

دکن میں اردو

نصیر الدین ہاشمی

**Collection of Prof. Muhammad Iqbal Mujaddidi
Preserved in Punjab University Library.**

**پروفیسر محمد اقبال مجددی کا مجموعہ
پنجاب یونیورسٹی لائبریری میں محفوظ شدہ**



دکن میں اردو

نصیر الدین ہاشمی



ترقی اردو بیورو، نئی دہلی

DCEAN MEIN URDU
by ; Nasir-Uddin-Hashmi

130119

© ترقی اردو بیورو، نئی دہلی

سند اشاعت : جنوری، مارچ 1985 - شک 1906

پہلا ایڈیشن : 3000

سلسلہ مطبوعات نمبر : 482

کتابت : تقاریر الرحمن

4876/4 مسجد محلہ، پرانا سلیم پور، دہلی

قیمت : 42/-

ناشر : ڈائریکٹر ترقی اردو بیورو، ویسٹ بلاک 8 آر کے، پورم نئی دہلی 110066

طابع : سپر پرنٹرز، ساوتھ انارکلی، دہلی 51

اپنی بات

دکن میں اردو اردو کی ان کتابوں میں سے ہے جس کے ایڈیشن ہزاروں کی تعداد میں بار بار چھپتے رہے ہیں۔ اس کا پہلا ایڈیشن ۱۸۰ صفحوں پر مشتمل تھا اور چھٹا ساتواں ایڈیشن گیارہ سو سے زائد صفحوں کا ہو گیا۔ کیونکہ نصیر الدین ہاشمی کو قدیم اردو ادب سے خاص دلچسپی رہی اور وہ ہمیشہ نئے مواد کی تلاش و تحقیق میں رہے جس ذریعہ سے بھی مواد ملتا رہا کتاب میں اس کا اضافہ کرتے رہے اس امر کا اظہار خود انہوں نے اظہار و واقعات کے تحت صفحہ ۲۵ پر کر دیا ہے۔

نصیر الدین ہاشمی کے انتقال سے ایک سال پہلے ۱۹۶۳ میں میری ان سے کئی ملاقاتیں ہوئیں مگر پہلی ملاقات ان کے دولت خانہ پر کتب خانہ خواتین دکن میں ہوئی تھی جب کہ پی۔ ایچ۔ ڈی کے مقالہ کے سلسلہ میں مواد اکٹھا کرنے کے لیے میں حیدرآباد گئی ہوئی تھی اس کتب خانہ میں جمع نایاب کتابوں کا وہ خاص طور سے تعارف کراتے رہے۔ میں نے چند کتابوں کو ساتھ لے جانے کی خواہش ظاہر کی۔ اور میرے تعجب کی انتہا نہ رہی جب موصوف نے ایسی کتابیں بھی مجھے گھر لے جانے کی اجازت دے دی جس کا ثانی نسخہ تک نایاب ہے۔ ایک اجنبی اسکالر پر ان کا یہ اعتماد میرے دل پر نقش ہو کر رہ گیا ہے۔ دوسرے دن جب میں نے کتابیں واپس لوٹا دیں تو ہاشمی صاحب کی خوشی کی انتہا نہ رہی کہ ان کا علمی سرمایہ حفاظت کے ساتھ ان کے کتب خانہ میں واپس آ گیا تقریباً پانچ ماہ تک میرا حیدرآباد میں قیام رہا اور ہاشمی صاحب سے کبھی کتب خانہ سالار جنگ میں تو کبھی ادارہ ادبیات اردو میں اکثر ملاقات ہو جاتی وہ مخطوطات کے مطالعہ اور ضروری نوٹ لینے میں مصروف نظر آتے آمدم برسر مطلب اس پیرانہ سالی میں بھی ہاشمی صاحب کے مطالعہ کا شوق اور معلومات کو تازگی بخشنے کی دھن کا عالم نوجوان محققوں کا سا تھا۔ اور وہ سفر کی ہزار مصیبتوں کو برداشت کرتے کتب خانوں میں موجود ہوتے۔

۱۹۶۴ء یعنی اپنے انتقال تک ہاشمی صاحب دکن میں اردو کے مواد میں برابر اضافہ کرتے رہے۔ آج اس بات کو ۲۱ سال ہو رہے ہیں۔ اس دوران بہت سا نیا مواد سامنے

آگیا ہے، جو اس کتاب میں شامل ہو سکتا ہے۔ ترقی اردو بیورو میں ڈائریکٹر کا عہدہ سنبھالنے کے بعد اسی خیال کے تحت دکن میں اردو کی کتابت رکوادی تھی کہ کتاب نظر ثانی کے بعد شائع ہو۔ مگر چند مجبور یوں کی وجہ بغیر نظر ثانی کے ہی یہ کتاب چھاپی جا رہی ہے۔ ایک اہم بات تو یہ ہوتی کہ اس موضوع پر دلی میں حوالہ کا بیشتر مواد دستیاب نہیں ہے۔ دیگر جگہوں سے مواد کا اکتساب اور اس میں سے صرف متعلقہ مواد کا اضافہ، وقت اور محنت طلب کام ہیں۔

ادھر کئی سالوں سے مارکیٹ میں دکن میں اردو دستیاب نہیں جس کی وجہ سے طالب علموں، محققوں اور اسکالروں کو بے شمار دشواریوں کا سامنا کرنا پڑ رہا ہے۔ لہذا یہی مناسب معلوم ہوا کہ کتاب کی چھاپی میں تاخیر نہ کی جائے۔ نظر ثانی کا کام آئندہ ایڈیشن کے لیے ہوتا ہے گا۔ ترقی اردو بیورو سے دکن میں اردو کا یہ پہلا ایڈیشن ہے ویسے یہ کتاب آٹھویں بار چھپ رہی ہے۔

اس کتاب کے مطالعے کے دوران چند امور کا خیال رکھنا ضروری معلوم ہوتا ہے۔ کیونکہ روز بروز سامنے آنے والے نئے مواد کی روشنی میں قدیم اردو کی تصانیف اور قدیم اردو کے شاعروں و مصنفوں کے بارے میں نئے نظریے اور حقائق سامنے آتے رہے ہیں۔ اپنی معلومات کو صحیح رکھنے کے لیے طالب علموں کو اس سے باخبر رہنا چاہیے اس کی چند مثالیں پیش کی جا رہی ہیں۔

(۱) حضرت خواجہ بندہ نواز گیسو دراز کو اس صدی کی ابتدا میں اردو کا پہلا شاعر اور نثر نگار مانا گیا تھا۔ مگر عہد جدید کی تحقیق نے ان تمام رسائل کو حضرت سے منسوب کردہ ثابت کیا۔ دکن میں اردو میں اس موضوع سے متعلق درج ذیل معلومات ملتی ہیں۔

۱۔ ”آپ کی تصانیف کا پتہ چلتا ہے یعنی معراج العاشقین و ہدایت نامہ تلاوت الوجود اور شکار نامہ اور رسالہ سہ بارہ وغیرہ“ ص ۵۱۔

معراج العاشقین کو ایک اور بزرگ مخدوم حسینی کی کتاب ثابت کرنے کے لیے ڈاکٹر حفیظ قتیبہ نے ایک مکمل کتاب تصنیف کر ڈالی ہے۔

۲۔ ہاشمی صاحب نے حضرت شاہ میراں جی شمس العاشق کی مندرجہ ذیل پانچ تصانیف کا ذکر کیا ہے۔

بشارت الذکر، مغز مرغوب، خوش نامہ، خوش نقر شرح مرغوب القلوب" ص ۶۹۔
 میراں جی کی سب سے اہم مثنوی شہادت التحقیق کا ذکر چھوٹ گیا ہے جو ۱۱۰۸ اشعار
 پر مشتمل ہے۔ مگر اسے ڈاکٹر عبدالحق، ڈاکٹر زور اور موجودہ مورخین میں ڈاکٹر جمیل جالبی نے
 بھی ۶۳ ۵ اشعار کی مثنوی سمجھا ہے اس ۱۷ تاریخ ادب اردو حصہ اول اس مثنوی کا ایک
 مکمل مخطوط برٹش میوزیم لندن میں موجود ہے۔ تفصیل کے لیے دیکھیے راقمہ کا مضمون رسالہ سب رس
 (حیدرآباد) اور اس مثنوی کا دوسرا نسخہ انجمن ترقی اردو کراچی میں موجود ہے۔
 اسی طرح حضرت شاہ میراجی کے فرزند سرت جاتم کی تصانیف کا ذکر بھی نامکمل سا ہے۔
 احمد گجراتی کی دو مثنویوں کا ذکر ہاشمی صاحب نے کیا ہے۔ "احمد کی دو مثنویوں کا پتہ
 چلا ہے۔ ایک تو لیلیٰ مجنون ہے اور دوسری مصیبت اہل بیت" ص ۱۱۶۔
 دیگر کلام کے ساتھ احمد کی تیسری طویل مثنوی دریافت ہوئی ہے جس میں کل
 ۳۷۰۴ شعر موجود ہیں ڈاکٹر سعیدہ جعفر نے اسے مرتب کیا اور چھپوایا ہے۔ اس کا یہ تصنیف
 ۹۸۱ھ مطابق ۱۵۸۰ء ہے یہ مثنوی وحی کی قطب مشرقی سے بھی پہلے کی تصنیف ہے
 ملک خوشنور بیجاپور اور گولکنڈہ کا ایک اہم شاعر گزرا ہے جس کی دو مثنویوں کا
 ذکر ہاشمی صاحب نے کیا ہے۔
 "دو مثنویاں ہم دست ہوئی ہیں ایک ہشت بہشت اور دوسری بازار حسن
 اول ذکر مثنوی کا ایک ہی نسخہ برٹش میوزیم میں ہے۔"
 مذکورہ مثنوی کا نام بازار حسن ہے اور نہ ہشت بہشت بلکہ یہ غلط نام خوشنور
 کی ایک مثنوی جنت سنگار کو بخشے گئے ہیں جو امیر خسرو کی مثنوی ہشت بہشت کا ترجمہ
 ہے۔ جنت سنگار کے دو قلمی نسخے انجمن ترقی اردو پاکستان کراچی کے کتب خانہ خاص
 میں محفوظ ہیں "تاریخ ادب اردو حصہ اول جمیل جالبی ص ۲۵۳" اس مثنوی کا ایک
 بہت ہی عمدہ اور مکمل نسخہ میرے علم میں ہے جو مدراس میں موجود ہے۔ برٹش میوزیم
 کا نسخہ بھی مکمل اور اچھی حالت میں ہے۔
 مذکورہ مثالیں ایسے مواد کی تنقیح جن کا کتاب میں اضافہ ہونا چاہیے۔ اس کتاب
 میں ایک اور طرح کا مواد ابتدا ہی سے شامل ہے جس کی نشاندہی بھی ضروری معلوم
 ہوتی ہے۔ یہاں اس کی صرف ایک مثال پر اکتفا کیا جائے گا۔

نصیر الدین ہاشمی نے بہمنی دور کے مصنفین کا ذکر کرتے ہوئے۔ ایک بزرگ صدر الدین کو بھی شامل کیا ہے (ص - ۶۲) اور چند رسالوں کو ان کی تصانیف مانا ہے۔ رموز الکاسبین کسب محویت وغیرہ اور مثال کے طور پر ۲۵ شعر بھی پیش کیے ہیں۔

یہ سارے رسالے سید شاہ صدر الدین میسوری کے ہیں۔ جن کے قلمی نسخے میسور حیدرآباد اور علی گڑھ کے کتب خانوں میں موجود ہیں۔ یہ بارہویں صدی ہجری کے بہت مشہور بزرگوں میں سے ہیں۔ ان کا مزار شریف نل منگل گاؤں میں موجود ہے۔ جو شہر بنگلور سے ۱۷ میل کے فاصلہ پر واقع ہے۔

ایسے چند جزوی بیانات سے قطع نظر دکن میں اردو کی افادیت کے بارے میں کوئی شک و شبہ کی گنجائش نہیں۔ البتہ عنوان کی مناسبت سے کرناٹک، ہماٹھرا، اور تامل ناڈو کے علاقوں کے ادب کا بھی اسی قدر تفصیل سے ذکر ہونا چاہیے تھا جیسا کہ آندھرا کا ہے۔ مگر یہ بھی ایک حقیقت ہے کہ ان علاقوں کا ادبی سرمایہ اتنا زیادہ اور اہم ہے کہ ہر علاقہ کی الگ الگ تاریخ لکھی جائے کیونکہ ان علاقوں کے اردو ادب کی تاریخ ہندوستان کے کسی بھی ادبی مرکز کے مقابلہ میں سب سے زیادہ طویل مدت کی حامل ہے۔ کرناٹک کو ہی لیجیے۔ نویں صدی ہجری میں بہمنی دور سے اردو ادب کی جو ابتدا ہوئی اس کا سلسلہ آج تک جاری ہے۔

ڈاکٹر فہمیدہ بیگم
ڈائریکٹر ترقی اردو بیورو نئی دہلی

فہرست

66	لطفی	25	اظہار واقعات
68	شاہ میران جی شمس العشاق	27	مقدمہ طبع اول
72	آذری	31	جنوبی ہند میں اردو کی ابتدا
73	تبصرہ	31	اور اس کی ترقی
	دوسرا دور	31	اردو کی ابتدا
74	قطب شاہی اردو	32	پراکرت
81	فیروز	36	دکن میں اردو کی ابتدا
84	محمود	37	اردو کے نام
84	خیالی	40	دکن میں اردو نثر و نظم کی ابتدا
85	وجہی	41	دکھنی نثر کی ابتدا
90	سلطان محمد قلی قطب شاہ	41	دکھنی کا پہلا شاعر اور نظم کی ابتدا
93	تبصرہ		پہلا دور
100	ظلال اللہ	44	بہمنی اردو
101	عبداللہ	50	سید محمد حسینی گیسو دراز
107	غواصی	57	سید محمد اکبر حسینی
116	احمد	59	نظامی
119	عاجز	62	صدر الدین
120	قطبی، رازی	63	عبداللہ حسینی
123	سلطان	64	مشتاق

167	میران یعقوب	127	خداوند خدا نما
169	عابد شاہ	130	شیخ عبداللہ
170	تبصرہ	131	جنیدی
	دوسری فصل	132	بلاقی
171	عادل شاہی دور	134	ابن نشاطی
178	عادل شاہی دور کے شعراء	137	طبعی
180	برہان الدین جانم	139	شاہ راجو حسینی
182	ابراہیم عادل شاہ	140	تانا شاہ
184	عبدل	142	محب
188	آتش	144	کبیر
188	مقیہی	146	اولیا
190	امین	146	خواص
192	شوقی	147	غلام علی
194	صنعتی	149	سیوک
197	ملک خوشنورد	149	فائز
201	رستمی	151	لطیف
207	دولت	152	افضل
208	علی عادل شاہ شاہی	155	فتاحی
213	نصرتی	158	سالک
224	شاہ ملک	159	میاں زوری
225	امین (شاہ امین الدین)	160	کیشو
230	ظہور		قطب شاہی نثر
231	باشمی	162	میران جی حسن خدا نما
235	ایاغی	164	مولانا عبداللہ
239	شغلی	165	وہی سب سے

276	سلطان عبداللہ	239	اعلیٰ
277	لطیف	240	اسم اعظم
278	کاظم	241	مرکز
280	افضل	242	حسینی
280	شاہی	242	منار
282	مرزا	246	قدرتی
284	نوری	248	مومن
285	مقبی	249	قادر
283	علی عادل شاہ	252	شاہ من عرت
287	مرزا	253	معظم
292	نصرت		عادل شاہی نثر
293	ملک خوشنود	256	شاہ برہان الدین جانم
294	ہاشمی	257	امین الدین علی
294	تبصرہ	259	تبصرہ
	تیسرا دور		نظام شاہی اردو
298	مغلیہ اردو	262	اشرف
301	ولی	265	آفتاب
305	محمود بھری	266	شوقی
310	ضعیف		برید شاہی دور
313	تراب	267	قریشی
315	علا دل	269	دکن میں مرثیہ کی ابتدا
315	حسین	272	اشرف
317	منظف	272	وجہی
318	ذوقی	273	قطب شاہ
321	بھری	274	غواصی

	چوتھا دور	320	بلبل
359	اُردو اور سلطنتِ آصفیہ	322	راجی
368	آصف	323	وریہ
370	ناصر	325	عبدالمحمدترین
371	سراج	324	وجدی
374	صاب	329	محبوب عالم
375	اعظم	329	فتح
375	ابدال	330	عاشق
376	غضنفر	331	اشرف
377	شاہ میر	333	ولی ویلوری
378	خان	338	عشرتی
378	محرم	340	روحی
379	دارو	342	محمد بن رضا
380	عاشق	343	محمد حیدر
382	ایمان	345	بیچارہ
382	عاصی	345	طالب
383	مہر	345	فراقی
384	عاجز	348	تیم احمد اور ندیم
386	درگاہ	349	شاہ طاہر
388	حاجی	350	شاہ عبدالرحمن
389	حمت	351	عبدالجلیل
390	ہدایت	354	ذاکر
392	فضلی	355	تیسرے دور کی نثر
392	یار	356	تفسیر سورۃ اذا جاہ
393	مشیدا	357	تبصرہ

426	خیال	395	قیاسی
427	سالم	396	درد مند
428	عشرت	396	سامی
428	قدر	397	عزت
429	ہوش	399	لطفی
430	بے جان	400	مہتاب
431	ہنر	400	حبیب
431	رسا	401	محمود
431	سید شاہ عبد القادر	402	شفیق
432	شاہ غلام حسین	405	ایجاد
434	باقر	407	چشم
435	ذره	409	مہربان
436	پروانہ	410	بیکل
437	پہم چند	411	عروج
438	عشق	411	نور
439	متین	412	پیمان
441	امتیاز	415	پہلی
	مرثیہ گو	416	ایمان
444	رضی	418	فوت
445	قادر	420	کاظم
447	امامی	421	کاظم
447	ہاشم علی	422	ضیاء
449	قائم	424	مبتلا
450	نظر	425	اسرار
451	سید	425	مشقت

487	تجاد	452	شرف
488	شہر	452	برہان
489	ہمت	453	چوتھے دور کی نثر
490	جولان	454	شاہ ولی اللہ
491	واقف	455	شاہ میر
492	محکم	456	اخلاق ہندی
493	ظہور	457	طوطی نامہ
493	آفاق	458	نثری داستانیں
494	صفا	461	تبصرہ
495	ہمد		پانچواں دور
496	ملک	466	سلطنت آصفیہ
497	لائق	469	پانچویں دور کی نظم
499	قرابان	469	شاداں
499	فیض	472	ایماں
501	خاموش	474	احسان
503	ربط	475	قیس
503	تمیز	477	سحر
505	مکھن	478	چندا
507	زکار	480	کشتہ
509	ہوش	481	ناطق
510	عصر	481	افت
511	ہمزنگ	482	مرزا
512	صاف	483	شوق
513	نید	484	کافی
513	ہدایت	485	سخن

547	داغ	513	نور
548	امیر	517	حسن
551	شعرا اور ان کا کلام	518	شوق
551	آصف چھٹے دور کی نظم		پانچویں دور کی نثر
555	شعرا کے عہد محبوبی	523	صباح الصلوٰۃ
555	اقبال	523	نوار، سیلی
556	باقی	524	مغرب الطبع
557	اشہر	525	چار درویش
558	پاس	526	ہمیشہ بہار
559	نقش	527	ستہ شمس
560	جوش	528	رسالہ اعمال کرہ
561	نور	529	بہار دانش کی حکایتیں
562	رج	530	ترجمہ گلستاں
563	میز	530	بعض اور قصے
564	شعلہ	431	تاریخ رشید الدین خانی
565	شایق	533	تذکرہ و انوار بدریہ
567	فیاض	534	تاریخ خورشید جاہی
568	شوکت	535	نثری داستانیں
569	شوق	538	فنی اور ادبی مسائل
569	صحیح	541	ہفتہ وار اخبار
570	مائل	542	تبصرہ
571	وزیر		چھٹا دور
573	مزانج	545	آرڈو کا سلطنت آصفیہ کی
574	معلیٰ		سرکاری زبان قرار پانا
		546	بیرون سلطنت آصفیہ کے شعرا اور مصنفین کی سرپرستی

613	عظمت	574	امیر
616	لمعہ	575	ناجی
617	کینفی	576	نامی
623	محب	578	واصل
625	مسرور	579	ولا
626	نظم		شعراے عہد عثمانی
630	جلیل	581	امجد
632	ضامن	588	امیر
	چھٹے دور کی نثر	589	آزاد
635	امجد	590	بازغ
636	پیشاد	591	آصفی
631	ذہین	592	آزاد
637	محبین	593	توفیق
638	عظمت اللہ خاں	596	علم
639	عزیز جنگ	597	دل
640	ملا عبد القیوم	598	ذہین
642	مرزا مہدی خاں کوکب	600	مشاد
643	مولوی جمال الدین لہری	603	اسا
644	سید اشرف شمس	604	رعد
645	راجیشور او	605	سعید
646	انوار اللہ خاں	606	حسرت
647	عبد القادر	608	شہاب
649	محمد تفضی	609	شہید
651	عبد الجبار	610	صفی
652	سید نور شہید علی	612	عزیز

شعراء

681	عثمان	653	حکیم سید شمس اللہ قادری
684	فرحت	654	بانک راؤ دھمل
687	اختر	655	سہراب جی
690	عصمت	658	سرسختہ علوم و فنون کا قیام
692	ابر	657	اخبارات اور رسالے
693	جعفر	659	ماہوار رسالے
694	مہر	661	ہزار داستان
695	عالی	663	سینر دکن
696	وفا	663	مشیر دکن
697	حیرت	663	رسالہ حسن
699	حیدر	664	دکن ریویو
700	نجم	664	صحیفہ
702	جذب		انجمنیں
702	خوشتر	665	انجمن ترقی اردو
703	آفت	665	ایجوکیشنل کانفرنس
703	رہبر	666	دیگر انجمنیں
704	منظور	666	اقبال کلب
706	فضل الرحمن	667	عثمانیہ ریڈنگ روم
708	وجد	667	انجمن ثمرۃ الادب
711	مخدوم	668	تبصرہ
715	میکش		سالوواں دور
718	ارمان	670	جامعہ عثمانیہ
721	بدر	673	کلیہ جامعہ عثمانیہ
722	اشک	674	شعبہ تالیف و ترجمہ

774	ڈاکٹر محمد غوث	724	وآمد
776	وزیر حسن	725	اقدس
777	ابوظفر عبدالواحد	727	لمعہ
778	ڈاکٹر جعفر حسن	728	جامی
779	شیخ چاند	730	برق
780	میر حسن	733	باقی
781	سید محمد	735	لطیف ساجد
782	ناکارہ	737	شاہد صدیقی
783	سنہا	739	دہقانی
785	رشید قریشی	741	آخر
787	ابراہیم جلیس		ساتویں دور کی نثر
788	جانکی پرشاد	746	فرحت الشریگ
792	بال ریڈی	749	مسعود علی محوی
790	غلام نجفین	752	عبدالرحمن خاں
792	ڈاکٹر معشر عابدی	752	سید علی اصغر بنگرا
793	عزیز احمد	752	غلام یزدانی
	نوائین کے کارنامے	754	محمد مظہر
796	انیسہ	756	سراج الدین
798	اسیر	757	ہارون خاں شروانی
799	بشیر	758	سید محی الدین قادری زور
801	مسز برکت رائے	760	سید عبد القادر سروری
803	قمر	762	ڈاکٹر رضی الدین
804	لطیف	764	ڈاکٹر حمید اللہ
806	نوشاہ	766	ڈاکٹر ولی الدین
809	نسیم وحیدہ	768	ڈاکٹر یوسف حسین خاں
	نثر نگار نوائین	770	آغا حیدر حسن
812	صغرا بیگم ہمایوں مرزا	771	عبدالحمید صدیقی
814	پادشاہ بیگم صوفی	773	تمکین کاظمی

852	انجمن طلبہ قدیم دارالعلوم	815	رابعہ بیگم
852	پریم چند سوسائٹی	816	جہاں بانو بیگم
852	کالجوں کی بزمیں	818	زینت ساجدہ
853	ادارہ اشاعت علوم و فنون	819	ڈاکٹر رفیعہ سلطانہ
853	ادارہ عالمگیر تحریک قرآن	820	منیرہ بانو کاؤس جی
	دکن میں اردو کے ساتوس	821	فدحیہ بیگم
854	دور کا اختتام	821	مسز شانتی بانو
	آئندہ میں اردو	822	ڈرامہ اور اداکاری
860	تمہید	825	فضل الرحمن
864	شاعری	826	سید بادشاہ حسن
865	اریب	828	خطیب اور وکلاء
867	استد انصاری	829	نستعلیق ٹائپ
869	آؤر	830	اردو کرنسی نوٹ
871	بزمی		اخبارات اور رسالے
872	تاب	843	اکبر علی
873	تاباں	844	سید احمد علی الدین
875	ڈنڈا	845	قاضی عبدالغفار
877	سعیہ	846	ایم نرسنگ راول
879	شاؤ تمکنت	847	اختر حسن
881	شارب	847	سید احمد اللہ قادری
883	طالب		انجمنیں
885	قمر	849	انجمن ترقی اردو
889	قیصر	849	ادارہ ادبیات اردو
888	کنول	850	حیدر آباد اکیڈمی
890	مرزا	851	اردو مجلس
893	نظیر	851	انجمن ارباب اردو
894	ناصر	851	انجمن ترقی پسند مصنفین
895	ندیم	851	بزم اقبال
897	وحید	854	انجمن طیلسانین عثمانیہ

اخبارات اور رسائل

خواتین شعراء

تہنیت

روحی

طاہرہ

ناز

تبصرہ

نثر نگاری

اختر حسن

اکبر الدین صدیقی

امجد علی خاں

اقبال متین

بھارت چند کھنہ

ڈاکٹر حفیظ قتیل

حسینی شاہد

سراج الدین علی خاں

عالم خوندیری

عائق شاہ

لاہوری

محمد بن عمر

خواتین کی نثر نگاری

آمنہ ابوالحسن

جمیلانی بانو

خدیجہ بیگم

زینب امجد

ڈاکٹر ناصرہ بیگم

واجدہ تبسم

تبصرہ

933 نظام گزٹ

933 مشیر دکن

934 رہنمائے دکن

934 سیاست

935 طاپ

935 انگارے

936 ہمارا اقدام

936 امر بھارت

ماہوار اور سہ ماہی رسالے

936 آندھرا پردیش

937 سب سے

937 صبا

940 مجلس

940 ہندوستانی ادب

938 ارشاد

938 التقیر

اردو کے ادارے

939 ادارہ ادبیات اردو

940 انجمن ترقی اردو

941 اردو مجلس

مولانا آزاد ریسرچ انسٹیٹیوٹ

941 ادارہ تحقیقات نسواں

942 مجلس تحقیقات اردو

942 اردو اکیڈمی

942 آندھرا ساہتیہ اکیڈمی

943 تلنگو اردو اکیڈمی

943 تاریخ و سائنس

944 خاتمہ

900

902

904

905

907

909

901

413

913

914

916

917

918

918

922

920

924

924

925

926

927

929

930

931

دیباچہ

”دکن میں اردو“ کی آٹھویں اشاعت پیش خدمت ہے۔ اس کتاب کا پہلا ایڈیشن جو (۱۸۰) صفحات پر مشتمل تھا لیکن چھٹا ایڈیشن جو مولف کی وفات سے چند سال پہلے شائع ہوا۔ گیارہ سو سے زائد صفحات پر مشتمل تھا۔ اس کتاب کا ساتواں ایڈیشن بھی شائع ہو چکا ہے جو چھٹی اشاعت ہی کی نقل ہے۔

مولف نے اپنے انتقال (۱۹۶۲ء) سے پہلے اس کتاب پر نظر ثانی کی تھی اور کسی قدر اضافہ بھی کر دیا تھا۔ انتقال سے پیشتر ان کے بعض مضامین جو دکنی ادیبوں کے متعلق شائع ہوئے تھے ان کے اقتباسات بھی اس ایڈیشن میں شامل کیے گئے ہیں۔ حالیہ عرصہ تک جو تبدیلیاں اور تغیرات ہوئے تھے ان کی صراحت بھی ضروری تھی، چنانچہ حاشیہ میں ان تمام تبدیلیوں کی صراحت کر دی گئی ہے۔

یہ کتاب دکنی ادب میں منفرد اور مستقل مقام رکھتی ہے اور متعدد یونیورسٹیوں کے نصاب میں شامل ہے اس لیے ہاشمی صاحب کے مختصر حالات بھی شامل کر دیے گئے ہیں۔ تفصیل کے لیے مولف کی کتاب ”مولوی عبدالقادر“ اور مولف کی خودنوشت سوانح عمری ”آپ بیتی“ (مطبوعہ نقوش لاہور آپ بیتی نمبر اور سب رس حیدرآباد ہاشمی نمبر) (جنوری ۱۹۶۵ء) ملاحظہ ہوں۔

اس کتاب کی نظر ثانی میں عزیز بی ڈاکٹر افضل الدین اقبال نے میری مدد کی جس کے لیے میں ان کا مشکور ہوں۔ ان کے علاوہ میری چاروں بہنوں صفیہ، عقیفہ، خدیجہ اور صبیحہ نے بھی کسی نہ کسی طریقہ سے مفید مشورے دیے اور ہاتھ

بشایا میں خاص طور پر پروفیسر ڈاکٹر مسعود حسین خاں صاحب سابق صدر شعبہ لسانیات،
مسلم یونیورسٹی علی گڑھ) اور ترقی اردو بورڈ کا ممنون ہوں جس کے تعاون سے اس کتاب
کی مکرر اشاعت ہو سکی۔

ڈاکٹر ظہیر الدین ہاشمی

”بیت افضل“ ۱۰/۵/۲۱ تالاب ماں صاحب

حیدرآباد ۲۸۰۰۰۵ (اے۔ پی) انڈیا

حالاتِ زندگی

مولوی نصیر الدین ہاشمی مرحوم

مولوی نصیر الدین ہاشمی حیدرآباد کے ایک ممتاز اربیب، محقق اور ماہر دکنیات تھے۔ ان کی گرانقدر تحقیقات، تالیفات اور تصنیفات کو اردو ادب کی تاریخ میں نمایاں اور اہم مقام حاصل ہے۔ دکن اور دکنیات ان کی زندگی کا ایک ایسا موضوع تھا جس پر وہ آخری لمحوں تک کام کرتے رہے۔

ہاشمی صاحب جن کا پورا نام نصیر الدین محمد عبدالباری تھا حیدرآباد کے ایک معزز قبیلہ قریش کے ہاشمی

نام و نسب اور خاندان

گھرانے میں پیدا ہوئے۔ ان کے اجداد ان اصحاب میں شامل تھے جو عراق و حجاز سے مغربی ساحل پر آج سے زائد ایک ہزار سال پہلے آئے اور شاہی سلطنت میں معزز خدمتوں پر فائز ہوئے۔ چارپشت تک گوا کی قضاوت انجام دی پھر عہد عالمگیری میں سدھوٹ کے قلعہ دار بنے وہاں سے ارکاٹ گئے اور تین پشت تک دیوانی کے فرائض انجام دیتے سرکاری ذمہ داریوں کے ساتھ ساتھ تصنیف و تالیف اور درس و تدریس میں بھی مصروف رہے۔ ہاشمی صاحب مرحوم کے اجداد میں مفتی عطار احمد، مفتی مخدوم اسحاق (بھڑوچ، بگرات)، مفتی مخدوم اسماعیل (بھٹکل، شمالی کنڑا)، مفتی مخدوم علی مہاتمی (ماہم، بمبئی)، قاضی محمود کبیر، قاضی رضی، ابن مرتضیٰ (گوا)، قاضی نظام الدین احمد کبیر، مولانا حبیب اللہ بیجاپوری (بیجاپور)، مولوی عبداللہ مشہید (ناڑپتری)، مولوی محمد حسین امام المدد حسین (بیدر)، مولوی محمد غوث شرف الملک، مولوی عبدالوہاب مدار الامرا، قاضی بدرالدولہ، شمس العلماء قاضی عبید اللہ اور مولوی غلام محمد شرف الدولہ (مدرا س) قابل ذکر ہیں۔

سرسالار جنگ اول کی خواہش پر ان کا خاندان حیدر آباد آیا۔ یہاں ان کے والد مولوی عبدالقادر منصف عدالت اور رجسٹرار بلدہ رہے اور ان کے نانا مولوی حسین عطار اللہ صاحب نائب معتمد فینانس اور آخر میں سرآسماں جاہ مدار المہام ریاست حیدر آباد کے سکرٹری مقرر ہوئے۔ ان کی ملکی و علمی خدمات قابل ذکر ہیں۔ دکن کے مستند تذکروں اور تاریخوں میں ان کا نام بار بار آیا ہے۔

پیدائش | ہاشمی صاحب ۱۵ مارچ ۱۸۹۵ء م ۱۷ رمضان ۱۳۱۲ھ بروز جمعہ حیدر آباد دکن میں پیدا ہوئے۔

تعلیم و تربیت | ہاشمی صاحب کی تعلیم و تربیت دارالعلوم حیدر آباد میں ہوئی جہاں سے انہوں نے منشی اور مولوی عالم کا امتحان

کامیاب کیا اس کے علاوہ مدراس یونیورسٹی کے منشی فاضل بھی تھے لیکن کہنا چاہیے ان کی اصل تعلیم تو دارالعلوم کی چار دیواری کے باہر ہوئی۔ مولانا شبلی اور مولوی عبدالملک شہ لکھنوی کی تصانیف سے زیادہ دلچسپی رہی۔ حضرت امجد حیدر آبادی سے دارالعلوم ہی نہیں عمر بھر ساتھ رہا۔ ہندوستان کے مشہور کتب خانوں سے علمی پیاس نہ بجھی تو انگلستان فرانس اور اٹلی کا تعلیمی سفر کیا وہاں کے کتب خانوں اور مغربی عالموں اور مشرقوں سے استفادہ کیا۔

ملازمت | تعلیم کی تکمیل کے بعد ہاشمی صاحب دفتر دیوانی و مال (سنٹرل ریکارڈ آفس) میں ملازم ہوئے اور اپنی فرض شناسی اور دیانتداری

کی وجہ سے مسلسل ترقی کرتے گئے۔ آخر سر رشتہ رجسٹریشن و اسٹامپ میں بحیثیت رجسٹرار بلدہ ممالک محروسہ سرکار عالی کی حیثیت سے ۱۹۵۵ء میں وظیفہ حسن خدمت پر سبکدوش ہوئے ۱۹۵۳ء سے ۱۹۵۶ء تک تاریخ آزادی ہند کے سلسلے میں ریسرچ اسکالر کی حیثیت سے مامور رہے۔

سیر و سیاحت | ہاشمی صاحب کو سیر و سیاحت کا کافی موقع ملا۔ ہندوستان کے کئی شہر، متعدد اضلاع اور بے شمار تعلقے دیکھے۔

حکومت آصفیہ کے وظیفہ پر برطانیہ، اسکاٹ لینڈ، فرانس، اور اٹلی کی سیاحت کی اور اپنی والدہ کے ہمراہ عراق، بصرہ، بغداد، کانپین، کربلا اور نجف اشرف گئے۔ اس

کے علاوہ کراچی و لاہور کا بھی سفر کیا تھا۔

وفات ہاشمی صاحب نے ۲۶ ستمبر ۱۹۶۳ء مطابق ۱۸ جمادی الاول ۱۴۸۴ھ بروز شنبہ دن کے گیارہ بجے داعی اجل کو لبیک کہا۔ تدفین اسی دن شام میں درگاہ حضرت سید احمد بادشاہ احمد نگر حیدرآباد میں عمل میں آئی۔ قطعہ تاریخ وفات حسب ذیل ہے۔

موت نے آج یہ کیا سخت ستم توڑا ہے کتنی بے کس نظر آتی ہے وطن میں اردو
ایک دکنی جو اٹھاسال یہ رحلت کا ملا ہاشمی چل بسا روتی ہے دکن میں اردو

۱۳۶۸ - ۸۴ = ۱۳۸۴ھ
(اکبر الدین صدیقی)

تصنیف و تالیف ہاشمی صاحب کو تصنیف و تالیف کا شوق بچپن سے تھا۔ ان کی پہلی تالیف "دکن میں اردو" ہے۔ اس کتاب نے اردو کی ادبی تاریخ میں جتنی شہرت اور مقبولیت حاصل کی وہ اس موضوع پر کسی اور کتاب کو نہ مل سکی۔ اس کتاب کی مقبولیت کا اندازہ اس بات سے ہوتا ہے کہ اس کا عنوان اور صوبوں میں اردو کی نشوونما پر تحقیق و تالیف کے لیے ایک نمونہ، ایک بنیاد اور ایک طرح بن گیا۔ اس مشہور تالیف کی اشاعت کے بعد وہ سرکاری وظیفہ سے یورپ گئے برطانیہ (انگلستان) فرانس اور اٹلی کے کتب خانوں سے جو مواد اکٹھا کیا اس کو "یورپ میں دکنی مخطوطات" کے نام سے مرتب کر کے شائع کیا۔ ان مشہور اور مقبول عام کتابوں کے علاوہ ان کی حسب ذیل کتابیں شائع ہو چکی ہیں۔

تاریخ و تنقید ادب (۱) دکن میں اردو (جس کے ہندوستان اور پاکستان سے سات ایڈیشن شائع ہو چکے ہیں) (۲) سلاطین

دکن کی ہندوستانی شاعری (۱۹۳۲ء) (۳) حضرت امجد کی شاعری (۱۹۳۳ء) (۴) مداس میں اردو (۱۹۳۸ء) (۵) مقالات ہاشمی (۱۹۲۹ء) (۶) دکنی ہندو اور اردو (۱۹۵۶ء) (۷) دکنی (قدیم اردو) کے چند تحقیقی مضامین (۱۹۶۳ء)

قلمی کتابوں کی وضاحتی فہرستیں (۱) یورپ میں دکنی مخطوطات (۱۹۳۲ء) (۲) دفتر دیوانی کے اردو مخطوطات

(۱۹۳۵ء) (۳) سنٹرل ریکارڈ آفس کے اردو مخطوطات (۱۹۳۵ء) (۴) کتب خانہ سالار جنگ

کی اردو قلمی کتابوں کی وضاحتی فہرست (۱۹۵۷ء) (۵) کتب خانہ آصفیہ کے اردو مخطوطات (دو جلدیں) ۱۹۶۱ء۔

تاریخ و سوانح

- (۱) ذکر نبی صلعم (۱۹۳۳ء) (۲) تذکرہ دارالعلوم (۱۹۴۴ء) (۳) تاریخ عطیات آصفی (۱۹۴۴ء) (۴) جلوہ زار (۱۹۴۴ء) (۵) تذکرہ تفضی (۱۹۲۵ء) (۶) عہد آصفی کی قدیم تعلیم (۱۹۴۶ء) (۷) آج کا حیدرآباد (۱۹۵۲ء) (۸) جنگ آزادی کی کہانی (۱۹۵۷ء) (۹) مولوی عبدالقادر (۱۹۶۳ء) (۱۰) دکنی کلچر (۱۹۶۳ء)

نسوانیات

- (۱) خواتین عہد عثمانی (۱۹۳۶ء) (۲) جنابان نسوان (۱۹۳۸ء) (۳) خواتین دکن کی اردو خدمات (۱۹۴۰ء) (۴) حیدرآباد کی نسوانی دنیا (۱۹۴۴ء) (۵) تذکرہ حیات بخشی بیگم (۱۹۵۴ء)

دیگر فنون

- (۱) نجم الثاقب (فقہ شافعی) (۱۹۲۴ء اور ۱۹۷۹ء) (۲) رہبر سفر یورپ (۱۹۳۰ء) (۳) فلم نما (۱۹۴۰ء) (۴) مکتوبات امجد (۱۹۴۴ء) (۵) زبیدہ کے دس میں (۱۹۵۵ء)

ان تصانیف کے علاوہ ہاشمی صاحب نے تقریباً ایک ہزار کے قریب اہم تحقیقی مضامین اور مقالے لکھے۔ ہاشمی صاحب کے مضامین کی ایک فہرست ماہ نامہ "سب رس" حیدرآباد کے ہاشمی نمبر (جنوری ۱۹۶۵ء) میں موجود ہے۔

ہاشمی صاحب مرحوم کی علمی، ادبی، لسانی، تاریخی، مذہبی اور تحقیقی خدمات اردو ادب کا گراں مایہ سرمایہ ہیں جو ان کی یاد کو ہمیشہ تازہ رکھیں گی۔

ڈاکٹر افضل الدین اقبال

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اظہار واقعات

”دکن میں اردو“ پہلی مرتبہ ۱۹۲۳ء میں شائع ہوئی جس میں جنوبی ہند (دکن) کے تمام علاقوں کی اردو کا مختصر جائزہ لیا گیا تھا، اس کے بعد ۱۹۲۶ء میں دوسری بار مکتبہ ابراہیمیہ (حیدرآباد) کی جانب سے اس کی اشاعت ہوئی، دوسری اشاعت میں کسی قدر کمی بیشی ترمیم اور اضافہ کیا گیا تھا، تیسری اشاعت ۱۹۳۶ء میں پھر مکتبہ ابراہیمیہ کی طرف سے ہوئی۔ اس میں نے اپنی کتاب ”یورپ میں دکھنی مخطوطات“ کے مواد کے مد نظر بہت کچھ اضافہ کیا تھا، لیکن اس کے ساتھ ہی مدرسہ اس، میسور وغیرہ کی اردو کے متعلق جو مختص ابواب تھے ان کو خارج کر دیا گیا کیونکہ مدرسہ اس میں اردو کے نام سے میں نے ایک مستقل کتاب شائع کر دی تھی۔

حیدرآباد میں ۱۹۴۶ء سے ۱۹۵۰ء تک ایک انتشار کا زمانہ رہا۔ بالآخر ۱۹۵۲ء میں مکتبہ معین الادب (لاہور) کی جانب سے چوتھی بار اس کی اشاعت ہوئی، اس مرتبہ مولہ سالہ جدید معلومات کے مد نظر بہت کچھ اضافہ کیا گیا، ترمیم بھی کی گئی۔

پانچویں اشاعت ۱۹۶۱ء میں میرے بلا علم اردو مرکز لاہور کی جانب سے ہوئی اس میں کوئی ترمیم اور اضافہ نہیں ہوا ہے، بلکہ بالکل چوتھی طباعت کا دوسرا ایڈیشن ہے۔

گزشتہ نو دس سال میں کتب خانہ سالار جنگ، کتب خانہ آصفیہ اور ادارہ ادبیات اردو وغیرہ سے بہت کچھ مواد حاصل ہوا اور دکھنی ادب کے متعلق کثیر ذخیرہ مل گیا، جس کو چھٹی اشاعت میں جو نیم بکڈ پو لکھنؤ سے ہوئی ہے شامل کیا گیا ہے۔

اس چھٹی اشاعت میں کثیر جدید معلومات کے شریک کرنے کے علاوہ ترمیم بھی کر دی

گئی ہے، یہ اشاعت پانچویں اشاعت سے بالکل بدل گئی اور زیادہ معلومات آئیں
معلوم ہوگی۔

اس ایڈیشن میں ایک جدید باب کا اضافہ "آندھرا میں اردو" کے عنوان سے کیا
گیا ہے، کیونکہ حکومت آصفیہ اور حکومت حیدرآباد کے اختتام کے بعد نومبر ۱۹۵۶ء میں
آندھرا پردیش قائم ہوا، اگرچہ حیدرآباد کے کئی اضلاع جو مہاراشٹر اور کرناٹک سے
متعلق تھے وہ جدا ہو گئے، لیکن آندھرا کے کئی ایک اضلاع شریک ہو گئے، اسی کے
مطابق ترمیم اور اضافہ کیا گیا ہے۔

ساتویں دور کے آخر میں جو فضا اردو کے ناموافق ہو گئی تھی وہ پھر سے بدلنے لگی
اور ہمدردان اردو کے لیے مسرت اور شادمانی کا سامان ضیافت ہتیا ہو گیا۔

میں اپنی ناچیز تالیف کی مقبولیت پر خداوند کریم کا شکر گزار ہوں کہ مجھے اسکی
اشاعت کی توفیق بخشی اور اصحاب علم و فن خصوصاً ہمدردان اردو کا سپاس گزار ہوں
جنہوں نے میری حقیر تالیف کو پسندیدہ غظروں سے دیکھ کر میرے حوصلہ کو بلند کیا۔

نصیر الدین ہاشمی

۱۳۸۴ھ، ۱۹۶۳ء

تالاب ماں صاحب، حیدرآباد

دکن میں اردو

یعنی

جنوبی ہند میں اردو کی ابتدا اور اُس کی ترقی

مقدمہ

گلستان ہند کے شمالی چمن میں مغربی دروازوں سے باغبانوں نے آکر اردو کا بیج بویا، گنگا اور جمنا نے آبیاری کر کے چھوٹے پودے کو اُگایا۔ اسی کے قریب قریب گلزار دکن میں بھی انھیں ہاتھوں نے اس بیج کو زمین میں ڈالا۔ کرشنا اور گوداوری و موسیٰ درخت کے اُگانے میں معاون ہوئیں۔ ہنوز شمالی چمن کا درخت بار آور نہ ہوا تھا کہ دکھنی پودا زمین کی عمدگی اور بروقت آبیاری سے بہت جلد تر و تازہ، سرسبز اور شاداب ہو گیا۔ لیکن قبل از وقت بار آوری سے پھلوں میں کثرت ہو کر زیادہ مٹھاس باقی نہ رہی۔ اسی اشار میں ایک دکھنی باغبان نرہدا کے اس پار جا پہنچتا ہے اور اپنے فنِ زراعت دانی سے شمالی چمن کے درختوں کی پرداخت کرتا ہے۔ پرانی شاخیں قطع و بُرید کر کے چمن کی آراستگی میں مصروف ہو جاتا ہے۔ پھر تو تھوڑی ہی مدت میں چمن سرسبز اور درخت بار آور ہو جاتے ہیں۔ چمن نئے نئے گل بوٹوں سے اپنی بہار دو بالا کر دیتا ہے۔ پھر ایک زمانہ آتا ہے کہ بہار کا موسم ختم ہو جاتا ہے۔ خزاں اس کی جگہ لے لیتی ہے، باغ کے خوبصورت

پھول مرجھا جاتے ہیں۔ درخت چمن تاراج اور باغباں برباد ہو جاتے ہیں۔
 عہدِ گل ختم ہوا ٹوٹ گیا سازِ چمن اڑ گئے ڈالیوں سے زمزمہ پرواز چمن
 جہنما کے ساحل کو ایسی حالت میں پا کر کچھ باغبان گومتی کے کنارے جا پہنچتے ہیں اور وہاں
 کے چمن کی آراستگی اور درختوں کی آبیاری میں مشغول ہو جاتے ہیں، مگر یہاں بھی ان کو
 قیام اور دوام حاصل نہیں ہوتا۔ کچھ عرصہ ستلج کی وادی میں قیام کرنے کے بعد وہاں
 اپنی نشانیوں کو چھوڑ کر اپنے قدیم مامن مسکن کی طرف پلٹ آتے ہیں۔

یہاں کا چمن گو خزاں سے برباد نہ ہوا تھا، درخت پھلوں سے خالی نہ ہوئے تھے۔
 پھول زمانہ کی نیرنگیوں کے باعث کھلنا نہ گئے تھے تاہم عمدہ مسالہ اور نئے مصلحوں کی ضرورت
 تھی، تاکہ طرزِ جدید کے آلات اور نو ایجاد کھاد کو جو یورپ کے گلزاروں کی چمن بندی میں
 کار آمد تھے استعمال کریں۔ باغبانوں نے اس گڑ گڑ دریافت کر لیا اور نئے ساز و سامان
 کے ساتھ چمن کی آراستگی میں مشغول ہو گئے۔

صفحات آئندہ آپ کو اس کی حقیقت سے بخوبی آگاہ کریں گے اور میرے مافی الضمیر
 کو روشن کر دیں گے، تاہم اس امر کا خیال رہے کہ میں نہ تو انگریزی سے واقف ہوں اور
 نہ عربی و فارسی سے کما حقہ آگاہ مجھے اس امر کا دعویٰ نہیں کہ میں انشا پر داز یا مضمون نگار
 ہوں، نہ تو مجھ کو شاعری و سخن سنجی میں دخل ہے اور نہ شعر فہمی کا ذوق۔ ان تمام امور کے
 لحاظ سے میری تالیف کا کیا رتبہ ہونا چاہیے خود ناظرین غور فرما سکتے ہیں۔

مگر اس میں شک نہیں میں نے تلاش و تجسس اور غور و مطالعہ کے بعد اس کو
 مرتب کرنے کی جسارت کی ہے۔ سب سے بڑی دشواری فراہمی مواد کی تھی، کیونکہ ایک
 امر کے دریافت کرنے کے لیے پوری کتاب کا مطالعہ کرنا ضروری ہوتا تھا مغربی ممالک
 کے پریس اس امر کا خاص انتظام رکھتے ہیں کہ جو کتاب طبع ہو اس کے مضامین اور
 جن جن امور کی نسبت جو کچھ لکھا گیا ہو اس کی فہرست مرتب کر کے کتاب کے ساتھ لگا دی
 جاتی ہے جس کے باعث اہل مغرب جب کسی تصنیف یا تالیف کی جانب متوجہ ہوتے ہیں
 تو ان کے لیے فراہمی مواد میں دشواری پیدا نہیں ہوتی۔ برخلاف اس کے ایشیائی افراد
 خصوصاً اہل ہند کے لیے یہ آسانی نہیں ہے کیونکہ یہاں عموماً ہر کتاب کے ساتھ فہرست
 کے نہ ہونے سے یہ معلوم نہیں ہو سکتا کہ مطلوبہ داخلہ کس صفحہ پر درج ہے۔ البتہ مغربی ممالک

میں جو کتابیں عربی زبان کی شائع ہوئی ہیں ان میں یہ انتظام ملحوظ رکھا جاتا ہے، چنانچہ مولانا شبلی مرحوم نے بھی اس خوبی سے فائدہ حاصل کیا ہے۔ مصر اور بیروت میں بھی اس اصول کی پابندی ہوتی ہے۔

میں نے جو کچھ لکھا ہے مستند کتابوں سے لکھا ہے اگرچہ ابتدا میں میرا ارادہ ایک مختصر مضمون لکھنے کا تھا لیکن جب میں نے لکھنا شروع کیا تو مضمون طویل ہوتا گیا اور رفتہ رفتہ ایک کتاب کی صورت ہو گئی، اس کتاب میں میں نے ان اصحاب کے کلام کو بھی پیش کیا ہے جو دیکھنی نہیں تھے بلکہ یہاں صرف بود و باش اختیار کر لی تھی اور یہیں ہیوند زمین ہوئے۔ میں نے اس امر کو اس لیے جائز رکھا ہے کہ میرا اور غالب جن پر دہلی ناز کرتی ہے وہ درحقیقت دہلی کے نہیں تھے بلکہ آگرہ کو ان کا وطن ہونے کی عزت حاصل تھی لیکن انھوں نے دہلی میں بود و باش اختیار کر لی تھی اور دہلی ہی کے ہوئے تھے اس لیے وہ دہلوی مشہور ہو گئے۔ میر لکھنوی میں آکر پھر دہلی گئے نہ آگرہ وہیں ان کا مدفن ہوا۔

جیسا کہ میں نے اوپر لکھا ہے کہ میں نہ شاعر ہوں اور نہ سخن فہمی و سخن سنجی کا مدعی پس جو کچھ میں نے لکھا ہے اس میں اپنی استعداد اور اپنی پسند کا لحاظ رکھا ہے۔ درحقیقت ہر شخص کا انتخاب اس کے مذاق کے مناسب ہو سکتا ہے اور ظاہر ہے کہ ہر شخص کا مذاق یکساں نہیں ہو سکتا۔ کسی کو سوز و گداز پسند ہوتا ہے تو کوئی شیرینی و لطافت کا دلدادہ ہوتا ہے۔ کوئی کلام کی سادگی کو پسند کرتا ہے تو کوئی رنگینی اور نزاکت کو۔ غرض یہ ناممکن ہے کہ ہر ایک کا مذاق یکساں ہو۔ اگر ناظرین کو انتخاب میں کوئی سقم نظر آئے تو اس میں میرے مذاق کا قصور اور کمی ہوگی نہ کہ شاعر کا نقص۔

المختصر میری دو سالہ محنت کا جو کچھ ثمرہ ہے وہ ناظرین کی ضیافتِ طبع کے لیے پیش

ہے۔ فقط ا

خاکسار

نصیر الدین ہاشمی

۶ صفر ۱۳۲۳ھ

جنوبی ہند میں اردو کی ابتدا اور اس کی ترقی

تہمید

کوہ بندھیا پل کا جنوبی حصہ بھی علم و ہنر کی ترقی میں دنیا کے اور کسی حقہ ملک سے کم نہیں رہا۔ اس سرزمین نے بھی وہ وہ باکمال ہستیاں پیدا کیں جنہوں نے گلشن گیتی کے چمن کو رنگ برنگ کے علمی گل بوٹوں سے آراستہ و مزین کیا اور اپنی ظاہری ہستی کو نابود کرنے کے بعد بھی صنمہ موزگار پر سرسبز اور شاداب علمی گلشن اپنی یاد گل چھوڑ گئیں۔

ہندوستان کے مشہور مؤرخ فرشتہ اور فارسی کے نامور باکمال شاعر ظہوری نے یہیں عمر بسر کی۔ بلبل ہزار داستان ایران کو پیغام طلب گیا۔ علاوہ ازیں سلطنت بہمنیہ کا مشہور مدرسہ جس کے کنڈراب تک بیدر میں اپنے بانی محمود گاداں کی یاد تازہ کرنے کے لیے موجود اور زبان حال سے گویا ہیں کہ میرا بانی تعلیم سے کیسا گہرا ذوق کیسی دلچسپی اور اصلاح قومی کے لیے کیسا بے چین دل رکھتا تھا۔

اسی کی خاک میں مولانا عبدالعلی بحر العلوم چشم و چراغ فرنگی محل آرام فرما رہے ہیں اور سرزمین دکن ہی کو اس امر کا فخر حاصل ہے کہ اردو کا نہ صرف پہلا شاعر اور مذہبی و علمی تصانیف کا موجد یہیں سے جلوہ نما ہوتا ہے، بلکہ اردو زبان کی یونیورسٹی قائم ہو کر چار دانگ عالم میں اپنا فغلہ بلند کرتی ہے۔

جب ایک قوم دوسری قوم کے ساتھ بود و باش اختیار کرتی ہے تو یہ امر ناگزیر ہے کہ بول چال اور کام کاج میں ایک کے الفاظ

اردو کی ابتدا

۱۰ سلطان محمود شاہ بہمنی نے خواجہ حافظ شیرازی کو طلب فرمایا تھا۔ مگر بعض وجوہ سے وہ نہیں آئے (فرشتہ)

» سرے کی زبان میں منتقل ہوں۔

ہندوستان ہمیشہ غیر اقوام کا اماں گاہ رہا ہے۔ آری قوم نے شمالی ہند پر حملہ کیا اور یہاں کے قدیم باشندوں کو جنوب کی طرف دھکیل دیا۔ ان لوگوں کی زبان تامل، اڑیا اور تلگو وغیرہ تھی چنانچہ آج تک دکن میں یہ قدیم زبانیں مروج ہیں۔ فاتحوں نے خیال کیا کہ عام شوروروں (مفتوح) کی زبان سے اپنی زبان بلند پایہ ہونی چاہیے۔ چنانچہ انہوں نے قواعد و اصول ترتیب دیے اور اپنی زبان کا نام سنسکرت رکھا۔ لیکن ان کی سنسکرت زبان کے مخرج اور تلفظ یہاں کے لوگوں میں آکر کچھ اور ہو گئے اور ہوتے ہوتے پراکرت زبان خود بخود پیدا ہوئی۔ پھر ایک زمانہ آیا کہ پراکرت زبان ہی کل شاہی دفاتر اور دربار کی زبان ہو گئی۔ عام طور سے مذہبی کتب وغیرہ اسی زبان میں مرتب ہوئے لیگیں۔

لیکن تقریباً پندرہ سو سال کے بعد جب کہ راجہ بکرماجیت کے سرپرست تاج شاہی آیا تو قدیم سنسکرت زبان کو پھر سے عروج حاصل ہوا اور وہ آب و تاب کے ساتھ چمکنے لگی۔ غرض اس طرح شاہی دربار امرار اور پنڈتوں کی زبان سنسکرت رہی مگر عوام میں وہی پراکرت مروج رہی۔

آج سے پہلے پروفیسر دتھیر کی تحقیقات کی رُو سے چھٹی صدی عیسوی میں **پراکرت** بیس سے زیادہ پراکرت زبانیں بولی جاتی تھیں۔ جن میں سے پانچ زیادہ مشہور تھیں۔ یعنی پالی، جینی، مہاراشٹری، سوراسنی اور مگدھی۔

سوراسنی کا دوسرا نام برج بھاشا ہے۔ یہ زبان بہت وسیع علاقہ میں بولی جاتی تھی۔ سندھ سے بہار اور لاہور سے مالوہ تک اس کی وسعت تھی۔ اردو زبان کا مخزن اسی برج بھاشا کو قرار دیا گیا تھا مگر جدید تحقیقات کی رُو سے یہ بات پوری طرح صحیح نہیں ہے۔ اردو کی ابتدا کے متعلق اس وقت جو مختلف نظریے ہیں وہ حسب ذیل ہیں۔

الف۔ اس کی ابتدا پنجاب سے ہوئی۔

ب۔ اس کی ابتدا سندھ سے ہوئی۔

ج۔ اس کی ابتدا دکن سے ہوئی۔

د۔ اس کی ابتدا دو آبہ گنگا جمناسے ہوئی۔

یہ امر تقریباً تصفیہ شدہ ہے کہ اردو مسلمانوں اور ہندوؤں کے باہمی میل جول سے

پیدا ہوئی ہے۔ اس لیے جن اصحاب کا یہ دعویٰ ہے کہ اس کی ابتدا سندھ اور دکن سے ہوئی وہ ایک حد تک غلط نہیں ہو سکتا۔ کیونکہ مسلمانوں کی آمد سب سے پہلے ان ہی مقامات پر ہوئی۔

سندھ کی اسلامی حکومت کا آغاز ۱۱۲ھ سے ہو چکا تھا اور صدیوں تک وہ یہاں حکومت کرتے رہے۔ حکومت کی رواداری اور ہندو مسلمانوں کے عام طور سے ملنے جلنے کی وجہ سے ایک دوسرے کو سمجھنے اور باہمی تبادلہ خیالات کے مواقع پیدا ہو گئے۔ ان حالات کے مدنظر اگر یہ دعویٰ کیا جائے کہ ہندو اور مسلمانوں کے امتزاج سے جو زبان بنی اس کا آغاز اسی مقام سے ہوا ہے تو غلط نہیں ہو سکتا۔ لیکن جو تحقیقات ہوئی ہے اس کے لحاظ سے یہ صحیح نہیں ہو سکتا۔ کیونکہ ان فاتحوں کی اصلی زبان عربی تھی اس لحاظ سے جو زبان عالم وجود میں آئی وہ عربی اور سوراہنی سے مشترک ہوتی مگر چونکہ اس میں فارسی کا حصہ زیادہ ہے اس لیے ہم یہ بات تسلیم کرنے پر مجبور ہیں کہ اردو کی ابتدا سندھ سے نہیں ہوئی سندھ کے بعد مسلمانوں کی آمد سواحل ملیبار اور کرناٹک پر ہوئی۔ شیوخ عرب اور سرداران آل ہاشم تجارت اور تبلیغ دین کی دھن میں صد ہا میل سمندر کی راہ طے کر کے پُرامن طریقہ سے سواحل ہند پر پہنچے اور اپنی کوشش و جدوجہد سے سواحل کے ہندوؤں میں خاص رُوح حاصل کر لیا۔ اپنی ملنساری اور نیک مزاجی سے ان کے دلوں میں گھر کر لیا اور وہ سواحل سے گذر کر اندرون ملک میں دور تک پہنچ گئے۔ اپنی مسجدیں تعمیر کیں اپنی حکومتیں قائم کیں۔ اپنے مذہب کی اشاعت کی اپنی تعلیم کی تلقین کی۔

مشہور و معروف مسلم سیاح ابن بطوطہ (جنہوں نے علانی فتح کے سٹھوڑے ہی عرصہ بعد ۷۴۳ھ میں ان سواحل کا سفر کیا تھا) کے سفر نامہ سے بھی معلوم ہوتا ہے کہ یہاں اسلامی اثر ہمہ گیر تھا۔ اس کے بعض بیانات حسب ذیل ہیں۔

الف :- شہر بدین سے چل کر ہم قنبر رینہ پہنچے۔ یہ بڑا شہر ہے۔ بازار اور باغات اس میں بکثرت ہیں۔ اس میں مسلمانوں کے تین محلے ہیں۔ ہر محلہ

۱۔ کالی کٹ کے قریب "بے پور" کے نام سے موسوم ہے۔

۲۔ کالی کٹ سے سولہ میل شمال میں "پندرانی" کے نام سے موسوم ہے۔

میں مسجد ہے اور جامع مسجد سمندر کے کنارے واقع ہے۔ (عجائب الاسفار صفحہ ۱۹۱)

ب۔ وہاں سے چل کر ہم کالی کٹ میں پہنچے۔ مالابار میں یہ بہت بڑی بندرگاہ ہے۔ یہاں کاراجہ سامری کہلاتا ہے۔ امیرالتجار کا نام ابراہیم شاہ ہے۔ وہ بحرین کا باشندہ ہے۔ اس شہر کا قاضی فخرالدین عثمان بھی بڑا سخی

ہے۔ خانقاہ کا شیخ، شہاب الدین گازردانی ہے (صفحہ ۲۹۲)

ج۔ پانچویں دن ہم کنجی گری پہنچے..... مسلمان سوداگر بھی اس شہر میں بہت ہیں۔ ان میں سب سے بڑا علاء الدین ادھی شہر آدھ کا رہنے والا

ہے۔ اس شہر کا قاضی ایک فاضل ہے مسلمانوں میں بڑا آدمی محمد شاہ بند ہے

اس کا بھائی تقی الدین بڑا فاضل ہے۔ اس شہر کی جامع مسجد بھی عجیب ہے

خواجہ مندب نے اس کو تعمیر کیا تھا۔ مسلمانوں کی اس شہر میں بڑی عزت ہے

راجہ کا نام تبردی ہے۔ وہ مسلمانوں کی نہایت عزت کرتا ہے۔ (صفحہ ۱۹۸)

د۔ دوسرے دن صبح کو ہونور میں پہنچے۔ یہ شہر ایک بڑی کھاری پر واقع ہے

اس شہر کے عابدوں میں شیخ محمد ناگوری ہیں۔ انھوں نے میری دعوت اپنی خانقاہ

میں کی، فقیہ اسمعیل جو کلام اللہ پڑھاتے ہیں اس شہر میں رہتے ہیں۔ وہ نہایت

پرہیزگار، خوش خلق اور قیاض ہیں۔ اس شہر کا قاضی نور الدین علی ہے.....

یہاں کی عورتیں خوب صورت اور باعصمت ہوتی ہیں، سب کی سب حافظ قرآن

ہوتی ہیں۔ اس شہر میں تیرہ مکتب لڑکیوں کے اور تینیس مکتب لڑکوں کے

ہیں۔ یہاں کا بادشاہ جمال الدین ہے۔ اس کو مالابار کے لوگ کچھ معین خراج

دیتے ہیں۔ بادشاہ سلطان جمال الدین محمد بن حسن بڑا نیک بخت ہے۔ ہمیشہ

باجامعت نماز پڑھتا ہے۔ جب میں اس کے پاس ٹھہرا ہوا تھا تو افطار کے

وقت مجھے بلا لیتا تھا۔ فقیہ علی اور فقیہ اسمعیل بھی موجود ہوتے تھے۔ (صفحہ ۲۹۹)

علاء الدین خلجی اور ملک کانور کے فتوحات دکن کے پہلے کسی ایک صوفیاء کرام دکن کے

۱۔ اس کو اب "ہونور" کہتے ہیں۔ احاطہ بمبئی میں شمالی کنڑا کے ضلع میں ایک تحصیل کا صدر مقام ہے۔

۲۔ یہ فقیہ علی ملا علی مہاتمی ہیں جو تفسیر رحمانی کے مصنف ہیں۔

مختلف حصّوں میں سکونت کر کے اپنے اخلاقِ حسنہ کے باعث ہندوؤں میں ہر دل عزیز ہو گئے تھے، ان کی تبلیغ اور ہدایت جاری تھی۔ ان میں سے بعض صوفیاء یہ ہیں۔

- ۱۔ حاجی رومی متوفی ۵۵۵ھ
- ۲۔ سید شاہ مومن عارف اللہ متوفی ۵۹۴ھ
- ۳۔ بابا مظہر طبل عالم متوفی ۶۶۲ھ
- ۴۔ شاہ جلال الدین گنج رواں متوفی ۶۲۲ھ
- ۵۔ سید احمد کبیر جہاں قلندر متوفی ۶۵۹ھ
- ۶۔ شاہ علی پہلوان متوفی ۶۴۲ھ
- ۷۔ شاہ حسام الدین متوفی ۶۸۰ھ
- ۸۔ صوفی سرمست متوفی ۶۸۰ھ
- ۹۔ بابا شرف الدین متوفی ۶۸۴ھ
- ۱۰۔ بابا شہاب الدین متوفی ۶۹۱ھ
- ۱۱۔ بابا فخر الدین متوفی ۶۹۲ھ
- ۱۲۔ سید اعز الدین، حسینی متوفی ۶۹۹ھ

اس کے علاوہ اور بیسیوں صوفیاء کے نام ہمدست ہوتے ہیں جنہوں نے دکن کے مختلف حصّوں میں سکونت کر لی تھی اور وہیں انتقال فرمایا۔

اب یہ امر خاص طور سے غور طلب ہے کہ جب مسلمانوں نے مدّتوں دکن میں بود و باش کی اور حکومت قائم کی، تجارت کی، مذہب کی اشاعت کی، تعلیم دی۔ ان کا اٹھنا بیٹھنا یہاں کے ملکی اور دیسی باشندوں کے ساتھ تھا۔ ہر وقت کام کاج خرید و فروخت میں ان سے سابقہ رہتا تھا تو ظاہر ہے کہ ایک خاص زبان کا پیدا ہونا ضروری تھا، جو دونوں غیر قوموں کے لیے تبادلاً خیالات کا ذریعہ ہوتی۔ اس لحاظ سے جوڑ جوڑی اردو کے دکن سے پیدا ہونے کا کیا جاتا ہے۔ وہ بہت بڑی حد تک صحیح ہو سکتا ہے مگر جو امور سندھ سے اردو کی ابتدا ہونے کے مانع ہیں وہی امور یہاں بھی مانع نظر آتے

۱۔ تذکرہ اولیاء دکن، جلد اول، جلد دوم

ہیں۔ اس لیے سر دست ہم دکن کو بھی اردو کا مولد نہیں قرار دے سکتے۔

پنجاب کے مولد ہونے کے متعلق مولف "پنجاب میں اردو" مولانا محمود شیرانی نے بڑی تفصیل سے بحث کی ہے، مگر جب تک مسعود کا ہندی دیوان دستیاب نہ ہو ان کی تحقیقات کو صحیح نہیں کہا جاسکتا اور جیسا کہ ڈاکٹر سید محی الدین قادری کی رائے ہے "پنجابی زبان اردو کی ماں نہیں ہو سکتی، بلکہ بہن ہو سکتی ہے۔"

سندھ، دکن، پنجاب کے خارج ہو جانے کے بعد اب صرف دو آپ گنگا جمن باقی رہتا ہے جو اردو کے مولد ہونے کا مدعی ہو سکتا ہے۔

موجودہ زمانہ کے ماہرین لسانیات یعنی پروفیسر مونیو جیوس بلاک، پروفیسر ٹرنر پروفیسر بیسلی، پروفیسر چٹرجی اور ڈاکٹر سید محی الدین قادری کی تحقیقات کی رو سے اردو کا سرچشمہ وہ زبان ہے جو پنجابی اور برج بھاشا دونوں کی ماں تھی۔ یعنی وہ پراکرت زبان جو مسلمانوں کی آمد کے وقت پشاور سے لے کر الہ آباد تک بولی جاتی تھی۔

مسلمان فاتحین شمال کی جانب سے ہندوستان میں داخل ہوئے تو اول انہوں نے پنجاب میں قیام کیا۔ مگر اس کے بعد دہلی کی جانب پیش قدمی کی۔ مسلمانوں کے صدہا خاندان جو ترک، مغل اور افغان تھے جن کی زبان عام طور سے زیادہ تر فارسی تھی۔ پنجاب سے لے کر دہلی تک آباد ہو گئے۔ اس زمانہ میں یہاں "جدید ہندو آریائی دور کی پراکرت" زبان بولی جاتی تھی اس دہلی زبان میں غیر ملکوں کی زبان کی آمیزش ہونے لگی اور اس امتزاج سے اردو کی پیدائش ہوئی۔

شمال کے فاتحین نے جب ۱۱۹۲ء میں دہلی کی چوہان سلطنت فتح کر لی تو یہ نئی زبان بھی اپنے ساتھ لائے۔ اس سرزمین برج میں مسلمانوں کی لائی ہوئی زبان ابھی پختہ نہیں ہونے پائی اور اس پر برج کا زیادہ اثر نہیں ہوا تھا کہ مسلمانوں نے جنوب کا رخ کیا۔

اولاً علاء الدین خلجی پھر ملک کافور نے دکن پر مسلسل حملے کیے ۱۳۱۰ء میں اس کماری تک علائی علم پہنچ گیا۔ اس کے بعد ایک بہت بڑا سیلاب محمد تغلق کے زمانہ میں اٹھا اور

۱۔ تفصیل کے لیے دیکھو "ہندوستانی لسانیات"

۲۔ "ہندوستانی لسانیات اور ہندوستانی صوتیات"

دکن میں جا کر رُکا۔ محمد تخلق نے نہ صرف دکن پر فوج کشی کی بلکہ دیوگڑھ کو دولت آباد سے موسوم کر کے اس کو اپنا پائے تخت بھی قرار دے دیا۔ اس کے باعث نہ صرف فوجی اشخاص بلکہ اہل علم و فضل۔ اہل حرفہ اور تجار سب ہی دہلی چھوڑ کر دکن آ گئے۔ اگرچہ کچھ عرصہ بعد بادشاہ نے دہلی کو مراجعت کی مگر ایک بڑے گروہ نے یہاں بود و باش اختیار کر لی۔

یہ فاتح جو زبان دکن میں لے کر آئے وہ یہاں آزادانہ نشوونما حاصل کرنے لگی کیونکہ اس کے مقابل کوئی اور زبان جو اس کے آگے بڑھنے میں رکاوٹ پیدا کرے یہاں نہیں تھی، اس کے برخلاف شمال میں برج مروج تھی جو وہاں کے دیسی باشندوں کی عام زبان تھی، اس طرح یہ زبان جو مسلمانوں کے ساتھ دکن پہنچی۔ عام طور سے پردیسی اور دیسی دونوں نے استعمال کی۔ یہ بات واضح ہے کہ دو آہ گنگا و جمنہ اور دکن کے علاقوں میں بہت فاصلہ حائل ہے، دکن میں جدید زبان جب بولی جانے لگی تو مسافت کی دوری کی وجہ سے اس پر برج کا صرف وہی اثر باقی رہا جو سرزمین برج سے نکلنے سے قبل اس میں قائم ہو چکا تھا۔ غرض کہ اس طرح اس جدید زبان کا یہاں خیر مقدم ہوا اور عام طور سے ہر شخص اسی کو بولنے لگا اور وہ کام کاج میں بھی آنے لگی۔

شمال میں اب تک اس جدید زبان کا کوئی نام رائج نہیں تھا، مگر دکن میں وہ دکھنی کے نام سے موسوم ہوئی لیکن رفتہ رفتہ شمالی ہند میں بھی ریختہ اور اُردو اور اُردوئے معلیٰ کے ناموں سے موسوم ہوئی۔ وہاں ناموں کی ابتدا کب سے ہوئی اس کے متعلق مختلف بیانات ہیں چونکہ یہ امور ہمارے مبحث سے خارج ہیں اس لیے اس کو نظر انداز کیا جاتا ہے۔

دکن میں یہ زبان ہندی اور دکھنی سے موسوم رہی ہے۔ قدیم سے قدیم دکھنی شعرا اور مصنفین نے اس کو ہندی اور دکھنی کے نام ہی دیے ہیں۔ ۱۲۰۰ء تک بھی دکھنی اور ہندی کا نام رائج تھا۔

وجہی کہتا ہے۔

دکھنی میں جوں دکھنی مٹی بات کا ادانیں کیا کوئی اس دہات کا
ابن نشاطی کہتا ہے۔ (قطب مشتری)

اسے ہر کس کتیں سمجھا کوں توں بول دکھنی کے باتاں ساریاں کوں کھول
(پھول بن)

رہتی کہتا ہے۔
کیا ترجمہ دکھنی ہو، دل پذیر بولیا معجزہ یوں کمال خاں دبیر
(خاور نامہ)

نصرتی کہتا ہے۔
صفائی کی صورت کی ہے آرسی دکھنی کا کیا شعر ہوں فارسی
(گلشن عشق)

میرا یعقوب کہتے ہیں۔
"اپنی حیات کے وقت منجے ارشاد کیے تھے جوں شمائل الاتقیا کتاب ہندی
زبان میں زیادے تاہر کس کے نہیں سمجھا جاوے"
(شمائل الاتقیا)

آگاہ المتوفی ۱۲۲۰ھ نے لکھا ہے۔
ولے بعض یاروں کا ایماں ہوا عسور ہندی زباں یہ رسالہ ہوا
(رسالہ فرقہ ہائے اسلام)

دیگر

ہے دکھنی میں مجکوں مہارت تہی کہ النصر منکم کہئے نصرتی
قاضی بدرالدولہ المتوفی ۱۲۸۰ھ لکھتے ہیں۔
"لیکن دیکھا کہ بازار علم کا بہت کاسد ہو گیا اور علم کے جاننے والے دنیا سے
گذر گئے..... تب زبان ہندی میں یہ کتاب لکھنا شروع کیا۔"

(فوائد بدریہ)

اس تفصیل سے واضح ہو سکتا ہے کہ دکن میں اردو کا نام عام طور سے دکھنی اور ہندی
تھا۔ اگرچہ یہاں ایک اور نام ریختہ کا بھی استعمال ہوا ہے مگر اس کو سب سے پہلے دلی
اورنگ آبادی نے استعمال کیا ہے۔

یہ ریختہ دلی کا جا کر اسے سنادے رکھتا ہے فکر روشن جو انوری کے مانند
دکن میں زمانہ دلی سے پہلے ریختہ صرف اس کلام کو کہتے تھے جس میں مصرعوں کے
بعض ارکان داؤد فارسی اور بعض دکھنی ہوتے تھے۔ مثلاً

دیدم نظر بہر وہ چو اس شوخ چمکہ مستانہ را گفتم بیامندر منے روشن مکن کاشانہ را
چنانچہ کلیات شاہی سے اس کی پوری تصدیق ہوتی ہے۔ ریختہ کے عنوان سے جو غزل
لکھی گئی ہے وہ تمام تر اسی قسم کی ہے۔

میرا خیال ہے کہ جس طرح دکن میں اردو کا نام دکھنی رکھا گیا تھا اسی طرح شمالی ہند میں
وہ پہلے پہل ریختہ کے نام سے موسوم ہوئی ہوگی اور وہی نے بھی اس کا استعمال اپنے سفر
دہلی کے بعد کیا ہوگا۔ یہی وجہ ہے کہ دکھنی شعراء کے قطع نظر شمالی ہند کے شعراء نے لفظ ریختہ
کو عام طور سے استعمال کیا ہے۔

۱۷۔ میر صاحب فرماتے ہیں :-

خوگر نہیں کچھ یوں ہی ہم ریختہ گوئی کے قائم کہتا ہے :-
معشوق جو ستھا اپنا باشندہ دکن کا تھا
ایک بات پھر سی بہ زبان دکھنی تھی
قائم میں غزل طور کیا ریختہ درنہ
اثر کہتا ہے :-

ریختہ نے یہ تب شرف پایا جبکہ حضرت نے اس کو فرمایا

دکن میں اردو شرو و نظم کی ابتدا

پہلے بیان کیا جا چکا ہے کہ جب دکن شمالی ہند کی اسلامی حکومت میں شامل ہو گیا تو اسی وقت سے یہاں بول چال میں جدید زبان کا رواج شروع ہو گیا اور پھر جب محمد تغلق نے دولت آباد کو اپنا مستقر حکومت قرار دیا تو اس میں اور ترقی ہوئی اور عالم و جاہل، امیر و غریب اور ادنیٰ و اعلیٰ ہر شخص اسی دکنی زبان میں گفتگو کیا کرتا تھا۔ صاحب حال درویش بھی اسی زبان میں وعظ و نصیحت کرتے تھے۔ خواجہ بندہ نواز سید محمد حسینی کے والد نے جن کا انتقال ۱۷۳۱ء میں ہوا اپنا تخلص راجہ رکھا تھا جو آج تک شاہ راجہ یا سید راجہ کے نام سے مشہور ہیں۔ اسی طرح حضرت زین الدین خلد آبادی المتوفی ۱۷۷۷ء کا آخری کلام ”منجہ مت بلا وہ“ مشہور ہے۔

بیان کیا جاتا ہے کہ جب آپ کے وصال کا وقت قریب ہوا تو آپ کے فرید عرض کرنے لگے کہ وصیت کی جائے اور کوئی خلیفہ مقرر کیا جائے اس پر آپ نے پہلے تو منہ

۱۷ مشکوٰۃ النبوت (مخطوطہ کتب خانہ آصفیہ)

۱۸ انڈیا آفس میں ایک فارسی دیوان ہے نمبر (۲-۱۷) ایتھے بہت ممکن ہے کہ یہ دیوان آپ ہی کا ہو۔
مصنف کیٹیلگ نے کوئی صراحت نہیں کی ہے اور اصل مخطوطہ سے بھی کوئی مواد حاصل نہیں ہوا۔ دیوان بالکل مختصر ہے۔ صرف (۱۷) ورق ہیں۔ سرورق پر لکھا گیا ہے ”اشعار تصنیف راجہ ہندی“ مگر افسوس کوئی ہندی شعر مذکور نہیں ہے۔ سب فارسی غزلیں یا مثنوی ہے۔ تخلص کے بعض شعر ملاحظہ ہوں۔

راجا کہ تماشا جہاں سر عظیم است اما چہ تو اں کرد کہ این چشم نداریم
گفت راجا ناگہ سلطان خواباں رخ نمود صد ہزاراں سجدہ کردم حسن زیبایا فتم

پھیر لیا اس کے بعد جب آپ کے ایک مُريد خاص نصیر الدین بدہیری نے دوبارہ یاد دہانی کی تو اس وقت آپ نے فرمایا: "منجمت بلاد"۔

دکھنی تشریحی ابتدا | اس امر کا بھی کوئی قطعی ثبوت نہیں ملا کہ شمالی ہند میں اردو احاطہ تحریر میں کب آئی مگر بلا خوف تردید یہ دعویٰ کیا جاسکتا ہے کہ دکن میں اس کی ابتدا پہلے ہوئی اور یہاں ہی وہ بول چال کے ابتدائی مدارج سے گذر کر تحریری صورت میں بھی آئی اور چونکہ اس کی سرپرستی صاحب حال و قال درویشوں نے کی تھی اور وہی اس وقت کے مسلمان قوم تھے اور ان کے مُريدوں کی تعداد صد ہا بلکہ ہزاروں سے متجاوز ہوتی تھی اور پھر وہ مختلف شہروں میں پھیلے ہوئے تھے۔ اس لیے اکثر مرشد اپنے مُريدوں کی تلقین اور تبلیغ کی غرض سے رسالے قلمبند فرمایا کرتے۔ چونکہ عام طور سے اب دکھنی زبان کا رواج ہو چلا تھا اس لیے اس زبان میں بھی اس قسم کے رسالوں کا لکھا جانا ناگزیر تھا۔

جدید تحقیقات کی رو سے حضرت خواجہ بندہ نواز گیسو دراز سید محمد حسینی المتوفی ۸۲۵ھ وہ پہلے بزرگ ہیں جنہوں نے اس کی ابتدا کی اور "معراج العاشقین" اور "ہدایت نامہ" وغیرہ مرتب فرمائے۔ اس کی مزید صراحت آگے درج کی جائے گی اور نمونہ بھی دیا جائے گا۔

دکھنی کا پہلا شاعر اور نظم کی ابتدا | شاعری کا انسانی ترقی میں خاص حصہ رہا ہے۔ اخلاق کی تہذیب اور تمدن کی اصلاح میں جو کارہائے نمایاں اس سے ظہور میں آئے وہ اور وسائل سے نہیں آئے۔ نظم کے باعث ہی فطری دلولے جوش میں آتے اور قدرتی جذبات کو حرکت و جنبش ہوتی ہے۔

۱۔ روضۃ الاقطاب تاریخ خلد آباد۔ مطبوعہ مصنف رونق علی مرحوم

۲۔ اگرچہ بعض اصحاب شیخ عین الدین گنج العلم المتوفی ۷۹۵ھ کے بعض رسالوں کا بھی ذکر کرتے ہیں مگر یہ ہنوز تحقیق طلب ہے۔ اس لیے وثوق کے ساتھ اس کے متعلق دعویٰ نہیں کیا جاسکتا اور بعض خواجہ بندہ نواز کے والد سید یوسف کو اردو تشریح کا بانی تصور کرتے ہیں۔

اس امر کا ٹھیک پتہ لگانا نہایت دشوار ہے کہ پہلے کس زبان میں نظم کی ابتدا ہوئی لیکن یہ کہا جاسکتا ہے کہ دنیا میں جس قدر زبانیں عالم وجود میں آئیں ان میں اول نظم ہی کا رواج ہوا کیونکہ نظم انسان کو باطن سے مرغوب ہے۔ اسی لیے قدیم زمانہ میں مذہبی کتا میں نظم ہی میں قلم بند ہوا کرتی تھیں۔ سنسکرت میں عرفان حقیقی اور فلسفہ و حکمت کا اشرافی کام نظم کے ذریعہ ہی سے وابستہ تھا۔ زمانہ جاہلیت میں جبکہ عرب میں کتابت کا دستور نہ تھا۔ سیکڑوں ہزاروں اشعار عرب یاد رکھتے تھے۔ دنیا میں عربوں کے سامنے کوئی قوم خلقی شاعر ہونے کا دعویٰ نہیں کر سکتی۔ اسی طرح فارسی زبان میں شاعری سے بڑے بڑے کام لیے گئے اور شاعری کو بادشاہوں کی خلوت جلوت، رزم بزم سے خاص تعلق رہا۔ شاعروں کی کافی طور سے عزت افزائی کی گئی اور انھیں ملک الشعراء کا خطاب دیا جانے لگا۔

مگر دکھنی زبان میں ایسا نہیں ہوا۔ یہاں نظم کی ابتدا نثر کے بعد ہوئی۔ اس کی وجہ یہ معلوم ہوتی ہے کہ تحریر کی ابتدا چونکہ ترجمہ سے ہوئی ہے اور نظم کے بہ نسبت نثر میں ترجمہ کرنا آسان اور سہل تھا اس لیے غالباً نظم کی ابتدا نہیں ہوئی بلکہ نثر سے ابتدا کی گئی۔ موجودہ تحقیقات کے لحاظ سے خواجہ بندہ نواز سید محمد حسین گیسو دراز متوفی ۱۸۲۵ء دکن کے پہلے شاعر قرار پاتے ہیں۔ آپ کی شاعری کے متعلق آگے چل کر ہم تفصیلی صراحت کریں گے۔

ایک اور امر بھی قابل اظہار ہے کہ دکھنی نظم میں کس صنفِ سخن سے ابتدا ہوئی۔ اس کے متعلق بھی گویا یقین کے ساتھ کوئی قطعی رائے نہیں دی جاسکتی مگر جہاں تک تحقیق کی گئی ہے اس سے معلوم ہوتا ہے کہ دکھنی زبان میں کسی غیر مسلسل نظم کے بجائے مسلسل نظم ہی کا آغاز ہوا اور مثنوی کی پہلی بنیاد رکھی گئی ہے اور اس کے بعد رباعی، غزل، قصیدہ کا آغاز ہوا ہے۔

اردو کی ابتدا اور ارتقا کے لحاظ سے ہم حسب ذیل دور قرار دیتے ہیں۔

پہلا دور	بہمنی دور	۱۷۷۴ء تا ۱۸۰۰ء
دوسرا دور	قطب شاہی، عادل شاہی اردو	۱۸۰۱ء تا ۱۸۱۰ء
تیسرا دور	مغلیہ اردو	۱۸۱۱ء تا ۱۸۳۶ء
چوتھا دور	سلطنتِ اصفیہ اور اردو	۱۸۳۶ء تا ۱۸۷۰ء

۱۳۰۱ھ	تا	۱۳۲۰ھ	پانچواں دور سلطنت آصفیہ اور اردو
۱۳۲۶ھ	تا	۱۳۰۱ھ	چھٹا دور
۱۳۴۵ھ	تا	۱۳۳۶ھ	ساتواں دور
۱۳۶۶ھ ۱۹۵۶ء	تا	۱۳۶۶ھ	آٹھواں دور اندھرا میں اردو

پہلا دور

۶۱۳۲۷ھ تا ۶۱۴۹۵ھ

بہمنی دور

دکن کی خود مختار بہمنی سلطنت کا آغاز ۱۳۳۷ء سے ہوتا ہے۔ علاء الدین خلجی اور اس کے سب سے سالار ملک کافور نے دکن کو فتح کر کے اپنی قلمرو میں شامل کر لیا تھا (۱۳۱۷ء تا ۱۳۱۸ء) اس کے بعد تیس سال سے زیادہ عرصہ تک جنوبی ہند، شمالی ہند کے زیر فرمان رہا مگر سلطان محمد تغلق کے زمانہ میں امرار دکن نے باہم اتفاق کر کے سلطان کے خلاف بغاوت برپا کر دی، دو سال کی جدوجہد کے بعد سلطانی لشکر کو ہزیمت ہوئی اور حسن خاں المصطاف ظفر خاں علاء الدین بہمن شاہ کے خطاب کے ساتھ دکن کا خود مختار حاکم بن بیٹھا۔ تقریباً دو سو سال تک اس کے خاندان کے اٹھارہ شخص گلبرگہ اور بیدر میں حکمرانی کرتے رہے، مگر جب سلطنت میں ضعف آگیا تو مختلف صوبہ دار خود مختار ہو گئے اور اپنی جداگانہ سلطنت قائم کر لی، ایک بہمنی سلطنت کے بجائے پانچ حکومتیں گولکنڈہ، بیجاپور، احمد نگر، برار اور بیدر میں قائم ہو گئیں۔

علاء الدین حسن نے اپنی فتوحات سے سلطنت کو بہت وسعت دی تاکہ یہ قدرتی حدود تک پہنچ جائے۔ یہ علاء الدین کی سیاسی دوراندیشی تھی اور بغیر اس کے سلطنت مستحکم نہیں ہو سکتی تھی۔ اس کے انتقال کے وقت بہمنی سلطنت کے حدود شمال میں مانڈوس سے شروع ہو کر جنوب میں دریائے تنگبھدرا تک اور مشرق میں بھونگر اور مغرب میں گودا تک پھیلے ہوئے تھے۔

علاء الدین حسن ایک اچھا علم دوست بادشاہ تھا۔ اس کے دربار میں مولانا لطف اللہ، ملا اسحاق سرہندی، ملا حکیم علیم الدین تبریزی، حکیم نصیر الدین شیرازی، صدر الشریف سمرقندی اور رضی الدین جگاجوت جیسے نامی علماء جمع تھے، مولانا عصامی بھی بہمنی دربار کے علماء میں شامل تھے۔ آپ سلطان محمد تغلق سے ناراض ہو کر دکن آئے تھے، علاء الدین نے آپ کی بہت قدر کی اور سرپرستی فرمائی۔ اس سرپرستی کے باعث مولانا نے ایک مبسوط تاریخ نظم میں لکھی جو فتوح السلاطین کے نام سے موسوم کی گئی۔ یہ تاریخ سلطان محمود غزنوی کے عہد سے شروع ہو کر علاء الدین بہمن شاہ پر ختم ہوتی ہے۔ بہمن شاہ نے ملک میں دسے بھی قائم کیے تھے جہاں طلبہ اور استادوں کو وظیفے دیے جاتے تھے۔ بہمنی شاہ کا انتقال ۱۳۵۸ء میں ہوا۔

علاء الدین حسن کا جانشین اس کا فرزند محمد شاہ ہوا، اس کا وزیر سیف الدین غوری تھا جو بادشاہ کا خسر بھی تھا، ان دونوں نے مل کر سلطنت کے نظم و نسق کو بہت کچھ سنوارا اور انتظام ملک کے لیے ایک کتاب "نصائح الملوک" لکھی

محمد شاہ کو سلطنت کے رعب و داب کا بہت خیال تھا، بڑے اہتمام سے دربار کو آراستہ کیا جاتا۔ تخت فیروزہ اسی کے عہد میں تیار ہوا۔ بہمنی سلطنت کو چار صوبوں میں تقسیم کیا گیا اور تمام ملکوں کو چوروں اور قزاقوں سے پاک کر دیا گیا۔ ملک میں امن و امان قائم تھا۔ اخلاقی اصلاح کے لیے شراب نوشی بند کر دی گئی۔

محمد شاہ کے بعد اس کا فرزند مجاہد شاہ تخت نشین ہوا مگر اس کے چچا دادخاں نے اس کو قتل کر دیا اور خود بادشاہ بن بیٹھا مگر چند ماہ کے بعد مارا گیا۔ اس کے بعد محمد شاہ ثانی حکمراں ہوا جو بانی سلطنت حسن خاں کا پوتا تھا (۱۳۶۸ء) مورخین نے اس کے عدل و انصاف کی بڑی تعریف کی ہے، محمد شاہ صاحب علم اور علم دوست بادشاہ تھا۔ علامہ فضل اللہ آنجنو جیسے صاحب علم جو دنیا نے اسلام کے مشہور علامہ سعد الدین تفتازان کے شاگرد رشید تھے، گلبرگہ آئے بادشاہ نے ان کی بڑی قدر کی۔ محمد شاہ کے زمانہ میں

۱۳ تاریخ فرشتہ

۳۲۱۱ء بہمنی سلطنت پر ویسے صدیقی

کئی علماء ایران اور عراق سے گلبرگہ میں آئے، محمد شاہ نے خواجہ حافظ شیرازی کو بھی پیغام طلب ارسال کیا تھا مگر خواجہ حافظ سمندر کے سفر سے ڈر گئے اور بادشاہ کے عطیہ کے شکر یہ ہیں ایک غزل ارسال کی جس کا مطلع اور مقطع درج ہے۔

دے باغم بسر بردن جہاں یکسر نے اردد بہ مئے بفرودش دلق ماگزہن بہتر نے اردد
چو حافظ در قناعت کوش داز دنیاے دوں بگذر
کہ یکجو منت دونوں بہ صد من از نہی اردد

محمد شاہ کے زمانہ میں بہمنی سلطنت کے بڑے بڑے شہروں میں مثلاً گلبرگہ، بیدر، قندھار، دولت آباد، ایلیچ پور وغیرہ میں مدرسے قائم ہوئے۔ جہاں قابل قابل اساتذہ طلباء کو درس دیا کرتے، طلباء کے وظائف جاری تھے

بہمنی سلطنت کا دوسرا علم دوست صاحب علم بادشاہ فیروز شاہ ہے جو ۱۳۹۶ء تا ۱۸۰۵ء میں تخت نشین ہوا۔ اس کا دور حکومت بہمنی سلطنت کے عروج کا زمانہ ہے۔ اس کے زمانہ میں ایک طرف سیاہی تذبذب اور انتظام نظم و نسق کے لحاظ سے ترقی ہوئی اور دوسری طرف پاکیزہ تمدن اور بہترین کلچر کی وجہ سے ملک کو زینت دی گئی۔

فیروز شاہ، علامہ فضل اللہ کا شاگرد تھا۔ اس نے ایک طرف علوم اسلامی، تفسیر، حدیث، فقہ، اصول فقہ وغیرہ علوم میں کافی مہارت پیدا کی تھی تو دوسری طرف ریاضی، ہندسہ، ہیئت فلسفہ وغیرہ علوم میں مہارت تامہ رکھتا تھا خصوصاً ریاضی سے اس کو بڑی دل چسپی تھی۔

فیروز شاہ شاعر بھی تھا اور ادیب بھی، اس کا تخلص فیروز اور عروجی تھا۔ اس کے علم ذوق اور شوق کے باعث دربار شاہی میں علماء اور اصحاب علم کا جمگٹا ہوتا تھا اور جب بادشاہ سلطنت کے کاموں سے فارغ ہوتا تھا تو خود ہی علماء کی محفل میں شریک ہو جاتا تھا۔ بادشاہ کے ریاضی کے شوق کے باعث بالا گھاٹ پر رصد گاہ قائم ہونے والی تھی مگر حکیم حسن گیلانی کی بے وقت موت کے باعث اس کا سرانجام نہ ہو سکا۔

فیروز شاہ ہفتہ میں پندرہ دن یعنی شنبہ، سہ شنبہ اور چہار شنبہ کو خود طلباء کو درس دیا کرتا

تھا۔ اعلیٰ تعلیم یافتہ طلباء اس درس میں شریک ہوتے تھے۔
 فیروز شاہ دنیا کی کئی زبانوں سے واقف تھا، اور اس زبان میں اچھی گفتگو کر سکتا تھا،
 اس نے دریائے "بہما" کے کنارے ایک شہر فیروز آباد آباد کر کے اس کو اپنا پائے تخت
 قرار دیا۔ یہاں دریا کے کنارے ایک خوبصورت عالی شان محل اپنے لیے بنا رکھا تھا۔ دربار
 سے ایک نہر بھی نکالی گئی تھی۔

اسی کے عہد میں خواجہ بندہ نواز سید محمد گیسو دراز ہندوستان سے گلبرگ آئے،
 بادشاہ ان کا استقبال کر کے شہر گلبرگ میں لایا۔

فیروز شاہ کا سب سے بڑا کارنامہ یہ ہے کہ اس نے اپنی قلمرو کے تینوں حصوں یعنی تلنگی،
 کنڑی اور مرہٹی زبان بولنے والوں کو ایک اسٹیج پر جمع کر دیا۔ نظم و نسق کے انصرام کے
 لیے ان تینوں علاقوں کے قابل اشخاص کو حکومت کے عہدے دیے، ہندو رانیوں
 سے شادیاں بھی کیں۔ رسم و رواج، رہنے سہنے کے طریقے ہندوؤں سے لیے، ایک
 مخلوط دکھنی کلچر کے بانی کی حیثیت سے فیروز شاہ کا نام تاریخ دکن میں نمایاں ہے۔

فیروز شاہ اپنے فرزند کو بادشاہ بنانے کا خواہش مند تھا، مگر قدرت نے اس
 کے بھائی احمد شاہ کو بہمنی تخت کا وارث قرار دیا، ۵ شوال ۸۲۵ھ مطابق ۱۴۲۲ء کو
 احمد شاہ تخت نشین ہوا اور دس روز کے بعد فیروز شاہ کا انتقال ہو گیا۔

سید محمد گیسو دراز نے دکھنی میں تصانیف کے، نظم اور نثر میں رسالے لکھے جو تصوف
 کے مسائل پر مشتمل ہیں۔

احمد شاہ نے گلبرگ کے بجائے بیدر کو اپنا دار السلطنت بنایا۔ اس کے عہد میں
 ایران کے شاہ نعمت اللہ کے پوتے شاہ نور اللہ بیدر میں آئے جب شاہ نعمت اللہ
 کا ایران میں انتقال ہو گیا تو ان کے فرزند شاہ خلیل اللہ بھی بیدر آئے ان کے ساتھ
 ان کے فرزند شاہ حبیب اللہ اور شاہ محب اللہ بھی دکن آئے اور بادشاہ نے اپنی دولت کیا
 شاہ حبیب اللہ اور شاہ نور اللہ سے بیاہ دیں۔

۱۔ تاریخ فرشتہ

۲۔ ترجمہ تاریخ فرشتہ جلد سوم صفحہ ۱۰۹

احمد شاہ کے عہد میں شیخ آذری ملک الشعراء تھے اور انہوں نے "بہمنی نامہ" کی تصنیف شروع کی تھی۔ بقول مؤرخ فرشتہ بہمن نامہ کا بڑا حصہ یعنی سلطان ہمایوں شاہ بہمنی کے عہد تک آذری نے مکمل کر دیا تھا۔ اس کے بعد ملا نظیری، سنائی اور دوسرے شعراء نے اس میں اضافہ کیا۔

احمد شاہ کے بعد اس کا فرزند علاء الدین ثانی پھر ہمایوں شاہ اس کے بعد نظام شاہ اور نظام شاہ کے بعد محمد شاہ ثالث بہمنی تخت پر جلوہ گر ہوئے۔

اگرچہ ہمایوں شاہ اپنے جو دوستوں کے باعث بدنام ہے، مگر اس کے زمانے میں علم کی ترقی بھی ہوئی، شاہ طاہر استرآبادی ملا محمد تقی اور نظیری اس کے درباری شعراء تھے۔ نظام شاہ کے مرنے کے بعد جب محمد شاہ بہمنی تاج اور تخت کا مالک بنا تو اس کی کم ہنی کے باعث ملک اتجار خواجہ محمود گادواں اور خواجہ جہاں ترک مشیر سلطنت بنے اور صدر جہاں شوہتری جو اس زمانہ کے بہت بڑے عالم تھے، بادشاہ کی تعلیم و تربیت پر مامور کیے گئے، بقول مؤرخ فرشتہ فیروز شاہ کے بعد بہمنی خاندان میں محمد شاہ ہی ذی علم، علم دوست شاید بادشاہ تھا۔

بادشاہ کی تخت نشینی کے کچھ عرصہ بعد جب خواجہ جہاں سے غداری شروع ہوئی تو محمد شاہ کی والدہ مخدومہ جہاں نے اس فتنہ کو بڑھنے سے پہلے ختم کر دینا چاہا، چنانچہ خواجہ جہاں قتل کر دیا گیا۔ اب محمود گادواں ہی برسر اقتدار رہا۔ بہمنی وزراء میں سید الدین غوری جس طرح نیک نام اور زبردست وزیر اعظم ثابت ہوا تھا۔ اسی طرح خواجہ محمود گادواں ثابت ہوا۔ اس کی فراست اور عقلمندی سے ملک کے حدود میں ترقی ہوئی اور چار صوبوں کے بجائے آٹھ صوبے بنائے گئے، تعلیم کی ترقی کے لیے ایک مدرسہ بیدر میں تعمیر کیا گیا، جس کے کھنڈر آج تک باقی ہیں۔ اس مدرسہ میں عالمگیر کے عہد تک برابر تعلیم ہوتی رہی، محمد شاہ کے عہد میں بہمنی سلطنت کو انتہائی عروج ہوا اور اس کے بعد ہی زوال شروع ہو گیا، زوال سلطنت کا محمود گادواں کے قتل سے آغاز ہوا جو بادشاہ کے حکم سے ہی ۸۸۶ھ ۱۲۸۱ء

۱۔ ترجمہ تاریخ فرشتہ جلد سوم - صفحہ ۱۳۲

۲۔ ترجمہ تاریخ فرشتہ جلد سوم - صفحہ ۱۸۰

ہوا تھا، محمود کے دشمنوں نے سازش کی تھی اور یہ سازش کارگر ہو گئی۔

محمد شاہ ثالث کے بعد اس کا لڑکا محمود شاہ اور اس کے بعد علاء الدین سوم بادشاہ بنے، لیکن ان کی حکومت برائے نام تھی، علاء الدین سوم کے بعد ولی اللہ اور کلیم اللہ بھی بہمنی سلسلہ میں منسلک ہیں بالآخر کلیم اللہ کے مرنے پر ۱۵۲۳ء تا ۱۵۲۶ء بہمنی حکومت کا خاتمہ ہو گیا، اور اوراق گذشتہ میں اس امر کی صراحت کر دی گئی ہے کہ جس وقت بہمنی سلطنت قائم ہوئی۔ اس وقت دکن میں چھنی زبان کا رواج ہو چلا تھا، عوام اسی زبان میں بات چیت کرتے تھے جو شمالی ہند سے آئی تھی۔ سلاطین بہمنیہ نے اس زبان کی خاص طور پر سرپرستی فرمائی اور اس کو سلطنت کی سرکاری زبان کا درجہ دے دیا۔

چنانچہ فرشتہ نے اپنی تصنیف میں صاف طور پر ذکر کیا ہے کہ شاہی دستروں میں ہندی زبان راج تھی، اور ہم نے اس امر کی صراحت کر دی ہے کہ "ہندی" اسی کا نام تھا جو شمال سے مسلمانوں کے ساتھ آئی تھی۔ کیونکہ ہندی سے مراد کسی اور دکن کی زبان تلمنگی، مرہٹی، کینٹری مراد نہیں ہو سکتی۔ یہ زبانیں دکن کے صرف مختلف حصوں مہاراشٹر، تلنگانہ اور کرناٹک میں استعمال ہوتی تھیں، قلمرو... بہمنی تین علاقوں پر مشتمل تھا۔ اس لیے ان میں سے کسی ایک زبان کو عام طور سے سرکاری زبان کا درجہ نہیں دیا جاسکتا تھا۔ حکمرانوں کو لازمی طور پر ایسی زبان اختیار کرنی پڑی جو مساوی طور پر سب باشندوں میں عام تھی اور یہ وہ زبان تھی جو محمد تغلق کے ساتھ شمال سے آئی تھی اور دکن میں نشوونما پا کر دکھنی سے موسوم ہو گئی تھی۔

پروفیسر سروری نے اپنی کتاب اردو کی ادبی تاریخ میں یہ بالکل صحیح لکھا ہے کہ "اردو جیسے جیسے مختلف علاقوں میں پھیلتی گئی اس مقام کے نام سے وہ موسوم کی جاتی رہی، چنانچہ گجرات میں اسے ہندی اور گوجری کے ناموں سے موسوم کیا جاتا تھا، دکن میں وہ دکھنی سے موسوم کی گئی، اس زمانے میں زبان کی

۱۔ بہمنی سلطنت

۲۔ اس تاریخی یادداشت کے لیے تاریخ فرشتہ سلطنت بہمنی صدیقی اور تاریخ دکن عبدالغفور خاں سے مدد لی گئی ہے

۳۔ تاریخ فرشتہ

حالت بہت سیال تھی، رفتہ رفتہ اس زبان میں کچھ مقامی اثرات سے تھوڑی بہت تبدیلیاں بھی ہو گئی تھیں۔

بہمنی دور کے جن اُردو شعراء اور نثر نگاروں کا پتہ چلتا ہے وہ حسب ذیل ہیں۔

(۱) حضرت سید محمد حسینی گیسو دراز

(۲) سید اکبر حسینی

(۳) نظامی

(۴) شاہ صدر الدین

(۵) عبداللہ حسینی

(۶) مشتاق

(۷) لطفی

(۸) شاہ میران جی شمس العشاق

(۹) آذری

ان اصحاب کے مختصر حالات اور کلام کا نمونہ آگے آتا ہے، بعض اصحاب نے خواجہ بندہ نواز سید محمد حسینی کے والد سید یوسف حسینی المعروف "راجا" کی نظم اور نثر کا تذکرہ اپنی کتابوں میں کیا ہے، نیز بعض اور اصحاب کی نثر کا بیان بھی ہے، لیکن چونکہ وثوق کے ساتھ اس کو پیش نہیں کیا جاسکتا، اس لیے ان کو میں نے ہر دست نظر انداز کر دیا ہے۔

(۱) حضرت سید محمد حسینی | حضرت سید محمد حسینی جو عام طور سے خواجہ بندہ نواز گیسو دراز کے نام سے مشہور ہیں ۸۱۵ھ میں سلطان فیروز شاہ بہمنی کے عہد میں گلبرگہ آئے اور ۸۲۵ھ میں یہاں انتقال فرمایا۔

آپ خواجہ نصیر الدین چراغ دہلوی کے مرید اور خلیفہ تھے علم تصوف میں آپ کی متعدد

۱۔ اردو کی ادبی تاریخ صفحہ ۷۸

۲۔ بعض اصحاب شیخ عین الدین گنج اعلم کے رسالوں کو بھی شامل کرتے ہیں اور پہلا ناشر قرار دیتے ہیں۔ مگر چونکہ ہم نے ان کو دیکھا نہیں اور بعض وجوہ سے یہ رسائل ہنوز تحقیق طلب ہیں اس لیے ان کو نظر انداز کیا جاتا ہے۔

۳۔ تذکرہ اولیائے دکن

تصانیف ہیں آپ کے مُریدوں اور معتقدین کا دائرہ نہایت وسیع تھا۔ تبلیغ اور ہدایت کا سلسلہ جاری رہا کرتا۔ نماز ظہر کے بعد آپ طلباء اور مُریدوں کو علم تصوف حدیث اور سلوک کا درس دیا کرتے تھے اور پھر کلام اور فقہ کی تعلیم بھی ہوتی تھی۔ جو لوگ عربی اور فارسی سے ناواقف تھے ان کے لیے آپ دکھنی میں تقویٰ فرماتے اور انہیں کے لیے آپ نے اپنی تصانیف مُرتب فرمائیں۔

آپ کی چند تصانیف کا پتہ چلتا ہے یعنی معراج العاشقین و ہدایت نامہ تلاوت الوجود اور شکار نامہ اور رسالہ سہ بارہ وغیرہ، یہ رسالے علم تصوف میں لکھے گئے ہیں۔ افسوس ہے کہ ان رسائل کے زمانہ تصنیف کا صحیح علم حاصل نہیں ہوا، مگر انہوں نے اپنی تصانیف کا سلسلہ گبرگ تشریف لانے کے بعد آغاز کیا ہے کیونکہ شمالی ہند کے قطع نظر دکن میں دکنی زبان کا رواج تھا عام و خاص اس زبان کا استعمال کرتے تھے۔ اس لحاظ سے یہ ۱۵۸۵ء و ۱۶۲۵ء کے درمیانی زمانہ کی تصانیف قرار دی جاسکتی ہیں۔ عبارت کا نمونہ حسب ذیل ہے:

”نبی کہے تحقیق خدا کے درمیان تے ستر ہزار پردے اوجیالے کے مورانڈھیآ کے اگر اس میں تے یک پردہ اُسٹھ جاوے تو اس کی آچختے میں جلوں۔ ہور ایک وقت ایسا ہوتا ہے اور دیکھو بے پردا اندھیارے کے اوجیالے کے عارفان پر ہے واصلان پر پردے نورانی۔ دے واصلان کا عفا پردا ہوتا ہے۔ محمد کا نور اے عزیزان اول ربوبیت کا پردہ سوائے تن جمالی جسم کے پردے کو اپڑے باج اس جمالی الوہیت کے پردے ممکن الوجود کوں اپڑ سکے“

(معراج العاشقین)

سوال :- ذاتی ایمان کونسا اور صفاتی ایمان کون۔

جواب :- اکھنڈ حال ثابتی ہے۔ سو ذاتی ایمان وہ ہے ثابتی آتی اور جاتی ہے سو صفاتی ایمان۔

(رسالہ سہ بارہ)

ایک دوسری کتاب کی نشر کا نمونہ :-

”کننت کنز مخفیا فاجیت ان اعرف، مخلقت الخلق یعنی سلطان اپنی ذات کے

دربار میں گنج مخفی چھپا کر رکھیا تھا، بقا کے موتیاں سوں بھر کر احسن حال میں بیکام
 اوس گنج کی طرف نظر کیا اس موتیاں کا او جلا دیکھ کر عاشق ہوا۔ ہور مصلحت تجویز
 میں لایا۔ جو ایسے زار کے موتیاں چھپا کر رکھنا خوب تیں بلکہ عشق کے بازار
 میں ظاہر کرنا خوب بھلا ہے ولے بغیر از جوہری کے اس موتیاں کا قدر زانوے
 بہ تجویز آپس میں آپ کیا ہور جوہری کون بھی لانے اس ذات کے دریا کے
 نور سول جوہری کون بنایا۔ (مخطوطہ دارالاسرار کتب خانہ سالار جنگ)

معراج نامہ یا معراج العاشقین کا مخطوطہ کتب خانہ انجمن ترقی اردو (بھارت) میں موجود
 ہے علاوہ ازیں اولاً حیدرآباد سے شائع بھی ہوا اور اب دہلی سے دو اصحاب نے شائع
 کیا ہے۔ شکار نامہ اور تلاوت الوجود کتب خانہ سالار جنگ میں موجود ہے۔

خواجہ بندہ نواز کی نظم کے مختلف نمونے دستیاب ہوئے ہیں جن کی یہاں صراحت
 کی جاتی ہے، آپ کا تخلص شہباز تھا۔

(۱) مختلف بیاضوں میں بعض بیماریوں کے نسخے اور بعض شعر آپ کے نام سے
 موسوم کیے گئے ہیں۔

پانی میں نمک ڈال مزاد بکھتا دے جب گھل گیا نمک تو نمک بولنا کے
 یوں کہوی خودی اپنی خدا سات محمد جب گھل گئی خودی تو خدا بن نہ کوئی دے

آنتوں ہلینہ آنتوں لوں پتیں کے گھر جائے کون
 آنکھ کو ہلینہ دانت کوں لوں حکیم کے گھر جائے کون

جتنا کاجل اتنا لول اوس سے دونو گوند گھول
 ذرا سی پھٹکری نمک لاتھوڑا قلم جیسے جوں ترکی گھورا

سُن تو سیانے میری بات بولوں دارو میں کس دہات

۱۰ رسالہ "النسار" حیدرآباد ۱۳۳۵ء مضمون سید تمیکن کاظمی

جس کے منہ میں آدے باس اس کی دار دسن مجھ پاس
 جس کے منہ میں دکتے دانت ہلتے جلتے کٹے کٹے پات
 وزن برابر سب کو تول وارد ہو دے یوں انمول
 دانتوں کا رن مستی کر خوبی کن تو دل میں دھر
 زیرہ مرچیاں ستوا سنوٹ کہتا اجلا لے کر گھونٹ
 نیلا طوطہ دھنیا بھون اس میں ملا تو سیندا لون
 پان پلاس کے کاہنٹیاں آن ماہی پل لوچن اور لوبان
 جوں جوں لگا دے پادے سکھ تجھ دانتوں کا جاوے دکھ

(۲) مولانا ڈاکٹر عبدالحق صاحب معتمد انجمن ترقی اردو (پاکستان) نے اپنی تالیف "اردو کی ابتدائی نشوونما میں صوفیاء کرام کا کام" میں بعض ناممکن نظمیں شائع فرمائی ہیں جن کو حضرت گیسو دراز سے منسوب کیا گیا ہے۔ اس کے علاوہ آقا حیدر حسن صاحب پروفیسر اردو نظام کلج حیدرآباد کی مملوکہ بیاض نہیں خواجہ صاحب کے نام سے حسب ذیل کلام درج ہے۔

میں عاشق اس پو کا جنے مجھے چور دیا ہے اور پو میرے جیو کا برمالیا ہے
 اور معشوق بے مثال ہے نور نبی پایا
 نور نبی رسول کا او میرے جیو میں بہایا
 پسکوں اپنے دیکھنے کیسی آرسی لایا
 کھڑے کھڑے پو جیو میں اپسیں آپ دکھاوے
 ایسی میٹھی معشوق کوں کوئی کیوں دیکھے پاوے
 جنھ دیکھے اسی کوں سے اور نہ بہاوے
 کل شے محیط ہے اسی کوں پچھانے

۱۔ بیاض مملوکہ سید علی اکبر صاحب

۲۔ حیدر حسن صاحب کی یہ بیاض کسی بزرگ ابوالقاسم نصیر الدین کی سہرہ جو عالمیگر کے ساتھ ان کی فوج میں شامل تھے اور جہاں جہاں سے ان کو تصوف کا کلام ملا اس کو جمع کر لیا ہے یہ بیاض سکاٹلینڈ میں مرتب ہوئی ہے۔

جو کوئی عاشق اس پیو کے اسی جیو میں جانے
اسی دیکھت کم ہو رہے جیسی میں دیوانے

خواجہ نصیر الدین جنے سائیاں پیو بنائی
جیو کا کہوں کٹ کھول کر پیامک آپ دکھائی
رکھے سید محمد حسینی پیو سنکے کہیا نہ جانی
دیگر

اے محمد جلو جو جم جو جم جملوہ تیرا ذات تجلی ہو یگی سیس سپور نہ سپیرا
واحد اپنی آپ تھا آپ میں آپ نبھایا
پر کٹہ جلوے کار نے الفیم ہو آیا
عشقوں جلوہ دینے کر کاف نون بسایا
بولا کہ لما خلقت الافلاک خالق پالائے
فاضل افضل جتنے مرسل ساجد سجود ہو آئے
امت رحمت بخشش ہدایت تشریف پائے

مخفی نانوں معشوق رکھ ظاہر شہباز کلائے
عشق کے جینی چندر بند اپنی آپ دکھائے
الان کماکان پھر آپس آپ سمائے
دیگر

مشکل بازی عشق کے چھوٹے جیو کو انا موتو قبل ان تموتو شاہد ہے معنا
اوشچا مندر ہر عشق کا کوئی کیونکر پاوے
چاروں سیریاں جذبہ کر تو پے ہارتا آوے
جی سیس دیوے پانوں تل تو بھی نا پاوے
دوئی دوئی تانی دور کریٹ واحد ہونا
چاروں کپڑے جال کر مجنوں ہو رہنا
پورا مفلس ہوے تو اسے کھیل چت لانا
سو ہے عاشق شہباز ہے دوہوں جگ کہلارا

خواجہ نصیر الدین سائیاں ہنت را کہے ہمارا
نسکہ کھیل توں پسند و عشق کے تمہارا

(۲) چکی نامہ۔ اس نظم میں بارہ بند ہیں۔ یہ مخطوطہ کتب خانہ ادارہ ادبیات اردو
میں موجود ہے، ڈاکٹر سید محی الدین زور نے اپنی کتاب "تذکرہ اردو مخطوطات" میں اس کا
تعارف کرایا ہے۔

دیکھو واجب تن کی چکی پیو چا تر ہو کے سکی
سو کن ابلیس کھینچ کھینچ تھکی کہے یا بسم اللہ اللہ

الف اللہ کا دستا نے محسوس ہو کر بتا
پہنچی طلب یوں کو دستا کہے یا بسم اللہ ہو اللہ

دانے ہی سو چن چن لانا شاید ہاتوں سے لے کر بہانا
شریعت سے چکی یہی کہے یا بسم اللہ ہو اللہ

الف اللہ اس کا بالوں پیر مرشد صلاک جالو
سپوانا اس ہے چمانو کہے بسم اللہ ہو اللہ

لادم وجود باسن ہونا اسی تو بہستی دھونا
ذات کی پانے سو آملی کونہنا کہے بسم اللہ ہو اللہ

خواجہ صاحب کی غزل کا نمونہ پیش ہے۔

توں تو سہی ہے شکر کی کر نفس گھوڑا سار توں
ناہو نرم تجھ اوچری پس پلوے گا آزار توں

گوڑے کون تھبر گھوڑے بد خیال اس کا ہو رہے
تن لوٹنے کا جوڑے ناچو رہے اس مدتھار توں

دی کلا دل گیان کا چارا کھلا ایمان کا
 انعام دے خوش دھیان کارک باندا اپنے دارتوں
 خوگیر شریعت نعلبند زین ہے طریقت زہر بند
 حق ہے حقیقت پیش بند تک معرفت اختیار تون
 دونوں رکاباں نیک و بد رکھتا قدم توں ایک حد
 تب ہو پری کا ایک جب تو باکا چابک مارتوں
 تب قید گھوڑا آئے گا تجھ لامکاں لے جائے گا
 تب عشق جھگڑا پائے گا خوش مار لے تلوار توں
 شہباز حسینی کھوئے کر ہر دو جہاں دل دھوئے کر
 اللہ اپنے یک ہوئے کر تب پاوے گا دیدار توں

سو نے ندیوں خلق گوں شہباز نلسدن لاروے کر
 سوئی سنی پر کون میری مت کوئی دیکھے سوئے کر
 سوناریاں سینار کیاں کے لاک سیلی سار کیاں
 عاشق تیری دیدار کیاں مچنوں نہ شیدا ہوئے کر
 بھواں سکھا سن ہوں کر و پلکھان او پر پنجرے دھرے
 دن رات شہ کون لے پھروں دو تین پتلیاں بھوئے کر
 جس رات شہ سوں ناملوں اس بانج جیوں میں تملوں
 آپ آہ کی آگ میں جلوں آپس بوجاؤں روئے کر
 تارے دسیں گرد قمر یا بند پری گل نعل اوپے
 افشاں ورق پر ہے مگر یا کھ دیکھا دل خو لے کر
 نقاش جب تجھ دیکھیا صورت تری لکھنا سکیا
 ان جسد کر جنتا جیا سب جنم اپنا کھوئے کر

لے مقالات ہاشمی صفحہ ۱۴۲ - اشعار نمبر ۳ تا ۵ رسالہ اردو اکتوبر ۱۹۵۶ء سے لیے گئے۔

جب جیو کے سلطان کون ہوئے ہوں چوگان اوپر
سراپنا میدان میں را کھے حسین گویے کر

شہباز دو جانا نام جب جیو اوپر لے آؤں میں
آئے تے سرتا پاؤں لک آپس چڑھاؤں دئے کر

(۲) سید محمد اکبر حسینی

خواجہ بندہ لواز کے فرزند سید محمد اکبر حسینی دہلی میں تولد
ہوئے، بڑے عالم اور فاضل تھے۔ ۸۱۵ھ میں گلبرگ
آئے۔ باپ نے خلافت دی، مگر باپ کی زندگی میں ۸۲۳ھ میں انتقال ہو گیا۔ باپ
نے خود غسل دیا، گلبرگ میں دفن ہوئے۔

آپ کو تراویح اور نظم میں مہارت تھی۔ آپ کی ایک کتاب کا پتہ چلتا ہے جس میں نظم
اور تراویح موجود ہیں، یہ تصوف میں ہے، مولوی محمد باقی صاحب نے ایک تعارف
کے ساتھ اس کو شائع کیا ہے۔
نمونہ نظم اور شرح ذیل ہے۔

”سنو اے مسلمانوں طالب خدا کے بوجھوز زندگی سہل ہے۔ جیوں کا بھروسہ نہیں۔
موجب حکم حضرت علیؑ کے عمل کرو۔ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَجَلُوا بِالصَّلَاةِ
قَبْلَ الْفَوْتِ عَجَلُوا بِالتَّوْبَةِ قَبْلَ الْمَوْتِ یعنی شتابی کرو نماز وقت گزرنے سے آگے
ہو شتابی کرو توبہ مرنے سے آگے۔ یعنی مرید ہو کر توبہ کرنا ہو کفر و ضلالت سے آگے
کو پاک کرنا۔ ایک کے تابع ہو کر خدا طلبی میں عافیت کی راہ سناؤ۔ اس باب میں حق
بیجاہ تعالیٰ نے قرآن مجید میں کہا ہے۔ اپنے حبیب کو خبر دیا ہے۔ اَنَا أَرْسَلْتُكَ...
جس کوں پیر نہیں اسے دین نہیں۔ جسے دین نہیں تو اسے بوج نہیں۔ ہو جسے بوج نہیں
اسے عشق نہیں، ہو جسے عشق نہیں اسے صحبت نہیں، ہو جسے صحبت نہیں اسے پیر نہیں
بے پیر ہو کر رہنا عین کفر ہے۔“

۱۔ رسالہ اردو کراچی۔ بابت اکتوبر ۱۹۰۵ء

۲۔ تذکرہ اولیاء دکن۔ عبد الجبار۔ صفحہ ۹۹۶

۳۔ مجلہ مکتبہ نمبر ۱۔ جلد اپریل ۱۹۲۵ء

آپ کی نظم کا نمونہ یہ ہے۔

دھو کر زبان کوں اپنی پہلے پیروں بیان پر
بولوں صفت خدا کی کر شکر میں زبان پر

بے خدا ہے صفت اس اس کو نہیں نہایت
کرنے کو تس صفت تو نہیں مجھ زبان میں طاقت

بعد از شنا خدا کی بھیجوں درود نبی پر
بھی آل پر اس کے اصحاب میں

بعد اس کے نام لے کر تادریحی الدین کا
بولوں بیاں سوز بوحاصل مرا دین کا

بے پیر جھاڑ بولے دارد جو سیاد ہا تو
ہرگز نہ کھائے اس کوں کر کھائے تو درداور

بے پیر کے جو ہیں گے دارد جو کھا چیا کر
بے شک حیا تو جانو اس کو ہوا درود کافر

بے پیر ہیں گے دارد دکھا کر اگر موا تو
ایماں سلب ہو تس پر مرتا ہے بے ایماں ہو

بے پیر کے جو ہتکا پانی طعام کھا دے
ہو گوشت سوز کا اس کوں حرام پا دے

بے پیر جو موا تو نہیں ہے درست اس پر
پڑنا نماز جنازہ تو ہوئے گناہ اکبر

بالغ ہوا نہیں لک نہیں حکم اس پو جانو
بالغ ہوئے کے بعد از ہوا مر ہے سو مانو

بیٹے کوں باپ بولے بیٹا کہے پدرتیں
ہونا مرید جلدی لے کر بجا امرتیں

بیٹے نے ماں سوکھنا اے مہربان مادر
ہونا مرید شتابی یک لحظہ نادرنگ کر

کوئی پیر پر فنا ہو کیتا اس فنا ہو
پاؤے مراد حق سوں جو کچھ طلب کرے سو

سو رگ سستی جو کہتا تو یو سخن عیس ہے
عاقل کے تین اشارت اتناج یو سو بس ہے
اگرچہ یہ نظم اور شریعت صاف ہے۔ معلوم ہوتا ہے زمانہ مابعد میں اس کے الفاظ
شاید تبدیل ہو گئے ہوں۔

۲۔ نظامی | اسی دور کا ایک شاعر ہے جو سلطان احمد شاہ ثالث بہمنی ۸۶۵ھ تا ۸۶۷ھ
کے زمانہ میں موجود تھا، اس کے متعلق ہمیں بہت کم معلومات ہیں، صرف
اس امر کا پتہ چلتا ہے کہ وہ سلطان کا درباری شاعر تھا، اس کی ایک مثنوی جو "کدم راؤ
اور پدم" سے موسوم تھی ہم نے لطیف الدین اور بی مرحوم تاجر کتب کے پاس دیکھی تھی۔
اور اسی زمانہ میں اس کے نوٹ اخذ کیے گئے تھے۔

یہ ایک عشقیہ مثنوی ہے۔ جس کے ہیرو کدم راؤ اور پدم ہیں۔ افسوس ہے کہ پوری مثنوی
کے مطالعہ کا موقع ہمیں نہیں ملا۔

اس مثنوی کا ایک نسخہ انجمن ترقی اردو پاکستان میں موجود ہے۔ چنانچہ اس مثنوی
کے چند صفحات کے فولڈ انجمن ترقی اردو پاکستان کے اخبار قومی زبان میں شائع ہوئے تھے۔
نظامی عہد کو بہمنیہ سے تعلق ہونے کا ثبوت حسب ذیل امور سے ملتا ہے۔
الف۔ مثنوی میں اشعار ذیل موجود ہیں جن سے ثابت ہوتا ہے کہ یہ بہمنی زمانہ میں لکھی
گئی ہے۔

شہنشاہ بڑا شاہ احمد کنوہ
دھنیں تاج کا کون راجا بہنگ
پریتال سینسار کرتار ادھار
کنور شاہ کا شاہ احمد بہنگ

لقب شد علی آل بہمن دلی دلی تھے بہت بدہ نداکلی

ب۔ مثنوی میں مختلف عنوانات ہیں ایک عنوان حسب ذیل ہے۔

” مدح سلطان علاؤ الدین بہمنی نور اللہ مرقدہ “

اس سے واضح ہے کہ علاؤ الدین بہمنی کا انتقال ہو چکا تھا اور اشعار ماقبل سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ احمد شہزادہ تھا۔

ج۔ زبان بھی نہایت قدیم ہے اس پر ابتدائی دکھنی کا بلا خوف اطلاق ہو سکتا ہے اب تک قدیم سے قدیم جو بھی کلام دستیاب ہوا ہے اس سے بھی یہ نظم زیادہ ادق ہے اب اس امر کی تحقیق کرنی ہے کہ یہ مثنوی کس سنہ میں لکھی گئی اس کے متعلق ہم کو مثنوی سے صرف اس قدر معلوم ہوتا ہے کہ یہ مثنوی علاؤ الدین بہمنی کے انتقال کے بعد لکھی گئی ہے اور اس کا ولی عہد احمد تھا۔ خاندان بہمنی کے سلسلہ سے واضح ہوتا ہے کہ سوائے گیارہویں حکمران علاؤ الدین ہمایوں شاہ کے کوئی اور ایسا حکمران نہیں ہوا جس کا لقب علاؤ الدین ہو اور احمد شاہ اس کے ولی عہد کا نام ہو۔ یہ احمد شاہ ثالث ۸۶۵ھ سے ۸۶۷ھ تک حکمران رہا ہے۔ اس لیے اس مثنوی کی تصنیف بھی اسی زمانہ میں متراد رہی چاہیے۔

اگرچہ تاریخ فرشتہ میں احمد شاہ ثالث کا لقب نظام شاہ بہمنی لکھا ہے مگر جو سیکے ۸۶۵ھ سے ۸۶۷ھ تک مضروب ہوئے ہیں ان پر بادشاہ کا نام احمد شاہ مسکوکا ہوا ہے۔

اس مثنوی کے اس عہد میں تصنیف ہونے کی تائید اس سے بھی ہوتی ہے کہ شاعر بادشاہ کا مصاحب تھا اور اس کو دربار شاہی سے تعلق تھا اس لیے بہت ممکن ہے کہ شاعر نے اپنا تخلص بادشاہ کے لقب پر نظامی قرار دیا ہو۔

مثنوی حمد و نعت اور منقبت سے شروع ہوئی ہے اس کے بعد علاؤ الدین بہمنی کی مدح لکھی ہے۔ پھر اصل قصہ شروع ہوا ہے۔ حسب رواج قدیم اس میں عربی اور فارسی کے بجائے ہندی الفاظ زیادہ ہیں۔ اس کی زبان اس قدر مشکل ہے کہ اس کا سمجھنا وقت

مطلب ہے۔ بریں ہم اس مثنوی کے مطالعہ سے معلوم ہوتا ہے کہ نظامی اپنے عہد کا باکمال شاعر تھا اور اپنے فن میں استادانہ مہارت رکھتا تھا۔ اس کے کلام کا نمونہ حسب ذیل ہے۔

حمد

گسائیں تھیں ایک دنہ جاگ دار ، مرد زرد جاگ تھیں دیندار
اکاس انچہ پاتال دھرتی تھیں جہاں کچھ نہ کوئی تھا ہے تھیں

نعت

تھیں ایک ساچا گسائیں امر سری دوی تیں جاگ تورادگر
بٹھایا مولک رتن نور دہر کئی ویک بلکٹ کرن راج کر
امولک کلت سیس سنسار کا کرے کام زردھار کرتار کا
محمد جسم اوم بنیاد نور دو ہی جاگ سری ولے پوساد نور

مدح بادشاہ مرحوم

بڑا شاہ وہ شاہ جس شا جاگ دین سیوتی جرم تے پائے لک
نہیں شہ کیا شاد رہن دہرن لگن دل دہرت دل مستخر کرن
عطار دستخر ہواے قلم مستخر کیا سور سے بہت علم
علم نگار کھن سور چل سراچاؤ طبل دھول برغون بدل تون بجاؤ
چمکنے لگی جب کتک ہیتر چرھاوا گیا دہرت آکاس پر
چمکنے بجلی تیوں علم مجھ جیوں علم سنک تون گرج کہن چو تون
شہنشاہ بڑا

کدم راؤ اکھیں رن ونہ آدھر کہ رهن بات سن بات بک بت دھر
سینا تھا کی ناری دہری بہت جند سو میں آج دیتیا تری جند بند
دھسی جہند جب میں دنیا جاگ میں نئی دہل تھے تن ہوی پر بارک میں
سجات ایک ناگن کجات ایک سانپ اسکت دتھی کھلیں لاتب چانپ
جو کر نار عجکوں کیا سوی راؤ اسکت کہ کیوں دیکھ سکوں اناؤ

پدم راؤ بہتیا ما کر دیں کندل پیراؤ بہا ہور ہر دیں
کچرا تیر ہو جیوں رمیا ہتا اول کمان ہو پیریا شیکہ کی یائے تل
اجا سلپیں باہر کیسی بکہ بنات نہ یوں کوئی مثنوی نہ ناکہ جاٹ

کہ توں ساچ میرا گسائیں کدم پدم راؤ تجمہ پاؤ کسیرا پدم
 جہاں توں دہرے پاؤ ہول سرو برون اپس سار کی لک ترای کردن

(۴) صدر الدین | اس دور کے ایک اور شاعر صدر الدین ہیں دراصل یہ ایک صوفی
 بزرگ تھے۔ حضرت بدر الدین چشتی (متوفی ۶۲۸ھ) کے مرید
 اور خلیفہ تھے، اولاً ناسک میں قیام کیا اس کے بعد "پیری" میں سکونت اختیار کی۔
 ۸۶۶ھ میں آپ کا انتقال ہوا۔ اب بھی آپ کا مزار زیارت گاہ عام و خاص ہے۔
 شاہ صدر الدین اپنے پیش رو اصحاب طریقت کے مطابق صاحب تصنیف تھے۔
 چنانچہ ایک کتاب "کسب محویت" آپ کی تصنیف ہم دست ہونی ہے یہ تصوف میں
 ہے اور ۸۶۶ھ میں تصنیف ہوئی ہے، اس کا ایک خطوط کتب خانہ ادارہ ادبیات اردو میں
 موجود ہے۔ اس کے علاوہ کئی تصانیف کا پتہ چلا ہے جو تصوف میں ہیں۔
 "کسب محویت" میں روح، احدیت، محویت وغیرہ مسائل کو بیان کیا گیا ہے۔
 نمونہ کلام حسب ذیل ہے۔

ناؤں لے اللہ محمد کا اول گسب کا سب کو کہوں در ہر محل
 گوش جاں سوں اب سونو صاحب یقین کیا کہتا ہے نظم میں شہ صدر الدین
 اولاً بانفس و دل قطب مثال خواہش دانائی کا تہ بوجہ حال
 کامیاب کوں یہاں تے ہے راہ وصل راہ الا اتصال ذوا الفضل

صدر الدین تو کسب پر ثنابت اچھے صرف سوں صفتوں کے ثنابت اچھے
 صدر الدین پل پل میں یوں بیکل ہوا وصل بھی یک پل منجی میں صل ہوا

بس کراے شہ صدر الدین راز کوں دید میں دیدار یا آپس کوں کھوں
 شاہ صدر الدین کا ایک رسالہ رموز الکاہلین ہے اس کا نمونہ یہ ہے۔

۱۔ اولیاء دکن عبد الجبار خاں حصہ اول صفحہ ۴۶۴

۲۔ مذکورہ اردو مخطوطات ڈاکٹر زور مخطوطہ نمبر ۴۱

مطلب سوں اپنے کام ہے کنی اچھوں با فارسی
مکہ دیکھنے سوں ہے غرض جس جنس کی ہو آرسی

کروں حمد و ثنا حق کا اول میں
ہے وہ دریاے کبریا کا ظاہر
اگر رولوں مری لک لک زباں ہو
ثنا کی بجزوں یک ہندسہ سے
رسول پاک پر لک لک صلوة
پس از حمد و ثنا کے کھول در حال
شغل بہتر ہے ہر دم ذکر مولا
کروں ذکر اودن کی زہ کا کچھ یہاں میں
ایک دوسرے رسالہ کے چند شعر۔

وحدت کی اب سن یو خیال
جان پیکا آیا گیان
قابل پایا چہ سارا اعتبار
شہودیت کو پائے ظہور
ذایت کہی او سے سب کوئی
آپ تیں تجھ متبادل مثال
اوس یکا یو جمع تیں ہے وہ سچ
دویم سو واحدیت پچپان
دویم علم ہدی نور شہود
بول تو گنج خفی کا حال
وحدت کوں تو یوں کر جان
واحدیت سو بوج اشتہار
وجود علم، مور جانے تور
ان چاروں کی بوج یک ہوئی
ان تینوں کا مسمی حال
مطلق علم سو وحدت بوج
ایک تو احدیت کو جان
واحدیت سو ایک وجود
اس دور کے ایک اور مصنف سید عبداللہ الحسینی ہیں، آپ
خواجہ بندہ نواز سید محمد حسین کے پوتے تھے، اپنے دادا کی

(۴) عبداللہ الحسینی

۱۔ رسالہ تصوف صدر الذکر دونوں رسالے کتب خانہ سالار جنگ میں موجود ہیں۔

طرح ارشاد اور ہدایت آپ کا مشغلہ تھا۔ احمد شاہ ثانی بہمنی (۱۷۳۸ تا ۱۷۶۲ء) کے زمانہ میں موجود تھے۔ سید عبداللہ حسینی اپنے دادا کی طرح مقبول امام تھے۔ اپنے عہد کے اکابر صوفیا میں شمار ہے، آپ نے اپنے مریدوں کی ہدایت کے لیے حضرت سیدنا عبدالقادر جیلانی رحمۃ اللہ علیہ کی تصنیف ”نشاط العشق“ کا قدیم اردو (دکھنی) میں ترجمہ فرمایا تھا اور اس کی شرح قلم بند کی تھی، بقول اسٹوارٹ (مصنف کیٹلاگ کتب خانہ ٹیپو سلطان) اس کا ایک نفیس مخطوط کتب خانہ ٹیپو سلطان میں موجود تھا، افسوس ہے کہ اس کے دستیاب نہ ہونے سے کوئی مزید صراحت نہیں کی جاسکتی۔

اس کے متعلق تفصیلی معلومات تاریکی میں ہیں صرف یہ معلوم ہوتا ہے کہ سلطان محمد شاہ بہمنی (متوفی ۱۷۸۲ء) کے دور میں موجود تھا۔ اور سلطان محمد شاہ بہمنی (متوفی ۱۷۱۶ء) کے دور میں شہرت حاصل کی سید برہان الدین شاہ خلیل اللہ کی مدح میں اس نے دکھنی زبان میں قصیدہ لکھا تھا۔ اس کی چند غزلیات بھی ہمدست ہوئی ہیں بعض اصحاب اس کو بیحد کے برید شاہی دور میں شامل کرتے ہیں مشتاق کی غزلیات اور قصیدہ کو دیکھنے سے واضح ہوتا ہے کہ مشتاق اپنے عہد کا باکمال شاعر اور استاد سخن تھا۔

مشتاق کے کلام کا نمونہ وغزلیات

او کسوت کیسری کرتن چمن میا نے چلی ہے آ
رہے کھلنے کون تیون دستی او چپنے کی کلی ہے آ

سورج مرجان میں جیوں دستا نظردوں کا پتی تھر تھر
جولٹ پچاں بھری سر تھے اور رخ او پر ڈھلتی ہے آ

سورج کی تاب سینے جوں پگلتا برف آپس میں
اور رخ دیکھت نظر انکھیاں کے انکھیاں میں گلی ہے آ

ادیکھ کعبہ کرن برہان کر سر پانی سولت او ہے
نین سدیوں دے گویا کہ ج عین علی ہے آ

کھیا مشتاق فارسی سوں رہتے تم کان جو میں آؤں
کھی دان گھرا ہے برا کن کی جان گلی ہے آ

تجہ نرگیں اس باغ میں جیوں گلی سو خسارہ دے
 اوب سو دو پھٹکریاں چھریاں اس گل تھے یکبارہ دے
 انکھیاں اپر ہے ہاں یا پنجسے منے کبھی رہیا
 یا جاں میں مچلی ہے یا بادل میں سیارہ دے
 آدے نظر کے جیب پر شیریں متھا جیوں جو اس ہے
 جیو کے شکر سیتی بنیا سولب شکر پارہ دے
 نادیلوے دیکھن رخ کون تجھ او زلف موئے جیوں رقیب
 رخ روح ہے ہو زلف سو جیوں نفس اماہ دے
 لب کے بساط او پر رکھیا چو پر نظر کا کھیل
 ہنس کر کے مشتاق تجھ پہانہ سو پورہ دے

نہیں تجھ مد بھرے دیکھت نظر میا نے اثر آوے
 آوہر کے یاد کرنے میں زباں او پر شکر آوے
 صفا اس گال کون دیکھت نظر سو جہ کا گر پڑتی
 مکھی کے پر میں کان طاقت سو رز لک بانڈر آوے
 رقیب او دیو جیوں جب تب پری کے سات یوں آنا
 کہ پھولاں سات کا نٹا ہو شکر میا نے کنکر آوے
 نظر میں عشق کے مشتاق بھو کو تو عیب رک دیکھے
 کتا ٹیرا آسج کون نا چنے کا تاہنر آوے
 قصیدہ کے چند شعر جو سید خلیل نعمت اللہ کی مدت میں لکھا گیا ہے۔

ناز کا اے طرز ہے کھینچے و فہا پر قلم
 صاف صفا صفحہ پر جدول مشکیں ہے خط
 غمزے کا اے طور ہے گود میں پرستہ
 موں پو و وفا کے رہیا برقی ہر سے ہر دم
 لطف سخن یوں ہے شہد ہے جیوں نیش میں
 را کھے قہر مہر میں شیریں میں را کھے او تم
 لب منے اے نقش و رنگ مے منے جیوں عیش ہے
 کر کہ بچن تے دکھائے آگ کا پارغ او تم
 گرمی ملا ہم سستی آب میں آتش رکھے
 بات میں سب گھات سہرت میں سب جیوں دم

قصدا ہے کعبہ کا کرنے طواف آستان
 فتنہ شجاعت کا دیکھ رستم دستا چھپا
 شمع ضمیر میزگر کرے پر تو جھلک
 ہاک غضب کی اگر جاوے فلک کے پر
 نور بصر شمس الدین شاہ محمد رہے
 قہم سوں مشتاقیا نقش بو اخلاص کا
 جیوں کہ مسلمان کون فرض ہے طواف حرم
 شور سخاوت کا سن ہو گیا عاتق اضم
 شک نہیں پاروشنی بیٹا ہوئی اند لار کھم
 سیر ستاریاں کا سب بند ہوئے ناہلکہ کھم
 ہو رہ جو شہ کاظم ہے شاہ کے دل کے ضم
 ضرب ارادت سستی دل پو اچسا جیوں درم
 لطفی بھی اسی دور کا شاعر ہے اور مشتاق کا ہم عصر بھی۔ اس کے نام
 سے ہم واقف ہیں اور نہ تفصیلی حالات سے۔ اس نے حضرت شاہ محمد

(۷) لطفی

کی مدح کی ہے جو خلیل اللہ بت شکن کی اولاد میں تھے۔

مشتاق کی طرح لطفی کے قصائد اور غزلیات ہم دست ہوئی ہیں۔ لطفی کا ایک قصیدہ
 خواجہ جوئے کرمانی کے مشہور قصیدہ کی زمین میں ہے۔ اس سے واضح ہوتا ہے۔ لطفی کو
 خواجہ جوئے کرمانی کے کلام سے شغف تھا۔ چونکہ بہمنی دور میں شیخ نور سمنانی دکن آئے
 تھے اور بہمنی دربار میں خواجہ جوئے کرمانی کا کلام پسند کیا جاتا تھا۔ خواجہ جوئے کرمانی کے
 قصیدہ کا مطلع یہ ہے۔

قرطہ زر چاک زد لعبت کیمیں بدن
 رشک ملبع نشانہ شمع مرصع لگن

لطفی کے کلام کا نمونہ :-

خلوت منے سخن کے میں موم کی بتی ہوں
 یک پاؤں پر کھری ہوں جلنے پرت پتی ہوں
 سب نس گھری جلوں گی جاگاسوں ناہلوں گی
 ناجل کو کیا کروں گی اول سوں مدمتی ہوں
 ناتن مرہال ہلکا نا دل میں ڈر گلن کا
 ناسر میں سد جلن کا تو یو بلاستی ہوں

جلتے کون نا جلاؤ تجنے کون آگ لاؤ

بوجوں تو پھر جلاؤ نایک رتی رتی ہوں

مشہ کے ملن کی ماتی ہر نس جلن کون آتی

سب قد کبرا جلاتی پن آہ نین کہتی ہوں

میں مست ہوں سخن کی سب بدستی ہوں تن کی

آب عشق کی مدن کی مفسر و مدستی ہوں

جلنے کو نا ڈروں گی نا جسل کہ کیا کروں گی

کیوں نا جسلوں مروں کی اولتی عادتی ہوں

دسیار سیلے پہوگی سو شاہ محمد

مندر منے سخن کی نس جاگتی رہتی ہوں

لفظی تیرے جلن کی پاکی کہاں ہے اس میں

جیوں پانچ پاندواں کے کھتے سود ہریتی ہوں

لفظی کے قصیدہ کا نمونہ ۱۔

چھوڑ چمن کی ہوا غیب ہوا باز غن

کیس لگا رین کے دیس جلا یا اگن

فرشس ملمع بچھا خسر و رومی بن

غرب کے کوے منے ڈول دبا یا رسن

بن کا کا جل منگاتیں ہیں کچھا انجمن

سور چھپا یا خنجر چند رکھایا مکس

مشک و عنبر میں چھپا جہاں کہ رکھے چن

جمع ہوا سقا بہم شاہ کا بھیرا بہن

رات کا عنبر سر یا صبح کے پھوٹے کرن

نام دہرا یا چندر مور کا بیض کرن

جیوں لت افشاں درست سرک کے مکہ پیرا بن

چھند سون کیتے سنگار رین سون بانسے بدن

صبح ہوا پا صفا رین کا کجلا کوا

سور سحر مرک کے گور تھے ظاہر ہوا

کرن کی جھار و بندارین کی کالک چرا

چار پہر ہر تدرار یونچ رہیا تھا نجا

نین سورج جہاں تھے نعل ہوئے سرک کے

سرک تھے نکیل چند نعل لہو کے بھتر

چندر کا بالا چسارین کی دائی رچا

ماہ نہنا تھا ستا شاہ کے پھیری بدل

سرک نا طوطی ہر یا مشک خطائی چڑیا

سرک کا بالا کنور بیٹھا تخت کے اوپر

رین کے پیار تھے سرک ہوا نو عروس

سرک بالے لگا حسرت کا ابرن ہزار

نازک کے نولیاں منے سوں صافی کیا
مشک کا کالک بھکیا تھاں میں کیسر رکھیا
سمرک کے آبی چچا سور کا بالا بچا
اوشہ دلدل سوار فارس خنجر گزار

غمزہ جادو گری سمرک کا سائل منجن
رات کا ہندو شکیا ترک تھے لاکیا اورن
میں سیتی اچا نعل تھے دیتے لبن
صفر شہزہ شکار شہزہ شکر شکن

لطفی بے عین پر عین عنایت دھرو

اے شہ خوبان من اے مہ تابان من

(۸) شاہ میراں جی شمس العشاق

حضرت شاہ میراں جی شمس العشاق ان
اولیاء میں سے ہیں جن کا فیض صہبا

مخلوق خدا کی ہدایت کا باعث ہوا ہے۔ شہر پناہ بیجا پور کے باہر آپ نے اقامت
کی تھی، آپ خواجہ کمال الدین بیابانی کے مرید اور خلیفہ تھے۔ ۲۵ شوال ۹۰۲ھ میں
آپ کا انتقال ہوا، آج تک عرس ہوتا ہے۔ شاہ حسین ذوقی نے شمس العشاق سے آپ
کی تاریخ وفات نکالی تھی ہے۔

یوسف عادل شاہ آپ کا بڑا ادب کرتا تھا، اسی کے زمانہ حکومت میں آپ کا

انتقال ہوا۔

دکن کے اکثر صوفیاء کرام اپنے مریدوں اور خلق اللہ کی ہدایت کے لیے نہ صرف
وعظ اور نصیحت کرتے تھے بلکہ اس کے ساتھ عوام کی بھلائی اور بہبودی کے لیے درس اور
تدریس کا سلسلہ بھی انہوں نے قائم کیا تھا۔ بعض صوفیاء روزانہ اور بعض ہفتہ میں چند
روز باقاعدہ درس دیا کرتے تھے تاکہ علوم کی خدمت ہو سکے۔ دکن کے صوفیاء نے اپنی
تصانیف میں اکثر و بیشتر وہ زبان استعمال کی ہے جو یہاں عام طور پر بولی جاتی تھی جیٹھڑ
شمس العشاق بھی ایسے ہی بزرگ تھے۔ آپ کے مریدوں کا حلقہ نہایت وسیع تھا۔ آپ
کی متعدد تصانیف کا پتہ چلا ہے جن میں سے بعض یہ ہیں۔ بشارت الذکر، مغز مرغوب،

۱۔ رسالہ اردو اکتوبر ۱۹۵۷ء

۲۔ روضۃ الاولیاء بیجا پور

۳۔ قدیم اردو عبدالحق

خوش نامہ؛ خوش نغز، شرح مرغوب القلوب۔
 اول الذکر چار دن نظم ہیں اور آخر الذکر نثر میں ہے۔ نظم کی دونوں کتابیں تصوف میں
 ہیں۔ اس کے مخطوطات انجمن ترقی اردو اور کتب خانہ سالار جنگ وغیرہ میں محفوظ ہیں۔ کلام
 کا نمونہ پیش ہے۔

خوش نامہ

صنعت کروں میں اللہ کیری جے پوری پورنا پور
 قادر قدرتہ انگیکا رول نیرے نادور
 نا اس روپ نا اس دیکھ نا اس تھاں مکان
 زگن گنونت اکرو اس مکھ کروں بکھاں

پیر دھی جی پر م لگا دے نور نشانی عین
 منزہ کی سدھ لکھا دے جہاں دیں نارین
 علوی نہیں جو چھڑی اکا راکھ سو سری جوں بات
 سفلی کھیل کھلا دے دائم اپنے فعلوں سات
 فعل سہادا پنتھ اللہ کا جس راہ گئے رسول
 کر مکھ پنتھ، سچانوں سو ہے جیہ جیون کامول

خوش خوش حالوں خوش خوشیاں خوشی رہے بھر پور
 یہ خوش خوشیاں اللہ کیرا نوراً اعلیٰ نور
 کھنڈیا خوش خوش نامہ تحت ہوا تمام
 خوش سب کوئی دایم قائم جیتا خوردھن عوام

خوش نغز

جسے ہماری ارادت کی ان کا یہ احکام نماز تسبیح نیتاں ذکر اللہ یک نام

اس پر جیتا رہے صدق سن اوتا اچھے لاب دین دنیا دیدار بہشتان پاویا بے حساب

خوش پوچھے کے کہو میرا نبی عالم اچھے کیتے پیر کہیں سن جیتے تن اچھیں عالم تیتے

اللہ اللہ اسم ذاتی دوہوں جگ ازل جلی ہم خفی سوں کیا ہے فضل
شرف نام دینا سنا اوپر ملائک و جن و جگر اوپر
دوہوں جگ سمر بن اللہ ایک نام کہ مخلص و عابد جیسی بیس دام

چلے آدا کوں جی فرصت حقا ہر دین کیاں سچ لے سو کر تو بقا

چلے دھات دولی جی زکن سکن ذکر بیچ میا نے اے دو بیتا و جن
اسم اللہ رات دن زباں ترا مدام کہ در گوشش اقتد زہریک کلام
اللہ محمد امام دائم اں سوں جان سب خاصوں سوں اللہ اللہ توں کھوں گیاں کیاں
مغز مرغوب و صریا جانو اس نسخے کا نام مرشد کھیوں سمجھے تو ہوئے کشف تمام
بیس نظم اوپر تیس زیادہ اس کا حساب پر سن پچھاں کرنی رہی تو ہر نعمت کالی سب

ہو امیالے جینا روپ نیتا پیں روہن دو جاتن سو پیے ہوا کے جس کیت برتی من

بتجا سو غیب جس آکھیں چوتھا کیاں سپورا سکر سوے لے بد پاوین بن کر جم ادھورا

شرعیات کن بوجھے پورا طریقت کچ کرے حقیقت وہ نیچا دیکھے معرفت سوں تھرے
سوتی سو کرے کرے سو دیکھے دیکھے تو کچ بھوک سکر کا کریا ہوئے پورا نہیں تو دوناروکتے

۱۔ رسالہ اردو اپریل ۱۹۲۴ء

۲۔ بشارت الذکر مخطوط کتب خانہ سالار خانگ

۳۔ مغز مرغوب مخطوطہ سالار خانگ

خفی اس جو کہیں خفی یوں اسے
 اچارن سید موک موہن سو جان
 ابول بول بولی تو پون پنہائی
 کہ مر جو آپس تہیں پھر چھوونا
 موا جیو او تھے جیوں امریت کن
 یہی زکن سو کبیری خفی دھات کر
 ادو اسماں اور نہ یو گیاں دھیان
 جیو ملنج کا پور جاوے سمان
 یو ہے حال واصل توں بوجے تھا
 میراں جی شمس العشاق کی نظم کے بعد آپ کی نثر بھی پیش کی جاتی ہے۔ آپ کی
 نثر کی کتاب ”سب رس“ سے موسوم ہے۔ یہ دو جہی (قطب شاہی ساعرا کی داستان
 سب رس کی جداگانہ ہے۔ اس کا ایک قلمی نسخہ سالار جنگ کے کتب خانہ میں موجود ہے
 نمونہ نثر یہ ہے۔

”ارے طالب فدائے تعالیٰ ایک محبوب ہے۔ اور فقیر لوگ اس کے
 عاشق ہیں، ہر ایک عاشق اپسکوں یاں حیران کیا ہے۔ اگرچہ وہ چہ موں ہے
 وہ چہ لب ہے۔ وہ چہ انکھیاں میں، جس نے جیوں ریچھا ہے تیوں یہاں
 کیا ہے۔ ہر ایک کے کنبے میں یک لطافت ہے ہر ایک کے کنبے میں
 یک راحت ہے۔ ہر ایک کوں یک جنس سوں وصال ہوا ہے۔ اس کا
 حسن بے نہایت ہے۔ ہر ایک پر ایک کرم یک عنایت ہے۔ ہر ایک
 سوں یک سوں مراتب حاصل ہوا ہے۔“

ارے طالب اول باب کے صلب میں تھا تو جمیع الایش سے پاک تھا
 نور تھا، جو ماں کی رحم میں آیا تو سب تعلقات انسانی نبھ میں سخر کرے جو
 ماں کے پیٹ میں تھے بہان کلیات و جو د پکر کر آتا ہے اوس روزتے روز بروز

ساعت بہ ساعت جیوں جیوں ہوش پکڑتا ہوں تیوں دین کا سواد دیکھتا ہے!

(۹) آذری

تاریخ فرشتہ کی صراحت سے واضح ہوتا ہے کہ آذری سلطان احمد شاہ بہمنی (۸۲۵ھ تا ۸۳۲ھ) کے زمانہ میں ایران سے آکر بیدردار السلطنت بہمنی میں قیام کیا تھا اور سلطان نے اس کو ملک الشعراء بنایا تھا۔ آذری نے قصائد لکھے تھے اور سلطان نے سلطنت بہمنیہ کی تاریخ لکھنے کے لیے اس کو مامور کیا تھا۔ سلطان نے ایک محل بنایا تو آذری کے حسب ذیل شعر اس پر کندہ کیے گئے۔

جنداقصر مشید کہ ز فرط عظمت آسماں سرہ از پایہ ایں درگاہ نیست

آسماں ہم نتواں گفت کہ ترک اوست قصر سلطان جہاں احمد بہمن شاہ است

کہتے ہیں کہ ایک مرتبہ سلطان کی نظر ان اشعار پر پڑی اور دریافت کیا کہ یہ شعر کس کے ہیں تو شہزادہ علاء الدین نے عرض کیا کہ شیخ آذری کے طبع زاد ہیں۔ سلطان نے مسرت کا اظہار کیا۔ شہزادہ نے بادشاہ کو خوش دیکھ کر عرض کیا کہ آذری اپنے وطن کو جانا چاہتا ہے۔ اگر اس کو اجازت دی جائے تو حج اکبر کا ثواب ہوگا، سلطان نے یہ سن کر حکم دیا کہ چالیس ہزار روپیہ آذری کو دے دیا جائے جب اس قدر رقم آذری کے سامنے پیش ہوئی تو اس نے مسرور ہو کر کہا لا بھلا عطا یا کم الامطایا کم سلطان یہ سن کر ہنسنا اور بیس ہزار روپیہ اور دینے کا حکم دیا۔ اس کے ساتھ گراں بہا خلعت اور پانچ غلام دے کر رخصت کیا، آذر ہر سال اپنی زندگی تک بہمنی نامہ کا تکملہ کرتا رہا۔ یہ بہمن نامہ دکنی سلطان ہمایوں شاہ تک شیخ آذری کا لکھا ہوا نسخہ۔ اس کے بعد ملا نظیری اور ملا سنائی وغیرہ نے اس کا تکملہ کیا۔ بہمنی حکومت کے خاتمہ تک یہ کتاب مکمل ہوئی تھی مصنف فرشتہ نے نہ صرف اس کو دیکھا تھا بلکہ اس سے استفادہ کیا تھا اور خصوصیت

سے اس نے دکنی کی صراحت کی ہے، چنانچہ اس کے الفاظ حسب ذیل ہیں۔

"القصہ بہمن نامہ دکنی تا داسمان سلطان ہمایوں شاہ بہمنیہ از شیخ آذری

یست و بعدہ ملا نظیری و ملا سنائی و دیگر شعراء تا انقراض دولت بہمنیہ

ہر کلام کہ توفیق یافتہ اندوستان و حکایات شاہان دیگر رالاحق نمودہ در
 ملک نظم کشیدہ از ملحقات بہمنی نامہ شیخ آذری گردانیدہ اند“
 اس سے واضح ہو سکتا ہے کہ آذری نے بہمنی نامہ کو دکھنی میں لکھا تھا، جو اب
 ناپید ہے۔

تبصرہ :- دور بہمنی کے یہی چند شعرا اور غیرہ ہیں جن کا پتہ چلتا ہے، اس
 سے یہ امر پایہ تصدیق کو پہنچ جاتا ہے کہ اس دور میں دکھنی زبان یا قدیم اردو بول چال
 سے گذر کر تحریر کی صورت میں آگئی تھی۔ نظم اور نثر دونوں اس زبان میں لکھی جاتی تھیں۔
 زیادہ تر تصوف کا رواج تھا، مگر ساتھ ساتھ "افسانہ (عشقیہ) اور تاریخ کا موضوع بھی اختیار
 کیا گیا تھا، اگرچہ "بہمن نامہ" ہمدست نہیں ہوا ہے، لیکن فرشتہ کی صراحت سے بخوبی
 واضح ہے کہ اس نے اس کو دیکھا ہے اور یہ کتاب دکھنی (قدیم اردو) میں قلم بند کی گئی تھی۔
 اس دور میں مثنوی کے ساتھ غزل اور قصیدے بھی لکھے گئے۔ شاعری میں بحر قافیہ
 اور ردیف میں فارسی کا تتبع کیا جاتا تھا، مگر ہندی الفاظ کے ساتھ ہند کے موافق عورت
 عاشق ہے۔

قصیدوں میں جو لوازم اس کے مخصوص تھے، یعنی تمہید، گریز مدح اور خاتمہ ان
 ہی کی پابندی کی جاتی تھی۔

نثر کی جو کتابیں اب تک ملی ہیں وہ تصوف کی ہیں، دوسرے موضوع کی کتابیں
 ہمدست نہیں ہوتی ہیں، ممکن ہے آئندہ تحقیقات میں دوسری نوعیت کی کتابیں
 ہمدست ہو جائیں۔

بہر حال بہمنی دور میں اردو نہ صرف نظم و نثر کی صورت میں تحریر میں آگئی بلکہ بہت
 کچھ ترقی بھی ہوئی۔

دوسرا دور

۱۱۰۰ھ تا ۹۰۰ھ
۱۶۹۰ء سے ۱۴۹۵ء

فصل اول

قطب شاہی اردو

گذشتہ صفحات میں اس امر کا تذکرہ ہو چکا ہے کہ جب بہمنی سلطنت کا شیرازہ منتشر ہو گیا تو پانچ سلطنتیں گول کنڈہ، بیجا پور، احمد نگر، برار اور بیدر میں قائم ہو گئیں۔ یہ سلطنتیں قطب شاہی، عادل شاہی، نظام شاہی، عماد شاہی اور برید شاہی سے موسوم تھیں۔

قطب شاہی سلطنت کا بانی سلطان قلی قطب شاہ ہے جس نے ۱۵۱۸ء میں خود مختار حکومت قائم کی اور گولکنڈہ کو اپنا پایہ تخت قرار دیا اس کے بعد اس کے خاندان کے سات شخص یکے بعد دیگرے حکمراں ہوئے ۱۶۸۷ء میں اورنگ زیب عالمگیر نے یہ سلطنت فتح کر کے مغلیہ قلمرو میں شامل کر لی۔

اس خاندان کے سلاطین کی فہرست حسب ذیل ہے :-

۱۵۱۸ء سے ۱۵۵۰ء	(۱) سلطان قلی
۱۵۵۰ء سے ۱۵۵۶ء	(۲) جمشید قلی
۱۵۵۶ء سے ۱۵۵۶ء	(۳) سبحان قلی
۱۵۵۶ء سے ۱۵۸۸ء	(۴) ابراہیم قلی
۱۵۸۸ء سے ۱۶۲۰ء	(۵) محمد قلی

۱۰۲۰ء سے ۱۰۳۵ء

(۶) محمد قطب شاہ

۱۰۸۲ء سے ۱۰۸۳ء

(۷) عبداللہ

۱۰۸۲ء سے ۱۰۹۸ء
۱۶۸۶ء

(۸) ابوالحسن تانا شاہ

سلطان قلی بہمنی دور میں تلنگانہ کا طرفدار یعنی صوبہ دار تھا، دوسرے صوبہ داروں کی طرح بہمنی حکومت کے زوال پر اس نے بھی ۱۰۹۲ء میں گولکنڈہ میں اپنی خود مختار حکومت قائم کرنی، اس کے بعد وہ قرب و حوار کے علاقے فتح کر کے اپنی قلمرو کو وسیع کرتا گیا اس نے ساٹھ ستر قلعے فتح کیے اور اپنی سلطنت کو ورننگل کی سرحد سے بندرگاہ مچھلی پٹم تک پہنچا دیا۔ گول کنڈہ کو ایک با عظمت اور شاندار سلطنت بنایا، اس طرح سلطان قلی کی حکومت کا بڑا حصہ میدان جنگ میں بسر ہوا تاہم وہ علم و فن کی ترقی سے غافل نہیں رہا۔ اس نے "آتش خانہ" کے نام سے ایک خاص محل تعمیر کیا تھا۔ یہاں شعرا اور ادیب جمع ہوتے اور سلطان قلی ان کے کلام سے مستفید ہوتا تھا۔ سلطان قلی ۱۰۹۵ء میں قتل ہو گیا، اس کا فرزند جمشید بادشاہ ہوا اور سات سال کی حکمرانی کے بعد وفات پائی۔ جمشید شاعر تھا، فارسی میں طبع آزمائی کرتا۔ اس کا تخلص جمشید تھا اور دربار میں ملک الشعراء ملا، محمد شریف و قومی تھا۔

جمشید کے بعد سبحان قلی اور پھر ابراہیم قطب شاہ مسند نشین ہوا۔ ابراہیم کے زمانہ سے قطب شاہی سلطنت کے عروج کا زمانہ شروع ہوتا ہے، اس کے عہد میں گول کنڈہ کا ذہنی، ادبی اور تعمیری کام شروع ہوا۔

ابراہیم نے نہ صرف سیاسی لحاظ سے اپنی سلطنت کو مستحکم کر لیا اور اچھا نظم و نسق جاری کیا بلکہ اس کو علم کی ترقی کا بھی خیال دامن گیر تھا، وہ خود صاحب علم تھا۔ اس کے دربار میں علماء، فضلا، اصحاب علم جمع رہا کرتے، اس نے عربی، فارسی اور ترکی زبانوں کے ساتھ ملکی زبانوں تلنگی اور دکن کی سرپرستی فرمائی، اسی وجہ سے گول کنڈہ علم و فن کا مرکز بن گیا تھا۔ مصنف تاریخ قطب شاہی نے جا بجا اس کی قدروانی علم و فن کی تعریف و توصیف کی ہے۔

ابراہیم کا بیس سال کی حکومت کے بعد ۱۰۹۸ء میں انتقال ہوا، اس کے انتقال پر اس کا

۱۔ تاریخ گول کنڈہ - صدیقی - صفحہ ۲۵

۲۔ اردو شہ پارے - ڈاکٹر زور صفحہ ۸۰

فرزند محمد قلی قطب شاہ گول کنڈہ کے تخت پر متمکن ہوا۔ اس کا عہد حکومت سلطنت قطب شاہی کے انتہائی عروج کا زمانہ ہے، لڑائی جھگڑے بند ہو گئے، امن و امان صلح اور آسشتی کا دور دورہ رہا۔

سنہ ۱۰۱۰ھ میں اس کے شہر حیدر آباد کو آباد کر کے اپنا پائے تخت قرار دیا اور اس شہر کو خوب صورت اور عالی شان عمارتوں، وسیع بازاروں، سرسبز باغوں، پانی کی نہروں اور مدرسوں سے آراستہ کیا۔

سلطان محمد قلی کے عہد میں ایک طرف تمدن اور تہذیب میں دکھنی تمدن اور رومانیہ نخل کرنے کے لیے کلچر کی بنیاد رکھی گئی تو دوسری طرف دکھنی اور تنگی زبانوں کی ترقی کے لیے خود ان زبانوں میں شعر کہے۔ اس کا تخلص قطب اور معانی تھا۔

سلطان کے دربار میں علامہ میر محمد مومن کے علاوہ قاضی محمد سمائی میرک معین الدین سبزواری، مرزا محمد امین جیسے اصحاب علم و فن موجود تھے، مرزا محمد امین نے خمسہ نظامی کے جواب میں چار مثنویاں، شیریں خسرو، بیلی مجنوں، فلک البروج اور مطلع الا شعراء لکھ کر اپنی قابلیت کا مظاہرہ کیا جیسا کہ تذکرہ کیا گیا سلطان محمد قلی نے شہر حیدر آباد کو آباد کیا اور اس کو عالی شان عمارتوں، خوبصورت ایوان، سرسبز اور شاداب خوش نما باغوں، نہروں سے آراستہ کیا اور اس شہر کے عمرانی لوازم کو نہایت سلیقہ اور ہر مندی کے ساتھ جمع کر دیا تھا اور تلنگانہ کے طول و عرض میں بہترین اجتماعی زندگی کی بنیاد ڈالی، اس کو فنون لطیفہ کی ہر شاخ سے دل چسپی تھی جس کی وجہ سے زندگی میں شگفتگی پیدا کرنے کے اسباب جمع کیے۔ شاعری، موسیقی، مصوری سے دل چسپی تھی اور ان کو ترقی دینے میں پوری کوشش کرتا رہا۔

سلطان محمد قلی کے زمانے میں مدرسے، خانقاہیں، مسجدیں، تعمیر ہوئیں۔ دکھنی (قدیم اردو) شاعری کو بڑی ترقی ہوئی، اس کے عہد کے دکھنی شعراء مشہور ہیں اور ان کے کارنامے ہمدست ہو چکے ہیں۔

چونتیس سال کی طویل اور کامیاب حکمرانی کے بعد، اذقیقہ سنہ ۱۰۱۰ھ مطابق ۱۱ جنوری ۱۶۱۰ء اس کا انتقال ہوا۔ لیکن اس کی عمر صرف اڑتالیس سال کی تھی۔ سلطان محمد قلی کا مقبرہ اپنی

شان و شوکت کے لحاظ سے قابل دید ہے۔ اب ادارہ ادبیات اُردو کے اہتمام سے سالانہ جشن منایا جاتا ہے۔

سلطان محمد قلی کے بعد اس کا بھتیجا اور داماد سلطان محمد اس کا جانشین ہوا اور صرف چودہ سال کی حکمرانی کے بعد چونتیس سال کے سن میں ۱۳ جمادی الثانی (۱۰۲۵ھ) میں وراثت پائی۔ سلطان محمد اپنے علم و فضل، پاکیزہ زندگی اور اعلیٰ کردار کی وجہ سے مشہور ہے۔ اس کی چودہ سالہ حکومت میں علمی اور عمرانی ترقی ہوئی۔ حیدرآباد میں مکہ مسجد کی تاسیس اس کا بڑا کارنامہ ہے۔ سلطان محمد کو شاعری سے بھی دلچسپی تھی۔ فارسی اور اُردو میں شعر کہتا تھا "ظل اللہ" اس کا تخلص تھا۔

تمام خاندان قطب شاہی میں سلطان محمد کو یہ امتیاز حاصل ہے کہ اس نے خود اپنے علم و فن کا بڑا سرمایہ چھوڑا ہے۔

اس کے زمانہ میں کئی دکنی شعراء تھے جن میں وجہی، غواصی، قطبی، ابن نشاطی، جنیدی وغیرہ مشہور ہیں۔

محمد قطب شاہ کے بعد اس کا فرزند عبداللہ تخت نشین ہوا، اس کی کم سنی کے باعث اس کی ماں حیات بخش بیگم حکومت کی باگ اپنے ہاتھ میں لے کر انتظام ملک کرتی رہی، علامہ شیخ محمد جو ابن خاتون کے لقب سے مشہور تھے، پیشوائی کے عہدہ پر سرفراز کیے گئے۔ علامہ کی فراسست اور دور رس نظر نے ملک میں فتنہ و فساد کی آگ کو کھیلنے نہیں دیا، اگرچہ عالمگیر نے حملہ کیا مگر حیات بخش بیگم کی وجہ سے صلح ہو گئی اور قطب شاہی حکومت مغلوں کی باج گزار سلطنت بن گئی۔

حیات بخش بیگم نہ صرف نظم و نسق کا اچھا سلیقہ رکھتی تھی بلکہ ملک میں مذہبی تعلیم کے لیے اس نے حیات نگر میں ایک درس گاہ بنائی جہاں سوا سو طلباء تعلیم پاتے اور ان کے قیام اور طعام کے لیے حکومت کی جانب سے انتظام کیا گیا تھا، آج تک اس مدرسہ اور قیام گاہ کے کھنڈر باقی ہیں۔ سلطان عبداللہ کے بالغ ہونے پر حیات بخش بیگم نے عنان حکومت اس کو سونپ دی۔ سلطان عبداللہ اپنے نانا کی طرح عیش پسند اور طرب و نشاط کا دلدادہ بادشاہ تھا، کبھی سات گھاٹ کے پُر نضا باغوں میں داد عیش دیتا تو کبھی کوہ طور کی عشرت گاہیں اور محلات بزم طرب بنے ہوتے دن عبداور رات شب برات ہوتی، جنگل میں منگل ہو جاتا۔

لیکن اس کے باوجود ملک کی خوش حالی میں ترقی ہوئی، امن و امان رہا، زراعت، تجارت

میں ترقی ہوئی۔ کئی عمارتیں تعمیر ہوئیں۔ علم و فن کے لحاظ سے بھی سلطان عبداللہ کا دور حکومت پیچھے نہیں رہا۔ اصحاب کمال اور شعراء نامدار کی سرپرستی ہوتی رہی۔ ادیبوں کو ان کی محنت کا صلہ ملتا رہا۔ نظام الدین احمد نے صدیقۃ السلاطین لکھی جو ۱۵۵۰ء تک کے قطب شاہی دور کے حالات پر مشتمل ہے، علامہ ابن خاتون نے اپنے عہدہ کے اہم فرائض کی انجام دہی کے ساتھ کتاب الارشاد اور بامح عباسی پر حواشی لکھے، اربعین کا ترجمہ فارسی میں کیا، طلبہ کو علوم منقول اور تفسیر حدیث فقہ کا درس بھی دیا کرتے تھے۔ ملا جمال الدین نے کتاب المصباح کا اور ملا علی ابن طیفور نے عیان اخبار کا فارسی میں ترجمہ کیا۔ مولانا حسینی آملی نے بیچ البلاغت کی شرح مرتب کی۔ ملا فتح اللہ سمنانی نے امام یافعی کی کتاب روض الیراعین کا ترجمہ کیا، فارسی کی مشہور لغات برہان قاطع اسی سلطان کے عہد میں مرتب ہوئی اور سلطان کے نام پر معنون کی گئی۔^۱

سلطان کے عہد میں دکھنی (قدیم اردو) زبان کو خاص ترقی ہوئی۔ سلطان خود بھی شاعر تھا، عبداللہ تخلص کرتا تھا، دیوان مرتب ہوا ہے۔ اس کے عہد کے چند مشہور شعراء یہ ہیں:۔ وجہی، غوامی، ابن نشاطی، جنیدی جو اس کے پہلے اردو کی خدمت کرتے تھے۔ اب طبعی، امین، اولیا، غلام علی وغیرہ نے اپنی شاعری سے نام آوری حاصل کی۔ وجہی نے "سب رس" لکھ کر اردو نثر میں داستان کا آغاز کیا۔ میران یعقوب نے نثر میں شمائل الاتقیاء لکھی، بہر حال سلطان عبداللہ کے دور حکمرانی میں اردو ادب کی ترقی ہوئی۔

(۱) ۱۰۸۲ھ سلطان عبداللہ کا انتقال ہوا۔ چونکہ سلطان کے کوئی اولاد زینہ نہیں تھی اس لیے اس کا داماد ابوالحسن جو تانا شاہ کے لقب سے مشہور ہے تخت پر متمکن ہوا۔

سلطان ابوالحسن تانا شاہ کا چودہ سالہ دور حکومت ۱۰۸۳ھ تا ۱۰۹۶ھ بے اطمینانی اور جنگ و جدل کی خونی فضا سے لبریز رہا، مگر اس کے باوجود اردو ادب کی ترقی ہوئی، محب، کبیر، اولیا، غلام علی، فائز، لطیف افضل وغیرہ شعراء نے کئی مثنویاں لکھیں اور اپنے نتائج فکر سے اردو ادب کو بے با خدمت انجام دی اور باغ اردو کی آبیاری میں حصہ لے کر اس کو سرسبز و شاداب کیا۔

قطب شاہی دور حکومت کے تقریباً دو سو سال کے عرصہ میں جن دکھنی شاعروں اور ان کی

۱۔ صدیقۃ السلاطین مخطوطہ۔ صفحہ ۲۶۴

۲۔ تاریخ گول کنڈہ۔ صدیقی صفحہ ۱۷۲

تصانیف کا پتہ چلا ہے ان کی تفصیل درج ہے ممکن ہے ان میں آئندہ اور اضافہ ہو سکے۔

	توصیف نامہ	فیروز	۱
	؟	محمود	۲
	؟	ملا خیالی	۳
۱۰۱۸ھ	مثنوی قطب مشتری	وجہی	۴
۱۰۲۵ھ	کلیات	سلطان محمد علی	۵
	؟	سلطان محمد	۶
	کلیات	سلطان عبداللہ	۷
۱۰۳۵ھ	مثنوی سیدت الملک و بیع الجمال	غواصی	۸
۱۰۳۹ھ	مثنوی طوطی نامہ		
	مثنوی چند اولورک		
	کلیات		
	مثنوی سبیت اہل بیت	احمد	۹
	مثنوی لیلیٰ مجنوں		
۱۰۴۰ھ	مثنوی لیلیٰ مجنوں	عاجز	۱۰
	نظم	میران جی خدا نما	۱۱
۱۰۴۵ھ	تحفۃ النصائح	قطبی	۱۲
	دیوان	سلطان	۱۳
۱۰۶۳ھ	مثنوی ماہ پیکر	جنیدی	۱۴
	نظم	شیخ عبداللہ	۱۵
۱۰۶۵ھ	معراج نامہ	بلاقی	۱۶
۱۰۶۶ھ	پھول بن	ابن نشاظمی	۱۷
۱۰۸۱ھ	بہرام و گل اندام	طبعی	۱۸
	سہاگن نامہ	شاہ راجو	۱۹
	چکی نامہ		

چرخ نامہ	۲۰
نظم	۲۱
معجزہ فاطمہ	۲۲
قصہ شہیم انصاری	۲۳
قصہ ابو شحمہ	۲۴
قصہ حمینہ	۲۵
پدماوت	۲۶
جنگ نامہ	۲۷
قصہ رضوان شاہ	۲۸
ظفر نامہ	۲۹
محمی الدین نامہ	۳۰
منیر القلیعین	۳۱
شعب ایماں	۳۲
	۳۱
	۳۲

اس دور کے جو الفاظ بولے جاتے تھے، وہ آج متروک ہو چکے ہیں، ایسے بعض الفاظ

یہاں درج کیے جاتے ہیں جو ان لوگوں کے کلام میں اکثر آتے ہیں۔

ورسنے = نظر آتے	کان = کہاں	سون = سے	اور = اور
کدھن = سمت جانب	دو = وہ	لوچن = آنکھ	جون لک = ابھی تک
نہین = نہیں	ہنا = ہم کو	تونا = جادو	رخ = طرف
کنے = پاس	گگن = آسمان	دوتن = سوکن	یاں = یہاں
معشوق = سجن	نہین = آنکھ	درشن = درس	سوت = چشمہ
اتھا = تھا	رن = زبان	بہار = باہر	جہاڑ = درخت
جکوئی = جو کوئی	یو = یہ	اس پو = اس پر	پات = پتے
منج = مجھ	کوں = کو	تمن = تم کو	گنھیر = متین

جھاگ = قسمت	سمندر = سمندر	بہوت = بہت	اہے = ہے
-------------	---------------	------------	----------

اگر بحیثیت مجموعی اس دور کے کلام پر نظر ڈالی جائے تو واضح ہوتا ہے کہ زیادہ تر مثنویوں کا رواج رہا، اور ان میں فرضی قصے منظوم ہوتے رہے۔ ان میں زیادہ تر فارسی کے ترجمے ہیں لیکن ان ترجموں کو دیکھنی شعرا نے بہت بڑی حد تک کمی و بیشی کر کے گویا اپنا لیا ہے، چند اچھی داستانیں بھی ہیں، مثنویوں کے ساتھ قصائد اور غزلیات، مرثیہ اور نوحہ بھی لکھتے رہے ہیں۔ مرثیوں کے متعلق ہم نے علیحدہ تفصیلی صراحت کی ہے۔

مثنویوں میں جو قصے منظوم ہوئے ہیں ان کا خاکہ مکمل ہے۔ تسلسل بیان قابل داد ہے۔ کردار نگاری، واقعہ نگاری اور وصف نگاری کے اچھے نمونے ان مثنویوں میں دستیاب ہوتے ہیں۔

قصائد اپنی شوکت لفظی، طعرات اور تخیل کی بلند پروازی کے لحاظ سے تعریف اور ستائش کے مستحق ہیں۔ مثنویوں کے مقابلہ میں ان کا ذخیرہ کم ہے، غزلیات میں تغزل ہے اور تصوف بھی، ان میں رنگینی اور تخیل کی بلندی، نازک خیالی کے ساتھ ساتھ اثر بھی پایا جاتا ہے۔ اگر زمانہ مابعد کی غزلوں سے مقابلہ کیا جائے تو صرف زبان کا فرق نظر آئے گا، خیالات اور تخیل وہی ہے جو زمانہ مابعد میں غزل کی جان بنے ہوئے تھے۔

اب اس دور کے شعراء اور ان کے کلام کو پیش کیا جاتا ہے۔

(۱) فیروز | قطب الدین نام اور فیروز تخلص، اس دور کا ایک بلند پایہ شاعر ہے، اس کا وطن بیدرتھا، زمانہ مابعد میں گول کنڈہ آگیا، فیروز قادر یہ طریقہ میں مرید تھا۔ شیخ محمد ابراہیم مشہور مخدوم جی اس کے مرشد تھے۔ مخدوم جی شیخ محمد ملتانی کے فرزند تھے۔ شیخ ملتانی اپنے عہد میں بااثر اور تقدس مآب شخصیت کے مالک تھے، سلاطین گول کنڈہ آپ کا اور آپ کی اولاد کا بڑا احترام کرتے تھے۔

فیروز کے تفصیلی حالات معلوم نہیں ہوئے، مگر اس کی شاعری کی عظمت اور استاد کی اعتراف گول کنڈہ کے شعراء و جہی اور ابن نشاٹی نے کیا ہے۔ خصوصاً وجہی جیسے مغرور شاعر کا فیروز کی استاد کی اعتراف کرنا اس کے زبردست شاعر ہونے کا بین ثبوت ہے۔ وجہی نے اپنی مثنوی قطب مشتری میں جس عقیدت کے ساتھ فیروز کا تذکرہ کیا ہے وہ ملاحظہ ہو۔

کہ فیروز آ خواب میں رات کون
کہا ہے توں یو شعر ایسا سرس
تو یوں کر کہ خصلت یو تچ آئے نا
توں ایسی طرزوں تے پنجا نوی
دعا دے کے چوے مرے ہاتھ کون
کہ پڑنے کوں عالم کرے سب ہوس
کہ تو خوش اچھے ہو کر کے بھائے نا
کہ دوسرے کریں سب تری پیروی
وجہی ترا دہن جوں برق ہے
تجے ہو بعضاں میں کئی فرق ہے

دوسری جگہ لکھتا ہے۔

کہ فیروز محمود اچھے جو آج
کہ نادر تھے دونوں کے اس کام میں
تو اس شعر کوں بہت ہوتا رواج
رہ گیا میں کئے بول اچھوں نام میں
قطب شاہی دور کے دوسرے شاعر ابن نشاطی نے اپنی مثنوی پھول بن میں فیروز کا ذکر

اس شعر میں کیا ہے۔

نہیں وہ کیا کروں فیروز استاد
اس سے یہ اندازہ کیا جاسکتا ہے کہ فیروز کے بہت سارے شاگرد تھے اور وہ اپنے تلامذہ
کی بڑی ہمت افزائی کیا کرتا تھا اور اس کی تعریف گویا کمال فن اور بہترین شاعری کی دلیل
ہوتی تھی۔

فیروز ابراہیم قطب شاہ کے دور کا شاعر ہے اس کی مثنوی پرست نامہ جس کو توصیف نامہ
سے بھی موسوم کیا گیا ہے ہمدست ہوئی ہے، اس مثنوی کا ایک نامکمل نسخہ ادارہ ادبیات اُردو
میں موجود ہے۔ دوسرا مکمل نسخہ غالباً انجمن ترقی اُردو علی گڑھ کے کتب خانہ میں ہے۔ ڈاکٹر نذیر احمد
صاحب پروفیسر مسلم یونیورسٹی نے ایک فاضلانہ مضمون کے ساتھ اس مثنوی کو انجمن ترقی اُردو کے
سہ ماہی رسالہ "اُردو ادب" میں شائع کر دیا ہے۔

پرست نامہ میں حضرت سیدنا عبدالقادر جیلانیؒ کے حالات درج ہیں۔ اور مدح کی گئی ہے
اور اپنے مرشد شیخ ابراہیم مخدوم جی کی مدح بھی شامل کیا ہے۔

۱۔ تذکرہ اُردو مخطوطات۔ صفحہ ۱۴۴

۲۔ رسالہ "اُردو ادب" بابۃ ماد جون ۱۹۵۵ء

جیسا کہ تذکرہ کیا گیا ہے کہ مخدوم جی بیدر کے مشہور اور صاحبِ حال بزرگ شیخ محمد ملتانی کے بڑے فرزند تھے۔ مصنف تذکرہ اولیاء دکن کے الفاظ میں آپ عالم و فاضل اور ولی کامل تھے، جامع کمالات انسانی و فضائل روحانی میں اس وقت آپ کا کوئی نظیر نہیں تھا۔

فیروز نے پرت نامہ میں صراحت کی ہے کہ اس نے خواب میں حضرت شیخ عبدالقادر جیلانی کو دیکھا تو معلوم ہوا کہ آپ ہو بہو مخدوم جی کی ہم شبیہ ہیں، اس لیے اس نے آپ کو ہر جگہ محی الدین ثانی کے نام سے یاد کیا ہے۔

پرت نامہ "کی تصنیف کا صحیح سن معلوم نہیں ہوا۔ مگر اس میں مخدوم جی کا تذکرہ اس طرح کرتا ہے کہ وہ عرصہ تک زندہ رہیں تاکہ ان کا روحانی فیض جاری رہے، اور ان کے خلیفہ ہونے کا تذکرہ ہے، شیخ ملتانی کا انتقال ۹۴۰ھ میں ہوا ہے اس سے یہ تسلیم کرنا ہوگا کہ پرت نامہ ۹۴۰ھ کے بعد تصنیف ہوا ہے۔ مخدوم جی نسا شیخ تھے، فیروز نے ان کے متعلق صراحت کی ہے کہ وہ سادات کے دوست ہیں، اس سے قیاس ہوتا ہے غالباً فیروز نسا سید تھا، فیروز کے کلام کا نمونہ پیش ہے۔

تہیں غوث اعظم جہاں گیر ہے	تہیں قطب اقطاب جگ پیر ہے
توں سلطان سردار سارے ہیں	تہیں چاند باقی ولی تارے ہیں
علم تجھ تلیں ہیں ولی سب حشم	ولایت سوں جب تو اجایا علم
تو اسلام کون زور سرتے دیا	محی الدین تون دین تجھ تے جیا
تہیں عین دستا علی یعتیں	نہیں نور دید انبی کا یعتیں
چراغ حسیں کوں تو روشن کیا	کہ باغ علی کوں تو گلشن کیا
	مخدوم جی کی مدح کے اشعار

کہ مے صرف وحدت سدا پیونا	ابراہیم مخدوم جی جیونا
منگوں نعمتاں میں سدا اس کنے	مرا پیر مخدوم جی جگ منے
کہ تجھ پیار تھے ہوے مند ہیر جگ	کریں منجہ اپر پیار لے پیو جگ
تو ہم جیو کے پھول کا باس ت	پیا جیو تھے تو ہم باس ہے

وہی پھول جس پھول کی باس توں وہی جو جس جو کی آس توں
سوتوں روک ہے دین کا بار دار جو تجہ چھانو تل جگ ہے پکڑیا قرار
اچھو منجہ اپر چھانو تیرا جرم کہ آدھار میرا سوتیرا کرم

تو سلطان سلاطین رعیت محی تو حاکم کہ جگ پر حکومت تجی
دلی جاد کر پاؤ آپ سر لیے قدم رائے کھے تجہ کہنا ندادے
مگر شیخ صنعا ہوا پارکھا دکھیا دین کھویا کا فرسار کا
بھولیا دیک ترسا کہ بک پوستنی لگی لنگ پوجن لکھا بھوتنی
شراب پیوستران لے جالیا چرخ خون کہ دوزخ اپس کھالیا
فرشتے تجہ آزمائے اپنے جب پران جل پری تھی سزا پائے تب
تہیں عبدالقادر سو قادر ویسے کہ قادر کہ قدرت میں قادر ویسے
نظر توں کرے تو مورا جیواتے وضو بن جو تجہ ناؤں لے سرتوں بنی
رب اپنے سو عاشق ولی سب سدا تو معشوق عاشق تو سوں رب سدا
بزرگی تجے دلیاں میں سو ہے ولی جس موہی وہی تج سو ہے

(۲) محمود

اس دور کا ایک دوسرا مشہور شاعر اور استاد سخن محمود تھا۔ ابن نشا طلی کی
صراحت سے واضح ہوتا ہے کہ سید محمود ان کا نام تھا۔ چنانچہ پھول بن میں
جہاں فیروز کا ذکر ہے اس کے ساتھ ہی محمود کا تذکرہ اس طرح کیا ہے:-

اے صدحیف جو نہیں سید محمود کتے پانی کوں پانی دودھ کو دودھ
افسوس ہے کہ اب تک محمود کی کوئی تصنیف ہمدست نہیں ہوئی ہے۔ ممکن ہے آئندہ تحقیقا
میں کوئی نظم مل جائے۔

(۳) خیالی

ملا خیالی کے متعلق بھی ہمیں معلومات نہیں ہیں۔ صرف اس قدر پتہ چلتا ہے کہ
وہ اس عہد کے شاعر تھے، اور فن شاعری میں اچھی دستگاہ رکھتے تھے۔

ابن نشا طلی نے جن شعراء کے زندہ نہ ہونے پر اظہار افسوس کیا ہے ان میں ایک ملا خیالی بھی
میں چنانچہ کہتا ہے:-

اچھے تو دیکھتا ملا خیالی یو میں برتا ہوں سو صاحب کمالی

(۴) وجہی

اس دور کا ایک مشہور شاعر اور نثر و جہی ہے، اس کا فارسی دیوان نواب سالار جنگ کے کتب خانہ میں موجود ہے، اس سے واضح ہوتا ہے کہ وجہی کا نام اسد اللہ تھا، اس کے اجداد خراسان سے دکن آئے تھے مگر اس کی پیدائش دکن میں ہوئی اس نے اپنا تخلص وجہی اور وجہی وجہ قرار دیا تھا، ایک عرصہ تک عسرت سے اس کی زندگی بسر ہوئی۔

پھر جب زمانے نے گردش کی تو اس کو تقرب شاہی حاصل ہو گیا۔ اس نے قطب شاہی دور کے چار بادشاہوں یعنی ابراہیم قطب شاہ، سلطان محمد قلی قطب شاہ، محمد قطب شاہ اور سلطان عبداللہ کے دور حکومت کو نہ صرف دیکھا بلکہ تصنیف بھی کرتا رہا۔

اس کی مشہور مثنوی "قطب مشتری" ہے جو شانہ میں تصنیف ہوئی ہے۔ اس مثنوی کا ہیرو محمد قلی قطب شاہ ہے۔ وجہی کی دو کتابیں اب تک ہم دست ہوئی ہیں، یعنی "قطب مشتری" اور "سب رس"۔

قطب مشتری مثنوی ہے، اور سب رس نثر کی کتاب ہے۔ "سب رس" اردو نثر کی پہلی داستان ہے جو سلطان عبداللہ قطب شاہ کے عہد میں ۱۵۸۷ء میں تصنیف ہوئی ہے، وجہی کی ایک کتاب "تاج الحقائق" کا تذکرہ مولانا عبدالحق نے فرمایا ہے جو نثر میں ہے اور تصوف پر مشتمل ہے۔

قطب مشتری کا اسلوب بیان نہایت پاکیزہ ہے اور اس کی زبان بہت صاف ہے، اس

۱۔ ان امور کے متعلق فارسی دیوان کے حسب ذیل اشعار قابل ملاحظہ ہیں۔

جائے است دریں بزم وجہی کہ از شکن

حسرت بدباں خاک کند حکمت جم را

اُمم اسد اللہ وجہی است تخلص

آرائش و کاخچہ بازار کلام است

سنبھائے دروغ چند را عزت چه خواهد بود

وجہی شاعر بگذار و نکر کار دیگر کن

شرمندہ بنانم از من بے زری وجہی

کس حال من بہ شاہ دکن گفت یا گفت

عالی رامی کنم شاگردی از اعجاز طبع

وجہیا استاد اگر روح ان من باشد مرا

من زہند آژکار گشتم یک

طبع پاک من از خراسان است

۲۔ مقدمہ قطب مشتری صفحہ ۱۔

مثنوی سے اس زمانہ کی طرز معاشرت، تمدن اور تہذیب کا کافی اندازہ ہوتا ہے، یہ مثنوی اپنی خصوصیات کے باعث اہم حیثیت رکھتی ہے، اس کا موضوع اور پلاٹ اچھی ہے۔ وجہی نے اس مثنوی میں شاعری کی بھی تعریف کی ہے اور اہلی شاعری تاثر کو بتایا ہے، اس مثنوی کی تشبیہیں اور استعارے قابل داد ہیں۔ وجہی نے غزلوں میں بھی طبع آزمائی کی ہے ان میں زبان اور خیال دونوں اعتبار سے ہندی کا پورا اثر پایا جاتا ہے، الفاظ زیادہ تر ہندی ہیں۔ زبان سادہ اور شیریں ہے۔ بعض عربی اور فارسی الفاظ کو ہندی لب و لہجہ میں ڈھال کر ہندی بنا لیا ہے، ہندی شاعری کے مطابق عاشق عورت ہے اور مرد معشوق۔

وجہی کی یہ مثنوی انجمن ترقی اردو کی جانب سے شائع ہو گئی ہے اور اس کو ناگری رسم خط میں بھی حیدرآباد سے ہندی پرچار سبھانے شائع کر دیا ہے۔

وجہی کی دوسری دو کتابیں جو نثر میں ہیں ان کا تذکرہ نثر کے سلسلے میں کیا جائے گا۔ وجہی نے بڑی عمر پائی، کیوں کہ چار بادشاہوں کے عہد میں زندہ تھا اور نہ صرف زندہ تھا بلکہ تصنیف بھی کر سکتا تھا، سلطان عبداللہ کا عہد حکومت ۱۰۲۵ھ سے شروع ہوتا ہے اور وجہی کی سب سے اس کے دس سال بعد ۱۰۴۵ھ میں تصنیف ہوئی ہے۔

افسوس ہے اب تک وجہی کے انتقال کا سنہ معلوم نہ ہو سکا۔ ممکن ہے آئندہ اس کے متعلق مزید معلومات حاصل ہوں۔ اب وجہی کے کلام کا نمونہ ملاحظہ ہو:-

مثنوی

توں آدل توں آخر توں قادر ہے توں مالک توں باطن توں نظر ہے
توں محصی توں میدی توں واحد سچا توں تو اب توں رب توں ماجد سچا

شہنشاہ مجالس کے ایک رات
ہر ایک خوبصورت، ہر ایک خوش لقا
مہابت کے کاماں میں جم جم ہے جیو
ندیم ہو، مطرب، سنگھڑ، فہم دار
صراحی، پیالے لے ہاتاں منے
لگے مطرباں گانے یوں ساز سوں
وزیران کے فرزند تے سب سنگات
سو ہر ایک دل کش ہر ایک دل ربا
شجاعت کے کاماں میں رستم ہے جیو
اتھے شاہ سوں مل کر یو سب ایک ٹہار
ندیماں تے مشغول ہاتاں منے
کہ دھرتی ہے مست آواز سوں

جو مطرب دو صحر میں اس دعات گائے تو پھر ان کوں اس شوق تے حال آئے

جو گاؤں وہ مٹہ کون کما تے اتھے
 ندیمیاں لطافت میں جو چکے آئیں
 شراب ہو صراحی نعتل ہو رحبام
 جو ہوئی رات آدھی بکھی دو پہر
 بسر گئے ندیمیاں طرز بات کا
 نہ ملتے نہ خوبی جھگڑتے کہیں
 لگے مست ہو سٹنے مستی سنگات
 سویوں کچ وہ یاراں ہوئے بے خبر
 یکس کوں بلا ایک ازمانوں سوں
 بجاؤ جو کیس تو اٹھیں گائے کر

سوراگاں پہ راگاں جماتے اتھے
 تو روتیاں کو خوش کر گھڑی میں ہنسائیں
 ہوئے مست مجلس کے لوگاں تمام
 خبردار یاراں ہوئے بے خبر
 گنوائے خبر مطرباں ذات کا
 یکس کے اپرا یک پڑتے کہیں
 یکس کے سو پا داں اپرا یک ہات
 کہ پانی پتے تھے شراب ککر
 گلے لگتے تھے مست ہو چھانوں سوں
 سٹے مطرباں ہوش خوش پائے کر

چھپی رات اجالا ہوا دیس کا
 شفق صبح کانیں ہے آسمان میں
 جو آیا جھلکتا سورج واٹ کر
 سورج یوں ہے رنگ آسمانی منے

لگیا جگ کرن سیو پریس کا
 کہ لالے کھلے سنبھلتان میں
 اندھارا جو تھا سو گیا بھاٹ کر
 کہ کھلیا کمل پھول پانی منے

ابراہیم قطب شاہ مجلس سنکار
 بتیناں خوب خوش شکل تھیاں سندریاں

کئی مستعد سوپ عشرت آثار
 سو کرتا تک حور کو پچر اتکیاں

نگر میں جو آیا قطب شاہ نول
 شہر میں سو عید آج لوگاں کیے
 لگے حال احوال سب پوچھنے

لگنی بجنے چوندر خوشیاں کے بل
 کبری گرانند کاج کا کان کیے
 جوشہ دیکھے تھے سو کہنے لگے

کہ بیجا نہیں عشق ہر جا ہے
تو کی آہ نالے کرے پھول تیں
پتنگ ایسے جاے ستم آئے کر
تورا تاں کوں دو کیا سبب جاگتا
سو اس عشق تے نالوں یوں پائے ہیں

بڑا عشق کا سب تھے در جا ہے
اگر عشق کچ بلبلا کون جو نہیں
اگر عشق تیں ہے تو کی شمع پر
اگر نہیں ہے عاشق چکوز چاند کا
کہ لیلی و مجنوں جو کہو اے ہیں

محمد قطب شاہ ہوا اب۔ جوان
اچا کر پچھاڑے متے بست کوں
کہ باگاں سوں پنجا ملاتا ہے دو
زمیں میں گھننے پانو گڑ گیا لگن
مکیاں سوں پہاڑاں کرے چور چور
ادھیڑے پکڑ باگ کوں بات میں

جوانی کے دریا کوں آیا ادھان
تیا زور تھا اس کے پکدرست سوں
عجیب جان مینمت مانا ہے دو
چلے زور کر ہم سوں جس نیت ان
دونو خیزا وتار بھج بل غرور
اگر شاہ خنجر پونے بات میں

سومریج، یاقوت، نیلم، زحل
کہ منڈوا سو کر سی چھا جیوں ہے عرش
سو اس تخت پر شہ کوں بسلائے کر
اندر عیش کرتے ہیں بھی سیر تھے
سلاکھنی سکی مشتری ماہ سوں
پنائے رتن گھنگے طلے کوں پھوڑ
کہ پردا ہے اسمان تارے سو پھل
کہ پھولوں کے منڈویاں کوں تارے لگے
ہوا آج جگ میں انند بے شمار

رتن لاسنوارے مکمل محل
انگن آسماں ہو ربادل سو فرش
مریج جڑیا تخت واں لیائے کر
ملے دوستاں آج چونڈھیرتے
سو جلوانگے دینے سب شاہ کوں
زربینا کے سور کا ترس توڑ
مشاطہ ہو حور آئے جنت تے بھل
سو اسمان کیں در سوں یوں جگمگے
ملے قطب ہو مشتری ایک سٹار
وہی کی غزلیات کا نمونہ ملاحظہ ہو :-

۱۔ قطب مشتری۔

غزلیات

طاقت نہیں دوری کی اب توں بیگی آمل رے پیا
تج بن منجے جینا بہوت ہوتا ہے مشکل رے پیا
کھانا برہ کیتی ہوں میں، پانی اچھوں پیتی ہوں میں
تج تے بچھڑ جیتی ہوں میں کیا سخت ہے دل رے پیا
ہر دم توں یاد آتا منجے، اب عیش نہیں سمجھتا منجے
بڑھایو سنتا منجے تج باج تل تل رے پیا
تو جیو سیرا میں سو دل تج سات رہنا کیوں نہ مل
دن رات میں میں ایک تل بن تج نے غافل رے پیا

پیو اپنے کون ٹک آج میں نس سپنے دیکھی سوئے کر
جب پیو چلیا سمٹ سچ منج تب سوئی اٹھی روئے کر
ہٹ برہا اپنے سارے منج چلچل لاگیا مارنے
نہ جاؤں سائیں کار نے بھی اجنوں کیا کیا ہوئے کر
نہ پوچھوں بہن جو تسی کب ملتا پیوسوں ہوئے سی
غم برہا سب میں سوئے سی نا جانے ڈکھ یو کوئے کر
کیوں ٹالوں برہا جھال سکی نہیں سکتی ہوں سنبھال سکی
اب کیوں کر پانوں لال سکی جو بھٹی بہت نے کھوئے کر
یکتائیں سہلی مرنا دل دو بے پر نادھرنا
اس پیوں کون اپنا کرنا اس پاپی جیوں کوں کھوئے کر

مد عشق میں پیا سو چڑیا ہے اثر منجے سد عقل نام چھین کیا بے خبر منجے
دھن کھہ اگن میں پڑنے سمدر ہو ہوں آج طوطی نہیں ہوں میں کہ جو بھائے شکر منجے
پھسلا کے خوبی سو پنچ لجاتا بلائے کر
شانڈے بو عشق آج کدھر کا کدھر منجے

پیارا سیج پر آیا پیارا جیوتے پیارا ہو
 برہ منج دل میں تے نکلیا سو جیو او ساں بارا ہو
 برہ کی آگ تے تن پر ہر یک یا قوت کا دانا
 لگیا ہو لے تے تھڈا منج رہیا جوا نگارا ہو

انکھیا دو ہو ر پلکاں توجہ دشمنان ہیں سب
 ادھر عیسیٰ اثر شہ کا وہاں اچتا ہمارا ہو
 سورج خوش رنگ سین بی مے کرن جیو موقلم لے کر
 صورت شرکی لکھی آیا عطار داب چنارا ہو

بھنواں دو جیوں رجال ہو ر الگ کی کنڈلاں جڑناں
 تلک آیت ہے تل مطلق دے سے جید پیارا ہو

تجھ مکھ کے درس کا یو سورج سو درستی ہے
 تج نو جھکے تے سب جگ میں روشنی ہے
 زرتار کے رچ پر گال پر سہاتے
 یا چاند کے کنارے خوش رنگ چندی ہے

دل عاشقان کے تل تل کی کی بعد زنی نہیں
 کیا شوخ چلبلی توں غمزیاں بھری تھتی ہے

ایک رباعی ملاحظہ ہو:-

تج یاد بنا ہو ر منجے کام نہیں نس جاگتے جاتی ہے دن آرام نہیں
 میں تو تجے منگتی اوکھ جیو و لے توں کیوں منجے منگتا سو کچ نام نہیں

و جہی نے نوحہ بھی لکھا ہے اس کا نمونہ مرثیہ گوئی کے تذکرہ میں دیا گیا ہے۔

سلطان محمد قلی قطب شاہ کے حالات صفحات
 گذشتہ میں درج ہو چکے ہیں، سلطان اردو

(۵) سلطان محمد قلی قطب شاہ

کا ایک بلند پایہ شاعر گزرا ہے۔ اس کا کلیات جس کو اس کے بھتیجے اور داماد محمد قطب شاہ نے ۱۵۰۱ھ میں مرتب کیا ہے۔ اس کا ایک بہترین نسخہ حضور نظام میر عثمان علی خاں کے ذاتی کتب خانہ میں تھا۔

نواب سالار جنگ کے کتب خانہ میں جو دو نسخے قلمی ہیں اس کو ڈاکٹر زور صاحب نے اینٹ کر کے ایک سیر حاصل مقدمہ کے ساتھ شائع کر دیا ہے، اب اس کو ناگری خط میں بھی ہندی پر چار سجانے شائع کیا ہے۔

اس کلیات کے متعلق مولوی عبدالحق صاحب معتمد انجمن ترقی اردو نے رسالہ اردو میں کافی بحث کی ہے۔ مولوی صاحب کا یہ مضمون بہت دلچسپ ہے۔ اس سے پیشتر سلطان محمد قطب شاہ، محمد قطب شاہ اور عبداللہ قطب شاہ کی شاعری کی کیفیت اور ان کے کلام کے نمونے تذکرہ شعرائے دکن مؤلفہ مولوی عبدالجبار خاں صاحب ملکا پوری مطبوعہ ۱۳۲۹ھ میں بھی شائع ہو چکے ہیں۔ کریم الدین کے طبقات الشعراء میں بھی سلطان محمد قلی کی شاعری کا ذکر ہے۔ مگر نمونہ کلام نہیں دیا گیا ہے۔

کلیات محمد قلی میں سارے اصناف سخن، مثنویاں، قصیدے، مرثیے، غزل، ترجیح بند اور رباعیات سب کچھ شامل ہیں۔ اس کا تخلص قطب شاہ اور معانی تھا، جو کلیات شائع ہوا ہے اس میں بہت سا کلام نہیں ہے۔

سلطان کے کلام کے مطالعہ سے معلوم ہو سکتا ہے کہ وہ ایک فطری شاعر تھا اور ہر موضوع پر نہایت کامیاب طبع آزمائی کرتا تھا۔ آج کل کے عشقیہ کلام سے اس کا مقابلہ کیا جائے تو واضح ہو گا کہ اس کا دیوان بھی وہی گل و بلبل، شاہد و ساقی کی پُرانی داستان کا دفتر ہے۔ البتہ اس زمانے کا لحاظ کرتے، اس کی زبان وہ نہیں ہے جو دماغ و ذوق کی زبان ہے۔

مثنویاں متعدد عنوانوں پر لکھی ہیں، کسی میں پھلوں کا ذکر ہے تو کسی میں سبز ترکاریوں کا بیان کسی میں شکاری پرندوں کا ذکر ہے تو کسی میں رسم و رواج، تیوہاروں اور شاہی محلوں کا بیان ہے۔ عید، نوروز، بسنت، مرگ، موسم برسات وغیرہ پر بیسیوں نظمیں ہیں۔

کلام میں فارسی کے ساتھ ساتھ ہندی کی آمیزش بھی کافی ہے، فارسی کے برخلاف اس نے ہندی کے اسلوب بیان کو اختیار کیا ہے۔

ذیل میں اس کے ہر قسم کے کلام کا نمونہ پیش کیا جاتا ہے :-
باغ محمد شاہی کی تعریف میں قصیدہ

محمدؐ نالوں تھے بستا محمدؐ کا اے بن سارا
 سوطوباں سوں سہاتا ہے جنت نمنے چمن سارا
 دے فالوس کے دریا نے تھے جوں جوت دیوی کا
 سوتیوں دستادوالاں میں تھے میویاں کا بدن سارا
 بھے دم عیسوی وانم چمن میں گل لگانے میں
 ہرے نہالاں کے جلوے میں مشاطا ہو پون سارا
 سڑک سے باغ کوں دکھت کھلے منج باغ کے غنچے
 سو اس غنچے کے باساں تھے لگیا جگ مگمگن مارا
 چمن کے پھول کھنٹے دیکھ سکیاں کا مکہ یاد آیا
 سہاتا تھا محمدؐ پھل نمن ان کا نہیں سارا
 دے ناسک کلی چنیا بہواں دوپات میں تس کے
 بھنورتل دیکھ اس جاگکا ہوا حیران من سارا
 سو خوشے داگھ لاکھاں کے تریا سنبللا ہے جویں
 سہے اس راگھ منڈوا سو جیسا سبز کہن سارا
 اناراں میں سہے دانے سو جوں یا قوت تلبیاں
 ہر ایک پھل اس اناراں پر سہے سکے نمن سارا
 کھجوراں کے دسین چھونکے کہ جوں مرجان کے پنچے
 سپاریاں لعل خوشے جوں دسین دن ہور بن سارا
 دسین ناریل کے پھل یوں زمر درتبانان جوں
 ہور اس کے تاج کون کہتا ہے پیالا کر دکھن سارا
 دسین جاموں کے پھل بن میں سلیم کے نمن سالم
 نظر لاگے تیوں میویاں کوں راکیا ہے جتن سارا

صفت کرنے کون سوسن بھی کھلیا ہے دس زباں اپنے
 دکھن سب سندریاں کے تیں کھلیا نرگس نین سارا
 چمن آواز سن بلبل اپن میں آپ الاپیں ہیں
 سوتس آواز سوں موراں کریں رقصاں اپن سارا
 مثنوی (سالگرہ)

نئی کی دعا تھے برس گانٹھ پایا
 پیا ہوں میں حضرت کے ہت آہ کوثر
 مراقب تارا ہے تاریاں میں نجل
 سورج چندرپی تال ہو کر بجیں تب
 کرے مشتری رقص مجھ بزم میں نت
 مرا گلستاں تازہ اس تے بتو اسے
 دندے دشمنوں کو سو جگ جا ملا کر
 خدایا معافی کی امید برلیا
 خدا کی رضا سوں برس گانٹھ آیا
 خوشیاں کی خبر کے دما مے بجایا
 تو شاہاں اوپر مجھ کلس کو بنایا
 تو مجھ بر فلک رنگ کا چتر چھایا
 منڈل ہو فلک ٹمٹا یاں بجایا
 برس گانٹھ میں زہرہ کلیاں گایا
 مجھ اس باغ تھے میوہ دمدم کھلایا
 سو پسند کے پا تراں کرنا چاہا
 کہ جیوں سانت کی ہیوں تے جگ بکھایا
 سہی شکر کرتوں برس گانٹھ پایا
 ”بنت“ کے متعلق کئی نظمیں ہیں، ایک کا نمونہ ملاحظہ ہو:-

بنت کھیلیں عشق کی آپسارا
 نچھل کندن کے تاراں انک جھونا
 بنت کھیلیں ہمن ہو رسا جنالیوں
 شفق رنگ جھینے میں تارے مگٹ جوں
 پیانگ پر ملا کر لیائی پیاری
 جوین کے حوضخانے رنگ مدن بھر
 بھیگی چولی میں سجنن نشن نشانی
 تمیں ہیں چاند میں ہوں جوں ستارا
 بندی ہوں چھند بند سوں کو سنگارا
 کہ سماں رنگ شفق پایا ہے سارا
 سرج کرنا منن زر تارا تارا
 بسنت کھیلی ہو از رنگ رنگ سنگارا
 سو رو مار دم چرکیاں لائے دھارا
 عجب سورج میں ہے کیوں نس کوں ٹھارا

۱۔ از رسالہ اردو جلد ۱۔ صفحہ ۵

۲۔ محبوب الزمن۔ صفحہ ۷۳

بسنت و نت جھڑ سوکندن گال اوپر پھولایا آگ کیسر کی بہارا
 بنی صدقے بسنت کھیلین قطب شاہ رنگیلا ہودرہیا ترنوک سارا
 ”مرگ“ موسم برسات کے آغاز پر کئی نظمیں ہیں۔ ایک ملاحظہ ہو:-
 مرگ مہینے کوں ملاے ملکاں مل گگنا میں
 سمد موتیاں کے جو برسائے سو بھرے انگنا میں
 دھرت بند چیر چوہا ہر چولی رنگ پاچ کرانک پر
 بر بہوٹیاں لعلوں سوں اترے ہیں یمنوں میں
 کو کے چونڈھرتے میوراں ہرے بن چو طرفاں دیکھ
 پنکھی رنگا رنگی نغمیں کریں مست ہے چمنوں میں
 ہرے صحرا میں نہ ہوے لالی گلالاں نہ ہوے بن میں
 شبہنی تیل سوں شمعوں جوں زمرہ لگناں میں
 موہنیاں تازے طراوت سوں سرنگ لنگ رنگ کی دہری
 جھونے بند چنڈ سوں لٹکیتاں جو بنا لے جو بناں میں
 امرت اوصاف سنجل سات ہے ظلمات سوں بھینیں
 یا نچھل دو بدلاں سیام ہے جو بن کے کھناں میں
 دیکھ عجب وہ نین مج رہے حسیراں ہو رہے یوں
 جو رہے کیوں لگن ابر سوں کنچک کناں میں
 کرنے نظارے ہول کے پیاں مے مست سہیلیاں
 چنگ ملہار بھونر گائے سوتن تن سمنوں میں
 نہ ہوے شکیں بھنوراں دو جو وطن کراہیں سھل میں
 زمل اچھے ہیں تلال دو سمنوں سے ذقناں میں
 سر تھے پگ لک جو مسکل ہوز اپنے منے سکیاں
 من ہرن پچ بعد ایال گھنر و ہو نچناں میں
 خوش نبی ہو رعلی کے صدقے غزل مرگ کی کہیں
 سو قطب نوا سوں جم تھے کہ جوں سورج کرناں میں

سلطان کی کلیات سے واضح ہوتا ہے کہ اس کے دیوان میں جو غزلیں ہیں وہ روایت وار ہیں، اس کی غزلوں کی تعداد ۳۱۲ ہے اور جملہ اشعار ۲۲۵۴ ہوتے ہیں۔

بزاکت حسن و دولت ہے منگے جا ہی کرن سکنا
نویوں نوجوانی سوں سکل شاہی کوں کر سکنا

مجنوں سومیرا نام ہے وحشی توں مج سوں رام ہیں
اس ہکو الکہ مجھ دام ہیں کہ بیچ میں گل باہیا

میرے بت کوں پوچتے سارے بتاں سبھی رمالاں کہو اس کا جواب

وفا منگے ہمیں بے عقل شہر حسن میں اب
وفا کا باس نہیں اس شہر میں کیسا ہے یہ بدست

خال ہندو کا کر مجھ کیا ہے بت پرست
سب خیالاں اپنے سکٹ کرتا ہے میرا خیال بہت

غیر حب لیوے تمن نام ہووے میرا دہن تلخ
شکر و شہد پلاویں تو نجاوے دو سخن تلخ

زاد کی باتاں مکر کیاں ہے مے پلا ساقی کہ ایک دو پیالے پیکر ہوں سوار نیہ کا سمند

سمند ناز کا گرد سردہ کرد کہ انکھیاں دھکتے سو ہووے قرار

دیا استاد منج تسلیم کچھ ہووے ہمیں کچھ دیکھ کر باندھے ہیں زتار
درد جانے حکیم خوب دانا ہمارا درد کیا بوجھیں گے اغیار

معانی آس تمیں کیا بوجھیں اے میخو تمہاری بزم میں کرتا ہے شمع بات مجاز

قطب دل کے صحیفے پر اول ترا لکھیا صورت
کیا منج پر کرم آ حسد دیا سوں و وادل نقاش

دیکھے نہیں کوئی نیں سچ توں سب نیں تھے ہے چھپا
تیرے سونے کے حسن کا دستار ہے سنسار نقش

جہاں توں واں ہوں میں پیارے منج کیا کام ہے کس سوں
نہ بہت خانہ کا منج پروانہ مسجد کا خبر منج کوں
جنت ہو دوزخ ہو راعمرات کج نیں ہے میرے لیکھے
جدھر توں واں مرا جنت جدھر نیں واں سفت منجکوں
جنت کوں ہو دوزخ کوں سو مسجد بت خانہ کیا
کسے نا جانوں میں معلوم نیں کوئی سچ بغیر منجکوں

خواجه حافظ کی غزل کا ترجمہ ملاحظہ ہو :-
یوسف گم سو پھر آگا اب بہ کفعاں غم نہ کھا
اے ہسیا نہ دکو دکھیا سو خوب ہوگا حال تجہ
جم بہار عمر سچ ہے پھر کہ آگا باغ میں
ہاں تو نا امید نا ہو کہ نہ جانے سر خیب
اوننگل میں شوق سوں بے سبب خاطر رکھ قدم
گھر ترا امید کا ہوگا گلستاں غم نہ کھا
من کا پنتا ہوے گا پھر آکہ جاناں غم نہ کھا
چتر پھل کا کھناک رنگیں مرغ خوشخواں غم نہ کھا
کیا اچھیکا پردہ او بھل کھیل تلیاں غم نہ کھا
سچ اگر بولیں چیں کانٹے مغیلاں غم نہ کھا

قطب شاہ اس منج فکر و خلوت دینی نے
تا اچھے ورت دعا و درس تراں غم نہ کھا

۱۰ یہ کلام کلیات قطب شاہ مطبوعہ سے لیا گیا ہے۔

پیا باج پیالا پیا جائے نا پیا باج یک تل جیا جائے نا
 کہیتے ہیں پیا بن صبوری کروں کیا جائے اما کیا جائے نا
 نہیں عشق جس وہ بڑا کوڑھے کہیں اس سے مل بیسیا جائے نا
 قطب شاہ ندے مچ دوانے کو پسند
 دوانے کوں کچ بند ریا جائے نا

رکھ ایک ہے پر نیک کہ من لاکھ چمن ہے
 لکھ جوت ہے ہر ٹہاروئے نیک رتن ہے
 سمدر ہے ایک ہورندیاں میں سو ہزاراں
 باناں سو کروڑاں ہیں ولے نیک رسن ہے
 کس ٹہار میں دستا نہیں سب ٹہار ہے بھر لو پر
 دیکھیں کو سکت کاں اسے نیک نین ہے
 منج عشق گری آگ کا ایک چنگی ہے سورج
 اس آگ کے شعلہ کا دھواں ساست گلگن ہے
 اس کے سو پرت نپت میں چل سیں سوں قطبا
 تجکوں سوں مددگار حسین ہور حسن ہے

گر جا ہے میگہ سر سختے تازہ ہوا ہے بستان
 پہولاں کی باس پایا بلبل ہزار داستان
 اے خوش خیر صبا توں لے جا جوان قداں کن
 چمنوں کی آرزو میں بیٹھے ہیں مے پرستان
 اونو نہ سال پہولاں ہے جام خوئے سو بادہ
 نرگس اپس پلک سوں جھاڑو کرے شہستان
 مکھ نور پر دے یوں مچ خط غنبریں رو
 جوں سورا پر ہے بادل ریمان سوں گلستان

بے ہوش میرے دل کوں مٹھے ایدھر جلائے
گلزار ہے عجب اودو لعل شکرستاں
ایدھر مج عشق کے گدگدوں اورنگ شاہی دیتا
سب عاشقاں منج انگے ہیں طفل جوں دلبستاں
روزی ہوا قطب شرج عشق کا پیالہ
بھرے ہیں ہر طرف توں جم شوق کے خمتاں

اب مست اچھے وایم ہمیں مست اچھنے کا ہنگام ہے
ساتی صراحی نعتل ہو رہا پیالے سوہنا کام ہے
عاشق ازل ستھے ہیں ہمیں سر مست ازل تے ہیں ہمیں
نا آج کل ستھے ہیں ہمیں زاہد کو نہیں یہ نام ہے
روزید کے عید آنے میں ٹک شیرخو رہا کھانے میں
صوفی چلے میخانے میں تسلیح ہات اب جام ہے
منگتاں ہے بدستاں کنے مدباج میں سکتا رہے
مے خانہ کے کوچے منے تو متقی بد نام ہے
ساتی پیالہ منج پلا پیالہ پینے ہوتا ولا
اس پیوکوں تو لیا کر ملا جس پیوتھے مج آرام ہے
قطبانی کے ادھار ستھے رحمت ہے نت کرتا ستھے
تو سچ علی کے پیار ستھے بلبل نوا انعام ہے

آج شہ سپی چلیا شرق نگر ستھے شباب
ڈھال فلک کی اچاد شہ عالی جناب
باند خنجر کرن کی زریں فرنگ ہاتھ لے
صبح کے وقت اتیا پک دو پیالی شراب
چرک فلک نیل مست سوں مکھ لال کر
گرم ہو جلنے لگی دن لے کنگ بے حساب

ڈرتے ہو فراش سب چلیے شہ چہیں آگے
 دیتے سراچے شفق لار سے زرین طناب
 قوس و قزح ہات لے جوڑ کر تیرا ستوا
 سورکشش جو کیا نس کہ اڑانے غراب
 سو ہے غلط یوں نہیں ہے قضا یوں توں سن
 فتح و ظفر چہند کا چرخ دیا اس جواب
 شاہ ختن سن چلیا غرب نگر تھے لے فوج
 تنکے تناں این رنگ جیسے رہے مشکناہ
 کش کہ چلیا ہات قوس اے اسمان کی
 سوہر انارن کوں تیں جوڑیا ستارے شباب
 اتنے میں بیتار ہے صلح حسد اتن منیں
 ہے تمیں نس دن کی شہ نالڑو تم اتنے باب
 میں کیا تم دو کوں شاہ یک سرج ہو ریک ماہ
 دھرتی تمیں دو نو جاہ دو نو کون سر پر ہے داب
 دن کو سرج نس کو چند تہ بھی کیا ہے وہاب
 چاند کوں کنیا مچی سور کون کیستا ذباب

سلطان محمد قلی قطب شاہ نے مرثیوں، نوحے اور سلام کا ذخیرہ بھی چھوڑا ہے،
 اس کے متعلق مرثیہ گوئی کے فصل میں روشنی ڈالی گئی ہے۔
 سلطان کے کلام پر نظر ڈالی جائے تو واضح ہوگا کہ اس نے جملہ اصناف سخن میں
 طبع آزمائی کی ہے۔ مثنوی، قصیدہ، غزل، مرثیہ وغیرہ اس کے تخیل کے بہترین
 نمونے ہیں۔ خیالات میں بلندی ہے، تشبیہ اور استعارے نادر اور وصف نگاری کا اچھا نمونہ

سلطان محمد قلی کا کلام کتب خانہ سالار جنگ کے مطبوعہ کلیات اور مولانا عبدالحق کے شائع کردہ
 مضمون رسالہ اردو بابائے جنوری ۱۹۳۷ء سے لیا گیا ہے۔

پیش کیا ہے۔ مناظر قدرت کی جو عکاسی کی ہے وہ لاجواب ہے۔ رسم و رواج، عید، نوروز، بسنت اور مرگ وغیرہ پر جو نظمیں نکھی ہیں ان میں منظر کشی اور تخیل کی بلندی کا اعلیٰ نمونہ پیش کیا ہے۔ اس کی غزلیں تغزل سے مملو ہیں۔ عشق اور عاشقی کی روند کو نہایت عربی الفاظ میں پیش کیا ہے، وہ اس امر کو بیان کرتا ہے کہ اس نے اپنے درد دل کا اظہار اشعار میں کیا ہے۔ اس کی عشقیہ شاعری پر نظر ڈالی جائے تو اس میں سادگی، صفائی اور شیرینی پائی جاتی ہے۔ اس کے کلام میں لوح ہے، شگفتگی ہے، کلام پختہ ہے۔

یوں تو ہر شاعر کے کلام میں تصوف کے اشعار ملتے ہیں مگر خصوصیت سے محمد قلی کا کلام تصوف سے مملو ہے، اس نے خواجہ حافظ کے کلام کے طرز پر اپنی غزلوں میں تصوف اور عرفان کے مضمون باندھے ہیں، خواجہ صاحب کی بعض فارسی غزلوں کا دکنی غزلوں میں کامیاب ترجمہ کیا ہے۔

سلطان محمد قلی میں کئی باتیں جمع ہو گئی تھیں، وہ ایک عاشق مزاج شخص تھا۔ نوجوانی سے عیش و عشرت کی زندگی میسر آئی۔ اس میں قوت مشاہدہ طبیعت کی موزونی اور تخیل کی بلندی فطری طور پر ودیعت ہوئی تھی۔ یہی وہ چیزیں ہیں جن کی وجہ سے اس کی شاعری کمال عروج پر پہنچ گئی اور پھر کلام کی سادگی، شیرینی اور حلاوت نے اس کو مقبول بنا دیا۔ ایک طرف وہ عشق اور عاشقی کے مضامین نہایت عربی طور پر بیان کرتا ہے تو دوسری طرف حمد و نعت، منقبت کی ترجمانی میں جو کمال دکھایا ہے وہ حیرت انگیز ہے۔ اس کی معاملہ بندی دیکھنے کے بعد خیال پیدا نہیں ہو سکتا کہ ایسا ندمترب اور بے باک شاعر عقیدت سے مملو مذہبی جوش سے لبریز مذہبی نظمیں لکھ سکے گا۔ بہر حال یہ دعویٰ بالکل صحیح ہو گا کہ محمد قلی اردو کا ایک زبردست اور بلند پایہ شاعر تھا۔

سلطان محمد قلی قطب شاہ کا بھتیجا و داماد اور جانشین سلطان محمد بھی شاعر تھا۔ ظل اللہ اس کا تخلص تھا۔ ۱۰۲۵ھ میں اس کا انتقال ہوا ہے تاریخوں

ظل اللہ

سے معلوم ہوتا ہے کہ اس کے دیوان میں مثنویاں، قصائد، غزلیات سب کچھ شامل تھے، مگر افسوس ہے کہ اس وقت تک ظل اللہ کا کلیات ہمدست نہیں ہوا ہے۔ عبدالجبار خاں نے اپنے تذکرہ شعراء میں جو نمونہ کلام دیا ہے وہ دراصل سلطان محمد قلی کا ہی کلام ہے، اسی وجہ سے دکن میں اردو کی سابقہ اشاعتوں میں ظل اللہ کے نام سے جو کلام پیش کیا گیا اس کو اب خارج کر دیا گیا ہے۔ البتہ ظل اللہ نے اپنے خسر کے کلام کے متعلق جو خیالات نظم میں ظاہر کیے ہیں۔ ان کا نمونہ حسب ذیل ہے:-

سو کچھ شاعری بیچ شدہ دھر کمال
کہے نہیں گئیں شعر میں وصف آپس
جو بھی کوئی اچھے شاعر اس ہاتھ وہ
رہا جائے نا شاعران من منیں
جو خاصا ہے یو شاعران کا ہر نیک
مگر شاہ کہے بیت چاکس ہزار
بچن کہہ کے موتیاں منن صرف ڈھال
جو رچہ شعر کے فن میں ریتا سرس
تو بن وصف آپس کے نہ ہے سات وہ
بتا کے وصف شعر کے فن منیں
نہ لیں بن کہے وصف بتیاں کتیک
دھرے وصف آپس سوں کہن بہت عا

و تا شعر کہہ بیت میں نیک بات
جو مقطع میں ہر نیک آپس شعر کے
نہ کرتے تھے ہرگز سو ختم کلام
کہے نہیں لکھیں اپنے وصف سات
یہ بن سو حضرت علیؑ نالوں اپنے
بغیر از علیؑ کا مئے باج نام

سلطان محمد قطب شاہ کا فرزند اور جانشین سلطان عبداللہ
قطب شاہ بھی شاعر تھا۔ یہ عبداللہ تخلص کرتا تھا۔ ۱۰۲۳ھ

(۷) عبداللہ قطب شاہ

میں ولادت ہوئی اور ۸۳۰ھ میں انتقال ہوا۔ گول کنڈہ میں مدفون ہے۔

سلطان عبداللہ اپنے نانا سلطان محمد قلی کے نقش قدم پر گامزن تھا۔ اسی کی طرح شاعری،
موسیقی کا قدردان تھا۔ شاعروں اور موسیقی دانوں کی سرپرستی کرتا تھا۔ سلطان کی طبیعت رنگین تھی،
عیش و عشرت کی فراوانی تھی۔ صاحب علم بھی تھا۔ میر قطب الدین جو مولانا نعمت اللہ کے رشتہ دار
تھے، جیسے صاحب ذوق بزرگ۔ نے اس کو تعلیم دی تھی۔ علم دوست تھا اور علماء و فضلا اور شعرا
کی قدردانی میں ممتاز تھا۔ اس کے دربار میں عرب اور عجم کے علماء اور اہل فن جمع رہتے تھے۔ برہان
قاطع جیسی مشہور لغت اسی کے عہد میں تالیف ہوئی ہے۔

سلطان کو فارسی اور اردو (دکنی) شاعری سے بڑی دلچسپی تھی، دونوں زبانوں کے زیوان
مرتب کیے تھے۔ نواب سالار جنگ کے کتب خانہ میں اس کے کلیات کا ایک مخطوطہ موجود ہے
جو اب شائع ہو گیا ہے۔

ہر صنف سخن میں اس نے طبع آزمائی کی ہے، قصیدہ، مثنوی، غزل، مرثیہ اس کی یادگار

ہیں۔ سلطان کے کلام میں لفظی شان و شوکت، زبان کی سلاست خاص طور پر قابل ذکر ہیں، سلطان محمد قلی سے اس کی زبان زیادہ صاف ہو گئی ہے، کلام کا نمونہ حسب ذیل ہے:-

لکھنویوں سے پر آیا دن دین محمد کا آفاق صفا پایا دن دین محمد کا
یو عید بن ساجے نصرت کے بجلیں باجے ہے جگ کے نبی راجے دن دین محمد کا
گلشن میں شریعت کے پھل کھیلے طریقت کے پر مل سوں حقیقت کے دن دین محمد کا
روشن ہوئے آسمان جہکائے رتن کھاناں خط لیوائے مسلماناں دن دین محمد کا
جو بارہ اماماں ہیں لکھ انہی سلاماں ہیں ہم ان کے غلاماں ہیں دن دین محمد کا
صدقے نبی عبداللہ شہ کون ہے صد اللہ
پنج تن ہیں گوا باللہ دن دین محمد کا

بچے نوروز تھے اگلا صفا تےج مکھ جدا دیتا
صفا جیسا جو منگتا تھا سو ویسا منج خدا دیتا
تراست پھول کی ڈالی من کھل مکھانی تھے
خوشی پا جیو کا بلسل سو غم کوں سب ودا دیتا
بغیر ساقی، بغیر پیالا، بغیر پیرت، بغیر پیایے
دنیا کچ نہیں کہ منج قلع تل صراحی کا صدا دیتا
حمل کا برج مچ دل ہے کہ تیرے عشق کا سورج
کیا جیوں آ کے منزل سو منجے لکھ فائدہ دیتا
انند ہو رذوق منج تیری طرف تھے لے ہے کہ اجنوں
فلک اپراں تھے ہاتھ اپنے ہو منج ندا دیتا
محبت ہو روفاتیرے کوں دیکھیا بارہا ازسا
اس پر منج اس از انتہا تا ابتدا دیتا
ادایاں سب کی تو دیکھیا لیکن یو ادا تیرا
عجب کچ ہے خدا تے کوں عجب کچ یوں ادا دیتا
بچے نوروز ہو ر شہرات ہردن ہر رین ہے کر
دو تیرا زلف ہو چہرہ گواہی آست خدا دیتا

مسیحا اس زمانے کا کہاؤں تو عجب کیا ہے
کہ حق منج عمر کی بیلا بد لگ خوش بدادیتا

چھتر ہو اس اماماں کارہیا ہے چھانو منج سر پر
امت کون جس اماماں کا امامت اقتدار دیتا
نبی کے صدقے عبداللہ سدا توں شکر کر اس کا
جکونی تج کون نوازیہ ہور شاہی کا بدادیتا

تو پیاری عشق بھی تیرا ہے پیارا
سکمی آمل کہ تل تل ذوق کر لیں
سکمی کج بھی سمج توں دل میں اپنے
اچھے ہیں پھل یا قوت کے کھان
میں بوکھی سوں سہا اس پہ بہول ہے
تجے چاند ہوتا رہے سوں غرض کیا
نگیا ہے بھوت تج سوں دل ہمارا
دنیا میں کوئی نیں آیا دو بار
کنا منت کرے عاشق بچارا
جہاں توں پان کھا سٹی غرارا
کہ یک دن ہی ہتی کا ہے کنہارا
تو آپیچ چاند ^{دانت ہستی} ہے آپیچ تارا
نبی کے صدقے عبداللہ کا دل
پنکھی ہے تل تر اس کون ہے چارا

بسنت آیا پھل یا پھول لالا
چمن میں نے پھلیا ہے پھول رنگ رنگ
گلابی ہور مادی ہور احبلا
لڑاں بھاڑاں کی پڑاں میاے بھرتیاں
ہو آمد پینے کا آیا ہے پیارے
نے لیا نے تیرے جونباں کون
زلف نے تیری تاراں مسیتی بنا کر
سکمی لیا اب صراحی ہور پیالا
نپٹ نازک ایس تھے ایک آلا
ہریا ہور لال پیلا ہور کالا
جھڑی پکڑے ہیں پانی کا جوالا
تو مد پینے کو من کر تا لالا
نسا منج تھے سنے تھے میں اتالا
نے من میں پر دیو جھین جالا

نبی کے صدقے عبداللہ تج کون
یاسکھ عشق کا چھاتی سوں لالا

دل کی اکھاں میں جکونی تیج عشق کا انجن کیا
 غیب تھے پانچ دوسب رنج کون بہمن کیا
 مکھ تھے درپن میں تل تل دیکھنے عادت ہے کر
 نین کون میں عین تیج دیدار کا درپن کیا
 رات ساری زلف تیرا بادسوں مل ایک ہو
 خوش حکومت تیج پر مگتا بتوں اپنا من کیا
 تیج نکھیں اے سرو تیرا چھانو یوں دیتا ہے آج
 جیوں ہما اتبال کا تیج گھر میں آسکن کیا
 عاشقاں میں کئی دوئی کا نا لویوے نہ بتوں
 تیج سوں مل دیا بن اپس کون ایک دل بک تن کیا
 شاہ عبداللہ نبی مدقے تری توفیق تھے
 خضر ہو گشت کون تمام امریت کار بنن کیا

یوں دل کشا عشرت محل مطبوع اوتارا ہوا
 جوتی زمین کی پیٹ جیوں مشتری تارا ہوا
 ہر طاق یاں خوش طرح کا دستا در بچا شرح کا
 عاجز ہوا اس کی شرح کا جیراں سنسارا ہوا
 انکھیاں سوں چند سور کے دیکھ آسماناں دور کے
 عاشق ہیں اس کے نور کے کیا خوب یوٹھا زنا ہوا
 دیویں صفاد یوار سوں لک نقش ٹھارے ٹھار سو
 خوش ماں یاں عطار سو فردوس کا بارا ہوا
 نازک اپنبا بے بدل نکس بہریا ایسا محل
 باندیا نہ کوئی آحسرا اول جمشید یادارا ہوا
 جیوں پھول تازا بن منے جیوں پوتلی بوجن منے
 تیوں آج اس دکھن منے یو محل اتم سارا ہوا

صدقے نبی کے یا اماں اس محل میا نے ہر زمان
جم عبداللہ شہ ترکماں ہوگی گہنارا ہوا

اے پری پیکر ترا مکھ آفتاب دیکھتا ہوں توں رہے نامنج میں تاب
یا دایسا تا دکھاتا ہے ہنوز دیکھ تری زلفن کا دو پیچ و تاب
میں تجے بلقیس کون تو کیا عجب ساچ ہے بلقیس کا تج کون خطاب
قد ہونا بات گلنا ہے اجہوں دے نہ سک ترے ہتے لب کا جواب
تجہ بہشتی حور کون دیکھیا ہے جن جم حرام اس پر ہے دوزخ کا عذاب
شاہ عبداللہ نبی صدقے تجھے
خوب رویاں میں کیا ہے انتخاب

گفتم کہ اے پری توں ہے فتنہ زمانا
گفتا کہ راست گفتمی اے گمن بہرے سبحانا
گفتم کہ در جہاں یا لیلی ہو آئی ہے توں
گفتا کہ من چو مجنوں پائی ہوں تجہ دوانا
گفتم کہ خال در زلفت کیا ہے سو بول منج کون
گفتا کہ زلف دام است ہور خال ہے سودانا
گفتم کہ در ہوا بیت پھرتا ہوں ذرہ ہو میں
گفتا کہ در دل تو کی ہوں ازل تھے حنانا
گفتم کہ خانہ تو کاں ہے نشاں دے منج
گفتا کہ ذرہ پر در سورچ ہوں توانا
گفتم کہ در ذہانت امرت کا ہے چشمہ
گفتا کہ خضر ہو توں اس چشمے پاس دھانا
گفتم کہ کسرت این جا تیرا پران پیارا
گفتا کہ شاہ عبداللہ ہے مرا پیارا

اول امید سیری دل میں ہے یہی برسات
جنت رفیق ہو تو رفیق اچھی منج سات

وہ اجا امید یہی ہے جو تندستی سوں
منج اس جہاں میں خدا دیوے بے شمار حیات

آج نہ ہی بخت جوانی سعادت کی رات
چاند سوں بری ملا غم تہی منج دے نجات
روپ میرے لال کا آئے نہ تحریر میں
چاند عطا ارد اگر ہوویں قلم ہو دوات
اس کے قداں کے ستم کرنے مرد کون فحبل
باد اڑاتا پھرے چمن پات پات
صدقے نبی کے میرے دل میں رہیا ہے مدام
جو ہر شاہ عبداللہ خسرو عالی صفات

رنگ بھریا منج گھر میں آج آیا بسنت
جیوں ابھال یک دھر تھے چھا آفاق پر
تازگی سوں پھول نمنے کھل تمام
رنگ بھریاں کی بزم کوں بھورنگ سوں
لاصراحی کو پیانی سوں گلے
عاشقاں کو سرتھے معشوقاں کے آج
لکھ دعا آج منج لکھ ذوق سوں
کھول شہر جیوں ہما اقبال کا
مصطفیٰ ہو مر تقنی کے صدقے آج
غیب تھے تازہ طرب لیا یا بسنت
رنگ کا برسات برسا یا بسنت
ہر طرف تھے آج مہکا یا بسنت
کر بہارستان دکھایا بسنت
سر خوشی کا کام نہرایا بسنت
عشق کے جالے میں اُلجھایا بسنت
تخت پر عشرت کے بسلا یا بسنت
چھانو میرے سلس پر چھایا بسنت
شاہ عبداللہ کو بھایا بسنت

۱۔ سلطان عبداللہ کا کلام اس کے کلیات سے لیا گیا ہے۔

سلطان عبداللہ کے مرثیہ کا نمونہ اس کے مقام پر درج ہے۔

(۸) **غواصی** | اس عہد کا دو مشہور شاعر غواصی ہے۔ سلطان محمد قطب شاہ کے زمانے میں اس کی شاعری چمکی اور سلطان عبداللہ کے عہد میں اس کو شاہی تقریب

مائل ہوا۔ اور بڑی عزت و شوکت حاصل ہوئی۔ شاہی سفیر کی حیثیت سے بیجا پور روانہ کیا گیا۔ اس کی دو مثنویاں مشہور تھیں۔ پہلی سیف الملک و بدیع الجہال اور دوسری طوطی نامہ مثنوی سیف الملک و بدیع الجہال کی تصنیف ۱۰۲۵ھ میں ہوئی ہے اس کو اس نے اسی نام کے فارسی قصہ سے دکنی نظم میں منظوم کیا ہے۔ دوسری مثنوی طوطی نامہ ضیاء الدین بخشیشی کے فارسی طوطی نامہ کا ترجمہ ہے۔ یہ مثنوی ۱۰۲۹ھ میں تصنیف ہوئی ہے۔

غواصی نے غزل اور مرثیے بھی لکھے ہیں۔ چنانچہ اس کا کلیات بھی ہمدست ہو گیا ہے۔ اس کی ایک اور مثنوی دستیاب ہوئی ہے جو چندا اور لورک ہے۔ یہ بھی فارسی سے ترجمہ کی گئی ہے اس کی تصنیف ۱۰۲۵ھ کے پہلے ہوئی ہوگی۔

سیف الملک کے مطالعہ سے معلوم ہوتا ہے کہ غواصی کس طرح مغرور ہے۔ اظہار خود ستائی کے ساتھ ساتھ وہ دوسروں کو ہم پایہ خیال نہیں کرتا۔ اگرچہ وہ کسی خاص شاعر کا نام تو نہیں لیتا مگر کہتا ہے کہ شاعری کا تمام انحصار اسی کی ایک ذات واحد سے وابستہ ہے۔ دوسری طوطی نامہ سے پیری کی فروتنی اور انکساری ظاہر ہوتی ہے۔ اپنے دنیا دار ہونے پر افسوس کا اظہار کرتا ہے۔

اس کے کلام میں ہندی الفاظ زیادہ پائے جاتے ہیں۔ کلام سادہ اور تصنیع سے پاک ہے بیان کی دلکشی اور قادر الکلامی اس کی مثنویوں کے خاص خدو خال ہیں۔

دونوں مثنویوں کے متعدد نسخے یورپ کے کتب خانوں میں موجود ہیں۔ انجمن ترقی اردو اور آقا حیدر حسن صاحب پروفیسر اردو نظام کالج کے پاس بھی اس کے نسخے پائے جاتے ہیں اور اب یہ دونوں مثنویاں شائع ہو گئی ہیں۔ ان مثنویوں کی تفصیلات ہماری دوسری تالیف "یورپ میں دکنی مخطوطات" میں موجود ہے۔

غواصی کی تیسری مثنوی چندا اور لورک جس کا دوسرا نام مینا دستونتی بھی ہے، ہنوز شائع نہیں ہوئی۔ اس مثنوی کے چار نسخے حیدرآباد کی سنٹرل اسٹیٹ لائبریری میں اور چار نسخے کتب خانہ سالار جنگ میں محفوظ ہیں، ادارہ ادبیات اردو کی جانب سے اس کا کلیات بھی شائع ہو گیا ہے، اس میں ایک بھیرت افروز مقدمہ بھی شامل ہے۔

بعض اصحاب نے غواہی کو بہار الدین کے نام سے موسوم کیا ہے، مگر ہندو اس کی توہین نہیں ہوئی ہے۔

انسوس ہے کہ وہ جہی کی طرح غواہی کا سنا انتقال بھی معلوم نہیں ہوتا، مگر یہ کہا جاسکتا ہے کہ سنا کے پہلے اس کا انتقال ہو چکا تھا۔
غواہی کے کلام کا نمونہ ملاحظہ ہو۔

(۱) سیف الملک و بدیع الجمال۔

حَمْد

الہی جگت کا الہی سوتوں	کرن ہار جم بادشاہی سوتوں
تیرے حکم تل نوکر آسمان کے	رعیت ملک تیری فرمان کے
کہ حضرت سلیمان کے وقت پر	اتھا مصر میں راج یک بخت ور
نول عاصم اس راج کانیک ناؤں	شہاں میں اتھا اس شرف تہاؤں
اور دانا و عادل جواں مرد سکتا	مسلمان خدا ترس باورد تھا
بند اس کے گھر کا سواقبال تھا	با سوا سے کو سٹھریاں مال تھا

ہوئے جمع جنگی ہز براں تمام	قوی ہو ر خونخوار میراں تمام
یک یک بان یک کوہ یا برج جیون	لے ہاتاں میں فتنے بھرے گز جیون
غضب ناک ہو جیوں انکے دل ہوئے	کلیجے پھاڑاں کے پھوٹاں ہوئے
سلح پوش پولاد کے کوٹ جیون	پُر آشوب سمدور کی لوٹ جیون
اوتالے ہو آفت بھرے عزم سوں	کھڑے آ کے میدان میں رزم سوں
بھیا باؤ جیوں قہر کا شورسات	شطت کی اگن سلگ اٹھی زورسات
کے قصد لڑنے کو دودھیر تھے	زمانہ ہوا تل اوپر خیر تھے
اوتھیا نعل جدھر کا ادھر مار مار	قیامت زمیں پر ہوا آشکار
جھلک دیک بجلیاں سی تر وار کی	اوڑی فاختے سخت سینسار کی
ٹے دھرت پریوں منڈیاں کاٹ کاٹ	سوس کو سمجھتاں تھا باٹ گھاٹ
جو دریا لہو کا اُبلنے لگیا	گلن اس پہ کشتی ہو چلنے لگیا

کہ سلطان عبداللہ انصاف کر
 دیونے واد میرا بہو سٹ ماں پاؤں
 کہ یوشاہ میرا خریدار ہووے
 کہ نمگین ہوں میں سخت سنیا رتے
 اگرچہ ہوں شہ کے بنڈیاں میں حقیر
 کہ موں کمول یوں میں کہوں کیا اپین
 بہر حال یوں نظم الہام سوں
 برس یک ہزار اور پنج تیس میں
 میرے جوہراں پر تے دل صاف کر
 اپس دعوتی ناگریباں پاؤں
 تو تازہ مسیرا طبع گلزار ہووے
 دہروں دغدرنے لاک اس آزارتے
 وے شعر کے فن میں ہوں بے نظیر
 گواہے نے یوں شعرا پین ناچھیں
 کیا میں نول شاہ کے نام سوں
 کیا نظم یونحتم وفاق تین مسین

طوطی نامہ

رتن خاص دریا سے لولاک کا
 محمد نبی سید المرسلین
 جھلک لامکاں نور افلاک کا
 سدا روشن اوستے ہے دنیا و عہد کا

مہاراج سلطان عبداللہ ناؤں
 کہیں قدسیاں صاحب صدر اسے
 ثریا کے تارک پر اس کا ہے چھاؤں
 کہ ہر شب سو ہے جیوں کے شب قدر سے

سینا ہوں جو سھتا کوئی یک لشکری
 مکھ اس نار کا چودواں چاند سھتا
 روگ گن میں بے مثل ناری سھتی وہ
 وے اوسپاہی زمانے نے پہ جا
 دیوانہ ہو گھر میں تے نکلے نہ سھار
 اسے ایک عورت سھتی جیوں شہ پری
 دل دولشکری نے اسوں باندھ سھتا
 وفا ہو رست میں کہ ساری سھتی وہ
 اچھے اس کی رک دیکھ میں جا بجا
 گذرنے لگی مفلسی بے شمار

سنیا سھتا جو سوداگراک بے نظیر
 وفادار خوش قام شیریں کلام
 اسکا اس کے ایک واداں گنسیہ
 ہر غیب کی سھتا سچ میں تمام

لہ سہف الملک و بیدیع الجمال۔

کرے گھر کی سب دید بانی وہی دیوے نیک و بد کی نشانی وہی
 جیون ایک دن او سوداگر نام دار چلایا کرنے سوداگری ایک سٹھار
 لگی دیس لی بیک پایا نہ آن سمتی جان اس کی عورت لگی تلملاں
 جواں اسکی باڑی میں تھا ایک خوب لگائی چھپا عشق اسے دیک خوبے
 جیسا کہ تذکرہ کیا گیا کہ غواہی کا کلیات بھی اب ہمدست ہو گیا ہے اس کا ایک مخطوطہ کتب خانہ
 آصفیہ حیدرآباد میں موجود ہے۔ اس میں قصائد، غزلیات وغیرہ ہیں۔ غواہی کے دیوان سے معلوم ہوتا
 ہے کہ وہ غزل گو شاعر تھا۔ قصائد کا نمونہ حسب ذیل ہے:-
 شکر خدا جو ذوق پہ ہے ورق ٹہار من ٹہار آج
 یعنی ہوا ہے ہر طرف ابر گوہر بار آج
 نادر بہارستان کا زر گر ہزاروں صنم سوں
 کتیا جرت گلوار کی جہاراں کوں خوش سنگھار آج
 کسوت ہری کرد ہر ترے شبنم کے موتیاں میں ہو غرق
 دیتی ہے جلوہ ہر گھڑی جیوں گنبد دوار آج
 صحرا ہو دریا نور کا موجاں پہ موجاں مار کر
 بخشے چندر ہور سور کوں سکے ہور ضعاہ اپار آج
 عالم معطر ہوئے کر کیوں رات دن مہکائے نا
 کھولیا یوں ہر پھول نے صد نافتہ تار تار آج
 عارف ہو بیچ اخلاص کا دل کی زمیں میں پرلے
 جو جہار تیج مقصود کا دو بگ میں سیارے بار آج
 گلزار تیرے عشق کا کلائے کبھونا بتو کہ صن
 انکھیاں تے اپنی جیوں بدل برسا انجھو کی دھار آج
 مہرا ترے تن کا جوتوں منگتا ہے نورانی اچھے
 روکشن ہو دیوے کی نمں دکھلا ترا جھلکار آج

ملک ابد کی خسروی پاکہ جو تیرا ہے غنم
توفیق کہ تیزی پہ پڑہمت کی لے تر وار آج

بارہ اماماں کا محب سچل اگر توں ہوئے تو
ثابت رک اپنی صدق ہو را یماں ہمار ہمار آج
سلطان عبداللہ جو شیر خدا کا شیر ہے
مشہور اس کی داب کا دو جگ میں ... آج

اے نگرتیاں کے رنگ رتی سائیں بے مثال
اے پیو جہاں کے جیو کے لے لال جگ آجال
جو قدر ترا نہال ہے خوبی کے باغ کا
تر لوگ ہوئیں دیک اے ہر گھڑی نہال
پہلی ہو منج انکھیاں میں دیوے جلوہ صبح و شام
تج گال کا جو مثال ہے آرائش جمال
حیران یوں کیا ہے ترا حسن عفتل کون
جو بات ہو پاؤں ہلانے میں اس مجال
کیوں اس کے جیوں کو اچھے آرام ہو رستار
باراں ہو جو لگیا ہے تری زلف کے دنبال
گہ تج وصال منج کون کرے خوش تو کیا غب
گہ تج سراق منج کون پتاوے تو کیا ملال
مکھ غیر تھے پھرا کہ ترے سات باند دل
کرتا ہوں تج کون یاد میں یکچیت ہوں ماہ و سال
جب نانا نونا لے تیرا پیاسا ہوں پیوں تو
پانی حرام منج کون دے اے ملک خصال
جب تج ثنا و مدح کرے میں فکر سوں
خون جگر جو کھاؤں تو ہے منج اپر حلال

جتا ہوں لگ غواہی ہو ہرگز پھپھیں نہ جاؤں
کرنے نشارتج پہ جو اہر نفیس ڈھال

مزید کمی اشعار میں اب غزلیات کا نمونہ ملاحظہ ہو

اے جو تچتے حیات میری ہے تچ ادھر پر برات میری ہے
جاگنے کوں منگے تو منج سوں جاگ آج کی رات رات میری ہے
یاد تچ زلف کا جو کھبڑنا ہوں نات آج اسکے ہات میری ہے
کیوں نہ دیوانگی کوں دیووں سر عین مجنوں کی ذلت میری ہے
عشق تے دھات دھات ہوتا ہوں طرف کج آج دھات میری ہے
ذوق ہے تچ تو بات میری سن جب نابات بات میری ہے

سیوں گا تچ کون نت غواہی ہو

جو تلگ یو حیات میری ہے

جو منج لگ آگے وہ صاحب جمال جاتی ہے
تو لاک جنس کے غزیاں سوں جمال جاتی ہے
کتیاں کے خوں کریں گے کی نیں اس کے آج
کہ وہ تو سپنی متی ہونڈھال جاتی ہے
قبول صورت اپنے سب تھے ہے کسکو اس تھے
نہ سن کے بات کوں میری اچھال جاتی ہے
وہ دل سوں خوب مراد رسا سمج کر بی
نہ سمجے تیو پتچ ستم آج مال جاتی ہے
غواہیا بت اپس کون تچ یاد کرتا ہے
تچے کھبلا کے وہ صاحب جمال جاتی ہے

عشق کی آگ میں جل کر راک ہونا عشق بازی میں چاک چاک ہونا
خاک ہونا تو پتچ ہے آخر کو خاک نا ہوے لک پنچ خاک ہونا

اس سجن کی وصال کے خاطر آرزو دل میں لاک لاک ہونا
 دل کے انکھیاں میں لانے تیں سر اس کی پلکان منج تلاک ہونا
 ہے غواقی یو عاشقانہ منزل
 یو منزل سے درد ناک ہونا

جس تل میں جایو دل میرا تج گال پر کا تل ہوا
 اس تل کی دولت تھے منجے حاصل صفا تلتل ہوا
 دلداریک دل کا منجے ملتا نہیں گر آج لک
 دو دل ہوا تھا سوتوں لیا تج سات مل یک دل ہوا
 تیرا سراتی ہے جس کوئی تلتل اسے تلنے بدل
 گرم انجواں سوتیل ہو رہا سو جیوں پائل ہوا

پلا دست اے ساقی منج عادت ہے پینے کا
 ہو سر خوش دوریک دیرتھے کرونگا رنگ سینے کا
 مرا جیو پیو ہے اس جیو کی جیوں سیوں بسروں کیوں
 کدہیں بسروں تو مر جاؤں پنادوں ذوق جینے کا

ہیں جو مجنوں کے نمتی آپس بیابانی کیا عشق میں دانا ہے چپ لوگان میں نادانی کیا

عاشق کوں اس ہوا میں مد رنگ لال ہونا
 معشوق خوب عالی صاحب جمال ہونا
 منج تیں کے چمن میں لے تارگی سے دل نے
 نازاں کے پھول کی وہ نازک ڈال ہونا

ہے ترا زلف اے سمن اندام دام دیکھا تجھ کوں تو ہوتا رام رام

سر لیا شوریدگی بلبیل کے سارے
مٹخ ترا بس خوب لے گلغام و نام

زمانے آج کی مجنوں ہوا پیدا
ہوا مشہور غوا قہمی دکن میں

اے دل آرام میں جد صر جادوں
دل کو تریج پاس دھر جادوں

دیبا کے طمطراق تھے در مندی بھلی
یعنی زمیں کے سار سرافنگدگی بھلی
منگتا ہے سر خردنی ابد کی تولے غوا قہ
شرمند اچھ آج کی شد مندی بھلی

خدا جو سب تے بڑا ہے ہو اس کی ذات بڑی

دیبا ہے دولت ازل سے تیرے سنگات بڑی

مثنوی "چندا لورک" کا نمونہ حسب ذیل ہے :-

کہوں حمد میں پاک رحمان کا
کہ او حمد زیور ہے ایمان کا
شنا حمد اس کوں سر ادا رہے
کہ دو جگ کوں پیدا کر نہا رہے

یہ تھی ایک حکایت عجب خوب تر
کہ ایک شہر کا ایک تھا بادشاہ
بڑا مہر باں عدل او شہر پار
وزیراں کہتے خوب حسن کمال
اوسیں کی ولایت بہت بشر تھی
استھی اوس کی بیٹی تھی صاحب جمال
رسالہ مرا خوب شہد و شکر
جہانگیر عالم میں تھا شہنشاہ
نیکو نام اوس کا سویالا کنور
ملیکا ہزاروں سوتے محل محال
منیں خلق داھان کی دنیا دار تھی
اتھا نام اوسکا سو چندا کمال

یوسن بات لورک کہا شاپری
توں چندا میں لورک ہوں نو کر ترا
کہی دونوں مل اختیار یو کہت
پکڑ بات میرا کرم توں کری
بلا رو کروں تخبہ او پر جو میرا
لیے مال ہو رہاں تے تکلی ادیت

اے چند کون چوری سے باہر ہوا سواد غلبل ہگ میں ظاہر ہوا

غواصی یو کرتا کرم کی نظر دعا حق سوں منگتا میرے حق او پر
 بڑے فام داروں میں ہوں کم فنام کیا ہوں یو نادانگی سوں تمام
 کرم کی نظر رکھ کم و بیش سوں کرو پرورش اوس دل و جان سوں
 ہزاروں درود اور ہزاروں سلام بحق محمد علیہ السلام

غواصی شاعری میں اپنا کسی کو مد مقابل نہیں سمجھتا۔ وہ اپنے آپ کو فن شعر میں بہت بلند مرتبہ خیال کرتا ہے۔ غواصی کے کلام کو دیکھنے سے اس کے کہنہ مشق شاعر ہونے کا پتہ چلتا ہے۔ مثنویوں کے علاوہ کلیات سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ وہ بڑا پُر گو شاعر تھا۔ مثنوی سیف الملوک جس کے دو ہزار سے زیادہ شعر ہیں۔ صرف ایک مہینے کی قلیل مدت میں تمام کیا ہے۔ سراپا نگاری میں غواصی نے جو کمال دکھایا ہے وہ اس کے قادر الکلامی پر بخوبی دال ہے۔ غواصی کے کلام میں اس وقت کے رواج کے مطابق ہندی کے الفاظ زیادہ ہیں۔ کلام سادہ ہے، تصنع سے پاک ہے، مبالغہ زیادہ نہیں ہے، اس کا بیان دل کش اور شاندار ہے۔

قصائد میں طمطراق اور زور بیان موجود ہے۔ لیکن زمانہ مابعد کے قصائد کی طرح بادشاہ کے اوصاف میں ہاتھی، گھوڑے، تلوار وغیرہ کی تعریف نہیں ہے۔

غواصی کی غزلوں کی تعداد کئی سو تک پہنچتی ہے۔ ان میں تغزل بھی ہے اور اخلاقی مضمون بھی۔ سلطان قلی کی طرح اس نے بھی حافظ کی غزلوں کا دکنی غزلوں میں ترجمہ کیا ہے۔ اس کے یہاں ہمیں مسلسل غزلوں کا کافی ذخیرہ ملتا ہے۔ وہ غزلوں میں بھی اپنے بادشاہ کی مدح کرتا ہے۔ معشوق کی تعریف کرتا ہے، عشق و محبت کی داستان سناتا ہے۔ ساتھ ساتھ تصوف کے مضامین سے بھی اس کی غزلیں مملو ہیں۔ تخیل کی جولانی، خیالات کی پرواز، انداز بیان کی ندرت بھی پائی جاتی ہے۔

بہر حال غواصی کے کلام کو دیکھا جائے تو واضح ہوتا ہے کہ وہ نہ صرف اپنے عہد کا بڑا شاعر تھا بلکہ اردو زبان کے شعراء کی صف اول میں اس کو جگہ دی جاسکتی ہے۔

غواصی کے مرثیوں کا تذکرہ دوسری جگہ کیا گیا ہے۔

(۹) احمد | احمد بھی اسی دور کا شاعر تھا۔ اس کی پیدائش اور وفات کے سنیں اسے ہم واقف نہیں ہیں۔ اس دور کا ایک مشہور شاعر ابن نشاطی اس کو استاد سخن کہتا ہے اور اس کے کلام کا معترف اور مداح ہے۔

احمد کی دو مثنویوں کا پتہ چلا ہے ایک تو "لسلی مجنوں" ہے اور دوسری "مصیبت اہل بیت"۔ اول الذکر مثنوی سلطان عبداللہ قطب شاہ کے ایما سے لکھی گئی ہے۔ یہ مثنوی ہماری نظر سے نہیں گزری مولف "پنجاب میں اردو" نے اس کا ذکر کیا ہے اور نمونہ کلام دیا ہے۔ دوسری مثنوی ہماری نظر سے گزری ہے۔ اس کا ایک نسخہ انڈیا آفس لندن کے کتب خانہ میں لکھا گیا تھا۔

مثنوی لیلیٰ و مجنوں

اس اللہ کے نالوسوں سب جگت جو دانی دیا و ننت اس کی صفت

سربانا سب اللہ کوں جم ترارے جو جگ دہنی ہو ر پروردگار

محمد قلی قطب شاہ شاہاں جسے چرن سیوک شاہانہ جہاں

سو منج بخت کون یاور ہوا	سو منج بخت کا سیوک انبر ہوا
جو شہ آپنتے آپ منج یاد کر	منج عنم کی بندگی تھے آزاد کر
دیتے امر علی کی یہ باغ لاؤں	جو پالوں اسے شہ امریت نانوں
جو میں شہ کا امر سر پر لیتا	ترت باغ لانے سب تابانی کیتا
جو احمد کرے آس دہر بن سنگار	سواب شہ تھے پائے ستیں سنگار
مجنوں کا باپ جنگل میں جا کر مجنوں کو تفہیم کرتا ہے۔	
کیا پوت کا سکہ دکھن آس سو	دہیا پوت کے دکھوں نر آس سو

۱۔ پنجاب میں اردو صفحہ (۱۷۱) طبع اول۔

۲۔ یورپ میں دکھنی مخطوطات (۷۵ تا ۷۹)

تری آگ تے جو میرا جلے تری آہ تے موم ہوتن جلے
 کیتا توں جلے ہوو جا لے منجے تیا کیا گلے ہوو گالے منجے
 جو توں ہے پیار تیں منج کوں ہنسوں کیوں جو روتے دیکھوتیں کوں
 میرا جو ہے توں میرے لاڈلے جلے جو جس کا سو کیوں نہ چلے
 رکھیا آس جو توں بسا دے محل نجانیہ کہ تو یوں جگا دے جنگل
 جو گھر چھوڑ جنگل بسا لے لگیا سوچ تے جنگل ہوو جنگل ہی جلیا

نہیں باج حکمت کچ اس کا کمیا نہ بن مصاحبت کچ لیا ہوو دیا
 ہونیک مراداں نہ ہوئے مرحمت سو اس میں اچھنیں خبر ہو مصاحبت
 اس پر سو نعمت بلا ہو کھبرے اس کوں بلاوے سو نعمت کرے
 نہ اس تے بلا دیک نہ آس ہووے نہ نعمت کوں بھل کر سٹی دہات کرے

میری خاک میں تے جو اچھے نہال وفا کے گلے پھول پھل ڈال ڈال

جو روشن کرے رات کوں آہ سوں سو روشن ہوئے دین کی راہ کوں

سننے کی چھوری ہوئے تو کیا ہوا نہیں پیٹ میں مار لینا روا

مشہور مصیبت اہل بیت

سُنو قَہِ مَظَلِّے کا جو ہے سرورِ انبیاء

جن کے واسطے پیدا ہوا دونوں عالم دین دنیا

حق کا نانوں ہے عرش اوپر رحمت اللعالمین

اول ان کو پیدا کر کے بعد از کیا دنیاویں

دیکھو یا راں معصوماں پر وقت کیا آپریا

پر دیس جائے طفلان اوپر کیا مشکل اکھڑیا

لہ اور ٹیل کالج میگزین لاہور نومبر ۱۹۲۵ء۔ مضمون محمود شیرانی۔

دونوں فرزند سلما کے اتھے چھپ کر قاضی پاس
 ڈر کر قاضی کا پر یا گھر سوں پکر اپنی جیو کے پاس
 کوٹوالیہ لائے پکڑ کر عبداللہ کون دے خبر
 بھیجا ان کون بندی خانہ کھیا راکھو قید کر

پھر خوش ہو علی اکبر کافسراں پر جا پڑے
 نوکر و کرسب یزیدی تیر تفنگ سوں آ لڑے
 پیادے ہو سواراں سار مارنے یکبار ملام
 تو زخمی کر علی شہ کون کیتے کافر اپنا کام
 مارا یا نیزا ابن نمیرتی علی شہ کون اوس وقت
 پچھلی محل ابن مرت زخم کیتا آ سخت
 اس زخم سوں علی اکبر تیری سیسی کر پرے
 یکجوان پر قوجان جوڑ کر سگل کافر آ لڑے

لیکے سر جیوں کوئی میا نے مہرا نے جس وقت
 پرے چل سب عزیزاں ہو پکارا یا حسین
 بلا کیسی کر بلا مسیں پڑی شاہان تچ او پر
 مچ بلا لان تیرے نیکیاں ہو راندھارا یا حسین
 سن خبر یو مصطفیٰ سوں جگت تھارا اسقا ملول
 نو سنگلوں ہوا غنم بود ہر یار حسین
 ایکیلا ایک زنگی میا نے دعا دینے کیے
 کیوں ڈوبتی کر تیر تفنگ کا کہنے مارا یا حسین
 تس دن رور حسین احمد بولے جسکوں شہ کا غنم
 روہی رور آپن غنم سوں ہو بیچارا یا حسین

(۱۰) عاجز | افسوس ہے کہ ہم عاجز کے متعلق کسی تفصیلی حالات کی صراحت نہیں کر سکتے۔ اس کی مثنوی سے واضح ہوتا ہے کہ وہ شاہ میران کا مرید تھا، تذکرہ اولیاً دکن سے واضح ہوتا ہے کہ دکن میں شاہ میران کے نام سے تین بزرگ گزرے ہیں ان میں سے ایک بزرگ شاہ میران تو وہ ہیں جو خداوند بادی خلیفہ شاہ امین الدین بجاپوری کے مرید اور خلیفہ تھے اور ۱۲۵ھ میں حیدرآباد میں انتقال ہوا۔ چونکہ یہ بزرگ زمانہ مابعد کے ہیں اس لیے غیر متعلق ہو جاتے ہیں۔ دوسرے بزرگ بجاپوری ہیں، تیسرے بزرگ سید میران حسینی الجموی عرف شاہ ہلال ہیں جنہوں نے سلطان محمد قلی قطب شاہ کے زمانہ میں آگرہ حیدرآباد میں اقامت کرنی تھی اور ۱۲۹ھ میں آپ کا انتقال ہوا۔

چونکہ عاجز کی مثنوی ۱۲۹ھ میں تصنیف ہوئی ہے اس لیے گمان غالب ہے کہ یہی بزرگ عاجز کے مدوح ہیں۔ عاجز کی یہ تصنیف ”لیلیٰ مجنوں“ ہے اور ہاتھی کی فارسی لیلیٰ مجنوں کا دکنی ترجمہ ہے، چونکہ اس زمانے کے رواج کے مطابق مثنوی میں بادشاہ وقت کی مدح نہیں ہے۔ اس لیے قیاس ہے کہ عاجز کو شاہی دربار سے تعلق نہیں تھا اور تصوف سے لگاؤ تھا۔

دکن میں لیلیٰ مجنوں کے نام سے کئی کتابیں تصنیف ہوئی ہیں۔ اس کے پہلے احمد کی لیلیٰ مجنوں کا تذکرہ ہو چکا ہے یہ دوسری لیلیٰ مجنوں ہے اس کا ایک قلمی نسخہ نواب سید سالار جنگ کے کتب خانہ میں موجود ہے۔ کلام کا نمونہ پیش ہے۔

کیا ابتدا میں بنام خدا ہر اک اسم اوپر کروں جیو خدا
 خدایا توں ہے پاک بے عیب رب بنایا جگت فاص ہو رعام سب
 مصنف کے تخلص، تاریخ تصنیف وغیرہ کی صراحت ملاحظہ ہو۔
 کیا ہوں میں عاجز سمجھ کر بیاں یو ہے معجزہ سب جگت پر عیاں

منہ عاجز ہے محروم شکر خدا وہ ہے شاعران کے جو صف میں کھڑا

۱۰ تذکرہ اولیاء دکن جلد۔

۱۱ وفاحی فہرست کتب خانہ سالار جنگ۔ صفحہ ۵۸۷

کہیے ہا تعلق فارسی نظم سوں
 کیتیں یو طبیعت میں ہوں پائمال
 مدد پختن پاک و بارہ امام
 ہزار اور چہل تھے یو ہجرت کے سال
 کیا دکہنی قصہ ہے اس رزم سوں
 تدبیر تازیاں آوری کا کمال
 مدد پیر میسراں منزہ معتام
 ہوئے تب کیا مجنوں لیسلی کا حال

سنی یو خبر جو اپن کان دھس
 بیٹھی جا سوں لیسلی کے نزدیک ہو
 ... ہو ر مجنوں کی گھر گھر خبر
 کرے فن تو ایسے سو مکتب نے
 اگر نا او پچتے تو ہوتا سہلا
 کیے لاج سب کل کو اس شہر میں
 دیو اماج اندھیارا چہو گھر میں سا پچ
 قبیلکوں سب بول لاتی ہے توں
 اندیشی کے غم میں ہونی تل او پر
 کہی کھول دو گہرا بہنوں رو
 اوٹھائے شہر میں ایسا شور و مثر
 دیکھے کو دکاں میں دہر کس کنے
 عرب میں نہ اوٹھا یو ہرگز خسیلا
 تجھ ایسے تیں شوخ کس دہر میں
 بورا پوت جتا بہلا او سنے پا پچ
 میری شرم کوں جگ میں دکھاتی ہے توں

لیلی کا پر سب قبیلے سنگات
 لیسلی خواب میں تھی کجاوے او پر
 چلیا قافلے منانے مل دیں رات
 شتر بان رہا تھا پیچھے چھوڑ کر

سیا پاں پکڑیا چلیا گاہ گاہ
 او جنگل میں مجنوں کے رہنے کے ٹھاؤ
 کجاوا سہتا ... پر ماہ کا
 لیلی آواں نیند تے ہو شیار

قطبی کے متعلق بھی ہمیں معلومات بہت کم ہیں۔ ڈاکٹر زور نے اپنی کتاب
 "اردو شہ پارے" میں اس کی کتاب "تحفہ" کا ذکر کیا ہے جو اس نے
 خواجہ نصیر الدین کے مرید شیخ یوسف کی کتاب "تحفۃ النصارح" کا دکہنی ترجمہ ۱۰۲۵ھ میں کیا
 تھا اور تذکرہ اردو مخطوطات میں تحفۃ النصارح کے مترجم کا نام رازی لکھا ہے۔

مؤلف اُردو کے قدیم قلمی کو عبداللہ قطب شاہ کا معاصر اور تحفۃ النصاب کا مترجم قرار دے کر کلام کا نمونہ بھی دیا ہے۔ اس سے معلوم ہوتا ہے "تحفہ" کے نام سے دو اشخاص نے کتابیں لکھی ہیں ایک تو ملا قلمی جس کے کلام کا نمونہ مؤلف اُردو کے قدیم نے پیش کیا ہے اور دوسرا رازی جس کا ذکر "تذکرہ اُردو مخطوطات" میں ہے۔ دونوں اصحاب نے جو فضاحت اپنی کتابوں میں کی ہے ان میں سے اکثر باتیں مشترک ہیں۔

ہم نے دکن میں اُردو کی تیسری اشاعت میں رازی کی جس کتاب کا تذکرہ کیا ہے وہ ڈاکٹر زور کی تحقیقات کے لحاظ سے بیجا پور کا شاعر ہے۔ چونکہ اس کے متعلق مزید معلومات نہیں ہیں اس لیے ہر دست اس کو درست قرار دیا جاسکتا ہے۔

قلمی کے کلام کا نمونہ حسب ذیل ہے:-

لوہوں صفت میں بے گنت	اس حنائی جن و بشر
نرد مار کر آسمان رکھیا	سورج ستارے ہو چندر
جو دی بزرگی عرش کوں	پنکھے اڑے یک پالیتے
جوں یج برسوں چار سو	انپڑے بزاں پائے دگر

مؤلف اُردو کے قدیم قلمی اور رازی کو ایک ہی شخص قرار دیتے ہیں، کیونکہ دونوں تخلص اس مثنوی میں موجود ہیں، چنانچہ:-

نازش جہاں میں میں کیتا	کیتا برائی کے جو بھی
قلمی دھریا اُمید یو	لایا ہوں سب صاحب نظر

بندیاں میں سب کم تر بندہ	رازی تخلص قطب کا
تحفہ کیا دکنی زبان	شہ کی رضا سے سیس دھر

تاریخ تصنیف کے اشارہ:-

ہجرت تھے دس سو سال ہو چالیس پر بھی پانچ اتھے

۱۰ اُردو کے قدیم طبع ثانی

تب یہ مرتب سب ہوا تحفہ سودکھی نام وژ
اسی طرح قطبی تخلص کے اشعار ہیں، چنانچہ اردو کے قدیم میں ان کو حسب ذیل لکھا
گیا ہے۔

نازش جہاں میں میں کیتا کیتا بُرائی کے جو بھی
قطبی دھریا امید یو لایا ہوں سب صاحب نظر

دفعہ دیوان و مال کے مخطوطہ میں شعرا اس طرح ہے :-

نازش جہاں میں میں کیتا کیتا بُرائی کے بھی
قطبی دھریا امید یو لایا ہوں سب صاحب نظر

اب میں قطبی اور رازی کو ایک ہی شاعر تصور کرتا ہوں اور ان کا نام غالباً قطب الدین تھا
جیسا کہ ایک شعر میں صراحت ہے۔ انہوں نے اپنے مرشد شاہ ابوالحسن کے حکم سے ۱۰۲۵ھ
میں خواجہ یوسف کی کتاب تحفۃ النصارح کا دکنی ترجمہ تحفہ کے نام سے کیا۔ یہ شاہ ابوالحسن
بیدری ہیں، جو بیجا پور میں تشریف لے گئے تھے۔ تحفہ میں ۴۵ باب ہیں۔ پورے ترجمہ کے بعد
آخری باب میں رازی یا قطبی نے اپنے تخلص اور اپنے مرشد وغیرہ کی صراحت کی ہے کسی
قدر نمونہ ملاحظہ ہو۔

ہوئے جو بالغ آدمی حق بوجنا ہے فرمن اس پر

ایک سچ بیشک ہے خدا اس باج بھی نہیں کوئی مگر

بن یوں ہو دوں حضرت خدا مانند شباہت نادھرے

ہرگز بدینا نہیں اور کسی ناماں ہے اس کوں ناپدر

عورت نہ ان پانی دھرے حاجت کہیں ناس کھری

جیسا ہے ویسے سدا نہ اوس غفلت بسر

تحفہ اصل اے فارسی سب ترجمہ و کیتی کیا

صاحب سودیتا ابن کے شاہ ابوالحسن فرمائے پر

بندیاں سب کترا ہے رازی تخلص قطب کا

تحفہ کیا دکنی زباں شد کی رضائے سیس پر

بندہ تو سب پر عیب ہے جوں شاہ بختے عیب توں
بندہ نوازی شاہ سوں او عیب ہوئے سب ہنر

ہجرت تھے دس سو سال ہو چالیس پر بھی چار تھے
تب اے مرتب سب ہوا تحفہ دکھنی نام ور
اس سے واضح ہے کہ یہ کتاب گلشنہ میں تصنیف ہوئی ہے۔

(۱۲) سلطان
سلطان بھی اسی دور کا شاعر ہے، دیگر شعرا کی طرح ہم اس کے نام سے
واقف نہیں ہیں۔ سلطان میران شاہ کا مرید اور خلیفہ تھا۔ اسی دور کے ایک
شاعر افضل نے ان کا تذکرہ کیا ہے۔

میراں شاہ معروف اور دستگیر کہ دل میرا کر پاک روشن ضمیر
دیئے دست پنجہ بھرے سات میں دئے منج کو سلطان کے ہاتھ میں

(معی الدین نامہ)

سلطان ایک صوفی بزرگ تھے۔ ان کے کلیات کتب خانہ آصفیہ اور ادارہ ادبیات
اردو کے کتب خانہ میں موجود ہے۔ کلام کا نمونہ حسب ذیل ہے:-

اوس پاک عشق باز کوں جب نہہ کا اثر ہوا
تب نور ذات جو کش ہوا از گنج بر ہوا

تس نور ذات نام رکھیا احمد و صفات
سو وصف کی زبان سستی کن کا اچھر ہوا

اشعار کونانوں سبجہ سلطان بن مجھ نظم کوں

ہر حرف میں باریک تو ہے معنی اسرار عشق

مجھ غزل سن تو نچہ یک سلطان ریچیا ہو کیا

نظم میرا سن کہے سب شعر گویا ہے لذین

لہ دفتر دیوانی و مال۔ اس کے نسخے کتب خانہ سالار جنگ میں بھی موجود ہیں۔

تس ذات کی رے بھرتے قابل ہو جب تے گل ہوا
 تب صفت سوں موجاں اہل نس بحر میں بک کل ہوا
 میخانہ میں تحب زلف کے تسبیح اگر کل بری
 مے خوار تھا اول اتنا اوس کی سبب زاہد ہوا

تج حسن حسن روزتے بولیا کہ میں مشہور ہوں
 اوس روزتے لیا کہ ایمان میرا جب شاہد ہوا
 میں عبد توں سلطان ہو نیکی سدا کرو ہم سقا
 منج جب دیکھیا توں میں نہیں جا کو توں واحد ہوا

تج حسن کا جدہاں تے تیں میں مہر ہوا
 میرا رے دل سوچ کوں تو یاں تج گہر ہوا

حسن زیبا ہے ہر جاگہ ولے بینا نظر ہونا
 ولے گا حسن ہر جاگہ ولے دیکھن بصر ہونا
 نہیں ہر ٹہار ریجنکی مگر کر عشق عاشق ہے
 ولے بینا منی اپنی اول بنہ کا اثر ہے

اے دل نہ ہو توں غافل اب ہوش وار باد
 عشق خدا لے ولے کر نا کر بچار باد

علماء تمام مل کر پڑھتے ہیں کئی کتاباں پر بیکو علم مجھ کوں تحبہ ابرو کا سفر بس

توں فنا ہو یا فنا ہے، یا بقا ہو توں بقا ہے
 یا خدا ہو توں خدا ہے زاں مقام آزار باش

جب کج نیشاپچ پیدا تب ای جہاں کہاں تھا
جب بی عیاں اتہا او تب ای عیاں کہاں تھا

بی مثال، بی زباں ہو، بی حکم، بی بیباں ہو

جب تھا ادبی نشان ہو تب ای نشان کہاں ہو

بی چون و بی نشان ہو اندر نہاں نہاں ہو

جب تھا اولامکان ہو تب ای مکان کہاں تھا

بی خود ہو، بی قسم ہو، بی کام، بی جسم ہو

جب تھا ادبی اسم ہو تب تن ای جاں کہاں تھا

چو در طبق تمنا ہو جس میں تھا سماں ہو

سو بول کیا اتھا او اوشی وہاں کہاں تھا

لا عبد ولا صمد جو لکھتا نہیں ہی حد سو

ہوتا ہی جملہ رو تو سلطان شاں کہاں تھا

خودی منسوخ کر بولیا سو کیتا ہوں زباں ناسخ

کماں کوں کا پرست دیکھیا تو دستا ہی ایاں ناسخ

کماں چور پانہ پہر لیتا کہ اے صامری ولایذ کر

کہ حرفی وصل خالی لی ہوا ہوں با عیاں ناسخ

مگر زابداں ساری جو کہتی لامکان جکوں

اوسی لا کون کیا ہوں میں سر امر بامکان ناسخ

ای عالم حق نشانیا نکوں کئی ہیں ناسخ و منسوخ

ولی اس کی شہکائی مچ دیسی ادسب نشان ناسخ

خدا سلطان دو جگ ہی توں نخس لامبدل ہی

تو سمجیا ہوں نہیں اس کا آبی امر و بیان ناسخ

مکہہ کی چندر کون تیری تیری مین کا سجود

لب کی شکر کوں تیری تیری دہن کا سجود

ابرو کی مہراب کون مچ ای جیسا کا سلام
 رخ کی شمع کون تیری میری مدن کا سجود
 حنا کی تل دانہ کون مرغ و لم کا سلام
 ابرسی لت کون تیری میری لکن کا سجود
 چاہ زرخ کون تیری مچ ای اوس کا سلام
 قد کی سرو کون تیری میری کرن کا سجود
 نیاز کی مدوہ کون تچ مچ ای ہوس کا سلام
 سحر سخن کون تیری میری کرن کا سجود
 چال کی نکل کون تچ مچ ای خوشی کا سلام
 تن کی سنی کون تیری میری بدن کا سجود
 وصل کی سلطان کون سب ہیں ان کا سلام
 کنج خفی کون تیری میری جیون کا سجود

سب کھیل تو پرخ کھیلی کرتا ہی یہی مکر کے
 توں کر بدی رکھیا ہی تہمت سو مچ او پر کے
 توں عشق باز ہی سو عالم منی نشری
 نینہا پنج میں حیا یکا دہرتا ہی ہی ستر کے
 بہر ووب ای پیاری تیر چ کن ہیں ساری
 سب خیر و شر اپنی کر ڈولی ادھر ادھر کے
 خلقت پکیر ہو پر کہت توں عاشقی میں اگر
 چہپ اس بہانہ شہ کی تجھ کوں کہی دکر کے
 کہل چند بند تیری تچ بن نہیں ہی دو جا
 پکریا ہی نام ہی وہ سلطان بندہ کر کی

۱۔ کلیات شاہ سلطان کتب خانہ آصفیہ۔

(۱۳) خداوند خدا نما
 آپ کا نام سید میران تھا مگر کئی لقب سے آپ کو موسوم کیا گیا ہے، مثلاً شاہ میران جی خدا نما، سید شاہ میران جی حسین خدا نما، میران حسین خدا نما۔ آپ سلطان عبداللہ قطب شاہ کے دور میں حکومت کے ملازم تھے اور حکومت کے ہی کام پر بیجا پور گئے اور وہاں حضرت امین الدین علی کے مرید ہوئے، اور خلافت ملی، بیجا پور سے حیدرآباد آئے، ملازمت ترک کر دی، رشد اور ہدایت کے کام میں مصروف ہو گئے اور بندگان خدا کو معرفت الہی سے مستفید کرنے لگے، عوام نے ان کو خدا نما سے موسوم کر دیا۔ میران جی خدا نما پر سلسلہ چشتیہ میں بیعت سے تھے۔ آپ کی جن تصانیف کا علم ہوا ہے، وہ حسب ذیل ہیں:-

(۱) رسالہ وجودیہ (۲) رسالہ مرغوب القلوب، دونوں نثر میں ہیں، نظم میں جن تصانیف کا پتہ چلا ہے وہ "بشارت الانوار" دو مثنویاں اور چند غزلیات ہیں، آپ کا انتقال ۱۰۷۸ھ میں ہوا، اگرچہ بعض تذکروں میں ۱۰۷۸ھ ہی درج ہے مگر یہ صحیح نہیں ہے، مختلف تذکروں کی کتابوں میں آپ کے حالات درج ہیں، مثلاً مشکوٰۃ النبوت، تذکرہ اولیاء دکن، انوار الاخباء وغیرہ، اب حال میں ڈاکٹر حفیظ قیتل پروفیسر جامعہ عثمانیہ نے میران جی خدا نما کا کلام اور آپ کے مفصل حالات شائع کیے ہیں۔

شاہ میران جی کے کلام کا نمونہ ملاحظہ ہو:-

ساعل سوں جو لگیا قسمت سوں آپیں ہونہارا ہے
 فہم عاجز، عقل حیراں، ترود کیا بچارا ہے

کہ جتک بخت کابل میں سو شکل عقل کوں جل نہیں

مقدر کوں مبدل نہیں سخن یو آشکارا ہے

جھوٹی لالچ منے یودل دے شرمندگی حاصل

کرادیں آدر دیک تل سو بھاراں عمر سارا ہے

جو عزت تمنع تھے ہونا کہ ورنا عفتل کی کھونا

نکوئی جیو ہات بھی دھونا کہ جینارت پیارا ہے

۱۰۷۸ھ مشکوٰۃ النبوت، تذکرہ اولیاء دکن، میران جی خدا نما۔

فکر ہمت حرف گہراں تو مارے بول ہمیں تیراں
عمر یو بے وفا میراں دنیا کا کس پتیا را ہے

دائم شراب شوق کو پی کر بنتا اچھوں
باتاں چھپے سوکھول کے نت بولتا اچھوں
بندہ کہوں تو شرک کتے حق کہوں تو کھنر
بولو تو از برائے خدا کس وضا اچھوں
ناواں کے طعن سے عارف کوں کیا خطر
نامحرموں کوں بولتا بے دغدغا اچھوں
مجھ کو خدا نما نہ کر سب کیے ہیں رو
کیا میں خدا نما نہ اچھوں یا خدا نما اچھوں لہ

بشارت الانوار کا نمونہ یہ ہے :-

سب ہست کرا پس کوں نت ہست رہ توں میراں
اب مست کرتوں پیوسوں نت ہست رہ توں میراں
ہستی اپس کی دنیا مستی پیاسوں لینا
تب پیو ہوے اپنا نت ہست رہ توں میراں
سب یاد کوں بسرتوں بی یاد پیو دھرتوں
نت موت موت مرتوں نت ہست رہ توں میراں
سب شئی میں ہست اس کا نا کے ہے قصد کس کا
جوں دو دہیں ہے مسکانت ہست رہ توں میراں
جت ریکھ دیکھ دیکھے ات دیکھ پیو کوں لپکے
تب آگ عشق سیکے نت ہست رہ توں میراں
سب جان اس سوں جانے تب پیو مجکوں مانے
بے پیونہ ہوں توں شانے نت ہست رہ توں میراں

لہ میراں جی خدا نما از حفیظ قتیل

تجہ تن منے اوتن ہے مبینوں کا ہی اوجیوں ہے
 تج میں میں تیں ہے نت ہست رہ توں میراں
 ہے جیوں پیا او دریا کل شئی سوں موج بھریا
 ناکہ اپس سوں سر بایت ہست رہ توں میراں
 یک ذات ہو صفاتی ہے ذات دن نہ راتی
 سب سات ہے اوساتی نت ہست رہ توں میراں
 ساقی سوں مست رہے گانت پیو تج سہے گا
 محبت متے پے گانت ہست رہ توں میراں
 بے رنگ رنگ راتے نین رنگ اس سہاتے
 سب رنگ ہے پیاتے نت ہست رہ توں میراں
 کوئی رنگ دیک ڈولے جیسے شمع ہو شعلے
 شاہ کی روباٹ بھولے نت ہست رہ توں میراں
 دیک رنگ لک لکاتاں کرتے ہیں کاٹ کاٹاں
 بھولے ہیں پلیو کے باناں نت ہست رہ توں میراں
 جسمی کے دیکھ نوراں جیسے ہیں چپاند سوراں
 نورعین سوں ہو کر اں نت ہست رہ توں میراں
 سونور آوے جاوے یک سات سھپرنا آوے
 کیا روپ ات دکھا دے نت ہست رہ توں میراں
 اس نور کوں فنا ہے صورت جسم پیا ہے
 نورعین کوں فنا ہے نت ہست رہ توں میراں
 سونور خاص ہوئے رنگ روپ کچ نہ ہوئے
 کر صاف دل کو دھوئے نت ہست رہ توں میراں
 ایک دوسری منظم :-

پیا پیلی نین میں ہوں آپیں آجوں سماتے ہیں
نظر تو ایک ہے سب میں تیں دو کر دکھاتے ہیں

تیں میں نہیں دونادر سو چوتھی عین میں ستاد

دہی موہن وہاں حاضر سخن مرشد تھے باہتے ہیں

تیں میں ہیں وہ ظاہر رہن تیں عین سب ماہر

مکر عارف توں باہر پیا جوک عین لاتے ہیں

جیسکوئی واقف ہے اس سوں نہ حاجت ہے

اس کسوں سوں رکھے دل جان کر کس سوں پیا توراتے ہیں

جہاں ہم تو ہوئے منانی وہی تو ایک کر جانے

بہمنی واں ایک ہو رثانی نکوئی واں شرک یاتے ہیں

نظر تو بطن میں ہے سب سوسب بروے کیا ایک اب

سو صادق صدق سوں بائے تب نظر رخ نور جماتے ہیں

نظر رخ پر اچھی جھلک تر بن نور تیں تلک

عاشق کون تکیکی کیا ایک نظر نور پھیلاتے ہیں

نظر سب سات ہے توحید ہے عاشق کرے جی عید

نہیں مشرب ہو رعیید معمار کر جھلپاتے ہیں

سو نور میں نور ہے اعلا اپیں اعلا ہوئے لا لا

خداوند کے بھی خیالوں نظر نور پر لگائے ہیں

اسی دور کے شاعر ہیں، آپ کی ایک نثر کی کتاب بھی ہمدست

ہوئی ہے۔ جس کا تذکرہ "دکن میں اردو" کی سابقہ اشاعتوں میں

(۱۴) شیخ عبداللہ

بھی ہوا ہے۔ اب ہم ان کو ایک شاعر کی حیثیت سے بھی پیش کرتے ہیں۔ آپ کی ایک نظم

چھتیس شعر کی سالار جنگ کے کتب خانہ میں محفوظ ہے۔ نظم میں تصوف کے چند مسائل ہیں۔

اس نظم سے معلوم ہوتا ہے کہ آپ کے مرشد کا نام بابا علی تھا۔ آپ کی نثر کی کتاب جو احکام الصلوٰۃ سے موسوم ہے۔ ۱۰۲۰ھ میں تصنیف ہوئی۔ تذکرہ اولیاء دکن میں بعض علماء اللہ نام کے صوفیاء کا تذکرہ شامل ہے مگر وہ ان سے منسوب نہیں ہو سکتے۔

یو جتنا ہوں حق شناساں تم پر سوال ناز کہ
آیا ہے روح کدھرسوں جاتا سو جبال ناز کہ

دل نفس روح سر نور ہو ذات تس بہتر ہے
یو کیوں نظر میں آنا یو لو اتیال ناز کہ

ذاتی عناصر سوں روحانی ہو حسی
یوں کا شکل خصم ہیں اس کا ابال ناز کہ

ہر چار نفس روحاں ہو چار دل۔ کئے ہیں
یوں کیوں پر کہ ہیں آنا ان کا خصال ناز کہ

چار و مراقبے ہو چاروں مشاہدیاں سوں
یو کہوں عروج نزول ہے یو کیتا ہے فال ناز کہ

ارشاد میں علی کے من عرف ہو فقد کے
شہرت دیکھا دو تیکر با جا ہے قال ناز کہ

ہے پیر شاہ بابا مرشد علی حسینی
عبداللہ اسی کرم سوں بوجیا سوال ناز کہ

اس کا نام احمد تھا اور ماہ پیکر ۱۰۶۲ھ میں لکھی، یہ وہ زمانہ تھا کہ
اس نے شاعری ترک کر کے برہان پور میں اقامت اختیار کر لی تھی۔

(۱۵) جنید می

ڈاکٹر زور کی رائے میں وہ عبداللہ قطب شاہ کے عہد کا شاعر تھا اور علی اس کا نام تھا۔

اس کی مثنوی کے دو نسخے کلکتہ میں ہیں۔ ایک اچیریل لاہری میں اور دوسرا ایشیاٹک

سوسائٹی کے کتب خانہ میں۔

۱۰ اردو شہ پارے۔

۱۱ محفوظ الحن۔

کلام کا نمونہ پیش ہے جو پروفیسر محفوظ الحق کے مضمون سے اقتذ کیا گیا ہے کیونکہ مثنوی ہماری نظر سے نہیں گذری۔

کہ احمد جنیدی پہ کریوں کرم دموے نانوں لب پہ محمد جرم

رکھیا ماہ پیکر سوا س نیک نام الہی توں کر اس نظم کوں تمام

کہ ملک باغ میں گال گل لالہ دو کہ تل باغیاں ہے واں رکھوال ہو

سنیاصات انبوت تے ہے نار کا کہ جاگا ہے مقبول پتہ کار کا

یا انار کے دال ہے تار او دو جڑیں کلیاں تار اس تھار او
کہ مینہ باغ میں کھل دو اوتار ہے کہ یا حسن کیاں نارنگیاں بار ہے

اناراں کے جھاراں کلیاں بار تھے کولالے میں یا قوت کے سار تھے
کہ آئے تھے جھاراں کو انار بار ریلے نکالے تھے جو بن کے سار
سوچولی ننن پات ان کے اوپر رکھے تھے چھپا کر سواں کے بہتر

یا ایٹھا الذین اٰمنوا آیات ہے یہی حکم حق کا سودل سات ہے
کیا ہے سوسرتقاں میں یو حکم کہ ان میں ازدا حکم و اولاد کم
خدا کا امر بھی اسی دہات ہے کہ یوم لاینفع مال سو آیات ہے

سید بلاقی نام اور بلاقی تخلص، یہ بھی اسی دور کا شاعر ہے۔ جہاں تک
معلومات ہیں ان کو شاہی تقریب حاصل نہیں تھا، مذہبی آدمی تھے ان کی
ایک تصنیف معراج نامہ ہے جو یورپ اور حیدرآباد کے کئی کتب خانوں میں موجود ہے چنانچہ

کتب خانہ سالار جنگ، کتب خانہ آصفیہ (سنٹرل لائبریری) اور ادبیاتِ اردو میں اس کے قلمی نسخے محفوظ ہیں، اس سے واضح ہے کہ یہ کتاب ایک عرصہ تک مقبول رہی اور اس کے نسخے لکھے جاتے رہے۔

اس معراج نامہ کو ایک داستان کے طرز پر لکھا گیا ہے۔ بیان کرتا ہے کہ ایک یہودی کو معراج کے واقعہ سے انکار تھا۔ ایک مرتبہ وہ غسل کرنے دریا پر گیا اور جب غوطہ لگا کر باہر آیا تو خود کو ایک حسین و جمیل عورت کے روپ میں پایا، ایک مرد اس کو اپنے ساتھ لے گیا اور اس سے سات لڑکے تولد ہوئے، کئی سال کے بعد جب سپردِ دریا میں غوطہ لگایا تو اپنی اصل صورت میں آ گیا، گھر پہنچا تو اس کی عورت بدستور مچھلی دھو رہی تھی، اپنے واقعات لوگوں سے بتائے تو کسی نے صحیح نہیں سمجھا، اس کو بے وقوف بنانے لگے، آخر آنحضرت صلعم کے حضور میں حاضر ہو کر واقعات بیان کر کے مسلمان ہو گیا۔

بلائی نے کتاب کی تصنیف کا سزا نظم کر دیا ہے۔

کیا چاند شش میں سو ماہِ رجب	قصہ یہ ہوا سب خلق میں عجب
سو انوار کے روز خوشحال میں	ہزار ایک پنج شست تین سال میں
شمار و صفت اس کی ہے بے عدد	اول نام اللہ سو بولوں احد
کر نبار قدرت میں کرتا رہے	شمار اس پر نت سزاوار ہے
زمیں، آسماں، حور، جن و ملک	کیا چاند سورج ستارے فلک

کہا کھول بیگی سو دروازہ توں	کہ پہلے سما کے سو دربان کوں
کہ آیا اوصی رات کیا کام ہے	سو دربان بولا کہ توں کون ہے
گیا ستھار میں پر جو سزا دہتا	کہا میں جسبیریل کچھ کام دہتا
کہ محبوب حق کا نبی خاص ہے	دربان بولا دو حبا کون ہے
تجھے دیکھنے میں کھڑا منتظر	کہا مرحبا بیگی در کھول کے
دیکھے نور کا واں پڑا سب جھلک	کہ اپراں پہلے طبق کے ملک

۱۶۱۵ء میں اس مثنوی کی تصنیف ہوئی ہے۔

کہ صلوٰۃ بولے و کہے سلام دئے جواب ان کو علیک السلام
 بلاقی نے اس معراج نامہ کو کسی فارسی معراج نامہ سے دیکھنی میں ترجمہ کیا ہے، چنانچہ کہا ہے۔
 کہ معراج نامہ کی سنیو خبر حکایت جو بولا ہوں میں مختصر
 کیا فارسی کو سو دیکھنی غزل کہ ہر عام ہمد خاص سبھیں سگل
 جو سید بلاقی نبی کا سلام
 قصہ یو کہیا ہے لطف سوں تمام

(۱۱۶) ابن نشاطی | اس نغمہ کا ایک اور مشہور شاعر ابن نشاطی ہے۔ مصنفین یورپ
 نے ابن نشاطی کے متعلق کوئی صراحت نہیں کی ہے اور شرقی تذکرے

بھی ساکت ہیں۔ خود اس کی مثنوی سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ سلطان عبداللہ قطب شاہ کے
 دربار کا معزز عہدے دار تھا۔ نثر نویسی میں مشہور۔ پھول بن کی مثنوی لکھنے سے پہلے شعر گوئی
 کی کوشش نہیں کی تھی اور نہ وہ غزل گو شاعر تھا۔ وہ مثنوی ہی سے اپنی شہرت کا طالب ہے۔ وہ
 اپنے ہم عصر شاعروں سے اپنے کلام کی واہ نہیں چاہتا بلکہ اپنے پیش رو شعرا فیروز، محمود، احمد اور
 شوقی کے کلام کا معترف ہے۔ اب جدید تحقیقات سے ثابت ہوتا ہے ابن نشاطی کا نام شیخ
 محمد مظہر الدین تھا اور ان کے والد کا نام شیخ فخر الدین گھستہ تھا۔ تفصیلات حالات تاریخ پیدائش
 تعلیم و تربیت، شاعری میں کس سے تلمذ حاصل تھا۔ ان باتوں پر پردہ پڑا ہوا ہے۔

اب تک اس کی تصنیفات سے صرف مثنوی پھول بن کا پتہ چلا ہے جو ایک فارسی قصہ
 'بساتین' کا ترجمہ ہے۔ اس کی تصنیف ۱۰۶۶ھ میں ہوئی ہے۔ ابن نشاطی نے صراحت کی ہے
 کہ اس کو تین ماہ کی مدت میں پورا کیا ہے۔ اس کے سترہ سو شعر ہیں۔ بقول بعض ۱۰۶۶ھ میں
 اس کی تصنیف ہوئی ہے۔

مثنوی پھول بن میں فغلی و معنوی صنائع و بدائع کا استعمال بہت ہوا ہے۔ ماری کی

۱ کتب خانہ سالار جنگ۔

۲ طبقات الشعراء۔

۳ شوقی کا ذکر در عادل شاہی میں بیان کیا گیا ہے۔

۴ مضمون ڈاکٹر گوپی چند نارنگ رسالہ آندھرا پردیش۔

ساری مثنوی فریح ہے۔ جیسا کہ خود مصنف نے بیان کیا ہے۔ علم معانی کے اصول کے موافق نثر میں
 قسم کی خوبیاں پیدا کی گئی ہیں۔ مناظر قدرت اور مختلف واقعات کے جو منظر پیش کیے ہیں اور
 رزم و رزم کے جو حالات بیان کیے ہیں وہ ابن نشاطی کی قادر الکلامی کے شاہد ہیں۔ مثنوی کی زبانا
 اور اس کا انداز بیان، اس کی سادگی بھی قابل تعریف ہے۔ بقول آقا حیدر حسن سابق پروفیسر
 نظام کالج نصرتی کی مثنوی گلشن عشق قہقہے کے تسلسل اور بلند خیالی میں تو اس سے بڑھ جاتی
 ہے لیکن سلاست اور روانی میں اس کو نہیں پہنچتی۔

کتب خانہ آصفیہ حیدرآباد میں اس مثنوی کا ایک معطلوط موجود ہے جو سال ۱۲۹۰ھ میں لکھا
 گیا ہے۔ انجمن ترقی اردو اور حیدر حسن صاحب کے پاس بھی اس کے نسخے موجود ہیں۔ یورپ
 میں اس کے تین نسخے ہیں۔ کتب خانہ سالار جنگ میں بھی اس کے قلمی نسخے موجود ہیں۔ اب
 یہ مثنوی مجلس اردو معطلوطات کی جانب سے شائع ہوگئی ہے۔ کلام کا نمونہ حسب ذیل ہے۔

اول میں حمد رب العالمین کا	دل و جاں سوں کہوں جاں آفریں کا
خداوند اچھے ہے جم خدائی	ہمیشہ تجھ کوں ساجی کبریائی کا
محمد پیشوا توں سرور ان کا	ہے مرخیل سب پیغمبراں کا
کروں تعریف میں اس تاجور کا	سمجھتا ہے جنے قیمت گہر کا
شہنشاہ کا شاہ عبداللہ خازی	اچھو جم حق سوں اس کے پیش بازی

بساطیں جو حکایت فارسی ہے محبت دیکھے کی آرسی ہے

مرا تھا باپ سوداگر ختن کا	نہ سہتا پروا سے کچ مال دہن کا
بڑا تھا بھوت سب سوداگراں میں	اتھا مشہور سالم بندراں میں
ہو کر مشہور تھا سوداگری سوں	کتے تھے کاررواں سالار اس سوں
پڑے تھے اس کنے مہراں کے انبار	دیگاں سوں تھے روپیے ہور دینار

۱۔ رسالہ تحفہ

۲۔ دیکھو یورپ میں دکھنی معطلوطات۔ صفحہ ۹ تا ۱۰

اتھی اس ٹھارے کا زہد کون بیٹھی
 چتر چنچل سرک کنٹھل سہانی
 چندر آدھا کہوں میں کیوں پشانی
 بہنوں کے کیوں کہوں محراب تھے کر
 نین کون زگساں کہتا ہے ناساز
 کہوں رخسار کون کیوں اس کے لالا
 میں سرتے پاؤں لگے اس موہنی کا
 فرشتہ خوی قس مابد کون بیٹھی
 نہ اس کون کوئی تھا صورت میں شانی
 چندر آدھا نہیں ویسا نورانی
 کہاں دونوں محراباں کے اوپر
 چمن کے زگساں میں کالی ہے دوناز
 ہر ایک لالے کے درمیانی ہے کالا
 کہ تھا تیوں کیا صنعت کرنی سکوں گا

یکایک دو طرف فتنہ اٹھیا جاگ
 ملے ہر حال آکر اجد صا دو
 سلخ پوشاں کی یوں دستی سستی نوں
 دلیراں کے دسے یوتن پر جویشن
 دلیر بسوں دلیراں ہاتھ میں ہات
 لگے سٹنے سر اوپر دو اسرکان
 ٹھناٹن دیکھ ہو رسن کر کھنا کھن
 لگیا تیراں سوں ہو رہا لیاں سوں آ کام
 تے تیراں سہے سینے کے سپراں
 ہو ایسا شفا شفت ہو رشتا فش
 دریا ہو راجتے کون لگیاں ٹوں
 اتھی دو دھرتی جہرے کی سلگ آگ
 ہوے دو دھرتے لٹ پٹ بلا دو
 مگر کیا تہرے کے دریا پو مویاں
 غضب کی آگ جیوں کہتی ہیں روشن
 ملائے گرز ہو رشتہ شیر کے سات
 کنکوریاں پر سیں جیوں چور سرکان
 لیے دانتاں میں انگلی مردھرت کھن
 کیے چھاتیاں کی سب پٹیاں کون پیغام
 جہر ہو کر رہے سینے کے سپراں
 زمانہ کہا بر ہو کر کیا غش
 اجل کچوا کہ جا بیٹھی سمپراموں

ہوا اس ٹھارے پر عالم نیا بھٹار

چلیا دیکھ ہو کہ عزرائیل بے زار

ابن نشاطی کی صرف ایک مثنوی دستیاب ہوئی ہے۔ اس کی غزلیات قصائد ناپید ہیں
 اس مثنوی میں ایک غزل موجود ہے جو حسب ذیل ہے۔

لے پھول بن۔

رہے تازہ چمن پیوستہ میرا شگفتہ ہے سدا گلستا میرا
 لطافت میں ہے جیوں خوباں کی برو ہر یک مصرع ہے برجستہ میرا
 دیا ہے جگ کوں رونق یک طرفتے ہے یو باز جو دورستہ میرا
 بہت خون جگر کھا کر ہوا گل کلی نمنی جو تھا دل بستہ میرا
 کرم سوں حق کے پایا آج راحت
 فلک سوں تھا جو خاطر خستہ میرا

ابن نشا طمی کی مثنوی پر نظر ڈالی جائے تو واضح ہوتا ہے کہ صوری اور معنوی دونوں اعتبار سے یہ بلند پایہ ہے اور اس زمانہ کی بہترین نظموں میں اس کا شمار کرنا چاہیے۔ ابن نشا طمی نے اپنی مثنوی میں جو کردار کا نمونہ پیش کیا ہے، قابل قدر ہے۔ زبان کے لحاظ سے یہ بہت صاف ہے اس کے اسلوب بیان میں ندرت اور جدت پائی جاتی ہے اور کلام میں درد اور اثر موجود ہے۔ ابن نشا طمی نے اس کو فارسی سے ترجمہ کیا ہے۔ بہر حال گول کنڈہ کے شعراء کی صف اول میں اس کو جگہ دینی چاہیے۔

طبعی، سلطان عبداللہ قطب شاہ کے آخر دور کا شاعر ہے۔ اس عہد کے دوسرے شعراء کی طرح ہم اس کے پورے حالات سے باخبر نہیں ہیں۔ اس کی مثنوی سے جو امور ظاہر ہوتے ہیں ان سے پایا جاتا ہے کہ وہ خاص دکنی شاعر تھا۔ وہ نہ صرف شاعر بلکہ بلند پایہ مصنف بھی تھا۔ اس کی مثنوی اس کی سلیقہ مندی اور اعلیٰ قابلیت کی بین شاہد ہے، وہ اپنی شاعری کی خوبیوں کا خود معرفت ہے اور اپنے معترفین پر سخت سے سخت چوٹیں کرتا ہے مگر اس کے ساتھ اپنے پیش رو شعراء کی تعریف بھی کرتا ہے اور ان کے کلام کا قائل ہے اور داد دیتا ہے۔

طبعی، سلطان ابوالحسن تانا شاہ کا درباری شاعر ہے۔ وہ جگہ جگہ اپنے بادشاہ کی تعریف کرتا ہے۔ اس کو شاہ راجو حسینی سے بھی عقیدت ہے بلکہ ممکن ہے ان کا مرید بھی ہو۔

اس کی ایک مثنوی قصہ بہرام و گل اندام ہے جس میں ایران کے بادشاہ بہرام گور کا قصہ منظم کیا گیا ہے اس کی تصنیف ۱۰۸۵ھ میں ہوئی ہے۔

طبعی کی مثنوی اس کے کہنہ مشق شاعر ہونے پر دل ہے قصہ کی ترتیب تسلسل اور طرز بیان کی جدت قابل ستائش ہے۔

یہ مثنوی نایاب ہے اس کے نسخے بہت کم پائے جاتے ہیں۔ برٹش میوزیم لندن میں اس

کا ایک نسخہ موجود ہے اور کتب خانہ سالار جنگ میں بھی ایک نسخہ ہے۔
کلام کا نمونہ ملاحظہ ہو:-

الہی یو طبعی ترا داس ہے دے ایمان اس کو تیرا آس ہے

محمد نبی توں خدا کا رسول یوں پیغمبراں باغ تھے توں سو پھول

شہ بوالحسن سچ توں شاہ دکن دیا ہے خدا بادشاہی تجھے
تجے شاہ راجو مدد بوالحسن سہاتا ہے ظلّ الہی تجھے
شہنشاہ توں آج دن سو رہے ترے پر تے شاہاں بلا دور ہے
ملاحظہ میں جیوں سو چنڈر ہے توں صلاحیت نے جیوں سکندر ہے توں

روایت کیا راوی نیک نام ۴ بہوت فکر سوں یو حکایت تمام
اتھاروم کے شہر میں بادشاہ کہ مردار ویسے بہوت تھے ہور سپاہ
وہ شاہ بہوت مقبول عاقل اتھا سخی ہور فاضل او کا مل اتھا

سوالاک تھے اس کو ترکی غلام جو الماس تھانیک ان کا تمام
جو حبشی غلامان سوالاک تھے اونلیم کے تیوں حسن میں پاک تھے
اگر چہ او شاہ جہانگیر متا نہیں ہے کہ سنر زند دل گیر متا

اول شاہ بہرام خوشحال جو کہ جوں پھول لالے نمن لال ہو
پریاں کے ہور باپ کے پاؤں جا گل اندام کوں لا کو فتدماں پو پا

غزل

تیرے ہات میں شاہ جم حجام اچھو ہمیشہ بعسل میں دلا رام اچھو

جگت کے شاہاں میں توں اچھے نیک نام
چند سو کے جام تے آسماں
اچھو سب سلامت عزیزاں ترے
اچھے لک گنگن ہو ز میں پرستار
کہ دشمن تیرا ہے سو بد نام اچھو
تجلی غسل کرنے کون حمام اچھو
جہاں تک عدو ہیں سو کم نام اچھو
تیرے پک پو قربان بہرام اچھو

(۱۹) شاہ راجو حسین

حضرت شاہ راجو حسین بھی اسی دور کے شاعر ہیں۔ آپ کے والد شاہ منی اللہ تھے اور سلسلہ نسب حضرت سید محمد گیسو دراز سے ملتا ہے، شاہ راجو کی پیدائش بجا پور میں ہوئی، مگر آپ سلطان عبداللہ قطب شاہ کے دور میں حیدرآباد آئے اور یہاں بس گئے، آپ کے مریدوں اور عقیدت مندوں کا دائرہ نہایت وسیع تھا۔ ہر فرقہ اور مذہب کے لوگ آپ کے ارادت مندوں میں شامل تھے۔ سلطان عبداللہ قطب شاہ بھی آپ کا معتقد تھا اور بڑی عزت کرتا تھا۔ ابوالحسن تانا شاہ تو آپ کے مریدوں میں شامل تھا۔ آپ نے اس کی بادشاہی کی پیشین گوئی فرمائی تھی۔ بقول بعض آپ کا انتقال ۱۰۹۲ھ اور بقول بعض ۱۰۹۳ھ میں ہوا، فتح دہواڑہ کے باہر آپ کا مزار موجود ہے، تانا شاہ نے ایک عالیشان گنبد تعمیر کر دیا ہے۔

شاہ راجو شاعر تھے، آپ کی کئی نظیں ملتی ہیں، خصوصیت سے عورتوں کے لیے آپ نے نظیں لکھی ہیں۔ کلام کا نمونہ ملاحظہ ہو۔

سن ری سہاگن سن ری سن
کن سوے گیت پاکی کمان
مت دیو اکیں بہجیں گے
جسانی جو سے پونج نکو
صدت کہہ ڈکارے کے
دو مالید کن جی لائے
ناڈ کھڑیاں بانڈے نا
یک یک بول چت دھر سن
کھولنا کہنا بھیر بیان
بہوت دیو یا کیں پو بنجینگے
سکہ ہوں سہرا کوج نکو
یاکی سر پر دارے کے
بیشک دوزخ میں وہ جائے
ماٹ ہو سنکیاں ماندے نا

۱۔ عشوی بہرام گل انعام یورپ میں دکنی مخطوطات۔

۲۔ تذکرہ اولیاء دکن جلد اول۔ صفحہ ۳۳۴ تا ۳۳۸۔

غیر از خدا سجدہ کس ناگر
بی بیان پریاں شاہ رسم
چمک سہاگن نا کہیلا
نوں کا ٹا من کر نکو
کافر ہو کر دوزخ نہ پر
شیطان کیسرا ہے حشم
چمک سنواری نا چھیلا
کن نال تو کیں پر نکو

چکی نامہ کا نمونہ :-

بسم اللہ بسم اللہ ہر دم میں بولوں گی
بسم اللہ بسم اللہ سمن میرے من کا
بسم اللہ جو ناری یک بار کہیں گی
شنا ہو رصفت کے موتیاں کو رولوں گی
ہر دم وظیفہ ناری او س نبی کا
بدی اس کی ندے باقی نار ہیں گی

چکی کا پھر تارا شاد کے قوت سوں
پینا اس چکی کا انبھائے کوں بھی آتا
اول تو یو چکی دوں نے سہرا نا
بعد از سارے بے دیان دولہن سوں بہکے ہیں
الا اللہ فرما کو اثبات اپنا جو ریا
میں تیں ہوں یا ہے رب ہوں یا بندی
ہو ہو آواز اوس میں آتا ہے قدرت سوں
سہاگن کے ہاتھوں چک پیسے جاتا
تس پیچھے دولہن کوں سہرا نے سکانا
زبان پور کتے ہیں دلاں میں بکھے ہیں
لاکھو لوالا اللہ بولو کوں چھوڑ یا
بوجے تیں سو ناری دو نو جگ میں زندگی

(۲۰) تانا شاہ
گول کندہ کا آخری تاجدار سلطان ابوالحسن تانا شاہ بھی شاعر تھا۔ اس
کا تقریباً تمام زمانہ لڑائی جھگڑوں میں بسر ہوا۔ اس لیے غالباً اپنے
پیشرو سلاطین کی طرح اس نے کوئی اپنا دیوان نہیں چھوڑا۔ اب تک صرف اس کا ایک شعر تذکرہ
نویسوں کو معلوم تھا مگر اب اس کا بھی کچھ کلام ہمدست ہو گیا ہے، جس کو محمد خلیل اللہ شطاری
نے اپنی کتاب "بحر محیط" میں درج کیا ہے:

اے سرو گلبدن تو ذرا ٹک چمن میں آ
کب لگ رہے گا جیوں لب تصویر بے سخن
جیوں گل شگفتہ ہو کر مری انجن میں آ
لے شوق خود پسند توں ٹک سبھی سخن میں آ

۱۔ سہاگن نامہ مخطوطہ کتب خانہ سالار جنگ۔

۲۔ مخطوطہ کتب خانہ سالار جنگ۔

چاہتا ہوں وصف قدمیں کروں فکر شعر کی اے معنی بلند شتابی سوں من میں آ

اے جان بواحسن توں اپنے خوش لک سے

بند قبا کوں کھول کے صحن چمن میں آ

نظم کا نمونہ یہ ہے :-

تجہ مکھ کوں کوئی چندر کتے کوئی سورتیں انور کتے

کوئی حسن کا بندر کتے کوئی کچہ کتے کوئی کچہ کتے

توجہ لب کوں کوئی شکر کتے کوئی شہد سوں برتر کتے

کوئی خضر حبان پرور کتے کوئی کچہ کتے کوئی کچہ کتے

کوئی جیو کی پیاری کتے کوئی سون اچھن ناری کتے

ناریاں میں کوئی ناری کتے کوئی کچہ کتے کوئی کچہ کتے

تجہ چک کوئی کوئی کنچن کتے کوئی ساحر پڑ فن کتے

کوئی حصتہ رنجن کتے کوئی کچہ کتے کوئی کچہ کتے

جوہن کوں تجہ کوئی گج کتے یاد سینناں سج کتے

یامدھ کھبرے پنچ کتے کوئی کچہ کتے کوئی کچہ کتے

اس نظم کا ایک شعر جو بعض تذکروں میں سلطان ابوالحسن کے نام سے ہمدست ہوتا ہے۔
تعجب ہے اس کو مصنف بحر محیط نے نقل نہیں کیا ہے۔

ملنا من کا غیسر سوں کوئی جھوٹ کوئی پچ پچ کتے

کس کس کا منہ موندوں سخن کوئی کچہ کتے کوئی کچہ کتے

ایک اور شعر جس کو مولف گلشن ہند نے نقل کیا ہے وہ یہ ہے :-

کس درکہوں کان جاؤں میں مجھ دل پہ کٹھن بچھرات ہے

ایک بات ہوں گے سخن یہاں جیوں بارہ بات ہے

(۲۱) مَحَب

اسی دور کا شاعر ہے۔ بعض دوسرے شعراء کی طرح ہم اس کے حالات سے واقف نہیں ہیں، اس کی ایک مثنوی جو معجزہ حضرت فاطمہؑ سے موسوم ہے، کتب خانہ سالار جنگ میں موجود ہے۔ اس مثنوی میں اس نے اپنے مرشد شاہ بڑے کی تعریف کی ہے اور سلطان ابوالحسن تانا شاہ کی مدح میں مثنوی میں موجود ہے، اس سے واضح ہوتا ہے کہ محبت گول کنڈہ کا شاعر ہے، مثنوی سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ اس مثنوی کی تصنیف کے وقت شاعر کے ماں باپ کا انتقال ہو چکا تھا اور اس کی پرورش اس کے بڑے بھائی نے کی تھی۔

اس زمانہ کے رواج کے مطابق عشقیہ مثنوی نہ لکھ کر ایک مذہبی عنوان پر اپنے خیالات کا اظہار کرنے سے یہ پایا جاتا ہے کہ محبت کو صوفی گھرانے سے تعلق تھا اور سلوک و باطن سے لگاؤ تھا۔ روحانیت کی طرف طبیعت مائل تھی، مثنوی سے یہ بھی واضح ہوتا ہے کہ اس کو فارسی سے ترجمہ کیا گیا ہے اور ۱۸۸۰ء میں یہ مثنوی تیار ہوئی ہے۔

محبت کا نمونہ کلام پیش ہے۔

الہی تو صاحب کا دھنیؑ تجھے ساجتی کسیریا و منی

آپس کے توں قدرت سوں جاگ کوں سنبھال

دیا رزق ہر ایک کوں مستدار حال

تاریخ تصنیف ۷۰

اتھے یک ہزار و اسی آٹھ سال دیا یار اس مثنوی کا نہال

شب قدر ہو رکھتا وہ ماہ صیام کیا ختم ترتیب سوں دو کلام

جو یوقصہ سھتا و ناری سوں اوّل کیا اس کو دکھنی زباں سوں بدل

کہ اے نامور قطب شاہ ابوالحسن عطا بختہ کیے پھر تختہ دکھن
تو پیتے تے باد حق کا شراب زندی کا ہے دل جل کے آگ پر کباب

خلافت کے وارث شہ داد و دیں
محمّدؐ کی جاگے پہ حیدرہ جوں
پس افتادگاہ کی ہوئی دستگیر

بڑے صاحب اس شاہ کے جانشین
دے شہ کی جاگے کے اپراں یوں
سواپنی خلافت میں دو گہنیر

جو ہے مدح عصمت وہاں خاتمہ
رہے حق کی درگاہ میں نت قبول
دنیا کی علائق سوں آزاد ہیں
یو دنیا سوں ہے بندہ کستریں
تب وہ واس ہوان کے بی بی نمن

کہوں مدح میں قمر فاطمہؑ
سو و پاک دامن بنت رسولؐ
خدا کی سدا یاد سوں شاد ہیں
وہ خاتون جنت ہے خاتونِ دیں
کرے کافراں کے گھراں میں طن

بہشتے دھاں حورو عنماں لائے
لے کر آئے حلے کیتک بھانت کے
ملا تاب بے تاب ہو سد گنوائے
جو بھیجا ہے خالق صبح و شام
وہ خاتون جنت کون سالم پنائے
لگے کرنے کسنگوئی خاتون کون

کیتک دقت کون پھر کہ جبرئیل آئے
بہشتے زری کیتک دھانت کے
اگر اس ذریکوں جن کوئی بچھائے
اسما قدرتی دو زمینا تمام
سو جبرئیل ویسی زری کون لائے
سگل حور کی نور کی تیسل سوں

لے کر آئے بی بی کی خدمت بجا
لگے بولنے یو زباں کھول کر
بھوت وقت سوں سب اتھے منتظر
بجالا کہ خدمت ہمیں فیض پائیں
تھوی تیوں کئی پھر نوکوں جواب
ولی کس وزا کھان کھانا ہمیں
کریں کیوں تناول یہاں اختیار
بران آ کے کھانا ہمیں کھائیں گے

انویں نے کیتک زنا پیش آ
کھڑے ہو ادب سات تسلیم کر
قدم پر تمارے ہمیں رکھتے سر
اگر حکم ہووے تو سمنرا بچھائیں
دے باب بی بی ترا یوں شتاب
کہے یوں انوں کون کتے سچ تمیں
تمیں دشمنی دیں ہمیں دیندار
ہمارے تھی دین پر آئیں گے

سن انس بات کو دین کر اختیار ہوئے ان میں چالیس تن دیندار
چلے واں سوں بی بی پھر اپنے مقام نبی سوں کہے قصہ واں کا تہام

(۲۲) کبیر

بعض دوسرے شعراء کی طرح کبیر کے حالات پر بھی پردہ پڑا ہوا ہے۔ صرف
اس قدر معلوم ہوتا ہے کہ شاعر کا تخلص کبیر تھا اور اس نے ۱۰۵ھ میں

اپنی مثنوی کو جو قصہ تمیم انصاری سے موسوم ہے، تصنیف کیا ہے چونکہ بیجا پور کے ایک شاعر
صنعتی نے اس قصہ کو دکنی نظم میں لکھا ہے اس لیے کبیر کو قطب شاہی شعراء میں شامل کیا گیا
ہے، سالار جنگ کے کتب خانہ میں اس مثنوی کے دو قلمی نسخے موجود ہیں۔

صنعتی کی مثنوی شائع ہو گئی ہے جس کو قصہ بے نظیر سے موسوم کیا گیا ہے، چونکہ دونوں
مثنویاں فارسی سے ترجمہ ہوئی ہیں اس سے مضامین مشترک ہو گئے ہیں مگر دو علیحدہ مثنویاں
بخوبی ثابت ہوتی ہیں۔

صفت میں حسد کا کہوں ابتدا نہ اوس باج بھی کوئی دسرا خدا
تو صاحب بڑا ہے توں قادر قدیم ہے اول تو آ حسرا پس تو رحیم
الہی جگت کا توں کرتارا ہے دنیا دیں کا پچ توں غفارا ہے

مرتب کیا میں یوں قصہ سرس تھا، ہجرت ہزار ہور نو د برس
توقصہ اتھا فارسی سوں اول جو دکھنی زباں سوں ہوا ہے بدل

سنا ہوں نقل بوسراج القلوب تمیم انصاری کا حکایت ہے خوب
دے ہیں بزرگاں عرب میں خبر عمر ابن خطاب کے وقت پر
عجائب حکایت مدینے میں آئے ہوا دور میں عمر خطابؓ کے
صبح نور کے وقت عمر کار ساز جماعت سوں سجدے میں کتے نماز

۱۔ مخطوط کتب خانہ سالار جنگ۔

۲۔ کتب خانہ سالار جنگ کی وضاحتی فہرست۔

نظر دور تے ایک عورت پڑی
 مجلس میں آکر کیے اول سلام
 جو دھرتے تھے دو تین فرزند او
 کہی تب او عورت تمن در میان
 کہو پوچ تمن میں عمر کون ہے
 بزاں او سکوں یاراں اشارت کنے

چادر اوڑسر پاؤں لکھڑی
 عجب ہو رہے ایک یاراں تمام
 نے کر آئے سنگات دل بند او
 عمر ابن خطاب کا دیونشاں
 متن میانے سردار سر کون ہے
 عمر ابن فاروق کو دیکھلا دے

کیتک دن اندہارے او جالے میں جا
 یکا یک منج او سٹہار پر بے بدل
 سو دروازے کن جا کو او تینی منے
 دیکھا جا کو میں گھر منی نا گہاں
 دیکھے پیر بری کوں جو دیواں تمام
 جو دہشت سو او سکی او دیواں سگل

وسیا یک جنگل وہاں جا بحبا
 بلند پانچہ کا وہاں وسیا یک محل
 مجھے لے چلے دیں محل میں اونے
 رکھے ہیں چو دیواں کوں بند کر وہاں
 جو ڈرسوں کھرے کانپتی او س مقام
 کھر، سارہ ادب سات خدمت بدل

زباں سے اول قول دینا منجے
 ویکن توں کر قول مجھ سوں اول
 کہ اوں جوان کوں میں کہا یوں لے یار
 مروت سوں منجہ ہات پکریا ولے
 بی آیا جو کہانے کے نعمت جتی
 کھلایا مجھے لیا طعام ہو کباب

کرے گا جو کچھ میں کہوں گاتجے
 میں دیوں گاتجہ بک بادشاہی اصل
 تیرا قول سب میں کیا اختیار
 بہوت عذر خواہی سوں لایا گلے
 میرے سامنے یار کہیا سب وتی
 منگا ارغوانی پیسلا یا شراب

برس سات لک یا علی دستگیر
 جو کچھ تھا دنیاں کا تماشا اصل
 حکایت تیم انصاری کی جب سنے
 امیر المومنین علی شہیر

دیکھا ہوں حزیرے کیتک بے نظیر
 بچھا یا خداوند مجھ کوں سگل
 کہ یاراں عجب ہو رہے سب چتے
 کہ فرمائے یکبار کوں زور تر

کتے یوں جو حمام میں اس لیجاؤ حجامت کرو خوب اوسکوں نہلاؤ
 اولیا بھی اسی دور کا شاعر ہے۔ سلطان ابوالحسن تانا شاہ آخری بادشاہ
 گول کنڈہ کے دربار سے اس کو تعلق تھا۔ قصہ ابوشمہ کے نام سے اس نے
 ایک مثنوی ۱۰۹ھ میں مرتب کی ہے۔ اس کا نسخہ انڈیا آفس میں بھی ہے۔ کتب خانہ سالار جنگ
 میں بھی ایک نسخہ موجود ہے۔ اس میں حضرت عمرؓ کے فرزند ابوشمہ کے متعلق ایک قصہ درج ہے
 کلام کا نمونہ پیش ہے ۷

عمرؓ کوں جو اس وقت فرزند ایک	فدا نے دیا سکتا اول بند ایک
اتھا حسن میں جوں او آفتاب	کہ روشن ہوا استے یوماہ تاب
عجب خوبصورت اول وار سکتا	عمرؓ کا جو اس پر بڑا پیار سکتا
ابوشمہ سرنانوں اس کا رکھے	دنیاں میں نہیں کوئی دیا رکھے

صحابیؓ جتے تھے سودل گیارہو	عمرؓ کوں کیے عرض تقصیر یو
کہ شمش کوں بخشو تمیں پیار کر	دگر نہیں تو ہمنا سٹو مار کر
کہ شمش بدل سب کوں مارو تم	اس مشکل سے بہار کا پروتم
اصحابیاںؓ کوں سمجھا کو بولے عمرؓ	شرعیّت کے باتاں کوں کھولے عمرؓ

اصحابیؓ جتے تھے اپن سھار سھار

بھے رونے لگے سب وہاں زار زار

ہمارے خاندانی کتب خانوں میں بھی اس کے دو نسخے ہیں۔

خواص بھی اسی دور کا شاعر ہے۔ غالباً خواص علی اس کا نام تھا۔ شاہی
 تقریب حاصل نہیں تھا۔ یہ درویش منش تھا۔ صوفی شاہ قادری سے بیعت
 حاصل تھی۔ ان سے خلافت بھی پائی تھی ۱۰

(۲۲) خواص

۱۰ مخطوطہ کتب خانہ سالار جنگ۔

۱۱ یورپ میں دکھنی مخطوطات۔ صفحہ ۱۰۰ تا ۱۰۶

۱۲ یورپ میں دکھنی مخطوطات۔ صفحہ ۱۰۰ تا ۱۰۶

۱۳ یورپ میں دکھنی مخطوطات۔ صفحہ ۱۰۰ تا ۱۱۰

اس کی ایک مثنوی انڈیا آفس میں موجود ہے جو قصہ حسینی سے موسوم ہے اور سنہ ۱۰۹۹ء میں مرتب ہوئی ہے۔ اس میں حضرت امام حسین علیہ السلام کے متعلق ایک فرضی قصہ لکھا ہے، مگر آخر پر شہادت کے حالات مذکور ہیں۔

کلام کا نمونہ درج ہے۔

توں سبحان ہے پاک پروردگار	سدا ایک ہے توں اے برستار
اگر چاہے دولت دنیا دار کون	سو کرنا یزید کون نکاح آج توں
وگر چاہے صورت حسن دار توں	نکاح کرتوں قاسم بن عباس کون
اگر چاہے توں حق نے رحمت کرے	بہی دنیا ہو عقی بنی مرپرے
سو کرنا نکاح توں حسن جان کون	بولیا یو ہمارا سوچ ماں توں
اٹھا غلغل تب او تکبیر کا	اتھا شیر بالک حسین شیر کا
پر یا جا غنم پر سواد قہر ہو	چلیا مار تا زہر پر زہر ہو
لیگا تور نے بے مزب بے شمار	منڈیاں نٹ غنیم کہاں پڑے ٹھار ٹھار

کیا سب دنیاں تیرا تل اپر

مار یا چہاں سرد سوار جنگی بشر

غلام علی بھی تانا شاہ کے دور کا شاعر ہے وہ اپنے نام ہی کو تخلص کے

بجائے استعمال کرتا تھا۔ غزل نما نظموں کی اس کو کافی مشق تھی۔ اس

(۲۵) غلام علی

کی ایک مثنوی پدماوت، انڈیا آفس کے کتب خانہ میں ہے۔ یہ مثنوی سنہ ۱۰۹۹ء میں تصنیف ہوئی ہے

پدماوت کا قصہ مشہور ہے جو مختلف زبانوں میں منتقل ہوا ہے۔ اس کی پوری تفصیل ہماری تالیف

یورپ میں دکنی مخطوطات سے حاصل ہو سکتی ہے، کلام کا نمونہ ملاحظہ ہو۔

کہ ہے سب جگت نے سات دیب	سنگل دیپ اس میں کا ہے ایک نیپ
کہ او دیب میں ہے سنگل پنی	نہ چنت نہ ہستن نہیں سنگنی

۱۱۷ یورپ میں دکنی مخطوطات صفحہ ۱۰۷ تا ۱۱۷

۱۱۸ " " " " " " صفحہ ۱۰۷ تا ۱۱۷

۱۱۹ " " " " " " صفحہ ۱۱۸ تا ۱۱۹

سنگل دیب کے نار کا بات ہے سنو میں کہوں گا اوکس دہات ہے
اتھا ایک راجا سو بہو کن گنیر سنگل دیب کے ملک میں بے نظیر

غلام علی جس سوں دل لائے بچھڑنے سوں بہتر جو جیو تباہے
کتے خون دل سوں سو دل لاؤ نا تو یک تل منے توڑ کر جاؤ نا
جنادر کے جانے سے دک پائے تو انسان خاطر نہ غم کھائے

چلیا اوڑ کے سات دریا گزر تماشے جو دیکتا ہر یک ہمار ہمار
بنگالے میں یک خوشس باغ تھا جو جنت کی دل رشک سوں داغ تھا
اترواں لگیا سیر کرنے کتیں جو میوے کے جہاراں پہ پر نے کتیں
وہاں کی متدیجی جو را نوی آتھی، ہیرا من کوں دیک آئی ملنے وتی
دیکھے جوں یو ہے بہت شیریں کلام ہونی بہت خوشحال راتوں تمام

منگا کر ہیرا من کوں پوچھیا یو بات کہیا سر بسر سب مہاراج سات
کہیا میں یو مطلب کتیں پامیا نجومیاں کہے سو بجا آیا
ہو ادل کوں تحقیق یو بات سب جو بولیا اتھا پیر جس دہای تب

غلام علی نیں دنیا میں ونا کدہیں مے خوشی ہو رکدہیں مے جفا
کہ جوں کاندکا ہے چونا زندگی تو ہرگز نہیں کس کوں پا بندگی
دنیا کا یوے کام کوئی سراو پر پھرے اوکتے کے منن در بدر

دودن کا سو جینا نہ کر پائمال
توں ہٹ حرص کوں جو رہے خوشحال

لہ یورپ میں دکنی منظومات۔

(۲۶) **سیوک** | سیوک کو بھی اسی عہد سے تعلق ہے۔ اس کے متعلق بھی ہمیں کچھ معلوم حاصل نہیں ہیں۔ اس کے کلام سے پایا جاتا ہے کہ یہ شیعہ مذہب کا بیروت تھا اور اسی دور کے ایک دوسرے شاعر طیف سے اس کی چشمک تھی۔ جنگ نامہ ایک مثنوی اس کی تصنیف ہے، اس میں ایک فرضی داستان منظوم کی گئی ہے جس کے ہیرو محمد بن حنیفہ ہیں۔ اس کی تصنیف ۱۹۱۲ء میں ہوئی ہے۔ اس کا ایک نسخہ انڈیا آفس میں ہے۔ ادارہ ادبیات اردو اور کتب خانہ سالار جنگ میں بھی اس کے نسخے موجود ہیں۔ ڈاکٹر بلی کے خیال میں یہ مثنوی ابوالقاسم مرزا کی مصنفہ ہے۔ نمونہ کلام پیش ہے۔

حنف شاہ کھڑے باند شکر کی صفت	کھڑے باند کر شاہ منر زندقہ
ادھی دیں یزیدی آنکے بار مسل	نیکے بار مل ٹہار پر ٹہار مل
حنف شاہ اوٹھائے ترنگاں سگل	سو بہائیاں عزیزاں برادر سگل
سو شکر میں شکر ملائی کیا	بشر میں بشر کہل بلانی کیا
اوٹھیا ہاں کہ ہنکار چور ہیبتے	اوٹھیا شور چودہرتے جوہ آنتے
لکے مار پیٹ وارال کھیل	حنف شاہ کے مومن سوراں سگل
سواتی میں طوفاں موغان آئے	ترک راک پردس ہزاراں اولائے

یو جنگ عظیم کیا سر بسر تہی تاریخ ندھماں جاں خیر البشر
یو سیوک تو بگری کرے سال سہتی
ہزار یکے نو دود کے اپراں سہتی

(۲۷) **فائز** | فائز گول کنڈہ کا شاعر ابو الحسن تانا شاہ کے زمانہ میں موجود تھا۔ دوسرے شعرا کی طرح شاعری اس کا پیشہ نہیں تھا بلکہ شوقیہ مشق سخن پیدا کرنی تھی۔ ۱۹۱۲ء میں اس نے ایک مثنوی رضوان شاہ وروح افزا نام سے تصنیف کی ہے جس کا ایک نسخہ کتب خانہ آصفیہ حیدرآباد میں موجود ہے۔ یورپ میں بھی اس کا نسخہ پایا جاتا ہے۔ کلام

۱۔ یورپ میں دکنی مخطوطات صفحہ ۲۱ تا ۲۸
۲۔ وضاحتی فہرست کتب خانہ سالار جنگ۔
۳۔ یورپ میں دکنی مخطوطات۔

کا نمونہ پیش ہے۔

اس مثنوی کا نسخہ کتب خانہ سالار جنگ میں بھی ہے اور دکھنی بورڈ کی جانب سے شائع ہو گیا ہے۔ مثنوی میں تاریخ تصنیف بھی نظم کر دی گئی ہے۔

اتھا جس وقت سال ہجرت ہزار
اس اوپر نود اس کے اوپر چہار
ہواقصہ رضوان شاہ کا تمام
نبیؐ ہور علیؑ پر ہزاروں سلام
نمونہ کلام :-

اول نام حق کالے بولوں سخن
بندوں اس کی توحید، کھولوں سخن
ہے اللہ معبود برحق متدیم
کہ رحمان ہے خلق پر ہور رحیم

نبیاں جو سنے اس اُمت کا صفت
بسر ہا پس کا قرب منزلت
کہے کاش ہوتے یو اُمت ہمیں
یوسن کر پکڑتے تھے ہمت ہمیں
نہ کر ہم کو محروم تو یا نبیؐ
بدونیک تیرے ہیں اُمت سبھی
جتے ہیں حکایات کے راویاں
توقصہ انویوں کیے ہیں بیاں
کہ تھا چین میں اک بڑا بادشاہ
دورانی پھری اس کی ایک سال راہ
اس اطراف میں تھا جسے تخت و تاج
اطاعت کریں ملک دیویں خراج
ولایت ملک کج نہ تھا اسن کو کم
کسی کے طرف تے نہ تھا اس کو غم
چرا یا باپ کا تخت رضوان شاہ
جمع ہو وزیراں بی سارے سپاہ
کر لے کر نشاں ہور سر بھویں دھری
کھڑے رہ کو دور دست خدمت گری
تدیمی وزیراں کو عزت دیا
سنبھالا رعیت کو شکر رکھیا
کیتک کو دے انعام کیتا نہال
کبھی بادشاہی کے کاماں چلائے
کیتک سات لے اپنے چاہک سوار
انوجیوں نصیحت کیے تہوں کیا
کے مال دیتا کسے گوش مال
کبھی دل منگے تو سواری کو جائے
کرے جا جنگل کے جناور شکار

یوسن شاہ اس کی کرے دلبری
دلا سا کری بہوت اس کو پری

جیسے لگ اوصیبت سوں خورسند تھے مقرب اور ونو کے دل بند تھے
انکیا اس کی ٹھنڈی دل اس کا قرار اول کی مشقت خوش آئی بارے
(۲۸) لطیف | غلام علی خاں لطیف سلطان عبداللہ قطب شاہ کے عہد کا شاعر ہے۔
امراے قربا شس سے تعلق تھا۔ شاعری تفنن کی خاطر کر یا کرتا تھا۔
اپنی امارت اور شرافت کے ساتھ اپنے حیدر آبادی ہونے پر اظہار فخر کرتا ہے۔ بڑا پر گو شاعر
تھا۔ صرف ایک سال کی مدت میں پانچ ہزار پانچ سو شعر کی مثنوی لکھ دی۔ مرتبہ بھی کہا کرتا۔
اس کی مثنوی "ظفر نامہ" ۱۹۵ء میں تصنیف ہوئی ہے، اس میں بھی جنگ نامہ کی
طرح محمد بن حنیفہ کے متعلق ایک فرضی داستان ہے جس کی تفصیل اور اختلاف وغیرہ ہماری
تالیف موسومہ یورپ میں دکھنی مخطوطات سے معلوم ہو سکتی ہے۔

یورپ میں اس مثنوی کا ایک نسخہ ہے۔ کسی اور نسخہ کا پتہ نہیں چلا۔ کلام کا نمونہ پیش ہے

کروں ابتدا بسم اللہ تے مدد منگ تے بسم اللہ تے
کہ اول کروں وصف اللہ کا چنے دیا الا اللہ کا

کہ فی الجملہ کر بولتا ہوں عیاں مرتب کیا ہور کہاں سو بیاں
تھا جب دور سلطان شاہ ابوالحسن شہر حیدر آبادان کا وطن
کیا تب ظفر نامہ کا میں بنا مرتب کیے لک سونا چپ رہینا
سنہ یک ہزار ونو و پانچ پر بنا کر مرتب کیا یو اچھر

قربا شس فرنیلو آزاد ہوں ولے زادہ حیدر آباد ہوں
ہوں سلطان عبداللہ کے دور کا شجاع ہور سخا ہوں بڑے طور کا

۱۰ مطبوعہ نسخہ رضواں شاہ۔

۱۱ یورپ میں دکھنی مخطوطات صفحہ ۱۲۹ تا ۱۵۲، ۱۵۵ تا ۱۷۴۔

۱۲ " " " " " " " " " "

جب کفار کا صفن نمودار ہوا
 اوہرتے فرنگی وزنگی کدہنگ
 سگل ٹوپیاں ہیں ہوداسری
 فرنگی سو باجا کیے دہانت کا
 دمانہ سوجوں منیل کہ کوہ زیتوں
 نشانان سوجوں دہوتراں کے مثال
 کیتے ان میں دستے تھے جوں دہوتری
 تب اسلام کا تیز تر دار ہوا
 خیردار ہو مگ کر ساز جنگ
 بنداسب خراں تیں سری پاکھری
 بجاتے جیوں و جال کم ذات کا
 نفیری سوجوں جسند کہ سوزیتوں
 کھڑے کھول صف بند ہو کالا اکھول
 کتے ان میں شیطان کے تھے پرتری

محمد حنیفہ تے صف صفری
 طبل حیدری یوں تو بجنے لگیا
 یوسن کر صدا تب حصار دمشق
 نشانان کھڑے کھول کر حیدری
 کہ چوں جگ پو بادل گرجنے لگیا
 لرزے لگیا چور چھکری کا عشق

جنگل گھاٹ سب ہوتے بھر گیا
 خوارج کی جب لہو کی ندی چلی
 لہو میں سو گوار لگیا تیرنے
 یکایک تو آسماں پر سے صدا
 اپنا عجب کام شہ کر گیا
 کہ پاتال لک سود ہرتے ہلی
 چلے کر نافرنا اچا سیرنے
 دیا غیب سے سو ہاتھ صدا
 (۲۹۱) افضل
 شاہ محمد افضل نام اور افضل تخلص، اسی دور کے شاعر ہیں، ایک صوفی
 بزرگ تھے۔ میران شاہ معروف سے بیعت کی تھی، افضل کو ان کے
 مرشد نے اپنے خلیفہ شاہ سلطان کی تربیت میں رکھا تھا، چنانچہ افضل نے اس کا اعتراف ان اشعار
 میں کیا ہے۔

میران شاہ معروف اود سنگیر
 دے دست پنچہ بھرے ساتھ میں
 کہ دل میرا کر پاک روشن ضمیر
 دے مجھ کوں سلطان کے ہاتھ میں
 افضل کی ایک مثنوی "معی الدین نامہ" اور ان کا قصیدہ ہمدست ہوا ہے۔ معی الدین نامہ میں حضرت

سیدنا عبدالقادر جیلانی کے کرامات اور آپ کی فضیلت کا تذکرہ کیا گیا ہے۔
 ”محمی الدین نامہ“ کے قلمی نسخے اکثر کتب خانوں میں ہمدست ہوئے ہیں۔ چنانچہ کتب خانہ
 سالار جنگ، کتب خانہ آصفیہ (اسٹیٹ لائبریری) کے علاوہ یورپ میں بھی اس کے نسخے
 موجود ہیں۔

افضل نے قصیدے بھی موزوں کیے ہیں اور خود کو قصیدہ گوئی میں ”ہادی الشعراء“ ہونے
 کا دعویٰ کیا ہے، البتہ وجہی کو اہل کمال تصور کرتے ہیں۔

میں اس وادی میں ہوں ہادی ہدایت مجھ تے پایا ہے
 جتے آتر، جتے چاتر، جتے گیانی، جتے گنہم
 افسوس ہے کہ ہم بعض دوسرے شعراء کی طرح افضل کے انتقال کے سزا سے واقف
 نہیں ہیں اور محی الدین نامہ کی تصنیف کا سزا بھی ظاہر نہیں ہوتا۔ البتہ آپ کا سلطان عبداللہ قطب شاہ
 کے عہد میں موجود ہونا ثابت ہے کیونکہ سلطان کی مدح میں آپ نے قصیدے موزوں کیے ہیں۔
 آپ کا نمونہ کلام پیش ہے :-

”محمی الدین نامہ“ کا نمونہ ملاحظہ ہو :-

دو جگہ ہے تیرے پاس میں دستگیر	تو ہی قطب عالم محی الدین تدریر
تو سلطان روشن مرہی کئے	تو ہی چاند تچ نور دو جگہ منے
علیٰ فاطمہ کے تودل کا چمن	محمّد کی اولاد میں تورتن

ہوا پل میں تچ شاہ کو سب عیاں	کیا ہے قلم لوح قدرت بیاں
دنیا دریں میں او جہانگیر ہے	محمی الدین سلطان سو پیر ہے
جتے سب ولیاں پر ہے ان کا قدم	ولیاں میں جتے بادشاہی ختم
لیے چاون سول دو اپس میں پر	کتے غوث ہو قطب اول کون

۱۔ فہرست کتب خانہ سالار جنگ۔ صفحہ ۷۸۴

۲۔ یورپ میں دکھنی مخطوطات۔ صفحہ ۱۷۵۔

مرید ایک شہ کا گزگار تھا
 قبر میں غضب سوں دو منکر نکیر
 خدا کون تیرا ہو رکون ہے رسول
 کہا اے ملائیکہ کرو تم قبول
 کہے پھر کہ تیرا اوکون دین ہے
 یزاں بھی ملائیکہ عذاباں سنگات
 عیاں جب ہوا پیر کو یواحوال
 ڈٹا مارے فرشتیاں کو اے بی کٹر
 نگہباں ہوں میں سو سن جان کا
 جسے پیر سلطان ہے سر بسر
 اجل تے ہوا جیوتن سوں جدا
 پوچھے آکے اے بندگان دلپذیر
 توں نے جواب ہنا کریں گے قبول
 محی الدین میرا خدا ہو رسول
 کہا کس نجانون محی الدین ہے
 لگے مارنے اسکوں گزراں کے ہات
 لیے پیٹ سوں دیں کھرے بے سبھال
 کی کرتے ہیں میرے مرید پر خطر
 دیون ہار ہوں دین ایمان کا
 غضب کا تمارے اوے کیا ہے ڈر

افضل کے قصیدہ کا نمونہ :-

میرا مکھ بھاگ لوجن لب تے پایا ہے موہن سندر
 جلا سورج گلا چند ستارہ جوت رنگ عنبر
 ترے لب، ونت ہو جوبن، بچن دیکھ لاج تھے پکرے
 گلے سُرخی سو موتی خوے ہیرا سخت جل جوہر
 تین گھایل ہے، دل زخمی، سوتن مجروح، سینہ ریش
 تو قدر چھا فرنگ سوکا پلک کپہوا بہنواں خنجر
 مشک جوتی اک عنبر سوخوی گلاب، تن صندل
 نین سر خود ادھر راداں کمر شذرہ چلن کنخبر
 برا غمزہ قہرہ عشوہ ظلم ہے ناز آفت چھندر
 کہ مکھ معجز نہیں تو نا ادھر تاواں بچن منتر
 رچھایا ہو رہلا یا سد گنوالے سد کیا موہن
 ترا ہننا، ترا جلیا، تیرا کسوت، تیرا زیور

۱۵۴ محی الدین نامہ مخطوطہ کتب خانہ سالار جنگ۔

سکی آمل پتر سلطان عبداللہ عنازی سوں
 کہ جگ ادھار، جگ سنگار، جگ جھلکار، جگ پرور
 مہا دانی، مہا گیانی، مہا چاتر، مہا جانی
 بلند طالع، بلند دانش، بلند ہمت، بلند اختر
 دلیری ہو ر شجاعت کے لیے تعریف لکھنے کے
 ملک کاتب، فلک کاغذ، قلم لیکش، بدل مسطر
 تہہ ایسے شاہ کون ہونا سوو جہی مبارک شاعر
 نیٹ عاقل، نیٹ کامل، نیٹ گیانی، نیٹ گنبر
 خدا ہور مصطفیٰ، ہو ر تفضی، ہو ر کل ولی رکھتے
 تیرے کوٹاں، تیرے شہراں، ترے قلعے، ترے کشور
 دکن میں شعر سہتا افضل، ولے ایسا نہ سہتا حقا
 یتا نرم ویتا گرم، ویتا شیریں، ویتا دلبر
 میں اس وادی میں ہوں ہادی ہدایت مجھ تے پایا ہے
 جتے آتر، جتے جاتر، جتے گیانی، جتے گنبر

(۳۰) فتاحی | محمد رفعتی نام اور فتاحی تخلص، اسی دور کا شاعر ہے۔ افسوس ہے کہ اس کے متعلق بھی تفصیلی معلومات ہمدست نہیں ہوئے، البتہ اس قدر پایا جاتا ہے کہ فتاحی کو شاہی دربار سے تعلق نہیں تھا۔ مذہبی شخص تھا۔ قادریہ طریق میں منسلک تھا، اس کی دو مثنویاں ہمدست ہوئی ہیں۔ ایک "منید الیقین" سے موسوم ہے اور دوسری "شعب ایمان" ہے، منید الیقین میں آنحضرت صلعم کے مختصر حالات، سراپا اور نور محمدی، معجزات کا تذکرہ ہے یہ مثنوی ۱۰۹۵ء میں مرتب ہوئی ہے۔ اس کے دو قلمی نسخے، سالار جنگ کے کتب خانہ میں ہیں۔ دوسری مثنوی جو شعب ایمان سے موسوم ہے۔ ۱۱۳۰ء میں مرتب ہوئی ہے اس میں فقہ اور عقائد کے ایک سو مسئلے درج ہیں اس کا بھی ایک نسخہ سالار جنگ کے کتب خانہ میں موجود

۱۔ رسالہ اردو راجی۔ اپریل ۱۹۵۰ء۔

۲۔ فہرست کتب خانہ سالار جنگ۔ صفحہ ۱۳۵ و ۱۳۶

ہے۔ فتاحی کے کلام کا نمونہ پیش ہے۔

بی بی خدیجہؓ سے شادی کا حال اس طرح لکھا ہے :-

گئے ہیں محمدؐ اپن گھر کوں جب
مرتب ہوا بیا کا سامان سب
خدیجہؓ بھی سامان سب کچھ کیے
بولائے قریشاں بوطالب نے سب
قبیلے قریشاں کے سب آملے
نبی نے عماد بندے سروری
بلند قد اتھے لیلۃ القدر سوں
سیہ زین و اللیل یغشی کے جوں
سو خوش مومن اتھا نور پر نور جیوں
ایک اور نمونہ :-

اولمعاون کوں یوں ہزیمت دینے
محمدؐ اپس گھر کوں تب آئے ہیں
محمدؐ کے یاراں تھے خوشحال تب
بلا اپنے یاراں کوں یوں کر کھیا
سوقاصہ محمدؐ میں کچھ روز تھیں
پر یا ہے پھترواں منودیکھن تمیں
اور پھترے کو در میان لیا کر دھریں
محمدؐ بلائے میں آوے گا جو
بوطالب کے تیں کیا کہ خاطر کریں
ہو حاضر دونوں طرف
..... محمدؐ کوں لے جائیں تب

ہمزور میں میں ہوں فاضل بہت
 محسوس میں آنا کہاں زور ہے
 اٹھاؤں یو پھر یوں یکساں میں
 تماشا یو سب خلق دیکھیں گے جب
 محمد کوں بولیں اٹھانوں سو اب
 محمد کھوشو ہو کر تب جائے گا
 پھوانہ ہو رکشتی میں کامل بہت
 مکے میں میرے زور کا شور ہے
 اٹھائیوں پھرتا او یک ہات میں
 عجب ہو کہ شا باش بولیں گے سب
 محسوس اٹھائیں سکے گا سوتب
 خلق میں نجل ہو کر غم کھائے گا

تاریخ تصنیف، مثنوی کا نام اور تخلص کے اشعار یہ ہیں۔

سو ہجرت بعد از برس یکرار
 اوسی میں مرتب ہوا یو تمام
 یو فتاحی تیرا کینہ غلام
 کیا خوشش بیاں یہاں معجزا یو تمام
 مفید ایتقین نالوں اس کا تو جان
 شعب ایماں کا نمونہ :-

کہوں حمد و ثنا اس پاک رب کون
 شرف دیا خلق میں سب بشر کون
 جینے پیدا کیا خلقت عدم سوں
 شفع کر مصطفیٰ روز حشر کوں

محمد رفعتی نالوں اپنا دھریا ہوں
 سو شعب ایماں رفعتی اس کا کیا نام
 ہزار کیسو پرسن تیں اب برس میں
 سو فتاحی تخلص اب کیا ہوں
 تو کر اب آخرت کے سب انجہام
 سنے ہیں سال ہجرت کے سمج میں

جو افضل شاخ کلمہ کوں تو جان
 فرشتاں تیں ایماں درجا پہچان

بھی پانچواں شعب سو روز حشر سوں
 پی ایمان خشدل اے بشر توں

چٹایو شعب تو ایمان لائے خبرسوں اٹھنا سب پر نوح پچھتائے
 بعض اصحاب سالک کو بھی اس دور کا شاعر قرار دیتے ہیں اور اس
 کو سالک یزدی تصور کرتے ہیں۔ اس کے کلام میں نازک خیالی

(۳۱) سالک

شوخی اور ہدیت پائی جاتی ہے سہ

مجھ چھٹی لگی ہے تجہ چنچلی کی چٹ نین
 جیو کھٹ کتا کردن میں رہتا نہیں ہے کت نین

میں بچہ تیں مجنوں کیتے ہیں دشمنان گی

تجہ ایک مجکوں ماری سہتی پر م کی چھب نین

برہ چلیاں سوں تل تل ہٹ ٹٹ کتا کریں گی

اب ہٹ بہری ہٹیلی کی توں پڑی ہے ہٹ نین

تجہ لٹ پٹا کتا سوں لٹ پٹ ہے یوں جیسا مجھ

ہیں آملک رہیا ہے غمزا تیرا گھنگٹ نین

خونی نین کون تیرے کچھ پسند بول بالے

بتاب دل کیے ہیں سوکے کے بک او پٹ نین

کوئی سحر ساری کا دیکھے نہیں تو دیکھو

رستی آدھی لٹکا دھن کی لٹکتی لت نین

نے دسین تے ہوا ہے بے قید بہت سالک

اما اینال سپر یا خوباں کے خوب کٹ نین

پرست کی ریت کا روضہ سدا رکھتی ہوں سدا سہتار

کرم پالی نین کالے یو میں اب سموتی ہوں

سکھیاں سب چھوڑ دیو مجکوں مرا اے کام ہے نازک

پسا کا نقش مجھ دل کی پٹی اوپر گرونی ہوں

شعب ایمان مخطوطہ کتب خانہ سالار جنگ۔

سکھیاں سوں سب برابر کرنہ دیکھو تم مجھے ساکت
مجھے کنھا میں جوڑو کہ میں غلطاں مونی ہوں

(۳۲) میاں نوری کے متعلق بھی کوئی معلومات نہیں ہیں۔ بقول میر حسن سید
شجاع الدین نام تھا۔ تانا شاہ کے وزیر سید مظفر کے بچوں
کو تعلیم دیا کرتا، لوگوں نے حسد سے اس پر تہمت لگائی اور گول کنڈہ سے وہ نکالا گیا۔

نوری اپنے دل کی کسی سے نہ کہہ سکتا تھا
حاصل بھلا اب اس سے دو آنے جو تھا سو تھا

مت ہو سرگرداں سر بچن سولبو بہراز سرگشتہ مت بھپے کو بکو
حق کے جانب کون لیاڈ پاک رو ہر چہ داری صرف کن در راہ او
لن تنالوا البر حتی تنفقوا

مت ہو آشفۃ خوف، بحر سوں رکھ امید فیض حق کے بدل سوں
نامور ہو جگ میں جو دو منزل سوں مت ہونا امید حق کے فضل سوں
حق کہا مصحف منی لا تقنطوا

سختی دوراں سین کچھ مت فکر کر ترک انکارا یا ض مکر کر
نام حق کا روز و شب توں ذکر کر اس کے نعمت کے اوپر توں شکر کر
بوحبہ نکتہ و اشکر ولا تکفروا

آفتے دوراں ستے کر صبر جاں صبر سوں پاوے گا تو مقصود جاں
سن حدیث صبر مفتاح الجنان کھول کر بھی دیک تون اندرتراں
صابری کے تال حق ہے نصبرو

مت ہو جن ہم کا پیالا ہوا اونی سودانی جنوں سودا کیا
یس اپنا کاٹ دل برکویا اونی دل بر اپنے کون دل پر لیا
دی ملا تون مری پیاسوں ہو پیو

۱۔ رسالہ آندو اپریل ۱۹۵۵ء
۲۔ بیاض ملوک مولوی منی الدین صاحب مرحوم۔

(۳۳) کیشو

کیشو سوامی نام اور کیشو تخلص، حیدرآباد وطن ۱۹۲۱ء میں ولادت اور ۱۹۸۲ء میں انتقال ہوا۔ سلطان ابوالحسن تانا شاہ کے عہد میں ایک معزز عہدہ پر مامور تھا۔ تلنگی، دکھنی، مراہٹی اور کنڑی زبانوں پر عبور حاصل تھا۔ اول الذکر تین زبانوں میں بھجن لکھے ہیں۔ کیشو سوامی کے استاد دکن کا مشہور فلسفی شاعر رام داس تھا۔ کیشو سوامی کا شہ کار "اکادشی چرترا" کے نام سے موسوم ہے۔ ایک دوسری کتاب جو مراہٹی میں ہے "ہنگ" سے موسوم ہے۔ کیشو سوامی کے بھجن تصوف کے مسائل سے مملو ہیں۔ ان میں ترک دنیا، حرص و ہوس سے کنارہ کشی، طبع اور بغض و حسد سے اجتناب کی تعلیم دی گئی ہے۔ کیشو سوامی کے شاگرد بیسوں تھے جو دکن کے مختلف حصوں میں پھیلے ہوئے تھے۔ ان کے دو شاگرد یعنی شیورام اور سنت راج نے مراہٹی ادب میں اپنی یادگار چھوڑے ہیں۔

کیشو سوامی کے دکھنی کلام میں سادگی، برجستگی، صفائی موجود ہے اور کلام اثر انگیز ہے۔ کیشو سوامی کا انتقال حیدرآباد ہی میں ہوا۔ ان کی سمادھی حیدرآباد کے محلہ جیا گوڑہ میں ہے۔

ڈاکٹر سیدہ جعفر نے کیشو سوامی کے متعلق ایک تفصیلی مضمون علی گڑھ کے ہفتہ وار اخبار "ہماری زبان" مورخہ ۵ فروری ۱۹۶۴ء میں شائع کیا ہے۔

قطب شاہی دور کے یہ ہندو شاعر ہیں جن کا دکھنی کلام پیش ہے۔
توں گرد کا عمل کھارے بہائی اس عمل کوں بہوت مٹھائی
گرو کر پامیں کیشو لذت پایا توں اپنی سد آپ گنوائی
ست گرو ناتھ کا عمل پچ اس عمل میں صاحب دست
گرو کر پامیں کیشو عملدار عمل دکھائے اپنا دیدار
تم لیجیو بھائی ایک ہی بار اس عمل کوں چرٹنا اوتار

تم سنیو پنڈت میری بات تم آتما کی مت بھکانوں زیات
نرگن برہما ہم پڑے ہیں شاستر توں پھر کیسے غفلت کھائے
توں نرگن برہما کوں تم نہیں جانے توں کاہے بھکانے شاستر کے معنی
آپس کوں بسرے آپس جیانے دیکھو پنڈت کیسے دیوانے

من سے گنگا من نے جتنا من سے سدا شیو گرد بتائے
من سے جتنا من نے دوار کا من نے برنداون سکھائے

کام کر دو مدتسر چھوڑ کے یو سنسار ساگر ترنا ہے
کہیں پاؤں نکل جائے نہ یاں سنہل کے چلنا ہے

میرے حق میں دیا رام میرا مار چلا یا کام
لیجیے اس دھن کا ناؤں کیجیے بار بار سلام

دکھلا کر بست برے اندر کیا
چست کوں یو انعام دیا کیشو کوں نہاں کیا

تالی بجاؤں گاؤں رام کا ناؤں ہو لوگاں سوں نین میرا کام
گلے میں تلسی من نے شیام بتے دیکھوں نت رام ہی رام
اندر رام باہر رام رام بنائیں خالی کھتام
کیشو کہوں پر بھو دیکھنا رام

جو مانگے اونے بھر دوئیوں گی ہو متوان ہو جاؤں گی میں
مدن گوپال کے گن گاؤں گی کر۔ بن تالی بجاؤں گی میں
بندراون کوں چلی جاؤں گی میں بندراون کو چلی جاؤں گی میں
بن مالی سوں من لگاؤں گی گلے میں مسالا بانڈھوں گی میں
کیشو سائیس کی گت۔ پاؤں گی میں پاؤں گی پھر میں اونگی میں
تبصرہ :- صفات گزشتہ میں قطب شاہی دور کے شعراء کا ہر قسم کا کلام پیش کیا

لے اخبار ہماری زبان، انجمن ترقی اردو علی گڑھ مورخہ ۱۵ فروری ۱۹۶۷ء۔

گیا ہے، جس سے ان کے اسلوب بیان، طرزِ ادا، تخیل کی پرواز، خیالات اور افکار کا عمق، زبان کی صفائی وغیرہ کا اندازہ کیا جاسکتا ہے چونکہ قطب شاہی عملداری پورے تلنگانہ میں پھیلی ہوئی تھی اور کچھ حصہ کرناٹک میں شامل تھا اور پھر مہاراشٹر سے بھی تعلقات تھے، اس لیے قطب شاہی اردو میں مرہٹی اور کنڑی الفاظ سے زیادہ تلنگی الفاظ ملتے ہیں۔

مثنوی، قصیدہ اور غزل کے دیکھنے سے پایا جاتا ہے کہ فارسی شاعری سے انہوں نے بہت زیادہ استفادہ کیا ہے، غزلوں میں تغزل کے ساتھ تصوف بھی شامل ہے۔ مثنوی میں رزم اور بزم دونوں کی عکاسی کی گئی ہے۔ قصیدوں میں شان و شوکت اور مطراق نظر آتا ہے۔ دو سو سال کے طویل عرصہ میں دکھنی شاعروں نے ارتقائی مدارج طے کیے ہیں۔ اس تفصیل کے بعد اب اس دور کی نثر کا نمونہ پیش کیا جاتا ہے۔

دورِ قطب شاہی کی نثر

اردو نثر کی ابتدا کا تذکرہ ہو چکا ہے اور بہنی دور کی نثر کے نمونے بھی پیش ہو چکے ہیں اب قطب شاہی دور کی نثر کا نمونہ پیش کیا جاتا ہے اس امر کی صراحت ہو چکی ہے کہ سلاطین قطب شاہی علم و ہنر کی ترویج میں ہمیشہ کوشاں رہے اور اصحاب علم و فن کی سرپرستی میں کبھی دریغ نہیں کیا۔ سلاطین اور امرار کی قدردانی کے باعث نثر کی بہت ساری کتابیں اس دور میں مرتب ہوئی ہیں نہ صرف تصوف بلکہ دیگر فنون میں بھی اس دور کی نثر کی کتابیں ہمدست ہوئی ہیں۔ صفحات آئندہ میں اس کا نمونہ پیش کیا جاتا ہے۔

(۱) میراں جی حسن خدا نما

سلطان عبداللہ کے عہد میں شاہی ملازم تھے اور سرکاری کام پر بیجا پور روانہ کیے گئے، یہاں حضرت امین الدین اعلیٰ سے بیعت حاصل کی، فیض باطنی پایا۔ کہتے ہیں صرف ایک صحبت میں آپ نے کئی مدارج طے کر لیے۔ مرشد نے اپنی خلافت دی۔ بیجا پور سے حیدرآباد آکر مسند مشیخت پر بیٹھے اور خلق اللہ کی ہدایت میں مشغول ہوئے۔ حاشیہ میں انتقال ہوا۔ مستعد پورہ کاروان ساہوان حیدرآباد میں آپ کا مزار ہے اور زیارت گاہ عام و خاص ہے۔

آپ نے دکھنی یا اردو زبان میں کئی رسالے لکھے تھے جن میں شرح تمہید ہمدانی یا شرح تمہید قابل تذکرہ ہے۔ آپ کو شاعری سے بھی دلچسپی تھی۔ شرح تمہید ہمدانی ایک تصوف کی کتاب ہے جو امام غزالی کے بھائی شیخ احمد کی تصنیف کا ترجمہ ہے۔

اس کتاب کے قلمی نسخے حیدرآباد کے کئی کتب خانوں میں موجود ہیں۔ چنانچہ کتب خانہ سالار جنگ، کتب خانہ آصفیہ، کتب خانہ ادارہ ادبیات اردو میں اس کے نسخے موجود ہیں۔ عبارت کا نمونہ پیش ہے:-

”اللہ بڑا صاحب ہے، اس کو بہت سرانا، ہو رہوت نوازنا کہ اس کے خدائی سے دونوں عالم پیدا کرنے میں عقل گیان انکھیاں حیران ہیں، خدا دائم قائم ہے اس کی بندگی کا مہر سب پر ہے۔ ہو خدا اکیلا ہے۔ پیدا کرتا ہے، ہو مارتا ہے سب کو نہ اپنے ہاتھوں کرتا ہے، نہ دوسرے فرماتا ہے۔

”خدا کہیا محمد جے کج فرماتا ہے۔ سو تمیں کرو، بھجیا ہوں، تمنا پر پند کہنے اے دوست تیں قرآن کے حرفاں کالے دستے ہیں، اجلے کا غذاں پر سونطا ہر قرآن یعنی خدا کیاں باہاں۔ اس کالے ستران میں نور تونا دیکھیں اے مخلوق کہتے ہیں۔“

اے عزیزاں، اے بات نہیں سنیاں، بادشاہاں گھوڑا مستعد کیے باج نہیں سوار ہوتے، ہو گھوڑے ہیں کج گھوڑے اچھے تو بھی قبول کرتے۔ یعنی پیر کے عشق میں پہنچتا ہوئے باج خدا کے عشق میں تا آسک سی ہو ردیکھ ناسکی۔ اگر عشق خالق نداری بارے عشق مخلوقے ہیا کن۔ اس کا معنا خدا کی پہچانت کا بل نہیں تو اول اپنی پہچانت کر، سوائے بات یوں ہے کہ آفتاب کا ذات نواز ہنارا ہے، ہو اس کا اجالا جالہنارا ہے۔ یعنی دوست سونواز نہایا ہو خونیاں وینہارا، ولے اس کا محبت اسے دگداتا ہے۔ یعنی معشوق کا محبت عاشقاں کو گالتا ہے۔ اس کے فراق میں اے مقام ایسا ہے جو عاشق معشوق باج جی نہ سکے۔ باج دیکھے معشوق کا صورت عاشق کہاں انکھیاں کون جالتا ہے۔ ہو اپنا رنگ کرتا ہے۔“



Marfat.com

”ایمان کی حکمان کا معرفت ہو نماز احکام ہو ارکان پہچاننا تمام مسلمان پر فرض ہے کہ سب کو اس کی پہچان فی چھٹکارا ہے۔ ہو آخرت میں خدا کے عذابوں کو گزارنا ہوے گا۔ اگر تجھے پوچھیں کہ ایمان کیا ہے بول تو ایمان اقرار کرنا ہے ظن کے تین ہو استوار کرنا ہے۔ دل میں خدائے تعالیٰ ایک ہے مگر اس ایک خدا خارج دوسرا نہیں ہے۔ ہو جو کچھ کی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم خدائے تعالیٰ کے نزدیک تھیں لے کر آئے ہیں سو حق ہے، راست ہے، ہو فرشتے ہو آدمیاں پر یاں یوسب خدا تعالیٰ پیدا کیا، اگر تجھے پوچھیں ایمان مخلوق ہے یا غیر مخلوق ہے۔ بعضی بولتے ہیں کہ ایمان غیر مخلوق ہے اور بعضی بولتے ہیں مخلوق ہے۔ دوروش پہ ہے اول ایمان اقرار کرنا ہو استوار رکھنا یو فعل بندے کا ہے۔

(۴) وجہی قطب شاہی دور کی نثر کی زبردست کتاب ”سب رس“ ہے جس کو ملا وجہی نے تصنیف کیا ہے۔ اس کتاب کے کئی ایک قلمی نسخے میری نظر سے گذرے ہیں۔

ملا وجہی نے عبداللہ قطب شاہ کے عہد ۱۰۲۵ھ میں اس کو مرتب کیا ہے، جس کا قبل ازیں ذکر ہو چکا ہے یہ تصوف کی ایک بہترین کتاب ہے جس کو فرنی قصہ کے طور پر لکھا ہے مگر جا بجا مختلف عنوانات مثلاً ذکر لالہ، معراج عشق، مذمت طمع، اطاعت مادر و پیر، نمبر ذکر پر کافی بحث کی ہے۔ انسانی جذبات کی حقیقت اور کش مکش کو جس خوبی سے فسانہ کی صورت میں پیش کیا ہے، وہ قابل تعریف ہے۔ عقل و دل، عشق، حسن و فاء، مہر، غمزہ، ناز، نظر خیال عاقبت، ہمت، دیدار وغیرہ نام دیئے ہیں۔ بہر حال یہ کتاب نہ صرف تصوف کے لحاظ سے قابل تعریف ہے بلکہ ادبی حیثیت سے بھی نایاب ہے۔

معلوم ہوتا ہے کہ یہ کتاب نہایت مقبول تھی کیونکہ ایک صدی سے زیادہ تک اس کے نسخے مرتب ہوتے رہے ہیں۔ کتاب کی عبارت مقفی ہے۔ مختلف مقامات سے نمونہ پیش ہے :-

”تمام مصحف کا معنی الحمد للہ میں ہے مستقیم۔ ہو تمام الحمد للہ کا معنی بسم اللہ میں ہے تدیم۔ ہو تمام بسم اللہ کا معنی بسم اللہ کی نقطی میں رکھیا ہے کریم

یوسن اڑ کرے گا مست بے خبر کرے گا“

”یتوں بادشاہ ہو بادشاہ کے دوستاں بادشاہ کے عزیزاں بادشاہ کے خویشاں قرابتیاں بادشاہ کے پیاریاں پیارے مانتے منگھارے بادشاہ کے خدمت گاراں دولت خواہاں دعا گویاں، امیدواران سب اپنی مراد کو ان پر دل کول غیب کی نعمت ان پر رزق فراخ اچھو ہمیشہ بعیش و عشرت اچھو دایم بدولت اچھو عافیت بخیر اچھو ایمان سلامت اچھو۔ آمین یارب العالمین“

یہ کتاب اب انجمن ترقی اردو کی جانب سے شائع ہو گئی ہے۔ ڈاکٹر قصبہ نے اس کتاب کے متعلق بڑی اچھی صراحت فرمائی ہے۔

اس دور کے ایک اور مصنف میراں یعقوب ہیں جنہوں نے
(۵) میراں یعقوب
 شمائل الاتقیاء تصنیف کی ہے۔ یہ کتاب تصوف میں برہان الدین

اولیا اورنگ آبادی کی لکھی ہوئی ہے۔ اس کا ترجمہ اسی نام سے میراں یعقوب نے کیا ہے جو ۱۰۷۰ھ میں مرتب ہوا ہے۔ یکم ربیع الثانی ۱۰۶۳ھ کا لکھا ہوا نسخہ میری نظر سے گزرا ہے۔ میراں یعقوب ایک صوفی بزرگ تھے۔ سید میراں حسینی چشتی کے مرید اور خلیفہ تھے، سید میراں حسینی خدا نما کے لقب سے یاد کیے جاتے ہیں، سید میراں حسینی کے فرزند سید امین الدین تھے جو اپنے باپ کے بعد ۱۰۷۰ھ میں مسند ارشاد و ہدایت پر متمکن ہوئے، ان ہی سید امین الدین کی فرمائش پر میراں یعقوب نے اس کتاب کو مرتب کیا ہے۔ میراں یعقوب کے حالات ہمدست نہیں ہوئے۔

کتاب ضخیم ہے۔ نفس مضمون کے پہلے ایک طویل فہرست ان کتابوں کی دی گئی ہے جن سے اس کتاب کو مرتب کیا گیا ہے جن میں تفسیر کی پندرہ حدیث کی، لوفقہ کی، بیس اور دیگر کتابوں کے سو سے زیادہ نام درج ہیں۔

یہ کتاب جیسا کہ ذکر کیا گیا ہے تصوف میں لکھی گئی ہے۔ اس کو چار قسم اور نوے بیان میں تقسیم کیا گیا ہے۔ توبہ، عمل حمیدہ، ہدایت و ارشاد، معجزہ و کرامت، حکمت، بیعت، در حکم مرید، آداب مرید، حکم نماز، علمائے نیک استقامت وغیرہ عنوانات قائم کیے ہیں۔ مختلف مقامات

سے نمونہ پیش ہے :-

”اپنی حیات کے وقت منجے اشارت کیے تھی جوں شمائل الاتقیاء کتاب کون ہندی زبان میں لیاوی تاہر کسی کون سمجھا جاوی اس وقت منجے بیا نہیں تاکہ یک ہزار ستر پر اٹھوں سال کون رحلت کیے پر ان کے بھانجے عارف حق رسیدی عارفوری نور دیدی مصطفیٰ کی کلہی ہو مرتضیٰ کے نین شاہ میران ابن سید حسین سلمہ اللہ تعالیٰ کی خلافت کے زمانے میں کتاب لکھنے کا شروع کیا جی کچھ مشکل آتا تھا سو پیر کی مدد سوں آسان لکھا جاتا تھا۔ جب خدا کی توفیق سوں کتاب تمام ہوا ہو حضرت شاہ کی حضور ہو محقق کامل موحد واصل شریعت کے موافق بابا ابراہیم خلیل کے اس کی لے کر مطالع فرما کر خوش کیے“

”حمد و ثنا و اصفیا کی کناں ہو رخصلتاں کی بمن بعید و بی پایاں ہو سرانا ہو ر بکھا سا اولیا ہو انبیاں کیاں نیکیاں ہو اس کے صفتاں کے بہانت بے گنست ہو بے انت اس پاک ذات کون واجب ہو مرزا رہے“

”شیخ احمد غربی فرماتے ہیں کہ پیر خدا بخشش، سومردانہ ہونا جو خدا باج کیسے چیز طرف موں نہ پھرادی ہو سب موجودات کون معدوم کر جیا نے یعنی جیکچہ چیز او تو عالم ہی سو نھیچہ کر لو چپ ہو رہوت اونچی ہمت کا ہونا جو دین ہو دنیا کے تمام قرب ہو مراداں اگر آوے دیوی تو اس طرف رجعی نا کرے تو مازاغ البصر و ماطنی کے صفت پاوی ہو ہمیشہ ظاہر کا تجرید ہو باطن کا تفرید اچھی ہو بہوت بار بردار اچھی جو خدا کے بندی اسہیتی بچک کر کناری نا ہویں اگر کسی مرید تھی کچھ سہو ہو خطا ہو کر اوی تو عفو کری ہو نصیحت معجزہ اور کرامت کے ذکر میں اس طرح بیان کیا ہے :-

”ہو رویاں کون کرامت ہے کہ اینو پورا علم دھرتے ہیں۔ و لے مغلوب ہو بے خود ہیں جیکچہ اینو تھی ظاہر ہوتا ہے سوا سے کرامت کہتے ہیں اما معونت اوہی جو بعضے دیوانے جو پورا علم و معرفت نہیں دھرتے ہیں انوکھی کچھ خرق عادت یعنی کدھن نہیں ہوتا ہے سو چیز ظاہر ہوتا ہے ہو اسدرج اسے کہتے ہیں جو بعضے بے ایمان لوگاں کچھ سحر ہو منتر ہو اس و زان کے چیز ظاہر

کرتے ہیں!

یو تمام اسرار موزاں عالم جبروت کے کہاں
سج سکتے ہے لوگاں ناسوں کے

یو سمجھتا ازور موزہے کار تاصوں کا
جنو پانی ہے حق کرم تے مریتی لا ہو کے

(۶) عابد شاہ | عابد شاہ قطب شاہی آخری دور کے صوفی بزرگ تھے، آپ کا نام
نواب الدین تھا۔ شاہ راجو حسینی کے مرید تھے، یہ راجو حسینی وہی بزرگ
ہیں جو سلطان ابوالحسن تانا شاہ کے مرشد تھے۔

عابد شاہ شاعر بھی تھے اور نثر نگار بھی، آپ کی ایک کتاب جو ”گلزار السائکین“ کے
نام سے موسوم ہے نظم میں ہے، نثر کی کتاب ”کنز المؤمنین“ ہے یہ کتاب فقہ حنفی کے مسائل
پر مشتمل ہے، اس کی ترتیب کے لیے عابد شاہ نے ۱۵۳ کتابوں سے مدد لی ہے۔ کنز المؤمنین
کی تصنیف ۱۰۹۹ء کے بعد ہوئی ہے۔ ”کنز المؤمنین“ کی عبارت کا نمونہ پیش ہے:-

”سرانا اور تعریف کرنا سزاوار ہے اللہ تعالیٰ کوں او پیدا کیا ہے۔ تمام خلقت
کوں بعدہ اے عزیز اس کتاب کا نام کنز المؤمنین رکھا ہوں، اس کا معنا
مومن کا گنج خزانہ ہے۔ اس کتاب کے بنانے والے کا نام فقیر حقیر احقر العباد
نواب الدین عابد شاہ اور میرے پیر کا نام ابو یوسف روحانی شاہ راجو حسینی الحسنی
قدس اللہ سرہ بعد اے عزیزان اس کتاب کو دیکھنی میں کر کے ہلکا نکو سمجھو۔
اسے بڑے بڑے فقہ..... مسئلہ سج کر کے لکھا ہوں۔“

”اول ثنا صفت کرنا اللہ تعالیٰ کا کہ قادر ہے تمام چیز او پر قدرت رکھتا ہے
اور ہر شے میں حاضر اور ناظر ہے، جیسا کہ شکر مٹھائی اور پھول میں باس اس
طرح سب میں صنعت گری رکھتا ہے۔ وعدہ لاشریک لابولے ہیں جیسا کہ وہ ایک
ہو اس کی دو جا شریک نہیں ہے۔ ہو وہ شریک سب کا ہے، ہو سب میں
لیا ہے جیسا کہ پھول میں بوٹی ہے پس اس بوکی صورت معلوم نہیں آتی، جیسا

۱۰۰ مخطوطہ کتب خانہ سالار جنگ فہرست مخطوطہ صفحہ ۶۰۔

عالم میں دلیل ہے!

شاہ سلطان کا تذکرہ شعرا کی تفصیل میں کیا گیا ہے۔ اب آپ کی نثر
بھی ہمدست ہوئی ہے جو دارالاسرار سے موسوم ہے اور تصوف میں

(۷) سلطان

لکھی گئی ہے۔ اس کا ایک مخطوطہ کتب خانہ ادارہ ادبیات اردو میں موجود ہے۔ نمونہ پیش ہے۔

”کنت کنزاً مخفی فاجبت ان طرفاً یعنی او سلطان اپنی ذات کی دریا میں

چھپا راز گنج رکھیا تھا بقا کے موتیاں کا اجالا، دیک کر عاشق ہوا۔ ہور مصالحت

تجویز میں آیا، جو راز کے موتی چھپا کر رکھیا خوب نہیں ہے۔“

تبصرہ :- صفحات گذشتہ میں اس دور کی نثر کا نمونہ پیش کیا گیا، اس سے واضح ہوگا

کہ جہاں تصوف اور فقہ و عقائد کی کتابیں نثر میں مرتب ہوئیں وہاں ادب کا شاہکار ”سب رس“

بھی اسی دور کا ایک اہم کارنامہ ہے۔ ”سب رس“ کو بعض اصحاب فارسی کا ترجمہ قرار دیتے ہیں

لیکن اس کی ادبی اہمیت سے کسی کو انکار نہیں ہو سکتا۔ سب رس میں کرداروں کی پیش کش ان کی

نفسیات امور کی وضاحت بڑی خوبی سے اُجاگر کی ہے مرد، عورت، شادی بیاہ کے حالات عشق

کی تفصیل وغیرہ کو بڑی جدت آمیزی سے بیان کیا ہے۔ وجہی نے سب رس میں انسانی جذبات کو

فلسفیانہ رنگ میں ظاہر کیا ہے۔ اگرچہ سب رس ایک افسانہ ہے، مگر درحقیقت تصوف کا ایک

بیش بہا گنجینہ ہے۔ اس میں عشق حقیقی کو مجازی رنگ میں پیش کیا گیا ہے۔

”سب رس“ پر مولانا ڈاکٹر عبدالحق، ڈاکٹر عزیز احمد وغیرہ کی تفصیلی صراحت ہے۔ لیکن

سب سے زیادہ جامع اور واضح تفسیر ڈاکٹر رفیع نے کی ہے۔

بہر حال اس دور کو نثر نگاری کے لحاظ سے بھی اردو کا ایک تابناک دور قرار دینا چاہیے۔

۱۔ تذکرہ مخطوطات جلد اول صفحہ ۳۶۸۔

۲۔ ” ” ” ” ”

۳۔ اردو نثر کا آغاز اور ارتقا۔

روسری فصل

عادل شاہی دور

۱۰۹۶ھ تا ۱۸۹۵ھ

عادل شاہی خاندان کا بانی یوسف عادل شاہ ہے جس کو سلاطین ترکی کے خاندان عثمانیہ میں شامل کیا جاتا ہے، بہمنی حکومت کی جانب سے یہ بیجا پور کا صوبہ دار تھا۔ جب حکومت بہمنی پر زوال آ گیا تو کئی صوبہ دار خود مختار ہو گئے، ان میں یوسف عادل شاہ بھی شامل ہے اس نے ۱۸۹۵ھ میں اپنی حکومت قائم کی۔ دو سو سال تک نوبادشاہ یکے بعد دیگرے حکومت کرتے رہے۔ ان کی تفصیل حسب ذیل ہے :-

۱۸۹۵ھ سے ۱۹۱۶ھ	(۱) یوسف عادل شاہ
۱۹۱۶ھ سے ۱۹۲۱ھ	(۲) اسماعیل عادل شاہ
۱۹۲۱ھ سے ۱۹۲۱ھ	(۳) طوعادل شاہ
۱۹۲۱ھ سے ۱۹۶۵ھ	(۴) ابراہیم عادل شاہ اول
۱۹۶۵ھ سے ۱۹۸۸ھ	(۵) علی عادل شاہ اول
۱۹۸۸ھ سے ۱۰۳۶ھ	(۶) ابراہیم عادل شاہ ثانی
۱۰۳۶ھ سے ۱۰۶۶ھ	(۷) محمد عادل شاہ
۱۰۶۶ھ سے ۱۰۸۳ھ	(۸) علی عادل شاہ ثانی

۱۰۸۲ھ سے ۱۰۹۶ھ

(۹) سکندر عادل شاہ

یوسف عادل شاہ خود مختاری حاصل کرنے کے بعد اپنی سلطنت کو وسیع اور مستحکم کرنے میں مصروف رہا۔ اکیس سال کی حکمرانی کے بعد ۱۰۹۶ھ میں اس کا انتقال ہوا۔

یوسف عادل شاہ کو علم و فن سے خاص دلچسپی تھی اس کے زمانہ میں کئی اصحاب علم و فن، علماء اور شعراء عراق اور ایران سے بیجا پور آئے اور یوسف کی سرپرستی سے نہال ہو گئے، حاجی وہی شیخ نصیر الدین، علامہ نصر اللہ، پیر مقصود وغیرہ قابل تذکرہ ہیں۔

یوسف عادل شاہ کو شعر و سخن اور موسیقی سے خاص دلچسپی تھی خود شاعر تھا اور فارسی و ترکی میں شعر کہا کرتا۔ مولوی عالی نے عادل نامہ کے نام سے ایک تاریخ نظم میں لکھی جس میں یوسف کا محل حال درج کیا۔

یوسف عادل شاہ کے بعد اس کا فرزند اسمعیل عادل شاہ سلطنت عادل شاہی کا مالک تھا، اس نے تقریباً پچیس سال تک حکمرانی کی۔

اسمعیل اپنے باپ کی عرشِ خیمہ زد دستہ ورزی علم بادشاہ تھا۔ علماء اور شعراء کی صحبت کا شائق اور شعر و سخن کا دلدادہ تھا۔ خود بھی شاعر تھا۔ ذوقی اس کا تخلص تھا۔ بیجا پور کے مورخ فرشتہ اور بتان سرعین کے مؤلف زبیری نے اسمعیل کی علم دوستی اور سخن سنجی، اصحاب علم کی سرپرستی کی بڑی تعریف کی ہے۔

اسمعیل عادل شاہ کے بعد اس کا بڑا فرزند مولانا عادل شاہ تخت نشین ہوا، مگر نوجوانی کی وجہ سے عیش و عشرت، طرب اور نشاط کا دلدادہ بن گیا اس کی وجہ سے ملک میں ابتری پھیل گئی، اس لیے پونجی خانم، یعنی اسمعیل کی والدہ نے مولانا کو معزول کر کے اس کے بھائی ابراہیم عادل شاہ اول کو تخت نشین کیا۔ مولانا عادل شاہ نے صرف چند ماہ حکومت کی تھی۔

ابراہیم کا تمام عہد حکومت جنگ و جدل اور محرکہ آرائی میں بسر ہوا، اس کی سخت گیری کے افسانے مشہور ہیں، اس نے شیعوں کو ترک کر کے سنی مذہب اختیار کیا، اس کی وجہ سے ایرانی

۱۔ تاریخ فرشتہ۔ صفحہ ۸۱

۲۔ اردو کی ادبی تاریخ صفحہ ۸۲

۳۔ فرشتہ فرشتہ صفحہ ۳۳۔ جلد ۴

اثر کم ہو گیا۔ دکھنیوں کو عروج ہوا، اس تبدیلی کا اثر زبان پر بھی ہوا، حکومت کی سرکاری زبان دکھنی (قدیم اردو) قرار دی گئی۔ اس کی وجہ سے اس کی جڑیں مضبوط ہو گئیں اور اس کے جانشین علی کی انتہائی کوششوں کے باوجود فارسی کا رواج نہ ہو سکا۔

ابراہیم نے اپنے ظلم و ستم کے باوجود علماء اور فضلاء کی سرپرستی اور قدر دانی فرمائی، خواجہ معین الدین، آقا شہاب الدین ثروانی، خواجہ عنایت اللہ شیرازی، ملا فتح اللہ شیرازی وغیرہ اس کے عہد کے مشہور علماء ہیں، اس کے زمانہ میں شاہ برہان الدین جہانم نے جو بیجا پور کے بہت بڑے صوفی اور صاحب ارشاد و ہدایت تھے، کئی رسالے دکھنی زبان میں قلمبند کیے جو آج بھی کتب خانوں میں موجود ہیں۔

ابراہیم نے دو سال تک علیل رہ کر ۹۶۵ھ میں انتقال کیا اور اسکی جگہ علی عادل شاہ اول تخت نشین ہوا۔ اس نے تقریباً بتیس سال حکمرانی کی۔

علی عادل شاہ ایک امن پسند اور صلح جو بادشاہ تھا، وہ بجانگر کے راجہ رام سے منہ بولے رشتے قائم کیے تھے۔ لیکن اسی کے زمانہ میں دکن کے چار بادشاہوں نے متحد ہو کر ویجانگر کو ۹۶۲ھ میں فتح کر لیا۔

علی عادل شاہ کے زمانہ میں علم و فن کی بڑی ترقی ہوئی، اس کو مطالعہ کا بڑا شوق تھا۔ سفر کے موقع پر چار سو صندوق کتابوں کے ساتھ رہا کرتے تھے۔

اصحاب علم و فن کی سرپرستی کرنے میں اپنے پیش رو سلاطین کے قدم بہ قدم تھا بلکہ قدر دانی میں ممتاز رہا، اس کے دور حکومت میں حجاز، ایران، عراق اور آذربائیجان سے ہندوستانی علماء بیجا پور آئے۔ ان کی وجہ سے بیجا پور کی علمی سطح بلند ہو گئی۔

اس کے زمانہ میں ایک طرف علم و فنون کی ترقی ہوئی تو دوسری طرف اصحاب طریقت اور صاحبانِ رشد و ہدایت کی وجہ سے ارشاد اور ہدایت کے ذریعہ لوگوں کی اخلاقی اور روحانی اصلاح ہوتی رہی۔

۱۔ تاریخ فرشتہ

۲۔ " "

۳۔ " "

علی عادل شاہ نہ صرف علم و فن کا شائق تھا بلکہ اس کو تعمیر سے بھی دلچسپی تھی۔ دارالسلطنت بیجاپور میں کئی باغ بنائے، نہریں نکالیں، ایک عالیشان مسجد بنائی۔ اس مسجد کا نام مسجد غالب رکھا تھا اور لفظ غالب کی تعداد کے مطابق ایک ہزار تینتیس چراغ دان مسجد میں روشن ہوئے تھے، گلشن محل، ہریا محل وغیرہ تعمیر کیے۔ شہر بیجاپور کے اطراف فصیل بنائی۔

جیسا کہ تذکرہ کیا گیا ہے ابراہیم عادل شاہ اول کے زمانہ میں سرکاری زبان اردو ہو گئی تھی مگر علی عادل شاہ نے پھر سے فارسی کو سرکاری زبان قرار دیا مگر اس کے باوجود اردو زبان کی ترقی رکی نہیں بلکہ اور زیادہ ہو گئی اس کے عہد میں شاہ برہان الدین جاتم نے کئی رسالے نظم اور نثر میں قلمبند کیے جن میں تصوف کے مسائل بیان کیے گئے تھے، ان کا تذکرہ اس کے مقام پر آئے گا۔

علی عادل شاہ کی شہادت بقول بعض ۹۸۸ھ اور بقول بعض ۹۸۹ھ میں ہوئی، ایک غلام نے چاقو سے بادشاہ کو قتل کر دیا، بادشاہ کی شہادت کا نہ صرف اہل دربار کو رنج ہوا بلکہ قلمرو عادل شاہی میں بڑا سوگ منایا گیا، ملا رضا مشہدی نے مرثیہ کہا، علماء و وقت مثلاً رضی خاں، شاہ فتح اللہ شیرازی، شاہ ابوالقاسم انجہو شاہ عبد الجبار، میر شمس الدین اصفہانی، افضل خاں شیرازی نے جو علی عادل شاہ کی سرپرستی کے باعث بیجاپور میں جمع ہو گئے تھے نے بڑا ماتم کیا۔

چونکہ علی عادل شاہ کے کوئی اولاد نرینہ نہیں تھی اس لیے اس کے بھائی طہاسپ کے فرزند کو ابراہیم عادل شاہ ثانی کے لقب سے عادل شاہی تخت پر بٹھایا گیا، ابراہیم کی عمر تخت نشینی کے وقت صرف دس سال کی تھی۔ اس لیے حکومت کی باگ نائین سلطنت کے ہاتھ میں رہی۔

کامل خاں، کشور خاں، اخلاص خاں اور دلاور خاں یکے بعد دیگرے نائب سلطنت بنتے رہے دلاور خاں کے قاتل کے بعد نائین سلطنت کا سلسلہ ختم ہو گیا اور خود سلطان نے حکومت کی باگ اپنے ہاتھ میں لے لی۔

ابراہیم عادل شاہ کا زمانہ حکومت جنگ و جدل سے پُر ہے اول تو نائین سلطنت ہی ہنگامہ پیکار میں مصروف رہے، جب بادشاہ نے خود حکومت سنبھالی تو اس نے ایک طرف میدان جنگ میں جو

۱۰ تاریخ فرشتہ

۱۱ تاریخ فرشتہ اور بساتین السلاطین

ہمسایہ حکومتوں یعنی نظام شاہی، قطب شاہی کے علاوہ مغلیہ حکومت سے ہوتی رہی۔ داد شجاعت دے کر اپنی مہارت فن جنگ کا ثبوت دیا۔

اس کے ساتھ ہی انتظام ملک، نظم و نسق، حکومت کو عمدگی سے انجام دے کر چار چاند لگا دیئے، اس کے زمانہ میں علم و فن، شعر و ادب اور موسیقی کو بڑی ترقی ہوئی، ابراہیم نے علم کی ترقی اور ترویج میں جو کوششیں کیں وہ تاریخ دکن میں ہمیشہ تاباں اور درخشاں رہیں گی۔

بجاپور کے تمام مؤرخین نے اس کے علم و فضل کی بڑی تعریف و توصیف کی ہے۔ اس کے زمانہ میں جو علماء موجود تھے ان میں سے بعض یہ ہیں، خواجہ غلام الدین محمد شیرازی، خواجہ سعد اللہ خواجہ معین الدین، علامہ عنایت اللہ دستانی، شاہ فتح اللہ شیرازی، مولانا فیاض الدین جہری علامہ رفیع الدین شیرازی، مولانا حیدر مولانا محمد باقر، آقا رنما، شاہ علیم اللہ محدث، شاہ صبغت اللہ نائب رسول اللہ وغیرہ۔

ابراہیم کو شاعری اور موسیقی سے خاص دلچسپی تھی۔ وہ نہ صرف شاعری اور موسیقی کا قدردان تھا بلکہ خود بھی ان دونوں میں مہارت تامہ رکھتا تھا۔ ظہوری ملک قمی، آتش، مقیمی، نورسی جیسے شعراء دربار کی زینت بنے ہوئے تھے، اس کے عہد میں ابوالقاسم فرشتہ نے اپنی مشہور تاریخ فرشتہ قلمبند کی۔ ظہوری نے اپنے قلم کی جولانی سے نثر ظہوری کی صورت میں دکھائی، ملک قمی نے مخزن اسرار نظامی کا جواب لکھا، عبدالرشید التسینگی نے علامہ غلام الدین محمد بن ذکر یا قزونی کی کتاب ”عجائب المخلوقات“ کا فارسی میں ترجمہ کیا، ملا رفیع الدین شیرازی نے ”روضۃ الصفا“ کا خلاصہ مرتب کیا۔

ابراہیم کی مہارت شاعری اور موسیقی کا شہ کار اس کی تصنیف ”نورس“ ہے۔ فن موسیقی کے لحاظ سے اس کو استاد فن تسلیم کر لیا گیا تھا۔

ابراہیم کے عمدہ صفات اور اخلاق حسنہ کے باعث اس کو عام طور سے جگت گروہ سے موسوم کیا گیا تھا، بقول مصنف بساتین السلاطین اس کے معنی شاہ جہاں کے ہیں۔

۱۔ تاریخ فرشتہ اور بساتین السلاطین

۲۔ تاریخ فرشتہ۔

۳۔ بساتین السلاطین

سلطان کو تعمیر کا بھی شوق تھا۔ ایک نیا شہر آباد کر کے اس کو نورس پور سے موسوم کیا۔ قلعہ نورس کے نام سے تعمیر کیا۔ شاہی مہر پر لفظ "نورس" کندہ تھا، درباری شاعر عبدالقادر کو نورسی کا لقب دیا۔ اپنی کتاب کا نام بھی نورس رکھا۔

غرض ابراہیم کے زمانہ کو سلطنت عادل شاہی کے عروج کا زمانہ کہا جائے تو بے جا نہیں ہے۔ اس کے زمانے میں ایک طرف عربی اور فارسی کی ترقی ہوئی تو دوسری طرف اردو کی بھی ترقی ہوئی، اس کے عہد کے اردو شعراء میں عبدالقادر، مقیمی، صنعتی وغیرہ مشہور ہیں، ان کی تصانیف کا تذکرہ اس کے مقام پر آئے گا۔

سلطان ابراہیم عادل شاہ کا انتقال ۱۰۳۱ھ میں ہوا یعنی طویل عرصہ تک اس نے حکومت کی اور اپنا نام تاریخ دکن میں تابناک چھوڑ گیا۔

ابراہیم کے انتقال پر اس کا فرزند محمد عادل شاہ سربراہ آئے سلطنت ہوا، اس کا دور حکومت کئی وجود سے اہمیت رکھتا ہے، ایک طرف جنگ و جدل کی ہنگامہ آرائی ہوتی رہی، دوسری طرف علم و فن کی آبیاری کی جاتی رہی، اس کی وجہ سے بیجا پور کی علمی دولت میں اضافہ ہوا گیا۔

محمد عادل شاہ کو کئی دشمنوں سے لڑنا پڑا۔ یہ امر واقع ہے کہ محمد عادل شاہ کو اپنے باپ ابراہیم کے ورثہ میں جو سلطنت ملی تھی اس کو اس نے اپنی فتوحات سے وسیع کر لیا۔ اگرچہ عادل شاہی سلطنت کے بعض حصے مغلیہ حکومت میں شامل ہو گئے تھے مگر دوسری طرف اس کی حدود میں توسیع ہو گئی۔

جنگ و جدل اور معرکہ آرائی کو نظر انداز کر کے جب علم و فن کی طرف نظر ڈالی جائے تو واضح ہوتا ہے کہ محمد عادل شاہ نے اپنے باپ دادا کی طرح علم اور اصحاب علم کی پوری سرپرستی فرمائی، اس کی سرپرستی کی وجہ سے فارسی اور اردو کے ادبی شاہ کار اس کے زمانے میں مرتب ہوئے جن میں بعض کو زندگی جاوید حاصل ہے۔

محمد عادل شاہ کے زمانہ میں حکیم آتش نے خمسہ نظامی کے جواب میں پانچ مثنویاں لکھیں، ظہوری کے فرزند ملا ظہور نے "محمد نامہ" مرتب کیا، ملا محمد حسین نے رفیع الدین شیرازی کی کتاب "احوال السلاطین" کا تکمیل کیا، قاضی نور اللہ نے کئی کتابیں لکھیں۔

محمد ابراہیم صنعتی، مقیمی، مرزا دولت، رستمی، ملک خوشنود کی اردو کتابیں منظر عام پر آئیں۔

محمد عادل شاہ کی ملکہ خدیجہ سلطانہ شہر بانو (جو گول کنڈہ کے تاج دار سلطان محمد قطب شاہ کی دختر تھیں) سے علمی سرپرستی بھی قابل تذکرہ ہے۔ ملکہ کی وجہ سے رستی نے خاور نامہ اور ملک خوشنود نے اپنی تصانیف سے اردو کے ادبی ذخیرہ میں اضافہ کیا۔ محمد عادل شاہ کے عہد میں تعلیم کی بھی ترقی ہوئی۔ تمام ملک میں مدارس کھولے گئے۔ طلبہ کو وظائف دے گئے اور اصحاب علم کو فکرِ معاش سے مستغنی کیا گیا۔

محمد عادل شاہ نے تیس سال حکومت کی اور ۱۰۶۶ھ میں انتقال کیا۔ بجا پور

میں مدفون ہے۔

محمد عادل شاہ کے بعد اس کا فرزند علی عادل شاہ ثانی انیس سال کے سن میں عادل شاہی

تخت پر متمکن ہوا، درباری شاعر عبدالنبی نے

”نوبت شاہی زد بعد محمد علی“

سے تاریخ نکالی، علی عادل شاہ کا دور حکومت بھی اس کے باپ کی طرح جدال و قتال سے پُر ہے، ایک طرف مغلیہ شہنشاہیت کے حملے ہوتے رہے تو دوسری طرف شیواجی کے ہنگامے برپا رہے اور پھر صلابت خاں باغی ہو کر دشمنوں میں مل گیا، لیکن یہ علی عادل شاہ ہی کا دل گردہ تھا کہ وہ نہ صرف اپنے دشمنوں سے لڑتا اور فتیاب ہوتا رہا بلکہ عادل شاہی قلمرو کے کئی شہر ہاتھ سے نکل جانے کے باوجود دوسری طرف سرحد عادل شاہی کو وسیع کرتا گیا، غرض سو سال کی حکمرانی کے بعد پینتیس سال کے سن میں علی عادل شاہ ثانی کا انتقال ۱۰۸۳ھ میں ہو گیا۔

”بادشاہ دین علی کرد وطن برجنا“

سے تاریخ نکالی گئی۔

علی عادل شاہ کے دور پر نظر ڈالی جائے تو واضح ہوتا ہے کہ اس کے دور میں شعرار اور ادیبوں کی دستگیری اور سرپرستی ہوتی رہی، علماء اور فضلاء فکرِ معاش سے مستغنی کیے جاتے رہے۔ قاضی نور اللہ نے تاریخ عادل شاہی قلمبند کی خصوصیت سے کہنی شاعری کو بڑی ترقی ہوئی، خود سلطان علی شاعر تھا اور شاہی، اپنا تخلص قرار دیا تھا، اس کا

۱۰ بساطین السلاطین

۱۱

کلیات ہمدست ہو چکا ہے۔ دوسرے شعرا میں نصرتی نے "گلشن عشق" اور "علی نامہ" جیسی کتابیں لکھیں۔ ایامی، شغلی، شاہ ملک وغیرہ کی کتابیں دستیاب ہو چکی ہیں۔

علی عادل شاہ کی علمی سرپرستی اور شاعری سے دلچسپی کا حال خود عالمگیری مورخ خاقانی نے لکھا ہے اور اعتراف کرتا ہے، علی عادل شاہ ثانی کے انتقال کے بعد اس کا کم سن فرزند سکندر عادل شاہ تخت نشین ہوا، اس کے چودہ سال دور حکومت میں جنگ و جدل کے بادل قلم و عادل شاہی پر منڈلاتے رہے، شیواجی کے حملے ہوئے، عالمگیری نے پورے دکن کو فتح کر لینے کا مصمم ارادہ کر لیا اور بیجا پور پر حملہ کر کے ۱۷۸۶ء میں اس کو فتح کر لیا۔ اس طرح دو سو سال حکومت عادل شاہی کا خاتمہ ہو گیا۔

سکندر عادل شاہ کے زمانہ میں بھی باوجود جنگ کی مصیبت، دشمنوں کے حملوں کی پریشانیوں کے علمی دولت میں اضافہ ہوا، کئی کتابیں اس کے زمانہ میں قلمبند ہوئی ہیں جن کا تذکرہ آگے آتا ہے۔

عادل شاہی دور کے شعرا اور ان کی تصانیف کی فہرست درج کی جاتی ہے

شمار	نام	تصانیف
(۱)	شاہ برہان الدین جانم	وصیت الہادی، مغز مرغوب سک سہلا، منفعت الایمان نورس
(۲)	ابراہیم عادل شاہ ثانی	ابراہیم نامہ
(۳)	عبدل	؟
(۴)	آتش	چندر بدن و مہیار
(۵)	مقی	بہرام و گل اندام
(۶)	امین	فتح نامہ نظام شاہ، میزابانی نامہ
(۷)	شوقی	

۱۷ باتین السلاطین۔

قصہ بے نظیر، گلدستہ،	(۸) صنعتی
ہشت بہشت، بازار حسن	(۹) ملک خوشنود
فاورنامہ	(۱۰) رستی
تکلمہ بہرام و گل اندام	(۱۱) دولت
کلیات	(۱۲) شاہی (علی عادل شاہ)
گلشن عشق، علی نامہ، تاریخ اسکندری	(۱۳) نصرتی
شرعیات نامہ	(۱۴) شاہ ملک
محبت نامہ، رموز السالکین	(۱۵) امین (امین الدین علی)
غزل	(۱۶) ظہور
یوسف زلیخا، دیوان	(۱۷) ہاشمی
نجات نامہ	(۱۸) ایامی
پند نامہ	(۱۹) شغلی
پند دل بند	(۲۰) علی
نظم مدحیہ وغیرہ	(۲۱) کریم
وصل نامہ	(۲۲) مرتضیٰ
دیوان	(۲۳) حسینی
معراج نامہ، مولودنی	(۲۴) مختار
قصص الانبیار	(۲۵) قدرتی
اسرار عشق	(۲۶) مومن
غزل، معجزہ قانون جنت	(۲۷) قادر
شجر الاتقیا	(۲۸) شاہ من
دیوان، گنج تحفی، گلزار جنت	(۲۹) معظم

اب اس دور کے شعراء ان کا تذکرہ اور کلام پیش کیا جاتا ہے۔

برہان الدین جانم کے والد حضرت شمس العشاق میراں جی تھے جن کا تذکرہ بہمنی دور میں کیا گیا ہے۔ برہان الدین

(۱) برہان الدین جانم

جانم اپنے باپ کے خلیفہ تھے۔ علوم ظاہری اور باطنی کو اپنے باپ ہی سے حاصل کیا تھا باپ کے بعد سند ارشاد و ہدایت پر متمکن ہوئے اور ہدایت کرتے رہے۔ ۹۹۰ھ میں آپ کا انتقال ہوا۔ بیجا پور میں اپنے والد کے مقبرہ میں دفن کیے گئے۔

آپ کی متعدد تصانیف ہیں جو دکنی زبان میں ہیں ان کا موضوع تصوف اور سلوک

ہے جو نظم اور نثر پر مشتمل ہیں۔ آپ کے حالات محمد اکبر الدین صاحب نے دیباچہ کلمۃ الخالق میں قلمبند کیے ہیں، یہاں آپ کی نظم کا نمونہ پیش کیا جاتا ہے۔ نثر کا نمونہ آگے آئے گا۔

ملکوتیاں کا ایسا حال سنزک ملایگاں
کریم عبادت جوں فرمایا ثابہت رگہ
حکم شریعت بھی امر لازم جوں فرمایا خدا
زہد ہوا کاڑ صلاحت نفس کون کیتاروا
جیسی کوئی اسکوں کرد کاٹھے یا سیس لیویں کاٹ
بھلا بور اسب سمجا جاوے تسلی میں کے بات

ایسا حال جیسی سزاوار تو ملا کو تے آج
آنکھیں چلنارہ حقیقت نقوالیا کراو بھٹی

کرنیکوں نامیاتی دیکھیں کراستھاری باج
یوں رہ منزل لیا ایسا دان آکل پیلا بھوتی

روحی کے سرتی ان ہی بھی پایا دیکھا ہوا شاد
جبر بہ خالی چھو کر امت سبھی سبھی کھال
اکل لیادی پوپ کلیاں چن چن نظروں پر تکی کھلی
دل تو ان کا موم نرم جوں کس ناد یوے کھاو
بھلی بھیدا ایمان نہیں جی بچہ کرے کون دام

روحی انترہ صیان لگانے یوں لک دیئے باد
آپس راکھیا اس تسلی میں سے جبروتیکا حال
نظر اس کے دیکھ چنہ رکت پانی ہو کر گلی
ایسا ان میں دیکھ جمالت سپتلی پکڑ یا بھاو
کہ یک مستی کہ ہشیاری ایسا ان کا کام

معرفت سو وہ پچھان خدا کا اس کھیتے اس بوجہ دیکھن

قدرت کمال پر تھی جانے سب سوں ہن سب لیکھن

۱۷ روضتہ الاولیاء بیجا پور

ہے کہے تو کہتی نا آوے نہیں کہے تو چوکے
عارف لوگاں یوں حیراں جو ہے کنکے کے

ان اپنی بات غفلت ناہیں روحی کے یوں باب
کہتی مثال کوئی نہ موحی عاجسہ دیویں جو اسے

(۱) وصیت المہادی -

سکتا قادر قدرہ سوں سمجھے تجھ کوں کوئی کیا
یہ روپے پرگٹ آپ چھپایا کوئی نہ پایا انت
امر خدا کا لیا و بچا توں نہی تھی منکر ہونا
چلنے کا تو نیم نہ ہوے یہ تو شاہوکت کھایا

۲۔ سک سہیلہ

گن آدم کا نہ بات چڑھے رے کیوں کہنا انسان
بلکہ ان تھی گمراہ کریوں تیراں میں فرمان

۳۔ منفعت الایمان :-

اللہ واحد ربنا
سگل عالم کیا ظہور
کوئی کہیں سب عشق تمام
عشق لیا ہے سب پھر پاس
بعض اکھیں اپنی بوجہ
ایک جمع سب پکڑ یا بار
کانٹا چھانٹا پھل اور پھول
ان تصنیفات کے علاوہ آپ کا کلام جو "حقیقت" کے عنوان سے لکھا گیا ہے

۱۔ وصیت المادی مخطوطہ سالار جنگ از برہان الدین جانم

۲۔ رسالہ اردو جولائی ۱۹۲۴ء

دستیاب ہوا ہے۔ ایک نظم یہاں درج کی جاتی ہے۔
 نہیں مجھ میں پتہ لگائے من لیتاری اللہ مجھے عاشق اپناں توں کیتاری

اب چھوڑ نہیں کہوں مت جاوے رے
 مجھ برہ غلی کوں مت ترساوے رے
 یو جانے توں میری من بھاوے رے

یو تو شام سلونا توں میرا رے
 نہ چسلی تجھ پر مستر لونا رے
 جو کوئی چاہیے سو فانی ہونا رے

یو تو بریہ اگن سب دل لانی رے
 تن فالوس کر ہوں دکھ لانی رے
 لہو تیل دیا دیپک جلائی رے

آکھے جاتم جب جانے فانی رے جان کی آج ہے مہمانی رے
 شاہ صاحب کی متعدد کتابوں کا پتہ چلا ہے، ان کے مخطوطات حیدرآباد کے
 مشہور کتب خانوں، اسٹیٹ منزل لائبریری (کتب خانہ آصفیہ) کتب خانہ سالار جنگ،
 کتب خانہ ادارہ ادبیات اردو، کتب خانہ جامعہ عثمانیہ میں موجود ہیں اور انجمن ترقی اردو علی گڑھ
 اور انجمن ترقی اردو پاکستان میں بھی موجود ہیں۔

جیسا کہ اس سے قبل بیان کیا گیا ہے کہ اس دور کا
 چھٹا حکمران سلطان ابراہیم عادل شاہ ثانی (۱۵۸۸ء تا
 ۱۶۰۳ء) نہ صرف دکنی شعرو سخن کا دلدادہ تھا بلکہ خود بھی اچھا شاعر تھا۔ اس کا تخلص ابراہیم
 تھا۔ تاریخوں سے پتہ چلتا ہے کہ مثنوی غزل، قصیدے اس نے کہے تھے مگر اب سب
 ناپید ہیں۔ البتہ اس کی تصنیف نوریں موجود ہے۔

اس کتاب میں گیت لکھے گئے ہیں جو مختلف راگ اور راگنیوں میں گائے جاسکتے ہیں
 اس کی تصنیف ۱۹۹۵ء کے بعد اور ۱۹۱۵ء کے پہلے ہوئی ہے۔ قیاس غالب یہ ہے کہ

مستند میں یہ مرتب ہوئی ہے۔

ایک زمانہ دراز تک یہ کتاب ناپید تھی، اب اس کے کئی نسخوں کا پتہ چلا ہے اس کتاب کو پروفیسر نذیر احمد صاحب نے کئی نسخوں سے مقابلہ کر کے شائع کر دیا ہے کلام کا نمونہ پیش ہے۔

نورس سورجک جگ جوتی آتڑ سرو گنی یوست سرتی ماتا ابراہیم پرساد بھٹی دونی

حضرت محمد جگت ترگرگائیں تو درگہ چمک ہیرومن ساز

کو در چاہے ماتنگ تکھار کو در تن مال کو در بھوجن واسہ کو در دھامان دھولار
ابراہیم چاہے اتم بدیادان دھرم سید محمد کی دہانی کریم کرتار

ابراہیم نسو جاگ ایسا پیو کہاں پاوے گا سندھیاں کو سنگار کو سب کنتھ لاوے گا
نات تھوڑی مدن بہوت بنا اٹھ جاوے گا

ابراہیم سب سندری دیکھا یو پھن ہے کہاں جات چاند سلطان نانوں ملکے جہاں

کمت دے جو خسرو دینا کبھی خلیف دھرموتیوں خوننا
جو دیک میں دے نگیٹا مشک عنبر بچھانی انگٹا
سیوی روند چل ذوالقعد آئینا

پیارے چاند اکھوں کنتھ دیں دونی دکھی من چلے سونس بھٹی ہم تم رہیں اب سکھی

لے حسب ذیل مقامات پر یہ نسخے موجود ہیں۔

(۱) عجائب خانہ حیدرآباد (۲) کتب خانہ نواب سالار جنگ بہادر (۳) کتب خانہ دفتر دیوانی دہلی
نظام۔ (۴) کتب خانہ آقا حیدر حسن سابق پروفیسر نظام کالج حیدرآباد۔ (۵) کتب خانہ رام پور۔

سید عثمٰد پتی پیرا جیوں رتن میں اتم ہیرا
 محل محل صدر سنوارے اس نمونے بہشت اپارے
 انند ہوتا ہے سد بہارے ارتی لیائی انبر بھرتارے
 کدم کستوری جو اچندن لائے بادل کان سے ہرنگ مس پر سائے
 شمالی عنبر بتیاں پھرائے شربت گھول امرت پلائے
 بادل دما مے بجلیاں بجاوے باجی خالو آشتابی تے پاوے
 سہلا نورس کلیاں ہد ہاوے ابراہیم گر کنی گا وے

جیوں چھیا تھا خضر ظلمات میں رے میرا من سکندر ہوداد ڈھونڈنے رے
 سید محمد ابراہیم کو دکھانگے رے

ہردم آدے پیارے تیرے عشق کی بائج وہی سلگائے جیو کو نہیں تو جاوے گا بج

مست بین ہو را چہیل اموے یوں رے مول را کہیں جیو ساتھ تو اول ہوں دیوں رے

جے گن سب توں ہیں گون کون کر گن لائے رے

ابراہیم دے گن بس تجھے اس میانے آئے رے

اس عہد کا ایک شاعر عبدل ہے۔ افسوس ہے کہ گول گنڈہ کے

بعض شعرا کی طرح بیجا پور کے اس شاعر کے نام سے بھی ہم

(۳) عبدل

واقف نہیں ہیں۔ بقول بعض عبد الغنی اس کا نام تھا اور تخلص عبدل۔

عبدل ابراہیم عادل شاہ ثانی کے زمانہ میں تھا اور اپنے آپکو سلطان کاشاگرد

کہتا تھا۔ اس زمانہ میں عام طور سے یہ دستور تھا کہ شاہی استاد خود کو شاگرد کے

۱۔ مخطوطہ کتب خانہ سالار جنگ اور مخطوطہ سنٹرل ریکارڈ آفس حیدرآباد

۲۔ تذکرہ اردو مخطوطات۔ صفحہ ۲۶۸

لقب سے موسوم کرتے تھے۔

عبدال کی ایک مثنوی دستیاب ہوئی ہے جو ابراہیم نامہ سے موسوم ہے اور ۱۰۱۲ھ میں قلمبند ہوئی ہے۔ ابراہیم نامہ ابراہیم عادل شاہ کی لائف ہے اور خود اس کے حکم سے تیار ہوئی ہے۔ چنانچہ عبدال بیان کرتا ہے کہ اس کو بادشاہ نے یاد فرمایا اور حکم دیا کہ کوئی ایسی کتاب لکھی جائے جس کا جواب نہ ہو اس نے عرض کیا کہ اس کو صرف ہندی (دکھنی) زبان آتی ہے۔ عرب اور عجم کی کسی زبان سے واقف نہیں تو سلطان نے حکم دیا اسی زبان میں لکھی جائے اس حکم کی تعمیل میں یہ مثنوی لکھی گئی ہے۔ اس کے تقریباً سات سو پچاس شعر ہیں۔ اس میں حمد و نعت منقبت کے بعد خواجہ بندہ نواز گیسو دراز کی مدح ہے۔ اس کے بعد اصل مضمون شروع ہوتا ہے۔

نفس مضمون کے بعض عنوان حسب ذیل ہیں :-

تعریف سخاوت بادشاہ، شہر بیجاپور، دربار بادشاہ، نورس محل، مجلس بادشاہ، شکار، ہیبت شکر، تعریف فیضان شاہی، سلیدار بادشاہ، تعریف اسپاں تعریف باغ، تعریف بہار، میزبانی، سالگرہ وغیرہ۔

اگرچہ یہ مثنوی ابراہیم عادل شاہ کی پوری سوانح عمری نہیں ہے لیکن اس میں سلطان کی خانگی زندگی کے حالات ہمیشہ کے لیے محفوظ ہو گئے ہیں۔ اس طرح ادبی اور لسانی اہمیت کے ساتھ تاریخی لحاظ سے بھی قابل قدر ہے۔ ابراہیم نامہ کا نمونہ کلام حسب ذیل ہے۔

حمد

الہی زبان گنج توں کھول منجہ
امولک بھا کر جکو چہ پول منجہ
کہوں باہم اول تو اللہ لائے
گلے موکھ کھلے جیب پکڑے آوے

اونہی شاہ استاد کر سونظر
نوی بات مضمون کر اک کتاب
نہ باقی رہے کچھ تو عالم نشان
سویوں بچن سن شاہ استاد کاں
بلایا جو عبدال کوں سر ہاتھ دھر
نہ کو فکر گوندھیا ہے تس کا جواب
اگر کچھ رہے تو بچن شعر جاں
پوچھا جگت گر و شعر کہہ کس زبان

زباں ہندوی مجھوں ہور دہلوی
کہیا شاہ استاد عبدال سولیوں
نہ جانوں عرب ہور عم مثنوی
تو ہراک زباں کہ شعریات کون

نعت

گوسائیں ایک تھانہ ہور کچھ موجود
جو گنج مخفی سو پرکت دکھائے
بنایا محمد سوں لگ جگ وجود
عشق آرسی میم شکل پھرائے
احمد اور کریم احمد کیا
حرف چار مل بھید چار دیا

نفس مضمون کی ابتدا

کروں ابتدا شد ابراہیم نام
سرگ مرت پاتاں ہریک دھرا
کہ جس صفت عالم بھرایا ہے تمام
رہیا روپ سرور ہور عالم بھرا

پٹری سانجھ دریا میں جائے کر
توں دے شاہ عالم سورج روپ داں
و لے تیج شہ روپ تانا پ بھائے
وہ جی چاند ہور بھی تیں روپ کر
صبح آئی مانگی سوشہ پائے پر
جیوں منجہ جوت تن ہونی روشن جہاں
سورج آں کھیوں کر ناسو چھپ رت جائے
بدھا گلن دو گھڑی سو سن رات دھر

شہر بیجا پور کی تعریف

سنوں اب صفت شہ رہن تخت تہاؤں
کہ دھن اس زمیں تھانہ تھے بخت بھر
ولیکن جتا کچھ زمیں کامروہان
کر یا اوس شہر کا چھی ایک جاں
سورج تاس زمیں تاکیا سوہائے
کونداں کھلا جیوں رکھیا تر بھر
ستارے کنت زدن من کہوں کی ہار
کیا اوس شہر دور خندق نشان
بدیا پورن کہ ہی بھی اس کا ٹاؤں
بیاسیں جس کی بدیا پور نگر
سو اوس شہر کا چوک اک دریاں
دس روپ ست کھن گلن ہور نشان
کروں دور لا بانڈہ دستاؤں پائے
کھری چاند پورن سوروپی کی دھر
رکھیا مولنکی لانی کوشن سو ستھار
رہیا پل پلا تیسر بر آسماں

جوں بازار چاروں طرف شہر تھار
بدیا باغ میں ہو چمن طرف جار

کلاونت کلا روپ کسوت سویوں
 یہ معمور بستار شہر تھار تھار
 نکل شاہ کسوت سوں کردنگار
 سمند شہر دولت سورج شاہ بھر
 سور باد بدیا کھسری جھار جیوں
 ہر ایک دھات بر روپ ہر ایک بازار
 دسے اس شہر میں سوھویوں نگار
 دسے چاند گرناں سوں ہر ایک دھار

تعریف نورس محل

سنو اب صفت شاہ محل رہن تھاروں
 دے محل نورس دھریا ناؤں یوں
 اوسی محل پوشاہ عالم نومان
 دے محل نورس ہولہ یوں اٹھان
 لگن سات سیڑھی ہور مل جوڑ کر
 دے لگن آکر چھپی تس منجار
 دھریا ناؤں نورس محل تس جوناؤں
 پھریا رنگ نورس نت انھ روپ جیوں
 کہ جیوں چاند پر سور پھیا ہے آئی
 دسے لگن آگن ہور اس نشاں
 فلک محل نورس کی ایک کھن اوپر
 رہے طاق بندھیا ہو بر تھار تھار

نوروز کا جشن

سویوں کھیل کر شاہ نوروز آیا
 کہوں مزبانی برس گانٹو شاہ
 نہ ایسا سنیاشہ کو دیکھیا کہ ہر
 ہوا شاہ فرمان عالم اوپر
 برس گانٹو کر مزدانی گنا
 جو ہر برس کر مز باجی نو ماہ
 جو ہر برس نو ماہ اند کھر
 ہر ایک ملک ہر دیپ ہر شہر گھر

تعریف لب

کوئی مکھ ادھر پر سو لعلی دھری
 کیا او کھیلیا پھول جاسوں بسائی
 رکھی آرسی بیچ کنول پنکھڑی
 رکھیا خوشش کا نور پر آن لانی

تعریف پستان

کوئی آکھڑیاں، دسو تو جو بنیاں
 کیا زیب سینا صدر عشق کا
 حسن حوض جیوں کنول دولگیاں
 رکھی پھول دوو ڈھک نو ہر مشک کا

خاتمہ کتاب

تو عبد الکنی صفت کر شہ بیان
 سو شہ صفت بھرہ او بل رنگ ہے
 رہی ہے سو بھر کر زمین آسماں
 رہے چھائی تر لوک کی سنگ ہے

نئی پھول گوندیوں ابراہیم نام رہیں بارغ عالم میں نت باس بھر

بچن پھول گوندیوں ابراہیم نام کیا سیس پر برس بارہ تمام

خدا یا تو عبدل بچن پھول کر

پھنور عارفان چت سو مقبول کر

حکیم سید آتشی نام اور آتشی تخلص، اس دور کا زبردست

شاعر تھا۔ فارسی کے ساتھ اردو (دکنی) میں بھی طبع آزمائی کی

(۴) آتشی

ہے۔ تاریخوں سے اس کے بلند پایہ شاعر ہونے کی تصدیق ہوتی ہے۔ افسوس ہے

کہ ہم کو اس کا کوئی اردو کلام دستیاب نہیں ہوا۔ مؤلف اردو شہ پارے کی کوشش بھی

ناکام رہی ہے۔

محمد مقیم نام، مقیمی تخلص، ایک ایرانی شخص تھا، جو بیجا پور آکر بس

گیا تھا اور شاہی تقرب حاصل کر لیا۔ فارسی کے ساتھ اردو میں

(۵) مقیمی

شاعری کرتا تھا، اگرچہ مقیمی کے قصائد اور غزلیات اب تک ہمدست نہیں ہوئے،

مگر اس کی مثنوی چند بدن و میہار ہمدست ہو چکی ہے، جس کی تصنیف ۱۰۵۰ھ میں

ہوئی ہے، اس مثنوی میں جو افسانہ نظم کیا گیا ہے، اس کے صحیح ہونے کی تصدیق

تاریخوں سے ہوتی ہے۔

چونکہ مقیمی ایرانی شخص تھا اور فارسی اس کی مادری زبان تھی، اس لیے اردو شاعری

میں اس نے نام پیدا نہیں کیا، اس کی مثنوی چند بدن و میہار کوئی بلند پایہ مثنوی

نہیں ہے۔

مقیمی کی مثنوی چند بدن و میہار دکنی بورڈ کی جانب سے شائع ہو چکی ہے اس

کے حالات محمد اکبر الدین صدیقی نے تفصیل سے لکھے ہیں اور پروفیسر ڈاکٹر نذیر احمد

۱۔ از کتب خانہ ادارہ ادبیات اردو

۲۔ اردو شہ پارے۔ صفحہ ۲۶ و ۳۷

۳۔ برہان ماثر، بساقین السلاطین، گلدستہ بیجا پور

۴۔ تزک آصفیہ مطبوعہ۔ صفحہ ۱۵۲ و ۱۵۳

نے مقیمی کے متعلق اپنے خیالات بعض رسالوں میں ظاہر کیے ہیں۔ بہر حال اب مقیمی اور اس کی مثنوی کے متعلق بہت کچھ معلومات شائع ہو گئی ہیں اور قلمی نسخے بھی کسی کتب خانوں میں موجود ہیں۔

اسپرنگر نے جو صراحت کی ہے اس سے معلوم ہوتا ہے کہ اس کی ایک اور مثنوی بھی تھی جس کا نام سو مہار تھا اس کے دو سو سچاس شعر تھے۔ مؤلف اردو شہ پارے نے بھی تفصیل سے اس کے حالات بیان کیے ہیں، بعض اصحاب مصنف چند ربدن و مہیار کو عالمگیر عہد کا شاعر تصور کرتے ہیں مگر ہم نے ابھی اوپر جو امور واضح کیے ہیں ان کی بنا پر یہ خیال درست نہیں ہے۔

مقیمی کے کلام کا نمونہ پیش ہے :-

خدا کون سزاوار کبر و منی	اور قادر ہے قدرت کا صاحب دہنی
جو یوں کیا آدم یک ارواح کون	بسا لیا ہے طوفاں نے تو نوح کون
کیا تار گلزار رب الجلیل	کہ نمرود کے ہات با پنچیا خلیل
سنا ہوں کہ یک شہر سندر پٹن	اتھاراج وہاں ایک ہندو برن
اتھا بہوت گبراں میں یک بس کہتا	برس دس کون وہاں بشہر سیر لیتا
کرے راج پوجا سو اس دیو کا	تماشا عجب دے سپو کا
کہ راجوں میں اور راج جگ راج تھا	کہ گوہر دہرن ہار اپنا اتھا

کہا جاوے اے دیوانے بشر	کہاں سوں تو آیا چلیا ہے کدھر
اونے جواب پھر کر دیا شاہ کون	توں چپ چل پکڑ اپنی بات کون
توں عاشق ہوا ہے سو کس حور کا	ہوا مبتلا کہہ توں کس نور کا
تیرا من لگیا ہے سو کہہ توں منجے	جو معشوق تیرا میلادوں تھے
نزدیک جا کو بولیا کہ سن اے پری	منجے تجھ لطافت دیوانہ کری
دیوانہ ہوں تیرا دیوانے کے تئیں	اپس تے نکو دور جانے کے تئیں

سو تجہ بن منجے کوئی ہونا نہیں
کتا ہوں تجھے میں کہ اے گن بھری
سوں یوں کہ ادب سوں توڑ کر ادنے
گلا اس سنا کر اٹھی بول یوں
ہندو میں کہاں اور ترک توں کہاں
کہ بن جل مجھے کا سو جیتا نہیں
توں کر نا ایتا کچھ مری دلبری
دہریا سس اس کے قدم پر اوانے
سمجھ کچھ آپس کوں اے بید دل توں
کہاں رام سیتا مورک توں کہاں

وہ چنچل چھبیلی اسے دیکھ کر
وہ دل میں تھی رکھتی جنوں یار کا
جھٹک کر دیوانے کو ایسا بھی
برے دل میں ہر وقت آتا ہی
ولیکن یہ معلوم ہے تجہ نظر
کہ دونوں ہی دنیا سے جاویں نکل
جو میہار ہے بات سن کر وہیں
گئی روح نکل کر چکا جان دے
دیکھی یہ پری ہے جو افسوس کر
ایتا جیور کھے سو پڑی بے شرم
ہوئی آپ میں تھی وہ بریاں جگر
سدا اس دیوانے کے دیدار کا
تو کامل سچا مہیگا عاشق صحی
کہ دونوں آپس میں یہیں مل رہیں
کہ ما باپ میرے ہیں ظالم بشر
تو خوبی سدا کی ہمیں ہو سگل
تما عشا دیکھا یا ہے قدرت وہیں
کھڑے لوگ دیکھیں عجب میر ہے
کہ آخر ہوا یہ رہا منتظر
کہ سچ عاشقوں میں نہیں کچھ دھرم

ہوا جوں عمل قبر کا سب تمام
نیر کا جوں قبر میں روتاروں اسے
جو دیکھیں جنازہ ہیں مہیار کون
کنن بیچ آکر اوچندر بدن !
اوٹھیا دفن کر نیکوں شہ نیک نام
دفن کر دیتاں تے بساروں اسے
او ہے حفت مل کر او سے نارسوں
گلے لگ سوتی ہے سو جوں ایک تن

بجپاور اور گول کنڈہ میں متعدد شعرا ایسے گذرے ہیں جن کا تخلص
ایمن تھا۔ زمانہ مابعد میں بھی متعدد شعراء کا تخلص ایمن تھا۔ بجپاور

(۶) ایمن

۱۔ مثنوی چندر بدن و مہیار

کے اس امین کو ابراہیم عادل شاہ ثانی کے عہد سے تعلق ہے۔ اس کی مثنوی "بہرام و حسن بانو" ہے۔ مثنوی سے امین کے ذاتی حالات کا کوئی پتہ نہیں چلتا۔ صرف یہ معلوم ہوتا ہے کہ وہ صوفی مشرب فقیر آدمی تھا۔ شاہی دربار سے اس کو تعلق نہیں تھا۔

اس کی اس مثنوی بہرام و حسن بانو کا ایک نسخہ یورپ میں موجود ہے۔ مولف اردو شہ پے نے بھی اس کا ذکر کیا ہے۔ مگر مولف اردو نے قدیم کی رائے میں یہ مثنوی گجرات کے شاعر امین کی تصنیف ہے۔

واضح ہو کہ اس مثنوی کو امین نے مکمل نہیں کیا ہے بلکہ دولت نے اس کی تکمیل کی ہے امین کی مثنوی سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ اچھا شاعر تھا۔ اور شعر گوئی میں اس کو خاص ملکہ حاصل تھا۔ کلام کا نمونہ پیش ہے۔

غریباں بناں کا ادھار توں	الہی جنگت کا کرن ہار توں
نہیں ہیں کیا طول یوسر بسر	کیا حمد اور نعت کون محقر
قضا یک کہوں میں مقیمی مثال	یکایک میرے دل پر آیا خیال
یو مضمون خوشتر بناتا چلا	زباں پر بچن خوب آتا چلا
اسی کے بچن کا ہے اکثر وقار	زباں پر ہے جس کے موتی آبدار

انوں نے نکالے یہ اس وقت بات	سہیلیاں جو تھیاں تیں اس کے سنگت
ہے جو بی مینیں خوب جیوں مہر و ماہ	سنا شہر فارس کا ہے بادشاہ
فرنگ چین کی خوبصورت ہے او	کتے ہیں بہت خوبصورت ہے او
چند اس کے اگھیں سو بی مہات ہے	اگر چہ وہی آدمی زاد ہے
رکھا ہے لیا کر اپس تہا پر	لے آیا اسے دیو عاشق ہو کر
پچھوں اپنے گہروں اپن سب سدہیں	کہوتر ہوا سکوں چلو دیکھ آئیں
دیکھت شہ کی خوبی گیاں سدہ بسار	وہ سن شاہ واں سیٹے آیا بہار

۱۔ یورپ میں دکنی مخطوطات - صفحہ ۲۱۷

۲۔ یورپ میں دکنی مخطوطات صفحہ ۲۹

۳۔ صفحہ ۲۸

ترت سیتی مل کریوں کیتی عرض
 کہوں تم کوں ہم ساتھ کیا ہے فرض
 جو کپڑے ہمارے رکھیں ہے چھپا
 جو کچ دل میں ہووے سو دیو تم بتا
 انوں ساتھ تب شہ اٹھا بول کر
 چھپے راز دل کے کبھی کھول کر
 تمہارے جو ہے ساتھ بانو حسن
 اے دل میں میرے کیا ہے وطن

میرا جیو اسن پر ہوا ہے فدا

خدا اس سین مجھوں نہ راکھے جدا

(۷) شوقی
 حسن نام، تخلص شوقی کا ذکر مؤلف اردو شہ پارے نے گوکنڈہ کے
 شعرا میں کیا ہے مگر اس کو دکن کے تین مختلف درباروں یعنی قطب
 شاہی، عادل شاہی اور نظام شاہی سلطنتوں سے تعلق تھا، چونکہ زیادہ تر زمانہ اس کا بیجا پور
 میں گذرا ہے اس لیے ہم اس کو بیجا پوری شعرا میں شامل کرتے ہیں۔

شوقی کی شہرت اس کی زندگی میں کافی طور پر ہو چکی تھی، ابن نشاطی نے اپنی مثنوی
 "پھول بن" میں اس کی تعریف کی ہے اور اس کے زندہ نہ رہنے پر افسوس کا اظہار
 کیا ہے۔

اس کی دو مثنویاں اور چند غزلیں دستیاب ہوئی ہیں جو انجمن ترقی اردو میں محفوظ ہیں
 ان دو مثنویوں میں سے ایک مثنوی میں اس مشہور لڑائی کا ذکر ہے جو شاہان دکن میں
 اور والی بیجا نگر میں ہوئی تھی۔ معلوم ہوتا ہے کہ شوقی کو اس زمانے میں نظام شاہی سلطنت
 سے تعلق تھا اس بنا پر اس فتح کا سہرا اسی سلطنت کے سر باندھا ہے۔ حالانکہ دیگر سلطنتوں
 کا بھی اس فتح مندی میں خاصہ حصہ تھا۔ دوسری مثنوی میزبانی نامہ ہے۔ اس مثنوی کا
 موضوع سلطان محمد عادل شاہ والی بیجا پور کی شادی ہے۔ سلطان نے اپنی یہ شادی اپنے
 وزیر مصطفیٰ خاں کی لڑکی سے رچانی تھی، اول الذکر مثنوی سے لڑائی کے حالات تفصیلی
 طور پر معلوم ہوتے ہیں، دوسری مثنوی سے معاشرتی حالات کا اچھا اظہار ہوتا ہے عشرت
 عشرت کے جملہ لوازمات پر نہایت استادانہ طریقہ سے اپنے خیالات ظاہر کیے ہیں۔

۱۷ مثنوی بہرام و حسن بانو

۱۸ رسالہ اردو

فتح نامہ نظام شاہ

ابھی کرم کا کر نہ سار توں ہے اول و آخر رہنہار توں
سو قادر ہے قائم تو پروردگار توں قادر ہے دائم اپیں برقرار

اپس میں اپیں دوست سب مل ہوئے
نزع دل میں کا دور کتے نفاق
یو سب مل کے ایسا کئے یک پنا
کئے بھاگ سو گند و عہد استوار
نکو ڈر بلا تے جو شب درمیاں
محبت سوں اخلاص یک دل ہوئے
اپس میں اپیں مل کئے اتفاق
جو اس کفر کو مار کرنا فنا
یو غازی غزا پر ہوئے برقرار
دیکھن کیا چرخ پھیر ہے آسمان

ڈوبے قاب زریں سو غرقاب میں
جیش نے پھواں چیر سر پر لیا
جیش تے جو پرگت ہو چند روپ
بیٹھا ناگ کالا اوڑیا راج ہنس
پڑیا پھول پر جب بہنور پنکہ پسار
ہوا گرم تر مغز تب رائے کا
گئی حور زنگی کرے خواب میں
ترک دیکھ پر نار سرتل کیا
جیش نے جتنے ترک چینی سر روپ
اوٹھی شیا م سندر سوتاراج اونس
چھپا ترک زنگی کھرا آشکار
سنا جب یو آواز کرناے کا

کہ میں نام اچتے ترک زور کیا سمندر اچھے حوض کوں شور کیا

ہیزبانی نامہ

سدا دار پر تجھ منگل گز گزیں
ہستی مست پر بلیاں مست ہے
سدا دار پر تجھ طبل باجتے
بہت دیں تے شہ کی گھر کاج ہے
شہر گشت کا ساز و ساماں ہوا
نصیریاں تراے داماں ہوا
منگل گز گزیں جیوں بدل گز گزیں
زبردست پو کیا زبردست ہے
طبل باجتے ہو ر مندل کاجتے
شہر گشت کی رات سو آج ہے
نصیریاں تراے داماں ہوا

۱۹۲۹ء

غزل

دبر سلونی نین پر کھینچی ہے سو کا خوبتر
 یا پک دوات ہے سیم کی کیسی سو بہر سیاہی رکھے
 خطاط جیوں ماریا رقم چھندوں شدت کے صادر پر
 موتی پر دگر کھینچے تو راہ سیاہ ہے ٹوٹ کر
 کہ اٹکا جنازہ یہاں آ کے کیوں

محمد ابراہیم خاں نام، صنعتی تخلص۔ بیجا پور کے اس دور کا شاعر ہے
 بساتین السلاطین میں ابراہیم خاں نام کے ساتھ صنعتی تخلص لکھا گیا

ہے۔ غالباً یہ کتابت کی سہو ہے کیوں کہ اس کی تصانیف سے صنعتی تخلص صاف واضح
 ہوتا ہے۔ دوسرے شعراء کی طرح اس کے سنہ وفات وغیرہ کا علم نہیں ہے خیال یہ ہے
 کہ عادل شاہی دور کے اختتام سے پہلے اس کا انتقال ہو چکا تھا۔ محمد عادل شاہ اور
 علی عادل شاہ کے دور میں موجود رہنے کا ثبوت ملتا ہے۔ صنعتی کی دو مثنویاں ہمدست ہوئی
 ہیں۔ ایک قصہ بے نظیر یا قصہ تمیم انصاری اور دوسری مثنوی "گلدستہ" سے موسوم ہے۔
 پہلی مثنوی ۱۰۵۵ھ (۱۶۴۲ء) میں تصنیف ہوئی ہے۔ چنانچہ ذیل کے شعر سے اس کی
 تصدیق ہوتی ہے۔

ہزار ایک پر سال پنجاہ و پنج ہوئے تب ہوا پر جو اہر یو گنج

دوسری مثنوی "گلدستہ" کی تصنیف کا سنہ واضح نہیں ہوتا۔

قصہ تمیم انصاری کی سبب تالیف میں صنعتی نے ظاہر کیا ہے کہ ایک مبارک ات
 جب کہ وہ تخیل کی دنیا کی سیر کر رہا تھا دل میں خیالات دریا کی روانی کی طرح اُمنڈ رہے
 تھے مسرت طاری تھی گویا معلوم ہو رہا تھا کہ معانی کے دروازے کھل گئے ہیں حیات

۱ رسالہ اردو جولائی ۱۹۲۹ء

۲ نسخہ مطبوعہ ممبئی ۱۲۹۰ھ صفحہ ۲۵

۳ بساتین السلاطین مطبوعہ مطبع سیدی حیدر آباد۔ صفحہ ۲۳۳

۴ دکن میں اردو طبع چہارم صفحہ ۱۶۱ کتب خانہ سالار جنگ میں اس کا نسخہ موجود ہے۔

۵ قصہ بے نظیر۔ مطبوعہ صفحہ ۲۷

ابدی حاصل کرنے کا دلولہ زور پر تھا سو بچ تھی دل نے کہا کہ دنیا میں صرف اس کا نام باقی رہتا ہے جس نے کوئی اچھی یادگار چھوڑی ہو اور اس کا بڑا ذریعہ سخن ہے جو ایک اچھے فرزند سے زیادہ قیمتی ہے جس سے کوئی یادگار باقی نہ رہے تو اس کا مرنا جینا ایکساں ہیں۔ اس خیال کے تحت اس کو بے نظیر لکھنے کا خیال دامن گیر ہوا، دیو اور پریوں کی داستان کے بجائے بیارے نبی کی روایت بیان کرنا مناسب سمجھی اس لیے یہ داستان قصہ تمیم انصاری قلمبند کی گئی

جیسا کہ اس تفصیل سے واضح ہے کہ قصہ بے نظیر یا قصہ تمیم انصاری میں ایک ایسی داستان منظوم کی گئی ہے جو ایک صحابی تمیم انصاری سے متعلق ہے۔ کہا جاتا ہے کہ وہ ایک مرتبہ اپنے گھر سے غائب ہو گئے۔ طلسمات کے پردہ پر رہے۔ کئی سال تک وہاں کے عجائبات دیکھے، مصیبتیں چھیلیں اور واپس آکر اپنے واقعات بیان کیے اکثر لوگوں نے اس کو باور نہیں کیا مگر حضرت علی نے تصدیق فرمائی کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے خبر دی تھی کہ تمیم انصاری دنیا کے عجائبات دیکھے گا۔ صنعتی کے قصہ کی پوری تفصیل پروفیسر عبدالقادر سردری نے اس کے مطبوعہ نسخہ میں کر دی ہے۔

دوسری مثنوی "گلدستہ" ایک عشقیہ داستان ہے ملک مصر کا شہزادہ سیاست کے لیے روانہ ہوتا ہے۔ اثنائے سفر میں مختلف حادثات پیش آئے، مصیبتیں اٹھائیں اور پریشانیوں سے دوچار ہو کر کامیاب وطن کو واپس ہوا۔

اول الذکر مثنوی کو مجلس مخطوطات سالار جنگ نے شائع کر دیا ہے اور اس کا مخطوطہ بھی جامعہ عثمانیہ کے کتب خانہ میں موجود ہے۔ ثانی الذکر مثنوی ہمنوز شائع نہیں ہوئی اس کا ایک مخطوطہ حیدرآباد کی سنٹرل لائبریری اور ایک نسخہ سالار جنگ کے کتب خانہ میں ہے۔

سید نجیب اشرف صاحب ندوی کے پاس یہی ایک نسخہ موجود ہے۔ صنعتی کی مثنویوں

۱۔ جامعہ عثمانیہ کے اردو مخطوطات پروفیسر عبدالقادر سردری ۱۶۷

۲۔ اردو مثنوی نمبر (۵۲۸) کتب خانہ سالار جنگ

۳۔ کتب خانہ سالار جنگ اردو قلمی کتابوں کی وضاحتی فہرست۔ صفحہ ۵۹۴

۴۔ "سب رس" فروری ۱۹۳۱ء

سے ظاہر ہوتا ہے کہ وہ اپنے وقت کا ایک قادر الکلام شاعر تھا۔ اس کی مثنویوں میں سادگی، لطافت، شگفتگی کے ساتھ مثنوی کی دوسری خوبیاں بھی پائی جاتی ہیں۔ دونوں مثنویوں کا نمونہ پیش ہے۔

چلاتے ہیں یوں اس بیاں کا رقم
تیمم انصاری کہے کھول سب
مجھے غسل حاجت ہوا ایک رات
کہ پانی توں کر غسل کوں جلد گرم
کہ پانی کوں کر کے بتا کی شتاب
نہیں یاں نے تمنا بجاتا ہے دیو
اڑیاں داں نے لے مجھ ہوا کے اپر
دسیا مجھ تین تل جہاں سب سیاہ
سکل تن پتھر دل و جڑ نے بہتر
دھن غار سا سیر تھا جوں پہاڑ
اتھا تن سکل گھونگر و کا جنگل

حکایت کے راوی نے کر خوش قلم
کہ حضرت علی یوں کیے حکم جب
کہ اے جانشینِ شہ کائنات
کہا گھر میں عورت کون آہستہ نرم
بزان دی او عورت مجھے یوں جواب
یدی گرم کرتی ہوں ٹک صبر دیو
جو ایسے میں یک دیو آسخت تر
کیا میں جو اس کی طرف جب نگاہ
جسے تھا سنیا کہن تھے سخت تر
اتھے ہات اوں جھاڑ کینکر کے سار
چو بن ہار تھے بال اس کے سکل

گلدستہ کا نمونہ یہ ہے۔

ایتا ادبیاں کھول بولوں مگر
کہ سن تازہ تر ہوں دل کے چمن
کہ اس کام آنے کا دھر دھر شغل
کہا حاجیاں کوں سلام ان سبھا
پوچھے حال اس کا کتے استفہام
سنے بات حاجب او سارے ضرور
نصیحت کا سن تو ہمارا سخن
نکل جانکوں دے بلا میں تو بات

سنو اے سخن داں صاحب ہنر
عجب یونز اکت بہر یا یو بچن
خوشی سوں چلیا شاہزادہ نکل
وہ فعفور کے بارگاہ بیچ آ
علیکم دے اس جماعت تمام
بیاں سو اپس کا کہا ان حضور
آنگے او کہے اس کون آ بجا من
سخن کھول کر اس کو بولے حکایت

وہ دختر ہے خون ریز ہور جانتاں نکو اس بلا میں تو پڑنا کہاں
 کہا شاہزادہ سناوے عزیز میری بات کو دل میں دے کر تمیز
 جو کوئی مرتے ہیں ثابت قدم نہ ہوتے ہیں آپ سے بلائے عدم

(۹) **ملک خوشنود** | خوشنود دراصل گول کنڈہ کی قطب شاہی سلطنت کا غلام تھا اور خدیجہ سلطانہ کے ساتھ خانگی ملازم کی حیثیت سے بیجا پور گیا۔ راستہ میں اُس نے سامان چہیز کی دیکھ بھال اور انتظام اس عمدگی سے کیا کہ خدیجہ سلطانہ نے اس کے حُسن انتظام کو دیکھ کر ایک اعلیٰ خدمت پر مامور کر دیا اور رفتہ رفتہ اس کے مراتب بلند ہوتے گئے۔ حتیٰ کہ ۱۰۲۵ھ (۱۶۳۲ء) میں سفارت جیسی اہم خدمت اس کے تفویض ہوئی۔ اس خدمت کو ملک خوشنود نے جس عمدگی سے انجام دیا اس کی صراحت گول کنڈہ کی ایک مستند تاریخ حلیقہ السلاطین میں اس طرح بیان کی ہے۔

” ۱۰۲۵ھ میں محمد عادل شاہ نے اپنے وزیر اعظم خواص خاں کی خود سری سے مجبور ہو کر اپنے سارے سلطان عبداللہ قطب شاہ سے مدد کی خواہش کی اس اہم کام کے لیے ملک خوشنود منتخب کیا گیا کہ وہ یہاں آ کر تمام واقعات بیان کر دیتے، اس سفیر کی آمد پر عبداللہ قطب شاہ نے اس کے استقبال کا ایسا عمدہ انتظام کیا تھا کہ شاید آج تک کسی سفیر کا نہیں ہوا تھا شاہی دربار میں آنے کے قبل شاہی محل کے عمدہ دار اس کے استقبال کو شہر کے باہر گئے اور بہت ہی اعزاز اور احترام کے ساتھ اس کو دربار میں لایا گیا۔ ملک خوشنود نے سلطان عبداللہ کی مدح میں ایک بہترین قصیدہ سنایا، بادشاہ نے خلعت انعام دے کر ایک معزز ہندو کی عظیم الشان عمارت میں اس کے قیام کا انتظام کیا اور جب تک گول کنڈہ میں قیام رہا، تحائف ملتے رہے اور جب اپنے کام سے واپسی کا موقع آیا تو گول کنڈہ سے

۱۔ گلدستہ مخطوط کتب خانہ سالار جنگ

۲۔ اردو شہ پارے صفحہ ۲۸، ۲۹۔ یورپ میں دکنی مخطوطات صفحہ ۲۲۳ تا ۲۳۱

غواہی کو اس کے ساتھ بجا پور روانہ کیا گیا ہے

جیسا کہ تاریخوں سے معلوم ہوتا ہے ملک خوشنود نے قصائد بھی لکھے تھے مگر افسوس ہے کہ اس کا دیوان اب تک ہمدست نہیں ہوا البتہ دو مثنویاں ہمدست ہونی ہیں ایک "ہشت بہشت" اور دوسری مثنوی "بازار حسن" اول الذکر مثنوی کا ایک ہی نسخہ برٹش میوزیم میں ہے۔ مصنف کیٹلاگ نے سہواً اس کے مصنف کو محمد شاہ لکھ دیا ہے۔ مثنوی دراصل امیر خسرو کی اسی نام کی مثنوی کا ترجمہ ہے۔ اس مثنوی کے تصنیف کا سنہ صاف طور پر واضح نہیں ہوتا مگر مثنوی کے ایک شعر سے ظاہر ہوتا ہے کہ غالباً ۱۰۵۶ھ میں اس کی تصنیف ہوئی کیونکہ کہتا ہے :-

ملک خوشنود موتی صاف رولیا پس کے نانو کا تاریخ بولیا
ملک خوشنود کے لحاظ سے ۱۰۵۶ھ (۱۶۴۵ء) قرار دینا صحیح ہوگا۔ اس مثنوی میں اول حمد ہے پھر نعت اس کے بعد معراج کا بیان، اس کے بعد بادشاہ کی مدح اور پھر اصل قصہ شروع ہوتا ہے۔ یہ داستان بہرام گور سے متعلق ہے اس کے عشق کا حال لکھا گیا ہے بادشاہ کی مدح اور خاتمہ کے اضافہ کے قطع نظر یہ مثنوی فارسی کا ترجمہ ہے اس میں خوشنود نے اپنی جانب سے کوئی اضافہ نہیں کیا ہے۔ رستمی کے خادری نامہ کی طرح اس کی زبان صاف نہیں ہے۔ اس مثنوی سے یہ بھی ظاہر ہوتا ہے کہ خوشنود نے ایک دوسری مثنوی یوسف زلیخا بھی نظمانی تھی مگر اب تک اس کا کوئی مخطوطہ کسی کو ہمدست نہیں ہوا اس لیے بعض اصحاب کو اس کی تصنیف سے انکار ہے۔

"مثنوی ہشت بہشت" کا کوئی نسخہ موجودہ معلومات کے لحاظ سے حیدرآباد یا ہندوستان کے کتب خانوں میں نہیں ہے۔ صرف برٹش میوزیم لندن میں ایک نسخہ موجود ہے۔ کلام کا نمونہ پیش ہے۔

عجب بے مہر دنیا بے وفا ہے محبت عین اس کا سب جفا ہے
جتے ہیں دوستان فرزند ساقی سگل ہے گوز تک اوسب سنگاتی

۱۔ حدیقہ السلاطین مخطوطہ برٹش میوزیم ورق ۲۶۹ و ۲۷۰

۲۔ یورپ میں دکھنی مخطوطات۔ صفحہ ۲۲۳

ترے بعد از کرے سب خلق تجھ یاد
 موے پیچھے ترا کوئی غم نہ کھاوے
 ولے کوئی گور میں ہرگز نہ آسی
 کہاں جمشید جم حاتم دور انسی
 تداں لگ سب اچلتے دوستاں شور
 خدا حاصل کریں گا دل کا مقصود

نچسل نیکی کے گھر کا ڈال بنیاد
 نہ کر ایسا بدی جو سردھناوے
 ملے ہے باپ بھائی سب مرانی
 کہاں دار اسکندر شاہ گیانی
 جداں لگ ہے سکت پاتاں منے زور
 چلے چوں نیک مرداں چل تو خوشنود

کیا جن عقل میں جاگ کو دوانا
 کنک جیو کا کسوٹی پر لگانے
 کہ طفلان سوں نہ ہوئے کاروانی
 بہت کچھ شادماں دل میں بسایا

کیا شہ رخ جدمر خوردوانا
 لگیاش بہت چند سوں آزمانے
 دیا جواب اسکوں اے شاہ سبحانی
 جب اس منہ زند کوئی شہ آزبایا

رتن جوں کہاں کے شر شور سوں پاک
 کیا سجدہ خدا کوں تخت برسوں
 نکل جادو تمھیں ہر یک پٹن کوں
 جہاں پھرتا ہے منج شہ کا دوراہی
 سیاست کو دھروں گا وار پر میں
 سیاہ پوش ہو چکے اوشا ہزارے
 تماشا دیکھنے سب بحر و بر کا
 بغیر جنگل پہاڑوں کوئی نہ تھا اٹھار
 خرابے میں کد ہیں جوں شیر سوتے
 ولے پکڑے مہنر سوداگری کا
 چلیں بکری او پر چوں مست شیراں

کہیاش تین گوہر ہے شرفناک
 ہوا خوش حال اپنے سج میں برسوں
 ولے منراں دیا تینو رتن کوں
 جہاں لک ہے مراسم مرغ و ماہی
 رہیں گے واں تو ماروں خوار کر میں
 کہے جب بات اس شہ کی بارے
 بندے تو شہ چلے سرٹ طمع گھر کا
 گئے جب شاہزادے شہرسوں بہار
 چکے ہر شہر میں آدے سویتے
 اتھا سب مغز سر میں سروری کا
 ہر یک شہ کے نگر میں یو دیراں

ہوا ایک دن فضائے آسمانی چلے یک ٹھار مل یو یار جسانی
 جو مل یک شہر کے نزدیک آئے بندے گھوڑے وہاں آرام پائے
 اتھا اس شہر کے نزدیک جنگل رہے اس بن میں یوں جوں مست منگل
 یکا یک ایک زنگی دوڑ آیا کہ جوں شیطان اپنا مکھ دکھایا
 ملک خوشنود کی دوسری مثنوی کا صحیح نام معلوم نہیں ہوتا، مضمون کے لحاظ سے
 ڈاکٹر زور صاحب نے اس کو "بازار حسن" سے موسوم کیا ہے۔ ڈاکٹر صاحب کی صراحت
 کے لحاظ سے یہ مثنوی ملک خوشنود نے بیجا پور جانے سے پہلے گولکنڈہ میں لکھی ہے۔
 افسوس ہے کہ یہ نامکمل مثنوی ہے اس میں بادشاہ کی مدح کی بجائے میر مومن کی مدح ہے جو
 قطب شاہی امیر اور پیشوا کی خدمت پر مامور تھے۔
 مثنوی کے کلام کا نمونہ پیش ہے -

مناجات

ضعیفاں کوں نہ رکھسی درد میں تو ہستی شوز ہے ملا دے گرد میں تو
 جسے منگتا نہیں کاڑیا وزیری مڑوڑیا کان اس کے ولے فقیری
 کریمیا کر کرم مجھ حال پر توں مرے سب حال اور احوال پر توں
 خودی کا خدشہ سب توں سروں کردور بہراستی میں عبادت کا سنگل نور
 نبی کے لطف کا امرت پلا توں گنہ سب دور کر پھر مجھ جلا توں
 میر محمد مومن کی مدح •

کروں تعریف میں اہل صفا کی وہ منہ زند محمد مصطفیٰ کی
 شرف میں غوث ہے سارے جہاں کا قطب ساتوں زمیں ہو آسماں کا
 محمد مومن ہے اسم شرف پاک اتن کے سیر کامیداں ہے افلاک
 سنگل ثنا ہاں مریداں روزیراں کریں خدمت سوکل صوفی فقیراں
 کریں سب مومناں کی رہنمائی کرے ظاہر خدا کی سب خدائی
 منجم، مجتہد، شاعر سخن میں کہ ہے ہشیار سارے علم و فن میں

۱۔ اردو شہ پارے۔ صفحہ ۲۰۵ و ۲۰۶

۲۔ تذکرہ اردو مخطوطات۔ جلد سوم صفحہ ۲۰۶

ملاطوں بو علی کی سپیما کا
 پڑیا تھا شور سب اتوں گنگن ہیں
 ریاضت سوں بہر یاسب دامن نور
 رکھے ہے پاک دیں اپنے خدا کا
 خدا کا لطف سوا پر تمام ہے
 ہنسہ شاگرد کر لے کیمیا کا
 کہ نادر ہے ولی ملک دکہن میں
 ہوا ہور حرص کوں کیتا نظر زور
 کئے قائم شریعت مصطفیٰ کا
 سدا خوشنود جم جو سوں غلام ہے
 ملک خوشنود کی ایک غزل کا نمونہ ملاحظہ ہو جو انجمن ترقی اردو پاکستان کے ایک

مخطوط "علی نامہ" میں درج ہے۔

اچیل چتر سکی کوں ہمارا سلام ہے
 جیو جوں جگر ہوا تو جھے دیکھت چند مکھی
 تیج بانج کیوں رہوں کہ جگت دیکھ مجھ کہے
 نندن مرے خیال میں تمل جوتوں بے
 جس کی ادھر میں شہد سیوں بیٹھا کلام ہے
 مجھ من میں اشتیاق سو تیرا مدام ہے
 پیو بانج جن جیسا، سو جیونا حرام ہے
 جوں برہمن کے دل میں سدا رام رام ہے

سو دین کہے ہے شوق سوں خوشنود سات مل

قربان تجہ میں بھی مرا جیو تمام ہے

(۱۰) رستمی | رستمی کا نام کمال خاں تھا۔ اسماعیل خاں کا فرزند تھا۔ اس کے آبا و اجداد
 سات پشت سے عادل شاہوں کے نمکخوار اور شاہی خطاطوں کے زمرہ
 میں شامل تھے ان کو خطاط خاں کا خطاب بھی ملتا تھا چنانچہ اسی خطاب سے کمال خاں رستمی
 کو محمد عادل شاہ نے سرفراز کیا تھا۔

رستمی اپنے عہد کا ایک باکمال قادر الکلام شاعر تھا۔ قصائد، غزلیات کے علاوہ ایک
 ضخیم مثنوی "خاور نامہ" اس کی تصنیف میں شامل ہے۔ افسوس ہے کہ اس کے قصائد اور
 غزلیات اب تک ہمدست نہیں ہوئے اور خاور نامہ کا بھی صرف ایک نسخہ ملا ہے جو لندن
 میں ہے۔ اس مضمون میں ایک فارسی دیباچہ بھی شامل ہے جس سے رستمی کے مختصر حالات

۱۔ مخطوط ادارہ ادبیات اردو۔ صفحہ ۱۶

۲۔ قومی زبان کراچی دسمبر ۱۹۶۳ء

۳۔ کیٹلاگ انڈیا آفس بلوم ہاوز صفحہ ۱۶ اور یورپ میں دکنی مخطوطات صفحہ ۲۳۲ تا ۲۵۶

پر روشنی پڑتی ہے اور یہ بھی واضح ہوتا ہے کہ یہ مثنوی خدیجہ سلطان شہر بانو عرف حاجی بڑے صاحب یعنی ملکہ محمد عادل شاہ کی فرمائش اور خواہش پر مرتب ہوئی ہے اس وقت کے تمام شاعروں میں سے رستمی ہی کو اس کا اہل سمجھ کر اس کام کے لیے منتخب کیا گیا تھا۔

رستمی کی پیدائش کا سنہ معلوم ہوتا ہے اور نہ مرنے کے سنہ کی اطلاع ہے البتہ یہ واضح ہوتا ہے کہ اس مثنوی کی تصنیف ۱۰۵۹ھ (۱۶۴۸ء) میں ہوئی ہے۔

یہ مثنوی دراصل ابن حسام کے فارسی خاور نامہ کا ترجمہ ہے ابن حسام کو بعض اصحاب نے حسام الدین اور بعض نے محمد حسام سے موسوم کیا ہے وہ قہستان کا باشندہ تھا۔ خاور نامہ کے علاوہ اس کی اور تصانیف بھی ہیں۔ خاور نامہ کی تصنیف کی وجہ سے اس کو فردوسی ثانی بھی کہا جاتا تھا۔ تیمور کے فرزند عمر مرزا کے عہد ۸۴۵ھ میں اس کا انتقال ہوا۔

ابن حسام نے خاور نامہ کو ۸۲ھ میں تصنیف کیا ہے چنانچہ تاریخی شہر یہ ہے۔

چھ برس ہشت صد ہیزودی ہشداہن نامہ بازبان پارسی

مراہن نامہ را خاوران نامہ نام ۷ بسازم برانکہ کردم تمام

رستمی کے خاور نامہ مملوکہ انڈیا آفس میں علی ابراہیم خاں نے ۱۷۸۹ء میں ایک فارسی نوٹ بھی لکھا ہے جس میں ابن حسام کے وطن رستمی کے خاور نامہ کے اشعار اور اس کی تصاویر کی تعداد کی صراحت کی ہے یعنی تیس ہزار سات سو پینتیس اشعار اور (۱۵۰) تصاویر ہونا ظاہر کیا ہے۔

بلوم ہارٹ نے نفس مضمون کے متعلق یہ صراحت کی ہے کہ اس میں حضرت علی کی جنگوں کا تذکرہ کیا ہے۔ حالانکہ ایسا نہیں ہے بلکہ اس میں ایک فرضی داستان نظم کی گئی ہے جس کے ہیرو حضرت علی ہیں۔ داستان امیر حمزہ کی طرح اس کا افسانہ ہے اس میں کئی ملکوں کے بادشاہوں سے جنگ دیووں پر یوں سے مقابلے، طلسم کشائی، عیاری وغیرہ

۱۔ کئیلاگ

۲۔ خاور نامہ ابن حسام فارسی مخطوط

۳۔ مقالات ہاشمی مطبوعہ لاہور صفحہ ۲۴

۴۔ کئیلاگ بلوم ہارٹ صفحہ ۱۶

امور کی صراحت ہے مگر اصلی مقصد تبلیغ اسلام ہے، اگرچہ رستمی نے اس داستان کو فارسی سے ترجمہ کیا ہے مگر اس کو ترجمہ نہیں کہا جاسکتا بلکہ رستمی نے اس کو اپنا لیا ہے۔ خاورنامہ کی کئی خصوصیات ہیں مثلاً یہ اردو کی پہلی ضخیم رزمیہ مثنوی ہے دوسرے یہ کہ ضخیم ہونے کے باوجود تسلسل باقی ہے قصہ مربوط ہے۔ اگرچہ یہ مثنوی فارسی کا ترجمہ ہے مگر اس سے عادل شہابی تمدن اور تہذیب کا بھی پتہ چلتا ہے۔ اسلوب بیان سادہ و صاف اور سلیس ہے۔

رستمی کے باکمال اور قادر الکلام شاعر ہونے کا ثبوت اس سے ہو سکتا ہے کہ یہ ضخیم مثنوی جو تقریباً چوبیس ہزار اشعار پر مشتمل ہے صرف ڈھائی سال کی مدت میں تیار ہوئی ہے۔ یہ کام وہی کر سکتا ہے جو فن شعریں استادانہ مہارت رکھتا ہو۔

رستمی نے تاریخ تصنیف خود نظم کر دی ہے چنانچہ کہتا ہے۔

نبی کی جو ہجرت تھے کیتا خیال ہزار پر پچاس اور نو کے تھے سال
کیا رستمی اس وقت یو کتاب بندھا بات کے گوہراں بے حساب

رستمی کا خاورنامہ اب تک شائع نہیں ہوا ہے اور اس کا صرف ایک ہی نسخہ ملا ہے جو انڈیا آفس میں ہے۔

خاورنامہ کے قصہ کا خلاصہ یہ ہے کہ آنحضرت صلعم کی مجلس میں ایک مرتبہ اصحاب کی بہادری کا تذکرہ ہوا، کسی نے سعد وقاص کا نام لیا اور کسی نے ابوالبحن کو ترجیح دی۔ دونوں میں اس کی وجہ سے رخس کی صورت پیدا ہو گئی۔ ابوالبحن چونکہ جوان تھا اور حضرت علی سے فنون جنگ کی تعلیم حاصل کی تھی جوانی کے جوش میں سعد سے لڑنے کو تیار ہو گیا رات کے وقت دونوں نے جنگل کی راہ لی مگر اشارہ میں ابوالبحن نے کہا اس نے ملک مغرب کو جانے کا ارادہ کر لیا ہے تاکہ وہاں مارا جائے یا کامیابی کا سہرا باندھے، سعد نے بھی تائید کی، دونوں لڑنے کے بجائے دوست بن کر ملک مغرب کو روانہ ہوئے اب ان کا سفر شروع ہوتا ہے بیسیوں ملکوں میں جاتے اور لڑائیاں ہوتی ہیں اس اثنا میں آنحضرت کو اطلاع ہو جاتی ہے کہ ابوالبحن اور سعد وقاص ملک مغرب کو روانہ ہوئے ہیں تو آنحضرت صلعم حضرت علی کو ایک لشکر دے کر ان کی مدد کے لیے روانہ فرماتے ہیں۔ اب

حضرت علی کی جنگوں کے کارنامے شروع ہوتے ہیں۔ عمر عیار کی عیاری رنگ لاتی ہے۔ بہادروں کی دلادری کے موقعے پیش ہوتے۔ پہلوانوں سے حضرت علی کے مقابلے ہوتے ہیں ظلم کشائیاں ہوتی ہیں۔ دیوؤں اور پریوں سے جنگ ہوتی ہے، اسلام کی تبلیغ ہوتی ہے۔ قصہ کی مزید تفصیل میں نے یورپ میں دکھنی مخطوطات اور مقالات ہاشمی میں کر دی ہے۔ کلام کا نمونہ حسب ذیل ہے۔

صفت شب

آیا تھا زمین پر بڑی جوں شاہ زنگ	زمین ہو رزماں کو لیا تھا بے شک
سفیدی پی کھینچی تھی مسکھ پر نقاب	پرند سیہ پنیاس تھا آفتاب
زمین عمبر کا منڈپ تھا تمام	سوا کون سرا پر وہ تھا مشک فام
زمین پر تو سنبل تھا میں تھا من	کیا تھا پی سوسن کا کسوت چمن
گیا تھا محل کی بہتر شاہ چین	ضبا حی کا تھا مرغ بھی خواب میں
زمین ہو رزماں میں پی کا جل بھریا	انگار جا کے جگ میں دھواں بھر ہیا
جتے مرغ ماہی کوں تھا بھوت خراب	زمین کوں درنگ آسماں باشتاب
فلک تو طبق گوہراں سوں سنوار	ہوا کون بی زلیور کیا صد ہزار

ہریک طرف کشتے سوں کشتے۔ لگے	نہیں کوئی لڑتے تھے اس میں سکے
سرنیزہ سیتان سوں کشتاخ ہو	موتے بھوت سینے میں میوراخ ہو
ہوا مردماں تھے دریا سارا سیاہ	جو کشتی کوں جاتے نہیں اپڑی راہ
تن مردماں سوں جاگا سارا بھریا	ہوگی جانو دستتی تھی سب دریا

بزاں رونا بھی اپس بر آغناز کی	ماتم کا ابی شیوہ بھی باز کی
ادیوں بولی اے بادشاہ جہاں	دولت سوں اتھاہ پناہ جہاں
دیتا تجھ پناہ میں اسودہ تھا	ترے دور میں ظلم تو کچھ نہ تھا

تری داد تھی ظلم کوتاہ تھا
توں بیدار کر فتنہ در خواب تھا
ترا تاج پس افسر ماہ تھا
زمین تیغ تل تیری سیراب تھا
اگر آئی خرابی بکار جہاں
اماں شاہی کا تخت بے شہ ہوا
توں روشن جب تھا سوچوں مہ ہوا
انکھیاں تر ہوئیاں خشک ہو آہ سرد
انجو کی جاگے ہو رلایا منجے
زمانہ جویوں دیکھ لایا منجے

دہی دیو جو سعد کوں لے گیا
کمر کاہ پکریا اتے اتے کر
ہوا تھی دھواں ہوتلیں آسیا
لیا ہات میں تیغ اوشیر نہ
ماریا تیغ اودیو کے سراپر
کیا نعرہ استپا بھی یک بلند
موادیو نعرے تھے ہو کر نر زند
کاٹیا سر تھے باواں تلک مر بسر

سواراں کا شمشیر جوں برق ہو
کئے جھگرے کا کرنا بھی وہاں
جھکنے لگے آگ میں فرق ہو
نقرباں تھے کو ہو رہی سب جہاں
اول آیا بکرے کے میدان کول
سرا فراز ابوالمبعن گرد تھا
دیراں کوں دکھلایا جھگرے کا مول
جو اس کے انگے شیر نر خرد تھا

کئے یوں داں آواز شیران جنگ
سنئے حمید آیا ہے شکر زاب
اٹھے پانی بھی بہا بھی اوسنگ
سپاہ اس طرف انے کرنا شتاب
تمام روے دریا بھی شکر بھڑیا
آرائش ہر ایک طرف دوسری کیا

کہاں ہے جو صلصال کا ہے سپاہ
ہر ایک ملک تھے رزم ساز گرد
اد آیا بیاری طہما س شہ
کئے جھگرے کارو پی ساز کرد

۱۷ یورپ میں دکھنی منظومات. صفحہ ۲۳۸ تا ۲۳۸

ابوالمعین کرد کوں بولے راہ
توں ہو سعد و قاص و مرد و دست
من پکڑو جا کر گذر گاہ آب
اگر آگاشکر دریا تھے بروں
دیا جواب ادیوں کہ قریاں بزم
جو پریا گادشمن اگر جوں عقاب
انورومی ترکش اپر لیائے دست
جو اناں سپریوں سپر یافتند
ہلے داں سے حید نے پے چھوڑ جائے
سواد امن اب سب پر سپاہ
جوں سر بال جھگڑے سوں جا کر ملیا

سوراں لے یوتھے دپو لاد نسل
دی کرد مالک لے گرز گراں
کھرے یک میں مار یا دو سو سوار

جتنے مرغ ماہی کون تھا بہوت خواب
اگر ماتی ہو دی گاتن زیر خاک
نبی کی جو ہجرت تھی کیتا خیال
کیا رستی اس وقت یو کتاب

خاور نامہ دکھنی کیتا ہوں نام

ہا خاوراں پر قصہ سب تمام

رستی کے کلام پر نظر ڈالی جاتے تو یہ بخوبی واضح ہوتا ہے وہ دکھنی زبان کا بلند پایہ شاعر اور استاد سخن تھا، اس کی پُرگوئی اور قادر الکلامی سے اس کا اندازہ ہو سکتا ہے کہ اس نے چوبیس ہزار شعر کی مثنوی صرف ڈیڑھ سال کی قلیل مدت میں لکھ دی۔ یہ نہ صرف اردو

زبان کی پہلی ضخیم مثنوی ہے بلکہ رزمیہ مثنوی بھی ہے۔ اس قدر ضخیم ہونے کے باوجود اس کا تسلسل بیان بھی نظر انداز نہیں کیا جاسکتا۔ رستی کے کلام میں صفائی و سادگی ہے۔ اشعار صاف ہیں، اس کی تشبیہ قابلِ داد ہے۔ واقعہ نگاری کے لحاظ سے بھی یہ مثنوی بلند پایہ ہے جنگوں کے حالات، مقابلہ کی رونماد، شبِ خون حملہ کی صراحت جس صفائی اور چابک دستی سے کی گئی ہے وہ حیرت انگیز ہے۔ اس میں کوئی شک نہیں کہ رستی اپنے زمانہ کا نامور شاعر تھا اور دکنی شعراء کے صفِ اول میں جگہ پانے کا مستحق ہے۔

اگر اس کے قصائد اور غزلیات دستیاب ہو جاتے تو اس کے کلام کے جوہر اور درخشندگی ہو جاتے۔ رستی کے بلند اخلاق کی ایک دلیل یہ ہے کہ اس مثنوی میں باوجود ملکہ کے فرمائش سے مرتب ہونے کے اس میں بادشاہ کی مدح ہے اور نہ ملکہ کی تعریف۔

۱۰۔ دولت | دولت اسی عہد کا شاعر ہے۔ دیگر شعراء کی طرح ہم اس کے بھی تفصیلی حالات سے باخبر نہیں ہیں۔

اس نے امین کی ناتمام مثنوی بہرام و حسن بانو کی تکمیل کی ہے جس کے متعلق امین کے حالات میں صراحت کی گئی ہے۔

کیا فرخس زریں سو ہر شمار پر	بنائے محل سارے گلزار پر
بچھے قالیاں بیچ ایوان کے	دھرتے تکیہ بغلی بڑی شان کے
بھوت بھات سوں سارے مسند کیا	جواہر کے راسوں سے زینت کیا
کیا آب پاشی وہاں ہر زمان	صبح شام چھڑکا ہوئے بے گماں
تھے چھتیس بابے اسی شمار پر	بحساں ہار موجود تھے کارگر
پر یاں ہر طرف لگیاں ناچنے	یو بابے چھتیسوں لگے باجنے
ہوئی رقص بازی مکان و مکان	خبر یو ہوئی ہر ملک درمیاں
طعاماں سو اقسام تیار کر	کھلانے لگے سب کون تکرار کر
کھڑے سر براکار ہو مستعد	ہر یک کام پر دل سوں ہو کر بجد
ضیافت بڑے شان میں ان کیا	تواضع میں دل ہاتھ سب کا لیا
ہوئے شاد شاداں سو مہماں سگل	خوشیاں سب کے دل پر سوا یاں اہل

۱۰ یورپ میں دکنی مخطوطات

(۱۲) شاہی

علی عادل شاہ ثانی (۱۰۶۶ھ تا ۱۰۸۴ھ) کا تخلص شاہی تھا۔ یہ نصرتی کا نہ صرف مرتب اور سرپرست تھا بلکہ نصرتی نے اس کی شاگردی بھی کی ہے۔ اس کے عہد کے نامور شعراء کا ذکر ہو چکا ہے۔ سلطان کے شوق کا نتیجہ تھا کہ بیجا پور میں گھر گھر شاعری کا چرچا ہو گیا تھا۔

شاہی نے جملہ اصناف سخن میں طبع آزمائی کی ہے۔ اس کا کلام اب سے پہلے بالکل نایاب تھا۔ اب اس کے کلیات کا ایک نسخہ دستیاب ہو گیا ہے۔ شاہی کے قصیدے جہاں ادق اور مشکل بحروں میں ہیں تو وہاں اس نے آسان اور سہل بحریں بھی استعمال کی ہیں۔ ان قصیدوں سے اگر شاہانہ طمطراق و رعب و داب کا اظہار ہوتا ہے تو اس کی مثنویاں واقعہ نویسی اور مرقع نگاری کا اچھا نمونہ ہیں۔ اس کی غزلیں رنگین خیالی، عاشقانہ مضمون آفرینی تخیل کی بلند پروازی کو ظاہر کرتی ہیں۔ صفائی اور سادگی اس کے کلام کے گویا لوازم ہیں۔

شاہی کے کلام کی تعریف اور اس کی اردو شاعری کے انہماک کے متعلق بیجا پور کے سب مؤرخ ہم زبان ہیں، اور اس امر کا بھی پتہ چلتا ہے کہ شاہی کے کلام کو مرتب کرنے کا کام اس کے صاحب ذوق مصاحب شاہ ابوالمعالی کے ذمہ تھا۔ بہت ممکن ہے کہ دستیاب شدہ کلیات وہی ہو۔

ذیل میں اس کے کلام کا نمونہ پیش کیا جاتا ہے۔

قصیدے

عقل کا مکتب ہوا فہم کے پڑھنے بدل	عقل معلم اپن قصہ سکھایا کہن
عقل خبردار ہے، عقل ہمہ کار ہے	عقل کا جاسوس ہو مکھ پہ اچھے بو کرن
عقل کا موتی مگر مغز کے طبلے بہتر	خوب و سادے جھلک درجاک درعدن
عقل کسوٹی ہوئی طبع کے کسنے بدل	بوجھ رکھیا ہے صراف قلب کرا جو کنجن

۱۔ اس کلیات کا یہ نسخہ دفتر دیوانی و مال حکومت حیدرآباد کے کتب خانہ میں ہے۔ اس پر ہم نے تفصیل سے ایک مضمون لکھا ہے جو رسالہ معارف اعظم گڑھ میں شائع ہوا ہے۔ (جلد ۳۱ نمبر ۵) اور یہ مضمون ہماری کتاب مقالات ہاشمی میں شامل ہے۔

خاک کی پستلی بناؤ ح نے تن میں بھرا
آب و آتش ملا خاک و ہوائے کلا
دور پھریں جو تمام سجدہ کریں صبح و شام
نور کا جھلکاٹ دے جو پری لک سنوار
جال چلا کر اول آپ سکھایا کہن
چارعت ناصر لگا وہ سنوار یا ہمن
لیک ستاریاں سنگات چاند سورج اور گن
سات طبق سرک کے پور رکھیا ذوالمنن

شاہی عاشق اتا بول مناجات کج
کار جہاں کے سگل نکر تے بہاری اچھے
آہ و افسوس کے قبح تے و محفوظ دہر
تا کہ کرم تج پہ ہوئے بہر حسین و حسن
سائیں کرے لو بہ جب دور ہو جائے محن
سایہ کرم کا دکھا ذوق سوں رکھ مج بدن

سائیں سچا ہے تمہیں سیوا تج ہے ہی

جیتے جہاں کے شہاں روز کریں تج سرن

علی داد محل اور اس کے باغ اور حوض کے متعلق ایک قصیدہ ہے اس کے بعض

شعریہ ہیں :-

کسوا یا اسٹھواں سمد رہا جب نیر سوں حوض
پایا بو اچھے اس قصر کا پاتاں تلک
سزاوار اس کے آئیگے ہے یو علی داد محل
طاق کسری ہوئے معراج اسے زہ کے اگل

بھرے ہیں باغ کے تخنئے گلاں ہر جنس کے تے
دسے شربت کے یو کونے جتے ناریل کے گھر
نارنگی رنگ کا ہوس دہر لگیا باغ میں نے
خصوصاً مینو نیخاتس میں یو سادے جنجل
میٹھے کئی نیر چشمے تے بہر پابے منجل
رنگائے تن کوں سراسر دیکھ ہو رنگ میں سگل

خاتمہ

دکھانے طبع کی قوت شاہی اس بھر منے
جان ہو ردل تھے اچا ہات دعا منگتا ہے
جو لگوں نور سوں دن کر اچھے ہو چاند و گن
مشتری سعد ہے جو لگوں و عطار د ہے دبیر
جو لگوں رات دن د پھر گھڑی جشن منے
بجو انند سوں اس گھر میں سدا تاں منڈل
بندھیا ہر بیت میں کئی لفظ یو صنعت کے نور
تا اچھے امن میں سکھ چین تے یو خلق سگل
جو لگوں زہرہ ہے زاہر اچھے ہو پر زحل
جو لگوں پانچوں منے اکاس پہ دستا ہے منگل
کلیات میں (۷۲) شعر کی ایک مثنوی خیبر نامہ کے عنوان سے ہے اس کے بعض شعریہ ہیں

اول حق کی توحید سوں کرو سخن
تجھے ہے سزاوار حمد و ثنا
پچھن خوش اداسوں بیاں کر بچن
توے حکم سوں ہے ننھا ہو رہ بڑا

اما ایک قصہ سنو جنگ کا
اسٹھا ایک خیبر کا قلعہ بکل
کہ وہ جنگ تھا دین کے ننگ کا
بڑے بہرکلاں پر اکل تھے اٹل

سلخ ظاہری و باطنی سوں سنوار
روانہ ہوئے جنگ کے لیے نامدار
عنایت کئے شاہ کوں ذوالفقار
وہ شاہ ولایت ادھک کام گار
او جاست پتھر کے بتاں پھوڑنے

جو مرحب نے دیکھا برادر کتیں
زرہ باندھ دوہری بندھاؤ فرنگ
کیا وہ گیا تو لڑوں گاج میں
رکھیاد میں جب شہ سوں کرنے پلنگ
شتابی سوں آکر کھڑا بیچ دن
وہ بولیا سخن یو آپس بوج سوں
کیا پھاڑ پنچے سوں آپس کوں زیر
غصے سوں کرے گا مگر دہر کوں دو
دو شق کرے مٹے سیس تے پاتلک

یہودی جتے تھے ہوئے سزگوں
فتح کر قلعے کوں شہنشاہ سور
غینمت لگی بات حد سوں فزوں
پھرے لے کے شکر بہمبر حضور
ہوئے تو آنگے علی شہ سوں مل

ترا یادوں رات شاہی کا کاج
ترے فیض سوں ہے اسے تخت و تاج

غزلیات

نمونہ غزل

سارے جہاں کے پار کھی پر کہوں رتن کیوں کر کہو
 بولے جہاں کے پار کھی ہمنانہ آدے بولنا
 بولیا ہوں نت میں فکر تے یو دور تن کا فرق کر
 مرجان میں صافی نہیں یا قوت میں صافی اچھے
 یا قوت ہو مرجان کی شاہی لکھیا ساری غزل
 سن کر جگت کے شاعراں اس شعر کوں افسر کہو

منظر علی شاہ کے ہات کا اچک تیر لا گیا نشاں کے پلک

ابرو کماناں کھینچ کر مارے پلک کے تیر سوں زخمی ہوا دل کا برن لا گیا نشاں تج ہات کا

تج بال کالے دیکھ کر بادل پھریں حیران ہو تیج بہاں ہو رین ملک کنے کیا چاند ہو ر کیا سور ہے

تج نیں کی نرمی کنے منگتے ہیں موتی آبرو یارو پ کی توکان ہے یا سُن کی سمدر ہے

تج گال پر نگ کا نشاں دستا ہے تج اس بات کا روشن شفق میں جگمگے جیوں چاند پہلی رات کا

جس دن تے تمن سات لگیا من را ہمارا اس دن تے پرت کا ہوا مج تن میں پکارا

ریختی

سلطان کے کلام میں ریختی بھی ہے۔

تبا نغمن کے لوگاں خلوت اسے کہتے ہیں

مچ نین کے نگر میں لالین وطن کنے جب

یوں پیوں سوں مل رہی ہوں الفت اسے کہتے ہیں

گل ہو ر گلاب میا نے نہیں کچھ فرق ازل تے

روں روں سن کری میں شاہی کا نانوں لینے
پھر پھر وہ نانوں لینا راحت اسے کتے ہیں

نہونے خمسہ

کوئی جاؤ کہو مج سا جن سات میں نیہ بندی تول کیتا گھات

دل مرا اپنے سات کیا

مج برہے میں دن رات کیا

دل داری کا نا بات کیا

سب بسر اسکہ ہے بات کیا

گئے مج سوں ایسی دہات کیا

کوئی جاؤ مج سا جن سات میں نیہ بندی تول کیتا گھات

پو مورت دیکھو سپنے میں

جب جاگو تب رہوں سپنے میں

لا دیپک برہا اپنے میں

تن جائے جھک جھک جینے میں

آرام اچھے مج کھینے میں

کوئی جاؤ کہو مج سا جن سات میں نیہ بندی تول کیتا گھات

تج یاد کر تل ملتی ہوں

لہو تیل منے دل تلتی ہوں

تن موم بتی ہو جلتی ہوں

اس جلنے سوں نا تلتی ہوں

کوئی جاؤ کہو مج سا جن سات میں نیہ بندی تول کیتا گھات

کوئی آد سنورے میرا حال

پیو کیا مج سوں جو کو تال

میں جگ تے نت اٹھ انجو دہال

کل پتی آنسو موتی مال

مج یک یک پل ہے لک لک سال
کوئی جاؤ کہو مج سا جن سات میں نیمہ بندی توں کیتا گات
رباعی

سب دیں گیا ہے دھن تے لڑتے لڑتے کھٹ رات گئی ہے پانوں پڑتے پڑتے
کیا نیکہ دن کا اذبح لگتا ہے مجھے رہے پاؤں سرے پرت کے چڑتے چڑتے
شاہی کے کلام کا مختصر نمونہ پیش ہو چکا ہے اس سے واضح ہے کہ قصیدہ 'مثنوی'
غزل وغیرہ اصناف سخن میں اس کو پوری مہارت حاصل تھی۔ اس کے قصیدے اپنے زور
کلام اور طمطراق، تشبیہ و استعارہ کے لحاظ سے کافی بلند ہیں۔ مثنوی میں اس نے
واقع نگاری کا ثبوت پیش کیا ہے۔ شاہی کی غزلیں حقیقت نگاری کی جھلک پیش کرتی
ہیں، کیونکہ شاہی محل سراؤں اور ایوان میں خوبی اور رعنائی کے مجسم پیکروں کی کوئی
کمی نہیں تھی، رخساروں کی گلگونی اور کرشمہ و ادا کی سحر آفرینی سے آٹھوں پہر لطف اندوز
ہونے کا پورا سامان مہیا تھا۔ اس طرح حقیقت نگاری کے ساتھ رنگین خیالی، عاشقانہ مضمون
آفرینی تخیل کی بلند پروازی کو ظاہر کرتی ہیں۔

سلطان نے دولت کے دامن میں آنکھ کھولی، ہوش آیا تو عیش و نشاط کا چرچا سنا
اور جوان ہوا تو ساغر و جام کا دور دیکھا۔ اس لحاظ سے کلام میں رنگینی اور عاشقانہ مضمون
آفرینی سے ملو ہونا ناگزیر تھا۔ بلحاظ فن اس کے کلام کو جانچا جائے تو بلاشبہ اس کا کلام
بہت بلندی پر نظر آتا ہے۔

بیجا پور کا یہ نامور اور ذی مرتبہ شاعر ہے، محمد نصرت نام اور نصرتی تخلص
تھا، اس کا باپ شاہی سلحدار تھا۔ بقول شفیق کرناٹک کا باشندہ ہے اس
کی پیدائش کے سنہ سے ہم واقف نہیں ہیں۔

البتہ اب جدید تحقیقات سے ثابت ہو گیا ہے کہ ۱۰۸۵ھ میں اس کی شہادت ہوئی ہے

۱۔ نصرتی کا حال بسائین السلاطین، طبقات الشعرا اور قدیم تذکروں میں موجود ہے۔

۲۔ چمنستان شعراء

۳۔ فہرست مخطوطات کتب خانہ سالار جنگ

بعض یورورپین مصنفین نے اس کو ہندو تسلیم کیا ہے لیکن یہ امر بالکل خلاف واقعہ ہے۔ اس کی تفصیلی تردید ہم نے اپنی تالیف "یورپ میں دکھنی مخطوطات" میں کر دی ہے۔

نصرتی کے باپ کو اعلیٰ سوسائٹی میں بڑی عزت حاصل تھی۔ اس کو سلطنت کا خیر خواہ اور جاں نثار شمار کیا جاتا تھا۔ نصرتی کی تعلیم اور تربیت شاہی محل میں ولی عہد سلطنت علی عادل شاہ کے ساتھ ہوئی۔ جب علی عادل شاہ بادشاہ ہوا تو نصرتی نہ صرف شاہی مصاحبوں میں داخل ہوا بلکہ ملک الشعراء کا مرتبہ بھی عطا کیا گیا۔ وہ ہر وقت بادشاہ کے ساتھ اس کے رزم بزم میں شریک رہا کرتا۔ نصرتی نے بادشاہ کو اپنا استاد تسلیم کیا ہے۔

بیجاپور کے سارے مورخوں نے اس کی تعریف و توصیف میں ہم زبان کی ہے۔ نصرتی کی تین تصنیفوں کا پتہ چلا ہے۔ پہلی گلشن عشق ہے جس کی تصنیف ۱۰۶۸ھ میں ہوئی ہے۔ اس میں کنور منوہر اور مد مالتی کا قصہ نظم کیا گیا ہے۔ دوسری مثنوی علی نامہ ہے اس کی تصنیف ۱۰۸۶ھ میں عمل میں آئی ہے۔ اس میں علی عادل شاہ کی سوانح مرقوم ہے اور قصائد بھی شامل ہیں۔ یورپ اور ہندوستان میں ان دونوں کتابوں کے متعدد نسخے موجود ہیں۔ جن کی تفصیل ہماری دوسری تالیف سے ہو سکتی ہے۔

تیسری کتاب تاریخ اسکندری ہے جس کی تصنیف ۱۰۸۲ھ میں ہوئی ہے۔ اس کے متعلق مولوی عبدالحق صاحب معتمد انجمن ترقی اردو نے رسالہ اردو میں تفصیل سے روشنی ڈالی ہے اور کلام کا نمونہ پیش کیا ہے۔

نصرتی کی مثنویاں اور قصائد کے دیکھنے سے اس کی قادر الکلامی کی بخوبی تصدیق ہوتی ہے۔ گلشن عشق میں انسانی جذبات اور خیالات کی جس عمدگی سے ترجمانی کی گئی ہے اس کی کہیں اور نظیر نہیں ملتی۔ اس کے کلام کی رنگینی اور تشبیہ اور استعارات کی قدرت واقعی قابل داد ہے۔

علی نامہ ایک رزمیہ مثنوی ہے۔ رزمیہ مثنویوں کا جو معیار مقرر ہے اس سے بھی یہ بلند مرتبہ رکھتی ہے اور پھر اچھی ہونے کے لحاظ سے اس کو خاور نامہ پر فوقیت دینی ضروری ہے۔ تاریخی حالات کے اعتبار سے یہ نظم نہایت مستند ہے اور ادبی نقطہ نظر سے بھی بہت بلند پایہ

ہے۔ نصرتی نے اس میں جس طرح کی واقعہ نگاری کی ہے وہ حیرت انگیز ہے۔ شہرِ بیجا پور کے حالات اور اہل شہر کی معاشرت پر نصرتی نے علی نامہ میں تفصیل سے روشنی ڈالی ہے۔ نصرتی کے قصائد اپنے تسلسل بیان، واقعہ نگاری اور شوکتِ لفظی کے لحاظ سے قابلِ تعریف ہیں اور پھر خیالات کی جدت اور تشبیہ اور استعارات کی ندرت، تخیل کی بلند پروازی زور بیان سے بھی خالی نہیں۔

ہم نے گلشنِ عشق اور علی نامہ پر اپنی تالیف "یورپ میں دکنی مخطوطات" میں نہایت تفصیل سے روشنی ڈالی ہے۔

گلشنِ عشق اور علی نامہ کے قلمی نسخے حیدرآباد کے کئی کتب خانوں مثلاً کتب خانہ سالار جنگ، آندھرا اسٹیٹ سنٹرل لائبریری، سنٹرل ریکارڈ آفس حیدرآباد اور کتب خانہ جامعہ عثمانیہ، کتب خانہ ادارہ ادبیات اردو میں موجود ہیں یورپ میں بھی اس کے نسخے ہیں۔ اب حیدرآباد اور پاکستان سے یہ دونوں کتابیں شائع ہو گئی ہیں۔ البتہ تاریخ اسکندریہ نایاب ہے۔ صرف ڈاکٹر مولانا عبدالحق کے پاس ایک نسخہ ہے۔ مولانا ڈاکٹر عبدالحق صاحب نے نصرتی اور اس کے کلام کے متعلق ایک مستقل کتاب میں روشنی ڈالی ہے۔

مؤلف "گل رعنا" (حکیم عبدالحق صاحب) نے نصرتی کی ایک تصنیف کا ذکر کیا ہے مگر وہ صحیح نہیں ہے۔ نصرتی کے کلام کا نمونہ حسب ذیل ہے۔

صفت اس کے قدرت کے اول سراؤں دھریا جس نے "یو گلشنِ عشق" ناؤ

زہی نام در سید المرسلین کہ آخر ہے وہی شافع المذنبین

میری طبع کی تیر تازی کیتیں	یوں سون کر نہا بازی کیتیں
ہر اک داستاں بوستاں	ہر یک بیت ہر یک محل جانشین
معانی کی صورت کی ہے آرسی	کہیا شعر دکن جوں فارسی
فصاحت میں گر فارسی خوش کلام	دھرے فخر ہندی بچن پہ مدام

۱۰۰ ۱۰۰ یورپ میں دکنی مخطوطات

دگر شعہ ہندی کی بعضی ہنر تس کیتیں میں لیا فادسی میں سنور

میں اس دو ہنر کے خلاصہ کوں پا کہیا شعہ ایسا دو نو فن ملا

دیویں دا دسن فارسی شعہ رواں

جو ہندی سنے بے کینیں دل سوں تاں

اودھرسات تھی ما کے مد مالتی ایدھر ما کے سنگات چنپا وتی

بھوت دن کوں جس وقت بچھڑے ملے یکس یک لگائے چنکل کر گلے

انوکیاں سکیاں چونکہ سوسات تھیں اینو کے کنے بی اسی دھات بھیاں

دونو دھیر بی بیوں جو تھیاں مختصر بزرگی سو بٹیاں دو جا صدر پر

دونو دھیر کیاں خوش سہیلیاں تمام کھڑیاں خدمتی دہرا پس کا مقام

یو چنپا وتی ہو ر مد مالتی بھیاں مل کے نافرقت دھریک رتی

اودھی داں تھے تس سات کرتیج پاتے چلے کیلے چپ سوں پکڑ ہٹ میں ہات

سہیلی جو کوئی سات آنے منگی پھرائی اوسے میں لے جانے منگی

گیاں مل کے دونوں کیلیاں گوں تماشے سوں پھر بتاں چمن در چمن

یکٹ ٹھار خاطر میں لیا یک ہارٹ بھیاں مل کے دونو اوک دہر مشرت

تب ان پا کے فرصت یو کرنے لگی لگی بولنے لوں کہ اے دھن۔ ہی

جو بیٹی کا درشن ہوا سو ہمن یوسب فیض بخشش ہے تیرے چرن

نہ ہوتا تو تیج پگ تھیرو فیض اگر دوکاں پھر کے پڑتی ہمارے نظر

ہمن سر ترا یوں ہے آپ کا آج جو ہوئی تجھ ابگے بات کرنے کی لاج

یوسن بات مد مالتی وہ عجیب کسی عذر خواہی بتی کیا سبب

کہ میرے سوالوں کوں دے پیچ وتاب اجوں لگی ہی دتی ہے ہو کر بیچ جواب

کسے دکھ یو کہتا نہ دیکھی دوا لگی من میں جل پیچ ہو لا دوا

یکٹ نت رہوں غم سے گر سرتلاز نہ کوئی بات یوسے میرے دل کا بار

ٹلے دن تو ہر کیوں سہیلیاں کے سات پڑے پن بجرسل ہو سینے پہ رات

گلاں پیچ کے سب انگارے لگیں
دیوے ہرستارہ میرے دل پر داغ
دسے دن تو روزِ قیامت کا دن
خدا بن کہوں کس سو بیخ دل کا حال

.. ..
نہ کوئی بات بولے تو سن خوش لگ آئے
رین کال دوزخ تے بھاری مجھے
دگر مونچتا ہوں تو یو خوف آئے
سٹے پھر کے خرمن میں من کے انگ
گنوا نازباں ہو نہ چک مونچنا

زرینا اگن تن پہ سارے لگیں
چندر منج اوپر زہر کا ہوا داغ
اچھے قس تو دوزخ تے کالی کٹھن
مرے مرتلے یوں کٹھن ماہ سال

.. ..
نہ کس سات کہنا مجھے بات بھائے
دے دیں تو نت اند زھاری مجھے
انکھیاں کھولتا ہوں تو یک تل نہ بھائے
کہ مست پھر پڑے خواب دندی ہوں ہنگ
پڑیا آہ ماہی نمن مجھ رہنا

نہ چک تے انجو بھار بھی لاسکوں
نہ کوئی بانٹ یوے میرے دل کا بار
گلاں پیچ کے مجھ انگارے لگیں
پڑے پن بجر سل ہو سینے پہ رات
دیوے ہرستارہ میرے دل پر داغ
اسی گھات کے بعد تپنا پڑے
دسے دن تو روزِ قیامت کا دن
خدا بن کہوں کس سو مجھ دل کا حال
سوہنس کھیل گپتا سکیاں میں سنگ

اوسا ساں نہ کچھ مکھ سکتے بھاسکوں
یکٹ نت رہوں غم سوں کر سرتلا
زرایں اگن تن پہ سارے لگیں
ٹلے دن تو ہر کیوں ہیلیاں سنگات
چندر منج اوپر زہر کا ہوا داغ
اوک سو ز لگ مجھ نپنا پڑے
اچھے قس تو دوزخ تے کالی کٹھن
میرے سرتلیں یوں کٹھن ماہ سال
کہ ناچار اچھے اور یا کے بدل

خوشی سوں رضالے چلے ملک سوں
کیا ہے دو یوں نظم پڑی کہن
چندر سیں صاحب وفا خوش سیر

دونوں شاہزادے دو نو ماہ رو
مرقب کرن ہار مالا رتن
جو منہر کنور عاشق بخت دور

دونوں شاہزادیاں کی دل دہراوچاٹ
 جو کچھ نگر میں دہر مراح نہ
 جو منہر کنور صاحب اشتیقا
 رضا ملک دہراپنے جانے منگے
 تنہا راج کوئی دن جو خوش باغ باغ
 قبیلے سوں کئے دیس دل گیر ہو
 جہازاں کر استعد بے شمار

 تک راج رانی بڑے شوق سوں

 محبت سوں چھائی لگائیں چکل

 بھرتیں کی جہاں دل سوں اوہل

کہا اس کی تاریخ یوہجرتی مبارک یوہے یدیہ نصرتی

کیا ہوں یو قصہ جو خوش دھاون ہوں
 تلک جگ میں مقبول اچھو مدام
 علی شاہ عادل گیری نانوسوں
 بحق محمد علیہ السلام

علی نامہ

دکھینوں اور مغلوں کا ایک معرکہ اور آغاز جنگ کے قبل تیاری :-

اسی رات ارسطوئے دوراں کے یہاں
 سنوارے تھے کئی انجمن دل نشیں
 ہریک نامورے دلیراں کی صفت
 نہ تھی بن کھر کچ گمت کوں رواج

 دکن کے سب اعیان تھے مہماں
 نشیمیں میں ہر روح راحت گزیریں
 اتھایک گمت میں ہو بیٹھ یک طرف
 نہ بازی کی مذکورہ جانباری باج

تلک یوں کہے آکے جاسوس بھید
 بد اندیش کے دل کا جب بھید پلے
 جو دھرتا ہے یوں دشمن بد امید
 ہی شیر مردان نے غصہ میں آئے

کریں تیغ سوں پیش دستی ہمیں
دلیراں اوٹھے بولتے دین دین
گھڑی بھرمیں ہو مستعد بے درنگ
خود بکراں کوئی سو جوشن بندے
زرہ و غلہ پینے کتک چہل قدم
ہوئی فوج جوں مستعد جس گھڑی

... ..

چلی تھی دکن دل پہ کس دہات سات
دے تاگے انتہا ہو اور اوچ
سخننا جس میں سردار اصحاب فیل
تو یک فوجدار اس میں داراد سے
دو اسپہ سپہ اسپہ سپہ بے گماں
کتے ہندو کئی ماورا لنہر کے

... ..

چلیاں تھیاں عروساں ہو نواستہ
لٹاپٹ بدل ذوق تازہ ہوا
ولے سخت خونریز جاں سوز کھتی

... ..

خوش آنے لگیاں ہوں میں گہر گاہ کے آب
او بلنے لگے تیر ترکش منہیں
کہ پھکتا ہے جوں باؤ لیکر بہو جلاگ
سواراں بہو کے رن کے باگاں سے
نکل یوں مہراے دونوں و ہیر سوں
لڑنت کا ہنگامہ رہیا لال ہو
رہیں کی دہکتے فلک ہل بجا

... ..

کتا ہوں اتا فوج دہلی کی بات
کہ جس فوج کول دیکھتے ہیں سمجھے
ہتیاں کا عرابہ چلے میل میل
سراسر گر بہا سارا دسے
یک یک ملک کے نام اور جواں
مغولاں کتے ملک و کئی شہر کے

... ..

سب اس دہات تو جاں خوش آراستہ
ہر ایک مرد کا شوق تازہ ہوا
عجب فوج رنگیں دل اندروز کھتی

... ..

غنیاں کے بھجیاں کول کھانے شتاب
کماناں رکھیاں دل کشاکش منہیں
پھوکیاں تیز یوں سخت بھالیاں میں رنگ
بھڑکتے ترنگاں ہو آگاں سے
نکلنے ہیں جوں باگ نخچر کوں
رکت بھوئیں پہ پڑ پڑ کے پامال ہو
ہزاراں ترنگاں کا لک تل بجا

زباں لہو کی پیاسی کھرک کے اپار
 ہریک کرتے آواز سن مار مار
 شرا نگیز باتا تے شہر شور اوٹھیا
 جو یک دم چھوٹی ٹوپ ہر فرد فرد
 دے نس میں تروار جہ سکتی جتی
 دھواں جس نظر میں جو بٹھا دسیا

کماناں کی رت جب کشاکش ہوئی
 چھوٹی صفت تے یوں تیریک مٹہ ڈیر
 ہوا لال گیتی پکڑ نیسیر اوج
 لگیا تیر ہر تن پر جب بالے بال

دم تیختے یوں اٹھے شعلہ جاگ
 کریں قیہ تن کوں تیر بے کماں
 کیا جب کٹاریاں سنیاں کوریش
 مہرا ہوئے سب لہو کے شربت میں مل
 ہریک تیر ایک مار ضحاک سمھتا
 شپا شپ جو بر چھیاں موٹھیاں تے لہو لہاں

قصائد

دی ہے زمستاں نوگزی دونگا اچاد ہند کار آج
 سردار ہو باد خزاں تھنڈ کار چیا ہے بہار آج
 اپیا ہوا کا فوج یوں شبنم کی گولپاں چپا نٹتا
 ڈرسوں اگن ہوں چہانپ سے ڈر رہی ہے بہار تہار آج
 او آگ کوئی مارے تو دم اٹھتی تھی ہو سب تن زباں
 ویسی بی سرکش سر نو اپلی دے سدہار آج

بیشک وطن اس جگہ تھے مت جانی آگن ہو بے نشان

گردل میں اپنے عاشقاں دیتے نہ اس کو بہار آج

حوض یک ہوا کا یوں دسے مشرق سے مغرب لگ بہریا

کانپے فلک جوں بڑ بڑا بھٹے تو تس کے بہار آج

شب نیم جو اجلا چہاچ سا آشیر سے جل میں پڑیا

ہر بائیں ہوتی ہے دس بندہ جم تیر سب یکبار آج

سلطان عالم بخش او شاہنشاہ عادل علی

ہیں یوں جہاں پر درادک زوہار کون آدھار آج

جس مہرباں کے فیض تے تب نو بہار اس دور میں

جس کی عنایت تے ادک عالم دسے گلزار آج

جب تے جہلک دیکھیا ادک سورج تری تر وار کا

تب تے لگیا تہر کا پنپے ہو پر عرق یک بار کا

کوئی بند جو تیری کھرک کی پانی تے دریا میں پڑے

کہا جوش ادک یک تیر ہوئے تختہ اکھنڈ یک کار کا

کس میں تو طالع کے قوی جم تے ادک جم جم دسے

جس میں تو عالمگیر ہو آیا سکندر سار کا

اے شاہ عادل تو علی صاحب بے سب سنار کا

کفار بہن جگہ تمی نہیں سور کوئی تچ سار کا

یک سال او باغی سیوا جگہ میں شطرت پیدا کیا

ہے طفل مکتب مکر میں شیطان جس مکار کا

کوئی کھیل اس نکار نے کھیلیا نہ کچ بازی کے بن
گویا فلک کجکول ہے سا دیا اسی عتیار کا

قصیدہ میں لڑائی کا سماں

کھرکاں کھناکن سوزد ہر سوران کے یوں بجنے لگے
زہرا کا زہرہ گل رہیا آواز سن جہلکار کا
کھرکان کھرکان لگ اوک چوند ہرتے بوں چنگیاں اوڑیاں
جیوں آگ کیاں بجلیاں چمک برسیا بدل انگار کا
گزر راں سوں مہرے یہاں یو کیتے پراگندہ وکسن
گوپہن کے جوں لگتے پھتر پھٹتا ہے حمتا نار کا
لاگی تبرے ضرب سوں تفراخ اجل کے بات کی
جہم کی مکھی تے کم نہ ستھا وہبکا گرز کی مار کا
ہر گھٹ میں دل کا دھاک سوں رہے تھے رکبت کی کچ ہو
ہر گ گل تے تھا عیاں خوارہ لہو کے دہار کا
مرتیاں کے لہو کے بچرتے دھرتی پوجب بہرتی دہریا
جتیاں پونٹ پڑنے لگیا ڈونگر پوڈونگر لہار کا

جب شہ چڑے گھوڑے اپریوں فتح گڑ ایسا کیے
تب مکہ میں شایاں کے ہوانت ورد اس گفتار کا
کہتا ہے دھن اس مائی کوں ہے جس کوں ایسا شہ خلف
سواد بڑے صاحب ہیں جہم پا کر کرم کرتار کا

جس گھر کی نعمت نے جہم پانی گتی ہے سب زمیں
تو آب دریا میں اثر ہے تس کی کہار کا

اے نصرتی مشغول ہوشہ کی دعا کے دور میں
کافی ہے دوہنگ میں تجھے تل فیض تس آثار کا

ہے آسماں یارب تلک دہرتی کے سر پر سیاہاں
قاکم تلک یوں چھترا چھوٹہ جگ کے پالن ہار کا

کہیں رکھ دار چینی کے دھریں سو پوست میں لذت
رکھے سو مغز میں خوشبو کہیں تو بن ہے صنڈل کا

کہتے رکھ جام و جامن ہو سچنس ہو توت تیندو کے
بھلاوا کہیں بے ہزار ہے کہیں ما پھل و مینڈل کا
رنگازنگ کے گلاں خوشبو معطر جگ کر نہارے
دس آوے راے چنپا جہاں کہینہ پھول پاڑل کا

... ..

صفا پانی کے چشتیا میں ہے پوچھنا نول پر سیاہی
سواد نکھیاں کوں جوں دیوے درس چشم مکمل کا

فلک ستارے خضری ہو پلاوے تیرسوں جگ کوں
سورج کے جام سوں بھرتا ہے منت دان مشک بادل کا

چلیں باد صبا تے خوش صفا پانی پہ موجاں یوں
کہ جیوں محبوب کے مکھ پر ڈھلک زلف مسلسل کا

نصرتی کی غزل کا نمونہ ملاحظہ ہو۔

چند بدن کہیا تو کہی موں سنبال بول
دو نوں تجھ نیکیوں تو سکے تجکوں کیا کہنا
سورج مکھی کہیا تو کہی یوں نہ گھال بول
کہی اس بہشت حسن کوں جم بگ و جان بول

۱۔ نصرتی کا کلام یورپ میں کہنی منظومات سے لیا گیا ہے اور دیگر منظومات سے بھی مدد لی گئی ہے۔

بولیا نشاں ہے عشق کی رادت کا قدر
بولیا رہنے منگے ترے سس پھول کن ہلال
بولیا کہ تجھ فراق تھے کے عاشقاں خراب
بولیا کہ کعبہ دل ہے تو دل توڑنا حرام
بولی کہ بادی فوجِ فتنہ ادچاڑے کی حال بول
بولی کہ بادی میں ہے گسی تجھ سے نال بول
بولی مرے وصل منے کیا تجھ ہے حال بول
بولی تباہ کے بہت تھے توٹے تو جلال بول
بولی کہ خیر۔ یوح کیتگ ماہ و سال بول
بولی کہ لٹی دنوں تھے تری بندگی میں ہوں

مغور بے خبر ہے مدسوں مدن کی بانی
اس خام سن میں دیکھو کیا پختگی کے فن میں
برھی کے نس میں غم سوں جلتا ہوں شمع تمنے
عالم کے جیو لینے لوجن میں ہے سولالی
دینے کو وصل کا پھل لینے کو جیوا تالی
وکھلا صیاد رس کا اے خاور جمالی

کرتا ہے ماہ تو کوں سپورن کر آفتاب
کرنیا نہ ہوئے گرجتے کاریاں کلباں نوباہ
اینک کرے زمینکوں ترپ آرسی کے تچ
تچ حسن کا جہلک جوہری زنگبار پر
تو آرسی کو بات پکرا اور کر آفتاب
تچ حسن کے ہوا میں جھک ہر پر آفتاب
جہاں کی تپال چک چودھری تس پر آفتاب
ہر جاہ و ہاں کی جہی دستر آفتاب

شاہ ملک اسی دور کا شاعر ہے۔ اکثر دکھنی شعراء کے حالات خود
ان شعراء کی تصانیف سے معلوم ہوتے ہیں مگر شاہ ملک کی مثنوی

(۱۳) شاہ ملک

اپنے مصنف کے حالات بہم پہنچانے میں رہبری نہیں کرتی۔

اس کی مثنوی کا نام "شریعت نامہ" ہے۔ احکام الصلوٰۃ بھی اس کا دوسرا نام ہے۔
یہ مثنوی ۱۷۷۰ء میں تصنیف ہوئی ہے۔ انڈیا آفس کے کتب خانہ میں اس کا ایک نسخہ موجود ہے۔

۱۔ نواب برار اردو بابت اکتوبر ۱۹۱۲ء سے کیا گیا ہے۔

۲۔ از بیاض مملوکہ مولوی مرتضیٰ مرحوم

۳۔ اردو کے قدیم

۴۔ یورپ میں دکنی مخطوطات صفحہ ۳۱۳-۳۱۴۔

ہے۔ کتب خانہ سالار جنگ وغیرہ میں متعدد نسخے موجود ہیں۔ کلام کا نمونہ پیش ہے :-
 الہی دے توفیق انسان کوں جو بندگی کریں تیری دل جاں سوں
 توں پیدا کیا محض بندگی کتیں سواد چھوڑ پکڑے ہیں گندگی کتیں

نوار کاں ایساں کے دوامیں دلی عین ایساں سو یو ہیں
 جو اقرار ادل زباں سوں کرے بھی تصدیق دل میں یو کر دہرے
 خدا ایک دو جا شریک نہیں اے ہے بشیل اس کی عفت نہیں کسے

سو یوشین العف ہے ویم لالم کاف قرض کوں سو دکھنی میں بولیا ہے ماوت

سن یک ہزار ہور ستر پوسات کہا ہوں اسی سال میں یوحکات
 بعضوں نے امین الدین اعلیٰ نام لکھا ہے اور بعضوں نے امین الدین علیؒ
 تحقیق سے آخر الذکر نام کی تصدیق ہوتی ہے۔ چنانچہ اسی سلسلہ کے ایک
 مرید تراب علی شاہ نے اپنی مثنوی "قصۃ ملا" میں آپ کی مدح اس طرح کی ہے :-
 تراب اپنے تو مرشد کی مفت کر حسین پیسے ثانی حیدر
 اوسکا نام امین الدین علی ہے دیکھو برحق او حسدا کا ولی ہے
 شہید ناز جو اوس پاس آیا وصال بادی اوس کو دلا یا
 ایک دوسرے شاعر معظم نے بھی لفظ علی لکھا ہے :-

وہاں امین علی ہے پیر ہے روشن دیکھ ضمیر
 شاہ امین الدین علی، برہان الدین جاتم کے فرزند تھے۔ آپ کے تولد ہونے کے پہلے ہی

۱۔ فہرست سالار جنگ۔

۲۔ اردو کی ابتدائی نشوونما میں صوفیا کرام کا کام۔ مولانا عبدالحق مطبوعہ صفحہ ۷۰

۳۔ تذکرہ اولیائے دکن از عبد الجبار خاں مطبوعہ صفحہ ۱۱۶

۴۔ کتب خانہ سالار جنگ کی اردو قلمی کتابوں کی وضاحت۔ صفحہ ۶۱۵

باپ کا انتقال ہو گیا تھا سادات زیدیہ سے سلسلہ نسب ملتا ہے۔ برہان الدین جانتے اپنے
انتقال کے وقت اپنی ٹوپی اپنی اہلیہ کو دیکر فرمایا تھا کہ یہ خرقت خلافت ہے تمہارا لڑکا پیدا ہوئے
پراس کو دینا۔ باپ کے انتقال کے کچھ عرصہ بعد امین الدین علی تولد ہوئے، کہا جاتا ہے بچپن ہی سے
سمتار رشد و ہدایت ظاہر ہوتے تھے۔ بڑے ہوئے پر آپ نے باپ کی ٹوپی یعنی خرقت خلافت کو
شاہ عطار اللہ حسینی کے ہاتھ سے پہنا اور باپ کی مسند خلافت پر بیٹھے۔ عوام کو ہدایت سلوک
اور باطن کی تعلیم دینے لگے۔ آپ کے مریدوں کی تعداد سیکڑوں سے متجاوز تھی۔ ان میں سے
میراں جی خدا نمانا، سید ہاشم نیشاپوری عرف نند اور ہادی اور تیسرے شاہ عبدالقادر رنگ بند خلفا
میں مشہور ہیں۔

شاہ امین الدین کی اولاد بچپن میں انتقال کر جاتی رہی صرف ایک فرزند بابا شاہ حسینی بڑے
ہوئے باپ کے بعد زندہ رہے اور مسند خلافت پر متمکن ہوئے۔

شاہ امین الدین اپنے باپ کی طرح شاعر بھی تھے اور نثر نگار بھی، آپ کا امین تخلص تھا۔
اردو نظم اور نثر کی کئی کتابیں آپ کی تصانیف میں شامل ہیں چنانچہ حسب ذیل کتابوں کا پتہ چلا ہے۔

رسالہ قریبیہ، ذکر نامہ، وجود نامہ، چکی نامہ، وصل نامہ، محبت نامہ، نور نامہ، نظم

وجودیہ، رموز المسالکین۔ گنج مخفی، رموز العارفین، گفتار شاہ امین۔

یہ تمام کتابیں جن میں سے بعض نظم اور بعض نثر ہیں، تصوف پر مشتمل ہیں ان میں سلوک

اور باطن کے کئی مسائل بیان کیے گئے ہیں۔ عبد الجبار خاں نے اپنے تذکرہ اولیاء دکن میں شاہ امین الدین

کا انتقال ۱۲۱۷ھ درج کیا ہے اور مادہ تاریخ ختم الولی ظاہر کیا ہے۔ اس کے برخلاف مولانا ڈاکٹر

عبداللہ صاحب نے ۱۲۸۶ھ درج فرمایا کہ مادہ تاریخ ”ختم ولی“ لکھا ہے۔ مزید تحقیقات سے

مولانا ڈاکٹر عبداللہ صاحب کے خیال کی تصدیق ہوتی ہے۔

۱۔ تذکرہ اولیاء دکن عبد الجبار صفحہ ۱۲۱ تا ۱۲۲ اور اردو کی نشوونما میں صوفیاء کرام کا کام صفحہ ۷۰

۲۔ تذکرہ اولیاء دکن عبد الجبار صفحہ " " " " " " " " " " " " " " " " " " " " " " " " " " " " " " " " " " " "

۳۔ کتب خانہ سالار جنگ کے اردو مخطوطات۔ صفحہ ۱۸۹

۴۔ مطبوعہ صفحہ ۱۲۰

۵۔ " " " " " " " " " " " " " " " " " " " " " " " " " " " " " "

اب تک شاہ امین الدین علی کا کلام مستقل کتابوں کی صورت میں شائع نہیں ہوا ہے۔ البتہ متفرق طور پر رسالہ اردو، اردو شہ پارے، دکن میں اردو وغیرہ کی کتابوں میں نمونہ کلام درج ہے۔ قلمی کتب، کتب خانہ جامعہ عثمانیہ، کتب خانہ نواب سالار جنگ، سنٹرل لائبریری حیدرآباد (کتب خانہ آصفیہ) کتب خانہ اردو ادبیات اردو اور انجمن ترقی اردو علی گڑھ وغیرہ میں موجود ہیں۔ شاہ صاحب کے کلام کا نمونہ درج ہے۔

گمراہ کر بھلا دے قوس قزح بہوں کون	قمریں تین تیرے ساتھ تھیں بہوں کون
ہر نہر پر کرشمہ عشاق کے رکھیں کون	پہچوں پہریاز لفت تجھ ہو جوں ڈبے بکریوں
کاہے کشاں سما پر محب بلا دے کون	راہ پل صراط جوں سرمانگ جو چھی ہے
روشن شمع منور پروانے جالتے کون	سیہا عرش علامت کرسی ملک سہاے
زہرہ دھڑے نہ دیدہ خوبیں نبھانے کون	دندان مثال بلیاں زخشاں کلام کرتیں
مقتول ہیں جو تیرے انکار نے غسل کون	پاہ زرخ کا تیرا مانند خوش کوثر

...	...
قصد قدم کیا جب اول توں آوئے کون	تیرے قدم مبارک سوں سب ظہور جلوہ
اے صاحب جمال یہ قبض تجھ قدم کون	فیضوں قدم کے تیرے پر نور ہو جالمات
مذہب کرتے ہیں سجدے تیرے قدم کون	چرخ فلک کو اکب گرداں میں تجھ خداست

اس سوں صفتاں قایم سات	اللہ پاک منزہ ذات
سنتا، ویکھتا، بولنہار	علم، ارادت، قدرست یار
اس کو ناہیں کر ماست	ہے صفت یہ جان حیات
چونکے چند ناچاند سنگیاست	ایساں صفتاں سوں ہے ذات

...	...
یہ دو مقصود اکہون و تج	ادنی عاشق اعلیٰ بوج
اعلیٰ موم ہی کا رنگ	عاشق ادنی جوں پتنگ

۱۔ قصیدہ مدح شاہ برہان الدین۔

جوں پتنگا دیکھ پڑتا نا آپ جل کر ہوئے فنا
 دے ولایت جوں پتنگ موم بتی بہ نموت رنگ
 یہ سب بوجھے اس کا سوز بوجھے مجا سن شب اور روز
 آخر تو ہے فنا ہنات اس کی اس کی بکھن بات
 پتنگ دیوانا جلنے تہی فاسد جانے ملنے کسی
 قوی ولایت اس کی ہوئے جسے تابع نبی برے کوئے

قصیدہ، مثنوی کے بعد امین کی غزل کا نمونہ ملاحظہ ہو :-

ضمیرم راز کاں دل یار منجہ سوں بات کرتا نہیں
 بہ بنیم راد اے شہنشاہ یک تل آ کے جاتا نہیں
 نباشتم جز تو اے رغانا منجے کی جالتا راجے
 دلم پر خولی جگر فاسد تہی تجھ مہر آتا نہیں
 زوتم رفت عنان بسر رہیا نا نا ہوکھش منج میرا
 بیا اے ماہ ظلماتم دھوکہ دل کون دیتا نہیں
 چرا این قدر مستغنی ہوا تو منجھتے اے پیارے
 ایا وقت کدام آید کہ بیج تیج بیج پردا نہیں
 محض فریادی دارم کہ تیج سنگ میل اچھے کون
 امین گوید بیاں ہجر بن ساقی اتیارا نہیں

اے سبحان دے تو مجھے گیان میں دیکھوں تجھ کوں پہچان
 کرتوں ہدایت کی نظر مجھ پر نہ رکھ ذرا بسر
 دستا اچھے توں مجھے سر بسر

۱۰ شاہ امین الدین

۱۱ " "

تن من میرا ہے تجھ پر سدا

ہر دم مل رہوں تجھ سوں سدا

نارک مجھ کوں تجھ سوں حب سدا

شاہ صاحب کی مختلف نظمیں حقیقت کے نام سے ہیں، بعض کا نمونہ پیش ہے :-

اے سجان دے توں مجھے گیان میں دیکھوں تجھ کوں پہچان

کرتوں ہدایت کی جو نظر

مجھ پر نہ رکھ ذرا بسر

دستا چھے توں مجھے سر بسر

تن من میرا ہے تجھ پر سدا

ہر دم مل رہوں تجھ سوں سدا

نارک کہ مجھ کوں تجھ سوں حب سدا

نہ دن علی کوں تیرا ہے آس

میں ہوں پیارے تیری داس

ہر دم مل رہوں میں شہ کے داس

دیگر

دیکھو شاہ بہر روپ صورت جمال

نہ مل روپ معشوق ذات کمال

وصلوں خود فراموشش لذتوں وصال

بچوں چگونہ بے شہ نمود کہنے نہ آوے بیان

لائال مثل نہ نشاں دیکھو نور نشاں

ذات وحدت کنج لامکاں پرکھٹ سب نہاں

سب سوں بن سب آپ ابھیان دیکھو آپ پہچان

برہان مکمل صورت عیاں استے قایم قرب مکان

آگے شاہ امین دین روپ بہر پورا پن نہ بان

شاہ امین الدین

دیگر

پیارے پیو پایا میں پیوسوں
او محیط دستا ہے پیوسوں
عرفت ربی علی بولے جیوسوں

پیو کون بوجہیا میں ہوفانی
پیا دستا ہے وجہ اللہ کے مانی
پیو محیط کل شئی سمانی

و فی انفسکم او کہادی
نخن اقرب نزدیک پادی
وہی یا وجی اسپس گنوادی

اے بات میں دیکھے کوچ میں
ناسپیری کس کے بوج میں
علی یوج دیکھ مہیا ہے توج میں

مشہور فارسی شاعر ظہوری کا فرزند ظہور تخلص کرتا تھا۔ محمد عادل شاہ کے
دور میں اس نے بادشاہ کے حکم سے ”محمد نامہ“ کے نام سے ایک

(۱۶) ظہور

تاریخ لکھی تھی، جو اب ناپید ہے۔

ظہور کی کسی اور تصنیف کا پتہ نہیں چلا، مگر معلوم ہوتا ہے یہ اردو میں بھی طبع آزمائی کرتا
تھا، چنانچہ نواب سالار جنگ کے کتب خانہ کی ایک بیاض میں ظہور کی ایک غزل دستیاب
ہوئی ہے جو یہاں درج کی جاتی ہے :-

عشقوں موہن بھوت چہندوں جیو کی کسوت کیتا
نین تخت پر امیں موہن پس جلو ادیتا

نین کہو کیسا تخت کھوں کیا سچ کہو تم دیکھو
جس تیر جیو ہو رہا نالب تپ اس کہوں سچ نہ لکھو

۱۷ بیاض مملوکہ آقا حیدر حسن صاحب۔

یاد دہاندے پریم کی ہیں جو وہ اسنس اروب
 عشقوں آکر پریا بھاند جیو کا دہر کر دو سپ
 یاد وحشی عین سات پوساجی سٹاد ہو پیومن
 بھی بہر انکوں ہونا ناہیں دایم امر ہو جیون
 یاد پالی پریم اپس کے بھر بھر مت پلاوے
 جو کوئی طالب صادق اس کا وہ یہ رستا یاد ہے
 یاد بروے شہ عروس کا عینک مثال جیسا
 جس میں موہن آمت جوت سو جے دیکو پروا کیا
 موہن مجھ پہ سلطان سلامی جس کے روپوں ملایا
 نشان جیو ہو رہا نا کا مجھ تینوں عین بتایا

نین سلامی عین سلامی جانا جیو تمام
 مجھ میں میں ہو ظہور کیستاد ہر کر میرا نام
 سید میان نام اور ہاشمی تخلص بعض کے خیال میں اس کا نام میاں خاں علی
 عادل شاہ ثانی کے عہد میں موجود تھا۔ مصنف بساتین السلاطین نے
 اس کی بڑی تعریف کی ہے۔ عالمگیر کی فتح بجا پور کے بعد ہاشمی ارکاٹ چلا گیا اور مغلیہ صوبہ دار
 ذوالفقار خاں کی مدح میں قصیدہ لکھا۔ ہاشمی مہدوی مذہب کا پیرو تھا۔ بعض کے خیال میں وہ
 شاہ ہاشم گجراتی کا مرید تھا۔ دوسرے قدیم شعراء کی طرح اس کے حالات بھی ہمدست نہیں ہوئے
 اور انتقال کا صحیح سنہ مشتبہ ہے، تیس غالب یہ ہے کہ سنہ ۱۰۸۰ھ ہے۔ ہاشمی کی تصانیف
 سے اس کی مثنوی اور دیوان دستیاب ہوا ہے ان دونوں کے قلمی نسخے کتب خانہ سالار جنگ
 میں موجود ہیں۔ اس کے علاوہ بعض دوسرے اصحاب کے پاس بھی مثنوی یوسف زلیخا کے نسخے

۱۰۸۰ھ بیامن کتب خانہ سالار جنگ نمبر ہاشمی (۶۰۸)

۱۰۸۱ھ بساتین السلاطین۔ صفحہ ۲۳۱۔

۱۰۸۲ھ ہندوستانی ادب نومبر ۱۹۵۲ء

۱۰۸۳ھ اردو ادب مارچ ۱۹۵۵ء۔ صفحہ ۱۲۱

۱۰۸۴ھ وضاحت فہرست کتب خانہ سالار جنگ۔

موجود ہیں۔

یہ ۱۹۹۹ء میں مرتب ہوئی ہے، ریختی کا بھی اس کو موجد تسلیم کیا جاتا ہے، کیونکہ اس کے پہلے کسی شاعر نے ریختی میں اظہار خیال نہیں کیا ہے۔ ہاشمی کے کلام کا نمونہ پیش ہے قصیدہ میں واقعات جنگ کی اچھی صراحت کرتا ہے اب ادارہ ادبیات اردو کی طرف سے دیوان شائع ہو گیا ہے۔

کہے ذوالفقار خاں نے گھائی سدم کے اترے

ارکاٹ میں گھرے گھر کل سوں ہوا پکارا

نواب آنے کر کہے تو مجھ لکھے گا سچہ مجھ

جہانگر بے جہنا جھن دھوں دھوں بے نقارا

کھر سینے اوس نہیں کوں ہور سچہ نہیں لگتا

دیکھو چھبے پہ چڑھ کر ڈنکا دہل دھولا را

گلاب چاند ساموں دکھلائیں کن تو دیکھوں

سکھ کا پڑے گا چندنا ہوے ودکھ کا دور اندھارا

باقی اوپر فلک سے خورشید بی دے تو

صدقہ نواب پر سوں جیسو دیونگی اوتارا

دل میں تو پیاریوں ہے ظاہر میں مکہ گھونٹ کر

دو جوں کہ تو نزدیک آبیٹھے گا جب پارا

ہفتے کا ناؤں لے کر تین مہینے جا کر آنکے

اترار ہور وعدہ معلوم ہوا تمہارا

ایک گاؤں ہاشمی کون چنکر سرس سا دینا

مشغول ہو دعا میں دھر مر رہے کنارا

مثنوی کا نمونہ :-

شنا حمد اسکوں سزاوار ہے سگل عشق کا جس سوں بستار ہے

اول عشق کا کر کے رن جگ قرار بزاں بیچ پیدا کیا آشکار

جو کچھ اتے رات دن جس سنگاست
 نکا دل جو عورت سوں عورت ملی
 اپنے گنوں تے جو اس کی کیان
 کہے یوں دائی نے اے گن بھری
 عجب یوچہ لگتا ہے جو دلبر ہے پاس
 کسی کا یو بختا ہے ایسا حنرا
 کیے جب ممکن ہے کہ ایسے دھات
 تیرے لب کے کہاں تک بختی دکھاؤں
 عجب نیک بختی دھرے تہہ بین
 عجب نیک بختی دھرے تیرے ہاتھ

غزل کا نمونہ :-

اے مدہتی بجاتا تیرا کیفی ہو دل دل بولنا
 تہہ لب کے مے کے جام کا ہور شیشے کا قفل بولنا
 ہلنا تری نتھ کا مجھے لگتا ہے جھمکے کا جھپک
 جھنکار پنجن کا ترے گھنگرو کا کھل کھل بولنا
 ہیں گال گورے گلگلے مجھ گل گل صورت لگی
 گورا کلاتہ گل گلا بیگی سو گل گل بولنا
 جھولنے کوں جھولنا باندر جھولنا ترا لگتا ہے مجھے
 برنا تیرے جھولنے کا دمن ہر رات جھل جھل بولنا
 تہہ لب کے لب کی مے سوں مست ہو پھر پھر کیے ہاشمی
 اے مدہتی بجاتا تیرا کیفی ہو دل دل بولنا

رہنمی کا نمونہ :-

جاتا سوں اے مسافر رہنے کی بھی خبر ہے
 آیا اتا کہ مسر سوں جاتا سو کہو کہ مسر ہے

لہ یوسف زلیخا۔

دن میں یا ہے تھوڑا آتی ہمیں بوند جھوٹے کے
 بھوتے بھگتے تھس پر بھی رہے بے خطر ہے
 بہر کرندی چلی ہے خارو بہی بہا ک گئے ہیں
 چھایا آہیاں تھس پر آن کے کھل گزرے
 گھر میں تھن ہماری رہو کھوڑی تھن تمہاری
 رہنے کون بھی تمہارے جانے سو یک چھپر ہے
 گھر میں میں ہوں اکیلی اور کوئی بڑا نہنا نہیں
 تو رہوکتی یوں میرے دل میں خودی کا شر ہے
 جگ شعر ہاشمی کا بہرا پس سو محہ ہوئے ہو
 ایساں کے کرے خدمت لیے کچھ مجھے آج رہے

اگر کوئی آ کے دیکھے گا تو دل میں کیا کہے گا
 مجھے بدنام کیا کرتے کہیں میں جاؤں گی چھوڑو
 رضا گر مجھ کو دیتے ہو کروں گی گھر میں جا دارو
 اگر مجھ ہووے گی فرصت صبح سہراؤں گی چھوڑو

پچ مان اے سنگاتی تجھ تے بچھڑ رہی ہوں
 ان پانی سب تجھے ہوں سونا حرام بولو
 مجھ تن نگر کو قابض رہے نے آ کیا ہے
 پھرتی ہوں جوں مسافر نی مجھ مقام بولو

سجن آویں تو پردے سے نکل کر بہار بیٹھوں گی
 بہانا کر کے موتیاں کا پروتی ہار بیٹھوں گی

اونویاں آو کئیں گے تو کہوں گی کام کرتی ہوں
اشعلیٰ ہور مشعلتی چپ گھڑی دو چار بیٹھوں گی؎

(۱۸) ایآغی محمد امینؒ نام اور ایآغی تخلص تھا، اس دور کا شاعر ہے، معلوم ہوتا ہے کہ ایآغی مذہب کا سختی سے پابند تھا، وہ راگ سُننے، گیت گانے، شطرنج کھیلنے کو گناہِ عظیم خیال کرتا ہے، اپنے دور کے بادشاہ علی عادل شاہ کے عدل اور انصاف کی تعریف کرتا ہے اور اپنے اس دور میں ہونے پر خدا کا شکر کرتا ہے۔

ایآغی کی ایک مثنوی ”نجات نامہ“ ہے۔ اس میں شریعت کی پابندی کے متعلق پند و نصائح بیان کیے گئے ہیں۔ اس کا ایک نسخہ کتب خانہ ادارہ ادبیات اردو میں موجود ہے۔ کتب خانہ سالار جنگ میں بیمار نسخہ ہے۔ کلام کا نمونہ حسب ذیل ہے:-

نام اور تخلص کی مراحت :-

ایآغی کدھر تو چلیا باٹ چھوڑ سرشتے کو پنڈاں کے تو یوں نہ توڑ

محمد امین و ایآغی اوپر الہی کرم کی نظر کر نظر

اگر راستی سو کیا عدل یہاں تجہ اس تے بڑی بادشاہی ہے وہاں
کروں ہر گھڑی شکر پروردگار کہ اس دور میں ہیں علی شہریار
ایآغی غزل بھی کہتا تھا چنانچہ ایک غزل درج کی جاتی ہے :-
دیکھنے پر کہاں ہیں خیال انکھیاں کیا کھوں کیوں رکھوں سماں انکھیاں
جمع استھادل ہوا پریشاں آج کانتے دیکھیا وزلفن کال انکھیاں
پارسانی تمام گئی میری جب سے دیکھیا ہوں او جمال انکھیاں
آج دیدار ہوگا شک نہیں مجھ کھڑک بولتیاں ہیں فال انکھیاں

؎ اردو شہ پارے۔

؎ احوال سلاطین پنجاب پور۔

بے دعائے خدا کئے منگتاں
دیکھنے آبی پری بتے ہر دم
کیا بلا لایگیاں خدا جانے
دیکھ دیکھ بلا میں سجاوتیاں ہیں
نہن کھبر آج میں تجھے دیکھیا
عیش میں ساری راست جاگیاں سو
تلملاتیاں ہیں ماہ و سال انکھیاں
حق تے منگتا ہوں بال بال انکھیاں
چہورتیاں نہیں میرا رسال انکھیاں
میراں مجکوں ہویاں ہیں کال انکھیاں
کام آیاں مجھے اتناں انکھیاں
بولتیاں ہیں جی کولال انکھیاں

دیکھ بے طاقتی ایامنی آج

مجھ زیا وعدہ وصال انکھیاں

محمد امین ایامنی بیجا پوری کی تین سالم غزلیں انجمن ترقی اردو پاکستان کے کتب خانہ

کی ایک بیاض میں درج ہیں

مرے من میں آج اودھان ہے
جداں تے ترا زلف دیکھیاں ہوں میں
ہوا باد بارا مرا جیو آج
تجھے جیوتے میں زیادہ منگوں
دیا ہوں محبت منے جیو میں
گنہ کیا ہوا ہے سو معلوم نہیں
سرج تلملاتا ہنہ کھانے اوگال
مرا جیو تپتا ہے جو مے بدل

کہ اس مست خوں ریز کا دھیان ہے
تداں تے مرا من پریشان ہے
ترے عشق کا دل میں طوفان ہے
ترے پر مرا جیو تر بان ہے
محبت مرا جیو ایمان ہے
مجھے دیکھ کے آج انجان ہے
جو دیکھیا ترے مکہ منے پان ہے
کہ اس درد کا درمان ہے

زمین پر سورج کوئی دیکھیا نہیں

ایامنی تجھے دیکھ حیران ہے

ہمیں تے ناز سو پیارے ہمیں عاشق تمارے ہیں
اپس کا جیو تل تل ہم متن صورت پہ وارے ہیں

گناہ کچھ نہیں ہوا ہم تے اگر ہے چوک تو بخشو
 ہمارے جوتے پیارے تمیں ہمنا کو پیارے ہیں
 تمن تے کوئی نہیں پیارا ہمنکوں تو، خوشی تے ہم
 ہمارا جیوا پسند کر تمن او پر اُتارے صیں
 سٹوہٹ تٹ، بولو باتاں خدا کی ہنسوسوں پیارے
 کد داکم جیو کے نمتے تمیں دل میں ہمارے ہیں
 اگن تجہ عشق کی جاناں، جلائی دل ایانغی کا
 اوڑیاں آسمان پر چنگیاں بنو لورین تارے ہیں
 چنگاریاں

اس تازنین پری کا پایا ہوں آج رسن
 جس نور کے اُجالے، سورج ہوا ہے روشن
 کیوں بولنے پھبیکا احوال دل خبا نوں
 جائے گی جیب اس وقت آتی سنوارا اورھن
 دیدار دیکھ تیرا حیران ہو رہیا ہوں
 یک یک پلک تماری سورج مسحال درپن
 جس دس تے تمن کون دیکھیا ہوں یک نظر میں
 سورج ہوئے ہیں دیدے پلکان کے بال کمرن
 دیوانگی کون میری جو کوئی دیکھے سو بولے
 اکثر کسی پری کا اس کو ہوا ہے جھڑپن
 کنچن بدن تمارا جس دس تے ہوا ہے
 سونہ سون گل اگن میں پانی ہوا ہے کنچن
 مت جا... سے آواز دشمنان کو
 دستے ہیں چار، دونوگ میں تے کار پیچن
 نکال جاجن

اگر کھڑیا آیا غی دینے دعا تمن کوں
چوری سوں بات مٹنے منگتا، چھپاؤں جو بن

شغلی (۱۹)

اس کے نام کی ہم کو خبر نہیں ہے۔ مولانا باقر آگاہ کی صراحت سے معلوم ہوتا ہے۔ یہ اس دور کا شاعر تھا۔ اس کی ایک مثنوی جو "پندنامہ سے موسوم ہے اس کے نسخے کتب خانہ سالار جنگ اور ادارہ ادبیات اردو اور حبیب گنج ضلع علیگرہ جو حبیب الرحمن خاں شیروانی کی جاگیر ہے) کے کتب خانہ میں موجود ہیں۔ پندنامہ کے صرف ایک سو پانچ شعر ہیں اس کو کسی فارسی کتاب سے ترجمہ کیا گیا ہے۔ کلام کا نمونہ حسب ذیل ہے:-

کہ یک دن محمد علیہ السلام
تہاں یک شخص آنبی کوں سلام
جو میں آئیاں ہوں تمن قوم کن
سو یو بات سن کر نبی یوں کہے
تو تب دین او، اصحاب کیتا سلام
جو میرا ارادہ ہے یوں دل سے
جو کرتا اچھو بندگی میں سدا
کیا بات و اصحاب اس دہات جب
جو اول ہو کے پاک و عنوتوں ساز
اگر یو امر رب کا سر پر لیا
تیرا بول مقصود جہاں تلک رہے
نبی سول ہوا پھر کے یوں ہم کلام
جو طاعت کروں رب کی تل تلنے
کہ می بھی نہ طاعت سوں ہوں جدا
سو سن کر نبی یوں کہے بات تب
جماعت سوں پنج وقت کرتوں نماز
گویا کے شب و روز طاعت کیا

تو طاعت عبادت کیا اگر سدا
سو یو بات سن کر کیا دین سلام
جو میں آب کو تر کا پیتار ہوں
تجھے غضب نا کچھ کرے گا خدا
نبی سوں ہوا پھر یوں ہم کلام
عمر ہو بد لک میں جیتار ہوں

۱۔ قومی زبان کراچی جنوری ۱۹۶۴ء۔

۲۔ دیباچہ گلزار عشق۔

۳۔ کتب خانہ آصفیہ میں بھی نسخہ ہے۔

کہے یوں محمد علیہ السلام دے پیارے کون پانی بہو کے کون طعام
تو تب آب کوثر کا ہوے گا عطا عمر ہو جے گا سدا بے عطا

بھی بعد از نبی نے دے یوں جواب کہ واللہ اعلم بالصواب
سو یو پند نامہ سے تو ثواب ہے اتنا جو ہو سے نگوئی عذاب
اگر کوئی دیکھے اسے سب نظر تو گویا نبی کون اودیکھا بشر
اگر کوئی اس کون پڑے گا تمام کہ دوزخ کی ہے آخ اس کو حرام
اگر کوئی اس پر کرے گا غسل سواد ہوے گا خاص بندہ اصل
سو اس وجہ تھی فارسی میں کتاب سو شغلی دکھنی سال کیتا شتاب
مبہب کیا جو کوئی معنی فارسی پتانا سو پاوے کیا آر سی لہ
شغلی کی غزل کا نمونہ بھی ملاحظہ ہو

تجہ حسن کا دیکھ جس نے دیکھا سو پرودانا ہوا
تیرے ادھر کاے جس نے چاکھیا سو پرودانا ہوا
انگشت نما ہو درجبت پھرتا ہوں تیسرا بھگت
پن توں کہ من یوں تہنی کیست شغلی کہ صر آنا ہوا

منجے لحظہ سے پیالا دیا ساقی جو وحدت کا
چڑھی منجہ کیف قرب حق نقل چاکھیا نہایت کا
چلا کر گیان کی پوتی اندھارا گھر کیا جوتی
صفت نکتہ کیا ذاتی تے شغلی حالت کا

اس دور کا ایک شاعر علی ہے جس کے متعلق کوئی تفصیلی معلومات ہیں نہیں
ہیں۔ اس کی ایک مثنوی ”پند دل بند“ کا پتہ چلا ہے۔ اس میں بتایا گیا ہے

(۲۰) علی

۱۹۲۵ء کتب خانہ ادارہ ادبیات اردو۔
اس کتاب کا ایک مخطوطہ کتاب خانہ داری ادبیات اردو میں موجود ہے۔ تذکرہ مخطوطات نمبر ۲۲۔

کہ خدا کو حاصل کرنے کے لیے تین چیزوں کی ضرورت ہے یعنی راستی، علم اور عمل۔ اور علم کی توضیح میں اس نے ایک قصہ شیطان کے متعلق نظم کر دیا ہے۔ کلام کا نمونہ یہ ہے۔

کہوں یک نصیحت عجب خوب تر بھلی پنڈسن جیو کے کان دھر
بھلے کوں بھلی پنڈ بھاتی رہے بھلائی مسنیں دل بھلائی رہے

(۲۱) کریم | اس عہد کا ایک شاعر کریم ہے، اس کے متعلق کوئی معاونات نہیں ہیں صرف اس قدر پتہ چلتا ہے کہ یہ شاہ میراں جی کا مرید تھا۔ اپنے مرشد کی مدح میں ایک نظم کہی ہے۔ جس کا ایک نسخہ کتاب خانہ ادارہ ادبیات اردو میں موجود ہے۔ اس کی ایک غزل بھی دستیاب ہوئی ہے:-

ارے طالب ہونا طلب خدا

بے حق تے آیا یہی ندا

جب روح کون تن سنگ ہوا بھل اثروں اس کے رنگ ہوا

جب گیان ترنگیں رنگ ہوا یہاں یاد بسریک رنگ ہوا

اوشاہر دلبر تنگ ہوا ارے طالب ہونا طلب خدا

بے حق تے آیا یہی ندا

پیر مرشد میراں جی آن ملے منج پر مول اپنے لائے گلے

سب تن من جیو کے پھول کھلے اس خوش بوئی سوں جیوں پھلے

یوں سب میں دیکھے دُبے دُبے سب رُخ کر میسا پیو ملے

ارے طالب ہونا طلب خدا

بے حق تے آیا یہی ندا

نظر کے گود میں دیدار و دیدے میں نظر دستا

جو اس دیدے کی ہولی میں سو حل باہر بہتر دستا

نظر سوزات دیدن اور قدرت نقش ہے اسپر
صاعت کر چنارنا سو عجب ہو دستا

سو چٹا آب کا چالو سو تس میں ہے وہی صورت

یہ ہارا کتم ہے چالو سپار ہوا شجر دستا

دیوا دید نظر جس پر کار جاں روح چسار بھی

سو جاری بہر معتم ہو کہ شاہد سب

نظر سومی دویدیا جیوں پیالاکار بلوری

پیالائے یک رنگ ہو کہ وحدت کا

جو کالی رات کا لاسکہ اپر جیوں سے بھی کالی ہے

سو جنبش مور کی شیر کے خفی بدے بدر دستا

بجز شیر کے خفی ہو میں بہوش حال عنبی کا

خفی میں بہو کہ سمجے سبح دلبرت کا ثمر دستا

بقایا اللہ پیغمبر پیر مرشد کے شفاعت سوں

کریموں کے نظریں سب رحیموں کا ہنر دستا

اس کے متعلق بھی کوئی معلومات نہیں ہیں، ایک طویل مثنوی جو "وصل
نامہ" سے موسوم ہے کتب خانہ ادارہ ادبیات اُردو میں موجود ہے۔
اس مثنوی میں وحدت الوجود کے مسائل بیان کیے گئے ہیں۔

یہ بجا پور میں دو صوفی بزرگ شاہ مرتضیٰ قادری اور شاہ مرتضیٰ حسینی گذرے ہیں۔
دونوں کا زمانہ تقریباً ایک ہے۔ یہ مثنوی ان دونوں میں سے کسی کی نہیں ہے۔ بلکہ ایک تیسرے
شاعر کی ہے جو "سلطان" کا مرید تھا۔ کلام کا نمونہ :-

اول توں انتہا گنج مخفی کے بیچ لیا صفت سانوں اپس پنچ کیچ

۱۔ بیاض کتب خانہ سالار جنگ نمبر ہاشمی صفحہ ۶۰۸۔

۲۔ تذکرہ اُردو مخطوطات صفحہ ۲۱۔

کبریوں رہا بے خودی کے اندر سمندر کی سپیاں میں ہے جوں گہر

(۲۳) حسین (۲۳) اس دور کے ایک شاعر شاہ حسین نام اور حسین تخلص کرتے تھے حضرت امین الدین اعلیٰ کے مرید اور غلیفہ تھے۔ غزل گو شاعر تھے۔ ان کا ایک مختصر دیوان کتب خانہ آصفیہ میں موجود ہے۔ کلام کا نمونہ حسب ذیل ہے:-

ہوا سحت اشوق مجھوں طبع تیسری آزمانے کا
نہیں ثنائی ترا جگ میں توں نادر ہے زمانے کا
جہاں کے عاقل ودانا ہیں عاجز تجھ فراست سوں
کسے طاقت صنم تخیس میں تیرے بار پانے کا

حسینی حشر کا کچھ خوف متاہر امین الدین ہے تیرا مددگار
نگاہ جسم کا یو ہے طلب گار اچھے کیوں نا اسے لذت دیدار

تمہارے دید کا لذت ہمارے آنسو پلو چھو
ہو اپنے حسن کی خوبی تجھم نار سوں پلو چھو
ادھر پردہ ہرا دہرا منہ بدن پر سے جو تم موہن
دھڑی ہستی کی کیواں مکنی لب ممتاز سوں پلو چھو
سینے سے کچھ کو سینہ لگائے شوق سوں پیارے
اور راحت ہو خوشی جی کو کچھ اس جان باز سوں پلو چھو
حسینی منتظر بیٹھا ہے کب سوں چاند سوں مکھ کا
اگر ہو دل منے پیارے تو پھر کیوں راز سوں پلو چھو

(۲۴) مختار (۲۴) اسی دور کا شاعر ہے، قیاس غالب یہ ہے کہ اس کا نام محمد مختار تھا، اس کے پیر شاہ حضرت تھے، ان کی مدح اس نے اپنی تصنیف

معراج نامہ میں کی ہے، مختار کے حالات کسی تاریخ یا تذکرہ میں نہیں ہیں، البتہ خود اس کی تصنیف معراج نامہ کے مطالعہ سے واضح ہوتا ہے کہ وہ ایک عالم و فاضل شخص تھا۔ اس کی علمی قابلیت بلند تھی، وہ سنی مذہب، درویش منش صوفی صافی تھا۔ بیجا پور کے دوہے شعرا کی طرح اس نے بادشاہ کی مدح نہیں کی ہے، مختار محمد عادل شاہ، علی عادل شاہ ثانی اور سکندر عادل شاہ کے زمانہ میں موجود تھا۔

مختار کی مشہور تصنیف معراج نامہ ہے، اس کے تقریباً تین ہزار شعر ہیں۔ نہایت تفصیل کے ساتھ اس نے معراج کے حالات قلمبند کیے ہیں، آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا آسمانوں کی سیر کرنا، جنت اور دوزخ کا معائنہ فرمانا، سات آسمانوں کا حال الگ لکھا ہے۔

معراج نامہ کی تصنیف ۹۴ھ میں ہوئی ہے، خود مصنف نے اس کی صراحت کر دی ہے۔

یوم معراج نامہ ہوا ہے تمام سلام علی روح خیر الانام
سنہ تھا یو ہجرت کا اس دن قرار تھے گذرے نو چارہ پر ایک ہزار
معراج نامے کے دو نسخے کتب خانہ آصفیہ (اسٹیٹ سنٹرل لائبریری حیدرآباد) اور ایک نسخہ سالار جنگ کے کتب خانہ میں موجود ہے۔

مختار کی دوسری تصنیف "مولود نامہ" ہے، یہ بھی مثنوی ہے اور نواب سالار جنگ کے کتب خانہ میں اس کا نسخہ موجود ہے، اس مثنوی کے چار سو سے زیادہ شعر ہیں، اس میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی ولادت درج ہے، آپ کا سراپا، صورت مبارک کے عنوان سے درج کیا ہے، اس کے علاوہ کئی اور عنوان ہیں نفس مضمون میں صدق اور کذب دونوں شامل ہیں۔

معراج نامہ میں حمد و نعت، منقبت حضرت علی اور امام حسین، مدح شیخ عبدالقادر جیلانی، سید محمد حسینی گیسو دراز اور اپنے مرشد کی ستائش کی ہے۔ کلام کا نمونہ پیش ہے۔

کہوں حمد اول اس راج کا نبی کوں دیا تاج معراج کا

۱۔ وناحتی نہرت کتب خانہ سالار جنگ صفحہ (۷۰)

۲۔ " " " " " "

خلائق ساری کیا ہے ظہور
وے سب سے اول نبی کا ظہور
اپنے مرشد شاہ حضرت اور ان کے پیر شیخ عبدالصمد کی مدح :-

رتن کا محمد حسینی ہے ناؤں
میرے سرو راہن کی ہمیشہ ہے چھاؤں
کہ اور شاہ حضرت سوں مشہور ہے
کہ قبض اس کا دو جگ میں مہور ہے
تنار الفنا سوں پڑیا اسکوں کام
بقار البقا کا اسے ہے مقام
زہے بخت بے مثل پایاں ہوں پیر
کہ ہے او دو جگ میں منجے دستگیر
عجبت کا پردہ رچایا ہے جب
اپس کوں اپیں واں سو پایا ہے جب

... ..
اے پیر ہے شیخ عبدالصمد
میرے پیر کا جد ہے اوسر قراز
سو پایا نہایت ولایت کا حد
محمد حسینی سو گیسو دراز

شاہ حضرت بیجا پور کے مشہور صوفی بزرگ تھے۔ سید محمد حسینی آپ کا نام تھا۔ شاہ ابوالحسن
حسینی آپ کے والد بزرگوار تھے۔ جن کی بڑی عزت ابراہیم عادل شاہ ثانی اور محمد عادل شاہ کرتا
تھا۔ شاہ حضرت کے مختصر حالات، مولف اولیاء دکن نے درج کیے ہیں۔

معراج نامہ کا مختصر نمونہ :-

سوز ہرہ کا مجھ پہ عجب راگ ہے
کہ دل عاشقاں کا کیا چاک ہے
سو نغمے منے جو لے جاتا اے
جو محبوب اپیں ہو کہ گاتا اونے
نیا سوز کوں لیا کہ اس میں بھرے
جکوئی آسوں نے سو تھکے ہو مے
جتے عاشقاں کو دیوانے کیا
وے عشق میں سب کوں وانی کیا
بھرے اس کی آواز سوں کوش جب
لجایا ہے او عقل ہو رہوش تب
عجب سور ہے اس کا ہرتال پر
سوز ہرہ اس کا ہے ہر چال پر
لٹکتا ہے گانا لٹکتی ہے چال
بھٹکتی ہے یاں سد لٹکتا ہے حال
بیان میں دیکھو حال آتا نہیں
کہ او کچھ بیاں میں سماتا نہیں

سو ہریک کے حوروں کا تھا پو شمار
 کہ ہر حور پرواں اکتا نور بار
 سو ہر بست تے یک خوش آواز تھا
 رنگارنگ ساریاں کھڑیاں تیاں سنوا
 اگر ایک انوں کا جو دنیا میں آئے
 ہریک کے سو ہریک کے پیر تاج تھا
 اتھے زلف ہریک کوں چالیس ہزار
 جو بیٹیاں اکتیاں اوس پو تر ہزار
 زرینہ اکتا اس کا ستر ہزار
 دلاں کے اپر ذوق سب بار تھا
 کہ سب مشک عنبر کا واں تھا مکار
 تو سب آفتاب تلیں چھپ کے جائے
 سو محبوبیت کا بڑا ساج تھا
 کہ عاشق کے دل کا وہاں تھا شکار

جے باغ جنت کے پائے شرف
 کنارے پواس کے تھے ڈیرے پڑے
 طناباں او ڈیراں کو تھے نور کے
 جہلم سانوے ہو رکس تھے دھنور
 جیتے تھاتب ڈیریاں کو کھنشاں
 محمد بولا جب سبیل کوں کہے
 کہے اس معنے کوں کھو لو مجھے
 سویاں تے چلے کا کوے ہر طرف
 سویا قوت لوتی کے تھے واں کھڑے
 ویسے چونکہ کسیرن چندر سور کے
 جوں بیٹھے کنول گل پو نوری بھنور
 او تھے مسرت جوں ذکر میں سرکش
 انگے آو پھیں تیں کہوں رہے
 یو ڈیرے کیسے ہے سو بولو مجھے

مختار کی دوسری مثنوی مولود نامہ کا نمونہ ملاحظہ ہو :-

اتھارنگ گورا سولالی سبیریا
 بھنواں خم اکتیاں واٹ دونولیاں
 کھولے دانت بھی چونکہ ہیرے جڑے
 بدتنگ تھا جوں دھانی کلی
 نرم بہوت رخسار تھے موں او پر
 سیاہی کیاں پتلیاں انکھیاں یوں یے
 انکھیاں کی سیاہی اکتی بھوت خوب
 صفت سب جلالی جمالی سبیریا
 جوں جنت میں کیاں اونڈیاں دو جلیاں
 ولے ایسے ہیزے نظر نہیں پڑے
 ولے کان صفت یو کلی میں علی
 ایسی نرمی کان ہے سو ریشتم بھتر
 کہ جوں دس ہورات یک جا بے
 سیاہی مئی کان ہے اتنا ادروپ

۱۰ موراج نامہ مخطوطہ کتب خانہ سالار جنگ۔

مثال اوسکوں کیادریوں بھی راست کا سیاہی منی نور اتھا ذات کا

(۲۵) قدرتی | اس دور کا ایک اور شاعر قدرتی ہے۔ جدید تذکرہ نویسوں نے اب تک اس کا حال قلم بند نہیں کیا ہے۔ افسوس ہے کہ ہم قدرتی کے تفصیلی حالات سے بے خبر ہیں۔ اس کی ضخیم مثنوی جو دس ہزار شعر سے زیادہ پر مشتمل ہے، اس کی قادر الکلامی کی شاہد ہے۔

یہ مثنوی "قصص الانبیاء" سے موسوم ہے اور ۱۳۹۱ عنوانات کے تحت لکھی گئی ہے، حمد و نعت و مناقبت کے بعد آدم علیہ السلام سے آغاز ہو کر آنحضرت صلعم کے حالات تک بیان ہوا ہے۔ دس ہزار شعر سے زیادہ ہیں، مگر ہمارا دستیاب شدہ نسخہ جو کتب خانہ آصفیہ میں ہے ناقص ہے۔ مجلس کی ہجرت تک کا بیان اس میں آیا ہے۔ ممکن ہے پوری مثنوی کے اور چند سو یا چند ہزار شعر ہوں۔ لغتین کے ساتھ نہیں کہا جاسکتا کہ آنحضرت صلعم کا پورا حال قلم بند کیا تھا یا نہیں؟ اکیس انبیاء کا تذکرہ ہے۔ معلوم ہوتا ہے کہ قدرتی نے اس کو کسی ناری کتاب سے ترجمہ نہیں کیا بلکہ یہ اس کی ذاتی تصنیف ہے جس کو اس نے تفسیروں وغیرہ سے اخذ کیا ہے۔ قدرتی کی کوئی عشقیہ مثنوی دستیاب نہیں ہوئی، اس سے واضح ہے وہ مذہبی شخص تھا۔ اپنے کمال فن کو عشقیہ مثنوی کی صورت میں پیش کرنے کے بجائے قصص الانبیاء کی صورت میں جن کو وہ صحیح تصور کرتا تھا، پیش کیا ہے۔

جس قدر دیکھی مثنویاں اب تک دستیاب ہوئی ہیں ان میں سب سے ضخیم مثنوی رستی کی خاور نامہ تھی۔ اب یہ دوسری مثنوی ہے۔ جو دس ہزار سے زیادہ اشعار پر مشتمل ہے۔ قدرتی کا نثر کلام حسب ذیل ہے:-

کیا جگ اپس نورتے آشکار	کہ الحمد للہ پروردگار
جب کوئی جیو دیا ہے سو سلطان کون	سراوں اول میں جو سبحان کون
کیا جس کیتو لسیل ہو روا لفضلی	خلیفہ ہے اس کا نبی مصطفیٰ

قصہ یوسف جو کہتا ہوں ایوب کا
 اتنی ماں ان کی یہودا نسل
 بنیاں یح صابر و ایوب تھے
 اتنے دو تو نگر بھوت مال دار
 جو کپڑے نہ تھے پین تے تن اوپر
 ملا تے وانکی اسی دھات تھے
 کتے ہیں جو اس دہات سجاں او
 زلیخا کا قصہ یوسف کو غلام بنا کر رکھنا۔

قبولی زلیخا جو خدمت کتیں
 اودل جاں قبولی محبت بدل
 زلیخا رکھے اس کوں سہال تے
 جو یوسف اول مواکتا بال کا
 خدا کا جسک علم بوجہ اتھا
 اس واسطے جم زلیخا کا دل
 اسے عشق دن بدن مزید اہوا

بی بی خدیجہ کے عقد کا حال :-

قبولی ہوں میں اپنی ایمان سوں
 بلا کر جمع کر توں سارے قریش
 بلا لیا ہی توں میری منزل کتیں
 کرو خواستداری میری آئے کر
 اس باج منکن نہیں کار خیر
 سو خوش حال ہو کر اپنی دھاندھات
 منادید سارے قریش جو دین
 جو آئے ہے سب مل خدیجہ کے منا
 و بعضیاں پوسارا جو جس کے گلاب
 نہیں مسخرانی یوسفے جان توں
 سو جتنے تمارے اچھنگے جو خویش
 سو میرا چچا درقہ تو نفل کتیں
 محمد کوں ہاں تم بلا لیا سے کر
 نہیں مرد میج کوں کوئی محمد بغیر
 بو ظالمبے منے ہے خدیجہ نے بات
 بلا سیج سیارے اکابر کتیں
 بلا سے درقہ نفل کتیں ایک بار
 پلاتے ورقہ نفل کتیں تب شراب

فرعون کا ڈوبنا:-

دو فرعون ڈبے لگیا ایک بار
 نکوتوں ڈبا منج مسلمات میں
 اسی سات جبریل آئے وہاں
 وتوبہ کہتا تو ہوا پر کج نہ فرق
 وجبریل آئے میکائیل سات
 سوکا سر کے لشکر کتیں گھیر بار
 وموسى دیکھے علیہ السلام
 کہے اپنے لوں گاتے ایک بار
 مصنف کے تخلص کے چند شعر:-

کہیا قدرتی قصہ دکنی کلام
 کہیا قدرتی خوب تازہ کلام
 ابراہیم نبی پر درود و سلام
 کہ بر صدق یوسف علیہ السلام

کہیا قدرتی قصہ ایوب کا سے کوئی بندہ جو محبوب کا

(۲۶) **مومن**
 میان عبدالمومن نام، مومن تخلص مدراس کا باشندہ تھا۔ اسرار عشق نام ایک مثنوی بانی فرقہ ہمدویہ سید محمد جو پوری کے حالات میں تصنیف کی ہے۔ خاصی ضخیم مثنوی ہے۔ اس کا تخلص مومن ہے۔ کتب خانہ آصفیہ میں اس کا ایک نسخہ موجود ہے۔ اس کے مطالعہ سے معلوم ہوتا ہے کہ مومن کی اچھی قابلیت تھی اور شاعری کا خاصہ ملکہ حاصل تھا۔ نمونہ کلام پیش ہے:-

عجب دی شب کہ منجن سیم کر حل
 منجن خانی تھی مشرق کی نکل ابھار
 عروس بدر مرتسا نور کی جل
 بیٹی آ تخت پر نیلم کی اظہار
 سورجکی شوسوں دی جلوانکی کل
 کہتا جا حجلہ مغرب سے چل

لہ مخطوطہ کتب خانہ آصفیہ حیدرآباد۔

پرست کی ریت میں بھی خوب لاکی عروس آپیں ہو جانا شوکی جاکی

ولایت کی جلالت کا سبج راز ہوا ہر سور تھا صبح آتش انداز

اکن سوں کھیلے تھی سخت شیراں
لے سید محمد سوں سیرن بھاگ
کسوینے تھی اکن میں تیر بازی
سمندہ کا بلی صرصر سچی تھی
پورن ہوو برق لدی اگ کول ناو
اری نون ازل سوں شاہ کا جام
آار کر قص اکت تازہ بنانا
بھتر پر سپر نکلتی ہے دسیراں
کیسی ہر تنہ تھی صورت چراک
دکھاتی تھی فلک کو تیغ بازی
کچھی نکری کی بجلیاں کی پچی تھی
جلالت کا دکھا رہی سور کی بھاو
کیا تیری طلب کا خوش سراجام
تنن نانن نانن تنن

(۲۷) قادر
شاہ عبدالقادر نام اور قادر تخلص تھا۔ عام طور سے قادر لنگا کے نام سے مشہور تھے۔ حضرت امین الدین اعلیٰ کے مرید اور خلیفہ تھے۔ حیدرآباد کے قادر سے جن کا ذکر میر حسن اور اسپرنگر نے کیا ہے ان کی شخصیت علیحدہ ہے۔
قادر کے شاگرد بھی سکندر عادل شاہ کے زمانہ میں صاحب تصنیف ہو چکے تھے۔
قادر کا کلام خاص طور سے قابل غور ہے کہ انہوں نے غزل میں عام رواج کے خلاف اخلاقی مضامین بیان کیے ہیں۔ حسب رواج تصوف کے مسائل کو حقیقت کے عنوان سے لکھا ہے۔
نمونہ کلام پیش ہے :-

شاہ امین علی پیا مجھے سنبھال بھوت ناتواں ہے میرا حال

شاہ امین علی پیا مجھے جلا

تیرے محبت کامے مجھے پلا

میرے دل کے چمن کاتوں بچپول کھلا

شاہ امین علی پیا مجھے تیری آس
 جب محبوب رہے تیری چرن پاس
 تو سائیں میرا میں تیری واس
 بولے قادر میں تیرا مکین بسدا
 نس دن لا گیا ہے مجھے تیرا دھندا
 میں تیرا چکور توں میرا چندا

نکر کس پر زبردستی نہ کس کا دل دو کھانا ہے
 پتی کیا مال پرستی خدا کوں موں دیکھانا ہے
 تکبر کے جو مستند پر غروری کا جو تکیہ دھر
 رہا کیا بٹیہ غفلت کر تجھے دنیا تھے جانا ہے
 نکر مردم آزاری تجھے مرنے سے سوں سارے
 غدا باں قبر ہے بہاری تجھے بھی وہاں سمانا ہے
 کفن سے کھول مکہ تیرا لگا کر لیا ہے تربت سیں
 کریں سب مل دفن تجکوں دنیا کا کیا بہانا ہے
 اجل جس وقت آوے گامرے گا کن غدا بوں سیں
 اندہارے گور میں تجکوں دنیا کا کیا بہانا ہے
 پوچھے منکر نکیر تجکوں نہ بکلے جواب تجہ مکہ سیں
 او سے دہشت کے لرزے سیں زباں تب لٹ پٹانا ہے
 خدا قاضی جو ہوے گا محمد پیشوا ہو کر
 تیری نیکی بدی دونوں ترازو میں تو لانا ہے
 ہو جاوے فاک گل در گل رہے مانی سوں ماتی مل
 نکولیوے نام کوئی یک تل کیس آخر زمانا ہے

قبر میں رکے تھے جیوں کوں چلے سب چھوڑ کر گھر کوں
کہ یارب تم نکو چھوڑو جو یو بے کس بے زبان ہے
بوئے فتاد رنگنا ہوں کی نجات سوں
کہ بھی تجکوں نخل صورت اوٹھانا ہے

قادر کی ایک مثنوی ”معجزہ خاتون جنت“ بھی ہے۔ اس کے تقریباً سوادوسو شعر ہیں
ادارہ ادبیات اردو میں اس کا نسخہ موجود ہے۔ کلام کا نمونہ حسب ذیل ہے :-

روایت ہے یوحضرت عباس سوں	لکھے ہیں کتابوں میں اخلص سوں
لکھے ہیں عربی سوں ہے در کتاب	کیے ترجمہ فارسی در جو اسب
کہا فارسی کا بھی دکھنی کلام	جو معلوم ہوتا مگر خاص و عام

روایت کتابوں سنوائے عزیز	سینودل کے کانوں سے تم باتمیز
صحیح یو روایت بوقت رسول	دل و جاں سوں بات کرنا قبول

عرب تھا عبداللہ نام دار	تھا بہوت تبتار و مالدار
یو دنیا کی تہمت سے مکاجی	تھا دشمنی سب کا او مرک سی
ابو جہل کا اوس کا بھائی اس تھا	نکر تو نگر میں ہر جائے تھا
کرے دشمنی او نبی سوں سدا	یو مرک ازل سوں کہا تھا خدا
یوں کر منی منگے اپنی دُختر کا بھاؤ	لگا بہوت بہت رسول کر بنکو جاؤ
م شروع مہربانی کہا سر بسر	ہوا غل خلا لوں شہر در شہر
بلانے لگے سب عرب کو تمام	بولانے لیک سب عرب خاص و عام
بولایا جنی دوست اور خویش تھے	وہم قوم دل بند، دل ریش تھے
کیا دل میں تجویز او بد اسیر	اولبانا محبت کی بیٹی کو گہر

۱۔ از بیاض مملوک حضرت مولوی خلیل اللہ صاحب۔

۲۔ تذکرہ اردو مخطوطات نمبر ۱۴۲۔

ہمیں ہیں تو نگر او تو ہیں فقیر بولا مہربانی کو کرنا حقیر

(۲۸) شاہ من عروت
شاہ من عروت بھی حضرت امین الدین اعلیٰ کے مُرید ہیں۔ غالباً
خلافت نہیں تھی۔ آقا حیدر حسن صاحب کی بیاض سے آپ کا

جو کلام ملا ہے وہ پیش کیا جاتا ہے :-

بوجھنا مشکل پڑیا۔ بوجھنا پیو کا وہ صاحب ہے سب جیو کا

واجب ممکن ہے۔ بوجھنا کارا

ممنوع عاروت و و بوجھنا کارا

روح شاہد ہے دو بوجھنا کارا

شاہد مشہور کرتوں ایک انکارا

نور زینج ہے وہ بے کارا

کنج محقق سوں ہے اس کا اظہارا

جلال جمال کرتوں ایک ٹہارا

نور جلال کنج سوں ہے تیارا

اس کی آنکھ دیکھو پیو کا دیدارا

شاہ من عروت عاجز بندہ گنہ گارا

مرشد امین علی گناہ بخش ہارا

پیر بادشاہ اوتارے مجھے پیلی پارا

دیگر

ذات احد کی پاک ہے او سے کوئی دیکھ پچھانے

پیو بوں کوں دیکھ کر ہوئے نیو کے دیو آنے

علی ظاہر قلبی دل میں روحی سوں کر دیکھنا

سری سوں سکھ پائے کر خفی میں ایسے چھپانا

لارب ولا عبد ہے فنا فی الشیخ ہو جانا

سب پر شاہد نور ہے وہی نور نور انا
ذات کے صفت جمال ہے اس کا دوہی ٹھکانا
جلال جمال ایک نکتا کر اس میں پیوکوں پانا

مرشد امین علی سرمست پیر بادشاہ حسن
جلال جمال دکھائے کر کھولے ذات کی نشانی
شاہ من عرف مرید تبسرا عاجز کیانی

(۲۹) معظّم
معظّم، تخلص، عادل شاہی دور کے آخری بادشاہ سکندر عادل شاہ کے
عہد میں موجود تھا، امین الدین علی کے مرید اور خلیفہ قادر کی شاگردی کی بقادر
کا مرید بھی تھا اور تلمذ بھی ان سے حاصل کیا۔ اس کے مختصر دیوان کے علاوہ چند مثنویاں بھی ہمدست
ہوئی ہیں، چنانچہ کتب خانہ سالار جنگ میں اس کی مثنویاں شجرۃ الاتقیاء اور گنج مخفی، گلزار جنت
موجود ہیں۔ دیوان بھی اسی کتب خانہ میں موجود ہے۔ کلام کا نمونہ پیش ہے۔ اول الذکر دونوں مثنویاں
نصوف میں ہیں اور گلزار جنت میں، چند صوفیا کے مختصر حالات نظم کیے گئے ہیں۔

الہی توں قادر ہے صاحب غنی	توں رازق مطلق ہے سمرت دہنی
تیرا نام قادر سزاوار ہے	تیرے نام کا سب کو ادھارا ہے
اسم باسما ہے تیسرا حکیم	سمیع، بصیر، علیم، حکیم
امر مجھ ہوا خواب میں کانیات	تو اظہار کر گنج مخفی کے بات
عبادت میں حق کے تو مشغول ہو	کدورت یہ دنیا کی سب ل سوں دھو
صفت کرنے کا دل جان سوں	معزز او سے جان ایمان سوں

ہوا مجھ امر خاتم الانبیاء	ایسے نام رکھ شجرۃ الاتقیاء
الہی بحق محمد رسول	یو مکتوب میرا تو کرتا قبول
اول بات من عرف کے بول کر	سو بعد از نقد عرف سب کھول کر
کئی راز مکشوف یک بات میں	اد سے ہنج گنج کا گلے بات میں
حکیم بولتا تھا سو بولے تمام	چھپا راز سب اون پہ کہو تمام

ولایت کے تشریف ان کو دلا
دیس عشق کا دے کر فاضل کیے
نبی کا امر تم ہدایت کرو
سو دسرا خدا سوں اپڑنا ہے یو
سو دسرا او سے حج اکبر کئے

مجالس میں لے جاتی سوں ملا
یہ جات سوں یک پل میں داخل کیے
کہے تم سفر اب کیتک دن کھرو
سفر ایک ظاہر تو پھرنا ہے یہ
دیکھو ایک ہے حج اصغر کئے

گلزار حبت کا نمونہ :-

مردیوں میں شہ کے بڑے معتقد
ہر یک ملک کا اور ہر ایک شہر کا
یہاں آکر دیکھے ہیں یک آن میں
مطالب یہاں آکر حاصل کریں
شکر کو کیے شیخ مانی بہتر
سو اس قطب دیں شہ اکبر سوں
ہوا کشف رویت دیکھو داز سب
جسے پیر نیں وہ سو جاہل ہوئے
کرم تب ہوا اس جہانگیر کا
ملک زاہدوں میں دسا انبیا
ہوا تب لقب یو شکر گنج کا

مبارک عجب نام ہے شیخ منیر
کیے سیر سب بر اور بحر کا
نہ دیکھے خدا کو بیا بان میں
کتک برس لک شیخ جنگل پہرے
بہو کے رہ کے جنگل پہرے سو جہر
مشرف ہوئے شیخ جب پیر سوں
تصدق دیکھو پیر کا راز سب
جکوئی پیر پڑے سو واصل ہوئے
پرستش کیے شیخ جب پیر کا
ملایک کہن عرش پر اولیا
آسنرتب ہوا شیخ کورنج کا

گنج مخفی کا نمونہ ملاحظہ ہو :-

تو صاحب جیل ایجب الجمال
توں خالق توں رازق روف الرحیم
توں مومن موہمن کشف القلوب

الہی تہیں قادر ذوالجلال
سمیع ، بصیر ، علیم ، حکیم
توں دانا تو بینا علام الغیوب

اول میں سدا اپنے قلبی دھرے

زباں سوں تو وہ ذکر جلی کرے

۱۰ مخطوط کتب خانہ سالار جنگ -

۱۱

اوقادرو انوکا توساتی کتے
 امرہرتی کے یوکھولا ہوں میں
 میرے پر یوسب راز کھولے امین
 پلاتا ہے جی سب کے باقی کتے
 یوسب ڈیر سو بیت بولا ہوں میں
 حقیقت انوکا یو بولا ہوں میں
 معظّم نے تب جا کر سجدہ کیا
 سدا ان کے نعلین سر پر لیا

معظّم کی غزلیات کا نمونہ پیش ہے :-

ہنگام یو دستا اب روپ ہے جہاں میں
 اس مہر کی کر کے سیر بیگی سو چر کے جانو
 سب ذوق عیش و عشرت ہے آج تجھ تیسر
 تس پر تری جوانی نا چسپیز نا گوانا
 عشاق سب کتے ہیں دیدار یہاں چہ پاتا
 الوان نعمتاں یاں کھانا بھی اور کھلانا

اے دل تو اس دنیاں میں آکر کیا سوکیا
 اب حیات کہتی دلبر کے ہے ادھر میں
 کرنا سوتوں کیا تیں کئی دن جیا سوکیا
 او جام تجھ ملا تیں بھی تو لیا سوکیا

ہوشیار ہو معظّم قادر صبا پوچھے گا
 مجھ باج بھی جہاں میں ناحق رہا سوکیا

مقبول دو جہاں میں یک یار ہے ہمارا
 سب عالماں شہر کے کرتے ہیں پیار لیکن
 معشوق ہو مہر باں دلدار ہے ہمارا
 باطن میں زاہدوں سے انکار ہے ہمارا

عشاق جب ہوا ہوں شہ کے جمال کا
 دیدار تب ہوا ہے اوس جگ اور

قادر کی بات سن کر کہتا ہے کیوں معظّم
 یا شہد یا شکر جوں یا قند یا نبات

اصراف دیکھ میرا سب خاص عام کہتے
 پایا ہوں گنج مخفی یا کچھ بے کرامت

لہ مخطوطہ کتب خانہ سالار جنگ۔

دہ برسوں مل معظم عشرت مدام کر تو قادر تیرا سنگاتی تیرے سنگات ہے لک

میں تو سے جاگزر تو وصلت اے کتے ہیں اوٹھ یاد اور بسر تو عشرت اے کتے ہیں
مجھوں اپس ہوا کیوں لیلی چہ کو دکھا تھا یہ توں یوں جنجہ مرنا حکمت اے کتے ہیں

عادل شاہی نثر

یہجا پور کی عادل شاہی دور میں شاہ میران جی شمس العشاق بقید حیات تھے مگر آپ کا تذکرہ بہمنی دور میں کر دیا گیا ہے۔ آپ کو عادل شاہی دور کا پہلا شاعر اور پہلا نثر نگار قرار دیا جاسکتا ہے مگر چونکہ آپ کی نثر کا نمونہ بہمنی دور میں پیش کر دیا گیا ہے۔ اس لیے یہاں متروک کر کے دوسرے نثر نگاروں کا تذکرہ کیا جاتا ہے۔

شاہ برہان الدین جہانم کی نظم کا نمونہ پیش کر دیا گیا ہے۔ آپ نے بعض رسالے نظم میں بھی مرتب

(۱) شاہ برہان الدین جہانم

فرمائے ہیں۔ ایک کا نام "معرفت القلوب" اور دوسرے کا نام "ہشت مسائل" ہے، یہ دونوں رسالے تصوف میں ہیں اور اس کے مخطوطات آقا حیدر حسن صاحب کے پاس موجود ہیں۔ بجا کا نمونہ درج کیا جاتا ہے:-

"بسم اللہ نون اللہ کا الرحمن مہربان الرحیم، بخشینہار اور بخشنا نہارا۔ سمرانا نوازنا خدا کون بہوت کہ اوپر ورش کر نہارا۔ تمام عالم کون :-"

"جان اے سالک پہچانت کرنا شریعت کا ہو حقیقت کا ہو رطریقت کا، ہو معرفت کا اس میں بیان تمام ہے کہ نفع پانے کے بدل عالماں کوں، ہو عاشقاں کوں ہو رواصلاں کوں، اب تو سب کوں تسلی دکھلاتا ہے، ہو ردل کوں ان پر کہ راحت پاتے ہیں :-"

"ہشت مسائل" کا نمونہ یہ ہے :-

۱۔ مخطوطہ کتب خانہ سالار جنگ۔

۲۔ معرفت القلوب، مخطوطہ مملوکہ آقا حیدر حسن صاحب پروفیسر نظام کالج حیدرآباد۔

”پیغمبر صاحب صلی اللہ علیہ وسلم کوں معراج ہوا تب محمد رسول اللہ علیہ السلام نے سوال کیے کہ سات طبق آسمان ہورسات طبق زمین کیا متدریم ہے یا جدید ہے۔“

جواب خدا کہیا اے حبیب من این ہمہ جدید آفسریدہ شد۔ سوال تو کچھ نہ تھا تو کیا تھا۔ جواب تجہ سوں میں تھا۔“

آپ کی ایک اور مشہور کتاب ”کلمۃ الحقائق“ ہے۔ اس کو حال ہی میں ابرار الدین صدیقی صاحب نے ایڈیٹ کر کے شائع کر دیا ہے۔ یہ کتاب تصوف کے بعض مسائل پر مشتمل ہے۔ بطور سوال و جواب کے۔ یہ کتاب ۱۹۹۷ء کے قبل لکھی گئی ہے اس کے قلمی نسخے کتب خانہ آصفیہ، کتب خانہ جامعہ عثمانیہ، کتب خانہ ادارہ ادبیات اردو وغیرہ میں موجود ہیں۔ اس کی عبارت کا نمونہ یہ ہے:-

”سوال کہ خدائے تعالیٰ اول تھے۔ اول کیوں ہے، جواب قدیم تھے، قدیم اول تھے اول اپن تھا۔ سوال کہ کیوں تھا، کہاں تھا، جواب بے چون و بے جگہ نہ تھا، و چون و چرانہ باید گفتن و لیکن ہستی یا فی لاشک و لاشبہ سوال او کہاں تھا۔ کہیں تو تعلقات جاگا مول دھرتا تھا بھی، جواب تیرے بھی وقت سوں تعلقا دھرتا ہے تو اس ہر شے کا آفسریدگار دپح جان اور جاگا سب کا آفریدگار، وہی پچپان اس تھے اول او اول کا بھی اول و آخر قدیم و جدید سب اس تھے بے زبان ہوتا اس تھے بول میں آیا کہ اول تھے اول ہے جملہ مخلوقات تھے لامکاں ہے۔“

(۲) امین الدین علی | شاہ امین الدین علی جو حضرت برہان الدین جانشین رحمتہ اللہ کے فرزند اور جانشین تھے۔ یہ بھی اپنے باپ کی طرح

صاحب ارشاد و ہدایت تھے۔ آپ کی بے شمار کتابیں ہیں۔

شاہ صاحب کی نظم کا نمونہ پیش کیا جا چکا ہے۔ آپ نے نثر میں بھی چند رسالے لکھے ہیں۔ ایک کا نام رسالہ ”گفتار شاہ امین“ ہے۔ اور دوسرے کا نام ”گنج مخفی“ ہے۔ ان کا موضوع کبھی تصوف ہے۔

انجمن ترقی اردو وغیرہ کے کتب خانہ میں اس کے مخطوطات موجود ہیں۔ عبارت کا

نمونہ پیش ہے :-
 ”اللہ تعالیٰ گنجِ مخفی کوں عیاں کرنا چاہا تو اول اس میں سوں ایک نظر نکلی۔ سو
 اس سے ایسے دیکھ ہوا۔ اس سے شاہد کہتے ہیں۔ یوں دونوں ذات کے دو
 طور ہیں۔

ذات نے اپس کوں دیکھا اسے نظر کہتے ہیں۔ دیکھ کر گواہی دیا تو اسے شاہد
 کہتے ہیں۔

یہ تینوں مرتبے ذات کے ہیں^۱۔

اسی عہد کے دو اور رسالوں کا پتہ چلا ہے جو نثر میں ہیں۔ لیکن ان کے مصنف
 کا نام معلوم نہیں ہوتا مگر مخطوطہ کی اندرونی شہادتوں سے پتہ چلتا ہے کہ یہ
 اسی زمانہ کی تالیف ہیں۔ نمونہ عبارت حسب ذیل ہے :-

”اے عارفِ خداے تعالیٰ قرآن میں فرمایا ہے“

کل شیءٍ محیط و فی انفسکم افلا تبصرون

اس واسطے ضرور ہوا کہ معرفت حق کا بولنا جوں آپ کوں سچا کیا بتوں قال علیہ السلام
 تکلم الناس علی قدر عقولہم۔ یعنی آدمی بات کرتا ہے اپنی عقل موافق
 جو کوئی پیر کامل سون یہ دیکھے عن اوس کا متاع ہے۔ نہیں ہے اے عارف
 ہر ایک انسان کوں پانچ وجود ہیں۔ ہر ایک وجود باری تعالیٰ کا ہے۔ ہر ایک
 وجود کی شرطیں اور لوازمات ہیں^۲۔

دوسرے رسالہ کو ارشاد نامہ سے موسوم کیا گیا ہے۔ شاہ برہان الدین جہانم کی ایک تصنیف
 اس نام سے موسوم ہے مگر وہ منظوم ہے۔ چونکہ یہ نثر ہے اس لیے نہیں معلوم شاہ صاحب ہی
 کی تصنیف ہے یا اور کسی کی۔ اس کی عبارت کا نمونہ حسب ذیل ہے :-

”بسم اللہ نام اللہ کا.....“

اللہ محمد کے راز رموز کے باتاں کسی نامحرم کے آگے نابولنا بولیں گے تو کافر

^۱ رسالہ اردو جنوری ۱۹۲۵ء۔

^۲ یہ نسخہ میرے چچا عبداللہ صاحب کا مملوکہ ہے۔

ہوئیں گے۔ سو دیوانے ہووینگی تو انوکوں بول کر دیوانے بنا کرنا۔ ہو راپی سنا کر
کافرنا ہونا یو کشرط اس زبان سوں ذکر کرنا اللہ اللہ“
خاتمہ عبارت :-

”اے بارغدا یا ارادت کو مجھ پر آستی تاکہ تیری احد ذات میں فنا ہوئی الف
کالانفی الاثبات ذات تعلق صفات بحق لا الہ الا اللہ محمد رسول اللہ“

عادل شاہی دور میں کوئی ادبی کتاب مرتب نہیں ہوئی، بلکہ اسلامیات کی
کتابیں لکھی گئیں، اس دور میں شاعری کو جس طرح بلند مرتبہ حاصل ہو گیا
اس کے مقابل نثر کو کوئی ترقی نہیں ہوئی۔ ممکن ہے آئندہ کوئی ادبی کتاب مل جائے۔

تبصرہ

۱۰ یہ رسالہ بھی میرے چچا مولوی عبداللہ صاحب کے کتب خانہ میں ہے۔

تیسری فصل

نظام شاہی اردو

گول کنڈہ کی قطب شاہی اور بیجا پور کی عادل شاہی سلطنتوں کی اردو کا تذکرہ ہو چکا ہے۔ اب ہم احمد نگر کی نظام شاہی سلطنت کی طرف توجہ کرتے ہیں۔ نظام شاہی حکومت کا بانی ملک احمد بھری ہے جو ملک نائب بھری کا فرزند تھا۔ ملک احمد بھری جو نظام الملک سے ملقب تھا سب سے پہلے ۱۸۹۵ء میں بہمنی حکومت سے انخلاف کر کے اپنی خود مختاری کا اعلان کیا۔ اس خاندان کے حسب ذیل بادشاہ یکے بعد دیگرے ۱۹۲۳ء تک حکومت کرتے رہے۔

۱۔	احمد نظام شاہ	۱۸۹۵ء	سے	۱۹۱۴ء
۲۔	برہان نظام شاہ	۱۹۱۴ء	سے	۱۹۶۱ء
۳۔	حسین نظام شاہ	۱۹۶۱ء	سے	۱۹۷۲ء
۴۔	مرتضیٰ نظام شاہ	۱۹۷۲ء	سے	۱۹۹۶ء
۵۔	میراں حسین	۱۹۹۶ء	سے	۱۹۹۶ء
۶۔	برہان ثانی	۱۹۹۶ء	سے	۱۰۰۳ء
۷۔	ابراہیم نظام شاہ	۱۰۰۳ء	سے	۱۰۰۳ء
۸۔	بہادر نظام شاہ	۱۰۰۳ء	سے	۱۰۰۹ء
۹۔	مرتضیٰ ثانی	۱۰۰۹ء	سے	۱۰۰۹ء
۱۰۔	برہان ثالث	۱۰۰۹ء	سے	۱۰۲۳ء

۱۔ تاریخ فرشتہ صفحہ ۹۶ مقالہ سوم۔

سلاطینِ مغلیہ نے دکن کی مہم میں سب سے پہلے اسی سلطنت کو آماجگاہ بنایا اور پے در پے حملے کرتے رہے، نظام شاہی سلطنت کی دو شخصیتیں اس لیے خصوصیت سے مشہور ہیں کہ انہوں نے سلطنتِ مغلیہ کا کامیابی سے مقابلہ کیا اور عرصہ دراز تک اپنی چھوٹی سلطنت کے باوجود مغلیہ شہنشاہیت کے دانت کھٹے کر دیئے۔ ان دو شخصیتوں میں سے ایک چاند بی بی یا چاند سلطانہ ہے جس نے اکبر کے شہزادوں کا بڑی مردانگی اور شجاعت سے مقابلہ کیا جس کی شجاعت اور دلیری کے کئی واقعات تاریخِ دکن میں درخشاں ہیں۔ بالآخر جب ۱۵۹۷ء میں احمد نگر پر مغلیہ سلطنت کا قبضہ ہو گیا تو نظام شاہوں نے دوسرے مقام کو اپنا مستقر بنالیا۔ نظام شاہی حکومت کی دوسری مشہور شخصیت ملکِ عنبر کی ہے جس نے "کہر کی" آباد کر کے اس کو مستقر حکومت قرار دیا تھا اور عرصہ تک حکومتِ مغلیہ کا بہادری اور دلیری سے مقابلہ کرتا رہا اور اپنے مرنے تک مدافعت میں کامیاب رہا۔ شاہ جہاں کے زمانہ میں اس کے سپہ سالار مہابت خاں نے ۱۶۴۳ء میں "کہر کی" فتح کر کے نظام شاہی کا خاتمہ کیا۔

اگرچہ عادل شاہی اور قطب شاہی سلطنتوں کو بھی اپنی ہمسایہ حکومتوں سے جنگ و جدل کرتے، مقابلہ اور مدافعت میں ایک زمانہ بسر ہوا۔ مگر نظام شاہی حکومت کو جس طرح مغلیہ شہنشاہیت سے سب سے پہلے نبرد آزمانی کرنا پڑی اور عرصہ دراز تک شہنشاہیت سے مقابلہ رہا اس سے دونوں حکومتیں بڑی حد تک بچی رہیں اسی جنگ و جدل کی زیادہ مصروفیت کی وجہ سے نظام شاہی حکومت میں غم و فن اور شعرو سخن کی وہ گرم بازاری نہ ہو سکی جو قطب شاہی اور عادل شاہی سلطنتوں میں ہوئی۔ تاہم چند شعراء کے نام ہمدست ہوئے ہیں جن کو احمد نگر سے تعلق تھا اور نظام شاہی حکومت کی سرپرستی حاصل تھی۔

بہر حال اس میں کوئی شک نہیں کہ احمد نگر کی نظام شاہی سلطنت نے بھی دکنی زبان کی ترقی میں حصہ لیا اور ان کے عہد کی تصانیف موجود ہیں جن کی صراحت کی جاتی ہے۔

اس حکومت کا پہلا شاعر جس کا کلام ہمدست ہوا ہے وہ اشرف ہے۔ شیخ محمد اشرف نام اور اشرف تخلص تھا۔ ملک احمد نظام الملک کے زمانہ

(۱) اشرف

۱۰ "کہر کی" زمانہ مابعد اورنگ آباد سے موسم ہو کر عالمگیر اورنگ زیب کا پایہ تخت بنا۔
۱۱ تاریخ فرشتہ۔

میں موجود تھا اور اسی کے عہد میں اس کی مثنوی "نوسرہار" تصنیف ہوئی ہے۔
اشرف کے متعلق ہمیں کچھ معلومات نہیں ہیں۔ صرف یہ پایا جاتا ہے کہ وہ ضیاء (ضیاء الدین)
کا مرید اور معتقد تھا۔ شاہ ضیاء الدین بیابانی، سید علی سانگرے سلطان مشکل آسان قندھاری
(متوفی ۱۸۲۷ء) کے بھانجے تھے۔

بعض اصحاب کو اشرف کے احمد نگر کے شاعر ہونے سے اختلاف ہے، اس کو بیجا پور
سے متعلق کرتے ہیں، مگر زیادہ قرائن سے یہ پایا جاتا ہے کہ اشرف کو احمد نگر ہی سے تعلق تھا۔
وہ اپنی اس تصنیف میں کہتا ہے کہ اب تک میری زندگی بیکاری میں گزری، مجھ سے ایسا
کوئی کام نہیں ہوا جو مرنے کے بعد میری یاد تازہ رکھتا جب انسان ہمیشہ زندہ نہیں رہے گا تو دنیا
میں نام نیک چھوڑنا چاہیے۔ یہی سب سے اچھی یادگار ہے۔ میں نے یہ اشعار یادگار کے طور
پر لکھے ہیں، تاکہ لوگ انہیں پڑھیں اور نصیحت حاصل کریں۔

نوسرہار میں دکنی مثنویوں کی طرح بادشاہ کی مدح نہیں ہے، بلکہ حمد اور نعت و منقبت کے
بعد حضرت امام حسین علیہ السلام کے مصائب اور حالاتِ کربلا منظوم کیے ہیں، واقعاتِ کربلا
متعلق یہ دکنی زبان کی پہلی مثنوی ہے۔ یہ مثنوی نوباب پر منقسم ہے اس لیے اس کو "نوسرہار" سے
موسوم کیا ہے پہلا باب حمد و نعت ہے، دوسرا باب سبب تالیف کتاب کا ہے، تیسرے باب
سے حضرت امام حسینؑ کے حالات شروع کرتا ہے۔

واقعاتِ شہادت دوسرے شہادت ناموں یا مرثیہ کے طرز کے نہیں ہیں بلکہ ان کو ایک
داستان کے طور پر لکھا گیا ہے۔

اشرف کے کلام کا نمونہ پیش ہے:-

اللہ واحد حق	جان
چندر سورج تارے	روکھ
دوزخ جنت عرش فلک	
نبی محمد حق رسول	
دو ہتوں بگ اسر در سیر	
لو بکر صدیق ایک سرا	
اے دو بزرگ پیر آزاد	
جن پہ سر جیا بھونٹیں آسمان	
بادل، بنسلی، مینہ اچوک	
لوح قلم حسم جور ملک	
کیست جن پہ نفس قبول	
جن کوں چاروں یار و زینر	
عمر خطابؓ ہم دوسرا	
عثمانؓ علیؓ دوئے داماد	

دوئے نواسے ان مل جاؤں
 کے کھتی اس خود جوئے سروپ
 بادام انکھیاں دانت رتن
 بارے اس ملک ہو رانس دور
 مجکوں تو خود ویسا روپ
 جوان چھوڑے ویسی جوئے
 وہ بے وفانت عاجز
 حسن و حسین جن کا ناؤں
 صاحب جمال از حد خوب
 زیب صورت سین تن
 ویسی عورت ناہیں ہو ر
 ناہیں ہوں اسد سے خوب
 مجکوں کیوں ہمدوسا ہوئے
 اس ناں ٹوروں ہوں ہرگز

جیوں یہ زینب پاس گیا
 اپتر ہو وا دیہ لوامنہ
 اب سن زینب ہو ر ایک بات
 یوں ہوں بھولیا تیرے رنگھا
 انہ سنگھاتیں مجھ بی گن
 دیکھت آپیں بھول رہیا
 دیوے پر جیوں پروامنہ
 میں سن لاگا تجہ سنگھات
 دیوے کارن جیو پتنگ
 تیرے عاشق چاروں جن

زینب ہے اس کا نام
 از حد صاحب حسن و جمال
 ماتھا جانوں سورج پاٹ
 دانت بتیسی تیسی جان
 سرگاں جیسے بے بال
 وہیہ سماوے جیو سہائے
 ناماں کیتا بول سنوار
 سونے کی جیوں کھونٹی گھڑ
 ایک ایک بول بہ مانک مول
 بند پردے سوتے تار
 نین سلوئے جوں بادام
 زیبا موزوں صورت حال
 یا کے جانوں چاند لاط
 جیسے ہیر نیہ کیسری کھان
 چندا سورج دونوں گال
 ہونٹ سلوئیں حسن بھائے
 جانو موتیوں کیسرا ہار
 مانک موتی ہیرے جڑ
 سیم ترازو سین سکتیں تول
 سچیں ہوا نوسر ہار

مثنوی کا نام اس کی تاریخ تصنیف اور تخلص کے اشعار ملاحظہ ہوں :-
 ہجرت نبی نو سو نو کہیا اشرف نو سر نو

نو سراہ اس دھریا نانوں جائے دیکھ تو اب ہر تھاؤں

اے نو باباں نو سراہار قیمت اس کی لاکھ ہزار
 بازاں جیوں کی تاریخ سال بعد از ہجرت نبی سال
 نو سو ہوے اگلے نو یہ دکھ لکھیا اشرف تو
 نا نو دھریا اس نو سراہار لیکن یہ سب دکھ کا بہار
 اس مثنوی کا ایک مخطوطہ ادارہ ادبیات اردو کے کتب خانہ میں موجود ہے۔ انجمن ترقی اردو
 علی گڑھ میں بھی ایک نسخہ ہے۔

”واحد باری“ بھی اس کی تصنیف ہے جس کا ایک شعر یہ ہے :-
 واحد باری ہوئی تمام دنیا میں رہے اشرف کا نام

(۲) آفتابی
 سلطان حسین نظام شاہ کے عہد کا ایک شاعر ہے۔ اس نے
 شاہ نامہ کی بحر میں ایک مثنوی لکھی تھی۔ حسین نظام شاہ کے
 جنگ کے واقعات درج ہیں۔ اور بادشاہ کی مدح بھی کی گئی ہے۔ اشعار کی تعداد تقریباً
 (۳۷۰) ہے۔ شاعر اپنے آپ کو امامیہ مذہب سے وابستہ کرتا ہے اور سلطنت کا مذہب
 بھی یہی ہونے کی صراحت کی ہے۔

مثنوی کا ایک نسخہ پونہ کی دکن کلشن میں موجود ہے۔ افسوس ہے کہ ہم کو نمونہ کلام
 ہمدست نہ ہو سکا۔

۱۰ رسالہ اردو ادب ستمبر ۱۹۵۷ء

۱۱ مکتوب پروفیسر عبداللہ چغتائی موسومہ راقم۔

(۳) شوقی

حسن شوقی کا تذکرہ ہم نے بیجا پور کے شعراء میں کر دیا ہے۔ اس کو دکن کی تین سلطنتوں سے تعلق رہا۔ اس نے اپنے نظام شاہی تعلق کے زمانہ میں "فتح نامہ نظام شاہ" مثنوی بھی لکھی تھی جس میں بیجا نگر کی جنگ اور فتح کا تذکرہ ہے۔ اس میں اس نے فتح کا سہرا حسین نظام شاہ کے سر باندھا ہے۔

کلام کا نمونہ بیجا پور کے تذکرہ میں پیش ہو چکا ہے۔

چوتھی فصل

برید شاہی اردو

بہمنی سلطنت کے ضعیف ہو جانے کی وجہ سے جہاں دیگر صوبہ دار خود مختاری کا ڈنکا بجانے لگے۔ وہاں خاص شہر بیدر میں بھی جو کہ بہمنی حکومت کا دارالسلطنت تھا، خاندان برید شاہی نے اپنی حکومت قائم کر لی اور عرصہ تک خود مختارانہ حکمرانی کرتے رہے۔

اس سلطنت کو اپنی ہمسایہ سلطنتوں سے ہمیشہ برسرِ پیکار رہنا پڑا مگر علم و ہنر کی گرم بازاری جو بہمنی دور کے آخر میں کھتی سرد نہیں ہوئی تھی مگر افسوس ہے کہ ہم یہاں کے زیادہ شعراء یا کسی نثر نگار کا حال ہر دست پیش نہیں کر سکتے۔ صرف ایک شاعر کو پیش کرتے ہیں :-

ایر برید کے زمانہ کا شاعر ہے، ۱۰۲۲ھ میں ایک مثنوی "بھوگ بھل" کے نام سے لکھی ہے، اس کا ایک با تصویر قلمی نسخہ کتب خانہ سالار جنگ میں موجود ہے اور ایک نسخہ کلکتہ کی اپریل لا بریری میں موجود ہے۔ "بھوگ بھل" میں جنسی امور کو بیان کیا گیا ہے۔

قریشی

بھوگ بھل کا نمونہ حسب ذیل ہے :-

کیا نسل ہو ذوق جفتی بہتر
تو آدم کے دکھ کون تو ہوئی دوا

مجتب نہ سوناری و نر
بنایا بنی آدم کی پھنسی حوا

جو چا تر کرے بھوگ دن دن گل
جو پیدا ہو میں شاعران فلک خواہ
سو شاعر قریشی لکھیا یہ ضمیر

رکھیا ناؤ بنگار سے بھوگہل
رہے شہر بیدر سچا تخت گاہ
کہ بیدر گراز عبده یک فقیر

برید شاہ محمود کے دور بھی کیے ہندی کو کیا کوں و ساری
 ہے اس بعد دور دور ثانی امیر کہ ہے شاہ بہو کے نبی تر مل سریر
 سو اس شاہ کے دور بیدر مقام یو شاعر کیا منظم د کہنی تمام

پانچویں فصل

دکن میں مرثیوں کی ابتدا

عرب کی شاعری میں مرثیے کو خاص درجہ حاصل رہا ہے۔ عربی مرثیٰ اپنے سوز و گداز اور اپنی قوتِ تاثر کے باعث دلوں میں ولولہ، جوش اور انتقام کی آگ روشن کر دیتے تھے۔ زمانہ جاہلیت کے بعد زمانہ اسلام میں مرثیٰ کو مزید ترقی حاصل ہوئی اور کئی مرثیے اپنی فصاحت و بلاغت اور سوز و گداز کے باعث مشہور ہیں۔

فارسی میں بھی مرثیوں کا رواج تھا اور ان پر عربی مرثیٰ کے اسلوب بیان کا بہت کافی اثر ہوا۔ چنانچہ محقق طوسی کے زمانہ میں شہادت حضرت امام حسین علیہ السلام کے متعلق پروردگارِ فارسی مرثیے لکھے گئے۔

شمالی ہند میں ہمایوں کے دوبارہ واپس آنے کے پیشتر مجالسِ عزا اور مرثیہ گوئی کا دستور نہ تھا مگر اس کے کم و بیش نصف صدی پہلے دکن میں ان کا رواج ہو چلا تھا۔ دکن کی خود مختار سلطنتوں میں جو علم و فن کی ترقی میں ایک دوسرے پر سبقت لے جایا کرتی تھیں، مجالسِ میلاد اور مجالسِ عزا کا بھی خاص دستور پڑ گیا تھا۔ اس قسم کی مجالس کا آغاز بیجاپور کی عادل شاہی سلطنت میں ہوا مگر اس کے ساتھ ہی قطب شاہوں اور نظام شاہوں نے بھی اس کو رواج دیا تھا۔ جس طرح دہلی میں دکنی شہزادوں اور امیروں کی بدولت اردو شاعری کا رواج ہوا، اسی طرح انہی دکنیوں کی وجہ سے وہاں مجالسِ عزا کا دستور پڑا۔

۱۷ مغل اور اردو۔

۱۸ داستانِ اردو از مرحوم نواب خیال۔

دکن میں ابتداً فارسی شعراء کا کلام خصوصاً محتشم کاشی کے بندان مجالس میں پڑھے جاتے تھے مگر چونکہ دکنی زبان عام طور سے مروج تھی اور فارسی گویا رخصت ہو چکی تھی۔ اس لحاظ سے مرثیوں کا دکنی زبان میں لکھا جانا ناگزیر تھا۔ چنانچہ ایک خاص گروہ مرثیہ گوئیوں کا پیدا ہو گیا اور کثرت سے مرثیے لکھے گئے۔ خاص مرثیہ گوئیوں کے علاوہ دیگر شعراء نے بھی اس صنف میں طبع آزمائی کی ہے۔

اس امر کا صحیح پتہ لگانا دشوار ہے کہ اولاً دکنی مرثیے کہاں لکھے گئے کیونکہ عادل شاہی اور قطب شاہی دونوں سلطنتوں کے بانی امامیہ مذہب کے پیرو تھے اور اپنی اپنی سلطنتوں کا مذہب شیعیت قرار دیا تھا۔ نظام شاہی کا دوسرا بادشاہ اسمعیل شیعہ ہو چکا تھا۔ رعایا کے خیالات اور اعتقادات میں یکسانیت پیدا کرنے کا خیال تینوں سلطنتوں کو تھا۔ تاریخوں سے اس امر کا بھی ثبوت ملتا ہے کہ بیجا پور اور گول کنڈہ میں شاہی عاشور خانے موجود تھے اور یہاں مرثیہ خوانی ہوتی تھی۔

بیجا پور میں علی عادل شاہ ثانی اور گول کنڈہ میں سلطان عبداللہ قطب شاہ کے زمانہ میں خاص طور سے اس پر زیادہ توجہ کی گئی تھی۔

سلطان عبداللہ قطب شاہ کے زمانہ میں جشن میلاد مبارک کے جلسوں کے ساتھ ساتھ محرم کی تعزیہ داری میں بھی ترقی ہوئی۔ تمام ممالک محروسہ میں ایام عاشورہ تک نوبت و نقارہ موقوف رہتے۔ گوشت اور پان کی دکانیں بند ہو جاتیں۔ تمام مسلمان اور ہندو ماتم میں شریک ہوتے تھے۔

گول کنڈہ میں دو شاہی عاشور خانے تھے۔ یہاں چودہ علم چہارہ معصوم کے کھڑے کرائے جاتے۔ روشنی کا خاص طور پر انتظام ہوتا تھا۔ سوسو، دودو سو چراغ کا ایک ایک برنجی درخت بنایا گیا تھا جو اپنی روشنی سے عاشور خانہ کو منور کر دیتا تھا، یہاں مرثیہ خواں اور مداح شہدا ہر شب کو جمع ہوتے اور اردو میں مرثی اور مناقب پڑھتے تھے۔ جب مراسم تعزیہ داری ادا ہو جاتے تو حکومت کی جانب سے سب کی دعوت ہوتی، مگر اس میں بے گوشت کی غذائیں ہوتی تھیں۔ ہر گلی و کوچہ میں یہی ہوتا تھا، چھٹی تاریخ کو عاشور خانہ کے باہر کے علم اٹھائے

۱۰ اس وقت قطب شاہوں کا دارالسلطنت گول کنڈہ سے حیدرآباد تک پھیلا ہوا تھا۔

جاتے، ان کے ساتھ محبان ائمہ اطہار ہاتوں میں مشعل لیے ہوئے اور ذاکر و مداح مرثیہ خوانی اور مداحی اشعار پڑھتے ہوئے ساتھ ہوتے۔ دسویں تاریخ کو خود سلطان عبداللہ سیاح لباس میں برہنہ پا علموں کے ساتھ ہوتا تھا۔ مرثیہ خواں آگے آگے مرثیہ پڑھتے جاتے تھے۔ واقعات شہادت اور احوال گرفتاری حرم محرم بھی سنائے جاتے بلکہ

اسی طرح بیجا پور کے شاہی عاشورخانے کا نام "حسنی محل تھا۔ نصرتی نے اپنے قصیدہ میں اس کی تزیین اور آراستگی کی پوری تفصیل کی ہے اور بیان کیا ہے کہ علی عادل شاہ نے منت مانی تھی کہ اگر جنگ سے فحیاب ہو جائے گا تو علم بٹھا کر مرثیہ خوانی کرے گا۔

اس وقت تک قدیم سے قدیم جو کتاب واقعات کر بلا کی ہمدست ہوئی ہے وہ نظام شاہی سلطنت کے شاعر اشرف کا "نومرہار" ہے۔ اس کے بعد جو مرثیہ دستیاب ہوا ہے وہ گول کنڈہ کے مشہور و معروف شاعر وجہی کا ہے۔

اس کے بعد گول کنڈہ اور بیجا پور کے دیگر شعراء اور مرثیہ گوئیوں کے مرثیے ہیں۔

ان ابتدائی دکھنی مرثیوں کی جو خصوصیتیں ہیں ان کا مختصر اظہار ضروری ہے۔

۱۔ ان مرثیوں سے صاف طور پر مرثیہ پن ظاہر ہوتا ہے۔ ان کا اصل مقصد حضرت امام حسین

علیہ السلام اور اہل بیت رسالت کا غم و الم تازہ کرنا اور ان کی یاد میں آنسو بہانا تھا۔

۲۔ فرضی روایات اور افسانوں کو مرثیوں کا جزو اعظم قرار نہیں دیا گیا تھا۔

۳۔ مرثیوں میں ادبی شان بھی پائی جاتی ہے۔

۴۔ ان مرثیوں سے واقعہ نگاری اور مرقعہ نگاری کا بھی ثبوت ملتا ہے۔

۵۔ اکثر مرثیوں سے خود مصنفین کے متعلق تاریخی حالات معلوم ہوتے ہیں اور دوسرے

شاعروں کا نام ان کے وطن اور دیگر ہم عصروں کی صراحت بھی معلوم ہوتی ہے۔

اب ہم تفصیل کے ساتھ مرثیے پیش کرتے ہیں۔ اولاً احمد نگر پھر گول کنڈہ اور اس کے

بعد بیجا پور کے مرثیوں کا ذکر کیا جاتا ہے۔

۱۔ سلسلہ آصفیہ تاریخ دکن جلد دوم۔

۲۔ وجہی کی نثر سب رس کو سب سے پہلے مولوی عبدالحق صاحب نے روشناس کرایا تھا اور اس کی مثنوی

قطب مشتری اور مرثیہ کا پتہ راقم ہی نے چلایا اور ان کو متعارف کرایا تھا۔

اس کا تذکرہ نظام شاہی دور میں ہو چکا ہے۔

(۱) مرثیہ اشرف

رو رو کہے.. یوں حسینؑ
وہ توں جانا مجھ وک دہر
تجہ سختیں سر ہا ہوں ما باپ
تیری پیاروں ہوں ستم شاد
اب یہ دکہ ہوں کیوں سہوں
اب بچھورا ہوا جسم
اب کہ ہوں کس کا نانوں
اب کے بچھوری کد ملین
یوں درماندا بلکے گہر
اب کیوں انوں طاقت تاب
ما باپ نادتے کدھیں یاد
کس پکاروں کس کہوں
تجہ بن ستم کی یوں پر کم
کس پکاروں کہدھر جاؤں

وجہی گول کندہ کا مشہور شاعر ہے۔ جس کی مثنوی "قطب
مشرقی" اور نثر "سب رس" کا ذکر گذر چکا ہے۔ اس کا ایک

(۲) مرثیہ وجہی

مرثیہ بھی ہم کو دستیاب ہوا ہے۔ جس کو ہم آج سے بہت پہلے ہی اہل علم سے متعارف کرا چکے
ہیں۔ یہ مرثیہ حسب ذیل ہے:-

حسین کا غم کرو عزیزاں
بنا جو اول ہے عنیم کا
قضا میں جوں جوں لکھیا ابھی
نبیاں دلیاں کے انجواں سوں پکڑے
دلاں میں دو گئی چہوہ نے چٹکیاں
یو کیا بلا سکتا یو کیا جفا تھا
محب دلاں کوں اجل کا ساقی
یو کیا اندیشہ اندیش کیتا
حسین یاراں درود بھیجو
انجواں سوں جڑو عزیزاں
عرش گلن ہو ردہرت ہلایا
گریا حسین پر ادھی سما یا
یو غم حسین کا جنم دھولا یا
یو غم نے سلگا دہرگ لگایا
مگر قضا سکتا سوتی دکھایا
پیالے غم کے سو بھر پلایا
فلک شہاں پرستم خدایا
کہ دین کا یو دیوا حبلیا

لہ دیکھو مجلہ مکتبہ حیدرآباد۔

تمہارے وجہی کون یا اماماں
نہیں تمن بن یواس کو سآیا

(۳) سلطان محمد قلی قطب شاہ | سلطان کا کلام صفحات ماقبل میں درج ہو چکا ہے۔ سلطان نے دوسری صنف

کے ساتھ مرثیے اور نوحے بھی موزوں کیے تھے۔ ایک نوحہ کا نمونہ پیش ہے :-
 دو جگ اماماں دکھ تھے سب جو کرتے زاری وائے وائے
 تن روں کی لکڑیاں جال کر کرتی ہیں خواری وائے وائے
 سا تو گلن آٹھوں جنت، سا تو دریا، سا تو دھرت
 ایکس تھے ایک آپس میں آپ دکھ کرتے کاری وائے وائے
 کالا کیا کسوت مہکا دیکھو اماماں دوک تھے
 ظلمات بی کالا ہو اس دکھ تے بہاری وائے وائے
 لوح ہو قلم، کرسی عرش قدسیاں ملک غلماں سب
 بجلیاں بدل ارڈواتے ہیں رات ساری وائے وائے
 اسماں صبح حبالا ہو سورج اگن والا ہوا
 چندا سو جل کالا ہوا ہے دکھ آپاری وائے وائے
 پنکھی سنے ہیں سب پراں دور و بھرائے سمدر اں
 چھوڑے ہیں سب اپنے گھراں دیکھو تو زاری وائے وائے
 کالے ہوئے دکھ تے منگل سر پر سیستی مانی سگل
 تو پکڑے اس دکھ تے جنگل ہے بے قراری وائے وائے
 پھولاں سکے سب دکھ سستی مکھ موندے ببل جھکھ سستی
 کوئل حسینا دکھ سستی بن بن پکاری وائے وائے
 دیکھو تمیں اے مانساں والے چریں نا پنکھیاں
 دھرتی ہے ماتم کی دکھاں دھرتی پجاری وائے وائے

لہ از بیاض مولانا صنی الدین مرحوم

دو جگہ خراباں ہو رہے حیواں کیا باں ہو رہے

سدر سرایاں ہو رہے تا ہوے جاری واے واے

دکھ آگ سوں جگہ بن جلے آکاس تادھرتی ہلے

کھن پر فرشتے کھلبلی سٹ اختیاری واے واے

حضرت نبیؐ کے گیسواں دو اما ماں کے پکاں

جبریل جلاوے اپ ہتاں آرات ساری واے واے

شہزادے کے سب کے اوٹماں نئے پکارے اس زماں

عصفت بنی تنکوں ساں کے دوی باری واے واے

... ..

یک پوت کو دیتے زہرا یک پوت پر کھینچے خنجر

کافر کیسے کیسے قہر یوزتمس کاری واے واے

دکھ بائٹ کو حبیب جلے لکھنے قلم بن ناچلے

دل جیوں شمع جل تلملے سدر کی ہماری واے واے

قطبا کہے دل کے بچن ہر دم سدا منج پنج تن

راکھے حنڈا منج کو جتن دشمن کو خواری واے واے

قطبا کو ہے اللہ مدد بتا ہے اس دل میں احد

تو منج مدد حیدر ولد سیریاں کو زاری واے واے

گول کٹڈہ کا مشہور شاعر ہے جس کا ذکر صفحات ما قبل میں ہو چکا

ہے اور اس کے کلام کا نمونہ بھی پیش کیا جا چکا ہے۔ یہ مرثیے

(۴) مرثیہ غواصی

بھی کہا کرتا تھا۔ متفرق طور پر اس کے مرثیے دستیاب ہوئے ہیں جن کو ہم ایک علیحدہ

مضمون کے ذریعہ اہل علم سے روشناس کرا چکے ہیں۔

دستا نہیں کروں کیا وہ بیان کر بلا کا

آسمان تے خدایا جبرئیل اوتر کو آیا

پھرتا ہوں زار ہوں میں حیران کر بلا کا

روتا اوپر تے فرمان کر بلا کا

گھر بانڈ کربلا میں کرشکر ہر بلا میں کیوں ہے کہ کربلا میں سلطان کربلا کا
 ہے دکھ بڑا یوں سب تے نین کس قرار تے پکیریا حسین جب تے میدان کربلا کا
 چند اسک سوں سوتا اس ک سوں عمر کھوتا تاریخاں سوں روز روتا فرمان کربلا کا
 جلتا ہے سور جوتی دنیا کھڑی ہے روتی کاں تے ہو یو کو فی مہمان کربلا کا
 منجھ سک نہیں ہے دکھ بن ہوں میں نہ مال عین لا گیا ہے رات ہور دن منجھ دہیان کربلا کا

غواصیا معطر عالم کوں سب کہا ہے
 گویا یومر شیبہ ہے ریحان کربلا کا

ماہ محرم سوز سوں آیا اہل دل منیر سیوں
 روتا عالم یک ریز سوں کیا کام کیتا ہائے ہائے
 کیوں حیف نہیں آیا تے کن بند سکایا تے
 یو کام کیوں بہایا تے کیا کام کیتا ہائے ہائے
 گر بادشاہی پر منم شاہاں کوں دیتا غم پو غم
 مظلوم پر کرتے ستم خوف نہ کھایا ہائے ہائے
 دکھ شاہ زادے کوں دیا بدنامی اپنے سر لیا
 آخر او کا فسر کیوں کیا اتناج بتایا ہائے ہائے
 موراک کفنی بہا گلے جوگی جنگم پر نے چلے
 ازاد سوں دیتاک تے سب تن جلایا ہائے ہائے
 روتے ملک سب عرش لک سورج ستارے اپنا جھلک
 مشرق تے تا مغرب تلک اندکار پایا ہائے ہائے

غم سوں پکر بیت الحزن یعقوب نے کھویا نین
 شیریں کے بہانے کوہ کن آپ جو گنویا ہائے ہائے

۱۔ مملوک حضرت مولوی صفی الدین صاحب مرحوم۔

بولے غواہی مرثیہ سن روئے دکن کے اولیا
ہر سال کا یو مرثیہ کیا کام کیتا ہائے ہائے

(۵) مرثیہ سلطان عبداللہ قطب شاہ
سلطان محمد قلی کی طرح اس کا نواسہ
سلطان عبداللہ نے بھی مرثیہ، سلام

نوحے تصنیف کیے ہیں اس کے ایک مرثیہ کے چند شعر پیش کیے جاتے ہیں :-
علیؑ ہو رفاطمہ کرتے ہیں دونوں آج زاری بھی
حسنؑ کا ہو حسینؑ کا ڈولہ لیا جگ پو خواری بھی
حسیناں جب چلے لڑنے سراں پر لگے پڑنے
شہیداں ہر طرف چرنے لگیا یو دوکھ پیاری بھی
وصیت یو کیے جاتے نکور و تم آپ بھاتے
نہیں تو سچے کونیں آتے اجل آئی ہماری بھی
یتیمیاں کو سنبھالو ہو عنبری میں سکھالو ہو
بہوت میراں سوں پالو ہو رہے گی یاد گاری بھی
پڑے گا غم تمن پر جب مرا غم یاد کرنا تب
یو دکھ یاد آوے گا ہر کب کرو نہیں اشکباری بھی
سنے یو غنم حرم سارا ہوا مسلم نر آدھارا
سومارے کل گلا نغرا پکڑا کر بے فتہاری بھی
شہر بانو کہے آکر کہ اے سنسار کے سرور
منجے کی غربت منے بھا کر سجاؤ چھوڑ باری بھی
منجے کی جاؤ تے یوں حال تمن بعد از مرا کیا حال
کروست غم سے پائمال دیو درس تماری بھی
علی اکبر کہے میں جاؤں سو میاں میں جو بالے لاؤں
زخم کھا آئے پھراب سٹھا لوتی یہی ہے مشک ساری بھی
دیکھو طفلان منگے پانی، نہ کر ذرہ مہربانی
ستم سوں تیر مارنے گئے وہ نابکاری بھی

سین پانی پئے آئے یزیدیاں تیسر برسائے
 سو پانی پینے نہیں پائے لگی مکھ لہو کی دھاری بھی
 بغیر از ظلم بیدادی نہ ستمی اس وقت کچھ شادی
 ہوئی قاسم کی دامادی دیکھو تفتدیریاری بھی
 سو دنیاں نبوت بوند کر جو خوشیاں ساست پیوند کر
 حرم کوں لے چلے بند کر پریا جگ سب اندھاری بھی
 عروس آ کر بچہ دامن چلے نوشو ہو جب جو جھن
 نشانی کچھ دیونج کن سو پیارا سنبل تمہاری بھی
 حسین کا وقت جب وایا شمر نے آگلا کاٹیا
 حرم کا دیکھ سینا پھاٹیا دینا اور اپکاری بھی
 ننگے پاؤں چلے آئے سو پاواں کو چھلے آئے
 اگن دکھیں چلے آئے نکتے دوستداری بھی
 کپٹ کینے سیتے پیش آقیامت کچھ نہ اندیشا
 اپن ماریا اپے تیشہ تو پایا گرفتاری بھی
 یزید دیکھا حسین کا سر پھر آیا پیٹ سوں بھر بھر
 سو دیکھو لعنتی کا فسر، کیا کفر اختیار ہی بھی
 کرواے دوستاں ماتم ثواب ہے بہت کرنا غم
 مدد ہوں گے امام ہردم کی ہے اُسیدواری بھی
 حسین کا دو کہ دل میں آن لگایک چٹ سوں داکم وہاں
 کرے قطب عبداللہ سلطان دو کھولوں شہر یاری بھی

(۳) مرثیہ لطیف | یہ بھی گول کندہ کا مرثیہ گو ہے۔ ظفر نامہ بھی اس کی تصنیف ہے جس کا ذکر گذر چکا ہے۔

لہ از بیاض مملوک ڈاکٹر محمد غوث صاحب۔

نکلیا ہے پھر یوما ہے محرم نظر کرو
 ما تم زویاں کو دیکھ طرف تے خبر کرو
 جیوان کون عود ہور دلاں کون اگر کرو
 ٹکرے جگر کون ہور دلاں کون خنجر کرو
 سایہ کون اہل بیت کے سر کا چھتر کرو
 ہور اس ناخوشی تے بات میری سن حذر کرو

بے دین ہو یزید کیا دین میں خلل
 گرشہ علی ہے بات میں ثابت قدم تمین
 جکوئی تم نکوں جیوردی پیدا کیا اول
 دولت اوپر ابد کی نظر ہے تو دل کون آج

آل عبا کے غم سوں جنم آج صرف کر
 غواص کے زماں کے اچھے لطیف تو

تکاظم بھی گول کندہ کا شاعر ہے صرف مرثیہ گوئی اس کا پیشہ تھا اس
 کے مرثیے خاص طور پر اس لیے قابل لحاظ ہیں کہ ان میں ادبیت اور

(۱) مرثیہ کا نظم

مرثیہ پن دونوں پاسے ہیں۔

بے تاج مروراں کی خبر لو علی ولی
 ظلم و ستم گراں کی خبر لو علی ولی

انکھیاں ہیں اوسکے راہ دیکھو خواب کون نہیں
 غم ہائے بے کراں کی خبر لو علی ولی

آرام دل سکینہ بے تاب کون نہیں
 نہیں اتنا یورد کے اسباب کون نہیں

۱۔ بیاض کتب خانہ حضرت مولوی صفی الدین صاحب مرحوم۔

جن کو سولائے گود میں رکھتے تھے دوش پر
کیا صبر کر رہے ہیں وہ لب کون غموش کر
دریائے خون سر میں چلا اون کے جوش کر
اوس ناز پر وراں کی خبر لو عسلی ولی

ہے سر پہ اون کے تیغ کو بہتان کے روش
بر سے ابھو نہیں ستن نیان کے روش
دل خون ہوا ہے غم سو بدخشاں کے روش
اس پاک جوہراں کی خبر لو عسلی ولی

گلزار احمدی پہ چسلی صرصر خزاں
ہر سرد راستی پہ کریں لوح قمریاں
کانٹوں پہ سو گوار ہو بیٹھے، میں بلبلان
بے دل صنوبراں کی خبر لو عسلی ولی

دریائے خون میں غرق مجاں ہیں شاہ کے
آتش لگے ہے خرمن ہستی میں ماہ کے
تا آسماں بگولے اوڑتے ہیں آہ کے
اوس خاک بستراں کی خبر لو عسلی ولی

دنیا منے ہے بس کہ مجاں او پر ستم
فضل و کرم میں اپنے یوسن ماجرا اے غم
طاقت نہیں ہے ان کا بیاں سب لکھے قلم
کاظم سے مضطراں کی خبر لو عسلی ولی

کیوں یزیداں نے ستم بر سر سلطان کیا
زلف جمعیت ایماں کو پریشان کیا
اوس رخ پاک کتیں خوں سی گل افشان کیا
دین کوں ہاتھ سیں دے کفر پہ طغیان کیا

بستر خاک میں اوس پیکر خونیں کو او چا
بند سیں بند لگا لوٹنے دل کا ہر حبا
سینہ اپنے سوں لٹا کر سر زانو پہ رکھا
آہ سینہ سیں نکل چرخ پہ جولان کیا

آہ کر کہنے لگے اپنے سب گراں
تا قیامت تلک اس درد کا وارو ہے محال
کہ جدائی سوں ترے ہے ہدف تیر ملال
لاجرم گریہ وزاری کو میں درمان کیا

لہ یورپ میں دکنی مخطوطات۔

لے چلے مجھ کوں طرف شام کے وہ نامہ سیاہ
 صبح امید مری کر کے پریشان و تباہ
 کیوں کٹے گی تری فرقت منے محبہ سوں یہ راہ
 یو عمل کا سر بے دین نے جو شیطان کیا

... ..
 لے چلے اوں کوں طرف کوفہ کے واں حسین تا شام
 جو کچھ اس رہ منے گذرا ہے جفا اوں پہ تمام
 کیا لکھے کاظم غم ناک قلم کا نہیں کام
 غمیر تسلیم جو کچھ ایزد رحمان کیا

(۸) مرثیہ افضل
 افضل کا ذکر شعرا نے گول کنڈہ میں آچکا ہے ”محمد الدین نامہ“ اس
 کی تصنیف ہے۔ یہ مرثیے بھی کہا کرتا تھا نمونہ پس ہے :-
 حسن کا دلبر و دلدار قاسم حسین کا مونس و غم خوار قاسم
 کشیدہ رنج و غم بسیار قاسم جہاں سوں دیدہ خونبار قاسم
 گیا از بدعت کفار قاسم

... ..
 زمیں اس غم سوں ہے درجوش افضل فلک گرد دیدنی پوش افضل
 ملائک سب ہوئے بے ہوش افضل کتوں زیں داستاں خاموش افضل
 گیا از بدعت کفار قاسم
 شاہ قلی خاں شاہی، گول کنڈہ کا نامور مرثیہ گو ہے۔ تانا شاہ کے
 عہد میں موجود تھا، اس کے مرثیے خاص طور پر حیدرآباد میں مشہور
 تھے۔ جب عالمگیر نے گول کنڈہ فتح کیا تو اس کے سپاہیوں نے اس کے مرثیے زبانی یاد

لہ اردو شہ پارے۔

لہ یو پ میں دکھنی مخطوطات۔

کر لیے اور اس طرح وہ شمالی ہند میں پہنچ گئے۔ اکثر شمالی تذکرہ نویسوں نے اس کا ذکر کیا ہے
کلام کا نمونہ یہ ہے:-

ہائے غریب یتیم نمائے عابد تری زاری ہے
باپ کا مرنا دکھ بہر ناتس پہ یو بیماری ہے
تین گھڑی لے دشمن سر پر داد بلا دکھ بیماری ہے
ورد مصیبت عابد تم پر آج کے دن بیماری ہے
جبریل کتین بتاؤ مجھ کوں نام کیا اس وادی کا
سنا جب کہل یہی ہے مقتل حسین علی سے ہادی کا
کہا بہشت سے پیام لیا یا عابد تیری وادی کا
کٹن گھڑی ہو پوتے میرے تجھ پہ سنگ ساری کا
کلثوم زینت اور سکینہ بندی ہو تجھ بندوے سات
سر پر کا تیرے اوپر کہاتے جاویں مکی لات
کریں محفل سنجے ایسی گہہ تا سکیں دل کی بات
چمکی بجلی گرجے بادل منہ کے رات اندھاری ہے
ٹھنڈے تپ اور تن برہنہ سندھوں سندسب اکڑے ہیں
ننگے پاؤں پا کر بیٹری طوق گلے میں جکڑے ہیں
بے گنہ نبی کے فرزندین تقصیروں فریادی پکڑے ہیں
بھوکے پیاسے کسی کسی دن کے مدت سے بیماری ہے

... ..

وحدت بیعت اور ولایت یہ ہیں وحی کے مرتبے سب
دوست دوست اور دشمن دشمن ہوئے مومن سب
یا محمدؐ محشر اندر شاہی جب تجھ بننے رب
تب شفاعت کر یو مجھ پر سب کے وہاں لا چاری ہے

جب تے دہریا امام چرن کربلا منے
 انسوس صد ہزار سرحسین کا
 جس روز تے اوسور چلیا جگ کون کرو داغ
 ہولالہ زار کسریو سارے شہید کے
 تہ کا دیک لگا کر جو شاہی نے دھونڈ کر
 تب تے ہوا ہے غم کون رہن کربلا منے
 ہو کر رہیا ہے سُرخ بدن کربلا منے
 اس روز تے سوزریں کربلا منے
 دستے ہوں لہوں سوں لال جن کربلا منے
 پایا ہے بے بہا یورتن کربلا منے

(۱۰) مرثیہ مرزا
 گول کنڈہ کا مشہور مرثیہ گو ہے۔ بیجا پور کے اسی تخلص والے مرزا
 سے اس کو تعلق نہیں، اس کی جداگانہ شخصیت ہے۔ شمال کے

قدیم تذکرہ نویسوں نے اس کا ذکر کیا ہے۔ مرزا گول کنڈہ کے آخری تاجدار ابوالحسن تانا شاہ
 کا درباری تھا۔ جب تانا شاہ کو مقتید کر لیا گیا تو اس نے فقیری اختیار کرنی اور گوشہ نشین ہو گیا۔
 زمانہ مابعد میں ایک عرصہ تک اس کے زندہ رہنے کا پتہ چلتا ہے۔

اس کے مرثیے مختلف عنوانوں پر ہیں اور کافی طویل ہیں۔ اڈنبرا یونیورسٹی کے کتب خانہ
 کی بیاض کے علاوہ مولوی صفی الدین صاحب مرحوم نے کتب خانہ کی بیاض میں اس کے مرثیہ
 موجود ہیں۔

ان مرثیوں سے معلوم ہوتا ہے کہ مرزا اکثر مشکل زمینوں میں مرثیہ لکھا کرتا تھا جو اپنے
 سوز و گداز کے باعث اعلیٰ درجہ کے قرار دیئے جاسکتے ہیں۔ اگرچہ زبان کے لحاظ سے صاف
 نہیں ہیں۔ مگر پڑاڑ ہیں مرثیوں کا نمونہ پیش ہے :-

زخم تن او پر جب لگے بے حساب
 اٹھیا شور ہر شئی سوں اس وقت پر
 دھواں آہ کا اس گن لگ گیا
 نہ کلثوم زینب کون طاقت رہیا
 جتے اہل معصوم ہو رتے یتیم
 پڑے سرور اس دن میں جوں آفتاب
 گیا ہانک یو عرش کے تخت پر
 سورج غم سوں شعلہ ہو سب جل گیا
 نہ کچھ شہر بانو کون راحت رہیا
 گہڑیا سب او پر یو جفا، مور عظیم

کہوں دکہ درد اصغر کا اور نور چشم سرور کا
 شہ غازی کے جوہر کا کرو زاری مسلماناں

۱۰ بیاض مملوکہ حضرت مولوی صفی الدین صاحب مرحوم۔

عزیزاں ہوا پرخوں یوسن اصغر کے ماتم کوں گئے معصوم شہادت سوں کروزاری مسلماناں
 حسین اصغر کوں منگائے ان کے تیں تو بلوائے بزاں لشکر کنے لائے کروزاری مسلماناں
 چلتیاں پر ہانک تے بڑے کہے اے سکینہ دلائ سکا برائی میں نہ تم ہارے کروزاری مسلماناں

یہی نہ تھا لباس نیلا ہے سب محباں کے تن میں غم تھیں
 سیاہ سپرے پتلیوں نے ازل سوں جگ کتے میں ہیں غم تھیں
 ہنوز زاری کا حق نہ ہوتا ادا ہمارے گلے سوں بے شک
 بساں مریاں ہو لو ہو کی بہتن اگرچہ سب کے بدن میں غم تھیں
 ملا تھا بلبل سوں میں سحر گسٹنا ہوں احوال گلستاں کا
 نہیں ہے کوئی بغیر زگس دے ہے گراں چین میں غم تھیں
 خطا کا احوال مشک کہتا ہے جب سوں پہنچی ہے یہ خبر وہاں
 ہوا ہے سودا سوں جل کے کالا ہو غزال خنق میں غم تھیں
 حسین کا احوال عشق کتیں خدا نہ دکھلائے اس دنوں میں
 نہیں ڈولے ہے لو ہو میں رد روزت پڑے شکن میں غم تھیں
 یہ مرثیہ بو تراب سے بتول پاوے تو کچھ عجب نہیں
 کہ روح قادر کی زار روے پڑے جو مرزا دکن میں غم تھیں

ہوئی جب تشنگی غالب امام انس و جاں او پر
 خری یوسن کے پانی کے اپس میں پیچ کھایا ہے
 شہیداں کا لو ہو زمین پر پر یا جب کر بلا میا نے
 فلک تنظیم سوں شفق کرنے اچایا ہے

ہوا تن تے جدا جب سر شہنشاہ دو عالم کا
 گلگن سرکات سورج کا شفق کے لہو میں نہایا ہے

الوداع اے الوداع شاہ شہیداں الوداع
 الوداع ابن علی دو جگ کے سلطان الوداع
 شاہ دو عالم ہوئے مظلوم حیراں الوداع
 یو چلے دنیا سے فانی سوں عزیزاں الوداع
 یوشفق نیں ہے گلن پر صبح و شام اس درد سوں
 نت بھرا دیں لہو نے دامن گر میاں الوداع

... ..
 ہر محرم میں حسین کے درد کے تازے ہزار
 دل اوپر مرزا کوں ہوتے ہیں یو داغاں الوداع
 بیجا پور کے شعراء کے مرثیے بھی اسی زمانہ سے تعلق رکھتے ہیں۔ ان کی تفصیل درج
 کی جاتی ہے:-

دکن میں اس تخلص کے دو شاعر ہوئے ہیں، ایک تو وہ نوری ہے جس
 کو گول کنڈہ سے تعلق تھا اور تانا شاہ کے زمانہ میں موجود تھا۔ دوسرا
 نوری یہ ہے کہ جس کو بیجا پور سے تعلق تھا اور مرثیے کہا کرتا تھا۔

بقول نواب نصیر حسین خاں خیال مرحوم اس نے دہلی کی بھی سیر کی تھی اور ایک زمانہ تھا
 ابوالفضل اور فیضی کا ساتھ رہا۔

مگر یہ رائے اس لئے صحیح نہیں ہو سکتی کہ جس مرثیہ کو اس کی جانب منسوب کیا گیا ہے
 وہ اپنی صفائی کے لحاظ سے اس زمانہ کی پیداوار نہیں بلکہ مابعد کا معلوم ہوتا ہے، نوری کا
 زمانہ ابوالفضل اور فیضی کا ہوتا تو مرثیہ اس قدر صاف ہرگز نہیں ہو سکتا تھا، کیوں کہ اس زمانہ
 اور اس کے مابعد کے کلام سے نوری کے کلام کا مقابلہ کیا جائے تو اس کی حقیقت پوری طرح
 روشن ہو جاتی ہے۔

کوئی نظم اس میں تو کرتا نہ تھا و لے سب تعصب دیا ہم مٹا

۱۔ ایچ پیس دکنی مخطوطات صفحہ ۱۸۸ و بیاض کتب خانہ مولوی صفی الدین صاحب مرحوم۔

۲۔ داستان اردو از نصیر حسین خاں خیال۔

نہ کچھ خوف کھایا نہ جھجکا ذرا
شروع میں کیا نظم کل واقعات
میں جب اسوں لوگوں کے آگے پڑھا
جن وائس کرتے تھے سب واہ وا
زبان اپنی میں کس نے ایسا لکھا
دہم مرثیے سے بہل کر دیا
دہم تک احوال پورا لکھا
عجب حال عاشور خانہ میں ستا
دکھنی میں لکھا ہے کیا مرثیا
کبھی اس سے پہلے سنانے پڑھا

اماماں سے اس کا ملے گا صلہ

کہ ہے نوری ہی موجد تو اس طرز کا

قطب شاہی دور کے بعد اب بیجا پور کے عادل شاہی دور کے مرثیے پیش کیے جاتے ہیں۔

(۱) مرثیہ مقیمی | مقیمی کا تعارف صفحات گذشتہ میں کرادیا گیا ہے اس کے مرثیے کا نمونہ پیش ہے :-

مکھ دیکھا یا چند رنگن سون نکل
فاک جوگی تمن لگا مکھ سوں
بے اثر غم سوں مچ نہ کٹی دستا
سن خبر شہ کی ہوش شط یاراں
حیث کیا غل ہوا ہے جنت میں
جب سوں دیکھا چند محترم کا
اشک جاری ہوئے نین سوں نکل
خلق پھرتا ہے جو کہن سوں نکل
مردے روتے ہیں کفن سوں نکل
بے خبر ہو رہے وطن سوں نکل
حور غلماں پھریں عدن سوں نکل
تاب و طاقت گئے بدن سوں نکل

جب مقیمی بیان عنم کرتا

آگ جھڑتا ہے سب بدن سوں نکل

علی عادل شاہ ثانی المتخلص بہ شاہی کے چند مرثیے بھی دستیاب ہوئے ہیں اس کے علاوہ اس نے

(۲) مرثیہ علی عادل شاہ

۱۔ داستان اردو از نصیر حسین خاں خیال

۲۔ بیاض کتب خانہ سالار جنگ نمبر ۴۱۔

ایک قصیدہ میں بھی امام حسین کا ماتم کیا ہے۔ قصیدہ کے چند شعر جو امام حسین علیہ السلام کے شجاعت کے متعلق ہیں یہ ہیں:-

سارے جہاں میں نہیں ہوا تاج سار کا شمشیر زن
جس پر کیا ایک دوا توں دو دھڑ برابر ہو پڑے
تج کھرک ہو علم کی تعریف میں کیوں کر سکوں
حق کی عنایت تھے او ایک یو دو صفت تج پٹ پڑے

مرثیہ یہ ہے:-

تجہ فراقوں سو پودستا اندھارا یا حسین
فاطمہؑ ہو مرتضیٰ کا تھا جگر گوشا سہی
تج شہادت کی مصیبت میں کیا افسوس سوں
جب چلیا جنت منے اس جگ سوں تیار ہو کے تو
عشق تج دن لگا کرتا پس ہر دم حسدا
قرۃ العین نبی کا سمتا پیارا یا حسین
او مبارک تج بدن سو نور سارا یا حسین
صد ہزاراں آہ نالے دل فدا را یا حسین
تج پر حوراں پس کیتے نثارا یا حسین
ہے ازل سوں تا ابد شاہی تمارا یا حسین

شہ کے غم سوں دل ہے نالاں ہائے ہائے
جگ کے سرور دل کے لہو سوں بھر چلے
یک شگفتہ گل نہ اس غم سوں رہیا
کر بلا کی سب زمیں رنگیں ہوئی
ہیں شفق جگ پونچھ کر سننے ملک
اس رک سوں بھر کے امتی سب تن مئے
اس رک سوں جووں بستاں بات کون
نہٹ کریں عادل علی یک دل منے
جگ برستے خون ابھالاں ہائے ہائے
پھور کر پلکیاں کے بالاں ہائے ہائے
ہر خزاں میں یونہی لال ہائے ہائے
لہو بھری دل دل کے نالاں ہائے ہائے
لہو بھری سواور رومالاں ہائے ہائے
تب چلیں انکھیاں بلا لال ہائے ہائے
توڑ کر زلفناں کے بالاں ہائے ہائے
شہ کا ماتم ماہ و سالان ہائے ہائے

شہادت کا ذکر کاری فلک ایسا دکھایا ہے
نبی کے خاندان کے جو دیوے تھے سب بوجایا ہے

۱۔ بیاض کتب خانہ مولوی صفی الدین مرحوم۔

ہزاراں آہ و نالے کیوں کرے نالو جگت سارا
 کہ ویران گلزاراں چمن آتش لگایا ہے
 الا دیباں کے چھلے ہو کر زمیں کے تن پہ پھوٹے ہیں
 انگار آتش الا دے کا رگت چکیاں اوڑایا ہے
 سنیا سی ہو گنگن پھرتا پراونیل کالے کر
 چند سورج کی مدری دھر کچر دکھ کا بھرایا ہے
 زمیں زاری کرے ساری ندیاں آنسوں چلے کاری
 فراقی ہونرا دھاری نین بادل رولایا ہے
 ستارے شمع دانیاں کرا لا وہ سور کاتس پر
 شریما کے قندیلیاں سب چندر ماتم بنایا ہے
 سیپی موتی آنجھوروتے اگت ہو لعل نت رہتے
 فیروز امانتی ہو کر اپس کھن میں چھپایا ہے

... ..
 حسینؑ ابن علی کا دکھ بھریا شاہی کے گھٹ میں جب
 سینے سبڑ کے لگا ادل تین آنجھو چوہایا ہے

(۳) مرزا | اس دور کا مشہور مرثیہ نگار شاعر مرزا ہے جس نے سوا مرثیہ کے اور کوئی
 صنف سخن پر خیال آفرینی نہیں کی۔ حتیٰ کہ بادشاہ نے اپنی مدح لکھنے
 کی خواہش کی تو اس نے انکار کر دیا، جب زیادہ اصرار کیا گیا تو اس نے ایک مرثیہ میں
 نام کے بجائے بادشاہ کا نام لکھ دیا۔ مرزا کا تذکرہ مؤلف بساتین السلاطین نے کیا ہے
 اس کی وضاحت سے معلوم ہوتا ہے کہ مرزا علی عادل شاہ ثانی کے دور میں موجود تھا۔ مرزا
 مرثیہ گوئی کو اپنا مذہبی فرض تصور کرتا تھا اس انہماک کا نتیجہ تھا کہ اس کو خواب میں بھی اس

۱۰ بیاض اذہبرا یونیورسٹی۔

۱۱ بساتین السلاطین صفحہ ۴۳۳۔

کی تلقین ہوتی تھی۔ بیان کیا جاتا ہے کہ مرزا کو ذیل کے مصرع کے لیے دوسرا مصرع موزوں نہیں ہو رہا تھا۔

دلاں سچا کاں انا راں کر رکھو سینہ طبق میا نے

اس پر مدہوشی طاری ہوئی اور آنحضرت صلعم نے ارشاد فرمایا:-

نبی آویں گے محشر کوں یو تحفہ کر لے جانا ہے

مرزا کی شہادت یوم عاشورہ ہوئی۔ بیان کیا جاتا ہے کہ مرزا تمام رات مرثیہ خوانی کرتا رہا۔ صبح کے وقت کسی ظالم نے خنجر سے ہلاک کر دیا۔ بیجا پور میں شاہ مرثیہ قادری کی درگاہ میں دفن کیا گیا۔ علی عادل شاہ نے حکم دیا تھا کہ شہر کے تمام تازیے اور علم ابراہیم پور کے دروازے سے جو فتح دروازہ سے موسوم تھا، لے جائیں۔ بادشاہ کے حکم کی تعمیل ہوئی۔ تازیوں اور علموں کے آفر مرزا کا جنازہ بھی دفن کو لے چلے۔ مرزا کے شاگرد مرثیہ پڑھتے ہوئے جنازہ کے ساتھ تھے۔ اس طرح ایک بڑے مجمع کے ساتھ جنازہ مقام دفن پر پہنچا اور دفن کیا گیا۔

مرزا کے مرثیے دکن میں بہت مشہور تھے۔ حتیٰ کہ عالمگیر کے فوجیوں نے ان کو یاد کر لیا

تھا۔ کئی بیاضوں میں مرزا کے مرثیے ہمدست ہوئے ہیں۔

مرزا کے مرثیے مختصر بھی ہیں اور طویل بھی۔ دو دو سو شعر کا مرثیہ بھی ہے۔ یہ مرثیے مسدس

بھی ہیں اور غزل نما بھی۔ مرزا کے نوے اور سلام بھی ملتے ہیں۔ اکثر مرثیوں کو عنوان کے تحت لکھا گیا ہے۔ مثلاً قاسم کی شادی، علی اصغر، مرثیہ، قصہ امام حسین، قصہ امام قاسم، قصہ حر وغیرہ۔

اگرچہ مرثیوں کو زمانہ مابعد میں لکھنؤ میں جو ترقی ہوئی وہ صنف مرثیہ کی معراج ہے۔

لیکن مرزا کے مرثیوں کو دیکھا جائے تو واضح ہوتا ہے کہ اس نے کبھی مجالس عزاکو اشکبار کرنے کے لیے اپنے مرثیوں میں مرثیہ پن پر زیادہ زور دینے کے علاوہ شہداء کو ہلاکی

۱۔ بساتین السلاطین صفحہ ۴۳۲، ۴۳۳۔

۲۔ بیاض ادب لائبریری، بیاضات مکتب خانہ سالار جنگ، بیاض سنٹرل لائبریری حیدرآباد۔ اس کے

علاوہ ہمارے خاندان کی ایک بیاض (۲۵) مرثیے موجود ہیں۔

شجاعت، بہادری، ہمت اور استقلال، گھوڑوں اور تلواروں کی تعریف، جنگ کا نقشہ وغیرہ
امور کی کامیاب واقعہ نگاری کی ہے جو مکالمے کے طرز کے مرثیوں میں موجود ہے۔ مرزا کے
مرثیوں کا نمونہ پیش ہے :-

شریعت اساعے پہ اتنا ستم	حقیقت شناسے پہ اتنا ستم
نبی کے نواسے پہ اتنا ستم	سب امت کے آسے پہ اتنا ستم
دیا زہر پانی ملا ظالماں	سولا گا کلھے کون جا کر ندیاں
جگر گوشہ حسن کا پڑا بے گان	مدینہ کے باسی پہ اتنا ستم
حسینؑ ابن حیدر خدا کا ولی	جگر گوشہ فاطمہؑ اور علیؑ
بروج دہ دوہ کا ید حبلی	شہ کر گہرا سے پہ اتنا ستم
مبارک بدن سوں ہوا سر جدا	اسی غم سوں کہتا ہے مرزا سدا
کیا کیا وہ بد بخت نے اے خدا	شہنشاہ پیاسے پہ اتنا ستم

توں شہیدی تخت بیٹھا، جلو ہائے شاہ قاسم
بین رسول کے رفت بیٹھنا، جلو ہائے شاہ قاسم
بی بی کون سنگار سارے بیبیاں مل تجھے سنوارے
ہو ملول آہ مارے، جلو ہائے شاہ قاسم
تیل چڑھانے تجکوں مایاں تیراں آہ لے کے آیاں
تیل انجھواں کامل چڑایاں، جلو ہائے شاہ قاسم
انجھواں کے موتیاں بچھا کر چوک چاروں کدھن پھرا کر
روتی ہیں حوراں پلا کر، جلو ہائے شاہ قاسم
شاہ حسینؑ ابن حیدر دیئے تجکوں اپنی دستر
دعا کیے ہاتماں اچا کر، جلو ہائے شاہ قاسم

۱۰ یورپ میں دیکھنی مخطوطات۔

شاہ حسن کا ہے تو جایا توں نبی کے دل کا مایا
توں حسین کے من کوں بھایا، بھلو ہائے شاہ قاسم

نبی کا توں بنا خا صا توں رسول کا ہے خلا صا
تو خدیجہ کا نواسا، بھلو ہائے شاہ قاسم

منظہر توں کیا سو جھلوا مرزا سو جو یوں پلایا
چندر سور کا دف بجایا، بھلو ہائے شاہ قاسم

کرو زاری محباں ہو یود کہ پر دل جلایا ہے
حسینؑ کا غم دو عالم کوں اکت رنجور دلایا ہے
محرّم چاند اس غم تے دیکھو کیوں خم ہو آیا ہے
شفق کے لہو میں غظہ کہا گلگن میں تن چھپایا ہے
نبیؑ کے آل کی کشتی ہوئی جب غرق اس لہو میں
فلک دیکھو چندر کشتی شفق لہو میں دوڑایا ہے
گلگن مندرف چندر قندیل جتے تارے واس دیوے
دے رونق یو سب اس تبار کہ شہ کا عرس آیا ہے

حسینؑ کا درد و غم یاراں ہوا پر سٹھار پر پیارے
گلگن اس بھارتی خم ہو زمین لک مرنو آیا ہے
حسین ابن علی صفدر دو جگ کا رہنا سرور
ہو ایوں ظلم ویسے پر غم رولایا ہے

ملا یک غر شش و گری پر رکھے سر غم کے زانو پر
گلگن اس درد سوں رور و انجو دریا بہایا ہے
چندر سورج انکھیا کھولے فلک حیران ہو دیکھے

کہ غم یوں جب گہریا شدہ پر جہاں کیوں تاب لایا ہے
گلن ہر شب دفن کرتا سورج کون مار مغرب میں

حسین مظلوم ہو جب سوں زمیں یو سما یا ہے
قرشاں کے دلاں سارے سدا جلتے ہیں اس غم تے

دھواں ان کے آہاں ... ہے چک پو چھایا ہے
دنیا میں جب سینا مرزا حسین کا درد و غم تب سوں
جگر پر زخم کاری ہے دل سب لہو میں نہایا ہے

مرثیہ مرزا

حسین کے غم سوں یاراں ہو کلیجہ کھپٹ گیا سارا
کہ یو ظلمات ماتم کا کیا ہے جگ میں اندکارا

جداں تے یو محرم نے گلن پر آ کیا سٹھارا
نداں تے عرش کرسی کے ملا یک سب کیاں نعرا

یو غم ڈونگر جلایا ہے سو پانی کر چلایا ہے
دو عالم تلملایا ہے دو کھوں ہو سخت بے چارا

درونا غم سوں پھوٹیا ہے سو دل کا عرش ٹوٹیا ہے

اساں ہو کے چھوٹیا ہے ہماری آہ کا بارا

عجب یو درد حیرانی جو کیس نیس اسکوں درمانی

ہو اس غم سوں گل پانی جتا الماس ہو ر حنارا

عجب یوزہر ہے مشکل جہاں پر حق کیا نازل

یو غم کی آگ اٹھی ہر دل کرے جیوں جال انگارا

ہوئے شہ سوار تازی تب غزا کرنے کو آئے جب

نو ترخیا کافراں کا سب حسین کے دھاگ تے زہرا

کہ مرزا سوز سرور کون رکھیا ہے جیو کے جوہر کو
 اچھے گا روز محشر کون حسین سرور کئے پیار
 بیجا پور کے مشہور شاعر نصرتی کا تذکرہ ہو چکا ہے۔ اس نے شہادت
 امام حسین علیہ السلام کے متعلق ایک قصیدہ بھی لکھا ہے جس میں بیجا پور
 کے محترم اور عاشور خانہ کا تذکرہ بھی ہے۔ چند شعر پیش کیے جاتے ہیں:-

(۴) نصرتی

کہتا ہوں اول حسد میں عالم کے سرجن ہار کا
 افلاک کا اونچا بندیا ہے محل کس بتار کا
 دنیا کی کسی بام لاجوڑیا ہے ناون کے خنجر
 کیتا ہے کاسل بدر کون تابداں انوار کا
 اے وائے ظالم کیوں دکھا ایسے جگر گوشہاں کون تس
 جگ جگ جواں پر غضب واجب کیا قہار کا
 یوسروبالا کھاٹ کر سب فاندان کے باغ میں
 بھوائی لہو کیا شان دیاں طوفاں اچیا احبار کا
 تب فاطمہ زاری میں آبولے جب کوئی ماں نہ ہوئے
 اے وائے کن ماتم کرے اس سروخوش رفتار کا

... ..

یک یک کماں اس ایک ہوئے قوس قزح پسلی ہری
 رہے طاق کسری پاہری طاق ان کی سو بار کا
 جس فرش بلوریں صفا عینک ہوا ہے چاند کون
 سورج کیا ہے آئینہ میری کی کج ہموار کا
 پر عکس تاریاں کاد سے سب سخن جوں تیلک مر یا
 خورشید کی پر توتے ہوئی جو صدا ہے زرتار کا

۱۔ بیاض کتب خانہ سالار جنگ نمبر۔

چو کر دس رنگیں سپریا ہے باغ ایسا جسوہ گر
کرتے ہیں ہوتی رنگین نظر نظارہ جس گلزار کا

... ..
رونی سوں ات کت یوم محل جگ میں بہشت آئیں ہوا
سرمائے اذن عام شہ پانے کو قبض انظار کا
دیکھیں کون چھپ ہو چوک تے یوں زہر عالم کا ہوا
یوسف کی کارن وقت تھا جو مصر کی بازار کا
بربر شدی کی تن اپہرتے کسوت ایسے نور کی
سورج کون جس کے سامنے طاقت نہ تھا چک چار کا

... ..
خواری سوں غم کی کلی نمن عالم گریباں چاک تھا
تھا عند لیباں تے ایک شہ شور نالہ زار کا
رونی اکٹ کا کوٹ کون یک چاند کر بانڈیا نکلا
دستہ ہوا تھا کہکشاں مسجد تلک دربار کا
جس بات میں بے لک تے یک سر سے نہ اس شہ کی صفت
گرداب اے نصرتی دعوات کی تکرار کا
منیا کی حنیم گاہ پر جھلک سورج ڈھانی کفن
یارب تلک عشرت اچھواس دار ایک دار کا

(۵) ملک خوشنود | ملک خوشنود کے مرثیہ کا نمونہ یہ ہے :-

ما تم محرم کا انبر سہر جگ منے آیا عجب
دھرتی گلن پاتال میں پھر آگ سلگایا عجب
ٹوٹیا مسلم، ترخی زباں، کیوں کر لکھوں غم کے بیاں
غم ہو رہے سات آسماں غم کا بدل چھایا عجب

لہ علی نامہ۔

مارے ہیں شہنشاہ کربلا سوے ہیں دکھ لک لک بلا
 مرتا ہے عالم تمللا، گھر گھر سود کہ ڈھایا عجب
 جل جا سورج کالا ہوا تن پہنچ کر جالا ہوا
 گل گل چندر گالا ہوا مکھ پر کلنگ لایا عجب
 روتے ملک جن ہو پری، شہ پر بلا کیونکر کھڑی
 ٹکڑے ہوئی سب دھرتی ہے سور کا مایا عجب
 سارے محب زاری کرو سمدر نیناں سوں بھرو
 باطن سنیا سی ہو سپرو ماتم خبر لیا یا عجب
 شہ کا بند انوشنود ہے دیکھت پرن مقصود ہے
 شاہد مرا معبود ہے جن جگ میں پنجایا عجب

(۶) ہاشمی | سید میران ہاشمی کا تذکرہ ہو چکا ہے اس کے مرثیہ کا نمونہ ملاحظہ ہو:-

دل بند مصطفیٰ کا تابوت لے چلے ہیں فرزند مصطفیٰ کا تابوت لے چلے ہیں
 سلطان دو جہاں کا سردار اولیاء کا مظلوم کربلا کا تابوت لے چلے ہیں
 حضرت حسین و حسنؑ کا شاہ زمیں زمین کا حضرت نبی منگا کرتا بوت لے چلے ہیں
 حضرتؑ کے شہ نواسے حیدر کے تھے خلاصے میرے شہید پیارے تابوت لے چلے ہیں
 اے ہاشمی شہاں کا سلطان دو جہاں کا
 مقبول اس جواں کا تابوت لے چلے ہیں

صفحات ماقبل میں بیان ہو چکا | قطب شاہی اور عادل شاہی و نظام شاہی اردو پر تبصرہ

۱۸۹۵ء میں احمد نگر پر نظام شاہی اور ۱۹۱۶ء میں گول کنڈہ پر قطب شاہی اور ۱۸۹۵ء میں

۱۔ بیاض کتب خانہ سالار جنگ۔
 ۲۔ یورپ میں دکنی مخطوطات۔

بیجا پور پر عادل شاہی پرچم لہرانے لگا اور تقریباً دو سو سال کے بعد یہ علم سرنگوں ہو گئے۔ اس طرح ۱۷۲۲ء، ۱۷۹۶ء اور ۱۷۹۵ء میں احمد نگر و کھرکی، بیجا پور اور گول کنڈہ پر مغلیہ جھنڈا بلند ہو گیا۔

اس عرصہ میں ان سلطنتوں نے علم و ہنر کی ترویج اور تمدن و تہذیب کے رواج دینے میں جو کچھ سعی کی تھی وہ ہرگز فراموش نہیں ہو سکتی۔ جب ہم ان کے مختصر رقبہ مملکت کو پیش نظر رکھ کر ان کی شان و شوکت اور دب و بطراق کو دیکھتے ہیں تو تعجب ہوتا ہے کہ اتنی عظیم الشان دولت و ثروت اور پیش قرار شکر کس طرح فراہم ہوتا تھا۔ جس طرح ان کی دولت مندی اور ان کے زور و جواہر کی فراوانی بادی النظر میں افسانہ معلوم ہوتی ہے۔ اسی طرح ان کی علم دوستی اور اہل کمال کی قدردانی بھی حیرت انگیز ہے۔

احمد نگر، گول کنڈہ اور بیجا پور علم و ہنر کے مرکز تمدن اور تہذیب کے گہوارے تھے۔ دور کے اہل علم و فن یہاں کی قدردانی کی شہرہ سن کر آتے اور اپنی محنت و مشقت کا کافی صلہ پا کر نہال ہو جاتے تھے۔ یہاں کے چشمہ ہائے فیض کی آبیاری سے چمنستان علم و فضل سرسبز و شاداب تھے۔ مے خانہ علم و فن معمور و سخن کی مجلسیں آباد تھیں۔ گھر گھر مشاعروں کے جھگڑے ہوتے تھے۔ غرضیکہ بیجا پور اور گول کنڈہ کو اگر زمانہ سلف میں قرطبہ اور بغداد سے مماثل سمجھا جاتا تھا تو اب لندن کو اس کے مقابل لا سکتے ہیں۔

عربی و فارسی کے قطع نظر ہم کو دکھنی بہ الفاظ دیگر اردو کی ترقی پر ایک تنقیدی نظر ڈالنی ہے۔

یہ امر ہم کو معلوم ہے کہ اردو کی ابتداء کن میں ان سلطنتوں کے قیام کے بہت پہلے ہو چکی تھی اور وہ اگرچہ عام بول چال کے دور سے گذر چکی تھی، اور پھر نثر و نظم کے مدارج بھی طے ہو چکے تھے۔ مگر پھر بھی نثر فقہ و تصوف کی ایک دو کتابوں تک محدود تھی اور نظم کے بھی ایک آدھ نمونہ کا پتہ چلتا ہے۔ ان سلطنتوں نے اردو کی سرپرستی فرمائی اور اس کو ترقی دے کر بار آور اور شمر کر دیا۔ اس کو اپنی سرکاری زبان قرار دے کر عزت دی۔ ان خاندانوں کے خود کئی ایک تاجدار اچھے شاعر تھے۔ ان کا کلام آج تک موجود ہے اور اپنے اپنے مصنفوں کی اعلیٰ قابلیت کا زندہ گواہ ہے۔ سلطان محمد قلی اور عبداللہ قطب شاہ کے کلیات اپنی گونا گوں خوبیوں کے لحاظ سے اردو کے جواہر پارے قرار دے جاسکتے ہیں۔ اسی طرح

۱۔ ابراہیم عادل شاہ کاشہ کارنوس اور علی عادل شاہ کالیات اور مثنوی بدیع الجبال در حقیقت کلام الملوک ملوک الکلام کے مصداق ہیں۔

ان حکمرانوں کے دور کے مسلسل اور طویل نظموں کے نسخے موجود ہیں۔ جو صرف کسی اور زبان کے ترجموں تک محدود نہیں ہیں بلکہ اپچی اور طبع زاد بھی ہیں۔ صنعت شاعری کے تعدد اقسام مثلاً مثنوی، قصیدہ، غزل، مثنیٰ، رباعی اور قطعہ میں انہوں نے طبع آدمائی کی ہے اور اپنی یادگار میں شعر و سخن کے بہتر سے بہتر نمونے چھوڑ گئے ہیں۔

ان کی شاعری میں رزم و بزم۔ واقعہ نگاری، مرقع نگاری، عشق و محبت، تصوف و فلسفہ سب کچھ موجود ہے۔ اسلوب بیان کی بدت، تخیل کی بلند پروازی، خیالات کی ندرت اور سادگی و صفائی۔ تسلسل اور پاکیزگی ان کے کلام کے خاص جوہر ہیں۔

گول کنڈہ میں وجہی کی "قطب مشتری" غواصی کی "سیف الملک" ابن نشاظمی کی "پھول بن" جنیدی کی "ماہ پیکر" طبعی کی "بہرام و گل اندام" غلام علی کی "پرماوت" اور لطیف کا "ظفر نامہ" شاہ کار ہیں۔ تو بیجا پور میں صنعتی کا قصہ تیم انصاری رستمی کا "خاور نامہ" نصرتی کی "گلشن عشق اور علی نامہ" ہاشمی کی "یوسف زلیخا" احمد نگر کے شوقی کا "فتح نامہ" نظام شاہ اپنی خوبیوں سے ادب اردو کے جگمگاتے نگین ہیں۔ اس زمانہ کے قصیدے اپنے شوکت لفظی اور تخیل کی پرواز، واقعہ نگاری وغیرہ کے لحاظ سے قابل ذکر ہیں۔

ان سلطنتوں میں مرثیہ گوئی کا بھی آغاز ہوا۔ اس وقت کے مرثیہ اپنے سوز و گداز سے خاص اثر پیدا کرتے تھے۔ اس زمانہ کے مرثیوں سے مجلس عز میں حقیقی طور پر اشک باری ہوا کرتی تھی۔ ان کا جوہر مرثیہ پن تھا۔ اشرف، غواصی، کاظم، مرزا، شاہی، ہاشمی مرزا (بیجا پور) کے مرثیے خاص طور پر قابل ذکر ہیں۔

اس امر کا تذکرہ ہو چکا ہے کہ ان سلطنتوں کے قیام کے پہلے اردو نثر کی ایک دو کتابیں مرتب ہو چکی تھیں جو صرف تصوف یا فقہ پر مشتمل تھیں۔ مگر اس دور میں ادبیات کے جوہر بھی مرتب ہونے لگے۔ وجہی کی "سب بس" اپنی خوبیوں کے لحاظ سے اس دور کا

بہترین شاہ کار ہے۔ اس کے علاوہ امین الدین اعلیٰ کے رسائل اور شمائل الاقتیاء وغیرہ کو بھی مثلاً بیان کیا جاسکتا ہے۔

غرض زبان اردو اور ادب کی جو خدمت ان سلطنتوں نے انجام دی ہے وہ تاریخ اردو میں آبِ زر سے لکھی جائے گی اور جب تک زبان اردو کے جاننے والے اس پردہ عالم پر موجود رہیں گے۔ ان سلطنتوں کے احسان کے منت پذیر رہیں گے۔

تیسرا دور

۱۱۰۰ھ تا ۱۱۳۶ھ

مغلیہ اردو

ہم پہلے بیان کر چکے ہیں کہ مغلوں نے اولاً کچھ کی ۱۱۳۳ھ میں اور ۱۰۹۶ھ میں بیجاپور اور ۱۰۹۵ھ میں گول کنڈہ فتح کر کے سلطنت مغلیہ میں شامل کر لیے۔ اس طرح نظام شاہی، عادل شاہی اور قطب شاہی سلطنتوں کا خاتمہ ہو گیا اور اب عالمگیر کی جانب سے یہاں صوبہ دار مقرر ہونے لگے۔ احمد نگر و گولکنڈہ اور بیجاپور کے درباروں سے شعرا اردو کے ساتھ بے حد مراعات کی جاتی تھیں۔ انہیں ان کی تصنیفات کا معقول صلہ دیا جاتا تھا۔ نہ صرف ملاطین بلکہ امرائے دکن بھی اردو کی سرپرستی میں ایک دوسرے پر سبقت لے جایا کرتے تھے۔ لیکن مغلیہ دور میں اس قسم کی قدر دانیوں کے کم ہوجانے کے باوجود قابل افراد بلا کسی صلہ یا قدر دانی کی امید کے اردو میں شعرو سخن کی داد دینے لگے تھے۔ علاوہ ازیں عالمگیر نے بھی فتح بیجاپور کے بعد دکھنی شاعر کی قدر دانی کی تھی۔

اورنگ آباد کو اورنگ زیب عالمگیر نے ۱۱۰۰ھ میں اپنا صدر مقام قرار دیا تھا، اسی وقت سے اس کی رونق زیادہ ہونے لگی تھی۔ پہلے قطب شاہی پائے تخت گول کنڈہ اور عادل شاہی دارالحکومت بیجاپور شاعری کے مرکز تھے تو اب مغلیہ دور میں اورنگ آباد نے اس کی جگہ لے لی۔ اس طرح اورنگ آباد نہ صرف سلطنت مغلیہ کا مستقر ہونے کے لحاظ سے دہلی کے امراء و سار علماء اور شعراء کا مرکز بن گیا بلکہ گول کنڈہ اور بیجاپور کے باکمالوں کا بھی ملجا کھنڈر

گیا۔ شعرو شاعری کا چرچا بڑھا۔ اس طرح اردو شاعری کے بھی قدم یہاں اچھی طرح جم گئے اور شعرا نے اپنی یادگار میں بہترین کلام کو یادگار زمانہ چھوڑا۔

ہم یہ بیان کر چکے ہیں کہ ۱۹۱۸ء میں تقریباً پورا دکن قلمرو مغلیہ میں شامل ہوا تھا۔ عالمگیر کی وفات کے بعد خانہ جنگی شروع ہوئی، دکن بھی اس سے متاثر ہوا، دکن کے صوبہ دار جو مختلف حصوں میں مغلیہ حکومت کی جانب سے مامور تھے۔ تقریباً خود مختار کی سی حالت میں اپنے علاقہ میں حکومت کرنے لگے۔ اراکٹ، سدھوٹ، سرا وغیرہ کے قلعہ دار اپنے اپنے علاقہ کے حاکم بنے ہوئے تھے۔

مغلیہ حکومت کی جانب سے پورے دکن کی صوبہ داری مختلف اصحاب کو یکے بعد دیگرے ملتی رہی لیکن کسی نے بھی اپنی باضابطہ اور باقاعدہ حکومت کا نقش قائم نہیں کیا۔ بالآخر ۱۷۵۱ء میں نواب قمر الدین خاں نظام الملک آصف جاہ نے شکر کپڑہ کی لڑائی میں فتح یاب ہو کر سلطنت آصفیہ کی بنیاد ڈالی۔

اس ۱۷۵۱ء میں اردو کے کئی ایک شعرا مشہور ہوئے جن کی مثنویاں دیوان اور مثنویے آج تک موجود ہیں۔ اس زمانہ میں اورنگ آباد کے علاوہ برہان پور بھی شعرا کا مرکز بن گیا تھا۔ یہاں کے بیسیوں شعرا کا کلام محفوظ ہے۔

اس دور کے جن شعرا سے ہم واقف ہیں وہ حسب ذیل ہیں:-

شمار	نام شاعر	تصانیف	سند تصانیف
۱	ولی	کلیات	مابعد ۱۱۰۰ھ
۲	محمود بھڑکی	من لکن، بھنگ نامہ	"
۳	ضعیفی	ہدایت نامہ، عشق صادق	"
۴	تراب	کفن چور، نصیحت بدن	"
۵	علاؤل	قصہ ملا	"
۶	حسین	ابلیس نامہ	"
۷	منظف	قصہ شمعون	"
۸	ذوقی	قصہ مہر و ماہ	"
		وصال العاشقین، غوث نامہ	"

ما بعد ۱۱۰	منصور نامہ، وفات نامہ ماں باپ نامہ	مجرمی	۹
۱۱۱	گلشن حسن و دل	بلبل	۱۰
"	چندر بدن	راجی	۱۱
۱۱۱۰	نامہ علی	دریا	۱۲
۱۱۱۱	وفات نامہ	عبدالمحمد ترین	۱۳
"	شما نل النبی	وجہی	۱۴
۱۱۱۲	پنچھی باچھا، تحفہ عاشقان، مخزن عشق	محبوب عالم	۱۵
"	مرثیہ، مثنوی درو نامہ	فتح	۱۶
۱۱۱۳	زینجا ثانی، پند نامہ لقمان	عاشق	۱۷
"	اشارات العاقلین	اشرف	۱۸
۱۱۱۴	جنگ نامہ حیدر	ولی دیلوری	۱۹
۱۱۱۵	روضۃ الشہداء، روضۃ العقبیٰ		
۱۱۱۶	روضۃ الانوار، دعائے فاطمہ		
"	مثنوی رتن پدم	عشرتی	۲۰
"	دیپک تنگ، چت لگن	رومی	۲۱
"	ربینہ درین	محمد بن رضا	۲۲
"	مرثیہ	محمد حیدر	۲۳
"	ترجمہ قصیدہ	بیچارہ	۲۴
"	اضافہ بھول بن	طالب	۲۵
"	مرآت المحشر	فراقی	۲۶
"	مرثیہ	تیم احمد	۲۷
"	مرثیہ	ندیم	۲۸
"	خوان لغیا اور کنز النفائس	شاہ طاہر	۲۹

۳۰	شاہ عبدالرحمن	باغ حسینی
۳۱	عبدالجلیل	مرثیہ
۳۲	ذاکر	مرثیہ

اب ان شعراء کے حالات اور نمونہ کلام پیش کیا جاتا ہے :-

(۱) ولی | سب سے پہلے ہم اس دور کے سب سے بڑے شاعر کا تذکرہ کرتے ہیں، جس کو ایک زمانہ تک اردو شاعری کا بابا آدم تسلیم کیا جاتا تھا۔

ہمارا شہر کے چند ادیب ولی کو گجرات کا شاعر قرار دیتے ہیں، مگر ہم کو اس سے اتفاق نہیں ہے، کیونکہ ولی کے ہم عصر اور دوست شاہ ابوالمعالی کے فرزند کا جو قلمی دیوان انڈیا آفس لندن کے کتب خانہ میں موجود ہے۔ اس میں انہوں نے ولی کو دکنی شاعر تسلیم کیا ہے اور گجرات کو دکن میں شامل نہیں کیا جاسکتا۔

ولی کا صحیح نام ولی محمد تھا۔ دکن کے رہنے والے تھے۔ پیدائش کا صحیح سنہ معلوم نہیں ہے۔ تحصیل علم گجرات میں کیا اور ایک مدت تک وہاں اقامت اختیار کی۔ نہ صرف علوم ظاہری کا اکتساب کیا بلکہ حضرت شاہ وجیہ الدین گجراتی سے فیض باطنی بھی پایا۔

پہلی مرتبہ عالمگیر کے زمانہ میں دہلی گئے اور اپنی شاعری کے باعث مشہور ہوئے وہاں کے شعراء نے ان کی پیروی کی تھی اور فارسی کو خیر باد کہہ کر اردو میں طبع آزمائی شروع کر دی۔

دوسری مرتبہ پھر محمد شاہ کے زمانہ میں دہلی کا سفر کیا۔ شاہ ابوالمعالی بھی ساتھ رہنے دیوان بھی ساتھ تھا۔

ولی کے انتقال کے متعلق مختلف بیانات ہیں۔ بعض کا خیال ہے کہ ۱۱۵۵ھ میں انتقال ہوا اور بعض ۱۱۷۷ھ صحیح خیال کرتے ہیں۔ مگر اب مولانا عبدالحق صاحب کی تحقیقات سے ۱۱۷۷ھ صحیح قرار دیا گیا ہے۔

اگرچہ یہ امر صحیح ہے کہ ولی اردو کا پہلا شاعر تھا۔ مگر یہ بات بالکل صحیح ہے کہ شمالی ہند

۱۔ یورپ میں دکنی مخطوطات

۲۔ دہلی میں اردو شاعری مؤلف ڈاکٹر سید محی الدین۔

۳۔ رسالہ اردو صفحہ ۴۹۴۔

میں وئی کے بعد ہی اردو شاعری کا عام طور سے آغاز ہوا اور پھر اب تک جو شاعری دکن میں مروج تھی اس کی بھی اصلاح ہوئی۔ مثنوی کے بجائے غزلوں کی طرف زیادہ توجہ کی گئی۔ اس لحاظ سے وئی کے سرمجددی کا سہرا ضرور باندھا جاسکتا ہے۔

وئی کی قابلیت کے متعلق بعض اصحاب اعتراض کرتے ہیں اور خیال کیا جاتا ہے کہ اس کی عربی اور فارسی معلومات بہت ہی محدود تھیں، یہ بات صحیح نہیں ہے۔ وئی کی حیثیت مجدد کی سی ہے، اس نے عربی اور فارسی کے جو الفاظ استعمال کیے ہیں، ان کو گویا اردو میں اسی حیثیت میں منتقل کر لیا گیا تھا۔ وئی ایک فطرتی شاعر تھا۔ اس کا مقصد یہ نہیں تھا کہ اپنی شاعری کو عربی اور فارسی لفظیات کی کتاب یا لغت بنا دے۔

وئی کا دیوان مشہور ہے اور متعدد مرتبہ شائع ہو چکا ہے۔ یہاں تک کہ یورپ میں بھی ایک مرتبہ طبع ہوا ہے۔ انجمن ترقی اردو کی جانب سے وئی کا کلیات نہایت اہتمام سے شائع ہوا ہے۔ مگر اب بھی قلمی دیوانوں میں ایسا کلام موجود ہے جو اس کلیات میں نہیں ہے۔ وئی کے زمانہ میں تصوف کے خیالات عام ہو رہے تھے اور خود وئی نے صوفیانہ مسلک اختیار کر لیا تھا۔ اس لیے اس کا کلام سراپا تصوف ہے۔ اس کے کلام میں سلاست اور تاننت پائی جاتی ہے۔ اس کا دیوان اس عہد کی بولتی تصویر ہے۔ لطف زبان، سادگی، صفائی اس کلام کے خاص جوہر ہیں۔

بعض اصحاب ”وہ مجلس“ کو وئی کی تصنیف قرار دیتے ہیں۔ مگر یہ صحیح نہیں ہے اس کے متعلق ہم نے ”یورپ میں دکنی مخطوطات“ میں تفصیل سے بحث کی ہے۔
ذیل میں وئی کی مسلسل اور غیر مسلسل نظموں کا نمونہ پیش کیا جاتا ہے :-

مثنوی

عجب شہراں میں ہے پُر نور ایک شہر	بلا شک وہ ہے جگ میں مقصد دہر
رہے مشہور اس کا نام سورت	کہ جاوے جس کے دیکھنے سب کدورت
جگت کی آنکھ کا گویا ہے یہ نور	اچھوں اس نورسوں ہر چشم بد دور
شہر جیو منتخب دیوان ہے سب	ملاحظت کی وہ گویا کان ہے سب

مرج سن آب اس کی جگ میں کانپا سمندر موج زن رگ رگ میں کانپا
کنارے اس کے ایک دریاے تپتی کہ دنیا دیکھنے کوں اس کے پٹی
کیا سب تن مجالت سوں یہ جوں غرق ہوا دریا پس کے عرق میں غرق
شہر سوں ہے وہ ہم بازو ہمیشہ دریا سوں ہے وہ ہم پہلو ہمیشہ
کہ آبِ خضر کی ہے اس میں تاثیر ہوا دیتی ہے اس کی یاد کشمیر
وہاں اشناں جب کرتا ہے عالم صبح ہو ر شام جب کرتا ہے عالم
عجب قلعہ ہے وہاں اک باقرینہ انگوٹھی میں دنیا کے جیونگینہ

ہر ایک رنگ میں جو دیکھا ہوں چرخ کے نیرنگ
ہوا ہے غنچہ صفت جگ کے باغ میں دل تنگ
جہاں کے گل بدناں جلوہ گر ہوئے ہیں جہاں
اڑا ہے ان کی تبتلی سوں عاشقاں کا رنگ
یہ عاشقاں کے جلائے کوں مستعد ہیں مدام
گواہ ہے اس کے اپر نور شمع و حال پتنگ
سوائے داغ کے پایا نہیں ہوں باغ میں گل
دوائے خون جگر نہیں دسا مجھے گل رنگ
دسا نہیں جو گل بے وفا میں رنگ و فنا
تو یونچہ شور میں ہیں بلبلاں خوش آہنگ
فلک کے دیکھ کے خشکی جگت ہوا بے دم
رہا نہیں ہے خوارے کے دل میں آب اُمنگ

... ..
جگت کے دیکھ کے حالات لاغلابی سوں
ہوئے ہیں گوشت نشین اہل دانش و فرہنگ
ہو دستگیر مجھے یا علی ولی اللہ
کہ اس فلک نے کیا ہے کمال مجکوں ننگ

غزل

اہل گلشن پر تیرے قد نے جب یاد کیا
 اولاً سرکوں غلامی سے آزاد کیا
 اس کی تعظیم ہوئی اہل چین پر لازم
 بلبلی باغ نے جب معصفت گل یاد کیا
 روز ایجاد تری چشم سوں اے نورِ نظر
 حسن کے فرد پر دیوان ازل صا د کیا
 سب سوں ممتاز ہوا سلسلہ معنی میں
 دل دیوانے کوں جب عشق نے ارشاد کیا
 سینہ بلبلی و قمری کوں کیا محشر میں درد
 جب کہ اس سرو نے سیر گل و شمشاد کیا
 آج تجہ یاد آئے دلبر شیریں حرکات
 آہ کون دل کے اوپر تیشہ فر باد کیا
 اے ولی جب سوں کیا عشق تحصیل جنو
 روح مجنوں نے اپس کا مجھے اُستاد کیا

صاف دل کو اگر مدام رکھو
 جام جمشید کا مقام رکھو
 گر تمہیں تاب اتمام نہیں
 بے سمجھ مت کسی سے کام رکھو
 خیال کی مت کرو طرف داری
 خاطر زلف مشک نام رکھو
 ناز سے سرکشی کون دیکھوں گا
 آج میرا نیاز نام رکھو

ماہی دل شکا رکرنے کوں
 کھول زلفا سخن نے جال کیا
 غیر دشنام نہیں سینا ہے ولی
 جب سخن پاس عرض حال کیا

موسیٰ اگر جو دیکھے تجہ نور کا تماشا
 اسکوں بہار ہووے کوہ طور کا تماشا
 اے رشک باغِ جنت تجہ پر نظر کیے سوں
 رضواں ہووے دوزخ پھر حور کا تماشا
 روز سیاہ اس کے موموں سوں جلوہ گر ہے
 تجہ زلف میں جو دیکھا دیجور کا تماشا
 ہے جس کی یاد گاری وہ جلوہ گر ہے ہر دم
 چینی میں دیکھ جا کر نغفور کا تماشا
 وہ سر بلند عالم از بس ہے مجھ نظر میں
 جیوں آسماں عیاں ہے مجھ دور کا تماشا
 تجہ عشق میں ولی کے انجھوں اُنڈ چلے ہیں
 اے بجر حسن آدیکھ اس پور کا تماشا

مہربانی و لطف دلبریا سابقا تھا سواب نہیں دستا
یا مگر خواب وہ زمانہ تھا کہ مجھے خواب میں نہیں دستا
مرثیے کا نمونہ :-

غوغا ہوا جہاں میں شہ کے وصال کا سینے منے پڑا ہے چھالا اس مال کا
محتاج ہیں جہاں کے محباں تمام مل دیدار چاہتے ہیں مبارک جمال کا
... ..
جو کوئی کرے زباں سوں اونو کا ورد مدام ہے یہ ولی خلاصہ جواب و سوال کا

اے ہادی سینار تو کیوں جا بسایا کر بلا اے واقف اسرار تو کیوں جا بسایا کر بلا
اے نور چشم مصطفیٰ فرزند نوشاہ مرتضیٰ اے دلبر خیر النساء تو کیوں جا بسایا کر بلا
... ..

تو دوستان کا جان ہے ترا ذکر ایمان ہے تجہ پر ولی مستربان ہے کیوں جا بسایا کر بلا
(۲) محمود بھرمی | قاضی محمود بھرمی کے والد کا نام بحرالدین تھا۔ اسی لیے قاضی صاحب
نے اپنا تخلص بھرمی رکھا تھا، بحرالدین قاضی دریا کے لقب سے
موسوم تھے، آپ کا سلسلہ نسب حضرت عبدالقادر جیلانی سے ملتا ہے۔

بقول بعض قاضی صاحب اہل نائط سے تھے اور آپ کے خاندان میں قضاوت کا سلسلہ
کئی پشت سے چلا آتا ہے۔ کرناٹک آپ کا وطن تھا، چنانچہ گوگی کو جو ضلع گلبرگہ کا ایک قصبہ
ہے آپ کا وطن بیان کرتے ہیں۔ آپ کے والد ماجد یعنی قاضی بحرالدین جو قاضی دریا کہلاتے
تھے۔ مقام دمناسری (علاقہ مدراس) سے گوگی آئے تھے اور پھر بیجا پور جا کر شاہ
برہان الدین جانم کے کسی خلیفہ کے مرید ہوئے۔ قاضی محمود کی صحیح تاریخ ولادت معلوم
نہیں ہوئی۔ بعض اصحاب نے ۱۷۲۷ھ کے قریب ان کی ولادت قرار دی ہے۔ مگر ان

۱۷ ولی کی شہزادی اور قصیدہ کلیات ولی میں شامل ہے۔ غزلیں مولوی جلیل اللہ صاحب کے دیوان سے
لی گئی ہیں جو اب تک غیر مطبوعہ ہیں اور باغی یورپ میں دکنی مخطوطات سے لی گئی ہیں۔

۱۸ من لکن مطبوعہ سخن ترقی اردو کراچی صفحہ ۱۸، ۲۱ و ۲۳۔

ماسے میں چوڑوں نے لوٹ لیا۔ جس میں مال و متاع کے ساتھ تمام کلام میں جو دکہنی اور فارسی پر مشتمل تھا۔ پچاس ہزار شعر تھے تلف ہو گئے۔ اس وقت جو کلام ہمدست ہوا ہے اس میں ایک تو کلیات ہے جس کو ڈاکٹر حفیظ سید نے شائع کر دیا ہے۔ دوسری تصنیف من لکن ہے۔ اس کو سخاوت مرزا صاحب نے مرتب کیا اور انجن ترقی اردو کراچی نے شائع کیا ہے۔ دوسری مثنوی بنگ نامہ ہے یہ ہنوز شائع نہیں ہوئی ہے۔

من لکن کی تصنیف ۱۹۰۵ء میں ہوئی ہے من لکن اور بھری کے دوسرے کلام کا نمونہ پیش کیا جاتا ہے۔ غزل کے شعر یہ ہیں:

چال کر آئی چنچل اس چال ہو چھپ کوں سلام
پٹ پٹا تے لب ہو اس کے مطلب کوں سلام

صورت چند بدن کی بس آری منے سودیچہ لب کہے کہ سسی آری منے

زلف اندھیارے میں رخ چوں بجلی یک سو کیا یک پل میں لک لک لک گئے
باس ترے پر کی دھن کیا پک رکھن بل مدینے ہو مکے لک مکے

عشق کا قول دے بسارے دوست دل کی دہلی کوں جیو جسنا کن

کچھ بھی لے جانا تو ہے پن ہم نگوڑے کیا لے جائیں
اوتے لیا لے تو لے جائے اپس سنگات کچھ

نہ چونکا چار کر پو جوں سہن تجھ مکھ کی لالی کوں
ہوا ترکی منن ہندی جو مار یا پرتگالی کوں

۱۔ کلیات بھری مرتبہ ڈاکٹر حفیظ سید۔ مطبوعہ صفحہ ۵۳۔

۲۔ اس مثنوی کے معنوطات ادارہ ادبیات اردو اور کتب خانہ سالار جنگ میں موجود ہیں۔ نمبر ۴۰۔

میں دوستی دھرے تو کہو کس سوں بولنا
 گر محتسب دھرے تو کہو کس سوں بولنا
 سب عمر یوں سری تو کہو کس سوں بولنا
 لہو کی لگے جھڑی تو کہو کس سوں بولنا
 انصاف سوں ہرے تو کہو کس سوں بولنا

دھن دند کرے تو کہو کس سوں بولنا
 پتیا ہے مل شراب رقیباں سوں رات دن
 یک دو گھڑی جو کوب کیا کچھ عجب نہیں
 ہے شکر صد ہزار جو چک سوں چلیا ہے نیر
 اس عشق کی دکان میں بھری اپس کے دکھ
 مثنوی کا نمونہ :-

جن مطلق عاشق حق مطلق
 جن نور نگر معمور
 بے خودی میں دیوے ساز
 تو تفسیراں دب جاوے
 ہورنے کے میں تر آں
 مکر دکھلاوے یک گولا
 او محمد عربی کیوں
 ہے حق سوں حق اخلاص
 جو پھیرائے سب کامن
 کے پکڑے اس سوں ہٹ
 یومونی کس تاگے کے
 اس روح کا کیا نشاں
 اور عارف ہور شاہد کیا
 نور اس کے اگل پانا
 او ذات کیوں ظہور
 او نقطہ نگار کیا ہے
 سو شیخ محمد باقر

جن مطلق عاشق حق
 جن سر کھبریاں سمور
 جن انی انا کے راز
 جب کچھ بیان پر آوے
 لیا بھرے ذرے میں یہاں
 اور گنگی ماسا تولہ
 تھا اول کیوں اب کیوں
 او کون خلیفہ خاص
 وہ کون اے رہزن
 کے ویسے اسے یو پٹ
 یو دونوں کس جاگے کے
 او کتے کتے اناں
 او سب ہور واحد کیا
 یو دونوں کیوں مٹ جانا
 او کیوں النگنا نور
 او سیوٹ فرار کیا ہے
 سب کھول دکھایا ظاہر

لہ کلمات بھری مرتبہ حقیقت سید۔

من لکن کا نمونہ ملاحظہ ہو۔

حضرت کھے میں کیا فقیری
میری بی عمارت مرس ہے
اس عمر کوں فقر کے کیا پیش
حاصل ہوئے حق کے فضل سنگات
سو کیا کہ یوان جو اگل آیا
خوش حال یو کھاسیا اور اوڑیا
یعنی نہ کیا کیا تو برباد
کھادی کے اپر نہ صاف سیلا
اے یار یو دو تو چور ہے اے
اس دوسوں بہت سنبال اے
جھٹکے تو بھلا یو پیٹ۔ یو پیٹ
ناول کرے ٹوک ٹوک جوں گل
نادوست نہ یار آشنا پر
ہونا ہے جو دوست دھرم کا ہو
ہونا تو عزیز بس ہے عرفان

جب فقر کیا یو دستگیری
دو چار کم ایک سو برس ہے
درویش کیا منجھ ایک درویش
سو سال کے فقر میں یو دریات
کپڑا بی جو آپ ہو چل آیا
دل اور طرف نہ مکھ مڑوڑیا
کنکیاں کے اپر پلاؤں یاد
یوں دوست ہوا یو دل ہٹیل
یو چور تو او گھنور ہے اے
اس دو کے نہ بس میں ڈال اے
کرگیاں کی نیٹ پر رہے نیٹ
کرتار اپر کرے تو کل
ہے رزق تر اترے خدا پر
ہونا جو شریک شرم کا ہو
جس بیع تے یو سگل گل تال

مرثیہ بھری | قاضی محمود بھری کا تذکرہ بھی ہو چکا ہے۔ ان کا مرثیہ درج ہے:-

جب شاہ کے وجود مبارک پر غم ہوا
رخ گلرخاں کے غم نے جوں ز غمراں ہے زرد
گلزار گل تال بنے غم تے ہو چاک چاک
دل جل کے راکھ کیوں نہ ہو چھن کے بن نے
غم تاب لیا نہ آپ میں غرقاب نوحیاں
تب سب جہاں کے حرف خوشی کا عدم ہوا
تھا قد الف نمن سواد جنوں وال خم ہوا
روتا ہے ہر شجر نہ کہ شبنم تے غم ہوا
جنوں کہ چنار غم کی آگن کا اگم ہوا
ہو رقوم لوط غم تے زمیں میں ہضم ہوا

من لکن۔ مطبوعہ صفحہ ۳۲۔

ہر ایک الم بغیر لم نہیں ہے یو عجب
بن کر کہہ ہر بشر کوں نہ پانی نہ کھانا ہے
کر و بیاں ملک پہ بتاروے آہ مار
پیغمبر اں میں جنوں کہ محمد سوں ختم ہے
جیکوئی دل میں شاہ کے غم کا نہال لائے
تجری مدام شاہ کے ماتم ہیں یو گلے

غم کے الم کوں پھرتے یہی غم لم ہوا
پانی سو تیر نین کا ہور قوت دم ہوا
تسا سیاں کو جل میں یو غم دم بدم ہوا
یوں غا زیاں سٹہ کی عزرا ہوں ختم ہوا
اودل یقیں کہ حشر کوں باغ ارم ہوا
جوں چاند آسماں پہ گل گل کے کم ہوا

یوں محرم کچھ آج کام کیا
سو کے پردو کہہ کوں کیا سردار
وینداران کے دل کے مزرع بدل
جارج ہور جیو کون کیا ہمدم
دو کھ والاں چرخ لگ کھینچا
مے کون محنت کے راکھنے کون جتن
پی شہادت کے سخت پیالے کوں

سوا د کیا چک سہ سک حرام کیا
گنج کو رنج کا غلام کیا
شاہ کے دکھ کوں جنوں کہ دام کیا
درد ہور دل کوں ہم کلام کیا
سو کہہ صبح مار شام کیا
کل محبتاں کے جیو جام کیا
اپنا دو جہاں میں نام کیا

ضعیفی (۳) ضعیفی بھی اسی دور کے شاعر ہیں۔ شیخ داؤد ان کا نام تھا۔ قطب شاہی کے بعد ان کی مثنویاں لکھی گئی ہیں۔

ضعیفی اپنے وقت کے بہت بڑے عالم اور صوفی تھے۔ ان کی قابلیت کی بین دلیل خود ان کی تصانیف ہیں۔ تین مثنویوں کا پتہ چلتا ہے یعنی ہدایت نامہ، عشق صادق اور نصیحت بدن۔

عشق صادق میں ایک فرضی قصہ لکھا گیا ہے۔ یہ مثنوی اللہ یا اس کے مابعد تصنیف

۱۔ کلیات بحری

۲۔ یورپ میں دکھنی مخطوطات۔ صفحہ ۲۳۱۔

۳۔ ہدایت نامہ فقہ ہندی سے بھی موسوم ہے۔ کتب خانہ آصفیہ میں کئی نسخے ہیں۔ نصیحت بدن بھی کتب خانہ

آصفیہ حیدرآباد میں موجود ہے۔

ہوتی ہے۔

اس مثنوی میں ہندی الفاظ بکثرت استعمال کیے گئے ہیں۔ خصوصاً عورتوں کی گفتگو جہاں آئی ہے وہاں اسی سے کام لیا گیا ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ اس زمانہ میں عورتوں کی زبان مردوں سے جدا تھی۔ مثنوی سے مصنف کی اعلیٰ قابلیت کا بخوبی ثبوت ملتا ہے۔ چھوٹی چھوٹی باتوں کا اس طرح سے ذکر کیا ہے کہ ان پر باوجود جھوٹ ہونے کے اصلیت کا شبہ ہوتا ہے۔

ہدایت نامہ سال ۱۸۸۷ء میں مرتب ہوا ہے۔ اس میں فقہ حنفی کے مذہبی عقائد اور قوانین معجزات وغیرہ بیان کیے ہیں۔ کتاب کو پچیس ابواب میں تقسیم کیا گیا ہے۔

(۱) ہدایت نامہ :-

یہی ایک روز پیغمبر راہ پر
سودیکھے یہودی کون آتا ہے
یکایک ہرن تے زبان کھول کر
کہی یوں کہ اے خاص خیر البشر
تمیں لک میرے واسطے ہو زبان
کہ جاؤں اپنے بچوں پاس میں
اور نگ زیب کی مدح اس طرح کرتا ہے :-

یہ دور جہاں دار اور نگ زیب
شہنشاہ عادل رہے در امور
دیا حق تعالیٰ نے یوں جس کو جس
دھریا سر پوچو پن کشی کا دو تاج
عجب فتح و نصرت ہے اس کے سنگات
کہ شاہان بھی اول ہوئے ہیں تو کیا
رہے اس نے یہی ولی کی صفات
بڑا دین اسلام کا کار ساز

کہ جس تے ہوا اس زمانے کون زیب
کہ بدعت ضلالت ہوا جس تے دور
جو دشمن ہوا اس انگے خوار و خس
ولی ہو رد کھن کا ہوا ایک راج
جو کوئی نہیں کیا اس سوں دعویٰ کی بات
نہ کوئی زہد و تقویٰ میں ایسا ویسا
کہ ہو آئے جو یوں سوں کا آئے سو بات
الہی توں کر عمر اس کی دراز

۱۔ انڈیا آفس میں اس کا ایک نسخہ موجود ہے۔

غرض اس زمانے میں شاہ کے
جو تاریخ ہجرت ہزار ایک سو بیچ
اگہار اسو اس میں بھرے تھے تمام
صدی بارویں کا لگیا تھا برس

مسائل کیادین کی راہ کے
ہدایت ہندی ہوا ہو تو بیچ
اسی بیچ تمت کا دیکھا تمام
اسی بیچ با جیو دکہنی برس

مسائل یو فقہاں کے اسناد سوں
کہ اگر زبان ہندی کی اس طرف
اس واسطے ہدیہ یہ یو ہندی کوں
ہدایات ہندی لکر اس کا ناؤں
(۲) عشق صادق کا نمونہ ملاحظہ ہو:-

بکائے کیا پڑ کہ استاد سوں
لگے خوش جو پڑتے ہیں دکہنی حرف
جولیا یا دکھن سال کے سند سوں
رکھیا ہو ریا ہوں ہندیاں کے سٹاؤں

نبی کی محبت کا سو گند تھے
تھے سو گند نبی کی سو دیدار کا
اگر توں نبی کا جو دھرتی ہے چار
دکھائی تو سمجھوں گا تچ کوں کھڑی

دیکھا بہار برتے تھے موں منجے
دیکھا دید تیرا منج یکبار کا
تو دکھلا تیرے موں کوں برتے کار
محبت سچا توں نبی پہ دھری

جو یوں لعبل شعلہ ہوا او تنور
بولا او تنور دیکھلا کہ اس
تجے سیئوں نبی کی سو ہے پیار کا
... ..
تو تو ہوئی تیرا محبت سچا

بزاں نار کوں دیں بلا یا حضور
کھیا جا بہتر اس تنور کے توں گھوس
تجے سیئوں نبی کی سو دیدار کا
... ..
دگر نہیں تو تیرا عقیدہ کچا

دم اس نار کا جب کیا چہور تن
سو کر دیں نماز اس جنازے اپر
بڑے مرتبہ سات اس نار کوں

سو دے غسل کر اس کی تن کوں کفن
بجا کر اتارے قبر کے بہتر
دفن کو نبی آئے پیار سوں

ضعیفی کی ایک اور مثنوی "قصہ کفن چور" ہے، اس مثنوی کو اس نے فارسی سے ترجمہ کیا ہے۔ مثنوی میں ایک داستان لکھی گئی ہے کہ ایک چور، جو کفن کی چوری کرتا تھا، ایک مرتبہ جب حسب عادت چوری کے لیے قبر کھودی تو مردہ زندہ ہو گیا اور کفن چور نے چوری سے توبہ کی۔ اس مثنوی کے چند شعر حسب ذیل ہیں، اس مثنوی کا ایک نسخہ نواب سالار جنگ کے کتب خانہ میں موجود ہے۔

الہی ہیں ہمیں عامی گنہ گار
جو پکڑے ہیں تری رحمت کا ادھار
بڑا کچھ آسرا تیرے کرم کا
پکڑ امید دھرتیرے رحم کا
نمونہ قصہ کفن چور :-

حیا، ہوشم کا تھا لاج اسکوں
جمال و حسن میں کامل و سب تھی
اتھی او پارسا دنیا میں پوری
سوا ایسے گل بدن نازک تن کوں
بزان سب اس کے غم میں ہو چور
عزیزان اس لے سب دنگیر ہو کر
بزاں ناچار ہو اس گل بدن کوں
حتی تعریف کوں تو ساج اسکوں
ولے کوئی حیات اس کی عجب تھی
و لیکن موت نہیں کیستی صبوری
یجایا موت میں حسب الوطن کوں
ملے سب رنج میں راحت دئی دور
خوشی یکبارگی سب دلتے دھو کر
غسل دے کر ملائے تن کفن کوں

... ..
گیا اس صالح کی گور کن او
کفن بی کاڑا اس گل رخ اپرتے
وہیں خناس آدل میں بھی اس کے
قبر کوں کھول کر کاڑیا کفن او
نچھا اس کلمہ کوں دیکھا جوں نظرتے
کہا تجھ کیا ضرر ہے ولے تھے کس کے

مہاں ہے کون جو دیکھے تیرے تیں
یو ایسا داؤ بھی تہ ناملے کیس

تراب تخلص، تراب الدین شاہ تراب علی نام تھا۔ شاہ امین الدین
یجا پوری کے مرید تھے۔ صوفی بزرگ تھے۔ شاعری میں بھی غالباً

(۴) تراب

۱۔ قصہ کفن چور منطوط کتب خانہ سالار جنگ۔

شاہ امین الدین سے تلمذ تھا۔ ان کی مثنوی "قصہ ملا" ہے۔ اس مثنوی کا ایک قلمی نسخہ کتب خانہ سالار جنگ میں موجود ہے، مثنوی میں ایک داستان نظم کی گئی ہے، جس میں عشقِ حقیقی کا انجام بتایا گیا ہے۔

تراب کے تفصیلی حالات ہمدست نہیں ہوئے۔ کلام کا نمونہ پیش ہے :-

مجھے حسنِ ستمگر کی قسم ہے مجھے اس زلفِ دلبر کی قسم ہے
چرن پر اس کی جاں قرباں کرونگا سو اس قدِ صنوبر کی قسم ہے
کروں گا عاشقی میں کچھ تفاوت اوسے پا پوش زر کی قسم ہے
کروں گا پر توے خورشید تار یک سراپا ماہِ انور کی قسم ہے

تراب ہم رنگِ غلامی حیدری ہے
منجے نعلین حیدر کی قسم ہے

مثنوی کا نمونہ :- "قصہ ملا"۔

قلم و صفت صنم کا جب اوچایا لگن کا جگ منے جب غل مچایا
اور ایسا سحر گرجا دو تہی ہے کہ جس سحر کا جگ یک چمن ہے

حکایت مجکوں یک ملاکی ہے یاد ہویں گے عاشقاں او سے سکر شاد
تراب اب کر رقم بنگیں بیان یو سنے جو خلق سارا داستاں او
اتا اس داستاں کہتا ہوں یاراں ہو گیا سب جہاں سن اشک باراں
دیوانہ کو سیانہ کر دیکھا یا سیانے کو دیوانہ کر دیکھا یا

کہاں لگ اس پری رو کو سراؤں دل عاشق سرا کو کینوں جلاؤں
گیا تھا نوکری کوں اس کا خاوند یکیلی گھر میں تھی دلدارِ دل بند
ہوئے کئی دن جو کوئی شاہ پھر نہ آیا خبر بھی خیریت کی کوئی نہ لایا
پڑی اس فکر میں او گلبدن نار کتیں مارا گیا سبھی او پے مار
کھی تب دانی کو جو اون بلا کے بولا ملا کو دانی جلد جا کے

دیکھا اوپری رو جہاں کتی ہے غرور حسن میں جیوں مدمتی ہے
 ہوئی یک بار دوپک چار دونو رہی بھرت سوں ہولا چار دونو
 یکایک دیکھ دیوانہ ہوا تب لگیا کہنے کوں بولو کیا لکھوں اب

(۵) علاء دل
 یہ بھی اسی دور کا شاعر ہے، اس کے حالات کی ہمیں کوئی اطلاع نہیں ہے۔ علاؤ الدین ان کا نام تھا ان کی ایک مثنوی "ابلیس نامہ" ہے۔ اس کا ایک نسخہ کتب خانہ سالار جنگ میں موجود ہے۔ جو ۱۱۳۵ھ میں تصنیف ہوئی ہے مثنوی میں ابلیس کا قصہ یعنی فرشتوں کو تعلیم دیا کرنا، آدم کو سجدہ نہ کرنا اور نافرمانی کی بدولت مردود قرار دینے کا حال نظم کیا گیا ہے۔ کلام کا نمونہ پیش ہے :-

ثنانت خدا کو سزاوار ہے نر ادھاریاں کا اودھار ہے
 محمد کوں سرور کیا فام سوں ہیں پستو پناہ خاص، مور عام کوں
 انس ابن مالک روایت کیے سنے جوں رسول تے حکایت کیے
 تاریخ تصنیف، عربی سے ترجمہ کرنا اور مصنف کا تخلص

عربی اسما یو ہوا فارسی نظر تل پر یا منجکوں جیوں آر سی
 ہو کس مجھ کوں یو پیدا ہوا تبوفیق حق تے، ہویدا ہوا
 ہوا تب نظم یو دکھنی سال میں جیوں انندیا موتی دسیں ستمال میں
 اگیارویں صدی پر برس تیرواں چلیا تھا، ہجرت ہوا بعد ازاں
 ماہے ذالحدجہ ستمی بست وایک ہوا ہے قصہ یو عجب نیک ویک

کیا یو علاء دل فقیر داستاں
 چلی کوئی سینے پر رہے داستاں

(۶) حسین
 ایک اور شاعر حسین تخلص اس دور میں ہوا ہے، اس کے حالات پر کبھی پردہ پڑا ہوا ہے۔ اس کی ایک مثنوی ہمدست ہوئی ہے جو ۱۱۳۵ھ

۱۱۳۵ھ مخطوط کتب خانہ سالار جنگ۔

میں تصنیف ہوئی ہے۔ اس مثنوی کا نام 'قصہ شمعون' ہے۔ اس میں خالد بن ولید رضی اللہ عنہ کے فرزند کا نام شمعون قرار دے کر داستان لکھی گئی ہے، اس مثنوی کا ایک نسخہ نواب سالار جنگ کے کتب خانہ میں موجود ہے۔ مصنف نے اس کو عربی سے دکنی میں ترجمہ کیا ہے۔ کلام کا نمونہ پیش ہے :-

شما صفت سب تس مزاوار ہے یوسب اوس کی قدرت کا گلزار ہے
کیا کاف اور نون سوکل ظہور ایس معرفت کا بھرا اوس میں نور

یوقصہ کھتا اول عربی زباں کہتے محدد حدیث و بیباں
کیا نظم دکھنی زباں سوں اوسے ہووے قصہ معلوم کر سب کسے
ثواب و اجر کا یہ قصہ ہے گنج ہزار ایک سو بیت پر کسی و پنج
اتھا اس عدد پر نبی کا وصال تہذیب مرتب اوسی سنہ و سال

الہی یوا فتعاں ہے عاجر حسین دے تجھ لطف اور خاص دو جگ میں حسین

قریشی تھا ایک مرد مکہ کے کھٹاؤں جو خالد اتھا بن ولید اس کا نانوں
اتھے سات بیباں نہ تھا اوس کو پوت او محتاج تھا ہویں مندر زند ثبوت
اتھے تین سوساٹ تس گھر میں دیو او کرتا کھتا پو جا سکل مکر دیو
حضور می میں دیواں کی ہر رات دن کرے ساٹ بکرے تصدق او تن
اون سو کرے طلب مندر زند او عقیدہ سوں دیوانتے دل بند او
ہوا مہرباں اوس پو جب کردگار ہوتی حمل خاص خالد کی نار
دیکھت سب فرشتے فلک کے پکار کہے توں ہمارا ہے پروردگار
یو کیا نور نارل فلک سے کیا یہی کافر کے گھر پر شرف تو دیا
جو کچھ پوجتا ہوں کہا رب تے میں تہیں بوجھ سکتے نہیں اوسکے تیں
بندہ ایک چپتا ہوں پیدا کروں میں کس گھر بہتر تے ہویدا کروں

اہل بیت کو اور نفع دینے ہار مددگار اچھے اور مستند کا یار
 (۴) مظفر | اسی دور کا ایک شاعر مظفر بھی ہے، بعض دوسرے شعراء کی طرح ہم اس
 کے حال سے ناواقف ہیں۔ ڈاکٹر زور صاحب کے خیال میں کہ یہ مظفر
 سلطان ابوالحسن تانا شاہ کا وزیر ہو سکتا ہے، مگر یقین کے ساتھ کچھ نہیں کہا جاسکتا۔ بہر حال
 مظفر شاعر اسی دور سے تعلق رکھتا ہے، اس کے حالات پر پردہ پڑا ہوا ہے اس نے اپنے
 مرشد کا نام سید شاہ ایوب قاہر کیا ہے۔ اس سے واضح ہے کہ مظفر ایک صوفی شاعر تھا۔
 اس کی مثنوی "مہر و ماہ" ہے جس کو ظفر نامہ عشق سے بھی موسوم کیا گیا ہے۔ کلام کا
 نمونہ پیش ہے۔ عالمگیر کی مدح میں لکھتا ہے :-

خدا کے جو خاصاں میں خاصہ ہے او	رسولِ خدا کا خلاصہ ہے او
سوا دکن جو شاہ اور نگ زیب	کیا فکر کوں دور اس کا نہیب
دھریں لطف سوں اس پو آلِ سول	اچھے شاخ پر سائیاں جیوں کہ پھول
رہے اس کے سایہ میں خلقِ خدا	دل و جاں سو کرتے دعا و شمار
معلم ہوا کہ علم کا با عمل	کیا ہے سبھی علم مشکل کوں حل
ہے معلوم علم حقائق او سے	ہے مکشوف رمز و حقائق او سے

میرا باپ جنات کا ہے بادشاہ	بڑا مہرباں بے کساں کا پناہ
جہاں شاہ شاہاں ہیں ہے اوس کو نام	ابنیاں کے شاہاں تمام اوس کے رام
نہ تھا پوت اس کوں سو دل گیر تھا	کلیجا گل اس غم سوں جوں تیر تھا
عبادت کیا حق کی دن رات بہوت	کیا باٹ حق کی خبیرات بہوت
کیا مہر چو دہل پوتے دیکھ کر	او ہووے کس کا ہے ساد اپیر
عیان حسن اس کا جو ہے بے نظیر	میرے من مار یا ہے غمزے کے تیر
اری نیک اختر توں بیگی سوں جا	بولا کر اسے میرے نزدیک لا
پیری چہر آ مہر کوں کیے سلام	او عورت ہے کرنیں سکیا مہر خام

۱۰ مخطوط کتب خانہ سالار جنگ۔

دیکھانیک اختر اوسے وقت نواب
 اوٹھیا نیند میں تے ہو کر کہا برا
 وپسائیں پلنگ کے اوپر مہر سو
 دھاں سوں نکل کر چمن در چمن
 اندھارے میں سپریا ہو کر آفتاب
 دیکھا مہر کون تیں سو بستر پو آ
 ہوا مطلق کہا برا عقل کہو
 لگیا دھوندنے مہر کون چوکدن

اپی دھوکو یک نہر میں دست رو
 چڑیا خنگ پر بھی ہو کر دل ادا س
 اومیدان کے باغ کے گرد بہار
 اتھا کوہ اونچا تیا بے حساب
 سپنرا وکس پہر بیچہ بادی بہار
 منظر کی غزل کے چند شعر :-
 تناول کیا میوہ مشک بو
 دیکھا پھر کو میدان کے آس پاس
 اتھا کوہ بھی اٹیک پر کار دار
 گینے جا کرتا رہے جہرے جہوں شہاب
 نہیں باٹ پایا ہے جانے کو بہار

اے بے وفا کھینچا سدا آزاد توں و سیریاں بدل
 روتا کھپریا سارا جہاں ہوزاری توں و سیریاں بدل
 سنک رباطن سو کیا تجہ بدل مجھ کھر منے
 بازار میں ظاہر ہوا سنک رتوں و سیریاں بدل
 سر پھوڑ لیتے تو میے کلجہ میں سٹے ہرت لوک یوں
 پہتیا کلجہ میں طوفاں کا جیوں ہار توں و سیریاں بدل
 اس مثنوی کے نسخے حیدرآباد میں موجود ہیں لہ

(۸) ذوقی
 سید شاہ حسین ذوقی بھی ایک مذاہبی آدمی تھے۔ ان کے مرشد شاہ محمد خان
 نے ان کو بحر العرفان کا خطاب دیا تھا۔ شعر و شاعری میں ان کو کافی دستگاہ
 حاصل تھی۔ اپنی شاعری پر بڑا فخر کرتے ہیں۔ خود کو نصرتی سے بلند پایہ اور اپنی فصاحت و بلاغت

۱۰ رسالہ اردو۔

۱۱ کتب خانہ سالار جنگ، کتب خانہ آصفیہ اور ادارہ ادبیات میں اس مثنوی کے مخطوطات موجود ہیں۔

کے لحاظ سے حسان ہند تصور کرتے ہیں۔

انہوں نے متعدد مثنویاں تصنیف کی ہیں جن میں سے بعض حسب ذیل ہیں۔ وصال العاشقین
غوث نامہ، وفات نامہ، منصور نامہ، ماں باپ نامہ، ان مثنویوں کے علاوہ غزلیں اور مرثیے
بھی ذوقی کی یادگار ہیں۔ غوث نامہ یورپ میں موجود ہے۔ بعض مثنویاں انجمن ترقی اردو کے
کتب خانہ میں ہیں۔

ذوقی کے کلام سے پایا جاتا ہے کہ وہ ایک کہنہ مشوق شاعر تھے اور ان کو اپنے فن
میں استادانہ مہارت حاصل تھی۔ کلام کا نمونہ ملاحظہ ہو:-

غوث نامہ

بفتا ابن بطو کہے ایک روز	سختے منبر پلو او سرور نیک روز
تجلی کیا ان کے دل پر خدا	ہوئے اوس تجلی میں خود سوں جدا
کرمی اوں کو بے خود تجلی رب	نگی بہویں پو کرنے نہ لاتا تاب
رسول خدا ہات پکڑ ان کے تیں	رکھے ثابت اوس وقت میز پلوویں
تجلی مناسب بنیاں کی تھی او	نہ رہی اس سبب نشہ میں طاقت کی بو
میتس نہیں کسوں کوں یہ لوصال	اگرچہ مراتب میں پاوے کمال
بناں حق جلالی تجلی کیا	چڑھی کے نمون شاہ لاغر ہوا
گھا جسم کاشہ کا ہوئے ناتواں	جمالی تجلی کیا بعد ازاں
بڑیا شیخ کا جسم اوستے تیا	کہ ہونے ہوں دکھیں سوں اوس کی صدا

مرثیے

اے شمع بزم مرتضیٰ گھر آج آتے کیوں نہیں
تاریک ہے تم بن جہاں جلوا دکھاتے کیوں نہیں

وہ جاہل دوزخ وطن آئے ہیں بادل کے نمون
جوں برق تیغ صفت شکن شہ جگمگاتے کیوں نہیں

۱۔ یورپ میں دکنی مخطوطات۔ صفحہ ۴۴۴۔

۲۔ رسالہ اردو۔

وہ شمع بزم مصطفیٰ با دا جل سوں گل ہوا
 سب سوز دل سوں تن سدا یا راں گلاتے کیوں نہیں
 چھوڑو سگل دنیا کے کام دس دن تلک اے خاص عام
 ماتم کے آتش میں مدام تن کو جلاتے کیوں نہیں
 سنتے ہو تم اے مومناں شد کی شہادت کا بیاں
 سب خاک و خوں کے دریاں تن کو ملاتے کیوں نہیں
 ذوقی تمارا ہے غلام فضل و کرم سے یا اسام
 اپنی زیارت کو مدام اس کو بلاتے کیوں نہیں

شاہ ماتم تخت گردوں پر و ساماہ محن
 فوج غم نے ملک دل ویراں کیے ہیں چو کدھن

... ..
 تب ہزاروں درد و غم سوں شہر بانو نے کہا
 مجھ کوں کس کوں سوئپ کر جاتے ہو اے سرور تن
 تم نباں اے جانِ جاناں کیوں کرو میں زندگی
 تم نباں کس کوں کہو میں یہ اپس کا دکھ کٹھن
 تم نباں ہر روز مجھ سینے منے یک سال ہے
 تم نباں ہر رات غم سوں مجھ اوپر ہے یک قرن
 تم کون روتے سوں نہیں کرتا منع اے غم گسار
 موپریشاں مت کرو اور پارہ پارہ پسرہن

گرچہ اے ذوقی ترے بے حد گناہاں ہیں ولے
 شکر اللہ ہیں شفیع روز محشر پنج تن لہ

(۹) **مجری** شاہ بر اللہ نام اور مجری تخلص تھا۔ بیجا پور کے باشندے تھے۔ ان کی ایک مثنوی جو "گلشن حسن و دل" کے نام سے موسوم ہے۔ ۱۱۱۱ھ میں لکھی گئی ہے۔ اس میں وجہی کے قصہ "سب رس" کو نظم کا لباس پہنایا گیا ہے۔ مثنوی ہمارے نظر سے نہیں گذری، کلام کا نمونہ جو رسالہ اردو میں شائع ہوا تھا، پیش کیا جاتا ہے :-

زباں ہو نظر دونوں مل یار ہو چلے ہیں تماشے کو اک سٹار ہو
 چلے جب تماشے کو مل کے ملوک تو دیکھے تمیز کو کرتے سلوک
 سلوک سوں ہر ایک ملک کالے خبر تو واقف ہو پھرتے تھے کرتے نظر

(۱۰) **بلبل** اس دور کا ایک شاعر بلبل تخلص ہے۔ ہم کو اس کے متعلق تفصیلی حالات معلوم نہیں ہیں۔ اس کی ایک مثنوی چندر بدن کتب خانہ ادارہ ادبیات اردو میں محفوظ ہے۔ یہ مثنوی مقیمی کی مثنوی سے غنیمت ہے اس میں بھی وہی قصہ نظمایا گیا ہے جس میں مقیمی نے دکھنی میں نظم کیا تھا۔ معلوم ہوتا ہے کہ بیجا پور میں مقیمی کی دکھنی تصنیف کے بعد آتشی نے جو اس زمانہ میں بیجا پور میں تھا اور فارسی شاعری کے لحاظ سے مشہور تھا۔ اسی واقعہ کو فارسی مثنوی میں قلم بند کیا اور زمانہ ما بعد میں بلبل نے اس کا ترجمہ دکھنی نظم میں کیا ہے۔ ڈاکٹر زور کے حسب بیان یہ مثنوی ۱۱۱۱ھ کے قبل تصنیف ہوئی ہے۔ نمونہ کلام حسب ذیل ہے :-

بنام نقش بند نقش ایجاد کیا قدرت کے نقشے کا دو بنیاد
 بند نقشہ زمین و آسماں کا بہار گلشن و جان جہاں کا

قدم پہ جا کیا آدابِ سجدہ بجالایا او سرسین دابِ سجدہ
 جنوں بے تاب ہو محلِ دعا میں نیازِ عرض کینا مدعا میں
 تو نہیں سلطانِ خوباں شہِ پری ہے یو صورتِ تجہ دیوانہ مجہ کری ہے
 چھرائی مجھ کو پرے جا نماں سوں کری تاراج مجھ کوں دل و جاں کوں

نثار تجہ قدم اب نیم جاں ہے
 اے سر میرا نثار خاک راہ ہے
 تری اے زلف مشکیں گرہ گیر
 ترے بت کا صفا بت خانہ دل ہے
 دیا سب آگ میں سامان طاقت
 قبولے میں نماز بے نیازی
 یہی ہے آرزو منہاں رواں ہے
 دل پر خون شدا جلوہ گاہ ہے
 ہوتے ہیں دام دل ز قارو زنجیر
 ترے مہتاب کا دیوانہ دل ہے
 نغاں ہے دل پر شور قیامت
 کرے فاسق سوں ظاہر بے نیازی

توں بلبل خاص گلزار سخن ہے سخن تیسرا چمن اندر چمن ہے

ہوا بلبل او پر اس تے ضرورت دکھانا فرس کی ہندی میں صورت

وہ سن بہر مبارک باد آواز ؎ کہا بلبل او چوں پروانہ پرواز

(۱۱) راجھی | اسی دور کے ایک شاعر شاہ عبدالعلی ہیں جن کا تخلص راجھی تھا۔ ان کے متعلق بھی تفصیلی حالات کی ہمیں کوئی اطلاع نہیں ہے۔ انہوں نے "نامہ علی" کے نام سے ایک مثنوی قلمبند کی ہے۔ اس میں حضرت علیؑ کا ایک معجزہ بیان کیا گیا ہے جو واقعات اس میں لکھے گئے ہیں۔ وہ ایک داستان کی حیثیت رکھتے ہیں۔ صداقت سے اس کو تعلق نہیں ہے۔ ادارہ ادبیات اردو کے کتب خانہ میں اس کا ایک نسخہ موجود ہے۔ کلام کا نمونہ حسب ذیل ہے:-

کہ ایک دن محمد علیہ السلام
 ابا بکرؓ ہور عمرؓ عثمانؓ
 دس نکوں بیٹھے تھے آس پاس
 جو بیٹھے تھے اصحاب یاراں تمام
 علی مرتضیٰ شاہ مروان تھے
 شفاعت کا شربت پئے عام خاص

۱۰ مخطوطہ کتب خانہ ادارہ ادبیات اردو۔

۱۱ سکرہ اردو مخطوطات نمبر (۲۳)

محمدؐ کہے یا امام علیؑ
 کہ تو پیر پیران کا خوب پیر ہے
 ترے حق پہ اتریا ہے ناد علیؑ
 کہ طے ویا سین ہے بیاباں
 کہ شیر مرداں علیؑ ہے امام ہدا
 عجائب علم بے نہایت انتھا
 رضادے مجھ میں کردوں گا رسولؐ

(۱۳) دریا | یہ بھی اس دور کا شاعر ہے۔ حالات نامعلوم ہیں۔ وفات نامہ ان کی تصنیف ہے۔ ساڑھے تین سو سے زیادہ شعر ہیں۔ ۱۱۱۱ھ میں یہ مثنوی تصنیف ہوئی ہے۔ ادارہ ادبیات اردو میں اس کے تین نسخے اور بن معنہ خٹمانیہ میں ایک نسخہ موجود ہے۔ کتب خانہ سالار جنگ میں بھی نسخہ ہے۔ کلام کا نمونہ حسب ذیل ہے۔

بنا اول کروں حسد خدا میں
 کیا قدرت سوں ظاہر اپنی قدرت
 زباں او پر آپس کی امتدا میں
 بنا کر جگ دکھایا اپنی حکمت
 کہوں صلوة کہہ کر بعدزاں میں
 عربی فارسی سوں ہے بیاباں یو
 کب تک امیاں بیاباں یو
 نہ رہے محتاج کسوں اب سو جے
 ہر یک دکھنی زباں سو پر کو بو جے

عمرؑ کہے بیس، عثمان کہے منجے تیس
 کہا او مرد ساریاں کوں نکو کار
 علی کہے منجلوں مارو گسنکو چالیں
 تمیں ہمیشہ رہو ساری اپس سٹار
 کہے اسی مرد سوں یوں التبا کر
 امام دو جہاں ہر دو برادر

(۱۴) عبدالمحمد ترین | عبدالمحمد ترین نے گیارہویں صدی کے اوائل میں ایک مثنوی شتمائل النبی کے عنوان پر لکھی ہے۔ شاعر کے متعلق کوئی معلومات

نہیں ہیں۔ مثنوی سے معلوم ہوتا ہے کہ پشتوزبان سے اس کو دکھنی میں نظم کیا گیا ہے۔ اس مثنوی میں آنحضرت صلعم کے سراپا اور اخلاق و عادات کو نہایت خوبی سے قلمبند کیا ہے۔ اس مثنوی کے نسخے کتب خانہ سالار جنگ اور کتب خانہ آصفیہ میں موجود ہیں۔ نمونہ کلام حسب ذیل ہے

الہی سچا توں ہے پروردگار دونو جنگ میں قدرت ترا آشکار
سچا توں ہے قادر سچا توں حکیم سچا توں ہے صانع سچا توں رحیم

کیا قصد عبدالمحمد ترین شمائل نبی کا کہوں بہترین
اخوند رویزانی جو پشتو منے کیا ہے سو منکتا ہوں میں بولنے
شمائل نبی کا منگوں بولنے کریم اکرم کر زباں کھولنے
قریب الفہم نظم دکھنی اچھے ہر ایک کس کا دل اس کو سکھنے اچھے

محمد کے اس سر مبارک اوپر اتھے بال کیتے رکھو یاد کر
اتھے لاک بار اوتیرا ہزار دیکرتیں صوتیں اندر شمار
دخوش شکل مرغوب ہور سبز تر رکھی تھے نبی کے سومر کے اوپر

(۱۴) وجدی | اس دور کا ایک باکمال شاعر وجدی ہے، ان کا نام وجیبہ الدین اور تخلص وجدی تھا۔ اگرچہ صوفی منش شاعر تھے مگر بالکل صاحب عرفان نہیں تھے۔ وہ دنیا کی رنگینیوں اور رومانی زندگی سے واقف تھے۔ وجدی ایک خوش حال خوش فکر اور فارغ البال شاعر تھے۔ ان کی شاعری سے اس زمانہ کے تمدن اور تہذیب، رسم و رواج پر اچھی روشنی پڑتی ہے۔ انہوں نے کسی کی تعریف اور مدح میں اپنا زور قلم صرف نہیں کیا۔ حکمت ان کا پیشہ تھا۔

ان کی تین مثنویاں مشہور ہیں۔ پنچھی باچھا، تحفہ عاشقاں اور مخزن عشق، پنچھی باچھا شیخ فرید الدین عطار کی مثنوی منطق الطیر کا ترجمہ ہے۔ اس کو سلالہ میں وجدی نے دکھنی نظم کا جامہ پہنایا ہے۔ اس مثنوی کے ۳۶۵ شعر ہیں۔ وجدی نے شیخ عطار کی مثنوی کا لفظی ترجمہ نہیں کیا ہے بلکہ بہت کچھ کمی و بیشی اور ترمیم کر دی ہے، اس کو آزاد ترجمہ کہا جاسکتا ہے۔

وہدی کی دوسری مثنوی تحفہ عاشقان، عطار کی گل و ہرمز کا ترجمہ ہے، یہ بھی لفظی ترجمہ نہیں ہے بلکہ وہدی نے اس کو پھیلا دیا ہے اور بہت کچھ اضافہ بھی کیا ہے، اس کی تصنیف ۱۱۵۲ھ میں ہوئی ہے۔ تیسری مثنوی مخزن عشق ہے اس کا دوسرا نام ”باغ جانفزا“ ہے اور ۱۲۲۲ھ میں تصنیف ہوئی ہے۔ یہ وہدی کی اونچی مثنوی ہے۔ کسی کا ترجمہ نہیں ہے۔ مثنوی پنجمی باچھا، طبع ہو چکی ہے اور اس کے قلمی نسخے متعدد کتب خانوں میں پائے جاتے ہیں ”تحفہ عاشقان“ اور ”باغ جانفزا“ (مخزن عشق) کے نسخے نایاب ہیں۔

محمد بن عمر صاحب ایم۔ اے (عثمانیہ) نے وہدی پر ریسرچ کر کے اپنے ایم اے کا مقالہ قلم بند کیا ہے جس سے ان مثنویوں کے متعلق تفصیلی معلومات حاصل ہو سکتی ہیں اور اب یہ شائع ہو گیا ہے۔

وہدی کی مثنویوں کو دیکھا جائے تو واضح ہوتا ہے کہ اس نے سیرت نگاری، مرقع نگاری کا اچھا نمونہ پیش کیا ہے۔ ان کے مثنویوں کے کردار واضح ہیں مرقع نگاری میں لڑائی کا منظر باغ کا سماں، بزم کے واقعات کامیابی سے قلم بند کیے ہیں۔ وہدی کا اسلوب بیان بھی قابل قدر ہے۔ ان کا طرز بیان، حسن ترتیب، سادگی، تشبیہات، مکالمے لائق تحسین ہیں۔ فنی نقطہ نظر سے ان کو پوری کامیابی ہوئی ہے۔ بیان کا تسلسل کافی اچھا ہے۔ وہدی نے اپنے کلام میں اس زمانہ کے ریم اور رواج، تمدن اور تہذیب پر جو روشنی ڈالی ہے، یہ اس لیے قابل داد ہے کہ اور کسی شاعر نے ان چیزوں کو بیان نہیں کیا ہے۔

وہدی کے کلام کا نمونہ حسب ذیل ہے :-

۱۔ پنجمی باچھا :-

واہ واہ اے ہد ہد ہادی راہ ہے تجھے معلوم سب وادی کی راہ
ہے سب کے شہر پر تیرا گذر کیا سیلہاں کو دیا تو خوش خبر

۱۔ ہمارے خاندان میں بھی اس کے نسخے موجود ہیں اور یورپ میں بھی موجود ہیں۔

۲۔ اس کا نسخہ آقا حیدر حسن کے پاس ہے۔

۳۔ جامعہ عثمانیہ میں موجود ہے۔ کتب خانہ آصفیہ میں تین مثنویاں موجود ہیں۔ نیز کتب خانہ سالار جنگ میں ان کے قلمی نسخے موجود ہیں۔

تا تجھے ہے تاجداری ساز دار
کرا نیکیے دیو کون بیگی سوں بند
بند کرنا نہیں جد کا اس دیو کون

جب سلیمان کا توج ہو ارا زدار
بعد ازاں کرنٹ سلیمان سوں اند
کب سلیمان کو ملے گا جا کے توں

جب اٹھاتا ہے وہ سیرغ نقاب
ڈالتا ہے سایہ اپنا خاک پر
بس جاوے اس جہاں کے سر بسر
جب معما تجھ سے سمجھا جائے گا
گرنہ ہوتا جنگ میں سیرغ ایقلاں

تب چمکتا منہ ہے مثل آفتاب
پھر کے اس سایہ پر کرتا ہے نظر
سایہ سیرغ ہیں سن بے خبر
نسبت اس حضرت سے اپنی پائے گا
تو نہ ہوتا سایہ اور نام و نشان

جب تلک تجھ کو مہنی ہے اور غرور
طبع میں تیرے غروری ہے اگر
جب تلک باقی ہے تیرے میں مہنی

تو حقیقت سے بڑا ہے دور دور
موت کو تیرا ہے فرعون دستگر
آفتوں سے تجھ کو نہیں ہے ایمنی

ہندواں میں کوئی راجہ تھا گنہیر
لے کے آئے جیوں اسے محمود پاس
جب ہوا سلام سوں او آشنا
ایکلا جا بیس گوشب کی مہیار
کچھ نہ تھا کام اسکوں غیر از سوز و آہ
سوز و زاری جب گئے حد سوں گزر
بس بولاراجا کوں شاہ نامدار
میں تجھے دیونگا تیا کچھ ملک مال
بس لگیا کہنے کوں راجا شاہ سوں
سوز و زاری ہے منجے اسکے سبب
اے میرے بد عہد بندے بے وفا

کین ہوا محمود سلطان کا اسیر
دین سوں کیتے نبی کے روشناس
دل دو عالم سوں کیا اپنے جدا
رات دن رونے لگیا جب زار زار
روز اس کا رات سوں بدتر سیاہ
ہوئی بزاں محمود سلطان کو خبر
مہربانی سوں کہا توں کیوں ہے زار
جی توں یک ساعت میں ہو جائے نہال
میں روتا نہیں جو ملک و مال سوں
جی قیامت میں کہے گا یونچرب
کسوں لیا کہتا ہے توں ایسا جفا

سوزدن کا ہو زاری راست کی
راہ انصاف و وفادار پیش لیا

شر مساری ہے منجے اس بات کی
تو بھی لے دو لیش دل رشی یہ آ
۲۔ تحفہ عاشقان :-

شنا پاک اس عاشق پاک سوں
اجوں تک اُبلتا ہے خم عشق کا
جھلکنے لگا آرسی کے نمن
میرے رنج کو محنت کوں کرتوں قبول

کروں پاک دل ہو زباں پاک سوں
کہ جس سے ہوا ہے وہ تم عشق کا
پڑیا عکس اس نور کا جس رخن
الہی بحق محمد رسول

لگی دل میں کرنیکوں افسوس آہ
کہ ایک دن گزرتا نہیں بے الم
سوادل کے داغوں سوں دھوئے گیا
نہ خرم کبھی یار کے مک سوں رہی
سو یو جیور ہے دو طرف سوں نخل
نہ دل غم سوں خالی نہ انجواں سوں نین

سو اس رنج سوں گل رُخ بے گناہ
کہ اے چرخ یو کیا ہے مجھ پرستم
جنم درد ہو روک سوں رونے گیا
نہ ما باپ کے گھر بے نکہ سوں رہی
نہ دلبر میرے بات ناہر میں دل
اچھوں کیں نہیں اس دکھی دل کو چین

دل سے سوں بولیا کہ اے دلربا
تو دیکھے ہیں اس رضا رنج سوز
کہ توں دوپہ دلبر ہے میں دوپہ یاد
ازل کے ہمیں بلسل و گل سہی
کہے کھول مل پس با یک دگر
ملو بو پُرخ ہر کوں ملے جو کہ دو

وہیں شاہ گل رُخ کوں چھانی لگا
جو قسمت ہیں گردش اتھی چند روز
آاول سوں اپنے سگل و کبہ سار
وہی تو پُرخ گل ہے میں بلسل وہی
بزاں ایک ایک سکے رنج و سفر
رہے ایک ایک سکے مشتاق ہو
۳۔ محزون عشق (باغ جانفزا)

کیا قر شاخ طوبا کے نمن ختم
نکالے آہ سوں دل کے دھویں یوں
کبھی پروانہ سوں لب راز جانے

پکر دل میں سراق یار کا غم
جنم کے صفت سوز جگر سوں
کری کب شمع سوں مل ہم زباں سے

کہ اے روشن دلاں کی انجن ساز
جلن سوں عمر کے تیسری درازی
اگن سوں کام ہم دونوں کے حاصل
کہوں کیا میں تجے اے شمع سرباز
مجھے بھی آپریا ہے سرتے سودا
پری رویاں کی مجلس میں سرفراز
مجھے بھی جلن سوز سرفرازی
یوسب رونق اگن کے باج باطل
کہ توں آئی ہے میری محرم راز
اگر سرباے تو میں مجکو پردا

تصور جب کرے دو لعل سے گال
کروں جیوں یاد اوسکی زلفن اتر
جو چیت میں لیا و پیاہ زخنداں
جب اوسکے ہجر کا دو کہہ یاد آوے
لذت ملنے کی یاد آئے چیت میں
غرض اس دہات نت رہے غم
کرے گالاں کوں اپنے لہو نے لال
پریشاں ہو رہے جیو میں سراسر
پڑے غوطہ منے حسرت کے حیراں
تین سوں پورا بچھواں کے بہا وے
کرے قرباں اپسکوں اوسکے بت میں
نہ بیکرم اوس کے غم سوں جیوں چھے کم

نہ کچھ مجھے بادشاہی کی ہے درکار
نہ کچھ دمن مال کی دھرتا ہوں لاپنج
سباں کرتا ہوں اس کوں بادشاہ بیان
و جدی کی غزل کا نمونہ ملاحظہ ہو :-
نہ کچھ اس ملک کا میں ہوں خریدار
نہ تیرے باج ہوتا مجکو ہے کچھ
نکو میلا کر اپنے دل کوں اے جان

چنچل کا آج بچھرا مجھ آپر سھاری ہوا باران
تو میں اس دو جگت سیتیں تر آدھاری ہوا باران
ہماری بت پرستی کوں نہیں سمجھے اچھوں زاہد
برائے کفرست دین کو تو جاری ہوا باران

نکو کہہ و جدیا اپنا یاں نپٹ و عمل کیا باناں
کتے ہیں لوگ سب تجہ کوں کہ زناری ہوا باران

کٹی ہے عمر سب میری سدا صورت پرستی میں
 سنیا ہے جس کا مدد مجھ سو ہشیاری تھے مستی میں
 نکل جاو بدیا شمنی کے شویاں کی بھنج بیستے
 اگر مقصود خود حاصل کیا ہے بت پرستی میں

تل دیکھ کر سسکی کا ہلک تل میں بھل گیا ہوں
 اس حسن کا سو مدنی مستی سوں بھل گیا ہوں

وہدی کوں آج حاجت کس کیف سوں نہیں ہے
 تریا بھونک پرت کا کیفاں میں گھل گیا ہوں

یہ شیخ جیون کے نام سے بھی مشہور تھے، ایک مذہبی آدمی
 تھے، امام حسینؑ کے وصال کے متعلق ایک مرثیہ لکھا تھا

(۱۵) محبوب عالم

ان کی دوسری تصنیف 'درد نامہ' ہے جس میں تقریباً ساڑھے پانچ ہزار شعر ہیں۔

فتح شریف نام اور فتح تخلص، اس کی دو مثنویاں ہمدست ہوئی ہیں ایک
 'زینجا ثانی' سے موسوم ہے اور دوسری "پند نامہ لقمان" سے، آخر الذکر

(۱۶) فتح

مثنوی ۱۱۳ھ میں تصنیف ہوئی ہے۔ اول الذکر جامعہ عثمانیہ میں اور آخر الذکر کتب خانہ
 ادارہ ادبیات اردو میں موجود ہے۔ شاعر کے متعلق کوئی تفصیلی معلومات نہیں ہیں۔ صرف
 اسی قدر معلوم ہوتا ہے وہ 'گوڈرا' کا رہنے والا تھا اور اپنے دوست محمد امین کے کہنے پر
 زینجا کا قصہ لکھا ہے۔ دونوں مثنویاں فارسی سے ترجمہ کی گئی ہیں۔

نمونہ کلام حسب ذیل ہے :-

عزیزاں روایت سنو کان دھر اول فارسی سکتا یو دکھنی دگر

۱۔ از بیاض مملوکہ محمد نصیر الدین خان صاحب مرحوم۔

۲۔ مقالہ محمد بن عمر صاحب۔ صفحہ ۱۲

۳۔ فہرست سروری۔ نمبر ۵۷۔

۴۔ تذکرہ اردو مخطوطات نمبر ۱۲۔

اکھتا گوڈر ایک شہر کا جو نام ہمیشہ فتح کا اکھتا وہاں مقام

انگے بھی سویو پسند لقمان ہے
وے نثر میں فارسی اکھتا اول
رہے جس منے فائدہ تجہ عظیم
سویو لے ہیں لقمان اس دہات سات
سمجھ کر کرے تجہ جو عرفان ہے
کیا نظم دکھنی سوں یوں بے بدل
کرے پسند اول سیتے مستقیم
جو سوز زند اپنے سو کھونے نکات

(۱۷) عاشق | اس کے متعلق بھی کوئی معلومات نہیں ہیں۔ صرف اس قدر پتہ چلتا ہے کہ شاہ عشق اللہ نام تھا اور شاہ نظام الدین ثانی اورنگ آبادی کے مرید اور خلیفہ تھے۔ شاہ نظام الدین کا انتقال ۱۰۴۴ھ میں ہوا۔ عاشق کی ایک تصنیف اشارت الغافلین ہے۔ یہ ضخیم مثنوی ہے۔ اخلاق اور تصوف کے مضامین اس میں منظوم کئے گئے ہیں۔ بعض عنوان حسب ذیل ہیں۔

فضیلتِ وضو، نماز، بدکرداری، سخاوت، حرام، عورت، قیامت، بہشت، بیعت، تصور، عقل و عشق وغیرہ۔ اس مثنوی کا ایک نسخہ کتب خانہ ادارہ ادبیات اردو میں موجود ہے۔ عاشق کے کلام کا نمونہ :-

وے دیکھ کیا ہے عجائب نکات
جو توں دیکھتا سو ہے اسرار رب
کیس کچھ ہوا ہو کئیں کچھ ہے جو
تعب نکر یو ہے و بسیچہ بات
یوستا سو ہیں اوس کے بھید سب
بھی دیکھ تو ہے ایک کا ایک او

کیا پیر پر میں اپس کوں خدا
مگر پیر میرا سو ایمان ہے
نظام الدین ثانی ہے ثانی علی
ولی چشت کے گھر کا ہے جس پو بار
او ہے بادشاہ میں اوس کا گدا
کہ ایمان کیا بلکہ رحمان ہے
بتایا مجھے اوس خفی ہو رہلی
کہ عالم ہے اس فیض کا انتظار

نظام الدین میرا خدا ہو اور رسولؐ
 وگرنیں تو اسرار پانا محال
 کیا بھید مخفی او مجھ پر حصول
 اگر مجھ عمر ہوئی کئی لاکھ سال
 نظام الدین ثانی سے اکیر کے

سنو نام اس کا سوائے مسلمین
 یو دکھنی میں بویا ہوں اس واسطے
 کہتے اس کو ابشارت الغافلین
 ہر اک شخص کی یو سمجھ واسطے
 مسلمان کو اتے ہوئے فائدہ
 اگر بخور ہے یاد ہووے گدا

(۱۸) اشرف
 سید اشرف نام اور اشرف تخلص، شمالی ہند اور دکن کے اکثر قدیم
 تذکروں میں اس کا ذکر موجود ہے۔ مگر تفصیلی حالات بیان نہیں
 کیے گئے ہیں۔ مثنوی اور غزل کے ساتھ اس نے مرثیے بھی کہے ہیں، غربت اور مفلسی
 میں بسر ہوتی تھی۔ دکن سے شمالی ہند کا سفر کیا اور دہلی بھی ہو آیا تھا۔
 اس کی ایک مثنوی جنگ نامہ حیدر دستیاب ہوئی ہے جو ۱۱۲۵ھ میں تصنیف ہوئی ہے۔
 اس مثنوی میں ایک فرضی داستان منظوم کی گئی ہے جس کے ہیرو حضرت علی کرم اللہ وجہہ
 ہیں۔ یہ داستان دوسری قدیم داستانوں کی طرح ہے۔ طلسم کشائی، جنگ و جدل وغیرہ امور
 کے ساتھ تبلیغ اسلام کا جگہ جگہ تذکرہ ہے۔ مرثیوں کے معائنہ سے معلوم ہوتا ہے کہ اس کو
 فطرت نگاری کا خوب ملکہ حاصل تھا اور ادبیت بھی ہاتھ سے جانے نہیں دی ہے۔

خداوند اکبر ہے صاحب کریم
 نہ مادر پدر اس کون نا نار ہے
 کہ جس کا مستد ہے ناب مقیم
 دو جگ او پیدا کر نہا رہے
 کہتے دور ہے بہت اس کا سفر
 اتھا روم کے ملک میں بادشاہ
 نہ ایسا کتیں ملک آسمان میں
 او کا مندر ملک ہر نکار اس کتے
 مدینے تے مغرب طرف یک شہر
 برس ایک پر چھ مہینے کی راہ
 بڑا شہر کتے کوہستان میں
 عجب نام اس کا حصار اس کتے

۱۸ یورپ میں دکھنی مخطوطات۔ صفحہ ۲۲۷۔ کتب خانہ سالار جنگ میں بھی اس کا نسخہ ہے۔

کہے نام اس بادشاہ کا فضل
 اتھا نام اس کا سحل و خستری
 عجب خوبصورت تھی رز خوش نگار
 قبر نے سو یک وار بد کر دیا
 پیارے کیا وار ترا قبر
 بھی چوتھا ضرب دے ہو گھوٹ کر
 قبر کا نچلتا ضرب بات کا
 سحل بعد ازاں گزر آسماں کر
 حیاتی قبر کی استھی پلور پور
 قبر سو ہوا پا پیادہ وے

... ..
 سولس میں قبر کون تبسم ہولہ
 مگر ہے دیوانہ یا خفتی مگر
 سنیا میں ہے تو خواجہ میرا علی
 نچھوڑے تجھے کیں زمانے میں رچا
 سحل نے کہا کیا رسم ہے تیرا
 مرا جو جاتا ترا کیا فنکر
 وہ شیر خدا پہلوان نبی
 اگر باد ہوتوں او شہسوار
 نچھوڑے تجھے سات دریا کے پار
 نچھوڑے تجھے کیں زمیں کے تلاء

مرثیے

بانو کیں اصغر نہیں، اب میں جھلاؤں کس کے تئیں
 سونا ہوا ہے پالنا، اب میں سولاؤں کس کے تئیں
 نہلا کے میں کپڑے پنا اس کوں نباتی گل نمون
 وہ پھول سوکھا تیر بن اب میں بناؤں کس کے تئیں
 سوتا تھا وہ جب نیند بھر پینے اوٹھانی دور کوں
 بے دم دیکھو آج وہ اب میں جگاؤں کس کے تئیں

جب مسکراتا وہ بچا میں شاد ہوتی دل منے
 بے جاں پڑا ہے گود میں اب میں ہنساؤں کس کے تمیں
 جب شہ کو غمگین دیکھتی لے جا کے دیتی گود میں
 سونا کفن وہ اوڑ کر اب میں لے جاؤں کس کے تمیں

کہاں ہے وہ ولی والی حیدر حسن میرا
 کہاں ہے وہ حسینؑ ابن علیؑ صفدر شکن میرا
 آگن سوں ماتم شہ کے جلا ہے تن بدن میرا
 بزنک برق خرمین سوز دل ہے ہر سخن میرا
 لگا ہے بسکہ تیر ماتم شہ دل منے کاری
 شہید کر بلائے غم ہوا ہے جاگ میں من میرا
 ہوس گلگشت رضواں کی کرے کیوں عندلیب دل
 محبت کی گلی میں شاہ دیں کے ہے وطن میرا
 ہوا ہے بسکہ زخمی خنجر داغ غم شہ سوں
 بزنک لالہ ہے لسبیز خون دل کا چمن میرا
 نہ و خود شہید کے جہلکار سوں نس دن ہے روشن
 ضیائے حب آل مصطفیٰ سوں انجمن میرا
 کیا ہوں بے دل یوں مرثیہ جب سوں اما سوں کا
 ہوا مشتاق ہر ایک شاعر ملک دکھن میرا

جو کوئی ہے صدق دل سوں دوستدار آل پغمبر
 اے اشرف اس کے یک کی خاک ہے کحل نین میرا
 میر ولی فیاض نام اور ولی تخلص تھا۔ ویلور علاقہ مدراس ان کا
 وطن تھا۔ اولاً سات گڈھ میں اقامت کی۔ فرست خاں صوبہ دار

(۱۹) ولی ویلوری

ہو چکی ہے۔ مگر اب مطبوعہ نسخے نایاب ہیں۔

دوسری مثنویاں نایاب ہیں۔ ان کے ایک ایک نسخہ کا پتہ چلتا ہے۔ یعنی مثنوی ۲، ۲، ۲ پر و فی سرفلام مصطفیٰ قاں کے پاس اور مثنوی ۳، ۳، ۳ انڈیا آفس میں موجود ہے۔ ۵ کے کسی نسخہ کا پتہ نہیں چلتا۔

وئی کے کلام سے ظاہر ہوتا ہے کہ وہ ایک کہنہ مشوق شاعر تھا۔ ان کی مثنویوں کے اشعار کی تعداد دس ہزار سے زیادہ ہوتی ہے۔ ان کی تصانیف میں مذہبی رنگ زیادہ ہے لیکن پھر بھی شاعرانہ خصوصیات اور نکات سے خالی نہیں ہیں۔

ہم نے یورپ میں دکنی مخطوطات میں 'روضۃ الشہداء' کا فارسی سے مقابلہ بھی کیا ہے۔ جس سے اس امر کا اندازہ کیا جاسکتا ہے کہ وئی نے کامیاب ترجمہ کیا ہے۔ اس سے معلوم ہوتا ہے وہ شاعری میں بلند مرتبہ رکھتا تھا۔

وئی کا نمونہ کلام حسب ذیل ہے :-

۱۔ روضۃ الشہداء :-

کروں نامہ کوں بسم اللہ سوں آغاز	اجہوں تا میں فصاحت میں سرافراز
سراون کیا او سے جن یک سخن میں	بندایا جیو دم کے رشتہ سوں بدن میں
کروں میں مجلس دویم پر غم	وفات فاطمہ کر کر مر قم
خدیجہ سوں جو اولاد پیسہ	اکتے سب دوپسر ہو چار دختر
نہنی تھی فاطمہ سب دختران میں	واچنا چاند جیوں سب اختران میں
شکم میں ماں کے تھا جوان کو آرام	رکھے حضرت نے اون کو فاطمہ نام
نبوت سوں نبی کے پانچوے سال	ولادت کا ہوا نیر دیکھ سال
خدیجہ نے بشارت یوں سناے	قبیلے کو زناں کوں سب بولائے

بزاں طارق کا بیٹا یک عمر تھا	جد کے فن میں فرسائے خبر تھا
اونے اکبر کا آئیں دار کھایا	جنہم میں پدر کوں جا میلایا
دو جا تھا طالعہ کر طارق کا فرزند	اسحا ملعون ہاتی ساتنومند
جل اپنے باپ ہو رہیائی کے غم سوں	ترپ شہزادے پر دیا یا منم کوں

سو اکبر کا گریباں ہات سوں دم
تک اکبر نے جلانی کر نہ سات
پکڑ قوت سے ایسا مروڑے
منگیا ستا کینچ کر سینے زمین پر
مٹے ملعون کے گردن اوپر ہات
جو گردن کی رگیاں ہو ہاڑ ٹوڑے

یکس پر چلاے تول نیزے
گئے پس منمائی تور دونو
دونو تھے نیزہ بازی میں ہنرمند
کسی پر کوئی کچھ سر سبز نہ ہو رہے
تک شمشیرے علم کر
اونے بھی ہات ڈالیا تیغ پرواں
کیا بھی وار اس پر ہانک کر کر
جب اس خواری سوں اونمعاں ہوا ہے
ہوئے دونو میں گولا گول نیزے
کھڑے نیزے سوں تیسرہ جو ر دونو
دونوں کھی بات کرتے سوں بے بند
کسی کا ہات کسی پر ورنہ ہوئے
سٹیا سعاں کے نیزے کوں قلم کر
ولے ہاشم نے کچھ فرصت دیا ناں
سٹیا دیں زیں لک دو تیاں کر کر
بڑا افسوس موزیاں کوں ہوا ہے

لیکن شاہ کا اود بدبہ دیک
قدم شوخی سوں آگے نار کھے کوئی
سو ہونا چار تب سب تا بکاراں
ترنگ اوپر سوں اوترے شاہ شبیر
اوتھا جدو پدر کی یاد گاری
دیکھے جب کافراں نے شاہزادا
دلاور ہوئے بہانے کو تیراں
پشانی پر لگیا یک تیر کاری
بھرا دین لہو مینے اوس بات سرور
۲۔ روضۃ الانوار۔

ہوا معراج کا جس دن خوشی باب
کیے یوں نقل حضرت عمر خطاب

نہانی راز ہا کا کچھ کروفتال
کیا منجات یوں دوربت عزت
کریں دو انجن میانی اطاعت
ہوں قائم بخشش رحمت سوں غفار
سخن راز نہسانی کا یو مدلول
عذاباں تررت ان پر تھے سو تعسین
ہو کیے آب رود نیل غرقاں
ہوا بعضیاں اپر باراں سنگ سار
چلے جاتے اہوں تحت الثری کوں
ہوئے تلپٹ کتے از باد صرصر
جہنم کے لیے دو باٹ سارے
بدی ان کی کون کرنے کی سستی رو
غضب ہو رہے سوں یو ہیں کناری

روضۃ العقبی

ہو الرب البصیر البطن وظاہر
ہو الستار و غفار و مفضل

کیا حضرت رسول اللہ سوں میں سوال
سو فرمائے کہ امت کی شکایت
کہ عصیاں و رز میں سب مل نجوت
ولے میں پردہ پوشی میں ہوں ستار
علی مرتضیٰ سوں ہے یو منقول
گنہ کرتے تھے امتہائے پیشین
کہ بعض غرق ہو در آب طوفناں
کیتاں کوں صیحہ جب بریل سوں مار
کیتے غرق زمین میں مثل قاروں
کیتاں کے تیں سو مسخ صورتاں کر
کیتاں کوں بھیس سمیت الٹھا کوماے
ویکن تجھ امت کوں یا محمد
تری امت ہیں منجھ کوں بہوت پیاری

ہو اللہ السمع الھی و تادار
ہو الجبار و قہار و معدل

یو میری صنعت ہمت چہر تو انا
ترے محبوب پیغمبر کا احوال
سگل خوف در جایاں کوں سنایا
وعیداں سوڈریں وعدہ پودل دھر
کہتا ہوئے ہر یک نوں تررت معلوم
ضعیفاں کا غلط سہو و خطا پوشش

الہی توں رہے بینا و دانا
کیا تالیف یو میں مختصر فتال
سوعال آخرت سب اسمیں لایا
وعید وعد لایا ہوں جمع کر
کیا میں فارسی و کمنی میں منظوم
الہی توں ہے غفار و عطا کوش

لہ از سالہ معارف

لک

۴۔ وقت پدم :-

ترن کارو آتنا رو اچھے آتنا
سکونت گاہ اس کول سات گڑھ تھا
رفاقت میں اتھا میں اس کے خوشحال
سو آیا میں طرف کڑپہ کے دہرخواست
اتھا واں نامور صوبہ سعید ایک
سلک نوکراں میں منسلک کر
کیا وہ صاحب شیریں زمانہ
رنگارنگ واں تماشے میں نے پایا

خدایا تو ہے پاک پروردگار
حلاست خاں امیر ایک نامور تھا
اتھا اداہل درد و نیک اعمال
قضار ادان سول ہوسرت سون بخت
نواب عبدالمجید ابن عبدالمجید ایک
سواد بحر شجا پروانہ لکھ کر
تعیین کر مجکوں سد ہوٹ کو روانہ
سو حسب الحکم میں سد ہوٹ کو آیا
۵۔ مثنوی دعائے فاطمہ :-

سین تو کھلے دل کے قفلاں کے بند
کتے ہیں محمد رسول عرب

حکایت عجب یک سنو درد مند
سنو اس کیں کان دے دل سول سب

کیے فاطمہ کن کہہ سب تمام
چلے سات یاراں کے حضرت کی ٹہار
حسن ہو حسین ہر دو سعدین کول ٹہ

کیے مشورہ جب صحابہ کرام
سنے فاطمہ جب ہوئے بے قرار
لیے سات اپس قرۃ العین کول

(۲۰) عشرتی

سید محمد خاں نام اور عشرتی تخلص تھا۔ عالمگیر کے عہد میں موجود
تھے۔ ان کی شرافت اور نجابت کے لحاظ سے بادشاہ نے قدر دانی

فرمائی۔ جاگیر اور منصب سے سرفراز کیا۔ ان کی اولاد آصفی دور میں باعزت عہدوں پر
ممتاز رہی۔

حیدرآباد ان کا وطن تھا۔ اسی جگہ انتقال ہوا ہے۔ شاہ راجو حسینی کی گنبد میں

۱۔ اردو سے قدیم

۲۔ یورپ میں دکنی مخطوطات۔ ۲۰۰

شمال کی طرف مدفون ہوئے۔

عشرتی پڑگو شاعر تھے۔ متعدد مثنویاں لکھی ہیں جن میں سے بعض یہ ہیں:۔ دیکھ
پتنگ، چیت لگن، نیمہ درپن، ان کے علاوہ غزلیں بھی پائی جاتی ہیں۔ کلام کا نمونہ حسب
ذیل ہے:۔

۱۔ مثنوی دیکھ پتنگ:۔

کدے گل مجھے آگ تجہ بن ہے بن
جگتر میں تجہ سوں میرا نام ہے
تسوں کہاے حسرت میرے لالہ زار
اے تج سوں میرے حوض میں نیر ہے
اے تج سوں میرا حاصل ہر مدعا
تسوں بخت میں زیر مجہ زور میں
اے تجہ شمع تے بزم انوار ہے
اے تجہ سوں تجہ ہے مجکوں راز ہور نیاز
نہ ہو بیکسٹرسٹ کہ مجہ دل یو خار
نہ کر بے وفائی، و نادار ہو

کہ گھر تجہ سخن بن دسی جیوں سخن
کہ تجہ سور بن دن میرا شام ہے
بغیر تجہ ہے منج پچ میں پھول خار
تیرے باج نت خاک منجہ سیر ہے
اگن تجہ بنا مجہ کوں باد صبا
ہے تجہ میرے باج آرام مجہ گور میں
بغیر تجہ میرے دل بنے نار ہے
نہ تج بن بغیر سوز دستا ہے ساز
جدائی کے پردے کا نہ چپہ طماڑ
میری دیک زاری نہ بیزار ہو

نیمہ درپن

طلبل بختے تھے ہو رننگ و پڑ غم
مگتر ہووے تلگ و دوہر کے رن سور
اتھے یوں منتظر جو ہووے گھتر
گھرک لے ہات میاے ایک بار
... ..
دیراں لے صفاں آراستہ کر
دینے تھے مردی کے داد ایک سر

۱۔ یورپ میں دکھی مخطوطات صفحہ ۲۷۰۔

۲۔ اردو شہ پارے صفحہ ۲۸۲۔

پڑے ہر تن اوپر داراں سے غار
لگاتی چھاتی سو چھاتی ہو کر گل چوز
کرے گزراں کے ایسے دھات سوں کا
زرہ پوشاں بڑے ہو درن میں پامال
کریا یوں پھوڑ ہر ایک بات کا تیر
وہنگ جب کھیننا ہر ایک کماندار
دے یوں پاکھراں سوں ہست کا دل
دے زخمیاں کا عکس میں رگت سوں

غزل کا نمونہ

قیامت کا کٹھن دن ہے نبیؐ مجھ آ سرا دینا
گنہ منجھ مر پلو سنگین ہے نبیؐ منجھ آ سرا دینا
رکھیا غفارؑ سر آ کر مبارک اس قدم اوپر
دونوں تیاں سوں انجواں کھبر نبیؐ منجھ آ سرا دینا

کمینہ عشرتی بولے دنیا میں اس پری جھونی
جئے مشکل وتی کھولے محی الدین قطب ربانیؒ

زوال حیدرآباد (۱۹۹۵ء) کے وقت کا ایک مشہور شاعر روجی ہے
روجی حیدرآباد کے پیرزادوں میں شامل تھے تفصیلی حالات ہمدست
نہیں ہوئے۔ ان کی شاعری کا تذکرہ برہان پور کے ایک مرثیہ گو ہاشم علی نے کیا ہے۔
ہزار حیف نین شاعران دکھن سوروجی و مرزا، وقت در بہتن

۱۰ اردو شہ پارے صفحہ ۲۸۲۔ (کتب خانہ سالار جنگ میں اس کا نسخہ موجود ہے۔)

۱۱ " " " " " " " " " " " "

۱۲ یورپ میں دکھنی معنوطات صفحہ ۳۷۴۔

روحی کے مرثیوں کے علاوہ غزلیات اور مخمس بھی ملتے ہیں، ایک مخمس کے چند
بند ملاحظہ ہوں ۛ

نس دن سخن تجھ درس کا ادھار ہوتا کاش کے
پل پل نہیں ہے یہ من یک بار ہوتا کاش کے

جانا ہمن مسہ رخ کنے بسیار ہوتا کاش کے
واقف ہمارے حال پر دلدار ہوتا کاش کے
یو درد دل کا تجھ انگھین اظہار ہوتا کاش کے
گل وصل تیرا لے سخن اچھتا سدا سنار میں

دل شاد پھرتے عاشقاں تجھ حسن کے بازار میں
جلتا نہ پروانہ کہیں اس سوز کے آزار میں
زاری نہ کرتے بلبلاں اس درد کے گلزار میں
گلشن محبت کا اگر بے خار ہوتا کاش کے

پاتا تمہاری خاک پا جگ میں ہماری آبرو
تیری برہ سوں لے سخن پھرتا ہوں حیراں کو بکو
پر درد دل کا تجھ انگھیں بولیا اتا میں موبو
صد جاں اگر ہوتے مجھے تھی دل منے یو آرزو

یو جو قرباں تجھ اوپر صد بار ہوتا کاش کے
میٹھے سخن سن پیو کے آتا ہے یوں مجھ من منے
روحی نہ ہوئے ایک تل جہا نس دن رہوں رشن منے

سُن یو لطافت کے سخن طاقت نہیں سون منے
ایسے سخن شیریں اوپر غنچے کے تیں گلشن منے
تیری ثنا خوانی بدل گفتار ہوتا کاش کے

روحی کے مرثیے اڈنبرہ یونیورسٹی کی بیاض میں موجود ہیں جو ادبی حیثیت سے
قابل قدر ہیں، ایک مرثیہ کے چند شعر ملاحظہ ہوں ۛ
آج غم ناک ہیں چین کے گل بلکہ دل چاک ہیں سن کے گل

غم زدہ سینہ داغ حیراں ہیں نرگس ولالہ یاسن کے گل
یوں نہ لالے شفق کے دستے ہیں لہو میں ڈوبے ہیں سب گلن کے گل
جب سنے شہ کی بات مجلس میں جل بوجھے شمع انجن کے گل
نفس پا دیکھ دل ہو سس رکھتا سر پہ رکھنے کوں تجھ بہ ترن کے گل
خوش لگے تجھ طبع سہن اے روحی
دل کے باغاں سے سخن کے گل

فرماں سوں جب شاہ کے قبر لے آیا ذوالفقار
لے نام بسم اللہ کا تب شہ اوچا یا ذوالفقار
روحی تجھے جس وقت کچھ مشکل اچھے تو صدق سوں
کہہ لافتی الاہلی لا سیف الا ذوالفقار

(۲۲) محمد بن رضا
محمد بن رضا کے حالات پر پردہ پڑا ہوا ہے، صرف اس قدر
معلوم ہوتا ہے کہ وہ قلعہ دار سد ہوت عبدالنبی خاں (رضی اللہ
تعالیٰ عنہ) کے زمانہ میں موجود تھا اور قصیدہ بردہ کو دکھنی نظم میں ترجمہ کیا تھا، کلام کا
نمونہ پیش ہے :-
حمد حق کا کر اول تو صفحہ دل پر رقم نام پاک اس پاک کا ہے زینت لوح و قلم

اے محب کر یاد توں، مسایہ شہر سلم
جگ کے انجواں سوں ملا جاری کیا لہو دم بدم
یا چلی ہے، باد خوش بو کا ظم کے شہرتے
یا چمک بجلی کی دیکھا راست از کوہ نظم

۱۰ یورپ میں دہنی مخطوطات۔

۱۱ " " "

کیا ہوا تجھ چشم کوں جو بس کہے تو روں زیاد
 کیا ہوا تجھ دل کوں جو کیں ہو س ما ہو سے ندیم
 چاہے عاشق گر چھپا دے عشق تو چھپتا نہیں
 دل جلے جب آگ سوں ہو رجب اچھیں کے غم سوں نم
 عشق میں تو اشک نہیں پڑتے نشاں یار دیکھ
 یاد کر کوہ و شجر کیوں چشم ہوئیں بخواب جم

ہو تو راضی اے حسدا بو بکر ہور فاروق سوں
 ہور عثمان ہور علی سوں سی جو انھا صاحب کرم
 آل ہور اصحاب ہور سب تابعین سوں جو اتھے
 صاحب تقویٰ و صافی ہور تمسکین و کرم
 شاخ جھاڑاں کی ہلا دے حب تک باد صبا
 خوش کرے گا اونٹ کے تیں سارباں کہ کر نغم
 بخش یاربت توں گنہ قاری کے ہور شارح کے سب
 بخش سامع ہور کاتب کیتیں توں لے صاحب حرم

خادم آل محمد ابو محمد بن رضا رحمت باری تعالیٰ اس پر ہوے دم بدم
 سد ہوت کا ایک باکمال شاعر تھا، خود کو ابن جعفر سے شہرت
 دی تھی۔ عبد الحمید خاں قلعہ دار سد ہوت کے دربار کا شاعر تھا۔
 ابن نشاطی (قطب شاہی شاعر) کی مثنوی "پھول بن" کو تین سو شعر کا اضافہ کر کے اس
 داستان کو طویل کیا ہے، اس اضافہ کی مثنوی کا ایک نسخہ انڈیا آفس کے کتب خانہ
 میں موجود ہے، جو اشعار اضافہ کیے ہیں اس میں ہمایوں فال اور سمبر کی شادی کی
 داستان ہے۔

لے انڈیا آفس اور کتب خانہ سالار جنگ میں اس کے نسخے موجود ہیں۔

نمونہ کلام ملاحظہ ہو :-

محمد حیدر جعفر زباں کھول نچھل دریا سوں دل کے دریا کن رول

نواب عبدالنبی خاں کا ہے سرزند
کرم کے بحر کا رخشاں گہر ہے
نواب عبدالحمید ہے نام اس کا
عدل انصاف ہے جم کام اس کا

وزیر کوں بہوت لشکر دے کر سنگات
وزیر اس شاہ کن نے تب و داع ہو
ہر یک منزل مرا حاصل قطع کرتا
کتے دن راہ چل کر اس وضع سوں
سو شہزادے کو نامہ شاہ دیتا
روانہ تب کیا نامہ بھی دے بات
چلیا ہے جلد شہزادے طرف دو
ہر یک جنگل و بستی سوں گذرتا
وہ شہزادے کے آپہونچا شہر کوں
زبانی بھی سگل اطہار کیتا

شب گشت آئی جلوہ گر ہو
فلک پر آکر شاہ روم تا شام
گیا مغرب میں پھر کرنے کو شاہی
ہواروش جب وہ شاہ گل رنگ
نہ تھی شب بلکہ رشک روز تھی دو
کیا جاری سگل اطراف احکام
چڑیا تخت فلک پر بدلا ہی
بھریا سب جگ منے آکر لشکر زنگ

مٹھانی بہوت خوش بادام کی کر
مٹھانی میں تھے سمو سے بہوت خوب
ترنجی ہو ر نارنجی مر با
اتھے انگور انجیر و اناراں
اتھے تر بوڑ اور شہ توت مرغوب
جو سیویاں ہو ر سمو سے بھی رکھے بھر
اتھا بادام کا جلوہ بھی محبوب
رکھے پیٹے کا ہو ر بھی آم کالیا
پھنس ہو ر آم خر بوڑے بھی تھے واں
ہر یک میوہ اتھا یک سے یک خوب

تداں فارغ ہوئے سب کوں حلا بات
عطر دانیوں بھی لائے پاں خوش حات

گلاب و عطر گل سب کو زدے پان ادک سمدیاں کیں سب سوں سے ماں
تداں خلعت کیں لائے ہیں تادر اتھے خلعت یک سے یک فاخر
دے ہر یک کوں اس کا مرتب ایک نہیں باقی رہیا مجلس میں کوئی یک

ان کے متعلق کوئی معلومات حاصل نہیں ہیں۔ صرف اس قدر پتہ چلتا ہے
(۲۴) بیچارہ کہ گول کنڈہ کے باشندہ تھے اور عالمگیر کے زمانہ میں وہ ملی بھی
گئے تھے۔

پی سے جدا، مونا نہ تھا چاہا خدا یا یوں ہوا
جز صبر کچھ چارہ نہیں، بیچارہ ہو رہا پڑا
تخلص کو جس طرح استعمال کیا ہے وہ قابلِ داد ہے۔

مرزا طالب نام، گول کنڈہ کے رہنے والے عالمگیر کے زمانہ میں
(۲۵) طالب موجود تھے۔

ہمنا کے خونِ حشم سے آلودہ کب کئے وہ پگ جسے گرانی ہے رنگِ حناسیتی

سید محمد نام اور فراقی تخلص، یہ اور ان کے اجداد: بجا پور کے متوطن
(۲۶) فراقی تھے، فراقی دورِ عادل شاہی کے آخری زمانہ میں موجود تھے اور گنگ آباد
بھی گئے۔ پھر جنوبی ہند میں دلیور آ کر اقامت کر لی، آپ کے خاندانِ طریقت کی بیعتِ عرصہ
تک جاری تھی، صاحبِ عرفان و سلوک گھرانہ رہا، علمی قابلیت اعلیٰ درجہ کی تھی، علمِ منطق
معانی سے بخوبی واقف تھے۔

اس امر کا ثبوت ملتا ہے کہ فراقی اپنے وقت کے بڑے صوفی تھے اور تصوف میں
پوری مہارت رکھتے تھے۔ ان کی ایک ضخیم مثنوی "مرآة المحشر" دستیاب ہوئی ہے۔ اس

۱ یورپ میں دکنی مخطوطات۔

۲ تذکرہ میر حسن

۳ " "

میں حشر کے دن کے حالات کا نہایت تفصیل سے تذکرہ ہوا ہے۔ اس کا ایک مخطوطہ کتب خانہ
اصفیہ حیدرآباد میں موجود ہے۔ غزل بھی لکھا کرتے تھے۔ ان کے کلام کا نمونہ حسب
ذیل ہے:-

فراقی کشتہ ہوں ان آن کا جس دم کہ وہ ظالم
کمر سے کھینچتا خنجر چروہا تا آستیں آوٹے

مدینے میں اگر پیدا ہوا ہوتا تو کیا ہوتا
محمد کی گلی بہتر فنا ہوتا تو کیا ہوتا
عبثا خوباں کی گلیوں میں عورتوں صرف نہ کر لے دل
مدینے کی زیارت کون کیا ہوتا تو کیا ہوتا

ارے مجنوں ہوا بدنام توں سیلی کو دل دے کر
اگر میرے نبی کو دل دیا ہوتا تو کیا ہوتا
ازل کی دین میں یارب اگر مفلس بھکاری ہوں
نبی کے آستانے کا گدا ہوتا تو کیا ہوتا

متجہ اس مکتب مجازی میں جو عشق استادنا ہوتا
تو میرے دل کی کثرت کا سبق بر باد نہ ہوتا
نظر ہے علم منطق ہو رمعانی میں و سراقی کون
اگر علم حدیث مصطفیٰ ہوتا تو کیا ہوتا

مرۃ الحشر کا نمونہ حسب ذیل ہے۔

گگن کا دیا سامناں تان کر
دیا تھارب چاروں عناصر کے رچا
ز میں کا کیا فرش ہموار صاف
شفق کی کسوٹی نے افشان کر
تو پکڑی ہے ایسی عمارت قرار
سٹیا دھوپ کا تس پہ باریک غلاف

لہ تذکرہ میر حسن

۱۰ بیاض مملوک اہلیہ محمد غوث صاحب ایم۔ اے

فرائی تخلص ہے میرا مدام ولے اہل سید محمد ہے نام

تو اتنا ج کہا بس نہ ہے کچھ دو جا
 رخصتوں کے سرور کائنات
 میرا ہونے جب اس دھات خوشحال میں
 خدا کے عجائب ہیں قدرت کے کھیل
 جکچہ ہے سو او عقل تے بہار ہے
 ہماری سمجھ میں نہ آتا ہے او
 خدا جس ہدایت دیا سو دیا
 کتے ہیں محمد علیہ السلام
 کریں گے دو صفت ایک یا جوج سے
 او یا جوج جو سب سیاہی کنشت
 او یا جوج ہو رنگ سب تکتاں
 سنا ہوں کہ واقع ہے یو بھی حدیث
 جینے تیں تلک بیک سو سو بشر
 دیکھو کال تلک بول یو جانے کے
 او چارہنگی ناپاک دو و دید سیر
 بدر کہ اتریں گے نزدیک دور
 او جس ملک میں آئے لشکر کا دل
 او اترے نجس آ کے دریا او پر
 ندیاں ہو رہا یاں کون کس تختیں حساب
 جو کچھ چسپڑے ہے خوب دنیا منے
 بزاں آ کہ بیت المقدس کے بہار

گنہ گار ہے پے تو جنت میں جا
 میرے سر پر اپنا شفاعت کا ہات
 میں اتنا چہ آخر کوں بولوں بچن
 نکسی کی بھی ہے عقل کا تسی کوں میل
 او س کی نچہ پاتا سزاوار ہے
 ہمارا نہ دل کمنہ پاتا ہے او
 مرے ہیں تو ماں باپ فرزند کوں کیا
 کیا یا جوج نا جوج لشکر تمام
 دو جی صفت کوں ما جوج لے گا بدگات
 اچھنگے بہتی تلپتی قدیک بلشت
 درازی میں ہوئیں آٹھ گز کے قداں
 نہ مر جائیں گے کوئی انو میں خبیث
 کوہن نہ اچھی اس کو مرنے کا ڈر
 تعجب ہوں دنیا میں کیوں ماننے کے
 ہر ایک کا نو ہر شہر ہو ہر نگر
 کریں گے او چاروں طرف میں فتور
 ملا کر سٹے ناک میں سب کھتدل
 تو سب تر ہو جائے گا خشک تر
 او یک پیارے ہیں ہو کہ جاویں خراب
 کریں گے او ضامخ بڑے ہو رکتے
 کریں گے اپس میں اپنے یوں بچار
 (مرارة الحشر)

۱۰ مرارة الحشر کتب خانہ آصفیہ مثنوی نمبر ۲۵۰

(۲۷) تیمم احمد | تیمم احمد نام اور یہی تخلص کرتا تھا۔ برہان پور سے تعلق تھا۔
ایڈنبرا میں اس کے سات مرثیے ہیں، مرثیوں کے سوا غالباً کسی

اور صنف سخن میں اس نے طبع آزمائی نہیں کی مرثیہ کا نمونہ پیش ہے :-

حیف گھائل ہے حسین تن تیرا چشم پڑخوں ہے پسرہن تیرا

تو کہاں ہو کیدھر ہے تن تیرا کیوں بسیرا ہوا ہے رن تیرا

نہیں ملتا بوند کس کیتیں پانی

سخت طفلان کے سر پو حیرانی

حیف اصغر نے تجکوں رومانی جگ سوں پیسا گیا تن تیرا

تیر لگ لکھ سوں لہو ہوا ہے ہے وامصیبت میں بال پن تیرا

اے توں دلبر حسین، کے اصغر

آج روتا نہیں تون ہست کر

(۲۸) ندیم | سید شاہ ندیم اللہ حسینی المتخلص بن ندیم بیجا پور کے باشندے تھے۔ فتح
عالمگیری کے بعد مشہور ہوئے۔ باقر آگاہ نے آپ کے کلام کی
تعریف کی ہے اور عرفان حقیقی کی چاشنی سے آپ کا کلام مملو ہونے کی صراحت کی ہے
افسوس ہے کہ ہم کو آپ کے مرثیوں کے سوا کوئی کلام نہیں ملا۔ مرثیہ کا نمونہ پیش ہے :-

ہے ہے اصغر ابن حسین سونا تیرا پالنا

رور و بانو کرتے ہیں بین ، سونا تیرا پالنا

تجہ بن بانو ہیں بے حال لہو میں بکھرے سر کے بال

کہتے ہے ہے میرا لال سونا تیرا پالنا

تھا توشہ کامن کا چاد مجھ دکھیا کے من کا بھاؤ

کاری ہے مجھ دل پر گھاؤ سونا تیرا پالنا

۱۔ یورپ میں دکنی مخطوطات۔

۲۔ دیباچہ مثنوی گلزار عشق۔

تھا جو تجھ پر ایسا گھات مجھ کو بی لیجانا ساست
 اصغر مجھ سے سو کر کچھ بات سونا تیرا پالنا
 تھا مجھ دل میں ارمان سا لگہ کرتی ساماں
 تجھ کوں تھا یہ برس ندان سونا تیرا پالنا
 چھاتی کوں کس لاؤں میں کس کو دودھ پلاؤں میں
 اصغر تجھ کو کہاں پاؤں میں سونا تیرا پالنا
 گودی میں اب کس کوں سوں کس کوں تجھ بن ہوئی دوں
 گور میں جب کہ سویا توں سونا تیرا پالنا
 کیوں کر دیکھا تیرا شکہ، تجھ پر بھاری ہر دم دکھ
 جیونے اب کیا ہے سکھ سونا تیرا پالنا
 تجھ بن جوگن کا بھیس را کہ لگا موں کھولے کیس
 تجھ کو ڈھونڈھوں دیس بہ دیس سونا تیرا پالنا
 دکھ کی کنتھا پہنوں تن من کی دہوتی جا لوں میں
 تجھ بن مجھ کوں گھر ہے سونا تیرا پالنا
 غم سوں تیرے روؤں زار اصغر اصغر کروں پکار
 جیونا مجھ کوں ہے دشوار سونا تیرا پالنا
 آج ندیم اس غم کے ہیں کرتا انجھواں بھر کر نین
 اصغر شہ کے نور العین سونا تیرا پالنا

(۲۹) شاہ طاہر | سید طاہر شاہ نام اور آپ کے والد کا نام سید عبداللطیف
 تھا، کرنول آپ کا وطن تھا۔ شاہ طاہر کو اپنے والد سے بیعت
 حاصل تھی، کچھ عرصہ تک شاہ عبداللطیف نے اڑھونی میں بھی قیام کیا تھا۔ عالمگیر
 نے آپ سے ملاقات کی خواہش بھی کی تھی مگر آپ نے ملاقات نہیں کی، شاہ طاہر

لہ اڑھونی پارے۔

ہمیشہ عوام کی خدمت میں مصروف رہا کرتے تھے، آپ کی دو کتابیں مشہور ہیں۔ ایک 'کنز النفائیس' اور دوسری 'خوان یغمان' پہلی کتاب فقہ میں ہے اور دوسری کتاب مختصر لغت ہے، اس کا مخطوطہ کتب خانہ سالار جنگ میں موجود ہے۔ ۱۱۱۵ھ میں شاہ طاہر کا انتقال ہوا۔

تے کا داب زمر و بازو بند را دان دری و ملوچ کہ زبید بہ بازواں
یکدانہ گلگری و گلو بند پلگری داں گو شوارہ کوئی کہ شد زینت زناں
پختاک دھانس طوق کہ پوشند در گلو اے طوق مہر تو بگلوئے دست و جاں

مسی سودانت چھلنہ و گلگونہ کونکم است مہندی حسا بتازی بودہار سوچاں

تہوہ عقار تازی و تنبول برگ پان پس رنگ کات نونل و پوپل سپاریاں
چناسفید آجک و ساجور فارسی جلد عشق پیچہ بدری بود سیاں

(۳۰) شاہ عبدالرحمن
شاہ عبدالرحمن قادری اسی دور کے شاعر ہیں۔ بیجا پور کی تباہی کے بعد برابر کا رخ کیا۔ اورنگ زیب عالمگیر کے فرزند شاہ عالم کے مقربین میں کچھ دن رہے، پھر دہلی چلے گئے وہاں کے قیام کے زمانہ میں روز جتنا کی سیر کو جانتے، وہاں امام حسینؑ کے حالات میں ورد انگریز فارسی اشعار سنتے، اس کا اس قدر اثر ہوا کہ ایک طویل مثنوی جو سولہ ہزار شعر پر مشتمل ہے قلمبند کر دی اس کا نام باغ حسینی رکھا۔ (۱۱۱۵ھ) اس کا ایک مخطوطہ کتب خانہ خانقاہ غنایت الہی میں موجود ہے۔

شاہ عبدالرحمن کے حالات اس سے زیادہ معلوم نہیں ہوئے۔ شاہ عبدالرحمن کے کلام کا نمونہ ملاحظہ ہو:-

۱۰ خوان بغرا

۱۱ دکنی ادب میں تاریخ۔ ڈاکٹر زور بسفحہ ۱۱۲۔

جو اس وقت میں تھا بجا پور شہر
 اتھے بادشاہ واں کے صاحب عدل
 حتی خلق واں کی وضع و شریف
 مبرا تھے سب چند قریباں تے
 جو آویں بزرگاں مرے شہر میں
 اتھا نام اس شہر کا ہر دیار
 خدا کے فضل سوں وہ معمور تھا
 ہوئے بادشاہ جب سوں اورنگزیب
 دے بھیج فوجاں کو اول عتاب
 سو اس شہر کی تھی یہاں میں خبر
 نہ تھا ایک رتی کام کا کیں نکل
 سخی، مہرباں ہو رہی تھی تکلیف
 اتھے معتدروہ فقیراں تے
 رکھیں کروطن اپنا آرا سیں
 تو آویں خبر سن کے عالم اپار
 اسی کرم سوں وہ منصور تھا
 کیے اس کے لینے کے تیں کئی فریب
 جو بنا کر کریں ملک سارا خراب

پہنچیں آپ آ ایک حیلے تے
 لیے شہر ہو ملک سب غضب تھے

شاہ صاحب کی یہ نظم ان کی جرأت اور صاف گوئی کی ایک مثال ہے جو اصحاب
 بجا پور اور گول کنڈہ کی سلطنتوں کے علاوہ نظم و نسق، علم دوستی، اردو کے فروغ کو اچھی
 نظر سے دیکھا کرتے تھے۔ ان کے لیے عالمگیر کا دکن کو فتح کر کے تباہ و برباد کر دینا ایسا المیہ
 تھا جس پر وہ خون کے آنسو بہا کرتے تھے۔

(۳۰) جلیل
 عبد الجلیل نام اور جلیل تخلص، حیدرآباد کا ایک مرثیہ نگار شاعر
 ہے۔ اس کا دور سنہ ۱۱۰۰ھ کے اوائل سے تعلق رکھتا ہے۔ تفصیلی
 حالات معلوم نہیں ہوئے۔ صرف یہ پتہ چلتا ہے ہر سال محرم میں مرثیہ لکھا کرتا اور ان کو
 عاشور خانوں اور مجالس سید الشہداء میں پڑھا کرتا۔ اس کے دو بھائی بھی تھے۔ جلیل
 ایک امیر خانخانہ کا متوس تھا۔ جلیل کے مرثیے طویل اور غزل نما ہونے کے علاوہ
 ایک مرثیہ مستدس بھی ملتا ہے، اس سے واضح ہے کہ مرثیوں کو مستدس میں لکھنے کا
 طریقہ جلیل نے جاری کر دیا تھا۔ جلیل کے مرثیوں کا ایک قلمی نسخہ نواب سالار جنگ
 کے کتب خانہ میں موجود ہے، یہ مرثیے ردیف و ارجح کیے گئے ہیں۔ مرثیوں میں وہی
 امور ظاہر ہیں جو قطب شاہی دور اور اس کے بعد مغلیہ دور میں دکھنی مرثیوں کی

خصوصیت رہی ہے، یعنی حضرات علی اصغر کا ماتم، قاسم کی شادی اور ماتم، علی اکبر اور حضرت عباس کی شہادت، بنی زینب کی بے کسی و بے بسی وغیرہ۔
جلیل کے مرثیے طویل بھی ہیں اور مختصر بھی، طویل مرثیے تلوٹو شعر کے ہیں۔ ان میں مرثیہ کی خصوصیات کے ساتھ ادبی جواہر بھی پائے جاتے ہیں۔
مرثیوں کا نمونہ پیش ہے:-

مدینہ میں اے بادِ صبح جانا حسینؑ ابنِ علیؑ کا دکھ سنانا
انجھو کی اس اوپر دریا بہانا نبیؐ زہراؑ کے روحانیاں رُلانا
کہہ اس سرور کے سر کی سرگزشت اب
مکے سوں کر بلا تک سر بسر سب
کنا اس کے تیریاں کے سکے لب بہ ملک شام قیدی کر لے جانا
وطن سوں جو راعدا سوں اکتا دل مکے میں بھی نہ پایا چین ایک پل
دغا کے بھیجے نامے کوفیاں مل خلافت کاج اس شہ کوں بلانا
بہجانا شہ کا مسلم خط وہ پڑھ کر ہزاروں کرنا بیعت اس کے ہت پر
بلانے کے وہ شہ کوں کوف اندر کتابت ہت سوں مسلم کے لکھانا
کرنا اس کو شہید اور اس دو طفلان دے عارث ہانیہ ان کا سوکھانا

یا نبیؐ شمعِ انجمن تیرا یا علیؑ یا بتولؑ تن تیرا
جانشین بھائی یا حسن تیرا نبیؐ عربی میں ست وطن تیرا
جوراں بی بی سوں بولیاں رہ کر
تجھ حسینؑ اب گیا حسنؑ سامر
سنگ نازاں کے تجھ گرا چندر بن چندر سور ہے گلن تیرا
بھر کے لہو بیچ بی بی اپنے تین کر بلا کرتی رو رو بین
اے مرے جیو کے پیارے حسین بے سراپ کیوں پڑا ہے تن تیرا
گھیرے لے چاند تجھ کو اس و ذنب کرسی و عرش کے ملا تک سب
مل نماز خسوف کرتے اب ریکھ دسویں رہیں گہن تیرا

سپر غلغلہ چندر کا اٹھاوا مصیبتا عاشور شور حشر کیا وا مصیبتا
برج نبی کا نور ڈوبا وا مصیبتا تارا علی کے کا ٹوٹا وا مصیبتا

بی بی کا پھول جھڑکے پترا وا مصیبتا

جو نذر شفقت کے لہو کا برسے لگا سحاب دیوار صبر ڈھا کے گیا دل کا گھر خراب
بجلیاں پڑیاں ہیں آہ کہاں سینہ ہوئے کباب سرخا کسار خون پیویں زغم ابن بو تراب

کرتی ہے آج بادِ صبا وا مصیبتا

اول چلا کے تیر بہ فرج حسین آپ ملعون عمر پلید کمایا بڑا جو پاپ
لعنت کرے ہمیشہ اسے سعد اس کا باپ لرنے سوں ننت جدی سورج کے بدن بسا بھاپ

از بس یو غنم اگن میں بتیا وا مصیبتا

آیا وہی کا چاند اب غنم کا جنم ہوا ہے
اس بار غم سوں دیکھو چندر بھی ختم ہوا ہے
کی صبح نے گریباں پاک از غنم شہیداں
دامان گل انجھوں کی شبنم سوں غنم ہوا ہے
مکھ کیے لوح کالا رکھتا کہ ہے قلم اب
ما تم میں شہ کے دیکھا لوح و قلم ہوا ہے
روتے بجامحند عشرت کے غم سوں نسن
سب انبیا کے دل میں بھاری الم ہوا ہے
خو اوسارہ مریم پر ساوے کتیں اسے زہرہ
تجہ رونا دیکھ نسن دن غنم ہم کو جم ہوا ہے
عمرت کے غنم میں رونا کر یاد مصطفیٰ کا
امت پہ فرض دس دن یو غنم ختم ہوا ہے
ملک۔۔ عرب غم تہیں سارا یو غنم سوں رونا
اس حادثہ سوں برہم ملک عدم ہوا ہے

نہیں کچھ جلیں کوں ڈر اعدا کی دشمنی سوں
سروینے شہ کے پک پر ثابت قدم ہوا ہے

(۳۲) ذاکر

اسی دور کا ایک مرثیہ گوذا کر ہے، اس کے متعلق کوئی معلومات حاصل نہیں ہوئیں۔ البتہ قیاس ہے کہ وہ سعادت اللہ خاں (گورنر اراکات) کے زمانہ میں موجود تھا اور عبداللہ اس کا نام تھا۔ سعید نامہ میں لالہ جسونت رائے نے اس کا تذکرہ کیا ہے۔ جامعہ نظامیہ (حیدرآباد) میں اس کے مرثیوں کا ایک قلمی مجموعہ موجود ہے، ذاکر طویل مرثیہ قلمبند کرتا تھا اور ہر مرثیہ میں ایک شہید کر بلا کا تذکرہ تھا، اس کے مرثیوں میں منظر نگاری کا اچھا نمونہ ہمدست ہوتا ہے۔ منظر نگاری کے ساتھ واقعہ نگاری بھی خوب کرتا ہے، مرثیوں کا نمونہ پیش ہے۔

نماز شام جب سرور گزارے
دیکھے جب سید الشہداریہ حالتے
مکر دنیا کی قیمت معتبر جان
کہے حضرت حسن کو اے برادر
تمہارا ہور ہمارا کوئی مددگار
نہ بابا سر پونا جب مصطفیٰ ہیں
ہمیں اس شہر میں ہیں سخت حیراں
چلونانا کے اب روضہ میں جاویں
چلو اٹت کا شکوہ سب سنادیں

یہی سترانہ حاضر تھے سارے
کہ وہ بذات قوم پر ضلالت
معاویہ کوں نیچے دین و ایمان
جہاں سب ہے تمہارے سوں منور
نہیں اس شہر میں کوئی یار غم خوار
وطن میں ہم غریب بے نوا ہیں
غریباں، دل جلے، خاطر پریشاں
برہنہ سر چلیں رو رو بلاویں
یہ حالت در دل کی سب دکھادیں

دیگر

لکھوں گرشح رہ کی داستاں کا
روایت ہے کہ شاہنشہ کا لشکر
اندھیری رات سوں تھا دشت تاریک
سیہ ہوئے روز نامہ سب جہاں کا
جب آپہونچا ہے کونے کے برابر
کہ وہاں جنت کی رہ ہوگئی تھی باریک

۱۰ مخطوطہ کتب خانہ سالار جنگ۔

ہوا پر تیسرگی یوں تھی کہ مردم
اندھا را صبح کی آنکھوں سوں یوستھا
لہو پٹکے قلم سوں وصف شب میں
زباں پر وصف شب کے گر قلم لائے
مگر تھی وہ شب اندوہ ظلمت
کیے اوس رات دن کی راہ بھی کم
کہ وہ بھی بھول گئے مشرق کا رستا
کہ جو محشر کا دن ہو شب کے سمیں
تمتہ صفحہ محشر پلورہ جائے
نبی کی آل پر صبح قیامت

دیگر

دیکھے جب تشنہ لب اہل حرم کوں
دیکھے پیاسوں سوں ہیں اطفال بتیاب
پڑی تھی ہوک کی گرمی کے مارے
نہے اطفال سارے شیر خوارہ
نہ وہاں کھانا نہ پانی سکتا میسر
پڑے ہیں یک طرف بھایاں ہو مقول
جنگل میں یک طرف سارے محباں
کیس دیکھے تو کوئی اعضا جدا ہے
دل آزرده امسام محتشم کوں
پڑے ہیں زرد ہو جیوں دربی آب
دلاں بتیاب جو سیما ب سارے
پڑے سنگ دل ہو پارہ پارہ
پس آوے ما ذراں کوں دودھ کیونکر
خزاں کی تیخ سوں جیوں پھول
دوبے ہیں لہو میں جیولالہ کے پھولوں
کسی کا کاٹ سرکوں لے گیا ہے

تیسرے دور کی نثر

تیسرے دور کی نثر کا نمونہ ذیل میں پیش کیا جاتا ہے، دکن میں اردو کی تیسری طباعت تک ہم کو اس دور کی نثر دستیاب نہیں ہوئی ہے۔ البتہ چوتھی طباعت میں ایک نثر کا نمونہ پیش کیا گیا ہے۔

آج ہم ایک سے زیادہ نمونہ پیش کر سکتے ہیں، مگر افسوس ہے کہ اب تک کوئی نثر کی ادبی کتاب ہمدست نہیں ہوئی ہے، بلکہ تصوف، فقہ اور تفسیر وغیرہ یعنی اسلامیات کے عنوان کی نثروں کا نمونہ ملتا ہے۔ ممکن ہے کہ کسی آئندہ مزید نثر کے نمونے مل جائیں۔ نمونہ ترجمہ

۱۰ مخطوطہ مرانی ذاکر کتب خانہ جامعہ نظامیہ حیدرآباد۔

معرفت السلوک جو ۱۲۵ھ میں محمد ولی اللہ قادری نے کیا ہے، شاہ ولی اللہ قادری کے والد شاہ حبیب اللہ قادری تھے۔ آپ کا سلسلہ نسب سید عبدالقادر جیلانی سے ملتا ہے، شاہ حبیب اللہ قادری، شاہ مرتضیٰ قادری بیجاپوری کے مرید اور خلیفہ تھے، بیجاپور سے اپنے فرزند ولی اللہ کے ہمراہ حیدرآباد آئے، نور الدین خاں گویاوی آپ کے مرید اور بڑے معتقد تھے۔ شاہ ولی اللہ کا انتقال ۱۱۵۷ھ میں ہوا۔ حیدرآباد میں مدفون ہیں۔

”صفت ہو سرانا بے غایت ہو رشکر کرنا بے نہایت ثابت ہے۔ اس واجب الوجود کوں جو ممکن الوجود کوں، متمنع الوجود کے دائرے میں پیدا کیا ہو اپنے واجب الوجود کوں اس دونو وجود سوں موجود ہو رظاہر کیا۔“

”... ہو حق کے بات کے تمام مدعی اس کے بیان کرنے میں کہلانا مطلوب ہو مرغوب سب سالکان ہو رطالبان کا آوے، ہو رسالک جو جلتہات حق کے بات کا ہے سو اس شرح تے فائدہ لینہارا ہو لے، ہو رنانوں اس رسالہ کا معرفت السلوک رکھا، اناں امید حضرت ذوالجلال کے درگاہ تے دوست جو ہو رسالہ مقبول ہو ر منظور صاحب دلاں کے نظر میں ہوئے۔“

افسوس ہے کہ اس کے مصنف کا نام معلوم نہ ہو سکا۔ ڈاکٹر زور صاحب کی صراحت کے بموجب ۱۱۵۷ھ کے قبل

تفسیر سورۃ اذا جاہر

اس کی تصنیف ہوئی ہے۔ ڈاکٹر صاحب نے جو صراحت فرمائی ہے، وہ حسب ذیل ہے:

”رسالہ کے مطالعہ سے پتہ چلتا ہے کہ یہ بجائے خود ایک کتاب ہے اور اس کا مصنف کوئی دکھنی عالم ہے جس نے قرآن اور حدیث کا گہرا مطالعہ کیا ہے اور جس کو لکھنے کی بھی اچھی مہارت حاصل ہے۔ مصنف کا نام معلوم نہ ہو سکا۔ لیکن یہ رسالہ دکھنی کتابوں میں خاص اہمیت رکھتا ہے اور اس سے پتہ چلتا ہے کہ دکھنی مفسروں نے قرآن شریف کی تفسیریں کس مترج و بسط کے ساتھ لکھی تھیں۔“

نمونہ عبارت :-

”پیغمبر صلی اللہ علیہ وعلیٰ آلہ واصحابہ وسلم کے بھیجنے میں خدائے تعالیٰ کی یہ حکمت تھی کہ مکارم اخلاق کو تمام کرنا اور بڑا کلمہ توحید کی مضبوط کرنا اور دین اسلام کو ظاہر کرنا اور خلائق کو ہدایت کرنا۔ جس وقت کہ یہ امور بوجہ احسن تمام ہوئے تو خدائے تعالیٰ نے اپنے رسول صلعم پر یہ آیت نازل کی :-

... ..

جس وقت کہ یہ سورہ نازل ہوئی تو حضرت عباس رضی اللہ عنہ سن کر روئے . حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ واصحابہ وسلم نے پوچھا کہ اے عباس! تم کس واسطے روئے ہو حضرت عباس نے عرض کی کہ یا رسول اللہ! اس کے نازل ہونے سے معلوم ہوتا ہے کہ آپ کے تئیں دنیا سے سفر کرنے کا حکم ہوا ہے۔

... ..

اور جو شخص کہ سورت کے تئیں خواب میں پڑھا تو خدائے تعالیٰ اس کو دشمنوں پر فتح دے گا اور تمام مشکلات اس کے حل ہوئیں گے اور بعض کہتے ہیں کہ یہ خواب دلالت کرتا ہے موت کے نزدیک ہونے پر :-

تبصرہ تیسرے دور کی نظم و نثر پیش ہو چکی ہے۔ اس سے شعراء کے کلام کا بخوبی اندازہ کیا جاسکتا ہے۔ اس دور کا پہلا اور زبردست شاعر وہی ہے، دوسرے شعراء اس کے ہم عصر ہیں۔ ان میں سے بعض شعراء اس دور کے بعد بھی زندہ تھے۔ مثلاً ولی ویلوری، وجدی، قجری وغیرہ۔ مگر چونکہ ان کا اکثر کلام اسی دور میں تصنیف ہوا ہے اور وہ اسی زمانہ میں مشہور ہو چکے تھے۔ اس لیے ان کا ذکر اسی دور میں کرنا ناگزیر تھا۔

دور مابین کی طرح اس دور میں بھی دکھنی شعراء نے اپنے کمال کا اظہار مثنویوں کے ذریعہ کیا ہے مگر اسی دور سے ایک نئی شاعری کا آغاز ہوا۔ یعنی مثنوی کے بجائے غزل کہی جانے لگی۔ ولی اور نگ آبادی نے اس کی بنیاد رکھی۔ اگرچہ اس کے ہم عصر شاعروں نے اسکی پیروی نہیں کی مگر زمانہ مابعد میں اس کی پیروی کرنے لگی۔ دکھنی شعراء غزلوں میں اپنے زور بیان اور کمال فن کا اظہار کرنے لگے۔

چونکہ ولی خود ایک صوفی گھرانے سے تعلق رکھتا تھا اور اس وقت کا ماحول بھی صوفیانہ

تھا۔ اس لیے وئی کا کلام تمام تر تصوف ہے اور اس کے تلج کرنے والوں نے بھی پوری طرح پیروی کی ہے اور اس زمانہ کی مثنویاں بھی زیادہ تر تصوف ہی میں رنگی ہوتی ہیں وصال العاشقین، غوث نامہ، منصور نامہ (ذوقی) من لکن (بحری) تحفہ عاشقاں، منطق الطیر، باغ جانفزا (وہدیی) سب تصوف میں ہیں اور جو مثنویاں عشق و عاشقی اور قصہ کہانیوں کے متعلق لکھی گئی ہیں۔ مثلاً عشق صادق (ضعیفی) گلشن حسن و دل (بحری) وغیرہ بھی تصوف سے مملو ہیں۔

ادبی حیثیت سے اشرف کی مثنوی "جنگ نامہ حیدر" اور وئی ویلوری کی "پدماوت" قابل ذکر ہیں۔

زبان کی تدریجی ترقی کے لحاظ سے اس میں صفائی کا ہونا ناگزیر تھا چنانچہ دور ما سبق کے کلام سے اس زمانہ کا کلام صاف ہے۔ اگرچہ بعض مثنویوں میں صفائی نہیں ہے، مگر عام طور سے اس زمانہ کی مثنویاں صاف ہیں۔

مرثیوں کا بھی اس زمانہ میں رواج تھا۔ خاص مرثیہ گو کے علاوہ دوسرے شعراء بھی مرثیہ کہا کرتے تھے۔ چنانچہ خود وئی نے مرثیے کہے ہیں۔ ذوقی کے کئی ایک مرثیے ہیں۔ تیم احمد، اشرف بھی مرثیے کہا کرتے تھے۔ بلکہ تیم احمد تو مرثیہ گو ہی تھا۔ اس کے علاوہ وئی ویلوری کی "روضۃ الشہدا" گویا تمام تر مرثیہ ہی ہے۔

اس زمانہ کے مرثیے اور نوحے، سوز و گداز کے لحاظ سے قابل ذکر ہیں۔ اس زمانہ کی نثر کا نمونہ پیش کیا گیا ہے۔ اس سے واضح ہے کہ زبان صاف ہو چکی ہے۔

پوتھا دور

۱۱۳۶ھ تا ۱۲۲۰ھ

اردو سلطنتِ اصفیہ

عالمگیر نے دکن کی فتح کے بعد اپنے سب سے چھوٹے فرزند کام بخش کو یہاں کا صوبہ دار مقرر کیا تھا۔ عالمگیر کی وفات کے بعد خانہ جنگی برپا ہوئی اور شاہ عالم بہادر شاہ کو دہلی کا تخت و تاج نصیب ہوا۔ دکن بھی اس کے زیر حکومت آ گیا۔ بہادر شاہ کے صرف چار سالہ حکومت کے بعد جہاں دار شاہ اور پھر فرخ سیریکے بعد دیگرے حکمران ہوئے۔ فرخ سیر کے عہد میں نواب نظام الملک آصف جاہ دکن کے صوبہ دار مقرر ہوئے۔

کچھ عرصہ کے بعد جب حکومت ریح الدولہ ریح الدرجات کے بعد محمد شاہ کے حصہ میں آئی تو آصف جاہ کو دکن سے سنبھل اور مراد آباد پر بدل دیا گیا اور دکن کی صوبہ داری پر حسین علیخان کو مامور کیا گیا۔ اس زمانہ میں مغلیہ حکومت پر زوال آچکا تھا، شیرازہ حکومت درہم برہم ہو گیا تھا۔ سکھ، مرہٹے اور راجپوت سر اٹھا چکے تھے۔ بادشاہ چند امیروں کے ہاتھ کٹ پتلی کی طرح تھے۔ نظام الملک جو مراد آباد سے مالوہ کی صوبہ داری پر منتقل کیے گئے تھے، آئے دن کی بد انتظامی سے تنگ آ کر دکن کی طرف متوجہ ہوئے۔ اس اشار میں سیدوں کا آفتاب عروج غروب ہو گیا۔ محمد شاہ نے نظام الملک کو دکن سے طلب کر کے قلمدان وزارت آپ کے سپرد کیا۔ (۱۱۳۶ھ) آپ نے ملک کا انتظام شروع کیا تھا کہ نادر شاہ نے اپنا نادر کی حملہ کیا۔ سلطنتِ مغلیہ کی حالت کو نہایت کمزور ہو گئی تھی۔ تاہم نواب نظام الملک نے جان توڑ کوشش کی کہ بگڑی ہوئی حالت درست ہو جائے۔ مگر محمد شاہ کو لوگوں نے

آپ سے بد دل کر دیا۔ آپ نے دُوری مناسب تصور کی اور بادشاہ سے اجازت لے کر دکن کی طرف متوجہ ہوئے۔ (۳۶۱ھ ہجری)

آپ کے وزارتِ دہلی کے زمانہ میں عماد الملک مبارز خاں کو دکن کا صوبہ دار مقرر کیا گیا تھا جب آپ واپس ہوئے تو شکر کبرہ کے مقام پر اس کے سپہ سالار عالم علی خاں سے مقابلہ ہوا۔ مگر آپ منصور و مظفر اورنگ آباد میں داخل ہوئے۔ اس طرح آصف جاہ کی حکومت کا آغاز ہوا۔ سلاطینِ آصفیہ کی فہرست حسبِ ذیل ہے:-

- | | |
|----------------|------------------------------------------------------|
| ۱۱۳۶ھ تا ۱۱۶۱ھ | ۱۔ نواب آصف جاہ اول |
| ۱۱۶۱ھ تا ۱۱۶۴ھ | ۲۔ نواب ناصر جنگ |
| ۱۱۶۴ھ تا ۱۱۶۴ھ | ۳۔ نواب مظفر جنگ |
| ۱۱۶۴ھ تا ۱۱۶۴ھ | ۴۔ نواب صلابت جنگ |
| ۱۱۶۴ھ تا ۱۲۱۸ھ | ۵۔ نواب نظام علی خاں آصف جاہ ثانی |
| ۱۲۱۸ھ تا ۱۲۴۴ھ | ۶۔ نواب سکندر جاہ آصف جاہ ثالث |
| ۱۲۴۴ھ تا ۱۲۶۳ھ | ۷۔ نواب ناصر الدولہ آصف جاہ رابع |
| ۱۲۶۳ھ تا ۱۲۸۵ھ | ۸۔ نواب افضل الدولہ آصف جاہ خامس |
| ۱۲۸۵ھ تا ۱۳۲۹ھ | ۹۔ نواب میر محبوب علی خاں
غفران مکان آصف جاہ سادس |
| ۱۳۲۹ھ تا ۱۳۶۸ھ | ۱۰۔ نواب میر عثمان علی خاں
آصف جاہ سابع |

آصف جاہ اول کے بعد آپ کے صاحبزادے نواب ناصر جنگ نے عنانِ حکومت اپنے ہاتھ میں لے لی۔ مگر آپ کے بھانجے مظفر جنگ ہدایت محی الدین خاں نے فرانسیزیوں کی تائید سے آپ کا مقابلہ کیا۔ اگرچہ باہم صلح پر جنگ کا خاتمہ ہو گیا تھا لیکن بعض مفسدوں نے ناصر جنگ کو شہید کر دیا اور مظفر جنگ حکمران بنے۔ مگر ان ہی مفسدوں نے ان کو بھی قتل کر دیا۔ اس کے بعد آصف جاہ کے تیسرے فرزند نواب صلابت جنگ مسند نشین

ہوئے (۱۷۶۳ء) فرانسیسیوں نے عروج حاصل کر لیا۔ مرہٹوں نے سر اٹھایا اور ایک بڑے حصہ ملک پر قابض ہو گئے۔ گیارہ سالہ حکمرانی کے بعد صلابت جنگ کے حکومت سے کنارہ کش ہونے پر ان کے چھوٹے بھائی نواب نظام علی خاں آصف جاہ ثانی جانشین ہوئے۔ ابتداءً فرانسیسیوں سے آصف جاہ ثانی کو اتحاد رہا۔ مگر آگے چل کر انگریزوں نے رسوخ پیدا کر لیا اور محمد علی خاں والا جاہ صوبہ دار اکاٹ کی کوشش سے انگریزوں سے آپ کی دوستی مستحکم ہو گئی۔ متعدد مرتبہ آپ نے عساکر آصفی سے انگریزوں کی مدد فرمائی۔ آپ نے ملک کا باضابطہ انتظام فرمایا۔ ایک طویل حکمرانی کے بعد ۱۸۱۸ء میں آپ کا انتقال ہوا۔ نظام علی خاں آصف جاہ ثانی کی جولائیاں مرہٹوں سے ہوئیں ان سے بعض نمک حرام اسیروں اور خندار وزراء کی وجہ سے قلمرو آصفی کے حدود کم سے کمتر ہو گئے۔ انگریزوں سے جو معاہدے ہوئے اس کی انہوں نے پابندی نہیں کی اور بالآخر ۱۸۰۳ء میں جو معاہدہ نظام اور انگریزوں میں ہوا۔ اس کی رو سے سلطنت آصفیہ کی حالت ایک باجگوار ریاست کی ہو گئی۔ انگریزی فوج کی چھاؤنی سکندر آباد میں قائم ہوئی اور ریزٹنٹ کا قیام شہر حیدر آباد میں ہوا۔ ایک وسیع قطعہ زمین ان کی اقامت گاہ کے لیے دی گئی اور ۱۸۰۶ء میں رزٹنٹ کی عمارت تعمیر ہوئی۔

آصف جاہ ثانی کے انتقال کے بعد آپ کے فرزند نواب سکندر جاہ حکمران ہوئے۔ مہاراجہ چندولال اگرچہ پیشکار کے عہدہ پر مامور تھے۔ مگر دیوان وقت نیر الملک کی نااہلی کے باعث دیوانی کے کام پر بھی حاوی ہو گئے۔ انگریزی فوج کی تنخواہ وقت پر ادا ہونے لگی۔ ریاست قرضدار ہوئی گئی۔ ۱۸۱۸ء میں نواب سکندر جاہ کا انتقال ہوا اور ان کی جگہ ان کے فرزند اکبر نواب ناصر الدولہ چھوٹے آصف جاہ حکمران ہوئے۔ آپ کے زمانہ میں مہاراجہ چندولال خدمت سے علیحدہ کیے گئے۔ پھر سراج الملک دیوان کے انتقال پر نواب مختار الملک دیوان یعنی وزیر اعظم بنائے گئے۔

مختار الملک دیوانی پر جب مامور ہوئے تو جوان تھے مگر اپنی قابلیت اور تدبیر کے باعث ریاست کی گری ہوئی حالت کو سنبھالا اور اب سلطنت آصفیہ ترقی کے زینے طے کرنے لگی۔ (۱۸۱۸ء، ۱۸۱۹ء) میں نواب ناصر الدولہ کا انتقال ہوا اور ان کے فرزند نواب افضل الدولہ مسند نشین ہوئے۔ مسند نشینی کے کچھ عرصہ بعد ہی ۱۸۵۶ء میں جنگ

آزادی ہوئی۔ اگرچہ حکومت آصفیہ نے یار و فادار کی حیثیت سے انگریزوں کو مدد دی۔ مگر قلمرو آصفیہ کے عوام نے جنگ آزادی میں پورا حصہ لیا اور اپنی بساط کے مطابق انگریزوں سے مقابلہ کیا۔

۱۲۸۵ھ میں افضل الدولہ پانچویں آصف جاہ کا انتقال ہوا اور آپ کے اکلوتے فرزند نواب میر محبوب علی خاں صغریٰ میں جانشین ہوئے۔ انتظام ملک ایک ایجنسی کے سپرد ہوا۔ ۱۳۰۱ھ میں نواب مختار الملک وزیر اعظم کا انتقال ہو گیا، مختار الملک نے اپنے دور وزارت میں حکومت آصفیہ کو ایک شانستہ اور ترقی یافتہ سلطنت بنانے میں پوری جدوجہد کی اور آپ کی یہ سعی بڑی حد تک کامیاب رہی۔

۱۳۰۱ھ میں میر محبوب علی خاں کو پورے اختیارات کے ساتھ قلمرو آصفی کا حضور نظام تسلیم کر لیا گیا۔ گورنر جنرل لارڈ رین نے حیدرآباد آ کر مراسم مسند نشینی انجام دے۔ میر محبوب علی خاں ۱۳۲۹ھ م ۱۹۱۱ء تک حکمرانی کرتے رہے، آپ کے زمانہ میں حکومت کے ہر شعبہ میں ترقی ہوئی۔ حکومت آصفیہ کی سرکاری زبان فارسی سے اردو کر دی گئی، ریاست کے اہم شعبہ جات پولیس، عدالت مال گزاری، خزانہ، فوج، طبابت، تعلیمات، تعمیرات، غرض ایک مہذب اور متمدن حکومت کے لیے جو سررشتے لازمی ہیں ان کی طرف پوری توجہ کی گئی۔ ان امور کو انجام دینے میں شمالی ہند اور جنوبی ہند کے صحاب علم پیش پیش رہے، بعض خود غرض اور مفاد پرست اصحاب کی وجہ سے ریاست کو جیسی چاہیے ویسی ترقی نہ ہو سکی، انگریزی عہدہ داروں کے قدم مضبوط ہوتے گئے۔ حضور سے زیادہ زبردستی کی خوشنودی پیش نظر رہنے لگی۔ غرض نواب میر محبوب علی خاں کا اٹھائیس سالہ دور حکومت اگر ایک طرف ریاست کی ترقی کا مرقع پیش کرتا ہے تو دوسری طرف کمزوریوں کو بھی واضح کرتا ہے۔

نواب میر عثمان علی خاں رمضان (۱۳۲۹ء تا ۱۹۱۱ء) میں مسند حکومت آصفی پر ساتویں آصف جاہ کی حیثیت سے متمکن ہوئے اور عرصہ دراز تک حضور نظام اور آصف جاہ سابع بنے رہے۔ آپ کے دور حکمرانی کی تاریخ درخشاں بھی ہے اور تاریک بھی، تابناک

بھی ہے اور افسوسناک بھی، جامعہ عثمانیہ کا قیام، جہاں اردو کے ذریعہ تمام علوم ادب اور سائنس کا انتظام کیا گیا تھا۔ کبھی فراموش نہیں کیا جاسکتا۔ حیدرآباد میں عالیشان کالج دو خانے، کتب خانے، تالاب بنائے گئے۔ غرض وہ کون سا سرشتہ ہے جس میں ترقی نہیں ہوئی اور بلاخون، تروید کہا جاسکتا ہے کہ بعض سرشتہ برٹش انڈیا کے صوبوں سے بہتر ہو گئے۔ شخصی حکومت سے جمہوریت کی صورت پیدا کرنے کے لیے جو امور انجام دے گئے وہ پوری طرح بار آور نہیں ہو سکے، خود غرض ذاتی مفاد کو پیش نظر رکھنے والے بعض غداروں نے حکومت کو نقصان پہنچایا۔ انگریزی حکومت نے یار وفادار کی وفاداری کی خدمات کی قدر نہیں کی۔ اپنی سیاست سے حکومت آصفیہ کے بقا کے لیے کچھ نہیں کیا۔ ۱۹۵۶ء میں ہندوستان کی تقسیم کے بعد حیدرآباد کی رعایا کے ذہن بھی تقسیم ہو گئے۔ غرض ۱۹۵۸ء میں پولیس ایکشن ہوا اور ستمبر ۱۹۴۸ء مطابق ۱۹۵۶ء میں حکومت آصفیہ کا خاتمہ ہو گیا اور حکومت حیدرآباد قائم ہوئی اور نواب میر عثمان علی خاں کو راج پر مٹھ بنایا گیا۔

۱۹۵۶ء تک میر عثمان علی خاں جو حکومت حیدرآباد کے راج پر مٹھ کی حیثیت سے حکمراں تھے سانی حیثیت سے صوبوں کی تقسیم ہونے سے راج پر مٹھ سے بھی علیحدہ ہو کر ایک شہری بن گئے اور آندھرا پردیش کی ریاست قائم ہو گئی۔ پورا تلنگانہ یعنی تلنگی بولنے والے اضلاع، ایک حکومت کے تحت کیے گئے اور اس حکومت کو آندھرا پردیش سے موسوم کیا گیا۔

(۲)

اس امر کی صراحت کر دی گئی ہے کہ آصف جاہ اول نے جب دکن میں اپنی سلطنت قائم کی تو تلنگانہ کا پورا علاقہ مہاراشٹر کا ایک وسیع حصہ اور کرناٹک کے ایک بڑے حصے کے علاوہ تامل علاقہ بھی آپ کے زیر نگیں تھا، مگر آپ کے بعد حدود ممالک کم سے کم تر ہونے لگے، مہاراشٹر کا بڑا حصہ مرہٹوں سے متعلق ہو گیا۔ تامل علاقہ اور تلنگانہ کا کچھ علاقہ اولاً انوار الدین خاں اور پھر ان کے فرزند والا جاہ کے خاندان میں چلا گیا۔ کرناٹک کا ایک حصہ حیدر علی اور ٹیپو سلطان کے زیر تصرف ہوا۔ آندھرا کے وسیع ملک پر جو شمالی سرکار سے موسوم تھا۔ اولاً فرانسیسیوں اور پھر انگریزوں کا قبضہ ہو گیا اسی طرح

حکومت آصفیہ کے حدود تلنگانہ کے آٹھ نو اضلاع، ہاراشٹر کے پانچ اور کرناٹک کے تین اضلاع میں محدود ہو گئی تھی۔

اس موقع پر آندھرا کے چند اضلاع یعنی کرنول، کریہ، سدھوت وغیرہ کی مختصر تاریخ بیان کرنا ضروری ہے۔ ان اضلاع پر عادل شاہی دور میں بہول خاں ساونوری اور عالمگیر عہد میں اسماعیل خاں بعض اضلاع پر حکومت کرتے رہے۔ جب آصف جاہ نے دکن میں آصفیہ پر چم لہرایا تو ان اضلاع کے پٹھان حکمرانوں نے آپ کی اطاعت کرنی اور پھر ناصر جنگ کو اپنی اطاعت کا یقین دلایا۔ مگر جب ناصر جنگ اپنے بھانجے ہدایت محی الدین خاں مظفر جنگ کی لڑائی سے کامیاب واپس ہوئے تو راستہ میں بعض ایروں نے غداری کی اور ناصر جنگ کو شہید کر دیا۔ اس کے بعد مظفر جنگ بھی ان ہی کے ہاتھوں لقمہ اجل بنے۔ اس طرح کرنول، کرپہ وغیرہ افغان خاندانوں کے زیر تصرف رہا جس کے بعد دیگر کئی اشخاص یعنی عبدالنبی خاں، عبدالحمید خاں، عبدالحمید خاں، محسن خاں، عبدالمجید خاں، عبدالحلیم خاں وغیرہ حکومت کرتے رہے۔ کچھ عرصہ تک ٹیپو سلطان کی حکومت میں یہ علاقہ رہا اور جب ٹیپو سلطان شہید ہو گئے تو پھر سے آصفیہ حکومت میں شامل ہو گیا لیکن ۱۸۱۵ء میں نظام کی جانب سے انگریزی فوج کی تنخواہ میں انگریز کمپنی کو دے دیا گیا۔ غرض کہ شمالی سرکار کے اندھرا کے علاقہ کے ساتھ یہ اضلاع بھی انگریز کمپنی کی حکومت میں شامل ہو کر صوبہ مدراس میں ضم ہوئے تھے۔

جب ۱۹۴۷ء میں ہندوستان تقسیم ہو گیا اور ہندوستان کو آزادی مل گئی تو بدستور صوبہ مدراس میں شمالی سرکار کے اضلاع کرپہ، کرنول، سدھوت وغیرہ شامل رہے، آندھرا کے جاں بازوں نے آندھرا کے علیحدہ صوبہ بننے کی جدوجہد کی اور کامیاب ہوئے۔ اس کے بعد ۱۹۵۶ء میں لسانی تقسیم میں پورا آندھرا پھر سے ایک ریاست بن گیا۔

(۳)

نواب قمر الدین خاں آصف جاہ اول بڑے مدبر، عقلمند، ذی علم اور علم و ہنر کے قدردان تھے۔ اس لیے آپ کا سادہ مگر بارعب دربار باکمالوں کا ملجا و ماویٰ تھا، جب

۱۰ تذکرۃ البلاد و الحکام مخطوطہ، نشان حیدری و صدیقہ العلم

آپ دکن کی جانب روانہ ہوئے تھے تو بہت سارے اہل کمال بھی ہرکاب ہوئے۔ ان اصحاب نے دکن میں اقامت کر لی اور یہاں بس گئے اور کئی اصحاب علم و فن ایسے تھے جنہوں نے دہلی کے سوئی ہونے پر دکن ہی کو اپنا ملجا پایا ہندوستان کا مشہور ادیب جس کی عربی قابلیت کا لوہا سچتہ المرجان کے باعث عرب بھی مانتے تھے۔ یعنی مولانا غلام علی آزاد بلگرامی آپ ہی کے زمانہ میں اورنگ آباد تشریف لائے اور یہیں سے دارالبقا کا راستہ لیا۔

حکومتِ آصفیہ میں زبانِ اردو کو بڑی ترقی نصیب ہوئی۔ نہ صرف بڑے بڑے شعراء نام آور پیدا ہوئے اور نظم و نثر کی کتابیں تصنیف ہوئیں بلکہ دیگر مراتب بھی طے پائے ہیں جن سے اردو کی ترقی میں مدد ملی۔ ان کی قدرے تفصیل بے محل نہیں ہو سکتی۔ فارسی کی تقلید میں دکھنی شعراء کے تذکرے بھی لکھنے کی ابتدا ہوئی۔ چنانچہ ۱۱۶۵ھ میں خواجہ خاں حمید نے گلشنِ گفتار کے نام سے ایک تذکرہ مرتب کیا۔ افضل بیگ خاں نے ۱۱۶۵ھ میں اپنا تذکرہ لکھا۔ اس کے بعد ۱۱۶۸ھ میں خواجہ عنایت اللہ فتوت نے اپنا تذکرہ ریاضِ حسنیٰ اور ۱۱۷۵ھ میں لالہ پچھی زامن شفیق نے اپنا تذکرہ چمنستانِ شعراء لکھا۔ ان سب کے بعد ۱۱۹۲ھ میں اسد علی خاں تمنا نے اپنا تذکرہ مرتب کیا ہے۔ اس کے بعد اور بھی تذکرے لکھے گئے۔ ان تذکروں میں نہ صرف جنوبی ہند کے شعراء کا حال لکھا گیا ہے بلکہ شمالی ہند کے شعراء کو بھی جگہ دی گئی ہے اور بعض شعراء کے متعلق ایسی ایسی معلومات جمع کی گئی ہیں کہ وہ زمانہ مابعد کے شمالی ہند کے تذکروں میں دستیاب نہیں ہوتیں۔

آصف جاہ اول کے بعد بھی اہل علم اور اصحاب فن کی سرپرستی ہوتی رہی۔ نہ صرف سلاطینِ آصفیہ بلکہ امرائے عظام اور جاگیرداران بلند مقام نے شعراء اور اصحابِ ہنر کی

۱۔ سید محمد صاحب ایم۔ اے۔ عثمانیہ نے اس کو مرتب کر کے مکتبہ ابراہیمیہ کی جانب سے شائع کیا ہے
۲۔ اس تذکرہ کا ایک مخطوطہ دفتر دیوانی و مال سرکار نظام کے کتب خانہ میں ہے۔ ہم نے اس پر تفصیل سے مضمون لکھا ہے جو رسالہ "ہندوستانی" میں شائع ہوا ہے۔

۳۔ انجن ترقی اردو نے اس تذکرہ کو شائع کر دیا ہے۔

۴۔ کتب خانہ آصفیہ میں اس کا مخطوطہ موجود ہے۔ ہم نے تفصیل سے اس پر مضمون لکھا ہے (رسالہ معارف)

قدروانی اور دستگیری کو اپنا نصب العین بنایا تھا۔ چنانچہ ارسطو جاہ جو ۱۱۵۰ء سے ۱۲۱۸ء تک وزیر اعظم بنے رہے۔ شعراء کی سرپرستی کے لحاظ سے بھی مشہور ہیں۔ انہوں نے اپنے سیاسی کارناموں کے ساتھ ساتھ تہذیب اور تمدن علم و فضل کی آبیاری سے بھی دکن کی پیش بہا خدمت انجام دی ہے۔ ان کی بارگاہ ہر علم و فن اور اصحاب ذوق کا مرکز بنی ہوئی تھی ان کی سخن فہمی اور علم دوستی کے واقعات سے تاریخ دکن پر ہے۔ دوسرے زیادہ شعراء کی سرپرستی کرنے کا ثبوت ملتا ہے۔ چنانچہ جو قصائد اور قطعات ان کی مدح میں موزوں کیے گئے تھے ان کے ضخیم مجموعے مرتب ہوئے ہیں جو "مجموعہ فصاحت" اور خزینہ سخن کے نام سے موسوم ہیں۔ ان کو اس دور کے ایک بالکمال صاحب فن مورخ شاعر اور ادیب شاہ تجلی نے اسمعیل یار جنگ کی فرمائش سے مرتب کیا ہے۔ ان میں شعراء کے تخلص کے لحاظ سے ردیف وار قصائد اور قطعات ہیں۔ یہ مجموعے ۱۲۱۵ء میں مرتب ہوئے ہیں۔

دوسرے امرائے دکن مثلاً شمس الامیر مہاراجہ چند لال وغیرہ کا تذکرہ آگے آتا ہے، ان اصحاب ذوق کی سرپرستی سے دکن کی سرزمین علم و فن اور تہذیب و تمدن کا مرکز بنی رہی۔ جو تمدن پیدا ہوا وہ مغلیہ تمدن کی یاد دلاتا رہا۔ اور جو کچھ وجود میں آیا وہ ہندو مسلم کے اتفاق اور اتحاد کا انمول گنجینہ تھا۔

اس دور میں شاعری، مصوری، موسیقی کی جو ترقی ہوئی اس کے اظہار کے لیے ہمارے مختصر اوراق کافی نہیں ہیں۔ ہر عنوان کے لیے ایک ضخیم مقالہ درکار ہے۔ سلطنت آصفیہ کی اگرچہ سرکاری زبان اولاً فارسی تھی اور علماء کا ایک بڑا حصہ فارسی میں اپنے کارنامے پیش کرتا تھا۔ فارسی گو شعراء موجود تھے۔ مگر اس کے ساتھ ساتھ عام طور سے اردو کی بھی ترقی ہوتی رہی۔ شعراء اردو اور ادیب اپنے کارناموں سے اردو کے خزانہ کو پُر کرتے رہے قصائد لکھے گئے۔ غزلیات کے دیوان مرتب ہوئے، مثنویاں لکھی گئیں۔ مرثیے مرتب ہوئے۔ غرض کہ باغ اردو سرسبز اور شاداب ہوتا گیا۔ اس کے بعد یعنی ۱۲۲۰ء کے بعد وہ زمانہ آتا ہے جبکہ اردو کی ترقی کے لیے ایک قدم اور آگے بڑھا اور اردو زبان میں انگریزی اور فرانسیسی کتابوں

۱۔ راقم نے اس کتاب پر تفصیلی مضمون قلمبند کیا ہے جو مقالات ہاشمی میں شامل ہے۔

سے سائنس کی کتابوں کے ترجمے کی ابتدا ہوئی۔ اردو کا پہلا علمی رسالہ شائع ہوا تو وہ بھی دکن سے اور اردو کی یونیورسٹی قائم ہوئی ہے تو سلطنتِ آصفیہ ہی کے ہاتھوں درحقیقت زبانِ اردو پر سلطنتِ آصفیہ کا جو احسان ہے وہ احاطہ تحریر سے خارج ہے اور بلابالغہ یہ کہا جاسکتا ہے کہ اردو کو جو کچھ ترقی نصیب ہوئی وہ تمام اسی سلطنت کی آبیاری کے باعث ہوئی۔

(۴)

جیسا کہ بیان کیا گیا ہے کہ اردو زبان کا یہ دور ۱۲۶۱ھ سے ۱۲۲۱ھ تک تعلق رکھتا ہے جبکہ دکن کی مسندِ حکومت پر آصف جاہ اول اور آصف جاہ ثانی کی حکمرانی رہی۔ اس زمانہ میں نہ صرف اورنگ آباد ہی علم و فضل کا مرکز تھا یہاں گولکنڈہ و بیجا پور کے اہل کمال کے ساتھ دہلی کے اہل کمال بھی موجود تھے بلکہ برہان پور اور حیدرآباد بھی شعور سخن کے مرکز بن گئے تھے۔ خصوصاً آصف جاہ ثانی کے زمانہ میں جب حیدرآباد سلطنتِ آصفیہ کا دارالسلطنت قرار پایا تو اب دکن کے اہل کمال حیدرآباد ہی میں جمع ہو گئے اور ایک زمانہ آیا کہ برہان پور اور اورنگ آباد کی جگہ بھی حیدرآباد ہی نے لی تھی۔ کرپہ، سدھوت اور کرنول بھی اردو مرکز رہے۔ غرض کہ اس دور کے شعراء نہ صرف اورنگ آبادی ہیں بلکہ برہان پور اور حیدرآباد وغیرہ سے بھی تعلق رکھتے ہیں۔

اب ہم تفصیل کے ساتھ اس دور کے شعراء اور مصنفین کو پیش کرتے ہیں تاکہ اردو کی ترقی میں ان لوگوں نے جو خدمتیں کی ہیں وہ واضح ہو جائیں۔

اس دور میں عہدِ قطب شاہی و عادل شاہی کے کئی ایک الفاظ متروک ہو گئے۔ مگر پھر بھی بیسوں لفظ وہی استعمال ہوتے تھے مثلاً :-

بن	بجائے	بجائے	بہئی	بجائے	بن
کنے	"	پاس نزدیک	غنناک	"	کنے
کبھو	"	کبھی	بر	"	کبھو
پاناں	"	پہونچنا	ٹک	"	پاناں
ناہوے گا	"	نہ ہوگا	کن	"	ناہوے گا
جان	"	ممشوق	کوں	"	جان

سجین	بجائے	معتشوق	نت	بجائے	ہمیشہ
تجہ لب	"	تیرے لب	کسو	"	کسی
توں	"	تو	میچھ	"	منہ
جیوں	"	جبنا	سین	"	سے
ہود	"	اور	اپس	"	اپنا

اس دور میں صدہا شاعر ہوئے جنہوں نے دادِ سخن دی اور اپنے کلام کو یادگار زمانہ چھوڑا۔ ان شاعروں میں بلیسوں ایسے ہیں جو دربار کے امیر اور صاحب مال و دولت تھے۔ بلیسوں ایسے ملیں گے جو صاحبِ حال و قال تھے۔ پیری مریدی ان کے گھرانے کی میراث تھی۔ کوئی زند نظر آئے تو کوئی صوفی وقت ہوگا۔ غرض ہر طبقہ نے میدانِ شعر و سخن میں جولانی کی ہے۔ ان کی تعداد جن کے حالات دیکھنی تذکروں میں مندرج ہیں تقریباً دو سو ہوتی ہے۔ ان کے ناموں کی فہرست بھی خاصی طویل ہو سکتی ہے۔ اس لیے صرف چند افراد کے تذکروں پر اکتفا کیا جائے گا۔

اس دور کے پہلے دکن میں عام طور سے مسلسل نظمِ مثنوی کا رواج تھا اور ہر ایک شاعر کوئی نہ کوئی مثنوی اپنی یادگار چھوڑتا تھا۔ لیکن اب وہی کے بعد ایک عام تغیر ہو گیا اور شعرا غزل کی طرف زیادہ متوجہ ہو گئے۔ وہی کی پیروی میں غزلوں کی طرف زیادہ توجہ کی گئی اور شعرا نے غزلوں کے دواوین زیادہ سے زیادہ مرتب کرنے شروع کیے۔ اس کے ساتھ مثنوی، قصیدہ، قطعہ اور رباعی کی مشق بھی انہوں نے جاری رکھی۔ سلاطینِ قطب شاہی اور عادل شاہی کی طرح سلاطینِ آصفیہ نے بھی اردو میں شعر کہے ہیں۔ سب سے پہلے ان کے کلام کو پیش کیا جاتا ہے۔

نواب میر قمر الدین آصف جاہ اول فارسی کے بہت اچھے شاعر تھے۔ فارسی میں بہ کثرت کلام ہے۔ آصف اور شاکر آپ کا تخلص تھا۔

(۱) آصف

۱۰ گلشنِ گفتار، ریاضِ حسنی، تذکرہ تمنا، چنتان شعرا، ان میں سے نمبر ۱-۲-۳ شائع ہو گئے ہیں اور صرف ۱۰ ہنوز شائع نہیں ہوا ہے۔

عبدالقادر بیدل سے اصلاح سخن لی ہے۔ اُردو میں بھی آپ نے طبع آزمائی فرمائی ہے۔

کالی نہ کھو کوئی میرے دلبر کوں حسد سے
مجھ دل کی کلی بیچ دعا کی یہی ہے
شیمیم کا کل مشکیں سے جب میں اونگ گیا
تو آئے کہنے لگے اس کو سانپ سونگ گیا

میں تنہا نہ تن بلکہ جاں بیچتا ہوں یہ ہستی کی ساری دکان بیچتا ہوں

دور سے سمجھتا تھا میں منجات کی تحریر ہے
پاس جا دیکھا تو خوں عاشق کا دامنگیر ہے

اوسر دیکھو تو کس ناز و ادا سے یار آتا ہے
سیحہ کی موئی امت کو ٹھوکرے جلاتا ہے

کس طرح سے ماہِ نو انجم کے عقدے وا کرے
ہویں جہاں لاکھوں گرہ وہاں ایک ناخن کیا کرے

جی سے کہہ دو کہ آہ سرد کے ساتھ ٹہلتے ٹہلتے چلے تو چل نکلے

اس گلبدن کے غم میں رونا ہے عین حکمت
کرتی ہیں ضعیف دل پر آنکھیں گلاب پاشی

۱۔ ریاضِ حسنی (تذکرہ فنون) و تذکرہ تمنا۔

۲۔ رسالہ نوائے ادب بحوالہ تحفہ الشعراء فن تذکرہ فارسی نمبر (۱۳۲) مکتب خانہ آصفیہ۔

(۲) ناصر | آصف جاہ اول کے خلیفہ الرشید نواب ناصر جنگ شہید المتوفی ۱۱۶۱ھ
بھی فارسی کے شاعر تھے۔ ایک سے زیادہ دیوان موجود ہیں، اپنے
اردو میں بھی طبع آزمائی فرمائی ہے، چنانچہ فرماتے ہیں :-

دل ہمارا فگار کرتے ہیں	نین تیرے شکار کرتے ہیں
آرسی پر بہا کرتے ہیں	خوب روجب سنگار کرتے ہیں
پھول سارے پکار کرتے ہیں	کسی بے داد سوں چمن میں آج
سیرا بر بہا کرتے ہیں	اہل دل گریہ ندامت سیں
اپنے ناصر کوں پیار کرتے ہیں	چشم بد دور کہ دلبریں سارے

یار خورشید جہاں تھا مجھے معلوم نہ تھا | ذرہ ذرے میں عیاں تھا مجھے معلوم نہ تھا

مجھے بہاری گلی والی گویا خوش نہیں آتا
کھٹکتا ہے کھبجے میں وہ باریک سرواں

اے کبوتر با کے کہہ یوسف کو گوہر سے نکل
چاہ سے تیرے زینا ہو گئی ہے باؤلی

روز بد میں کس سے ہے یار در نافت کی امید
گر زوال آتا ہے ٹل جاتا ہے سایہ ساتوئے
اب بعض دیگر شعرا کا ذکر کیا جاتا ہے جو اس عہد سے تعلق رکھتے ہیں۔

ک تذکرہ فتوت۔

ن تذکرہ شفیق۔

سہ بیاض مملوکہ ولوی لہ فی الدین مہوم۔

کند طبقات الشعراء شوق۔

(۱۳) سراج | سید سراج الدین سراج اورنگ آباد کے رہنے والے تھے۔ درویش منش صوفی صافی تھے۔ ۱۱۲۴ھ میں تولد اور ۱۱۷۷ھ میں انتقال فرمایا۔ بہت پُرگوشتا عر تھے، صرف چار سال کے عرصہ میں ضخیم دیوان مرتب کیا جس کے پانچ ہزار شعر ہیں۔ اس میں ردیف و ارغز لیں، مثنویاں، مخمس، تریح بند، رباعیات سب کچھ شامل ہے۔ مضامین کی شگفتگی، خیالات کی بلندی اور پھر کلام کی صفائی اور سادگی سے حیرت ہوتی ہے۔ معلوم نہیں ہوتا ہے کہ یہ اس زمانہ کے شاعر ہیں۔ شمالی ہند کے تذکرہ نویس میر حسن اور میر کسی شاعر حمزہ کو ان کا استاد قرار دیتے ہیں۔ مگر یہ صحیح نہیں ہے۔ دکن میں کوئی شاعر اس تخلص کا نہیں گذرا۔ جہاں تک کہ تحقیقات سے پتہ چلا ہے سراج کو کسی سے تلمذ حاصل نہیں تھا۔

سراج نے اپنے کلیات کے علاوہ ایک مثنوی "بوستان خیال" بھی یادگار چھوڑی ہے۔ کلیات سراج پروفیسر مروری کے اہتمام سے شائع ہو گیا ہے۔ "بوستان خیال" کے مخطوطے کتب خانہ آصفیہ اور کتب خانہ سالار جنگ میں موجود ہیں۔ سراج کے کلام نے خود ان کی زندگی ہی میں کافی شہرت حاصل کر لی تھی، ان کی غزلوں سے ایک طرف مجلس سماع میں صوفیوں کو روحانی غذا بہم پہنچتی تھی تو دوسری طرف اہل ذوق کے لیے لطف و مسرت کا سماں ہوتا۔ غرض کہ دکنی شاعروں میں سراج اپنی آپ نظر رکھتے۔ ذیل میں نمونہ کلام پیش کیا جاتا ہے۔

خبرِ تخیرِ عشقِ کس نہ جنوں رہا نہ پوری رہی

نہ تو توں رہا نہ تو میں رہا جو رہی سو بیخبری رہی

شہِ بیخودی نے عطا کیا مجھے اب لباسِ برہمنگی

نہ شرد کی پختہ گری رہی نہ جنوں کی پردہ دری رہی

ہنی سمتِ غیب میں کیا ہوا کہ چمن سرو کا جل گیا

مگر ایک شاخِ نہالِ غم جسے دل کہیں سوہری رہی

نظرِ تغافلِ یار کا گلہ کس زباں سےں بیاں کرو

کہ شرابِ صدقِ آرزو خیمِ دل میں کئی سو بھری رہی

وہ غیب گمڑی تھی کہ جس گمڑی یاد رس نسخہٴ عشق کا

کہ کتابِ عقل کی طاق پر جیوں دھری کتنی پونہی دھری رہی

تری جویش ہیرتِ حسن کا اثر اس قدر سیس عیاں ہوا
 کہ نہ آئینہ میں بھلا رہی نہ پری کو جلوہ گری رہی
 کیا خاک آتشیں عشق نے دل بینوائے سراج کوں
 نہ خطر رہا نہ حصار ہامگر ایک بے خطری رہی
 کانسہ ہوا وہ رشتہ زنار کی قسم
 تجہ زلف حلفتہ دار کے ہر تار کی قسم
 ہرگز مریضِ محب کو بن وصل نہیں علاج
 اس کی ادا کی زنگس بیمار کی قسم
 تیرے بہوؤں کی یاد نے ٹکڑے کیا ہے دل
 ہے ذوالفقتار حیدر گزار کی قسم
 درشن دکھا کے آتشِ غم کو میسرے بجھا
 میں تشنہ لب ہوں درشن دیدار کی قسم
 اس گلبدن کے شوق سے گلشن میں لے سراج
 گلزار لالہ زار ہے گلزار کی قسم

یار کا دیدار پا کر ابے سراج شکرِ حمن کر کہ تو واصل ہوا

اے سراج اپنی خودی کو بے خودی میں محو کر
 شغلِ جاری رکھ ہر یک دم میں ہوا رحمن کا

تجہ قبا پر ہے زنگسی بوٹا گویا زنگس کا پھول ابھی ٹوٹا
 لعل تیرے بہوؤں کی سنجی میں کیوں نہ یا قوت کو کہوں جھوٹا
 عشق میں شوخ سنگدل کے سراج شیشہ ناموس تنگ کا پھوٹا

تو احد ہے، نام تیسرا احمد بے میم ہے زیب پایا تجھ صفت سوں ہر ورق قرآن کا

دھوپ میں غم کے عبث جی کو جلا یا افسوس
پیو کے سائے میں اماں تھا مجھے معلوم نہ سکتا
سب جگت ڈھونڈ سچرا پیو کو نہ پایا ہرگز
دل کے گوشہ میں مکاں تھا مجھے معلوم نہ سکتا

کیا شرابِ محبت نے دل کے خم میں جوش عجب نہیں جو قیامت تلک رہوں مدہوش

جام مئے الست سے بخورد ہوں اے سراج دورِ شرابِ شیشہ پر مل سے کیا غرض

ہر قطرہ اشک درد کا بحرِ عمیق ہے مردم ہمارے چشم کا اس میں عسریق ہے

الہی آہ کو آتشِ فشاں کر میرے آنسو کے پانی کو رواں کر

دریا ئے قناعت میں آزاد ہو جو آیا درکار نہیں ہرگز کشتی میں اسے لنگر
رُباعی

آہِ غم میں ہے رنگِ زرد باناں میرا دشوار ہے ہر کسی کو پاناں میرا
درکار نہیں کہ تخب گلی میں جاؤں آناں تیسرا بھی ہے جاناں میرا
سراج اور تیر کا زمانہ ایک ہی ہے، شاہ سراج کی کئی غزلیں تیر کے ہم ردیف ہیں
بعض کا نمونہ ملاحظہ ہو :-

عشق نے نغوں کیا ہے دل بس کا پارہ لعل اشک ہے تیس کا
چشمِ ساقی کے وصف لکھتا ہوں لے قلم ہات شاخِ زگس کا

۱۰ سراج کا کلام دیوانِ قلمی کتب خانہ آصفیہ سے لیا گیا ہے۔

بے کسی مجھ سے آشنا ہے سراج نہیں تو عالم میں کون ہے کس کا
میر کی ایک اور غزل ہے :-

میرے سنگِ مزار پر فریاد رکھ کے تیشہ کہے ہے یا استاد
سراج کی غزل ہے :-

تجہ جدائی میں اے بہار مراد خوب لگتی نہیں چمن کی یاد
(میر)

موند آنکھیں سفرِ عدم کا کر بس ہے دیکھنا نہ عالمِ ایجاد
(سراج)

نظر آیا ہے قدرِ مجھ کوں سرو آزاد گلشنِ ایجاد
(میر)

ہر طرف ہیں اسیر، ہم آواز باغ ہے گھر تو اے صیاد
(سراج)

دل ہمارا ہے مرغِ دست آموز رحم لازم ہے اس پہ اے صیاد
سراج کی مثنوی کا نمونہ :-

دوہی بے خودی نے کیا تھا ہجوم دوہی کشورِ دل میں تھی غم کی دھواں
دوہی آہِ وزاری مزا کام کھتا دوہی حال کیا صبح، کیا شام کھتا

قبل ازیں میں نے بیان کیا ہے کہ زبانِ اردو میں ہر کس و ناکس
نے طبع آزمائی کی ہے۔ ایمر سے لے کر ایک خانہ نشین فقیر بھی اس
کلیتہ سے مستثنیٰ نہیں کیا جاسکتا۔ چنانچہ ایک طرف خانہ سراج جیسے ایک آزاد منش درویش
نے اردو کی خدمت کی ہے تو اسی طرح اپنے وقت کے دیوان میر عبدالحی خاں مصاصم الملک
نے بھی اس کی خدمت بجالانا اپنے لیے باعثِ فخر تصور کیا ہے۔ عبدالحی خاں کو آصف
جاہ نے قلمدانِ وزارت سرفراز فرمایا تھا۔ اورنگ آباد ان کا وطن تھا۔ ۱۲۲۲ھ میں تولد

ہوئے اور اللہ ان کا سنہ وفات ہے۔ ہمارے تخلص تھا۔
میں مدت کے بعد ایک دم جو سویا دیکھوں تو مجھ کئے ہے صنم گویا

سجھ تچہ زلف میں ہل ہل رہا ہے ہمارے ہاتھ میں کب دل رہا ہے
نہیں کھلتا بہار و باغ سوں دل یہی عقدہ مجھے مشکل رہا ہے

از بس کہ تم اب عشق کی سیکھیں گھاتیں سب بھول گئے شادی کی باتیں

مجھے گرجاں کنی کا حکم وہ شیریں دہاں کرتا
کہاں اسکا خدا کی سوں اے یارو بجاں کرتا

(۵) عظم | سید اعظم نام، اعظم تخلص، برہان پور وطن تھا اور وکی کا زمانہ دیکھا تھا۔

دل شمع نم ن گل ہو جانا مزہ جانا
معتشوق کے اسرار چھپانا مزہ جانا
کعبہ کی عبادت میں حلاوت نہیں پایا
محراب میں تجھ بہوں کی دو گانا مزہ جانا

(۶) ابدال | مرزا ابدال بیگ نام، ابدال تخلص، برہان پور کے رہنے والے تھے
حمید نے ان کے کلام کی بڑی تعریف کی ہے۔

۱ تذکرہ شعرائے دکن

۲ " " "

۳ گلشنِ گفتار۔

۴ " " "

دل جب سے تجھ عشق میں مجھ سے جدا ہوا
کیا بے وفا ہے دل کہ تری یک نگاہ میں
کوچے سے آہ آج پری رو کے دل مرا
سینے میں آہ، دل میں طیش، اشک چشم میں
غمزہ سیں مارتا ہے جلاتا ہے ناز میں
بھڑکا، جلا موا، نہیں معلوم کیا ہوا
بیگانہ ہو کے مجھ سے ترا آشنا ہوا
آیا نہیں ہے پھر کے اسے کیا بلا ہوا
شہرائے عاشقی کا مرے جا بجا ہوا
کیا ملک حسن کا صنما تو خدا ہوا

(۷) غضنفر
غضنفر حسین کا بھی یہی زمانہ ہے۔ قدیم شعرا کی طرز پر ایک مثنوی
بھی لکھی ہے، جو جنگ نامہ عالم علی خاں سے موسوم ہے۔ اس میں
آصف جاہ اول اور عالم علی خاں کے واقعات جنگ تفصیل سے لکھے گئے ہیں۔ رسالہ
اردو میں یہ مثنوی شائع ہوئی ہے۔ شاعر کے متعلق کوئی تفصیلی معلومات ہمیں حاصل
نہیں ہیں :-

اول حمد واجب ہے کرتار کا
قضا اور قدر جس کے ہے ہاتھ میں
دو عالم کے وارث خریدار کا
نہیں شک شبہ کچھ کسی بات میں

ہر آن آپڑی مار تلوار کی
عزیزاں گئے چھوڑ سارے نکل
جدھر دیکھتا ہے اودھر مار مار
سٹیا ہات ہت سوں شمشیر پر
لہو لال موں کے اوپر یہ چپلا
لئے دھان موں پر اپس کو چھپائے
بڑے زور کی اور بڑے مار کی
نمک کی شرط نار کہے گئے نکل
کیا جو رضا پاک پروردگار
سومارے دیکھو جھٹکے ہوئے اوپر
اودھر کا اودھر جا بہ جا یہ چلا
ایدھر کا اودھر مار کوں موں چکائے

۱۔ گلشن گفتار

۲۔ جنوری ۱۹۳۲ء۔

۳۔ رسالہ اردو کی مطبوعہ مثنوی کے علاوہ مخطوط مملوکہ عبدالحمید صاحب وکیل کنٹرول کیا گیا۔ یہ مثنوی انجن
ترقی اردو کی جانب سے شائع ہو گئی ہے۔

(۸) شاہ میر

اس دور کے ایک صوفی اور شاعر شاہ میر ہیں۔ آپ کا نام سید محمد حسین تھا۔ حضرت مخدوم جہانیاں جہاں گشت بخاری کی اولاد میں شامل تھے۔ ۱۰۸۱ھ میں تولد ہوئے۔ یعنی آپ کا بچپن بیجا پور کی عادل شاہی حکومت کا آخری دور ہے، کئی انقلاب آپ کی نظر سے گزرے۔ ۱۱۸۶ھ میں آپ کا انتقال ہوا۔ آپ کو اپنے والد سے بیعت اور خلافت حاصل تھی۔ آپ کے مریدوں کی تعداد بہت زیادہ ہے ایک سو پانچ سال کی عمر ہوئی۔ آپ کا مزار تپول ضلع اننت پور (آندھرا) میں واقع ہے ۵ جمادی الثانی کو ہر سال آپ کا عرس ہوتا ہے۔

شاہ میر کی نظم اور نثر کی کئی ایک تصانیف ہمدست ہوتی ہیں جن میں سے اسرار توحید، رسالہ غیبت، رسالہ قادریہ، غفاند صوفیا، دیوان قابل تذکرہ ہیں۔ یہاں نظم کا نمونہ پیش کیا جاتا ہے :-

ذات کو ہر شے کے تیس ہے انقلاب	اور صفت کو انفکاک و انسلاب
جوں کہ آب آتش نہ ہووے عکس نیز	سلب نا ہووے حرق آتش غرق آب
تا ہووے صرف عدم محض وجود	حال بے داری نہ ہووے حال خوب
نام مبدل، ذات متغیر صفات	بہ عقاید سنت در راہ صواب
ذات کو ہر دم تلبیس ہے ولیک	صورت ہر وصف سے لے کامیاب

اے دل پچھاں تن کو تیرا ہے سراہی	ماوا یہی، معاد یہی، ملتا یہی
پچھاں لے تو جینے تک اس تن کی ماہیت	مقصد یہی، مراد یہی، مدعا یہی
نالوج اپنے تن کو ہووے ہیں بہت خراب	غفلت یہی، حجاب یہی اور علمی یہی
کامل ہیں معرفت میں وہ کہتے ہیں تن کی بات	مبارک یہی، معاد یہی، منتہا یہی
ہے تاجران طالق معنی کو بے گمان	دریا یہی، جہاز یہی، ناخدا یہی
جو طالبان نقد حقیقت ہیں ان کے تیس	پارس یہی، تبار یہی، کیسیا یہی
جامع ہے تن ترا، یہ مجاز حقیق ہے	پانی یہی، سراپ یہی اور ہوا یہی
اس تن کو حق سمجھ کے تو مشغول رہ مدام	روزہ یہی، نماز یہی اور دعا یہی

کہتا ہے تیرے پیر کے ارشادوں نہ آپ اللہ یہی، رسول یہی، رہنما یہی

تیرا خدا ہے جو کہ ترے سے جدا نہیں
 ہے آفتاب روز سے یک دم نہیں جدا
 تیرا نبی نہیں ہے ترے سے علیحدہ
 جیسا کہ اصل چھاؤں سے یکدم نہیں جدا
 جو رہنما ترا ہے ترے ساتھ ہے مدام
 بیدل کے ساتھ جو کہ ہے دلربا مدام
 کہتے ہیں جس کو خلق محمدؐ وہ ہے، خدا
 جو کوئی جدا ہے تجھ سے او تیرا خدا نہیں
 گر ہو جدا تو جان وہ شمس لضحیٰ نہیں
 جو ہے علیحدہ، وہ پیغمبر ترا نہیں
 گر ہو جدا تو اصل اوس چھاؤں کا نہیں
 گر ہونہ تیرے ساتھ، ترارہنما نہیں
 ناہو اگر وہ ساتھ ترا دلربا نہیں
 یعنی خدا جدا وہ محمدؐ جدا نہیں

(۹) خاکیؒ
 سید محمد قادری نام اور خاکی تخلص تھا۔ ولی کا زمانہ دیکھا ہے۔ دیوان ہنوز
 شائع نہیں ہوا۔ ریختی میں بھی طبع آزمائی کی ہے۔ مرحوم مولانا صیب الرحمن
 خان صاحب شیروانی کے کتب خانہ میں ان کا دیوان موجود ہے۔

پابن اے سہلی انجنوں سے مکہ دھوتی ہوں
 ششمی میں متمتع گہرا اندھا را دیکھ روتی ہوں
 رہوں کیوں ابتدا میں میں وے جب انتہا مجھ کو
 قانی الشیخ ہو کر میں بفتا باللہ ہوتی ہوں

(۱۰) محرمؒ
 محمد ماہ نام، محرم تخلص، معظم خاں خطاب تھا۔ شجاعت خاں صوبہ دار
 برار کے فرزند تھے۔ شفیق نے ان کے کلام کی بڑی تعریف کی ہے

۱۔ نوائے ادب جولائی ۱۹۵۲ء

۲۔ قنوت۔

۳۔ تذکرہ ریختی تمکین

۴۔ چندستان شعراء شفیق۔

شاخ کی مینا کو کس شوخی سے لاتی ہے بہار
گلِ پشیم نہیں اس کو مے پلاتی ہے بہار

نزاکت بس کہ رکھتا ہے وہ دلدارِ جہاں آرا
صفائی آئینہ ہے باز اس کے عکس عالی کا

(۱۱) داؤد | مرزا داؤد نام اور داؤد تخلص۔ اورنگ آباد کے رہنے والے تھے۔ ان کے والد بلخ سے آئے تھے۔ داؤد کی پیدائش اورنگ آباد میں ہوئی دکن اور شمال کے تذکروں میں ان کا تذکرہ موجود ہے، ۱۶۹۷ء میں داؤد کا انتقال ہوا۔ ان کے دیوان کے مخطوطات حیدرآباد کے کتب خانوں میں موجود ہیں، ڈاکٹر خالدہ صاحبہ نے دیوان کو مرتب کر کے ادارہ ادبیات اردو کی جانب سے شائع کیا ہے۔
داؤد کا کلام دیکھا جائے تو معلوم ہوتا ہے کہ وہ ولی کا نتیجہ کیا کرتے۔ بعض کا خیال ہے کہ ولی کے شاگرد بھی تھے۔ ان کے فرزند جمال اللہ عشق بھی اچھے شاعر تھے۔
داؤد کے کلام کا نمونہ پیش ہے :-

عزیزاں خواب میں دیکھا ہوں آج سرو قامت کو
ہوا معلوم وقت آیا ہے میری سرفرازی کا

قانون شفا نطق میں ہے یار کے موجود | اے دل نہ ہو محتاج طبیبوں کی دوا کا

مرا احوال چشم یار سے پوچھ | حقیقت درد کی بیمار سے پوچھ
مے حال پریشاں کی حقیقت | صنم کے زلف کے ہر تار سے پوچھ
مری ہر ایک صدائے راہ کا پیچ | سخن کے چہرہ بلدار سے پوچھ

آتش عشق سوں ترے جل جل | دل ہوا دل ہوا کباب کباب

جگ ہے مشتاق پیو کے درشن کا
صاف دل ہے جو آرسی مانند
گرچہ ہونا ہے عیب پوش جہاں
کیوں نہ ہو عاشقی میں خوفِ رقیب
زہد زاہد ہے خوفِ محشر سوں
خاک ہے یار کی گلی مست چھوڑ
صبر کر حبر میں توں اے داؤد

کس کوں نہیں احتیاج درپن کا
نت ہے حیراں جمال روشن کا
کسب کر اختیار سوزن کا
ہر سفر میں خطر ہے رہن کا
تاب نامرد کوں کہاں ان کا
گرچہ کچھ مدعا ہے دامن کا
دیکھنا ہے اگر سرِ یجن کا

دیکھ لٹکا سجن تری لٹ کا
آبِ تیغ نگہ کے پیاسے کوں
غمزہ تیرا عجب سپاہی ہے
عشق کا زہر اوس سوں کیوں اترے
ہوش داؤد کا ہوا لٹ پٹ

اوس کی ہر موہو میں دل اٹکا
کم نگاہی کی مار مست ٹپکا
جس کی ڈمشت سوں بوا لہوس سٹکا
ناگ تہ زلفن کا جسے چٹکا
دیکھ کر تیری ناز کا لٹکا

کھول اے شوخ زلفن پرچیں کوں
کیوں نہ دیکھوں سجن ترے رخسار
نور خورشید کا ہوا ہے زرد
کوہ کن سر پہ سار کر تیشہ
جو کہ رنگیں خیال ہوئے داؤد

رشتہ کفر و سحبتہ دیں کوں
شوق گل ہے مدام گل چیں کوں
دیکھ تیرے لباس زریں کوں
جان شیریں دیا ہے شیریں کوں
وہ پڑھے تیرے شعر رنگیں کوں

(۱۲) عاشق

میر بیچی عرف عاشق علی خاں التخلص بہ عاشق، برہان پور وطن تھا۔
آصف جاہ اول کی رفاقت میں اورنگ آباد آ گیا اور یہاں ہی عمر
گذاردی۔ علم و فضل اور انشا پر دازی کی وجہ سے اپنے زمانہ میں بڑی شہرت حاصل
کی۔ اسی طرح شعر گوئی میں پوری مہارت تھی۔ فتح علی گرویزی، علی ابراہیم خان وغیرہ
نے ان کا حال لکھا ہے۔ شیدا سے تلمذ تھا۔ عبدالجبار ملکا پوری نے بھی اپنے تذکرہ میں

ان کا ذکر کیا ہے۔ ادارہ ادبیات اُردو میں ایک مختصر دیوان موجود ہے۔ کلام کا نمونہ حسب ذیل ہے:-

صفحہ دل پر کتابت کر کے بسم اللہ کا
بضعتہ معنی جسے شرابے ہیں حضرت رسولؐ
تحفہ صلوات لکھتا ہوں رسول اللہ کا
جی سین کہلاتا ہوں بندہ خاص اس درگاہ کا

ولی سُن یہ عنزل عاشق کہتا اگر ہوتا
رہا کر سنگ ہو تو داہم نبیؐ کے آستانے کا

جب ملے شیدا سا کوئی استاد صاحب معرفت
خوب ظاہر ہوئے عاشق بھید عشق اللہ کا

یارو شفق میں ڈوب گیا آفتاب سب
عاشق جو گلِ رُخوں میں نہیں ہوش کیا عجب
دیکھو اوس صنم کے طرہ زرتار کی لٹک
سُن یار کی زباں سے مجھ اشعار کی لٹک

تنگ کرتا ہے سرِ بجن کا تغافل رنگ رنگ
پینچ دیتا ہے پریشانیوں کو کا کل رنگ رنگ

جام کولب سے آشنامت کر نام اوس کا پیا کٹورا ہے

ہر ایک ساغر کے پیچھے چو منات سپہ ذہن اوس کا
گزرک عاشق علی خاں کو مستی میں بہانی ہے

ہات پر ہات میرے دہر کے چلے آنا سات
دیکھ طالع کے مدر آج پڑی برس ہات

۱۶۹۔ تذکرہ اُردو مخطوطات۔ صفحہ ۱۶۹۔

۱۶۹۔ تذکرہ اُردو مخطوطات۔ صفحہ ۱۶۹۔

جس وقت جان نکلی مجھ پاس کوئی نہ آیا
شمشیر تیری ایک دم بلبھئی کتنی میرے سر پر

ہیں شہید کر بلا سب ترخ پوشش مصطفیٰ کی آل کا کیا رنگ ہے

(۱۳) ایماں | عاشق علی خاں ایماں، خوشحال خاں ان کے نانا کا نام ہے۔
خوشحال خاں کا عالمگیری عہد میں بازشاہ کے زمرہ منصبداران
میں شمول تھا۔ ایماں نظام الملک آصف جاہ کے منصب داروں میں شامل تھے۔ عربی
اور فارسی کے علاوہ ہندی سے بھی واقفیت تھی۔ شعر گوئی اور تاریخ گوئی کا بڑا ملکہ حامل
تھا۔ ۱۱۶۱ھ سنہ وفات ہے۔

طیب عشق میں پوچھا زلیخا نے علاج اپنا
کہا تجھ پر سبھلا ہے سورہ یوسف کا دم کرنا

عاشق نہیں ہے تجھ کو کچھ خوفِ معصیت کا، ہوسنی رضا بنیں گے امامِ ضامن اپنا

کیوں نہ گہراوے وہ کمان ابرو۔ واسطے جس کے کھینچتے ہیں چلے

(۱۴) عاصی | نور محمد نام، عاصی تخلص، برہانپور کے باشندہ تھے۔ ان کے
باپ عالمگیر کے زمانہ میں کاشغر سے برہان پور آئے تھے۔
آصف جاہ اول کے ایک صوبہ دار نصیر الدولہ کی ملازمت اختیار کی۔ عاصی کی یہاں

۱۔ تذکرہ محبوب الزمن صفحہ ۸۲۳۔

۲۔ " " " "

۳۔ تذکرہ شعرا و دکن گلزار آصفیہ۔

۴۔ نقوت و شفیق۔

پیدائش ہوئی۔ کم عمری میں فارغ التحصیل ہو گئے۔ شاعری شروع کی۔ محمد علی تسلیم کی شاگردی اختیار کی۔ نصیر الدولہ کی مدح میں جو قصیدہ کہا اس کی بنا پر داروغہ قلمدان بنائے گئے۔ نصیر الدولہ کے انتقال پر راست آصف جاہ کی سرکار سے عاصی کا تعلق قائم ہو گیا۔ اور پھر ناصر جنگ اور صلابت جنگ کے زمانہ میں بھی سرکار آصفیہ کے نمک خوار رہے۔ ۱۱۵۸ھ میں انتقال ہوا۔ چند مثنویاں تصنیف کیں جن میں سے خلاصۃ المعانی اور انواع العلوم کا پتہ چلتا ہے۔ کلام کا نمونہ پیش ہے۔

تجھ غم کی آگ دل میں رکھا ہوں چھپکے میں ڈرتا ہوں تا فلک نہ اڑے یہ شر کہیں
تجہ قد کی جب سے نقل کیا ہے چمن میں جا دیکھا نہ تب سے سرو نے روئے نثر کہیں
سمجھے ہیں ہم کہ اب کہیں تم نے ہے دل دیا بیٹھے کہیں ہو، بات کہیں ہے، نظر کہیں

کیا ظلم ہے اے سوئی پلکوں والے آہستہ بیوزخم ہیں دل کے آگے

(۱۵) مہر علی نام اور مہر تخلص تھا۔ کم عمری سے شعر گوئی کا شوق تھا۔ مرزا محمدی بگ مرزا سے اصلاح سخن لی ہے۔ میراج اورنگ آبادی سے بمعصری تعلق ہے۔ ان کی رنگین خیالی اور خوش فکری کی شفیق نے بڑی تعریف کی ہے۔ ۱۱۵۸ھ میں انتقال ہوا۔

خاک ہونا کیمیا نے عشق کی تدبیر ہے پارہ بیتابی دل مارنا کسیر ہے
آبرو پانی شجاعت نے عطائے فخر سے موج نقش بوریائے جوہر شمشیر ہے
مہر سے ذرہ تلک ہے اس کے پر تو کا شہود
جلوہ شاہ جہاں بے شبہ عالمگیر ہے

۱۔ یورپ میں دہی مخطوطات۔

۲۔ تذکرہ شعرائے دکن فتوح۔

۳۔ شیعہ تہذیب۔

زاید خشک کو شراب نہ دو آگ دو خار و خس کو آب نہ دو

سوز دل سے آہ کی بہر کی اُسٹاؤں تو سہی
خروتِ پشیمینہ زاید حباؤں تو سہی

پڑھ نماز یا تو ہر وقت زندوں کو نہ چھیڑ
تجھ کو اے زاید پرانی کیا پڑی اپنی نبھیڑ
اسی مضمون کو تقریباً ایک صدی بعد خاقانی ہند شیخ محمد ابراہیم ذوق دہلوی (متوفی
۱۲۷۱ھ) نے یوں ادا فرمایا ہے۔
زندِ خرابِ حال کو زاید نہ چھیڑ تو تجھ کو پرانی کیا پڑی اپنی نبھیڑ تو
یہ تو ارد بہت دل چسپ ہے۔

عارف الدین خاں عاجز دکن کے مشہور شاعر ہیں۔ ان کے باپ
اورنگ زیب کے عہد میں بلخ سے ہندوستان آئے تھے۔

(۱۶) عاجز

عاجز کی پیدائش اورنگ آباد میں ہوئی۔ دربارِ آصفی میں باریابی کا ثروت حاصل تھا
منصب بھی حاصل تھا۔ فوج کے بخشی بنائے گئے تھے۔ فارسی اور اردو میں شعر کہا کرتے
تھے۔ ان کی یادگار ایک مثنوی ”لال و گوہر“ اور دیوان ہے۔ یہ دونوں کتب خانہ آصفیہ
اور کتب خانہ سالار جنگ وغیرہ میں موجود ہیں۔ ان کے علاوہ یورپ میں بھی ان کے
نسخے موجود ہیں۔ ادارہ ادبیاتِ اردو میں بھی ان کا ناقص دیوان موجود ہے۔ دکن کے
ہر ایک تذکرہ نویس نے ان کا ذکر بڑی تعریف سے کیا ہے۔

بعض اصحابِ مثنوی ”لال و گوہر“ کو عاجز کی تصنیف اس لیے خیال نہیں کرتے

۱۷ شفیق و تمنا

۱۸ حمید، فتوت، شفیق و تمنا

۱۹ یورپ میں دکنی مخطوطات صفحہ ۵۲۵

کہ وہ صاف اور سادہ زبان میں لکھی ہوئی ہے۔ مگر عاجز کے کلام کی یہ کوئی خصوصیت نہیں ہے کہ وہ تمام تر سنگلاخ زمینوں میں ہی ہوتا ہو۔ ان کے دیوان میں دونوں قسم کے اشعار ملتے ہیں۔ **۱۹۱۱ء** میں عاجز کا انتقال ہوا۔ عاجز اپنے عہد کے ایک باکمال شخص تھے۔ ان کی مثنوی 'لال و گوہر' بڑی مشہور مثنوی ہے۔ اس کے متعدد قلمی نسخے کتب خانہ سالار جنگ، کتب خانہ آصفیہ، ادارہ ادبیات اردو اور جامعہ عثمانیہ حیدرآباد میں موجود ہیں۔ عاجز اپنے زمانہ میں استاد سخن تسلیم کیے جاتے تھے۔ نمونہ کلام درج ہے۔

مثنوی لال و گوہر

اٹھی دے مجھے رنگیں بیانی عطا کر مجھ کو یا قوتِ معانی
سخن کا لعل دے میری زباں کو دہِ معنی سے بھر میرے بیاں کو

کروں میں دشت کی کیوں کر صفت کو وہاں ہرگز نہ سکتا پانی کا آثار
بیابانِ عدم کے سکتا برابر وہاں کی ریت ہیرے کی کنی ستمی
وہاں کی باد تھی شوریدہ صرصر بگولا تھا وہاں دن رات قائم
زباں پر کس طرح ڈالوں لغت کو اہل کا کھیت تھا وہ دشتِ خونخوار
وہاں تھا جہاں عزرائیل کو ڈر وہاں کے کانٹے بھالوں کی انی تھی
وہاں کی کسکری ستمی مثلِ اُخگر وہاں چکر سدا اندھی ستمی قائم
کبھی گرمی سیں دم ہر یانتا تھا کبھی سردی سیں ہر کاپنتا تھا

کبھی روتا تھا نیستاں کو نظر کر غرض ہر حال میں کہتا تھا گوہر

اٹھی کب دلِ غمگیں ہمارا شاد ہووے گا یہ اجڑا شہر یارب کس گھڑی آباد ہووے گا

اداسیں گر ہماری بزم میں وہ فتنہ ساز آوے بجا کر مہر کا دف چرخ کھا کھا کر گرے زہرا

سحر اس حسن کے خورشید کو جا کر جگا دیکھا ظہورِ حق کو دیکھا، خوب دیکھا، باضیا دیکھا

تمہارے پنجہ رنگیں کو گر چمن دیکھے اڑے گلوں سستی رنگ بہا رہا توں بات

نہ پچ و تاب ہوا سے ہے آب میں گردِ آب
میری اشک کے آگے کرے ہے جیوں رقص

میں وہ مجنوں ہوں کہ آباد نہ اجڑا سمجھوں مشت خاک اپنی اڑا کر اسے صحرا سمجھوں

ہے عاشقوں کو پند و نصیحت سے احتیاط مستوں کو جیسے واعظ کے صحبت سے احتیاط

اس کے ہم دایم محبت میں سہنے ہیں عاجز بال جس شوخ ستمگر کے گھنگروالے ہیں

تم بن اب آہ دل میں لگی ہے کھٹ پٹ
آنکھوں سے اشک پل پل گرتے ہیں لال پٹ پٹ

درگاہ قلی خاں التخلص بہ درگاہ مومن الدولہ سالار جنگ بہادر خطاب
تھا۔ خاندان قلی خاں کا سرزند تھا۔ خاندان نواب سالار جنگی کے

آپ ہی مورثِ اعلیٰ ہیں۔ آصف جاہ اول نے آپ کی سرپرستی فرمائی اور جس وقت
آپ کی عمر صرف چار سال کی تھی، جاگیر اور منصب سے سرفراز فرما دیا تھا۔ بیس سال کی عمر
سے آپ آصف جاہ اول کے ہمراہ رہنے لگے۔ نواب ناصر جنگ اور نواب صلابت
جنگ مرحوم کے زمانہ میں آپ کے مدارج میں مزید ترقی ہوئی۔ خطاب سے سرفراز
کیے گئے۔ ایک زمانہ تک صوبہ خجستہ بنیاد کے صوبہ دار رہے۔ ۱۱۶۹ھ میں خدمت سے

علیحدگی اختیار کر کے اپنی جاگیر میں گوش نشین ہو گئے۔ سال ۱۱۷۰ء میں آپ کا انتقال ہوا۔ جاگیر سے لاکش اورنگ آباد لائی گئی اور باپ کے مقبرہ میں دفن کیے گئے۔ فارسی کے آپ اچھے شاعر تھے۔ اردو میں بھی طبع آزمائی کی ہے۔ زیادہ تر مرثیے کہا کرتے تھے۔ کتب خانہ سالار جنگ میں آپ کے مرثیے موجود ہیں۔

نمونہ قصیدہ

پڑی ہے آ کے گلے ناگہاں بلائے سفر
زبان خامہ ہے اس کے بیان میں عاجز
اسیرہ پنجہ تغذیب صامست و ناطق
نہیں ہے تختہ بازار پر اناج کی جنس
گیہوں کی جنس ہے نایاب مثل آدم خوب
مگر ذخیرہ کیا ہوئے ماش خوروں نے
ہوا ہے قحط سے دیکھو دو باجرا عالم

سفر نہیں ہے سفر بل سقر سے ہے بدر
ہے جس کا شمع کلفت حساب سد دفتر
غریق کجہ تخریب ہے گا سب لشکر
نہ محلہ بلکہ سبھی نقد و جنس ہے کمت
مثل میں نظر آتی نہیں ہے اب تو
ہے وال ان کی رکاکت پہ باکمال ہنر
نہیں ہے ہمت اک جو کسی میں بل کمنر

اسی تردد و افکار میں لگی تھی نیند
کھڑا ہے آ کے سر ہانے پہ پیر نورانی
کہا کمال غنایت سے کیا ہے منکر تجھے
شہ سیر کرامت امیر کل امیر
امام جن و ملک تاجدار ملک و ملک
فزون جو حد بشر سے ہے منقبت اس کی
جناب اقدس حیدر ہے وصف سے برتر
مراد بندہ درگاہ روز ہے کہ کرے

کے ناگہ خواب میں دیکھا قریب وقت بحر
لطیف عنصر و خوش منظر و خجرت سیر
ہے تیرے کام کا حامی امام جن و بشر
ولی حضرت مولیٰ وصیٰ پیغمبر
کہا ہے لہجہ لہجی جسے شہ سرور
ہوا ہے مشرقِ خاطر سے مطلع و مجر
یہاں ہے وصف سے عاجز لب و بان بشر
ابو تراب کی تربت کی خاک کحل بصیر

بغیر اوس کے کہو، کون شاہ مروان ہے
خدا نے سیف دیا اور رسول نے دختر

۱۷ دہلی بارہویں صدی ہجری میں۔

پکراج عنسم سے زرد زمرود ہے زہر فروش مونی کے دل میں چھید ہے نیلم سیاہ پوش

اس دکہ سے اس دل یا قوت ہے خموش مر حباں لہو و لعل بدخشاں لہو لہو

منریا دکر کے شاہ شہیداں کہے خدا
جلینا ہے تلخ ہائے نہیں زندگی روا
کلثوم و شہر بالووزینب یہ مساجرا
جاتے کہاں ہو چھوڑ ہمیں وامیبتا
اے وارثِ عنریباں بہر خدا مرد
چھوٹے بڑے شہید ہوئے کوئی نہیں رہا
ہے گا وداع اہل حرم سخت اب بلا
سن کر گرے ہیں پاؤں پہ مل پچھاڑ کھا
ہم سب کریں گے جان تیرے پاؤں پر فدا
بے یار و بے برادر و بے آشنا مرد

میر اکبر علی نام اور حاجی تخلص، مول میں کافی مہارت تھی۔ منظر، تاباں
اور سودا کا زمانہ دیکھا ہے۔

(۱۸) حاجی

رکھتا ہے آج قتل کا دل میں خیال توں
غصے کی تیسری ہم نے یہ نظریں پچھانیاں

بھٹکے باغ میں پھرتے ہو کیوں اے عندلیبو تم
چمن میں گل ہزاروں ہیں ولے اس گل کو آؤ دیکھو

چشم شہلا دیکھ اس کی ہو گیا منحور دل
کیوں کر بھولے مجھ سے ایسے زرگستان کی بہار
اس کے دام زلف میں حاجی ہوا پابند آج
ہے پریشاں جس کے آگے شبتاں کی بہار

۱۹ بیاض مرانی
۲۰ چنستان شعراء

کل تو پیارے گھر میں تم آؤ گے یا نہیں
اپنا جمال ہم کو دکھاؤ گے یا نہیں
جلتا ہوں جیوں سپند تمہارے فسراق میں
آتش کو دل کی جان بھجواؤ گے یا نہیں

(۱۹) رحمت

خواجہ رحمت اللہ نام، رحمت تخلص، ایک صوفی بزرگ تھے جو
دکن میں مشہور ہیں۔ خواجہ صاحب توراتی الاصل تھے اور سادات
حسینی سے تھے۔ آپ کے والد، آصف جاہ اول کے ہمراہ دکن میں آئے تھے، اس کے
بعد بیجا پور کے ایک گاؤں بگاؤں میں اقامت کر لی، رحمت اللہ یہاں تولد ہوئے۔
جوان ہو کر حاکم کرنول کی ملازمت میں شامل ہوئے۔ مگر جب سید علوی بیجا پوری کے
مرید ہوئے تو دنیا ترک کر دی۔ مکہ معظمہ گئے وہاں سید اشرف مکی سے فیض باطنی کا
اقتساب کیا۔ واپس ہو کر مختلف مقامات کی سیاحت کرتے ہوئے کرپہ آئے۔ یہاں ادوگیر
کے قلعہ دار عبدالقادر خان نے آپ کے نام پر رحمت آباد، آباد کیا، ادوگیر میں خواجہ
رحمت اللہ کا انتقال ہوا۔ خواجہ رحمت اللہ "نائب رسول اللہ" کے نام سے مشہور ہوئے۔
خواجہ صاحب شاعر تھے، چند مثنویاں آپ کی یادگار ہیں۔ ان میں سے ایک
"تنبیہ النساء" ہے۔ جیسا کہ نام سے واضح ہے اس میں عورتوں کے لیے نصیحتیں بیان
کی گئی ہیں۔ اس کے کئی نسخے کتب خانہ ادارہ ادبیات اردو، کتب خانہ سالار جنگ وغیرہ
میں موجود ہیں۔ کلام کا نمونہ حسب ذیل ہے :-

حمد بے حد ہے اسی سبحان کو جو کیا پیدا جسم اور جان کو
وہ جہاں کا خالق و دائم ہے او سب فنا آخر کے تیں قائم ہے او

۱۰ چمنستان شعراء۔

۱۱ اولیاء دکن جلد اول صفحہ ۳۶۳۔

۱۲ تذکرہ اردو مخطوطات۔ صفحہ ۱۷۰۔ کتب خانہ سالار جنگ و صاحبی فہرست۔

بدرسم اون کے چھڑانے کے بدل
کفر کے چن چن رسم بولیا ہوں میں
جو سخن سانچا اٹھا، رحت تمام
فاضلاں کو بات، یہ نایاب ہے

میں کیا مشترک رسم سارے نقل
شک و شبہ کے سب گرہ کھولیا ہوں میں
بے ملاحظہ ہو گیا مطلق تمام
جاہلاں کے تیں جگر میں لات ہے

نام تہنیہ النساء اس کا دھروں
یا الہی اپنی رحمت فضل کر
مشرکاں کے رسم سب ظاہر کروں
رات اور دن رحمت اللہ کے اوپر

خواجہ صاحب نے معاشرتی اور مذہبی برائیوں کو نہایت سخت اور بلیغ الفاظ
میں واضح کیا ہے اور نہایت عربی الفاظ میں ان کو بیان کیا ہے انہوں نے برے
رسوم اور رواج کی بری طرح خبر لی ہے اور مذمت کرتے ہوئے مضحکہ اڑایا ہے طنز
نگاری کا ایک اچھا نمونہ پیش کیا ہے۔ چند شعر ملاحظہ ہوں۔

سن سہاگن بات میری رکھ فام
سب کتاباں میں نکاح مذکور ہے
بد کے عار دس نوٹہ کو جواز
کیسے رہماں ڈھونڈ کر کاڑی ری تو
رقص شاہی میں کرانا ہے گناہ
... ..

دیکھو توفتہ عقائد میں تمام
رسم تیرا کس میں نہیں منظور ہے
دوزخی مت ہے چھوڑا روزہ نماز
کانگی زسوکی پوجاری، بی ری تو
بی مراسن کو بلانا ہے گناہ
... ..

ویسے بی بی کا نکاح ایسا ہوا
کہا سب تو یہاں جو کرتے چلو ہا

(۲۰) ہدایت

ہدایت اللہ خاں شمالی ہند کے باشندہ تھے۔ حیدر آباد آکر
یہاں ہی مقیم ہو گئے۔ پہلے امیر بیگ کے بلازم ہوئے۔ پھر
شمس الامراہ کی پانگاہ میں منتقل ہوئے۔ شمس الامراہ کی سرپرستی حاصل رہی۔
قصائد اور ہجو دونوں لکھا کرتے، قصائد میں ہدایت اور ہجو میں افسق تخلص کرتے تھے
ان کے قصائد تاریخی نقطہ نظر سے بہت اہم ہیں، اس میں آصف جاہ ثانی کے عہد
کے بعض حالات درج ہیں۔ ۱۱۹۵ھ کے لکھے ہوئے قصائد کا ایک مجموعہ ادارہ

ادبیات اُردو میں موجود ہے۔ نمونہ کلام حسب ذیل ہے :-

ایسا بلند جس کا وہ عشرت محل ہے خاص
کیجے سوادِ سخن کا اوس کے بیاں اگر
قامت سا گلِ نون کے ہر یک جس کا مرد بیز
آب و ہوا کے جس کی تفسیح کے خرچ سے
قالیں کے جس کے فرش کا گلزار دیکھ کر
احمر، بنفشہ، سوکن و سنبل چمن چمن
بارِ ثمر سے مجرے کو خم ہووے ہر نہال
رقصاں بٹل حور کے ہر اہل رقص وہاں
ایسی طرح سے بزمِ طرب گرم ہوئے وہاں
اس قصیدہ کا مطلع ملاحظہ ہو :-

ہے دل میں جب تلک کہ مرے تن میں جاں ہے

اور تر دامن میں فضلِ خدا سے زباں ہے

اسطو جاہ وغیرہ کی، جو کے چند شعر ملاحظہ ہوں :-

حال پر فرعون سا غرے میں جو بڑ چور ہے

مر پہ اوس کی قبر میں نت آتشِ آمود ہے

ایک دن اہلِ سپہ کورہ میں یوں دیکھا رواں

زرہ تن میں اور سر اوپر ہراک کے خود ہے

کروں کیا مشرب و مذہب کا ذکر اب اوس کے

نہ شیعہ اور سنی نہ نطفہ اکفیر

نہ شیخ، سید و مرزا، نہ قوم افغان میں

جو لا باذات کا مومن بنام وہ ہے شریہ

حریف اپنے ہے محسن کا آشناکش وہ

غریب اور حرامی دراصل جیوں عصفیر

(۲۱) فضل

شاہ فضل اللہ فضلی اورنگ آبادی، یہ اور ان کے باپ سید عطار اللہ
غازی الدین خاں فیروز جنگ کے ساتھ مدّتوں رہے۔ فضل کے

اشعار میں ابہام زیادہ ہوتا تھا۔ کئی ایک کتابوں کے مصنف ہیں جن میں سے قصہ ”پریم
لوکا“ اور قصہ ”برہ بیوکا“ اردو مثنویاں ہیں۔ فن سلوک میں بھی ایک رسالہ موسوم ”زادراہ“
ان کی تصنیف ہے۔ ۱۱۸۴ھ میں انتقال ہوا۔

دیکھ کر ترے پاؤں کی مہندی مجھ کو تلووں سے آگ لگی

انے کبوتر جا کہہ یوسف کو کوئیں سے نکل تجہ بنا رو رو زلیخا ہو گئی ہے باولی

رکھا ہوں نیم جان جاناں تصدق تجھ پہ کرنے کو
کیا سب تن کو درہن، اچھو درشن بنا ہوں

دو بہواں دیکھ کر کہا میں یوں دو گھڑی رات دن میں آتی کہوں

نواب منور الدولہ احمد یار خاں بہادر ممتاز جنگ امراء دربار آصفی سے تھے۔
احمد یار کا تخلص یار تھا۔ شاعری کا بڑا شوق تھا۔ فقر دوست تھے۔ ۱۱۸۵ھ
میں انتقال ہوا۔

بہار گلشن خوبی چمن میں آیا ہے کہاں ہے جام، کہاں ہے شراب کاشیشہ

گریباں چاک، مطعون جہاں، بدنام عالم ہوں
پڑے خاک اس طرح کی ہائے رسوائی کے جلنے میں

۱۰ حمید، فوت۔

۱۱ شفیق، تمنا۔

صنم نے میرے سخن کو سن کر کہا کہ اتنا نہ مضطرب ہو
جو ابتدا کو نہیں سمجھتا تو کیا خبر ہوگی انتہا سے

مجھ سے پوچھا کہ کہو تم میں وفا ہے کہ نہیں
میں کہا تم تو کہو تم میں جفا ہے کہ نہیں

ہمارے دل کو ناحق خوب روہروم جلاتے ہیں
کہیں بت بتکدے کے بھی برہنہ کو ستاتے ہیں

(۲۲) شیدا

نوازش علی خاں بہادر نام و خطاب اور شیدا تخلص تھا۔ نواب
نظام علی خاں کے میر سامان تھے۔ متعدد ضخیم مثنویاں لکھی ہیں
ان میں سے ایک "اعجاز احمد" نام آنحضرت کی سیرت ہے اور دوسری 'روضۃ الاطہار'
واقعات کر بلا پر لکھی ہے اس کا سنہ تصنیف ۱۲۷۱ھ ہے۔ گلشن ایمان کے نام سے
تیسری مثنوی لکھی ہے، شیدا بڑے پرگو شاعر تھے۔ ان کی ضخیم مثنویوں سے ان کی پرگوئی
کا اندازہ کیا جاسکتا ہے۔ اعجاز احمد کی زبان کے بہ نسبت 'روضۃ الاطہار' کی زبان زیادہ
صاف ہے اور اسلوب میں بھی روانی ہے۔ یہ مثنوی بارہ مجلس پر منقسم ہے اس کی کئی
خصوصیات ہیں۔ مثلاً یہ کسی فارسی کا ترجمہ نہیں ہے بلکہ مصنف کی ذاتی آرا ہے۔ دوسری
خصوصیت یہ ہے کہ انہوں نے صرف تاریخی حالات ہی کو منظوم نہیں کیا ہے۔ بلکہ معجزے
اور روایتیں بھی بیان کی ہیں۔ تیسری خصوصیت یہ ہے کہ کئی مثنویوں کی یہ آخری یادگار ہے
اس کے بعد جو مثنویاں دکن میں لکھی گئی ہیں وہ شمالی ہند کی فصیح اردو میں لکھی جانے
لیگیں 'اعجاز احمد' کا حجم 'روضۃ الاطہار' سے زیادہ ہے۔ یہ مثنوی کئی حصوں میں منقسم ہے۔
"گلشن ایمان" میں نعتیہ قصائد ہونے کا پتہ چلتا ہے۔ اول الذکر دونوں مثنویاں

۱۰ چمنستان شعرا و متنا۔

۱۱ نعت۔

کتب خانہ آصفیہ، کتب خانہ جامعہ عثمانیہ، کتب خانہ سالار جنگ اور کتب خانہ ادارہ ادبیات اردو وغیرہ میں موجود ہیں۔ مگر خراالذکر یعنی گلشن ایمان نایاب ہے۔ شیدا شیاہی عاشور خانہ کے منتظم بھی تھے۔ انہوں نے عزاداری اور مرثیہ خوانی کو بہت ترقی دی تھی۔ علم و مغفروغیرہ کی نگرانی بھی شیدا کے ذمہ تھی۔ 'عجاز احمد' کا نمونہ کلام ملاحظہ ہو۔

کہ ہے بدر کی جنگ کا اب خیال
کرے بلکہ اسرار کا راز دار
اسے بدر کی فتح کا ہے تلاش
ہوا بدر کا کس طرح کا رزار
کہ نکل ہے کعبہ سین کب کارواں
وہ چہتی ہیں جانے کئیں ملک شام
ہوئے ہیں رفیق اس کے کئی یک شریہ

اے ساقی مجھے دے توں جام ہلال
نہ وہ جام جس سیتی ہووے خمار
قلم کا یہ مسیری ہلالی تراکش
سنو اے محبان نصرت شعار
کہ پہنچی نبی کون خبر ناگہاں
گراں جنس ہے سات اون کی تمام
بوسفیاں ہے اس کارواں میں امیر

میں کرتا بیاں ہوں سنو تم صریح
مہاجر و انصار حاضر تھے کل
تھانام اس کا عبداللہ ابن سلام
اتھا عقل میں، علم میں وہ رسا

لکھے راویاں ہے روایت صحیح
کہ بیٹھے تھے اک دن امام الرسول
یہودی اک آتا ہے با احتشام
مشرافت میں اس سانا سقا دوسرا

موئے بھائی پرے سارے ہیں یکبار
کسی کے ہاتھ کٹ گئے ہیں سراسر
پڑا نزدیک کوئی ہے، کوئی دور

دیکھے عباس سرور کے علمدار
کسی کا سر نہیں ہے تن کے اوپر
کسی کا تن ہے سب زخموں سے چور

بہادران کے آگے سے ڈھلے ہیں

عمر دیکھا کہ پانی سے چلے ہیں

اگر پیوں گے یہ پانی وہ پیاسے
سومروانے کو ایک سرور کے تین
گرے عباس پر ایک باری

کریں گے جان سے ہم کو وہ نرا سے
وہ بھیجا چار ہزار سوار دے دکھیں
لڑائی آپڑی اس وقت بھاری

ہو جب ختم یہ مضمون ماتم
کیا چاہو تم آسانی سے ازبر
ارے شیدا دعا پر اب زباں کھول

کہا تاریخ ہاتف مجلس غم
اگیار سو برس تھے تب تہتر
جناب حق میں اپنا مدعا بول

چمن کے گل گشت کو نکتایوں گھر سے جب خوش خرام نکلا
تیسرے بھواں کے ادا دیکھنے کو ہلال کرتا سلام نکلا
اگرچہ کہتے تھے قمریاں سب چمن میں آزاد سرورسا نہیں
جب ہم نے تحقیق کرے دیکھے تمہارے قد کا غلام نکلا

(۲۴) قیاسی

سید عبداللہ نام اور قیاسی تخلص تھا۔ سلاطین میں ایک مثنوی طوطی
نامہ کے طرز پر لکھی تھی جس کا ایک نسخہ برٹش میوزیم میں ہے۔

پوچھی لعل ہیرے ہیں تیسرے کنے
ہے بازو کے دوکانداراں کیتیں
کتک دھات کے او جو ہر لے آئے

کہیا نہیں ہیرے لعل ہیرے کنے
بلا کرے آیا، نراں ان کوں دیں
بہوت بے بہا، بیش نادر لے آئے

... ..

کیتک وقت لگ شہر سارا پھر آئی
ہزار ایک کوچے میں بھر کھل اکتا
کہی یاں اچھو گھر میں جاتی ہوں میں

بہوت کر کے ماندے سو یک سٹھار لائی
دو تینوں کوں اس جانے او پر بٹھا
تمارے لیے پیسے لے آئی ہوں میں

لہ روضۃ الاطہار

لہ یورپ میں دکنی مثنویات صفحہ ۵۰

کہ ایسائی بتائی اونا در بچہ
عجب صنعتی سوں بنائی او سے
کہی جان اہے جو نہری کی دوکان
بچے کوں لے کر اپنے گود کے بیچ
لے کر دانی کوں سات نکل بہار
جکونی دیکھ بولیں ہے آدمی سچا
کہ کپڑے اوبتاں پنائی دے
اے دانی لجا بچکوں دو ہی ٹھکان
سنوار سر اُپر برتے کون و پنجہ
چلی ڈولتے ٹھکے سوں جوں گل عذار

محمد فقیہ دردمند او دیگر (بیدر) کے رہنے والے تھے۔ دہلی جا کر
مرزا مظہر جان جاناں کی شاگردی کی۔ ان کا ساقی نامہ مشہور
ہے ان کے ساقی نامہ کے متعلق رسالہ اردو میں تفصیل سے مضمون شائع ہوا ہے۔ کلام کا
نمونہ پیش ہے۔

ہے غم سے رقیبوں کے میرادل ناشاد
پر دیز کے شیشہ خانہ عشرت پر
اس دہر سے جاتے ہیں سبھی عیش بیاد
سنگ آباد لیگ سحت آیا سر یاد

ساقی نامہ

کہ میں جا بلب ہوں پیالے کی طرح
ادا سے مہکنے کی تچ کو قسم
تجھے وعدہ کر ببول جانے کی سوں
جو تو نے کیا مئے کو مجھ پر حرام
کہ اسی سرکشی میں نہ کر پائمال
مرے خوں کونے کی طرح کر حلال
غلام قادر نام اور سامی مخلص تھا۔ اورنگ آباد کے باشندے تھے
شاعری میں خوب ملکہ تھا۔ خوش نویس بھی تھے۔ ان کے والد کو

(۲۶) سامی

۱۔ یورپ میں دکنی مخطوطات۔

۲۔ " " " "

۳۔ بابت جولائی ۱۹۲۲ء

۴۔ چنستان شعراء، ریاض حسنی، فوت۔

آصف جاہ اول کے زمانہ میں نوہزاری کا منصب حاصل تھا۔ سامی نے ایک مثنوی 'سرو شمشاد' نام لکھی تھی جس کے سات ہزار شعر تھے۔ ایک اور قصہ 'طالب و موہن' نام لکھا تھا۔ شفیق نے ان کے کلام کی بڑی تعریف کی ہے خصوصاً "سرو شمشاد" سے انہوں نے بڑا تاثر حاصل کیا ہے 'سرو شمشاد' کا ایک نسخہ ادارہ ادبیات اُردو میں موجود ہے۔

گل رنگیں بہارِ عنم گساری	کہ اے شمشاد باغ بے ستاری
کہ دستِ بھرسین ہیں اشکِ باراں	پس از آدابِ شوقِ بیفتاراں
نگہ کو دیدہ بوسیِ چشمِ نم سے	دو ابرو کو سلام اس قدم سے
کہ ہے کنجِ قفسِ ہم کو گلستاں	ہمیں کیا جاؤ چل کر باغِ دبتاں
بنے ہیں ہم غمِ حبراں کے بیمار	طبیبوں کو عبث دیتے ہو آزار
یہ دو مخمور ہیں گوشہ میں بیمار	ز بس ہیں روز و شب مشتاقِ دیدار

شہرِ خجستہ یچ ہمیشہ بہار ہے ہر کوچہ و گلی میں دیکھو لالہ نزار ہے

(۲۷) عزالت

سید عبدالولی نام اور عزالت تخلص تھا۔ شاہ سعد اللہ کے فرزند ہیں۔
 اللہ میں تولد ہوئے۔ اپنے والد سے ابتدائی تعلیم پائی۔
 اپنے وطن سورت سے نکل کر اورنگ آباد آئے۔ پھر دہلی اور مرشد آباد کی سیر کی۔ دہلی میں
 ایک عرصہ تک قیام رہا۔ پھر اورنگ آباد آئے اور یہاں سے حیدر آباد کی راہ لی جنسور نظام
 کے دربار میں باریاب ہوئے۔ نواب آصف جاہ ثانی کی ان پر خاصی عنایت تھی خطاطی
 موسیقی، مصوری اور شاعری میں کمال حاصل تھا۔ بڑے رنگین مزاج اور زندہ دل تھے۔
 صوفی منش اور فقیر بے ریا تھے۔ رجب ۱۹۵ھ میں انتقال ہوا۔ دکن اور شمالی ہند کے
 ہر ایک تذکرہ نویس نے ان کا ذکر خیر کیا ہے۔ متعدد تصنیفات ان کی یادگار ہیں جن میں
 سے بعض یہ ہیں۔ مثنوی راگ مال، دیوان، ساقی نامہ، بارد ماسی وغیرہ۔ اول الذکر کتب خانہ

۱۔ تذکرہ اُردو مخطوطات۔ صفحہ ۷۲۔

آصفیہ حیدرآباد کے علاوہ یورپ میں بھی موجود ہیں۔ شاعری، مصوری، نقاشی، خوش نویسی اور موسیقی میں جو بہارت حاصل کی تھی اس کو عام کرنے کے لیے اپنے گھر میں مدرسہ قائم کیا تھا اور شائقین فن کو مصوری، موسیقی اور خوش نویسی کی تعلیم دیا کرتے تھے۔ غزلیت نہ صرف اپنے زمانہ میں مشہور تھی بلکہ زمانہ مابعد میں ان کے شاگردوں نے بھی اپنے استاد کا نام روشن رکھا تھا۔ کلام کا نمونہ پیش ہے :-

جل ہوا کا جل کس میں کی طوطیا کے واسطے
خوں ہوا کس کے ہاتھوں کی حسنا کے واسطے
دیکھتا ہوں جمع کر خاطر پریشانی کی راہ
گر رہا ہوں کس کے کوچے کی سب کے واسطے
اس عرق ریزاں ذوق کی چاہ کا ہوں میں مرین
سیدب کا شربت ہے یہ مسیری دوا کے واسطے
شور بلبلسی عدم کے خواب سیں جاگیں گے لوگ
مت دہر و گل کو کسی کی قبر او پر ندا کے واسطے
مثل عزالت باب عرفاں خود بخود تجھ پر کھلے
دل کو جیوں آئینہ روشن کر خدا کے واسطے

قتل عزالت سے نہ منکر ہو کہ گل کے مانند لب پہ ہنستا ہے ترے خون نمایاں تیرا

آج دل بے قرار ہے میرا کس کے پہلو میں یار بے میرا

خدا کے حمد میں کہتا ہوں ہر دم کیا ایک حرف سیں جس نے دو عالم

درود مصطفیٰ وآل واطہر کہوں ہووے ہو ہو اپنا زباں کر

لہ شفیق۔

عمارت ایک مرکوبِ فلک تھی
مرصعِ تخت پر بیٹھا جواں ایک
قبا و لچپ تھی سزاں کے بریں
خطِ سزاں کے روشن تھا نمایاں
اور اس کے گود میں تھی اک پری و
منہ اس کا فتنہ خیز اور زلف جادو
درو دیوار میں مہ کے جھلک تھی
کہ دولت اور طرب کا کامراں ایک
گلاہ سر مفرق تھی کہہ میں
تعب ہر کا تھا گل سر ریحان
منہ اس کا فتنہ خیز اور زلف جادو

باراماسی

دل بے عشق عالم میں کہاں ہے
چکوریں ماہ کی مترباں ہیں باشوق
سمندر کو ہے آتش آبِ جیواں
جو بلبل ہے تو گل اوپر سدا ہے
ہوا ہے کوہ کن شیریں کا مفتوں
جو رخ بولوں تو نامِ عشق جاں ہے
گلے میں قمریوں کے سرو کا طوق
گل مکدن ہے کا البر ماہِ تاباں
پتنگا شمع کے منہ پر جلا ہے
ہلاکِ حبلوہ سیلی ہے مجنوں

میر لطف علی نام اور لطفی تخلص تھا۔ درویش محمد خاں صوبہ دار کے
نواسے تھے۔ ایک مثنوی 'بہلول صادق' لکھی تھی اس کا ایک نسخہ
یورپ میں ہے۔ ۱۸۲۰ء میں ان کا انتقال ہوا۔ کلام کا نمونہ پیش ہے۔

بیان کرتے ہیں وے مرد صادق
عشق کے بات سن کر تجھ ہوس ہے
شہر ہے ایک ہندوستان میں خوش
یہی ہندواں کا وے قبلہ ہوا ہے
دفا محبوب کا اور مرد عاشق
دفا معشوق کیں نادرت ہے
کہ ہے مشہور اس نامی بنا رس
تمام عالم میں شہرت ہوا ہے

تجھ عشق کے آگن میں شعلہ ہو جل اٹھا جی
دل موم کے نمونے گل گل پگھل گیا ہے

۱۰ شفیق

۱۰ یورپ میں دکنی مخطوطات۔

میں عشق کی گلی میں گھائل پڑا ہوا ہوں جو بن کا ماتھا آ کر مجھ کو کھندل گیا بے

(۲۹) مہتاب
لال موہن لال نام اور مہتاب تخلص تھا۔ اپنے عہد کے باکمال
شاعر تھے۔ ۱۹۲۷ء میں انتقال ہوا۔

تشنہ لب ہوں، شراب کی سوگند
ہر گھڑی تو قسم نہ کھا جھوٹی
بے سخن ہوں ترا دہن دیکھے
دل صاحب سے کیا پریشاں آج
چل گیا جی، کباب کی سوگند
تجکودل کی کتاب کی سوگند
یار حاضر جواب کی سوگند
زلف کے پیچ و تاب کی سوگند
چادر ماہستاب کی سوگند
دور کر اب حجاب کو اپنے

(۳۰) حمید
خواجہ خاں نام اور حمید تخلص، ترک تاز خاں قوی جنگ والد کا خطاب،
تھا اور اورنگ آباد کے رہنے والے تھے۔ بچپن سے شعر گوئی کا
شوق تھا۔ غارت الدین خاں عاجز سے اصلاح سخن لیا کرتے تھے۔ موسیقی میں بھی کمال
حاصل تھا۔ ۱۹۵۷ء میں ایک مختصر تذکرہ شعرائے اردو کا مرتب کیا۔ جو گلشن گفتار سے
موسوم ہے۔ اس کا مخطوطہ کتب خانہ سالار جنگ میں موجود ہے۔ موجودہ معلومات کے
لحاظ سے شعرا و دکن کا یہ پہلا تذکرہ ہے۔
حمید کے کلام کا نمونہ پیش ہے :-

زلفِ خم ہو کے لٹک جان کے سب کان میں رات
موبہ موکھول کہے حال پریشاں سیرا

۱۔ یورپ میں دکنی مخطوطات۔

۲۔ شفیق۔

۳۔ محبوب الزمن۔

۴۔ فتوت۔

۵۔ سید محمد صاحب ایم۔ اے عثمانیہ نے اس کو مرتب کیا اور مکتبہ ابراہیمیہ حیدرآباد سے شائع ہوا۔

مجھ کو دیتا ہے نگاہوں میں وبالا وبالا جسے پلکوں نے ہر نیکی سے سنبھالا بجالا

(۳۱) محمود
سید محمود نام اور محمود تخلص۔ مصنفین یورپ نے ان کی تصانیف کو عارف الدین خاں غا جزی سے ملا دیا ہے۔ افسوس ہے کہ ہم پوری طرح ان کے حالات سے باخبر نہیں ہیں۔ یہ معلوم ہوتا ہے وہ ایک مذہبی آدمی تھے۔ سید خونذیر شاہ سے بیعت تھی۔ غالباً ان سے خلافت بھی حاصل ہوئی تھی۔ انہوں نے بیان کیا ہے کہ جب اس نے ایک فارسی قصہ پڑھا تو اپنے مرشد کی اجازت چاہی کہ اس کا ترجمہ دکنی زبان میں کرے۔ ان کا اعتقاد تھا کہ مرشد کی روحانی مدد کے بغیر یہ کام ان سے ختم نہ ہوگا۔ ان کی دو شنیوں کا پتہ چلتا ہے۔ ایک "ظفر نامہ" سے موسوم ہے اور ۱۲۰۳ھ میں تصنیف ہوئی ہے اور دوسری "ملکہ مصر" ہے جو ۱۲۰۶ھ میں مرتب ہوئی ہے۔ ان کی تصنیف کے سین خود مصنف نے بیان کیے ہیں۔ چنانچہ "ظفر نامہ" کی تصنیف کی بصرات حسب ذیل ہے :-

خدا مقصود حاصل کر کے میرا
ظفر نامہ کیا انجام سارا
کیا اتمام جب شب کا انجم
تو بارہ سو پتھاسال چہارم
ملکہ مصر کی تصنیف :-

سہ بارہ سو چھ اوپر تمام
ظفر نامہ میں محمد بن حنیفہ کا قصہ منظوم کیا گیا ہے۔ اس کے پہلے سیرک اور لطیف
قطب شاہی عہد میں اس قصہ کو منظوم کر چکے ہیں۔ ظفر نامہ کسی فارسی مثنوی کا ترجمہ ہے۔
نمونہ کلام حسب ذیل ہے :- اس کا مخطوط کتب خانہ سالار جنگ میں موجود ہے۔
کروں نامے کو حمد رب سوں آغاز
ظفر نامہ میں رہوں دائم سرفراز
خدا کے نام سوں نامے کوں اتمام
کروں میں تاکہ ہو جلدی سوں اتمام

بجالا کر اول آداب و تسلیم
ادب سے جو کھٹے پاروں و دنی انار
کہے محبوب تم پر ہوا خدا کے
کہے تجھ حکم میں ہے ہفتہ اقلیم
ہر ایک خطاب کو اپنے تب کے آراں
چراغ و مشعل و راہ ہدایت

ہمیں بہت روز سے آئے تم پاس
 کہا اک نے کہ اے سردار عالم
 مجھے ہے ایک دستہ نیک اختر
 نہیں وسعت مجھے اس کو بہانا
 اگر امداد مجھ ہووے کم و بیش
 برائے حق مجھے اب کچھ عطا کر
 مجھے درکار ہے دینا رچھ سو
 قصہ 'ملکہ مصر' بھی ایک فارسی کا ترجمہ ہے۔ فارسی کتاب سنہ ۱۰۰۰ھ میں تصنیف ہوئی
 ہے۔ بعض اصحاب نے قصہ 'ملکہ مصر' کو قصہ 'فیروز شاہ' سے موسوم کیا ہے۔ یہ صحیح نہیں ہے
 کیونکہ مقابلہ سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ دونوں بالکل علیحدہ قصے ہیں۔ اول الذکر مثنوی نایاب
 ہے۔ کتب خانہ ادارہ ادبیات میں ایک نسخہ موجود ہے۔ 'ملکہ مصر' کا نمونہ حسب ذیل ہے۔
 کہوں میں ثنا صفت اس کا اول ۷ بنایا ہے جوں یوجگت بے بدل

سنو اے عزیزاں کتا ہوں سو بات
 کہوں اب قصہ سب کون اظہار کر
 دھرے نام سلطان فیروز شاہ
 تھی بیٹی نہ تھا اس کول مندرند سو
 ملے گا اچھے ناؤں اس تار کا
 نہ سمجھو گے بعضی حکایت کی دہات
 کتے ہیں کہ تھا شاہ یک بخت و
 اتھا مصر کا شہر سو تخت گاہ
 اچھے شاہ ایسے ساقہ دل بند ہو
 اتھا جگ میں شہرت اس اتار کا

لالہ لچھی نرائن شفیق دکن کے مشہور مصنف اور شاعر ہیں۔ ان کے والد رائے
 منسارام آسٹ جہ اول کے عہد میں معزز عہدہ پر سر فرما تھے۔ صاحب

شفیق
(۳۲)

تصانیف کثیرہ ہیں۔

۱۔ تذکرہ اردو مخطوطات۔ صفحہ ۹۱۔

۲۔ یورپ میں دکنی مخطوطات۔

شفیق ۱۱۵۵ء میں تولد ہوئے۔ رواج زمانہ کے موافق عربی اور فارسی کی تعلیم پائی۔ کم عمری سے شعر گوئی کا شوق تھا۔ مولانا غلام علی آزاد بلگرامی سے تلمذ کا شرف حاصل تھا۔ پہلے صاحب تخلص تھا۔ پھر شفیق قرار دیا۔ فارسی اور اردو، دونوں میں مشتق سخن کی بے تاریخ سے خاص ذوق تھا۔

تصنیف و تالیف کا بڑا شوق تھا۔ کئی ایک کتابیں ان کی یادگار ہیں ”گل رعنا“ شعرائے فارسی کا اور ”چمنستان شعراء“ شعرائے اردو کا تذکرہ ہے۔ ۱۱۶۵ء اس کتاب کا سنہ تالیف ہے۔ یہ ایک ضخیم تذکرہ ہے جس میں شمال اور دکن کے دو سو تیرا شعراء کا ذکر ہے۔ شفیق نے مثنوی، قصیدہ، غزل، رباعی وغیرہ غرض سب اصناف سخن میں جولانی دکھائی ہے ’تصویر جاناں‘ ان کی ایک مشہور مثنوی ہے۔ ایک دوسری مثنوی معراج نامہ ہے۔ ۱۲۲۳ء میں شفیق کا انتقال ہوا۔ تصویر جاناں کی مثنوی شائع ہو گئی ہے۔ کلام کا نمونہ پیش ہے :-

قصیدہ

یک قوی دل ہے میرا پشت و پناہ	یک زبردست ہے میرا والی
یوں عیاں جس طرح سفید و سیاہ	حق و باطل ہے سامنے جس کے
اسد الملک حضرت عالی جاہ	یعنی نواب میرا حسد خاں
جد ہے جس کا جناب آصف جاہ	باپ جس کا نظام دولت و دیں

مثنوی ساقی نامہ

ارے ساقی اے روح بخش جہاں ارے ساقی اے جان کے تن کے جاں

۱ مولانا عبدالحق صاحب نے چمنستان شعراء کے مقدمہ میں ان کا سنہ پیدائش ۱۱۵۵ء لکھا ہے۔ (صفحہ ۲) اور چمنستان شعراء ۱۱۵۶ء کی تصنیف ہے۔ (صفحہ ۱۶) ظاہر ہے کہ یہ سنہ کسی طرح صحیح نہیں ہو سکتا۔ اس سنہ کو کتابت کی غلطی بھی نہیں کہا جاسکتا کیونکہ مقدمات عبدالحق میں بھی یہی سنہ لکھا گیا۔ خود مولانا کی تحریر سے معلوم ہوتا ہے کہ اٹھارہ سال کی عمر اس تذکرہ کی ترتیب میں ہوئی اس لیے صحیح سنہ پیدائش ۱۱۵۶ء ہے۔ انجمن ترقی اردو کی جانب سے یہ شائع ہوئی ہے۔

۲ رسالہ تجلی حیدرآباد میں شائع ہوئی تھی اب سالار جنگ بورڈ کی جانب سے شائع ہوئی ہے۔

ترے دیکھ کر یہ تغافل کے ڈھنگ
تری گردشِ چشم بس ہے مجھے
سہرا آئی ہے چھاتی مری بے درنگ
یہی دور کی اب ہو کس ہے مجھے
کہ ہوں بگردش اب میں فضلِ خدا
پلا اس طرح واچھڑے واچھڑے
تجھے ناکہوں تو کہوں کس سے اب
تجھے مجھ سے اغماض کیا ہے سبب

... ..

شہ گل کا یہ اذن اب عام ہے
غم مے سے لالہ چمن میں جو داغ
کہ لب ریز بہتر ہے جو جام ہے
سہرا اپنے خوں سیتی اپنا ایام

... ..

پس مت رواں ہے بادِ صبح
کہ نکلی چلی جاتی ہے کل کی روح

پہا آئی، جنوں نے سر اٹھایا ہے خدا حافظ
نسیم صبح نے دل کو ستایا ہے خدا حافظ

ہمیں کُنچ چمن میں چھوڑ کر سیاد جاتا ہے
خدا جانے وہ ہم سے خوش ہے یا ناشاد باتا ہے

عاشقی نے کر دیا دونوں جہاں میں نام و
مرگئے ہیں ورنہ مجنوں سے یہاں لاکھوں کروڑ
اب یقیں کی یاد میں صاحب مگر روتا ہے ابر
کوکتی ہیں کوئلیں اور شور تو کرتے ہیں مور

پتھرے میں ہمیں نہ آتا تھا
اس کی جا کر گلی میں کھویا وقر
کیا کریں یہاں بھی آب و دانہ تھا
اب میں جانا کہ وہاں نہ جانا تھا
جس لیے شہب کو تہسلاں تھا
ایک دن وہ نظر پڑا صاحب

تب کہا چشم کو میں اے کم بخت وصل میں اشک یہ بہانا تھا
اس کی تصویر آئی آنکھوں میں پاؤں اس کے مجھے دھلانا تھا

قتل پر کس کے چلا ہے یہ ستم گار کہ بس
آستینوں کو چڑھا کھینچ کے تلوار کہ بس
آخری دم ہے تک اک دیکھ بھلا اے ظالم
بے طرح آج تر پتا ہے یہ بیمار کہ بس

کس طرح بیمار دل کی ہم شفا چاہیں کہ آج
پڑ گئی ہے اس کی آنکھوں سیٹی میخانے میں مہوم
کوئی گریباں پاک، بیدل کاں بے گا صاحب
کوہ میں مسر باد و مجنوں کو ہے دیر لائے میں مہوم

ہر جہت باد صبا کے یہ قدم کا فیض ہے مرقد بلبل پہ گل جویوں چراغناں ہو گئے

(۳۳) ایچاد | مرزا علی تقی خاں نام، ایچاد تخلص اور نقد علی خاں خطاب تھا۔ خاندان
قاچار سے تھے۔ سلیمان صفوی کے وزیر شیخ علی خاں سے قرابت
قریبہ رکھتے تھے۔ آصف جاہ اول کے زمانہ میں ان کے باپ نقد علی خاں دیوانی بادشاہ
میں ملازم تھے۔ ایچاد بھی اسی زمانہ میں مامور ہو گئے۔ اولاً کو توانی لشکر اور پھر باپ
کی خدمت ملی۔ صلابت جنگ کے زمانہ میں داروغہ فیل خانہ اور آصف جاہ ثانی کے
عہد میں صاحبزادہ نواب انتظام الدولہ نصرت جنگ کے اتالیق بھی مقرر ہوئے۔
۱۹۲۳ء میں حیدرآباد میں گوشہ نشین تھے۔ نارسہ نظم میں بڑی مہارت رکھتے تھے
اور اردو اگرچہ ان کی مادری زبان نہیں تھی تاہم اردو کے بھی اچھے شاعر تھے۔ کلیات کا مخطوطہ
کتب خانہ سالار جنگ میں موجود ہے۔

ایچاد بٹیرہ تو نجف کی زمیں میں نقش قدم ہو خاک رہ بو تراب کا

ہم اسیروں کو ترے زلفوں سے ہے دل بستگی
کون کا فسر چاہتا ہے ایسے دلوں سے نجات

تربت پہ مسیری شمع اگر تو نہ لائے گا
جلتا رہوں گا حشر تک میں کفن کے یزح
بجھ لب سا کوئی عقیق نہ پایا سہیل نے
راتوں کو چراغ لے ڈھونڈا یمن کے یزح

بیٹھا ہوں ترے ابرو خم دار کے نزدیک
سر اپنا رکھا ہوں اسی تر دار کے نزدیک
بکتا ہوں نرم ہسر کو بازار و فنا میں
ان مولوں گراں نہیں ہوں خریدار کے نزدیک

کسے دریا سادل اپنا ہم اے دلدار دیتے ہیں
ہراک کو ہم کہاں یہ گوہر شہوار دیتے ہیں

رکھا ہوں اس دل نازک کو جان کر شیشہ
جس احتیاط سے رکھتا ہے شیشہ گر شیشہ

گلگشت کی خبر جب تیرے چمن میں پاتی
باد صبا خوشی میں پھولوں نہیں سماتی

ایجاد کے قصیدہ کا نمونہ :-

پھر میں نہ جانوں کیا ہے زمانے کا اقتضا
دل جس کا دیکھئے تو ہے اس عصر میں خفا
فکروں میں چور منعم و درویش ہیں سبھی
اندوہ میں تمام ہیں کیا شاہ، کیا گدا
فصل خزاں و موسم گندہ بہار ہے
رنجور کر رہی ہے مزا جوں کو یہ ہوا

لے تذکرہ تمنا

اس فتنہ زمانہ واس روزگار میں
 والی ہمارا شاہ رسالت پناہ ہے
 دیباچہ امامت و سرلوح باب علم
 دلدل کو حق تمہاری سواری میں دیکھ کر
 اس کے بدن کا پوست سے نازک جبین گنگ
 اس گلبدنی کے داغ کو لالہ نے دیکھ کر
 رہوار جب چلا ہے ٹھنڈی پرگئی نسیم
 اول قدم ہے اس کا ازل دوسرا ابد
 اے شہسوار دوش نبی کیا کروں بیاں
 قرباں ہے اس مکاں و مکین پر سخن کا جال

اے دل توں اعتقاد میں اپنے خلل نہ لا
 جو ہم کو آبرو میں ہر اک دور میں رکھا
 یعنی علی وصی بلا فصل مصطفیٰ
 تم پر سلام بھیج کہا اس کو مرحبا
 اس کا عرق گلاب ہے، غنچہ ہے تھو تھنا
 حسرت میں دل میں داغ ہوا تھا لہو پیا
 صرصر کو اپنی گرم روی میں جلا دیا
 جلدی کے پھر پیادوں کو عرض نہیں ہا

اس روضہ مبارک عرش آستان کا
 اس جائے پر دل اہل معانی کا ہے سدا

احباب انہوں کے خورم و شاداں رہیں مدام
 اعداء انہوں کے خوار و پریشاں رہیں مدام

(۳۲) قاسم
 شاہ قاسم اوزنگ آباد کے مشہور شاعر تھے۔ شفیق نے اپنے
 تذکرہ میں آپ کا ذکر کیا ہے۔ سراج، عاجز، داؤد کے ہم عصر
 تھے، آپ کے والد کا نام شیخ عبداللہ تھا، عبداللہ انصاری کی اولاد میں شامل تھے۔ آپ کا
 اصل وطن برہان پور تھا وہاں سے اوزنگ آباد اور پھر حیدر آباد آگئے۔ شاہ فقیر علی چشتی
 سے بیعت حاصل تھی۔ متوکل زندگی بسر کرتے تھے، بقول فتح علی گرویزی آپ کو عزت
 سے تلمذ تھا دیوان مرتب کیا تھا۔ چنانچہ اس کے تین نسخوں کا پتہ چلا ہے۔ دو نسخے کتب خانہ
 سالار جنگ اور ایک نسخہ کتب خانہ آصفیہ میں موجود ہے جن کا تذکرہ ہم نے مخطوطات
 کی فہرستوں میں کر دیا ہے۔

آصف جاہ ثانی کے عہد میں ایک سال قحط پڑا تھا۔ نماز استغفار پڑھنے کے
 لیے آصف جاہ، علماء اور مشائخین کے ہمراہ پیدل پرانی عید گاہ گئے، نماز پڑھی،
 دعائیں مانگی، اس کے بعد اس قدر پانی برسا کہ موسیٰ ندی کو طغیانی آگئی۔ (۱۵۱ھ) اس

واقعہ کا تذکرہ شاہ قاسم نے اپنی شاعری میں کیا ہے۔ شاہ قاسم کے انتقال کا صحیح سن معلوم نہیں ہوتا۔ بہر حال سن ۱۱۸۰ھ کے آخر یا سن ۱۱۸۱ھ کے اوائل آپ نے وفات پائی۔ کلام کا نمونہ پیش ہے:-

او گل رو کے سید زلفوں سے ڈرتا ہے ہمارا دل
گلابی باغ میں یہ بے طرح کے ناگ چھوڑے ہیں

میرا دل خوف کرتا ہے تری بانگی نگاہوں سے
نڈالے حق کسی کو کام ان چشم سیاہوں سے
رہوں کب تک میں ڈانواں ڈول ایسا ڈوبتا ترماتا
نکالے حق تعالیٰ مجھ کو ان الفت کی چاہوں سے
اثر کرتا نہیں اس سنگِ دل پر درد کیا کیجئے
وگر نہ قلعہ نکا اڑادوں دم کی آہوں سے

دل تمہارا مجھ سے گر بزار ہے خوش رہو میرا بھی اللہ بزار ہے

نہ میرا درد دل جانا کسی نے نہ یارو مجھ کو پہچانا کسی نے

بھرا ہے دل میں میرے تو نجا کہ آہوں کا
نہو یہ قلعہ میں شلق آپ ایک دم چھوٹے
شاہ قاسم دو خط سبز کے بن سینے میں
طوطی بن بن میری آہوں کے نکلنے ہیں پڑے
قطرہ اشک یوں اڑتا ہے میرا چشم سے لال
جس طرح صبح کو تالاب سے سرخاب اڑے

دنگ ہو گئے باغ میں زرگس تری آنکھوں کو دیکھ
یہ کہاں سے آئے ظالم زرگس بیمار سُرخ

بجن کے داؤ میں آیا ہوں تاسم نین کرتے ہیں مجھ سے گھاٹ پر گھاٹ

دیکھ میٹھے لب ترے نازک بدن شاہ تاسم بھول گئے دہلی کے سید

جگر ایسا ہے غم سے تحت خوں گویا دیکھو حنا کا پاست پر پات

عاقبت کا نہ خوف کرتا رسم تو چلا جا پمیری کی طرح

ان بتوں کی مجھے صحبت سے نکال یارب اس شیشہ بیاعت کو سنبھال

۳۵۱ مہربان میر عبدالقادر مہربان تخلص، ان کے اجداد نیشاپوری تھے۔ ۱۱۵۰ھ

میں مہربان کی پیدائش اورنگ آباد میں ہوئی۔ حافظ قرآن تھے۔ عربی اور فارسی کی بہت اچھی قابلیت تھی۔ شاعری میں مولانا غلام علی آزاد سے تلمذ حاصل تھا۔ فارسی اور اردو میں طبع آزمائی کرتے تھے۔ شفیق نے ان کی نازک خیالی کی بڑی تعریف کی ہے۔ شاعری کے علاوہ نجوم اور جفر سے بھی واقف تھے۔ ترکی بھی جانتے تھے۔ پہلے رنگین تخلص کرتے تھے۔ مگر اس کے بعد مہربان تخلص قرار دیا۔ بقول تمنا، مہربان عربی میں بھی شعر کہتے تھے، کئی ایک کتابوں کے مصنف ہیں۔ ۱۱۹۰ھ میں زندہ تھے۔

مراد لے جانے کو دسبر تمہیں ہو جفا جو ہو ظالم ستم گر تمہیں ہو
جواہر کے دیکھنے سے کیا مجھ کو حاصل مرے حق میں اب لعل گوہر تمہیں ہو

۱۰ چمنستان شعراء و تذکرہ تمنا۔

معلوم نہیں یہ دل وحشی کہاں گیا چل مبتلا اب اس کی کہیں جستجو کریں

شکستہ خاطر عاشق نہ کر ظالم تغافل سے مرا آئینہ دل ہے ترا اسباب خود بینیؑ

آہ کیوں کریں شکستہ دلاں ٹوٹی انگلی بھی کسیں چٹکتی ہے

خدا محشر میں لیوے داد قاتل سے مرے لیکن
سبب جس دل کے میں مارا گیا اس سے خدا سمجھے

(۳۶) بیکل
میر عبدالوہاب نام اور بیکل تخلص تھا۔ علاوہ ازین فارسی میں افتخار
تخلص کرتے تھے۔ ان کے دادا بخارا سے آئے تھے۔ دولت آباد
میں اقامت گزری ہوئے۔ بیکل کی پیدائش یہاں ہی ہوئی۔ بیکل کو آزاد سے تلمذ حاصل تھا
ایک تذکرہ شعرار موسوم ”بے نظیر“ انہوں نے تالیف کیا تھا جو نایاب ہے۔ ۱۹۳۳ء میں
زندہ تھے۔

بر سے ابر رحمت ساقی کدھر ہے ملنا
ہنگام بادہ خواری جواب نہیں تو پھر کب
جاتا ہے وہ کہ جس سے تھا لطفِ زندگانی
آتی اجل ہماری جواب نہیں تو پھر کب

سیرت کے ہم غلام ہیں صورت ہوئی تو کیا سُرخ و سفید ماتی کی صورت ہوئی تو کیا

۱۰ تذکرہ تمنا۔

۱۱ تذکرہ شفیق۔

۱۲ شفیق و تمنا۔

۱۳ تمنا

آج پھر دل تڑپ میں آیا ہے کس پری کی جھڑپ میں آیا ہے

کوئی اس خورشید رو کے نامقابل ہو سکا
چاند نکلا ہے کرے گا کیا اُجالا دیکھے

کوہ بھی ہنگام بارش میں عروسِ وقت ہے
سر پہ اس کے سپرہ مروارید کا ہے آبشار

میرزا بہاؤ الدین حسین خاں عروج، ان کے والد کا نام ضیاء الدین حسین خاں
رنگین تھا۔ عروج کی پیدائش ۱۱۵۵ھ میں اورنگ آباد میں ہوئی۔

(۳۷) عروج

نور الدین دل سے تحصیلِ علم کی اور اولاً ان سے ہی شاعری میں اصلاح لی۔ اس کے بعد
پنج سے اصلاح لینے لگے۔ ایک تذکرہ شعراء "خزاں و بہار" کے مصنف ہیں۔ کتب خانہ
نظامیہ حیدرآباد میں اس کا مخطوطہ موجود ہے۔ ۱۱۹۲ھ تک زندہ تھے۔

روئے خوب اس کو دیا حق نے ہمیں بختِ سیاہ
اس طرف صبحِ وطن شامِ غریباں اس طرف

یوں ظلم ارے پیارے کہ تو کیا کرے گا عاشقِ کوئی، پچار کیوں کر جیا کرے گا

محمد سیف اللہ نام اور انور تخلص، اورنگ آباد کے رہنے والے اسد علی خاں
تمنا کے ہم درس تھے۔ عربی اور فارسی کی بہت اچھی قابلیت تھی۔ میر
انوار الدین دل کے شاگرد تھے۔ تمنا نے ان کے کلام کی بڑی تعریف کی ہے۔ ۱۱۹۲ھ
تک زندہ تھے۔

(۳۸) انور

۱۱۵۵ھ چمنستان شعراء بحوالہ تحفۃ الشعراء۔

۱۱۵۵ھ تذکرہ تمنا۔

مگر گنج شہیداں کا باغباں تھا اس بیاباں میں
جو لختِ دل سوا کچھ اوگتا نہیں اس خیاباں میں

ہے نمایاں رُخ پہ تیرے خطِ رجاں آج کل
عاشقوں کے قتل پر امروزِ فردا خوب نہیں
مور کے قبضہ میں ہے ملکِ سلیمان آج کل
دیکھ لیں ہو جائے گا کافر مسلمان آج کل

آسی کو مت دکھا مژگانِ وا برو ہم دگر
خنجر و شمشیرِ شیشہ میں لڑاتا ہے کوئی

ہوگی گرد ترے دام کی خوشبو صیّاد
بالِ بلبیل سے مگر نگہتِ گل کرتے تھے

عصمت کا لاف مار نہ گل میرے یار سے
بدنام تو بھی ہے گا چمن میں ہزار لہ سے

۳۹) تمنا | اسد علی خاں تمنا، اورنگ آباد وطن تھا۔ مصمصام الملک اور ارسطو جاہ کے
درباری شاعر تھے۔ حیدرآباد میں اقامت کر لی تھی۔ اعلیٰ حضرت آصف جاہ
ثانی کی مدح میں بھی قصیدے پیش کرتے تھے۔ اسد علی خاں تمنا کے متعلق واضح ہوتا ہے
کہ وہ ایک خوب صورت اور حسین جوان تھا اور جوانی میں اس کا انتقال ہوا، لطف النساءِ
امتیاز (جس کا تذکرہ آگے آتا ہے) اس کی شریکِ زندگی تھی، تمنا کا انتقال ۱۲۰۴ھ میں

ہوا ہے۔
تمنا کی شاعری اس کی کم عمری ہی میں جس طرح مشہور ہو گئی تھی اس سے اس کی
اعلیٰ شاعری کا ثبوت ملتا ہے۔ تمنا کا دیوان نایاب ہے۔ اس کا ایک قلمی نسخہ کتب خانہ
سالار جنگ میں موجود ہے۔ اور کتب خانہ آصفیہ میں ایک نسخہ ہے۔ شوقِ اورنگ آبادی
آشفۃ اورنگ آبادی جیسے شعراء اس کے شاگرد تھے۔ تمنا نے مشکل قافیوں اور

۱۰ تذکرہ تمنا

۱۱ تذکرہ تمنا و مجموعہ فصاحت۔

سنگلاخ زمینوں میں طبع آزمائی کی ہے اور اچھے سے اچھے شعر موزوں کیے ہیں، جس سے اس کی شاعری کی عظمت اور قادر الکلامی کا ثبوت ملتا ہے اور اس کے باکمال شاعر ہونے کا اعتراف ضروری ہے۔ تنقید کے دیوان میں اولاً مناقب کا عنوان ہے۔ اس میں حمد و نعت و منقبت اور مناجات کے عنوان ہیں اس کے بعد غزلیات اور پھر قصائد شامل ہیں۔ کلام کا نمونہ پیش ہے۔

چھوڑا کے گنہ و عصیاں کا دورا ہا
دکھا دے راہِ عرفاں بادشا ہا
بچا، کچھ نفسِ شیطان سے الہا
الہی معذرت خواہا پنا ہا

نہ کس طرح سے پھنے مرغِ دل مرا صاحب
ادھر کو دامِ خطا، ادھر کو جال کا کل کا

سوارِ تو سنِ سنجاب نکلا
غبارِ خاطرِ اجاب نکلا

کبھی شیدہ سوزو گداز کیا
کبھی جلوہ ناز و نیاز کیا
مرا روز اسی نے سیاہ کیا
شبِ زلف کو جس نے دراز کیا

نہ ہے لطف و کرم، نہ ہے مہر و وفا
وہی طرزِ ستم، وہی رسمِ جفا

ہوں باغِ باغِ گلبدنوں کی بہار ویکھ
لب واہ زلف واد ہے چشمِ سیاد واد

تیرے کوچے میں ہم آنکھوں سے چلے ہیں آدیکھ
راہ سب کرتے ہوئے اشکِ فشان کاٹے

مت کہہ کہ جیب چاکوں کی دیتے ہیں داد ہم
دامن کو گھیر لیتے ہیں تاتل سہی ابھی

اس کا بوسہ لیا میں نے تو جھڑک کر بولا
چھوڑ دے بس میرے ہونٹوں کی دھڑکی جاتی ہے

عنایت اور بھی کچھ ہوگی یا نہیں کہہ دے
تو بوسہ دے کے عبث دل کو چاٹ دیتا ہے
وہ تریکے ناز کو میسر نیا ز کو پہونچے
جو حسن و عشق کو آپس میں باٹ دیتا ہے

اللہ دل کا کوئی نہیں محرم ترے سوا داغ جگر تجھی کو دکھاتا کبھو کبھو

جائے عبرت ہے یہ دنیا، نہ انگ زلفوں میں کفِ افسوس کو اے دل تو یہاں سے مل چل

خیال زلف نے دل مثل شانہ خاک کیا رکھے ہے زخم مرا مشک ناب پہلو میں

شگفتگی سے جو کشتی میں تو سوار ہوا کنول کا ہو گیا دل باغ باغ پانی میں

کون دل ہے ترا کا سر جو نہیں ہوتا نرم میرے رونے پہ تو پتھر بھی گچھل جاتا تھا

دل زندگی سے اپنا اٹھا ہے ابھی ابھی بیٹھا تھا میرے پاس وہ ظالم ابھی ابھی

ترکیبِ سخن اپنی نرالی ہے تمنا ڈھب لاتے ہیں کب بندہ درگاہ کسو کی
تمنا کے قصائد کے چند شعر ملاحظہ ہوں، پہلا قصیدہ حضرت امام سجاد کی مدح

میں ہے۔

کہا میں ایک دن اوس سے کہ اوستم ایجاد
کئی دنوں سے یہ احوال ہے کہ واقف نہیں
جفا و جور کہاں تک، کہاں تک بیداد
سرور دل ہے کدھر اور کدھر ہے خاطر شاد

نہ میرے بخت ہی کرتے ہیں ان دنوں امداد
نہ اگلی باتیں جو بھولی ہیں اپنی وہ ہی یاد
یہ دل کا شیشہ ہو کس طرح بیفہر و خولاد
کہ شہر کو کروں ویران دشت کو آباد

حسب خواہش دور کرتا ہے زمیں یہ آسماں
صحن گلشن پر تبابِ سُرخ کیا ہے سا باں
ہو کے فراش نسیم صبح دم جا رو بکشاں

نذر کے خاطر کھڑے ہیں منتظرے گل کے خواں
شادماں ہیں جشن سے جس کے ہر ایک بیرو خواں
ہو بحق احمد مختار و شاہ دو جہاں

فاک ذلت پر گرا دشمن فلاں ابن فلاں

جاں زلف کا حلقہ شانہ گرہ کشا ہو
پائے نگار ہو اور رنگینی حنا ہو
میں اور حصول میری خاطر کا مدعا ہو
ممدوح سے اجابت مداح سے دعا ہو

نہ رات کو مرے نالوں پہ رحم ہے تجھ کو
تہ میرے حال پہ الطاف ہے نہ مہر و کرم
تباہ کیوں نہ ہو ایسے مزاج سے فسریاد
یہ کہہ کے وہاں ہے ہورخصت چلا بیاباں میں
آصف جاہ ثانی کی مدح کے چند شعر یہ

شکر حمد شکر خدائے رنگ بخش جہاں
ہیں اس آثار شفق پر صبحِ سطحِ باغ دیکھ
سبزہ روئیدہ فرش سبز مچل بے گماں

دست بستہ ہیں خیابانِ چین میں صفت بہ صفت
شادی سال تولد ہو مبارک سا لہسا
دوستوں کو فتح و نصرت عیش و اقبال و طفسر

سمع اشرف میں پہنچے خبر اطراف سے

سنبل کا کٹرہ ہووے اور زینتِ خیاباں
شاعر ہو اور رنگیں مضمون ہو دست بستہ
قمری ہو اور صنوبر پروانہ اور چراغاں
وہ مدعا کہ جس پر پڑتا ہوں قطعہ نو

تجلی علی شاہ نام اور تجلی تخلص، امراے دربارِ آصفی سے تھے۔
نواب نظام علی خاں آصف جاہ ثانی کے ساتھ شاہی سفروں میں

(۴۰) تجلی

۱۰ مجموعہ قصائد۔

۱۱ گلزارِ آصفیہ و محبوب الزمن۔

ہرکابی کا مشرف، حاصل تھا۔ علی لیاقت مسلمہ تھی۔ تزک آصفیہ زندہ یادگار ہے جو دکن کی معتبر تاریخ ہے۔ فارسی اور اردو میں شاعری کی ہے۔ ۱۲۱۵ء میں انتقال ہوا۔ کلام کا نمونہ پیش ہے :-

گر وصل گلبدن دے مجھے ایک بار دست
اس زلف مشکبار پہ جی تک کروں نثار
ہر چند خاکساری کو میری ہے دست رس

ہر مو سے بہر شکر ہوں پیدا ہزار دست
دیوے یہ بخت تیرہ جو بہر نثار دست
دامن تلک یہ تیرے ہی ہے رشتہ دار دست

لکھتا ہوں اور مطلع رنگیں حضور میں
ایسا دیا ہے علم میں تجھ کو وقار دست
زر پاشی تیری دیکھ کے ہر صبح آفتاب
بیکہ دست جو ہے تجھ کو زمانے میں اقتدار
بذل و سخا وجود و کرم فیض و لطف خلق

مضمون ہزار دیوے ہے بے اختیار دست
باندھے سپہرو برو جیوں کو ہزار دست
رکھتا ہے اپنے چہرہ پہ ہوشیار دست
پایا تھا کون ایسا شہر یا دست
گھولے ہیں تیرے سامنے یہ ہفتاد دست

جب تک گہر نشاں رہے نیاں کا دست فیض
مانند گو سپند ہوں تیراں ترے عدو
احیاب کو دے عید کانت روزگار دست

(۴۰) ایمانؑ
شیر محمد خاں ایمان نے بھی اس دور میں شہرت حاصل کی تھی۔ ان کے بیسیوں شاگردوں نے میدان سخن میں ناموری حاصل کی ہے۔ حیدر آباد ان کا وطن تھا۔ عاقل خاں باپ کا نام ہے جو وقائع نگاری کی خدمت سے سرفراز تھا۔ باپ کے بعد ان کو یہ خدمت ملی۔ ارسطو جاہ دیوان دکن کے ساتھ سفرِ حنفیہ میں بطور مصاحب رہا کرتا۔ شعر گوئی کا خاصہ ملکہ تھا۔ تجلی سے تلمذ حاصل تھا۔ صاحب تصنیف

۱۔ مجموعہ فصاحت۔

۲۔ تکرر آداب۔

تھا اور نظم و نثر میں کسی کتاب میں لکھی ہیں۔ قصائدِ مثنوی اور غزل میں اپنی مشق حاصل تھی۔ ۱۲۲۵ء کے بعد انتقال ہوا۔ کلام کا نمونہ پیش ہے :-

گئی فصل ہے نوجوانی کی اب یہاں دل سے دل لگ گیا نامہ بر
ہوس کس لیے زندگانی کی اب نہیں باقی زبانی کی اب
یہ باتیں ہوئی ہیں کہانی کی اب کہاں کا وہ فسرداد اور بے ستون
کوئی نہر تو لادے پانی کی اب لے آیا ہے اک کوہ کن جوئے شیر

گرنہ اٹکی ہو تری زلفِ گرہ گیر میں جاں
آہ جاتی رہے یک نالہ شب گیر میں جاں

آبِ حیا سے بجا ہے مگر اس کا پریاں
تازہ پڑتی ہے ترے تیرے پنجر میں جاں
آوے جس دم کہ تو اعجازِ میحانی پر
بات کہتے میں پڑی قالبِ تصویر میں جاں

دیت اس قابل بے رحم سے کیا لیجے گا
اس قدر سنگدلی تم کو نہیں ہے لازم
ایمان کے قصیدے بھی مشہور ہیں، ایک قصیدہ سے انتخاب پیش ہے :-
ہوا ہے آج کی شب ماہتاب کا یہ دن فور
زمین جو دیکھو تو ہے خونِ نقترة گویا
ہے بسکہ دامنِ صحرا پہ نورِ پاشی ماہ
فلک پہ گویا ہزاروں ہلال ہیں پیدا
ہر ایک موجِ تابندہ
اپنی ہی آنکھوں سے اب خون بہا لیجے گا
کسی مظلوم کی گاہے تو دعا لیجے گا
کہ کششِ جہت کو جو دیکھو ہے ایک عالم نور
ہے آسماں سے ہی سر پوش فقرہ کا ظہور
ہر ایک کوہ ہوا، کوہِ برف سے مشہور
جو دیکھو بحر میں کشتی سے عبور
بساں ہالہ ہے گرداب بے تصور و قنطور

نکھوں کچھ اور بھی ایمانِ آبِ نقترة سے
کہ ایک لطیفہ مضمونِ خاص کا اظہار
جو ہودی خامہ الماس اور لوحِ بلور
ہے ایسی طرز کی تمہید سے مجھے منظور

ہیں جس کے عہد میں اب شاد کام سب جمہور
وزیر شاہ دکن فخر قیصر و نغفور
ہو روز رزم معارک مظفر و منصور
جہاں کشانی میں مثل سکندر و تیمور

کہ فیض عام ہے یہ ایک روشن اختر کا
امیر اعظم و عالی ہمم ارسطو جاہ
بہ بزم ثنائی جمشید و کیتباد نسب
بہ بدل مثل سندیوں بعدت کسریٰ

الہی تار ہے یہ گردش سین و شہور
سیاہ روہوں عدو تیرے جیوں شب و بخور

دعا یہ ختم میں کرتا ہوں اب قصیدہ کو
برنگ صبح رہیں رو سفید تیرے دوست

مثنوی برق تاب

کہ جس کا فیض ہے عالم میں جاری
کہ کاغذ خود بخود ہوتا ہے ابری
رواں ہوتی ہے مثل جوئے تسنیم
بنے ہر سطر اشک موج دریا

عجب برسات کی ہے فصل پیاری
لکھوں کس رنگ سے تعریف اس کی
اگر صفحہ پہ کھینچوں جدول سیم
ہر اک نقطہ سے قطرہ ہو فے پیدا

مٹر کی جائے نکلے قطرہ آب
ہوا جاتا ہوں میں بھی پانی پانی
کہ خار خشک بھی مڑگان تر ہے
ہوا ہر نقش پا مانند گرد آب
شناور ہے بساں سنگ لپٹت اب
پڑے پھرتی ہے تر تے اب بط مئے

ہے آتش سنگ میں بھی بس کہ نایاب
سمندر کی یہ سنتے ہیں زبانی
یہ دشت دہریں بارش کا اثر ہے
خط جادہ ہے از بس رود پر آب
زمیں او پر کھڑتا سنگ ہے کب
زمیں گیری محال از بس ہوئی ہے

خواجہ عنایت اللہ فتوت بھی امرائے دربار آصفیہ سے تھے۔ باپ
کا نام خواجہ عبدالرحمن اور خطاب اعتماد الدولہ لشکر جنگ تھا ان

(۲۲) فتوت

۱۔ مجموعہ قصائد در مدح ارسطو جاہ مخطوطہ۔

۲۔ مجموعہ فصاحت۔

۳۔ ریاض حسنی و تذکرہ آتنا۔

کے اجداد بدخشاں کے رہنے والے تھے۔ ہندوستان آنے کے بعد اولگہ (چاندہ) میں اقامت کی، اس کے بعد ان کے دادا خواجہ آفتاب اورنگ آباد آ رہے۔ سلطنتِ آصفیہ کی جانب سے جاگیر اور منصب ملا۔

فوت کے باپ کو موسیقی سے خاص شوق تھا۔ کبھی کبھی فارسی شعر بھی کہا کرتے تھے۔ ۱۱۶۱ھ میں ان کا انتقال ہوا۔ فوت کی پیدائش اورنگ آباد میں ہوئی۔ بچپن سے شعر گوئی کا شوق تھا۔ سید سراج الدین سراج سے تلمذ حاصل تھا۔ 'ریاضِ حسنیٰ' کے نام سے شعراے اردو کا ایک تذکرہ ۱۱۸۶ھ میں مرتب کیا ہے۔ محرم ۱۲۲۳ھ میں انتقال ہوا۔

تجھ تبسم کا اگر غنچہ خنداں پھوٹے
قتل ہونے سے شہیدوں کے گلستاں پھوٹے

جو ہوا زلف پریشاں کے محبت میں شہید
قبر پر اس کی بجائے ریحاں پھوٹے

نام شیریں ہے مرے دل کا وظیفہ ہر دم شورشِ آہ کو میں تیشہ فریاد کیا

اب تلک چاک گرمیاں نہ ہوا سہا سو ہوا غنچہ دل کبھو خنداں نہ ہوا سہا سو ہوا

مجھ کو کچھ خوف نہیں گرمیِ محشر کا سجن ہوں گا مشہور ترے سایہ پناہوں کے بیچ

ہوگا طوفانِ اشکِ خونیں سے مرے مردم چشماں اے الحفیظ

بزم سے شعلہ صفت گروہ زہ پوکش اوٹھے

دل سوزاں سے مرے آہ شررِ جوش اوٹھے

یہاں تلک مجھ سے ہے فریاد کو ربطِ قلبی

دمدمِ نالہ مرے دل سے ہم آغوش اوٹھے

۱۰ سنٹرل ریکارڈ آفس حیدرآباد دکن میں ایک نسخہ ہے اس پر ہم نے ایک مضمون لکھا ہے جو مقالات ہاشمی میں شریک ہے۔

ملک زرا زلف کے لٹ جان فتوت کھولو کیا بچا ہوئے جو یہ شام غریباں بھولے

میں سترباں ہوں ترا اے جان جرات اس کو کہتے ہیں
نگاہ دیدہ بسنل ہوں حیرت اس کو کہتے ہیں

تیرے ابرو کے مقابل نہ رہا وہ رتبہ ماہ نو واسطے تعظیم کے خم ہے کہ نہیں

عیش بہار و رنگ خزاں دیکھ مر گئے ببل نے اپنا کام جو کرنا تھا کر گئے

میں خواب میں ہوا ہوں ہم آغوش گلبدن کیا دیکھتا ہوں صبح کو بے گانہ سُرُخ

کیا رہا اے دل دوائے عورت میں جانے کا لطف
لے گیا مجنوں نے اپنے ساتھ ویرا نے کا لطف

صوفی شاہ نام اور کاظم تخلص، اورنگ آباد میں اسد علی خاں تہنا
کے ہم درس تھے۔ تہنا نے ان کے کلام کی تعریف کی ہے۔ استلیم

(۴۲) کاظم

سخن راناظم کے الفاظ استعمال کیے ہیں۔

تب سےں خمیازہ میں پھرتا ہوں میں کھینچا کھینچا
صفحہ حسن پہ کونین کے مسیں لا کھینچا
ہاتھ ساغر کا پکر گردن میں کھینچا

جب میں اے شوخ تجھے بر میں سراپا کھینچا
لام زلف والفت قد کو ترے دیکھ صنم
صبح ساقی کے قدم سے ہوئی عشرت کی مری

پھر جان سے اٹھا جو نظر سے گرا گرا
مشتِ غبار تیری ہوا میں اڑا گرا

مجھ دل کا شیشہ آج یہ کہتا صدا گرا
کیا پوچھتا ہے یار مری موت و زندگی

لہ تذکرہ تہنا۔

گلزار ہو رہی ہے گلی آج یارکی از بس ہمارا خون جگر جا بجا گرا

زلف کو اوس نے پیچ و تاب دیا دین و آئیں کو میں جواب دیا

آزاد نہیں ہوں حلقہ زنجیر زلف میں کاظم گلے پڑی ہے مے کس بلا کی شرط

(۴۴) کاظم علی نام، کاظم تخلص، حیدرآباد کے ایک صاحب ذوق امیرزادے تھے۔ کنک گہری کے نواب میر جنگ کے داماد حضرت اوجالا شاہ کے فرید تھے۔ کلام کو دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے کاظم فطری شاعر تھے۔ ان کا کلیات جو ۱۹۹۹ء میں مرتب ہوا ہے۔ ادارہ ادبیات اُردو کے کتب خانہ میں موجود ہے۔ اس کلیات میں عام روایت کی ترتیب کے خلاف زمانہ تصنیف کی ترتیب سے نظمیں، غزلیں، مرثیے اور مثنویاں وغیرہ درج ہیں۔ کلام میں آورد اور تصنیح نہیں ہے بلکہ آمد ہی آمد معلوم ہوتی ہے۔ کلام کا نمونہ حسب ذیل ہے :-

۱۔ مثنوی روزگار :-

ظلم بیدادی ہمیشہ گرم ہے	بادشاہ مملکت کیا نرم ہے
ایسے ظالم چو طرف پھیلے ہیں یار	اون کے یہاں جانے کسی کو نہیں ہار
ہاں مگر پاجی غلاماں پیش ہیں	مال و زر سے سب طرح دو پیش ہیں
جنگ دولہ ہو گئے پاجی سبھی	اون نے بابا موش نامارے کبھی

... ..

خلق عالم اوس کے ہاتھوں سے ہوا	نائب و جلال خرم پیدا ہوا
بارہویں صدی کے سب آئنا ہیں	سید و اثراٹ سارے خوار ہیں

دوسری مثنوی :-

۱۔ گل عجائب تذکرہ تمنا۔ صفحہ ۱۲۹ تا ۱۳۹

۲۔ تذکرہ اُردو محظوظات۔ صفحہ ۲۱۰

قیامت تک ہے میرے ساتھ پیارا
خدا اوس کو رکھے نت آبرو سے
عجب ہے با وفادار لبر ہمارا
حیا و خوش دلی اور سرخرو سے
وہ پیاری کا وہی تھا خوب لائق
او جالاشاہ کی مدح :-

شفیع و حامی روز جزا او جالاشاہ
خدا کی راہ کے ہیں پیشوا او جالاشاہ
ولی دوائی ہر دوسرا او جالاشاہ
حبیب و عاشق حق بے ریا او جالاشاہ
صیبت مرشد من بے ریا او جالاشاہ
امین دین ہیں پانچوں کے رہبر کامل
مراد شاہ گدا ہیں گی اوستی حاصل
صفا ہیں، پاک ہیں، فاضل ہیں حق مستی شامل
عجب وہ شاہ قناعت ہے رب سستی واصل
صیبت مرشد من با خدا او جالاشاہ

مرزا اعظا نام اور ضیاء تخلص تھا۔ برہان پور کے ایک موضع میں ۱۲۳۳ھ
میں ولادت ہوئی۔ خاندان برلاس سے ان کا تعلق تھا اور ان کے
نانا میر برہان اللہ سادات حسینی سے تھے۔ سن شعور کو پہنچ کر اپنے قصبہ سے نکلے، برہان پور
میں سکونت اختیار کی۔ تحصیل علم میں مصروف ہوئے۔ جب شاہ سراج الدین اورنگ آبادی برہان پور
آئے تو ان کے شاگردوں میں شامل ہو گئے۔ پھر اورنگ آباد آ کر آزاد بلگرامی سے درس لینے
لگے۔ اسد علی خاں تمٹانے ان کو اپنا ہم درس اور خواجہ تاش بتایا ہے۔ میر حامد یار خاں مخاطب
بہ ارسلان جنگ (جو رکن الدولہ میر موسیٰ خاں کے رشتہ دار تھے) کی سرکار سے ضیاء کو تعلق
تھا۔ شعر گوئی میں اچھا ملکہ حاصل تھا۔ ان کے کلام کی تعریف، شفیق اور تمٹا دونوں نے
کی ہے اور دونوں نے ان کا حال قلمبند کیا ہے۔ کلام کا نمونہ حسب ذیل ہے :-
تجھے کیا یاد ہے ساقی وہ عالم بے حجابی کا
ادھر تو جام کا ہنسنا ادھر رونا گلابی کا

اے ساقی دل میں پھرتا ہے خیال اس بے حجابی کا
وہ ہی ساعر کا چلنا اور کھڑا رہنا گلابی کا

تری آنکھوں کو ساقی دیکھ شاید جان جاتی تھی
گلابی بیٹی منہ میں جام کے پانی جو آتی تھی

دیکھتے ہی اس کے خط کی شان دل مڑھا گیا
اس دھویں کو دیکھ آنکھوں میں اندھارا چھا گیا

رنگ اڑ گیا سمن کا زگس بھی تک رہی ہے
گکشن میں گلبدن بن کھڑی سی پک رہی ہے

اٹھادے اب تولے ساقی تفتید بے حجابی کا
کہ کیا ضبط سخن سے پٹ پھولا ہے گلابی کا

جو تم کو منہ سے کبھی اوس نے باوقانہ کہا
میاں غضب نہ ہوا کچھ بھلا بُرا نہ کہا

کیا بات ہے کہ جس کو رکے دل میں گانٹھا باہ
گر بے وفا کہا تو کہا، کیا بُرا کہا

ہمیں جو پوچھو تو مجھ کو ظہور شائق ہے
کسو زمانے میں یہ رسم تھی پر اب وہ کہاں
کوئی ہو صوفی، کوئی شیخ یار عاشق ہیں
کہ دور چلتے ہیں اور صحبتیں موافق ہیں

آزمسانا تیغ اے دوکا اگر مرکوز ہے
فکراتنی کیا ہے بسم اللہ ظالم ہم تو ہیں

اللہ باقی من کُلّ منانی
دل تو لیے ہیں صاحب صنیا رسید
کس کام کا میں کس کام کا تو
مارو گے پھر کیا جی سیں کسی کو

اے بڑا تمہارے دل پر ہوا مرا گمراہ
لا الہ الا اللہ محمد رسول اللہ

گر چہم فتنہ گر کو تغافل سے زیب ہے پر اے میاں کبھی تو کریں گے نگاہ بھی

(۴۶) مبتلا

الف خاں المخلص بہ مبتلا، اورنگ آباد ان کا وطن تھا، جوانی میں کسی پرفریتی ہو گئے اور اس کی وجہ سے مجنوں کا ساحل بنالیا تھا۔ تمنا کے دوست تھے، رفتہ رفتہ پھر اچھے ہو گئے۔ شفیق ان کو جوان صالح کہتا ہے اور کلام کی تعریف کی ہے:-

دن بدن کیوں زرد رو اور ناتواں ہوتی ہے یہ
کچھ دوا کر باغباں اس زنگس بیار کی

ظاہر میں عشق و حسن میں اتنا ہی فرق ہے تم نے جفا و جور کیے، ہم دُعا دیے

گناہ، گناہ، گناہ، گناہ، گناہ، گناہ، گناہ، گناہ

مراد لے جانے کو دلبر تمہیں ہو
جو اہر کے دیکھے سے کیا مجھ کو حاصل
مثلاً طلا دل کو آتش میں غم کی
نگاہ تلمظ ہے مجھ پر تمہاری
کیے مبتلا دل کو کس کس ادا سے
جفا جو ہو، ظالم، ستمگر تمہیں ہو
مرے حق میں اب لعل و گوہر تمہیں ہو
تپاتے ہو، کستے ہو، زر گر تمہیں ہو
لہذا آرام جاں بندہ پرور تمہیں ہو
نظر میں ہو صاحب فسوں گر تمہیں ہو

معلوم نہیں کہ یہ دل وحشی کہاں گیا چل مبتلا اب اس کی کیوں جستجو کریں

شکستِ خاطر عاشق نہ کر ظالم تغافل سے مرا آئینہ دل ہے تیرا اسبابِ خود بینی

لے شفیق و تمنا۔

۷ چمنستان شعراء۔ ۳۔ ۲۔ صفحہ۔ گل عجائب صفحہ ۱۴۹۔

(۲۷) افسر
سید نواز بخش خاں راز کے فرزند تھے۔ اورنگ آباد وطن تھا۔ ہر مشاعرہ میں
اپنی عزیزیں سناتے تھے۔ تمنا سے بڑی دوستی تھی، اس لیے ان کے کلام
کی بہت تعریف کی ہے۔

یہ نہ سمجھو کہ میرا چاک گریبان ہوا
حسن یوسف کی نہیں چاہ مجھے سنا ہے
زخم دل پر وہ نشیں مٹا سو نمایاں ہوا
چاند صدقے ترے مکھڑے کے میں قربان ہوا

قاتل لہو سے غسل تو دے کر لپیٹو
روشن نہ کیجو شمع کو زہنہار دیکھنا
ہم بسہلوں کی نعش گلابی کفن کے بیچ
پر وہ نہ ساں جلوں گا ابھی انجن کے بیچ
افسر دل و جگر کیسے جل مل نہ جاتے ہائے
بے طرح شعلے آہوں کے بھڑکے ہیں تن کے بیچ

عشق میں شیریں کے ناحق جی دیا اے کوہ کن
کس سے سیکھا تھا تمہارے ظالم ایسی مر جانے کی طرح

کیا جانے کہاں ہے ہمارا غریب دل
بچا رہ دل، ستم زدہ دل، بے نصیب دل

مخفل میں دل جلوں کی، نہ لاؤ چہراغ کو
گر ایک شب سحر کو نکالوں جگر سے آہ
روشن کرو نہ کوئی میرے دل کے داغ کو
مرغ چمن جلا دوں گا میں تیرے باغ کو

مرے جو سینہ سوزاں سے آہ نکلے ہے
زبان شمع سے جوں شعلہ واہ نکلے ہے

(۲۸) آشفۃ
خواجہ ابوطالب خاں نام اور آشفۃ تخلص تھا۔ خاندانی امیر تھے۔
باپ خواجہ اشرف خاں بہادر غضنفر جنگ اور دادا عماد الملک
مبارز خاں تھے، جن سے فتویاب ہو کر آصف جاہ نے دکن کی حکومت قائم کی تھی۔ آشفۃ

علمی قابلیت بہت اچھی رکھتے تھے۔ شعر و سخن کا بھی پاکیزہ مذاق پایا تھا۔ دوست نواز
دوست پرست اور علم مجلس سے پوری طرح واقف تھے۔ تمنا سے تلمذ تھا۔ خود کہتے ہیں
استاد فلاطونم و شاگرد تمنا آشفۃ دو عالم شد کیساں زمن امروز

وہ اپنے گھرتی مست شراب نکلے ہے طلوع صبح کا جوں آفتاب نکلے ہے

آتا ہے کہاں غنچہ کو یہ ڈھنگ تبسم جوں پہ نمایاں ہے ترے رنگ تبسم

میں کب سے ترا طالب دیدار کھڑا ہوں رسوا شدہ کوچہ و بازار کھڑا ہوں
کرنا ہے اگر قتل تو پھر دیر کی کیا وجہ حاضر ہوں ترے روبرو جلا د کھڑا ہوں

ٹکڑے کر اپنے دل کو اے بلبل سحر کے وقت
غنچوں کے چاک کرنے کو بادِ صبا چلی

پھر مزا کیا رہا صاحب بات جب امتحان پر آئے

محمد ظاہر المتخلص بہ خیال، اورنگ آباد کے متوطن تھے۔ میر انور الدین
دل اور محمد یوسف اللہ انور سے عربی اور فارسی کی اعلیٰ تعلیم پائی۔

حیدرآباد میں درس و تدریس میں مشغول تھے۔ خیال کے ساتھ رختاں بھی تخلص تھا۔

ہم ان دنوں میں تو اور ہی معاش رکھتے ہیں نہ فکر دنیا، نہ دیں کا تلاش رکھتے ہیں

یہ میرزا منشی ہے دماغ میں اپنے کہ بوئے گل سے ہمیشہ خراش رکھتے ہیں

گمے ملول و گمے شاد ہر طرح رختاں

ہم اپنی زندگی اب اس قماش رکھتے ہیں

دیوانہ کوئی دل میں تیسرے راہ کیا کرے سنتا نہیں تو کس کی کوئی آہ کیا کرے
آتے ہوں ساتھ آہ کے کٹ جس کے سخت دل پھر پھر وہ آہ اے میرے اللہ کیا کرے

(۵) سالمؑ | محمد کرم بخش نام اور سالم تخلص تھا۔ ذکار سے تلمذ رکھتے تھے۔ قصبہ
پیپری کے قاضی تھے۔ عربی کی بڑی اچھی قابلیت رکھتے تھے۔ تمنا ان
کی شاعری کی بڑی تعریف کرتا ہے اور اپنے تذکرہ کو ان کے ہی ایماء سے مرتب کرنے کا
اعتراف کیا ہے۔

میں نے دل اب تو ترے ہاتھ دیا یا قسمت کام جو مجھ سے نہ ہونا تھا ہو یا قسمت
کوئی دن خوب سی ہم نے بھی مچالیں دھو میں اب وہ ہم ہی ہیں نہ وہ دل ہی رہا یا قسمت
ایک تھا مجھ طرف آنے سے تجھے عذر حیا تس پر اب پالوں کو بانڈھی ہے حیا یا قسمت

جس طرح کھیت کو شاداب رکھے ہے شبنم سبز ہے حسن تیرا یوں عرقِ شرم کے سات

خوبرویوں کو نہیں پردے میں ہرگز اعتبار دُرِ صدف کی قید سے نکلے یہ پاتا ہے وقار

دیکھیے آتا ہے قاتل کس طرف خنجر بکف ایک میں ہوں سو تو آپنی بے رہا ہوں ہر بکف
کس بُتِ طامع سے لے خورشید سودا ہے تجھے ہر سحر دیکھا تو آتا ہے لیے تو زر بکف

مجھے تو نے عبرت کیوں نیم بسمل کر دیا قاتل نہ جیتا ہوں نہ پورا مر چکا یہ کیا کیا قاتل

حجابِ دختر رز کو تجھی سے نہیں زاہد جہاں گئی ہے تو بے پردہ سبوں نہ گئی

۱۔ گلِ مجانب صفحہ ۴۹-۵۰

۲۔ " " " ۶۱

۳۔ " " " "

کبھی نظریں چڑا کر مسکرا نا کچھ ننگہ کرنا غرض کیا لطف ہے جب آشنا سے آشنا روئے

اک جان ہے سواب تک تجھ بن ترس رہی ہے
پھر پوچھتا ہے پیارے کیا کیا ہو س رہی ہے

(۵۱) عشرت | خواجہ ابوالبرکات خاں نام اور عشرت تخلص تھا۔ نواب لشکر جنگ
کے سرزند تھے۔ سید شاہ سراج الدین کے شاگردوں میں شامل

تھے۔ حیدرآباد میں سکونت تھی۔

بجر کے درد مصیبت نے کیا از بس اداس سرکیں، آنکھیں کیں اور دل علیٰ ہذا القیاس

میں ہو جب سے تری زگس خفتاں سے جدا تب سیتی خواب ہو ادیدہ حیراں سے جدا

گلشن دل میں اگر سرو خراماں گزرے اشکِ خون سے گلستان میں طوفاں گزرے

ارے دل تیرے ٹکڑے ہیں کہاں آنسو کے دانے ہیں
مگر آنکھیں ہمیں نہیں ہیں کہ یہ سارے بہانے ہیں

عشرت مدام مد نظر رکھ یہی دعا دل جائے، جان جائے، پہ ہرگز نہ جائے آنکھ

(۵۲) قدر | خواجہ محمد منعم خاں المتخلص بہ قدر ان کے اجداد ہمدان آئے تھے۔ ان
کے دادا خواجہ عبداللطیف اورنگ آباد میں متوطن ہوئے۔ قدر کی
پیدائش اسی مقام پر ہوئی۔ ان کے والد خواجہ عبدالغنی خاں مصمصام الملک کے سررشتہ

میں ملازم تھے۔ قدر علم و فن میں کافی دست گاہ رکھتے تھے۔ سوانح دکن کے نام سے انہوں نے تاریخ لکھی ہے جو مستند تاریخوں میں شمار ہوتی ہے اور فارسی میں ہے۔ قدر کو شاہ معین الدین تجلی سے تلمذ حاصل تھا۔ تمنّا سے یارانہ اور خلوص تھا۔ دونوں حیدرآباد میں ہم محلہ تھے۔

کوہ کن کی اک جان مفت گئی تیشہ سے ہات شیریں کے لگا تو بھی نہ تارِ دامن

ساقی گیا ہے روٹھ کے ہم سے ہزار حیف آتی ہے کیوں تو دھوم سے اب کے ہار حیف

آب و رنگ ناز کی کو گل سے پوچھا چاہیے شیوہ دیوانگی بلسل سے پوچھا چاہیے

تختِ شاہی ہے زمرد کا دوانے کے لیے مینہ برسنے سے نہیں سبز ہے رنگِ صحرا

صحن چمن میں مہکے جو ساقی ہوا چسلی بھل ہوئی ہے دام میں صیاد کے اسیر
تجھ بن گمنا بھی آئی سو ہم کو رُلا چسلی غنچوں کے کان کھولنے بادِ صبا چسلی
لالہ نہیں ہے کوہ پہ سرباد کی ہے قبر شیریں نے آ کے اوس پر چرنا جلا چسلی

نہ چھپ سکی مرے مرنے کی بات اے قاتل کہ بوئے قتل جہاں میں شباب پھوٹے ہے

غلام امام الدین علی نام اور ہوشِ تخلص، ان کے دادا خواجہ کمال بڑے پائے (۵۲) ہوش کے بزرگ تھے اکثر رُوسادکن آپ کے معتقد تھے۔ ہوش صرف شاعر نہیں بلکہ نقادِ سخن تھے۔ آپ کے اجداد کا وطن احمد نگر تھا۔ شفیق آپ کے کلام کی تعریف کرتا ہے اور اپنے دوستوں میں شمار کیا،

نہ پایا دل کی وحشت نے جہاں میں کیں مکاں اپنا

رم آہو کے سائے میں ہے باندھے آشیاں اپنا

اے دل جا کہہ یہ پیچ و تاب کا ان خوش دماغوں کو
لکھو موج نسیم نگہتِ گل پر بیاں اپنا

منتشر نہیں زلف پر چین چہرہ دلدار پر
زنگ کے لشکر نے دیکھو روم پر شب خون کیا
جوشِ سودا دیکھ مجھ میں ناز نہیں فساد نے
نشرِ مرثاگاں سے جاری فیضِ دل کا خون کیا

شعلہ رو کے خال مشکیں کے سوا ہم آج تک آگ پر تھیرا ہوا اسپند کتیں دیکھا نہیں

دیکھ چشمِ مست ساقی، خواب میں بخود ہوا، میری آنکھوں سے شرابِ ناب کھینچا چاہیے

لالہ جے کشن المتخلص بہ بے جان، اورنگ آباد میں رہا کرتے اور
شاہ سراج الدین سراج سے تلمذ حاصل تھا۔ صلابتِ جنگ کی فوج
میں ملازم تھے۔ شفیق سے دوستی تھی۔ ایک مرتبہ رخصت کے وقت ایک غزل موزوں کی جس کا
مقطع یہ تھا۔

تری یادِ کمر سے یوں عدم میں مل گیا بے جان
کہ قالب بھی نپا دے گر کوئی اس کا کفن کھولے
شفیق کا بیان ہے پھر ان کی کوئی خبر نہیں ملی۔ کلام کا نمونہ حسبِ ذیل ہے :-
یار مہندی بھرے ہاتھوں سے اگر ہوئے طیب شاخِ نبضِ دلِ نیار سے مر جاں ہو جائے

نگہ کی جوت بجلی کی نہیں سیتی نہایاں ہے
اندھاری رات میں بجلی بھی چمکے ہے حدِ حافظ

باغ میں کرے زگس عرضِ حال گراپنا آنکھ کی اشارت سے تب جواب دینا ہے

کیوں نہ حاصل ہوے خوشی جگ میں دل بے جاں میں جان آیا ہے

(۵۵) ہمنر سید احمد نام اور ہمنر تخلص تھا۔ عشرتی کے فرزند تھے۔ کئی مثنویاں ان کی یادگار ہیں۔ ایک "نیہ درپن" ہے جو ۱۴۴۲ھ میں قلمبند ہوئی ہے۔ یہ مثنوی ابن نشاطی کے "پھول بن" کے جواب میں لکھی گئی ہے۔ ایک دعوت کا سماں ملاحظہ ہو :-

بچھائے چاندنی کا فرشِ زمرل
بچھائے سوزِ نہاں زربافت کی صاف
روپہری اور سنہری مسنداں پر
اتنے پروار تکیے پر نیاں بانٹ
سرنگ آسماں گیریاں تھیں شفق سی
رکھے پھولوں سو پھر اس ٹہار گلدان
جزت کے شمع داں ہیں شمع کا نور
قندیلوں کے دکھن جھکے سہانے
دیویاں سوں کنگراں ایسے سہارے
طبق طور کی خوشبو سوں مہر

کہ جیسا چاندنی میں تے جفا جل
ہے اس گل سورج بلبل کو انصاف
صدر میرے رہے جیوں سور و چندر
پر یاں کے گال جیسے نازک ہو رصاف
ابھی گلدان جیوں کھن کے طبق سی
رکھے تھے پان سیتے پھر تنبول داں
نورے چندیتوں لگن ہیں گھن کے پرنور
انگوراں کے جھڑے خوشہاں کے دانے
کہ جیوں قوس قزح میانے ستارے
ہزاروں چاند تھے جیوں انہیں کے پر

(۵۶) رسا مرزا جان نام اور رسا تخلص تھا۔ اس دور کے استاد سخن تھے۔ فارسی اور عربی میں عالم و فاضل تھے۔ ادیب کامل سمجھے جاتے تھے۔ زمانہ دراز تک آصف جاہ کے دارالانشاء میں مامور تھے۔

(۵۷) سید شاہ عبدالقادر آپ کا تخلص تھا۔ عربی، فارسی پر کامل عبور تھا۔ فارسی

اور اردو میں شاعری کرتے تھے، آپ کی شاہ قدرت اللہ سے بیعت اور خلافت حاصل تھی،
 ۱۲۱۲ھ میں آپ کا انتقال ہوا۔ کرنول میں مدفون ہیں، آپ نے دیوان مرتب کیا تھا اور
 چھوٹی چھوٹی مثنویاں قلمبند فرمائی ہیں، جو عورتوں کی زبان یعنی ریختی میں ہیں۔ کلام کا
 نمونہ پیش ہے:-

شوق جس کو ہے وصالِ یار کا دل میں اس کے تیں خیالِ اغیار کا
 حاضر و ناظر ہے یارِ دلِ رُبا نک خبر رکھ مطلعِ الانوار کا
 ظاہر و باطن کے مکتب میں سدا درس ہے منتِ یار کے دیدار کا

جامِ جہاں نما تھا باطن میں دلِ ترا کیوں بیچتا ہے مفت تو حرص و ہوا کے ہاتھ

محمد ظاہر و باطن محمد محمد ہے دو عالم کا سبب ساز

دو جہاں کی شکل ایک تنکے میں دستی ہے عیاں سانچہ ہے تحقیق کر یہ بے کلی شاہاں کے بیچ

عارفاں کو وصلِ حق ہر آن ہے زاہداں کی نہیں گلی ہے والِ آج

کنت و کنز سے جو ہوا محروم وصل کے ہاٹ کا ہوا بقال

گنجِ خفی سوں عشقِ خدا جب شوق پکڑ اظہار ہوا
 تب غائب تھا اب حاضر ہو یکبارگی سنسار ہوا

دل مرا محو انا تھا مجھے معلوم نہ سکتا سالکِ راہ صفا تھا مجھے معلوم نہ سکتا

شاہ غلام حسین ایچ پور (بٹار) کے ایک صوفی بزرگ
 تھے۔ آپ کے والد غلام حسن تھے، جو نظام الدین

(۵۸) شاہ غلام حسین

اورنگ آبادی کے خلیفہ شاہ اسماعیل ہشتی کے مرید تھے۔ شاہ غلام حسین کے اجداد الہ آباد سے بڑا آئے تھے اور بڑا میں بس گئے۔ ایلیچ پور دکن کی عماد شاہی سلطنت کا دار الحکومت تھا اور عرصہ تک علم و فن کا مرکز بنا رہا۔ شاہ غلام حسین کا خاندان اسی زمانہ میں یہاں آیا تھا۔ شاہ غلام حسین کا انتقال ۱۲۱۵ھ میں ہوا، آپ کی ایک تصنیف ”لگن نامہ“ ہے جس میں تصوف کے مسائل درج ہیں۔ اس کا ایک مخطوطہ سالار جنگ کے کتب خانہ میں موجود ہے۔ ایک دوسری تصنیف ”یک رنگ نامہ“ ہے، ان دونوں مثنویوں کے متعلق محبتی ڈاکٹر نعیم الدین صاحب نے نوائے ادب بمبئی میں تفصیلی صراحت فرمائی ہے۔ کلام کا نمونہ ملاحظہ ہو :-

تمنا کوں اے سہیلیاں میٹھے بچن سناؤں
پیو کے پر تمہیں سب تن من اپسکا وارو
پیو کے چرن کے مانی سرمد نین میں بہاؤ
جو بن پو ہو رہی کیوں بدست لے دوانی
پیو جاج کوئی سانچہ ساقی ملے نہ دو جا
جو بن ڈھلے گا تیرا جیوں دو پہر کا سایہ
س مایکے کے گھرسوں ہرگز نہ دل رگانا
پھر مایکے کے گھر میں آنا نہیں دوبارا
جب سامرے کے گھر میں پیوسوں ملاپ ہوئے
ساس اور سامری گھر بچکوں نہیا کے چلنا
یک رنگ نامہ ایک مختصر مثنوی ہے اس میں ہندو مسلم کو اتفاق سے رہنے کی ہدایت

جگت میں مسلمان ہندو کہاے
ہوا کوئی ملا۔ ہوا کوئی پانڈے
کدھر سوں کدھر کو بہکتے چلے ہیں
او ہندو بھی پونجا کو دیول میں جاویں
اپس گٹ کو چھانے تو دیوار دیکھیں

یو درنوں جھنے ایک جاگہ سوں آے
گمرا ہے کمار ایک مانی کے کھانڈے
.. دونوں جھنے کیوں بھٹکتے چلے ہیں
مسارن مسجد میں سجدے کو جاویں
دیں جاے مانی کی دیوار دیکھیں

مسلمان تیسح لمبی سھپرا دیں
دکھاتے ہیں لوگوں کو دانے سھپرا کر
مسلمان اللہ کا نام بولیں
زباں سوں کہیں دل سوں اپنے بسا دیں
او ہندو بھی مالا بھکل کے دکھاویں
اپس منکا منکا پھیریں ہرا کر
ہندو بھی ہر ہر چسپیں رام بولیں
وہ حاضر کو غائب سمجھ کر پھکا دیں

(۵۹) باقر
شاہ باقر حسین، باقر تخلص، صوبہ دار ایچ پور، برار۔ صلابت خاں کے
درباری شاعر تھے۔ صلابت خاں آصف جاہ ثانی کے دور میں برار کے
صوبہ دار تھے۔ دکن کے اکثر صوبہ دار علم دوست اور علم و فن کے شائق رہے ہیں۔ شعر اور
ادیبوں کی سرپرستی ان کا معمول تھا۔ شاہ باقر کے متعلق کوئی تفصیلی معلومات ہم دست نہیں
ہوئیں صرف اسی قدر معلوم ہوتا ہے وہ صلابت خاں کے دربار سے متوسل رہے، دیوان مرتب
کیا ہے، اس کا ایک قلمی نسخہ کتب خانہ سالار جنگ میں موجود ہے۔ شاہ باقر ایک مذہبی شخص تھے
صوفی منش بزرگ تھے، ان کے مرشد کا نام شاہ حسین تھا، دیوان میں کئی جگہ باقر نے اپنے مرشد
کا تذکرہ نہایت ادب اور تعظیم سے کیا ہے، اپنے سرپرست صلابت خاں کے متعلق بھی غزلوں
میں ذکر کیا ہے۔ افسوس ہے شاہ باقر کے متعلق اس سے زیادہ حالات معلوم نہیں ہوئے۔ کلام
کا نمونہ پیش ہے۔

اے باقر تو سجدہ میں ہر دم رہا کر
حسین تو تجھ کو عیاں دیکھتے ہیں

شاہ حسین پیر کا میں کیا بیاں کروں
باقر کو دو جہاں سے آزاد کر دیا

کیا بخشش صلابت پہ یہ حیدر کا ہوا ہے
صورت کو حسینی کے ہے آنکھوں میں جمایا

اسمعیل خاں شہید پہ تم نے کرم کیا
دہن صلابت خاں کو پاشاں کر دیا

۱۔ یک رنگ نامہ مملوکہ ڈاکٹر نعیم الدین رسالہ نوائے ادب اپریل ۱۹۵۵ء۔

ساقی نہ دے پیالہ مجھے اب شراب کا پروہ نہیں رہا ہے مرے پر حجاب کا

گرچہ ہے بازار کثرت کا بھرا چاروں طرف
پر ترے دیدار میں اور کام مجھ کو کر رہا

جلوہ تو ترے نور کا ہر شے میں بھرا ہے طالب میں جو دیکھا وہی مطلوب میں دیکھا

خیالِ روح کچھ ہم سے بیاں نہیں ہوتا بغیر دیکھے سے اس کی اماں نہیں ہوتا

نہمک بھی جب کہا ہے رسول شان میں یہ علی کی ہے امداد

تو تو میری آنکھ میں رہتا ہے ہر دم ہر گھڑی
میں تیرا ہوں دل سے عاشق تو میرا دلدار ہے

کوئی عاشق کے صدقے ہے کوئی گلفام کے صدقے
دیا ہے جام مجھ کو، میں ہوں اس صد جام کے صدقے

مردے زندہ ہوئے ہیں اس کے گھر سے لہن ترانی کا وہاں اشارا ہے
وعدت و کثرت ہے مقام درے غافلوں کا تو وہ بشارا ہے

باشرے اوٹھایا ہے مزہ عشق میں تیرے
مستی کا نشہ دلبرِ محبوب میں دیکھا

بالاجی ترمبک نام اور ذرہ تخلص تھا۔ رسا سے تلمذ حاصل تھا۔ ۱۱۵ھ سے
۱۲۰ھ تک ان کے موجود رہنے کا پتہ چلتا ہے۔ صاحب دیوان شاعر تھے۔

(۶۰۱) ذرہ

کتاب خانہ آصفیہ میں خود ان کا قلمی دیوان موجود ہے۔ غزلیں عموماً چار چھ شعری ہیں۔ دو مثنویاں بھی لکھی گئیں۔ ایک 'مظہر نامہ' اور دوسری لطیف سے موسوم تھی۔ کلام کا نمونہ حسب ذیل ہے۔
ادارہ ادبیات نے کلام شائع کر دیا ہے۔

اس جانِ ناتواں کا مسیحا کب آئے گا مجھ دل موسوی ید بیضا کب آئے گا

نہ بولی شمع اتنا ہائے پروانے کے ماتم پر کہ تھا یہ ہمدم اپنا، یار اپنا، جاں نثار اپنا

پیر ہادی نے یوں کہا ذرہ جب تلک ہے جہاں میں تو خوش باش

بے وفاؤں سے وفا کرتے ہیں ہم حق محبت کا ادا کرتے ہیں ہم

ذرہ بھی اپنے رنگ میں خوب شدید طبع ہے مضمونوں کا اس کے رنگ پڑا ہے رسا کے ہاتھ

کھو دیا اعتبار آنکھوں نے دل دیا ایک بار آنکھوں نے

ایسے خوابوں کو دل نہ دے زہار تیرا دنیا میں کیا خدا ہی نہیں لہ

(۶۱) پروانہ شاہ ضیاء الدین نام، پروانہ تخلص، شاہ سراج الدین سراج کے معتقد، شاگرد اور منظور نظر تھے۔ برہان پور وطن تھا۔ پروانہ صوفی تھے اور

مُرشد سراج پر پروانہ کی طرح نثار تھے اور فنا فی السراج ہو گئے تھے۔ پروانہ کے متعلق تحسین سروری نے رسالہ اُردو کراچی میں تفصیل سے روشنی ڈالی ہے۔ پروانہ نے غزلیں بھی

کہی ہیں اور مثنوی بھی لکھی ہیں۔ نمونہ کلام حسب ذیل ہے۔
چشم جان کے اے مرے شمع و چراغ دل ہے پروانہ کا تیرے عنم میں داغ

لہ ادارہ ادبیات اُردو نے ان کا کلام شائع کیا ہے۔

بلکہ ہر یک جسم میں اور دل میں میں
بزم میں تو ہے تری خالی ہے جا
ہے صداستی کی اس ہشیار میں
ساز تیرا ہے، ترا آواز ہے
آرزوئے وصل تیری کے پکار

ڈھونڈتا ہوں تجھ کو ہر محفل میں میں
نے میں میرے دل کے ہے تیرا نوا
دھن میں ترے وصل کی مجھ تار میں
بلکہ مجھ پردے میں تیرا راز ہے
کاسہ سر میں میرے ظنور وار

صحرا ہے باغ مجھ کو اور باغ ہے گا صحرا
رہتی ہے یہ ہمیشہ دل میں مرے تمنا
مرے طالع کا غالب ہے ستارا

ہے عشق گلبدن کا جس دن سے مجھ کو سودا
ہے دل میں تو ہمیشہ کس طرح تجھ سے ملتے
رقیبوں ہو گئے مغلوب سارے

سب کیا غمیر کا سودا نہ کیا
اور بت خانہ کی پوجا نہ کیا
عشق میں خود کو جو رسوا نہ کیا
دل کو جو عرشِ مُعلّٰ نہ کیا
جان جانے کی وہ پروا نہ کیا

دل ترے عشق میں کیا کیا نہ کیا
نہ کیا کہے کا دل جا کے طواف
نہ ہوئی اس کی جہاں میں شہرت
نہ ہوا یار کا دیدار او سے
داغ پروا نہ ہوا جل کے تمام

اور اس میں اشکِ گلگوں مرغاب کا تماشا
اے سرودیکہ جو میں گرداب کا تماشا
آتش میں دیکھ آ کر سیلاب کا تماشا

تالاب میں تین کے خوش آب کا تماشا
آنکھوں میں اشک میرے کرتے ہیں رقص تجہ بن
سید سراج تجہ بن پروا نہ ہے گاہے کل

آب تیغ کفِ قاتل سمیٹی سیراب ہوا
مثل سیلاب دو جلتے میں نہ بتیاب ہوا

تشنہ وصل ہے جو کوئی کی بتیاب ہوا
جل کے خاکستروا کیر ہوا پروا نہ

(۶۲) پیم چند

لالہ پیم چند نام اور یہی تخلص کرتے تھے۔ دیوگدھ (خانہ لیش) کے
قلعہ دار بہان شاہ کے متوسل رہے۔ شاہ شاہ کا ترجمہ ۱۲۰۰ء میں
کیا۔ پانچ سال کی مدت میں اس کو مکمل کرنے کی صراحت کی ہے۔ پیم چند کے کلام کا نمونہ یہ ہے:

سنو اے سخن سنج دانش پناہ
کیا جس نے بنیاد تخت اور تاج
رہے کوہ میں سات انبوہ کے
سیامک اسم اس کو فرزند تھا
تھا ایک دیو دشمن کیومرث کا
وہ آیا کیومرث کی جنگ کو
سیامک جو فرزند تھا بادشاہ
لڑا دیو بچہ ستے ذات سے
یہ کہہ کر شتابی سے ڈالا کند
پنیدار خشکی سر میں آوہ طناب
کند پکڑا کو کی انجا ا نے
کیا زور دونوں نے ٹوٹا ادھر
چہا پسر جو گھوڑے پہ ہونا بند
ذکر بادشاہ ہے کیومرث شاہ
نہیں تو جہالت میں نہ تھا یہ رواج
چرم چار پالیوں کی پوشاک سے
شکل خوب محبوب دل بند تھا
اسے ایک فرزند مکار تھا
گراں فوج دیووں کی لے جنگ کو
سو آ کر مقابل ہوا با سپاہ
ہوا اس مکوں بختگی بات سے
سورستم نے سر کو بچا یا ز بند
سورستم نے چاہا نکالوں شتاب
ادھر اس نے کینی جو اپنی کئے
گرا زمین کا موس ہے خوار تر
سورستم نے ڈالا گلے میں کند

نقارے بچے اور بچے پہ سلوان
ہوئے ہر دو لشکر مقابل کو جب
کہو کوں رستم سے لڑنا ہے اب
نکل اپنے لشکر سے گھورا کدا
ہتھوں پر کھلے ہفت رنگی نشان
پوچھا پہلوانوں سے خاقاں نے تب
سو کا موس جنگی ہوا تیز تب
بلایا ورستم کو میدان میں آ

مرزا جمال اللہ نام اور عشق تخلص، مرزا داؤد کا فرزند تھا اور شاہ غلام
قادر سامی سے تلمذ تھا۔ اولاً اورنگ آباد میں قیام تھا۔ پھر حیدر آباد
آ کر بس گیا۔ ۱۹۵۰ء میں وفات پائی۔ عشق کا حال اور نمونہ کلام مرقع سخن جلد دوم میں

(۶۳) عشق

تفصیل سے درج ہے۔ کلام کا نمونہ یہ ہے :-

آتشیں روتیرے آگے تاب کب لاتی ہے شمع

رہک سے تجھ حسن روز افزوں کے جل جاتی ہے شمع

چاندی صورت کے آگے تیرے مثرماتی ہے شمع

دیکھ روشن مکھ ترا بے نور ہو جاتی ہے شمع

سینہ بریاں، چشم گریاں، آہ سوزاں، دل تپاں

کس قدر جلنے کا پروانہ کے غم کھاتی ہے شمع

فاطر سے غبار ہو گئے ہم جتنا کہ ہنسے تھے رو گئے ہم
اے عشق بقول درد پوح ہے کچھ لائے نہ تھے کہ کھو گئے ہم

(۶۴) متین
میر مہدی نام اور متین تخلص تھا، برہان پور کے متوطن تھے۔ ان کے والد
محمد امین دربار آصفی میں مقرب شاہی تھے، شاعر بھی تھے اور بیتل
سے تلمذ حاصل تھا۔ متین کی علمی قابلیت نہایت عمدہ تھی۔ شاعری میں شاہ سراج سے اصلاح
لیا کرتے، شفیق نے ان کا تذکرہ کیا ہے، متین کے مرثیہ کا نمونہ پیش ہے :-

کہے بتول نے آکر مرے یتیم حسین شکیب و صبر کے مظہر مرے یتیم حسین
جفا کشیدہ و بے سہ مرے یتیم حسین دیاتوں سرکوں رضا پر مرے یتیم حسین
اودھر کوں تیرے گلے سے ہوا لہو جاری ادھر کوں میں نے جگر کے لہو سے کی زاری
ادھر تو خاک پر پڑیا ادھر میں دکھیاری اے ناز پرورد لب مرے یتیم حسین
مری اجل کا نبی خواب میں کہے انداز ہوا نہ مجکوں الم دل ہوا یہ غم سے گداز
دھو دیگا کون مرے بن تری یہ زلف دراز سو تجکوں مارے جفا گر مرے یتیم حسین
کہی تھی وقت اجل میں علی کو یہ گفتار کہ تم حسین کو لے جاؤ اب دکھا دیدار
رودے گی روح مری گر اٹھے گا آہ وہ مار غریب و بکیں و بے گھر مرے یتیم حسین
اول تو غم سے محسوس کے تھی میں خاک بسر نین میں اشک و گردل بنا تھا جوں اٹھ کر
ترے جو خلق کو دیکھا ہوا دو نیم جگر سرور جان پمیں مرے یتیم حسین

ہوا الم سیتی محسن کے دل مرا پر داغ گداز دود سے آہوں کے بن رہا تھا دماغ
 ترے میں آتشِ غم سے جلی مثال چراغ
 اے رشک ماہِ نور مرے یتیم حسین

گیسو تمہارے بکھرے ہوئے رخ پہ ہیں گواہ
 کہتا ہے صبح اٹھ کے متیں صاف دل سیتی
 زندگانی خاک ہے جو تم چلے سر کے چھتر
 طلب نگاہوں سے کرتے ہیں رو کے ہر دم آب
 مندرجہ کر بلا ہو تم اے آہوئے حرم
 کیا کیا لیے ہو سر پہ پریشانی اسلام
 آئینہ دار جو ہر انسانی اسلام
 ڈھل پڑے آنسو کیسے جب اشک....
 سراب کا سبھی جہاں احتمال مشکل ہے
 تم کو ہوتی ہے مرگ بیا بانی اسلام

ایک دن وہ تھا کہ تھے سجدہ میں مانا عنم گسار
 جب ہوا پیارا نوا سا چھٹھ پر آ کر سوار
 ایک دن یہ ہے کہ ظالم سر لیے اوس کا اتار
 ہائے محتاج کفن لو ہو سے افشاں ہے حسین

کہی زینب نے رو رو کر اے میرے مبتلا عابد
 کہ ہے بیچار تو، مجھ کو لگے تیری بلا عابد
 چلے ہیں تیس اوپر لے کر تجھے زنجیر پا عابد
 چھڑاؤے ظالموں کی قید سے تجھ کو خدا عابد
 پد تیرا سوکھتا ٹکڑا مرے دل اور کلیجے کا
 محمد نے جسے گودی میں کس کس چاؤ سے پالا
 ہماری آج آنکھوں میں قیامت ہو گئی بر پا
 مہروں کا دیکھ کر نینرے اوپر عالم نہا عابد

اس دور کی خصوصیت یہ ہے کہ اس دور میں ہم کو ایک خاتون شاعرہ کا دیوان بھی ہمدست ہوا ہے، چنانچہ اس کی صراحت کی جاتی ہے :-

(۶۵) امتیاز
 لطف النساء بیگم نام اور امتیاز تخلص تھا۔ حیدرآباد وطن، ماں کا
 بچپن میں انتقال ہو گیا اس لیے شاہی خاندان میں پرورش ہوئی۔
 اسد علی خاں تمنا سے بیاہی گئی مگر جوانی میں بیوہ ہو گئی۔ مذہبی شغف کے لحاظ سے شاہ
 عطاء اللہ کی مرید ہوئی اور حج سے مشرف ہوئی۔

اس کا دیوان ۱۲۱۲ھ میں مرتب ہوا ہے، اس میں اس نے اس امر کا تذکرہ کیا ہے کہ
 یہ دیوان اس نے چھتیس سال کے سن میں مرتب کیا ہے۔ اس لیے اس کی پیدائش ۱۱۶۶ھ
 میں قرار پاتی ہے۔ افسوس ہے کہ اس کے مرنے کا کوئی سنہ معلوم نہیں ہوا، دیوان کا
 ایک قلمی نسخہ کتب خانہ سالار جنگ میں موجود ہے جس میں اصناف سخن کے جملہ اقسام پر طبع
 آزمائی کی گئی ہے۔ دیوان کے علاوہ اس کی ایک ضخیم مثنوی "گلشن شرار" سے موسوم ہے اور
 اس کے آٹھ ہزار شعر ہیں۔ ان سے امتیاز کی پُرگوئی کا ثبوت ملتا ہے۔ امتیاز کا دیوان
 اپنے عہد کی ایک اچھی تصویر پیش کرتا ہے۔ سماجی امور کو اُجاگر کیا ہے۔ کلام کا نمونہ پیش ہے
 اولاً مثنوی کا انداز۔

تو عشقِ حقیقی سے مدہوش ہے	شرابِ محبت سے بے ہوش ہے
خطا وہ کیے معرفت کا کلام	عطاء اللہ سچے میرے مرشد کا نام
امین الدین اعلیٰ جو ہیں ان کے جد	وہ علمِ حقیقی کے ہیں مجتہد
جہاں تک زمیں ہے وہاں تک میں	ہیں سب اولیاء میں وہ مثلِ نگیں
یہ قصے کو میرے تو مقبول کر	پڑھے اور سنے کوئی اہلِ ہنر
جو اس وہم میں دل نیٹ کٹ گیا	جو اک بنی بنی نے یہی مجھ سے کہا
جو لطف النساء پر سچ ہے تیرا ہی نام	ترے شعر کا شہرہ تاروم و شام

غزلیات کا نمونہ :-

میں نے جب خواہشِ شراب کیا	محتسب کا جگر کباب کیا
امتیاز اب تیرا لقب ہم نے	جاں فدائے ابو تراب کیا

امتیاز آہ وہ کافر نے جلا خاک کیا گلشنِ عشق کا دل میں جو گل بوٹا کھتا

تڑپ کر جان دیتا ہے ارے قاتل ذرا آجا ہے رخصت کوئی دم میں ہائے یہ بل ذرا آجا

محو ہو دیکھ کے جلوے کو جمالِ ازلی نقد جاں لے کے خریدی، میں خریدار بنا

شہرِ دکن ہے آصف جاہ ثانی نامدار وارہ خریدار جس کو بنایا کردگار

دل بیتاب کو میرے نہیں آرام کہیں جب تلک ہونہ ہم آغوش گل اندام کہیں

جامِ جہاں نما تو میرے ہاتھ آچکا عشقِ صنم میں توش نہ کیوں جامِ جم کروں

مے پرستاں ہیں کدھر ساقی مرشار کہاں دھوم رنڈاں ہے کدھر بادۂ گلنار کہاں

شیشہ دل میں ہمارے وہ پری رہتی ہے عقل انساں کی جسے دیکھ دہری رہتی ہے

میرے جگر میں آہ و نالوں کی کیا کمی پھر جستجو میں اوس کے خیالوں کی کیا کمی

جی میں آتا ہے کہ دل اب سیر صحرا کیجیے چھوڑ کر بستی کو وادی کا تماشا کیجیے

ہم سے نہ پوچھے جو کہے لذتِ وصل عمر گزری ہے ہمیں ہجر میں مرتے مرتے

پریشاں راہ پر ظالم کے ہو بیٹھا ہے دل کب سے
کہ شاید بوئے زلفِ عنبریں اس تک صبا لائے

دیکھائی کس مزے سے اب کے بہار ہولی
 کھیلے ہیں سب جمع ہو کر گلے گزار ہولی
 ساری چری رضاں مل کیسی مچائیں موجیں
 رنگ زرد و سرخ لے کر کھیلیں نگار ہولی
 سونے کی سمت ایوں میں رکھ کر عبیر و ابرک
 اوپر سے قم قموں کے ہے سار سار ہولی
 سارے طوائفوں نے ناچے ہیں کیا مزے سے
 اندر کا ہے سبھا دیکھ ہے بے قرار ہولی
 جب راگ کا سماع کر گاویں ہیں کس ادا سے
 نکلے ہے منہ سے اون کی بے اختیار ہولی

نہ سمجھیں کفر کو کیا ہے نہ کچھ جانے مسلمان
 ہمیں دیر و حرم یکساں غبٹ سب کو ہو حیرانی

کشورِ عشق میں شاہی کا میرے ڈنکا ہے
 قصائد کا نمونہ :-
 جب کہیں آتا نظر وہ چہرہ گلنار ہے
 دیکھنے میں ہے مزہ یا کچھ دکھانا لطف ہے
 ڈرتے ڈرتے کہہ دیا کہہ کر کہا دیجو جواب
 سنتے ہی رو رو کہا سن لے ارے غافل مزاج
 نوبتِ وصل کے بجوانے میں کچھ دھوم سی ہے
 سلسلہ ہوتا ہے برپا ایک آتش بار سے
 جی میں آتا ہے کہ پوچھو ساقی سزائے
 کچھ تو فرماؤ کہ نا معلوم ہوا نظار سے
 مج کو آتی ہے ہنسی اس تیرے استفسار سے

مرثیہ گو

اب ہم اس دور کی مرثیہ گوئی کو پیش کرتے ہیں۔ یہ وہ زمانہ ہے جب کہ ہنوز لکھنؤ میں مرثیہ گوئی کا آغاز ہوا تھا اور نہ اس کا رواج۔ البتہ دکھنی مرثیے دہلی تک پہنچ چکے تھے اور وہاں کی مجالس عزا کو اشک بار کرتے تھے۔ یوں تو دکن کے شعراء نے دوسرے اصنافِ سخن کے ساتھ مرثیے بھی کہے ہیں۔ مگر بعض شعراء نے صرف مرثیہ گوئی اپنا میدان قرار دے لیا تھا۔ اس لیے ایسے شعراء کا کلام علیحدہ ہی پیش کیا جاتا ہے۔

اس دور کے مرثیہ گو شعراء کی فہرست بھی طویل ہے۔ مگر ہم صرف چند مرثیہ گو شعراء کو پیش کرتے ہیں تاکہ اس زمانہ کے مرثیوں کا اندازہ معلوم ہو سکے۔

حافظ رضی الدین اس دور کا زبردست مرثیہ گو شاعر ہے۔ مصنف "گلشنِ گفتار" (خواجہ خان حمید) نے اس کو دلی اورنگ آبادی کا شاگرد بتایا ہے۔ شاید یہ صحیح نہیں ہے۔ تعجب ہے کہ دکن کے دوسرے تذکروں میں اس کا ذکر نہیں ہے۔ رضی کے مرثیوں کا کوئی مجموعہ ہماری نظر سے نہیں گذرا۔ البتہ اڈنبرہ یونیورسٹی کے کتب خانہ کی بیاض میں اس کے نو مرثیے شامل ہیں۔ معلوم ہوتا ہے کہ رضی کے مرثیے عام طور پر دکن میں مشہور تھے۔ اس کے مرثیوں پر تفہین لکھی جاتی تھی اس کے مرثیوں میں ادبیت نہیں پائی جاتی، ان کا اصلی جوہر سوز و گداز اور مرثیہ پن ہے۔

غم سوں ہے بے تارا میرا دل	دکھ سوں ہے زار زار میرا دل
گلشنِ غم میں ہے شہیداں کے	لالہ داعنار میرا دل
نت شہیداں کے زخمِ غم سین	شق ہے جونہ والفقار میرا دل
غم کی بجلی پڑی ہے جب ستے	تب سوں ہے شعلہ زار میرا دل
نیم بسل نم تڑپتا ہے	ہو کے غم کا شکار میرا دل
گرد غم سوں امام کے اے رضی	کیوں نہ ہو پر غبار میرا دل

قابلِ تعریف ہیں۔ افسوس ہے کہ ان کے مجموعوں کا کوئی مجموعہ دستیاب نہیں ہوا ہے۔ اڈنبرا وغیرہ کی بیاض میں ان کے متعدد مرتبے موجود ہیں۔

ہوا شہرت محرم میں یونغم ہے شاہ عالی کا
کہ ہے سوزند پیارا وہ ذونو عالم کے والی کا
چیو پا ہے دیں کا چند کہ جس کے سوگ سوں جگ پر
فلک ہر ملک میں تانے شمایا راست کالی کا

ستارے سب یہ قدسیاں نے ملا کر سب گگن اوپر
حسین کے عرش کوں بھانڈ ہے منڈف موتیاں کی جالی کا
نہیں یواشک شبنم سوں کھولے ہیں آہ کے گل ہو
دیکھو عنم کے چمن میا نے لطافت عنم کے مالی کا
قیامت کا پینا فتادرتزلزل جب کہے ظاہر
مجھے تقویٰ تب آتہ رہے حسین سروے عالی کا

ہوا شور ماتم سگل ہائے ہائے	محرم یونغم ہے لہل ہائے ہائے
بہکا کر گگن میں انچل ہائے ہائے	شفق میں رنگیا سور کا پیرہن
کریں پیار سب کے اول ہائے ہائے	حسینا کوں کہاندے پوسلاے نبی
کون کا کرے مور چل ہائے ہائے	حسینا کی خدمت کوں سورج خواص
کہ مرخ، زہرہ زحل ہائے ہائے	ان پر ظلم کے ستارے گرے
یو تقدیراں کی آئے جل ہائے ہائے	روی فاطمہ ہو ر خدیجہ، نبی
خدا یا توں کر یو عدل ہائے ہائے	نبی کے گھراں کا دیا گل ہو گیا
تو محشر کے صف میں خجل ہائے ہائے	کیا شہ او پر ظلم ناحق بے گناہ
دنیا خواب چہوتا سہل ہائے ہائے	سدا عنم میں روتا کھڑا قادرا

(۲) امامیؑ | نامی برہان پوری کا مہر کنی کا پیشہ تھا، مگر مرثیہ کہنے میں بڑا نام پیدا کیا اس کا اسلوب بیان بہت دلچسپ اور دلکش ہے۔ وہ اکثر گفتگو کے طور پر لکھتا ہے اور اپنے مرثیوں میں ڈرامائی اثر پیدا کرتا ہے۔ اس کے مرثیے اڈنبرہ کی بیاض میں موجود ہیں۔ کوئی اور مجموعہ دستیاب نہیں۔

مخشر میں جب محمد شاہِ زمَن اوٹھیں گے
سب انبیائے مرسل پر غم حزن اوٹھیں گے
حیدر علی لوہوسوں آلودہ تن اوٹھیں گے
لیتے لوہو کے ہلکاں ہے ہے حسن اوٹھیں گے
آلودہ خاک و خون میں دندانِ مصطفیٰ لے
لوہوسوں تر تر سب دستارِ تفتیٰ لے
ٹکڑے حسن کے دل کے جاما حسین کالے
تربت سے فاطمہؑ جب لے یو برن اوٹھیں گے

... ..

دریائے غم میں ہرگز کرنا نہیں غوامی
ہر چند تو امامی عالم منی ہے غامی
امید تو قوی ہے، پائے گا تو خلاصی
کرنے کیستیں شفاعت جب بخن اوٹھیں گے

کیا ظالماں نے ظلم بے حساب آج
منظوم کر بلا ہیں عالی جناب آج
اس غم سو مومناں کو ہوا بیح و تاب آج
گویا علی کے گھر کا کھولا غم کا باب آج
تھا آئینہ رسولؐ کو درشن حسین کا
ہے وہ جفا کی گرد میں درپن حسین کا
زخماں کے جواہراں دے تن حسین کا
دستا ہے جوں شفق میں ظل آفتاب آج
کیوں عرش فرش پر نہ گرے بے ستار ہو
یوں تاب لاسکے نہ فلک دیکھ ظلم پر
مینا سے قد کون رش کے شکرے کیا دیکھو
سنگین دلال نے ظلم کی پی کر شراب آج

(۳) ہاشم علیؑ | ہاشم علی برہان پوری بھی اس دور میں بلند پایہ مرثیہ گوشتا غر ہو گزرتے ہیں۔ ۱۱۶۹ھ تک ان کے بقید حیات رہنے کا پتہ چلتا ہے۔ ۱۱۷۵ھ میں وہ خاصا مرثیہ گو مشہور تھا۔ اور اس کے اعتقاد کے مطابق اس کے مرثیے

۱۔ تذکرہ فتومات
۲۔ یوپی میں دکنی مخطوطات۔
۳۔ " " " " " "

سننے کے لیے آنحضرت صلعم خواب میں تشریف لایا کرتے۔ اڈبرا یونیورسٹی کے کتب خانہ میں اس کے مرثیوں کا ایک مجموعہ بصورتِ بیاض موجود ہے جس کو اس نے دیوانِ حسینی سے موسوم کیا ہے۔ اس میں ردیف وار مرثیے ہیں۔ یہ مرثیے مرثیہ، مخمس، غزل نما سب کچھ ہیں۔ ان کے دیکھنے سے پایا جاتا ہے کہ ہاشم علی ایک باکمال مرثیہ گو تھا۔ اس کے بعض مرثیے مکالمہ کی طرز کے ہیں جن کے باعث ان مرثیوں میں جان پیدا ہو گئی ہے۔

آج پڑخوں کفن ترا اصغر آج سوکھا دہن ترا اصغر
لال ہے گلبدن ترا اصغر حیف یو بالین ترا اصغر

کیوں ہیں زلفاں کے بال تاروں تار

کیوں گلے سیں لوہو کے جاری بار

تجربہ کوں سوتے کبھی نہ لگتی بار

حیف یو بالین ترا اصغر

اوٹھ گلے کا لوہو دھولاؤں میں نیند آتی تجھے سولاؤں میں

چل ترا پالنا جھولاؤں میں حیف یو بالین ترا اصغر

دامن پکڑ کے لاج سوں انجھراں بھرے نین
تم بن رہے گا ہائے یہ سونا بہون مرا
آتا فسراق تم سوں یہ جلوہ کی آج رات
دیکھا نہیں جمال کوں بہر کے نین مرا
تجہ باج میں جہاں میں پھر امید کیا دھروں
تم اپنے ساتھ لے کے دکھاؤ وطن مرا
نہیں مثرم کا ہنوز یہ سرسوں گھونٹ کھلا
اس زندگی سوں آج پہلا ہے مرن مرا

جلوہ سیں اٹھ کے رن کو چلاتب کہی دولہن
مت چھوڑ کر سدبارو تم اس حال میں ہمن
کیسی یو کہ خدائی و کیسی ہے یو برات
گھر کون لے گئے ہونہ بولے ہو ہم سوں بات
اس کر بلا کے بن میں اکیلی میں کہوں رہوں
جد کے مدینے کیونکر میں اس ٹہار سے پھروں
جاتے ہو چھوڑ رن کی طرف مجھ کوں تم رولا
کرتے نہیں محبت و جاتے میاں بھولا

تیرے فراق سات میں جاتا ہوں اشکبار
حق نے کیا ہے رن میں مقرر رہن مرا

مجھ کوں نہیں ہے تیری حبدائی کا اختیار
میں کیا کروں صلاح نہیں حکم کردگار

ہے داغ دل میں تیری جدائی کا کیا کروں نہیں ہے امید رن سے پھر آ کر تجھے مسلوں
جو کچھ ہوا ہے مقدروں میں راستی کہوں وعدہ ہوا ہے حشر میں تم سوں ملن مرا

وہ دو صغیر موت آپس کی دیکھے عیاں کہتے تھے بیکی سوں کہ اے حارث الاماں
زلفاں کوں کاٹ بیچ ہم کوں جو بندیاں منظور ہے اگر تجھے سیم و طلاکتیں

مُسلم ہوا شہید ہمارا سو سھتا پر
ہے ماں ہماری آج مدینہ میں منتظر
توں کہ رحم سوں ہماری یتیمی پہ کر نظر
اُمید رکھ شفاعتِ روز جزا کیتیں

ہر چند کرتے عجز وہ طفلان خورد سال اول کوں کہا لعین بد افعال بد خصال
ہے گی نجات تم کوں مسیّر ہاتھ سوں محال بھجوں گا آج تم کو میں دار البقا کتیں

دھوئے ہیں ہاتھ تب وہ اسیران جان سین
قطع امید کر کے وہ سب خان مان سین
روتے گئے وہ راندہ ہر دو جہان سین
مہلت دے ہم کوں سجدہ کریں تاحند کتیں

فرصت نماز کی وہ شقی نے نہیں دیا شمشیر از نیام نکالا وہ بے حیا
برایک کہیں کہ سر میں توں اول میری لگا نہیں تاب دیکھنے کا مجھے سر جد کتیں

۵. قائم | میر محمد قائم نام اور قائم تخلص، برہان پور کا باشندہ تھا۔ حمید اور شفیق
نے اس کا ذکر کیا ہے۔ ایک مثنوی بھی ان کی یادگار ہے۔ ان کے کئی ایک
مرثیے اڈنبرہ کی بیاض میں ہیں، ان سے معلوم ہوتا ہے ان کے کلام میں ادبیت کے ساتھ
سوز و گداز بھی تھا۔

تجھے فاطمہ آبولادیں حسین ترے بن کیتا تاملادیں حسین

ڈھونڈیں بے خودی سوں نپاویں حسین روویں ہاتھ مل حیف کھاویں حسین

کہیں مرے جو کے پیارے کہاں مجھے چھوڑا کیلا سدہارے کہاں
دیکھو مجھ دکھی کے دو کھیارے کہاں سبب کیا نہیں آج آویں حسین

پل سکتا مرے گود میں وہ سدا ہوا نین کبھو مجھ سوں یک تل حبرا
ہوا کس بلا میں وہ جا کر ملا کہ نہیں آ مجھے مکھ دکھاویں حسین

درینا مجھے چھوڑینا ہوا اکیلا کہاں جا بچپارا ہوا
یوغم اس کے جو میں انگارا ہوا لگے دل و سینے آ بجا دیں حسین

ہے قاتم غلامی میں اُمیدوار گناہاں میں غرق گرچہ ہے بے شمار
ہے محشر کول حامی مرا برقرار شفاعت جو کر کر چھوڑاویں حسین

(۶) نظر
نظر کا ذکر کسی دکھی تذکرہ میں نہیں ہے مگر منشی کریم الدین نے ذکر کیا ہے کہ
سید محمد علی نام اور نظر تخلص اور نگ آباد کے مشہور شاعر تھے۔ ہر آٹھویں
روز مشاعرہ کیا کرتے۔ درویش منش آدمی تھے۔ دو پہر تک طالب علموں کو درس دیا کرتے۔
اس کے بعد شعر و سخن کا چرچا رہتا تھا۔ اڈنبرہ میں ان کے بعض مرثیے ہیں۔

یاراں ہزار حیف رسول خدا نہیں
اور فاطمہ علی و حسن مجتبا نہیں
تنہا حسین رن میں کوئی آشنا نہیں
بازو نہیں، رفیق نہیں، دلربا نہیں

۱۰ یورپ میں دکھی مخطوطات۔

۱۱ طبقات الشعراء

اصغر کون شہ نے گود میں لے کر منگے جو نیر
 ملعون نے جواب میں مارا ستم کا تیر
 بے داد کیا کیا تری تقصیر یو صغیر
 سیانا نہیں، زبان نہیں، دست و پا نہیں

کہنے لگا ہے جب سوں الم کے نظم میں بیت
 دنیا کوں دل سوں سہٹ کے توں بول اس الم میں بیت
 دو جگ میں نہیں نظر کوں بجز حسب اہل بیت
 مقصد نہیں، مراد نہیں، مدعا نہیں

سیدن کے متعلق ہمیں کچھ معلومات نہیں ہیں۔ اڈنبرہ میں اس کے مرثیے
 ہیں۔ اپنے ایک مرثیہ میں موت کو شادی کی صورت میں پیش
 کیا ہے :-

(۷) سیدن

ماہ محرم میں دیکھو چندا ہو مالی آسیا
 تارے گلن کے گوند کر سہرا جوش کوں لاسیا
 کنگنا ستم کا بانڈ کر روکہ او بٹنا کوں لگا
 حیرت کی چوکی کے اوپر انجھواں سے تن نہلاسیا
 وولا حسینا چھڑ ترنگ سر ڈال مکھنا نور کا
 سارے براتی سات لے دوہن کوں بہیا نے ڈھائے
 باجے بجنتر دیں کے غم کے نفیریاں کا ہے غسل
 ملعون لشکر مل سی مندوف تیروں کا چھاسیا
 اپنے یو جیو کوں وار کر دیوے دھنگا ناسیس کا
 ہر یک نے شہ کے سنگ سوں خلعت سہانی پاسیا
 قاضی قضا کا عقد بن کر ختم شرطاں شرعیاں
 ڈھال کے خواناں کرانگیں شمشیر چو بہا کھاسیا

شہ یورپ میں دکھنی مخلوطات۔

تھا برداشت کر بلا ظلمات بحر خون کا
ہیں پیاس میں طفلان سکل پانی ستیں ترسائی

شرف کا ذکر کسی تذکرہ میں نہیں ہے۔ اڈنبرہ کی بیاض میں اس کے مرتبے
موجود ہیں۔ نمونہ پیش ہے:-

(۸) شرف

سح جھولے کی میں نباتی تھی
بائے اصغر کوں تب جھولاتی تھی
جب دولا را وہ نیند سہر سوتا
دودھ پینے کو میں جگاتی تھی
پھوپھیاں سببے اس کے باتیاں تھیاں
چاؤ سوں جب اسے اوجاتی تھی
میں جب اصغر کوں گود میں لیتی
پھولے میں آنک میں سماتی تھی
پانی بن خشک ہو گیا ہے شیر
دیکھ اصغر کوں تلملاتی تھی
آج کہہ کیا پوکا رواں کہہ مجھ کوں
شہر بانو کے شور کی آواز

آج بالک مرا نہیں دستا
باس اس کی مجھے بھی آتی تھی
ظالماں سنگدلوں نے مارا تیر
سخت فولاد اون کی چھاتی تھی
تیر گزرا گلے سوں اصغر کے
ہائے کس دکھ سوں جان جاتی تھی
شاہ بھپ کر لے آئے اصغر کوں
بولے رو کر اتنی حیاتی تھی
آج جنگل میں توں اکیلا ہے
رات دن میں تری سنگاتی تھی
تب میں اصغر کی ماں کہلاتی تھی
اے شرف لامکاں کو جاتی تھی

اس دور کا ایک اور مرثیہ گو برہان ہے۔ سیدی برہان ان کا نام تھا۔ ان
کے کلام میں حب اہل بیت کی نظیں ہیں۔ اپنی نظموں میں خود ستائی

(۹) برہان

بھی بہت کرتا ہے۔ ادارہ ادبیات اردو میں ان کا کلام موجود ہے۔

۱۔ اردو شہ پارے۔

۲۔ اردو شہ پارے۔

۳۔ تذکرہ مخطوطات۔ صفحہ ۲۹۳

جس وقت علمدار نے چمکا کے پھر برا
نقارہ کیا فوج میں تب اور دو مارا
میدان میں آیا
واں تیغ بجایا

فارغ ہوا جو حضرت اکبر نماز سے
کوئی کہے اوٹھے ہیں پیغمبر نماز سے
در دشت کربلا
در دشت کربلا

چوتھے دور کی نثر

اب اس دور کی نثر کا نمونہ پیش کیا جاتا ہے۔ چونکہ اس زمانہ میں تصوف کے خیالات عام ہو رہے تھے۔ شعرائے باکمال کا کلام تمام تر تصوف میں ڈوبا ہوا تھا۔ اس لیے حضرات مشائخین نظام نے نثر میں بھی اپنے خیالات کا اظہار مناسب خیال فرمایا جس کے باعث تصوف میں کئی ایک کتابیں لکھی گئیں۔ ذیل میں ایک کتاب سے اس کی عبارت بطور نمونہ پیش کی جاتی ہے جس سے بخوبی اندازہ ہو سکتا ہے کہ نثر کی ترقی کس رفتار پر تھی۔

شاه ولی اللہ[ؒ] معرفت السلوک۔ شاہ ولی اللہ قادری خلیف اکبر شاہ حبیب اللہ قادری نے معرفت السلوک لکھی ہے۔ افسوس ہے کہ سنہ تالیف معلوم نہ ہو سکا۔ مگر اسی دور کی کتاب ہے۔ کیونکہ شاہ صاحب کا انتقال محرم ۱۱۵۷ھ میں ہوا ہے۔ کتاب سے معلوم ہوتا ہے کہ انہوں نے اپنے والد کے ارشاد سے اس کا فارسی سے ترجمہ کیا ہے۔ شاہ ولی اللہ قادری اپنے والد کے بعد ان کے جانشین ہوئے تھے۔ شاہ حبیب اللہ قادری صاحب کا سنہ انتقال مصنف ”مشکوٰۃ النبوة“ کو بھی معلوم نہیں ہے۔ بہر حال ۱۱۵۷ھ کے اوائل میں لکھی گئی ہے۔ معلوم ہوتا ہے کہ یہ کتاب نہایت مقبول تھی۔ در کثرت سے لکھی جاتی تھی۔ میری نظر سے دو نسخے گزرے ہیں۔ ایک ۹ جمادی الاول ۱۱۹۵ھ

۱ مشکوٰۃ النبوة قلمی مصنف علی الموسوی قادری۔

۲ فارسی کتاب کا نام بھی معرفت السلوک ہے جو شیخ محمود قدس سرہ کی تالیف ہے۔

۳ کتب خانہ آصفیہ میں دونوں نسخے موجود ہیں۔

کالکھا ہوا ہے۔ دوسرا اس سے قدیم ہے جس کا سنہ کتابت معلوم نہ ہو سکا۔
یہ کتاب تصوف میں لکھی گئی ہے۔ واجب الوجود نفس امارہ، نفس لواہ، توحید افعالی
توحید وجودی وغیرہ عنوانات کے تحت اپنی کتاب کو ترتیب دی ہے۔ قرآن شریف،
حدیث اور قصوں سے اپنے دعویٰ کو ثابت کیا ہے۔ نمونہ درج کیا جاتا ہے :-

”صفت ہو مرانا بی غایت ہو رشکر کر نابی نہایت ثابت ہے، اس
واجب الوجود کوں جو ممکن الوجود کوں ممتنع الوجود کی دائرہ میں پیدا کیا
ہو اپنی واجب الوجود کو اس دونوں وجودوں موجود ہو رظاہر کیا۔ بزرگ
ہے بزرگی اس کی ہو عام ہی نعمت اس کی“

من عرف نفسه فقد عرف ربه کے عنوان کے تحت لکھتے ہیں :-

”من عرف نفسه فقد عرف ربه“ کے بیان میں بیان کروں ہو اس کی شرطوں
کی شرح کوں عیاں کروں، کیا واسطہ کہ بشر من عرف نفسه، فقد عرف ربه کے
نکتین کے تحقیق کرنا بہت مشکل ہے کیا واسطہ کہ یو کام صاحب دل کا ہے
نہ ہر ایک بے دل کا ہے ہو عرفان نے اس بات میں بہت کتاباں کہی
ہیں نفس لواہ یعنی نفس ملامت کرتا رہا۔ بری فعلان پر نفس لواہ قلب
سبب کے تعلق ہے یعنی سالک نے جس وقت سب باطن کے ہیں
ہلن جلن کوں قلب پنیب میں کھینچا جو دو نفس امارہ کی ہلن جلن سکتی اگرچہ
نفس امارہ کیا تھا اما باس اس کی باقی رہی تو نور بچتا ہی جو اس کوں
نفس لواہ دور کرے۔ نفس لواہ نفس امارہ کی برعکس ہے۔ دو حکم کرتا رہا
بڑی صفتاں پر ہی جھونکے، کبر، کینہ، حرص، حسد، غصہ، عداوت ہو حکم کر
نہارا خوب صفتاں پر ہی جو نہ تو واضح ہو علم رضا ہو صبری اخلاص
ہو محبت۔

بولتا ہے کمترین مرید ہو واپس ترین شاگرد جاو بکش درگاہ عالی
بارگاہ ابالی عاجز فقیر الحقیر محمد ولی اللہ حکم کیے منجوں حضرت شہباز
ولایت معدن ہدایت آفتاب عالم تاب بزرگ اولیاء کے بری اتقیاء کے
ہو صدر نشین محمد مصطفیٰ کے صاحب شریعت ہو طریقت کے دربار حقیقت

ہو معرفت کے وارث محمد رسول اللہ حضرت شاہ حلیب اللہ قادری باقی رکھی
اللہ العالی انوکوں

شاعری کے سلسلہ میں شاہ میر کا تذکرہ ہو چکا ہے۔ موصوف نے تصوف میں کئی کتابیں نثر میں لکھی ہیں، ان میں سے ایک کتاب اسرار التوحید ہے اس کتاب میں فلسفہ اور نفسیات پر بحث کی گئی ہے۔ نمونہ ملاحظہ ہو۔

اے عزیز وجود دو وضع کا ہے، ایک واجب الوجود، دوسرا ممکن الوجود، واجب الوجود اے بولتے ہیں جو وہ خود بخود آپ سے آپ قائم ہے، ہمیشہ تھا، ہو ہمیشہ رہے گا، ہو وجود حق تعالیٰ کا ہے۔ یعنی خدا کی ذات ہو صفات کو واجب الوجود کہتے ہیں، ہو وہ قدیم ہے، ہو غیر مخلوق ہو باقی ہے، ہو دائم ہے، ممکن الوجود دو بھانت ہے، ایک جو ہر دو عرض جو ہر قائم بنفس خود کو کہتے ہیں اور عرض قائم بالغیر کو کہتے ہیں، ہو جو ہر پانچ وضع کا ہے۔ اول عقل، دوسرا نفس، تیسرا جسم، چوتھا ہیولا، پانچواں صورت عقل..... مجرد اور تہا مادے سے اپنی ذات میں اور فعل میں نہیں، کس واسطے کہ محتاج ہے۔

آپ کی دوسری کتاب رسالہ حقائق ہے۔ یہ ایک مختصر رسالہ علم تصوف میں ہے جس کے مصنف حضرت شاہ میر ہیں۔ ۱۱۹۶ھ کا نسخہ میری نظر سے گذرا ہے۔ یہ کتاب فارسی وحدت الوجود کی کتاب سے ترجمہ کی گئی ہے۔ عبارت کا نمونہ مختلف مقامات سے درج ذیل ہے:-
”لَيْسَ كَثَلَهُ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ“ یعنی کوئی چیز اس سریکا نہیں ہو اور کسی سریکا نہیں یعنی مخلوقات کی صفاتوں میں ہو لوازما ت سوں پاک ہو منزہ ہو برتر ہی۔ اے عزیز موجود دو صفت کا ہی ایک واجب الوجود، دوسرا ممکن الوجود۔

”قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ“ جو خداے تعالیٰ فرمایا یعنی میں معبود نہیں بلکہ تمہاری

۱ اسرار التوحید مخطوطہ۔

ساعبد ہوں خدا کی نسبت ہو خدا نہیں بلکہ بندہ ہوں۔ خدا کا رسول ہوں ہو
 تمیں مجر سوں ہی ہو میں خدا سوں ہوں، یعنی تمیں میری نور ہیں ہو میں
 خدا کا نور ہوں پس سوں مجکوں جہد امت جانو ہو مجھی پس میں دیکھو ہو سمجھو
 کہ خدائے تعالیٰ منت رکھیا ہی تمنا پر اس بات کا کہ لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ

حضرت شاہ حقایق آگاہ۔ برہان الملّت والدین قدس سرہ فرماتی ہیں فرد
 آدم نور نبی کا پاک۔ تاکہ صورت برق خاک پس اس نور کو تن کی تعلق سوں روح
 رکھتی ہیں اور نور تن میں آکر روح ہو بعد از اپنی نورانیت ہو روحانیت کوں
 بسر کر بشریت کی صفتاں سوں موصوف ہو کر محل خطرات ہو بعد از عالم مثال
 پیدا کیا۔ مثال کے جسم لطیف کوں بولتی ہیں جیسا کہ خواب میکان یعنی تمثیل
 ہو رہنمائش تمثیل کا معنی اپس کوں اپنی منکی میر منکی صورت سوں دیکھنا جیسا جبریل
 علیہ السلام وحیہ کلی کی صورت یا مور کی صورت لے کر حضرت کی مجلس میں
 آتی ہیں۔“

اب ہم ادبی کتابوں کا نمونہ پیش کرتے ہیں اگرچہ ان کی تصنیف کا صحیح سنہ معلوم نہیں
 ہے مگر بعض شہادتوں سے کہا جاسکتا ہے کہ یہ اسی دور کی نثر ہے۔

ایک اور نثر کی کتاب ”اخلاق ہندی“ ہے۔ اس کے بھی مصنف کا نام
 معلوم نہ ہونکا۔ عبارت کا نمونہ پیش ہے :-

اخلاق ہندی

”دو عورتاں ایک بچے کے واسطے لڑتے تھیں۔ ہور شاہد دونو نہیں رکھتے
 تھے۔ اور دونو عورتاں لڑتے ہوئے قاضی کے پاس گئے۔ ہور انصاف چاہی
 قاضی جلا د کو حکم دیا۔ اس بچے کو دو ٹکڑے کر کر اس دونوں عورتوں کو دی۔ ایک
 عورت یہ بات سن کر خاموش رہی۔ دوسری عورت گریہ ہو اور اوپلا کر کے پوکاری
 جو واسطے خدا کے بچے کے دو ٹکڑے مت کر اگر ایسا ہی انصاف ہی بچے کو
 میں چہیتے نہیں۔ قاضی تب یقین سمجھا جو ماں بچی کے یہی ہے بچا اس کو
 دیا ہو دوسری عورت کو کوڑے مار کر چلا دیا۔“

اس عہد میں طوطی نامہ کے کئی ترجمے دکنی زبان میں ہوئے ہیں! فسوس ہے کہ ان کے مترجمین کے نام معلوم نہیں ہوئے۔ (۱) ابوالفضل

طوطی نامہ

کے طوطی نامہ کا ترجمہ :-

اس کا ایک نسخہ برٹش میوزیم میں ہے۔ عبارت کا نمونہ حسب ذیل ہے :-
 ”پچھے سین تعریف صاحب زمانہ کے اور زمین کے یعنی خدانے کے
 تعریف کے بعد از اور پچھے سین تعریف صاحب جاں اور تن پیدا کرنے
 ہارے کے چلنے ہارے میرے راہ
 بندگی کو یعنی رکھنے ہارے کو وہ کون ابوالفضل بیٹا شیخ مبارک اوس کے
 تیں پاک حکم بادشاہی جاری ہونے کے پایا۔ یعنی بادشاہ حکم فرمایا۔ یہ کتاب
 کیتی یعنی طوطی نامہ کو سات عبارت تازی کے ساتھ روشن تہوری عبارت کے
 نقش ترتیب کا دیوے“

”بیچ شہرنیک کے شہران ہندوستان کے سوداگر نیک تھا۔ اوس کا نام
 مبارک تھا۔ آرزو مندرزندگی نہایت رکھتا تھا۔ بیک ایک آواز دینے ہارا فضل
 خدائے عالم کا خوش خبری اس بات کی دیا وہ بات یہ ہے تمہیں خوش خبری
 دیتے ہیں۔ سات فرزند نیک کے بیچ کان اوس مبارک سوداگر کے
 سوداگر اس مبارک حوصلہ کے تیں یعنی اوس فرزند کو میمون نام رکھا۔ جب
 خط رخسار اوس کے اوگیا یعنی میمون کو خط داڑھی کا نکلیا اور عمر اس میمون کی
 اٹھارہ برس کو پونجی۔ بیچہ وقت مبارک کے سات نجمتہ نام والی عورت کے
 شادی کیا۔“

(۲) سید محمد قادری کے طوطی نامہ کا ترجمہ کسی غیر معروف شخص نے ۱۲۴۱ھ میں کیا ہے۔

اس کا ایک نسخہ جامعہ عثمانیہ کے کتب خانہ میں موجود ہے۔

عبارت کا نمونہ حسب ذیل ہے :-

پچھے سین طرح طرح صفت و ثنا پیدا کرنے میں زمین و آسمان کے کیفیت

حقیقت یوں ہے کہ داستان قصہ ہاد حکایات حضرت نجی رحمہ اللہ کو بیچہ طوطی نامہ کے ساتھ عبارت سخت و دقیق کے لکھے۔ اس کتب منقصل بیان داز واسطے معلوم ہونے تمام لوگوں کو محمد قادری نیک کرے اللہ تعالیٰ مرتبہ ان کا

... ..

تمام احوال شارو کا اور عاشق ہونا نجستہ کا اوپر ایک جوان کے اور مرنا شارو کا دست سوں نجستہ کے اول سوں آخر تک میمون سو کہا میمون اسی وقت نجستہ کتب مار ڈال ہلاک ہو گیا۔

۳۔ سید محمد قادری کے طوطی نامہ کا دوسرا ترجمہ۔ اس کے مترجم کا نام بھی نہ معلوم ہوسکا اور نہ سند ترجمہ کی اطلاع ہے۔ البتہ سنہ ۱۲۰۰ھ کی کتابت ہے اس سے واضح ہے کہ اس کا پہلے ترجمہ ہوا ہوگا۔ اس کا ایک نسخہ ادارہ ادبیات اردو کے کتب خانہ میں موجود ہے۔ بخار کا نمونہ حسب ذیل ہے :-

”پہلی کہانی یہ کیفیت میمون اور نجستہ کی اور خرید کرتے ہیں۔ میمون ایک طوطی کے۔ اور ایک تاجر کی طوطی کی کیفیت اور مینا کی حکایت یوں ہے۔ دانا یاں اور عقلمند اس طور سے بیان کیے ہیں کہ آگے کے زمانہ میں ہند کے ایک شہروں میں سے ایک شہر میں کوئی سوداگر تھا۔ صاحب مال اور ہمت نام اس کا مبارک تھا۔

... ..

میمون کہا کیا کیفیت ہے تو ہی بول۔ طوطا تمام احوال ہوا سو نجستہ کا کہا ایک جوان پر اور مارے جائے میں شارک کے اول سے آخر تک میمون ہے کہا۔ میمون اس وقت نجستہ کو نصیحت کیا۔

اس دور میں کئی نثر کی داستانیں مرتب ہوئی ہیں چنانچہ جن داستانوں کا پتہ چلا ہے وہ درج کی جاتی ہیں :-

نثری داستانیں

(۱) سنگھاسن بتیسی (۲) قصہ معظم شاہی و چہتر بیکھا (۳) قصہ ملکہ زمان و کام کندلہ

لہ تذکرہ اردو مخطوطات صفحہ ۳۲۳۔

(۲) قصہ کام روپا ،

افسوس ہے ان داستانوں کے متعلق تفصیلی معلومات ان کے مصنف اور سنہ تصنیف وغیرہ کے متعلق ہمدست نہیں ہوئے۔ پھر بھی ہم کو جو معلومات ہوئے ہیں ان کی صراحت کے ساتھ نمونہ عبارت پیش کر دی جاتی ہے۔

(۱) سنگھاسن بھتسی، اگرچہ فورٹ ولیم کالج میں لالہ لولال نے اس کا ترجمہ اردو میں کیا تھا، مگر دکن میں بھی اس کا ترجمہ ہوا ہے۔ دکنی مترجم کا نام معلوم نہ ہو سکا۔ اس داستان کا ایک قلمی نسخہ کتب خانہ سالار جنگ میں موجود ہے۔ نمونہ عبارت یہ ہے :-

”یوں نقل کرتے ہیں کہ ایک شہر عظیم الشان اور آبادان نام اس شہر کا دہارا نگر مشہور تھا اور قلعے اوس کے نہایت خوبصورت اور دروازے بہت مضبوط تھے۔ آدی ہر قوم کے اس شہر میں زیادہ تھے۔ جمعیت اور دولت سے محفوظ رہتے تھے، سونا، روپا، جواہر اور لال موتی، الماس، گھوڑے اور ہاتھیوں کا شمار نہ تھا۔ بہت خوبی اور زینت سے زندانی کرتے تھے۔ ہر ایک محلے اور راستوں میں محل اور جوئیلیاں نقاشی فرما کر رنگین اور آراستہ کیے تھے، تمام عالم زمانے کے حادثے اور آفتوں سے اچھلتے پائے کے عیش و عشرت سے رہتے تھے، اوس شہر میں راجہ بھوج نام ایک راجہ تھا۔“

اسی داستان کا ایک اور نمونہ :-

”پوتلی اول کی جب راجہ بھوج تخت کیتیں طرف دہارا نگر کے لے گیا۔ ایک بانڈی خبردار کو بلا کر ساعت حاصل کیا کہ اوس تخت پر بیٹھے۔ ایک پتلی نام اوس کا چنپا تھا، ایک مرتبہ کہی کے اے راجہ بھوج، یہ تخت راجہ بکرماجیت کا ہے جو کوئی اس مانند راجہ کے سخاوت کرے وہ لائق ہے کہ اس تخت پر بیٹھے، راجہ پوچھا وہ حقیقت سخاوت کی کس طرح ہے تب پتلی کہی کہ روچلین نام شہر کا ہے نہایت آباد اور خوش آب و ہوا کہتا ہے۔“

(۳) قصہ معظم شاہ و چتر ریکھا۔

افسوس ہے کہ اس داستان کے مصنف کا نام معلوم نہیں ہوا اور نہ صحیح تصنیف کا پتہ چلا۔ صرف یہ واضح ہوتا ہے کہ اسی دور کی داستان ہے اور دکن میں مرتب ہوئی ہے۔

عبارت کا نمونہ پیش ہے :-

”آغاز داستان معظم شاہی بادشاہ کہتے ہیں کہ چین کے ملک میں ایک بادشاہ تھا کہ نوشیرواں کے سے عدالت اور عاقبت کے سے سخاوت اوس کی ذات میں کھتی اور اوس کے وقت میں رعیت آباد اور خزانہ معمور، لشکر مرفح الحال اور غریب غرباً ایسے چین سے گزراں کرتے اور خوش رہتے تھے۔ ہر ایک گھر میں دن عید اور رات شب برات تھی۔ اس بادشاہ کو ایک بیٹا تھا نام اس کا معظم شاہ تھا“

(۴) قصہ ملکہ زماں و کام کندلہ :-

یہ داستان بھی اسی دور میں مرتب ہوئی ہے۔ افسوس ہے کہ اس کے بھی مصنف کا نام معلوم نہیں ہوا۔ البتہ اس امر کا پتہ چلتا ہے کہ یہ کتاب انگریزوں کو تعلیم دینے کے لیے دکن میں مرتب ہوئی ہے اور اس کے مترجم نے واضح کیا ہے کہ اس داستان کو ایک فارسی مثنوی جو اہر سخن سے کرناٹکی زبان (دکنی) میں منتقل کیا ہے۔ عبارت کا نمونہ ملاحظہ ہو :-

کہتے ہیں کسی ملک میں ایک شہر آباد ہے، وہاں کے بادشاہ کا نام کام بخش۔ او بادشاہ بڑا عادل اور شجاعت و سخاوت میں بے نظیر۔ اس عصر کے بادشاہان اور سلاطین پر جمع امور میں بزرگی رکھتا تھا، ملک میں خزانہ اور لشکر بہت تھا مگر کوئی اولاد اس کو نہ تھی، اس کو ایک وزیر تھا، وہ بھی لا اولد تھا۔ بادشاہ اور وزیر رات دن درگاہ الہی میں اپنے کو فرزند ہونے کی خاطر دعا مانگتے اور فقراں سے امانت چاہتے۔ ملام درویشاں اور مساکین کی خدمت گزاری کرتے۔ کیتک روز کے بعد خدا کا فضل وزیر اور بادشاہ پر ہوا۔ ہر دو کی عورتاں کیتی حمل اور دونوں کو فرزنداں تولد ہوئے، بادشاہ اپنے نور چشم کا نام کامراں اور وزیر اپنے فرزند کا نام کام سنج رکھا اور دونوں ایک جگہ پرورش ہونے لگے۔

(۵) قصہ کام روپ :-

اس نام کی ایک کتاب فورٹ ولیم کالج میں کنڈن لال نے ۱۸۴۹ء میں ترجمہ کیا ہے۔ مگر زیر بحث داستان دکن میں مرتب ہوئی ہے اور ہمارے پیش نظر مخطوطہ ۱۸۴۸ء کا لکھا ہوا ہے، ظاہر ہے اصل داستان اس کے پہلے مرتب ہوئی ہوگی، بہر حال اسی دور کی یہ داستان ہے۔ افسوس ہے اس کے مصنف کا بھی پتہ نہیں چلا۔ عبارت کا نمونہ پیش ہے :-

”سراندیپ کا ایک راجہ تھا، اس کو مال و دولت حاصل تھا، مگر اولاد نہیں تھی ایک فقیر کی دعا سے اس کو لڑکا تولد ہوا۔ اس کا نام کنور کام روپ رکھا گیا، جب وہ چودہ سال کا ہوا اس کے لیے ایک باغ تیار کیا گیا، کام روپ کو شکار کا شوق تھا۔ اس لیے تمام قسم کے جانور اس محل میں فراہم کیے گئے تھے۔ تاکہ صبح کو شکار کرے اور شام میں محفل نشاط گرم رہے۔ شہزادے کے ساتھ اس کے چھ رفیق تھے، ان میں ایک وزیر کا لڑکا، دوسرا پنڈت کا لڑکا، تیسرا حکیم کا لڑکا، چوتھا مصوّر کا لڑکا، پانچواں جوہری کا لڑکا، چھٹا موسیقی دان کا لڑکا تھا، ایک رات کام روپ خواب میں ایک حسینہ کو دیکھ کر عاشق ہو گیا۔ معشوق کی تلاش میں شہزادہ اور اس کے تمام رفقاء روانہ ہوئے۔

ان تمام داستان کے قلمی نسخے کتب خانہ سالار جنگ میں موجود ہیں، کوئی داستان اب تک طبع ہو کر شائع نہیں ہوئی ہے۔

تبصرہ صفحات ماقبل میں اس دور کا کلام پیش ہو چکا ہے۔ ہر صنف سخن، مثنوی، قصیدہ، غزل، رباعی اور مرثیہ وغیرہ کا انداز معلوم ہو چکا ہے۔ اسی طرح نثر نگاری کا اسلوب بھی پیش ہو چکا ہے۔ اس دور کی سب سے بڑی خصوصیت یہ ہے کہ ولی کی پیروی میں غزل کی طرف زیادہ توجہ کی گئی اور کمال شاعری کا اظہار غزلوں میں ہونے لگا۔ اس کے ساتھ قصیدہ گوئی کا رواج بھی زیادہ ہو گیا اور بے شمار قصیدے لکھے گئے۔ غزل گوئی ولی کی پیروی میں شروع ہوئی تھی۔ ولی کا کلام تصوف پر مشتمل تھا۔ اس لیے اس عہد کے اکثر شعرا کا کلام زیادہ تر تصوف ہی میں رنگا ہوا ہے۔ قصیدے کے جو لوازم ہیں ان کا اظہار ان کے قصیدوں سے بخوبی ہوتا ہے۔ اس دور میں مرثیہ کو بھی خاصی ترقی ہوئی اور مرثیوں میں تاثر پیدا کرنے کی قوت بڑھانے کے لیے ہندوستانی معاشرت کا خاص طور سے لحاظ رکھا گیا اور عربی کے بجائے ہندوستانی رنگ میں واقعات کر بلا پیش کیے گئے۔ حضرت علی اصغر اور حضرت قاسم کے متعلق ان مرثیہ گویوں نے زیادہ توجہ کی ہے اور مختلف پیرایوں میں ان بزرگوں کے حالات و واقعات دہرائے ہیں۔

ان کے کلام کے مطالعہ سے اس امر کا بخوبی اندازہ ہو سکتا ہے کہ اس زمانہ کا کلام صاف اور تشبیہ و استعارہ کی بے جا بہتات سے پاک ہے اور اگر تشبیہیں دی گئی ہیں یا استعارے

کو کلام میں لایا گیا ہے تو عام فہم۔ ان لوگوں کے کلام میں اکثر تکلف نہیں ہوتا۔ معمولی باتیں سیدھے سادہ طریقہ پر عام فہم تشبیہات کے ساتھ بیان کر دیتے ہیں۔

پرانے الفاظ جو اب بالکل متروک ہیں ان کے کلام میں بہت نظر آئیں گے مثلاً نت، کبھو، جاگ، جانو، غمناک، برہ نا ہووے گا، اپس، کسو وغیرہم لیکن جو لفظ استعمال کیے گئے ہیں وہ نہایت صفائی اور کمال سے جڑے ہوئے معلوم ہوں گے۔ کلام میں فارسی اور عربی الفاظ مناسبت سے شامل کر دیتے ہیں جس سے ان کے کلام کی خوبی دو بالا ہو جاتی ہے اور معمولی شعر کو چار چاند لگ جاتے ہیں۔ مثلاً:-

اے ضیاء انہی تمناؤں سے دل بالکل اٹھ گیا
عشق کی راہ میں تسلیم و رضا لازم ہے

جام مئے الست سے بخود ہوں لے سراج و در شراب شیشہ پرل سے کیا عرض

امام جن و بشر تاجدار ملک و ملک بکھا ہے لچک لچو جسے شہ سرور

گریباں چاک مطعون جہاں، بدنام عالم ہوں
پڑے خاک اس طرح کی ہائے رسوائی کے جینے میں

ادھر تو تم بہوؤں کو تان کر تیوری چڑھاتے ہو
ادھر میں دل میں بسم اللہ بسم اللہ کہتا ہوں

پرویز کے شیشہ خانہ عشرت پر سنگ آباد لیک سخت آیا سہرا د

ندپاشی تیری دیکھ کے ہر صبح آفتاب رکھتا ہے اپنے چہرہ پہ ہو شرمسار دست
ان کے کلام میں فارسی کے ایسے محاورے نظر آئیں گے جو کسی تبدیل و تحریف
کے بغیر اردو میں آگئے سکتے مثلاً سر کرنا، سر کرون سے خوش لگنا خوش آمدن سے۔

عشق کو خوش لگی ہے رسوائی نہ چھپا آسرا آشکار ہوا
 بحالت جمع مونث فعل لاتے تھے مثلاً لائیاں آئیاں وغیرہ۔
 رشک گلگوں آنکھیں بھر بھر لائیاں آہ تجھ بن یہ بہاریں آئیاں

رکتا ہے آج قتل کا دل میں خیال توں غفٹے کی تیری ہم نے یہ نظریں پچھانیاں
 دکن میں جو الفاظ روزمرہ بول چال میں کام آتے ہیں ان میں سے اکثر شمالی ہند کے
 اصحاب کو اجنبی معلوم ہوتے ہیں مگر یہ الفاظ یہاں قدیم سے مستعمل ہیں۔ مثلاً "کر کے" بعد از
 وغیرہ یہ الفاظ اکثر اس وقت شمالی ہند کے اساتذہ نے بھی استعمال کیے ہیں۔ مثلاً
 "بعد از"

سوز کہتا ہے سہ

ہے جیتے جی تو مجھے کوئے یار میں رونا رہے گا مرگ کے بعد از مزار میں رونا
 "میں کہا" قائم کہتا ہے۔

میں کہا، عہد کیا کیا تھا رات ہنس کے کہنے لگا کہ یاد نہیں
 ان کے علاوہ بول چال کے اکثر الفاظ جو جنوبی ہند میں مستعمل تھے ان کو شمالی ہند کے
 شعراء نے بھی استعمال کیا ہے۔ مثلاً ٹک۔ بن۔ کھڑی۔ سجن۔ کن۔ نے۔ کرے۔ ہے۔ پٹ۔
 آئیاں۔ مچائیاں۔ کبھو وغیرہم۔

(میر)

مربانے میر کے آہستہ بولو ابھی ٹک روتے روتے سو گیا ہے
 (انجام)

ٹک تو فرصت دے کہ ہولیں رخصت لے صیا و ہم
 مدتوں اس باغ کے سایہ میں تھے آباد ہم

(سوز)

چشم غفلت کھول کر ٹک دیکھ لے مست خواب دہرنے کن کن کا کیا حسانہ خراب

لہ مقدمہ گلشن ہند

(میر)

اس واسطے کانپوں ہوں کہ ہے آہ نپٹ مرد یہ پاؤں کلہجے کے کہیں پار نہ ہووے

(سودا)

کرے ہے کلفتِ ایام ضائع و تدر مردوں کی
ہوئی جب تیغِ زنگ آلود کب جاتی ہے پہچانی

(امید)

یار بن گھر میں عجب صحبت ہے درو دیوار سے اب صحبت ہے

(آبرو)

کیا سبب تیرے بدن کے گرم ہونے کا سجن
عاشقوں میں کون جلتا تھا گلے کس کے لگا

(قائم)

کبھو دکھا کے کمر اور کبھو دہاں مجھ کو نپٹ بتنگ کیا تو نے لے میاں مجھ کو

(تاہاں)

سن فصل گل خوشی ہو گلشن آئیاں ہیں کیا بلبلوں کو دیکھو دھو میں چائیاں ہیں

(حاکم)

لگن میں تجھ ستمگر کے عجب مجلس میں غم گزرا
شمعِ روبرو کے ساری رات سرتا پاکسٹری جلیاں

(میر)

دل سے شوخ رخ کبھو نہ گیا جھانکنا تا کننا کبھو نہ گیا

(حاکم)

نہ پہنچے آہ نالہ گوشش تک اس کے کبھو اپنا
بیاں ہم کیا کریں طالع کی اپنی نارسائی کا

بہر حال ان تمام نمونوں سے اس امر کا بخوبی ثبوت ملتا ہے کہ جو الفاظ دکن میں استعمال ہوتے تھے وہ شمالی ہند میں بھی مستعمل تھے۔

اس دور کی نثر میں مقفی عبارت کی طرز موقوف ہو چکی تھی۔ زیادہ تر اخلاق اور تصوف کی طرف لوگ مائل تھے۔ مگر اس کے ساتھ داستانوں کا بھی سلسلہ شروع ہو گیا۔ کئی طویل داستانیں لکھی گئی ہیں، جن میں ان امور کو بیان کیا گیا ہے جو منظوم داستانوں کے موزوں رہے ہیں، یعنی بادشاہ کو اولاد نہ ہونا، فقیر کی دعا سے صاحب اولاد ہونا، بڑا ہونے کے بعد عشق میں مبتلا ہونا اور کامیابی کے لیے سرگرداں اور بالآخر کامیابی اور بامراد واپسی اس تفصیل کے بعد ہم اس دور کو ختم کرتے ہیں۔

پانچواں دور

از ۱۲۲۰ھ تا ۱۳۰۱ھ

آصف جاہ ثالث، آصف جاہ رابع، آصف جاہ خامس

اب ہم ایک ایسے دور میں قدم رکھتے ہیں جب کہ دہلی سُونی ہو چکی ہے اور اس کے ارباب کمال ایک طرف لکھنؤ کا رخ کرتے ہیں تو دوسری طرف ان کو سرزمینِ دکن اپنی قدر دانی کی کشش سے اپنی طرف کھینچتی ہے۔

اس زمانہ میں دکن کی عنانِ حکومت نواب سکندر جاہ آصف جاہ ثالث کے ہاتھ میں آئی پھر نواب ناصر الدولہ آصف جاہ رابع اور ان کے بعد نواب افضل الدولہ آصف جاہ خامس فرما نروائی کرتے رہے۔ میر عالم اور مہاراجہ چندو لال جیسے ذی علم یہاں کی مسندِ وزارت پر سرفراز رہے۔ امیر کبیر شمس الامراء جیسا علوم کا قدردان، اہل علم کا محسن و مروتی امیر پائیگاہ تھا۔ مہاراجہ کا نام شعرو سخن کے لیے اور شمس الامراء کا نام تراجم کی ابتدا کے لیے تاریخِ دکن میں ہمیشہ جلی جڑواں میں لکھا جائے گا۔

مہاراجہ چندو لال کو شعرو سخن سے خاص دلچسپی تھی اور ہر وقت ان کے دربار میں اس کا چرچا رہا کرتا تھا۔ اس کی وجہ سے دور دور سے اہل کمال اپنے محبوب وطن کو ترک کر کے دکن آتے اور اسی کو اپنا وطن بنا لیتے تھے۔ نصیر، مشتاق، حفیظ وغیرہ اسی زمانہ میں حیدر آباد آئے۔ شاہ نصیر استادِ ذوق نے چار دفعہ یہاں کا سفر کیا اور آخری مرتبہ جو آئے تو ایسے

۱۰ اگرچہ مہاراجہ چندو لال باضابطہ وزیرِ اعظم مقرر نہیں ہوئے بلکہ پیش کارِ سلطنت آصفیہ تھے۔ مگر ایک عرصہ دراز تک دیوانی پر کوئی مامور نہیں تھا بلکہ آپ ہی اس کا کام بھی کرتے تھے۔

آئے کہ دکن ہی کو اپنا مدفن کر لیا۔ یہاں آپ کے بہت سارے شاگرد تھے جنہوں نے ملکِ سخن میں نام پیدا کیا۔

مہاراجہ چندولال نے بہ کمالِ قدردانی ذوقِ کوکئی ہزار روپے بھیجے اور انہیں حیدرآباد طلب فرمایا۔ مصرع ”طرح“ بھی اپنے مشاعرہ کا بھجا۔ ذوق نے حاضری سے معذرت چاہی اور اسی زمیں میں دو غزلیں روانہ کیں جن کا مطلع اور مقطع درج کیا جاتا ہے :-

مطلع

کل گئے تھے تم جسے بسیارِ ہجران چھوڑ کر
چل بسا وہ آج سب ہستی کا سماں چھوڑ کر

مقطع

طرز میں اپنی عنزل مکھ ذوق لیکن اب نہ جا
عالمِ مضمون میں طرزِ تفتہ جاناں چھوڑ کر

مطلع

جب چلا وہ مجھ کو بسملِ خون میں غلطاں چھوڑ کر
کیا ہی پچپتا تا سکتا میں قاتل کا داماں چھوڑ کر

مقطع

گرچہ ہے ملکِ دکن میں ان دنوں قدرِ سخن
کون جائے ذوق پر دہائی کی گلیاں چھوڑ کر

اسی طرح غالب نے بھی یہاں کے ذوقِ علم کے باعث اپنے آنے کا قصد کیا۔ مہاراجہ چندولال کے دربار کے ایک مشہور شاعر حفیظ دہلوی بھی تھے جنہوں نے اپنے وطن کو خیر باد کہہ دیا تھا اور دکن ہی کو وطن کر لیا تھا۔ حفیظ کے کلام کے جادو نے مہاراجہ کو بھی مسح کر لیا تھا۔ مہاراجہ آپ کے کلام کے بے حد دلدادہ تھے۔ شہیدی مرحوم کا خیال تھا کہ مبصرانِ سخن کے نزدیک آج کل فنِ شعر میں صرف تین شیخ ہیں۔ شیخ ناسخ لکھنؤ میں شیخ حفیظ دکن میں اور شیخ ذوق دہلی میں۔ غرضیکہ حفیظ اپنے زمانہ کا استادِ سخن تھا جس نے دکن کو اپنا ملجا و ماویٰ بنا لیا تھا۔ حفیظ کے کلام کا نمونہ حسبِ ذیل ہے :-

سبِ جاناں سے جی ادا کس آیا ہم کو آبِ بقانہ راکس آیا

ہمارے دل میں یہ دردِ آلم کا جوش رہا
کہ سینہ داغوں سے دوکان گل فروش رہا

خیال کا گل مشکیں پہ مجھ کو دوش رہا کہ مثل کعب مراد لسیاہ پوش رہا

حاک سینہ ہو گیا دل سے صدا آنے لگی
تھلتے ہی اس در کے جنت کی ہوا آنے لگی

تس پہ تشہیر کیا قاتل بیچارے کو آپ فرمائیے قبلہ اسے کیا کہتے ہیں
حقیقت کے دیوان کے قلمی نسخے کتب خانہ آصفیہ، کتب خانہ سالار جنگ وغیرہ میں
موجود ہیں مگر اب تک ان کا کلام شائع نہیں ہوا۔

اسی زمانہ میں شاہ کمال نور الامرار کے ہمراہ لکھنؤ سے حیدرآباد آئے اور اپنے
جمع کیے ہوئے مواد سے تذکرہ شعراء مجمع الانتخاب قلمبند کیا، اس کا قلمی نسخہ جو پندرہ سو
صفحات سے ضخیم ہے سالار جنگ کے کتب خانہ میں موجود ہے، اس تذکرہ میں شاہ صاحب
نے دکن کے بھی چند شعراء کا تذکرہ کیا ہے۔ افسوس ہے یہ تذکرہ بھی اب تک زیور طبع
سے آراستہ نہیں ہوا ہے، اس دور میں مہاراجہ چند ولال کے مشاعرے اور نواب
شمس الامرار کی علمی اور سائنسی تحقیقات اصحاب علم کے ذوق کا دلچسپ سامان مہیا
کرتے تھے۔

خواجہ میر درد کے شاگرد مشتاق دہلوی بھی مہاراجہ کے مصاحب تھے ان کا ایک
شعر دستیاب ہوا ہے۔

جس کو چتون تری تیکھی نظر آئی ہوگی
بے اجل اس نے کنی ہیرے کی کھائی ہوگی

۱۰ گلزار آصفیہ۔

۱۱ " " "

اس دور میں انگریزی کتابوں کے ترجمہ کی ابتدا ہوئی۔ سائنس کی کتابیں اردو زبان میں منتقل ہونے لگیں۔ اور دیگر علوم و فنون کی کتابیں کثرت سے تصنیف و تالیف ہوئیں۔ اسی دور میں علمی رسالے بھی شائع ہونے شروع ہوئے اور عام طور سے اردو کا رواج ہو چلا۔

چوتھے دور کے بہت سے الفاظ اس دور میں متروک ہو گئے۔ مثلاً:۔
ہور، کون، سون، تون، ٹک، نیں، سین، کنے وغیرہ۔ اس کے بجائے اور، کو، سے، تو تک، نہیں، پاس وغیرہ الفاظ کا استعمال ہونے لگا۔ لیکن پھر بھی جو الفاظ فصاحت کی کان سمجھے جاتے تھے آج متروک ہیں۔ مثلاً:۔

بولیا	کہا	کھجو	کھجے	کھو	کبھی
بھلا	اچھا	انی	چوٹی	پنٹ	خالص، بہت
بر	جسم	بھار	باہر	کتیں	اس کو
کسو	کسی	کاہے	کیوں	بعداز	بعد میں
بن	بغیر	تلے	نیچے	پو	پر

اس دور کی سب سے بڑی خصوصیت یہ ہے، شمالی ہند کے شعراء اور اصحاب کمال کے آنے کی وجہ سے یہاں کی دکھنی زبان کا رواج کم ہو گیا اور اس کے بجائے شمالی ہند کی اردو زبان نظم اور نثر میں استعمال ہونے لگی۔

پانچویں دور کی منظم

اس دور کے شعراء کی صرف فہرست بھی خاصی طویل ہو سکتی ہے اس لیے صرف چند شعراء کا تعارف کرایا جائے گا۔ بطور نمونہ بعض شعراء کا کلام مختصر صراحت کے ساتھ پیش کیا جاتا ہے:۔

مہاراجہ چندولال المتخلص بہ شاداں کی پیدائش ۱۱۸۹ھ میں ہوئی اور آصف جاہ ثانی کے زمانہ میں تعلقدار کرور گیری کے عہد پر

(۱) شاداں

لہ گلزار آصفیہ۔ تذکرہ شعراء سے دکن وغیرہ۔

سرفرازی پائی اور زمانہ مابعد میں ترقی کرتے ہوئے پیشکار سلطنتِ آصفیہ ہو گئے اور اسی پیشکاری کے زمانہ میں کئی سال تک دیوانی کے فرائض بھی انجام دیئے۔ ۱۲۶۱ھ میں آپ نے اس دارِ فانی سے کوچ فرمایا۔

آپ بڑے مخیر تھے اور آپ کی داد و دہش بہت مشہور تھی، آپ نہ صرف سخن فہم اور قدر دان اہل علم تھے بلکہ خود بھی ایک باکمال اور کہنہ مشوق شاعر تھے۔ شاداں کا اردو اور فارسی کلام مشہور ہے۔ آپ کا کلام نہایت سنجیدہ شگفتہ اور پسندیدہ مضامین کا ذخیرہ ہے۔ کلام کی رنگینی اندازِ بیان کی جدت اور تخیل کی بلند پروازی قادر الکلامی کی شاہد ہے آپ کے کلام کا زیادہ حصہ معرفت اور تصوف سے بھرا ہوا ہے۔ آپ کے دو دیوان ہیں اور شائع بھی ہو چکے ہیں۔ جملہ اصنافِ سخن میں آپ نے طبع آزمائی کی ہے۔ شاداں کے دربار میں بیسیوں شعراء نامدار جمع رہتے تھے ان میں سے بعض حسبِ ذیل ہیں :-

مولوی ابوتراب، مولوی محمد حسین، مولوی غلام حسین، ملا محمد، حفیظ دہلوی فاضل حاجی محمد علی ساغر، مرزا محمد طاہر تبریزی، حسین علی خاں ایماں، حافظ تاج الدین مشتاق، ذوالفقار علی خاں صدقا، میر عنایت علی بہت، امیر الشعراء، امیر احمد علی شہید، ظہور، اکرم، میر مفتون وغیرہ۔ ان میں سے بعض صرف فارسی کے شعراء ہیں اور بعض اردو میں داد سخن دیا کرتے تھے مہاراجہ کے کلام کا نمونہ حسبِ ذیل ہے :-

نور تھا یا شعلہ تھا یا برق یا خورشید تھا کچھ تو اے موسیٰ کہو کیا تھا وہ جلوہ طور کا
خوش نہیں آتا ہے مجھ کو راگ سنا غیر کا کان میں نغمہ بھرا ہے بس اسی طنبور کا

دل کو سمجھ رہا ہوں میں دلدار کی متاع اپنی جو ہے متاع وہ ہے یار کی متاع

موجد ہے تو یکتائی سے متاثر نہ کہہ اپنی زباں سے دوسرا ہے

ہیں کیا کام ہے دونوں جہاں ہے ترا بلنا ہمارا مدعا ہے

پابگل ہے سرو جس کی خوش خرامی دیکھ کر میں ہوں دیوانہ اسی کی زنگسں مخمور کا

اس کے آنے کی خبر سن کیوں نہ شاداں شاد ہو آج ہے کچھ اور ہی عالم دل مسرور کا

بندہ ہوں دل و جان سے میں اپنے صنم کا سایہ ہے مرے سر پہ تو اس کے ہی قدم کا

خورشید میں ہے نورتیری مہر و عطا سے یہ وہ ہے ہرزہ . تو خورشید سے چمکا

جب غنچے نے سراپنا گریاں سے نکالا بلبل نے قدم پھرنے گلستاں سے نکالا

شاداں تو سنا پار کو اک مطلع رنگیں گر آج کرے تجھ سے وہ گفتارِ محبت
ہے کام یہاں عاشق صادق کا دگر منہ اٹھتا ہے کسی سے یہ بھلا بارِ محبت

کرتا ہے کوئی خمیر تو ایمان کے باعث ایمان ملا اس کو یہ تران کے باعث

باغباں خود لٹا رہا ہے دیکھ بھر لے جھولی کو تو ثمر سے آج

جامہ یار کو کیا جامہ گل سبھا ہے فار کی طرح سے تو دامن دلدار نہ کھینچ

دل کو جب تک نہ کچھ علامت ہو کوئی لکھتا ہے بے سبب کا غد

تو ہر اک شے میں ہے اور پھر ہے منزہ سب سے
بگھو شاداں کو دکھا دے گا تو اپنا دیدار

خوبرو معشوق پر شاداں کا یوں آتا ہے دل
جس طرح جائے پتنگا دوڑ کر سونے چسپراغ

نیکی کا کوئی کام آیا نہیں مجھ سے کیا ہووے گا انجام میرا کچھ نہیں معلوم

تو ہی غفار ہے مجرم ہوں تیرا خطا کیوں کرنے ہو آفسر بشر ہوں

خدا نے دی ہے کیا تاثیر وقتِ صبح صادق کو
اثر رکھتی ہے اکثر جو دعائے صبح صادق کو

پروردہ چشم اٹھادیدہ تحقیق سے دیکھ جب یگانہ وہ ہو کوئی نہیں بیگانہ
مہاراجہ کے کلام سے ظاہر ہے کہ آپ پر صوفیانہ رنگ کس قدر غالب ہے۔ جب
قدرداں اس طرح صاحب کمال ہو تو کیوں نہ عام طور پر شعر و شاعری کا چرچا ہوگا۔ عام
خاص ہر ایک کو اس سے دلچسپی تھی۔ صاحب سیف بھی اس سے مستثنیٰ نہیں رہے۔ چنانچہ
ذکر ہے کہ ایک دفعہ مہاراجہ کی زبان سے بے ساختہ نکلا

کون کہتا ہے اسے پاؤں سے پاپوش اتار
جملہ حاضرین دربار کو اس پر مصرع لگانے کا حکم ہوا۔ ہر ایک نے تعمیل کی ایک
سپاہی بھی حاضر تھا اس نے اجازت چاہی اور عرض کیا :-

صاحبِ عرش بلائے جسے پاپوش سمیت
کون کہتا ہے اسے پاؤں سے پاپوش اتار

سپاہی کو فوراً انعام سے سرفراز کیا گیا۔ مہاراجہ کے حالات اور کلام سے متعلق
جامعہ عثمانیہ سے شمنہ شوکت صاحبہ نے مقالہ مرتب کر کے ڈاکٹریٹ کی ڈگری حاصل
کی ہے۔

اب ہم اس عہد کے دوسرے شعراء کو پیش کرتے ہیں۔

ایمیر تخلص کے ایک شاعر کا ذکر اس سے پہلے ہو چکا ہے۔ یہ دوسرے

ایمیر ہیں۔ ان کا نام حسین علی خاں تھا۔ اورنگ آباد ان کا وطن تھا۔

(۲) ایمار

۱۰ گلزار آصفیہ اور محبوب الزمن (تذکرہ شعراء دکن)

بقول صاحب گلزار آصفیہ کیا بلحاظ فصاحت و بلاغت اور کیا بلحاظ لطف کلام اور کیا بلحاظ شیرینی سخن اور ترکیب بیان آپ اپنے وقت کے ناصر علی تھے۔ راجہ چند لال کے مصاحبوں میں تھے۔ پانچ سو روپیہ ماہوار تنخواہ تھی۔ ۱۲۲۰ھ میں انتقال ہوا۔ بوقت انتقال ساٹھ سال کی عمر تھی۔

آصف جاہ ثالث نواب سکندر جاہ نے ایک مرتبہ اس فارسی شعر پر تفسیمین کی فرمائش کی۔

ایمانوں کرا دماغ کہ پرسد ز باغباں
ایمانوں نے حسب ذیل تفسیمین کی :-
ایمانوں کرا دماغ کہ پرسد ز باغباں
ایمانوں نے حسب ذیل تفسیمین کی :-
ایمانوں کرا دماغ کہ پرسد ز باغباں
ایمانوں نے حسب ذیل تفسیمین کی :-

بے زربہاں میں کچھ نہیں آتا بکار دست
باغ جہاں سے ہم کو ثمر کچھ نہیں ملا
جی میں ہزاروں حسرتیں از بسکہ رہ گئیں
گرنیز

غیر از گرہ گرہ میں میرے کچھ نہیں رہا
میں اوس کی دستگیری کا امیدوار ہوں
یعنی وہ کون اعظم الامرار ہے جس کا نام
لا یا ہے بیچ میں ستم روزگار دست
ایک دست پر سے صدقے ہے جسکے ہزار دست
ہر امر میں اوس کا ہے حاجت ہر دست

باقی تیری سواری کا آنا ہے سر بلند پہچائے آسمان تک اس کا سوار دست

۱۔ گلزار آصفیہ اور محبوب الزمن (تذکرہ شعراء دکن)

۲۔ مجموعہ فصاحت۔

خوبی سیاہ سینہ کی اس کے میں کیا کہوں ملتا ہے جس کو دیکھ کے ابر بہار دست

صدقے سے بختن کے تیرا پنجہ در رہے . یکدست تیرے دست کو دے کر دکار دست
ماہ سے ماہ تک تیرے زیرِ نگیں رہیں ایماں دعا کرے ہے اٹھا بار بار دست

(۳) احسان
میر عباس علی خاں نام اور احسان تخلص، ان کے والد سہام
جنگ یکے از امرائے دربار آصفی۔ احسان کو بچپن سے شاعری
کا شوق تھا۔ اس کے ساتھ پتنگ بازی، کبوتر بازی اور مرغ بازی سے بھی دلچسپی تھی۔
۱۲۲۷ھ میں انتقال ہوا۔ ان کے قصائد بھی مشہور ہیں اور اسی طرح ہجو گوئی میں بھی شہرت
حاصل کی تھی۔

کہے گی خاک تو پیغام لے صبا میرا . ہوا سے یار میں دم ہے ہوا ہوا میرا
جو مر بھی جاؤں نہ کیہوی مری وفات کا ذکر وفا کے نام سے چڑھتا ہے بے وفا میرا
اندھیری رات کو میں روزِ عیش سمجھا تھا چراغ تو نے جلایا تو دل بجھا میرا
تمہارے زلف کا شامت زدے کو سودا ہے بلائے عشق میں دل ناگہاں کھنسا میرا
کسی نے پوچھا ہے احساں غلام کس کا ہے
لبوں پہ لاکے تبسم کو یہ کہا میرا

آستیں سے تری باہر جو کلائی ہوتی شمع فانوس سے باہر نکل آئی ہوتی تگہ
گرچہ شہور تو ہے رتبہ انساں گوہر قصیدہ
لیک گوہر میں بھی ہرگز نہیں یکساں گوہر

۱۔ مجموعہ فصاحت
۲۔ گلزار آصفیہ
۳۔ تذکرہ شعرائے دکن
۴۔ مجموعہ فصاحت۔

کیوں نہ پاپوس کریں اوس کو حرفِ عقل تمام
یعنی نوابِ فلک رُتبہ وزیرِ اعظم
جس کو اکثر کہیں اوس کا ہے وہ گردِ دامن
نذر کو عیدِ مبارک کے ولا تازہ رقم
آبداری میں وہ ہوشِ مستور و روشن ایسا
اور اشعار بھی یوں اوس کے مسلسل ہویں
جس گھڑی پھرے تو لے مہر درخشاں گوہر

جس کو فطرت کا دیا حضرت سبحاں گوہر
صدف بھر کیانی کا وہ تاباں گوہر
بخش دے پل میں جو سائل کو ہزاراں گوہر
کیجئے آج کوئی مطلع رخشاں گوہر
جس کی خجالت سے ہے بحر میں پنہاں گوہر
جس کا ہر مصرعہ دہر لفظ ہو غلطاں گوہر
لعل صدقے ہو دل و جان سے قرباں گوہر

(۲۱) قیسؒ
محمد صدیق قیس المتوفی ۱۲۳۰ھ شیر محمد خاں ایماں کا ہمیشہ زادہ ہے
اور تلمذ بھی اس سے حاصل تھا۔ راجہ چندو لعل اور شمس الامرار نے
یومیہ مقرر کر دیا تھا۔ وقائع نگاری کی خدمت بھی سپرد تھی۔ ریختی میں بھی اس نے طبع
آزمائی کی ہے۔ قصائد بھی مشہور ہیں۔ کتب خانہ آصفیہ میں قلمی ضخیم دیوان موجود ہے۔ کلام
کا نمونہ پیش ہے۔ ڈاکٹر حفیظ قتیل نے قیس کے متعلق ایک مقالہ شائع کیا ہے۔

برسیں جو وہ سیم بر نہیں ہے
بستے ہیں اسی سے کعبہ و دیر
ہستی سے عدم کو کوچ کرنا
آزبائیں ہم ایک پل میں اس تک
سودا زلفوں کا تو کر اے قیسؒ

اپنی بھی ہمیں خبر نہیں ہے
کس جا پہ وہ جلوہ گر نہیں ہے
اتنا تو بڑا سفر نہیں ہے
پر کیا کریں ہم کہ پر نہیں ہے
ہم کو تو یہ درد سر نہیں ہے

جب اٹھ کے اپنے گھر کو وہ رشکِ قمر گیا
یک تازہ اور داغ کلیجہ پہ دھر گیا

بعد از فنا بھی ہم کو رہا پاس یار کا
دستِ دعا کے جائے ہے سبزہ مزار کا

۱۰ گلزار آصفیہ اور تذکرہ شعراء دکن۔

تیرے عارض کے اگر سامنے آجائے سحر عکس پیدا کرے آئینہ تصویر میں گل

نکالیں گے ہم اپنی حسرتِ دل جو بات آؤ کسو دن رات کو تم

ہمارے چاک گرمیاں کا ناصحا تجھ سے وہ ذائقہ لب لیلیا کے بوسہ کائے قیس
ہزار شکر کہ اک تار بھی سیانہ گیا مثال شیریں کی لذت کو تو چکھانہ گیا

وہ چاہے نہ چاہے قیس ہم کو پر بندہ جاں نثار ہیں ہم

جب کہ وہ آئینہ رو پہنے ہے چن کر آستیں
ہر شکن سے اپنے دکھلائی تھی جو ہر آستیں
گل میں یہ بوسہ نہ غنچہ میں، نہ مشک و عطر میں
جس قدر اس گلبدن کی ہے معطر آستیں

بے قراری ہے دردِ فرقت ہے سانس لینے کی کس کو فرصت ہے

گردشِ چشم سے کیا ساغرِ جمِ چرخ میں ہے چرخ کو بھی جو میں دیکھا تو بہم چرخ میں ہے

قصیدہ

کیا نخلِ دعائے دوستو کس کی ثمر پیدا
عبارتِ خاندِ مشرق سے رہاں فلک نکلا
ملا صندلِ جہیں پر صاف شماشنی گردوں نے
ہمارے آسماں کا جلوہ پرواز رنگیں ہے
مبارکباد کی ہے دھومِ رقا صاں عالم میں
قر سے تا عطار دپائے کو لے مستی تاروں کی
چمن نے اس خوشی میں حلقہ گل رنگ پہنا ہے
ہوئی گویا کفِ بیضائے موسیٰ سے سحر پیدا
رخ پر نور سے ہے جس کے سجدے کا اثر پیدا
نہوتا چرخ کو تا صبح محشر درد سر پیدا
شعاعی نور زر سے کیے کیا بال و پر پیدا
کیا ہے زہرہ اظہر نے دو آہنگ تر پیدا
بساطِ اطلسِ انضر جہیں ہے میر بسر پیدا
کہ جس کے ہر رنگ و ریشہ سے ہے کر زرد پیدا

نسیم صبح یوں پھرتی ہے لہراتی گلستاں میں
 سہا ہے ہر قدح لالہ کا اتنا شبنم تر سے
 نکالے ہیں ریا عین طرفہ تر شاخ صنوبر سے
 مریض پوش ہے شمشاد سر سے تا قدم ایسا
 ترانے گارہی ہیں بلبلیں یوں شاخ گلبن کے
 سنا جس نغمہ ترکو بھی اس سے تر روشن ہے
 ہوا نواب کے دل بند کو نختِ جگر پیدا

ریختی ملاحظہ ہو:-

ہوتی ہوں ترے شربان میرے کو کا
 منہ پر تو دوست الہ کو مت تان میرے کو کا

پس کہہ تو میرے سر کی قسم ہے تجھے ددا
 سچا نہیں ہے یہ تو ہے جھوٹا ازار بند

راحت افزا سے کہو یہ اجی گلشن بولو
 ہاتھ دھوئے کو میرے لائیو بیسن بولو

کا ہے کو پہنوں گی باجی میں تمہاری انگیا
 ایک سے ایک میرے پاس ہے بھاری انگیا

مجھ کو رخصت دے اب میرے گھر سے
 لے کے بیسن اسیل آئی ہے

ایسا نہ ہو محل میں کوئی دیکھ لے تجھے
 بانڈی کنارے بیٹھ کے دھولا ازار بند

محمد خلیل خاں - محمد جلیل خاں کے فرزند ہیں امرائے دربار آصفی سے
 تھے۔ خانی و بہادری کا خطاب اور منسوب دو ہزاری سے سرفراز تھے۔

(۵) سحر

۱۰ دیوان قیس مخطوطہ

۱۱ طبقات الشعراء مولفہ کریم الدین۔

حضرت آصف جاہ ثانی اور نواب ارسلو جاہ اور مہاراجہ چند لال کی مدح میں کئی ایک
قصیدے لکھے ہیں۔ افسوس ہے کہ دکن کے کسی قدیم اور جدید تذکرہ میں ان کا بیان نہیں
ہے۔ کلام کا نمونہ پیش ہے :-

یارب دے اس کایوں مجھے بوس و کنار دست
لب لب سے بر سے برگلے میں ہور ہار دست
نشہ میں اب کی کریمے گا سیر بہار دست
دے کر بدست لالہ رخ مشک بار دست
... ..

گل چو طرف کھلے ہیں عنزل خواں ہے عند لیب
زنگینوں میں رکھتے ہیں صورت ہزار دست
بولاتجھے خبر نہیں ہاں اور ہنس پڑا
بے اختیار دست پہ اپنے وہ مار دست
دیوانہ کوئی بشر ہے پری کا اثر سحر
دل یار میں مگر ہے تیرا اور بکار دست
نواب کامیاب ہے جشن عندیر میں
عید سعیدی ہے عجب ادے کار دست
گل مل ہے، شور و غل ہے، تجل ہے ٹھاٹ ہے
کر کر جلو کس بیٹھا ہے وہ حملہ دار دست

(۶) چندا
اسی دور میں ایک مشہور طوائف ماہ لقا بانی بھی شاعرہ ہوئی۔ چندا
تخلص تھا۔ اللہ میں اس کی پیدائش ہوئی۔ اس کا باپ صلابت خاں
تھا۔ جس کو شاہ عالم کے زمانہ میں بسالت خاں کے خطاب سے ممتاز کیا گیا تھا۔ راج کنور
بانی گجراتن اس کی ماں تھی۔ چندا کی علمی قابلیت بہت اچھی تھی۔ موسیقی کے ساتھ شعر

کہنے کا شوق تھا۔ شیر محمد خاں ایمان سے اصلاح لیا کرتی تھی۔ صاحب گیر و منصب تھی۔ بڑے بڑے امراء اس کے موسیقی کے جلسوں میں شریک ہوتے تھے اور اس کی تعریف میں نظم کہتے تھے۔ چندا کی فرمائش سے دکن کی ایک تاریخ "تاریخ دل افروز" کے نام سے مرتب ہوئی ہے۔

چندا کو مردانہ کھیلوں، تیراندازی، گھوڑے کی سواری، ورزش وغیرہ میں بھی کافی مہارت تھی۔ ارسطو جاہ کے حکم سے ۱۲۱۳ء میں اس کا دیوان مرتب ہوا ہے۔ اس کے اخلاق نہایت پسندیدہ تھے۔ نماز کی سخت پابند تھی۔ روزانہ قرآن پڑھا کرتی تھی۔ ۱۲۳۶ء میں اس کا انتقال ہوا ہے۔ راجہ راور نہیا کی ملازمت میں ایک عرصہ تک رہی۔ کوہ مولا کے قریب اس کا مقبرہ موجود ہے۔ اس کی ایک سوانح بھی "حیات ماہ لقا" کے نام سے غلام صمدانی خاں گوہرنے شائع کی ہے اور ثنائیہ شوکت صاحبہ نے بھی "ماہ لقا" کے نام سے ایک کتاب شائع کی ہے۔

آہ نہیں ہے خواب میں بھی یار اب تلک
سب میکرے میں مست ہیں پر ایک تجھ سوا
دیکھا رقیب ساتھ تھا گلر و کاتب سے آہ
ہیں منتظر کی دیدہ بیدار اب تلک
دیکھانہ ایسے دور میں ہشیار اب تلک
کٹکی ہے دل میں وہ بھی مے خار اب تلک

تو قہ ہے یہی چندا کو ہر دم دین و دنیا سے نہ بھولیں گے علی والی تجھے امداد سے ہرگز

ساقی دے مجھ کو جام مے ارغوان پھر افسردہ دل میں آئے جو شعلہ سی جان پھر

شک سے مطلب نہیں اس کو نہ عنبر سے غرض ہے جسے صبح و مسا اس زلفِ دلبر سے غرض

۱۔ یورپ میں دکھنی مخطوطات۔

۲۔ حیات ماہ لقا۔

۳۔ " " " "

ملتے ہیں توقع پر تری غیر سے کم ہم رکھتے ہیں ترے دور میں یہ چشمِ کرم ہم
معروضہ یہ چندا کو ہے نت شاہِ نجف سے دیکھیں نہ کبھو گردشِ افلاک سے غم ہم

قتل پر کس کے آج ہوئی ہے تو سن حسن پر سوار شراب

بنایا یار کی صورت کو وہ نقاشِ قدرت نے کچے نقشہ نہ ایسا مانی و بہزاد سے ہرگز

چشمِ کاندہ بھی ہے اور غمزہِ خو خوار بھی ہے قتل کو پاس سپاہی کے یہ تلوار بھی ہے

(۷) کمتر کمتر، شاہِ کمتر ایک صوفی بزرگ تھے عموماً مرثیہ موزوں کرتے تھے ایسا تذہ
کے ہزاروں شعر حفظ تھے۔ حتیٰ کہ مثنویاں بھی نوکِ زبان تھیں یہ ۲۲۵
میں انتقال ہوا۔ مولف محبوب الزمن نے ایک شعر عنوناً دیا ہے۔

بر میں جو آج اپنے وہ زہرہ جبیں نہیں وہ کیا نہیں کہ ہم نے یہ جانا کہ ہم نہیں
اڈنبرہ یونیورسٹی کی بیاض میں کمتر کے مرثیے موجود ہیں۔

گلِ محمد کے چمن کا یا حسین سورہ حیدر گلن کا یا حسین
جم رکھو شہِ مجھ او پر اپنا کرم ہوں ترا بندگانِ کمتر یا حسین

کہے فاطمہ آج نیارا حسین پڑیا جگ میں غم کا اندرا حسین
زمیں سوں گلن ہنگ و ہلارا حسین تجھے ظلم سوں مل کے مارا حسین

کیناں میں کمتر کینہِ عنلام ہے طالب تمہارا میں حضرت امام

۱ دیوان چندا مخطوط۔

۲ تذکرہ شعرائے دکن ص ۹۷

۳ یورپ میں کئی مخطوطات صفحہ ۶۷۱۔

علیک الصلوٰۃ وعلیک السلام کرم جگ پوسا راتہارا حسینؑ

(۸) ناطق
ناطق اسی دور کا شاعر ہے۔ مگر افسوس ان کے متعلق ہمیں کوئی معلوم
نہیں ہے۔ انہوں نے ۱۲۴۰ھ میں ایک مثنوی "قصہ شہداں" کے
نام سے لکھی ہے۔ اس میں سکندر جاہ آصف جاہ ثالث کے زمانہ کا ایک تاریخی واقعہ
نظم کیا ہے۔ مذہبی مناقشہ نہیں تھا۔ پر مہدیوں اور سنیوں میں بڑا ہنگامہ برپا ہوا تھا ناطق
خود مہدوی ہے اور اس ہنگامہ کا راز میں شریک رہا ہے۔ اس ہنگامہ کی پوری تفصیل
اس مثنوی میں ملتی ہے۔

اگر حسد خدا میں دو جہاں ہے ادا کوئی کر سکے بہت کہاں ہے
نہ پشتہ اڑ سکے عرش بریں تک نہ چمٹی جا سکے ہنتم زمیں تک

تھا ایک صوفی میاں بے دین یا رو بختیا و قاضی بارور کا او
مصدق قاضی رہا ور کے ہیں جہنم میں مگر پونچا دہے ہیں
حسد اس بات کا صوفی رکھا تھا چچا جس روز سے اس کا مواخفا
او ظاہر مہدیوں سے آشنا ہو تھا رہتا راز دار خاں پتہ میں او
کہا ایک روز اس نے لعل خاں کو مراد خاں بوڑھے اور لیسین خاں کو

اوی گھر کا ہے خانہ زاد ناطق رہے گا قبر میں بھی شاد ناطق
اس مثنوی سے سوا صدی پہلے کے حیدر آباد کی معاشرت، تمدن اور خصوصیات
ہتھیار لباس وغیرہ کی پوری صراحت معلوم ہوتی ہے۔

(۹) الفت
محمد علی شاہ نام اور الفت تخلص، اسی دور کے شاعر تھے۔ امامیہ
مذہب کے پیرو تھے۔ عربی اور فارسی کی بڑی اچھی قابلیت تھی۔

۱۵ تذکرہ اردو مخطوطات صفحہ ۳۲۶۔

۱۶ تذکرہ اردو مخطوطات صفحہ ۱۵۵ تا ۱۵۸۔

تفصیلی معلومات کسی مورخ یا تذکرہ نویس نے نہیں لکھے ہیں۔ صرف یہ معلوم ہوتا ہے کہ ۱۲۶۷ء میں وہ بقید حیات نہیں تھے۔

دلا درد کر نام پروردگار
جو وہ ہے تو کافی ہے پٹی کے اوٹ
جو دیوار اونچی بنائی تو کیا
عبث کر کے شداد وضع بہشت
کہ لاکھوں حصاروں کا ہے یہ حصار
نہیں تو کرے کام آوے نہ ٹوٹ
فلک کو مندی لگاوے تو کیا
کیا شہرہ خلق ایک نام زشت

اور اس سمت سے وہ شہر نامور
ہو را را ہبہر کو یہ حکم نبی
کہ غطفان و خیبر کے ہو درمیاں
نہ فرصت ملے ان کے تئیں یک بیک
یہ سن کر زمیں بوس ہو را را ہبہر
جو خیبر کے سرحد میں پہنچا وہ جا
دیئے اوس کے ہمراہ کر بیس مرد
مدینہ سے نکل بفتح و ظفر
کہ یوں ڈالے اب راہ اس فوج کی
ذریں دیکھ لشکر کو غطفانہاں
نہ خیبر کی اونسے بن آوے کمک
چلا فوج کو یوں ہی لے را ہبہر
صحابہ سے عباد کو وہاں ملا
ہر ایک شیر میدان روز نبرد

(۱۰) شوق

محمد علی خاں المتخلص بہ شوق، اورنگ آباد میں ۱۱۸۱ھ میں تولد ہوئے ان کے اجداد مشہد کے رہنے والے تھے۔ ان کے والد عبدالسلام خاں ۱۱۸۵ھ میں حیدرآباد آکر بس گئے۔ شوق کی تعلیم و تربیت حیدرآباد میں ہوئی۔ حیدرآباد آنے کے دو تین سال بعد ہی شوق کو داغ یتیمی اٹھانا پڑا۔ آصف جاہ ثانی نے اس ہفت سالہ لڑکے کو آبائی منصب اور جاگیر سے سرفراز کر دیا۔ شوق کے استاد مشہور و معروف بزرگ شاہ محمد وزیر تھے۔ چودہ سال کی عمر سے شوق نے شاعری کا آغاز کیا۔ تنائے تلمذ حاصل تھا۔

شوق کی ایک طویل مثنوی ”چہار درویش“ ہے۔ اس کے کئی ہزار شعر ہیں۔ ۱۲۲۵ھ میں یہ مثنوی شوق نے تصنیف کی ہے۔ اس کا ایک ناقص الآخر صفحہ ادارہ ادبیات اردو میں موجود ہے۔

ہے۔ کتب خانہ سالار جنگ میں مکمل نسخہ موجود ہے۔ شوق کے کلام کا نمونہ حسب ذیل ہے اپنے استاد تمنا کی مدح کرتے ہیں۔

کہو کیا بیاں اوس کا مشہور تھا
کہ وہ شعر کا موسیٰ طور سکتا
مزاج رسا اور فہم بلند
مضا میں کا تھا وہ تو ترجیح پسند
درست اس سے سختی رنجیت کی بنا
وہی چار غصہ رباعی کا سکتا
ہر ایک اس کے دیوان کی بیت الغزل
قصیدے سے رکھتی تھی معنی کا بل
تھا اس کا ہر اک مصرع انتخاب
زلال کی ہے منتخب جو پڑ آب
قصہ کی ابتدا

تھا صحرا مے محشر سادہ ہولناک
تھی سوزندہ جوں آگ اوس جا کی خاک
وہاں کی تو لڑوہ تیغ سے تیز ہے
وہاں کی ہوا تو شہر بیز ہے
ارے ساقی کرم خوش رودل
ہے تخمیر مے سے مرا آب و گل
نہ موقوف رکھ بات تو کام سے
نہ محروم کر شیشہ و جام سے
پلا سا قیادہ مے پر فتوح
کہ پھر جس کی پینے سے ہوتا زہ روح
سنن مختصر طول کر مساجرا
کردل عرض یہ حاصل مدعا
بصدا جزئی شاہ و درویش مل
دعا میں تھے مشغول با صدق دل
اجابت کا تھا اوس گھڑی فتح باب
خرم سے اوٹھا ذوہیں شادی کا غل
ویا آستانے سے خواجہ سرا
ہوا پہلے شادی سے بیہوش شاہ
تعبیب ہو خواجہ سرا سے کہا
کیا عرض وہ شہ کی خاص حرم
نہ سکتی الغرض باریا بسلام
جمل تھا او سے شاہ کا لاکلام

میر غباس علی خاں بہادر المتخلص بہ کافی، مشاہیر حیدرآباد سے تھے بیگن پٹی کے جاگیرداروں سے ان کا تعلق تھا۔ فارسی عربی کے ساتھ ہندی میں بھی کافی

(۱۲) کافی

سہ گلزار آصفیہ اور محبوب الزمن۔

لیاقت حاصل تھی۔ اعلیٰ حضرت اور مہاراجہ چند دلال کی مدح میں آپ کے قصائد مشہور ہیں۔ مہاراجہ کے زمرہ مصاحبین میں شامل تھے۔ ۱۲۳۶ھ میں انتقال ہوا۔ نمونہ کلام پیش ہے:-

لگادی سوزشِ داغِ جگر نے آگِ سب تن میں
 ہوا آتشِ یہ شعلہ برقِ سوزاں اپنے خرمن میں
 بھرا اس چشم میں کس شوخ کا تھا شوقِ نظارا
 کہ جیوں سیما بترپے ہے مرا ہر اشکِ دامن میں
 جنوں سے کیوں نہ ہو ربطِ قدیمی مجھ کو اے ناصح
 کہ آغوشِ پری گہوارہ تھا میرا دل کپن میں
 الہی یاد میں کس بت کی ہوں میں مضطرب خاطر
 کہ ہے ناقوسِ کا نغمہ صدائے دلِ پلیدن میں
 نہیں کچھ پیچ و تاب مرگِ مجنوں طوق کو تنہا
 دلِ زنجیر بھی ہے رات دن سرگرم شیون میں
 رگِ مجنوں سے وقتِ نصیبِ گرمی نکل آئی
 کہ لشرِ موئے آتش دیدہ تھا انگشتِ گزن میں

شب جو نقشہ چشم میں اس شعلہ رو کا بھپ گیا
 اب تلک جیوں موئے آتش دیدہ ہے تارِ نظر

میر غلام مصطفیٰ نام، سخن تخلص تھا۔ لالہ لچھی نارائن شفیق کے شاگرد تھے۔ ۱۲۴۶ھ میں تولد ہوئے۔ وفات کا صحیح سن معلوم نہیں۔

سخن (۱۳)

۱۲۳۹ھ تک ان کے زندہ رہنے کا پتہ چلتا ہے۔

۱۳ گلزارِ آصفیہ۔

اوزنگ آباد سے حیدر آباد آنے پر آصفی شہزادوں اور مدار المہاموں کا تقرب حاصل ہوا۔ قصائد اور غزلیں یادگار چھوڑی ہیں۔ دیوان^۱ غیر مطبوعہ ہے۔

استاد نے جس دم نقطہ نقطہ درس و فائز کیا
دیوانہ کیا صد عاقل کو، مد ہوشوں کو ہشیار کیا
عشاق کیا عشاقوں کا، مشتاق کیا مشتاقوں کا
محبوب کیا محبوبوں کا، دلداروں کا دلدار کیا

معذور ہمیں اب رکھیے گا آجائے جو منہ پر از دروں
اک جام پلا کر ساقی نے سرشار مئے اسرار کیا
اسرار حقیقت مستی میں بے خواست زباں پر جب گزارا
اکثر نے کیا انکار سخن اور بعضوں نے اقرار کیا

خال اس سُرخ گال میں کالا ۴ مثل لالہ ہے لال میں کالا
رنگ اس دل جلے کامت پوچھو ہو گیا حال حال میں کالا

کچھ سبب اجتناب کا نہ کھلا کھلا
کس کی زلفوں نے دل کو پنچ دیا
بتلائے محاسبہ تو ہوئے
آہ مافی الضمیر آج تلک
فائدہ کیا مطالعہ سے سخن
راز خشم و غتاب کا نہ کھلا
پیچ اس پیچ و تاب کا نہ کھلا
پر خلاصہ حساب کا نہ کھلا
دل خانہ خراب کا نہ کھلا
جبکہ مطلب کتاب کا نہ کھلا

توسط سرح کی آفتیں اب عشق میں ہوویں تو ہوں
جان ہی سے اپنی جب گزرے تو پھر ڈرنا ہے کیا
مثنوی صریح سخن

تجھ کو لازم ہے اے نسیم بہار
ہیں جہاں تک کہ دوستان سخن
یکجیو اتنا سب کے گوش گزار
اور جتنے ہیں تدر دین سخن

پہلے ان کو سلام کہہ دینا
 کیا لکھوں شرح داستانِ شوق
 بعد اتنا پیام کہہ دینا
 کیا لکھوں قصہ بیانِ شوق
 سوزِ حیر اپنا کیا کروں اظہار
 گردشِ روزگار نے اک بار
 کیا شروع بہار میں مجھ کو
 نشہ انتظار میں مجھ کو
 دوستانِ وطن سے دور کیا
 بوستانِ وطن سے دور کیا

قصیدے کا نمونہ

جلوۂ حسنِ شقایق کے کہوں کیا میں مثل
 آتشِ طور بھڑکتی ہے بہرِ دشتِ و جبل
 رنگ ہے رنگِ چین پر کہ تماشا کے لیے
 شاہدِ نگہتِ گل آئی ہے پردہ سے نکل

قوتِ نامیہ یہ اور ہے عید ایسے کا
 بارور کیوں نہ خلایق کا ہو کھپر نخلِ امل
 یعنی نوابِ فلکِ قدرِ اسیرِ اعظم
 جس کی ہمت کا جہاں میں یہ کچھ قدر و محل

تا کجا شرح کروں میں ترے اوصافِ کو اب
 خرقِ عادت سے غرض کم نہیں یہ حسنِ عمل
 اک وہ اعجازِ پیسہ تھا کہ پیدا ہوتے
 گر پڑے خاک میں وہیں لات و ہبل
 اور ترا فیضِ قدم تھا کہ یکا یک یکبار
 گر پڑا بام سے سر کردہ کفنِ روغل

شجرۂ دولت و اقبال ہمایوں تیرا
 گلشنِ دہر میں لایا کرے پھول اور پھل
 اور اعدا کا تیری صرصرِ دوراں سے ملا
 بے گل و بے برو بے برگ ہے نخلِ امل

(۱۳) سجاد
 میر سجاد علی خاں بہادر نام اور خطاب، سجاد تخلص، کافی کے
 سہانی ہیں۔ شعر و سخن میں سہانی کے قدم بہ قدم تھے۔ بہارِ جہ
 چند ولال کے دربار سے بھی ان کو تعلق تھا۔ ۱۲۴۴ھ میں انتقال ہوا۔ نمونہ کلام پیش ہے:

۱۰ مجموعہ فصاحت۔

۱۱ گلزارِ آصفیہ۔

دعویٰ کرے جو خال لبِ دلربا سے مشک
تا حشر منفعل رہے اپنی خطا سے مشک
ہے جو مرلیض خال و خطِ یار اے مسیح
بہتر ہے اس کے حق میں تمہاری دوائے مشک

گرنہ ہوئے تو بہارِ عین خزاں ہے مجھ کو
ناصحاً معنہ خراشی تو عبث کرتا ہے
نگہتِ تختہ نگل موجِ دغاں ہے مجھ کو
پند سننے کی تری تاب کہاں ہے مجھ کو

(۱۵) شہرہ
محمد اکبر خاں المتخلص بہ شہرہ خاندانی حکیم تھے۔ صحت طلب خاں خطاب
ملا تھا۔ مہاراجہ چندولال کے مصاحبین میں شامل تھے۔ جاگیر اور منصب
سے سرفراز کیے گئے۔ نازک مزاج اور تیز طبیعت تھے۔ خود مہاراجہ سے کسی بات پر روٹ
گئے اور پھر ادھر کارِ رخ نہ کیا۔ شہرہ کو میرا سدر علی خاں تمنا سے تلمذ حاصل تھا۔ دیوان
غیر مطبوعہ یادگار ہے۔

دروازہ دل کا الفتِ احباب سے کھلا
رستہ یہی ہے عشق کے دارِ اسلام کا

اس قدر غفلت شہرہ کیا کام کی
خون اب کچھ بھی تجھے ہے گور کا

ریختہ لکھ دیا اک یار کی خاطر شہرہ
عقل کرتے رہی اغیار کی توبہ تلا

دل گیا ہے کدھر نہیں آتا
جس طرف دیکھتا ہوں کر کے نگاہ
اس کی کوئی خبر نہیں لاتا
تجھ سوا کوئی نظر نہیں آتا
چاک کو دل کے جو کرے رنو
وہ نظر بخیہ گر نہیں آتا

نسیم جا کر چین میں کہیو تو بلبلوں کو سلام میرا
دُرو پڑھتا ہوں روئے گل پر یہی قفس میں ہے کام میرا

ہمیشہ مخمور و مست ہوں میں، ہے خواب میں بھی خیال ساقی
 شرابِ آفت خمیر شیشہ یہ دیدہ تر ہے جامِ میرا
 شررِ تخلص ہو جانتے ہیں یہ سارے معشوق اور عاشق
 سراج و پروانہ ساں ہے روشن ہر ایک مجلس میں نامِ میرا

کالی گھٹا چین پہ ابھی آئے جھوم کر گر رخ پہ اپنے کھولے وہ نو بہار زلف

ہم دور سے وہ صورت اللہ دیکھتے ہیں جس طرح آسماں پر سب ماہ دیکھتے ہیں

مریضِ عشق کو درماں کی اختیاج نہیں بغیر شربتِ دیدار کچھ علاج نہیں

کیا تہر کیا تو نے شر اس کو دیا دل کرتا ہے کوئی دوست کو دشمن کے حوالے

پروانہ ساں دل کیوں نہ ترے عشق میں جل جائے
 گر شمع بھی صورت تری دیکھے تو پگھل جائے

نواجہ ہمت علی خاں ہمت بھی مہاراجہ چند ولال کے درباری شعرا میں
 شامل تھے۔ دیوان غیر مطبوعہ ہے۔

(۱۶) ہمت

حرم اور دیر کا معبود نارو نور کا خالق وہی جلوہ نما نظارہ میں ہے دونو عالم کا

کچھ ایسا بارزاکت سے قد ہے لہراتا کہ جیسا بوجھ ہو ڈالی پہ چار پھولوں کا

اچھوتا کسی کو نہ زہار چھوڑا لپیٹا جسے زلف نے مار چھوڑا

۱۷۔ شاہ سراج الدین سراج اورنگ آبادی اور ان کے مرید اور شاگرد پروانہ کی طرف اشارہ ہے۔

مہندی کا کل بہانہ تھا، ہے آج غسل کا وعدہ وفا ہو وصل کا کب حیلہ جو کے ساتھ

دیکھو نہ عزیز زود دل ناکام کی صورت دکھلاؤ مجھے میرے دلارام کی صورت

مجھے اس صنم کا حضور ہے تری بندگی میں قصور ہے
ارے شیخ تو ہے بخود غلط نہ خودی سے پیچھے خدا تلک

کافر بتوں کے بندے کہتے ہیں لوگ ناحق ایمان اور ہمت میں دیندار ہم تم

ہوا ہے تیغ ننگ سے شہید یاد آیا جو انا مرگ وہ جنت مکان دل مرحوم

مثل منصور جو حق بات کہے مہر نہ رہے راست گو کا یہی انجام ہے اللہ اللہ

میر حسن علی خاں نام اور جولان تخلص تھا۔ حیدر آباد ہی کے رہنے

(۱۷) جولان

والے تھے۔ ان کا شمار مشاہیر میں تھا بقول صاحب محبوب الزمین

آپ کو شعر گوئی میں کسی سے تلمذ نہیں تھا۔ کلام لطافت و شیرینی کے لحاظ سے قابل
تعریف ہے۔ ۱۲۵ھ کے بعد انتقال ہوا۔ چند ولال اور اسطو جاہ کی مدح میں قصیدے
بھی کہے ہیں۔ آپ کے کلام کا نمونہ پیش ہے۔

قصیدہ

ہے زبس نیرنگیِ دوراں سے دل زار و نزار

نیشہ ساخت سانت رہتا ہے خاطر پر غبار

۱۷ مجلہ مکتبہ ماہ آذر ۱۳۳۹ھ

۱۸ جماعت فصاحت۔

دور میں اس وضع بد کے ایک دم فرحت نہیں
درپئے ایذائے مردم ہے ز بس لیل و نہار

... ..

سیر کرتا ہی میں کھپرتا تھا چمن میں ناگہاں
کہہ دیا دل سے مرے ایک بار مجکو یہ پکار
لے کے خامہ کے تئیں مکھ وصف ایسے شخص کی
تا کہ جلدی سے تری ہوویں سب ہی اجرائے کار
بات کے سنتے ہی میں نے اس گھڑی مطلع کیا
تب کیے سب نے پسند اس کو جو کوئی تھے ہوشیار
معدن جو دو سخا محزن تدبیر کار
زور بازوئے شجاعت سیف ملک نامدار

چمن میں دہر کے گلچیں عجب ہے جو روستم
برنگ لالہ دلوں میں ہے سب کے داغِ اَلْم
اب ایسی جام میں ساقی شرابِ ارغوانی بھر
کہ جس کو دیکھ کے زاہد کے منہ میں آئے پانی بھر

واقف کے متعلق کوئی معلومات نہیں ہیں۔ اس نے قدیم شعرا کی

تقلید میں ایک مثنوی لکھی ہے جو فارسی سے ترجمہ کی گئی ہے اس

مثنوی کا نام "چندربان" ہے۔ اس کی تصنیف ۱۲۲۶ھ میں ہوئی ہے۔ ۱۲۵۹ھ کا لکھا ہوا
مخطوطہ میری نظر سے گزرا ہے۔

۱۔ مجموعہ فصاحت۔

۲۔ محبوب الزمن۔

۳۔ کتب خانہ آصفیہ میں موجود ہے۔

کلام کا نمونہ پیش ہے :-

کرم سے اپنی اے ساتی وحدت
ساتی دے مجھے جاہم طہورا
ہوا اس کی نشہ سے مست و سرشار
مجھے رکھ ہر گھڑی تو مست و مخمور

پلا مجھ کو تو صہبائے محبت
کہ تا دیکھوں حسدائی کا ظہورا
رہوں ہر آن تیسرا مجھ و دیدار
کہ دیکھوں تا میں تیسرا جلوہ نور

اگر چہ میں بھی تو اہل دکن ہوں نہیں کچھ ہند کا صاحب سخن ہوں

ولی ہند سے اپنی حسبِ مقدور بیاں کرتا ہوں سنیے اس کا مذکور

قطع فارسی کا میں کیا ہوں
کہیں بولا حکایت کر زیادتی
پس از شکر خدا تاریخ کا شکر
زمانہ ان کا نو و سال کا ہے
سنہ ہجری سے دیکھا میں نے فی الحال

روایت ہر دو قصوں سے لیا ہوں
کیا ہوں اپنی بھی کچھ استادی
مجھے لازم ہے کہ کتاب یہاں ذکر
نہیں کچھ آج کل اور حال کا ہے
تھا بار اسو پہ ستائیسواں سال

روضۃ الشہداء نام، ایک منظوم کتاب واقعاتِ کربلا میں لکھی ہے۔
جس کا سنہ تصنیف ۱۲۳۱ھ ہے۔ محکم کے حالات سے ہم
واقف نہیں ہیں مختصر نمونہ درج ہے۔ محکم کو دربارِ میرِ عالم سے تعلق تھا۔

روایت ہے کہ اک دن شاہِ امت
سوجریل امین ویسے میں آئے
حسین بن علیؑ کی دیک صورت
بہن زینبؑ کو تب بلوا کے سرور

نپٹ ننگین تھے بحرِ شفاعت
سلام حضرتِ عزت سنائے
لگے جبریلؑ رونے بے نہایت
لگے رورو کے کہنے ہائے خواہر

۱۔ کتب خانہ آصفیہ میں اس کا مخطوط موجود ہے۔

حسن کا خاک میں ملتا ہے اب گھر
 مجھے اس بیاہ کی اک آرزو ستمی
 چلا قاسم بنا کٹوانے کو سر
 دوہن دو لٹھاکے سہرا دیکھنے کی
 مرے قاسم کیتیں نوشہ بناؤ

مرا مڑتا ہے بچہ اب پیاس سے آج
 میں بانکی کھڑی ہوں ہو کے محتاج

دہائی تم کو دیتی ہوں نبی کی
 مصیبت مجھ بہو پر پڑی ہے
 بھادو تشنگی اصغر غسلی کی
 مرے اصغر کو اب بچکی لگی ہے
 یکایک فوج میں گھوڑا چلائے
 ہوی وہاں سینکڑوں لاشوں کی انبار
 چلانے جب لگے اعدا پہ تروار
 چلانی تیغ جب وہ شاہ یثرب
 وہی ظالم سیہ رو شمر آیا
 لگے پھر کانپنے ارض و سما سب
 گلے پر شاہ کے خنجر چلایا

(۲۰) ظہور
 مرزا عابد بیگ نام، ظہور تخلص۔ حیدرآباد کے شاعر اور مہاراجہ
 چندولال کے درباری شعراء میں منسلک تھے۔ بلکہ ان کے شاگرد
 بھی تھے۔

افیون کے نشہ سے بھی تو واقف نہ تھے ظہور
 اب بھنیگوں میں پینے لگے بستے بستے بھنگ

(۲۱) آفاق
 فرید الدین نام اور آفاق تخلص تھا۔ شمس الامراء کے ملازمین میں
 شامل اور دوسورو پیہ ماہوار پاتے تھے۔

بیتے جو ہو مثل گل چاک جگر جائے
 اور برنگ صبا جلد گذر جائے
 سب سے ہے بہتر یہی آپ کی گرجائے
 گلشن الفت سے دل لے یہ مر جائے
 داغ بدل جائے دست بسر جائے

کیا کہوں تجھ سے دلا طرفہ ہے ایک ماجرا نگہت گل کا کیا گیا آگے نکل و تافلہ
پہلے تو وہ رنگ تھا اب یہ نیا گل کھلا کمر کے ہمیں پیشوا کہتی ہے بادِ صبا
میں کوئی دم چلی آپ سٹھہر جائے

قصیدہ کا نمونہ ملاحظہ ہو:-

برق کی دیکھی ہے ابر بہاری میں چمک دل لگا کہنے کہ لا جلد مے ناب دگرک
چھوڑ کر یوں مجھے مخمور نہ جا اے ساقی تجھ سے کہتا ہوں سنا کیا نہیں تو نے اتک

ہے جوشِ فصلِ گل سے گلستاں بہار پر نازاں ہے گل کا تارِ گریباں بہار پر
مضمون شعر تازہ نہ کس رنگ سے بندھے جب ہو خیال قافیہ سجاں بہار پر
لکھتا ہوں وصف گلشنِ مہر سپر جاہ کس رنگ سے نہ ہوئی قلم داں بہار پر
نواب شمس الامراہی رہے مدام اوس کے سبب ہے گلشنِ دوراں بہار پر

ذوالفقار علی خاں نام اور صفا تخلص لکھنؤ سے دکن میں آکر بس گئے
تھے۔ اپنے وقت کے مشہور شاعر تھے۔ میر تقی میر جیسے استاد سخن
سے ان کو تلمذ تھا۔ حیدرآباد میں میر عالم پھر راجہ چند لال اور شمس الامراہی کی سرکار سے تعلق
رہا۔ تصانیف، غزلیات، مثنویاں مشہور ہیں۔ 'حملہ حیدری' ایک ضخیم مثنوی کو فارسی سے اردو
میں منظوم کیا ہے۔ قلمی دیوان کتب خانہ آصفیہ میں موجود ہے۔

ایک شہادت نامہ بھی قلمبند کیا جو کتب خانہ آصفیہ میں موجود ہے۔ ایک مثنوی
"چھو منتر بھی لکھی ہے۔ ۱۲۶ھ میں صفا کا انتقال ہوا۔ کلام کا نمونہ حسب ذیل ہے:-

حسن گفتار نے طوطی کو قفس میں ڈالا
بھاڑ میں ڈالے کیا ایسی زباں دانی کو
غنچہ و گل سے غرض کیا مرغِ حسرتِ زار کو
آنکھ جو کھولی تو دیکھا صورتِ صیاد کو

ایک نالہ کر دیکھاوں خرچ کج نہ ساد کو
 کیا کروں یارا نہیں دیتا جگر فریاد کو
 بعد مرگ اپنے وصیت ہے تمہیں اے دوستو
 سو نپ دینا میری مشیت خاک دوشن باد کو

ہم اپنے حال میں تھے وہ خیال میں اپنے
 ایسے آہ رہے اور ادھر واہ رہے

اے صفا کو پ، محبت میں کوئی میری طرح سے خوار نہ ہو

جب ترقی ہو تنزل تو بھلا کیا ہونا
 پیرِ نابالغ اگر ہو کے جیسا مرد تو کیا
 رتبہ فکر تو اب عقل سے گذرا ہے صفا
 قطرہ ہوتے جو تھما رہ گیا دریا ہونا
 اس کو یکساں ہے جواں مرد کہ بڑھا ہونا
 ایک زنجیر کا باقی ہے بکھیرا ہونا

رہے گلاب چند نام، ہمدم تخلص۔ نواب شمس الامرا کی سرکار میں پیشکار
 تھے۔ احسن اللہ خاں بیان دہلوی سے تلمذ حاصل تھا۔ ۱۲۱۵ھ میں
 ان کا کلیات مرتب ہو چکا تھا جس کو ان کے فرزند چھوٹو لال زیب نے ۱۲۸۰ھ میں طبع
 کر کے شائع کیا ہے۔ کلیات میں مثنویاں، غزل، قصائد سب کچھ شامل ہیں۔ کلام
 کے دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ ہمدم بلند مرتبہ شاعر تھے۔ نمونہ کلام حسب ذیل ہے:

نہیں ہے ایک طرف پر زمانہ نیرنگ
 جو دم میں کچھ ہے تو دم میں کچھ اور ہی ہے رنگ
 خوشی حصول ہے گاہے گاہے خفا ہے دل
 کبھو فسردہ ہے خاطر کبھو ہے دل پر اُمنگ

لہ دیوان صفا۔ مخطوطہ۔

جہاں میں سلسلہ توام ہے شادی و عہد کا
 ہنسنے سے جو اسے روتے ہیں کچھ نہیں ہے درنگ
 لکھ ایسے شخص کی تعریف نام سے جس کے
 خوشی سے غم ہو مبدل نہیں کچھ اس میں درنگ
 وہ کون معنی ثریا جناب شمس الملک
 کو شمس الامراء بہادر ہے اور تیغ جنگ
 جم اقتدار سکندر حشم سلیمان تدر
 نظام سلطنت وزیر مسند اورنگ
 غزلیات
 جوش حشم پر آب میں دیکھا ہم نے دریا جناب میں دیکھا

جشموں کا تیرے جس کو میخانہ نظر آیا ، وہ سے محبت کا ستانہ نظر آیا

ہمد بننا ہے میرا دیوان ایک مرقع جو شعر کھینچتا ہوں تصویر کھینچتا ہوں

بظاہر جاگتا تو ہوں نظر پر کچھ نہیں آتا
 برنگ دیدہ تصویر ہوں میں خواب حسرت میں

نگہ شوق کام کرتی ہے کارِ عاشق تمام کرتی ہے

غلام امام خاں نام ہجر اور ملک تخلص تھا، تاریخ رشید الدین
 وغیرہ کے مصنف ہیں۔ ان کا تفصیلی حال نثر نگاروں کے بیان
 میں آئے گا۔ یہاں ان کا کلام پیش کیا جاتا ہے۔ قصیدہ کا نمونہ ملاحظہ ہو۔

سہ دیوان ہمد۔ کتب خانہ نواب ظہیر یار جنگ۔

کہاں ہے ساغر و مینا کہ صرمتے گل فام
کہاں ہے شربت دیدار یارِ دل آرام
کہاں ہے یار بد عصر تائیس متماد

کہاں ہے ساقی خوش وضع یا سمن اندام
کہاں شراب کہاں ہے کباب شغل کہاں
کہاں ہے طبلہ و فالوں نیچک و طنبور

ملا دلوں کو جو امیدوار تھے آرام
ہے تیغ جنگ دمِ جنگ معد کہ میں نام
خسر ہے شاہ دکن مالکِ رقاب انام
پر اس طرح کہ کہیں واہ سن خواص معوام
ہزار رنگ سے فرحت فزا ہوا الہام
خوشی پہ آ کے مجھے دے ہے ہر طرف سے پیام
ہر ایک شام پہ نوروز کی نثار ہے شام

ہے ابن ابن امیر کی شادی
وہ کون جس کو کہ خورشید دولہ کہتے ہیں
پدر ہے اس کا فلک رتبہ اقتدار الملک
یہ قصد ہے کہ یہاں اس کی دھوم دھام کروں
ہنوز ہمتا یہ زباں پر طرف ہاتھ کے
سخن ہے راست مرا عید کے ہیں یہ امسام
ہر ایک صبح پہ عاشق ہے صبح عید صیام

بدرالدین خاں نام، لائق تخلص اور امیر جنگ امیر الدولہ خطاب تھا۔
آصف جاہ کے میر ساماں تھے۔ آپ کے جدِ اعلیٰ آصف جاہ اول
کے ہمراہ دکن آئے تھے۔ لائق خاندانی امیر اور جاگیر دار تھے۔ ان کو شعر و سخن کا خاص ملکہ
حاصل تھا۔ ۱۲۶۶ء میں انتقال ہوا۔

آپ کے مزاج میں نفاست تھی۔ بہت سلیقہ مند تھے۔ خوش اخلاق اور صاحب
مروت تھے۔ شاہی تقاریب اور شادی بیاہ کے مواقع پر اہتمام ان کے ہی ذمہ ہوتا
تھا۔ اپنے ان فرائض کو وہ نہایت سلیقہ سے انجام دیا کرتے تھے۔
کلام کا نمونہ پیش ہے :-

خوش دماغوں کو میرا حوال پنہیے اس لیے
نام پیغام اپنا نگہت گل متیں گکتا

۱۔ تاریخ خورشید جاہی۔

۲۔ تزک محبوبیہ

۳۔ گلزار آصفیہ۔

عشق نے حسن و وفا کو بسکہ دگر گوں کیا
 قیس کو لیلیٰ کیا، لیلیٰ کیتیں مجنوں کیا
 تابش خورشید تاباں سے ہو اگر سنگ لعل
 گرمیِ داغ جگر نے دل بشر کا خون کیا

اگر کھنچی کبھو نقشہ میری اس ناتوانی کا
 زمیں پر گر پڑے خام لرز کر ہاتھ مانی کا

میری بالیں پر شب کو کوئی بیتاب آیا تھا
 چراغ آتشیں میں جائے روغن آب آیا تھا

دردِ دل کا حال ہم اب راز کر سکتے نہیں
 ضعف ہے اتنا کہ بس آواز کر سکتے نہیں
 آفتِ صیاد سے کہتا ہے ہر مرغِ اسیر
 گو قفس لٹے پہ ہم آواز کر سکتے نہیں
 بات جو آئے زباں تک اس کو لائق روکے
 کیوں کہ اہل راز افشا راز کر سکتے نہیں

اپنے مطلب کے ہم سیانے ہیں گو ترے سامنے دیوانے ہیں
 جب ہو یار آشنا لائق پھر تو بیگانے بھی یگانے ہیں

قتل کرنے کو بس ہے تیرنگاہ
 تیغ کیوں آپ کے تو بات ہے آج

۱۔ دیوان لائق۔ مخطوط کتب خانہ آصفیہ۔

حاجی سید قربان حسین نے ایک مثنوی جنگ نامہ امیر حمزہ کے نام سے ۱۲۵۶ھ میں لکھی ہے۔ ان کے حالات تاریکی میں ہیں

(۲۶) قربان

نمونہ پیش ہے :-

شہنشاہ کی بیٹی تھی اس مجھار اتھا نام اسے جگ میں مہر نگار
امیر کی شجاعت کو سُن جگ منے اتھی بہت حمزہ پہ لو عاشق ا نے

کہتے تھی ایک آدمی سوں ایک ماجرا اتھا نام اس کا جو خواجہ سرا
اسے دیکھ حمزہ کو اس حوض پر گیا شاہ زادی کو جلد دینے خبر لہ

اس دور کے ایک زبردست شاعر فیض ہیں۔ آپ کا نام میر شمس الدین ہے۔ آپ کے والد مولوی محمد رحمت اللہ آصف جاہ ثانی کے زمانہ میں دہلی سے حیدرآباد آئے۔ فیض کی پیدائش ۱۱۹۵ھ میں برار میں ہوئی۔ آپ کے علم و فضل سے تمام دکن نے فیض حاصل کیا ہے۔ آپ کی تصانیف بہ کثرت اور شاگرد بے شمار ہیں۔ فیض کا شمار امرائے دربار آصفی میں ہے۔ منصب اور جاگیر سے سرفراز تھے۔

(۲۷) فیض

فیض کو حافظ تاج الدین مشتاق دہلوی سے تلمذ حاصل تھا۔ مشتاق خواجہ میر درد رحمۃ اللہ علیہ کے شاگرد تھے۔ اس طرح فیض کا کلام اسکول دہلی کے رنگ میں رنگا ہوا ہے۔ مگر اس کے ساتھ لکھنؤ کا رنگ بھی نظر آتا ہے۔

آپ کا کلام نہ صرف نزاکت اور لطافت کے لحاظ سے قابل تعریف ہے بلکہ زبان کی صفائی اور سادگی کے لحاظ سے بھی قابل ستائش ہے۔ فیض اپنے وقت کے بہت بڑے صوفی تھے۔ حلقہ ارادت وسیع تھا۔ تبلیغ و تدریس کا سلسلہ جاری رکھتے تھے۔ کئی کتابوں کے مصنف ہیں۔ ۱۲۸۲ھ میں آپ کا انتقال ہوا۔ حیدرآباد میں مدفون ہیں۔ دیوان طبع ہو چکا ہے۔ کلام کا نمونہ پیش ہے :-

۱۔ اس کا ایک نسخہ کتب خانہ آصفیہ میں ہے۔

۲۔ گلزار آصفیہ۔ صفحہ ۲۵۲۔

کفر جو سخت دین مرا ہو گیا بت بھی نصیبوں سے خدا ہو گیا
کیسی دوا مجھ کو میخانے دی درد محبت کا سوا ہو گیا
موت کدھراتی ہے دیوانی ہے فیض تو پہلے ہی فنا ہو گیا

حرم میں دیر میں جب کوئی رو برو آیا
مجھے یقین ہوا بس تو ہی کہ تو آیا
کسی کا کوئی بھی ممنون نہیں ہے کہ انصاف
ادھر میں نکل آیا ادھر تو آیا
اڑائیں جیب کی لاکھوں ہی دھجیاں میں نے
مگر نہ قبضہ میں دامن آرزو آیا

نہیں فرق کچھ دیر میں اور حرم میں جو بت چاہتے ہیں خدا چاہتا ہے
تقاضا دیت کا مگر فیض ان سے خدا سے کوئی خوں بہا چاہتا ہے

کریں ہم کس کی پوجا اور چڑھائیں کس کو چندن ہم
صنم ہم، دیر ہم، بت خانہ ہم، بت ہم، برہمن ہم
درد بوار ہے نظروں میں اپنے آئینہ خانہ
کیا کرتے ہیں گھر بیٹھے ہوئے آپ اپنا درشن ہم
نہ قیل وقال سے مطلب، نہ شغل اشغال سے مطلب
مراقب اپنے رہتے ہیں جھکا کر اپنی گردن ہم
کب اٹھے ہیں اٹھانے سے کسی شیخ و برہمن کے
درد لب پر اپنے مار کر بیٹھے ہیں آسن ہم
ہوا اے فیض معلوم ایک مدت میں ہمیں تھے وہ
جپا کرتے تھے جس کے نام کی دن رات سمرن ہم

خطِ جادو ہوں یا میں نقش پا ہوں غرض افتادگاں کار ہنسا ہوں
 جو ناکارہ ہوں یا میں کام کا ہوں تمہارا ہوں سہلا ہوں یا بُرا ہوں
 عبث رکھتے ہیں مجھ پر تہمتِ مرگ بہت راتوں جگا سوتا سورا ہوں
 نہ کر اس چشم کا سپر مجھ کو بیمار ابھی اے فیضِ مرمر کے جیا ہوں

بُتِ غنچہ لب پھر ہنسا چاہتا ہے خدا جانے کیا گل کھلا چاہتا ہے
 کسی بُت سے دل کچھ کہا چاہتا ہے خدا جانے کیا کیا سنا چاہتا ہے

کل سے پھر جی نڈھال ہے اپنا آج جینا محال ہے اپنا

سہراہ گالیاں کھانے کھڑے ہو ارے میاں فیض کیا چکنے گھڑے ہو

دھوم ہے زگس شہلا کے خریداروں کی دفن ہے لاش جہاں چشم کے بیماریوں کی

ہے انانیت ہر اک انسان میں کہہ گیا ہے کچھ فرشتہ کان میں

(۲۸) خاموش
 شاہ معین الدین شاہ خاموش۔ بیدر کے یہ رہنے والے صابر یہ
 طریقہ کے بزرگ تھے۔ حضرت خواجہ بندہ نواز گیسو دراز رحمۃ اللہ علیہ
 کی اولاد سے تھے۔ آپ کے مرشد علاؤ الدین شاہ علی صابر حشتی تھے۔ ان کے آپ خلیفہ بھی
 تھے۔ بیان کیا جاتا ہے کہ بارہ سال تک آپ عالم سکوت میں رہے۔ اس کے باعث
 خاموش مشہور ہو گئے۔ آصف جاہ رابع ناصر الدولہ کے زمانہ میں آپ حیدرآباد آئے اور
 مکہ مسجد کی عقبی خانقاہ میں مقیم ہوئے۔

۱۲۸۶ء میں خاموش کا انتقال ہوا۔ دیوان طبع ہو چکا ہے۔ آپ کے کلام پر بھی

۱۔ تذکرہ اولیائے دکن مؤلف عبدالجبار ملکا پوری۔

اسکول دہلی کا رنگ غالب ہے۔

شکل انساں میں خدا تھا مجھے معلوم نہ سکتا
مطلوع دل پہ مرے چھایا تھا رنگار خودی
ایک مدت حرم و دیر کو ڈھونڈا ناحق
حق سے ناحق میں جدا تھا مجھے معلوم نہ تھا
چاند بدلی میں چھپا تھا مجھے معلوم نہ تھا
سیمبر بر میں چھپا تھا مجھے معلوم نہ تھا

چمن میں رہتی ہے بلبلی ترس ترس کے پاس
لبوں پہ آہ، تڑپ دل میں، دم ہے ہستی میں
نہ قید کر ہمیں صیاد موسم گل میں
یہ شور کرتی ہے، ہوتا قفس قفس کے پاس
عجب اے لیل ادا ہے جس جس کے پاس
کبھو تو اپنا لے چل قفس قفس کے پاس

آشیاں اپنا گلستاں سے اٹھالے بلبلی
باغباں کا ہے ستم دوسرے صیاد کا ظلم
چھپے کرتی ہے کیا اس سے نہیں کچھ حاصل
باغ کو چھوڑ دے جنگل کی ہوائے بلبلی
جان ان دونوں کے ہاتھوں سے بچائے بلبلی
مشکل پروانہ پرو بال جلائے بلبلی

کفر کافر کو بھلا، شیخ کو اسلام بھلا
عاشقاں آپ بھلے اپنا دلا رام بھلا

ستم کو ترے کب ستم جانتا ہوں
دو عالم کی ہستی ہے موہوم ساری
عنایات لطف و کرم جانتا ہوں
جسے دیکھتا ہوں عدم جانتا ہوں

اگر شکل گل ہوں اگر خار ہوں میں
تخیر مجھے ہے، تری جستجو ہے
گلستانِ قدرت کا اظہار ہوں میں
تو آئینہ سا خود میرے رو برو ہے

ہم گریہ نہیں لائق دربار تمہارے
مشہور تو نہیں بندہ سرکار تمہارے

لہ دیوان خاموش۔

شریک ہے۔ ہنوز آپ کا دیوان طبع نہیں ہوا ہے۔ کتب خانہ آصفیہ میں اس کا ایک نسخہ موجود ہے۔ کلام کا نمونہ پیش ہے۔

شورسن وہ اور بھی برہم ہوا نازک مزاج نالہ دل کا مرے اس کو اثر اچھا ہوا

یہ باد صبا تو نے کیا شغل کیا پیدا شبنم کو رلا دینا اور گل کو ہنسا دینا

یوسف جو گیا مصر کے بازار میں بکنے سب محو ہوئے لوگ زینجا کو غش آیا

قیس جنگل میں رہا کوہ میں سرد اور ہا میں بگولے کی طرح عشق میں سرد اور ہا

اس کا عالم نظر آیا مجھے ہر آن جدا سارے خوبوں سے میرے یار کی ہے شان خدا

ہم سے رکھتا ہے وہ حجاب بہت کیوں نہ دیجے اسے شراب بہت

اس پری کی جو شب وصل میسر ہو تمیز لب پہ لب سینہ پہ سینہ رکھوں اور گال پہ گال

پان کھا، مٹی لگا آپ جو تیار ہوئے صبر پر دل کے کہو کس کے یہ شیخوں ٹھہرا

گیا باغ میں صبح جیوں غیرت گل تو دیکھ اس کا رخ اور قامت قیامت ہو اس اڑ گئے بلبل و قمریوں کے گل و مرو کا دل خیابان کھینچا

تفسیرہ کا نمونہ (جو باپ کی مدح میں کہا گیا ہے۔)

چلی صبح ہوتے جو باد بہار تو کچھ نیند سی آگئی ایک بار
نظر آئی اک منہ جہیں خواب میں کہ خورشید ہو جس کے رخ پر تار
کردن حسن کا اس کے کیا میں بیاں اسے دیکھ کر دل ہو ابے قرار

معنی تھے رخسار آئینہ ساں جس میں اس کی تابندہ کھتی ماہ وار
 مہ نو کی تفسیر سکتیں ابرویں کہیے تو وہ کھتی تیز دم ذوالفقار

... ..
 میں آئی ہوں یہ تجھ کو دینے نوید ذرا خواب غفلت سے ہو ہوشیار
 میں اس کی گرہ سال کی رکھ خبر جو نواب ہے آج با اقتدار
 کہیں ہیں اسے شمس الامرار تمام ہے مانند شمس اس کا نام آشکار

دُعا پر بس اب ختم کر دے تمیز
 وہ زندہ رہے تا بہ روز شمار

(۳۱) مکھن لال راجہ مکھن لال، مہاراجہ چندولال کی طرف سے عرض بیگی تھے۔ اس
 حیثیت سے ان کو راجہ کا خطاب ملا۔ شاعری کا کافی مذاق سمجھا۔
 سندھ میں عمر خیام کی رباعیات کا ترجمہ اُردو رباعیوں میں کیا ہے۔ یہ جس قدر دشوار امر
 تھا وہ ظاہر ہے مگر راجہ صاحب نے نہایت آسانی کے ساتھ اس میدان کو طے کیا ہے
 غالباً اُردو میں اس طرح کے سب سے پہلے مترجم یہی ہیں۔ دیباچہ میں لکھتے ہیں۔
 ”اس نومیثق سخن خوشہ چیں ارباب کمال راجہ مکھن لال کو مدت سے یہ تمنا تھی
 کہ عندالفرصت اپنے ترجمہ رباعیات فارسی حضرت عمر خیام کا کہ اس بزرگ کے کلام میں
 سراسر حقیقت اور معرفت تر روشن کرتی ہے۔ خلاصہ اس کا زبان اُردو میں موافق اپنے
 استعداد کے رشتہ تحریر نظم میں لادے اگرچہ اس راقم آئٹم کو اتنا سواد اور مواد زبان ریختہ
 میں نہیں تھا کہ ترجمہ کلام اس بزرگ کے کہ فیض ظاہری اور باطنی اس میں متصور ہے اس
 مترجم کو بھی فائدہ نصیب ہو۔“

رباعی

جب عشق ہو پستی و بلندی بھپس گیا ہے بے خریدی تو ہوشمندی پھر کیا

لہ گلزار آصفیہ۔

رکھ طاق میں یاد تو مری پیری رندی میں خیال از جندی پھر کیا

پہلے عنبر بھر گرمی محفل تھا چندے برکات شوق ہم منزل تھا
اے یار اب آکے دیکھ تربت کو مری یہ مشت غبار کچھ دنوں دل تھا

جز عشق نہ کہو عنبریز اپنی اوقات زاہد سے نہ کر خراب ایام حیات
ناہمی سے وہ بنا ہے مزار رقیب تو طالبِ ذلت نہ وہ خواہانِ صفات

گذری جو کبھو بہ لطف ساقی یہ عمر صحبت میں بتوں کے بے نقابی یہ عمر
واللہ پھر رہے گی نہ حسرت دل میں کاٹیں گی بہ عیش و لطف باقی یہ عمر

کعبہ میں جو موسم مطیع اسلام ہوئے یادیر میں ہم حرینِ اصنام ہوئے
ہے ہمیں کچھ اس کا نتیجہ نہ ملا بس ذیرو حرم میں مفت بدنام ہوئے
مکھن لال کا جو دیوان ہے اس میں غزلیات کے بجائے ترجیع بند اور مخمس ہیں، ان
میں شیخ عبدالقادر جیلانی اور پنجتن پاک کی مدح ہے۔ مرثیے بھی ان کی یادگار ہیں، وہ اپنے
زمانہ کی نیرنگیوں سے پریشان رہے۔ اپنے ماحول، گرد و پیش کے حالات نے ان کو دنیا
سے متنفر پیدا کر دیا تھا۔ ایک مسدس میں انہوں نے اپنے زمانہ کے حالات قلمبند
کیے ہیں۔

رباعیات کا نمونہ پیش ہو چکا ہے۔ اب کچھ اور کلام ملاحظہ ہو۔

ہوا ہے شیر غضنفر بند زنجیروں میں آہن کے
رکھے لاتاج شاہی سراو پر ادبار کو دن کے

ہوئے نابود سارے بلبلاں اور پھول پھولن کے
بھرے ہیں کرگس وزاغ وزغن صحنوں میں گلشن کے

مچایا یومِ دھومِ دھمام یا محبوبِ سبحانی
 سند بادِ پاپالاں کے نیچے ہو ریا نالاں
 گدھے موٹی کے مالے ہیں بیٹھے گل میں ہونازاں
 نبات و شکر و قند و عمل ہے قسمتِ ناداں
 رہا عاقل نہیں کہا خونِ جگر افسوس سے تیراں

وہ رسولِ خاصِ خدا کے ہیں وہ چراغِ بزمِ ہدیٰ کے ہیں
 وہ محیطِ صدق و صفا کے ہیں وہ امیرِ ملکِ بقا کے ہیں
 وہ شیخِ جرم و خطا کے ہیں وہ سپہرِ لطف و عطا کے ہیں
 بلخِ اعلیٰ بجمالہ، کشفِ الدجی بجمالہ
 حنتِ جمعِ خصالہ، صلوعلیہ و آلہ

(۳۲۱) ذکاء
 محمد حبیب اللہ ذکا کی پیدائش ۱۲۴۴ھ میں مدراس میں ہوئی۔ اس کے
 بعد حیدرآباد آئے اور باقی زندگی یہاں بسر کی۔ ۱۲۹۱ھ میں انتقال ہوا۔
 ذکا کی علمی قابلیت مسلمہ تھی نظم و نثر میں خوب مہارت حاصل تھی۔ افسوس ہے کہ ان کا
 کلام اب تک جمع نہیں کیا گیا۔ متفرق طور پر بعض رسالوں میں شائع ہوا ہے۔
 ذکا نے غالب سے استفادہ بھی کیا۔ غالب کو بھی ان کی قابلیت کا اعتراف تھا۔
 چنانچہ انہوں نے ذکا کے متعلق لکھا ہے۔

یہ کلام کسی بادشاہ کا نہیں، کسی امیر کا نہیں، کسی شیخ شہاد کا نہیں، یہ
 کلام میرے ایک دوست روحانی کا ہے اور فقیر دوست کے کلام کو
 معرض اصلاح میں بہ نظر دشمن دیکھتا پس جب تعلق نہیں، مدارا نہیں تو جو
 مجھ کو نظر آتا ہے بے حیث و میل کہوں گا۔ نثر میں نعمتِ خاں عالی کے طرز

لے محبوب الزمن تذکرہ شعرائے دکن۔

۱۷ رسالہ تحفہ و ترقی شباب۔

کا اجیار کیا ہے مگر پیرا یہ کچھ اس سے بہتر دیا ہے۔ قصائد میں انوری کا پرہ
 اٹھایا ہے، مگر طبیعت نے اچھا زور دکھایا ہے غزل میں متاخرین کا
 انداز عاشقانہ سوز و گداز منشی محمد حبیب اللہ ذکا، سخنور، ہمہ دال و بیکتا
 نکتہ طراز معنی آفریں، صد آفریں، صد ہزار آفریں“

غالب کی ایک درخواست جس کا مطلع۔

اے شہنشاہِ آسماں اور نگ
 اے جہاں دار آفتاب آثار
 ہے بہت مشہور اور مقبول ہے۔ اس قسم کی ذکا کی درخواست کے کچھ اشعار نمونہ پیش
 کیے جاتے ہیں۔

اے خداوند کار بندہ نواز
 ہے جگہ رحم کی ترے آگے
 شعروا نشا کی قدر ایک طرف
 اتنی مذت ہوئی مگر نہ ہوا
 چاہتا ہی رہا کوئی خدمت
 ہے مری ذات میں وہ استعداد
 کون سا کام جو نہ دوں انجام
 فی المثل تو طبیب میں بیمار
 گر میں چلاؤں روؤں زار زار
 ہوں میں چودہ برس کا کار گزار
 کسی صورت سے ملزم سرکار
 جس میں درماہ ہوئے بیٹھ قرار
 کہ نہیں شیوا میرا استعداد
 کون سا گھاٹ جو نہ اتروں پار
 پس ذکا دیکھی تیری سانی
 بادب ہے یہ آصفی در بار

عاقل کبھی مجھ سے وہ ستمگر نہ ہوا تھا
 اچھا کیا پچھلی سے جو زحمت کی سنادی
 معنی کہ میں اندیشہ محشر نہ ہوا تھا
 مرنے کا مرے وقت مقرر نہ ہوا تھا

نازک تم ایسے ہو تو مجھے کیا امید قتل
 ایک کاٹھ کی تو ہاتھ میں تلوار چاہیے

تمام ہو گیا کام اپنا رونے رونے میں بیانا اشک کا بس موت کا بہانا ہوا

سجدے سے سر اٹھائے تجھے دیکھتے نہیں بندوں کو اپنے عجز پہ کتنا غرور ہے

مرزا عبداللہ بیگ ان کے والد مرزا قاسم بیگ دولت آصفیہ کے اعلیٰ
عہدہ دار تھے۔ ۱۲۷۷ھ میں دیوان تصنیف کیا۔ جبکہ ان کی عمر صرف
پندرہ سال کی تھی۔ ۱۲۸۷ھ میں دیوان طبع ہوا ہے۔ عشقیہ غزلوں کے ساتھ اخلاقی غزلیں
بھی کہا کرتے تھے۔

رفاقت دے گی کب دولت ہماری چلی جائے گی بس تنہا سواری
ارے غافل ذرا شرم ماگنہ سے جہاں تک ہو سکے کراشک باری

پھرتا ہے ہر طرف توجہ ڈھونڈتا ہوا
وہ جانِ جاں ہے تجھ میں ہی اے دل چھپا ہوا
محبوبِ گر خدا ہے تو دولت پہ کیوں ہے غش
باطل تمام اس سے تو دعویٰ ترا ہوا
دونوں جہاں سے ہو کش اسے کچھ غرض نہیں
جس شخص کا کہ دل ہے خدا سے لگا ہوا

مال و زر کا ہے تو شیدا کس لیے جب حق کا اس پہ دعویٰ کس لیے
ماراے دل نفس انارا کو مار سانپ ہے یہ اس کو پالا کس لیے

آیا ہے تپ، حبر سے دم لب پہ ہمارا اے رشکِ سیجا خبرے گیسر خدا را

۱۔ رسالہ تحفہ

۲۔ دیوان ہوش کتب خانہ آصفیہ میں موجود ہے۔

دل نالاں کے تو نالوں کو ذرا گر سن سوز اس درجہ کہاں تیرے مزا میر میں ہے

ترے واسطے ہوش نے سب کو چھوڑا مگر تجھ کو بے رحم کیا یاد ہوگا

رخ پہ گیسو کا بھر کر نہیں آنا اچھا ابر خورشید درخشاں پہ نہ چھانا اچھا

اے ہوش کیوں نہ چرخ رکھے تجھ کو چرخ میں تقصیر ہے یہی کہ تو صاحب ہنر بنا

پوچھتے ہیں جو ہوش کیا ہے ان کو کچھ رحم آگیا ہوگا

وہ بولے دیکھ کر آئینہ میں رخ روشن لگی ہے کیسی خدایا یہ آگ پانی میں

سنگ دل ہو کیسے اللہ کی پناہ مر رہا ہوں رحم کچھ آتا نہیں

یہ جاں کیوں ڈھونڈتی پھرتی ہے تن میں حضرت دل کو
وہ چپ کر گیسوؤں میں اس بت پرفن کے بیٹھے ہیں

میر احمد علی حضرت فیض کے شاگرد اور صاحب دیوان شاعر ہیں دیوان
۱۲۸۲ء میں مرتب ہوا ہے۔ کتب خانہ آصفیہ میں قلمی دیوان موجود

(۲۴) عصر

ہے جو نہایت ضخیم ہے جس میں اکثر غزلیں طویل ہیں۔ ۱۳۲۰ء کے بعد انتقال ہوا۔
گل کر دیا چراغ تمنا بھجا دیا میرے طرف سے اس کو کسی نے لگا دیا
روشن رہا چراغ کرم کا سدا دیا جو چاہا مانگا آپ سے ہم نے لیا دیا
اے عصر جانتے ہیں ہم قافیہ عروض فیض جناب فیض نے شاعر بنا دیا

سہ دیوان ہوش۔

کام کب تدمیر سے ہو جب نہ ہو تقدیر سے طالع بیدار میرا رات بھر سویا گیا

جلا کے لالہ رُخوں نے بنایا راک کا ڈھیر
غریق بحسبِ محبت ہوں عصر بعدِ فنا
دھواں نہ نکلا دلِ داعتدار سے باہر
گرانہ لاکش کسی اپنے کچھار سے باہر

صدمہ فراق کا ہے مجھے وصلِ یار میں
کیا کام ہے ہمیں لبِ دریا کے سیر سے
عالم خزاں کا ہے مری فصل بہار میں
زیر زمیں بھی چین سے ہوں میں مزار میں
اشکوں سے اپنے رکھتے ہیں دریا کنار میں
مدفن مرامے لیے گلزار بن گیا

حشر برپا ہے ان کی قامت سے
وہی ان کا شفا کا نسخہ ہے
باج لیتے ہیں وہ قیامت سے
بات خالی نہیں حکمت سے

(۳۵۱) ہمرنگ
عزیز اللہ نام اور ہم رنگ تخلص تھا۔ والد کا نام میر عالم حسینی ہے اور رنگ آباد کے باشندہ تھے۔ ان کے حالات کسی تذکرہ میں نہیں ہیں۔ ان کی ایک مثنوی جو "دودولہ" سے موسوم ہے۔ ۱۲۲۳ھ میں اس کی تصنیف ہوئی ہے۔ اس مثنوی میں نصائح ہیں جو قرآنی آیات سے اخذ کی گئی ہیں بکلام کا نمونہ حسب ذیل ہے۔ قرآن کی ایک تفسیر بھی لکھی ہے۔ اس کے قلمی نسخے ہمدست ہوئے ہیں۔

اے پرستار جہان پر جفا
بھول کر غافل نہ ہو یاد وطن
اے گرفتار بنگار بے وفا
موطن اصلی کہتی اے بوالفضول
کانسی دل کی سن اے پیمان شکن
وہ عجب ہے شہر بانو روضیہ
یاد کر یکسر گیا کیوں دل سے بھول
جس کے آگے بیچ ہے سقف سما

۱۵ دیوانِ عصر۔

۱۶ تذکرہ اردو مخطوطات۔ صفحہ ۶۳۔ جلد دوم۔

پورے اس کی خاک کے عنبر سے خوب پانی اس کا شہد اور شکر سے خوب

آہ صد افسوس ہے یہ زندگی
لذت دنیا میں ہونی سب عمر کم
بندگی کچھ نہیں بڑی شہ زندگی
پرورش میں نفس کے کئی ماہ و سال
بہر عقبتی دل کبھو بولا نہ قسم
خوب کی اس نفس کے تو بندگی
عمر ضائع سب ہونی اندر قیل و قال
رائیگاں ہر رنگ تیسری زندگی

(۲۶) صاف | میر حیات الدین نام اور صاف تخلص، حافظ شمس الدین فیض کے
فرزند تھے۔ شاعری کے ماحول میں ان کی پرورش ہوئی۔ اپنے
باپ کے انتقال کے چھ سال بعد ہی جوانی کے عالم میں ۱۹۱۵ء میں انتقال فرمایا۔
صاف کا مختصر دیوان ہے جو شائع ہو چکا ہے۔ ان کو اپنے باپ سے تلمذ حاصل
تھا۔ ان کے ہی دبستان سے تعلق رکھتے ہیں۔ ان کی بعض غزلیں مشکل زمینوں میں ہیں
لیکن اس سے ان کے کلام کی روانی اور شگفتگی میں فرق نہیں آیا ہے۔ اس سے ان کی
قادر الکلامی کا ثبوت ملتا ہے۔ کلام کا نمونہ ملاحظہ ہو۔

گل بنا ہے سا غزل باغ میں چھبے سے بے تا مل باغ میں

یہ چارون کی ہوا ہے بہا ز خندہ گل
یہی ہے گریہ شبنم کی وجہ اے بلبل
نہیں ہے باد صبا اعتبار خندہ گل
امید امید میں بلبل نے دی قفس میں جان
نہیں چن میں ثبات و تدار خندہ گل
ہزار حیف نہ دیکھی بہا ز خندہ گل

چھوڑ کر جائیں کہاں صیاد کو ہم قفس کو جانتے ہیں اشیاں

دکھ ہے الفت کے خریداروں کو دیکھ آیا کرو ہماروں کو

کہتے ہیں ہم مست پنی پنی کر شراب تا ابد آباد ساقی کی دُکان

خاکساری میں کیا ملا ہے مزا پلو پھیے اپنے پائمالوں سے

نہ گل سے کام نہ بلبل سے کچھ غرض مجھ کو مسیری بلا سے اگر موسم بہار آیا

(۳۷) حیدر فقیر اللہ نام اور حیدر تخلص تھا۔ حافظ شجاع الدین کے مرید تھے ان کی دو مثنویاں مشہور ہیں "تناول" جو ۱۲۲۲ھ میں لکھی گئی ہے۔ حیدر ایک صوفی بزرگ تھے۔ ان کی زبان میں اس زمانہ میں بھی دکنی اثر ہے جب کہ تمام دوسرے شعراء کا کلام شمالی ہند کی زبان میں نظر آتا ہے۔

"نظم انور" دو ہزار سے زیادہ شعر کی مثنوی ہے۔ اس میں چار پہنوں یعنی زکس، سنبل، نسترن اور یاسمین کی داستان نظم کی گئی ہے۔ حیدر کے صرف دو شعر ہمدست ہوئے جو درج کیے جاتے ہیں۔

رہے پہلے توصیف یہ زرداں اہم تھانینف پر تو کروں میں رستم
کہ محمود حامد ہے کل کائنات او ہے ذات او کس کی تمامی صفات

(۳۸) ہدایت محمد ہدایت علی خاں نام، ہدایت تخلص، خاندان آصفی سے تعلق تھا، باپ کا نام میر معز الدین خاں المخاطب مشرف یاب جنگ، ہمایوں جاہ تھا۔ فیض کے شاگرد تھے۔ کلیات مرتب کیا تھا۔ اس کا قلمی نسخہ کتب خانہ سالار جنگ میں موجود ہے۔ کلیات میں غزلیات، مثنوی، مخمس، رباعیات اور فرد شامل ہیں کلیات شائع نہیں ہوئے۔ کلام کا نمونہ پیش ہے۔

مثنوی

تیسرا حمد کرنے کو جان جہاں زمین میں بھی ذروں کو طاقت کہاں

تری ذات اقدس ثنا سے بری
 کروں نعت احمد کی کہہ کر احد
 وہ ہے احمدی آئینہ سردی
 خودی کا کبھی مجھ کو ہوتا ہے غیب
 سونا گاہ سودا کی حالت ہوئی
 یہاں تک ہوا درد دل جوش زن
 بری ہے، بری ہے، بری ہے بری
 کہ ہے خاص وہ نور ذاتِ صمد
 کہ دکھلا دیا صورتِ ایزدی
 کبھی اپنی ہستی سے ہوتا ہے غیب
 خموشی سے اس دم خجالت ہوئی
 نہیں ہو سکا مجھ سے ضبطِ سخن

رباعی

بلوہ جو دیکھے اس کے تجلی نور کا
 طاقت کہاں ہے دیکھتے اس یار کی جھلک
 ہو جائے ہوشِ باختِ غلمان و حور کا
 جس سے کہ سب پہاڑ جلا کوہ طور کا

مرا عشق جب تجہ پہ اظہار ہوگا ، تجھے درد و غم بھی تو بسیار ہوگا

میں نے غیروں کا تو پھر گھر میں بلانا چھوڑا
 تو نے آنکھیں نہیں ہر آن ملانا چھوڑا

کہتے ہیں دل جلوں کی رکھتی ہے آہ تاثیر
 یارب دعا ہماری اب مستجاب کرنا

غم ترا ذاتِ محبت کو ہذا بیت ہوگا
 کوئی دل سوز مودت نہ رہا میرے بعد

ہم نفس میں بند ہیں گلشن میں آتی ہے بہار
 کیوں گرفتاروں کا ناحق دل دکھاتی ہے بہار

حسن کا پاس ادب کب عشق کو درکار ہے
 چاہیے عاشق کو کرنا دلبراں سے اختلاط

قاتل تو ذبح کر دھوتا ہے ہات کیوں
 کب چھوٹتا ہے میری لہو کی حنا کا ہاتھ

دل تو ہے صاف ترا پر ہے کدورت لیکن
 تیرے کوچہ میں صنم خاک اڑانے سے کام

ساقی دے جام ہر دم میخوار ہیں تو ہم ہیں گرمست ہیں تو ہم ہیں سرشار ہیں تو ہم ہیں

حیف مدحیت وہ عیب نہیں سوز بھراں کا یہاں طیب نہیں

لگی جو عشق کی تیسری کٹاری صنم کرتا ہوں جس سے آہ وزاری

دام زلفوں سے تو نہ کر آزاد گریہ تدبیر کچھ لبہانی کی

دل کسی سے لگے حندانہ کرے لگے تو کبھی جسدانہ کرے

دل کی صفائی مانگ ہدایت بقول درد آئینہ کیا مجال تجھے منہ دکھا سکے

گلہ میں اب تو ہدایت کھلی ہے اپنی زباں قسم وفا کی تجھے محض بے وفا کہیے

(۲۹) جوہر
ملک محمود نام، جوہر تخلص، بیگن پٹی علاقہ کرنول وطن، شاہیر نواب
سے تعلق تھا، صاحب علم و فن تھے۔ کرنول کے والی کے مصاحبوں
میں شامل تھے۔ آپ کا پورا خاندان یعنی فرزند غلام حسین گوہر تخلص، پوتے غلام حید
شہوار تخلص بھی شاعری کرتے، جوہر کا قلمی دیوان کتب خانہ آصفیہ میں موجود ہے۔
ایک مثنوی اشتیاق نامہ بھی آپ کی تصنیف ہے۔ اس کا قلمی نسخہ کتب خانہ سالار جنگ
میں ہے، جوہر کے کلام کا نمونہ پیش ہے۔

چاہ میں اوس مہ کنعاں کی جو میں ڈوب رہا
میری آنکھوں کی مدد گریہ یعقوب رہا

قیامت کا مجھے کیا ہے ڈر اپنے دل کو لے جوہر بھروسہ ہے پیر کا، بھروسہ ہے پیر کا

بوسہ دے لبوں کا تو کہا چشم کالے لے شکر سے بھی شیریں ہے یہ بادام محبت

آج آنے سے تیرے میرا ہوا گھر آباد تا قیامت رہے تو اور تیرا گھر آباد

تم آؤ بیٹھو مرے لال لال آنکھوں میں رکھوں گا پتلی سا تم کو سنبھال آنکھوں میں

اس چشم پر خمار میں جو ہر نہیں ہے دل یک سوختہ کباب ہے جام شراب میں

یوں در اشک غم شاہ نجف سے نکلے ایسے موتی نہ کہ جو صاف صدف سے نکلے

عجب اپنی بی بی ہے شکل اوس کے عشق میں جو ہر نہ طاقت وصل کی ہے مجھ کو نہ تاب جدائی ہے

غنچے لب گلزار سیمیں بر لالہ رو سرو قد پری پیکر
شوق تیرا تو بس کہ ہے مجھ کو ماجرا اپنا کیا کہوں بچھ کو

دن تو حق میں میرے قیامت ہے جان پر ایسی اضطرابی ہے
رات بھر کیا کہ ایک شامت ہے شکل سیاب بے قراری ہے
جی کسی جائے پر نلگتا ہے بھس کیا دل جگر سلگتا ہے

... ..
جان جیسے مجھے نہ یک تل ہے غال عارض بھی روزت تل ہے
آئینہ دیکھتا ہوا ہے ننگ تیرے منہ تو مجھے تکیا ہے دنگ
پانی پانی ہوا ہوں جوں شبنم طرف رخ کے چاہ میں ہر دم
موند لے اپنے مونہہ کو اتے لب و دندان کا رنگ کیا کہیے
کیوں نہ جی پھڑ پھڑ آوے وہاں سب کا رنگ مسی سے یو جو ہو بس کا
کیا کہوں کس قدر ہے آہ مجھے تیرے چاہ دقن کی چاہ مجھے

وہ تیرا شوق و آرزو یکسر
یاد وہ جو کس عشق ہے تیرا
لوح دل پر ہے میرے نقش حجر
نت اس میں خیال ہے میرا
غرض اب کیا کروں کہوں کیا میں
کہہ نہیں سکتا حال اپنا میں

(۴۰) احسن
سید احسن علی نام، احسن تخلص۔ مہلی بندر وطن، حیدرآباد آگرہ ایک
جاگیردار احمد علی خاں کا متوسل بنا، قدیم شعراء کے طرز پر گلزار مختار
نام ایک ضخیم مثنوی قلمبند کی۔ اس میں حمد و نعت وغیرہ کے بعد سالار جنگ مختار الملک کی
مدح، ان کی شجاعت، سخاوت، علم دوستی وغیرہ کا تذکرہ کر کے ان کی نسبت، شادی، مراسم
شادی تقریبات کا تفصیلی ذکر کیا گیا ہے، یہ مثنوی اپنے عہد کے رسم و رواج اور سماجی رسومات
کی گویا تاریخ ہے جو کچھ کی تشریح کرتی ہے۔ یہ مثنوی شائع نہیں ہوئی۔ اس کا قلمی
نسخہ کتب خانہ سالار جنگ میں موجود ہے۔ احسن نے حیدرآباد میں کوئی شہرت حاصل نہیں
کی۔ کلام کا نمونہ پیش ہے :-

پلا جام سے اس طرح ساقیا
جلو خانہ کھتا تخت لالہ زار
بچھیں ریت تھے اس طرح جلوہ گر
یہ اطراف تھے ٹیٹیوں کی پھبن
اگر جھولے پتا پڑے کاہ کا
کیے ٹیٹی باں سے بہانے بنائے
کہوں اور کیا ٹیٹی یوں کا میں حال

خوشی سے وہ دے ساقیا جام سے
کہے شاہ بیگم اسیلوں سے جاؤ
کہ ہیں نیک یہ ساعتیں بس تمام
کہ ہنگام دولہ کے جلوہ کا ہے
بلا کروہ باجے سے دولہ کو لاؤ
بھلا رسم جلوے کا ہوا نصرام

۱۔ اشتیاق نامہ جمہور۔ مخطوطہ کتب خانہ سالار جنگ۔

یہ سن کر خوشی سے اسیلوں نے جا
 بہن ڈال آنچیل کو بالائے سر
 کھنچا بیچ میں پردہ زر کا جو ہیں
 تو میراث نے ہاتھ سے ڈھول کی
 وہ صندل جو دولہ کے ہاتھوں اٹھائے
 وہ دولہ دولہن کو دوپٹہ اڑھا
 ہوا جب ادارسم وہ یا مرور
 چبانے لگی ڈومنی جب نبات
 محل میں جو دولہ کو لائیں مبتلا
 کی دولہ کو مسند پہ لاجلوہ گر
 دولہن کو اودہر لا بٹھائے وہیں
 وہیں ٹوٹے جلوہ کے گانے لگی
 بنی کے وہیں مانگ میں بسر پھرائے
 دئے مصحف و آرسی لا دیکھا
 تو کیے بیچ میں سے وہ پرفے کو دور
 مذاقوں کے چلنے لگے پھر تو بات

(۴۱) شوق
 غلام رسول بیگ نام، شوق تخلص، اس دور کے اسی تخلص کے شاعر
 کا تذکرہ ہو چکا ہے۔ دوسرے شوق ہیں جن کا نام غلام رسول بیگ
 تھا۔ میر عالم اور مہاراجہ چند لال کے درباری شاعر تھے اور ان کے شاعروں میں شریک رہا
 کرتے، ضخیم دیوان مرتب کیا تھا۔ اس کا قافی نسخہ جامعہ نظامیہ حیدرآباد کے کتب خانہ میں
 موجود ہے۔

یہ مرغ دل کیتی بس ہے جاں کا کل کا
 ہوا ہے دام مجھے بال بال کا کل کا

اوسن شوخ کی بھولی باتوں پر نادان سبجہ تو پھول پڑا
 اے شوق بہت تو پختہ تھا، کیا کام توں خام کیا

زخم سینہ کو اور گریباں کو
 ہو گیا چاک پر ر فونہ کیا

حرف شکوہ کا زباں سے منہ پر ترے لائیں کیا
 حال دل جو کچھ ہے اپنا ترے تیں بتائیں کیا

۱۰ گلزار مختار مخطوطہ کتب خانہ سالار جنگ۔

شمشیر سے ابرو کے ہوا قتل جو کوئی مقتول کو لازم ہے تیرے دیویں کفن مرنج

اے شوق ہے کرشمہ دل داغدار میں سبزے کی جائے او گئی ہے لالہ مزار پر

والی کونین ہے وہ بادشاہ مرسلاں شوق ہے ذات نبی سے دین ایماں کو فیض

ہے دسبری لازم تجھے عشاق کی دسبر منظور تو رکھ ان کی سدا پرورش دل

دام زلفوں کے تم جو چھوڑے ہو آئے اب آپ کے شکار کے دن

رواں ہے فیض کا چشمہ وہ میر عالم کا شہر میں نہر ایک جاتہ زمیں نکلی

عشق میں جو تیرے ہوئے ہیں شہید گور دیکھتے ، نہ وہ کفن دیکھتے

قدموں کے پاس شوق کو رکھنا امام دیں مجھ کو چھوڑا بلا سے ، بلا کر بلا مجھے

غم ہجر میں مج کو ایک عمر گزری یہ ناشاد کو شاد کر جائیے

جان شیریں دیا سربادا، موایسیٰ پہ قیس شوق کیا ظلم کیے ان ستم ایجادوں نے

شوق کے شعر پہ مشتاق ہو سارے شاعر کہہ اوٹھے واہ سہمی جتنے سختے محفل والے

پانچویں دور کی نثر

اس دور کی نظم کی ترقی میں جس طرح مہاراجہ چند دلال نے مرہیانہ توجہ فرمائی اسی طرح

نثر کی ترقی میں نواب امیر کبیر شمس الامراء ثانی کی سرپرستی یادگار رہے گی۔

شمس الامراء کے مورث اعلیٰ ابوالخیر خاں تیغ جنگ ہیں۔ اورنگ زیب عالمگیر کے زمانہ میں آپ شاہی ملازمت میں داخل ہوئے اور خانی کے خطاب سے ممتاز کیے گئے۔ آصف جاہ اول کے عہد میں کارہائے نمایاں انجام دے کر اعلیٰ مدارج پر فائز ہوئے اور منصب چہار ہزاری دو ہزار سوار عطا ہوئے۔ نواب ناصر جنگ اور نواب صلاحیت جنگ کے عہد میں بھی آپ وفاتھارہ خدمات برابر انجام دیتے رہے۔ اس زمانہ میں بھی آپ کو اعلیٰ خدمت کے صلے میں امام جنگ کے خطاب کے ساتھ جاگیر اور منصب میں بھی اضافہ ہوا۔ آخر ۱۱۲۵ھ میں آپ کا انتقال ہوا۔

آپ کے دو فرزند تھے، بڑے ابوالبرکات خاں امام جنگ اور دوسرے ابوالفتح خاں تیغ جنگ، امام جنگ کا عالم جوانی میں انتقال ہو گیا۔ ابوالفتح خاں کو باپ کی زندگی میں بھی ابوالخیر خاں تیغ جنگ کا خطاب عنایت ہوا اور کچھ عرصہ بعد شمس الدولہ شمس الملک اور شمس الامراء کے خطابات سے سربلندی حاصل ہوئی۔ لاکھوں کی جاگیریں سرفراز ہوئیں۔ آپ اپنی شانستہ فوج کے ساتھ ہر وقت آصف جاہ ثانی کے حضور میں حاضر رہا کرتے۔ آپ کی یہ فوج جمعیت پانچ گاہ کے نام سے موسوم ہوئی۔ آصف جاہ ثانی کے قلم دان وزارت سے سرفراز فرمانا چاہا مگر آپ نے اس کو قبول نہ کیا اور سپاہیانہ زندگی کو ترجیح دی۔ آپ کے حسب سفارش نواب ارسلو جاہ کو قلمدان وزارت ملا۔ ۵ ربیع الثانی ۱۱۵۵ھ کو آپ نے انتقال کیا۔

اگر ایک طرف آپ نے میدان ہائے جنگ میں شجاعت اور دلاوری کے بڑے بڑے معرکے سر کیے ہیں تو دوسری طرف داد و پیش کی بھی بہت ساری مثالیں یادگار چھوڑی ہیں۔ صداقت اور راست بازی آپ کی زندگی کا طغرائے امتیاز تھا۔ آپ کے فرزند محمد فخر الدین خاں تیغ جنگ شمس الامراء ثانی امیر کبیر ہیں۔ ۱۱۹۴ھ میں آپ کی پیدائش برہان پور میں واقع ہوئی۔ والد کے انتقال کے وقت آپ نہایت کم سن تھے۔ اس وقت سے نوازشات شاہی آپ پر مبذول ہوتی رہیں۔ دامادی کے اعزاز سے مشرف ہوئے۔ لاکھوں کی مزید جاگیریں عطا ہوئیں۔ ۱۲۴۹ھ میں آپ کا انتقال ہوا۔ درگاہ برہنہ شاہ صاحب (حیدرآباد) میں دفن ہوئے۔

آپ بہت بڑے علم دوست اور اہل علم و فن کے قدر دان تھے۔ اپنے صرفہ سے

حیدرآباد میں بیسویں مدرسے قائم کیے جن میں مدرسہ فخریہ اب تک باقی ہے۔ ان مدرسوں میں قابل مدرسین پیش قرار تنخواہ کے ساتھ مامور تھے۔ مدد طلبہ نے علوم نقلی اور عقلی کی دستار فضیلت باندھی۔ ہر طالب علم کے لیے وظیفہ مقرر فرمایا تھا۔ علم و فن کی ترویج کے لیے شعراء اور مصنفین کی ہمت افزائی کا سلسلہ سبھی الگ جاری تھا۔ تصنیفات پر صلہ اس طرح دیا جاتا کہ ان کی محنت و کاوش کا پورا معاوضہ ہو جاتا۔

مؤلفین و مصنفین کے نام پر منصب اور تنخواہیں جاری فرمائیں فیض، قیس، آفاق، شہرت وغیرہ آپ کی سرکار سے معقول طور پر بہرہ مند تھے۔ اس کے ساتھ ہی آپ کا سب سے بڑا اور مہتمم بالشان کارنامہ جو تاریخ اردو میں سنہرے حروف سے لکھا جائے گا۔ یہ ہے کہ آپ نے ہی سب سے پہلے مغربی زبانوں سے سائنس کی کتابیں ترجمہ کرائیں۔ سائنس میں اس کام کا آغاز ہوا ہے۔ یہ وہ زمانہ ہے جبکہ نہ تو علی گڑھ کی سائنٹفک سوسائٹی قائم ہوئی تھی اور نہ کسی اور نے اس جانب توجہ کی تھی۔

اربابِ کمپنی نے بمقام کلکتہ اردو نثر میں قصہ کہانیوں وغیرہ کی کتابیں مرتب کرائی تھیں یہ کارنامہ ان دنوں تاریخ ادب اردو کا ایک ممتاز باب سمجھا جاتا ہے لیکن نواب شمس الامراء امیر کبیر نے زبان اردو کی جو خدمت کی ہے۔ اس کا مرتبہ ان قصہ کہانیوں کے کارناموں سے زیادہ درخشاں اور زیادہ سود مند ہے۔ شمس الامراء امیر کبیر نے جو کتابیں ترجمہ کرائیں ان کی تعداد تقریباً پچھتر ہے۔ ”ستہ شمس“ کے دیباچہ میں آپ نے جن خیالات کا اظہار فرمایا ہے۔ وہ نقل کرنے کے قابل ہے۔

”نیاز مند درگاہ ایزدی کا محمد فخر الدین خاں المخاطب شمس الامراء اس طور پر گزارش کرتا ہے کہ اکثر اوقات کتابیں چھوٹی بڑی علومِ فلاسفہ کی جو زبان فرنگ میں مرقوم ہیں۔ یہ سب میلانِ طبیعت کے نسبت اس طرف شوق رکھتا تھا۔ میری سماعت میں آئیں۔ اس جہت سے چند مسائل ان کے اذہر تھے اور اگرچہ بعض علومِ فلاسفہ زبان عرب و عجم میں بھی مشہور ہیں۔ چنانچہ علمِ جبرِ ثقیل اور علمِ انظار وغیرہ مگر اس قدر سستے نہیں کہ جیسا اب اہل فرنگ نے ان کو دلائل اور براہین سے بدرجہ کمال اثبات کیا ہے۔ بلکہ بعض علومِ اہل فرنگ میں ایسے

۱۔ گلزارِ آصفیہ و تاریخِ رشید الدین خانی

رواج پائے ہیں کہ ان کے نام بھی یہاں کے لوگوں نے نہیں سنا۔ چنانچہ علم آب اور ہوا اور مقناطیس اور کیمسٹری وغیرہ، اس واسطے مدت سے ارادہ تھا کہ مبتدیوں کے فائدہ کے لیے ایسی کوئی کتاب مختصر، جامع چند علوم کی زبان فرنگ سے ایسی ترجمہ کی جاوے کہ فرصت قلیل میں اس کے معلومات سے طالبوں کو کچھ کچھ فائدہ میسر ہووے۔ کس واسطے کہ اگر بڑی کتابوں کا ترجمہ ہوگا تو طالبوں کے ذہن پر اس کے مطالعہ کا بار ہوگا اور مختصر رسالوں کے دیکھنے سے ان کی طبیعت آشنائے علوم ہو جائے گی۔ پس طالبین از خود ارادہ مبسوط کتابوں کے دیکھنے کا کریں گے۔ چنانچہ ان دن میں حسبِ مدعا چند رسالے مختصر علوم فلاسفہ کے بطریق سوال و جواب کے لکھے ہوئے، یووی رنٹ پالس صاحب کے انگریزی زبان میں جو ۱۸۱۵ء میں بیچ شہر لندن کے چھاپے گئے تھے، بہم پہنچے۔

نواب شمس الامراء کے دارالترجمہ کی بعض کتابیں حسبِ ذیل ہیں:-

- | | |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------|
| (۱) اصول علم حساب۔ | (۲) رسالہ کسور اعشاریہ |
| (۳) ستہ شمس۔ اس کے چھ حصے ہیں جو چھ شعبوں سے متعلق ہیں۔ | (۴) رسالہ علم و اعمال کرہ |
| (۵) رسالہ منتخب البصر | (۶) کسٹری کا رسالہ |
| (۷) رسالہ کسٹری۔ | (۸) رسالہ خلاصہ ادویہ |
| (۹) نافع الامراض | (۱۰) ترکیب ادویہ |
| (۱۱) رسالہ حیوانات مطلق۔ | (۱۲) رسالہ موتی کے چونکانے کا |
| (۱۳) رسالہ امیری۔ | (۱۳) شمس العلاج |
| (۱۴) تعلیم الصبیان | (۱۴) فوائد الصبیان |
| (۱۵) افضل الادب آصفیہ | (۱۵) شمس الہیت |
| (۱۶) رسالہ علم خراط | (۱۶) ہندسہ بانوتر۔ |
| (۱۷) انوار بدیہ | (۱۷) تذکرہ رشدیہ۔ |

ان تمام کتابوں کی تفصیل اور نمونہ نثر ہم نے اپنی تالیف موسومہ ”شمس الامراء کے علمی کارنامے“ میں صراحت سے پیش کی ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ شمس الامراء نے اردو زبان میں مغربی علوم کو منتقل کرنے کی ابتدا کی اور کئی بہترین کتابیں آپ کی وجہ سے اردو میں

ترجمہ ہو کر طبع اور شائع ہوئی ہیں۔ اب بلحاظ سنہ اس دور کی نثر کا نمونہ پیش کیا جاتا ہے۔ اس دور میں نہ صرف سائنس کی کتابیں ترجمہ ہوئی ہیں بلکہ کئی فن کی کتابیں تصنیف و تالیف ہوئیں۔ تفسیر، فقہ، تاریخ، سوانح، فلسفہ، ریاضی، ہیئت، منطق وغیرہ ہر ایک فن کی کتابیں مرتب ہوئی ہیں۔

مولوی قادر علی نے اس نام سے ایک کتاب عربی سے ترجمہ کی ہے جو ۱۳۲۷ھ کی مرتبہ اور فقہ حنفی پر مشتمل ہے۔ اس کی عبارت کا نمونہ پیش ہے۔

مصباح الصلوٰۃ

”انسان بالغ پر جاننا فرض کا فرض ہے اور جاننا واجب کا واجب ہے، اور جاننا سنت کا سنت ہے اور جاننا مستحب کا مستحب ہے۔۔۔۔۔ صاحب مفتاح الصلوٰۃ نے معتبر کتابوں سے لکھا ہے کہ جو شیخیں کہ فرائض اور واجبات نماز کی نہیں جانتا ہے۔ نماز اس کی ردا نہیں۔ شیخ ابو حفص کبیر فرمائے کا فرہوئے نعوذ باللہ۔۔۔۔۔ رکھنا ہاتھوں کا نیچے ناف کے سنت ہے۔ کیفیت اس کی یہ ہے کہ منکٹ کو باویں ہات کی سیدھے ہات کی انگوٹھی اور کن انگلی سے پکڑ لیوے اور تین انگلیاں اپر منکٹ کی رکھے اور باطن سیدھے ہات کا اس پر ظاہر پاویں ہات کی لاوے“

انوار سہیلی

یہ بھی عجیب مقبول عام کتاب ہے۔ دنیا کی متعدد زبانوں میں اس کا ترجمہ ہوا ہے۔ دکن میں بھی ۱۸۲۲ء میں یہ کتاب دکنی زبان میں طبع ہوئی ہے اس کے مترجم جن کو مؤلف کا درجہ دیا جاسکتا ہے۔ میاں محمد ابراہیم ہیں۔

ان کے ذاتی حالات خود انہوں نے اس کتاب کے دیباچہ میں ظاہر کیے ہیں۔ جب میں نے اپنا عجز و انکسار بتلایا تب حضرت دل سے خطاب مستطاب ہوا کہ اے میاں محمد ابراہیم بن ملک حسین خاں بن شیخ محمد بیجا پوری جمعدار

۱۔ کتب خانہ آصفیہ حیدرآباد میں اس کا قلمی نسخہ موجود ہے۔

۲۔ یہ نسخہ کتب خانہ آصفیہ میں موجود ہے۔ یورپ میں متعدد مخطوطات ہیں۔ ان کی تفصیل یورپ میں دکنی

مخطوطات سے ہو سکتی ہے۔

دکھنی ہزار سواری تو نے کہا کہ اگر کسو نے مجھ سا نفیر زبان اور کثیف دوراں اس
جہاں بے پایاں میں بغور تمام ملاحظہ کیجیے تو بھی اس کا دستِ ارادت دامن
مقصود تک نہ پہنچے اور پنجہ مطلب رستہ امید کونہ اینچے۔“

پعین کے ملک کے ادرس چورس میں ایک بڑا بادشاہ تھا اس کا نام ہالیوں فال
ہو راسے ایک بڑا پکا وزیر تھا۔ اس کا نام نجمتہ راسے ہالیوں فال ایک بار نجمتہ راسے کو
سات لے کر شکار کو گیا وہاں سوائے دھوپ پڑی تھی۔ ایک پہاڑ کی انی پوجھاڑاں تھے۔
چھاؤں کی خاطر نجمتہ راسے کو سات لے کر اس چھاؤں تلے جا بیٹھا اور دیکھا تو کیا کہ ایک جھاڑ
اس کا کھوڑ کا ہو بڑا ہو گیا ہے۔ اس کے اندر شہد کی مکھیاں پوتی بند نے اندر گھستے اور بہار
نکلنے ہیں۔ ہالیوں فال نجمتہ راسے سوں پوچھا یہ کیا ہوں گا انے بولیا یہ شہد کی پوتی ہے۔
بادشاہی عملاً فعلاً سگل ان کے ہاں ہے۔ جمشید نے بادشاہی کرنا ان سوچ سیکھا ہالیوں
فال بولیا راسے میاں وزیر دنیا بڑی کھٹ کھٹ کی ہے اس سوں بہتر ہے کہ سب چھوڑ دے
کر کونا پکرانا۔ نجمتہ راسے بولیا تمہارے سوں عالم کا بھلا ہوتا ہے۔ تمنا کونا پکر کو کیا نفع۔ عدالت
سوں بادشاہی کرے تو دنیا میں ہو ر دین میں دو نو جگہ بھلائی ہو۔“

خاک کو ہو رنگن کو تم دیکھو اس کو آرام ہے اور اس کو سفر
مال و دولت سفر سوں ملتی ہے اور ملتا ہے کی سفر سیں ہنر
جھاڑ جلتا تو اپنی جاگہ سیں او سے کا جو ر اس پر ہو رند تیر
بائی کو رہی بولی سو یہ بات سچ ہے جس کا حق اسے ڈالنا اچھا ہے۔ ہو ر خدا پر بھروسہ
رکھنا سوں بھلا ہے اللہ تعالیٰ اس کا بدلہ ہننا دے گا۔

یہ کتاب فارسی قصہ "کامروپ" کا ترجمہ ہے۔ جس کو سید حسین علی خاں
نے ۱۲۳۸ھ میں مرتب کیا ہے۔ سید حسین علی خاں حیدر آباد کے
طبقتہ جاگیرداروں میں شامل تھے۔ اپنے لڑکوں کے لیے کئی ایک فارسی قصوں کو اردو
میں منتقل کیا ہے وہ فارسی کی اچھی قابلیت رکھتے تھے اور خوش نویس بھی تھے۔ عبارت کا

لہ ادارہ ادبیات اردو کے کتب خانہ میں اس کا نسخہ موجود ہے۔

نمونہ حسب ذیل ہے :-

”ہزار ہا شکر، لکھو کھا حمد جناب حق تعالیٰ جل شانہ میں کہ بشر کو زینتِ نطق سے آراستہ کیا۔ واسطے ادا کرنے حمد و ثنا کے۔ لیکن انسان کو کہاں طاقت ہے جو عہدہ برآمد کا ہووے اور اوس کی حمد کے میدان میں قلم کے گھوڑے کو جولان دیوے..... آغاز داستان کہا بولنے والے عجائب روزگار اور داستان لینے والے نادر زمانے کے ایسی نقل کرتے ہیں کہ بیچ شہر اودھ کے جو شہروں سے ہند کے ہے اور ثانی اوس کے کوئی شہر زمانہ میں نہیں تھا۔ زمانہ گذشتہ میں وہاں کا ایک راجہ تھا۔ راجہ بنسی اوس کا نام تعریف اوس کے بادشاہت کی اور دولت و حشمت کی ملکوں میں مشہور تھی، اور ویسا بادشاہ دوسرا کسی ملک میں نہیں تھا۔“

اس کو بھی سید حسین علی خاں نے ۱۲۵۰ھ میں فارسی سے ترجمہ کیا ہے اور اس امر کی صراحت کی ہے کہ اپنے فرزند ولایت علی کی خواہش اور فرمائش پر اس کا ترجمہ کیا گیا ہے چنانچہ عبارت کے نمونہ میں اس کی صراحت کی گئی ہے۔

”بندہ کو پانچ فرزند تصدق پنجن پاک عطا فرمائے ہیں۔ بندہ ان کو اپنے حواسِ خمسہ جانتا ہے اور پنچگانہ میں جناب الہی سے اون کی صحت کی دعا مانگتا ہے..... غرض ان میں سے ہر خود دار نے کہا کہ بندہ چاہتا ہے کہ اس قصبے کو زبانِ اُردو میں آپ قلمبند فرمادیں کہ خواص و عام اور وضع و شریعت سمجھیں..... ایک بادشاہ تھا۔ ہمارا تمہارا خدا اور خدا کا رسول، بادشاہ شہرِ روم اوس کا دارالسلطنت عادل، دانا اور باذل، اوس کے عہد میں باز کا مقدّر نہ تھا کہ صعوبت کو بد نظر دیکھے..... وارث تاج و تخت کا کوئی اب تک پیدا نہ ہوا۔ جب اولاد نہیں تو اس دولتِ دنیا کو لے کر کیا کروں۔ یہ تخت و تاج بتجھ کو مبارک ہو۔ میں اس حجرہ سے باہر نہ نکلوں گا۔ جب تک اللہ تعالیٰ مجھ کو اولاد سے سرفراز کرے۔ وزیرِ باتدبیر نے عرض کیا۔ حق تعالیٰ سایہ دامن دولت کو خانہ زادوں کے سر پر قائم و دائم رکھے۔“

۱۰ ادارہ ادبیات اُردو میں اس کا مخطوطہ موجود ہے۔ (۱۳۰)

یہ بھی اسی مؤلف سید حسین علی خاں کی کتاب ہے۔ بہار دانش کا ترجمہ ہے۔
ہمیشہ بہار | جو ۱۲۵۰ھ میں مرتب ہوا ہے۔ ادنیوں نے اس کتاب میں اس امر کا تذکرہ
 کیا ہے کہ انگریزوں کی فرمائش سے بہت سی کتابیں ہندی میں ترجمہ ہوئی ہیں لیکن اب تک
 شیخ عنایت اللہ کی بہار دانش کا ترجمہ نہیں ہوا ہے اس لیے اپنے دوستوں کی فرمائش پر
 یہ کام انجام دیا۔ اسی سلسلہ میں ادنیوں نے نواب ناصر الدولہ آصف جاہ (راجہ) کی بھی مدح
 کی ہے۔ عبارت کا نمونہ پیش ہے۔

حسد ثنا زبان بشر سے ادا نہ ہو قاصر زبان ملائک ہفت آسماں کی ہے
 او کی شہ قلم جو لکھے تاب ہے کہاں یہ دوزباں سے خواہش او سے سوزباں کی ہے

حمد و ثنا جناب جہاں آفرین کی زبان بشر کو قدرت نہیں جو بیان کرے اور
 اگر قلم جرات لکھنے کی کرتا ہے تو زبان شوق ہو جاتی ہے..... کتاب
 ”بہار دانش“ شیخ عنایت اللہ نے زبان فارسی میں بہت عبارت رنگیں و
 مسلسل و دقیق و نقلیں عجائب و کہانیاں نادر اور نسیمیں جو وزیر و امیر و حکیم و
 ندیم و امرا و اعیان جہاندار سلطان کے تئیں بے وفائی عورتوں کی کی تھیں لکھیں
 ہیں۔ اکثر اوقات مجلس میں شغل اس کتاب کا رہتا تھا اور سب اہل محفل کو جو
 بہرہ علم سے رکھتے تھے۔ بشاشت حاصل ہوتی تھی اور لاعلم اس کی فہم کی لذت
 سے محروم رہتے۔ کئی صاحبوں نے کہے کہ اگر اس کا ترجمہ زبان ہندی سے ہو
 تو سب با علم و بے عمل کی سمجھ میں جو یہ کہانیاں و نقلان جو رنگین ہیں آئیں گی
 اور کئی منشیوں نے بہت سی کتابیں فارسی کی بموجب انگریزوں کے ترجمہ ہندی
 سے جو قریب الفہم ہوتا ہے کیے ہیں..... عہد میں مسند نشین نواب
 کیوان جناب معلا القاب رستم زماں حاتم دوراں۔

ہست کیواں جناب و نجم سپاہ زیب بخش سریر و چہتر و کلاہ
 جانشین سکندر ثانی ناصر الدولہ یعنی آصف جاہ
 مترجم اس کا سید حسین علی خاں جو زاد و بوم بھی شہر فردوس

رشک ہے..... ہمیشہ بہار نام رکھا۔

شاہزادہ بلا نصیب مجنوں کے مانند آوارہ جنگل چرانے کا ہوا شوق وصال میں قدم

مارتا ہوا۔ بہوت مشکلیں اوشٹا ایک جائے آپہونچا دیکھا کہ دریائے عظیم ہے اور پھاڑ سے
 موہیں مارتے ہیں اور کنارہ اس کا معلوم نہیں ہوتا اور وہ مشتاق وصال یار جاننا
 چاہتا تھا۔

یہ رسالے جو سائنس کے متعلق ہیں۔ ۱۹۵۳ء میں طبع ہوئے ہیں یہ وہی
 رسالے ہیں جو ٹمس الامرا ایمر کبیر کے حکم سے انگریزی اور فرانسیسی سے
 ترجمہ ہوئے ہیں۔ عبارت کا نمونہ پیش ہے۔

کشش ثقل کے بیان میں

استاذ۔ اب میں نے ارادہ کیا ہے کہ تم کو کیفیت و حقیقت سے کلیہ عمدہ کی
 آگاہ کروں۔ جس کو کشش ثقل کہتے ہیں اور وہ ایک قوت ہے جس کے
 سبب اجسام بعیدہ باہم دیگر تجاذب رکھتے ہیں اور یہ امر ظاہر ہے کرنے
 سے تمام اجسام ثقلیہ کے زمین پر، "تلمیذ کلاں۔ گولی کا ہاتھ سے گرنا
 اور اینٹ کا چھت سے ساقط ہونا اور سیب کا جھاڑ سے زمین پر آنا۔ یہ
 سب کیا سبب اسی قوت کے ہیں۔"

"استاذ۔ ہاں بہ سبب اسی قوت کے ہیں جس کو ثقلیہ تعبیر کرتے ہیں۔ پس
 وہ اجسام جس میں کچھ بھی میل ہے۔ اگر ان کو کوئی تھا منے والا نہ ہو تو سطح زمین
 پر قریب عمود دار گریں گے اور اس میل کو جو نتیجہ اور حاصل ثقل ہے جسم کے
 اجزا ہیں وزن کہتے ہیں یہیں سے ہے کہ ثقل اور وزن متفاوت ہیں۔ کیوں کہ
 وزن ایک جسم معین کا واسطے ناپنے وزن دوسرے جسم کے استعمال نہیں
 لاتے۔ جیسا وزن سنگ ترازو کا تھا برامتحان وزن غلے وغیرہ کے استعمال
 کرتے ہیں۔"

"ستہ شمس" جس کی عبارت کا نمونہ پیش کیا گیا ہے۔ طبیعات کے چھ شعبوں پر منقسم
 ہے۔ یعنی پہلی جلد میں جر ثقلیہ، بیولا اور اس کے اقسام کشش اور اس کے اقسام کا
 بیان ہے۔ دوسری جلد میں علم ہیئت کا تذکرہ ہے، تیسری جلد میں علم آب کا بیان ہے۔
 چوتھی جلد علم ہوا سے متعلق ہے۔ پانچویں جلد میں انعکاس، نور، نور کے اجزا، قوس قزح
 کا تذکرہ ہے۔ چھٹی جلد میں برق اور مقناطیس کا بیان ہے، غرض کے طبیعات کے کئی اہم

اصول اس میں درج ہیں۔

اس کتاب کا حجم بارہ سو صفحے سے زیادہ ہے اور چار مرتبہ طبع ہوئی ہے۔ آخری مرتبہ ۱۳۱۳ھ میں دہلی میں طبع ہوئی۔ اس سے کتاب کی مقبولیت کا اندازہ کیا جاسکتا ہے اور یہ بھی واضح ہوتا ہے کہ اردو میں علم سائنس پڑھنے کا کتنا شوق ہو گیا تھا۔

جو اصحاب عصر حاضر میں سبھی اردو کو تہی مایہ تصور کرتے ہیں ان کے لیے یہ عمل خصوصیت سے قابل غور ہے۔ جب آج سے سو سو سال پہلے سائنس کی کتابیں اردو میں منتقل ہوتی تھیں اور اصطلاحات کی دشواری دامن گیر نہیں تھی تو اب اس میں کیوں دشواری محسوس کی جاتی ہے جو کام نواب شمس الامرار نے ۱۲۵۳ھ میں آغاز کیا تھا اس کا تکمیلہ جامعہ عثمانیہ میں ہوا۔ مگر افسوس اب جامعہ عثمانیہ کی تعلیمی زبان میں تبدیلی ہو گئی۔

یہ کتاب بھی امیر کبیر شمس الامرار کے اہتمام سے موصوف کے دارالترجمہ میں ترجمہ ہوئی ہے مگر ترجمے نے تالیف کی صورت اختیار کر لی ہے۔ اس میں جغرافیہ اور ہیئت کے مسائل بیان کیے گئے ہیں ۱۲۵۶ھ میں یہ کتاب طبع ہوئی ہے۔ چار باب میں کتاب منقسم ہے۔ پہلے مقالہ میں تعریفات۔ دوسرے میں جغرافیہ تیسرے اور چوتھے میں ہیئت سے بحث کی گئی ہے۔ عبارت کا نمونہ درج ذیل ہے :-

”قطبین عالم دے دو طرفین محور کی ہیں کہ جہاں زمین کی سطح نے اس محور کو

قطع کیا ہے۔ ان میں سے ایک شمالی ہی اور دوسرا قطب جنوبی اور مقابلان

ہی دو نقطوں کی آسمان کے دو قطب واقع ہیں۔“

سوال۔ جون کی دسویں کو آفتاب کون کون مقام میں عمود دار رہتا ہے اور

کون کون مقام میں طلوع اور غروب نہیں ہوتا۔

جواب :- ”سندلیہ اور کلکتہ اور آدا اور مکار در جزیرہ چین وغیرہ میں

آفتاب عمود دار رہتا ہے اور منطقہ بردہ شمالی میں کمزنی اور گرین ندید

اور کیپ میں غروب نہیں ہوتا اور منطقہ بردہ جنوبی میں اس جگہ کو جہاں

تمام محور ہیں طلوع نہیں کرتا۔“

انیسواں زلزلہ ۱۸۱۷ء میں شہر کلوا جو پیرو کے ملک سے متعلق ہے اور اس

شہر میں پانچ ہزار سپاہی سکونت کرتے تھے۔ اسی طرح سے ہوا تھا کہ ناگاہ وہاں کی زمین صدمہ کھانے لگی جو لوگ سوتے تھے ان کو زمین کا صدمہ معلوم ہوا اٹھنے نہیں پائے کہ دریا اس طغیانی سے بلند ہوا کہ اس کی موجیں اس شہر پر سے گزریں تمام آبادی ڈوب گئی۔“

نزل کا بیان۔ یہ ستیاریہ مدغم روشنی سے نظر آتا ہے اور آفتاب سے بہت دور ہے اور باستعانت بہتر آلہ دور بین کہ اہل علم کو اس ستیاریے کی پیٹی کے دیکھنے سے حیرت ہوتی ہے اور یہ پیٹی اس ستیاریے کی اطراف تمامہ ایک حلقہ روشن ہے اور اس حلقہ کے باہر سات قمر گردش کرتے ہیں اور ان اقمار میں سے ایک قمر اس حلقہ کی سطح پر حرکت کرتا ہے۔“

بہار دانش کی حکایتیں | بہار دانش کی کئی ایک حکایتوں کا اردو میں ترجمہ ہوا ہے یہ دوسرا ترجمہ ہے اس کے مترجم محمد اسماعیل

ہیں جن کو انگریزی فوج سے تعلق تھا اور انگریزوں کو تعلیم دیا کرتے۔ یہ ترجمہ بھی اسی غرض سے ہوا ہے کہ انگریزوں کو اردو کی تعلیم دی جائے۔ عبارت کا نمونہ پیش ہے۔

”قدیم دنوں میں پنج ملک ہند کے ایک سوداگر بہت بڑا ہو رہا تھا اسے چہار بیٹے تھے تین لائق ہو رہے ایک بڑا نالائق کہ تمام دن ہو رہا تھا رات پنج نشہ شراب کے مست رہتا و جشن یاری میں مشغول۔“

”بہت پیسی باپ کی اس بد کام میں خراب کیا۔ باپ اس کا نالائق دیکھ کر بہت نصیحت زیادہ حد سے کیا۔ ہو رہا دوسری لوگوں کی موں سے سنی کہنی فرمایا آخر اس کی دل میں ہرگز یہ نصیحت ماں باپ کی ہو خوشی اقربا کی سر ہو برابر اس کی خاطر نالائق میں جاگاہ لی۔“

ایسا کہتی ہیں کہ گیلان کی سرحد میں ٹیک جہاری بہت بری تھی اور اس جہاری میں ٹیک تالاب بہت عظیم تھا کہ اکثر کبھی کبھی اس تالاب کی قافلہ اور ترقی تھی۔ قضاہی الٹی ٹیک روز اس تالاب پر ٹیک قافلہ بہت برا کہ ہزاروں اونٹ اور خچر اور گھوڑی تھی۔ اس اونٹوں میں سے ایک اونٹ سفید زخمی ہو کر چلنے سے رہ گیا تھا۔ قافلہ والی لاچار ہو کر اس اونٹ کو

چھوڑ کر جنگل میں چلی گئی۔“

خاتمہ

اور اونت کو حکم کیا کہ بموجب آگی کی تمام دن چر کر رات کون دیوری پر حاضر رہو اور بادشاہ اپنے محل میں پہنچ عیش و عشرت میں مشغول ہو رہا۔“

اس دور میں گلستاں کے بعض ترجمے بھی ہوئے ہیں۔ ان کے

ترجمہ گلستاں

مترجم مختلف اصحاب ہیں افسوس ہے ہم ان کے ناموں سے

واقف نہیں۔ یورپ میں ان ترجموں کے مخطوطات موجود ہیں۔ بطور نمونہ کچھ کلام پیش کیا

جاتا ہے :-

”کہ عاقلاں کہی ہیں جو کوئی بات جاں سیں دھووی جو کچھ کہ دل میں آوی سو
کہی جب عاجز ہوتا ہے آدمی لمبی ہوتی ہی زبان اس کی کہ عاجز بلی پہلنگ
مارتی ہی اوپر کتے کے بادشاہ پوچھا کہ کیا کہتا ہی یک وزیروں سیں نیک
خصلت کا کہا اے صاحب ان کہتا ہی غضیکوں کہانے والی ہور تقصیر معاف
کرنے والی ہور احسان کرنے والی لوک کتیں خدائے تعالیٰ دوست رکھتا ہے
بادشاہ کون اوپر اوس کی رحم آیا ہور ارادی سیں اوس کی خون کے گذریا۔“

اشعار کا ترجمہ ملاحظہ ہو :-

”جہاں ای بھائی نار ہی سات کسی کی دل بیچہ جہان کون پیدا کرنی بار کی بند
کہ بس یہی مت دی ٹیکا ہور پیت اوپر ملک دنیا کی کیا واسطی۔“

بعض اور قصے

یورپ میں انار رانی اور قصبہ بندگان عالی کے نام سے دو مخطوطات
ہیں۔ اگرچہ ان کے مترجم کے نام معلوم نہیں مگر بلا شک و شبہ

یہ بھی اس زمانہ کی نثر کا نمونہ ہے۔ اس لیے یہاں پیش کیا جاتا ہے۔ عبارت کا نمونہ

ملاحظہ ہو :-

۱۔ یورپ میں کہنی مخطوطات۔

۲۔ ” ” ” ”

۳۔ ” ” ” ”

”کہنے ہارے خبروں کے ہو، عاقلان آگے کے کہے ہیں کہ بیچ ملک
ہندوستان کے ایک بادشاہ تھا کہ سخاوت اور جواں مردی اور عدالت میں
مانند اس کے دنیا میں کم اور خزانے اور سونا روپا اور زرو جواہر اور اسباب
سپاہ حد سے زیادہ تھے۔“

”لاکن اوس بادشاہ کو سواری اولاد کی کچ دل میں آرزو نہیں تھی.....
اور ہمیشہ راستے اولاد کی بیچ درگاہ خدا متعالیٰ کی دست بدعا تھا اور رات ہر
دن یاد میں اللہ کے رہتا۔“

”جو شخص کہ اس باغ کو آتا اوس باؤلی کی طرف گذرتا اوس پھول کو دیکھ
کر توری کی خاطر قصد کرتا لکن وہ پھول کسے کی ہات نہیں پرتا ایسے طرح
سے یہ بات تمام شہر میں مشہور ہوئی اور رفتہ رفتہ ان چاروں شاہزادوں کو
خبر ہوئی راستے سیر کے اس باغ کون چاروں شاہزادی ملکو گئے۔“

”انار رانی کو دیک کر بہت خوشی ہوئی اور چھ مہینے رات اور چھ مہینے دن کی
شادی بڑی دھوم سے کیے۔ بعد ازاں شاہزادہ اور انار رانی باقی عمر بیچ عشق
اور عشرت کی گذاری۔“

یہ ایک ضخیم تاریخ ہے جس کو غلام امام خاں نے
شمس الامراء امیر کبیر ثالث کے حکم سے مرتب کیا

تاریخ رشید الدین خانی

ہے۔ ۱۲۷۰ء میں طبع ہوئی ہے۔ یہ کتاب بڑی سائز کے (۷۹۰) صفحات پر مشتمل ہے۔
ایک مقدمہ تین دفتر اور خاتمہ پر کتاب تقسیم کی ہے مقدمہ میں راجگان ہند کے حالات
دفتر اول میں سلاطین دہلی کے حالات دوسرے دفتر میں اسلامی سلاطین دکن کا ذکر کیا گیا
ہے۔ تیسرے دفتر میں مشاہیر کے حالات مندرج ہیں۔ اس دور کے آخر انگریزوں کا دکن
میں آنا اور حیدر علی اور ٹیپو سلطان سے جنگ کے مفصل واقعات بیان کیے ہیں۔ اگرچہ
کتاب ۱۲۷۰ء میں طبع ہوئی ہے لیکن معلوم ہوتا ہے کہ اس کی ترتیب بہت پہلے سے
م شروع ہو چکی تھی چنانچہ بہادر شاہ کے حال میں لکھا ہے :-

۱۷۰ کتب خانہ آصفیہ میں موجود ہے۔ ناظم الحروف کے پاس بھی اس کا نسخہ ہے۔

سلطنت دہلی کو بہادر شاہ وقت کے جلوس سے ان اوراق کے تحریر تک کہ
 آخری حجہ ۱۲۳۸ھ ہے سولہ برس چھ مہینے پچیس دن ہوتے ہیں۔“
 تاریخ کی عبارت ذیل میں درج کی جاتی ہے۔ آصف جاہ اول کے ذکر میں لکھتے ہیں:-
 ”نواب چونکہ بہ نفس نفیس جمیع مقدمات مالی اور ملکی کا انصرام فرماتے تھے
 مگر بعضی ندمانے فی الجملہ ان کے آرام کا خیال کر کے ایک معتمد علیہ مقرر
 کرانے کے لیے عرض کیا۔ نواب نے خدمت دیوانی کے لیے امرائے کبار میں
 سے ایک معتمد علیہ متدین کو تجویز کر کے جن کا نام راقم کو تحقیق نہیں ہوا اس
 عہدہ کا مرثدہ ان کو پہنچایا۔ محمد ابوالخیر خاں بہادر جو ایک دور اندیش شخص اور
 خیر خواہ سرکار تھے انہوں نے اس کو نامناسب جاننا اور شب کے وقت جس
 کی صبح کو کار خدمت ان کے سپرد ہونے والا تھا۔ ابوالخیر خاں در دولت پر
 حاضر ہوئے اور نواب کو اطلاع کرائی، نواب باہر تشریف لائے اور فرمایا
 کہ نا وقت آنے کا کیا سبب ہے؟ عرض کیا جناب والا کل دیوان کیا چاہتے
 ہیں اس بات کا خیال کرتا ہوں۔ شاہ جہاں آباد میں جب بادشاہ سلامت کو
 اس تقرری کا علم ہوگا تو وہ یقین کریں گے۔ آصف جاہ کبیر سنی کی وجہ سے
 آرام طلب ہو گئے ہیں اور یہ بات نامناسب ہوگی تو نواب نے فرمایا میں
 تو حکم دے چکا ہوں ابوالخیر خاں نے عرض کیا، کچھ مضائقہ نہیں ہے۔ دربار
 کے وقت بجائے عرض بیگی کے بندہ کو اعلان کا حکم ہو فدوی اس وقت
 کچھ حکمت عملی کر گذرے گا۔ صبح کو جب اعلان کا حکم خان موصوف کے لیے
 ہوا تو خان موصوف نے اس معتمد علیہ کا نام زبان فارسی میں ندا کی کہ از خدمت
 صوبہ داری برہان پور فلاں شخص سرفرازی یافت ہر چند ناواقف لوگ مع
 فہام کے کہتے رہے نہیں اعلان دیوانی کا حکم ہے مگر چوبدار نے حسب ایما
 خان موصوف جلد مجرا ادا کر دیا اور نذر پیش کرادی“
 اس دفتر کو غفران منزل نواب ناصر الدولہ کے حالات پر اس طرح ختم کرتے ہیں:-
 ”واضح ہو کہ سنہ جلوس سے ۱۲۶۹ھ کے اسی ماہ کے آخر تک نواب
 صاحب کی مدت سلطنت ۲۵ سال ایک ماہ گیارہ روز ہوتی ہے۔ سن

حضرت کا ۵۱ سال کا ہے:

تذکرہ و انوار بدریہ

جیسا کہ معلوم ہو چکا ہے شمس الامراء امیر کبیر ثالث بھی ایک علم دوست امیر تھے۔ آپ کے علمی کارنامے آج تک زندہ

ہیں۔ نواب صاحب کو علم ریاضی سے خاص شغف تھا اور اس میں مہارت تامہ حاصل تھی۔ یہی شوق ان کتابوں کی تصنیف کرانے کا باعث ہوا۔ یہ دونوں کتابیں ریاضی سے متعلق ۱۲۸۱ھ میں مرتب ہوئی ہیں۔ عبارت کا نمونہ پیش ہے:-

تذکرہ:- " ایک روز جناب اقتدار مآب اقتدار الملک اقتدار الدولہ محمد رشید الدین خاں نواب امیر کبیر شمس الامراء نے ایسا فرمایا کہ علم ہندسہ میں کوئی نسخہ ایسا نہیں کہ جس کی تعلیم سے مبتدیوں کو فی الجملہ بصیرت حاصل ہو اور پائے شوق دراز اگر کوئی لکھے تو کیا بہتر ہے اور یادگار زمانہ نظر بریں اس ذرہ بے مقدار شاہ علی متوطن قلعہ ادھونی نے چند اشکال ہندی کو اس مختصر میں جمع کر کے موسوم بہ تذکرہ پیش کیا۔"

" علم ہندسہ وہ علم ہے کہ اس میں بحث ہے احوال مقادیر ثلثہ سے معنی خط و سطح و جسم تعلیمی کہ مشترک ہیں متصلہ فار الذات ہیں جو ان کی جنس ہیں بلکہ موضوع بھی اس علم کا اور یقینات کو پہنچنا یا جلی دینا۔"

اس رسالہ میں اقلیدس کی ۸۸ شکلیں ثابت کی گئی ہیں۔

نمونہ انوار بدریہ

جاننا چاہیے کہ ولے نسبتیں جو اقلیدس میں مذکور ہیں اگرچہ کثیرۃ فوائد ہیں مہتر از شکل عروس ہیں لیکن معانی میں باوجود نزاکت ایسی قلیل ان کا الفاظ کہ جن کا سمجھنا مبتدیوں کو بغایت دشوار بلکہ منتہیوں کو بھی اس لیے ان کو اس ذرہ بے مقدار شاہ علی ساکن قلعہ ادھونی نے زبان ہندی میں عبارت سلیس مع امثلہ عدوی ترجمہ کیا۔"

"مقادیر دو نصف کی جو مراتب میں برابر اور نسبت میں ایسے ہوں کہ وہ مقدار میں ایک صفت کے وہ نسبت ہو جو ہر دو مقدار میں صفت آخر کی ہے پس اطراف ہر صفت کے نسبت دینے کو اوساط نسبت مساواست کہتے ہیں۔"

تاریخ خورشید جاہی

شمس الامراء نواب رشید الدین خاں امیر کبیر ثالث کے
فرزند تیغ جنگ نواب محی الدین خاں سرخورد شید جاہ امیر
کبیر رابع بھی اپنے والد ماجد کی طرح علم دوست تھے۔ آپ کے حکم کی بنا پر غلام امام خاں
نے تاریخ خورشید جاہی مرتب کی۔ گویا اسے تاریخ رشید الدین خاں کا تمہ کہنا
چاہیے اگرچہ اس کی ترتیب جداگانہ ہے کیونکہ بجائے سلاطین کے حالات کے صوبوں کے
حالات اور ان کی فتوحات کا ذکر ہے اس کے علاوہ اولیاء اللہ اور شاہان ایران وغیرہ کے
سوانح حیات بھی شامل کر دیئے ہیں۔ چہار دہ سالہ کیفیت کا من ابتدائے ۱۲۷۰ھ لغاتیہ
۱۲۸۳ھ مفصل بیان ہے۔ غرض بہ حیثیت مجموعی ایک جداگانہ تاریخ ہے۔ مقدمہ میں علم
تاریخ کے فوائد بیان کیے گئے ہیں۔

اس کے بعد مورخ کے اوصاف ظاہر کیے گئے ہیں اور بتایا گیا ہے کہ اس کو تعصب
سے پاک اور واقعات بے کم و کاست بیان کرنا ضروری ہے۔ مدح دوم میں افراط و تفریط
نہ کرنی چاہیے بلکہ خیر الامور اوسطہا پر عمل کرنا چاہیے۔ طرز عبارت سلیس، تکلفات سے
منزہ، سہل الفاظ، قریب الفہم ہونا چاہیے۔ مورخ کو ضروری ہے کہ دیانت آثار و امانت
شعار ہو اس کا کلام سراپا صداقت ہو۔ اس کے افعال میں راست بازی ہو، واقعات
میں عموماً اور حالات سلاطین میں خصوصاً اس کے بیان پر لوگ پورا اعتماد کر سکیں۔
جیسا کہ میں نے قبل ازیں لکھا ہے کہ صوبہ جات کے حالات سے واقعات بیان
کئے گئے ہیں۔ صوبہ جات ہند کو ۱۷ صوبوں میں تقسیم کیا گیا ہے۔ پہلے صوبہ کا حاصل خارج
کا ذکر کیا گیا ہے پھر اس کی مفصل کیفیت قلمبند کی گئی ہے مثلاً صوبہ خجستہ بنیاد کا ذکر اس طرح
کیا گیا ہے۔

”اس صوبہ کو ملک مرہٹہ کہتے ہیں پس زمانہ میں نظام شاہیہ کے صوبہ احمد نگر
قرار پایا۔ صاحب نسخہ جدید لکھتا ہے کہ زمانہ سابق میں نام اس کا دیوگڈھ تھا
اور عہد میں راجہ بھوج کے دہارا کہا کرتے تھے۔ جب فخر الدین جو ناس شاہ
دہلی نے تمام دکن پر قبضہ کیا تو قلعہ دیوگڈھ کا نام دولت آباد رکھا۔ اور
دارالسلطنت اپنا فرمایا۔ بعدہ جب نوبت فتوحات دکن کی اورنگ زیب
عالمگیر کو پہنچی۔ نزدیک ہمالیوں موضع کھڑکی میں ۱۰۶۸ھ میں ایک شہر کمال

لطافت و استحکام کے ساتھ آباد کر کے نام اس کا خبتہ بنیاد اورنگ آباد رکھا۔ وہاں میوہ ہر قسم کا ہوتا ہے مگر نیشکر کمال نازک، شیریں اور بزرگ ہوتا ہے اور کیلا اور ناریل، کیوڑا اپان اور ترنج بکھرت ہیں۔ واضح ہو کہ دولت آباد ایک سنگ ہے۔ ترشیدہ سر بفلک کشیدہ اور اس کو ایسا تراشا ہے کہ اس کی صفائی سے پاؤں پھسلتے ہیں ارتفاع اس کا ۳۰ گز ہے۔ خندق اس کی عمیق تیس گز ہے۔ سنگ خارا میں پانی پہنچا ہے کسی نے تعریف میں کہا ہے

حصارے کہ مثلش ندیدہ است کس بود قلعه دولت آباد و بس
 اس دور کی مختلف کتابوں کا جو نثر میں لکھی گئی ہیں۔
 تذکرہ کر دیا گیا ہے اب ہم خصوصیت سے اس دور
 کی چند نثری داستانوں کا تذکرہ کرتے ہیں، جن داستانوں سے ہم واقف ہیں یکے بعد دیگرے
 ان کا تعارف کرایا جاتا ہے۔

(۱) قصہ بہرور سوداگر :-

اس داستان کے مصنف یا مترجم کا نام معلوم نہ ہو سکا، زبان کے لحاظ سے اسی دور کی داستان ہے اور دکن میں مرتب ہوئی ہے۔ نمونہ عبارت حسب ذیل ہے :-
 نواہت کرنے ہارے اور خبر دینے ہارے اور کہانی بیان کرنے ہارے
 اپنے نقل کہی ہے کہ شہروں سے بیچ شہر ہندوستان کے سوداگر تھا۔ صاحب
 دولت اور خوب صورت اور بہت نعمت اور بزرگیاں، نیکیاں میں نامور تھا، نقل
 لائے ہیں کہ نام اس کا بہرور اور ارادہ سفر کرنے کا کیا :-
 (۲) قصہ سوداگر :-

اس قصہ کی مترجمہ نہنوبی ہیں اور انہوں نے اس کو ۱۲۶۶ھ میں ترجمہ کیا ہے۔ اس داستان کو یہ خصوصیت حاصل ہے کہ یہ خانوں کی پہلی داستان ہے۔ اور دکن میں مرتب ہوئی ہے۔ اگرچہ نہنوبی کے متعلق ہمیں کوئی معلومات ہمدست نہیں ہوئے مگر یہ واضح ہوتا ہے کہ ان کو داستانوں کا شوق تھا اور اسی شوق کے مد نظر اس داستان کو فارسی سے ترجمہ کیا ہے۔

عبارت کا نمونہ :-

”روایت کرتے ہیں اور لکھنے والے یوں لکھتے ہیں کہ ملک سرندیپ میں ایک سوداگر
تھا اور مال و متاع اوس کے پاس ایسا تھا کہ اوس زمانہ میں کوئی بیوپاری
یا مہاجن اوس کے برابر نہیں تھا اس پر حق تعالیٰ کی عنایت سے چار بیٹے تھے ہر
ایک حسن و جمال میں بے مثال تھے۔ غرض سولہ برس کی عمر میں علم دانائی و علم
اوستادی سے کامیاب ہوا اور فن سپہ گری میں طاق ہوا اور یک دم حق تعالیٰ
کی یاد سے تغافل نہیں رہتا تھا اور خوراک سولے دردکانی کے کچھ نہیں کھاتا تھا
اور ماں باپ اوس پر بہت جاں نثار اور خویش سب چاہتے تھے۔ غرض تینوں
بھائی اپنے بیوقوفی سے اس کے دشمنی میں تھے اور قابو ڈھونڈتے تھے کہ کوئی
وقت ایسا ہمیں ملے کہ اس کو نیست و نابود کریں۔“

(۳) قصہ تمیم انصاری :-

یہ داستان کئی اصحاب نے دکنی نظم میں لکھی ہے، جن میں سے بعض کا تذکرہ اوراق
گزشتہ میں ہو چکا ہے، یہ نثری داستان ہے جس کو سید محی الدین نے ۱۲۵۵ھ میں
حیدرآباد میں غلام نبی صاحب خطیب مکہ مسجد کی منظوم دکنی سے نثر میں منتقل کیا ہے۔ سید
محی الدین صاحب کا حیدرآباد میں ۱۲۶۴ھ میں انتقال ہوا۔ آپ کا اہلی وطن بہار تھا، مگر حیدرآباد
آکر متوطن ہو گئے تھے۔ یہ داستان شائع نہیں ہوئی ہے اس کے قلمی نسخے کتب خانہ
سالار جنگ میں موجود ہیں۔ عبارت کا نمونہ پیش ہے :-

”ایک شب تمیم انصاری اپنی حلالہ کے ساتھ ہم بستر ہوئے بعد فراغت کے
واسطے استنجا کرنے کے باہر گئے اور اپنی حلالہ کو کہا جلد گرم پانی کرو۔ اتفاقاً
اس وقت وہ ایک دیو حاضر تھا اوس نے سنا۔ تمیم انصاری کو جو حالت
جنابت میں دیکھا اوٹھالے گیا، ہر چند اوس نیک بخت بی بی صاحبہ عصمت
نے تلاش کیا اور بہت روئی اور بلبلائی کہیں تمیم انصاری کی خبر نہ ملی۔ ہر
روز، ہر شب یہی دعا درگاہ الہی میں کرتی تھی، جب چار برس گزرے اور

نہ مخطوطہ کتب خانہ سالار جنگ۔

قوت کی طرف سے کمال حیران پریشان ہوئی۔ اپنے بچوں کو جو چھوٹے چھوٹے تھے ہمراہ لے کر دار الخلافت میں گئی۔ وہ وقت حضرت امیر المومنین عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ کا تھا، وہ حاضر ہوئی۔ اس وقت وہاں اصحاب جناب رسول مقبولؐ کے حاضر تھے۔ عرض کی یا غلیفہ رسول اللہ چار برس ہوئے کہ خاوند میرا تمہیں انصاری اصحاب رسول صلعم کا تھا، غائب ہو گیا ہے اور قوت کی طرف سے بہت عاجز و محتاج ہوں اور یہ بچے معصوم مارے فاقوں کے حیران و سرگرداں ہیں۔ کچھ خبر میرے خاوند کی معلوم نہیں کہ اب تک جیتا ہے یا مرا ہے اگر اجازت ہو تو میں دوسرا شوہر کروں اور فاقوں سے نجات پاؤں۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے پوچھا کہ شوہر تیرا کس وقت اور کہاں سے غائب ہوا ہے، کبھی ایک شب واسطے احتیاج ضروری کے صحن خانہ میں نکلا تھا جو غائب ہو گیا ہے۔

الغلیفی | اگرچہ الغلیفی کے کئی ترجمے ہوئے ہیں، جن میں سے بعض دکن میں بھی ہوئے ہیں۔ زیر بحث ترجمہ دکن میں ہوا ہے افسوس ہے کہ اس کے مترجم کا نام معلوم نہیں ہوا، یہ ترجمہ سنہ ۱۲۲۰ھ کے بعد ہوا ہے۔ اس لیے اس دور میں اس کو شامل کیا گیا ہے۔ اس کا مخطوطہ کتب خانہ سالار جنگ میں ہے اور صرف ایک سورتوں کی داستان ہے جو جلد اول سے موسوم ہے نہیں معلوم کتنی جلدوں میں اس کو مکمل کیا گیا تھا۔ عبارت کا نمونہ پیش ہے :-

جب اٹھائیسویں رات ہوئی تو دنیا زاد نے کہا بھی شہزاد تھوڑی رات باقی رہ گئی ہے۔ اگر آنکھ نہ لگ گئی ہو تو کوئی بات کہہ سناؤ اتنی رات بھی کٹ جائے اور کل وعدہ بھی کیا تھا۔ اس نے شروع کیا کہ اے بادشاہ جم جاہ بغداد میں ایک پلہ دار مجرود تھا، جس کی شادی نہ ہوئی تھی اس کا معمول تھا کہ ٹوکرا لے کر بازار میں جا کھڑا ہوتا تھا، جب کوئی مزدور کی تلاش میں اسے بلاتا تو وہ ٹوکرا لے کر حاضر ہوتا، اس کا کام کر کے اپنی مزدوری مانگ

۱۔ مخطوطہ کتب خانہ سالار جنگ۔

لیتا، پھر جا کے بازار میں کھڑا ہوتا۔

ایک دن اپنی عادت سے بازار میں ٹوکرا لے کر آیا تھا، ایک عورت صاحبِ جمال، خوش وضع، خوش خصال آ کے کھڑی ہوئی۔ برقع اٹھا کے ترچھی نگاہ سر مٹگیں آنکھوں سے اس کی طرف دیکھ کے بہت شیریں زبانی اور خوش الحانی سے کہا کہ اوپلہ دار ٹوکرا لے کر میرے پاس آ، وہ سنتے ہی لوٹ پوٹ ہو گیا۔ فوراً ٹوکرا لے کر حاضر ہوا۔ بولا کیا سعادت کا دن ہے۔ وہ آگے یہ پیچھے ہوئے، اس نے ایک دوکان پر جا کے دروازہ کھٹکھٹایا اس میں سے ایک نصرانی نکلا۔ اس عورت نے ایک دینار دیا اور بوتلیں شراب کی لے کر ٹوکرا میں ڈال دیں اور کہا اٹھالے، ٹوکرا لے کر اس نے کہا بہت اچھا۔ ٹوکرا اٹھا پیچھے ہولیا، بولا، کیا سعادت کا دن ہے کیا برکت کا روز ہے آگے بڑھ کے ایک دوکان پر ٹھہرے۔ وہاں ہے سیدب، ناشپاتی، انار، آلو، بخارا، انجیر، لیموں اور کئی میوے اور خوب شہو، چنبلی، زنگس، گلاب، بابونہ، گل لالہ، بیلہ اور چند پھول لے کے سب ٹوکرا میں ڈال کر کہا اٹھالے، پھر قصاب کے دوکان پر جا کر چار سیر گوشت مانگا۔ اس نے عمدہ گوشت کاٹ کر حوالہ کیا اور پانچ سیر چربی مانگی، اس نے وہ بھی دی، اس نے دام دیئے اور لے کر سب ٹوکرا میں رکھ کر کہا اٹھالے، اس نے اٹھا لیا اور ساتھ ہولیا، بولا واہ واہ کیا سعادت کا دن ہے۔ آگے جا کر حلوائی کی دوکان پر جو درکار تھا لیا، لڈو، پیڑے، کھاجے، جلیبیاں، امرتیاں اور مٹھائی جو مرغوب تھا لے کے ٹوکرا میں رکھ دیئے اور کہا پلہ بردار اٹھا ٹوکرا۔

اس دور میں

اشاعتِ علوم

اُردو میں علمی و طبی رسائل اور ہفتہ وار اخبار کی اجرائی

کے لیے اُردو میں علمی اور طبی رسالے شائع ہونے لگے۔ چنانچہ ۱۲۷۵ھ (۱۸۵۹ء) میں ایک طبی رسالہ جاری ہوا، اس میں یونانی اور ڈاکٹری طب کے مضامین اُردو میں شائع

کے مخطوطہ کتب خانہ سالار جنگ۔

ہوتے ہیں۔ یہ رسالہ حکومت آصفیہ کے ڈیکل کالج کے پرنسپل کی ایڈیٹری میں شائع ہوا کرتا تھا، اس رسالہ میں مرلیفوں پر عمل جراحی کرنے اور ان کے صحت یاب ہونے کی رپورٹیں اور طبی مفید معلومات وغیرہ بھی شائع ہوتے تھے۔

اس رسالہ کے چند نسخے کتب خانہ سالار جنگ اور کتب خانہ آصفیہ میں بھی موجود ہیں۔ لاقم الحروف کے کتب خانہ میں بھی اس رسالہ کے دو نسخے ہیں۔ اس رسالہ کے متعلق میرا ایک تفصیلی مضمون بھی ”ہماری زبان“ علی گڑھ میں شائع ہوا ہے۔ رسالہ کی عبارت کا نمونہ پیش ہے:-

”ایک عورت قوم سے اہل اسلام کے عمر اس کی قریب پچیس سال کی ساکن قصبہ بڑکی نام اس کا پاپابی شہر شوال المکرم ۱۲۷۷ھ کو نزدیک اس فدوی کے آئی اور ایسا بیان کی یہ رسولی مجھے تین سال سے ہے اور دن بدن ترقی پر ہے، القصد اس فدوی نے اول اس بے چارہ کو بے ہوش کر کے یومول آنری ٹریسکنٹ سے باندھ کر ایک امپاسپل سے بیضاوی شکل کی ماانند چیر کر پوست کو تشریح کر کر اس رسولی کو امانت نکال لیا اور ذرا بھی مادہ رسولی کا رہنے نہ دیا۔ بعد از آنری وغیرہ کو باندھ کر زخم کو ملا کر ٹانگے دے کر اڈی زف پلاستر کے تسے لگا دیا اور انٹی فلو جنک رحمت کے حال پر رکھا۔ چند روز میں عنایت الہی سے وہ بیمارہ درست ہو گئی اور وہ رسولی دو اونس چار ڈرام تھی۔“

”فاسفور ہیدروجن۔ یہ بھی بے رنگ اور شفاف گاس ہے اور حیوانی مادوں کی مٹراوٹ سے پیدا ہوتا ہے اور اس کی بو ایسی ہے جیسا کہ بوشیدہ مھلی کی بو ہے۔ یہ گھاس بھی انسان کی جان اور صحت کو بہت مضر ہے اور اہل کیمیا اس کو ایسی پاکی سے تیار کر سکتے ہیں کہ تیار ہوتے ہی فوراً سلگ کر جل جاتا ہے۔“

۱۰ رسالہ طبی حیدرآباد۔

۱۱ ” ” ” ” ”

۱۲ رسالہ طبی جلد سوم ممبر ۴۱، ۱۰ رجب ۱۲۷۹ھ

رسالہ مخزن الفوائد

مولوی سید حسین بلگرامی (نواب عماد الملک) نے
۱۲۹۱ھ میں اس نام سے ایک رسالہ شائع
فرمایا تھا جو علمی، اخلاقی مضامین پر مشتمل تھا۔ تاریخ، فلسفہ، سائنس ادب اخلاق وغیرہ کے
اچھے اچھے مضامین شائع ہوتے تھے۔ اس کے مضمون نگار نواب حسن الملک، نواب سرور جنگ
مولوی مشتاق حسین وغیرہ اصحاب تھے۔ رسالہ جلد اول نمبر (۹) ماہ ذی الحجہ ۱۲۹۱ھ کے مضامین
کی فہرست نمونہ درج کی جاتی ہے۔

مضمون نگار

سید باقر علی خان بہادر
(مؤلف سید حسین بلگرامی)
مرزا قربان بیگ ساکت
مشتاق حسین
مخا مرزا بیگ
سید مہدی

مضمون

صحت
پانی اور ہوا کا بیان
اردو معلّا
امام مہدی جعلی
داستان نہم نیزنگ زمانہ
سلطنت اسلامیہ

یہ رسالہ سرکاری دارالطبع میں طبع ہوا کرتا تھا۔ مضامین کا انتخاب نمونہ کے طور پر درج ہے۔
”میرا گمان ہے کہ یہ زبان ابتدائی میں اچھی طرح مروج ہو جاتی مگر خاص
لوگوں کی اس طرف توجہ نہ ہوئی فقط لشکری لوگ اس کے محتاج الیہ رہے
بعض یہ کہتے ہیں کہ یہ زبان اکبر کے زمانہ میں نکلی۔ بعض جہانگیر کے لشکر کو اس
کا ماخذ قرار دیتے ہیں۔ فلر صاحب نے تاریخوں سے لے کر شاہ جہاں کا
زمانہ لکھا ہے۔ شکسپیر صاحب اور آلیٹ صاحب سکرتر نے اپنی اپنی تالیفات
میں اکبر سے پہلے ثابت کیا ہے۔ بعض یہ کہتے ہیں کہ اردو زبان عجوں کی نکالی
ہوئی ہے۔ یہ سب غلط معلوم ہوتا ہے اس لیے لشکروں میں تنہا عجم ہی نہ تھے
ہاں یہ ہو سکتا ہے کہ پہلے یہ طریقہ عجیوں نے نکالا۔ اپنی زبان میں عربی کی
لفظ اور جملہ ملائی۔ اس صورت میں عجمی لوگ اس طریقہ کے موجد ہو سکتے ہیں نہ
زبان اردو کے“ (اردو معلّا۔ ساکت)

”یہ تو معلوم ہو چکا کہ انجروں کے ٹھنڈے ہو کر بھاپ کی شکل میں جانے

سے ابر پیدا ہوتا ہے جب تک انجرے کم کم اور آہستہ آہستہ جتے رہتے ہیں۔ اس وقت تک ابر ہی ابر پیدا ہوتا ہے مینہ نہیں برستا مگر جب آمد انجروں کی زیادہ ہوتی ہے اور سرعت کے ساتھ تہہ پر جھنے شروع ہوتی ہے اس وقت پانی کے ذرے جن سے یہ ابر مرکب ہے۔ دوسرے سے مل کر بڑے قطرے بننے لگتے ہیں اور اپنے بوجھ سے زمین پر گرنے لگتے ہیں اور مینہ برسنے لگتا ہے۔“

اس دور کی خصوصیت ایک یہ بھی ہے، ہفتہ وار اخبارات کی اجرائی ہونے لگی، چنانچہ جو اخبار اس دور میں جاری ہوئے

ہفتہ وار اخبار

وہ یہ ہیں:-

شمار	نام اخبار	ایڈیٹر	سنہ اجرائی
۱-	آصف الاخبار	نارائن راؤ	۱۸۶۸ء
۲-	شفیق	سید حسن رضوی	۱۸۸۰ء
۳-	ہزار داستان	محمد سلطان عاقل	۱۸۸۲ء
۴-	شوکت الاسلام	حاجی فرقان	۱۸۸۲ء
۵-	معلم شفیق	محب حسین	۱۸۸۲ء

افسوس ہے کہ ان اخبارات کے فائل ہمدست نہیں ہوئے۔

نارائن راؤ صاحب کے حالات بھی دستیاب نہیں ہوئے، یہ امر خصوصیت سے قابل تذکرہ ہے۔ حیدرآباد کا پہلا ہفتہ وار اردو اخبار جاری کرنے والے ایک ہندو بزرگ تھے جن کی مادری زبان اردو نہیں تھی، یہ صرف حیدرآباد کے ماحول کا اثر اور عوام کے ضرورتاً کے باعث ہے کیوں کہ عام بول چال کے علاوہ اردو کو ادبی حیثیت بھی حاصل ہو گئی تھی اس وجہ سے جب ہفتہ وار اخبار کی اجرائی ہوئی تو وہ تلنگی یا مرہٹی کے بجائے اردو میں ہوئی۔

سید حسن رضوی شمالی ہند کے ایک صاحب علم تھے، حیدرآباد آ کر انہوں نے ہفتہ وار اخبار ”شفیق“ کے نام سے جاری کیا، افسوس ہے اس اخبار کا فائل بھی ہمدست نہیں ہوا، اس لیے اخبار کے متعلق کوئی تفصیل نہیں کی جاسکتی۔

تیسرا ہفتہ وار اخبار ہزار داستان ہے، اس کے ایڈیٹر محمد سلطان صاحب مائل تخلص کرتے تھے اور غالب کے شاگردوں میں شامل تھے، مالک رام صاحب نے اپنی کتاب تلامذہ غالب میں ان کا حال قلمبند کیا ہے۔

اخبار ہزار داستان دو سال کے بعد ہفتہ وار کے بجائے روزانہ شائع ہونے لگا جس کی صراحت صفحات آئندہ میں کی گئی ہے، چونکہ ہزار داستان کے متعلق چھٹے دور میں تفصیل کی گئی ہے اس لیے یہاں اسی پر اکتفا کیا جاتا ہے۔

بہر حال اس دور میں اردو کو جو ترقی ہوئی اس میں یہ ایک امر بھی نظر انداز نہیں کیا جاسکتا کہ اردو اخبارات کی اجرائی ہونے لگی۔

اس دور کی نظم و نثر کا نمونہ پیش ہو چکا ہے اور کلام کا جو انداز بیان اور طرز تبصرہ ادا تھا اس کو بھی واضح کیا جا چکا ہے۔ اس دور میں سب سے اہم تغیر یہ ہوا کہ دکنی زبان تحریر کے لیے بالکل معیوب سمجھی جانے لگی اور اس کے بجائے دہلی اور لکھنؤ کے اہل کمال کے یہاں جمع ہو جانے کے باعث عام طور سے اسلوب بیان میں فرق ہو گیا۔ زبان میں صفائی کے ساتھ ساتھ تکلف زیادہ ہو گیا۔ تشبیہوں اور استعاروں سے کام لیا جانے لگا۔ کلام میں مبالغہ ہونے لگا۔ الفاظ کے استعمال میں بھی تغیر ہوا۔ مثلاً بلبلی کو سودا نے کہیں مذکر اور کہیں مؤنث باندھا ہے۔ لکھنؤ کے متاخرین یعنی آتش اور زندہ باندھتے ہیں۔ سودا کہتا ہے :-

مئے ہے مرغِ چمن کا تو نالہ اے صیاد
بہار آنے کی بلبلی خبر لگا کہنے
آتش

سیر چمن کو چلے بلبلی پکارتے ہیں
زندہ

جانور کا جو ہوا شوق تو پالے بلبلی

اہل دکن کو ایک زمانہ دراز تک اکثر مؤنث باندھتے ہیں۔ مثلاً ولی کہتے ہیں :-

میرے سخن کو گلشن معنی کا . بوجھ گل . عاشق ہوتی ہے بلبلی رنگین بیان آج

سہ مقدر گلشن ہند

مگر اس دور میں کبھی مذکر باندھتے ہیں اور کبھی مونث مثلاً خاموش کہتے ہیں :-
 بیٹھ اک جائے تو بس کر کے تصور گل کا کیوں اڑے پھرتی ہے ہر جھاڑ کی ڈالی بلبل
 فیض کہتے ہیں :-

رتبہ معراج دیتا ہے ہر اک کل جزو کو
 آشیاں تک بلبل اڑ جاتی ہے بال و پر سمیت
 خاموش

گل ہنسا تو ہنسا دیا کس نے رویا بلبل رلا دیا کس نے
 دور سابق میں غزلوں میں تصوف کا رنگ زیادہ تھا۔ حقائق اور معارف کا اظہار ہوتا
 تھا۔ مگر اب عشق و عاشقی کی طرف طبیعتیں زیادہ مائل ہو گئیں۔ معشوق حقیقی سے سروکار نہ
 رہا۔ گو بعض شعراء مثلاً شاداں، فیض اور خاموش وغیرہ کی شاعری تصوف سے ہی مملو ہے مگر
 عام طور سے اس طرف رجحان باقی نہیں رہا۔

اس دور میں لوگ نثر کی جانب زیادہ متوجہ ہو گئے۔ دور سابق میں صرف تصوف
 اور فقہ کی کتابیں لکھی جاتی تھیں تو اب تاریخ، فلسفہ، ریاضی، ہندسہ، ہیئت، کیمیا، طبیعیات
 سب کچھ نثر میں لکھا جانے لگا۔ کئی داستانیں لکھی گئیں۔

اس زمانہ میں شمالی ہند میں ہنوز مقفی عبارت کا دستور تھا۔ اگرچہ غالب نے اپنے
 خطوط سے جدید طرز کی ایجاد شروع کی تھی مگر عام طور سے اس کا رواج نہ تھا۔ اس
 کے برخلاف دکن میں عام طور سے مقفی عبارت کا قاعدہ متروک ہو چکا تھا۔

اس دور کی سب سے بڑی خصوصیت یہ ہے کہ انگریزی زبان سے فنون کی کتابوں کا
 ترجمہ ہونے لگا اور اس سے اردو کا سرمایہ زیادہ ہونے لگا۔ ۱۲۵۳ھ میں اس قسم
 کی کتابیں طبع ہوئی ہیں اور سائنس کا ذخیرہ پہلے پہل اردو میں آیا گو کہ کلکتہ کے فورٹ
 ولیم کالج کے بعد یہ کام شروع ہوا مگر سائنس کی کتابوں کا ترجمہ ہونا درحقیقت
 ایک کامیاب کوشش تھی۔

اس دور میں علمی رسالوں اور ہفتہ وار اخباروں کی اجرائی سے اردو کی ترقی میں
 اضافہ ہوا اور ہمیشہ بہا مضامین عام فہم زبان میں استفادہ عام کے لیے رسالوں میں
 شائع ہونے لگے۔

طبی تعلیم نہ صرف اُردو زبان میں ہونے لگی بلکہ اس کے متعلق ایک رسالہ
 بھی شائع ہونے لگا۔
 غرض کہ اس پانچویں دور میں اُردو کو خاص ترقی ہوئی اور گویا اس رشد کے قریب
 پہنچ گئی۔ اب ہم اس دور کو ختم کرتے ہیں۔

چھٹا دور

از ۱۳۰۱ھ تا ۱۳۳۶ھ

اب ہم زبان اُردو کی ترقی کے اس دور میں پہنچ چکے ہیں جبکہ یہ زبان عالم شباب کے ابتدائی مراحل طے کرنے میں مصروف تھی۔ اس دور کے بڑے حصہ میں اعلیٰ حضرت میر محبوب علی خاں غفران مکان آصف جاہ ساؤس کی حکمرانی تھی اور ۱۳۲۹ھ میں ان کے انتقال کے بعد اعلیٰ حضرت سلطان العلوم آصف جاہ صاحب نے حکومت کی باگ اپنے ہاتھوں میں لے لی تھی مگر جامعہ عثمانیہ کا قیام عمل میں نہیں آیا تھا۔

اس دور کا آغاز اس وقت سے ہوتا ہے جبکہ سرکار آصفیہ کے دفاتر کی زبان مکمل طور پر فارسی کے بجائے اُردو قرار دی گئی۔ دکن کی اس دور کی کشش مقناطیس نے اطراف ہند کے اساتذہ اُردو کو اپنے دامنِ عاطفت میں کھینچ لیا اور حیدرآباد علم و فن کا مرکز بننے لگا۔ زبان اُردو کو جو ترقی اس دور میں نصیب ہوئی اس کے اسباب مختلف ہیں مثلاً اُردو کو سرکاری زبان کا درجہ ملنا۔ دوسرے بیرون ملک کے اُردو کے باکمال شعراء اور مصنفین کی سرپرستی ہونا۔ تیسرے دکن کے باکمال شعراء کا اپنے کمال فن سے باغ اُردو کی آبیاری کرنا۔ چوتھے مختلف علوم و فنون کی کتابوں کا تالیف و تصنیف ہونا، پانچویں دفتر علوم و فنون کا قیام اور سلسلہ آصفیہ کا آغاز، چھٹے اخبارات اور رسائل کی اجرائی، ساتویں علمی انجمنوں کا قیام۔ یہ تمام امور ایسے ہیں جن کے باعث اُردو کو غیر معمولی ترقی نصیب ہوئی۔

اُردو کا سلطنتِ آصفیہ کی سرکاری زبان قرار پانا | یہ ایک مسلمہ امر ہے
 کہ کس زبان کی ترقی

اس وقت تک نہیں ہو سکتی جب تک کہ وہ زبان اس ملک کی کاروباری زبان کے ساتھ ساتھ سرکاری زبان بھی نہ ہو۔ چنانچہ انگریزی زبان ہی کو لیجیے، اس کو اس وقت تک ترقی نصیب نہیں ہوئی جب تک کہ فرانسیسی زبان کے بجائے انگریزی کا تفوق نہ قائم ہو گیا۔ زبان اردو کی یہ خوش قسمتی تھی کہ سلطنت آصفیہ نے عادل شاہی اور قطب شاہی حکومتوں کی طرح اس کو اپنے دربار کی سرکاری زبان قرار دیا اس کی تفصیل یہ ہے کہ اولاً ۱۲۸۸ھ میں یہ مسئلہ پیش ہوا اور اس وقت صرف اتنی اجازت دی گئی کہ نظار عدالت کی رائے ہو تو وہ گواہوں یا اہل معاملہ سے اظہار اردو میں قلمبند کریں۔ اس کے بعد ۱۲۹۲ھ میں ایک قدم اور بڑھایا گیا اور نظار عدالت کی رضامندی کی قید اٹھادی گئی اور وہ اپنی درخواست خواہ اردو میں پیش کریں خواہ فارسی میں۔ عدالت کے ساتھ اسی زمانہ میں دفاتر مال اور بندوبست اردو میں کر دیئے گئے۔ ۱۲۹۵ھ میں اس گشتی کے مطالب اور زیادہ وسیع کیے گئے اور حکم دیا گیا کہ فیصلوں میں بھی اظہارات بجنسہ اردو میں لکھے جائیں اور جب کبھی تمہید فیصلہ یا تجویز میں ان اظہارات اور عبارتوں پر استدلال کرنے کی ضرورت پیش آئے تو بجنسہ وہی عبارت نقل کرنی چاہیے جو مظہرین کی زبان سے اظہار میں لکھے گئے ہوں۔

۱۳۰۰ھ میں جب دیکھا گیا کہ دفاتر میں دو عملی ہو گئی ہے اور اسلہ میں فارسی اور اردو مخلوط ہو جاتی ہے اور کوئی دفتر فارسی میں مراسلت کرتا ہے اور کوئی اردو میں، کسی ناظم عدالت کا فیصلہ تمام تر اردو میں ہوتا ہے تو کسی کا فارسی اور اردو سے مخلوط۔ اس دو عملی کو دور کرنے اور نقائص کو مٹانے کے لیے ایک خاص گشتی ۱۳۰۱ھ میں جاری ہوئی اور اس میں تفصیل کے ساتھ تمام امور کا اظہار کیا گیا اور اب تمام دفاتر مکمل طور سے اردو میں منتقل ہو گئے۔

۲۔ بیرون سلطنت آصفیہ کے شعراء اور مصنفین کی سرپرستی

اس دور میں سلطنت آصفیہ نے اردو کی سرپرستی اس طرح بھی فرمائی کہ ہندوستان کے مشہور شعراء اور مصنفین کو اپنے ملک میں طلب کر لیا یا ان کو ماہوار و منصب جاری فرمادی تاکہ یہ ارباب

کمال آردو کے خزانہ کو مالا مال کرتے جائیں۔ اس زمرہ میں سب سے پہلے جہان استاد فصیح الملک، بلبہل ہندوستان مرزا داغ دہلوی ہیں جو دربار رام پور کو خیر باد کہہ کر یہاں متوطن ہو جاتے ہیں۔

اعلیٰ حضرت غفران مکان آصف جاہ ساوکس نواب میر محبوب علی خاں کی اُستادی کی عزت حاصل ہوئی اور خطاب فصیح الملک بلبہل ہندوستان جہان استاد سے بجا طور پر مفخر و ممتاز کیے گئے۔ دو ہزار روپیہ ماہوآ تنخواہ قرار پاتی ہے۔

داغ کے کلام کی سادگی اور عام مذاق میں اثر پیدا کرنے والی غزلیں ہندوستان میں عام طور پر مقبول ہوئیں اور حقیقت یہ ہے کہ سادگی میں ادائیگی کلام وہ مزادے جاتا ہے جو داغ اور صرف داغ کا حصہ ہے۔

شاہ نصیر کی طرح داغ بھی یہیں پیوند زمین ہو گئے۔ اپنی عمر کا ایک بڑا حصہ داغ نے یہاں بسر کیا اس لیے میرا مضمون نامکمل ہوگا۔ اگر کچھ نمونہ ان کے کلام کا پیش نہ کیا جائے۔

دل لے کے اس کی بزم میں جایا نہ جائے گا
یہ مدعی بمنزل میں چسپایا نہ جائے گا

دونوں دشمن ہیں بشر کے آسماں ہویا زمیں
فبتنہ گر بالائے سر ہے ستگر زیر پا

مجھ سانہ دے زمانہ کو پروردگار دل
آشفتہ دل، فریفتہ دل، بے شمار دل

نرسہ حشر میں اللہ کرے گم مجھ کو اور پھر وڈھونڈھتے گہرائے ہوئے تم مجھ کو

کبھی فلک کو پڑا دل جلوں سے کام نہیں
جلا کے خاک نہ کر دوں تو داغ نام نہیں

دی مؤذن نے شب وصل اذال پچھلی رات
ہائے کم بخت کو کس وقت خدایا د آیا

دست ہو س بڑھا کر کیوں مرتبہ گھٹایا
سمجھی نہ یہ زمینا دامن ہے پار سا کا

موت سے لگ رہی تھی لب بام ٹکٹکی
تھک تھک کے گر پڑی نگہ انتظار آج

داغ کی طرح امیر کو بھی حیدرآباد کی خاک کھینچ لائی۔ رام پور سے یہاں پہنچے۔ لیکن
زندگی نے ساتھ نہ دیا۔ تھوڑے ہی عرصہ میں دنیا سے منہ پھیر لیا۔ قالب بے جان سپرد
خاک ہو گیا۔ روح پاک نے فردوس بریں کا راستہ لیا۔
امیر کا اصلی مذاق صوفیانہ تھا۔ آپ کا کمال غزلوں اور قصیدوں سے بخوبی ظاہر ہوتا
ہے اردو شاعری میں نعت کا جس قدر مرتبہ آپ کے کلام کو حاصل ہے۔ کسی کو میسر
نہیں۔ عشق رسول میں ڈوبا ہوا آپ کا مستدس اپنا آپ نظیر ہے۔
آہوں سے سوز عشق مٹایا نہ جائے گا آندھی سے یہ چراغ بجھایا نہ جائے گا

وہ بیکس ہوں نہیں ہے کوئی میرے غمگساروں میں
فقط اک دل ہے سو وہ بھی تمہارے جان نثاروں میں

حسن مطلق کا ازل کے دن سے میں دیوانہ تھا
لامکاں کہتے ہیں جس کو وہ مرا کا شانہ تھا

موبان کھل گیا ہے کسی گلغزار کا آپنل لٹک رہا ہے عروس بہار کا

گزشتہ خاک نشینوں کی یادگار ہوں میں
مٹا ہوا نشانِ سبز مزار ہوں میں

لاش پر غربت یہ کہتی ہے امیر آئے تھے دنیا میں اس دن کے لیے
داغ اور امیر کی طرح اردو کے مشہور ناولسٹ پنڈت رتن ناتھ مرثاد پر بھی
حیدرآباد کی کشش نے کام کیا۔ مرثاد کا مدتوں یہاں قیام رہا۔ کئی سال تک رسالہ ”دبئیہ
آصفی“ کی ایڈیٹری کرتے رہے۔

پنڈت مرثاد کی تصنیفات اردو کے بہترین ناول فسانے خیال کیے جاتے ہیں
مختلف طبقوں کی بول چال اور معاشرت کا دلچسپ خاکہ ہو ہو کھینچنا آپ ہی کا حصہ تھا۔
اسی طرح ہندوستان کے زبردست انشاپرداز ناولسٹ مولوی عبدالحلیم شرر کی زندگی
کا بہت بڑا حصہ حیدرآباد میں بسر ہوا۔ اردو ہی کی خدمت کے ضمن میں انہوں نے یہاں
کے دائرہ ملازمت میں بھی شرکت کی۔

ان اصحاب کے علاوہ ہندوستان کے مشہور یگانہ آفاق مرثیہ نویس انیس اور
ان کے قابل جانشین ہر سال محرم میں آتے اور اپنے جاں سوز مرثیے سناتے رہے۔
رسالہ ”تہذیب الاخلاق“ کے مشہور مضمون نگار نواب محسن الملک مولوی میر مہدی علی
نواب وقار الملک مولوی مشتاق حسین، مولوی چراغ علی المخاطب نواب اعظم یار جنگ۔
اور مولانا نذیر احمد حیدرآباد سے وابستہ تھے۔ اور مدتوں اپنی ملازمت کے سلسلہ میں یہ
مائیہ ناز بزرگ حیدرآباد میں اقامت گزیر رہے۔

شمس العلماء مولوی سید علی بلگرامی نے ”تمدن عرب“ اور ”تمدن ہند“ کا یہیں
ترجمہ کیا۔

۱۔ دیوان امیر
۲۔ رسالہ دبئیہ آصفی مہاراجہ بہادر کی سرپرستی میں جاری ہوا تھا۔

۳۔ ایشانی شاعری۔

نواب عماد الملک مولوی سید حسین بلگرامی اسی سرزمین میں عمر بسر کرتے رہے اور یہیں انتقال فرمایا۔

علامہ شبلی نعمانی ایک زمانہ تک حیدرآباد میں ناظم علوم و فنون رہے۔ ان کی اکثر کتابیں مثلاً الغزالی، الکلام، علم الکلام، موازنہ انیس ودبیر وغیرہ یہیں عالم وجود میں آئیں ان کی تقریباً تمام تصنیفات و تالیفات دولتِ آصفیہ کی علم پروری اور معارف نوازی کی مرہونِ منت اور ان کا بڑا حصہ سلسلہ آصفیہ میں داخل ہے۔

مولوی ظفر علی خاں نے ”خیابان فارس اور معرکہ مذہب و سائنس وغیرہ کا یہیں ترجمہ کیا۔ مولوی عزیز مرزا نے ساہانے دراز یہاں زندگی بسر کی۔

نواب وقار نواز جنگ مولوی وحید الزماں نے احادیث کی کئی ایک کتابوں کا ترجمہ کیا۔ غرض ہندوستان کے ان مشہور و معروف مصنفین اور ممتاز اشرار پر دازوں کی زندگی اس طرح دکن میں بسر ہوئی تو کیا ان کے علمی اور ادبی کارناموں کا جنوبی ہند کی اردو کے ساتھ کوئی تعلق قائم نہیں کیا جاسکتا؟

ان کے علاوہ سلطنتِ آصفیہ نے بڑے بڑے اداروں کو گرانقدر امداد دی ہے مثلاً علی گڑھ مسلم یونیورسٹی، ندوۃ العلماء دیوبند، اسلامیہ کالج لاہور وغیرہ۔

اعلیٰ حضرت سلطان العلوم کے زمانہ میں ۱۳۳۶ھ تک جن ارباب علم کو ماہوار مقرر ہوئی یا سابقہ ماہوار میں اضافہ ہوا ان کی مختصر تفصیل یہ ہے:-

مدبرِ پیہ اخبار لاہور کو سالانہ ایک ہزار، تصانیف امیر خسرو کی طباعت کے لیے پندرہ ہزار، شفقت علی خاں شاہجہاں پوری کو دو سو روپیہ، صلہ تصنیف حبیب احمد خاں صاحب کو تصنیف کتب کے سلسلہ میں پانچ سو، عبدالرؤف صاحب شوق کو مثنوی مرقع رحمت کے لیے پانچ سو روپیہ یکمشت اور پانچ سو جلدوں کی خریداری کا حکم۔ سید سجاد حسین صاحب ایڈیٹر اودھ پنچ کی بیوہ کے لیے پانسو کلدار، فرید احمد صاحب عباسی کو بصلہ تصنیف پانسو۔ بنگلور انڈین انسٹی ٹیوٹ آف سائنس کو دس ہزار سالانہ، آل انڈیا ایجوکیشنل کانفرنس کو سالانہ چھ ہزار تصانیف کے لیے یکمشت (یک لک مہما) ایک لاکھ اکتھتر ہزار پانسو روپیہ۔

محب الحق صاحب بانکی پوری کو پانسو یکمشت اور پچاس روپیہ ماہوار عبداللہ خاں

صاحب کی کتابوں کے لیے پانسویکشت۔ سید یسین علی صاحب مصنف تفسیر کوچا س روپیہ ماہوار۔ سید محمد حسین صاحب آغلب موہانی کو تصنیفات کے صلہ میں سچا س ماہوار مولوی عبدالحکیم صاحب شرہ کو پانچ سو ماہوار، ظفر علی خاں کوچہ سو اور ان کے لڑکے اختر علی کو ماہانہ دو سو روپیہ۔ عبداللہ خاں صاحب کسمندوی کو دو سو روپیہ ماہوار۔ انجمن ترقی اردو کو وضع اصطلاحات کے لیے سالانہ تیس ہزار روپیہ کی امداد دی گئی یہ

اس تفصیل سے واضح ہو سکتا ہے کہ اس دور میں کس طرح شعراء اور مصنفین کی ہمت افزائی اور سرپرستی کی گئی ہے۔

۳۔ اس عہد کے شعراء اور ان کا کلام

اس دور کی ایک خصوصیت یہ بھی ہے کہ سلاطین عادل شاہی اور قطب شاہی

کی طرح اعلیٰ حضرت غفران مکان نواب میر محبوب علی خاں نے بھی اردو میں طبع آزمائی فرمائی، آپ کا تخلص آصف تھا۔ حضرت داغ کو آپ کی استادی کا فخر حاصل تھا۔ آپ کو جملہ اصناف نظم پر قدرت حاصل تھی۔ علاوہ غزلیات وغیرہ کے "تعلیم" "فوج" "اصلاح فوج" وغیرہ کے متعلق آپ کی مختلف اور متعدد اخلاقی نظمیں ہیں۔ رعایا کے مختلف فرقوں کے سپاس ناموں کے جواب میں آپ نے اپنی سال گرہ کے موقع پر نہایت عمدہ و بے مثل نظمیں اکثر و بیشتر سنائی ہیں۔ ذیل میں آپ کے کلام کا نمونہ پیش کیا جاتا ہے:-

طاعت کے بعد جو ہے اطاعت کا پائے بند

دنیا و دیں میں وہ نہ کبھی ہوگا شرمسار

یوں اہل روزگار کی ہو طرز روزگار

اوس کا اسی میں نفع اسی میں ہے افتخار

تھامے رہے عنانِ اطاعت کو استوار

سرکار کو ہے جیسے سپاہی کا اعتبار

ماتحت مانے حاکم اعلیٰ کے حکم کو

مالک سے کام رکھے، نہ رکھے کسی سے کام

لفز بش نہ ہو ورنہ گرے گا وہ سر کے بل

اس کو بھی ہو یقین عنایت اسی طرح

۱۔ عبد عثمانی میں اردو کی ترقی۔

۲۔ نیک محبوبیہ جلد اول۔

رہیں ساز و سماں سے اپنے دوست
 کرے مشق اس فن کی جس فن میں ہو
 ہنر سے ہے سلطنت کا نمود
 بنایا حکیموں نے تھا آئینہ
 جو ہونگے قواعد میں چالاک و چیت
 تمہاری طرف سے و فاداریاں
 جو ہو تیخ بجلی، تو گھوڑا پری
 یہی آدمی کی ہے دانش وری
 ہنر ہی سے ہوتی ہے نام آوری
 ہوی شہرت صنع اسکندری
 تو پھر کیا نہ ہوگی ہنر پروری
 ہماری طرف سے کرم گستری

دعا یہ ہے آصف کی اس فوج پر

بے سایہ دامن حیدری

طلبہ کو علم کے متعلق جو توجہ دلائی ہے اس کے بعض شعر بھی ملاحظہ ہوں۔
 علم کی قدر کرو، تدر کرو، تدر کرو
 سمجھو سمجھو وہ نکات اور وہ امر اور روز
 علم ہے اس کی دوا اور دوا بھی کیو
 طالب علم ذکی اور ہو استاد شفیق
 فہم و دانش کی ترقی کا یہی باعث ہے
 قابل صحبت شاہاں و سلاطین ہے وہی
 دین و دنیا میں جو پھلی تو اسی کی خوشبو
 ایسی دولت کے لیے کوشش و محنت ہے
 یہ جز آصف نے کہا غور سے اسکو سمجھو
 ایک نظم کا مطلع ہے :-
 مجھ کو مبارک اور میرے دوستوں کو بھی
 اسی نظم کا آخری شعر خصوصیت سے قابل ملاحظہ ہے :-
 علم کو اللہ نے بخشی ہے تم کو اللہ نے بخشی ہے اگر طبع سلیم
 دیکھو دیکھو وہ کتب جو ہیں جدید اور قدیم
 کہ جہالت بھی ہے منجملہ امراض مقیم
 کیوں پسندیدہ نہ ہو ایسی تعلم تعلیم
 علم کی وجہ تھی حضرت لقمان بھی حکیم
 عزت اس کی ہے جو کہلائے زانہ میں فہیم
 مشک از فیر کی تہ، عنبر سارا کی تمیم
 گرچہ تقدیر عطار جس کو کرے رب کریم
 علم وہ شئی ہے کہ اللہ کا ہے نام علیم

سماں جشن عیش ہے فرحت کے واسطے

آصف کو جان و مال سے اپنے نہیں دریغ

مگر کام آئے خلق کی راحت کے واسطے

اخلاقی نظموں کی طرح آپ کی عاشقانہ اور دلکش غزلیات بھی قابلِ داد ہیں۔ اشعار کے ملاحظہ سے واضح ہوگا کہ لطفِ زبان، ترکیب کی خوبی، فصاحتِ مضمون، محاورات روزمرہ ہر پہلو سے لائقِ مہاد ہیں۔ واضح ہی کی طرز میں آپ غزل کہتے رہے اور اس میں مشق ایسی مشق بہم پہنچائی کہ آپ کی غزل استاد کے ٹکر کی غزل ہوتی تھی۔ کیوں نہ ہو آخر کلام الملوک ملوک الکلام ہوتا ہے۔

خون تک دل کا نہ چھوڑا رکھتے ہی سینہ پہ ہاتھ
واہ واہ دزدِ حنا کیا ہاتھ کا چالاک سہتا

فاتحہ پڑھتے ہوئے اس نے سمیٹے دامن
مل گئیں خاک میں کیا میری وفائیں ظالم
واہ کیا لطف ہوا وصل کی شب ان کے قریب
جب میرا دست ہو س قبر سے باہر نکلا
حرفِ انکار زباں سے ترے کیوں کر نکلا
غیر سے وعدہ کا کاغذ مہر بستر نکلا

کبھی نہ دب کے ملیں گے ہم ان سے لے آصف
وہ شاہِ حسن ہے، شہرِ یار ہم بھی ہیں

واہ لے شان کریمی ترے صدقے قرباں
لیجئے غیب سے رو دن بھی نباہی نہ گئی
جس گنہگار کو دیکھا وہ گنہگار نہ سہتا
آپ کے ذہن میں آصف تو وفادار نہ ہتا

لائے تھے وہ رقیبوں کو میرے مزار پر
اڑ کر غبارِ سامنے دیوار ہو گیا

لو اور سنو کہتے ہیں وہ دیکھ کے مجھ کو
آصف کا ہے یہ قول سنیں صاحبِ غیرت
یہ شخص بلاشبہ ہے دیوانہ کسی کا
احسان نہ لے مہبتِ مردانہ کسی کا

وصل میں تلخ بھی دشنام مزادیتے ہیں
ایسے لوگوں میں نہیں ہم جو کہیں اور نہ کریں
کو سنے والوں کو ہم دل سے دعا دیتے ہیں
مرد جو کہتے ہیں وہ کر کے دکھا دیتے ہیں

ان حسینوں سے کوئی خون کا دعویٰ نہ کرے خون بہا دیتے نہیں خون بہا دیتے ہیں

رہے ہر دم میں ہر دم یاد تیری جدھر دیکھوں ادھر بس تو ہی تو ہو
مقابل یوں ملے جب حسن کی داد ادھر یوسف ادھر بے پردہ تو ہو

یہ دل آشنا اور وہ نا آشنا ہے
نہیں ہے اگر تو ہمارا تو کیا ہے
پیو بھی پلاؤ بھی اس کا مزا ہے
کریں بت کردہ سے عبت قصد کعبہ
کہاں جائے انسان ان سے نکل کر
یہ کافر حسین اک جگہ جمع ہوں گے
بہت دور ہے منزل دوست اے فل
ہمارے بھی ہے امتحاں میں یہ آصف
بھلوں سے بھلا اور بڑوں سے بُرا ہے
زمانہ میں کوئی کسی کا ہوا ہے
یہ شیشہ دھرا ہے یہ ساغر دھرا ہے
یہاں بھی خدا ہے وہاں بھی خدا ہے
زمین فتنہ گر ہے فلک فتنہ زا ہے
جہنم میں بھی اک طرح کا مزا ہے
چھو یہ طے ہوئی پھر خدا ہی خدا ہے
لگانا ہی دل کا سراسر خطا ہے

محشر میں کون دوست ہو مجھ داد خواہ کا
دل اپنی راہ کا ہے، جب گرا اپنی راہ کا
پانی بہا سکے، نہ زمیں جذب کر سکے
قاتل چھپے گا خون نہ مجھ بے گناہ کا
جب آئے وہ خیال میں آئے نہ خواب میں
دشوار نازکی سے ہوا سھیرا راہ کا
یہ ہاتھ سے چڑائے تو وہ آنکھ سے چرائے
دزدِ جنا سے چور ہے بڑھ کر نگاہ کا

چھٹے دور کی منظم

جیسا کہ قبل ازیں بیان کیا گیا ہے کہ اس دور میں ۱۳۲۹ھ تک مرحوم اعلیٰ حضرت غفران مکان کی حکمرانی رہی اور ۱۳۲۹ھ میں اعلیٰ حضرت سلطان العلوم نے عنان حکومت سنبھالی۔

اس دور کے شعراء کی فہرست خاصی طویل ہے جن میں سے ایک حصہ تو ایسے شعراء کا ہے جن کا انتقال ۱۳۲۹ھ یا اس سے قبل ہوا اور دوسرے شعراء وہ ہیں جنہوں نے یا تو ۱۳۲۹ھ کے بعد انتقال کیا ہے۔ یا وہ ساتویں دور میں بھی زندہ ہیں ہم دونوں کی تفصیل علیحدہ علیحدہ کرتے ہیں۔

اولاً ان شعراء کا کلام پیش کیا جاتا ہے جن کا انتقال ۱۳۲۹ھ کے قبل یعنی مرحوم اعلیٰ حضرت غفران مکان کے عہد میں ہوا یا ان کی زندگی کا بڑا حصہ اس زمانہ میں گزرا ہے۔

شعراء کے عہد محبوبی

(۱) اقبال معین الدین نام، اقبال تخلص اور اقبال یار جنگ خطاب تھا۔ ایک عرصہ تک کشز انعام کے معزز عہدہ سے ممتاز رہے۔ اعلیٰ حضرت آصف جاہ سابع اور اعلیٰ حضرت سلطان العلوم کی اتالیقی کا فخر بھی حاصل ہوا تھا۔ علمی قابلیت مسلمہ تھی۔ شعر و سخن کا خاص مذاق تھا۔ ۱۳۲۹ھ میں انتقال ہوا۔

دے کے جاں لعل لب یار کا بوسہ لیں گے
باغِ جنت میں بڑے لطف سے کٹ جائیگی
نا توں قیس میں اب طاقتِ رفتار نہیں
بڑھ گئی حد سے شبِ وصل میں گستاخی شوق
اشک آنکھوں سے جو بہہ جاتے تو طوفاں ہوتا
اتنی قیمت پہ بھی سودا یہ بہ مشکل ٹھہرا
اپنا معشوق جو وہ حورِ شمائل ٹھہرا
اپنا نافت کہیں لے صاحبِ محمل ٹھہرا
روکا ہر چند ادب نے نہ مراد ل ٹھہرا
جوشِ سیلاب مگر تالابِ ساحل ٹھہرا

اپنا دل مشقِ صفا سے ہو منور آئینہ
اونکا عکس رخ ہو آئینہ کے اندر آئینہ

دیکھے گرساقِ بلوریں کو نگاہِ صاف سے
بالیقیں ہو جائے خود حیران و ششدر آئینہ

بوسہ جب اقبال نے مانگا تو اک انداز سے
ہنس کے سرمانے لگے ہوگا۔ مگر آئینہ

حیث یاروں نے پس مرگ رفاقت چھوڑی
ساتھ ہیں اپنے فقط حسرت دارماں اب تک
سرکشوں کے لیے راحت نہیں دنیا میں کبھی
نہ تھما ایک جگہ گنبد گرداں اب تک
ہے دم مرگ بھی دل میں ترے اُلفت کا خیال
گھر میں مہمان کے موجود ہے مہماں اب تک

(۲) باقی

گرد عاری پر شاد اتمخلص بہ باقی: راجہ محبوب نواز و ننت بہادر خطاب
تھا۔ خاندانی امیر تھے۔ شاعر عی کا خاص مذاق تھا۔ فیض کے شاگرد تھے
اردو اور فارسی کلام شائع ہو چکا ہے۔ اردو دیوان جو "بقائے باقی" کے نام سے موسوم
ہے۔ اگرچہ مختصر ہے مگر کلام کی خوبی کے باعث ممتاز ہے۔ دیوان کے علاوہ آپ کی کئی
قصائید ہیں جن میں سے بعض یہ ہیں:-

تورثہ آخرت، کیشو نامہ، لغت افضل التصحیح، قصائد باقی کلیات، یادگار باقی دیوان
بقائے باقی، مثنوی صنائع البدائع، بہار عام، پرنس نامہ، مکتوبات منظوم ضرب الامثال
آئینہ سخن، پیرایہ عروض، کنوز التواریخ، تہنیات باقی وغیرہ۔ ۱۳۱۳ء میں آپ کا انتقال
ہوا ہے۔ شستگی، سلاست، برجستگی، ان کے کلام کے جوہر ہیں، ان کے کلام میں
لکھنؤ کے شعراء و متاخرین کا رنگ نظر آتا ہے۔ محاورہ اور روزمرہ کو بہت خوبی سے ادا کیا
ہے۔ کلام کا نمونہ حسب ذیل ہے:-

آگ دیتا ہوں جگر کو دل سے حق ہمسایہ ادا کرتا ہوں

۱۔ تزک مجویہ جلد دوم۔

۲۔ تزک مجویہ و تذکرہ شعرائے دکن لکھنؤ۔

آہ سوزاں ہو اگر شعلہ فگن پانی میں
آگ کی طرح سے پیدا ہو جن پانی میں

نئے صدمے اسے دیتے رہیں گے ابھی دل کا کریں گے امتحاں ہم

بو سے اوس لب کے لیا کرتا ہوں مرضِ دل کی دوا کرتا ہوں

ایک گل میں بھی نہیں بوئے وصال باقی ہے
ان دنوں گلشنِ عالم کی ہوا بدلی ہے

گوشتِ عزلت میں رہتا ہوں میں عنقا کی طرح
خلق میں شہرہ ہے گننامی سے میرے نام کا

(۳) اشہر | مرزا غلام سجاد نام، اشہر تخلص، ان کے اجداد قطب شاہی عہد میں
طہران سے آئے تھے۔ آصفی عہد میں بھی جاگیر سے سرفراز کیے گئے
اشہر کی پیدائش حیدرآباد میں ۱۲۵۷ھ میں ہوئی۔ اس زمانہ کے رواج کے مطابق گھر
پر عربی فارسی کی تعلیم پائی۔ اوائل عمری سے شاعری کا شوق ہوا۔ منشی تفضل حسین عطا کے
شاگرد ہوئے، عطا حضرت فیض کے ہم عصر اور بلند پایہ شاعر تھے۔ اشہر اردو اور فارسی
دونوں زبانوں میں شعر کہا کرتے۔ جملہ اصنافِ سخن میں انہوں نے طبع آزمائی کی ہے تاریخ
گوئی میں بھی مہارت تھی۔ مرثیہ گوئی کی خاصی مشق تھی۔ کلام کا نمونہ ملاحظہ ہو:

دینا مرے لاش کو کفن آبِ رواں کا	ہوں کشتہ رفتار کسی آفتِ جاں کا
اجباب کفن دیں مرے لاش کو کتاں کا	اس مادہ کی فرقت نے کیا ہے مرادل چاک
مشاق میں حوروں کا ہوں نے باغِ جناں کا	رہنے دے مجھے کوچہ دلدار میں واعظ
آرام پس از مرگ بھی قسمت میں کہاں کا	سینہ پر لحد میں بھی کئی من کا ہے پتھر

پھر لطف ہے اب نوحہ و فریاد و فغاں کا
تیر و تبر و خنجر و شمشیر و سنان کا
شکوہ جو کیا کرتے تھے تنگی مکاں کا
بیٹھا میرے پہلو میں تھا دشمن یہ کہاں کا
اللہ رے تشوq تمہیں حورانِ جنان کا

پھر فصل بہار آئی ہے اے ببلِ شیدا
اب رو پہ نہ بل آئے اگر دل پہ لگے زخم
وہ سو گئے جا کر لحدِ تنگ میں آخِر
دل نے مجھے رسوائے جہاں کر دیا کج بخت
جنت میں پہنچتے ہی جواں ہو گئے اشہر

مرثیہ کا کچھ نمونہ یہ ہے :-

مشرق سے مہر کا جو چمکنے لگا علم
کمریں کسیں مجاہدِ راہِ خدا بہم
غافل بھی کوئی ہو تو صدا دیں پکار لیں
گردن اٹھا کے فوج پہ حضرت نے کی نظر
باندھے سلاحِ جنگ کھڑے ہیں ادھر ادھر
موجود ساری فوج ہے لیکن علی نہیں

سجادہ سے ابھی نہ اٹھے تھے شہِ اُمم
فرمایا غازیوں سے یہ شہ نے بعدِ حشم
مشتاقِ جنگِ اسلحہ تن پر سنوار لیں
جس وقت ہو چکا علمِ پاکِ جلوہ گر
دیکھا کہ دست بستہ جو انان پر جگر
اپنے مقامِ غاص پہ حق کا ولی نہیں

محمد حفیظ الدین نام، پانس تخلص، حضرت فیض کے شاگرد تھے۔ سرکار
عالی کے سلک ملازمت میں شامل تھے۔ تحصیلداری کی خدمت کے
بعد وظیفہ پر علیحدہ ہوئے، اپنے وقت کے بہت اچھے شاعر تھے۔ استاد کے رنگ
میں طبع آزمائی کرتے، مطالب سے زیادہ الفاظ اور طرز ادا پر زور دیتے تھے۔ تشبیہ
اور استعارہ کو شاعری کی جان قرار دیتے ہیں۔ بڑے پُرگو شاعر تھے۔ ۱۳۳۱ھ میں
انتقال ہوا۔

جنت میں کب نصیب ہیں دنیا کی لذتیں
زاہد کی بسندگی کو ہمارا سلام ہے

اسے پاس علم شعر تو دشوار ہے مگر موزوں طبیعتوں میں ہمارا بھی نام ہے

ہے دل میں بے شمار غم و حسرت و الم
اس مختصر مکان میں کیا اژدہا م ہے
وہاں قید ایک دل تھا یہاں سینکڑوں پھنسے
زلفوں سے بڑھ کے حضرت واعظ کا دام ہے

اس مہر و شش کے حُسن نے دھبہ لگا دیا
کشتہ کیا نگاہ نے آنکھوں کے سامنے
ہم مثل نقش پا جو زمیں پر گرے تو کیا
بدلی کو دیکھتے ہی بدل جائے گا مزاج
جاتا ہے داغ بھی کہیں رخسارِ ماہ سے
ثابت ہوا ہے قتل مراد و گواہ سے
وہ دیکھتے نہیں کبھی نیچی نگاہ سے
کب تک بچیں گے حضرت زاہد گناہ سے

قتیل تیغ تبسم تو ہم ہوئے لیکن
کسی نے ہنس کے نہ پوچھا کہ سر یہ کس کا ہے

(۵) نقش
نصیر الدین نام، نقش تخلص، شمس الدین فیض کے شاگرد تھے، حیدر آباد
وطن تھا، فیض کے شاگردوں میں جن اصحاب کو امتیاز حاصل تھا، ان
میں نقش بھی شامل تھے۔ ۱۲۶۷ھ میں تولد ہوئے۔ فارسی اور اردو کی بارہ تیرہ کتابیں ان
کی یادگار ہیں، ایک تذکرہ شعراء "عروس الافکار" کے نام سے لکھا تھا جو نایاب ہے۔
نقش کی وفات کا صحیح سنہ معلوم نہیں ہوا۔ ۱۳۱۷ھ تک بقید حیات رہنے کا
ثبوت ملتا ہے۔ نقش اردو کے علاوہ فارسی میں بھی طبع آزمائی کرتے تھے، دیوان مرتب
کیا تھا

بتوں کے عشق میں اللہ سے شرمناک ہے دل
کہ ہے غیرت فزائے تجلہ یوسف حجاب وں کا

۱۔ تزک مجوہہ جلد دوم۔

۲۔ رسالہ اردو جنوری ۱۹۵۷ء۔

زلفِ سیاہ کا اوس کی ہے تار تار سودا
ہے حسبِ حال میرے اک سر ہزار سودا

نکل گھر سے اگر ہے طالبِ قدر کہاں قیمتِ صدف میں ہے گہر بند

ہے وہ آبِ اس ابروئے خمدار پر مار دے تلوار کو بھی دھار پر

میرے نالہ کو اثر ہے کہ نہیں نخلِ ماتم کو اثر ہے کہ نہیں

اسی ٹٹی کی آڑ دلِ مسیحا کھیلتا ہے شرکار پہلو میں

جان شیریں عشق میں کھوتا ہے کیا سنگِ مثلِ کوہِ کن ڈھوتا ہے کیا
جو صبا کرتی ہے خاکِ اپنی خراب بالِ بیکا زلف کا ہوتا ہے کیا
تیرگی ہو، محو دلِ غفلت نہ کر جھٹ پٹے کا وقت ہے سوتا ہے کیا

ترے رخ سے زلفوں کی یوں میل ہے کہ سورج مکھی پر امرِ میل ہے

اوس کی زلفوں میں پھنسا ہے جو مثالِ شانہ
دیکھتا ہوں دلِ صد چاک سے حالِ شانہ

وصفِ زلفِ دراز میں اوس کے قینچی کی طرح ہر زبان چلے

حکیم وزیر علی نام، جو شش تخلص اور سلطان الحکماء خطاب تھا جس
طرح طبت میں ماہر تھے اسی طرح شاعری میں کمال رکھتے تھے۔

(۶) جو شش

لہ تزک محبوبیہ

شہید دہلوی سے تلمذ حاصل تھا۔ آپ کا دیوان اور ایک مثنوی شائع ہوئی ہے۔ ۱۳۲۶ء میں انتقال ہوا۔

میں ہوں مدت سے آشنا تیرا جان و دل سے ہوں مبتلا تیرا
ہاتھ پائی ہوئی کسی سے مگر چاک ہے دامنِ قبا تیرا
مجھ کو دیتا ہے گالیاں ناتیق سچ تو کہہ کیا بُرا کیا تیرا
توں تو اک بار بھی نہ یاد کیا جوش بھرتا ہے دم سدا تیرا

غیروں پہ کرو لطف و عطا اور زیادہ
یہاں اوس کے عوض ہم پہ جفا اور زیادہ
عند اوس کی سمجھتے تھے لڑکپن کا ہے باعث
وہ شوخ جوانی میں ہوا اور زیادہ
سمجھتا تھی تیرے نظارہ سے ہوگی
دیکھے سے ہوا شوق مرا اور زیادہ
میں نے جو دنا اپنی بیاں کی تو وہ بولا
اے جوش نہ حق اپنا جتا اور زیادہ

(۷) خرم
سبیل پر شاد نام اور خرم تخلص تھا۔ کاسٹھ سکسینہ قوم سے تھے
آپ کے اجداد کرامانک پور سے آئے تھے۔ ۱۲۳۸ء میں ولادت
ہوئی۔ فارسی میں اچھی قابلیت رکھتے تھے۔ حضرت فیض کے شاگرد تھے۔ دیوان غیر مطبوعہ
ہے۔ ۱۳۰۰ء کے اوائل میں انتقال ہوا۔

جس کو دیکھو آشنا ہے دولت و اقبال کا
بے کسی میں کون سا تھی ہے کسی کے حال کا
میں شرابی ہوں لب میگوں کا بوسہ دیجیے
کیا میں ایونی ہوں جو دیتے ہو بوسہ خال کا

میں نے تو سر دے دیا، دل دے دیا اور جان دی
تم بھی کچھ دے دو تصدق حسن کے اقبال کا

مجھوں چلا گیا یوں ہی لیلے کے شہر تک حال مسراق کہتا ہوا ساربان سے

قبر میں بھی لٹا ہے یار کا خاک پتھروں فرشتوں کو جواب

بگولہ میسری مٹی کا اوڑا جاتا ہے گردوں تک
کہ بعد مرگ بھی مجھ کو تلاش نام دلبر ہے

خجالت سے ہوا خورشید کا رخ زرد اسے خرم
لگایا اس بت مہوش نے جب ماتھے پہ کوکو کو

چلاتے کیوں ہو مجھ پر آپ ہر دم تیغ ابرو کو
نہ ماریں ناتواں پر لٹ لپٹیں اپنے گیسو کو

نہ دل دیکھے گا غیروں کو بہت چٹاؤ گے پیارے
یہ بہنے پر کی چتریاں ہیں، یہ شکر کے کونے ہیں

(۸) رنج
میر محمد علی المتخلص بہ رنج، میر عالم بہادر کے خاندان سے تعلق رکھتے
تھے۔ ۱۷۱۷ء میں حیدرآباد میں پیدا ہوئے۔ حضرت داغ سے تلمذ
حاصل تھا۔ عربی فارسی کے ساتھ انگریزی سے بھی واقف تھے۔ سالار جنگ ثانی وزیر اعظم

۱۔ تزک محبوبہ جلد دوم (دفتر، صفحہ ۵۷)

۲۔ تزک محبوبہ یادگار صنیعہ۔

کے مصاحبوں میں شامل تھے۔ دیوان شائع ہو چکا ہے۔ نمونہ کلام پیش ہے :-
 کرتے ہیں اب وہ غم مرے غم کا شکر پروردگار عالم کا
 دل نے بھی مجھ سے بے وفائی کی کیا کرے کوئی ایسے ہمد کا
 جس کو جب ابو تراب ہے رنج خوف اس کو نہیں جہنم کا

ان آنکھوں نے کیا کیا دکھایا ہے مسم کو جوانی کسی کی، لڑپن کسی کا
 مجھے اپنے رونے کا رونا ہی ہے کہیں ترنہ ہو جائے دامن کسی کا

میش کے لطف میسر مجھے اس دن ہوتے
 دو نو پہلو میں مرے دو بت کم رس ہوتے

راحت و آرام دُنیا میں کہاں قید خانہ ہے یہ مومن کے لیے

کوچہ یار کی ہے وہ عظمت بادشاہوں نے بھی گدائی کی

دل اور جگر دونوں ترپے جو شبِ فرقت
 کچھ اس کو سنبھالا ہے کچھ اس کو سنبھالا ہے

(۹) رَمَز | بہاری لال المتخلص بہ رَمَز، ان کے اجداد دہلی سے آئے تھے۔ رَمَز کی
 پیدائش حیدرآباد میں ہوئی۔ حضرت فیض سے تلمذ حاصل تھا۔ فیض
 کے انتقال کے بعد مجذوب ہو گئے۔ پھر ایک زمانہ آیا کہ حالت جذب ختم ہو گئی۔ کیوں کہ
 آپ نے چھیانوہ سال کی عمر میں اپنے استاد فیض کے حالات قلم بند کیے تھے۔
 ۱۳۲۵ھ میں انتقال ہوا۔ ترک علی شاہ ترکی نے ان کے انتقال کے متعلق لکھا ہے کہ
 فیض کے عرس میں مشاعرہ ہو رہا تھا اور رَمَز اپنا کلام سن رہے تھے۔ جب ذیل کا
 شعر پڑھا گیا اس وقت رَمَز کی روح فقس غصری سے پرواز کر گئی۔

چودل شد مستقل کن ہر چہ خواہی کنوں گویم چہ رمز این کن کہ آں کن
 رمز اُردو، فارسی دونوں زبانوں میں طبع آزمائی کرتے تھے۔ کلیات طبع نہیں ہوا
 ہے۔ سات ہزار سے زیادہ شعران کے طبع زاد ہیں۔ کلام سے واضح ہوگا کہ ان میں بے ساختگی
 ہے۔ تصنع اور آورو نہیں ہے۔ کہتے ہیں بعض مرتبہ ایک رات میں سو سو شعروں کو
 کر دیتے تھے۔

عاشق نہیں دنیا میں کسی رشک چمن کا
 گل خوردہ ہوں میں عارض سبزان دکن کا

جواہر میں تیلے گا یہ فسانہ عشق کا میرے
 چھپے گا بعد میرے قصہ بن کر لعل و گوہر کا

خلاق لا مکاں میرے دل میں مکیں ہوا بیت الحزن مقابلِ عرش بریں ہوا

ہیں جذب میں اور حال ہے مستانہ ہمارا لبریز مئے عشق ہے پیمانہ ہمارا

پھری آنکھ ہم سے جب اے یار تیری تو چشم زون میں گیا کھپہ زمانہ
 تری بے وفائی نے کی یہ نصیحت کسی سے نہ زہنہار دل کو لگانا

ہے شام و سحر یوں مجھے تقدیر سے جگرہا جیسا کہ ہو دیوانے کو ز بخیر سے جگرہا

یار تو محفل سے اٹھ کر کیا گیا شمع کے اوپر اندھیرا چھا گیا

میر کاظم علی خاں شعلہ، رجب ۱۲۵۲ھ میں آپ نے حیدرآباد میں
 ولادت پائی۔ مدرسہ دارالعلوم میں تعلیم حاصل کی۔ انگریزی میں بھی

(۱۰) شعلہ

تذکرہ شعرائے دکن ملکا پوری۔ تزک محبوبیہ۔ یادگار ضیفم۔

مہارت تھی۔ اپنے والد میر احمد علی خاں شہید سے ہی تلمذ حاصل تھا۔ شہید مہاراجہ چندولال کے زمانہ میں امیر الشعراء سے لقب ہوئے تھے۔

شعلہ کا کلام فصاحت و بلاغت اور لفظی و معنوی صنایع اور بدائع سے مرصع ہوتا تھا۔ سرکار عالی کی سلک ملازمت میں داخل تھے۔ عدالت فوجداری سے تعلق تھا۔ ۱۳۰۵ھ میں آپ کا انتقال ہوا۔ آپ کے دو فرزند تھے۔ سید نواز کش علی لہو اور سید نادر علی رعد جن کا حال آگے آتا ہے۔

گروصل بھی ہو جاتا، اک بار تو کیا ہوتا
 وہ شوق شہادت ہے سو بار اگر مرنا
 کیوں رشتہ محبت کا توڑا ہے عبث ظالم
 پانی نہ شہادت جب دعویٰ ہے دیت کا کب
 اے ابرکرم گر تو رحمت سے برس جاتا
 سنتے کہ نہ سنتے وہ، کہنا تھا ہمیں لازم
 اس شعلہ بھوکہ کی شب کو جو کہیں زلفیں
 دامن مجھے قاتل کا دامن قضا ہوتا
 قاتل ہی کی جانب کو لاشہ بھی پھرا ہوتا
 یوں قتل کیا ہوتا کچھ تسمہ لگا ہوتا
 گر خون بہا ہوتا تب خون بہا ہوتا
 یہ مشت غبار اپنا ہرگز نہ اُڑا ہوتا
 آتے کہ نہ آتے وہ شکوہ تو کیا ہوتا
 سورہ کو دغاں کی دم لے شعلہ کیا ہوتا

ہوس میں بوسہ لب کی اگر مروں گا میں
 جو شب کو چہرہ میرے رشک ماہ کا چمکا
 زبان خمسہ نظامی کی ہو گئی شعلہ
 تو بعد مرگ رہے گا کھلا کفن میں دہن
 چھپا یا ماہ نے اپنا وہیں گہن میں دہن
 ہوا جو بار مرا وصف پنجتن میں دہن

سنگدل میرے گل اندام کو کہتے ہیں جو لوگ
 ان کے ہو جائیں زباں اور دہن پھتر کے

میرا عظیم علی نام اور سنہ ایق تخلص تھا۔ حیدرآباد کے امیر اور مولویانہ گھرانے سے تھے۔ عمدۃ العلماء نواب محبوب نواز ندولہ کے نواسے

(۱۱) شایق

لہ تنک محبوبیہ۔

تھے۔ ایک عرصہ تک عدالت دارالقنصار کے ناظم رہے۔ عربی اور فارسی میں یدِ طولیٰ رکھتے تھے۔ ہر صنفِ سخن میں طبع آزمائی کی ہے۔ آپ کا پورا دیوان لغت سے معمور اور عشقِ انبی میں ڈوبا ہوا ہے۔ عام طور سے آپ کی نعتیہ غزلیں مقبول تھیں۔ عموماً نعتِ خوان آپ ہی کا کلام پڑھتے تھے۔ آپ نے سٹمریوں میں بھی نعت کہی ہے۔ ماہل سے آپ کو تلمذ تھا۔ ۱۹۱۵ء میں انتقال ہوا۔ حیدرآباد میں مدفون ہیں۔ کلام کا نمونہ یہ ہے :-

آشنائی کا تو اس عہد میں دیکھا ہے یہ رنگ
منہ پہ ہے صبحِ وطن شامِ غریباں دل میں

وہ تو اک آپ کا دیوانہ ہے سبھولا سبھالا
آپ کیا سمجھیں ہیں شایق کو میری جاں دل میں

زلف کس کی دیکھی بھالی جائے گی
اک نہ اک دن ہوگا ظالم بھی خراب
ہم سے یہ ناگن نہ پالی جائے گی
آہ مظلوموں کی خالی جائے گی
حسن کی دولت پہ اتنا خوش نہ ہو
بات سچ ہے آنے والی جائے گی
شایق اتنی منکر کیوں ہے عمر کی
چیز جو ہے جانے والی جائے گی

محبت بڑھتے بڑھتے عشق ہو جائے
یہی دانہ بنے خرمنِ حسد کا

دیکھ کر طاقِ حرمِ ستھام کے دم بیٹھ گیا
خمِ ابرو ترا جب قبلہ من یاد آیا

ہے دردِ کبھی آہ و نغناں اور کبھی نالا
اے ہجرِ نبی ان سے پڑا ہے مجھے پالا

سازِ وحدت آئینہ بنے گا سامنے
نورا احمد جب مرے دل میں چمکتا جائے گا

نہ کیوں بسمل ہو ہر ہر تیغِ ابرو سے محسوس کا
لیا ہے پہلے بسم اللہ کہہ کر درسِ اجداد کا

دُعا شایق کی ہو مقبول بہرہ پہنچن یارب
مدینے میں بنوں جا کر مجاور پاک مرتد کا

ہوں وہ دکھنی کہ دکن ناز سے یہ کہتا ہے کرسی ہند پہ کوئی ترا بازو نہ ہوا

دل مرا تونے لیا ہے مجھے دے دل اپنا فیصلہ یوں ہو تو کچھ حاجتِ ضامن ہی نہیں

سوئے طیب جو چلے راہِ حرم بھول گئے دیکھ کر تیسری گلی بارغ ارم بھول گئے

اے لباسِ زہد و تقویٰ آخری تسلیم لے ان گناہوں سے ہماری خوب عریانی ہوئی

مرٹوں اس طرح اے شایقِ غم شبیر میں
بے نشانی خود نشان بن جائے نام ایسا تو ہو

(۱۳) فیاض | محمد فیاض الدین نام، فیاض تخلص، مشرف جنگ خطاب امرائے
دربار آصفی سے تھے۔ فیض سے تلمذ حاصل تھا۔ آپ کو فطری
طور سے شاعری سے لگاؤ تھا۔ تھوڑے ہی عرصہ میں ایک باکمال شاعر کی حیثیت سے
مشہور ہو گئے اور بہت ساروں نے آپ کی شاگردی کی۔ صاحب تصنیف تھے ۱۳۲۵ھ
میں انتقال ہوا۔ آپ کے فرزند محمد عزیز الدین خاں عزیز کا ذکر آگے آتا ہے۔ فیاض کا
کلام سادہ اور اندازِ بیاں دلچسپ، نزاکتِ تخیل بھی قابلِ داد ہے۔

نہیں ہے جب تمہارے کام کا دل تو میرے سر پہ دے مارو مراد دل
تصور ہر گھڑی رہتا ہے تیرا کبھی خالی نہیں رہتا مراد دل

۱۴ دیوان شایق مطبوعہ۔

۱۵ نرنگ مجوبہ۔

عجب عالم ہے قاتل کی گلی میں
 نئی بیدار کرتے ہیں وہ ہر دم
 نہیں ہرگز حسرت مٹھی تو کھولو
 کہاں دیتے ہیں دل لے کر کسی کا

پڑے ہیں جا بجا سر جا بجا دل
 کہاں سے لاؤں میں ہر دم نیا دل
 مرادل ہے، مرادل ہے، مرادل
 مجھے معلوم ہے سرکار کا دل

جتنا نہیں ہے یاں کوئی زخمی کٹار کا
 ناقدردانیوں سے زمانے کے آج کل
 ہوتا ہے بے کسی میں کہاں کوئی آشنا
 اک جام اور دے کہ چڑھا جاؤں ساقیا

مارا ہوا ہوں میں بھی تو مرگانِ یار کا
 لیتا نہیں ہے نام کوئی روزگار کا
 بیگانہ خود ہے سبزہ بھی اپنے مزار کا
 آتا چلا ہے وقت پھر اب کچھ اوتار کا

(۱۳) شوکت

غلام رسول نام اور شوکت تخلص، ایک برہمن خاندان سے تعلق رکھتے
 تھے۔ اسلام کی خوبیوں نے آپ کے دل پر اثر کیا۔ اسلام سے
 مشرف ہوئے۔ علمی قابلیت بہت اچھی تھی۔ شعلہ سے تلمذ رکھتے تھے۔ ہر صنف سخن میں
 طبع آزمائی کرتے۔ کلام میں دلچسپی اور اثر ہے۔

دوپٹہ گر ملے اس گل بدن کا
 دل مضطر سے میرے ڈر تو یہ ہے

تردو کیوں کریں اپنے کفن کا
 نشاں خالی نہ ہونا دک فگن کا

آگاہ مجھے کر دے تو اسرار نہاں سے
 کونین سے کھویا ہے مجھے عشق بتاں نے
 شوکت ہے تو کس فکر میں گریا دالہی

راز ایک نہ پوشیدہ رہے کون و مکان کا
 افسوس رہا میں، نہ یہاں کا، نہ وہاں کا
 دم بھر کا بھروسہ نہیں اس جسم میں جاں کا

اعلیٰ بنے ہیں اسفل، اسفل بنے ہیں اعلیٰ
 معشوق بے وفا میں لے تل تو ہوش میں آ

بیدار ہو رہے ہیں شاہِ زمن، زمن میں
 کیوں جان کھور رہا ہے ذکرِ زمن و من میں

جھگڑا ہو صاف کیجے استرار وصل کا
 فتنہ ہر اک طرح کا تمہاری نہیں میں ہے

دیکھا جسے اوٹھا کے نظر بے خبر کیا جادو سہرا ہوا نگر ناز میں ہے

آئینہ ہے آپ کے مقابل اچھی ہے لڑائی دو بدو کی
ہے جامہ دری سے کس کو مہلت فرصت ہے کسے یہاں رفو کی

(۱۴) شوق
غلام محمد عرب المتخلص بہ شوق۔ آپ کا خاندان آصف جاہ ثانی
کے عہد میں مین سے آکر راجپور میں مقیم ہوا۔ جاگیر و منصب سے
سرفرازی ہوئی۔ شوق کی پیدائش ۱۲۶۲ھ میں ہوئی۔ مدرسہ دارالعلوم میں تعلیم
پائی۔ عربی اور فارسی میں اعلیٰ قابلیت رکھتے تھے۔ فارسی میں عبدالعلی والہ برادر و میں
عاقل دہلوی سے تلمذ تھا۔

مرض عشق کی شدت ہی سہی عوض مرگ اذیت ہی سہی
ہم بھی تیر یاد کریں گے سر حشر ہاں قیامت میں قیامت ہی سہی
اے فلک غم نہیں کر دے برباد شوق ناکام کی تہ بت ہی سہی

اون سے شب ملنے کا کھپر پیغام ہے صبح سے بہتر ہماری شام ہے
کیوں بگڑتے ہو سوال وصل پر یہ بھی کیا گالی ہے کیا دشنام ہے
کیا چھپانے سے کہیں چھپتا ہے عشق شوق تیرا حال طشت از بام ہے

(۱۵) صحو
آغا محمد و اور ابوالعلانی۔ حیدرآباد کے مشہور صوفی بزرگ تھے۔ آپ
کی ذات مرجع رشد اور ہدایت تھی۔ شعر و سخن کا بہت اچھا ذوق
رکھتے تھے۔ ۱۲۵۲ھ میں ولادت ہوئی اور ۱۳۲۲ھ میں رحلت فرمائی۔

حضرت صحو نے بالارادہ کبھی شعر نہیں کہا بلکہ حالت کیف میں جو زبان سے موزوں

۱۔ تزک محبوبیہ جلد دوم دفتر ۲۔ صفحہ ۸۸، ۸۷

۲۔ تزک محبوبیہ جلد دوم دفتر ۳۔ صفحہ ۹۱، ۹۲۔

الفاظ نکل گئے وہی اشعار ہوئے۔ اکثر محفل سماع کی پُر اثر کیفیات سے متاثر ہو کر
وہدائی کیفیات کے تحت آپ کی شاعری ہوتی کتنی جو تمام تر تصوف پر مملو ہے۔ آپ کا
دیوان شائع ہو چکا ہے جس میں غزل اور کچھ نظمیں ہیں۔ نمونہ کلام پیش ہے:-

بے خیالی خیال ہے میرا لا ابالی، کمال ہے میرا

فقو محتاج در پہ حاضر ہے زور پر بختِ نارسا ہے آج

پردہٴ بیم میں چھپے ہیں حضور ہم سے نزدیک ہیں نہیں کچھ دور

مصنط ہے تن میں دل مرا سیما کی طرح مژنا ہوں یا رماہی بے آب کی طرح

میرا حالِ دل ہے سنانے کے قابل ء کروں کیا نہیں ہے چھپانے کے قابل

مجھے ظاہر کیا ہے آپ چھپ کر خدا یا خاک میں مجھ کو ملاوے

بریز جامِ محفلِ مستان میں رہ گیا
یاں جستجو میں اوسکی ہر اک صبح و شام تھے
پہچانتے نہیں ہیں ابھی تک وہ آپ کو
وحشت کو میری دیکھ کے گھبرا گیا ہے وہ
ہرگز یقین نہ ہوگا مری بات کا اوسے
عالم نشہ کا دیدہ حیراں میں رہ گیا
مخزن کسی کا خانہٴ انساں میں رہ گیا
جھگڑا یہی تو گبر و مسلمان میں رہ گیا
دست جنوں بھی چاک گرماں میں رہ گیا
کیا ہو گیا صحو کو ہاں نہیں میں ٹٹہ گیا

ڈاکٹر احمد حسین المتخلص بہ مائل، حیدرآباد کے مشہور شاعر تھے۔ شمالی
ہند کے مشہور شعراء تیر، سودا، انیس، جرأت، امیر اور داغ وغیرہ

(۱۶) مائل

۱۰ مرقع سخن جلد دوم صفحہ ۲۱ تا ۱۲۶۔
۱۱ تذکرہ شعرائے دکن و تزکِ مجذوبیہ۔

کے جواب پر ان کی طویل غزلیں قابلِ ملاحظہ ہیں۔ وصفی کے شاگرد تھے۔ نظم میں کئی کتابیں شائع کی ہیں۔ بقول مولف تزک محبوبیہ جس شاعرہ میں آپ شریک ہوتے اس میں جان پڑ جاتی تھی۔ مائل کے کلام سے ان کے استاد فن ہونے کی پوری تصدیق ہوتی ہے۔ بلندی خیال، صفائی زبان، رنگینی مضمون اور تاثیر وغیرہ کے لحاظ سے قابلِ تحسین ہے۔ ۱۹۲۳ء میں مائل کا انتقال ہوا۔ حیدرآباد میں مدفون ہیں۔ کلام کا نمونہ پیش ہے :-

میرے نالوں میں اثر پروردگار اتنا تو ہو	تھام کر دل وہ بھی رویں اک بار اتنا تو ہو
خاک ہوتی ہے عروجِ خاکسار اتنا تو ہو	لامکاں پر چھت بنے اونچا غبار اتنا تو ہو
آنکھ سے ٹپکے محبتِ دل میں پیار اتنا تو ہو	ہنس پڑے وہ دیکھ کر پروردگار اتنا تو ہو
جل بجھے کون و مکان تو شعلہ بار اتنا تو ہو	نالہ آتشِ نشاں کب تک یہ ٹھنڈی گرمیاں
ان کے دل میں جا کے آوں اختیار اتنا تو ہو	اے خدا مجھ کو بنا دے اب تصورِ غیر کا
لطف لے مائل دمِ پوس و کنار اتنا تو ہو	وہ ادھر بیخود رہے اور میں ادھر بیخود رہوں

وحدت کی ہر ادا میں کروڑوں بناؤ ہیں کثرت ہے سلسلہ تری زلفِ دراز کا

دوزخ کو دیکھتے ہی ترے مست خوش ہوئے سمجھے یہاں بھی گرم ہے بھٹی کلال کی

ساری دنیا کے گنہ میں نے کیے واہے میں پھر بھروسہ مجھے اللہ کا اللہ سے میں

دل میں آکر نقاب اٹھائی ہے خود نمائیِ خدا نمائی ہے

نزاکت میں غضب کی ہاتھ پائی ہوتی جاتی ہے
کہ دم چڑھتا ہے پھر زور آزمائی ہوتی جاتی ہے

منصور کی آواز مے لب پر گر آئے قطرہ میں سبھی دریا کا تماشا نظر آئے

مستانہ جوانی تری اے فتنہ گر آئے ہر بات میں ہو گھات نظر میں اثر آئے
کیا صبر ہو کیا چین ہو جب وہ نظر آئے دل تھام لیا، جان چلی، اشک بھر آئے

مزا دیتا ہے مائل کو ترا سینہ، ترا چہرہ یہ کچھ کافر جوانی کا، وہ کچھ بھولے لڑکپن کا

مائل خدا سے مانگنے کی نحو نہیں گئی پیدا ہماری قبر سے دست دعا ہوا

محبت نے مائل کیا یہ کسی کو کسی پہ کسی کو، کسی پر کسی کو

وہ کافر ہوں رہوں محشر میں بھی میں کفر پر قائم
حدا کے سامنے سجدہ کروں تصویرِ جاناں کو

(۱۷) وزیر
صاحبزادہ میر وزیر علی نام اور وزیر تخلص۔ خاندان آصفیہ کے ایک
ممتاز فرد تھے۔ برقرار جنگ آصف یار الدولہ، آصف یار الملک
خطاب تھا۔ ۱۲۶۸ھ میں تولد ہوئے۔ نواب افضل الدولہ آصف جاہ خامس کی دامادی کا
آپ کو شرف حاصل تھا۔ شوال ۱۳۲۹ھ میں انتقال ہوا۔ شاعری کا خاص شوق تھا۔ اولاً
فیضِ سحر عصر کے شاگرد ہوئے۔ آپ کا کلام صوفیانہ ہوتا تھا۔

پہنچے کنار گور کے ہم جاں بلب صنم
دیکھا ہوں خودی ہی میں خدایا ترا جلوہ
وہ دیکھ لے جا کر بت سفاک کا کوچہ
کھاتا ہوں ہوا کوچہ جاناں کی ہمیشہ
پورا کیا ترار نہ بوس و کنار کا
ظلمت میں پتا مجھ کو ملا آب بقا کا
جو عمر میں دیکھانہ ہو میدان قضا کا
بھوکا نہیں رضواں تری جنت کی ہوا کا

کیوں کرنے مجھ کو دے زیر مضمون نذر و نکر سلطان ہوں میں وزیر سخن کے دیار کا

۱۷۔ ترکِ محبوبیہ تذکرہ شعرائے دکن۔

کرتا ہوں ذکر زلف میں اوصاف روئے یار کعبہ کو جا رہا ہوں شوالہ کی راہ سے
صورت پرست رہتے ہیں معنی سے بے خبر واعظ ہو دوڑ کیوں نہ حقیقت کی راہ سے
پیش نظر لحاظ ہے افشائے راز کا قاصد کا نام لیتا ہوں تارِ نگاہ سے

کب ہاتھ میں ہے باگ میرے اختیار کی ہے جب انتظار کسی شہ سوار کی لہ

(۱۸) مزاج

حکیم محمد مظفر الدین خاں، مزاج تخلص، حضرت فیض کے شاگرد تھے۔
۱۲۳۱ھ میں تولد ہوئے۔ ۱۳۱۵ھ میں انتقال ہوا۔ بڑے پرگو شاعر
تھے۔ چار دیوان مرتب کیے تھے۔ ان کے کلام میں سادگی، صفائی، سلاست پائی جاتی
ہے۔ نیز یاس و حراماں نصیبی بھی موجود ہے۔
کلام کا نمونہ پیش ہے :-

جان گئی عشق میں کچھ غم نہیں حق محبت تو ادا ہو گیا

موت سر پر ہے گور میں ہیں پاؤں لے کے پھر تخت و تاج کیا کیجیے

لو خوشی سے میں جان دیتا ہوں تم نہ رنجیدہ ہو خدا کے لیے

عشق میں ہم کو خیال اپنا کبھی آیا نہیں آپ کو کھویا نہ جب تک یاد کو پایا نہیں

اس بحر کم ثبات میں ہوں ہم جناب ساحل کی آرزو، نہ سفینے کی آرزو

پیدا بتوں کے عشق سے عشق خدا ہوا
آئینہ مجاز حقیقت بنا ہوا

۱۰ تذکرہ شعرائے دکن۔

کیا خاک مند دکھائیں خدا کو ہم اے مزاج ہم سے نہ کوئی کام، یہاں کام کا ہوا

عتیاد تفرقہ ہو تجھے بھی یہی نصیب بلبیل کہیں ہے، باغ کہیں، آشیاں کہیں

کام کر لو مزاج کرنے کے زندگی کا کچھ اعتبار نہیں

(۱۹) معلیٰ
محمد مظفر الدین نام اور معلیٰ تخلص، آپ کے اجداد عالمگیر کے زمانہ میں
دکن میں آکر بس گئے۔ معلیٰ کی پیدائش ۱۲۵۵ھ میں ہوئی۔ عربی اور
فارسی کی بڑی اچھی دستگاہ رکھتے تھے۔ شیخ حقیقہ کے فرزند حیدر سے تلمذ حاصل تھا۔ فارسی
اور اردو زبانوں میں شعر کہا کرتے۔
عشق ہے دل میں ہمارے احمد بے مہم کا داغ، اپنا پھول ہے گلزار ابراہیم کا

خاکساروں کو ہے راحت، سر بلندوں کو ہے سنج ہے زمیں آرام سے اور آسماں گردش میں ہے

دنگ ہیں آئینہ میں اپنے لقا کو دیکھ کر بت بنے بیٹھے ہیں وہ صنم خدا کو دیکھ کر

نہ غم سے نالہ و سزا یاد کرنا ہے لازم خاطر صیاد کرنا
نہیں پوچھا کبھی بھولے بھی ہم کو بت کا سر تجھے کیا یاد کرنا

(۲۰) مہر
محمد وزیر الدین نام۔ مہر تخلص۔ حیدرآباد میں ۱۲۴۹ھ میں تولد ہوئے،
آپ کے اجداد آصفی عہد میں منصب و جاگیر سے سرفراز تھے۔ پُرگو شاعر
تھے۔ کئی دیوان مرتب کیے تھے۔ ۱۳۲۵ھ کے بعد انتقال ہوا۔

۱۔ مرقع سخن جلد دوم۔ صفحہ (۱۰۱ تا ۱۰۶)

۲۔ تزک محبوبیہ جلد دوم دفتر ۷۱، صفحہ ۱۱۵، ۱۵۸۔

کلیجہ ٹکڑے ہو ہو کر لب فریاد سے نکلا
 نہ حسرت کم ہوئی دل کی نہ زاری چشم گریاں کی
 تڑپ کر جب کوئی نالہ دل ناشاد سے نکلا
 وہی ہے جو ششِ دل کیا حوصلہ فریاد سے نکلا
 پتا راہ اجل کا خنجرِ جلا دے نکلا
 وہ بسمل ہوں کہ مرنے تک رہا مرنے پہ ثابت میں
 جزاک اللہ زبانِ خنجرِ فولاد سے نکلا
 جہاں میں ڈھونڈتے پھرتے تھے ہر سو لوگ و حشمت کو
 پتا آ حسہ کو مہرِ فنا نماں برباد سے نکلا

یہ سینہ وہ نہیں جس میں تمنا آ کے پھر جائے
 یہ حسرت وہ نہیں اپنی کہ اپنے دل سے نکلے گی

وہ پردے میں ہیں جب تک آرزو بھی دل میں ہے مخفی
 وہ جس دن گھر سے نکلیں گے تمنا دل سے نکلے گی

خواباں نہیں شفا کے مریضان می فروش
 مے پی رہی ہیں طاق پہ شیشے دوا کے ہیں
 آنکھوں کی ہے خطانہ تیرے حسن کا قصور
 یہ سب فساد ایک دلِ مبتلا کے ہیں

(۲۱) ناجی
 سید اصغر حسین المتخلص بہ ناجی ۱۲۵۶ھ میں ولادت ہوئی۔ غربی اور
 فارسی کی تعلیم گھر پر حاصل کی۔ تفضل حسین عطا سے تلمذ حاصل تھا
 تاریخ گوئی میں اچھا ملکہ تھا۔ مرثیہ، سلام وغیرہ کہا کرتے۔ ۱۳۳۲ھ میں وفات پائی۔
 ان کے شاگردوں کی تعداد کثیر ہے۔ ناجی کے کلام میں واقعہ نگاری کے ساتھ روانی اور
 بے ساختگی پائی جاتی ہے۔ نوتہ کا نمونہ ملاحظہ ہو:-

اے یار کیسی چل گئی صرصر چمن چمن لوٹا گیا ریاضِ پمیر چمن چمن

ہر عنذلیب پٹی ہے سرچمن چمن برپا ہے ماتم گل حیدر چمن چمن

بہلاتی تکتی بہشت میں اصغر کو یوں بتول پھرتی ہوں تم کو گود میں لے کر چمن چمن
بھوکے ہوتین روز کے پیتے نہیں ہو کیوں جاری ہیں نہسریں دودھ کی اصغر چمن چمن

دادی سے گر خفا ہو تو دادا کے پاس جاؤ لے کر پھریں گے ساقی کو تر چمن چمن

کہتے تھے شب قتل یہ مشتاق شہادت ہوئے گی سحر کب
یار تب ہمیں مرنے کی تمنا ہے نہایت ہوئے گی سحر کب
بیٹھے ہیں تری راہ میں لٹا دینے کو گھر بار، ہیں دوش پہ سر بار
کب دیکھیں گے سیر چمن گلشن جنت ہوئے گی سحر کب
کب شمر و عمر کو تہ شمشیر کریں گے، کب خون میں بھریں گے
کم شمر کے دن سے نہیں اس شب کی طوالت ہوئے گی سحر کب
کیسی یہ شب آئی ہے کہ کٹتی ہی نہیں ہے گھٹتی ہی نہیں ہے
اس شب کی ہے ایک گھڑی ہم کو قیامت ہوئے گی سحر کب
دنیا کی تمنا نہیں جینے سے ہیں بے زار، مرنے پہ ہیں تیار
پیا سے ہیں بہت خپشہ کوثر کی ہے چاہت ہوئے گی سحر کب
ناجی شب عاشور سحر تک رہے خنداں کہتے تھے یہ ہر آن
انصار دل و جان شہنشاہ رسالت، ہوئے گی سحر کب

عبدالغفور خاں المتخلص بہ نامی۔ حیدرآباد میں ۱۲۸۴ھ میں تولد ہوئے۔
دس سال کی عمر سے شاعری کا شوق ہوا۔ اردو، عربی اور فارسی میں
شعر کہتے تھے اردو میں حضرت داغ اور فارسی، عربی میں سنا و الملک سید علی شوستری

سے شرفِ تلمذ رہا۔ طب اور علمِ جفر کا اچھا ملکہ تھا۔ خوش نویس بھی تھے۔ نظم و نثر کی تیس اکتیس کتابیں تصنیف کی ہیں۔

نامی کے کلام میں معاملہ بندی، سلاست، شیرینی اور موسیقیت پائی جاتی ہے۔ ازبک خیالی اور حسن ترتیب، مضمون آفرینی کے جوہر بھی موجود ہیں۔ انہوں نے ہر صنف سخن میں طبع آزمائی کر کے اپنی قادر الکلامی کا ثبوت دیا ہے۔ کلام کا نمونہ پیش ہے۔

ہوئی ہیں غصہ سے لال آنکھیں غضب کے تیور بدل رہے ہیں
بھویں تنی ہیں، کھنچا ہے خنجر، یہ میرے ارماں نکل رہے ہیں
لگی ہے اب آگ کچھ انہیں بھی جو غیر سے بے وفائی دیکھی
خدا کی قدرت کا ہے تماشا جلانے والے بھی جل رہے ہیں

میں کسی ایک کا تو ہو جاؤں کوئی میرا ہوا، ہوا نہ ہوا

آہ کرتا ہوں مگر آہ میں تاثیر نہیں اور تقدیر سے بنتی کوئی تدبیر نہیں

داہل کے خاک سوزِ محبت سے ہو گیا اب آہ بھی کروں تو نکلتا دھواں نہیں

آہندہ جلا جلا کر نامی کو مار ڈالا ارمانِ جی کا نکلا منتِ برائی تیری

کئی عمر جس کی وفاداریوں میں وہی بے وفاء بے وفا جانتا ہے

حال وہ حال ہے جو قابلِ اظہار نہیں درد وہ درد ہے جو لائقِ تحریر نہیں

جس دن سے تری دُصن ہے لو تیری لگی جب سے ہے وہل سے بھی بڑھ کر مجھ کو مری تنہائی
ہم کہتے نہ تھے نامی چاہو نہ حسینوں کو بدنامی ہوئی کس کی، کس کی ہوئی رسوائی

حضرت دل آپ کیا آئے قیامت آگئی یہ بلا ہے میرے سر پر آپ کی لائی ہوئی

لگائیں جس سے دل وہ اک بت پُرفن نکلتا ہے
سمجھتے دوست ہیں جس کو وہی دشمن نکلتا ہے

آئینہ دیکھ کے زلفیں تو بناؤ اپنی آج دیکھو تو میں لیتا ہوں بلائیں کیونکر

بھروسہ کرتے ہو پھر اس کی بات کا نامی کہ ایسا وعدہ تو اس نے ہزار بار کیا

محمد احمد اللہ نام، واصل تخلص، ۱۲۷ھ میں تولد ہوئے۔ حیدرآباد
(۲۳) واصل میں نشوونما ہوا۔ وصفی لکھنوی سے تلمذ حاصل تھا۔ حیدرآباد میں
داعی کے پہلے وصفی کی ہی شہرت تھی، واصل نے مثنوی کے سوا تمام اصناف سخن میں طبع
آزمائی کی ہے۔ لطف زبان، تخیل کی بلندی، ان کے کلام کے جوہر ہیں، بیان کی نزاکت
اور معنی کی لطافت کے لحاظ سے بھی ان کا کلام مزین ہے۔ نمونہ کلام حسب ذیل ہے:-
عشق احمد کے سوا باقی جو کچھ ہے بیچ ہے عالم فانی میں سب کچھ ہے، مگر کچھ بھی نہیں

جلوہ رحمت عالم ہے یہ کچھ طور نہیں دیکھ موسیٰ ہمہ تن چشم تمنا بن کر

مدح شہدیں سے یہ ملی نعمت عظمیٰ باتوں میں ہے تاثیر زباں میں ہے اثر آج

مری وحشت سے عالم یہ ہے میثرب کے بیاباں کا
کہیں ٹکڑا ہے دامن کا، کہیں پُر زہ گریباں کا

جنہیں عشق سرور دیں ہوا انہیں ہر بلا میں مزاملہ
کوئی دل کے زخم سے شاد ہے، کوئی اپنے زخم جگر سے خوش

کیوں بچھڑ جائے دل کہ ہے پروانہ نگاہ گنبد کے ہر چراغ سے دور اور شکستہ پر

اے مارا، اے تاکا، ادھر دیکھا، ادھر گھورا عجب شوخی ہے کیا کہنا تمہارے چشم پر فن کا

مانا کہ تم سے کھل نہیں سکتے قبا کے بند اچھا جو دست شوق ہمارا مچل گیا

بے نیازی ہو چکی، بندہ نوازی کیجیے اک ذرا ہنس دیجیے عاشق کو نالاں دیکھ کر

ہم ناتواں کہیں کیا، کیونکر اڑے ہوا پر اڑ کر گرے زمین پر، گر کر اڑے ہوا پر

(۲۴) ولّا احمد عبدالعزیز نام، ولّا تخلص اور شمس العلما عزیز جنگ خطاب تھا اہل نوابی سے تھے۔ حیدرآباد کے پُرگوشا عرا اور نثاری کے لحاظ سے مشہور ہیں۔ چوبیس سے زیادہ کتابیں تصنیف فرمائی ہیں۔ ۱۲۶۲ھ میں ولادت اور ۱۳۲۲ھ میں انتقال ہوا۔ فارسی اور اردو میں طبع آزمائی کرتے تھے۔ دونوں زبانوں میں کلیات مرتب ہوئے اور دونوں زبانوں میں آنحضرتؐ کا سراپا قلمبند کیا ہے۔ کئی استادان سخن سے تلمذ رہا جن میں راقم، بنجر طہران، داغ اور جلیل بھی شامل ہیں۔ کلام کا نمونہ حسب ذیل ہے :-

ہم رور ہے تھے بزم میں جب چل رہا تھا دور اشکوں کو دل نے بادۂ احمر بنا دیا

غم سے بھرائی آنکھ تو پینے لگے ہم اشک ضبطِ الم نے آنکھ کو ساغر بنا دیا

جو بزم میں تیری خدا خدا کر کے سنبھلنے پائے نہ تھے کہہ دیا خدا حافظ

بوسہ لب میں ہے تکرار لینا ایک نہ دینا دو

مستی میں تری زگس مخمور کا ہمسر محفل میں کبھی سا غرجم ہو نہیں سکتا

منصوبہ ہائے دل تو بہت کچھ تھے رات دن کرنے کا تھا خیال مگر کچھ نہ کر گئے

بہنے لگی جو سیل مرے اشک رواں کی پانی پہ بنا نقش جہاں گزراں کا

شعراے دور عثمانی

اب ہم اس دور کے ان شعراء کا تذکرہ کرتے ہیں جو ۱۳۲۹ھ کے بعد فوت ہوئے یا ہنوز بقید حیات ہیں۔ لیکن ان کی شاعری اسی دور میں مشہور ہوئی۔

اس دور کے زبردست اور باکمال صاحب فن شاعر حضرت سید احمد حسین **(۱) امجد** ہیں۔ اگرچہ رباعیات کے باعث آپ عام طور سے شہرت رکھتے ہیں مگر درحقیقت دیگر اصناف سخن بھی بہترین خیالات اور اعلیٰ جذبات کا نمونہ ہوتے ہیں۔ آپ کی پیدائش حیدرآباد میں غالباً ۱۳۰۳ھ میں ہوئی۔ آپ کے والد صوفی رحیم علی تھے جن کا انتقال آپ کی کم سنی کے زمانے میں ہی ہو گیا۔ والدہ محترمہ نے آپ کی پرورش فرمائی۔

مدرسہ نظامیہ، مدرسہ دارالعلوم میں امجد کی تعلیم ہوئی۔ پنجاب یونیورسٹی کے امتحان منشی فاضل میں کامیابی حاصل کی، اس کے بعد استاد فلسفہ مولانا سید نادر الدین مرحوم سے جو علامہ عبدالحق خیرآبادی کے شاگرد رشید تھے۔ تعلیم کی مزید تکمیل کی۔

طغیانی روفد موسیٰ ۱۳۲۶ھ میں آپ کا سارا کنبہ جو والدہ، بی بی اور دختر پر مشتمل تھا دریا برد ہو گیا۔ صرف ایک ذات امجد اس طوفان بلا سے بچ گئی۔ مدرسہ دارالعلوم میں مدری کی خدمات پر آپ کا پہلا تقرر ہوا۔ اس کے بعد دفتر صدر محاسبی میں منتقل ہوئے اور بعد تکمیل پچپن سالہ وظیفہ حاصل ہوا۔ ۱۲ شوال ۱۳۸۸ھ کو انتقال ہوا۔ درگاہ شاہ خاموش میں مدفون ہیں۔

چودہ سال کی عمر سے امجد کی شاعری کی ابتدا ہوئی۔ ابتداءً چندے حبیب کنتوری اور ترکی کو اپنا کچھ کلام بتایا مگر اس کے بعد پھر کسی سے اصلاح نہیں لی چونکہ آپ فطرتی شاعر ہیں اس لیے بھی کسی استاد کی ضرورت نہ تھی۔ نظم و نثر کی کئی کتابیں اب تک شائع ہوئی ہیں جو حسب ذیل ہیں :-

ریاض امجد حصہ اول و دوم، رباعیات امجد حصہ اول، دوم و سوم، خرقة امجد، نذر امجد، حج امجد، جمال امجد، حکایات امجد، گلستان امجد، پیام امجد۔

اڈیٹر صاحب رسالہ معارف نے آپ کے کلام کی حکمت اور معرفت کے مد نظر حکیم الشعراء سے آپ کو ملقب کیا ہے۔ آپ کے کلام پر ہم نے تفصیل کے ساتھ اپنی ایک دوسری تالیف میں روشنی ڈالی ہے۔

حضرت امجد کی شاعری حسن و عشق، گل و بلبل کے جھوٹے تذکروں اور بے سرو پا خیالی کرشموں سے خالی ہے جیسا کہ خود کہتے ہیں۔

نہ ذکر بلبل و گل ہے نہ داستان بہار نہ وصف سنبل و بیاں نہ مدح باد شمال
نہ کوئی لطف زباں ہے نہ خوبی مضمون نہ حسن و عشق کا قصہ، نہ شاعرانہ خیال
مگر تیسرا مصرع صرف مصنف کا خیال ہے اور ان کا مشرقی انکسار ہے ورنہ مطالعہ سے معلوم ہوگا کہ حضرت امجد کا کلام نہ صرف لطف زباں کی حیثیت سے واجب التعظیم ہے بلکہ خوبی مضمون کے اعتبار سے بھی قابل تحسین ہے۔

حضرت امجد کی شاعری، تین امور کے لحاظ سے قابل قدر ہے۔ سادگی، نازک خیالی اور تاثر، بہترین کلام کے یہی تین جوہر ہیں جو امجد کی شاعری میں خصوصیت سے نظر آتے ہیں۔

”دنیا اور انسان“ ایک طویل نظم ہے جس میں دنیا اور اہل دنیا کی حرص و ہوا، طمع زہ، بغض و حسد کا نقشہ پاکیزہ روزمرہ میں نہایت خوبی اور عمدگی سے کھینچا ہے۔ اس نظم کے بعض بند حسب ذیل ہیں:-

اب سونو غور سے اے مال پہ مرنے والو جھوٹا سچ بول کے اس پیٹ کے بھرنے والو
بلبلا پانی کا بن بن کے ابھرنے والو ناک چوٹی میں گرفتار سنورنے والو

آپ بیٹی ہے یہ سب غیر کا افسانہ نہیں

قصہ حمزہ نہیں، حالت بیگانہ نہیں

وہ مسافر نظر آیا جو تمہیں صحرا میں سمجھو وہ تم ہی جو آئے ہو اس دنیا میں

شیر سہر دیکھا اپنا تک جو اسی اشنا میں نقشہ خوف کھچا مرد مکہ بنا میں

چڑھ گیا شاخ پہ جس ڈر سے مسافر مضطر

اور یہ منہ کھولے ہوئے بیٹھ رہا نہ میر شجر

آپ کچھ سمجھے سمجھی کیا چیز ہے وہ شیر زیاں قبر سمجھو کہ جو ہے منتظر ہراناں
شیر سا قبر بھی ہے کھولے ہوئے اپنا دہاں کہ کسی روز تو آئے گا یہ جائے گا کہاں

اس کا سب ناز و تجتر نہ سبھلا دوں تو سہی

ہڈیاں پیس کے چورا نہ بنا دوں تو سہی

عمر سمجھو اسے جس شاخ پہ اس نے جالی ملک الموت ہے وہ سانپ جناب عالی

رات دن چو ہے جو ہیں کاٹ رہے ہیں الی شہد کا چھتہ ہے دنیا سبب پامالی

وائے بر شامستہ اعمال مگس کے مانند

طبع شہد میں ہم ہو گئے بالکل پابند

نہ لحد کا کبھی بھولے سے خیال آتا ہے نفس بدکار نہ اعمال سے شرما تا ہے

حلق تک صبح و مسالقمہ تر کھاتا ہے چھوڑ کر دین کو دنیا کی طرف جاتا ہے

پھنس کے دنیا میں زرو مال کا ہورتا ہے

طلب جاہ میں کیا کیا عنم وہم سہتا ہے

نظم قیامت صغریٰ امجد کی شاعری کا ایک زبردست نمونہ ہے۔ یہ نظم طغیانی

روموسى ۱۹۰۵ء کے واقعہ پر لکھی گئی ہے جس میں حضرت امجد مع اپنے خاندان کے گرفتار

بلا ہوئے تھے۔ سوائے ذات امجد کے ان کے خاندان کا کوئی دوسرا فرد اس طوفانِ بلا

سے جانبر نہ ہو سکا۔ ان واقعات نے اس نظم میں عجب کیفیت پیدا کر دی ہے۔

وہ رات کا سناٹا وہ گھنگھور گھٹائیں بارش کی لگاتار جھڑی سرد ہوائیں

گرنا وہ مکالوں کا وہ چیخوں کی صدا میں وہ مانگنا ہر ایک کا زور کے دعائیں

پانی کا وہ زور اور وہ دریا کی روانی

پتھر کا کلیجہ ہو جسے دیکھ کے پانی

دم لینے کی طاقت نہ تھی سستانے کی تاب آہ تھی زندگی خردو کلاں نقش بر آب آہ

کرتی تھی الگ سیل رواں خانہ خراب آہ طوطے کی طرح آنکھیں بدلتے تھے حباب آہ

جاں لینے کو ہر اک متنفس کے بڑھی تھیں

بے وجہ نہیں تیوریاں موجوں کی چڑھی تھیں

تاریکی میں دریا نے اک اندھیر مچایا سیلاب فنا بن کے کیا سب کا صفایا
پاؤں سے گزرتا ہوا پھر سینہ تک آیا آگے جو بڑھا موت نے بس حلق دبایا

شب بھر رہے سب پانی میں فوارے کے مانند

ہوتے ہی سحر ڈوب گئے تارے کے مانند

مادر کہیں اور میں کہیں بادیدہ پر نم بی بی کہیں اور بیٹی کہیں توڑ تھی دم
عالم میں نظر آتا تھا تاریکی کا عالم کیوں رات نہ ہو ڈوب گیا نیرا عظم

سب سامنے آنکھوں کے نہاں ہو گئے پیارے

حیرت تھی کہ دن کو نظر آنے لگے تارے

آپ کی ایک نظم جو تصوف میں ہے سہ رنگی تصویر سے موسوم ہے۔

(۱) پہلا رنگ نہایت ہلکا غنچہ ناشگفتہ کی طرح پاک اور برون کی طرح بے داغ تھا۔

سُن کتھا میری اچھی سہیلی رات میں سو رہی تھی اکیلی

آئی خوشبو مجھے عطر کی سی چھو گئی سانس مجھ کو کسی کی

چھا گئی مجھ پہ بدلی کرم کی بند آنکھوں میں بجلی سی چمکی

ہو گیا فضل باری تعالیٰ آیا گھر میں مرے عرش والا

(۲) دوسرا رنگ نہایت شوخ مگر کچا دھوپ میں اڑ جانے والا۔ میری انتہائی مسرت

اور اس کے معنی خیز تبسم پر شامل تھا۔

مخودید رُخ یار ہوں میں خواب میں ہوں کہ بیدار ہوں میں

اب جلے آگ میں میری سوتن میں تو بانڈھونگی دامن سے دامن

غم کدے میں مرے عید ہوگی اب تو آنکھوں پہ سرد دید ہوگی

(۳) تیسرا رنگ نہایت گہرا اور سچتہ دھونے سے بھی نہ ڈھلنے والا خون کی طرح جسم کی

رگ رگ میں دوڑنے والا تھا۔

میں اس وجد میں جھومتی تھی اپنی قسمت کا منہ چومتی تھی

ناگہاں اک ذرا آنکھ جھپکی کڑکڑا کر گری عنسہ کی بجلی

ہائے تقدیر نے رنگ بدلا پھر یہ دیکھا کہ اس کو نہ دکھا

اس نے جلوہ دکھایا ہی کیوں تھا جانے والا پھر آیا ہی کیوں تھا

بیٹھے بیٹھے مرا جی جلایا چھپنے والے نے کیوں منہ دکھایا
اب وہ ہم ہیں نہ وہ ہم نشین ہے ہائے سب ہو کے پھر کچھ نہیں ہے
ایک تفسیر ملاحظہ ہو :-

فرقت میں جاں برباد ہے آیا ہے اب آنکھوں میں دم
جا کر سنائے کون انہیں افسانہ بیمار عنم
پیغام بر ملتا نہیں بے چارہ وہ بے کس ہیں ہم

ان نلت یاریح العبا یوما الی ارضی الحرم
بلغ سلامی روضة فیہ النبی المحترم

کیا شکل کھینچی واہ واہ مترباں ترے دستِ قضا
پڑھتے ہیں جس کو دیکھ کر حور و ملک صلے علی
کیا رنگ ہے، کیا روپ ہے، کیا حسن ہے نام خدا

من وجہ شمس لضحی من احذہ بدر الدجی
من ذاتہ نور الہدی من اکفہ بحر الصم

کیا پوچھتے ہو ہم دم، ہم سے محبت کا مزا
دل چاک ہے، ٹکڑے جگر، تن زخمی تیغِ جھنا
سننا دہانِ زخم سے رہ رہ کے آتی ہے صدا

اکبادنا مجروحة من سیف ہجر المصطفیٰ

طوبی لا اهل بلدة فیہ النبی المحترم

پیرا ہن دل چاک ہے، ٹکڑے ہے جیب و آستیں
بھینے سے جی بزار ہے ہونٹوں پہ ہے جانِ حزیں
اچھے مسیحا بے رُخی بیمار سے اچھی نہیں

یارحمة للعالمین اور حلزین العابدین

محبوس اید الظالمین فی الملوک والمزحم

آپ کی غزل بھی تصوف و فلسفہ کا معدن حقیقت اور اصلیت کا خزانہ ہوتی ہے۔ ہر
شعر میں بجلی کی سی چمک اور تڑپ پائی جاتی ہے وہ سوز و گداز کی بولتی تصویر ہوتی ہے ان

سے وہ راز پنهانی جلوہ نما ہوتے ہیں جن تک رسائی اور پردہ دری ہر ایک کا کام نہیں ہوتا۔ بلکہ وہی اس راز کو افشا کرتے ہیں جو دیدہ بصیرت رکھتے ہیں۔ آپ کے کلام میں جہاں اصلیت ہے وہاں ان میں سادگی اور عام فہمی بھی ہے۔ وہ ایسے نہیں ہیں جن کے سمجھنے کے لیے کلام غالب کی طرح شرح کی ضرورت ہو۔ ان کا کمال یہ ہے کہ وہ عام فہم اور صاف ہیں اور پھر فلسفہ اور تصوف کے مشکل ترین مسائل کے حامل بھی، وہ تخیل کے لحاظ سے بلند سے بلند درجہ رکھتے ہیں اور اس کے باوجود اصلیت سے دور نہیں، رنگینی اور لطف زبان سے خالی نہیں۔ آپ نے اس امر کو بخوبی ثابت کر دیا ہے کہ معمولی بول چال کی زبان کس طرح غزل کا بار امانت اٹھا سکتی ہے۔ ملاحظہ ہو:-

یوں تو کیا کیا نظر نہیں آتا	کوئی تم سا نظر نہیں آتا
ڈھونڈتی ہیں جسے مری آنکھیں	وہ تماشا نظر نہیں آتا
جیتے جی اپنے اس کو دیکھوں گا	مجھے ایسا نظر نہیں آتا
ہو چلی انتظار میں یہ عمر	کوئی آتا نظر نہیں آتا
جو نظر آتے ہیں نہیں اپنے	جو ہے اپنا نظر نہیں آتا
جھولیاں سب کی بھرتی جاتی ہیں	دینے والا نظر نہیں آتا
زیر سایہ ہوں اس کے لے آج	جس کا سایہ نظر نہیں آتا

نالہ جان خستہ جان عرش بریں پہ جائے کیوں
میرے لیے زمین پر صاحب عرش آئے کیوں
زخم کو گھاؤ کیوں بناؤ، درد کو اور کیوں بڑھاؤ
نسبت ہو کو توڑ کر کیجیے ہائے ہائے کیوں
جس نے چڑھائیں تیوریاں نام سے میرے عمر بھر
اب وہ مرے مزار پر پھول چڑھانے آئے کیوں
آج خستہ حال کی پوری ہو کیوں کہ آرزو
دل ہی نہیں جب اس کے پاس مطلب دل برآئے کیوں

دل کی شکستگی نے آج جوڑ دیا کسی کے ساتھ
دیکھ لیا رُخِ حسین اس درنیم باز سے

حیلہ ہاتھ آتا ہے خوب ہم کو پائے بوسی کا
بندگی میں یہ کبریا تئی ہے
رکھ دیا قدم پر سر جب انہیں خفا پایا
خیر گزری کہ میں حسد نہ ہوا

کس طرح نظر آئے وہ پردہ نشین آج
ہر پردے کے بعد اور ایک پردہ نظر آتا ہے

وہ کہتے ہیں سب چھپ کر تذبذب سے کہتے ہیں
ہم دھریے جاتے ہیں تفتدیر سے کہتے ہیں
رباعیات کے چند نمونے پیش ہیں :-

صنعت تری ہر خار دکھاتا ہے
ہر اصل اصول معرفت ہے یارب
ہر غنچہ گل تیری صدا دیتا ہے
پتہ پتہ ترا پتہ دیتا ہے

صانعِ سرمانہ سرفروشی کو مری
آتا ہوں کفن پہن کے اب بے غفور
مٹی میں ملانہ گرجوشی کو مری
دھبہ نہ لگے سفید پوشی کو مری

پیکِ اجل خانہ خراب آتا ہے
اے ملکِ عدم کے جانے والو ٹھہرو
برباد کن شیب و شباب آتا ہے
اک آبلہ پا بھی ہم رکاب آتا ہے

رُخ مہر ہے قد خطِ شاعی کی طرح
اس خاتمِ انبیا کا آخر میں ظہور
ہے گلہ امت میں وہ راغی کی طرح
ہے مصرعِ آحسہ رباعی کی طرح

ہر گام پہ ٹھکرا کے گرا جاتا ہوں
نقشِ کفِ پابن کے مٹا جاتا ہوں

اب تو ہی سنبھال میرے دینے والے میں بار امانت میں دبا جاتا ہوں

بے فائدہ کب ہے جبہ سائی اچھی طاعت میں نہیں ہے خود نمائی اچھی
اک سجدہ میں خاک کر دیا ہستی کو حضرت با تم سے دیا سلائی اچھی

گردش میں یہ گرد بار آخر کب تک طرح کون و فساد آخر کب تک
ٹوٹے گا طلسم مادیت اک دن اصناد میں اتحاد آخر کب تک
حضرت امجد کے متعلق کئی کتابیں شائع ہوئی ہیں۔

سید حسین علی خاں امیر ایک کہنے مشق شاعر تھے۔ سن ۱۲۸۵ھ میں تولد ہوئے۔ اولاً محمد سرفراز علی وصنی سے اصلاح لیا کرتے تھے اس کے بعد داغ کے شاگرد ہوئے۔ آپ کا کلام اپنے استاد کے رنگ میں ہی ڈوبا ہوا ہے۔
سن ۱۳۵۴ھ میں انتقال ہوا۔

ہمیشہ ہم شہر سکتے نہیں ہیں دیرو کعبہ میں وہیں جانا پڑے گا ہم کو رہتے تھے جہاں پہلے

روکے سے نہیں رکتے ہیں ارباب اوانعزم دریا میں سڑک بن گئی موسیٰ کے قدم سے

اکھٹو امیر پوت نے دیا ہے کہیں جواب کیا بیٹھے باتیں کرتے ہو پتھر کے سامنے

دن گذرتا ہے بے ستاری میں رات کو کب ستار آتا ہے

زندوں کی پھر کشاکش زندانہ دیکھیہ بند ایک دن اگر درمیخانہ رہ گیا
جنگل ہو، کوئے یار ہو، یا ہو کوئی تقاا دل لگ گیا جہاں وہیں دیوانہ رہ گیا

یہی رہی نہ قیس، نہ شیریں، نہ کوہکن
ساقی نے خالی جام عطا جب کیا مجھے
دنیا میں حسن و عشق کا افسانہ رہ گیا
سبزی ہو کے عمر کا پیما نہ رہ گیا
شیشہ بغل میں، ہاتھ میں پیما نہ رہ گیا
صبح شب وصال گیا کوئی اے امیر

کعبہ کی جو عظمت بے مرے دل کی ہی ہے
اس گھر کا مکین اور نہ اس گھر کا مکین اور

(۳) آزاد
محمد حسین آزاد بھی حیدرآباد کے باشندے ہیں۔ ۱۲۹۷ھ میں تولد ہوئے۔ مدرسہ دارالعلوم میں تعلیم پائی۔ منشی فاضل کا امتحان پنجاب یونیورسٹی سے پاس کیا۔ شاعری میں حضرت امجد سے آپ کو تلمذ تھا۔
آپ کی شاعری کا ایک خاص رنگ ہے جو شوخی اور ظرافت سے مملو ہے اور ابرارہ آبادی سے ملتا ہے۔ مگر جیسا کہ حضرت امجد نے تحریر فرمایا ہے:-

”اگر مرحوم اکبر کی شاعری عالم وجود میں نہ آتی تب بھی ہمارے آزاد صاحب اسی طرح آزادانہ اور ظریفانہ شعر کہا کرتے۔ ان کی تمام نظمیں اپنے خاص رنگ ظرافت میں ڈوبی ہوئی ہیں۔“

خیالات آزاد کے نام سے آپ کے کلام کے دو حصے شائع ہوئے ہیں۔ اس مجموعہ میں متعدد نظمیں ایسی ہیں جن کا مطالعہ موجودہ زندگی کے اخلاقی معایب کو محسوس کرنے اور اصلاح معاشرت کے لیے کارآمد ہو سکتا ہے۔ بالکل اور بان، مستدس آزاد وغیرہ آپ کی دوسری تصانیف ہیں، ۱۳۸۲ء میں آپ کا انتقال ہوا۔

یہ مس ہے نہ ہوگی کبھی نس سے مس

غضب کا ہے جوہن بلا کا اکھبار
میں فتنہ زا کے یہ سولہ برس
یہ سب کچھ ہی اس سے حاصل ہوا
عجبت تج کو اس کی ہوئی ہے ہوس
یہ کس برتے پر اس کا عاشق ہوا
نہ ہوگی یہ مفلس کی فریاد رس

۱۰ دیوان امیر

۱۱ خیالات آزاد حصہ دوم

تو دیتا ہے دل اور وہ لیتی نہیں کہ دل اس کی نظروں میں ہے خار و خس
 نہ دلدار ہے یہ، نہ ہے دلرُبا یہ زردار ہے زردرُبا ہے یہ بس
 یہ مس ہے نہ پگھلے گی زر کے بغیر یہ مس ہے نہ ہوگی گمبھی لُس سے مس

سفارش

یہاں سے اپنی گاڑی ہضم بچا کر کیسے لے جائیں
 جہ جہ دیکھو اور ہر اٹکا ہے اک روڑا سفارش کا
 لیاقت کا اگر چلتا نہیں ٹوٹو تو اے حضرت
 لگا دو زور سے تم اس کے اک کوڑا سفارش کا
 سفارش کا اے تم بھول کر ٹوٹو نہیں کہنا
 ہوا سے باتیں اب کرنے لگا گھوڑا سفارش کا
 ترقی کا نتیجہ قابلیت سے نہ نکلے گا
 لگاؤ گے نہ تباہی کہ تم جوڑا سفارش کا
 سفارش نے تو اونچے اونچوں کو نیچا دکھایا ہے
 بڑا ہی سو رہا ہے جس نے منہ موڑا سفارش کا
 یہ دل گردہ ہمارا دیکھو پیشِ داوِ محشر
 قیامت میں بھی دامن ہم نے کب چھوڑا سفارش کا

(۴) بازغ | عبدالحی نام اور بازغ تخلص، صیغہ مالگزار می میں ملازم تھے۔
 مختلف اصنافِ سخن میں طبع آزمائی کی ہے۔ کلام پاکیزہ ہوتا تھا۔
 رسالہ صحیفہ میں مدتوں ان کا کلام شائع ہوتا اور خراجِ تحسین حاصل کرتا رہا۔
 خود ملاموشی کا عالم مجھ پہ سہتا چھایا ہوا
 اس طرح سے میں تری محفل میں تھا گو یا نہ تھا

وہ چوچلے سخن کے جو تھے لازم سخن بازغ نے ڈھونڈ ڈھونڈ کے دیواں میں کھیلے

موت کا مجھ پہ ہے احسان کہ آئی شبِ وصل غم سے میں چھوٹ گیا فکر سحر ہی نہ رہی

اثر کا میرے نالوں نے نشان تک بھی نہیں پایا
گئے عرشِ بریں تک اور ساتوں آسماں ڈھونڈے
تصویرِ شاعری

یہ ما حصل الفت و عشق شعرار ہے
تغائے تفاعسہ ہوی رسوائی عالم
مفروضہ ہیں اشکال تو الفت ہے کہاں کی
معتشوق بھی پھر وہ کہ محالات کا مجمع
فندق لب و پستہ دہن و سید زرخداں
ابرو ہیں کساں، تیسر مرثہ اور نگہ تیغ
غنچہ دہن و گل بدن و سرو ہی قد
خامے ہیں تنومند مگر حال بُرا ہے
اس عشق کی سرکار سے کیا رتبہ ملا ہے
تصویر جو خالی ہے تو پھر عشق ہی کیا ہے
ہر عضو میں ہر جنس کا اک جوڑ لگا ہے
میوے کا ہے انبار کہ یارِ شعرار ہے
وصفِ رُخ باناں ہے کہ سامانِ وفا ہے
دلبر کا سراپا ہے کہ اک باغ لگا ہے

(۵) آصفی
میرا سد علی خاں نام، آصفی تخلص، نظام یار جنگ حسام الدولہ
حسام الملک خان خاناں خطاب، امرائے دربار آصفی سے تھے۔
آصف جاہ اول کے ہمراہ آپ کے اجداد دکن میں آئے اور جاگیر و مناصب سے رفراز
ہوئے۔ شاہ نواز خاں مصاصم الملک جو مولفِ ماثرا الامرار کی حیثیت سے ہمیشہ زندہ رہینگے
آپ کے اجداد میں شامل ہیں۔ ۱۲۷۵ھ میں آصفی کی ولادت ہوئی اور ۱۳۲۵ھ میں
انتقال ہوا۔ آپ کے کلام میں مرثیہ، سلام اور قصیدوں کی تعداد زیادہ ہے۔ پند و نصیحت
بھی آپ کے کلام میں موجود ہے۔

ایک دن خاک میں ملنا ہے ضرور شوکت و شان نہ دکھلائے گا

اے غافلونہ سمجھو رہنے کی جا ہے دنیا ہم اس میں میہاں ہیں مہاں مرا ہے دنیا

نہ آیا کبھی آصفی دل بتوں پر کئی عمر میری خدا کہتے کہتے

اپنے عصیاں پہ مہیں چاہیے رونادن رات دیر تو ہوگی دعاؤں کا اثر ہونے تک

مست مئے دلائے جناب امیر ہوں عالم ہے دل میں آنکھ میں شیشے کا جام کا

مدد میں غیر سے کس طرح آصفی چاہوں بجز علیؑ کوئی مشکل کشا نہیں ہوتا

گھر سے جب ہر سفر حضرت شبیر چلے سرکٹانے کے لیے مالک تقدیر چلے

آئے گا چین مجھے ہجر پد میں کیوں کر جی لگے گا میرا کیا جانے گھر میں کیوں کر

عزیز قتل ہوئے اس جناب سے پہلے ستارے ڈوب گئے ماہتاب سے پہلے

(۶) آزاد | یہ دوسرے آزاد ہیں، گورمرن سلی نام اور آزاد تخلص، قوم کے کاستھ اور ایک مشہور خاندان کے فرد ہیں۔ آپ کے دادا توکل تخلص اور والد آج تخلص کرتے تھے۔ چچا آلو تھے۔ اس طرح آزاد خاندانی شاعر ہیں۔ آزاد کو منا من کنوری سے تلمذ تھا۔ جملہ اصناف سخن میں انہوں نے طبع آزمائی کی ہے۔ زیادہ تر تصوف میں خیال آرائی کی ہے۔

ہر ذرہ کو نین ہے گھر ذات خدا کا قبلہ ہے مگر نام فقط قبلہ نما کا

سپر نہ پلٹی وہ صدا اس گنبد دوآر سے
نعرہ منصور کیا باہمت مردانہ کھتا

دعوے جنہیں آزاد تھے یاں نام و نشان کے عالم میں نظر آتے ہیں بے نام و نشان آج

تعلق دو جہاں سے اُٹھ گیا ہو دم آخر لگی ہو لوحِ خدا سے

زباں زد ہے سب کے فسانہ ہمارا وہاں ذکر ہے غائبانہ ہمارا

مکن نہ تھا کہ چیر کے دکھلائیں دل تمہیں قطرہ لہو کا اک سہرہ مژگاں بنا دیا

پتلیاں آنکھوں میں کھڑکیں ہو کے محوِ حسن یار
نقشِ حیرت ہو گئیں تصویرِ جاناں دیکھ کر

راہنی کسی طرح پہ کریں گے ہم اپنا دل
وعدہ ملے جو پھین کا ہم کو قضا کے بعد

آئے ہیں تیرے در پہ کریں کیا سوال ہم
ہم آپ عرض حال ہیں صورت سوال ہے

(۷) توفیق علیہ
سید جلال الدین توفیق۔ سادات مہدویہ سے تعلق رکھتے تھے۔ ۱۲۸۲ھ
میں حیدرآباد میں تولد ہوئے۔ عربی اور فارسی میں کامل دستگاہ حاصل
تھی۔ عروض معانی اور بیان سے پوری طرح واقف و ماہر تھے۔ خطاطی میں کمال حاصل تھا۔
تعلیق، نسخ، شفیہ اور شکستہ میں پوری طرح مہارت تھی۔ اپنے باپ سید ابراہیم تصدیق
سے تلمذ حاصل کیا تھا۔ غالب اور مومن کی طرز کے مقلد تھے۔ ۱۳۳۹ھ میں آپ کا انتقال

۱۷ مرقع سخن جلد دوم۔ صفحہ ۳۱۳ تا ۳۱۷

۱۸ ترک مجذوبیہ۔

ہوا۔ دنیائے شاعری میں توفیق کا ایک خاص درجہ ہے ان کی غزلیں اپنی رنگینی خیال و عاشقانہ مضمون آفرینی و لطف زبان، شوخی بیان اور حسن واداکے لحاظ سے اپنی آپ نظیر ہیں۔

توفیق نے جملہ اصنافِ سخن میں طبع آزمائی کی ہے مگر ان کا کلام زیادہ تر غزل پر مشتمل ہے اور یہ غزلیں تمام تر تصوف اور فلسفہ سے مملو ہیں۔ اُردو شاعری میں خواجہ میر درد کا کلام تصوف کے لحاظ سے سب سے بلند و بالا ہے اس کے بعد کسی نے غزل میں ان کا رتبہ حاصل نہیں کیا۔ مگر توفیق کا کلام ان کے نقش ثنائی کی حیثیت سے پیش کیا جاسکتا ہے۔ کلام کا نمونہ پیش ہے:-

ازل سے ناز پرورد ہوں خرامِ ناز پرورد کا
میری ہستی بھرا کرتی ہے دم آشوبِ محشر کا
یہ بخشِ خمیرگی تائبِ جمالِ روئے ساقی نے
بنا ہر نقشِ می ساغر میں پردہ چشمِ ساغر کا
لیے پھرتا ہے ساتھ اپنے غبارِ خاک کی صورت
مرے سینہ میں ہر جوشِ نفس جھونکا ہے صرصر کا

رہے سلامت جو خاکساری کبھی تو اپنی ہوا بندھے گی
کبھی تو انٹھیں گے گردِ بن کر، کبھی تو اونچا غبار ہوگا

تیرہ کامی کی بدولت کج ادائی بڑھ گئی
وائے رسوائی کہ بعدِ مرگ بھی لاشہ مرا
روئے والا کون تھا توفیق میری قبر پر
پیچ کھا کر لب پہ نالہ زلفِ پُر خم ہو گیا
میرے ہی دامانِ رسوائی میں کفنا یا گیا
ابر آ کر چار قطرے اشک کے برسا گیا

قطرہ دریا میں تو دریا ہے نہاں قطرہ میں
میں اک عالم میں ہوں مجھ میں ہے اک عالم پیدا

گرایا بارِ غم نے اس طرح خاکِ مذلت پر
نہ اُٹھے ہم زمیں سے بیٹھ کر دیوار کی صورت

وہ ناز ہوں کہ کسی کو نظر نہ آؤں گا نہاں خود اپنی نگاہوں سے ہوں نظر کی طرح

تن ناز پر مرے داغوں کا کچھ عجب طرح کا ہجوم ہے
کچھ عجب طرح کی بہار ہے کئی گل شگفتہ ہیں خار پر
میں خیال خنجر ناز سے ترے پتہ گیا تو بھی خیر کیا
تری یاد قامتِ دل رُبا مجھے کھینچ ڈالے ہے دار پر

بلاکش ہو کس وید روئے یار ہوں میں اسیر گیسوئے شب ہائے انتظار ہوں میں
حجاب ناز ہے ان کو مجھے حجابِ عدم
سبک ہوں خاک میں مل کر بھی اس قدر توفیق
مہر مزار ہیں وہ اور متہ مزار ہوں میں
اکھوں کبھی جو زمیں سے تو اک غبار ہوں میں

وہ شکستہ حال ہوں میں کاتبِ تقدیر نے حرف بھی لکھے شکستہ نامہ تقدیر میں

زبانِ زخم سے پوچھو زبانِ درازی تیغ مرے بیان کا گرم کو اعتبار نہیں

مہر محشر کسی کی یادِ قامت لے کے جاتے ہیں
قیامت ہے قیامت میں قیامت لے کے جاتے ہیں
عزیزِ گردشِ وحشت ہوں اے توفیقِ مر کر بھی
بگولے سر پہ میری خاکِ تربت لے کے جاتے ہیں

سر میں چکڑا، پاؤں زخمی، بال و پر ٹوٹے ہوئے
دام سے صیاد کے یوں آئے ہم چھوٹے ہوئے
پاؤں میں گردش ہو اور گردش میں ہو لطفِ خلش
آبلے ہوں، آبلوں میں خار ہوں ٹوٹے ہوئے
اب کہاں توفیق وہ سرِ یاد بے تاباں کا زور

دم بھی ہے اُلجھا ہوا، نالے بھی ہیں ٹوٹے ہوئے

(۸) **حکم** محمد جمال الدین نام، قلم تخلص اور صادق جنگ خطاب تھا۔ نیرالدین خاں صادق جنگ ثانی کے فرزند تھے۔ مدرسہ عالیہ میں تعلیم پائی۔ طبیعت امرامی میں پہلے شخص ہیں جنہوں نے مڈل کا امتحان درجہ اعلیٰ میں پاس کیا چونکہ اس زمانہ میں طبقہ امرامی کے لیے یہ ایک نایاب امر تھا۔ اس لیے سر آسما شاہ مدار المہام کی جانب سے جریدہ میں اس پر اظہار خوشنودی فرمایا گیا۔ آصف جاہ سابع کے مصاحبوں میں داخل تھے۔ شاعری کا خاص مذاق تھا، مائل سے تلمذ رکھتے تھے، ہندی سے خوب واقف تھے شایق کی طرح انہوں نے بھی ٹھمریاں لکھی ہیں اور اس کا مجموعہ ”پیت کی ریت“ کے نام سے حال میں آپ کے فرزند نے شائع کیا ہے۔ ان کی زبان شستہ اور صاف ہے۔ ۱۳۴۶ھ میں علم کا انتقال ہوا۔ حیدرآباد میں مدفون ہیں۔ کلام کا نمونہ یہ ہے:-

غزل

چشم ساقی کی بدولت اک جہاں مدہوش ہے
میکدے سے مدرسے تک شورِ نوشا نوش ہے
بزم میں ساقی کی مستی کا کچھ ایسا ہے اثر
عقل کی ہے عقل گم اور ہوش بھی بے ہوش ہے
ہو یعتیں چشم بصیرت سے اگر دیکھے کوئی
پردے ہیں اسمی مسخی اس میں خود رو پوش ہے
دیکھنا ہے کچھ اگر تو بسند آنکھیں کیجیے
بات کرنا ہے تو اس قابل لبِ خاموش ہے
زندگی ہوتی بسر ہے قلم کی کس لطف سے
شاہد مقصود سے دن رات ہم آغوش ہے

ٹھمری دھنا سری (سہ پہر دن)

دور نہیں میں پاس ہوں سب کے میسر کو کوئی ڈھونڈھو تو
پھیر و جدھر مکھ سامنے ہوں میں کھول کے آنکھیں دیکھو تو
علم نہیں میں اور ہی کچھ ہوں جانو ، بوجھو ، سوچو تو
شاہانہ (دو پہرات)

یہ کام کسو کی یاری ہے میں اور مورایا سہبلا
سا پنچ کہت ہوں سن ری مائیں ہر پہل مورے سنگم سائیں
ہر گھٹ میں واکی پر چھائیں خلوت سے بازار سہبلا
ہتی گھوڑا اونٹ چڑھت ہوں دھن دولت سب پاس کھت ہوں
بھولی کب جگ دھندے میں علم کو اپنا کار سہبلا

(۹) دل

محمد حیدر نام اور دل تخلص، فلاطون جنگ لقمان الدولہ اشرف الحکام
خطاب تھا۔ ۱۲۶۷ھ میں تولد ہوئے اور ۱۳۳۷ھ میں وفات پائی، حیدرآباد
بی بی میں ڈاکٹری کی تعلیم پائی۔ ۱۲۹۹ھ میں اس کا امتحان پاس کیا۔ اولاً شمس الامراء کے
یہاں لازم ہوئے۔ پھر خانگی طور پر علاج کرتے رہے اس کے بعد حضرت غفران مکان کے
اسٹاف سرجن مقرر ہوئے۔ بیش قرار تنخواہ خطاب اور اعزازات سے ممتاز ہوئے۔ شاعری کا
خاص مذاق رکھتے تھے۔ حفیظ الدین پاس سے تلمذ حاصل کیا تھا۔ تصوف کا خاص شوق تھا
اسی شوق نے شاعری کی طرف مائل کیا ہے۔ سوانح جامی، نماز دل وغیرہ کتابوں کے مصنف
ہیں۔ دیوان غیر مطبوع ہے۔

دل کا آنا، جی کا جانا ہو گیا آنکھ لڑ جانا بہانہ ہو گیا
تذکرے ہوتے ہیں اب تو جا بجا یار کا میرا فسانہ ہو گیا
پھنس گیا زلفوں میں دل اچھا ہوا بے ٹھکانے کا ٹھکانا ہو گیا

بلہ پاس فیض کے مشہور شاگرد تھے۔

میخانہ میں کرنا مجھے دفن لے کرے ساقی
مٹی سے مری ساغرو پیمانہ بنانا

بے کسی حسرت و ارماں کا ہے ہمراہ، ہجوم
دیکھو کس شان سے نکلا ہے جنازہ دل کا

دل کو جلا دیا ہے، مشعل بنا لیا ہے
دل ہی کی روشنی سے پھر دل کو ڈھونڈتے ہیں

کوئے قاتل میں چلو، جو ہو سو ہو
جان اک دن جانے والی جائے گی

دل کو اندازِ نظر نے نظر انداز کیا
آنکھ صبح سے نہ بدل آنکھ بدلنے والے

(۱۰) ذہین | سید غلام مصطفیٰ ذہین بھی اسی دور کے ایک نام آور اور مشہور شاعر تھے۔ ۱۳۲۹ھ میں آپ کا انتقال ہوا۔ آپ کا کلام بھی عشق و عاشقی گل و بلبل کے افسانوں سے پاک ہے۔ عموماً اخلاقی مضامین آپ نظم کرتے تھے۔ کلام کے دیکھنے سے معلوم ہوگا کہ الفاظ صاف و شستہ، ترکیبیں دل نشیں ہوتی ہیں۔ مسلسل نظمیں جن میں قوت فکر کا پورا امتحان ہوتا ہے۔ بہت اچھی لکھتے تھے۔ اخلاقی نظموں کے ساتھ معرفت اور تصوف میں بھی آپ نے طبع آزمائی کی ہے۔ ذہین پر گو شاعر تھے۔ حیات طفلی کے ہر ایک پہلو پر انہوں نے طبع آزمائی کی ہے۔ قصہ اور واقعہ کے پیرایہ میں اخلاقی باتیں بیان کی ہیں۔ بچوں کی روزمرہ ضروریات پر ان کی اچھی اچھی نظمیں ہیں۔

السان

اوبشر! اودفاک کے پتلے تجھے اتنا غرور
نشر زرنشہ زر کی طرح کیوں چڑھ گیا
تیرے ہی ہم جنس اور پھر تو ہی ہے ان سے نفور
ہو گئی اُلٹی سمجھ، کیوں کیا ہوا تیرا شعور
جو ہے کرنا آج کر لے کل تو ہے روز نشور
کیا ہی ہے آدمیت کا شعار اے بے شعور
ہو کے انساں پھر کرے تو ہی جفا انسان پر
مگر خدا کا شکر کیا تھا، کیا سے کیا تو ہو گیا

لہ دیوان دلِ مخطوطہ۔

شیریں کلامی

عجب چیز ہے تو بھی شیریں کلامی کہ شیدا ہے تجھ پر ہر اک خاص و عامی
 مثنائی ہے رنج و غم تلخ کامی بناتی ہے دنیا میں لوگوں کو نامی
 بن آتے ہیں سب کام تجھ سے جہاں کے
 تجھی سے ہیں دل شاد خرد و کلاں کے

ترے دم سے دنیا میں خلق و مروت ترے خلق سے لطف و اکرام و راحت
 ترے لطف سے فیض و جو دو عنایت ترے فیض سے رحم و انان و رحمت
 تری رحمتیں سایہ گستر جہاں پر
 ترا سایہ ظل ہمارے ہے بڑھ کر

غزل کا نمونہ :-

سب ہیں فانی کیا زمیں کیا آسماں کچھ بھی نہیں
 اک خدا کو ہے بقا دونوں جہاں کچھ بھی نہیں

کرتی ہے عیب و ہنر کو آشکارا گفتگو جو ہر انساں کا ہے آئینہ گو یا گفتگو

زندگانی کا زمانے میں بھروسہ کیا ہے جز فنا ہونے کے انسان میں رکھا کیا ہے

بھلائی کیے جا مثرافت یہی ہے اطاعت یہی اور طاعت یہی ہے
 نکوئی میں کر نام شہرت یہی ہے بھلائی کے کر کام راحت یہی ہے

سخت دشوار ہے انسان کی پہچان ذہین دوست کہتے ہیں کسے آپ نے سمجھا کیا ہے
 چشم کرم بشر سے ذلت کا سامنا ہے اللہ سے طلب کر جو تجھ کو مانگنا ہے

عطا کر قناعت کی دولت کریم نہیں مجھ کو قاروں کا زر چاہیے
 ہر اک کام میں کیجیے پہلے سعی پھر اس کا خدا سے شکر چاہیے

حیات و خرد کی سی نعمت ملی پھر اب کیا تجھے اے بشر چاہیے

سُنئے تھے لامکاں ہے یارب مکان تیرا
 ڈھونڈنا جو اپنے دل میں پایا نشان تیرا
 شمس و قمر ہیں تیرے اور بحر و بر ہیں تیرے
 ہے یہ زمین تیری، یہ آسمان تیرا

(۱۱) شاد
 راجہ کشن پرشاد نام شاد تخلص، بمین السلطنت بہادر کے سی۔ ایں۔ آئی
 خطاب، مہاراجہ چند لال کے پوتے، نرندر پرشاد کے آپ لوہے
 ہوتے ہیں۔ ۱۲۸۱ھ میں تولد ہوئے۔ مدرسہ عالیہ میں تعلیم پائی، عربی، فارسی اور انگریزی
 میں کافی مہارت پیدا کی۔ خوش نویسی میں یدِ طولیٰ حاصل کیا۔ نانا کے جانشین اور جاگیرات
 پیشکاری سے سرفراز ہوئے۔ ۱۳۱۱ھ میں پیشکاری کے ساتھ معین المہام فوج بھی
 بنائے گئے۔ ۱۳۱۹ھ میں مدار المہامی سرفراز ہوئی۔ ۱۳۳۰ھ میں اس خدمت سے سبکدوشی
 حاصل کی مگر پھر ۱۳۴۵ھ میں صدارتِ عظمیٰ کی جلیل القدر عظمت پر سرفراز ہوئے۔

شاعری کا خاص مذاق تھا۔ داغ اور آصف کی شاگردی کی ہے۔ آپ کے دربار میں
 شعراء اور مصنفین کا ہمیشہ جمگھٹا رہتا تھا۔ ایک زمانہ تھا۔ امیر، جلیل، ظہیر دہلوی، سرشار
 وغیرہ آپ کے زمرہ مصباحین میں شامل تھے اور پھر فانی بدایونی، ہوش، بیگم، محوی، غبار
 مناقب، صغیر وغیرہ آپ کے دربار میں رسائی رکھتے تھے۔ شاد کا کلام صوفیانہ خیالات سے
 مملو ہے۔ ہندو اوتاروں کی شان میں صوفیانہ نقطہ نظر سے جو نظمیں لکھی گئی ہیں وہ اردو
 میں ایک جدید اضافہ ہے۔

اب تک آپ کے کلام کے کئی ایک مجموعے مختلف ناموں سے شائع ہو چکے ہیں
 شاد کے کلام سے معلوم ہو گا کہ کیا بلحاظ نزاکت، خیال و لطف زبان اور کیا بلحاظ ندرت
 جذبات و پاکیزگی حسیات قابلِ تعریف ہے۔ ۱۳۵۹ھ میں انتقال ہوا۔
 نمونہ ملاحظہ ہو :-

کافر نہ کہو شاد کو ہے عارف و صوفی شیدائے محمد ہے وہ شیدائے مدینہ

اسٹند کے در پہ اس لیے میں جبہ سار ہا
سجدے کے لائق اور کوئی آستان نہ تھا
معرج میں حضور جو مدعو خدا کے تھے
خلوت تھی کوئی اور وہاں میہماں نہ تھا

کفر چھوڑا پی کے مئے توحید کی
رنگ شاد، اب عاشقانہ ہو گیا

بال کھولے ہوئے اے گیسوؤں والے آجا
آجا آجا مجھے دامن میں چھپالے آجا
خوف یہ ہے کہ نہ ہو نوح کا طوفاں برپا
رونے سے پہلے مجھے یار منالے آجا

گزرتے ہیں جی سے گذر جانے والے
بہت یاد آتے ہیں مرجانے والے

کسی کا یہاں حال کیا ہو رہا ہے
خبر بھی ہے اور بے خبر جانے والے

مرا اور تیرا افسانہ جو پہلے تھا سواب بھی ہے
وہی دودل میں یارانہ جو پہلے تھا سواب بھی ہے
مبارک شاد، زاہد کو یہ جگر اکسیر اور دیں کا
مرا مشرب فقیرانہ، جو پہلے تھا سواب بھی ہے

ہوئے حال یہ وہ شوخ مہرباں منریاد
ستم رسیدہ ہوں ایسا کہ میری حالت پر
زمین پہ آہ جو کھینچی فلک پہ جا پہنچی
جفائیں لاکھ سہیں اور سہے ہزار ستم
الہی یوں ہی گئی میری رائگاں منریاد
زمین آہ کرے اور آسماں منریاد
خدا کی شان کہاں سے کہاں گئی منریاد
نہ آئی ضبطِ محبت سے تازباں منریاد

تجھے اُلفت نہیں مجھ سے، یہ تم نے کیا کہا مجھ سے

گلہ مجھ کو ہے تم سے، جیسے ہو تم بے وفا مجھ سے

فٹوشی کس لیے ہے بات کیوں مجھ سے نہیں کرتے
قسم ہے میرے سر کی سپح کہو روٹھے ہو کیا مجھ سے

ادھر سے باغباں دشمن ادھر سے تاک میں صیاد

ہے اک گل کے لیے بدلی، زمانے کی ہوا مجھ سے

میں اپنا آپ عاشق ہوں، میں اپنا آپ ہوں معشوق

حقیقت میری کیا جانے کوئی میرے سوا مجھ سے

طلب کرتا ہوں جو اس سے عطا کرتا ہے وہ مجھ کو

بحمد اللہ راضی شاد ہے میرا خدا مجھ سے

مثنوی

جس سے ہوا منگ پر جوانی

زندوں کے لیے سبھی روا ہے

خیم منہ سے لگانہ کر بہانا

پھولوں کی بہار جانفزا ہے

ہے آج مشام جاں معطر

مدح خواجہ میں کچھ کہوں میں

رکھتا ہے یہ آرزو مرا جی

مداح حبیب مصطفیٰ ہوں

چند رباعیات پیش کی جاتی ہیں جو بلحاظ حسن و خوبی اپنی آپ نظر ہیں۔

کیا شان ہے معبود کی کیا قدرت ہے

یہ بندہ نوازی ہے عجب حکمت ہے

ساقی دے جام ارغوانی

لا جلد پلا دے دیر کیا ہے

طاقت نہیں مجھ کو کر تو انا

اس وقت وہ صبح دل کشا ہے

نگہت ہے گلوں کی روح پرور

آبادہ ہوں آج کچھ لکھوں میں

لازم ہے مجھ کو نغمہ سنجی

مدوح کی مدح لکھ رہا ہوں

پانی جو برس رہا ہے یہ رحمت ہے

دھوتا ہے گنہ گاروں کے سارے اعمال

ہیں مرد نہیں بات سے ٹلنے والے

جلنے کے لیے آئے، میں جلنے والے

جیسا کہ میں نے قبل ازیں لکھا ہے ہمارا جہ کو تاریخ نویسی کا بھی خاص ملکہ ہے

طوالت کے خیال سے صرف ایک قطعہ درج کیا جاتا ہے جس کو آپ نے اعلیٰ حضرت

آصف جاہ سامع کی تخت نشینی کے موقع پر موزوں فرمایا تھا۔

سلامت رہیں میرے آقا الہی
وہ آقا جو ہیں مسند آرائے دولت
سعید جہاں مسیر عثمان علی خاں
ہوئے جلوہ آرا جو تخت پدر پر
یہی شاہ محبوب کے جانشین ہیں
خدا کے کرم سے ہے امید ہم کو
اب جد کے نعم البدل ہوں گے ثابت
رعایا کے دل کو مسخر کریں گے
خلافت کے محبوب ہو کر رہیں گے
ہوا خواہ خرم ہوں بدخواہ پر غم
یہ تاریخ دے نذر اے شاد چل کر

بقا جن کے دم سے ہے ملک دکن کی
شہ ذی فتوت مد کا مکاری
ایروں کے سلطان، غریبوں کے والی
تو سب نے کہا جان میں جان آئی
انہیں سے ہے خستہ دلوں کی تسلی
کہ یہ نونہال گلستان شاہی
رہے گا جہاں ہو کے ان کا فدائی
بصد دل نوازی بصد چارہ سازی
پدر کی طرح سے با تائید باری
بڑھے عمر اقبال میں ہو ترقی
مبارک ہو سرکار مسند نشینی

(۱۲) رسا
غلام مصطفیٰ نام اور رسا تخلص، حیدرآباد میں تولد ہوئے اور یہیں تعلیم و
تربیت ہوئی، کم عمری سے شعر گوئی کرنے لگے، حضرت داغ سے
تلمذ تھا۔ ممتاز تلامذہ میں ان کا شمار تھا۔ جملہ امانت سخن میں مہارت تھی۔ ضخیم دیوان
غیر مطبوعہ ہے۔ رسا کے کلام میں تخیل کی بلند پروازی نہیں ہے مگر پُر اثر ہوتا ہے۔
نمونہ کلام حسب ذیل ہے۔

شوخی سے بچا دل تو پھنسا دام حیا میں
کس سز سے کروں میں ستم و جور کا شکوہ
میں وصال کا خواہاں وہ مری مرگ کے طالب

نتو طرح کے انداز ہیں ظالم کی ادا میں
وہ دیکھتے ہیں میری وفاقوں کو جفا میں
اب دیکھئے ہوتا ہے اثر کس کی دعا میں

ناکام محبت کو تہمیر سے کیا حاصل
افسردہ رسا ہیں ہم اس درجہ شب فرقت

پہلو سے مرے بچ کر تفتدیر نکلتی ہے
جو آہ نکلتی ہے دل گیر نکلتی ہے

ناامیدی سے تباہی حسانہ دل کی ہوئی ورنہ ارمانوں سے کیا آباد یہ ویرانہ تھا

وصل کی کوئی تدبیر نکالی ہوتی میں ہوں مجبور مگر آپ تو مجبور نہیں

ایسا مٹا کہ نام و نشان تک نہیں رہا کیوں اے فلک میں مظہرِ شانِ ظہور تھا

نہ مارا تیغ سے تم نے ادا سے کر دیا بسمل کوئی تلوار کیسی ہے، کوئی تلوار کیسی ہے

(۱۳) رعد | میرزا در علی نام، رعد تخلص، خاندانی شاعر ہیں، آپ کے والد شعلہ کا تذکرہ ہو چکا ہے، عربی اور فارسی کی اچھی قابلیت تھی، استاد الملک

سید علی شوستری سے استفادہ کیا تھا، حکمت کرتے تھے، اولاً اپنے باپ اور پھر منظم طباطبائی سے تلمذ رہا۔ نظم و نثر میں کئی کتابیں لکھی ہیں، جملہ اصنافِ سخن میں مشقِ سخن تھا۔ استادِ سخن بن گئے تھے۔ اردو کے مشہور اساتذہ کے رنگ میں کلام موزوں کرتے اور کامیاب رہتے تھے۔ درد، مومن، غالب، ریاض وغیرہ کے رنگ میں ان کا کلام قابلِ قدر ہے۔ ۱۳۶۳ھ میں انتقال ہوا۔

طالب تو بے شمار ہیں میرے سوا مگر مطلوب دوسرا نہیں تیرے سوا مجھے

حالِ دل سے وہ میرے واقف ہے حاجتِ نامہ و پیام نہیں

باوفا ہو کہ بے وفا لیکن دوستِ آخر عدو سے بہتر ہے

دل گیا، جان گئی، سب ہوئے مہماںِ رخصت
نہ گئی، پر نہ گئی تو شبِ فرقت نہ گئی

نہ کر خیال کبھی رعد آشنائی کا اگر کیا ہے تو صدمہ اسٹھا جدائی کا

حالتِ یاس میں تسکین دلِ زار تو ہے نہ سہی وصل، مگر وصل کا استمرار تو ہے

ہوں بے خودی شوق سے رسوائے محبت
کرتا ہوں ہنساں راز تو ہوتا ہے عیاں اور

اہلِ دلا پہ گرتی ہے برقِ بلائے ناز لیکن تنازعِ صبر طلب گار دیکھ کر

رعد اپنی بات کی کیا بات ہے وہ نہیں سنتے کہے جاتے ہیں ہم

میں نے مانا کہ تم مسیحا ہو یہ تغافل تو زہرِ قاتل ہے

(۱۴) سعید | میر تراب علی خاں نام، سعید تخلص اور تراب یار جنگ خطاب ۱۳۰۲ء
میں حیدرآباد میں ولادت ہوئی۔ میرداور علی خاں بہرام الدولہ کے
فرزند ہیں۔ تعلیم اور تربیت حیدرآباد میں ہوئی۔ حکومتِ آصفیہ کی مختلف خدمات کو
انجام دے کر وظیفہ حاصل کیا۔ سعید کا کلام صاف اور سادہ ہوتا ہے۔ عموماً غزل گوئی
کرتے ہیں۔ البتہ اس کے ساتھ سلام اور مرثیہ بھی موزوں کرتے ہیں۔ کلام کا نمونہ حسب
ذیل ہے :-

لذتِ درد نہیں، لذتِ سر یاد نہیں اب وہ پہلی سی جفا کے ستم ایجاد نہیں

خدا کا شکر ہے آنسو ٹپک پڑتے ہیں آنکھوں سے
مصیبت ٹوٹتے جب دیکھتا ہوں اپنے دشمن پر

لہ مضمون راقم رسالہ آجکل اکتوبر ۱۹۲۵ء

تری تیغ ادا کے لئے ستم گر کھلے جوہر ہمارے امتحاں سے

نہیں اب آہ کرنے کی تمنا ملیں وہ لذتیں ضبطِ فغاں سے

سعید ان کے تیور یہ بتلا رہے ہیں ستم آج ہیں ناروا ہونے والے

مری تقدیر کے جتنے ستم تھے ملے کچھ آپ سے کچھ آسماں سے

دیکھا گیا نہ آپ سے یہ اور بات ہے بسمل کا حال دید کے قابل ضرور سمٹتا

ش کے سینہ پر سکیںہ ہڈ توں سوئی رہی
ایک دن آیا کہ سنب خواب پریشاں ہو گیا

نا توانی عابدہ مضطر کی اور منزل کڑی
کس قیامت کی ستمی حسرت دیدہ زنجیر میں

ایک پیاسے کی لڑائی نے یہ ظاہر کر دیا
کس شجاعت کا اثر تھا فاطمہؓ کے شیر میں

مولوی عبدالقدیر المتخلص بہ حسرت، حیدرآباد کے مشہور مدرسہ

دارالعلوم میں تعلیم پائی، پنجاب یونیورسٹی سے امتحانات

مولوی فاضل اور منشی فاضل میں کامیابی حاصل کی، مدرسہ دارالعلوم میں مدرس کی حیثیت سے ملازمت کی ابتدا ہوئی اور جامعہ عثمانیہ میں صدر شعبہ دینیات کی خدمت

(۱۵) حسرت

سے وٹلیفہ حاصل کیا۔ صاحبِ حال بزرگ تھے، ارشاد و ہدایت کے ساتھ شاعری بھی فرماتے
 ہیں۔ ۱۸۱۱ء میں تھوٹ کارنگ غالب ہے۔ ۱۸۸۵ء میں ولادت ہوئی ہے۔ طویل عمر ہوئی۔
 ۱۹۶۰ء میں وفات ہوئی۔ عربی، فارسی، اردو، ہندی کے شاعر ہیں۔ کلام کا نمونہ حسب
 ذیل ہے۔

یاد نگہ مست میں تھا بے خبر ایسا بیکار رہے ساغزو مینا مرے آگے

آدی آدمی سے ملتا ہے تم ملو گے تو کیا بُرائی ہے

تیرنگاہ بے پناہ خنجرِ غمزہ جاں ستاں
 مجمعِ عاشقاں میں آمشقِ فنونِ نازِ ہمو

ساقی میں تیرے دستِ کرم پر نثار ہوں
 اک جامِ اور دے میں ابھی ہوشیار ہوں

عشق ہے دل لگی نہیں، کھیل نہیں، ہنسی نہیں
 دل کو خود اپنے ہاتھ سے دے کے یہ ہائے کیوں

جان دینے کا محبت نام ہے عشق کرنے کو کلیجہ چاہیے

ہوں ابھی میں یا نہیں ہوں اے حسرت آج تک طے یہ مسئلہ نہ ہوا

نیستی میں ہوں نہ ہستی میں ہوں بے نشانی ہے نشانی میری

بستجو میں ان کی ہم خود کھو گئے چاہتے کیا تھے مگر کیا ہو گئے

مرقع سخن جلد دوم۔ صفحہ (۲۳۹ تا ۲۴۴)

شباب (۱۶)

میر معین الدین علی خاں نام اور شباب تخلص تھا، خاندان آصفی سے تعلق رکھتے تھے۔ صاحبزادہ کہلاتے تھے۔ ۱۲۹۸ھ میں تولد ہوئے۔

مدرسہ اعزہ میں جو اس زمانہ میں صاحبزادوں وغیرہ کی تعلیم سے متعلق تھا تعلیم پائی۔ شاعری کا شوق بچپن سے ہو گیا۔ حبیب کنتوری سے تلمذ حاصل کیا۔ حبیب کنتوری کے انتقال کے بعد ضامن کنتوری سے اصلاح لینے لگے۔ پھر خود ہی استاد سخن بن گئے۔ دیوان مرتب ہو چکا تھا مگر اشاعت کی نوبت نہیں آئی۔ شباب کا کلام، زبان کی لطافت، سادگی اور طرز ادا کے لحاظ سے قابل ستائش ہے۔

ہم تو دونوں جہان سے کھویا یا خدا ہو برا محبت کا

کسی کا جلوہ دل کے آئینہ میں دیکھ لیتا ہوں میں کوہ طور پر اے حضرت موسیٰ نہیں جاتا

کہتے ہیں اپنے چہرے سے سرکاکے زلف کو ؎ لو آج آفتاب گہن سے نکل گیا

ہم اور ستم شعار کہیں، سر بسر غلط یہ آپ کی زباں ہے ہماری زباں نہیں

آپ اُن اُن جو کر رہے ہیں شباب کیا کیلجے کے داغ جلتے ہیں

الذکرے شوق دید میں قبلہ نما بنا آنکھیں اسی طرف کو پھریں تم بدھر گئے

وہ بے قرار ہو کے چلے آئے میرے گھر تر دید نار سابی آہ رسا تو کی

اس کے اٹھ جانے سے برہم ہو گیا سامانِ عیش شمع جل کر بجھ گئی اور خاک پروانہ ہوا

دن نکل آئے جو اٹھے شب کو وہ رخ سے نقاب
گیسوئے مشکیں بکھر جانے جو دن میں شام ہوئے

میر مہدی علی المتخلص بہ شہید، شہید یار جنگ خطاب ۱۳۰۳ھ میں
 تولد ہوئے۔ آپ کے دادا سید زین العابدین ہمدرد طباطبائی
 شیراز سے آئے تھے اور مہاراجہ چندر لال کی استادی کا شرف حاصل کیا تھا۔ شہید
 کو شاعری کا ذوق درابتداء ملا۔ اولاً نوحہ اور سلام موزوں کرتے اور پیارے صاحب رشید
 لہسنو سے اصلاح لیتے رہے پھر نظم طباطبائی سے بھی مشورہ سخن لیا۔ مرثیہ، رباعی کے
 ساتھ غزل بھی موزوں کرتے رہے مگر کچھ عرصہ بعد غزل گوئی چھوڑ دی۔ نمونہ کلام حسب
 ذیل ہے:-

بجائیا ستم ایجاد شمع تربت بھی ہمارے غم میں کوئی ایک شکار نہ تھا

بہت آج کل آئینہ دیکھتے ہو تمہیں ہوگی اپنی نظر دیکھ لینا

نکلنا نہیں دم غیب کشمکش ہے خدا جانے کیا دل میں اب آرزو ہے

کیا ہے ابر نے تپڑ کا تو سخن گلشن میں
 نگہوں کا رنگ جو کٹتا ہے تیرے رخ نے پانی
 ہونے سخن گستاخ میں آج طغیانی
 نگہوں کی پیوں پر نظر ہائے شبنم ہیں
 نمود کا جو کس زینجا کا ہاتھ بن کے رہا
 کثرت گل کا اثر یاد رہے غم سہر

جو خاک چھانے ملتا نہیں ذرا سا غبار
 ہے نہر باغ کی گردن پہ آج خون بہا
 بہا ہے پھوٹ کے زگس کی آنکھ کا پانی
 خدا کی شان کہ ٹھہرا ہے آگ پر پانی
 کہ سخن باغ سے ظاہر ہے چاک دامانی
 ایک اٹھائیں اگر پھول اٹھ آتے ہیں چار

بے کار کی جستجو سے کیا ملتا ہے
 اقرار تو کر لے اپنی نادانی کا

دل میں آفت ہو پھر پتا ملتا ہے
 بندہ ہو جا تو پھر خدا ملتا ہے

محمد بہار الدین نام لیکن بہبود علی سے مشہور ہیں۔ صفی تخلص ہے۔
اورنگ آباد ان کا مولد ہے جہاں ۱۳۱۵ء میں ولادت ہوئی۔

عربی و فارسی کی تعلیم پائی۔ ایک آزاد اور سید سے سادے مسلمان ہیں، کچھ غزلیں ضیاء کچھ کلام فروغ کو بتایا پھر چند غزلیں کتفی کو بتائیں۔ اس لیے کتفی کے شاگرد مشہور ہیں۔ ضمیمہ دیوان مرتب ہے۔ ان کے کلام کی خصوصیات زبان کی شستگی، خیالات کی ہمواری اور روانی ہے، کتفی داغ کے شاگرد تھے اور صفی نے کتفی کی شاگردی کی۔ اس لیے داغ کا رنگ بھی ان کے یہاں ملتا ہے، مگر چونکہ گویا چمن کر پہنچا ہے اس لیے بہت لطیف اور نازک ہو گیا ہے۔ ان کے بیان میں بلند پروازی نہیں ملتی۔ روزمرہ اور محاورہ بندی میں نفیس شعر ملتے ہیں۔ حسن بیان ہے ان کا زیادہ کلام سہل ممتنع ہے۔ تشبیہ و استعارہ کی ندرت بھی پائی جاتی ہے۔

صفی نے نظیں بھی موزوں کی ہیں مگر غزلوں کے مقابلہ میں ان کی مقدار نہایت قلیل ہے۔ یہ غزل گو شاعر ہیں۔ مشاعروں میں بہت کم شریک ہوتے تھے اور رسالوں میں بھی اپنا کلام شائع کرنے نہیں دیتے۔ ان کی خودداری اور قناعت پسندی مشہور ہے صفی کا انتقال ۱۹۵۷ء میں ہوا۔

دنیا مثال دیتی ہے مجنوں کے عشق کی دیوانہ اپنے کام میں کیا ہوشیار تھا

قیامت آئی یا اس فتنہ قامت کو شباب آیا جفا آئی، غرور آیا، ادا آئی، حجاب آیا

صفی کی جان بچ جائے تو بس ہے اس کے کوچہ میں
وہاں سے زندہ آیا تو سمجھ لو کامیاب آیا

ادا پیدا نظر سے شان رخ سے آن تیرے ترے قربان آخروں ہے کس کس کے لیے تیرے

وہ چہرہ بھاڑ کے دیتا ہے "سنتے ہیں" وہ کب دے گا
جب آنکھیں لگ گئیں چھت سے تو کیا امید چہرے سے

وہ کون سا صدقہ ہے جو ہم پر نہیں ہوتا لیکن نہیں ہوتا انہیں باور نہیں ہوتا

آفتیں ڈھائیں غضب برپا کیا خیر تم نے جو کیا اچھا کیا

آنکھوں آنکھوں میں دل لیا اس نے کانوں کانوں مجھے خبر نہ ہوئی

گریہ اشک سے یاں رخصتِ بینائی ہے
اور وہ پلو پھتے ہیں ”آنکھ تیسری آئی ہے“

معتوق کو بدنام بھی کرنا نہیں آتا لوگوں کو بُرا کام بھی کرنا نہیں آتا

دوستی عاشقی نہیں ہوتی عاشقی دل لگی نہیں ہوتی

خدا سے دولتِ دنیا صغنی میں کیا مانگوں غضب ہوا جو مرا کام بے رعانہ ہوا

تیرا خیال کیا ادھر آیا ادھر گیا جیسے ہوا کے گھوڑے پہ کوئی سوار سکتا
ایک نظم کے چند شعر ملاحظہ ہوں۔

جیتے جی بھی ہوتے ہیں انسان پر لاکھوں عذاب
کیا بتاؤں ان کی گنتی کیا کروں ان کا حساب

ایک ان میں متراض، وہ بھی قرض سودی کی بلا
جس کو یہ لپٹی ہوا پھر اس کا گھر کا گھر خراب

چمیز پر، تنخواہ پر، جائداد پر قرضہ ملا
وہ بھی جس کی تین میں گنتی نہ تیسرہ میں حساب

تو میں ستر ہاتھ آئے تو بڑی دولت مسلی
کم ہو کیا اب سر کا سودا اور دل کا بیچ و تاب

ایسے پیاسے کی طرح مقروض کی حالت ہوئی
دوڑے جو پانی سمجھ کر اور وہ نکلے سراب

(۱۹) عزیز

محمد عز الدین خاں نام، عزیز تخلص اور عزیز یار جنگ بہادر خطاب
مشرف جنگ التخلص بہ فیاض کے فرزند تھے۔ سن ۱۲۹ھ میں
تولد ہوئے اور ۱۳۶۸ھ میں انتقال ہوا۔ عربی، فارسی اور انگریزی کی تعلیم مدرسہ میں حاصل
کی۔ بامذاق شاعر تھے۔ داغ سے شرف تلمذ حاصل کیا تھا۔ کلام دلچسپ اور دل آویز ہوتا ہے
کلام کی صفائی اور شستگی قادر الکلامی کے شاہد ہیں۔ اب تک دو ضخیم دیوان شائع ہو چکے
ہیں۔ استاد کے رنگ میں آپ کا کلام رنگا ہوا ہے۔ ۱۳۶۸ھ میں انتقال ہوا۔

حسن پر روزِ ازل سے دل مرا دیوانہ ہے
پھول پر بلبل ہے، شمع بزم پر پروانہ ہے
بازہ وحدت سے پر دل کا مرے پیمانہ ہے
نعرہ اللہ اکبر نغمہ ستانہ ہے
گرد کلفت سے معترا، شست و شو سے بے نیا
میری عریانی بھی گویا خلعتِ شاہانہ ہے
یا الہی ہونہ جائے حشر کا دن مختصر
سرگزشتِ عمر کا میری بڑا افسانہ ہے
ساتی پیمان شکن پر میکشوں کا زور کیا
گردش تقدیر گویا گردشِ پیمانہ ہے
برق کا بھی خوف مجھ کو بادِ صرصر سے بھی ڈر
آڑے سید سے چارتیئے نام کا کاشانہ ہے
منتظر ہیں بادہ کش بارانِ رحمت کے عزیز
سامنے شیشہ دھرا ہے ہاتھ میں پیمانہ ہے

۱۰ مرقع سخن جلد اول صفحہ (۳۶۰ تا ۳۷۰)

اضطرابِ دل و جگر دیکھو
 دل مرادیکھ کر جگر دیکھو
 دجیال ہیں مری گریباں کی
 راز غیبوں پہ آشکار نہ ہو
 بے وفا کون، با وفا ہے کون
 دیکھتا ہوں نگاہِ ناز کو میں
 بُت کدہ سے اٹھو عزیز چلو
 لوٹتے ہیں ادھر ادھر دیکھو
 اس کی اس دُختر دیکھو
 جیب میں ہاتھ دال کر دیکھو
 میں ادھر دیکھوں تم ادھر دیکھو
 ذرا تم دل میں سوچ کر دیکھو
 تم ادھر دیکھو یا ادھر دیکھو
 دوسرا اور کوئی گھر دیکھو

(۲۰) عظمت
 عظمت اللہ خاں کے والد نعمت اللہ خاں صاحب دہلی کے باشندے
 تھے وہ جس وقت حیدرآباد آئے عظمت اللہ خاں کی عمر صرف
 پانچ سال کی تھی اس طرح عظمت اللہ خاں کی پرورش اور تعلیم و تربیت حیدرآباد میں ہوئی
 اور حیدرآباد ہی میں انتقال ہوا۔ ۱۸۸۶ء پیدائش کا سنہ ہے اور ۱۳۳۶ھ میں آپ کا انتقال
 ہوا۔ علی گڑھ کالج سے بی۔ اے کی ڈگری حاصل کی تھی اور مددگار ناظم تعلیمات کی خدمت پر
 مامور تھے۔

عظمت اللہ خاں کا عین عالم جوانی میں مرضِ دق سے انتقال ہوا۔ ان کے عالم جوانی
 کی طرح ان کے ادبی کارنامے بھی شباب کے عالم میں تھے۔ ان کی شاعری اور انشا پر داز
 ان کے مذاق اور کردار کے مظہر ہیں ظرافت اور شوخی ان کے لوازمہ زندگی تھے۔ اردو شاعری
 میں ان کا خاص درجہ ہے کیونکہ انہوں نے اردو شاعری کے لیے پھر قدیم ہندی بجزوں کا
 انتخاب کیا اور ان کے بعد ہی لوگوں نے اسی طرف توجہ کی اور اب عام طور پر ایسی نظیں بھی
 مقبول ہیں۔ مرحوم کی نظیں گو تعداد میں مختصر ہیں مگر اپنی خوبیوں کے لحاظ سے گرانقدر
 قرار دی جاسکتی ہیں۔

مجھے پیت کایاں کوئی پھل نہ ملا
 مرے جی کو یہ آگ لگا سی گئی
 مجھے عیش یہاں کوئی پل نہ ملا
 مرے جی کو یہ آگ جلا سی گئی

سہ دیوان عزیز

مرے تایہ کے پوتے تھے تم سبھی ہم
مرے باپ نے عمر جو پائی تھی کم
رہے ایک جگہ، پلے ایک ہی ساتھ
انہیں چھین کے لے گیا موت کا ہاتھ

میں تھی ننھی سی جاں غریب بڑی
نہ تو روکھی کبھی، نہ کسی سے لڑی
کبھی بھول کے دکھ نہ کسی کو دیا
مری باتوں نے گھر ہی کو موہ لیا

تھے تو بالے ہی تم پہ تھا تم کو بڑا
مجھے ٹیڑھی نظر سے بھی دیکھے ذرا
مرادھیان کسی کی مجال نہ تھی
مجھے کھیل میں بھی تو کیا نہ دکھی

مرے سر میں تمہارا ہی دھیان بسا
تمہیں دیوتا مان کے من میں رکھا
مری چاہ کے راج ڈلارے بنے
مری پھول ہی آنکھوں کے تارے بنے

میرا چنوا بھی سے ہے اس پر ذرا
یہ چچی کا کہا میرے دل نے لکھا
یہ مکھولی ہے موہنی میری بہو
وہیں دوڑ گیا مرے منہ پر لہو

اسی بات کے گھر میں چرچے ہوئے
مجھے تم نے بھی اپنے لگائے گلے
سبھی کہتے تھے مجھ کو تمہاری ڈلہن
کئی بار کہا مری پیاری ڈلہن

ہوئے پڑھ کے پنچنت تو عہدہ ملا
یہ مزے کا نیا ہی شکوہ نہ کھلا
ہوا گیان کا گن کا جو شہر میں نام
لگے مینہ کی طرح سے برسے پام

مرے تایہ بڑے تھے زمانہ شناس
گیا ٹوٹ سا جی، گئی ٹوٹ سی آس
بڑے اونچے گھرانے میں ٹھہرا پام
مری چاہ کا ہو گیا کام تمام

بڑی دھوم سے آئی تمہاری ڈلہن
میں سبھی کام میں بیاہ کے ایسی جتی

کوئی اور تھی گوری پیاری دُلہن کہا سب نے بڑی ہے بہن کو خوشی

مرا آخری وقت ہے آن لگا کوئی اور تمہاری ہے پیاری دُلہن
مجھے اب بھی تمہارا ہی دھیان بسا نہ بنی پہ رہی ہوں تمہاری دُلہن

مجھے جیتے جی پیت کا پھل یہ ملا مرے تن کو یہ آگ لگا ہی گئی
مجھے پیار کی ریت کا پھل یہ ملا مرے تن کو یہ آگ جلا ہی گئی

سُندر صورت سُندر ہی ہے رنگت گوری یا کالی

اندھرا دیس کی سُندر پتری کالی کول سی کالی
بال بھی کالے گھنگھور گھنٹا
ہونٹ وہ گدے جامن کے سے اور اڈاھت میں لالی
دانت وہ اُبلے مونی کی جلا

بڑی بڑی سی آنکھ غلانی پستلی بھونرا سی کالی
خمار اک مستانہ چھپا یا
وہ من موہنی مقناطیسی ان میں چمک ناگن وای
آنکھ لڑی اور دل کو بُھایا

اور سراپا گدرا گدرا سا نچے میں ڈھلا لچکیلا
جوشن جوانی پھلتا جو بن
بھرا بھرا سا ڈھلا ڈھلا یا وہ اک اک عضو سجیلا
وہ ہر چیز کا بے ساختہ پن

آک موج مچلتی مچلاتی چڑھتی اتراتی لہراتی
 وہ گردن کا نفیس ڈھلاؤ
 ستیہ مستی کا جوالا مکھ کمر لچکتی بل کھاتی
 وہ ہوش ربا اتار چڑھاؤ

سندر صورت، سندر ہی رنگت گوری کالی
 فطرت نے ہو جس رنگ میں ڈالی
 فطرت کے لیے حسن یہی ہے سج دھج گرمانے والی
 جان کی کھیتی جو تنے والی لے

(۲۱) لمعہ
 سید نواز شمس علی نام اور لمعہ تخلص۔ میر کا نظم علی شعلہ کے فرزند ہیں۔
 ۱۲۸۷ھ میں حیدرآباد میں تولد ہوئے۔ عربی، فارسی اور انگریزی کے
 علاوہ علم طب میں بھی مہارت پیدا کی۔ آپ نے باپ سے تلمذ حاصل کیا، اس کے بعد
 نظم طباطبائی سے بھی اصلاح لی۔ کئی ایک کتابوں کے مصنف ہیں۔ ایک کتاب اخلاق شاعر
 کے اصول پر لکھی ہے۔ لمعہ بھی ذہین کی طرح اخلاقی شاعری کی طرف مائل تھے۔ کلام نیا
 اور عیوب شاعری سے پاک ہوتا تھا۔

انہیں اس روز سے مشق ستم ہے نہ تھی جب ابتدا لوح و قلم کی
 ترے کوچے کو جب مسکن بنایا زیارت کر چکے دیرو حرم کی

بھریں آہیں تو شعلے اور بھڑکے قلب سوزاں میں
 بے آنسو تو روغن پڑ گیا سرو چراغاں میں
 نہ کیوں ہو خال سے حسن ملیج یار کی شورش
 یہی تو کنکری اک رہ گئی ہے اس نمک داں میں

اڑے گا رنگ روئے گل برنگ بوئے گل آفر
ہم اے لعلہ سلق عبرت کا پڑھتے ہیں گلستاں میں
زنگی اور آئینہ

کسی زنگی نے اک آئینہ رستے میں پڑا پایا
نظر آئی جب اس میں شکل زشت اس کی تو گھبرایا

وہ چھٹی ناک، وہ نکتے کشادہ، ہونٹ وہ موٹے

وہ چوڑے دانت جن پر ہو گماں غول بیا باں کا

ہوئیں یہ دیکھ کر غصے سے اس کی لال لال آنکھیں

مٹا کالا کوندل پہلے بنا اب سُرخ انگارا

لگا باریسیہ کی طرح کھانے بیچ و تاب اس دم

برائی اپنی صورت کی، قصور آئینہ کا سمجھا

رہی بالکل نہ تاب ضبط جب اس کو تو جھنجھلا کر

زمیں پر آئینہ ٹپکا چڑھا کر ناک بہوں بولا

اسی سے تو کسی نے راستہ میں اس کو پھینکا ہے

نظر آتی ہے اس میں کیا تیری ہیئت بڑا چڑا

جو اپنے عیب سے غافل ہیں ان کی ہے یہی حالت

خفا سے لعلہ ہوں اس سے بتائے عیب جو انکا

سید رضی الدین حسن کیفی، اس دور کے ایک مشہور اور نامور حیدرآبادی شاعر

تھے۔ ۱۲۹۷ھ میں تولد ہوئے اور جب ۱۳۳۸ھ میں بمقام اجمیر

انتقال کیا۔ کیفی ایک عموئی خاندان سے تعلق رکھتے تھے۔ سید نظام الدین حسن آپ کے والد تھے۔

کیفی کی تعلیم مدرسہ دارالعلوم میں ہوئی۔ منشی کا امتحان پنجاب یونیورسٹی سے کامیاب کیا۔ اس کے بعد کوئی اور امتحان نہیں دیا مگر ذہن رسا تھا جو کچھ پڑھا اس کو جلا دیا۔ کم عمری سے شاعری کا شوق تھا، داغ کی شاگردی کی اور ان کے رنگ میں طبع آزمائی کرتے تھے

کیٹی کو حیدرآباد کا حالی قرار دیا جاسکتا ہے۔ حالی کی طرح کیٹی نے قومی اسٹیج پر نغمہ سنجی کی ہے اور ہمارے کانوں میں ہنوز وہ نغمہ سنجی گونج رہی ہے۔ جو مختلف قومی جلسوں میں ان کے خاص انداز میں ہم سنا کرتے تھے۔ وہ سماں اور وہ جوش کسی سبھلا یا نہیں جاسکتا جو مرحوم کی ولولہ انگیز، حیات بخش اور روح پرور نظموں کے سننے سے پیدا ہو جاتا تھا۔ اگرچہ کیٹی دارِ فانی سے گزر گیا مگر اس کا کلام جب تک زبانِ اُردو اس صفحہ روزگار پر باقی ہے زندہ رہے گا۔

کیٹی کی غزلیں اپنے استاد کے رنگ میں ہیں۔ جو شوخی، بیان، لطف، زبان، حسن ادا، رنگین خیالی اور عاشقانہ مضمون آفرینی سے لبریز ہیں۔ آؤ دیکھیں کیٹی نے اس گلشنِ اُردو کی سرسبزی اور آبیاری میں کیا کیا گل بوٹے کھلائے ہیں اور کیسے کیسے نئے پودے لگائے ہیں، کیٹی کی تمام نظمیں اپنی فصاحت و بلاغت، جدت و حسنِ تخیل، واقعہ نگاری روزمرہ غرض کہ ہر خوبی سے ممتاز ہیں۔

جاہلیت کی انسانیت میں امرار القیس اور سمائل کے مشہور قصہ کو نظم کا جامہ پہنایا گیا ہے اور سمائل کی وفاداری کو کیا خوب ادا کیا ہے۔

ایک نوخاستہ نرزند سمائل پے صید
اتفاقاً جو کہیں گھر سے گیا سہتا باہر
گھر کو واپس جو ہوا دشت سے وہ صیدانگن
دست صیاد اجل سایہ فگن تھا سر پر

یعنی اس بچہ کو حادثہ نے گرفتار کیا
اور سمائل سے کہا غیظ و غضب میں آکر

دیکھ! ہے خیر اسی میں کہ وہ دے دے ہتھیار
ورنہ یہ تیغ ہے یہ ہے ترے نرزند کا سر

اس جواں مرد نے خاطر میں نہ لاکر اس کو
غیر کی ملک کو نرزند سے سمجھا بڑھ کر

باپ کے سامنے بیٹے کو تہ تیغ کیا
پھر بھی ناکام پھر گھر کو وہ ظالم کا پسر

آخری زمانہ میں کیفیت کی توجہ غزلوں کی پُرانے اور فرسودہ ڈھب کی شاعری سے زیادہ جدید طرز کی شاعری کی طرف تھی۔ حیدرآباد کا کوئی ایسا قومی مجمع نہ ہوتا تھا جہاں کیفیت اپنی نعمت سخی سے جوش نہ پیدا کرتے ہوں۔

شکر نعمت والی نظم حجاز ریوے کے افتتاح کی خوشی کے جلسہ میں اور قرضہ حسنہ انجمن معین الاسلام کے سالانہ جلسہ میں پڑھی گئی تھی "تعلیم نما" اور "جام حیدری" حیدرآباد ایجوکیشنل کانفرنس کے پہلے جلسہ میں سنائی گئی تھی۔ تعلیم نما اگرچہ تعلیم اور حصول علم وغیرہ کے متعلق مناسب حال کانفرنس لکھی گئی ہے اور اس قسم کی بکثرت نظمیں لکھی گئی ہیں مگر جو خاص کیفیت اس نظم میں ہے وہ ملاحظہ ہی سے ظاہر ہو سکتی ہے۔ اسی طرح دوسری نظم "جامہ حیدری" میں علم کی تشبیہ شراب سے دی گئی ہے۔ یہ تشبیہ کوئی جدید ایجاد نہیں ہے لیکن جو خاص لطف اس "جام حیدری" میں ہے اور کسی جام میں نظر نہیں آتا۔

من اسمی لشما حمد علی ما علم الاسماء
کہ آدم را شرف بخشید از تشریف کر تمنا

و تسلیم علی من قال للناس طلب العلم

کہ آدمی بود در علم و عرفان رنجت بردینا

پس از حمد فدائے پاک و نعت احمد مرسل

مسلمانو! بزرگو! بھائیو! سننا مری سننا

یہ میں کہتا نہیں تسلیم میں ہیں خوبیاں یہ یہ

میں یہ کہتا نہیں ہے بہتری تعلیم سے کیا کیا

میں یہ کہتا نہیں، ہے لکھنے پڑھنے کی ضرورت کیوں

نہ یہ کہتا کہ ہے اندازہ تسلیم و کن کیسا

نہ میں متراں سے ثابت کروں گا علم کی خوبی

نہ میں دوں گا حوالہ اب بخاری اور مسلم کا

نہ لافوں گا دلیل ایسی میں اقوال ائمہ سے

نہ تارہ بخوں سے یہ ظاہر کروں گا علم ہے ایسا

نہ میں بغداد یونیورسٹی کا تذکرہ کرتا
 نہ میں فقہ سناٹا ہوں نظام الملک طوسی کا
 نہ یہ کہتا گزشتہ دور میں تعلیم کیسی تھی
 نہ یہ کہتا کہ چرچا علم کا اگلوں میں کیسا تھا
 کہ پہلے تو نہیں ہے خود مجھی کو اتنی آگاہی
 اگر ہو بھی تو ان باتوں سے ہے اس وقت مطلب کیا
 یہ باتیں سنتے سنتے بھر گئے کان اک زمانہ سے
 ہزاروں ایسے لکچر ایسی اسپیچیں سنیں صد ہا
 اثران ایسی تفتہ یروں میں ڈھونڈو تو نہ پاؤ گے
 بجز درد اور یغا ہائے حیف افسوس و اویلا

تمہیں معلوم ہے دیتا ہے عزت کون انسان کو
 غذا، کپڑا، حویلی، ہاتھی، گھوڑا روپیہ پیسہ
 نہیں ہرگز نہیں انسان کی اس سے نہیں عزت
 کہ ہے انسان کی عزت کا باعث شان استغنا
 ہر تحصیل علمی بے غرض تحصیل داری ہو
 تو سمجھو ایسے عالم کو ہوا تعلیم میں دھوکا
 غرض تعلیم سے یہ ہے کہ اطمینان خاطر ہو
 بھروسہ آپ اپنی ذات پر انساں کرے پیدا
 وہی تعلیم ہے تعلیم، انساں جس سے انساں ہو
 وگرنہ پیٹ بھرنے کے لیے جیتا ہے اک گستا
 بس اب کتنی بہت کچھ کہ چکے آؤ ادھر آؤ
 صحت امانت من متوی دے دنیا و اعلا
 کیفیت کی ہمہ گیر طبیعت جو ہر صنف میں مساویانہ قادر الکلامی کے جوہر رکھتی تھی۔ چند
 رباعیات ملاحظہ ہوں۔

ہر چہند گنا ہوں سے کنارانہ کیا پر تو نے دل آزرده ہمارانہ کیا
ہم نے تو جہنم کی بہت کی تدبیر لیکن تری رحمت نے گوارانہ کیا

تقدیر نے تدبیر کا دل توڑ دیا پیمانہ صہبائے طرب پھوڑ دیا
دنیا تو کبھی ہم سے نہ چھوٹی کیفتی صد شکر کہ دنیا نے ہمیں چھوڑ دیا
اب غزل کا رنگ ملاحظہ ہو جیسا کہ ذکر کیا گیا ہے کیتنی کی غزلیں شوخی بیان، لطف
زبان، حسن ادا، رنگین خیالی اور عاشقانہ مضمون آفرینی سے لبریز ہیں۔ ملاحظہ ہو :-

اسیر دام، زلف یار چھوٹا ہے نہ چھوٹے گا
طلسم عشق ہے کیتنی نہ ٹوٹا ہے نہ ٹوٹے گا

نہ یہ سر محتسب کا ہے نہ یہ رندوں کا سا غرہ ہے
یہ میرے دل کا چھالا ہے نہ پھوٹا ہے نہ پھوٹے گا

اب بھی شیدا ہے زمانے کا زمانہ تیرا ہائے دن کس دن وہ ترے اُفت وہ زمانہ تیرا
صند لڑکپن کی گئی اب ہے جوانی کا غرور نہ رہا وہ، نہ رہے گا یہ زمانہ تیرا
یہ شب وصل ہے اے شمع تو ہو جا خاموش کہہ نہ دے سوزِ جگر ان سے زمانہ تیرا
کس سے شکوہ ہے، شکایت ہے یہ کس سے کیتنی کوئی بیگانہ یہاں ہے، نہ بیگانہ تیرا
میں ہوں دیوانہ، یہ ویرانہ ہے تو کیوں آیا کیا یہاں دفن ہے اے شیخ خزانہ تیرا

جی کڑا کر کے رکھو صحن گلستاں میں قدم دل نہ غنچوں کے چٹکنے کی صدا سے دلے

نزاکت کا بُرا ہو وہ سنور نے بھی نہیں پائے
بڑی مشکل سے زلفِ عنبریں تک شانہ آتا ہے

خوشامد اور پھراتنی خوشامد اس سترگر کی
تجھے کچھ بھی خیال اے ہمتِ مردانہ آتا ہے

یہ مستی اور پھر یہ بُت پرستی حضرت کینتی بھلے مانس اسی پر دعویٰ اسلام کرتے ہیں

لاکھ تُوچھپ چھپ کے پروں میں ہماری جان لے
 جانتے ہیں ہم بھی تجھ کو تو بھی اتنا جان لے
 تیرے وعدے کا بھروسہ کیا ہے اے پیمان شکن
 اعتبار آتا نہیں سر پر اگر تر آں لے
 یہ سماں، یہ چاندنی اے عاشقِ مطرب نواز
 جی سھڑک جائے ہمارا ایسی کوئی تان لے
 مار ڈالا، مار ڈالا، لٹ گئے، ہم لٹ گئے
 تان لے پھر تان لے منہ پر دوپٹہ تان لے

وہاں تو بزم میں دشمن چلے آتے ہیں دشمن پر
 جنوں کے جوش میں ثابت گریباں رہ نہیں سکتا
 تمنا اور پھر کیسی تمنا ان کے آنے کی
 دل بیتاب کو تسکین دیتے جاؤ رہ رہ کر
 وہی کینتی وہی استہ ہے آندھی ہے کہ بارشس ہو
 وہ نہ آتے ہیں، نہ آئیں گے، نہ آسکتے ہیں
 یہاں فریاد پر فریاد ہے شیون ہے شیون پر
 مرا احسان رہتا ہے ہمیشہ میری گردن پر
 بر آئے گی مگر کب؟ بعد میرے میرے دفن پر
 کہیں سبقت نہ لے جائے تمہارے چلبے پن پر
 چلے آتے ہیں حضرت میکدے سے ایک ہی کن پر
 ہم بھی کس وعدہ فراوانی کی رہ تکتے ہیں

بگڑ کے حضرت دل آپ کیا بنالیں گے
 انہیں تو زعم ہے، ہم روٹھ کر منالیں گے

سہرا آرایش دستار ذوق شانہ رکھتے ہیں
 طبیعت دار عاشقِ دمنع معشوقانہ رکھتے ہیں

کام غبیروں سے کوئی بنتا ہے
 جس کا روٹھا اسی سے بنتا ہے

بہت سے کام ہیں اور ہے حیات ستوڑی سی
سوانگ مد سے زیادہ ہیں رات ستوڑی سی

دلِ گم گشتہ کو ڈھونڈا کہیں پایا نہ گیا
وہ یہ کہتے ہیں یہاں کوئی تو آیا نہ گیا
ہائے ہم بھی کوئی انسان ہیں انسانوں میں
ہم سے رو سٹا ہوا معشوق منایا نہ گیا
صدمہ ہجر بھی اک طرح کا احساں ہے مگر
ومعداروں سے ترے وہ بھی اسٹھایا نہ گیا

محبت (۲۳) | محبت حسین محبت تخلص، "حامی حقوق نسواں" کے لحاظ سے خاص شہرت رکھتے تھے۔ حیدرآباد میں یہی پہلے شخص تھے جنہوں نے حقوق نسواں اور پردہ کے دور کرنے کے متعلق توجہ کی اور اپنے لکچروں اور کتابوں سے سالہا سال سلسل کو شیش کرتے رہے۔ خواتین کے لیے ایک علیحدہ نصاب کے لیے متعدد کتابیں نظم و نثر میں بھی لکھیں اور وہ آج سے بہت پہلے زہریلی غزلوں اور فحش نظموں کو مدرسوں کے درس میں سے نکال ڈالنے کے بانی تھے۔

محبت ایک کہنہ مشوق شاعر تھے، دیوان اور کلیات شائع ہو چکے ہیں جن کے دیکھنے سے معلوم ہو سکتا ہے کہ آپ نے اپنی غزلوں میں کن مضامین کو نظم کیا ہے اور زمانہ کے رنگ کے خلاف کس طرح درد دل اور قومی نوحہ کو وہ غزلوں میں بیان کرتے ہیں تصوف سے بھی خاص لگاؤ تھا۔ خطوط محبت ان کے خیالات کا آئینہ ہیں۔

۱۳۲۵ء میں محبت کا انتقال ہوا۔ حیدرآباد میں مدفون ہیں۔ کلام کا نمونہ پیش ہے۔

ہماری قوم بھی ضدی، بڑی ہے
عجب مشاطہ ہے تعلیم نسواں
ہمیں بارش یہ اشکوں کی جھڑی ہے
ہماری قوم بھی ضدی، بڑی ہے
عجب مشاطہ ہے تعلیم نسواں
ہمیں بارش یہ اشکوں کی جھڑی ہے

علم کا ہندوستان میں قدرواں ملتا نہیں فلسفی کا اس جگہ نام و نشان ملتا نہیں
جس کو دیکھو وہ مثالِ آسیا چکریں ہے چین اک دم بھی نہ زیرِ آسماں ملتا نہیں

لہو کا جام ہے یہ ساغرِ شراب نہیں بھڑکتی آگ کا شعلہ ہے آفتاب نہیں

بیوہ کو وصلِ مرگ کا ارماں نہ ہو تو کیا دنیا میں کوئی عیش کا سماں نہ ہو تو کیا

عورتیں کہتی ہیں گھٹ گھٹ کے یہ زندانوں میں کیجیے کس سے بیاں حال پریشاں اپنا

درد ہمدردی نسواں کو دکھا ہی دیتے ہوتا ممکن کسی پہلو سے دکھانا دل کا

رواج و رسم پر اچھے بُرے کا سبب مدار رہ ثواب نہ سمجھانہ میں خطا سمجھا

پہن کے جامہ تہذیب گو بنیں انگریز چھپائے سے نہیں چھپتی گنوار کی صورت

عبادت تو بہت کی تو روحِ جنت کے لیے زاہد کیا ہے بے غرضِ احسان بھی تو نے تو انساں پر
بڑھاپے میں یہ کمسن بیویاں کیا زیب دیتی ہیں مسلط ایک بوڑھا دیو ہے گویا پر رستاں پر

انہیں کی عصمت ہے قابلِ فخر جو ہیں آزاد بندشوں سے
وہ خاکِ عفت ہے ہو جو حاصلِ اسیرِ قیدِ فرنگ، ہو کر

سخت جانی کا لکھے بیوہ کا کیا حال قلم اس مصیبت پہ تو پتھر کا کلیجہ بھی ہے شق

گیا ہے تباہِ فلک دردِ آہِ بیوہ ہند یہ اس کے دل کے بخارات ہیں سحاب نہیں

سرک جائیں اعدائے تعلیم نسواں ہم اب سوتے سیف و قلم دیکھتے ہیں

جب خدا تریح دے بیٹی کو بیٹے پر محبت کیوں نہ ہوں مردوں سے پھر بالاد برتر عورتیں

لیے جاتے ہیں جب صنایع یورپ کھینچ کر دولت تو پھر خوشحال یہ عسرت زدہ ہندوستان کیوں ہو

جہالت عورتوں کی زہر ہے اولاد کے حق میں مگر نا فہم اس کو بھی کوئی اچھی دوا سمجھے

میر محمد علی المتخلص بہ مسرور، عربی فارسی میں بڑی اچھی مہارت تھی،
 علوم مذہبی میں بھی دستگاہ رکھتے تھے چودہ سال کی عمر سے شعر گوئی
 کی طرف مائل ہو گئے مرثیہ، سلام، نوحہ کے علاوہ رباعیات اور قصیدہ کی کافی مشق تھی۔
 کلام میں سلاست اور بلاغت پائی جاتی ہے۔

دُنیا میں یتیموں کو رلایا نہیں کرتے
 مہان کو دیتے ہیں سدا راحت و آرام
 بازاروں میں بے برقع و بے مقنع و چادر
 زنجیر پہناتے نہیں بیمار کو تپ میں
 گولا کھ عداوت ہو مگر تیرس پہلو
 سہمے ہوئے بچوں کو ڈرایا نہیں کہتے
 پانی کے عوض خون بہایا نہیں کہتے
 اک رات کی سیاہی کو پھرایا نہیں کہتے
 ڈرے تن لا عنبر پہ لگایا نہیں کہتے
 بے مشیر کی گردن پہ لگایا نہیں کہتے

درود پڑھ کے یہ پوچھا کہ رہ گئی اک بات
 میں ان میں ایسے کبھی جوان سے پہلے خلق ہوئے
 کہا کہ یہ تو بہت صاف بات ہے حضرت
 پسر کچھ اور ہے تصویر اور ہی کچھ ہے
 کئی زیادتی ہوتی ہے باپ بیٹے میں
 کچھ اور بھی تو ہیں سنر زند شاہ خیر گیر
 وہ ہوں گے تیسرے یا یہ ہنر برونی تو قیر
 کہا ہے تیسرا بیٹا کہ تیسری تصویر
 بہت لطیف ہے ہاں اس مقام کی تقریر
 نظر میں اصل ہی آتی ہے دیکھ کر تصویر

۱۰ دیوان محبت۔

کہاں علیؑ کی سب اولاد اور کہاں عباسؑ ضرور پاندوہ سب ہیں مگر یہ ماہ سنیر

دکھایا حضرت عباسؑ نے جمالِ پدر علیؑ نے پائی ہے آج اپنی تیسری تصویر
 بخوبِ طوالت اسی قدر نمونہ کلام پر اکتفا کیا جاتا ہے ورنہ اس دور کے بیسیوں ایسے
 شاعر ہیں جنہوں نے ملک سخن میں اپنے کلام سے چمن بندی کی ہے اور باغِ اردو میں گل بوٹے
 لگائے ہیں بعض اسمائے گرامی درج کیے جاتے ہیں۔

خواجہ محمود خاں غور، احمد علی قاضی، قطب الدین باطن، افتخار علی شاہ، شاہ وطن
 معروف علی شاہ قدا، نقش و غیرہ۔

جہانگیر علی خاں الفت، قادر محی الدین سلیم، محمد علی خاں ناظم نذیر علی رنگ وغیرہ

سید امیر اللہ امیر، بجزنگ پر شاہ بزمی، رشید الدین خاں رشید، سید میراں سہا
 شہامت علی خاں شہامت، سید ابراہیم عفو، رشید الدین عالی، صولت جنگ
 عابد، احمد یار جنگ فانی، سید غلام نبی نظمی، محمد عمر خاں وقار وغیرہ۔

اب بعض ان شعراء کا کلام پیش کیا جاتا ہے جو اگرچہ زاد و بوم کے لحاظ سے دکن کے
 نہیں کہے جاسکتے مگر بحاظ اس اصول کے جو میں نے مقدمہ میں بیان کیا ہے۔ دکنی کہلانے
 کے ضرور مستحق ہیں کیوں کہ ان لوگوں نے اپنی عمر کا بڑا حصہ یہاں گزار دیا۔ ایسے شعراء بھی بہت
 ہیں مگر ان میں سے بعض کا کلام پیش کیا جاتا ہے :-

علامہ علی حیدر طباطبائی المتخلص بہ نظم۔ نواب حیدر یار جنگ بہادر خطاب تھا۔
 ۱۲۱۵ھ میں آپ کی پیدائش لکھنؤ میں ہوئی اور ننھیال میں پرورش
 پائی۔ منشی مینڈولال زار نے آپ کو تعلیم دی۔ عربی کی تعلیم ملا طاہر نحوی سے حاصل کی مگر
 اس کی تعلیم قائمہ الدین سے کلکتہ میں ہوئی۔ شہزادے مرزا کام بخش کی تعلیم کے لیے

آپ کا تقرر ہوا اور کلکتہ میں قیام رہا۔ ۱۳۵۵ھ میں جب نواب واجد علی شاہ کا انتقال ہوا تو آپ حیدر آباد آئے اور نظام کالج میں پروفیسر ہوئے۔ پھر عثمانیہ یونیورسٹی کے دارالترجمہ سے آپ کا تعلق ہوا اور حضرت آصف جاہ سابع کے شہزادوں کی تعلیم بھی آپ کے ذمہ ہوئی۔ ۱۳۵۶ھ میں حیدر آباد میں آپ کا انتقال ہوا۔

نظم طباطبائی سے کون واقف نہیں ہے۔ اسی طرح آپ کا کلام بھی شہرہ آفاق ہے۔ روانی و برجستگی کلام سے جوش طبیعت کا اظہار ہوتا ہے۔ الفاظ کی تازگی سے کلام میں ننگے جڑے ہوئے معلوم ہوتے ہیں۔ آپ کے قصائد مشہور ہیں ان میں سے زیادہ تر سیرتِ نبویؐ سے متعلق ہیں مثلاً بعثت و فتح مکہ، معراج، ہجرت، غزوہ بدر وغیرہ۔ ان قصائد میں بلاغت، تشبیہ و استعارات کا استعمال جس خوبی سے کیا گیا ہے وہ نہ صرف قابلِ تعریف ہے بلکہ اردو میں میرا نیس کے بعد کسی نے نہیں لکھا ہے۔ حقیقت میں وہ اعجاز ہے۔

قصیدہ بعثت میں تلوار اور گھوڑے کے متعلق تشبیہ ملاحظہ ہو۔
لکھوں ہر تیغ کی خوبی کہ ہر ر ہوار کی شوخی
جو آفت اس نے برپا کی قیامت اس نے بھی ڈھائی

کمر شے اور اشارے ابروئے معشوق کے اس میں

دلِ عاشق کی اس میں بے قراری ناشکیبائی

چلی وہ ناز سے بن کر تو یہ انداز سے تن کر

اڑایا اس نے سرکافر کا اس نے لاش ٹھکرائی

وہ بجلی کی طرح کوندی، یہ شعلہ کی طرح بھڑکا

دم پیکار اس نے خون اس نے خاک۔ رسائی

بیایا اس نے جوں جوں خون اس کے سم ہوئے رنگیں

اڑائی اس نے جوں جوں خاک اور اس نے جلا پائی

حرارہ جب لیا اس نے یہ کوندے کی طرح لپکا

طرارہ جب بھرا اس نے تو وہ بجلی سی لہرائی

جو اس کی آغ ستمی آفت تو اس کی چال ستمی آندھی

لگائی آگ اس نے زرم گہ میں اس نے بھڑکائی

پسینہ میں جو یہ تر ہے تو اس پر وارم جو ہر ہے
گہریزی جو اس میں ہے تو اس میں گوہر آمانی

ابر کی تشبیہات قصیدہ ذکر جاہلیت و جہاد آنحضرت میں ملاحظہ ہوں۔

اودی اودی یہ گٹائیں ہیں کہ لیل الیل
ابر کہسار میں بال و پر شاہیں کا ہے رنگ
بن گئی یا شب و یجور سمٹ کر بادل
کہ جھکا پڑتا ہے وہ سبزہ سمجھ کر ہریل
بھردیئے ابر بہاری نے برس کر جل تمل
خنداں رخ و گریاں مژہ روشن دل و تیرہ جبیں
ہے ابر باد یوسہ ہر شار و مست و خشمگین

آتا ہے وہ قطرہ لیے، پانی سمندر سے پیے

گذا جہر بکھرادیے گل ہائے درو یا سمیں

گر یہ کناں گوہر فتاں قطرہ زناں دامن کشاں

مانند زلف لہوشاں تار یک و تار غبریں

دل میں طرب لب پر فغاں، سر بر کف و کف بروہاں

انداز میں پیل دماں آواز میں شیر عریں

باطن میں ہے فیض حاتم ظاہر میں ہے طرز ستم

دل میں چھپا ذوق کرم تیور سے پیدا خشمگین

اٹھتا ہوا سر سے دھواں آب اور آتش درمیاں

کھینچے ہوئے رنگیں کماں جادو گر مندل نشیں

اٹھتا ہوا سر سے دھواں آب اور آتش درمیاں

کہف و جبل میں یوں جسے گزرے ہیں ایام و لنشیں

انگریزی نظموں کے ترجمے بھی مولانا کی ایک خاص چیز ہیں۔ یوں تو انگریزی نظموں

کے اکثر و بیشتر ترجمے ہوئے ہیں مگر مولانا حیدر علی صاحب حیدر یار جنگ طباطبائی نے جو

کمال اپنے ترجموں میں دکھلایا ہے واقعی یہ کہ وہ مولانا ہی کا حصہ ہے۔ مولانا نے جس

خوبی و عمدگی سے اکثر مشہور و معروف اعلیٰ درجہ کی نظموں کو بہترین اردو نظم کے قالب میں

ڈھالا ہے اس کے استاد ان فن معترف و مداح ہیں۔ چند نظموں کے انتخاب

ملاحظہ ہوں۔

”گرے“ انگلستان کا ایک نام و شاعر گذرا ہے جس کی شاعری کا مایہ ناز اس کی مشہور و معروف ”الے جی“ یعنی مرثیہ ہے ”الے جی“ کا ترجمہ انتہائی خوبی و کمال کے ساتھ مولانا نے ”گورغریباں“ کے نام سے کیا ہے۔

وداع روز روشن ہے گجر شام غریباں کا
چراگاہوں سے پلٹے قافلے وہ بے زبانوں کے
قدم گھر کی طرف کس شوق سے اٹھتا ہے دہقاں کا
یہ ویرانہ ہے، میں ہوں اور طائر آشیانوں کے

اندھیرا چھا گیا دنیا نظر سے چھپتی جاتی ہے
جدھر دیکھو اٹھا کر آنکھ ادھر اک ہو کا ہے عالم
مگس لیکن کسی جا بھیر دیں بے وقت گاتی ہے
جرس کی دور سے آواز آتی ہے کبھی پیہم

کبھی ایک گنبد کہنہ پہ بوم خانماں ویراں
فلک کو دیکھ کر شکوؤں کا دفتر باز کرتا ہے
کہ دنیا سے الگ اک گوشہ رغزلت میں ہوں پنہاں
کوئی پھر کیوں قدم اس کج تنہائی میں دھرتا ہے

قطار اک سامنے ہے مونسریوں کے درختوں کی
وہاں قبریں ہیں کچھ، مٹی کے جیسے ڈھیر ہوتے ہیں
ہراک نے مر کے بس دو گز کفن، گز بھر زمیں پائی
بسانے والے جو اس گاوں کے تھے سب سوتے ہیں

نظر آتے نہیں کتبے مزاروں پر تو کیا غم ہے
 چراغاں اور صندل اور گل ریحان نہ ہو تو کیا
 نہیں ننگیرہ اور کھنواں کی چادر تو کیا غم ہے
 جو خوش آہنگ کوئی قاری تراں نہ ہو تو کیا

بناتے ہو بہو تصویر اگر مدفن پہ رکھنے کو پلٹ کر اس سے کچھ نکلی ہوئی سانس نہیں سکتی
 دعا ہو، فاتحہ ہو، مرثیہ ہو، آہ و زاری ہو کوئی آواز ان کے کان ہی تک جا نہیں سکتی

الگ ہر نیک و بد سے دور دنیا کے مکائد سے
 گئے بیگانہ وار اور خلق میں بیگانہ وار آئے
 رہے محفوظ انبائے زمانہ کے مفاعد سے
 قدم راہ تو کلع سے کبھی ڈگنے نہیں پائے

کبھی ایسی ہنسی لب پر کہ ظاہر جس سے کچھ نفرت
 اور اس کے ساتھ ہی کچھ زیر لب کہتے ہوئے جانا
 کبھی تیوری چڑھائے، منہ بنائے رنج کی صورت
 کہ جیسے دل پہ صدمہ ہے زباں جس سے ہے بیگانہ

خدا بخشے اُسے بس دوست کا رہتا تھا وہ جو یا
 تو نکلا دوست اک آخر خداوند کریم اس کا
 اب اس کے نیک و بد کا ذکر کرنا ہی نہیں اچھا
 کہ روشن ہے خدا پر عالم امید و بیم اس کا

جلیل القدر نواب فصاحت جنگ بہادر جلیل جانشین حضرت امیر مروج
 کو ایک زمانہ جانتا ہے۔ آپ کا کلام کسی تعریف یا تعارف کا محتاج

(۲۶) جلیل

نہیں ہے۔ ۱۳۶۵ء میں آپ کا حیدرآباد میں انتقال ہوا۔ آپ کی شاعری نے دکن میں اردو کی ترقی میں جو کام کئے ہیں ان کے مد نظر آپ کے ذکر خیر کے بغیر یہ مضمون مکمل نہیں ہو سکتا تھا۔ نمونہ کلام ملاحظہ ہو :-

جب ترے عشق کا پھندا مری گردن میں رہا پھر برابر ہے قفس میں کہ نشین میں رہا
قیس و سرباد کا بھرتے رہے بہر وہ پ جلیل یہی سودا تھا، یہی کھیل لڑکپن میں رہا

رات، دل سے مرے اس درد کے نالے نکلے گھر سے اپنے وہ کیلجے کو سنبھالے نکلے

فتویٰ دیا ہے مفتی ابرو بہار نے توبہ کا خون بادہ کشوں کو حلال ہے

آج سنتے ہیں وہ اپنا مدعا کہنے کو ہیں
کون جانے دل میں کیا ہے منہ سے کیا کہنے کو ہیں
ان بتوں ہی نے کیا ساری خدائی کو تباہ
برہمن کیا ہم اسے پیش خدا کہنے کو ہیں
ساری دنیا جانتی ہے جیسے حضرت ہیں جلیل
جان دیتے ہیں، توں پر پار سا کہنے کو ہیں

میں سمجھتا ہوں تری عشوہ گری کو ساقی کام کرتی ہے نظر، نام ہے پیانہ کا
صحبت پیرمغاں میں یہ کھلا راز جلیبیل غلہ کہتے ہیں جسے نام ہے میخانے کا

آج سنتا ہوں کہ دشمن سے گلے مل آیا اب مرے کام کا تو خنجر براں نہ رہا

کس کا سر سامنے قاتل کے نہیں خم ہوتا جھک کے تلوار بھی آداب بجالاتی ہے

موت بھی روٹھ کے بیٹھی ہے مسیحا کی طرح کس سے پوچھوں کہ علاج شبِ فرقت کیا ہے

جلوہ حسن تراہوش اڑا دیتا ہے یہی صورت ہے تو دیدار کی صورت کیا ہے

جورات بھر تری محفل میں شمع جلتی ہے زبان حال سے کہتی ہے داستان میری

شریم عصیاں سے تلانی ہوئی مے نوشی کی غرق ہونے پہ سہی دامن نہ ہوا تراپنا

(۲۷) ضامن
سید محمد ضامن صاحب ضامن، عرصہ دراز سے آپ کا خاندان حیدرآباد
میں متوطن ہے۔ آپ کا دیوان شائع ہو چکا ہے۔ رسالہ
لسان الملک آپ کی ادبیری میں شائع ہوا کرتا تھا۔

پیمانہ سے زندوں کا پیمان ارادت ہے ہر موج شراب ان کو محراب عبادت ہے
بے مستحق رحمت، ازحمت کشش محرومی ، رحمت جسے سمجھے ہو، دیا چہ رحمت ہے

دل میں طوفان تمنا نظر آتا ہے مجھے قطرہ جو لانگہ دریا نظر آتا ہے مجھے

رہ کے دنیا میں بہر حال بسر کرنا تھا
حرفِ مطلب وہ جسے محو کیا ہے تو نے
موج مے برق ہے اور برق ہے سا مانجا
دل میں ہوتے نہ اگر خار و خس و بیم ورجا
تھا ہلاکِ غم ہستی جو نہ شاداں ہوتا
کاش میرے خطِ تقدیر کا عنوان ہوتا
زندگی یہ سستی کہ پیمانہ سے پیاں ہوتا
ریشک فردوسِ تمنا کا بیاباں ہوتا

کیا کریں کس سے کریں شکوہ قسمت ضامن

ہوتے کیوں قیدی زنداں اگر امکان ہوتا

لارڈ مینیسن ملک الشعرائے انگلستان کی مشہور مثنوی "انیک اردن" کا نہایت
عمدہ ترجمہ "شہید وفا" کے نام سے آپ نے لکھا ہے۔ اس کا کچھ نمونہ بھی ملاحظہ ہو:-

۱۰ دیوانِ جلیل۔

ڈھارس کی یہ گفتگو ہوا کی
 دل کو ہر طرح سے سنبھالا
 لیکن جب اور ذکر آیا
 اینک کرنے لگا نصیحت
 اللہ کا آسرا بتایا
 خاموش رہی کہا نہیں کچھ
 جیسے کوئی گاؤں کی انیسلی
 رکھ کر خالی گھڑا تہ آب
 ہو پیش نظر وہ یار جانی
 چچی وہ عنسہم زدہ سنا کی
 امید پر غم کو اُس نے ٹالا
 پلٹا کچھ گفتگو نے کھایا
 جیسی ہے سپاہیوں کی عادت
 تعلیم و رضا کا ذکر لایا
 کچھ اس نے سنا، سنا نہیں کچھ
 بیٹھی ہوئی نہر پر اکیلی
 خود بھر خیال میں ہو غرقاب
 بھر کے اسے دیتا تھا جو پانی
 حتیٰ کہ گھڑا بھرے چھلک جائے
 لیکن یہ سنے بھی اور نہ سن پائے

چھٹے دور کی نثر

اس دور میں شاعروں کی طرح انشائے پر داز اور مصنفین کی تعداد بھی بہت زیادہ ہے اور ان کی تصانیف کی تعداد کئی ہزار تک پہنچتی ہے۔ اس دور میں مولفوں نے ہر قسم کے موضوع پر قلم اٹھایا ہے، سائنس، لسانیات، تاریخ، معاشیات، دینیات، قانون، طب، ہندسہ تعلیم اور زراعت، غرض وہ کون علم و فن ہے جس پر کتابیں تالیف نہیں ہوئیں۔ جیسا کہ قبل ازیں واضح کر دیا گیا ہے کہ اس دور کے مصنفین میں ایک تو وہ اصحاب ہیں جنہوں نے مرحوم اعلیٰ حضرت کے زمانہ میں بھی شہرت حاصل کر لی تھی اور اعلیٰ حضرت سلطان العلوم کے عنان حکومت ہاتھ لینے سے پہلے ہی اس دار فانی سے گذر چکے تھے۔ اور دوسرے وہ ہیں جنہوں نے اعلیٰ حضرت سلطان العلوم کے زمانہ میں شہرت حاصل کی یا اس زمانہ میں انتقال کیا۔

اس زمانہ کے کئی انشائے پر داز ایسے ہیں جن کا ذکر شعراء کی حیثیت سے ہو چکا ہے مگر وہ جہاں ایک طرف اقلیم شاعری میں ممتاز تھے تو دوسری طرف انشائے پر داز کی حیثیت سے بھی امتیاز حاصل کیا ہے۔ لامحالہ ایسے ممتاز نثر نگاروں کی نثر کا نمونہ بھی پیش کرنا ضروری ہے ایسے اصحاب حسب ذیل ہیں :-

مہاراجہ مرکشن پرشاد بمین السلطنت بہادر۔ حضرت امجد مظانہ، نواب عزیز جنگ، مولوی غلام مصطفیٰ ذہین مرحوم اور مولوی محبت حسین مرحوم، مولوی عظمت اللہ خاں مرحوم وغیرہ۔

بعض نثر نگار ایسے بھی ہیں جو بحیثیت نظم نگاری نظر انداز نہیں کیے جاسکتے تھے مگر محض بنیال طوالت اس کتاب کے حصہ نظم میں ان کا کوئی تذکرہ نہیں کیا گیا۔ لیکن کتاب کے اس حصہ میں ایسے افراد کا ذکر کرنا ناگزیر ہے مثلاً ملا عبدالقیوم، مولوی جمال الدین نوری، مولوی سید اشرف شمس، راجہ راجیش راجہ اصغر، مولوی انوار اللہ خاں انور، مرزا مہدی خاں کوکتب وغیرہ۔

ان دونوں طبقوں کے علاوہ بعض ایسے اصحاب ہیں جنہوں نے صرف نثر میں اپنے

آزاد افکار کو قلم بند کیا ہے۔ مثلاً نواب مرادین جنگ بہادر، نواب قادر نواز جنگ مرحوم، مولوی عبدالقادر صاحب مرحوم، مولوی مرتضیٰ مرحوم، مولوی سید خورشید علی صاحب حکیم سید شمس اللہ قادری۔ عبدالجبار ملک پوری۔ مانگ راؤ ٹھل راؤ صاحب۔ محمد سلطان صاحب۔ ملا عبدالباسط، مختار احمد صاحب، امیر حمزہ صاحب، حافظ محمد مظہر صاحب، مولوی عبدالسلام مرحوم۔ نواب فرام جنگ مرحوم، مسز سہراب جی کانگا صاحب وغیرہ۔

اولاً طبقہ اول کے اصحاب کی عبارت کا نمونہ پیش کیا جاتا ہے۔

(۱) حضرت امجد مدظلہ | آپ کی نثر کے متعلق "مکتوبات" امجد میں تفصیل کی گئی ہے۔ نثر کا نمونہ حسب ذیل ہے :-

"کوئی کہتا ہے، کاش ہم مسلمانوں کو ایسی سادہ اور بے تکلف زندگی کرنے کی توفیق ہوتی، عورتیں مہمان آتیں، ہماری خانگی زندگی اور طرز معاشرت سے حیرت رہ جاتیں، نہ کھانے کی فکر، نہ پکانے کا خیال، نہ بیوی کو میاں کا خوف، نہ میاں کی بیوی پر بے جا حکومت، اس پندرہ سال کی طویل مدت میں میاں نے بیوی سے کسی دن کھانا تک نہیں مانگا۔ نہ بیوی نے میاں سے کسی قسم کی بے جا فرمائش کی، دل میں ہر وقت خوشی کی لہریں اٹھتی سکتیں، صرف ایک کا وجود، دوسرے کے لیے باعث مسرت تھا، ایک کی بات دوسرے کے لیے سوغات تھی۔"

"وہ آیا اور اس طرح آیا کہ میں پہچان نہ سکی کیوں کہ وہ رسمی لباس سے عریاں گردوغبار میں اٹا ہوا، سر سے پاتک خاک آلود تھا۔ وہ میری دہلیز پر سر جھکائے کھڑا تھا اور میرے رحم و کرم کا منتی، میں پہچان نہ سکی کہ وہ کون ہے بسکین اس کی تباہی اور شکستہ حالی کو دیکھ کر جی بھر آیا۔ میں نے کہا کہ اے شکستہ حال آ، اندر آ۔"

۱۔ راقم کی ایک دوسری تالیف ہے۔

۲۔ جمال امجد۔

۳۔

جلوے کی گھڑی تھی اور رات کا وقت تھا، دولہا دولہن آمنے سامنے سر
نیوڑھائے دولہن تو اپنے دولہا کے بالمقابل ہو کر بھی نہ ہونے کے برابر،
وجود میں شانِ عدم دکھا رہی تھی۔ لیکن کشیدہ قامت، نو عمر، نوخیز، حسین
مہ جہیں دولہا اپنے تو شاہانہ لباس میں پیشانی پر افشاں، پتلے اور نازک ہونٹوں
پر پان کی دھڑی جمائے جب جلوے کی چوکی پر جلوہ آرا ہوا، ایک بجلی تھی جو
چمک گئی۔ ایک جگمگاتا آفتاب تھا جو سارے تماشا یوں کی نگاہوں کو خیرہ
کر گیا۔ یہی نظارہ مجاز میں رنگِ حقیقت دیکھنے کے لیے کیا کم تھا کہ میرا سنوں
کے دقتیہ گیت نے تو قیامت ہی قائم کر دی، نظری توجہ سماعت کی طرف
پہنچ گئی، آنکھیں بند ہو کر کان کھل گئے۔

بہادر کی نثر کا نمونہ پیش ہے اب تک
آپ نے کئی تصنیفات مختلف فنون

(۲) بین السلطنۃ مہاراجہ سرکشن پرشاد

میں فرمائی ہیں اور بکثرت آپ کے مضامین اکثر رسالوں میں شائع ہوئے ہیں :-
”زمانہ اپنی نیرنگی اور فنونِ مزاجی سے آئے دن کی تبدیلیوں کا اگھاڑا ہے اور
اس کی دلفریب نیرنگیاں کل یومِ ہونی شان کی پوری مصداق ہوتی جاتی ہیں
یہی تبدیلیاں اور نیرنگیاں دانشمند اور فیلسوفوں کی چشمِ دور بین کے منظر ہو کر زمانے
کے تغیرات کا ثبوت عین الیقین کی حد تک پہنچاتی ہیں اور اسی درگاہِ عالم سے
العالم متغیر کا سبق حاصل کرتے ہیں اور اس پتھر کی طرح جو پہاڑ کی چوٹی سے
لٹھکایا جاتا ہے۔ ہزاروں پلٹے کھاتا چلا جاتا ہے جو روپ بھرتا ہے اس کے
چہرے پر کھل جاتا ہے اس کی قلا بازوئوں کی چھپٹ میں جو آتا ہے وہ اس کا ہو
رہتا ہے۔ البتہ اہل بصیرت اس کی تبدیلیوں کو ”ہرچہ دانی بدانکہ مظہر اوست“ کی
صورت میں دیکھ کر معرفتِ الہی کا سبق لیتے جاتے ہیں جب وہ دن کا بانا
بدلتا ہے تو رات کے سارے علم و عمل باطل کر دیتا ہے اور تمام عالم پر نور
کا کافور بکھیر دیتا ہے۔ سوتوں کو نیند سے جگا دیتا ہے۔ نیکوں کو کام پر لگا دیتا

ہے۔ طبیعتوں سے سستی کو دور کر دیتا ہے موجودات عالم کی ہر چیز کو آفتاب کی روشنی میں ہماری نظر کے سامنے کر دیتا ہے تاکہ اس کی دلچسپیوں سے لطف اٹھانے کا موقع ملے جو لوگ اپنے دین کے پتے اور روشنی و ماغ ہوتے ہیں اور بصیرت کے چراغ نے جن کے دلوں سے تاریکی دور کر دی ہے وہ لوگ اللہ نور السموات و الارض کے ثبوت دینے میں مصروف ہو جاتے ہیں۔
 جعل لکم مآئعاً من انفسکم فیما بینکم لعلکم تتقون۔

(۲) سید غلام مصطفیٰ صاحب ذہین | ذہین صاحب کی نثر حسب ذیل ہے :-

ہر کشورتن کا ریس تحت صنوبری پر متمکن اعضائے حیات پر حکمران کہنے کو دو حرف کا نام مگر دو جہاں کے کام تفویض ملک سیرت شریعت پر ثابت قدم طریقت پر راسخ دم بصیرت کی عینک لگائے انوار قدرت کو دیکھتا ہے۔ معرفت کا مزا پاتا ہے۔ حقیقت کا لطف اٹھاتا ہے۔ مگر کوئی دل وفادار ہے کوئی بے وفا کوئی پاک ہے، کوئی بخش، کبھی غمگین ہے، کبھی شاد، کبھی بامراد ہے۔
 کبھی نامراد ہے

گہے بر تادم اعلیٰ نشیند گہے بر لپشت پائے خونہ بیند
 اہل دل کے سینہ میں آفتاب ہے، نا اہل کی چھاتی میں داغ۔ عاشق کا دل عاشق سے بیزار اور معشوق کا طرف دار عاشق کے پہلو سے نکل کر اس کو بے دل کر دیا اور اہل باطن کے سینہ میں رہ کر صاحب دل بنا دیا۔ غرض دل کے ہاتھوں کوئی شاد ماں ہے کوئی نالاں، کوئی کہتا ہے :-

ہو جان بھی توجا کے مداوائے دل کروں
 کب تک میں دل پہ ہاتھ دھرے ہائے دل کروں

کی عبارت کا نمونہ حسب ذیل ہے :-
 "کسی قوم و ملک کی زبان پر جس قدر

مولوی محبت حسین مرحوم

عورتوں کا اثر ہے اس قدر مردوں کا اثر نہیں۔ وہ زبان کی موجد، محافظ اور جلا دینے والی ہوتی ہیں۔ اسی اثر کی وجہ سے ہر ایک قوم کی خالص زبان اس کی زبان مادری کہلاتی ہے جس زمانہ میں قوم روم کا عروج تھا تو اس وقت اس قوم کی عورتیں اپنے بچوں کو مادری زبان کی تعلیم دیتی تھیں اور نکات فصاحت و بلاغت سکھاتی تھیں۔ رومی عورتیں زبان کے نئے نئے محاورے تراشتی تھیں اور ثقیل الفاظ کو کانٹ چھانٹ کے درست کرتی تھیں۔ نوجوان اشخاص ان کی سوسائٹیوں میں بیٹھ کر زبان کے عمدہ محاورے اور شستہ الفاظ سیکھتے تھے اس وقت ہمارے زمانہ میں محلات کی اردو زبان مستند سمجھی جاتی تھی، دلی اور لکھنؤ کی شریف عورتیں اس کی محافظ خیال کی جاتی تھیں۔ میں نے خود جناب نواب مرزا خاں صاحب داغ فصیح الملک کو اپنی بیوی سے بعض محاورات دریافت کرتے ہوئے سنا ہے۔

عظمت اللہ کی نثر کا نمونہ یہ ہے۔

”باری تعالیٰ کی سب سے بڑی صفت

(۵) مولوی عظمت اللہ خاں مرحوم

پیدا کرنا ہے، جب تک انسان کے دل و دماغ میں پیدا کرنے کی قوت موجزن نہ ہو، یا دوسرے الفاظ میں جب تک انسان کا تخیل شاعرانہ نہ ہو، خالق کائنات کے حسن کا احساس ممکن نہیں، زندگی، نہ صرف پیدا ہونا ہے بلکہ پیدا کرنا بھی ہے۔۔۔۔۔ تصوف کا تمام دار و مدار اسی پر ہے کہ محنت اور مصائب کی چوٹیں دل پر ایسی لگائی جائیں کہ دل پکا پھوڑا، انتہائی صاحب احساس بن جائے، درد کی آگ میں دل کو ڈالنے ہی سے انسان کے دل پر کا زنگ صاف ہو جاتا ہے۔ یعنی بے حسی دور ہوتی ہے۔“

”اچھا اب ہم اٹوائی کھٹوائی کو لیتے ہیں، میاں شباب خاں کی دلہن آئیں، ساس نے بہو کی چٹ چٹ بلائیں لیں، کیا کرتیں مجبور تھیں، سہری کے مباحثہ“

۱۔ خواجہ میر درد (رسالہ اردو)

منازل طے کرتے کے لیے بیٹے اور بہو کو دو بدو چھوڑنا پڑا۔ جی تو یہی چاہتا ہے کہ ایسی بہو بیاہ لائیں جو بیٹے کی دلہن کہلائے، مگر مسہری کے پارلیمنٹ سے کوری رہے، مگر یہ ناممکن، اچھا بیٹے کی شادی کیوں نہ کرتیں اس کے گھر کا آباد ہونا اس کا سہرا دیکھنا اور پوتے کو گودوں کھلانا بھی بے چاری بڑی بی بی کا اب رہا سہا ارمان تھا، غرض صبر و شکر کر کے رات کاٹی، اپنی بیاہی اور ان بیاہی بیٹیوں اور مصاحب خاص مغلانی سے حملہ اور مدافعت کا مشورہ کیا۔ صبح ہی گریہ کشتن روز اول کے کارگر اصول پر پیش قدمی شروع کر دی۔

(۶) نواب عزیز جنگ مرحوم

نواب عزیز جنگ بہادر نے نثر میں بہت سی کتابیں لکھی ہیں۔ جن کا موضوع قانون، تاریخ

فلاحیت، لغت، ادب وغیرہ جیسے مختلف النوع علوم ہیں۔ آپ کو جو قابلیت اور ہمہ گیری تھی وہ بہت کم اشخاص کو میسر ہوئی ہے۔ آپ نے جہاں قانون مال گزاری و عطیات و حساب میں قلم کی جولانی دکھائی جاتی ہے وہیں تاریخ اور سیاست کو بھی نہیں چھوڑا ہے جہاں فلاحیت و باغبانی میں قابل قدر تصانیف مرتب کی ہیں وہاں عملی تجربہ کی خاطر بہت دل کشا باغ بھی تیار کیا تھا۔ اسی طرح کبوتروں کی پرورش پر بھی ان کو عملی توجہ تھی تو ان کے متعلق دوسروں کی آگاہی کے لیے کتاب بھی لکھی آپ کی نثر کا نمونہ حسب ذیل ہے :-

”مولوی قادر عظیم خاں اپنی تصنیف گلستاں نسب میں فرماتے ہیں کہ ناطق گفتن اینہا را بہ سبب نسبت فرزندى از واط بنیرہ جعفر طیار رضی اللہ عنہ است بہ سبب کثرت استعمال واو مبدل نمون شدہ محمد قاسم ابن محمد ہاشم تذکرہ مشاہدہ الاصفیاء نے بھی انہیں الفاظ کے ساتھ قوم بایط کی وجہ تسمیہ کو بیان فرمایا ہے۔ اتحاد لفظی سے پایا جاتا ہے کہ صاحب گلستاں نسب نے اسی تذکرہ سے اپنی کتاب میں عبارت نقل کی ہے۔ مصنف گلستاں نسب نے آگے چل کر کتاب کشف الانساب سے استدلال فرمایا ہے جو فاضل متبحر علامہ شیخ جلال الدین سیوطی محدث شافعی رحمۃ اللہ علیہ کی تصنیف ہے جس میں

شیخ نے اس قوم کو بنو لوانط لکھا ہے اور عبداللہ اللوانط کی اولاد قرار دیا ہے۔
کشف الانساب ایک مقام پر فرماتے ہیں کہ اس قوم کا مقام مدینہ
سے ہجرت واقع ہونے کے بعد موضع وائط میں رہا ہے جو بغداد سے تین
دن کی راہ تھی، مولف کتاب کہتا ہے کہ اس موضع کا نام بھی قوم کی وجہ تسمیہ
میں کچھ دخل رکھتا ہے۔

”متقدمین کے بعد متوسطین کا زمانہ آیا اور ان کے بعد متاخرین کی نوبت آئی
ہر زمانے میں ہر شخص کا ذوق طبیعت جدا رہا۔ جس استاد نے اپنے کلام
میں جس لفظ کا استعمال چاہا کیا اور جس لفظ کو چاہا ترک کیا۔ لیکن ترک الفاظ
کی یہ دھوم نہ تھی اور نہ کسی نے کوئی رسالہ یا ہدایت نامہ ترک الفاظ کے متعلق شائع
کیا۔ وہ سمجھ رہے تھے یہ رنگ کچھ مستحسن اور سنجیدہ نہیں ہے کہ کسی اور کے
ذوق کو ہم اپنے ذوق کا تاج بنائیں اور کہنا تیرے استاد ان سلف کے نام پر
دھبہ لگائیں۔“

ملا عبد القیوم کا نام حیدرآباد کے قومی کارکنوں کی فہرست
میں ہمیشہ درخشاں رہے گا۔ آپ کے اجداد کا وطن

(۷) ملا عبد القیوم

میرا اس تھا۔ آپ کے دادا عارف الدین خاں رونق حیدرآباد آئے۔ ملا صاحب کی پیدائش
حیدرآباد میں ۱۲۷۰ھ میں ہوئی۔ مدرسہ دارالعلوم میں تعلیم پائی۔ ۱۲۹۳ھ میں مددگاری نظامت
تعیین سے ملازمت کا آغاز ہوا۔ آپ نے اپنے زمانہ میں اس سررشتہ کی جو خدمت کی ہے
وہ ہمیشہ یادگار رہے گی۔ آپ نے اصلاح کی جو کوشش کی اس کی بدولت اس سررشتہ کے اخراجات
۱۰ لاکھ سالانہ کے بجائے پانچ لاکھ ہو گئے۔ کتب خانہ آصفیہ کا قیام آپ کی سعی و کوشش کا
ایک زندہ نمونہ ہے۔ جبری تعلیم کے مسئلہ پر بھی آپ نے کامل غور کیا تھا اور ایک اسکیم
مقبول کر لی تھی۔ اس مدعا پر تعلیم جبری“ اس زمانہ میں مرتب ہوئی تھی جب کہ ہندوستان میں
مسٹر گھوگلے گلبرداران تعلیم جبری نے اسے اپنا کام شروع بھی نہیں کیا تھا۔

۱۰ حیات و تعزیر۔

مددگاری تعلیمات کے بعد آپ نے مختلف عہدوں پر ترقی پائی۔ ڈپٹی کمشنر انعام ہوئے اور آخری زمانہ میں اول تعلقہ داری پر کار فرما تھے۔ وظیفہ حسن خدمت حاصل کرنے کے بعد رمضان ۱۳۳۳ھ میں انتقال کیا۔

حجاز ریلوے کی تعمیر کے زمانہ میں آپ نے اپنی حسن سہی سے لاکھوں کا چندہ فراہم کیا۔ حیدرآباد کی علمی و ادبی دنیا کے آپ روح رواں تھے۔ سیاسیات ہندوستان میں آپ نے ابتدائی زمانہ میں اہل کانگریس سے اتفاق رائے کر لیا تھا اور بڑے پُر جوش کانگریسی تھے۔ غالباً آپ پہلے مسلمان ہیں جنہوں نے کانگریس میں نہ صرف شرکت کی بلکہ بہت بڑا عملی حصہ بھی لیا۔ ملا صاحب اپنی صلح پسندی اور حسن اخلاق کے باعث بہت ہر دل عزیز اور علم و فضل دیانت تقویٰ کے ساتھ زندہ دل بھی تھے۔ آپ کی نثر کا نمونہ پیش ہے۔ شاعری بھی کی ہے۔ ملا تخلص تھا۔

عظیم سیاست مدن میں یہ امر مسلمہ و تصفیہ شدہ ہے کہ انسان اپنی زندگی میں محتاجِ معاش ہے اور وجوہِ معاش انسانی بعض طبعی ہیں اور بعض غیر طبعی۔ ذرائعِ معاش فلاحیتِ صناعتِ تجارت ہیں اور غیر طبعی ذریعہِ خدمت ہے اس لیے پانچ ہزار سال سے یہ مثال زبان زد خاص و عام ہے ”او تم کھیتی مدھم پیار“ چاکری کنشت بھیک ندان“ او تم کھیتی اس واسطے ہے کہ انسان اپنی پہلے یا دوسرے درجہ کی ترقی سے جو کھوؤں اور جنگلوں سے نکل کر تمدنی حالت کی طرف ترقی کرتا ہے تو زراعت پیشہ بنتا ہے اور یہ پیشہ انسان کا فطری و بسیدہ اور سب سے مقدم پیشہ ہے اس لیے کہ اس کو ابوالبشر آدم کی طرف منسوب کرتے ہیں اور انہی کا ایجاد کردہ اور تعلیم دادہ سمجھتے ہیں اکثر صحرائی نشیوں اور بادیہ گزینوں کا یہی پیشہ ہے۔ صنایع اور حرفت چونکہ مرکبہ اور نظری و فکری ہیں۔ اس سے متاخر اور دوسرے درجہ پر ہیں چونکہ ان میں سے اکثر علمی ہیں جو محتاجِ نظر و فکر مہارت ہیں اس لیے اہل حضارت میں ان کا وجود پایا جاتا ہے نہ کہ اہل بدادت میں جب بدادت سے حضارت کے مرتبہ پر انسان ترقی کرتا ہے تو محتاجِ صنایع و حرفت ہوتا ہے۔ لہذا اس کو انسان کی ترقی کے دوسرے درجہ میں شمار کیا جاتا ہے۔“

(۸) مرزا مہدی خاں کوکتب

ان اصحاب میں سے ہیں جو حیدرآباد سے سب سے پہلے بغرض تعلیم انگلستان گئے۔ آپ کے کئی مختلف علوم سے متعلق مضامین اور تراجم علمی رسائل میں اکثر و بیشتر شائع ہوتے رہتے تھے۔ بعض مستقل کتابیں بھی شائع ہو چکی ہیں۔ آپ کی تحریر کا نمونہ حسب ذیل ہے: جو ”فزیا لوجی“ کے متعلق ہے۔

ہر چند یہ بہت دلچسپ بات ہے کہ ہم حیوانات نباتات اور اجزاء (پتھروں) کے ناموں اور ان کی حقیقتوں سے واقف ہوں اور یہ کہ وہ کہاں اور کیوں کر پیدا ہوتے ہیں کن امور میں وہ ایک دوسرے سے مشابہت یا مابہت رکھتے ہیں کس طرح پر وہ ہمارے لیے مفید و کارآمد یا مضر ہو سکتے ہیں اور کچھلی صورت میں ہم اپنے آپ کو ضرر سے کس طرح بچا سکتے ہیں اور یہ بھی نہایت دلچسپ امر ہے کہ اجسام بہ سبب قوتہ جاذبہ کے زمین پر کس طرح گرتے ہیں اور روشنی کس طرح منعکس ہوتی ہے اور برق کیوں کر پیدا کر سکتے ہیں لیکن جو چیز ان سب سے زیادہ اہم اور زیادہ دل چسپ ہے وہ یہ ہے کہ ہم خود کیوں کر زندہ رہتے ہیں اور یہ کہ ہم اتنی عجیب و غریب چیزوں کے مشاہدہ کرنے اور بنانے پر کیوں کر قادر ہوتے ہیں اور اس بات کا علم حاصل کرنا لازمی ہے کہ ان جانوروں کی تاریخ کیا ہے جو ہمارے اطراف میں ہیں جن کی زندگی ہماری زندگی سے بہت کچھ مشابہ ہے اور اپنے آپ کو پہچانیں کہ من عرف لفسہ فقد عرف ربہ صاف بتلا رہا ہے کہ ہم اپنے خدا کو نہیں پہچان سکتے جب تک کہ ہم اپنے آپ کو نہ پہچانیں۔ پس فزیا لوجی وہ علم ہے جس میں بظاہر حیات سے بحث ہوتی ہے یعنی علم، افعال ابدان سے اور یہ لفظ دو یونانی لفظوں سے مرکب ہے فزیس بمعنی فطرت یا طبیعت اور گولوس بمعنی علم یہ قول مشہور ہے۔ العلم علمان علم الابدان و علم الادیان اس میں علم ابدان کو مقدم جانا ہے جس سے اس علم کی شرافت ظاہر ہے..... سانس اندر لینے کے اثناء میں ہم کو محسوس ہوتا ہے کہ ہماری پسلیاں اُبھر آتی ہیں اور سینہ چوڑا ہوتا ہے اور پیٹ پھولتا ہے جیسے ہی ہواناک یا منہ میں سے داخل ہو کر کوشش میں پہنچتی ہے اور

تنفس خارجی میں یعنی سانس چھوڑنے میں اس کا عکس واقع ہوتا ہے پسلیاں دب کر اپنی اصلی حالت پر آجاتی ہیں پیٹ چپٹا ہو جاتا ہے اور چوہرٹ سینے کی گنجائش گھٹ جاتی ہے اور سینہ میں سے ہوا اس طرح خارج ہوتی ہے جیسے بھتے سے۔

اگرچہ بھتے کے ساتھ شباہت ہے لیکن وہ قوت جو کہ ہوا کوشش میں داخل کرتی ہے اور نکالتی ہے بالکل مختلف ہے۔“

سبھی اسی دور کے شاعر اور انشا پرداز تھے۔
مدرسہ دارالعلوم میں تعلیم پائی، پنجاب یونیورسٹی

(۹) مولوی جمال الدین نوری

کے امتحانات میں کامیابی حاصل کی تھی عرصہ تک نظام کالج میں پروفیسر رہے۔ کلام غالب پر آپ مبسوط شرح قلمبند کر رہے تھے۔ ذیل میں اس کا انتخاب درج ہے۔ ۱۳۲۵ھ میں آپ کا انتقال ہوا۔ مرحوم پنجاب یونیورسٹی کے ہر امتحان میں اول آتے ہیں۔
غالب کا شعر ہے :-

دل تاجگر کہ ساحل دریائے خون ہے اب
اس رہ گزر میں جلوہ گل آگے گرد سہتا

پہلے وہ گرد کے معنی واضح کرتے ہیں اور شعرا کے کلام سے ثبوت دینے کے بعد لکھتے ہیں :-

”طرح طرح کی مصیبتیں جب کسی پر ٹوٹ پڑتی ہیں تو رنج پر رنج دے کر آسمان کا رنگ دکھاتی ہیں اور انقلاب کا عالم نیرنگ انبساط کا رنگ اکھڑ جاتا ہے اور بہارِ عشرت پر خزاں آتی ہے۔ دل پر غم چھاتا ہے اور شگفتگی پر اوس پڑ جاتی ہے۔ جگر بھی جل کر کباب ہوتا ہے اور تازگی خاک میں مل جاتی ہے۔ نہ دل میں خوشی رہتی ہے نہ کلیجہ میں ٹھنڈک، رنج و مصیبت کے ہاتھوں دل و گلبرخون ہو جاتے ہیں۔ سینہ پر خون ہو جاتا ہے اور بہاؤ بڑھ کر دریائے جیہوں شعر کا

مطلب یہ ہے کہ آگے مصیبت کی صورت نہیں دیکھی تھی۔ عیش و نشاط کا عالم تھا اور لطف زندگی کا زمانہ عشرت کے سامان مہیا تھے۔ رنگ محلوں میں رنگ رلیاں سو جیتی تھیں۔ دُورِ بام چلتا تھا۔ انجام کا خیال نہ آتا تھا۔ خوابِ راحت میں عمر کٹی تھی اور زندگی کا مزا آتا تھا۔ اس کے بعد ایک دم سے ہوا بدل گئی اور خوش دلی کا ورق اُلٹ گیا وہ پتیا مجھ پر پڑی کہ غم و اندوہ کے بادل مگر جنے اور دردِ عالم کے پتھر برسنے لگے چوٹ پر چوٹ کھائی اور صدمے پر صدمہ اٹھایا اس لیے دل خون ہو گیا، جگر لہو لہان ہو گیا۔ ناسور سے چشمے اُبلنے لگے اور خون کا ایک دریا اُمنڈ آیا اور لہرا کر بہنے لگا۔ اس لیے اب یہ گت بن گئی ہے کہ دل سے لے کر جگر تک دریا ئے خون کا ساحل ہو گیا ہے۔ روز و شب خونِ جگر پتیا ہوں اور غم کھا کر جیتا ہوں۔ غرض جس راہ گزر میں اب غم کا جوش طوفان خیز اور لہو کا شور انگیز ہے آگے ماسی میں غضب کی دلکشائیں اور روح افزا ہوائیں تھیں۔ غم سے فراغ تھا، دل باغ باغ تھا اور جگر بے ارغ گویا فصل بہار آئی تھی اور دل سے جگر تک تمام رہ گزر گلزار ہو گئی تھی۔ چمن کی شادابی اور گل کی سیرابی شہرہ آفاق ہو کر ضرب المثل ہو گئی ہے۔ لیکن خوشحالی اور فارغ البالی نے وہ پھول باغ یہاں لگایا تھا کہ سینہ بے غم اور دل خرم کی شگفتگی نے لالہ زار میں آگ لگائی۔ گلستانِ ارم پر بجلی گرائی۔ ابر نوروز کی آبرو برباد ہو گئی تھی، ہنگامہ بہار سرد تھا اور جلوہ گل گرد۔ مقصد اصلی اگرچہ یہی تھا کہ جلوہ گل ناچیز اور بے حقیقت ہو گیا تھا لیکن مصنف نے جلوہ گل کی گرد رہ گزر میں اڑا کر ایک لطف مضمون پیدا کیا ہے۔

رسالہ حسن کے مشہور مضمون نگار تھے آپ کے اکثر مضامین پر رسالہ حسن کی جانب سے

(۹) مولوی سید اشرف شمس

اشرفیاں نذر کی گئی ہیں۔ صحیفہ ماہوار میں سبھی آپ کے اکثر مضامین شائع ہوئے ہیں۔ مدت

تک آپ مدرسہ دارالعلوم میں مدرس رہے۔ آخر زمانے میں عثمانیہ کالج میں فارسی کے پروفیسر تھے۔ محرم ۱۳۴۹ء میں آپ کا انتقال ہوا۔

آپ کی نثر کا نمونہ حسب ذیل ہے جو حکیم الاشراق شیخ شہاب الدین کے حالات سے

ماخوذ ہے:-

شیخ الاشراق کے فلسفی تصانیف سے یہ امر صاف ظاہر ہوتا ہے کہ اس کو ارسطو طالیس کے اکثر اصول فلسفہ سے سخت اختلاف تھا۔ اگرچہ شیخ نے اپنی کتابوں میں ارسطو کے مسائل ترتیب وار ذکر نہیں کیے ہیں تاہم جس طور پر ان کا ذکر کیا گیا ہے بغیر اعتراض و مواخذہ نہیں چھوڑا ہے۔ کلمۃ الاشراق اگرچہ بظاہر فلسفہ کی کتاب معلوم ہوتی ہے مگر حقیقت میں یہ کتاب فلسفہ ارسطو کا رد ہے یا اس کے فلسفہ کو کمزور کر دینے والی ہے۔ اگرچہ اصول منطقیہ میں شیخ نے ارسطو طالیس سے زیادہ اختلاف نہیں کیا ہے تاہم بعض مسائل مثلاً مسئلہ تجدید و فصل وغیرہ میں ارسطو کی رائے سے بے حد مخالفت کی ہے۔ وہ بیان کرتا ہے کہ حقایق و النواع کی تجدید اشیا کے لیے فضول ذاتیہ کی ضرورت نہیں ہے جس جگہ شیخ ارسطو پر فضول اشیا میں مواخذہ کیا ہے اس جگہ پر یہ بحث بھی کی ہے کہ یہ ضرورت نہیں ہے کہ جوہر کے فضول جوہر ہی ہوں بلکہ جائز ہے کہ اعراض ہوں چنانچہ سریر کی حقیقت چند کڑی کے ٹکڑے اور ہیت سریر کے سوا کوئی چیز نہیں ہے۔

راجہ راجیشور راؤ بہادر بھی اس عہد کے ایک پرگو مصنف ہیں۔ آپ نہ صرف ایک نثر کی حیثیت سے پیش کئے جاسکتے

راجہ راجیشور راؤ

ہیں بلکہ شاعری کا بھی خاصہ ملکہ تھا، اصغر تخلص کرتے تھے۔ اسٹیٹ دوم کنڈہ کے آپ والی تھے۔ اسٹیٹ کے کاروبار کے ساتھ آپ کی علمی مصروفیت قابل تعریف اور لایق ستائش ہے اور پھر آپ کی تصانیف مختلف فنون میں تقسیم ہیں جن سے آپ کی ہمہ دانی کا

پورا ثبوت ملتا ہے۔ فن لغت سے آپ کو بڑی دلچسپی رہی۔ علاوہ شائع شدہ لغتوں کے بحفاظت تروف تہجی، عربی، فارسی اور اردو کی ۲۶ جلدیں مکمل ہیں جن کو ہنوز شائع نہیں کیا گیا۔

آپ کی نثر کا نمونہ پیش ہے :-

درویدی کا دل پھٹنے لگا۔ اس نے رحم و کرم کے غمزوہ لہجہ میں التجا کی اور کہا ارے! آج چھتریوں کا پاک و عہرم برباد ہو رہا ہے۔ کوئی ہے جو میری حفاظت کرے۔ درویدی کو روتی ہوئی دیکھ کر پانڈو غصہ سے کانپنے لگے مگر ان کے منہ سے ایک لفظ بھی نہ نکلا۔ ادھر کمینہ و شاسن درویدی کی چوٹی پکڑ کر برہنہ کرنے کی کوشش کرتا ہوا منہنے لگا۔ اس وقت کرن بھی کہا کیوں درویدی اب کہو یاد ہے کہ نہیں؟ سو ممبر کے وقت تم نے بھرے دربار میں سوت کا بیٹا کہہ کر میری بے عزتی کی تھی۔ یہ تمام اسی غرور کا نتیجہ ہے جو یوگن نے کہا کیوں درویدی یاد ہے کہ نہیں جبکہ میں دربار محل دیکھنے کے وقت پانی میں گر پڑا تھا۔ اس وقت تو بھی پانڈوں کے ساتھ کھل کھلا کر ہنسی تھی۔ یہ تمام اسی نخوت کا نتیجہ ہے۔ تمہارے شوہروں نے تم کو جوے میں ہارا ہے اب تم ہماری باندھی ہو۔ آؤ یہاں ہماری بغل میں بیٹھو۔“

(۱۱) مولوی انوار اللہ مرحوم

مولوی محمد انوار اللہ نام اور خان بہادر فضیلت جنگ
خطاب تھا۔ قلم و آصفی کے ایک قصبہ قندھار میں
بتاریخ ۴ ربیع الثانی ۱۲۶۴ھ میں پیدا ہوئے جو آپ کے اجداد کا وطن تھا۔ یہاں آپ کے
اجداد کابل سے آکر مقیم ہوئے تھے۔ مولانا عبدالحلیم فرنگی محلی اور مولانا عبدالحی فرنگی محلی سے
آپ نے اپنی تعلیم کی تکمیل کی۔ ۱۲۹۵ھ میں آپ مرحوم اعلیٰ حضرت غفران مکان کی تعلیم پر
مامور کیے گئے۔ اس کے بعد ۱۳۰۸ھ میں اعلیٰ حضرت سلطان العلوم کی تعلیم کے لیے بھی مقرر
ہوئے جس کا سلسلہ ۱۳۲۹ھ یعنی اعلیٰ حضرت کی تخت نشینی تک قائم رہا۔ اعلیٰ حضرت سلطان العلوم

کے زمانہ میں پہلے آپ ناظم امور مذہبی بنائے گئے۔ پھر صدر المہام امور مذہبی کی اہم خدمت تفویض ہوئی اپنے انتقال تک اسی خدمت کے فرائض انجام دیتے رہے۔ اس کے بعد برادران والا شان کی تعلیم بھی آپ کے سپرد رہی۔ ۱۳۲۶ھ میں آپ کا انتقال ہوا۔

مدرسہ نظامیہ آپ کی زندہ یادگار ہے۔ علوم اسلامیہ میں آپ سند تھے۔ سیر، کلام، فلسفہ اور مناظرہ وغیرہ میں آپ نے معرکتہ الآرا کتابیں لکھی ہیں۔ عبارت کا نمونہ پیش ہے:

”کشف کے معنی مرزا صاحب یہ لیتے ہیں کہ اس میں صورت مثالی ظاہر ہوتی ہے

اگر یہی معنی کشف کے ہیں تو چاہیے کہ اگر کسی چیز کا خیال کر لیا جائے تو اس

کو بھی کشف کہیں، اس لیے کہ اس میں بھی آخر صورت خیالی کا کشف ہوتا ہے

اور دونوں میں اصل واقعہ سے کوئی تعلق نہیں ہوتا اور اگر بعد تغیر کے انطباق

صورت مثالیہ کا صورت خارجیہ پر ممکن ہے تو بعد تحقیق کے صورت خالیہ کا

انطباق بھی صورت خارجیہ پر ممکن ہے، پھر ایسا کشف جس کو خیال پر بھی

فضیلت نہ ہو سکے۔ اس کو کشف کہنا اندھیر ہے۔ تمام اہل کشف کا اتفاق ہے

جس سے اولیاء اللہ کے تذکرے بھرے ہوئے ہیں کہ جس چیز کا کشف ہوتا

ہے اس کو وہ کراۃ العین دیکھ لیتے ہیں اور جو کچھ وہ خبر دیتے ہیں برابر اس

کا ظہور ہوتا ہے۔ مگر مرزا صاحب اس کو کیوں ماننے لگے تھے؟“

اب ہم بعض ایسے اصحاب کو پیش کرتے ہیں جنہوں نے شاعری میں کوئی حقیقہ نہیں

لیا ہے۔

راقم کے والد مولوی عبدالقادر مرحوم غلام محمد خاں

شرف الدولہ غالب جنگ کے فرزند اکبر تھے۔

(۱۲) مولوی عبدالقادر مرحوم

شرف الدولہ کا تعلق ریاست ارکاٹ سے تھا۔ آپ کا خاندان ان اصحاب سے تعلق رکھتا

ہے جو ابتداءً تبلیغ اسلام کے لیے سواحل ہند پر تشریف لائے تھے اور پھر گوا اور

بیجا پور میں قضائے سفارت وغیرہ مختلف ذمہ داری کی خدمات انجام دیں اور عالمگیر کے

عہد میں مختلف ممالک دکن میں پھیل گئے پھر روساں اراکٹ کے زمانہ میں ذمہ داری کے مختلف مناصب مثلاً دیوانی اور قضائیت وغیرہ انجام دیئے ہیں۔

مولوی عبدالقادر مرحوم کی پیدائش ۲۲ ربیع الاول ۱۲۶۶ھ میں ہوئی۔ سالار جنگ مختار الملک اول کے حسب الطلب حیدرآباد آئے اور ۱۲۹۲ھ میں منصب جالانہ مقرر ہوئے۔ آسمان جاہ کے عہد وزارت میں رجسٹرار بلدہ ہوئے اور اپنے انتقال تک اسی خدمت پر مامور رہے۔

اڑتالیس سال کی عمر میں رجب ۱۳۲۴ھ میں آپ کا بہ مرضِ وق انتقال ہوا۔ مدراس کی مسجد والا جاہی میں مدفون ہوئے۔

حیدرآباد میں قومی زندگی کو نشوونما دینے میں آپ نے بہت بڑا حصہ لیا ہے۔ مختلف علمی اور معاشرتی اداروں کے قیام میں آپ نے خاصہ عملی حصہ لیا ہے اور بعد قیام ان کے کاروبار کو بخوش اسلوبی چلانے میں آپ کے مخلصانہ مشوروں سے بڑی مدد ملتی تھی۔ حیدرآباد کا سن رسیدہ طبقہ آپ کی خدمات سے بخوبی واقف ہے۔ سلطنتِ آصفیہ پر بیرون ملک کے اخبارات جو بے بنیاد الزام عائد کرتے تھے اس کا آپ دنیاں شکن جواب دیا کرتے تھے۔ مولف قلمرو آصفی نے آپ کے متعلق اپنے دیباچہ میں حسب ذیل صراحت کی ہے:

”اگرچہ حیدرآباد میں ان کے اخلاق کے مداح سیکڑوں نہیں ہزاروں ہیں مگر بہت کم لوگوں کو یہ معلوم ہوگا کہ انگریزی سے ناواقف رہنے اور مشرقی علوم میں سبھی یدِ طولی نہ رکھنے کے باوجود ان کو حیدرآباد کے تاریخی، سیاسی، تمدنی، اقتصادی مسائل پر پورا عبور تھا۔ البتہ بے وقت موت سرکاری ملازمت حیدرآبادی خصوصیات کے لحاظ سے ان کو موقع نہ مل سکا کہ ملک کی اس قدر خدمت کر سکیں جس قدر کہ وہ کر سکتے تھے۔“

آپ کی تصانیف کی تعداد بیس سے زیادہ ہے مگر ان میں سے بہت کم شائع ہوئی ہیں عبارت کا نمونہ پیش ہے:-

”لارڈ کرزن اپنی اسپیش میں ریاست کے مقروض ہو جانے کا باعث اس طرح ارشاد فرماتے ہیں کہ حیدرآباد حال میں قحط اور دیگر صدموں سے جیسا کہ اور ریاستوں میں ہوا ہے خزانہ کی ابتری کا صدمہ بھی اٹھا چکا ہے..... جبکہ قحط سالی کا دورہ ہر مدار لہام کے عہد میں ضرور ہوتا رہا اور سلطنت نے اس

کے روکنے کے لیے اپنی پوری کوشش صرف کی باایں قرصہ کا بار اس قدر نہیں ہوا تھا، تو خود بخود یہ نظر آتا ہے قرصہ کی اصل وجہ قحط سالی نہیں، بلکہ ملکی ضرورتوں سے ناواقف یوروپین نگرانی ہے، اگر مسٹر کرائی یوروپین اصول کے برخلاف اور مشرقی خیالات کی تقلید میں جس کی بدولت ہماری سلطنت پر یہ اعتراض ہو رہے ہیں فیاضی کا ہاتھ اس قدر نہ بڑھا دیتے اور مسٹر ڈنلاپ انتظام قحط سالی میں عہدہ داران کو شتر بے ہمار کی طرح نہ چھوڑ دیتے جن کی نالائقی و بددیانتی کی وجہ سے یوروپین نگرانی کی ضرورت بیان کی جاتی ہے اور ان پر پوری نگرانی رکھتے تو ہم دعوے سے کہتے ہیں کہ اس قدر قرصہ کمی نہ ہوتا اور سلک موجودہ سے (لوک) زیادہ سلک موجود رہتی۔ اب ہم اپنے دعوے کے ثبوت میں کہ قحط سالی گذشتہ زمانہ میں بھی موجود تھی، کسی قدر تفصیل سے بیان کرتے ہیں جس سے یہ ظاہر ہو جائے گا کہ ہماری رائے نامہ نگار لندن ٹائمز کی طرح محض خیالی نہیں بلکہ محض واقعات اور صحیح اعداد پر مبنی ہے۔ راقم نے ایک مستقل تصنیف آپ کے متعلق شائع کر دی ہے۔

مولوی مرتضیٰ مرحوم، مولوی صفی الدین مرحوم کے
فرزند تھے۔ مولوی صفی الدین مرحوم کی حداتر سی

(۱۳) مولوی محمد مرتضیٰ مرحوم

صداقت اور حق گوئی سے جدید حیدرآباد بخوبی واقف ہے۔ مولوی مرتضیٰ کی پیدائش ۱۲۹۰ھ میں ہوئی۔ مدرسہ دارالعلوم میں آپ نے تعلیم کی تکمیل کی۔ سارے امتحانات نمایاں اعزاز کے ساتھ کامیاب کیے اور بعض امتحانوں میں کل پنجاب یونیورسٹی میں اول آئے ہیں۔ بعد ختم تعلیم معتمدی عدالت میں آپ کا تقرر ہوا۔ بوقت انتقال مہتممی اوقاف کی خدمت پر مامور تھے۔ یکم رجب ۱۳۴۴ھ کو بہ عارضہ طاعون آپ کا حیدرآباد میں انتقال ہوا۔ درگاہ حضرت یوسف صاحب شریف صاحب میں مدفون ہیں۔ ملک کا تعلیم یافتہ وہ کون فرد ہے جس کو مولوی مرتضیٰ مرحوم کی قومی خدمات یاد نہ ہوں۔ معتمد ایجوکیشنل کانفرنس کی حیثیت سے انہوں نے

۱۰ از معتمدون لندن ٹائمز اور حیدرآباد۔ مطبوعہ مجر دکن سن ۱۹۱۷ء

تمام ملک میں تعلیمی شوق و ولولہ پیدا کرنے میں بہت بڑی کامیابی حاصل کی اور کانفرنس کے فنڈ سے صدر باغیر مستطیع طلبہ کو پیش قرار مدد دی جس کے باعث وہ اعلیٰ سے اعلیٰ تعلیم حاصل کر سکے۔ غرض حیدرآباد کی ترقی تعلیم اور جامعہ عثمانیہ کے قیام میں ان کا عملی حصہ تھا۔ مولف "عہد عثمانی میں اردو کی ترقی" نے تفصیل کے ساتھ آپ کے کارنامے بتائے ہیں اور مولوی سردار علی صاحب نے آپ کے علمی کارناموں کی صراحت مشیر دکن میں کی ہے۔ مختلف اخبارات اور رسائل مثل معارف اعظم گڑھ، صحیفہ حیدرآباد میں آپ کے بیسیوں مضامین شائع ہوئے اور نہ صرف حیدرآباد بلکہ ہندوستان کے ارباب علم نے بھی ان کی قدر کی روح ترقی "اور" تاریخ التاریخ "دورسالی آپ کی زندگی میں شائع ہوئے۔ تاریخ سے آپ کو خاص دلچسپی تھی۔ مقصد تاریخ دکن "حیات تمدن" کے نام سے مرتب فرمائی تھی، جس کا ایک حصہ آپ کے انتقال کے بعد "عہد سلف" کے نام سے شائع ہوا ہے۔ راقم نے ایک مستقل تصنیف میں آپ کا حال قلمبند کیا ہے جو شائع ہوگئی ہے۔ آپ کی نثر کا نمونہ حسب ذیل ہے:-

"روح ترقی کے مبارک مراپا حقیقت خواب کا جس نے بالآخر حیدرآباد کو جو کیشنل کانفرنس کی تعبیری صورت اختیار کی، ایک جزو نظام آصفی بھی تھا۔ بیداری کے لیے جس چیز کو ملک کی ضرورت ہے وہ اس کی تاریخ ہے۔ زندہ قومیں اپنی قومیت کا انحصار اسی پر سمجھتی ہیں کہ اپنی تاریخ بچہ کی گھٹی میں داخل ہو، قوم کا بچہ آنکھ کھول کر تاریخی سبق سے بڑا ہو کر اپنے کاموں کی بنیاد رجال قوم کے نقش قدم پر رکھے اور مرنے کے بعد اسی سلسلہ فہرست میں اس کا نام داخل ہو، تاریخ ہی وہ تمام قوم کی زندگی کا محور ہے جس پر ملک کی عزت بنتی ہے۔۔۔۔۔۔" ایسے وقت میں جب کہ فاطر السموات والارض یا شاید ہستی مطلق کا جہاں جہاں آرا کسی قوم میں بھی صاف نظر نہیں آتا۔ ایسے مقام میں جہاں ہر طرف پہاڑیوں کے جے ہوئے قطار در قطار تودوں اور سخت زمین کے سوائے کوئی سرسبز یا دل نبھانے والی چیز نظر نہیں آتی تھی۔ امین قوم، نور و عالم، حسن مجتہم باسما ربک الذی خلقت کی مبارک تعلیم کا آغاز کرتا ہے اور تیرہ سال کی مسلسل کوشش کے بعد جب اس کا صلہ یہ دیکھتا ہے کہ قوم دنیا کو

اسکے وجود سے خالی کرنا چاہتی ہے تو صدیوں کے آبائی وطن سے چھپے چھپے جدا ہوتا اور اسی خطہ کی ایک سرزمین میں جہاں کسی قدر سرسبزی بھی ہے، ہجرت کرتا ہے اب (۶۰۰) قابل جنگ مردم شماری ہو جاتی ہے۔ قوم بہ زور شمشیر اس آواز توحید کو خاموش کرنا چاہتی ہے۔ بدر صداقت (۳۱۳) جانباران راہ توحید کی ضعیف جماعت میں یہی دعا کرتا ہے۔ "واللہ! اگر یہ چھوٹی سی جماعت آج مار ڈالی گئی تو پھر کبھی زمین پر تری عبادت نہ ہوگی۔ محبت حق کی سرشار یہ چھوٹی جماعت اپنے سہ چند دولت اور رسم پرستوں کو کاٹ کے رکھ دیتی ہے۔"

(۱۳۱) عبد الجبار مرحوم

مولوی عبد الجبار مرحوم ملکا پور (برار) کے باشندے تھے۔ حیدرآباد میں اپنی عمر بسر کی۔ مدت تک مدرسہ اعزاز کے مدرس رہے۔ آپ حیدرآباد کے ایک مشہور مورخ تھے۔ تذکرہ سلاطین دکن، تذکرہ شعرائے دکن (محبوب الزمن) اور تذکرہ اولیائے دکن کے نام سے پانچ ضخیم جلدیں مرتب اور شائع کیں۔ آپ نے تاریخ دکن کے متعلق جو کچھ مواد فراہم کیا ہے وہ اگرچہ عصری معیار پر پورا نہیں اترتا لیکن جو ذخیرہ آپ نے فراہم کر دیا ہے وہ اپنی نوعیت کے لحاظ سے بہت قیمتی ہے زمانہ حال میں تاریخ دکن پر کوئی کتاب آپ کی کتابوں سے مدد لیے بغیر نہیں لکھی جاسکتی۔ ۱۳۴۲ھ میں آپ کا انتقال ہوا۔ عبارت کا نمونہ پیش ہے۔

آصف جاہ اول کے حالات میں لکھتے ہیں:

"آپ کے والد ماجد میر شہاب الدین خاں المحاطب بہ غازی الدین خاں فیروز جنگ نے باپ کی رحلت کے بعد رفتہ رفتہ ہفت ہزاری تک ترقی کی اور غازی الدین خاں فیروز جنگ عالمگیری امرا میں اکبر الامرا شمار کیے جاتے تھے۔ خانگیہ آپ کو بڑی عظمت و محبت سے دیکھتا تھا۔ دکن کے معرکوں میں آپ کی جاں نثاری و عرق ریزی و دلیری دیکھ کر فرزندوں سے زیادہ چاہتا تھا۔ جب آپ کی کوشش و جاں فشانی سے بیجا پور کی فتح حاصل ہوئی اس وقت آپ کے خطاب کے

ساتھ فرزند ارجمند کا فقرہ اضافہ فرمایا۔ بجا پور کے معرکوں میں دکھنیوں نے عالمگیری لشکر میں رسد کی آمد و رفت بند کر دی تھی۔ لشکر میں بہ سبب عدم غلہ و دانہ کھلمبلی پڑی ہوئی تھی۔ تمام بے قرار و جان بلب ہو رہے تھے۔ عالمگیر رسد کے نہ پہنچنے کی خبر سے نہایت بے چین و بے قرار رہا۔ رات کے آٹھ بجے فیروز جنگ کو بلایا اور رسد پہنچانے کی بابت کہا۔ فیروز جنگ اسی وقت مستعد ہوئے۔ مع جمعیت رسد ہمراہ لے کر عالمگیری لشکر میں مخالفین سے قتال و جدال کرتے ہوئے قریب چار بجے صبح کے پہنچے رسد لشکر میں تقسیم کر دی۔“

مولوی سید خورشید علی صاحب سابق ناظم
دفتر دیوانی و مال وغیرہ، حیدرآباد کے

(۱۵) مولوی سید خورشید علی صاحب

مشاہیر اہل قلم سے ہیں۔ سن ۱۳۰۷ء میں آپ کی پیدائش ہوئی۔ مدرسہ عالیہ، سٹی ہائی اسکول اور نظام کالج میں آپ نے تعلیم حاصل کی۔ ابتداً معتمدی فینانس میں آپ کا تقرر ہوا۔ مسٹر گلانی صدر المہام فینانس کے زمانہ میں آپ نے اپنی کارروائی کی وجہ سے اشغال و اقدار میں امتیاز حاصل کیا۔ دفتر دیوانی و مال جیسے قدیم دفاتر کی تہذیب آپ کی ہی سہی مشکور کا نمونہ ہے۔ حیدرآباد کو قومی زندگی کو حالات زمانہ کے مطابق ڈھالنے میں آپ نے ابتداءً زندگی سے ہی سرگرمی اور انہماک کا ایک قابل تقلید نمونہ پیش کیا ہے۔ تقریر اور تحریر دونوں میں آپ نے ایک خاص مرتبہ حاصل کیا ہے۔ ہندوستان اور دکن کے مشہور رسالوں مثلاً ادیب الہ آباد، مخزن لاہور، زمانہ کانپور، دکن ریویو، ذخیرہ، ترقی (حیدرآباد) میں آپ کے بیش بہا مضامین شائع ہوئے اور قدر کی نگاہوں سے دیکھے جاتے تھے ”جاپان“ اور ”گوگلے من حیثیت انسان“ آپ کی دو کتابیں شائع ہو چکی ہیں۔ ۱۹۱۶ء میں آپ کا انتقال ہوا۔ عبارت کا نمونہ پیش ہے:

”بنی نوع انسان اسلام کی تمدنی اصلاحوں کے جس قدر زیر بار احسان ہیں محتاج بیان نہیں۔ غیر اقوام اور غیر مذاہب تک کو اس بات کا اقرار ہے کہ تمدن کو ترقی و تکمیل کے مدارج پر پہنچانے والے حضرت پیغمبر اسلام صلی اللہ

لہ تذکرہ سلاطین دکن۔

علیہ وآلہ وسلم ہیں۔ امری، ایرانی، مصری، یونانی اور رومی تمدن اپنے اپنے وقت میں اس زمانہ کی حالت کے مطابق اپنی نظیر آپ تھے مگر اب وہ سب گزر روزگار ہیں، صرف ان کا نام ہی نام رہ گیا ہے۔ لیکن جو عظیم الشان تمدن پنیمبرِ عربؐ نے قائم کیا وہ آج تیرہ سو برس بعد بھی اسی طرح کا اہل اور عظیم الشان ہے کہ اس کے سامنے نہ صرف مینوی بابل انتیس۔ صدور، مفس و تہس وغیرہ کے گذشتہ تمدن ہی بیچ ہیں بلکہ موجودہ زمانہ کے دوسرے تمام مثالیت اور ترقی یافتہ اقوام و مملکت بھی اس کا مقابلہ نہیں کر سکتے۔ تاریخ شاہد ہے کہ ازمنہ ماضیہ میں عورتیں انسانوں اور حیوانوں کے درمیان ایک قسم کی مخلوق سمجھی جاتی تھیں لوندیوں سے بھی برتر حیثیت رکھتی تھیں، ان پر مردوں کی جاہلانہ حکومت قائم تھی اور ان کا مصرف محض ترقی نسل اور مردوں کی ذلیل غلامی تھا۔ ہندو یونانی اور رومی قانون نے عورتوں کو ان کی مستقل شخصیت سے ہمیشہ محروم رکھا۔ یونانی جن کی ترقی و تہذیب کا ایک زمانہ ثنا خواں ہے۔ عورتوں کو ایک کم درجہ کی ذلیل مخلوق اور مردوں کی خدمت گزار سمجھتے تھے۔ محض ایک بچہ پیدا کرنے کی کل سے زیادہ ان کی وقعت نہ تھی ان کی بے قدری و ذلت کی انتہا یہ تھی کہ اگر کسی عورت کے ہاں ناقص الاعضار بچہ پیدا ہوتا تو اس عورت کو مار ڈالتے تھے یہ

حکیم سید شمس اللہ قادری بھی اسی عہد کے ایک مشہور

مؤلف ہیں جنہوں نے اپنی تاریخی قابلیت کی وجہ سے

(۱۶) حکیم سید شمس اللہ قادری

بھی بہت شہرت حاصل کر لی ہے۔ اردو کے قدیم کے علاوہ آپ کی کئی کتابیں شائع ہوئی ہیں۔ آپ کو آپ کی تصانیف اور علمی شغف کے باعث سرکارِ عالی سے بیش قرار منصب جاری ہوئی ہے۔ ہندوستان کے سربراہ اور رسالوں میں آپ کے مضامین شائع ہوتے اور

وقت کی نظر سے دیکھے جاتے ہیں۔ آپ کی نثر کا نمونہ حسب ذیل ہے :-

”جس زمانہ میں آل سکتگیں کا ظہور ہوا ہے وسط ایشیا میں آفتاب علم و فن

اوج کمال پر پہنچا ہوا تھا۔ قریب قریب اسی زمانہ میں امام بخاری، امام مسلم، ابو نصر فارابی، بوعلی سینا، امام رازی ابو الفضل جوہری وغیرہ اسی سرزمین کی مردم خیز بستیوں میں پیدا ہوئے تھے۔ وسط ایشیا میں اس وقت جو حکومتیں قائم تھیں ان سب کے حکمران عموماً صاحب علم و فن اور علوم و فنون کے مربی و سرپرست تھے۔ ان حکومتوں میں ماورالنہر کے سامانی حکمران سب سے زیادہ طاقتور اور ذی اثر تھے۔ علمی سرپرستی کے لحاظ سے بھی ان کا پایا بڑھا ہوا تھا اس خاندان کا تیسرا فرمانروا نصر بن احمد (۱۸۸۳ھ، ۱۳۰۱ھ، ۱۹۰۳ھ) بڑا فیاض اور ہنر پرور بادشاہ ہوا ہے۔ استاد ابوالحسن رودکی جس کو فارسی شاعری کا ابوالآب بار کہتے ہیں اس کے دربار کے ملک الشعراء کے عہدے پر مامور تھا۔ بادشاہ کی فرمائش سے اس نے کلیلیہ و منہ کی حکایات فارسی میں نظم کی تھیں اور اس کے صلہ میں چالیس ہزار درہم کا عطیہ ملا تھا۔

عنصری اپنے ایک قصیدہ میں لکھتا ہے :-
چہل ہزار درم رودکی ز مہتر خویش عطا گرفت بہ نظم کلیلہ در کشور

مانک راؤ وٹھل راؤ صاحب حیدرآباد کے
ایک قدیم خاندانی منصب دار تھے۔ آپ کی

(۱۷) مانک راؤ وٹھل راؤ صاحب

کئی مؤلفہ کتابیں شائع ہو چکی ہیں۔ بستان آصفی جس کی سات جلدیں شائع ہوئی ہیں۔ حیدرآباد کی مفصل تاریخ ہے۔ سلطنت آصفیہ کے متعلق عام تاریخی حالات اور واقعات جس قدر تفصیل کے ساتھ اس کتاب میں درج ہیں وہ کسی اور کتاب میں درج نہیں ہیں اور کسی کتاب میں ایک جا نہیں مل سکتے۔ ۱۳۵۳ھ میں آپ کا انتقال ہوا۔ راؤ صاحب کی عبارت کا نمونہ پیش ہے :-

راجہ رام راج نے سلطان ابراہیم شاہ کے ملک کا کچھ حصہ دبا لیا تھا اس لیے خواہ مخواہ اسے بھی اس جنگ میں شریک ہونا پڑا۔ یہ لڑائی دریائے کرشنا کے پار مشرقی جانب واقع ہوئی تھی اس میں سلطان ابراہیم کو راجہ سے اس کا ملک

واپس مل گیا۔ اس کے کچھ دنوں بعد ایک زبردست فوج بھیج کر قلعہ درنگل بھی فتح کر لیا۔

سراجان شورگورز جزل اس زمانہ میں ہندوستان کے فرما نروا تھے۔ ان کی طبیعت کچھ ایسی صلح کل واقع ہوئی تھی کہ وہ لڑائی کو مطلق پسند نہ کرتے تھے۔ اس وجہ سے مرہٹوں کی ہمت بڑھی اور ان کی طاقت دن بدن مضبوط ہونے لگی۔ انہوں نے سرکار نظام سے جنگ کی ٹھانی، چنانچہ نواب نظام علی خاں ۱۲ شعبان ۱۲۰۹ھ کو قلعہ کھڑوالا میں صفت آرا ہوئے اور جنگ چھڑی۔

(۸) سہراب جی

حیدرآباد میں اردو کی خدمت ایسے اشخاص نے بھی کی ہے جن کی مادری زبان اردو نہیں ہے مگر حیدرآباد کی بودوباش کے باعث اردو بمنزلہ مادری زبان کے ہو گئی ہے۔ ذیل میں اسی قسم کی ایک خدمت کا نمونہ پیش کیا جاتا ہے۔ یہ شکسپیر کے مشہور و معروف ڈرامہ میکبٹھ کا ترجمہ ہے جو "تلاطم ایران" کے نام سے موسوم کیا گیا ہے۔ اس کے مترجم حیدرآباد کے قدیم پارسی خاندان کے بزرگ سہراب جی پستن جی کانگا سابق مددگار معتمد فیانس ہیں۔ اولاً ترجمہ ایک دشوار گزار منزل ہے اور پھر ڈرامہ کا ترجمہ اور بھی خاص حیثیت رکھتا ہے مگر "تلاطم ایران" کے مطالعہ سے معلوم ہو سکتا ہے کہ مترجم نے کس محنت اور کامیابی سے اس کو انجام دیا ہے۔ درحقیقت یہ کتاب قابل قدر ہے جو آج سے پینتیس سال پہلے ترجمہ کی گئی ہے۔

ہیروئن اپنے آپ مخاطب ہے۔

وہ کو آکس قدر بھاری آواز سے کائن کائن کر رہا ہے جو میری چھت کے نیچے جان کھونے والے فتح علی شاہ کے آنے کی خبر دیتا ہے۔ انسان کے دلوں میں شیطانی خیالات پیدا کرنے والے اے دیو اور جنو آؤ اور اسی وقت میرے زنا نے صفات کو بدل دو اور سر سے پاؤں تک مجھے وحشت انگیز بے رحمی سے بھر دو، میرا خون گاڑھا کرو اور رحم کے دروازے بند کرو

تاکہ کوئی غلش یا رحم آمیز خیال میرے خونخوار ارادے کو متزلزل نہ کر دے اور اس کی انجام دہی میں معترض نہ ہو۔ اے خونی عفریتو جہاں کہیں تم اپنے غیر مرنی جسموں میں دنیا کی تباہی کے لیے آمادہ رہتے ہو وہاں سے آکر میری نازک چھاتی میں داخل ہو جاؤ اور میرے دودھ کو زہر بنا دو، اے اندھیری رات دوزخ کے کالے سے کالے دھویں سیاہ کفن پہن لے تاکہ میری آبدار اور تیز چھری اپنے کٹے ہوئے زخم کو نہ دیکھ سکے اور اے آسمان تو اپنی سیاہ چادر میں جھانک کر یہ نہ کہہ کہ ٹھہرو ٹھہرو یہ کیا کرتی ہو۔“

”امیر عبداللہ میں چاہتا ہوں کہ آپ کے کان میری زبان سے ہمیشہ کے لیے نفرت نہ کریں کیونکہ وہ ان کو ایک ایسی مکروہ خبر سنائے گی جیسی انہوں نے کبھی نہ سنی ہوگی۔ داؤد مرزا۔ ہاں ہاں میں سمجھ گیا۔“

امیر عبداللہ:- آپ کے قلعہ پر دفعۃً قبضہ کر لیا گیا اور آپ کی بیوی اور بچوں کو ظالمانہ طور پر مار ڈالا۔ یہ بیان کرنا کہ کس طرح پر ان کو قتل کیا ہے۔ گویا ان بے گناہوں کے ساتھ آپ کی بھی جان لینی ہے۔“

اب اردو کی ترقی کے سلسلہ میں جو اور کام اس دور میں ہوئے ان کی صراحت کی جاتی ہے:-

یہ ایک مسلمہ امر ہے کہ ہر زبان میں علوم و فنون کی ابتدا غیر زبان کے ترجمہ سے ہوتی ہے اور

(۱) سررشتہ علوم و فنون کا قیام

آگے چل کر انہی ترجموں سے جب معلومات میں وسعت، خیالات میں بلندی پیدا ہوتی ہے تو نئی نئی کتابیں تالیف اور تصنیف ہونے لگتی ہیں اور ملک میں علماء و فضلاء کے ساتھ ساتھ موجدین اور بانیاں فن کا ظہور ہونے لگتا ہے۔ اگرچہ سلطنتِ آصفیہ میں اس کام کی ابتدا پانچویں دور میں ہو چکی تھی مگر وہ صرف ایک امیر کی ذاتی کوشش تھی اور ملک میں عام طور پر کوئی تعلیمی بل چل اور ذوق و شوق نہیں تھا اس لیے اس منزل میں چند کتابوں کے ترجمے سے آگے قدم نہ بڑھ سکا۔ اس دور میں اس کام میں بھی کافی وسعت و ترقی ہوئی۔ اسی غرض سے شمس العلماء مولوی سید علی بلگرامی کی نگرانی میں ایک سررشتہ علوم و فنون کے نام سے

قائم ہوا اور شائع شدہ کتابوں کو "سلسلہ آصفیہ" کے مبارک نام سے موسوم کیا گیا، تمسداً علماء مولانا شبلی نعمانی اس محکمہ کے ناظم مقرر ہوئے۔ انہوں نے اس سلسلہ کے لیے بطور خاں چند کتابیں تالیف و تصنیف فرمائیں۔ علامہ شبلی کے بعد مولانا عبدالغفور خاں صاحب اس دفتر کے انچارج رہے مگر کچھ عرصہ کے بعد یہ طے پایا کہ اعلیٰ تصنیف یا تالیف کے پیش ہونے ہونے پر صاحب تصنیف یا تالیف کو ایک معقول رقم امداد ادا دے دی جائے اور وہ کتاب سلسلہ آصفیہ میں داخل کر لی جائے۔ اس سلسلہ کی بعض کتابیں حسب ذیل ہیں :-

شمار	نام کتاب	فن	نام مصنف یا مترجم	کیفیت
۱	ترجمہ روزنامہ بے یوزر فرانسسی	سفرنامہ	عبدالغفور خاں	سلسلہ آصفیہ
۲	" " " حصہ دوم	"	"	جلد اول
۳	نظام اکبری	تاریخ	"	" دوم
۴	تاریخ دکن حصہ اول	"	"	" سوم
۵	" " " دوم	"	"	" چہارم
۶	الغزالی	سوانح	مولوی شبلی نعمانی	" پنجم
۷	علم الکلام	فلسفہ	" " "	" ششم
۸	تاریخ دکن حصہ سوم	تاریخ	" " "	" ہفتم
۹	الکلام	فلسفہ	مولوی شبلی نعمانی	" ہشتم
۱۰	الفاروق	سوانح	"	" نہم
۱۱	تاریخ عروج اسلام	تاریخ	مولوی عبدالغفور خاں	

زبان کی ترقی میں اخبارات اور رسالے بھی غیر معمولی مدد کا موجب ہوتے ہیں۔ زبان کی ترقی اور ادب

(۲) اخبارات اور رسالے

کی ترقی میں ان کا بڑا حصہ ہوتا ہے، حیدرآباد میں علمی ادبی اور فنی رسالوں کا آغاز پانچویں دور میں ہوا جس کا تذکرہ صفحات گذشتہ میں کر دیا گیا ہے۔ اس دور میں روزانہ اور ہفتہ وار اخبار شائع ہونے لگے اور ماہوار رسالوں میں بھی بڑی ترقی ہوئی ہے۔

ہندوستان میں اخباروں کا آغاز انگریزی اخباروں سے ہوا تھا، حیدرآباد میں بھی اخبار کا آغاز انگریزی اخبار سے ہوا ہے، حیدرآباد کا پہلا انگریزی اخبار "دکن ٹائمز" تھا جو ۱۸۲۴ء میں شائع ہونے لگا۔ اس کے بعد چند اور اخبار بھی شائع ہوئے۔

اردو اخباروں میں پہلا اخبار ہفتہ وار تھا جو ۱۸۶۸ء میں شائع ہوا جس کا تذکرہ گذشتہ دور میں کر دیا گیا ہے، اس دور کے ہفتہ وار اخبار اور روزانہ اخباروں کی فہرست درج کی جاتی ہے۔ اس دور کو یہ خصوصیت حاصل ہے کہ روزانہ اخبار بھی شائع ہونے لگے اور یہ اخبار ہزار داستان ہے جو پہلے ہفتہ وار شائع ہوتا تھا مگر ۱۸۸۵ء سے روزانہ شائع ہونے لگا اس کے ایڈیٹر غالب کے شاگرد محمد سلطان عاقل تھے جو دہلی سے آکر حیدرآباد میں بس گئے تھے اور یہیں ان کا انتقال ہوا۔

روزانہ اخبار

سن اجرائی	نام ایڈیٹر	نام اخبار	شمار
۱۸۸۵ء	محمد سلطان عاقل	ہزار داستان	۱
۱۸۸۵ء	سید حسن	پیک آصفی	۲
۱۸۸۸ء	سید امجد علی شہری	سفیر دکن	۳
۱۸۹۹ء	کشن راؤ	مشیر دکن	۴
۱۹۰۴ء	محب حسین	علم و عمل	۵
۱۹۱۱ء	اکبر علی	صحیفہ	۶
۱۹۱۲ء	ملا عبدالباسط	معارف	۷
ہفتہ وار اخبار			
۱۸۸۳ء	محمد سلطان عاقل	ہزار داستان	۱
۱۸۸۳ء	حاجی کرتان	شوکت الاسلام	۲
۱۸۸۴ء	محب حسین	معلم شفیق	۳
۱۸۸۵ء	محمد سلطان عاقل	اخبار آصفی	۴
۱۸۸۶ء	کشن راؤ	دکن پنچ	۵

۱۸۸۶ء	مشتاق احمد	افسر الاخبار	۶
۱۸۸۶ء	عبدالسلام عرش	خیال محبوب	۷
۱۸۸۹ء	عبدالسلام	محبوب القلوب	۸
۱۸۹۵ء	سید احمد ناطق	ملک وملت	۹
۱۸۹۶ء	قدرت اللہ مضطر	نظارہ عالم	۱۰
۱۹۰۱ء	محمد ابراہیم خاں	جام جمشید	۱۱
۱۹۰۳ء	احمد عبدالعزیز (عزیز جنگ)	عزیز الاخبار	۱۲
۱۹۰۲ء	عبدالرحیم	دکنی	۱۳
۱۹۰۵ء	امیر حمزہ	نظامی	۱۴
۱۹۰۵ء	پیارے لال	محبوب گزٹ	۱۵
۱۹۰۶ء	محمد قاسم	المحبوب	۱۶
۱۹۰۹ء	؟	بیدرگزٹ	۱۷

ماہوار رسالے

اس دور میں جو علمی، ادبی، فنی رسالے ماہوار شائع ہوئے لگے ان کی تعداد خاصی ہے اور جو رسالے شائع ہوئے ان میں بعض ایسے معیاری اور مشہور رسالے ہیں جو شمالی ہند میں بھی قدر کی نگاہوں سے دیکھے جاتے تھے، ان کے ایڈیٹر اپنی قابلیت کے باعث نہ صرف دکن بلکہ شمالی ہند میں شہرت رکھتے تھے، بعض رسالے مضامین کا معاوضہ بھی ادا کرتے تھے۔ اولاً رسالوں کی ایک فہرست پیش کی جاتی ہے، اس کے بعد رسالوں کے متعلق مختصر صراحت بھی کی جائے گی۔

شمار	نام رسالہ	نام ایڈیٹر	سنہ اجرائی	کینیت
۱	ادیب	؟	۱۲۹۸ء	
۲	معلم شفیق	محب حسین	۱۸۸۲ء	
۳	فنون	مشتاق احمد صاحب	۱۲۹۸ء	
۴	گلدستہ مشتاق	"	۱۸۸۲ء	
			۱۲۹۹ء	
			۱۸۸۳ء	
			۱۲۹۹ء	
			۱۸۸۳ء	

۱۲۹۹ھ	۱۸۸۳ء	مشاق احمد صاحب	مذاق سخن	۵
۱۲۹۹ھ	۱۸۸۳ء	سید ابراہیم عفو	داستان سیاح	۶
۱۲۹۹ھ	۱۸۸۳ء	سید احمد زید بلگرامی	ارم دکن	۷
۱۳۰۱ھ	۱۸۸۴ء	عزیز الدین	رفیق دکن	۸
۱۳۰۲ھ	۱۸۸۵ء	عبداللہ قاسم	جوہر سخن	۹
۱۳۰۵ھ	۱۸۸۵ء	الطاف حسین قابل محمد عباس مجور	گل و بلبل	۱۰
۱۳۰۵ھ	۱۸۸۸ء	حسن بن عبداللہ عماد نواز جنگ	حسن	۱۱
۱۳۱۰ھ	۱۸۹۲ء	محب حسین	معلم نسواں	۱۲
۱۳۱۴ھ	۱۸۹۳ء	مجیب احمد تمنائی	سحر بیان	۱۳
۱۳۱۳ھ	۱۸۹۵ء	سید علی رضا	منتخب روزگار	۱۴
۱۳۱۴ھ	۱۸۹۶ء	محب حسین، عبدالحق	افسر	۱۵
"	"	عبدالکلیم شرر	دل گداز	۱۶
۱۳۱۵ھ	۱۸۹۶ء	پنڈت رتن ناتھ سرشار	دبدبہ آصفی	۱۷
"	"	سید سلیمان	شمس الکلام	۱۸
"	"	غلام حسین وار	پیام محبوب	۱۹
۱۳۱۶ھ	۱۸۹۸ء	لقمان الدولہ	میڈیکل جرنل	۲۰
"	"	غلام ہمدانی گوہر	جلدہ محبوب	۲۱
"	"	جلیل حسن	محبوب الکلام	۲۲
۱۳۱۷ھ	۱۸۹۹ء	امجد علی اشہری	سفیر دکن	۲۳
۱۳۱۹ھ	۱۹۰۲ء	نادر علی برتر	نسیم دکن	۲۴
۱۳۲۱ھ	۱۹۰۳ء	ظفر علی خاں	دکن ریویو	۲۵
"	"	"	افسانہ	۲۶
۱۳۲۲ھ	۱۹۰۴ء	سراج الدین احمد خاں	معیار الانشاء	۲۷
۱۳۲۳ھ	۱۹۰۵ء	غلام حسین داد	البادی	۲۸
"	"	سید رضی الدین حسن کیفی	صحیفہ	۲۹

۱۳۲۶ھ	۱۹۰۸ء	ظفر یاب خاں	ادیب	۳۰
۱۳۲۸ھ	۱۹۱۰ء	محمد اصغر	دکن لارپورٹ	۳۱
۱۳۳۰ھ	۱۹۱۱ء	حکیم نادر علی	گلدستہ نادرہ	۳۲
۱۳۳۱ھ	۱۹۱۲ء	غلام محمد وفا	ساج	۳۳
۱۳۳۱ھ	۱۹۱۲ء	گوبند پرشاد	شاہد سخن	۳۴
۱۳۳۳ھ	۱۹۱۳ء	مرزا نظام شاہ لبیب	افادہ	۳۵
"	"	سیدناظر الحسن ہوش	ذخیرہ	۳۶
۱۹۱۴ء		حکیم بشیر الدین	المعالج	۳۷
۱۹۱۴ء		عبدالرب کوکب	التالیق	۳۸
۱۹۱۵ء		منظہر حسین	رہبر مرزا عین	۳۹
۱۹۱۸ء		عبدالواسع	ثمرۃ الادب	۴۰
۱۹۱۸ء		سید نوازش علی لمحہ	شعلہ	۴۱

اس تفصیل کے بعد بعض اخبارات اور رسائل کی مختصر صراحت کی جاتی ہے تاکہ مزید وضاحت ہو سکے۔

یہ اخبار اولاً ہفتہ وار شائع ہوتا تھا اس کے دو سال کے بعد روزانہ شائع ہونے لگا، اس کے

(۱) اخبار ہزار داستان

ایڈیٹر شمالی ہند کے ایک صاحب علم محمد سلطان نام اور عاقل تخلص کرتے تھے۔ ان کو یہ فخر حاصل تھا کہ مرزا غالب کے شاگردوں میں شامل تھے۔ چنانچہ مالک رام صاحب نے اپنی کتاب "تلاذہ غالب" میں جو حالات قلمبند کیے ہیں وہ حسب ذیل ہیں:-

"عاقل سید محمد سلطان دہلوی، بزرگوں کا وطن پرست ضلع بارہ تھا لیکن نقل مکان کر کے دہلی میں آ رہے تھے، چنانچہ عاقل یہیں ۱۸۵۴ء کو پیدا ہوئے، فارسی میں منہتی تھے اور عربی صرف و نحو کے بھی چند رسالے دیکھے تھے۔ عاقل جوانی میں بنارس گئے وہاں مرزا قادر بخش صابر گورگانی سے مشورہ کرنے لگے، ان دنوں حیدرآباد میں ہن برس رہا تھا۔ عاقل نے بھی

قسمت آزمائے کو ۱۸۸۲ء میں دکن کی راہ لی۔ صاحب استعداد ہونے کے علاوہ آدمی موقع شناس تھے۔ تھوڑے ہی عرصہ میں اپنی لسانی اور جاوہیائی سے ہر مجلس میں نفوذ حاصل کر لیا اور ایک اخبار ہزار داستان نکالنے لگے..... (تلاذہ غالب صفحہ ۲۲۶)

روزانہ اخبار ہزار داستان ۱۳ x ۹ سائز کے چار صفحے پر شائع ہوتا تھا۔ تار برقی کی خبریں، پھر ادارہ ہوتا۔ مقامی خبروں کو حیدر آباد دکن کے عنوان سے لکھا جاتا۔ کتابوں پر ریویو اور غزلیات بھی شائع ہوتے تھے۔ عاقل کا انتقال جلد ہی ہو گیا اور ان کا اخبار بھی بند ہو گیا، عاقل کے کلام کا نمونہ اور نثری مضمون جو اخبار میں شائع ہوئے، پیش ہیں :-

نہ زندہ، نہ مردہ، نہ دنیا، نہ دیں کا مجھے تو نے ظالم نہ رکھا کہیں کا
سنا تو نے عاقل عجب رات گزری محبت کا مذکور نکلا کہیں کا

وقفہ ملانہ ہم کو گنہ کے حساب کا گذرا ہے کتنی جلد زمانہ شباب کا
وہ اور دستِ غیر سے پلوائیں مجھ کو پیئے لہو کے گھونٹ ہیں پینا شراب کا
دہلی کو آج یاد دلاؤ دکن میں تم عاقل جواب دو سخن لاجواب کا
اخبار ہزار داستان کے ایک ادارہ کا نمونہ ملاحظہ ہو :-

”لندن کا ایک اخبار لکھتا ہے کہ مسٹر البرٹ نے وہ آگ جو ہندوستان کے سینوں میں ۱۸۵۷ء سے دبی ہوئی تھی، گریڈی، چہ خوش، اول تو صدر کو اس معاملہ سے کیا نسبت؟ دوسرے ہمارے ہندوستانیوں کے سینہ میں کسی کا کینہ رکھا ہی نہیں جاتا، ایسے صاف دل پیدا کہاں ہوتے ہیں۔ آج تک سرکار کی زیادتیوں کو ماں باپ کی تادیب جانا، ٹیکس پر ٹیکس جاری ہوا، جسم کے کپڑے بیچ کر ادا کیا اور آف تک زبان پر نہ لائے، جب سنا یہی سنا کہ ہماری سرکار، مشفق رعایا پرور اور عدالت گستر ہے، جو کچھ کرے گی ہماری بہتری کے لیے کرے گی، کوئی عہدہ دار کلکٹر سے گورنر جنرل تک ہندوستان میں ایسا نہیں رہا جس کے ہنگامہ تشریف آوری کی شمار نہ کی ہو اور وقت تشریف بری، اس کے احسانات کا شکر یہ اور اس کی جہانی کا غم ظاہر نہ کیا ہو۔“ (ہزار داستان)

اخبار سفیر دکن | یہ روزانہ اخبار، نہایت مقبول اور مشہور اخبار تھا، اس کے سیاسی مضامین ہر طبقہ میں قدر کی نگاہ سے دیکھے جاتے تھے، مولوی سید مجد علی اشہری جیسے مشہور ذی علم اس کے ایڈیٹر تھے، کئی سال تک جاری رہا مگر اشہری صاحب کے اپنے وطن شمالی ہند کو جانے سے اخبار بند ہو گیا۔

مشیر دکن | حیدرآباد کا مشہور روزانہ اخبار ہے جو اپنی سلامت روی کے باعث زمانہ دراز سے اب تک برابر شائع ہو رہا ہے، اولاً دکن پنچ کے نام سے ہفتہ وار شائع ہوا کرتا تھا، ۱۸۹۲ء سے مشیر دکن کے نام سے موسوم ہوا۔ اس کے ایڈیٹر کیشن راؤ صاحب تھے اور کئی اصحاب علم کو فراہم کر لیا تھا جن کی وجہ سے اخبار کی بڑی ترقی ہوئی، ایک وہ زمانہ بھی تھا جبکہ صرف مشیر دکن ہی تنہا حیدرآباد کا اردو روزانہ اخبار تھا۔

جس زمانہ میں حیدرآباد میں اخباروں کی نگرانی بالکل یہ کو تووال (کشنر پولیس) کے ذمہ تھی، چھوٹی چھوٹی باتوں پر اخبار کے ایڈیٹر سے جواب لیا جاتا اور ادنیٰ صدر، اس ایڈیٹر کو طلب کر کے باز پرس کرتا تھا، ایسے زمانہ میں اخبار کا جاری رکھنا درحقیقت بڑے دل گردہ کا کام تھا۔

بہر حال مشیر دکن اسی دور میں روزانہ اخبار کی صورت میں جاری ہوا اور اس دور کے بعد بھی آج تک شائع ہوتا ہے۔

رسالہ حسن | حیدرآباد کا مشہور اور نامور رسالہ ہے جس کو اردو کے معیاری رسالوں میں شمار کرنا چاہیے اس رسالہ کے پہلے شمالی ہند میں کبھی کوئی رسالہ سوائے "تہذیب الاخلاق" کے اس خوبی اور اس معیار کا جاری نہیں ہوا۔ یہ باوقفت علمی، ادبی ماہوار رسالہ مغربی ماہانہ پرچوں کے قدم بقدم چلنے کی کامیاب کوشش کرتا رہا۔ اس کے مضمون نگار ہندوستان اور دکن کے نامور اور مشہور اہل قلم تھے اور ایڈیٹر حسن

۱۰ بستان آصفی وغیرہ۔

۱۱ " " " " " "

۱۲ سالار جنگ کے کتب خانہ میں اس کے ممبر موجود ہیں۔

بن عبداللہ (المخاطب عماد نواز جنگ) تھے جو حکومت آصفیہ کے اعلیٰ خدمات کو انجام دیا کرتے تھے، اسی کے ساتھ رسالہ کی بھی ایڈٹری کرتے تھے۔

عمرہ مضمون پر ایک اشرافی مضمون نگار صاحب کو دی جاتی تھی۔ رسالہ ذیقعدہ ۱۳۰۵ھ سے ذیقعدہ ۱۳۱۲ھ تک جاری ہوتا رہا، غرضیکہ اردو کی علمی ادبی دنیا میں اس رسالے نے بڑی وقعت حاصل کر لی تھی۔

یہ بھی حیدرآباد کا ایک مشہور رسالہ تھا جس کے ایڈیٹر مولوی ظفر علی خاں **دکن ریویو** جیسے مشہور صاحب قلم انشا پرداز تھے۔ اردو علم ادب کی جو خدمت اس رسالہ نے انجام دی ہے وہ آج تک مشہور ہے۔ جس طرح رسالہ ”حسن“ اپنی خوبیوں کے باعث تمام ہند میں مشہور تھا، اسی طرح ’دکن ریویو‘ باوجود شمالی ہند میں رسالوں کی ایک کثیر تعداد موجود ہونے کے مقبول اور ممتاز تھا۔

اولاً مولوی سپید رنی الدین حسن کہتی مرحوم نے اس رسالہ کو شائع کیا۔ مگر چند ماہ بعد یہ بند ہو گیا۔ اس کے بعد دوبارہ انجن معارف کے زیر نگرانی مولوی محمد اکبری صاحب کی ایڈٹری میں شائع ہونے لگا۔ اس رسالہ کی سب سے بڑی خصوصیت یہ تھی کہ اس کے تمام تر مضامین عموماً اہل دکن ہی کے لکھے ہوئے ہوتے تھے۔ علمی دنیا میں اس رسالہ کے علمی اور تاریخی مضامین نہایت شوق و دلچسپی اور قدر کی نگاہوں سے دیکھے جاتے تھے اور اکثر مضامین اپنی خوبی اور دلآویزی کے باعث شمالی ہند کے بعض رسالوں میں نقل ہوتے تھے۔ ۱۳۲۵ھ تک ماہوار شائع ہوتا رہا۔ اس کے بعد کچھ عرصہ تک موقوف رہ کر ۱۳۲۹ھ سے روزانہ اخبار کی شکل میں شائع ہو رہا ہے۔

ماہواری رسالوں میں ”ذخیرہ“ اور ”افادہ“ بھی قابل ذکر ہیں۔ ان رسالوں میں نظم و نثر کے بہترین قابل قدر مضامین شائع ہوتے تھے دکن اور شمالی ہند کے مشہور منتخب مضمون نگاران رسالوں میں مضمون لکھتے تھے۔

ترقی زبان کا ایک ذریعہ علمی انجمنوں کا قیام بھی ہے جس سے خیالات میں **انجمنیں** جولانی اور معلومات میں وسعت ہوتی ہے یوں تو حیدرآباد میں متعدد انجمنیں

قائم ہوئیں اور اپنی اپنی حد تک انہوں نے کامیابی سے کام بھی کیا لیکن اس وقت صرف چند مشہور انجمنوں کا ذکر کیا جاتا ہے۔

انجمن ترقی اردو

۱۴ ربیع الثانی ۱۳۲۵ھ میں زبان اردو کی ترقی کے لیے یہ انجمن قائم ہوئی اس کا مقصد زبان اردو کی بقا اور اس کی ترقی ہے زبان اردو میں بذریعہ تراجم و تالیف علمی ذخیرہ کا اضافہ بھی اس انجمن کا ایک مقصد اعظم ہے۔ اعلیٰ حضرت غفران مکان علیہ الرحمۃ نے نہایت خوشی کے ساتھ اس کی سرپرستی قبول فرمائی تھی، اولاً اس کے معتمد مولانا شبلی مرحوم مقرر ہوئے تھے۔ اس کے بعد مولوی حبیب الرحمن خاں شروانی (صدر یار جنگ) اور پھر مولوی عزیز مرزا مرحوم اس کے معتمد ہوئے ان کے انتقال کے بعد مولوی عبدالحق صاحب اس کے معتمد بنائے گئے۔

انجمن آج تک قائم اور برابر ترقی کے زینے طے کر رہی ہے۔ مولوی عبدالحق صاحب کی کوشش نے انجمن کی جانب سے اعلیٰ درجہ کی کتابیں شائع کرائی ہیں۔ انجمن کا ایک سہ ماہی رسالہ بھی جاری ہے جس کے بہترین مضامین ہر طبقہ میں قدر کی نگاہ سے دیکھے جاتے ہیں۔ انجمن کی مالی حالت بھی اچھی ہے۔ مستقل آمدنی ہے۔ بہر حال زبان اردو کے بقا و ارتقا میں انجمن کی سعی باعثِ شکر ہے۔ اس انجمن کا قیام بھی دکن میں ہوا۔ اور نشوونما بھی یہیں ہوئی۔

ایجوکیشنل کانفرنس

اس کانفرنس کا قیام ۱۳۳۵ھ میں ہوا اس کے مقاصد کے منجملہ ایک مقصد اصلاحِ تعلیم تھا۔ اس کے متعلق کانفرنس کا پروگرام

حسب ذیل تھا۔

- (الف) علوم و فنون کے تراجم اردو زبان میں کیے جائیں۔
- (ب) حیدرآباد کی تاریخ اور جغرافیہ اردو میں مراتب کرائے جائیں۔
- (ج) ملک کی ترقی کے لیے ملکی زبان یعنی اردو میں ایک موزوں و مناسب حال نصابِ تعلیم بنایا جائے۔

(ح) اپنی تعلیم اپنے ہاتھ ہونے کے لیے ایک یونیورسٹی کا قیام، کانفرنس

د بستان آصفی وغیرہ۔

اپنے نظام العمل میں کہاں تک کامیاب ہوتی وہ انہائے وطن پر عیاں ہے وہ اپنے ان مقاصد کی تکمیل کی جانب اول روز سے متوجہ ہوتی نہ صرف زبانی تحریکات سے اس نے اپنے قیام کے مدعا کو پورا کیا بلکہ عملی حیثیت سے بھی توجہ کی۔ کانفرنس نے زبان اردو کی ترقی میں پہلے سالانہ اجلاس میں جس کے صدر رائٹ آرمیل نواب سر حیدر نواز جنگ بہادر تھے۔ حسب ذیل تحریکیں منظور کی گئیں۔

(۱) اس کانفرنس کو اردو میں علوم و فنون کے تراجم و تصانیف کی اشاعت کی ضرورت سے پورا اتفاق ہے اور اس کے لیے یہ جلسہ سرکار عالی کی مزید توجہ کا طالب اور مستعدی ہے کہ محققہ سررشتہ علوم و فنون کے اخراجات سالانہ عے بہترین تراجم علمی تصانیف اردو پر العامات مرحمت کرنے کے لیے منظور فرمائے جائیں۔

ایک اور تحریک تعلیم صنعت و حرفت کے متعلق تھی جس کا آخری حصہ یہ ہے :-
(۲) کانفرنس کی رائے میں انجینئرنگ اسکول کو ترقی دے کر سول مکانیکل ایگزیکٹو تعلیم کا باہنی اسکول بنایا جائے جس میں ورکشاپ اور سررشتہ برقی کے ذریعہ سے عملی تجربہ کا بھی بندوبست ہو اور عام فائدہ کی غرض سے تعلیم اردو میں ہونی چاہیے۔

(۳) ایک اور تحریک طبی تعلیم کے متعلق یہ تھی۔ کانفرنس کی رائے میں طبی تعلیم کی ترقی اور ملک کو کافی طور سے فائدہ پہنچانے کی غرض سے کم از کم سب اسسٹنٹ سرجن کلاس کی تعلیم حسب سابق اردو میں ہونا مناسب ہے۔ کانفرنس نے اپنے دوسرے سالانہ اجلاسوں میں بھی ان امور پر توجہ دلانے کا سلسلہ قائم رکھا۔ المختصر اردو کی توسیع اور ترقی میں اس کا بھی حصہ رہا ہے اور کانفرنس کی تحریکات کہاں تک بار آور ہوئیں۔ یہ ارباب علم سے مخفی نہیں ہے۔ چند دیگر انجمنوں کا مختصر حال بھی نامناسب نہ ہوگا۔ کیونکہ اردو کی اشاعت و ترقی میں ان مجالس کی علمی صحبتیں بھی ضرور کچھ نہ کچھ

دیگر انجمنیں

حیدرآباد کی ایک مشہور انجمن تھی جو ۱۳۰۰ء میں قائم ہوئی۔ ہر جمعہ کو

اثر پھیلاتی رہی ہیں۔

اقبال کلب

۱۔ ستان آصفی۔

اس میں بڑی پابندی سے لکچر ہوا کرتے تھے۔ ملک کے نوجوان اور عمر رسیدہ بزرگ پہلو پہلو تبادلہ خیالات کرتے اور ایک دوسرے سے استفادہ کرتے تھے۔ کامیاب مقرر کی تمنوں سے حوصلہ افزائی کی جاتی تھی۔ عرصہ دراز تک یہ انجمن کامیابی کے ساتھ قائم رہی اور اس کے سکریٹری افضل علی کے مرنے پر بند ہو گئی۔

۱۹۰۴ء میں یہ انجمن قائم ہوئی اس کے متعلق ایک عثمانیہ ریڈنگ روم | کتب خانہ بھی ہے۔ مہینہ میں دو ایک مرتبہ لکچر بھی ہوا کرتے ہیں۔ یہ انجمن اب تک اپنا کام کیے جا رہی ہے۔

۱۳۱۲ھ میں یہ انجمن مدرسہ دارالعلوم میں قائم ہوئی۔ طلبہ میں عام معلومات کی توسیع کا خاص مقصد تھا۔ انجمن کے متعلق ایک کتب خانہ اور دارالانخبار بھی قائم تھا۔ ہفتہ وار لکچرز بھی ہوا کرتے تھے۔ مولوی عبدالباسط، مولوی اکبر علی، مولوی سید رضی الدین حسن کفنی اور حافظ محمد مظہر جیسے اصحاب اپنے زمانہ طالب علمی میں انجمن کے روح رواں تھے۔ اگرچہ مولوی محمد عبدالقدیر صاحب مدرس دارالعلوم انجمن کے معتمد تھے مگر دیگر اساتذہ کے دلچسپی نہ لینے اور اس کے روح رواں کے اپنی تعلیم ختم کر لینے کے باعث تقریباً تین سال کے بعد انجمن ٹوٹ گئی۔ ۱۳۳۲ھ میں جبکہ مولوی حمید الدین صاحب بی۔ اے صدر دارالعلوم ہوئے پھر سے انجمن زندہ ہوئی۔ حسب سابق کتب خانہ اور دارالمطالعہ قائم ہوا۔ کبھی کبھی طلبہ کی تقریر بھی ہوا کرتی تھی۔ کچھ عرصہ کے بعد انجمن کامیابی کے ساتھ چلنے لگی۔ سرکار سے بھی ماہوار امداد مقرر ہوئی اس کے کتب خانہ میں اردو کے تقریباً کل مشہور و معروف مصنفین کی کتابیں جمع ہو گئیں۔ دارالمطالعہ میں اخبارات اور رسائل کی ایک کثیر تعداد آنے لگی جو شاید حیدرآباد کی کسی اور انجمن میں آتے ہوں۔ اب انجمن کے دوسرے مقاصد کی تکمیل کے لیے عام لکچرز کا سلسلہ مقرر ہوا۔ مہینہ میں ایک مرتبہ عام علمی اور اخلاقی لکچرز ہوا کرتے تھے۔ مقررین میں نہ صرف شاہیراہل ملک ہی ہوتے تھے بلکہ شمالی ہند کے مشہور و معروف اصحاب بھی تقریریں کیا کرتے تھے۔

اس کے بعد حلقہ قرآن کے نام سے ہر ہفتہ ایک جلسہ ترتیب دیا جاتا تھا، جس میں صرف قرآن شریف کے متعلق اردو میں تقریر ہوتی تھی۔ قیام انجمن کے چوتھے سال ایک علمی اور اخلاقی ماہوار رسالہ بنام ثمرۃ الادب بھی جاری ہوا۔ غرض پانچ سال کے عرصہ میں انجمن نے کافی ترقی کی تھی۔ لیکن اس کے بعض سرگرم ارکان کے سلسلہ تعلیم کے ختم ہو جانے کے سبب یہ انجمن ختم ہو گئی اور اس کا کتب خانہ کلیہ جامعہ عثمانیہ کی "یونین" میں شامل کر لیا گیا۔ انجمن کے بارشانی کے زمانہ حیات میں چار سال تک اس کی معتمدی کے فرائض راقم کے ذمہ تھے۔

ہم معلوم کر چکے ہیں کہ دکن میں اردو ادب کے پہلے زینے کا آغاز مثنویوں سے **تبصرہ** ہوا۔ پھر غزل گوئی کا دور شروع ہوا۔ بعد ازاں دکنی ادب پر وہی دیکھنوی زبان نے اپنا نہایت زبردست اثر قائم کر لیا۔

جس دور پر اس باب میں روشنی ڈالی گئی ہے اس کی یہ خصوصیت ہے کہ دکنی شعرا غزل کے میدان سے نظم و مثنوی کی جانب پھر رجوع ہوئے۔ غزل گوئی بھی متروک نہیں ہوئی لیکن یہ امر ضرور واقع ہوا کہ زبان اور اسلوب میں نمایاں اور بے فرق پیدا ہو گیا۔ اگر ایک طرف قدیم طرز کی غزل گوئی میں باقی، پاس، شعلہ، شایق، فیاض، نائل شاد، امیر، توفیق، عزیز اور کیفی وغیرہم کا نام پیش کیا جاسکتا ہے تو جدید شاعری کے لیے محب، کیفی، امجد، ذہین، بازع، ملمع، عظمت کا کلام نمونہ ہے۔ یوں تو دکن میں جدید شاعری کا آغاز پانچویں دور کے اواخر سے ہی شروع ہو گیا تھا۔ عبداللہ بیگ ہوش پہلے شخص ہیں جو اپنی غزلوں میں عشق و محبت کے قدیم افسانہ کو چھوڑ کر اخلاقی مضامین نظم کرنے لگے تھے۔ یہ وہ زمانہ تھا جب کہ ہنوز مولانا حالی نے اپنی جدید شاعری کی بنا نہیں ڈالی تھی۔

اس زمانہ میں ہوش کی پیروی نہیں کی گئی اور نہ اس قسم کی شاعری کو قدر کی نگاہوں سے دیکھا گیا۔ اس دور میں مولانا محبت حسین اور حضرت کیفی نے خاص طور سے جدید شاعری کی تعمیر میں حصہ لیا اور ان کی پیروی میں کئی اصحاب اس کی طرف متوجہ ہو گئے اور واقعہ نگاری، اخلاق، فلسفہ اور تصوف سے اپنے کلام کو بھر دیا۔ نچرل شاعری اور اس کے ساتھ قومی نظمیوں بھی ان کی شاعری کے طغرائے امتیاز بن گئے۔

اگر ایک طرف داغ دہلوی، امیر مینائی، میکش ستانوی، ظہیر دہلوی، انیس ودیر وغیرہم کے

شاگردوں اور متبعین کا سلسلہ جاری تھا تو دوسری طرف فیض کے شاگردوں، باقی، پاس، مائل، فیاض، عزیز وغیرہ کے مشاعروں کی گرم بازاری ہوئی اگر ایک طرف کیفیت کی قومی نظمیں ہمارے جلسوں کو جوش میں لائیں اور مجالس کو گرماتی سمیٹیں تو دوسری طرف حضرت امجد کی تصوف کی نظمیں اور تنظیمیں اربابِ حال کے لیے جذب و وجد کا سامان بن گئیں۔ اسی زمانہ میں ایک طرف ذہین اور ملعہ کی اخلاقی شاعری چکی تو دوسری طرف عظمت اللہناں کی ہندی آمیز نظموں کو بھی فروغ ہوا۔ آزاد کی طریقانہ شاعری کی بنا قائم ہوئی۔ نظم طباطبائی کے قصیدے ذوق کے قصیدوں کی یاد تازہ کراتے سمئے تو توفیق کی غزلیں غالب کی مضمون آفرینی اور درد کی تصوف آمیزی کو پیش کرتی تھیں۔ عزیز اور جلیل کی شاعری قدیم طریقہ کی غزل گوئی کی یاد دلاتی تھی۔

غرض کہ شاعری کے جملہ اصناف سخن کو اس دور میں ترقی ہوئی اور جدید شاعری کا نہ صرف آغاز ہوا بلکہ ایک حد تک اس کا رنگ پختہ ہو گیا۔

نثر کے لحاظ سے جو ترقی اس دور میں ہوئی ہے اس کا اظہار تفصیل کے ساتھ کیا جا چکا ہے اور اس زمانہ کی انشاء کے نمونے بھی پیش کیے جا چکے ہیں۔ ان سے اس امر کا بخوبی اندازہ کیا جاسکتا ہے کہ اردو ادب کی ترقی میں اہل دکن نے جو حصہ لیا وہ کتنا اہم اور کس قدر درخشاں ہے۔

اس دور کے اخبارات، رسائل وغیرہ نے اردو کی جو بیش بہا خدمت انجام دی وہ فراموش نہیں کی جاسکتی، اس دور کی اردو نوازی تاریخ اردو میں آب زر سے لکھی جائے تو صحیح ہوگا۔

ساتواں دور

۱۳۳۶ھ تا ۱۳۴۲ھ

۱۹۱۸ء تا ۱۹۵۵ء

اردو کا عروج اور زوال

اب ہم ساتویں دور کا تذکرہ کرتے ہیں جس کی ابتدا ۱۳۳۶ھ سے قرار دی جاتی ہے جبکہ جامعہ عثمانیہ کے قیام کے سلسلہ میں منشور خسروی ۶ رذی الحجہ ۱۳۳۶ھ کو نافذ ہوا اور ادب کی ترقی کا ایک بالکل جدید راستہ کھل گیا۔ عصر گزشتہ میں دکن نے اردو کی ترقی کے لیے اپنے دماغی اور ذہنی قوی جس سرگرمی سے کام میں لائے اور مال و دولت کو بے دریغ طریقہ سے صرف کیا وہ رہتی دنیا تک یادگار رہے گا۔ اس دور میں جامعہ عثمانیہ کے قیام کی وجہ سے ایک نئے دور کا آغاز ہوا تھا۔ جس کا اختتام ۱۳۶۹ھ یا ۱۹۵۰ء میں ہو گیا۔ اس دور کی سب سے بڑی خصوصیت جامعہ عثمانیہ کا قیام اور بعض دوسری خصوصیتیں بھی ہیں جن کا تذکرہ کیا جاتا ہے۔

۲۲ اپریل ۱۸۸۵ء (۱۳۰۳ھ) وہ دن تھا جبکہ باغ عامہ میں **جامعہ عثمانیہ** عماد السلطنت سالار جنگ ثانی مدارالمہام وقت نے "نظام یونیورسٹی" کی خیالی بنیاد ڈالی تھی، جلسہ کے بعد چند دن تک تو اس کا خیال تازہ رہا مگر بہت جلد وہ خیالی صورت صرف تصویر ہی تصویر ہو کر رہ گئی اور اب جلسہ کی شان اور کارروائی اخبار کی پرائیٹس میں دفن ہے۔

اعلیٰ حضرت سلطان العلوم کی تخت نشینی کے بعد ملک میں عام طور سے ایک بیداری کی روح پیدا ہو گئی اور چند دردمندان قوم نے حیدرآباد ایجوکیشنل کانفرنس کی بنیاد ڈالی کانفرنس

کا مقصد یہی تھا کہ حیدرآباد میں ایک یونیورسٹی قائم کی جائے۔ چنانچہ مولوی مرتضیٰ مرحوم نے جو اپیل اہل ملک کے سامنے پیش کی تھی، اس میں وہ لکھتے ہیں کہ :-

”ایک یونیورسٹی کے لیے مواد مہیا ہے۔ مختلف امتحانات علمی، طبی، انجینئرنگ سول سروس و دیگر سررشتہ جات متعلقہ سب یہاں ہوتے ہیں۔ ضرورت ہے کہ یہ سب ایک سلسلہ میں رابطہ ہوں تمام امتحانات میں جہتہ جامعہ محفوظ ہے کانفرنس کو یقین ہے کہ وہ دن دور نہیں ہے جبکہ نظام یونیورسٹی عملاً ہمارے نوجوانوں کی زندگی کا محور بنے۔“

اس کے بعد جب کانفرنس کا پہلا اجلاس منعقد ہوا تو ملک کے عام رجحان کے مد نظر اس کے صدر رائٹ آزیل نواب مرحیدر نواز جنگ بہادر نے اپنے خطبہ میں ارشاد فرمایا :-

”خدا نے چاہا تو چند سال میں دارالعلوم ایک عظیم الشان یونیورسٹی ہو جائے گا جس کی نظیر ہندوستان بھر میں نہ ہوگی اور جس کا فیض دور دور تک پہنچے گا اور لوگ ملک ملک سے اس سے مستفید ہونے کے لیے آئیں گے اور حیدرآباد مرکز علوم و فنون بن جائے گا۔“

رائٹ آزیل نواب مرحیدر نواز جنگ بہادر اس زمانہ میں معتدی عدالت و تعلیمات کی کرسی پر متمکن تھے۔ ایجوکیشنل کانفرنس کے اجلاس کے بعد ۱۳۳۶ء میں آپ نے اعلیٰ حضرت خسرو دکن کی پیش گاہ میں ایک عرضداشت پیش کی، جس میں آپ نے تعلیم کی موجودہ حالت کی پوری کیفیت تحریر کرتے ہوئے ان نقضانات سے بحث کی جو غیر زبان کے ذریعہ تعلیم دینے سے واقع ہوتے ہیں۔ آپ نے ان نقائص کو بتایا جو موجودہ طریقہ تعلیم بنانے سے ہو سکتے ہیں اور پھر ان اعتراضات کے جوابات نہایت مدلل اور تشفی بخش دیئے۔ آپ نے عرض کیا تھا کہ :-

موجودہ طریقہ تعلیم کی دورنگی اور بے اصولی کو مٹانے اور ان خطرناک نقائص کو رفع کرنے کے لیے جو موجودہ طریقہ تعلیم نے پیدا کیے ہیں اور جو گھن کی

۱۔ رپورٹ کانفرنس سال اول۔

۲۔ ” ” ” ”

طرح ہمارے نظام تمدن و معاشرت و قوائے دماغی و جسمانی کو اندر ہی اندر کھائے چلے جا رہے ہیں۔ ہمیں ایک جدید یونیورسٹی کی ضرورت ہے جس کی بنیاد صحیح اصولِ تعلیم، ملکی ضروریات اور قومی خصائص پر قائم ہو جس میں قدیم جدید دونوں طریقوں کی خوبیوں سے فائدہ اٹھایا جاسکے جو تعلیمی بھی ہو اور امتحانی بھی اور ساتھ ہی تالیف و ترجمہ کا کام بھی کرے اور جو ترتیب ذہن اور تحصیلِ علوم دونوں کے لیے اپنی ہی زبان یعنی اردو کو کام میں لائے۔“

اعلیٰ حضرت خسرو دکن نے عرضداشت محولہ بالا کو منظور فرما کر اپنی سرپرستی کی عزت سے مفتخر و ممتاز فرمایا۔ حقیقت یہ ہے کہ اگر حضرت اقدس و اعلیٰ کی ذات شاہانہ فیض کریمانہ رہدایت خسروانہ اس تحریک کی رہنمائی نہتی تو کسی قسم کی کوئی کامیابی ناممکن و محال تھی! ارشادِ مروی و فرمانِ شاہی کی عبارت یہ ہے :-

”مجھے بھی عرضداشت اور یادداشت کی مصرحہ رائے سے اتفاق ہے کہ ممالکِ محروسہ کے لیے ایک ایسی یونیورسٹی قائم کی جائے جس میں مشرقی اور مغربی علوم و فنون کا امتزاج اس طور سے کیا جائے کہ موجودہ نظامِ تعلیم کے نقائص دور ہو کر جسمانی، دماغی اور روحانی تعلیم کے قدیم و جدید طریقوں کی خوبیوں سے پورا فائدہ حاصل ہو سکے اور جس میں علم پھیلانے کی کوشش کے ساتھ ساتھ ایک طرف طلبہ کے اخلاق کی درستی کی نگرانی ہو اور دوسری طرف تمام عملی شعبوں میں اعلیٰ درجہ کی تحقیق کا کام بھی جاری رہے۔ اس یونیورسٹی کا اصل اہول یہ ہونا چاہیے کہ اعلیٰ تعلیم کا ذریعہ ہماری زبان اردو قرار دی جائے اور انگریزی زبان کی تعلیم بھی بہ حیثیت ایک زبان کے ہر طالبِ العلم پر لازمی گردانی جائے۔ لہذا میں بہت خوشی کے ساتھ اجازت دیتا ہوں کہ میری تخت نشینی کی یادگار میں حسب مذکور اصول محولہ عرضداشت کے موافق ممالکِ محروسہ کے لیے حیدرآباد میں یونیورسٹی قائم کرنے کی کارروائی شروع کی جائے۔ اس یونیورسٹی کا نام (عثمانیہ یونیورسٹی) حیدرآباد ہوگا۔“

اس فرمان واجب الاذعان کی تعمیل میں محکمہ تعلیمات نے عملی کام کا آغاز کیا۔ ماہرین فن کے مشورہ و رائے سے شعبہ فنون و دینیات کے نصاب مقرر کیے گئے اور تعلیمی حلقوں میں

گشت کرائے گئے۔

جامعہ عثمانیہ کے نصابِ تعلیم کی بڑی خصوصیت یہ تھی کہ میٹرک یوٹیشن کے امتحانی مضامین میں اس طرح تخفیف کی گئی کہ بعض مضامین کے متعلق افسرانِ مدارس کا صداقت نامہ کافی قرار دیا۔ امتحان انٹرمیڈیٹ میں انتخاب مضامین میں بہ نسبت اور یونیورسٹیوں کے زیادہ وسعت رکھی گئی اور مضامین کو اس طرح سے مرتب کیا تھا کہ ایک طالب علم اپنے لیے ایک ایسا مجموعہ انتخاب کر سکتا ہے جس کے مضامین ایک دوسرے سے قریب کا تعلق رکھتے ہوں۔ مختلف مجموعوں میں مضامین کی تقسیم سے یہ فائدہ تصور کیا گیا تھا کہ بی۔ اے میں ایک طالب علم کسی خاص مضمون اور اس کے متعلقات کی تعلیم مکمل طریقہ پر حاصل کر سکے۔ انگریزی زبان کی تعلیم لازمی ہے اور اس کا وہی معیار ہے جو دوسری ہندوستان کی یونیورسٹیوں کا ہے۔ اس کے ساتھ جملہ فنون کی تعلیم زبانِ اردو میں دی جاتی تھی۔

ایک اور بڑی خصوصیت اس جامعہ کی یہ تھی کہ دینیات یا اخلاقیات کی تعلیم لازمی کی گئی تھی تاکہ مشرقی اخلاق کو مغربی علوم تباہ و برباد نہ کر دیں بہر حال یہ ایک ایسی یونیورسٹی تھی جو مشرق و مغرب کے علوم و فنون کے امتزاج کا بہترین مرکز بن گئی تھی۔

تاریخ کے اوراق پر اگست ۱۹۱۹ء م ذی الحجہ ۱۳۳۷ھ

کلیہ جامعہ عثمانیہ

سنہرے حرفوں سے لکھا جائے گا جبکہ سب سے پہلے اردو

کا عظیم الشان کالج "کلیہ جامعہ عثمانیہ" کا افتتاح ہوا۔ جلسہ کا دن کبھی فراموش نہیں ہو سکتا حیدرآباد کے ایک بلند پرفضا مقام پر آغا منزل واقع سانچہ توپ (صبح کے دس بجے نواب صدر یار جنگ مولانا حبیب الرحمن خاں شروانی صاحب نے بحیثیت معین الامیر جامعہ (وائس چانسلر) کے اس دارالعلوم کا افتتاح فرمایا۔ مسٹر ونگر پروفیسر انگریزی نے انگریزی علم و ادب پر اس جلسہ میں ایک لکچر دیا۔ اور دوسرے دن سے باقاعدہ تعلیم شروع ہوئی۔ طلبہ کا داخلہ ہمت افزا رہا۔ پہلا امتحان انٹرمیڈیٹ ۱۹۲۱ء م ۱۳۳۹ھ میں ہوا۔ (۱۱۹) امیدواران نے اپنے نام بھیجے مگر امتحان میں (۱۱۶) شریک ہوئے جن میں (۹۱) طلبہ کامیاب ہوئے جو طلبہ امتحان میں بیٹھے ان کے منجملہ (۹۷) کالج کے طلبہ تھے جن میں (۸۵) کامیاب ہوئے۔

امتحان میں باہر کے ممتحن بھی مقرر ہوتے ہیں ان کی رپورٹوں میں طلبہ کی تعلیمی قابلیت کا اظہار کیا گیا تھا۔ تمام صاحبوں نے اس امر پر اطمینان ظاہر کیا کہ طلبہ کو جو کچھ پڑھایا گیا ہے اس

کو انہوں نے خوب سمجھ کر پڑھا ہے اور ان کے جوابوں سے خیالات کی جدت اور تازگی ظاہر ہوتی ہے۔ کلیہ جامعہ عثمانیہ کی بہترین تعلیم کا اس سے اظہار ہو سکتا ہے کہ ہندوستان، یورپ اور انگلستان کی ممتاز یونیورسٹیوں میں یہاں کے طلبہ نے نام آوری حاصل کی ہے اور اپنی عمدہ قابلیت کا ریکارڈ چھوڑا ہے۔ کلیہ جامعہ عثمانیہ کے افتتاح کے بعد کچھ دن تک منصرم ناظم تعلیمات نواب مہدی یار جنگ بہادر صدر کلیہ کا کام انجام دیتے رہے۔ اس کے بعد ڈاکٹر عبدالستار صدیقی ایم۔ اے۔ پی۔ ایچ۔ ڈی صدر کلیہ مقرر ہوئے جو مملکت اصفیہ کے تعلیم یافتہ تھے۔ ان کے دادا اور والد بھی سرکار اصفیہ کی ملک ملازمت میں داخل تھے۔

صدیقی صاحب کے بعد مولوی عبدالرحمن خاں صاحب بی۔ اے۔ بی۔ ایس۔ سی۔ صدر کلیہ مقرر ہوئے اور عرصہ تک آپ اس خدمت کو انجام دیتے رہے۔ آپ کے زمانہ میں کلیہ نے بہت کچھ ترقی کی اور فرزند ان کلیہ پروفیسری کی خدمت پر مامور ہونے لگے۔

خاں صاحب کے وظیفہ لینے پر مسٹرز میگزینی پروائس چانسلر بنائے گئے اور صدارت کا عہدہ تخفیف کر دیا گیا۔ پھر قاضی محمد حسین صاحب، محمد اعظم صاحب، ڈاکٹر رضی الدین صاحب یکے بعد دیگرے اس خدمت کو انجام دیتے رہے۔ پولیس ایکشن کے بعد علی یار جنگ اس خدمت کو انجام دینے لگے۔

جامعہ عثمانیہ کے تحت دوسرے کئی "کلیات" ہیں جن کی تفصیل غیر ضروری ہے۔

دیگر کلیات

آرڈو یونیورسٹی کے لیے پہلا زمین فراہمی کتب کا تھا اس کے لیے ضرور تھا کہ عظیم الشان پیمانہ پر شعبہ تالیف و ترجمہ

شعبہ تالیف و ترجمہ

قائم کیا جائے۔ اگرچہ حیدرآباد کے لیے یہ کوئی نئی تحریک نہ تھی۔ اس کے پہلے دو مرتبہ ایسی تحریک بطور مناسب عالم وجود میں آئیں اور بہت کچھ بھی ہوا۔ پہلی مرتبہ شمس الامراء نے اس کی طرف توجہ فرمائی تھی جس کا ذکر پانچویں دور میں ہو چکا ہے، اس کے بعد چھٹے دور میں سید علی بلگرامی اور مولانا شبلی نعمانی کی سرکردگی میں یہ کام ہوتا رہا۔ مگر اب نہایت وسیع اور اعلیٰ پیمانہ پر شعبہ تالیف و ترجمہ کی بنا ڈالی گئی اور معقول تعداد میں مترجمین و مؤلفین ایک ناظم کے ماتحت مامور کیے گئے تاکہ بطور مستقل اس اہم کام کی تکمیل ہو۔ اس شعبہ نے قابل تعریف طور پر کام انجام دیا ہے۔ باوجود ان شدید مشکلات کے جو

ترجمہ میں وضع اصطلاحات وغیرہ کی پیش آتی ہیں نہایت کامیابی کے ساتھ یہ کام جاری تھا۔ یہاں نہ صرف مستقل کئی مترجم مامور تھے بلکہ معقول اجرت پر بھی بیسیوں کتابوں کا ترجمہ کرایا جاتا تھا۔

اس بیت الحکمت نے جو کام اب تک انجام دیا ہے وہ ان تمام مضامین سے متعلق ہے۔ جن کی تعلیم اس وقت جامعہ عثمانیہ میں دی جا رہی ہے۔

۱۹۴۷ء تک جس قدر کتابیں ترجمہ ہو کر اشاعت پا چکی ہیں ان کی تعداد ۲۱۹ ہے۔ ۶۷ کتابیں ایسی ہیں جو زیر طبع ہیں۔ ۹۳ کتابوں کی نظر ثانی ہو رہی ہے یا زیر ترجمہ ہیں، ان کتابوں کی فہرست بلحاظ فن درج ذیل ہے :-

- ۱۔ فلسفہ (ما بعد الطبیعات، نفسیات، منطق اور اخلاقیات) ۵۹
 - ۲۔ تاریخ و جغرافیہ (تاریخ اسلام، تاریخ ہند، تاریخ قدیم، تاریخ یورپ) ۱۱۸
 - ۳۔ عمرانیات، سیاسیات، معاشیات ۲۹
 - ۴۔ قانون و دستور ۲۳
 - ۵۔ ریاضی سائنس ۷۳
 - ۶۔ سیول و میکانیکل انجینئری ۲۷
 - ۷۔ طب (طب قانونی، طب عام، تشریح، جراحی، امراض چشم و امراض نسوان وغیرہ) ۳۰
- یہ کتابیں شائع شدہ ہیں جو شائع نہیں ہوئیں ان کی تعداد اس میں شامل نہیں ہیں مگر اب توقع نہیں ہے کہ وہ شائع ہوں۔
- دارالترجمہ کے پہلے ناظم مولوی عبدالحق بی۔ اے مقرر ہوئے اس کے بعد مولوی غنایت اللہ بی۔ اے ایک عرصہ تک اس خدمت کو انجام دیتے رہے۔ ان کے بعد مولوی محمد الیاس برنی بی۔ اے اور برنی صاحب کے بعد ڈاکٹر نظام الدین اور ڈاکٹر صاحب کے بعد مسٹر ٹوپا ناظم بنائے گئے۔

دارالترجمہ کے مترجمین میں خاص کر علامہ عبداللہ عمادی، مولوی مسعود علی محوی قاضی تلہذ حسین، چودھری برکت علی مرحوم، سید ہاشمی فرید آبادی وغیرہ خاص طور پر قابل ذکر ہیں :-

جیسا کہ تذکرہ کر دیا گیا ہے کہ دکن میں اردو کے ارتقا کا یہ ساتواں دور ۱۳۳۳ھ سے شروع ہوا جب کہ جامعہ عثمانیہ کا منشور خسروی نافذ ہوا تھا۔ یہ دور

شعرا

۱۳۶۲ء (۱۹۵۵ء) کو ختم ہو جاتا ہے۔

یہاں ہم اس دور کے شعراء کا ذکر کرتے ہیں۔ یہ زمانہ اردو زبان اور ادب کے ارتقار کے لیے عام طور سے برطانوی ہند میں بھی سازگار ثابت ہوا تھا۔ پہلی جنگ عظیم ختم ہوتے ہی نئے خیالات، نئے رجحانات پیدا ہو گئے۔ انگریزی شاعری اور انگریز مفکرین کے ساتھ فرخ، آرنک اور روسی شاعروں، افسانہ نگاروں، نقادوں کی تصانیف سے استفادہ کیا جانے لگا۔ اسی طرح ترقی پسند شعراء افسانہ نگار، مقالہ نگار اور نقاد رونما ہوئے۔ ان کے افکار و خیالات سے اردو کی دنیا میں ایک انقلاب عظیم آگیا، ادب برائے زندگی کی تحریک زور شور سے پھیلنے لگی۔

برطانوی ہند کے ساتھ قلمرو آصفی میں بھی اس کا اثر ہوا، جامعہ عثمانیہ کے سپورت ماور جامعہ سے فارغ التحصیل ہو کر میدان عمل میں آ گئے۔ دارالترجمہ سے صد ہا کتابیں ترجمہ ہو کر شائع ہوئیں۔ اخباروں، رسالوں، ریڈیو اور سینما کے ذریعہ نئے خیالات کی نشر و اشاعت ہونے لگی۔ یہ تمام وجوہ تھے جس کے باعث جہاں برطانوی ہند میں اردو کو ترقی ہوئی وہاں قلمرو آصفی میں بھی عروج حاصل ہوا اور ترقی کے نئے مدارج طے ہو گئے۔ اس موقع پر یہ بھی یاد رکھنا چاہئے کہ فرزند ان جامعہ عثمانیہ کی ذہنی تربیت اور شاعرانہ قابلیت کو پروان چڑھانے میں بعض اساتذہ جامعہ نے خاص حصہ لیا۔ ان میں مولانا سید علی حیدر طباطبائی مولوی وحید الدین سلیم، مولانا ڈاکٹر عبدالحق صاحب پیش پیش ہیں۔

قلمرو آصفی میں چھٹے دور سے جدید شاعری کا آغاز ہوا تھا۔ حضرت کینٹی، ذہین نظم، لمعہ، عظمت اللہ خاں، امجد وغیرہ اس کے معمار تھے۔ انہوں نے اصناف شاعری میں تنوع پیدا کیا، تاریخی شاعری، واقعہ نگاری، وصف نگاری، سیاسی شاعری، سماجی شاعری وغیرہ کو موضوع بنا کر خیال آرائی کی تھی۔ موضوع شاعری کو وسعت دے دی تھی۔

اس دور میں جنگ عظیم کے بعد مغربی تہذیب و تمدن زیادہ سرعت کے ساتھ پھیل گئی۔ ذہنی آزادی مل گئی۔ قوت گویائی میں آزادی کا دور دورہ ہوا۔ زر کی قیمت گھٹ گئی۔ ضروریات زندگی میں اضافہ ہو گیا۔ کھانے پینے کی چیزیں گراں ہو گئیں۔ افلاس، بھوک، قحط کی تکالیف عام ہو گئیں، اشتراکیت کی طرف لوگوں کی طبیعتیں مائل ہونے لگیں۔ قوم کی خستہ حالی اور زبوں حالت کی اصلاح کا خیال پیدا ہوا۔ رومانی شاعری کی طرف بھی توجہ مبذول ہوئی۔ تاریخی شاعری میں وسعت ہوئی۔ مزاحیہ رجحان، طنزیہ زاویہ نگاہ ترقی کرنے لگا۔ فلسفیانہ

خیالات، مفکرانہ رجحانات پیدا ہوئے، آزاد نظموں کی بنیاد پڑی، دیہاتی زبان کی شاعری کا آغاز ہوا، یہ ستمے وہ رجحانات اور خیالات جو برطانوی ہند کے شعراء کی ذہنیت پر اثر انداز ہوئے اور جدید شاعری میں تنوع پیدا کر دیا۔

اقبال، جوش، اکبر، چکبست، ظفر علی خاں، شبلی، احسان دانش، فراق، اختر شیرانی، مجاز، فیض، سائز، سلام، حفیظ، حسرت، جگر، اصغر، بہزاد وغیرہ کا کلام نوجوان شعراء کے لیے نمونہ ثابت ہوا اور ان کی پیروی ہونے لگی۔ دکن کے اس دور کے شعراء میں بعض تو وہ ہیں جو چھٹے دور میں موجود تھے اور ان کا انتقال اس دور میں ہوا، مثلاً توفیق، دل، ذہین، کیفی، لمعہ، رعد، محبت، عظمت اللہ خاں، نظم، باغ، شاد، گلبل اور عزیز وغیرہ۔ چھٹے دور کے بعض شعراء ایسے ہیں جو سجد اللہ اب تک بقید حیات اور اردو کی خدمت میں مصروف رہے۔

اس دور کے شعراء کو ہم چار گروہوں میں تقسیم کرتے ہو، پہلے گروہ میں وہ شعراء شامل ہیں جو تولد کے لحاظ سے تو دکن کے نہیں ہیں مگر وہ بچپن یا عنفوان شباب میں دکن آ گئے اور اسی کو وطن بنا لیا اور یہاں ہی سے نذر اجل ہوئے یا اب سبھی اردو کی خدمت گزاری میں مصروف ہیں۔ مثلاً سید امین الحسن لہلہ، حضرت فانی بدایونی، نواب اصغر یار جنگ اصغر، مرزا فرحت اللہ فرحت، نواب ہوش یار جنگ ہوش بلگرامی، حضرت اختر، مرزا یگانہ، مرزا عصمت اللہ بیگ عصمت وغیرہ۔

دوسرے شعراء وہ ہیں جن کا وطن ہی دکن ہے یا جن کے آباء اور اجداد نے صدیوں پہلے دکن کو وطن بنا لیا تھا۔ ایسے شعراء میں سے بھی بعض فوت ہو چکے اور بعض زندہ ہیں مثلاً :-

- (۱) غلام دستگیر اثر (۲) نصیر الدین اصغر (۳) محترم شاہ امید (۴) عبدالرزاق لہلہ
- (۵) اللہ بخش توحید (۶) سید علی نواز تصور (۷) مرزا جعفر علی جعفر (۸) راگندر راو جذب (۹)
- یشن سنگہ خوشتر (۱۰) رگوناتھ راو در (۱۱) عبدالرزاق راشد (۱۲) ریاض الدین ریاض (۱۳)
- شرف الدین ساتی (۱۴) سیف الدین سیف (۱۵) کیپن اعجاز علی شہرت (۱۶) عبدالکریم خاں
- شمسیر (۱۷) غلام پنجتن شمشاد (۱۸) غلام شاہد شاہد (۱۹) عبدالرزاق شمیم (۲۰) سید زین العابدین
- عابد (۲۱) محمد حبیب الدین صغیر، نرسنگ راج عالی (۲۲) محبت اللہ عالی (۲۳) وحید الدین عالی

(۲۵) غلام غوث عشق (۲۶) عبدالوہاب عندلیب (۲۷) احمد یار جنگ فانی (۲۸) سید ابوالحسن
 قیصر (۲۹) قدرت نواز جنگ قدرت (۳۰) بدیع اللہ قلیس (۳۱) لطف الدولہ لطف (۳۲)
 معین الدولہ معین (۳۳) مجاہد الدین مجاہد (۳۴) آفتاب علی مہر (۳۵) سید علی منظور (۳۶)
 دیوان شرف مجید (۳۷) منیر الدین منیر (۳۸) میر محمد علی مسرور (۳۹) عبدالقیوم خاں ناظم (۴۰)
 محمد علی خاں ناظم (۴۱) حبیب اللہ وفا (۴۲) عمر خاں وفا (۴۳) غلام محمد وفا (۴۴)
 وحید اللہ وحید (۴۵) وزیر جنگ ہادی وغیرہ۔

تیسرا طبقہ ان جوان شعراء کا ہے جو جامعہ عثمانیہ سے تعلق نہیں رکھتے۔ بلکہ دوسری
 درس گاہوں سے انہوں نے استفادہ کیا ہے اور فکر سخن میں مصروف ہیں۔ ان میں سے
 بعض کی شاعری پختہ ہو چکی ہے۔ اگرچہ انہوں نے اس دور میں شاعری کا آغاز کیا مگر سرعت
 کے ساتھ ان کی شاعری پروان چڑھی۔ افسوس ہے ان میں سے بھی بعض نے اپنی جان شیریں
 جان آفریں کے سپرد کر دی ہے۔ اس طبقہ کے چند شعراء حسب ذیل ہیں:-

(۱) تراب علی خاں باز (۲) فضل ہرچمن (۳) شمس الدین علم (۴) میر کاظم علی خاں کاظم
 (۵) برق موسوی (۶) اقدس (۷) لمعہ (۸) نظر (۹) دہقانی (۱۰) قاضی قطب الدین اختر (۱۱)
 اکبر علی خاں اکبر (۱۲) عبدالغفار شاہر (۱۳) جمشید جی آفت (۱۴) حسن نواز جنگ حسن (۱۵)
 محمد عباس علمی (۱۶) رشید ترابی (۱۷) امام بیگ رونق (۱۸) عابد علی سعید وغیرہ۔
 چوتھا گروہ ان شعراء کا ہے جو جامعہ عثمانیہ کی پیداوار ہیں ان میں سے بعض حسب

ذیل ہیں :-

(۱) غلام احمد شریف آرام (۲) محمد جلال الدین اشک (۳) اکبر وفا فانی (۴) سلیمان
 ادیب (۵) محمد امیر امیر (۶) محمد عبدالقیوم خاں باقی (۷) ڈاکٹر محمد بدر الدین بدر (۸)
 محمد نصر اللہ برنی (۹) محمد شعیب حزیں (۱۰) محمد عبدالسلام ذکی (۱۱) محمد حبیب اللہ
 رشیدی (۱۲) ڈاکٹر سید محی الدین زور (۱۳) سید علی حسین زیبا (۱۴) صدر رضوی ساز (۱۵) مہندراج
 سکینہ (۱۶) محمد نصر اللہ سروش (۱۷) رگھونند راج سکینہ (۱۸) بدر الدین خاں شکیب (۱۹)
 سید نبی حسن شمیم (۲۰) شکر مہولال ارمان (۲۱) عزیز احمد عزیز (۲۲) مخدوم محی الدین
 مخدوم (۲۳) محمد علی خاں میکش (۲۴) سکندر علی وجد (۲۵) غلام دستگیر رشید وغیرہ ہیں۔
 فرداً فرداً اس دور کے شعراء کے کلام پر نظر ڈالی جائے تو واضح ہوتا ہے کہ کہیں

سال شعراء تو اپنی قدیم روش پر قدم زن رہے اور اپنے قدیم رنگ میں خیال آرائی کرتے رہے۔ مثلاً مہاراجہ کشن پرشاد سجاد تخلص، اپنی غزل میں تصوف اور معرفت کا رنگ سناتے رہے، ان کی زبان کی سلاست اور اثر آفرینی باقی رہی۔ عزیز زیار جنگ عزیز حضرت داغ کے شاگرد تھے۔ اپنے استاد کے رنگ کو زندگی بھر نبھایا۔ اس طرح روزمرہ زبان کی شیرینی و لطافت، کلام کی رنگینی اور شگفتگی کو قائم رکھا۔ حضرت امجد اپنی رباعیوں، نظموں اور غزلوں میں تصوف کے اسرار، تصوف کے رمز سناتے رہے۔ اپنے وجد آفریں کلام سے گرماتے رہے۔ اسی عہد کے دوسرے معر شعراء نے بھی اپنے قدیم طرز اور روش کو قائم رکھا۔ البتہ زمانہ اور ماحول کے مد نظر ان کی غزلوں میں بھی ترمیم ہو گئی، اردو کے مشاہیر شعراء یعنی میر تقی میر، خواجہ درد، غالب، مومن اور اقبال کی پیروی ان کا طرہ امتیاز رہا، جوان شعراء خواہ جامعہ عثمانیہ سے متعلق ہوں یا نہ ہوں۔ ان کے سامنے جو نمونے شمال اور وکن کے استاد ان سخن کے پیش نظر رہے اس کی اونہوں نے پیروی کی۔ تاریخی شاعری کے لیے اگر انہوں نے شبلی اور ظفر علی خاں کو اپنا مہر بنایا تو وہی کیفیت کی واقعہ نگاری بھی پیش نظر رہی۔ سیاسی نظموں کے لیے ظفر علی خاں، چکبست، شبلی اور اکبر کی نظمیں چراغِ راہ ثابت ہوئیں۔ اشتراکی نظموں کے لیے اقبال، جوش، مجاز، سلام، فیض، احسان دانش وغیرہ کی شاعری مؤثر ثابت ہوئی۔ اختر شیرانی کی رومانی شاعری مقبول ہوئی۔ جس طرح دوسرے شعراء شمال مثلاً حفیظ، راشد وغیرہ کے کلام نے ماڈل کا کام دیا تو اسی طرح عظمت اللہ خاں مرحوم کی ہندی آئیز شاعری اور ہندی بحریں مقبول ہوئیں۔ اور اپنا مقام حاصل کر لیا۔

غزلیات میں جہاں غالب، میر، درد وغیرہ کے کلام کو رہبر بنایا گیا وہاں اقبال، جگر حسرت موہانی، فراق، یگانہ، فانی، کیفی اور توفیق کو استاد سخن جان کر پیروی کی گئی۔ حضرت اکبر کے مزاحیہ یا طنزیہ رنگ نے جو مقبولیت حاصل کر لی وہ آزاد، عصمت، مشکور وغیرہ نے اپنے لیے پسند کر لیا۔ اسی زمانہ میں دیہات کی زبان میں شاعری کا آغاز ہوا اور کئی شعراء اس میں حصہ لینے لگے۔ خصوصیت سے دہقانی نے دیہاتی زبان میں سیاست کی جو موٹگانی کی وہ یادگار رہے گی۔

ہزل گوئی یا عریاں نگاری کی طرف بھی توجہ ہوئی۔ ڈاکٹر اشرف الحق مرحوم، غلام جیلانی عاجز اور شمشاد نے اس نوع کا کافی ذخیرہ پیش کیا ہے۔ کلیاتِ عریاں دو ضخیم جلدوں میں

شائع ہوا ہے۔ یورپ کی دوسری عالمگیر جنگ عظیم کے بعد جو حالات بدل گئے اس سے شعراء خصوصاً جوان شعراء میں ایک عظیم الشان تبدیلی ہو گئی ان کو حالات نے انقلاب کی طرف زیادہ مائل کر دیا۔ یہ کہا جاسکتا ہے کہ اس دور کے آخری چند سالوں میں نئی نئی تحریکیں رونما ہوئیں اور انقلابی تصورات کی بڑی فراوانی ہوئی۔ بیرونی اثرات کے ساتھ ساتھ شاعروں کی تخیل کی پرواز اور ان کے اسلوب بیان پر شاعروں کی خدا داد طبیعتوں نے بھی حصہ لیا ان دونوں امور کے باعث شاعری میں جو اصلاحیں ہوئیں وہ شعر کی معنوی اور صورتی دونوں حیثیتوں پر مشتمل ہیں۔ ادب برائے زندگی کے نظریہ نے جو مقبولیت حاصل کر لی ہے وہ محتاج بیان نہیں، اس عالمگیر اثر نے شاعری کی ہر نوع میں ایک انقلاب کی صورت پیدا کر دی۔ مزید برآں ہندوستان، پاکستان اور قلمرو آصفی میں جو خون کی ہولی کھلی گئی، ہزاروں بے گناہ معصوم جانیں جس بے دردی سے ہلاک ہوئیں، جو مصیبت اور تباہی آئی، ہزاروں مشرفین اور عصمت مآب خواتین کی عصمتیں لوٹی گئیں اور نقصان عظیم برداشت کرنا پڑا۔ اس کا اثر شعراء کے دل و دماغ پر ہوا اور اس اثر اور احساس سے متاثر ہو کر شعراء نے جو نقش صفحہ قرطاس پر منقش کیے ہیں وہ افلاس، تنگ دستی، بھوک، قید و بند، امراض کسان، سرمایہ دار کے علاوہ ظالموں کی خونی تلواروں کی نوحہ خوانی، خون افشانی کی مذمت، مظلوموں کے آنسو بن کر ظاہر ہوئے ہیں۔ انہوں نے ظلم کی مذمت اور مظلوموں کی حمایت کی ہے۔ سفاکی اور بے دردی پر دل کھول کر لعنت ملامت کی اور امن و امان، شانتی سے زندگی بسر کرنے، انسان بن کر رہنے کی تلقین کی ہے۔ اس کے ساتھ عشق و محبت کا جادو کم نہیں ہوا بلکہ شاید سر چڑھ کر بول رہا ہے۔ البتہ عشق و محبت کی فرضی داستان کے بجائے اب زندگی کے مشاہدات بیان ہونے لگے ہیں، عشق و محبت کے جذبات قدیم طرز پر رمزیت، اشاریت اور استعاروں میں بیان کرنے کے بجائے اب پردہ چاک کر دیا جا رہا ہے اور راز درون پردہ کی جھلک نظر آنے لگی ہے۔ اس خصوص میں خود خواتین شعراء نے کیا طرز اختیار کیا ہے وہ ہم علیحدہ بیان کریں گے۔

بہر حال یہ کہا جاسکتا ہے کہ اس دور کے شعراء کے کلام میں نئے نئے شعری تجربوں کی طرف طبیعتیں مائل نظر آتی ہیں اور اظہار کے سانچے بھی بدلنے لگے ہیں۔ اس تفصیل کے بعد ہم بطور نمونہ چند شعراء کا تذکرہ اور ان کے کلام کا نمونہ پیش کرتے ہیں۔ اس دور میں کئی

سوشل شعراء ہیں۔ سب کے کلام کو پیش کرنے کا مقصد نہیں ہے۔ باورچی دیگ کا حال معلوم کرنے کے لیے کچھ میں کھوڑا سا کھانا نکالتا ہے اور اس سے اپنی رائے قائم کرتا ہے اس اصول کے تحت میں نے یہی کیا ہے۔ چاروں گروہوں سے چند شعراء کو منتخب کیا گیا ہے۔ جن کا تذکرہ سلسلہ وار کیا جاتا ہے۔ ان تمام شعراء کے قطع نظر خود اعلیٰ حضرت سلطان العلوم بھی شعرو سخن کے تاجدار ہیں اور بعض شہزادگان نے بھی داد سخن دی ہے۔

میر عثمان علی خاں، آصف جاہ سابع، عثمان تخلص کرتے ہیں حضرت جلیل سے تلمذ حاصل کیا۔ ۱۳۰۳ھ میں تولد ہوئے۔ ۱۳۲۹ھ (۱۹۱۱ء) سنڈنشین حکومت آصفیہ ہوئے۔ ۱۹۲۸ء میں حکومت آصفیہ ختم ہوئی اور آپ کو راج پور کی حیثیت سے حکمران رکھا گیا۔

۱۳ ذی قعدہ ۱۳۸۶ھ فروری ۱۹۶۷ء کو آصف سابع کا انتقال ہوا۔ آپ کا کلیات شائع ہو چکا ہے۔

جب لسانی لحاظ سے ہندوستان کی تقسیم ہوئی تو آپ نے گورنر بننے سے انکار کر دیا اور حکومت سے دست بردار ہو گئے۔ عثمان کا کلام جو فارسی اور اردو میں ہوتا ہے۔ دنیائے ادب میں اپنا مقام رکھتا ہے، آپ کے کلام کو ملوک الکلام کہنا ہر طرح صحیح ہو سکتا ہے۔ کلام کا نمونہ پیش ہے :-

غزل

نہاں نظر سے ہوا روئے یار مشکل ہے
کسی کے غمزہ انداز ناز نے دل پر
ہزار بار تمہیں آزما کے دیکھ لیا
نگاہ نازاک آفت ہے مرغ جاں کیلئے
اب اپنے دل پہ ہمیں اختیار مشکل ہے
کیے وہ ظلم کہ جن کا شمار مشکل ہے
تمہارے وعدوں کا اب اعتبار مشکل ہے
یہ تیروہ ہے کہ جس سے فرار مشکل ہے
ہمارے دل سے یہ جاتے غبار مشکل ہے
ترا گذر بھی نسیم بہار مشکل ہے
بہار گل میں یہ جاتے ہزار مشکل ہے

دیگر

کیا محفل ہستی کا نقشہ متغیر ہے
ساقی ہے نہ مطرب ہے، شیشہ ہے نہ ساغر ہے

غم سے نہ فراغ اس کو، سوئے سے نہ وہ خالی
 سوتے سے جب اٹھے گا اک حشر بپا ہوگا
 تلوار جو کھینچی ہے حاضر ہے گلا سیرا
 انداز ترے قاتل سب جان کے دشمن ہیں
 جو برق گراتی ہے وہ ہے ننگہ جاناں

اب چشمِ عنایت سے پیاس اس کی بجھا دیجیے
 بے تاب بہت عثمانِ یاساقی کو تر ہے

دیگر

پنی کے مئے ساقی نہ یوں مدہوش رہنا چاہیے
 تیرے غمزے کو، ادا کو، ناز کو، انداز کو
 دیکھ کر صہبا کو زاہد کی نہ لگ جائے نظر
 درودِ آمادہ نہ زیاد کرتا ہے مجھے
 نغمہ بلبل جو سننا ہے تو اے اہل چین
 تیغ قاتل نے سبکدوشی کا ذمہ لے لیا
 موسم گل جاچکا عثمان مگر کہتا ہے دل

کچھ خیالِ خاطرے نوش رہنا چاہیے
 میرے ارمانوں سے ہم آغوش رہنا چاہیے
 ان خموں پر ساقیا سر پوش رہنا چاہیے
 ضبط کی تاکید ہے خاموش رہنا چاہیے
 مثل گل ہر دم سراپا گوش رہنا چاہیے
 اب کسی سر کو نہ بار دوش رہنا چاہیے
 اور بھی کچھ دن جنوں کا جوش رہنا چاہیے

یہ کرنا عرض اے بادِ صبا سبِ پیمبر سے
 کہ غم میں آپ کے دریا رواں ہے دیدہ تر سے
 کہوا شک و فغاں سے ذکر ہوتا ہے شہیدوں کا
 گر جتا ہو جسے گرجے برسنا ہو جسے برسے
 خدا کی شان یک قطرہ نہ پہنچا حلق تک شہ کے
 مگر ہے تیغ کا پانی کہ اونچا ہو گیا سر سے
 جو دل کے سخت ہیں وہ بھی سرور میں گریاں ہیں
 عجب تاثیر ہے پانی نکل آتا ہے پتھر سے

مے حُبِ نبی میں رات دن ہم مست رہتے ہیں
 نہ نغمے سے ہے غرض ہم کو، نہ شیشے سے، نہ ساغر سے

قیامت ہوگی برپا اور میدانِ قیامت میں
 اوسٹیں گے ہم جو آنسو پوچھتے دامانِ محشر میں
 وہ ہیں اشکِ عزا اپنے بدولت جن کے اے عثمان
 چکھایا ساقی کوڑنے ہم کو جامِ کوثر سے
 دیگر

محبت میں نہ دل باقی، نہ ہے تائب و تواب باقی
 ابھی حصّے میں ہیں کیا جانے کیا کیا سختیاں باقی
 گل وریحاں و سنبل سب خزاں میں ہو گئے رخصت
 مگر بلبل کے لب پر رہ گئی آہ و فغاں باقی
 فدا ہی کشتیِ دل کا ہے حافظِ بحرِ اُفت میں
 نہ ننگِ جس کا باقی ہے نہ جس کا بادباں باقی
 سراغِ آخر کو مل ہی جائے گا یارانِ رفتہ کا
 غضب یہ ہے کہ ہے اب تک نشانِ کارواں باقی
 زبانِ شمع سے سنتا ہوں قصّہ سوزِ اُفت کا
 شبِ آخر ہو چکی لیکن ابھی ہے داستاں باقی
 شبِ دوشینہ کی بد مستیاں میں کیا کہوں ساقی
 نکل آیا ہے دن اور ہے ابھی خوابِ گراں باقی
 سلاطینِ سلف سب ہو گئے نذرِ اجلِ عثمان
 مسلمانوں کا تیری سلطنت سے ہے نشاں باقی

سرزمینِ طیبہ کا رتبہ میں عثمان کیا کہوں
 سنگِ ریزے جس کے ایماں کے ستارے ہو گئے

پوچھنا ہے ملک الموت سے اک دن مجھ کو
آپ کا کوچہ قاتل میں گزر رہے کہ نہیں

(۲) فرحت

مرزا فرحت اللہ بیگ مرحوم اردو زبان کے مشہور مزاحیہ نگار آپ کا تفصیلی تذکرہ نثر نگاروں میں کیا جائے گا۔ بحیثیت شاعر بھی آپ کا خاص مقام تھا۔ بقول غلام یزدانی صاحب، فرحت دوسرے درجہ کے شعراء میں ممتاز نظر آتے ہیں۔ فرحت نے ہر صنف سخن میں طبع آزمائی کی ہے، فرحت کے کلام میں زبان کی لطافت، مضامین کی رنگینی، جدت خیال، حسن بیان کے ساتھ اثر بھی موجود ہے۔ لیکن بحیثیت مجموعی ظرافت اور شوخی کا عنصر نمایاں نظر آتا ہے۔ انہوں نے میر، غالب، حالی، شبلی سب کے رنگ میں اپنے خیالات کی جولانی دکھائی ہے۔ ۱۹۴۷ء میں فرحت کا حیدرآباد میں انتقال ہوا۔ کلام کا نمونہ پیش ہے۔ فرحت کی نظموں میں "جننا کا کنارہ" والی نظم جو یاد وطن کے نام سے لکھی گئی زیادہ مقبول ہوئی، اس کا نمونہ ملاحظہ :-

اے اہل وطن پوچھ نہ یہ مجھ سے حنارا
دہلی کا بھی ہے یاد تجھے کوئی نظارا
ہے یاد وطن ہی مرے جینے کا سہارا
اس شہر کا ہر گوشہ ہے یوں تو مجھے پیارا
آنکھوں میں سدا پھرتا ہے جننا کا کنارہ

وہ چاندنی رات اور وہ فضا نور سراپا
پانی کا وہ اندازِ روانی کہ کہوں کہینا
رہ رہ کے وہ پھر بادِ سبک سیر کا جھونکا
اس منظرِ خاموش میں گھاٹوں کا وہ نقشہ
آنکھوں میں وہی پھرتا ہے جننا کا کنارہ

اس عکسِ رخِ ماہ میں پانی کا وہ دھارا
اور سطح کو کچھ موج ہوانے جو اُبھارا
پگھلی ہوئی چاندی تھی کہ بہتا ہوا پارہ
پھر لہروں کا اٹھ اٹھ کے بلانے کا اشارہ
آنکھوں میں وہی پھرتا ہے جننا کا کنارہ

اور سامنے ہی قلعہ کا وہ منظرِ مایوس
اک حسن کہ ہے چادرِ ویرانی میں ملبوس
وہ شمعِ زباں دانی کا ٹوٹا ہوا فانوس
تھا ہند کا پہلے جو کبھی مرکزِ ناموس
آنکھوں میں وہی پھرتا ہے جننا کا کنارہ

مشرق میں اُفق کے وہ چمکدار کنارے
اور ان میں وہ کرنوں کے پراز نور شرارے

مغرب میں اترتے ہوئے وہ ماند ستارے دریا کی وہ بیداری وہ موجوں کے طرارے
آنکھوں میں وہی پھرتا ہے جہنا کا کنارہ

ہر گھاٹ پہ دہلی کے حسینوں کا وہ جھرمٹ وہ ساڑھیاں ہر رنگ کی دو ہاتھ کے گھونگھٹ
وہ حسن خدا داد نہیں جس میں بناوٹ قدرت کے تماشا شانی کا دل جس سے ہوتلیٹ
آنکھوں میں وہی پھرتا ہے جہنا کا کنارہ

پھر گھاٹ کے نزدیک وہ ڈبکی کا لگانا گھبرا کے مگر پانی سے جلدی نکل آنا
بھینگی ہوئی ساڑھی میں بدن کا وہ چرانا جھک جھک کے وہ جل ہاتھوں سے سورج کو چرانا
آنکھوں میں وہی پھرتا ہے جہنا کا کنارہ

وہ بیٹے کے ہر کونہ سے موروں کی جھنکاریں اور آموں پہ کونل کی وہ کوکو کی چکاریں
وہ ابر کے رنگوں کے بدلنے کی بہاریں ان اودی گھٹاؤں میں وہ بگلوں کی قطاریں
آنکھوں میں وہی پھرتا ہے جہنا کا کنارہ

وہ قسمت بیدار کے دن اور وہ راتیں وہ کشمکش دہر کے جھگڑوں سے نجابتیں
اور لطف جوانی کا اٹھانے کی وہ گھاتیں فرحت کونہ بھولی ہیں نہ بھولیں گی وہ گھاتیں
یاد آئے گا ہر وقت وہ جہنا کا کنارہ

ایک اور نظم :-

کیا اسی واسطے پیدا ہوئے سنسار میں ہم
کہ دھرے جائیں سدا عشق کی بیگار میں ہم
اس بڑی طرح پھنسنے مجمع اغیار میں ہم
گھٹ کے دم مر ہی گئے کوچہ دلدار میں ہم
شکل تو ایسی ہے واللہ کوئی منہ نہ لگائے
کچھ عجب ٹھاٹھ سے ہاں چھپتے ہیں اخبار میں ہم

ہم نے مانا کہ سنہ انیس کی ہی فورڈ سہی
کہیں جاتے ہیں تو جاتے ہیں مگر کار میں ہم

چھیڑ خانی سے حسینوں کی نہ باز آئیں گے
 کیا ہوا گر کہیں پٹ بھی گئے بازار میں ہم
 مان لیتے ہیں کہ ہم شکل میں گلفام نہیں
 کچھ بڑے بھی نہیں یوں دیکھو تو دو پار میں ہم
 لوگ سمجھیں کہ بھئی یہ تو بڑے عالم ہیں
 بیٹھے رہتے ہیں کتابوں ہی کے انبار میں ہم
 شوق میں ڈانٹ تو لیتے ہیں پٹھانوں کا لباس
 ہاں نظر آتے ہیں کچھ ریچھ سے شلوار میں ہم
 کیا غضب ہے عدورولز ورائس میں پھریں
 اور گھسٹتے پھریں ٹوٹی ہوئی اک کار میں ہم
 رینتی کے ایک دو شعر ملاحظہ ہوں :-
 میری ہمسائی یوں تو کالی ہے پر بوں، کیا سلیقہ والی ہے

رستہ میں دن دہاڑے فرحت تے مجھ کو چھیڑا
 میں نے بھی غل مچا کر سر پر اٹھائی بستی

غزلوں میں تیر اور غالب کا رنگ :-
 شب، ہجرال گذر گئی لیکن
 دل مرا بے قرار ہے اب تک
 ہے خزاں اور دل کے زخموں سے
 میرے گھر میں بہا رہے اب تک
 موت آچکا کے غم میں
 دیکھ وہ سو گوار ہے اب تک
 اس کے وعدے کو ہو گئے برسوں
 اور مجھے انتظار ہے اب تک
 کیا زمانہ بھی سمٹتا جوانی کا
 جس کا فرحت خمار ہے اب تک

دل مرا روز ازل سے بے قرار نغمہ ہے
 ہر نفس اس کے لیے آواز تار نغمہ ہے

ہر مصیبت کیا، گر، شہ راختوں کی یاد ہے
 نوحہ بھی دیکھو تو گویا یادگار نغمہ ہے
 ساز کی حاجت نہیں ہے نغمہ جاں سوز کو
 گوش اہل ذوق کو ہر ساز عار نغمہ ہے
 جل بجھے پہلو میں دل وہ چیز ہے ساز و مڑور
 درد کا اس میں جو پردہ ہے شرار نغمہ ہے
 انقلاب دہر میں جب رنج و غم کا بھی ہے دور
 کیوں دلِ راحت طلب کو انتظار نغمہ ہے
 کچھ اور کلام :-

جس کی تلاش میں ہیں سارے جہاں کے رہرو
 اس بے نشاں کا میں بھی دھندلا سا اک نشاں ہوں

کیا نزاکت، کیا ادا، کیا ناز، کیا انداز ہے
 تیری صورت پر یہ قدرت کو کیا کیا ناز ہے
 ہر نگاہ ناز گویا تیرے بے آواز ہے
 اس کی تاوک افگنی میں یہ غضب کا راز ہے
 بے نیازی اور تیرا ناز ہیں کچھ ایک سے
 فرق اتنا ہے کہ اس میں موزاں میں ساز ہے

فرحت کی طبیعت بھی اک راز ہے سر بستہ میکش تو نہیں لیکن کچھ رنگ ہے زندان

رنج کے بعد ملتی ہے راحت انقلاب، انقلاب لاتا ہے

علی اختر نام اور اختر تخلص، آپ کے والد حیدر آباد آکر بس گئے۔
 اختر کی نشوونما حیدر آباد میں ہوئی، اپنے والد حضرت باغ سے تلمذ

(۳) اختر

حاصل کیا۔ اختر زیادہ تر نظم لکھا کرتے ہیں۔ مگر غزل گوئی میں بھی آپ کو پوری مہارت ہے۔ مگر غزل کے قدیم طریقہ کی پابندی نہیں کرتے بلکہ آپ کی غزل بھی اس کے محدود دائرہ سے بہت آگے بڑھی ہوئی ہوتی ہے۔ اختر کی نظمیں مختلف اقسام پر تقسیم کی جاسکتی ہیں واقعہ نگاری، وصف نگاری، نیچرل شاعری کے بڑے اچھے نمونے دستیاب ہوتے ہیں۔ اختر کے کلام کی خصوصیت یہ ہے کہ وہ کسی حد بندی کی پابندی نہیں کرتے۔ وہ شعر کو غیر محدود و نفا کی دلاویزیوں سے لبریز کرتے ہیں۔ جدید رجحانات سے ان کی شاعری مملو ہوتی ہے۔ اختر کی غزلوں کا مجموعہ ”انوار“ کے نام سے ادارہ ادبیات اردو نے شائع کیا ہے۔ نظموں کا مجموعہ ہنوز شائع نہیں ہوا۔ آپ کا کلیات نہایت ضخیم مرتب ہو چکا ہے۔ پولیس ایکشن کے بعد آپ پاکستان چلے گئے اور وہاں ہی انتقال ہوا۔ نمونہ کلام حسب ذیل ہے:-

کم نہ ستمی قیامت سے صبح آفرینش بھی میری مضطرب نظریں اور انتخاب ان کا

لٹا کے سرمایہ جوانی، اے عطا کی ہے زندگانی
عروس مستی کے فال و خد میں جھلک رہا ہے شباب میرا

درد کو جاوداں کیا، حسن کو دی ستم کی خو لذتِ غم سے کیا ملا، ذوقِ نظر کیا کیا

پھر دل میں جنوں، سلسلہ بنباں نظر آیا شیرازہ کونین پریشاں نظر آیا

پھر بہار آئی، نشاطِ روح کا منظر کھلا ساز جاگے، جامِ چھلکے، میکدے کا در کھلا

نہ دیارِ غنیر میں چین ہے، نہ وطن کے دشت و دیار میں
کہ ہزاروں ذرے ہیں مضطرب مری ایک مشتِ غبار میں

اب نظم کا نمونہ ملاحظہ ہو:-

حیات

اب اے تصویرِ اجل مجھے یہ دھکیاں نہ دے

مجھے یہ دھکیاں نہ دے حیات کوئی چیز ہے وہ کوئی چیز ہو نہ ہو مگر مجھے عزیز ہے
سمجھ سکوں یہ راز میں ابھی تو یہ تمیز ہے ڈرانہ دام و آذ سے فریب امتحاں نہ دے

اب اے تصویرِ اجل مجھے یہ دھکیاں نہ دے

حجابِ دہراٹھائی گرفتگی خیال کی مآں غم سے مٹ گئی غلشِ غم مآں کی
یقین نے توڑ دیں حدیں طلسمِ احتمال کی حیات پھر حیات ہے مثالِ رفتگاں نہ دے

اب اے تصویرِ اجل مجھے یہ دھکیاں نہ دے

اجل سے بھیک مانگنا یہ کارِ زندگی نہیں خزاں کے رحم پر ہوں جو وہ پھول پھول ہی نہیں
تجلیاتِ دہم میں جو حسنِ سردی نہیں حدیثِ شوق کیا اگر لطافتِ بیاں نہ دے

اب اے تصویرِ اجل مجھے یہ دھکیاں نہ دے

ہوائے سرد سرد ہے نشاطِ جاں لیے ہوئے سرد موجِ موج ہے جو انیاں لیے ہوئے
حجابِ گردِ کارواں ہے کارواں لیے ہوئے یہاں فغاں کا ذکر کیا یہ دعوتِ فغاں نہ دے

اب اے تصویرِ اجل مجھے یہ دھکیاں نہ دے

ازل سے گرم کار ہے وہ فطرتِ عظیم تر دیارِ نور و نار میں سر بساطِ بحر و بر
اسی کی صبح و شام ہیں اسی کے لالہ و گہر متاعِ سود مند کو یہ تہمتِ زباں نہ دے

اب اے تصویرِ اجل مجھے یہ دھکیاں نہ دے

چمن کے رازداں جو ہیں انھیں غمِ خزاں نہیں چمن بھی سردی نہیں خزاں بھی بادواں نہیں
مگر وہ روحِ زندگی، کہاں رواں دواں نہیں دیارِ عقل و ہوش میں پیامِ گمراہ نہ دے

اب اے تصویرِ اجل مجھے یہ دھکیاں نہ دے

فتا مآں و ہم ہے نہ منزلیں نہ کارواں حیاتِ نقشِ مستقل حیاتِ حسنِ بادواں
کہیں سکوں، کہیں غلش، کہیں عیاں کہیں نہاں یقین کی بارگاہ میں یہ تحفہ گماں نہ دے

اب اے تصویرِ اجل مجھے یہ دھکیاں نہ دے

مرزا عصمت الشریبگ صاحب کا وطن دہلی ہے مگر بچپن میں حیدرآباد آگئے کیوں کہ ان کے خاندان کے بیسیوں افراد حیدرآباد کو وطن بنا چکے تھے۔ چادر گھاٹ ہائی اسکول میں ان کی تعلیم ہوئی۔ مرزا صاحب کو ظرافت فطرتاً عطا ہوئی ہے۔ وہ بچپن سے اسی رنگ میں رنگے ہیں۔ شاعری کا شوق ان کو ورثہ میں ملا ہے۔ قوم کی اصلاح کے لیے حضرت اکبر مرحوم نے مزاحیہ رنگ اختیار کیا۔ اکبرای کی پیروی میں عصمت نے بھی اسی رنگ میں شاعری شروع کی اور ان کا رنگ پختہ ہو گیا ہے۔ ان کی شاعری میں بلا کی آمد ہے۔ اور فطری ظرافت پائی جاتی ہے پھر زبان کی صفائی بھی قابلِ داد ہے۔ ۱۹۵۲ء میں عصمت نے وفات پائی۔ کلام کا نمونہ ملاحظہ ہو۔

جو گھر چلتا رہے عصمت ہی ہے ہوم رول اپنا
 نہ کچھ ہو ہاتھ کی تنگی یہ مطلب ہے فریڈم کا
 جو اصحاب یورپ سے یورپین میویاں لاتے ہیں ان کے متعلق ایک نظم کے شعر ملاحظہ ہوں۔

ہے تمہاری زندگی بھی زندگی خواص کی
 دوسرا وہ جو کہ چن لاتا ہے تہ سے سپیاں
 تیسرا وہ جو کہ غوطہ مارتا ہے آب میں
 ڈھونڈ کر لاتا ہے اک دریا سے وہ سپی بڑی
 ایک بڑا کچھواد کھائی دیتا ہے چلتا ہوا
 تم سمندر پار سے کچھوانہ لے آنا کہیں
 لے گئے یورپ کو اپنے ساتھ بھر کر تمیلیاں
 اس پہ دعویٰ یہ کہ لاکھوں کا ہے یہ خالی دماغ
 گڈے گڑیا کا سیاہ

جو سنتا ہے کہتا ہے سمدھن سڑن ہے
 کبھی ان کا دولہا تو ان کی دہن ہے
 جو سمدھی ہیں ان میں بھی دیوانہ پن ہے
 تلون ہے دونوں میں چرچا یہی ہے

خدا جانے جھگڑے کے اسباب کیا ہیں یہ روٹھے ہیں ان سے یہ ان سے خفا ہیں

کبھی یہ ہیں ملتے، کبھی یہ جُدا ہیں زبردست گڑبڑ گھٹالا یہی ہے

بیاں کی وہ سمدھن نے گڈے کی صورت
مگر کچھ نہ منہ مایا گڑیا کی نسبت
کہ سب سُفتے والوں کو ہوتی ہے حیرت
کہ ایک طرف نہ ڈگری میں، ہوتا یہی ہے

ہماری نظر میں ہے دونوں کا نقشہ
ہمیں بھی مُردت کا کچھ پاس آیا
یہ بندی خدا کی، وہ بندہ خدا کا
کہ آدم سے آدم کا رشتہ یہی ہے

بناتے ہیں دونوں کی ہم شکل و صورت
کہ شاید نکل آئے شادی کی صورت
دکھاتے ہیں دونوں کی ہم سب کو ہنیت
سخن کا ہمارے غلام یہی ہے

وہ صورت میں ہیں ایک سے ایک اعلیٰ
اک آلو ہے ان میں اک آلو بُخارا
وہ ہنیت میں ہیں ایک سے ایک زیادہ
کہ بچوں کا پہلا نمونہ یہی ہے
غزلوں کا رنگ ملاحظہ ہو :-

مریضِ غم کی شدید حالت عیاں ہے چہرے کا رنگ ہو کر
اب اس کی قسمت پہ اس کو چھوڑا جو چارہ سازوں نے تنگ ہو کر
اسٹھانی ذلت ہوئے پشیمان، کہیں کا رکھنا نہ مفلسی نے
چلے ہیں محروم شیخ پیر مغان کی باتوں سے تنگ ہو کر
ہزار ہوں دست و پاشکستہ مگر نہ ہمت کو ہاتھ سے دو
ہزار مشکل کو کیجئے آساں امیر تیمور رنگ ہو کر
تباہ غفلت میں کی جوانی یہ دیکھو اعمال کی نشانی
خضاب بالوں پہ چڑھ رہا ہے سیاہ کاری کا رنگ ہو کر
نہیں ہے تعلیم کا یہ مقصد کہ نوکری کا ہو شوق بے حد
کلر تو ہے کوٹ پر نمایاں مگر غلامی کا رنگ ہو کر

دل میں یاد ابروئے خمار رہنے دیجئے
اپنے دم کے ساتھ یہ تلوار رہنے دیجئے
شیخ جی زندوں میں یہ گفتار رہنے دیجئے
اپنے گھر میں آپ استغفار رہنے دیجئے
کچھ تو میرے دل میں اے دلدار رہنے دیجئے
کھینچے دو چسار تو دو چسار رہنے دیجئے
زند سب سر پر رکھیں گے یہ تبرک آپ کا
میکرے میں شیخ جی دستار رہنے دیجئے
گو کہ عصمت آپ سے ہے دور اکلوٹ میں
بزم میں اس کے مگر اشعار رہنے دیجئے

(۴) ابر
غلام دستگیر المتخلص بہ ابر ۱۳۰۱ء میں حیدرآباد میں تولد ہوئے، خانگی تعلیم
کے بعد ہائی اسکول میں تعلیم پائی۔ پھر تعلیم کو چھوڑ دیا۔ زمانہ تعلیم میں ایک
شاعر مدرس ہدایت علی صاحب ہدایت کے زیر اثر شاعری سے دلچسپی ہو گئی۔ حبیب کنٹوری کے
شاگرد تھے ان کے بعد ضامن کنٹوری سے مشورہ کیا۔ ان کے فیض صحبت سے فن شعر کی تکمیل کی۔
ضخیم دیوان کے علاوہ ایک مثنوی "نقش قدم" بھی ان کی یادگار ہے۔

ابر کے کلام میں اسلوب بیان کی جدت اور خیالات کی ندرت پائی جاتی ہے۔ کلام
میں سادگی بھی ہے اور رفعتِ تخیل بھی۔ کلام کا نمونہ پیش ہے:-

ایک وہ ہیں جو چاہے کرتے ہیں
ایک ہم ہیں ونا پہ مرتے ہیں

زندگانی حساب آنا ہے
لوگ پھر بھی غرور کرتے ہیں

بفتا موج کو شور دریا میں ہے
کنارے پہ پہونچی فنا ہو گئی

یہ ناز ہے، ہے ہست میری ہست سے تیری
تو ہے تو ہوں گر تو نہیں میں چیز ہی کیا ہوں

حسن کی لن ترانیاں، عشق کی جاں ستانیاں
ہائے وہ بے نیازیاں، لطفِ نیاز آگیا

اس سے مل کر دل نے کی چالاکیاں
دوست کی صورت میں یہ دشمن رہا

دید کے طالب کو سو جہی دور کی بن کے خالی وادی ایمن رہا

دور میں دیر کس لیے پیاسوں کی تشنگی بچھے ابر فلک پہ ساقی رند نواز چھا گیا

میرے رونے پہ جو ہنسی اڑی وہ ہنسی ہنسی تھی تادی جو کسی کے دل کی کھلے کلی میری آہ بادِ سحر نہیں

ہنگامہ خیز غلغلہ کوش کوش ہے دنیا قمار خانہ ارباب ہوش ہے

پھراک نگاہ، گو غلط انداز ہی سہی ہاں اے حریف ہوش ابھی مجھ کو ہوش ہے

کیا پوچھتے ہو جلوہ گہ ناز کے اسرار کیا جانے کیا دیکھا ہے کچھ یاد نہیں ہے

(۵) جعفر | مرزا علی جعفر نام اور جعفر تخلص۔ حضرت اشہر مرحوم کے چوتھے بیٹے تھے۔
۱۳۰۰ء میں تولد ہوئے۔ قدیم طرز پر گھر میں تعلیم پائی۔ بچپن سے شعر و
سخن کا ذوق رکھتے تھے۔ نوحہ، سلام، قصائد اور رباعی اور مرثیوں کو کہتے تھے۔ جعفر کو
حضرت ناجی سے تلمذ حاصل تھا۔ ناجی کے ارشد تلامذہ میں آپ کا شمار تھا۔ جعفر کے کلام کا
نمونہ حسب ذیل ہے۔

مالت یہ تھی کہ کا پتا تھا جسم سر بسر
محدود خود بھی ہو گئے تھے سر سے تا کمر
تھا پیاس کا دُور بھی اور التہاب بھی
پشتِ فرش پہ ہانپتے تھے مثل شیر نر
بن کر لہو پسینہ ٹپکتا تھا خاک پر
اُن اُن کے ساتھ کہہ رہے تھے آبِ آب بھی

بجلی گری کہ تیغ چسلی فوجِ شام پر
شرباں تھی برقِ ابنِ علی کی حسام پر
بیکار حربے ہو گئے حربِ اس کو کہتے ہیں
نازلِ خدا کا قہر ہوا خاصِ دوام پر
سگ تھا جس کا قلبِ نریاں حسام پر
تھے مدحِ خواں حریف بھی ضربِ اس کو کہتے ہیں

آواز دے، نہ جبر کا رنج و ملال کھینچ
نزدیک اپنے لے اسد حق کے لال کھینچ
ہو مشہر مسار ابروئے اکبر کو دیکھ کر
منہ کو حجاب چرخ میں بس لے ہلال کھینچ

(۶) مہر
میر آفتاب علی خاں، خاندان شاہی سے تعلق رکھتے ہیں اس لیے صاحبزادہ کہلاتے ہیں۔ مہر کی پیدائش ۱۳۰۳ء میں ہوئی۔ اولاً گھر پر پھر مدرسہ عالیہ میں تعلیم پائی۔ اور پھر اسی مدرسہ کی خدمت کے لیے مستعد ہو گئے۔ چنانچہ ملازمت کا پورا زمانہ یہاں ہی بسر ہوا۔ شاعری کا مذاق کم سنی سے تھا۔ نظم طباطبائی اور داغ کی شاگردی کی مہر کی شاعری پرانے اسکول سے تعلق رکھتی ہے۔ ان کا کلام لطفِ زبان، رفعتِ تختیل اور معائن شاعری سے مملو ہوتا ہے۔ مہر کی شاعری سے ان کے کردار کا اچھی طرح اندازہ ہوتا ہے شگفتگی، معنی آفرینی، روانی اور سلاست ان کے کلام کی خصوصیات ہیں۔

آج کی بات آج ہو، کل کا بھلا قرار کیا
کل کی خبر کسے یہاں، زیست کا اعتبار کیا

صبر میں ثابت قدم ہو دل جب اس قابل بنا
کام دنیا میں مرا مشکل سے بھی مشکل بنا

سبق ایسا سکھایا ہے نظام دہرنے ہم کو
کہ ہم یاروں کے یار، اغیار کے اغیار رہتے ہیں

میں کون تھا کہ میرے مٹانے کے واسطے
دشمن اٹھے، زمین اٹھی، آسماں اٹھا

کبھی تدبیر سے اٹا، کبھی تقدیر سے پلٹا
عجب صورت سے چلتا جا رہا ہے کام انساں کا

یہ بھی کوئی آنا ہے، یہ بھی کوئی ملنا ہے
آئے تو خفا آئے، بیٹھے تو خفا بیٹھے

مزا ملتا ہے ایسا رال ٹپکی پڑتی ہے منہ سے
زبان خشک پر ساقی کا جب افسانہ آتا ہے

ہے مانگے موتی ملتے ہیں، مانگے ریلے نہ بھیک
ملتا ہے وہ نصیب سے ملنا کہیں جسے

حشر میں خاموش جانے سے بھلا کیا فائدہ تم سنا تے جاؤ، ہم فریاد کرتے جائیں گے

(۷) عالی | راجہ نرسنگھ راج نام اور عالی تخلص، آپ کے والد راجہ گردھاری پرشاد المتخلص بہ بانی کا تذکرہ صفحات ماقبل میں ہو چکا ہے، عالی کی ولادت حیدرآباد میں ۱۳۰۲ھ میں ہوئی۔ کم عمری میں باپ کے سایہ عاطفت سے محروم ہو گئے۔ مدرسہ عالیہ میں میٹرک تک تعلیم پائی۔ اس کے علاوہ خانگی طور پر گھر میں فارسی، ہندی، اور مراٹھی کی تعلیم بھی حاصل کی۔ شاعری کا بچپن سے شوق رہا۔ حضرت جلیل سے تلمذ رہا۔ زیادہ تر غزل یا رباعی کہتے ہیں۔ مہاراجہ کشن پرشاد کے مشاعروں میں ہمیشہ شریک ہوتے رہے۔ مہاراجہ کو آپ سے بڑا خلوص تھا۔ اسی خلوص کے باعث مہاراجہ کی یادگار میں مشاعرہ آپ کے اہتمام میں ہوا کرتا تھا۔ ۱۹۵۷ء میں آپ کا انتقال ہوا۔ عالی کے کلام میں تصوف اور معرفت کا رنگ غالب ہے۔ غزلوں میں داغ کارنگ بھی نظر آتا ہے۔ عالی قدیم اخلاق اور قدیم وضع و معاشرت کے پابند ہیں۔ ان کی سادگی، محبت، خلوص، ہمدردی کا ان کے ہر طے دالوں کو اعتراف ہوتا ہے۔ کلام کا نمونہ حسب ذیل ہے:-

رباعی

پوشیدہ ہے گر جلوہ عیاں تیرا ہے کثرت ہو کہ وحدت ہو، نشان تیرا ہے
کس کے دل میں نہیں ہے تیرا مسکن کس کے لب پر نہیں بیاں تیرا ہے

کس کے لیے ہلے اب میں دنیا میں ہوں دنیا کے مصائب کو سہوں، صبر کروں
عالی جینا تھا صرف جینے سے ترے اب دونوں برابر ہیں جیوں یا کہ مروں

تم یاد سے اپنی ستایا نہ کرو غمگین ہوں میں غضب یہ ڈھایا نہ کرو
عالی کو دیا خوب جہاں میں دھوکا بہتر ہے کہ خواب میں بھی آیا نہ کرو

کون ہمدرد ہو پھر جب نہ ہو اپنا اپنا غیر ممکن ہے کہ ہو جائے پر ایا اپنا
سر بھی سودائے محبت میں یا جان بھی می کس گرانی سے ہو ادیکھے سودا اپنا

اس نے ٹھکر کے مری لاش کو تخت سے کہا
 وہ گھڑی کیسی مبارک تھی خدا پھر لائے
 یاد میں کس کی ہوا حال یہ تیرا عالی
 کیا ہوا اک نہ رہا چاہنے والا اپنا
 روٹھنا ان کا شب وصل منانا اپنا
 گم ہوا یوں کہ پتہ آپ نہ پانا اپنا

نہیں بھاتی ہیں دور کی باتیں
 زاہد خشک کچھ سنا پنی کر
 سنتے سب کچھ ہیں واعظوں سے مگر
 تجھ کو زیبا ہیں اور معاف بھی ہیں
 تلملانا، تڑپنا، جاں دینا
 سُنو موسیٰ سے طور کی باتیں
 ہم سنیں گے سرور کی باتیں
 کون جانے قبور کی باتیں
 اے جوانی قصور کی باتیں
 ہیں دل نا صبور کی باتیں

(۸) وفات

محمد حبیب اللہ المتخلص بہ وفا، ان کے دادا ذکار کا تذکرہ صفحات
 ۱۲۹۹ میں گذر چکا ہے۔ وفا کی پیدائش ۱۲۹۹ء میں حیدرآباد میں ہوئی
 مدرسہ دارالعلوم میں تعلیم پائی، پنجاب یونیورسٹی کے امتحانات میں منشی فاضل اور مولوی فاضل میں
 کامیابی حاصل کی۔ فارسی اور اردو دونوں میں طبع آزمائی کرتے ہیں۔ فارسی میں سہا، شمس،
 نوری اور ضیاء سے تلمذ رہا۔ اردو میں مائل، بیدل، جلیل اور نظم طباطبائی سے اصلاح لیتے
 رہے۔ جملہ اصناف سخن، مثنوی، قصیدہ، مستزاد، غزل وغیرہ میں اچھی مشق ہے۔ وفا
 کے کلام میں قدما کا رنگ غالب ہے۔ تخیل کی پرواز، لطف بیان، رنگینی سب کچھ ان کے
 کلام میں موجود ہے آپ کا کلام پُراثر ہوتا ہے۔ انہوں نے سنگلاخ زمینوں میں بھی طول طویل
 غزلیں لکھی ہیں جن سے ان کی قادر الکلامی کا ثبوت ملتا ہے۔ سررشتہ تعلیمات میں طازمت کی
 اور تمام عمر لڑکوں کو تعلیم دینے میں گذاری ہے۔ کلام کا نمونہ حسب ذیل ہے۔

مثنوی کا نمونہ :-

سرہر کلک نے سیٹی بجادی
 رواں انجن ہوا طبع رواں کا
 زمیں شعرو سخن کی ہی ہلاوی
 کہ اسٹیشن ہے میدان آسمان کا

مضامین کا تسلسل ہے کچھ ایسا
تعال اللہ فیضِ دورِ عثمان
جس دھردیکھو ادھر ریلیں ہیں جاری
سلام کا نمونہ ۱۔

کیا داغِ دل کے سینہٴ روشن میں پھول ہیں
رنگِ بہارِ خونِ شہیداں ہے گلِ فشاں
دل بولے عشقِ ساقی کو ترسے مست ہے
غزلوں کا نمونہ

مزنے خراش کے لیتے ہیں دلِ فگارِ الم
کنڈ زلف میں اب مرغِ دل کی خیر نہیں
زکالو گے کہو کس کس کو بزمِ ناز سے اپنی

غم سے حالتِ غیر ہے دھوکا ہے ان کو غیر کا
اے غمِ الفت تصدق تیری اس تدبیر پر

ساغر پہ جان دیتے ہیں ہم رنگِ دیکھ کر
مستانہ چشم کا تری مستانہ چال کا

اسرارِ عشقِ دل پہ ابھی تک کھلے نہیں
پیمانہ بے خبر ہی رہا ہے کے راز سے

پس مردن بھی داغِ عشقِ دل سے مٹ نہیں سکتا
جلے گی شمع یہ صبحِ قیامت تک مزاؤں میں

تو مری ہمد ہے، میں ہمد ترا اے بے کسی
تو مری تقدیر میں ہے، میں تری تقدیر میں

(۹) حیرت
سید حسن نام اور حیرت تخلص، بلایوں وطن، مگر حیدرآباد آکر حکومت
آصفیہ کی ملازمت میں شامل ہوئے اور یہاں ہی بس گئے۔ آپ کی
ولادت ۱۳۱۴ھ میں ہوئی، عربی، فارسی کی تعلیم پائی، مولوی فاضل، منشی فاضل کے

امتحانات کامیاب کیے۔ بارہ سال کی عمر سے شعر گوئی آغاز کی، کسی کی شاگردی نہیں کی بلکہ اپنے صحیح ذوق اور علمی و فنی کتابوں کو دلیل راہ بنایا، غزل گوئی آپ کا محبوب مشغلہ ہے، کام میں پختگی اور استادانہ رنگ ہوتا ہے، زبان اور بیان پر پوری قدرت حاصل ہے۔

کیا بات ہے واللہ کہ دل اور زباں اور رکھتے ہو خیال اور ہی دیتے ہو بیاں اور ہاں آتش سیال کا اک رطل گراں اور کچھ دیر کی ہے کش کش سود و زیاں اور ہنگامہ پیکار میں چلتی ہے زباں اور اردو کی مخالف ہے کوئی روح رواں اور دے اور دل انکو چونہ دے مجھ کو زباں اور ہو جاتے ہیں انسان کے افکار جواں اور

ہم پیر ہیں اور پختگی عمر میں حیرت

وہ ضرور گزرے ہیں دل کی شاہراہوں سے
ہو گناہ آتے ہیں نیکیوں کی راہوں سے
عالم جوانی کی شان ہے گناہوں سے
لوٹے نگاہوں کو، کیلیے نگاہوں سے
رنگ بھریے میں نے نت نئے گناہوں سے

آدمی بچے کیوں کر ان حسیں گناہوں سے
آج خود بہ خود پردے اٹھ گئے نگاہوں سے
عالم جوانی میں پارسیاں تو بہ
آئیے نگاہوں میں، چھائیے نگاہوں پر
میں نہ تھا تو دنیا تھی لوح سادہ بے رنگ

انقلابات آتے ہیں آتے رہیں، رنگ پر رنگ عالم بدلتا رہے
ہم سے کیا ہم پرانے گنہ گار ہیں، سا قیادور پر دور چلتا رہے
غنچہ پیکر رہو، سرو قامت رہو، کہہ رہی ہیں بہاریں سلامت رہو
اک قیامت ہو تم، تا قیامت رہو حسن جادو کے سانچوں میں چلتا رہے
شمع و گل ہوں کہ لیلانے محل نشیں، ماہ کنغاں ہو یا ماہ چرخ بریں
جس کو رہنا ہے دنیا میں بن کر حسیں آپ ہی کے اشاروں پہ چلتا رہے

علا حیرت بلوئی نے ۱۵ فروری ۱۹۷۵ء کو وفات پائی

کسی سے بھی بلندی عشق کی جانی نہیں جاتی
 اک ایسی بھی حقیقت جلوہ فرما ہے دو عالم میں
 جہاں سے ابتدائے جلوہ بیرنگ ہوتی ہے

خرد بھی ماورائے حد امکانی نہیں جاتی
 جو اپنی بے نقابانی پر بھی پہچانی نہیں جاتی
 وہاں تک بھی مگر تخیل انسانی نہیں جاتی

خیر و شر کے تصادم سے ہے زندگی
 منزل صبح خود دے رہی ہے صدا
 انقلابوں سے ہوتی ہے دنیا جواں

یا الہی سلامت رہیں خیر و شر
 شام کے راہیو تیز تر، تیز تر
 انقلابوں کی یورش سے حیرت نہ ڈر

(۱۰) حیدر

سید حیدر پادشاہ قادری، حیدر تخلص، حیدر آباد وطن ۱۲۹۸ھ میں
 تولد ہوئے، پنجاب یونیورسٹی کے امتحانات میں کامیابی حاصل کی
 مختلف اصلاخ میں ملازمت کی، مگر جلد سبکدوشی حاصل کر لی، شعر گوئی کا شوق ہوا، اولاً
 ہاتف پھر توفیق سے رجوع ہوئے، ان کے انتقال کے بعد ضامن کنتوری کے زمرہ تلامذہ
 میں شریک ہوئے، حیدر ایک کہنہ مشق، پرگو استاد سخن کی حیثیت رکھتے ہیں، قدیم رنگ
 تغزل میں بہت اچھی غزل کہتے ہیں۔ شوکت لفظی، الفاظ کی بندش، محاورہ اور روزمرہ کا
 خاص خیال رکھتے ہیں۔

بے کسی، صدمہ، فرقت، شب تنہائی ہو
 غمیر اور میرا مقابل ہو، خدا کی قدرت
 میں کوئی غمیر نہیں، مجھ پہ جنسائیں کیسی

آپ ہی کہیے کہاں تک رہے طاقت دل میں
 آپ ابھاریں گے مگر ہو بھی تو ہمت دل میں
 تم حد تو نہیں پھر کیوں ہے عداوت دل میں

حیدر اس روز سے سب تاب و توان بیٹھ گئے
 اٹھنے جس دن سے لگا دردِ محبت دل میں

ہم نے کچھ سمجھا تھا لیکن ہو کا عالم ہے وہاں
 اعتبار زندگی ہے اک فریب اعتبار
 اب کے ایسا انقلاب آیا ہے باغ دہریں
 دینے والے کا تو کر اندازہ اور خود کو نہ دیکھ

کیا پشیمانی ہوئی ہے لامکاں کو دیکھ کر
 سب اثر میں آتے ہیں نام و نشان کو دیکھ کر
 خود خزاں بھی رو رہی ہے گلستاں کو دیکھ کر
 مانگ روزی شوکت روزی رساں کو دیکھ کر

زندگی بھسردل میں حیدر شیریں دواں کی ہو یاد موت آئے تو علی کے آستان کو دیکھ کر

جلوہ غزنوی عیاں ہے نگہ ایاز میں
میری نگاہ حق نمود بن گئی وحدت الوجود
عشق نے کھودیا بھرم، آہ رہی نہ تابِ غم
تیرنگاہِ ناز کا، چہجہ کے جگر میں رہ گیا
اس پہ درود اور سلام لے لیا میں نے کس کا نام

جذب کسی کا ہے نیاز آج کسی کے ناز میں
قید ہیں سیکڑوں شہود میری حدِ مجاز میں
حسن کو تیرے پیش و کم ہم نے رکھا تھارا ز میں
کوئی علاج ہی نہ تھا قدرت چارہ ساز میں
مل گیا مجھ کو اک مقام بے خودی نماز میں

حیدر بے تہرا کی ہے یہی حسرتِ ولی
زندگی گذرے یا علی آپ کے پائے ناز میں

جو بے حد میں بھی اندازِ کرم ملتے ہیں
کفر و ایماں کا محبت میں کوئی فرق نہیں
منزلِ غم سے بھی آگے ہیں وفاؤں کے حدود
بہت اونچا ہے ترے درد کے سائل کا مقام
جامِ خالی نہیں لیتے کبھی مے نوش ترے

تیرے دیوانے جو آسودہ غم ملتے ہیں
یہ وہ مرکز ہے جہاں دیر و حرم ملتے ہیں
رہرو عشق اسی موڑ پہ کم ملتے ہیں
سرنگوں ہوتے ہیں جب اہل کرم ملتے ہیں
توڑ دیتے ہیں اگر ساغرِ حرم ملتے ہیں

حیدر آسان تو ہے منزلِ عارض کا خیال
لیکن اس راہ سے تو زلف کے خم ملتے ہیں

مرزا تجمل حسین آفندی نجم تخلص، آگرہ میں تولد ہوئے اور حیدر آباد آکر
بس گئے۔ آپ کے خاندان میں چار پشتوں سے شاعری چلی آ رہی ہے۔
نجم بارہ سال کی عمر سے شعر گوئی کرتے ہیں۔ انہوں نے اپنے والد محترم بزم آفندی سے فن
شاعری میں استفادہ کیا، اب ایک کہنہ مشوق، قادر الکلام شاعر ہیں، قدیم مکتب خیال سے
آپ کا تعلق ہے مگر اس کے باوجود موجودہ شعروادب کے تقاضوں کا بڑا خیال رکھتے ہیں،
الفاظ کی بندش، محاورہ کی جستجو، انداز بیان کی ندرت، مضمون آفرینی، رمزیت اور

سوز و گداز آپ کے کلام کی نمایاں خصوصیات ہیں۔ نظم و نثر کی کئی کتابوں کے مصنف ہیں۔
 پیغامِ حق پر تیغِ ستم سنانا تھا یہ وار بھی دلِ قاتل پہ کر کے جانا تھا
 بھری بہار تھی پھولوں میں آشیانا تھا میں سوچتا ہوں حقیقت تھی یا فسانا تھا
 نگاہ پھیر لی فطرت نے حسن دے کے فقط یہ جبہ عشق تمہیں آدمی بنا نا تھا
 جو بار بیٹھے تھے ہمت وہ اب کدھر مانتے خیال و خواب کی منزل ہی اک ٹھکانا تھا
 رہ و فنا میں بڑا بول کوئی کیوں بولے کہاں گئے وہ جنہیں میرے ساتھ آنا تھا
 قدم قدم پہ خطا کی ہے ابنِ آدم ہوں نئے گناہ مگر سلسلہ پُرانا تھا

میں نجمِ حال کا مفہوم ہی سمجھ نہ سکا

بری نظر میں گذرتا ہوا زمانا تھا

ہزار مرحلوں سے زندگی گزر آئی قدم اکھڑ گئے جب راہِ راست پر آئی
 بلائے عشق ہزاروں کی جان پر آئی نجاتِ خلق کی اک آرزو نہ بر آئی
 عذاب ہو گئی راہِ ثواب ارے تو یہ ہزار بار طبیعت گناہ پر آئی
 بشر وہ کیا ہے اگر چاند تک پہنچ نہ سکے زمیں پہ جس کے لیے چاندنی اتر آئی
 یہ دور وہ ہے کہیں سے جواب تک نہ ملا ہر ایک در پہ محبت سلام کر آئی

یہ موت ہو گئی اے دوست زندگی نہ رہی جو دل میں کوئی تمنا بڑی بھلی نہ رہی
 ہوئی تھی خاک سے پاک اور خاک بھی نہ رہی وہ مشتِ خاک جو مفہومِ آدمی نہ رہی
 جسد کچھ اس کے سوا بچم کو نہیں منظور اگرچہ ذریعہ عزت یہ شاعری نہ رہی

عید اس کی ہے محبت جس کو سوز و ساز دے عید اس کی ہے جسے احساسِ غم آواز دے
 جس کا ذرہ بے سرو سامان کا ہے سامان طراز جو غریبوں سے گلے ملنا سمجھتا ہو نماز
 جس کا دل ہو مستِ عشرت ایک آہِ شکر میں عید ہو جس کی غریبوں کی نگاہِ شکر میں
 علم ہو جس کا اساسِ فخر اس کی عید ہے جس کی خودداری لباسِ فخر اس کی عید ہے

سے علامہ نجمِ آفسندی کا ۱۹۷۷ء میں کراچی میں انتقال ہوا۔

جس کے سر پہ کج ہو آئین صداقت کی کلاہ بے تکلف جو زمانے سے ملاتا ہوں نگاہ

(۱۲) **جذب** رگھوپندر اور نام اور جذب تخلص ہے۔ ذات کے برہمن ہیں کنڑی مازری زبان ہے۔ مگر اردو میں خاص دلچسپی ہے۔ صوفی مشرب ہیں بہنڈ ویدانت کا خوب مطالعہ کیا ہے۔ اس طرح تصوف اور ویدانت کو ملا کر رباعی موزوں کرتے ہیں۔ اب تک دو تین مجموعے شائع ہو چکے ہیں۔ کلام میں اثر ہے۔ ان کی رباعیوں میں اخلاق اور نصیحت کے انمول نیگنے ہیں۔ کلام صاف اور عام فہم ہوتا ہے۔

اخلاق کو تن سے ہے اگرچہ نسبت دونوں میں بہت فرق ہے لیکن حضرت تن ہے کہ بہت جلد فنا ہوتا ہے قائم رہتی ہے انتہا تک میرت

رہتا ہے کوئی بڑوں کی قربت میں اگر پاتا ہے وہ جذب منفعت ہی اکثر دیکھا نہیں کیا تم نے کہ چھوٹی سی بیل بڑھتی ہے درخت کا سہارا لے کر

کر صدق و خلوص سے خدا کو سجدہ ہے شرک ہوس کو یا ہوا کو سجدہ جذب اس سے زمیں کو زلزلہ آتا ہے کرتا ہے زمیں پہ جو ریا کو سجدہ

(۱۳) **خوشتر** بشن سنگھ نام اور خوشتر تخلص۔ راجپوت خاندان سے ہیں۔ زیرگ مرحوم سے تلمذ حاصل کیا۔ نظم اور شردوں میں مہارت ہے۔ ناول بھی لکھتے ہیں۔ زیادہ تر غزل موزوں فرماتے ہیں۔ نظم زنگاری کی بھی مہارت ہے۔ کلام کا نمونہ حسب ذیل ہے۔

میں اک تڑپ میں کروں لاکھ بجلیاں پیدا اگر میری یہی بے تابیاں رہیں برسوں تیری فغاں میں اثر ہوا بھی سے کیا معنی کہ مشق چاہیے تجھ کو دل حسزیں برسوں

زنگ محفل میں جماتے ہیں وہ یکتائی کا لو ہوا شوق انھیں انجمن آرائی کا

ساتھ چھوٹے نہ بُرخ یار سے رعنائی کا
حسن کے ہاتھ میں دامن رہے زیبانی کا

(۱۴) آفت
جمشید جی پستن جی صاحب، پارسی قوم کے خوش فکر شاعر ہیں۔ آبکاری
کے تاجر ہیں۔ غزل گوئی میں مہارت ہے۔

اہلِ محشر سے ہمیں کچھ بھی تعلق نہ رہا
دل نے فتویٰ دیا جب سے تری یکتائی کا
آہ کے ساتھ دھواں اب تو نکلتا ہے مگر
دل نکل جائے گا اک دن یونہی شیدائی کا

ہم ہنگامہ جو شش تکلم بے زبانی ہے
رہے دنیائے دوں میں آدمی دنیا سے بیگانہ
جو تھے اہلِ وفاق ان کو زمانہ ہو گیا مگر
دلِ سرمایہ دارِ آرزو منت کشی ارماں
ہماری سچی لا حاصل تھی اک سرمایہ لذت
جہانِ رنگ و بو دارم فریبِ زندگی آفت
سراپا حشر سماں طرزِ آشفتمہ بیانی ہے
مذاقِ فطرتِ حسنِ اصولِ زندگانی ہے
بس اک گزری ہوئی بات اب محبت کی کہانی ہے
ہوسِ زاکس قدر یہ پیکرِ دنیائے فانی ہے
غلافِ جذبہ فطرتِ حصولِ کامرانی ہے
مالِ کارہستی صرف مرگِ ناگہانی ہے

آنکھوں میں آنکھیں ڈال کے ساتی نے دی شراب
مستی رہیں بادہ نہیں بادہ خوار کی

شورشِ دل نے بڑھایا حسن کی توقیر کو
قید سے بڑھ کر مجھے آفت ہے بے بال و پری
ورنہ کیا تھا حسن میں ذوقِ نظر کے واسطے
... ..

(۱۵) ممبر
حکیم ست گرد پر شاد صاحب والا جاہی نام اور رہبر تخلص، کاسٹھ قوم سے
تعلق رکھتے تھے۔ شاعری میں ابھی مہارت حاصل ہے۔ جناب زیرک سے
تلمذ حاصل کیا۔ اگرچہ غزل گوئی میں قدیم اساتذہ سخن کی پیروی کرتے ہیں۔ ساتھ ساتھ افلاقی
مضمون بھی ہوتے ہیں۔

تفوقِ خاکساری کے سوا حاصل نہیں ہوتا
نرالا ہے عجب کچھ تساعده بازارِ الفت کا
بلندی پر پہنچنے کا ذریعہ ہے تو پستی ہے
گراں جنسِ و فاسے تو متابعِ جو رستی ہے

ہیں عاصی ہیں اس کے مستحق واعظ سب محشر گنہگاروں پہ ہی اللہ کی رحمت برستی ہے

(۱۶) منظور سید علی نام اور منظور تخلص نظم نگاری اور غزل گوئی میں کافی دستگاہ حاصل ہے۔ اردو کا کوئی معیاری رسالہ ایسا نہ ہوگا جس میں سید علی منظور کا کلام شائع نہ ہوتا ہو۔ وہ بڑے پُر گوشتاعر ہیں۔ واصل شمسی اور المتی سے مشورہ لیتے رہے ہیں۔ جدید شاعری میں اچھی مہارت ہے۔ منظور کی مقبولیت کا سب سے بڑا راز ان کی سادگی و پرکاری ہے۔ زندگی کی صحیح ترجمانی منظور کی شاعری کا مقصد ہے۔ اور اس میں وہ کامیاب ہیں۔ ۱۹۵۵ء میں آپ کا انتقال ہوا۔

ناامیدی میں بھی رہ رہ کے خیال آتا ہے اب بلایا ہے مجھے اس شوخ نے اب یاد کیا
یہ سنسی اور بڑھائے گی مرے دل کی تڑپ اپنی دانست میں تم نے تو مجھے شاد کیا

ہے طرب آموز دل ذوق نگاہ دیدنی مجھ کو ہر اک منظر ملا

میری مستیاں سمجھیں تیری شوخیاں جانیں تو نے کیا لیا مجھ سے میں نے تجھ سے کیا پایا
منظور کی نظم کا نمونہ ملاحظہ ہو۔ اس نظم کا عنوان ہے "عالمانہ اور جاہلانہ بے نیازی"
میں ہوں بحر العلوم میں ہوں ہر سمت ہے جس کی دھوم میں ہوں
چرچا مرا کابل و عرب میں شہرت مری ٹونس و حلب میں
زینت وہ مسند سلف ہوں روشن کن جادۂ خلف ہوں
اصحاب خرد مرے شانخواں ارباب نظر ہیں مجھ پہ حیراں
مقصد مراحق کی ترجمانی ہیں شارح وحی آسماں
"کلک قلم و این شب تار"

"بس معنی نختہ کردہ بیدار"

میری نظر و خرد کی محنت آمیزش مذہب و سیاست
ہے طرب و علم مجھ سے راضی مفتی ہوں کبھی، کبھی میں قاضی
پتلی ہری دھن ہے میں ہوں بے لاگ ہے قوم کی میرے ہاتھ میں باگ

سلطان مری خوشہ چیں پھیراں شاہی مری درس گہ سے لرزاں
یکساں مرا باطن اور ظاہر ہوں میں ہی علوم دیں کا ماہر

پیوند زمینیاں گسٹم

نزدیک باسماں نشتم

شہرت نہیں پائی میں نے ارزاں ہر دشمن شرع مجھ سے لرزاں
مفسد درکام میں نے کفر توڑا اس ہاتھ میں ددہ اس میں کوڑا
سرخس مرا نام سن کے جھک جائے ہر دے مجھے دیکھ لے تو رک جائے
ہے گرچہ مرا لباس نیلا چرچا مرا پھر بھی خوب پھیلا
آرائش تن کے غم سے ہوں دو آرائش جاں ہے مجھ کو منظور

از دولت علم سرفرازم

دن مال و منال بے نیازم

طلسم مجاز

(۱)

یہی نگاہ 'یہی' ساز باز " رہنے دے مرے لیے تو درفتنہ باز رہنے دے
بصیرتوں سے مجھے بے نیاز رہنے دے حقیقت اپنی بہ حد مجاز رہنے دے
مری نگاہ کو نظر ارہ باز رہنے دے

(۲)

جو عشق و حسن میں ہے امتیاز رہنے دے یہی مشاہدہ اے دل نواز رہنے دے
بڑھائے جایوں ہی کیف نظر بڑھائے جا تو حلقہ ہائے نگاہ ہو کس پرست میں آ
تصویراتِ دل پاکباز رہنے دے

(۳)

رہین " حسرتِ راز و نیاز " رہنے دے انہیں حدوں میں مجھے سرفراز رہنے دے
میں چاہتا ہوں اسی طرح سے رہوں ناکام متاعِ بلب و پروانہ سے مجھے کیا کام
مرے لیے ہو کس ہوز و ساز رہنے دے

(۴)

بری نگاہ کا دامن دراز رہنے دے انہیں حدوں میں مجھے سرفراز رہنے دے
ترے خیال سے لے جاؤں میں اگر بازی گناہ میرے لیے کیوں ہو پھر نظر بازی
کچھ اور دن ۲۰ بھی حکم جواز رہنے دے

(۵)

سروغ آئینہ دیدہ ساز رہنے دے ”معاملہ“ کی خموشی کو راز رہنے دے
خدا گواہ نہ تھا میں تو سائل دیدار بنا دیا تری شوخی نے مائل دیدار
مجھے قریب حرم مجاز رہنے دے

اب ہم اس عہد کے جوان ترقی پسند شعراء کا تعارف کراتے ہیں جنہوں نے جدید شاعری میں اچھا مقام حاصل کر لیا ہے۔

فضل الرحمن صاحب کا کوئی تخلص نہیں ہے۔ آپ کے والد حکیم عبداللہ صاحب مدرسہ طبیہ کے صدر تھے اور سختی

فضل الرحمن (۱۴)

سے مذہبی پابندی کے لحاظ سے مشہور تھے۔ فضل الرحمن کی پیدائش حیدرآباد میں ہوئی، چادر گھاٹ ہائی اسکول کے بعد نظام کالج میں تعلیم پائی اور پھر پونہ کالج سے بی۔ اے کی ڈگری حاصل کی۔ اولاً سٹی ہائی اسکول میں مدرس ہوئے تھے۔ ملازمت سے علیحدگی اختیار کی اس کے بعد مختلف دفاتر کی ذمہ دارانہ خدمات انجام دیں۔ ناظم لاسلی کے بعد نائب ناظم تعلیمات اور پھر ناظم تعلیمات بنے مگر اب قبل از وقت وظیفہ حاصل کر کے اطمینان کی زندگی بسر کر رہے ہیں۔ فضل الرحمن صاحب ڈرامہ نگار بھی ہیں جس کا تذکرہ اس کے مقام پر آئے گا۔ آپ کے کلام کے دو مجموعے ”دھوپ چھاؤں“ اور ”نقش حیات“ شائع ہو چکے ہیں، فضل الرحمن صاحب بڑے مہین اور سنجیدہ ہیں مگر ان کی طبیعت اتنی ہی شوخ اور مزاحیہ ہے۔ پاکیزہ ذوق ہے، وہ بہترین نقاد ہیں۔ ان کے کلام میں زبان کی پاکیزگی، محور کی موزونیت، تخیل کی لطافت اور مضامین کی بلندی قابلِ داد ہوتی ہے۔ وہ ترقی پسند شعراء میں بلند مقام رکھتے ہیں وہ ترقی پسند ادب کے ایک نئے باب کی ترجمانی کرتے ہیں۔ ان کے کلام میں غنائیت کوٹ کوٹ کر بھری ہے۔ ان کا کلام سخن اور ترقی کی لطافتوں کا گنجینہ ہے۔ غلام یزدانی صاحب ان کو ان کی بلند پایہ شاعری اور بہترین نقادی کی بنا پر دکن کی اردو شاعری کا میتھو آرنلڈ قرار

دیتے ہیں۔ کلام کا نمونہ حسب ذیل ہے۔

من سے کہتے من کی باتیں
راگنی ہیں کچھ دھیمی سُریلی
فلوت میں مجلس کا سماں ہے
سینے میں میٹھی دھڑکن پیدا
جگ پہ اندھیرا سا چھایا ہے
جیسے صنم ایک سنگ سیہ ہے
آنکھوں میں دل کا درپن ہے اب
کشتی ہیں تنہائی کی راتیں
دل میں دُھن ہونٹوں پہ خموشی
نغموں کی محفل بزم جاں ہے
باہر عالم خموشی سا
جل تھل پر اک پردہ ہے
نقش مجسم رنگ سیہ کا
کس موہن کا درشن ہے اب

جگت دیوی

کبھی دھوپ کے روپ میں سُکرانا
شعاعوں سے سورج کی ماتھے پہ افشاں
ستاروں سے مگھڑا چھپانے کی خاطر
سبھا میں کبھی شہر والوں کی آکر
کبھی قتل کرنا، جلانا کبھی پھر
ادھر دور رہنے کی آنکھوں سے کوشش
ادھر ڈھونڈنا حیلے انجان بن کر
دکھا کر کبھی بے رُخی زندگی بھر

فرض اس کی چاہت کا کوئی بھروسہ

نہ کچھ بے سیر اور دشمنی کا ٹھکانا

"ہنگامہ ہستی کے چند بند ملاحظہ ہوں :-

یہی دنیا تھی، یہی گرمی، بزم عالم
رنج و راحت تھے اسی طرح جہاں میں توام
یہی گیتی، یہی ہنگامہ نسلِ آدم
دلِ شاداں بھی یہی تھا۔ یہی چشمِ پُر نم

وادی نیل میں یا سامری گلزاروں میں

بابستان کے آراستہ بازاروں میں

ہند کے مندروں میں چین کے درباروں میں
نقشِ اُفت تھا بہ رنگِ دلوں پر قائم

ساعتِ موت یہی، زیست کے دن رات یہی
عہد و استرا یہی حرف و حکایات یہی
راہ گیسروں کی سرا منزلِ فانی ہی سہی
سربسرد ہو اسیل و روانی ہی سہی

حسن اور عشق کی دزدیدہ ملاقات یہی
گرچہ موجود نہ تھے روتے زمیں پر ہم تم
چھاؤں ڈھلتی ہوئی بہت ہو اپانی ہی سہی
اس روانی پہ سہی ہے منظر ہستی دائم

یہ پہاڑ، یہ مہریں، یہ کھیت، یہ بن
وہ ستارے جو پھول ہیں روشنی کے
یہ شہانے نظر سے یہ پیاری زمین

یہ زمیں جو ہے جلووں میں رشکِ چین
وہ فلک جو ہے نور کا باغِ عدن
وہ فضائیں فلک کی وہ چرخ بریں

یہ ہے برق کے ذروں کا ناچِ پیا
وہ ہے بجلی کی لہروں کا کھیلِ سخن

یہ ہوائیں جو باغوں میں مست ہیں سب
یہ بہار اور نگہت و رنگ کی ہے

یہ ہے برق کے ذروں کا ناچِ پیا
وہ ہے بجلی کی لہروں کا کھیلِ سخن

سکندر علی نام اور وجد تخلص، اورنگ آباد وطن۔ ۱۹۱۴ء میں تولد ہوئے۔
جامعہ عثمانیہ سے بی۔ اے کی ڈگری حاصل کی اور ایچ۔ سی۔ ایس
میں کامیاب ہو کر سررشتہ عدالت میں مامور ہیں۔ زمانہ طالب علمی سے ان کو شاعری
کا شوق ہے۔ موسیقیت، جدت، بلند خیالی، عشقیہ سوز و گداز ان کے کلام کی نمایاں

۱۸۔ وجد

۱۹۔ وجد کے کلام کے چار مجموعے بہترنگ، آفتاب تازہ، اوراقِ مصور اور بیاضِ مریم شائع
ہو چکے ہیں۔ اس کے علاوہ انجمن ترقی اردو (ہند) کی جانب سے ان کے انتخاب کلام کی اشاعت بھی
عمل میں آچکی ہے۔

خصوصیات ہیں۔ ان کے کلام کے دو مجموعے "لہو ترنگ" و "آفتاب" شائع ہو کر مقبول ہو چکے ہیں۔ غزل اور نظم نگاری دونوں میں دستگاہ حاصل ہے۔ وجد کے پڑھنے کا طرز بڑا دل آویز ہوتا ہے۔ ان کی بیسیوں نظمیوں اپنی خصوصیت کے لحاظ سے بہت مشہور ہیں۔ کلام کا نمونہ حسب ذیل ایک نظم "نرس" کے عنوان پر ہے :-

نیم آتی ہے سب سے پیشتر تیرے جگانے کو
سحر طربوس تو رانی قر سے مانگ لاتی ہے
ہوائیں مست وغنیر بار تیرے ساتھ آتی ہیں
دل پڑ مردہ پاتے ہیں رہائی بے قراری سے
بلا کی دل نشینی ہے تری گفتار نے پائی
نہاں جذبات مہر و لطف ہیں خد متنگزاری میں
گلوں سے قبل ادس آتی ہے تیرا منہ دھلانے کو
تجھے پہننا کے جوڑا گل جہاں پر پھیل جاتی ہے
ترے آنے سے گل ہنستے ہیں کلیاں مسکاتی ہیں
تری آمد نہیں کم آمد باد بہاری سے
تری رفتار میں ہے موجزن طوفان رعنائی
اثر اکسیر کا پنہاں ہے تیری غم گساری میں

نظام دہر کو سہانا ز اپنی بے مشالی پر

عمل تیرا مگر ہے خندہ زن اس کج خیالی پر

اجنتا پران کی متعدد نظمیوں ہیں ، ایک نظم کے چند بند ملاحظہ ہوں :-

جگر کے خون سے کھینچے گئے ہیں نقش لاثانی
مشکل ہے شباب و حسن میں خنیل انسانی
تصدق جن کے ہر خط پر تھمتیر خانہ مانی
تقدس کے سہارے جی رہا ہے ذوق عربانی

گلستان اجنتا پر جنوں کا راج ہے گویا

یہاں جذبات کے اظہار کی معراج ہے گویا

بہانہ مل گیا اہل جنوں کو حسن کاری کا
چٹانوں پر بنایا نقش دل کی بے قراری کا
اثاثہ لوٹ ڈالا شوق میں فصل بہاری کا
سکھایا اگر اسے جذبات کی آیت داری کا

دل کہسار میں محفوظ اپنی داستاں کھدی

جگر داروں نے بنیاد جہاں جواں کھدی

ہنرمندوں نے تصویروں میں گویا جان بھردی ہے
اداؤں سے عیاں ہے لذت درد جگر دی ہے
ترازو دل میں ہو جاتی ہے وہ کافر نظردی ہے
کھلیں گے باز اس ڈر سے دہن پر مہر کردی ہے

یہ تصویریں بظاہر ساکت و خاموش رہتی ہیں

مگر اہل نظر لو چھیں تو دل کی بات کہتی ہیں

”عبدالرزاق لاری“ نظم کے چند بند یہ ہیں :-

باقی کوئی سلطان کا ہوا خواہ نہیں ہے ہے کون جو انجام سے آگاہ نہیں ہے

دل کس کا اسیر کشتش جاہ نہیں ہے لاری ہی اکیلا ہے جو گمراہ نہیں ہے

غصے میں رُخ تیغ دو دم چوم رہا ہے

خادم در آفتا پہ کھڑا جھوم رہا ہے

لڑنے لگے خو نخواستہ مغل قلعہ کے در پر تیغوں کی چمک سے ہیں درو بام منور

کس شیر کی ہمت سے پریشان ہے لشکر بجلی کی طرح ٹوٹ پڑا فوجِ عدو پر

یہ ہاتھ ہے یادستِ اجل طالبِ جاں ہے

قبضے میں ترے تیغ ہے یا برقِ تپاں ہے

بجلی سدا پہ تڑپتی ہے مسلسل عمروں کے تعین کے ہیں پیمانے گھڑی پل

لاشوں کے ہیں انبار زمین خون سے جل تھل ہیئت سے پڑی ہے تری افواج میں ہل چل

جس سمت پھرا، شور اٹھا ”جن بچہ آمد“

ہنگامِ دغا نیست قضا پیشِ خرا آمد

ملبوس ترا خون سے گلزار ہوا ہے ہر عضو بدن زخم سے بیکار ہوا ہے

یہ ضعف ہے سرتن پہ گرانبار ہوا ہے فتد خون میں ڈوبی ہوئی تلوار ہوا ہے

لے جاتے ہیں گو تجھ کو شہنشاہ کی جانب

نظر میں ہیں تری تختِ قطب شاہ کی جانب

شمشیرِ دکن! تو نے عجب دھاک بٹھادی دشمن کو شبِ گور کی تصویر دکھادی

اے مردِ خدا تدر و فنا تو نے بڑھادی قرباں ترے مالک کے لیے جان لڑادی

جب تک یہ نظامِ محسوس شام رہے گا

تاریخِ دلیراں میں ترا نام رہے گا

اب بعض غزلوں کا نمونہ ملاحظہ ہو :-

حریمِ عشق کے قابل بنا دیا تو نے روئیں روئیں کو مرے دل بنا دیا تو نے

یہ سب قصور ہے اے قیس کم نگاہی کا نظر کو پردہِ محفل بنا دیا تو نے

ہر ایک کامل و ناقص کو رشک ہے مجھ پر خوشاکہ ناقص کامل بنا دیا تو نے
 سفینہ ڈوب چکا اب سکوں ہے اے طوفان بھنور کو دامن ساحل بنا دیا تو نے
 بچاؤ اپنے نشیمن کا وجد خوب کیا
 کہ بجلیوں کے مقابل بنا دیا تو نے

رہو راہِ محبت کی کوئی منزل نہیں زندگی ہے عشق حاصل، عشق کا حاصل نہیں
 چشم ساحل آشنا تجھ سا کوئی غافل نہیں دیکھ! طوفانِ اجل کی موج ہے ساحل نہیں
 ابتدا میں ہر مصیبت پر لرز جاتا تھا دل اب کوئی غم امتحانِ عشق کے قابل نہیں
 قلم ہستی ہے اصلی امتحاں گاہِ کمال بحر کے طوفان کی ہر موج دریا دل نہیں
 شعر کے پردے میں راز زندگی فاش ہو
 صرف لفظی شاعری کا وجد میں قائل نہیں

ادائے خاص سے اک بار کونہ اے بجلی چمک کے رہ گئی تقدیر آشیانے کی
 رہے کا وجد بیاں عشق کا سدایکساں بدلتی جائے گی سُرخِ فقط فسانے کی

چمک رہا ہے مرا مقدر، بھلا عدو کو کہاں میسر وہ جلوہ خاص جس کے رخ پر نقاب کھلتا ہے برہمی کا
 اب "اوراقِ مصور" کے نام سے تمام کلام کو دوبارہ شائع کیا ہے۔

(۱۹) مخدوم | مخدوم محی الدین - جامعہ عثمانیہ سے ایم۔ اے میں کامیابی حاصل
 کی۔ سٹی کالج میں لکچرار بنے پھر مستعفی ہو گئے۔ مزدور کی تحریک کی
 حمایت اور تائید کی، کچھ عرصہ حیدرآباد سے روپوش رہے، کیونکہ کمیونسٹ تحریک کے

۲۵ اگست ۱۹۶۹ء کو مخدوم کا انتقال ہوا۔ ان کا مکمل مجموعہ کلام "بساطِ رقص کے نام سے ادبی ٹرسٹ
 حیدرآباد نے شائع کیا ہے۔ مخدوم کی بعض نظموں کے ترجمے تلگو، ہندی، مرہٹی، بنگالی کے علاوہ انگریزی
 روسی، جرمن اور جیک زبانوں میں بھی شائع ہو چکے ہیں۔

سردار ہیں۔ طالب علمی کے زمانہ سے شاعری سے دل چسپی ہے۔ کلام میں وارفتگی اور بے باکی پائی جاتی ہے۔ ندرت خیال اور دلکش جذبات، نئے مضامین، ان کے کلام کے جوہر ہیں۔ منظر کشی میں بڑی اچھی مہارت ہے۔ مخدوم ایک انقلابی شاعر ہے۔ اس کی وجہ سے سب سے الگ ہو کر اپنی نئی دنیا بنالی ہے۔ ان کے کلام میں جمالی اور جلالی دونوں رنگ نظر آتے ہیں۔ ان کے کلام کا مجموعہ "سرخ سویرا" اور "گل تر" کے نام سے شائع ہوا تھا۔ کلام کا نمونہ حسب ذیل ہے۔ نظم "طور" کے چند بند۔

یہیں کی تھی محبت کے سبق کی ابتدا میں نے یہیں کی جرأتِ اظہارِ حرفِ مدعا میں نے
یہیں دیکھے تھے عشوے ناز و انداز و حیا میں نے یہیں پہلے سنی تھی دل دھڑکنے کی صدا میں نے

یہیں کھیتوں میں پانی کے کنارے یاد ہے اب بھی

حیا کے بوجھ سے جب ہر قدم پر لہر شیش ہو تیں فضا میں منتشر رنگیں بدن کی لرزشیں ہو تیں
ربابِ دل کے تاروں میں مسلسل جنبشیں ہو تیں جفائے راز کی پُر لطف باہم کوششیں ہو تیں
یہیں کھیتوں میں پانی کے کنارے یاد ہے اب بھی

بلائے فکر و فردا ہم سے کوسوں دور ہوتی تھی سرورِ سردی سے زندگی معمور ہوتی تھی
ہماری غلوتِ معصوم رشکِ طور ہوتی تھی ملک جھولا جھلاتے تھے غزلخواں خود ہوتی تھی

یہیں کھیتوں میں پانی کے کنارے یاد ہے اب بھی

مخدوم کے جلالی رنگ کے لیے باغی، جنگ، مشرق، موت کا گیت، جوہلی گھر اور زلفِ پلیپا وغیرہ پڑھنے کے قابل ہیں۔ جن میں ملک کی حالت کی المنا کی اور درد انگیز تصویریں طیش اور غضب کی آتش نشاں زلزلہ خیز قوتیں نظر آتی ہیں۔ نظم "مشرق" کے چند شعر

ملاحظہ ہوں :-

جہل، فاقہ، بھیک، بیماری، نجاست کا مکان زندگی تازگی عقل و فراست کا مسان
وہم زائیدہ خدا دل کا روایت کا غلام پرورش پاتا رہا ہے جس میں صدیوں کا جذام
ایک ننگی لاش بے گور و کفن لتھڑی ہوئی مغربی چیلوں کا لقمہ، خون میں لتھڑی ہوئی
ایک قبرستان جس میں ہوں نہ ہاں کچھ بھی نہیں اک بھگتی روح ہے جس کا مکان کوئی نہیں

اس زمینِ موت پروردہ کو ڈھایا جائے گا

اک نئی دنیا، نیا آدم بنایا جائے گا

ایک تاتاری شاعر جابر کی نظم کا آزاد ترجمہ ملاحظہ ہو :-
 صفِ اعدا کے مقابل ہے ہمارا ہر

استالین

مادرِ روس کی آنکھوں کا درخشاں تارا

جس کی تابانی سے روشن ہے زمین

وہ زمین اور وہ وطن

جس کی آزادی کا ضامن ہے شہیدوں کا لہو

جس کی بنیادوں میں جمہور کا عرق

ان کی محنت کا ، اخوت کا ، محبت کا خمیر

وہ زمین

اس کا جلال

اس کا حشم

کیا میں اس رزم کا خاموش تماشا بنوں

کیا میں جنت کو جہنم کے حوالے کر دوں

کیا مجاہد نہ بنوں

.. .. .

برقِ پادہ مراد ہوا کہاں ہے لانا

تشہِ نون مری تلوار کہاں ہے لانا

مرے نغمے تو وہاں گونجیں گے

ہے مراقبہ سالار جہاں استالین

مسافر

تمے ہجر میں کھو گئے اے مسافر مسافر چلے چلے چل

نہ جانے وہ کیا ہو گئے اے مسافر مسافر چلے چلے چل

تری منزلیں تیری نظروں سے اوجھل

مسافر

چلے چل ، چلے چل ، چلے چل

اندھیرے میں اب ساتھ کیا دیکھتا ہے دیا بوجھ گیا ہے
بہر حال چل رات کیا دیکھتا ہے دیا بوجھ گیا ہے

تری منزلیں تیری نظروں سے اوچل

مسافر

چلے چل ، چلے چل ، چلے چل چلا جا رہا ہے

سمجھ سوت کی وادیوں سے گذرتا چلا جا رہا ہے
سحر کے تعاقب میں گرتا ابھرتا چلا جا رہا ہے

تری منزلیں تیری نظروں سے اوچل

مسافر

چلے چل ، چلے چل ، چلے چل

غزل کا نمونہ :-

پھر بلا بھیجا ہے پھولوں نے گلستانوں سے

تم بھی آجاؤ کہ باتیں کریں پیمانوں سے

رت پلٹ آئے گی اک آپ کے آجانے سے

کتنے افسانے ہیں سنتے ہیں جو دیوانوں سے

تحفہ برگ گل و باد بہاراں لے کر

قافلے عشق کے نکلے ہیں بیابانوں سے

بدلا بدلا سا نظر آتا ہے دنیا کا چلن

آپ کے ملنے سے ہم جیسے پریشانوں سے

ہم تو کھلتے ہوئے غنچوں کا تبسم ہیں ندیم

مُسکراتے ہوئے ٹکراتے ہیں طوفانوں سے

پھر چھٹی رات ، بات پھولوں کی رات ہے یا برات پھولوں کی

پھول کے ہار، پھول کے گجرے شام پھولوں کی رات پھولوں کی
یہ ہسکتی ہوئی عنزل مخدوم
جیسے صحر میں رات پھولوں کی

(۲۰) میکش | صاحبزادہ محمد علی خاں میکش، حیدرآباد کے شاہی خاندان سے میکش کو تعلق تھا اس لیے صاحبزادہ کے لقب سے موسوم تھے۔ حیدرآباد میں تولد ہوئے اور جامعہ عثمانیہ میں تعلیم پائی۔ نشرگاہ حیدرآباد میں ملازم ہوئے مگر زندگی نے وفا نہیں کی۔ نوجوانی میں ۱۹۲۸ء میں دنیا سے چل بسے۔ مگر تھوڑی سی مدت میں ہی انہوں نے شاعری میں اچھا نام پیدا کیا۔ نظم نگاری اور غزل گوئی میں اپنے کلام سے بہترین نقش چھوڑ گئے۔ میکش کا کلام حسن خیال، لطف گفتار، بلندی تخیل کے لحاظ سے قابلِ داد ہے۔ ان کے کلام میں موسیقیت، غنائیت اور ترمیم پایا جاتا ہے۔

ان کی نظموں کا مجموعہ "گریہ و تبسم" کے نام سے ادارہ ادبیات اردو سے شائع ہوا ہے۔

جوانی کا گیت

میں اپنے ذوقِ آرزو سے زندگی بناؤں گا شرارِ شوق کی تڑپ میں شمعِ دل جلاؤں گا
جہاں کی سختیوں کو کیلتے ہوئے اٹھاؤں گا ترقیوں کی شاہراہ پر قدم بڑھاؤں گا
عمل کے گیت گاؤں گا
جہاں نوبساؤں گا
ابھی تو میں جوان ہوں

ربابِ دل میں مرتعش ہے نغمہ زارِ زندگی رگوں میں بہ رہی ہے ایک جو بارِ زندگی
نفس کی بے قرار یوں میں ہے قرارِ زندگی قدم قدم پہ لاکھ مشکلیں ہوں مسکراؤں گا
عمل کے گیت گاؤں گا
جہاں نوبساؤں گا
ابھی تو میں جوان ہوں

سے "گریہ و تبسم" کے علاوہ میکش کے کلام کے دو اور مجموعے "نوید" اور "میخانہ" شائع ہو چکے ہیں۔

ہیں جستجو کی بے قراریاں نظر کے نور میں ہے انکسار کی جھلک شباب کے غرور میں
چھپی ہوئی ہے اک تڑپ سکون کے وفور میں میں زندگی کی وسعتوں پر کیف بن کے چھاؤں گا

عمل کے گیت گاؤں گا
جہانِ نو بساؤں گا
ابھی تو میں جوان ہوں

پس پردہ

رنگِ دلوں کے متوالے اے حسن و نور کے دیوانے
ان پردوں کے پیچھے کیسے محشر ہیں تو کیا جانے
کتنے دلوں کے داغ چھپے ہیں جھل جھل تل تاروں میں
ماضی کے کتنے لمحے گم ہیں رنگین نظاروں میں

کتنے گناہوں کی تاریکی ہے ان کالی راتوں میں
کتنے آنسو سہمے ہوئے ہیں رومانی عمر ساتوں میں
کتنی بہاریں توڑ رہی ہیں دم ان ہنس مکھ پھولوں میں
کتنے طوفاں جھول رہے ہیں شاخ گل کے جھولوں میں

شبنم جو آسودہ نظر آتی ہے کنول کے سینے میں
کتنے طوفاں انگریزی لیتے ہیں اس کے سینے میں
کتنے بے بس پیاسوں کے ٹوٹے ارماں ہیں گلابی میں
کتنے بھوکوں کی آہیں ہیں کھیتوں کی شادابی میں

ڈوبتے ہیں گل پاش شفق کی رنگینی میں شام و سحر
لیکن اس میں کتنی غمگین روحوں کا ہے خونِ جگر
ٹوٹتے تاروں کو لے لے کر کتنی نگاہیں گرتی ہیں
انسانوں کے روپ میں کتنی زندہ نعشیں پھرتی ہیں

برکھارت ماتم کرتی پھرتی ہے اب دیوانوں میں
چاندنی راتیں آتی ہیں کھوجاتی ہیں قبرستانوں میں

حُسن ملے گا نظاروں میں اب وہ گھڑیاں آئیں گی
اپنے ہاتھوں اپنی بہاریں واپس لانی جائیں گی

اب میکش کی غزلوں کا نمونہ ملاحظہ ہو:-

شراب ناب کو دو آتش بنا کے پلا
جھلک رہا تھا تبتم بھی سا غزمے میں
پلانے والے نظر سے نظر ملا کے پلا
پھر ایک بار اسی طرح مسکرا کے پلا
شراب نغمہ بھی بہتی رہے فضاؤں میں
کلام حافظ و خیام گنگنا کے پلا
ترا خیال ہے مجھ کو کبھی نہ بہکوں گا
تری متم مجھے سو بار آزما کے پلا
کچھ امتیاز ہے میکرے میں میکش کا
لبوں سے اپنے ہراک جام کو لگا کے پلا

میری محویت کو گرما کر ہنسے
ہنس کے دیکھا دیکھ کر تڑپا دیا
برق سی ہونٹوں پہ لہرا کر ہنسے
دیکھنے والے کو تڑپا کر ہنسے
کچھ تکلف سے گرانی، برق بھی
جب ہنسی آئی تو شرما کر ہنسے
چاند کا کرنوں میں پھونکی روح سی
مستیاں منظر میں بکھرا کر ہنسے
کھو دیا حسن تکلم میں مجھے
اپنے منہ سے پھول برسا کر ہنسے
دست نازک میرے شانے پر رکھا
بجلیاں رگ رگ میں دوڑا کر ہنسے
میکش خاموش نے مانگی جوئے
دُور سے ساغر کو دکھلا کر ہنسے

بے زار ہو گئے بہار و خزاں سے ہم
اڑتے ہیں اب قفس کی طرف آشیاں سے ہم
قسمت نے اپنے ساتھ تھپک کر سلا دیا
کچھ چونکنے ہی والے تھے خوابِ گراں سے ہم
گم گشتگی میں منزلِ مقصود مسل گئی
اچھا ہوا کہ چھوٹ گئے کارواں سے ہم

مری گردش سے گردش میں رہا بختِ فلک اکثر
 اٹھائی ہے بلندی نے مری پستی سے زک اکثر
 سکھائی ہے جن آنکھوں نے محبت کی تڑپ مجھ کو
 ان ہی آنکھوں میں دیکھی ہے محبت کی جھلک اکثر
 بلندی کے ستارے میری پستی سے نہ منہ پھیریں
 شعاع مہربان جاتی ہے ذروں کی چمک اکثر

دل اسیرِ شباب ہے پیار سے زندگانی عذاب ہے پیار سے
 تیری ہر بات سے کدہ بردوش تو مجھ سے شراب ہے پیار سے

وہ آ رہا ہے میکشِ مخمور جھومتا پوچھیں گے میکدہ کا پتہ اس جواں سے ہم

شکر موہن لال نام اور ارمان تخلص، جامعہ عثمانیہ سے طیلسان حاصل
 کیا ہے۔ ہندی تخیل کے ساتھ اردو شاعری کرتے ہیں۔ قدیم طرز
 کے جذبات کو جدید سانچوں میں ڈھالتے ہیں۔ زبان صاف اور ستھری ہے۔ خیالات میں الجھاؤ
 نہیں ہوتا۔ نظمیں اور غزل دونوں میں طبع آزمائی کرتے ہیں۔

بہار

پھر آیا موسمِ گل عاشقوں کی تدر دانی سے
 زمیں خود ہو گئی ہے آسمانی گل نشانی سے
 نچھا کر رہے اس قدر گل سبز پوشا کاں
 کہ گلابیں بول اٹھائیں باز آیا باغبانی سے
 بہار آتے ہی گلشن میں عجب مستی سی چھائی ہے
 کہ بوئے گل سے بڑھ چڑھ کر شرابِ ارغوانی سے
 ہوا ہے سُرخِ غصتہ سے اگر لالہ چنبیلی پر
 تو زگرے دیکھتی چیپا کو ہے کس دل ستانی سے

یہ ہے مومم کی حالت اور پھر ایسا بیاں اپنا
نہ کیوں ارمان پھولوں انتہائے شادمانی سے

ایک ہندی عورت عالم خیال میں

میرے پریم آؤ آؤ بن کے جوانی مجھ پر چھاؤ
آؤ مست فضا میں لے کر بھولی بھالی ادائیں لے کر

آؤ، آؤ میرے پریم

رات کو چھپ کر گاؤں میں آؤ تاروں کی ٹھنڈی چھاؤں میں آؤ
آؤ بھیگی بھیگی فضا میں کالی کالی مست گٹھا میں

آؤ، آؤ میرے پریم

دھندلے دھندلے پن میں آؤ میرے مست احساس پہ چھاؤ
آؤ لب پہ تبسم لے کر ارمانو کا تلاطم لے کر

آؤ میرے بھولے پریم

پھولوں کی گھبیر کھپا میں برکھارت کی مست ہوا میں
نینوں کے رس تم کو پلاؤں پریم کے نغمے گا کے سناؤں

آؤ ادائوں والے پریم

بن میں پیپا گونج رہا ہے پتہ پتہ مست ہوا ہے
آؤ لوٹیں ہم بھی بہاریں جھولا جھولیں گائیں ملہاریں

کالی آنکھوں والے پریم

آؤ بھولے بھالے پریم

دیکھو کیا ہے حسن کی مایا اک ہی نظر میں ہوش اڑایا
اس نے سارے جگ کو پھنسا یا ہنستے ہنستے مجھ کو رلایا

دل میں میرے خاک بنایا

غزل

اب کہاں وہ لطفِ غیشِ سردی تیرے بغیر
 اک عذابِ مستقل ہے زندگی تیرے بغیر
 سخنِ گلشن ہو، لبِ دریا ہو پامے حنائے ہو
 بچہ نہیں سکتی کہیں دل کی لگی تیرے بغیر

کون کہتا ہے مری حالت میں تبدیلی ہوئی
 تھی وہی جانے سے پہلے، ہے وہی آنے کے بعد
 جب ہوا بے دل تو پر وہ غیریت کا اٹھ گیا
 سوز میں بھی ساز آجاتا ہے دل جانے کے بعد
 یوں تو سب ہی آتے جاتے ہیں سرائے دہریں
 ہے وہی اک مردِ جو جی جائے مر جانے کے بعد
 یہ جہاں ارماں کبھی منزلِ گہِ عشرت نہیں
 یہ کھلا ہے راز ہم پر سٹو کریں کھانے کے بعد

اب تو خدا کے واسطے جلوہ مجھے دکھائیے
 جان بھی لب پہ آگئی آپ کے انتظار میں
 یادِ جمال ہم نشیں تازہ ہوئی ہے خود بخود
 ضبط کروں تو کس طرح دل نہیں اختیار میں
 زنگِ چین کو دیکھ کر جان میں جان آگئی
 غنچے کھلے تو کھل گئی دل کی کلی بہار میں

جو مقدر میں لکھا ہے وہ ملے گا بے شک
 ہاتھ پیالے کے کسی اور سے کہنا کیا ہے

ابوالکلام بدرالدین نام اور بدر تخلص، جامعہ عثمانیہ کے اولین دور کے گریجویٹ ہیں۔ پھر ایم۔ بی۔ بی۔ ایس کی ڈگری حاصل کی۔ ڈاکٹری کئے ہیں۔ ساتھ ساتھ شاعری میں اچھی مہارت رکھتے ہیں۔ غزل گوئی اور نظم نگاری میں بڑی عمدہ دستگاہ حاصل ہے۔ حسن و عشق اور رومان کے رنگیں مزاج رنگین خیال شاعر ہیں۔ سلاست اور روانی ان کے نغموں کی جان ہوتی ہے۔ ڈاکٹر ابوالکلام بدر نے رامائن کے کئی کاٹڈ (باب) کو نہایت سلیس اردو میں نظم کیا ہے۔ بدر کا انتقال ہو چکا ہے۔

جراثیم میں بھی طرح داریاں ہیں
یہ افشاں سے ہیں کاکلِ غنبریں کے
انہیں پالنا ناز برداروں سے
بہت سحر بوں سے یہ پائے ہوئے ہیں
یہ لڑیاں ہیں ان کی کہ موتی کے دانے
یہ انہی ہیں یا موت کے نامہ بر ہیں
رگ و ریشہ گویا ولایت ہے ان کی
کھلے بندوں کی کوئی، کوئی گھات میں
وہ جیتا بچے کب جو بسمل ہے ان کا
براک فردان میں کارنگیں ادا ہے
رگ، جاں کا دشمن یہی ناز نہیں ہے

قضا میں قضا کی یہ چنگاریاں ہیں
تھر بچہ پہ تارے ہیں چرخ بڑے کے
بڑی کاوش اور بیداریوں سے
یہ تحقیق کے گل کھلائے ہوئے ہیں
انہیں شکل پیاری عطا کی خدا نے
ستم کو شش فطرت کے تیر نظر ہیں
قضا کا ہر اول سہریت ہے ان کی
سکندر کوئی بحرِ ظلمات میں ہے
لعابِ دہن زہرِ قاتل ہے ان کا
اگرچہ ہے ظالم، بڑا دل ربا ہے
جلالِ مشیت سہی کتنا حسین ہے

ایک طویل نظم ملاحظہ ہو :-

تو کہ بیٹھی ہے مسہری پہ نکالے گھونگھٹ
نیچی نظروں سے ذرا دیکھ تو گھونگھٹ کو اٹھ
یوں زگردن کو خپکالے مری پا کر آہٹ
میں سناؤں تجھے مٹ جائے جو دم بھرتی ہٹ
دے دیا عشق و عنیم دہر کا چھینٹا تو نے
پھول دے کر مجھے کانٹوں میں گھسیٹا تو نے
چھوڑا بچپن نے ہمیں عقد کا تحفہ دے کر
سر پہ دستار بندھائی ہے تو سودا دے کر

کس مصیبت میں پھنسا یا ہمیں دنیا دے کر باب اجد کا ہوا ختم تمتا دے کر
 آنکھیں وہ عبارت کہ تھی دل میں ملفوف
 آکر اب مل کے جڑیں عشق و محبت کے حروف
 بھولی لڑکی تجھے معلوم ہے دنیا کیا ہے گھائیوں سے کہیں دشوار گذر اس کا ہے
 سر پہ بٹھلیا ہے بڑی دور مگر چہنمہ ہے ساتھ میں بھی تو چلوں گا تجھے پروا کیا ہے
 باندھ ہمت وہ چٹانوں کو بھی جو نرم کرے
 سرد مہری جہاں اور بھی دل گرم کرے
 سن مری موہنی اے سائو لے مکھڑے والی دل کے بہلانے کو خالق نے تھی مورت ڈھالی
 میں تھا بے چین اکیلا مجھے یہ دے ڈالی پھر تو وہ پیار کی باتیں ہوئیں بھولی بھالی
 سر بہ سجدہ ہیں ملک جھوم رہی ہے فطرت
 دیکھتا ہے ہمیں کس پیار ہے رب العزت

غزل

غم جو چھا جاتا ہے دل پر تو برس جاتا ہوں
 اے فلک تو نے سکھایا مجھے نیساں ہونا
 کوچہ یار میں آدیکھنا منظور ہے گر
 خاک کے فرش کا اورنگ سلیمان ہونا
 ذرے ذرے میں نظر آتے ہیں تیرے جلوے
 چمن دہر کی قسمت تھی پرستاں ہونا

جلال الدین نام، اشک تخلص، جامعہ عثمانیہ کے طیلسان شاعری کا
 بڑا اچھا مذاق حاصل ہے۔ نظمیں اور غزلیں دونوں موزوں کرتے
 ہیں۔ تخلص کی طرح مزاج بھی نرم اور نازک ہے۔ درد اور احساس ان کی زندگی کے
 جزو لا ینفک ہیں۔ سلطانہ رنئیہ، برسات، گوند شہزادی، نغمہ رنگیں وغیرہ ان کی نظمیں کافی
 مقبول ہوئیں۔

سلطانہ رضیہ میدان جنگ میں

ہاتھ میں تیسرے کماں اور کمر میں تلوار دوش پر زلف سیہ گوش میں دُور شہوار
زیراں اسپ سبک سیر و صر صر رفتار تمہاتے ہوئے گرمی سے وہ دونوں زخماں

آج میدان میں رضیہ کی سپہ داری ہے
کچھ انوکھی یہ زمانے سے طرح داری ہے

گرد آلودہ جبیں ہونٹوں پہ آہ سوزاں اثر رنج و اَلْم دیدہ گریاں سے عیاں
دولت حسن پہ اپنے جو کبھی کتنی نازاں آج میدان میں آئی ہے وہ نالاں گریاں

پیچ تفتیر کا ہے گیسوتے پر پیچ اسے
کام دُنیا کے نظر آتے ہیں سب پیچ اسے

آد بکڑی نظر آتی ہے زمانہ کی ہوا اپنی ہی فوج کے سردار ہیں سرگرم جفا
کل وفادار تھے جو، آج وہ دیتے ہیں دغا لٹا رہی ہے سر بازار جہاں جنس و فنا

ظلمت یاس کی چھائی ہیں گھٹائیں سر پر
کس غضب کی ہوئی نازل ہیں بلائیں سر پر

یاس انگریز زمانہ کی ہے حالت کیسی آنکھ جھپکاتے پلٹ جاتی ہے قسمت کیسی
سر پہ رضیہ کے ہے آئی ہوئی آفت کیسی اس کی صورت سے عیاں آج ہے حسرت کیسی

جو وفادار تھے غدار نظر آتے ہیں
تخت شاہی کے طالب گار نظر آتے ہیں

گوند شہزادی کے دو بند ملا حظہ ہوں :-

قلب آزاد نہیں قیدی بند تہذیب کبھی پائے گانہ تجھ کو یہ سمند تہذیب
دور رہتا ہے بہت تجھ سے گزند تہذیب نہ تو تہذیب پسند اور نہ پسند تہذیب

تیری تو صیغ میں خامہ کو جو جو لاولاں کردوں

سارے تہذیب کے دفتر کو پریشاں کردوں

کوہ تیرے ہیں، تراوشت ہے، صحرا تیرا ندیاں تیری ہیں، نالے ترے دریا تیرا
اور گنگا میں نہاں آئینہ خانہ تیرا چار سو عالم فطرت میں ہے چرچا تیرا

شیر بھی کانپتے ہیں بانگِ درا سے تیری

چیتے گھبراتے ہیں دل دوزخِ جدا سے تیری

ہے یہ زنجیرِ کُہنار ترا حصنِ حصین قلعہ کوہ پہ ہوتا ہے تو اورنگِ نشیں
سامنے تیرے درختوں کا ہے حسنِ رنگیں اور پھیلائے ہے گنگا بھی روا کے سمیں
تیری تقدیر میں فطرت کی شہنشاہی ہے
ساری دنیا تیری مصروف ہوا خواہی ہے

غزل کا نمونہ :-

شعلوں میں خود کو یوں نہ چھپا یا کرے کوئی
آنکھیں بچھی ہیں انجمِ تاباں کی ہر طرف
خونِ شفق سے جلوہ دکھایا کرے کوئی
گلِ گشت کے لیے کبھی آیا کرے کوئی
اے اشکِ قصہِ غمِ اُلفت نہ چھیرنا
ایسا نہ ہو کہ تجھ کو بھی رسوا کرے کوئی

آسمانوں کی طرف مائل پرواز ہے دل
کتنی دلچسپ ہے دنیا میں کہانی دل کی
اک ستارے کی طرح محو تنگ و تاز ہے دل
کشتہ ناز ہے دل کشتہ انداز ہے دل

بل کھاتی ہوئی زلفِ معبر کو ذرا دیکھ
ہاتھوں میں لیے بادہ گلرنگ کے ساغر
شرمانی ہوئی زنگس شہلا کی ادا دیکھ
کس شان سے آتا ہے محبت کا خدا دیکھ

ابوظفر عبدالواحد جامعہ عثمانیہ سے ایم۔ اے کی ڈگری لی ہے اور تعلیمی
لائسن اپنے لیے منتوب کی ہے۔ اولاً سٹی کالج میں لکچرار رہے پھر
جامعہ عثمانیہ رہ کر اس کے بعد سکندر آباد کالج میں صدر رہے۔ جدید شعرا کی ذہنیت پر
آپ کا خاص اثر ہوا ہے۔ ہندی آمیز شاعری آپ کی محبوب شاعری ہے۔ آپ کے کلام
میں شیرینی اور لطافت ہوتی ہے۔

وفا شعار ہوں مسلکِ مراجفا طلبی
پسند ہے تجھے دوری تو دور رکھ مجھ کو
یہ قرب و بعد کے قضیے یہ فاصلے کیا ہیں
کہ آگے تیری خوشی کے مرے گلے کیا ہیں

ازل سے تا اب ابد ایک آن کا ہے سفر نگاہِ مردم بینا میں فاصلے کیا ہیں
 تو اپنی آن پہ رہ طائرِ بلند مقام وزارت اور امارت کے گھولنے کیا ہیں
 یہ سب کھلونے ہیں فانی اک آن باقی ہے مجاہدانہ گزر جا یہ جہلے کیا ہیں
 آچھل کے بحرِ حوادث سے بیکراں ہو جا
 سبک ہے پلہ ابھی اور کچھ گراں ہو جا

(۲۵) اقدس | عباس حسین المتخلص بہ اقدس رحمۃ اللہ علیہ میں تولد ہوئے اور ۱۳۲۸ھ
 میں انتقال کر گئے۔ مگر اپنے کلام کو یادگار چھوڑا اور نگ آباد
 وطن تھا۔ وحید الدین سلیم مرحوم کو اپنا استاد مانتے تھے۔ اقدس کے کلام میں بلا کی قنوطیت
 پائی جاتی ہے۔ اس کے ساتھ سلاست اور روانی بھی ہے اور مضمون آفرینی بھی۔
 ہمیں تڑپا رہا ہے انتظارِ وعدہ محشر
 یہی دے دے کے اک دن ہے ہماری شادمانی کا

ترادستِ ستم بھی باغباں شانے سے کٹ جائے
 غضب ہے چھانٹ کر چھانٹا مری شاخِ نشین کو

فرقتِ نسیب مانگ رہے ہیں دُعاے مرگ گھبرا گئے ہیں کشمکشِ انتظار سے ہم

تم کیا بگڑ گئے کہ زمانہ بگڑ گیا تم کیا خفا ہوئے کہ زمانہ خفا ہے اب

جو نہ کرنا تھا کیا حسن کی خاطر ہم نے جو نہ ہونا تھا ہوا عشق کی رسوائی میں

ناکام حبارِ با ہے کوئی بزمِ یار سے
 ہوش و حواس کھو کے دل بے قرار سے

نالہ برہم، اشک مضطر، آہ بیتابانہ ہے
ہو گئے سماں مری بربادیِ تقدیر کے

اقدس ہے جس کا نام وہ عاشق مزاج ہے
خوش ہوں گے مل کے آپ بھی اس جانثار سے

کیوں ہوئے دامنِ منیر یاد کے ٹکڑے ٹکڑے
خارِ حسرت تو نہ تھا قلبِ تمنائی میں
اقدس کی نظموں کا نمونہ ملاحظہ ہو۔ "تجلیاتِ سحر" کے چند شعر یہ ہیں :-
تورے میں جگمگار ہے، نور کا وقت ہو گیا
آتی ہے آبتار سے نغمہِ عیش کی صدا
سبزے سے دشت پٹ گیا جوشِ نموکا یہ اثر
رنگِ فضا کو دیکھ کر محو سرور ہے نظر
سرخ سپید پھولوں کا رنگ بھی شوخ و شنگ ہے
چشمِ حقیقت آشنا دیکھ کے جس کو رنگ ہے
تند ہوا سے جھڑ گئے پتے جو زرد زرد تھے
ٹہنیاں سبز ہو گئیں تازہ شگوفے ہو گئے
تابِ نظارہ ہے کہاں چشمِ نظارہ باز کو
کھوئے ہوئے اب تو ہم قوتِ امتیاز کو
زینتِ حسن میں ہے محو صبح کو روئے مہوشاں
آئینے میں سما گئیں حسن کی سہر تجلیاں
زگس اگر ہے زرفشاں لالہ بھی شعلہ ریز ہے
پھولوں سے چھڑ کرتی ہے موجِ ہوا جو تیز ہے
دیکھ تو چشمِ دید باز، تجھ میں کہاں یہ تاب ہے
تیری ہی تابشِ نظر تیرے لیے حجاب ہے

بلبل بے نوا کے اب نالے شرفشاں نہیں
 آہ نہیں، مہکا نہیں، یاس نہیں، فغاں نہیں
 ظلمتیں شب کی چھٹ گئیں پھیل گئیں تجلیاں
 جام جہاں نما ہے یہ کہیے اسے نہ آسماں
 صدر نشیں بنا ہوا مجلسِ کائنات کا
 جس نے کہ ذمہ لے لیا تازگی حیات کا

(۲۶) لمعہ
 محمد عباس علی خاں لمعہ تخلص سٹی ہائی اسکول کی تعلیم کے بعد ڈاکٹری
 تعلیم پائی۔ سرجری میں مہارت حاصل کی۔ شاعری سے بچپن سے دلچسپی
 رہی۔ اردو کے ساتھ فارسی اور انگریزی شاعری کا بھی شوق رہا۔ لمعہ اقبال سے بھی زیادہ متاثر
 ہیں۔ اقبال سے ان کو بچپن سے عقیدت رہی۔ ڈاکٹر عباس علی خاں لمعہ ۶ مارچ ۱۹۶۶ء کو
 اس دنیا سے چل بسے۔ اب تک ان کے کلام کا کوئی مجموعہ شائع نہیں ہوا ہے۔ عرصہ
 پہلے ان کے مضامین کا ایک مجموعہ ”پریم رس“ کے نام سے لاہور سے شائع
 ہوا تھا۔ کلام کا نمونہ پیش ہے :-

پیری میں شباب یاد آیا	زاہد کو خضاب یاد آیا
دنیا نے بھلا دیا سب کچھ	محشر میں حساب یاد آیا
جی بھر کے رولیا اسی وقت	جب ان کا عتاب یاد آیا
رحمت کا خیال کر کے مجھے	دوزخ کا عذاب یاد آیا
اللہ رے وسعتِ تخیل	دریا کو حساب یاد آیا

عشق مذہب ہے مرا سوز ہے فطرت میری
 شمع ہے حسن، تو پروانہ ہے حسرت میری
 حسنِ ایماں ہے مرا، درد ہے راحت مجھ کو
 غم مری روح ہے نالے ہیں عبادت میری

آتشِ حسن تو آتشانہ بھڑک بہرِ خدا
سورہی ہے ترے پہلو میں محبت میری

(۲۷) جامی

خورشید احمد نام، جامی تخلص، ۱۹۱۵ء میں حیدرآباد کے ایک صاحب
علم خاندان میں پیدا ہوئے، پنجاب یونیورسٹی کے امتحان منشی فاضل
میں کامیابی حاصل کی، شاعری کا شوق صغریٰ سے ہے، نظم اور غزل دونوں اصنافِ سخن
میں طبع آزمائی کرتے ہیں، جامی شاعر بھی ہیں اور نثر نگار بھی، ان کا کلام اسلوب بیانِ زبان
خیال ہر حیثیت سے قابلِ داد ہوتا ہے، سوز و گداز، جذبات کی فراوانی کے لحاظ سے کلام موثر
ہوتا ہے۔ خورشید احمد جامی نے ۸ مارچ ۱۹۷۰ء کو وفات پائی۔ ان کے کلام کے چار مجموعے
رخسارِ سحر، برگِ آوارہ، قیمتِ عرض ہند اور یاد کی خوشبو شائع ہو چکے ہیں۔ ان کی ایک نظم اور
غزل کا نمونہ ملاحظہ ہو:-

گر یزید

میرے محبوب ترے دیس کی ان راہوں میں
آج میں ایک مسافر کے سوا کچھ بھی نہیں
تو، کہ مغرور امارت نے تجھے پالا ہے
اور میں دہر میں شاعر کے سوا کچھ بھی نہیں

جاننا ہوں کہ یہ سرور گریزاں لمحے
میری دنیا سے بہت دور بھی ہو جائیں گے
چند ٹوٹے ہوئے آوارہ ستاروں کی طرح
وقت کی وادی تاریک میں کھو جائیں گے

میرا فن، میرا تخیل، مرے نغموں کا شباب
آنکھ جو تابشِ الماس و گہر میں کھولے
تیری تزیین کا سماں تو نہیں بن سکتا
وہ چمکتا ہوا ارماں تو نہیں بن سکتا

جانتا ہوں کہ یہاں خونِ جگر کی قیمت صرف اک تلخیِ احساس ہوا کرتی ہے
مختلف چشمِ فسوں سادگی ہر ایک ادا نشترِ سینہ ا فلاس ہوا کرتی ہے

یہ ترادعویٰ اُلفت یہ ترا جوشِ وِسا
جانتا ہوں کہ ندامت سے بدل جائے گا
آج آنکھوں میں تری پیار سہی میرے لیے
کل یہی پیار حقارت سے بدل جائے گا

سیم وز تجھ پر نچپا اور تو نہیں کر سکتا
ہاں سلگتے ہوئے کچھ گیت سنا سکتا ہوں
میرے دل میں جو سہ روزاں ہے، اگر تو چاہے
تیرے دل میں بھی وہی آگ لگا سکتا ہوں
غزلیات کا نمونہ :-

جب سے ہوا ہے ساتھ ترا اے غمِ وطن
اہل جنوں نے قلب و جگر کا لہو دیا
حالات آج پاؤں کی زنجیر بن گئے
گذرے گا قافلہ کہ یہی نقشِ پامرے
جامی بڑا عجیب ہے دستور میکدہ
گیتوں میں آگیا ہے بہاروں کا بانگِ پین
گزرے تو دشت کو بھی بتاتے گئے چمن
ورنہ کچھ اتنی دُور نہیں تیسری انجمن
دیکھو تو میں چسراغ رہِ عظمتِ سخن
پیتے ہیں زہرے کی جگہ آج اہل فن

ہنگامہ دوراں میں دل کو کتنے ہی سہارے یاد آئے
طوفان نے باہیں پھیلا دیں جس وقت کنارے یاد آئے
ہر سمت اُجالا تھا لیکن اک سوچ میں گذرا سارا دن
جب رات ہوئی تو ہم کو بھی سب کام ہمارے یاد آئے
تاریک چٹانوں سے جیسے رُخسارِ سحر کی آبیخ آئی
اسے شہرِ تمنا جب تیرے شاداب نظارے یاد آئے

ماضی کی سنہری واہی میں جو پاس رہے جو ساتھ چلے
 نعموں کی سلگتی راہوں میں وہ پھول وہ تارے یاد آئے
 پیمانِ وفا کے سینے سے سہرا آج لہو ٹپکا جاتی
 جوراہ میں تھک کر بیٹھ گئے اجاب وہ سارے یاد آئے

تم تاؤں کے شعلے میں نہ غم کا چاند نکلا ہے
 تمہارے شہر سے آگے اندھیرا ہی اندھیرا ہے
 بچھڑ کر زندگی سے مدتیں گزریں مگر اب بھی
 مہکتا جھومتا سا ایک سایہ ساتھ چلتا ہے
 وفا کے پھول ہاتھوں میں حیا کا نور ماتھے پر
 کوئی نازک بدن اب یوں مرے دل سے گزرتا ہے
 اک ایسے کاروانِ زندگی میں ہوں جہاں جاتی
 مرا احساس، میرا درد، میرا دل اکیلا ہے

(۲۸) برق

میر کاظم علی موسوی نام اور برق تخلّص، برق ایک ایسے خاندان سے
 تعلق رکھتے ہیں جس کے افراد صدیوں سے شاعری میں نام آوری
 حاصل کرتے رہے ہیں۔ ان کے پردادا "شہد" واد "شعلہ" باپ رعد اور چچا المعہ کا تذکرہ
 صفحات ماقبل میں ہو چکا ہے۔ برق حیدرآباد میں ۱۹۱۴ء کو تولد ہوئے۔ باپ کی اضلاع
 کی ملازمت کے باعث اعلیٰ تعلیم میسر نہ ہو سکی۔ خاندانی ماحول اور ذاتی شوق سے فارسی
 اور اردو میں خاصی مہارت حاصل کر لی ہے۔ بچپن سے شاعری سے دلچسپی رہی۔ وہ اکتسابی
 شاعر نہیں بلکہ خاندانی میراث کے طور پر شاعر پیدا ہوئے ہیں۔ کلام کے دو مجموعے "عقل و
 جنوں" اور "کنول" شائع ہو چکے ہیں۔ برق نظم نگاری کرتے ہیں اور غزل گوئی بھی۔ ان
 کے کلام میں جوش کا رنگ نظر آتا ہے۔ وہ اس رنگ میں کامیابی سے لکھ جاتے
 ہیں کہ جوش کے کلام کا دھوکہ ہونے لگتا ہے۔ ان کی شاعری میں مزدوروں کی فریاد غریبوں
 کا درد، مظلوموں کے آنسو، بہار کی نیرنگی، مناظر قدرت کی دلکشی اور دل فریبی نظر آتی ہے

کلام کا نمونہ ملاحظہ ہو۔ "مزدور حسینہ" ایک طویل نظم ہے اس کے چند شعر یہ ہیں :-
مانگ میں ہے تیری منزل کے عوض گردوغبار

سر پہ پھولوں کے عوض یہ سنگ سیو کا ہے بار
دھوپ سے کھلا رہا ہے تیرا چہرہ نازیں

ہے عرق میں تر غرض چندن کے چاند سی جبیں
مدھ کھبری آنکھوں میں اور یہ بے کسی کا تو تیا

تیری چشم مست میں کاجل جو کھلتا خوب تھا
جم رہی ہیں پیڑیاں تیرے لبوں پر دھوپ میں

خوب جم سکتی تھی مستی پتلے، مونٹوں پر ترے
تیرے ہاتھوں پر ہیں پختہ کی خراشیں جا بجا

گورے ہاتھوں میں ترے مہندی جو رچتی خوب تھا
سچ ہے تیرا حسن مزدوری کے قابل تو نہ تھا

لیکن اس کا کیا علاج اے پیکرِ صدق و صفا
تیرا بس کیا؟ گو کہ دنیا ہے تری دارِ المحن

شاد باید زیستن، ناشاد باید زیستن
اے مرے مفلس وطن ہندوستان ہندوستان

سخت حیرت ہے تجھے کہتے ہیں کیوں جنت نشان
چلچلاتی دھوپ میں حسن اور مزدوری کرے

سر پہ پتھر ڈھونے دن بھر چند پیسوں کے لیے
جس کے نازک ہاتھ ہوں مہندی رچانے کے لیے

حیف وہ مجبور ہو پتھر اٹھانے کے لیے
جس کے تلوے ہوں مناسب فرشِ قالین کے لیے

حیف وہ سراپا برہنہ سنگ ریزوں پر چلے
سود خواروں سے غنیمتوں پر یہ دنیا تنگ ہے

ہند میں اہل وطن سرمایہ داری تنگ ہے

برکھا کے نظارے

مدہوش، بلا نوش گھٹا جھوم رہی ہے
کلیوں کا صبا ناز سے منہ چوم رہی ہے
بھونروں کی لگن مست صدا گھوم رہی ہے

برکھا کے نظارے ہیں یہ برکھا کے نظارے
کوئل کی ملہاریں ہیں پیپے کے کدارے

سرخی پہ شفق کی یہ گھٹاؤں کی سیاہی
رنگین دھنک یہ تری قدرت ہے الہی

یہ سات جڈارنگ بھلے لگتے ہیں کیا ہی
سورج کی شعاعوں نے عجب رنگ نکھارے
برکھا کے نظارے ہیں یہ برکھا کے نظارے

یہ ٹھنڈی ہوا، مست گھٹا، ہلکی سچواریں

یہ آم کے باغات، پچھواریں کی بہاریں

یہ تہقے، یہ شوخیاں، یہ دھن، یہ ملہاریں

مردہنے کے سامان تو جینے کے سہارے
برکھا کے نظارے ہیں یہ برکھا کے نظارے

کاکل ہیں کہ یہ کالی گھٹا سر پہ کھڑی ہے

ناسفتہ یہ موتی ہیں کہ پانی کی جھڑی ہے

یاد مانگ میں دہن کی یہ موتی کی لڑی ہے

لائے ہیں جسے بیاہ کے منڈپ میں سنوارے
برکھا کے نظارے ہیں یہ برکھا کے نظارے

غزل

بے تابوں کو اور بڑھا کر چلے گئے
قلب حزیں پہ برق گرا کر چلے گئے
وہ راگ ساز دل پہ ستا کر چلے گئے
وہ مجھ کو ایسی راہ بتا کر چلے گئے
وہ سب سے اک نظر میں چھڑا کر چلے گئے
ایسی شراب مجھ کو پلا کر چلے گئے
ایسا وہ مجھ کو مست بنا کر چلے گئے

آئے وہ دل میں آگ لگا کر چلے گئے
کافر نظر ملا کے ذرا مسکرا دیا
دنیا کے ساز چھو نہیں سکتے ہیں جس کی دھن
اہل خرد کے نقش قدم جس جگہ نہیں
رُسوائیوں کا خوف نہ پروائے ننگ و نام
پیتے ہیں جس کو ساغر و پیمانہ کے بغیر
دنیا تمام مست نظر آ رہی ہے اب

سیری مشام جاں کو معطر بنا دیا بوزلفِ عنبریں کی سُن گھا کر چلے گئے
کچھ سو گئی تھی روح مری برق موسوی
وہ آئے اور اس کو جگا کر چلے گئے

(۲۹) باقی

عبدالقیوم خاں باقی تخلص، آپ کے والدِ فانی تخلص، حیدرآباد کے مشہور شاعر تھے۔ باقی کی تعلیم جامعہ عثمانیہ میں ہوئی۔ ایم، اے میں انہوں نے کامیابی حاصل کی۔ باپ سے شاعری میں تلمذ رہا۔ نظام کالج میں اردو فارسی کے لکچرار تھے۔ ہر صنفِ سخن میں دستگاہ حاصل تھی۔ نظم میں ایک ڈرامہ بھی لکھا ہے۔ باقی ایک باکمال آرٹسٹ تھے۔ شاعری، موسیقی اور مصوری میں اچھی مہارت رکھتے تھے۔ پروفیسر عبدالقیوم خاں باقی کا ۲ دسمبر ۱۹۵۳ء کو بعارضہ قلب انتقال ہوا۔ انہوں نے اقبالیات پر اچھا کام کیا ہے ان کی کتاب "اقبال اور اثرِ اکیت" علمی اور ادبی حلقوں میں وقعت کی نظر سے دیکھی جاتی ہے۔ جرمن شاعر و فلسفی گوٹے کی نظم کا منظوم ترجمہ "فاوسٹ" ان کا بہترین کارنامہ ہے۔

گناہ

ذرے میں رقص برق شرارت کا آگیا
سوخی، سمسد شوق کی ہمیز ہو گئی
مخمور اضطراب اثر دیکھتا نہیں
گردن اٹھا کے خاک کا پتلا رواں ہوا
زہرہ میں اسکی دھوم ہے اور کھکشاں میں ہم
یہ گریاں کہاں کی ہیں پہچانتے ہیں کیا
ہر سانس میں گناہ کی لذت ملی ہوئی
آدم کسی کی بزمِ محبت پہ چھا گیا
دوزخ کی آہنچ اس کے لیے تیز ہو گئی
فردوس سامنے ہے مگر دیکھتا نہیں
یہ ذرہ زمیں نہ ہوا آسماں ہوا
سننتے ہیں اسکے شوق کی کون کون کون کون
اس کے جنوں کو اہل فلک جانتے ہیں کیا
یوں ساکن زمیں کو عطا زندگی ہوئی

مقبرہ رابعہ دورانی

کس درد سے چھڑنے لگا پھر سازِ محبت
ما تم کدہِ حسن کی اس نوحہ گری میں
کس سمت سے آنے لگی آوازِ محبت
حسرت کدہِ عشق کی خونیں جگری میں
کس شان سے ہے جلوہ نما غم کا فسانہ
بے درد کی دنیاؤں کا اک آئینہ خانہ

دنیا تے محبت کا چھلکتا ہوا غم ہے
ماں کے لیے خونبار ہے بیٹے کی جوانی
جو ڈھونڈتی ہیں عرش پہ پرواز کی لاہیں
یہ امن و اماں کے لیے ہر سو نگران ہیں
بے ساختہ کرتا ہے کوئی نام خدا یاد

دروازے پہ جو جو حوض ہے سرشار الم ہے
اور جوئے رواں اشک رواں کی ہے نشانی
ہے سرد کی مانند نکلتی ہوئی آہیں
میتار نہیں دست و عافا تہ خواں ہیں
گنبد میں سدا گو بجتی ہے نالہ و فریاد

غزلیں

ہم اس کے دردِ محبت کو آزمانہ سکے
نظر ملا کے بھی ان سے نظر ملانہ سکے
سجھلا ہوا کہ تصور میں وہ سمانہ سکے
لکھا ہوا میری تقدیر کا مٹانہ سکے
وہ اپنی یاد کا دامن چھڑا کے جانہ سکے
جو مانگتی تھیں نگاہیں وہی پلانہ سکے
نگاہ رک نہ سکی، دل کو ہم بچانہ سکے
کبھی خلوص و محبت اسے دکھانہ سکے

دلِ غریب کی بے تابیاں دکھانہ سکے
نگاہِ شوق کو ہر ہر قدم پر لغزش تھی
خیالِ عشق کی رعنائیوں سے ڈرتا ہوں
یہ اور بات ہے تقدیر ہی بدل ڈالیں
غمِ جدائی پیہم کی خیر ہو یا رب
نظرِ تھبکا کے دیا سا غرِ شراب مجھے
زہے نصیب کہ تیر و دہن تھے مسرت و فا
خدا گواہ کہ باقی کے چاہنے والے

جرمِ محبت کا اثر دیکھنا
دیکھنے والوں کا جگر دیکھنا
مل گئی غبیروں کو خبر دیکھنا
زلیت کا سامان سفر دیکھنا
باقی آشفہ نظر دیکھنا

روٹھ گئی ان کی نظر دیکھنا
پنی گئے انسانہ طور و کلیم
پوچھنے والے تو یونہی رہ گئے
ہوش، سکوں، زلیت، تمنا، خوشی
باعثِ جمعیت دل بن گیا

مرحبا اے جذبہ عشق آئیں صدمر حبا
حسن بن جاتی ہے دنیا جس طرف جاتا ہوں میں
اک کھلونا رکھ کے دو عالم کا اپنے سامنے
مجھ کو بہلاتے ہیں وہ اور ان کو بہلاتا ہوں میں

(۳۰) لطیف ساجد

درد موجودہ کے ترقی پسند شاعر تھے۔ اپنے انفرادی تاثر کو روح اجتماعیت سے علیحدہ کرنا پسند نہیں کرتے وہ زندگی کے ترقی پسند افراد کی ترجمانی کرتے۔ ادب اور شاعری میں زندگی کی حرکت پذیر تغیر آشنا قدروں کا نام ہے۔ جامعہ عثمانیہ سے بی۔ اے کی ڈگری لی۔ ان کی شاعرانہ ذہنیت کو مجلا کرنے میں ان کے قابل پروفیسر ابو ظفر عبدالوحید صاحب کا بڑا حصہ ہے۔ لطیف ساجد غزل اور نظم دونوں موزوں کرتے تھے۔ دفتر خشتک فضا کے باوجود ان کی شاعری پروان چڑھتی رہی۔ نوجوانی میں ۱۹۵۵ء میں انتقال ہوا۔

کیا کروں اے عنیم بے چارگی درد حیات

آہ یہ بزم کہ ہے مجلس اوہام میں شاد
عقل سہمی ہوئی تدبیر کے سماں برباد
ہر طرف جہل کی تاریک گھاؤں کا خروش
سینہ زلیست پہ ہے رقص کناں دیو عناد
کیا کروں اے عنیم بے چارگی درد حیات

شوق کو فرصت آرایش افکار تو دے
میری آزاد روی کو دل سہارا تو دے
اور کچھ بھی نہیں، کچھ بھی نہیں اے درد حیات
اک فقط جذبہ بے باک کی تلوار تو دے
کیا کروں اے عنیم بے چارگی درد حیات

نورا حساس کا بہتا ہوا دھارا بن کر
ایک خورشید در آغوش شرار بن کر
چھین ہی لوں گا امارت کی جہیں سے تنویر
شب افلاس کی قسمت کا ستار بن کر
اک فقط جذبہ بے باک کی تلوار تو دے
اور کچھ بھی نہیں، کچھ بھی نہیں اے درد حیات

آب و آتش

ایک بہ یک نالہ شب گیر کی مانند اٹھا
ایک پھر ہوئے اٹھے ہوئے طوفان کی طرح
ابر کا شور دل چرخ کو دہلاتا ہوا
وقت کے ساحل خاموش سے ٹکراتا ہوا

مسند خاک پہ وہ دیکھو ہوئے جلوہ فروز

گوہر آب کی صورت میں ستاروں کے رسول

ہر طرف نور مسرت کا ہے فرماں جاری

قلب گردوں ہے مگر حسد و ناشاد و بلول

جانے کس بزم نہیں لے آئے ہیں دل کو میرے
جس جگہ کیف نہیں، رنگ نہیں، حسن نہیں
یہ سلگتے ہوئے ارماں یہ برستی ہوئی رات
گرمی ساز سے بیزار دل ساز جیات

شعلہ زینت سسکتی ہوئی آہوں کا دھواں

جذبہ شوق، اترتے ہوئے نشہ کا خار

نہ تلاطم کی تمنا، نہ تبسم کا شعور

صرف اک جنبشِ انفاس سو وہ کبھی بیمار

کس طرح دیکھوں یہ دم توڑتی نظروں کا گداز
حسن اور حلقہ تان کی غم میں مجبور
کس طرح آتش احساس، بچھاؤں آخر
آہ کس دل سے نگاہوں کو چیراؤں آخر

دل کو مدت سے اسپر خیم ابرو ہی رہا

خبر و تیغ کی جھنکار بھی سن سکتا ہے

لاؤ اب ظلمتیں تا دیر نہیں رہ سکتیں

صبح فردا کی بھی اس گیت پہ سر و ہنستا ہے

غزل

بے گانہ آلام، نہ وابستہ آلام
پہلو میں ہو دل یا کوئی دیوانہ خود کام
ہنستے ہوئے دیکھے ہیں جہاں نے
روتی ہوئی آنکھوں کے اشارے

وہ نگاہِ ناز کہ حسرتوں کو نوید کیف و دام ہے
 کبھی شمع بزم سکوت ہے، کبھی موجِ نغمہ خرام ہے
 نہ سحر میں روحِ شگفتگی، نہ شبوں میں لذتِ تازگی
 یہ عجیب دورِ بہار ہے، یہ عجیب گردشِ جام ہے
 میں خراب بادۂ غم ہوں، تو ملوں فکیرِ کرم نہ ہوں
 تری غفلتوں کی پناہ میں مری زندگی کا نظام ہے
 کبھی برق بن کے مچل گئی، کبھی شمع بن کے بجھل گئی
 وہ نوائے غم جسے روح میں نہ قرار ہے نہ قیام ہے
 یہ کوئی پیام نظر نہیں، یہ کوئی نویدِ سحر نہیں
 ابھی زندگی ہے فسر وہ دل ابھی شوقِ نیم تمام ہے

شاہد عبدالمتین نام، شاہد تخلص، آگرہ سے آکر یہاں بس گئے۔ شاہد صدیقی
 بھی ترقی پسند شعرا میں شامل ہیں۔ نظم اور غزل گوئی میں دستگاہِ نوجوان
 شعرا میں شاہد کا مقام بہت بلند تھا۔ کلام کا مجموعہ ”چراغِ منزل“ شائع ہوا ہے۔
 شاہد صدیقی نے شاعری کے ساتھ طنز اور مزاح نگاری میں اچھی شہرت حاصل
 کر لی تھی۔ ان کے اس قسم کے مضامین اخبارِ سیاست میں، ”کوہِ کن“ کے نام سے
 شائع ہوتے تھے۔ آخر جولائی ۱۹۶۲ء کو ایک بیک انتقال ہو گیا یکم اگست ۱۹۶۲ء درگاہ
 شاہ خاموش نام پٹی میں دفن ہوئے۔

پہ زبانی

آپ کیوں ہیں انقلاباتِ جہاں سے بدگماں
 زیستِ منزل کے لئے بیتاب ہے اے مہرباں
 کل تک اس کی عقل میں کارِ زین بھی بار تھا
 آج انساں کی نظر ہے ماورائے کہکشاں
 عقل محتاجِ سکون ہے، عشق بویائے خلش
 بڑھ رہا ہے اپنی منزل کی طرف ہر کارواں

آج تقدیر چین کو جانے کیا منظور ہے

اک طرف کچھ ایشیاں ہیں اک طرف کچھ بھلیاں

اپنی بربادی کا اس کو خوف ہو سکتا نہیں

بجلیوں پر جس نے رکھی ہو بنائے ایشیاں

کھولتی جاتی ہیں راہیں ذہن تازہ کے لئے

ایک فرسودہ نظام فکر کی بربادیاں

گہنگی کی لاش پر محو تبسم ہے شباب

اور بڑھا پا ہے پڑانے مقبروں میں نوحہ خواں

اک طرف بھڑکے ہوئے شعلوں میں بھی خشکی سی ہے

ایک جانب اٹھ رہا ہے سطح دریا سے دھواں

ایک جانب موت کی آنکھوں میں ہے کچھ بند سی

ایک جانب لے رہی ہے زندگی انگرہ اتیاں

ایک جانب چہرہ افلاس پر رنگ و قار

اک طرف روئے امارت پر ہزاروں جھریاں

ہے یہ موزوں وقت تعمیر نشیمن کے لئے

زلزلے ہی زلزلے ہیں آندھیاں ہی آندھیاں

یہ زمانہ کس قدر مغموم و راحت خیز ہے

زندگی کی دوڑ کتنی سست کتنی تیز ہے

مری جیات کا مقصد فریب کھانا تھا

مرے سکوت کی ہر تہہ میں اک فسانا تھا

وہ مسکرا کے رہے جن کو مسکرا نا تھا

تراخیاں بھی گذرا ہوا زمانا تھا

مرا وجود خود اپنی جگہ زمانا تھا

ہمیں تو اپنے مقدر کو آ زمانا تھا

کبھی خرد کا، کبھی عشق کا بہانا تھا

تری نگاہ کی گہرائیوں میں جانا تھا

خزاں کا خوف تھا غنچوں کو فصل گل میں مگر

کبھی کبھی تو وہ عالم گذر گیا شبِ غم

جہاں جہاں ہیں رکاوٹ کے قدم بھی رُکے

حضورِ حسن مجالِ نظر نہ تھی شاہد

یہ لطف کشاکش کیا کم ہے، سامان سکوں حاصل نہ سہی
 کشتی کا کوئی وارث تو ملا، طوفاں ہی سہی، ساحل نہ سہی
 رکتے ہی فنا ہو جائیں گے یا رستے میں کھو جائیں گے
 ہم لطف سفر کے نوگر ہیں، رہبر نہ سہی منزل نہ سہی
 ماضی کی فسردہ یادوں سے کیوں خون کریں مستقبل کا
 محفل تو سجانی لازم ہے، وہ پہلی سی محفل نہ سہی

یہ کیا ستم ہے کہ احساسِ درد بھی کم ہے
 اک ایسی موجِ کرم تھی نگاہِ ساقی میں
 قریب و دور سے آتی ہے آپ کی آواز
 عروجِ ماہ کو انساں سمجھ گیا لیکن
 تمام عمر ترا انتظار کر لیں گے
 شبِ فراق ستاروں میں روشنی کم ہے
 کہ اس کے بعد سے طوفانِ تشنگی کم ہے
 کبھی بہت ہے غم جستجو کبھی کم ہے
 ہنوز عظمتِ انساں سے آگہی کم ہے
 مگر یہ رنج رہے گا کہ زندگی کم ہے

اس زمانہ میں دیہات کی زبان میں یا قدیم پنج پر اصلاحی شاعری کا بھی رواج
 ہوا۔ کئی شعراء اس پنج کی شاعری کرنے لگے ان میں دیہقانی، کھنہ رجم صاحب میاں وغیرہ
 کئی اصحاب نے طبع آزمائی کی ہے۔ اس موقع پر ہم صرف دیہقانی کا تعارف کرتے ہیں۔
 (۳۲) **دیہقانی** نذیر احمد نام اور دیہقانی تخلص، اسی دور کے شاعر ہیں ان کی شاعری کو
 تین دور میں تقسیم کرتے ہیں۔ پہلا دور وہ ہے جبکہ انہوں نے دیہات
 کی سادہ زندگی میں اپنی عمر بسر کی۔ گاؤں کی فضا اور ماحول میں ان کی شاعری پروان
 چڑھی جس میں دیہات کی نیزنگیاں نظر آتی ہیں۔ موٹ کا گیت، شاعر اور ہر سات لمبارن
 دیہاتن وغیرہ اس دور کی مشہور اور مقبول نظمیں ہیں۔ دوسرا دور ان کا شہر میں
 آنے کے بعد شروع ہوتا ہے۔ اس میں انہوں نے شہری زندگی کی تکلیف اور تصنع دیکھا۔
 حیدرآباد کی جگمگاتی فضا میں انہوں نے جو کچھ دیکھا اس کو اپنی شاعری کا موضوع بنایا۔
 تیسرا دور ان کا سیاسی دور ہے جبکہ قائد ملت اور قائد اعظم کی تحریکات سے متاثر ہو کر
 اپنی شاعری میں سیاسی پہلو کو پیش نظر رکھا۔ اس دور کی نظموں میں ”تحت تمہاری
 کی“ پچ چپ، روتی صورت، خالہ ماں، رص تو کیا نہیں تو نہیں رص تو کیا، مزدور
 موسیٰ ندی کی کہانی کب و غیرہ نظمیں مشہور ہیں یہ پاکستان چلے گئے ہیں۔

دہقان کی نظمیں اپنی صداقت، صاف گوئی کے لحاظ سے موثر ہوتی ہیں۔ انہیں وہی ہوتا ہے جو زندگی میں گذرتا پیش آتا اور نظر آتا ہے تختل کی بلندی معانی کی رفعت محاورات اور ضرب الامثال کی بندش ان کی شاعری کی خصوصیات ہیں۔ کلام کا نمونہ :-

موٹ کا گیت

جب بوکاں رتیں نینداں میں ہاتھ میں لمبا لٹے کو
میں موٹ چلانے جاتا ہوں تو کھانڈے پوکمل سٹے کو
میں موٹ چلاتے رہتا ہوں جب ہو کر مست خیال تھا
شوئم کے موٹھیاں پرانی ہوئے تو مرے سر کے بالاں میں
یہ گر کا ایم ہر چکر پو کو عمل کے نقلان کرتا ہے
اوٹھتا ہے درد جی میں مرے تو ٹھنڈے سانس بھرتا ہے
جب ڈھول ڈوباتوں بوڑی میں ہر رگ رگ جنبش کرتی ہے
تو دیکھ کو ہمت تھنڈی ہوئے اک اک کو ہش ہش کرتی ہے
جب کھیت کے مڑیاں پانی سے سن جیسا جیسا بھرتے ہیں
آسماں سے تو اک اک کر کو سب تارے نہارے اترتے ہیں
خاموش ہوئے ہیں گالوں میں جب جی میں شوئے بھڑکتے ہیں
توسن کو پھڑا پھڑا بوڑی میں سب مچھلیاں سارے پھرتے ہیں
یم ڈھول سے پانی نچے کو جب جوش میں آکر بہتا ہے
گو یا فرشتہ دونی میں ایک سو کو خراٹے لیتا ہے
میں چٹا پینے دم لیتوں جب پاواں میرے دکتے ہیں
تو میرے بلا یاں لینے کو جھاڑاں کے ڈخالیاں جھکتے ہیں

رونی صورت

گر اڑی مار لیکو بلبلار ہارونی صورت
شرم میں ہو کر اب بھر کو پلا ہارونی صورت
نجومیاں آکو ہے بیگی بتاؤے ہاتھ اپنا
توسگیاں کوچ کیوں ہاتاں بنا ہارونی صورت

چلے گئے کھیت چگ کو کب کی تیرا چڑیاں سدا تو منج پوکھڑے کو کیا اڑا رہا رونی صورت
 ادھر جوتے برس رہیں سر پوتیرے حد سے بعد ادھر تو سر کو کھجا رہا رونی صورت
 یہ دہقانی کے باتا میں سچ کو لوکاں بوئے
 ارے ان ہمناپڑ کو کیا سنا رہا رونی صورت

۳۳) اثر صدیق احمد نام، اثر مختص، حضرت جلیل (نواب فصاحت جنگ) کے
 فرزند اکبر آپ کی ولادت ۱۳۲۵ء میں ہوئی آپ کی تعلیم اولاً ندوۃ العلماء
 لکھنؤ اور پھر حیدرآباد میں مشہور مشرقی علوم کے مدرسہ دارالعلوم میں ہوئی، عربی،
 فارسی میں فارغ التحصیل ہوئے حکومت آصفیہ کی ملازمت میں داخل ہوئے سر شہزاد
 عدالت میں منصفی ملی، ترقی کے ناظم عدالت ضلع (ڈسٹرکٹ مجسٹریٹ) ہوئے۔ اور اس
 خدمت سے وظیفہ حاصل کیا، ایک عرصہ تک ایک ادبی رسالہ "فصاحت" بھی شائع
 کیا۔ شاعری کا شوق، کم عمری سے رہا۔ اپنے والد محترم کی شاگردی کی۔ اور آپ استاد
 ہیں۔ کلام کا نمونہ پیش ہے۔

فیض بخشا بہار نے سب کو گل کو دیکھا، نہ خار کو دیکھا

وفاک متاع گراں ہو گئی ہے فقط نام دنیا میں ہے دوستی کا

معلوم تھا کہ ہو گا نتیجہ ہی مرا پہلے ہی جا کے شہر خموشاں میں سو گیا

جان بیوا ہے مصیبت آج کی ہم بھلا کیوں کر غم فردا کریں

مختصر ہے عمر اپنی یاد راز زندگی کا کوئی پیمانہ نہیں

نرالا ہے سفر اس زندگی کا ٹھہرنے کے لئے منزل نہیں ہے

ہر شجر بلغ جہاں میں بارور دیکھا کئے اک فقط نخلِ تمنا بے ثمر دیکھا کئے

کیا رنگ لائے اشکِ ندامت نہ پوچھئے جو بوند اپنی آنکھ سے ٹپکی گہر ہوتی
میں کارواں سے چھوٹ کے تنہا نہیں رہا اٹھ اٹھ کے گرد راہ مری ہم سفر ہوتی

لے کے پونجی بطلب میری یہ کس گلشن ہیں خار مہنگے ہیں جہاں بھول کی ارزانی ہو
دعوتِ برقِ نشین میں بلا وجہ نہیں ایک اک تنکے کی قسمت مجھے چمکانی ہو

پُر اثر نغمے سناتا ہوں اسے گلشن ہیں صید کرتا ہوں میں صیاد کو، صیاد مجھے

ساتویں دور کی نثر نگاری

چھٹے دور میں نثر نگاری کے موضوع کو بڑی وسعت ہو چکی تھی۔ تاریخ، سوانح سفر نامے، فلسفہ، سائنس، ناول، افسانے، مختصر افسانے، قانون وغیرہ کی کتابیں مرتب ہو چکی تھیں۔ اس ساتویں دور میں نثر نگاری کے موضوع کو اور زیادہ وسعت ہوئی۔ نئے نئے موضوع۔ نئے نئے رجحانات کا اضافہ ہوا۔ اس کی وجہ سے اردو کے خزانے میں انمول نگینوں کا کافی مسالہ جمع ہو گیا۔ تاریخ ادب، تنقید ادب، معاشیات، جغرافیہ، ڈومسٹک سائنس، سائنس کے مختلف شعبوں، کیمیا، طبیعیات، حیاتیات وغیرہ کے موضوع کی کتابیں ترجمہ ہوئیں اور تصانیف کی گئیں۔ ریسرچ کر کے انکشافات کا دروازہ کھل گیا۔ اس طرح اردو نثر کی کتابوں کی تعداد ہزاروں تک پہنچ گئی۔

اس دور کے شعراء کی طرح نثر نگاروں کے بھی چار گروہ قرار دئے جاسکتے ہیں۔ ایک تو وہ ہیں جن کے آباؤ اجداد صدیوں سے یہاں سکونت کرتے آئے ہیں۔ اور وہ نسلاً بعد نسل آدکن کے ہیں۔ ایسے اہل قلم ہیں بعض وہ ہیں جو چھٹے دور سے تعلق رکھتے ہیں۔ مگر اس دور میں ان کا انتقال ہوا۔ مثلاً مولوی سید اشرف شمس، سید جمال الدین نوری، مولانا محمد رضی، مولوی عبدالواسع، راجیشہ راؤ، اصغر بانک راؤ، ڈھل راؤ۔ حضرت امجد، سید شمس اللہ قادری، سید خورشید علی وغیرہ۔

دوسرے وہ اہل قلم ہیں جو اسی زمانہ میں نثر نگاری میں مشغول ہوئے۔ ان کے کارنامے اسی ساتویں دور کی یادگار ہیں، لیکن ان کو جامعہ عثمانیہ سے تعلق نہیں ہے۔ ان میں سے بھی بعض فوت ہو چکے ہیں، اور بعض مصروف عمل ہیں۔ مثلاً عبدالرحمن خاں، سید سردار علی، سراج الدین طالب مرحوم مولوی عبدالسلام مرحوم، سید احمد اللہ قادری، سید حسام الدین، فضل الرحمن، سید بادشاہ حسین ناکارہ، عبدالغفور عابدی، رہبر فاروقی، سید تمکین کاظمی، ابراہیم جلیس وغیرہ۔

تیسرے وہ صاحب قلم ہیں جن کو جامعہ عثمانیہ نے پیدا کیا ہے۔ مثلاً

ڈاکٹر زور، سید عبدالقادر سروری، ڈاکٹر رضی الدین، ڈاکٹر ولی الدین، عبدالحمید، صدیقی، ڈاکٹر حمید اللہ، ڈاکٹر محمد غوث، سید محمد رشید قریشی، سری کشن سنہا وغیرہ۔
چوتھا طبقہ ان اصحاب علم و فن کا ہے جو ولادت کے لحاظ سے تو دکن کے نہیں ہیں۔ مگر عنفوان شباب میں یا فارغ التحصیل ہو کر ملازمت کے سلسلہ میں دکن آگئے اور یہاں بس گئے۔ افسوس ہے کہ ان میں بعض قضا کر چکے ہیں۔ مثلاً مرزا فرحت اللہ بیگ صاحب مرحوم، سید علی اصغر بلگرامی، غلام یزدانی، حسین احمد بیگ صاحب ہارون خاں صاحب شروانی، مولوی عبداللہ عمادی مرحوم، محمد ایاس برنی، مولوی محمد جمیل الرحمن مرحوم وغیرہ

اگر بلحاظ فن نظر ڈالی جائے تو واضح ہوتا ہے کہ دنیاویات کے موضوع پر مولوی سید حسام الدین صاحب، شمس الدین صاحب صدیقی، عبدالغفور عابدی، عبدالغفار صاحب، ابوالنخیر اللہ صاحب، عبدالوہاب عندلیب، ڈاکٹر محمد حمید اللہ اور ڈاکٹر یوسف الدین وغیرہ نے خاصہ فرسائی کی ہے۔ تاریخ اور سوانح عمری کے موضوع پر عبدالرحمن خاں، غلام یزدانی، سید علی اصغر بلگرامی، محمد مظہر، سراج الدین مرحوم، ڈاکٹر سید محی الدین زور، عبدالحمید صدیقی، ڈاکٹر یوسف حسن خاں، ڈاکٹر محمد غوث وغیرہ نے بہترین ذخیرہ فراہم کر دیا ہے۔ تاریخ ادب اور تنقید ادب کا موضوع اس دور کا ایک جدید موضوع ہے اس پر ڈاکٹر سید محی الدین زور، عبدالقادر سروری، سید محمد صاحب کے علاوہ راقم الحروف نے بہت سا سالہ جمع کر دیا ہے اگر یہ کہا جائے کہ زیر نظر کتاب "دکن میں اردو" ہی اس فن کی اولین کتاب ہے۔ اور ایک کتاب آفریں کتاب ثابت ہوتی ہے تو غلط نہیں ہو سکتا۔

فلسفہ کی جانب سر امین جنگ، ڈاکٹر ولی الدین وغیرہ نے توجہ کر کے جو ذخیرہ قلمبند کیا ہے وہ قابل ستائش قرار پاتا ہے، سائنس اور ریاضی کے متعلق ڈاکٹر رضی الدین، عبدالرحمن خاں، سید محمد علی خاں، ڈاکٹر سعید الدین نے جو کتابیں مرتب کی ہیں وہ نظر انداز نہیں کی جاسکتیں۔ معاشیات کے عنوان پر مولوی ایاس برنی، محمد شرف الدین، ڈاکٹر یوسف الدین وغیرہ کے کارنامے اردو کی

اہم کتابیں ہیں۔

ناول اور مختصر افسانوں کا بھارت اور پاکستان کی طرح دکن کے اہل قلم اصحاب نے بھی بہت سا ذخیرہ فراہم کر دیا ہے، مختلف النوع افسانے ان کے قلم کے رہیں منت ہیں، رومانی افسانے، تاریخی افسانے، اصلاحی، سماجی معاشرتی اور اشتراکی افسانوں کا عظیم الشان ذخیرہ فراہم ہو گیا ہے۔ افسانہ نگاری میں کئی اصحاب مصروف ہیں جن میں سے بعض یہ ہیں۔ محشر عابدی، شبیر حسین قیس، ڈاکٹر سید محی الدین زور، ابراہیم جلیس، رشید قریشی، ظفر الحسن سری کرشن سنہا، بے شکر راو، مسلم ضیائی، محبوب حسین جگر، امجد یوسف زائی وغیرہ کے افسانے ہر طرح قابل قدر ہیں اس ضمن میں عبد القادر سروری نے دنیائے افسانہ وغیرہ کے عنوان پر جو کتابیں لکھی ہیں وہ بھی ادب اُردو میں خاص مقام رکھتی ہیں۔

مزاحیہ نگاری اور طنز نگاری میں سب سے پہلے مرزا فرحت الشیخ صاحب مرحوم اور پھر ناکارہ کا نام خصوصیت سے قابل تذکرہ ہے۔ ان اصحاب نے جو ادب مہیا کر دیا ہے وہ دنیائے اُردو میں ہمیشہ زندہ رہے گا۔

ڈرامہ کے متعلق ہم نے علیحدہ صیاحت کر دی ہے۔ بہر حال شاعری کی طرح نثر نگاری کو بھی اسی دور میں خاصی ترقی ہوئی، نہ صرف جدید موضوع زیر بحث رہے بلکہ جدید رجحانات بھی پیدا ہوئے ان پر جس کا میاابی سے دکن کے مصنفین نے اپنے قلم کے نقش ثبت کئے ہیں وہ اُردو زبان اور ادب میں ہمیشہ تاباں اور درخشاں رہیں گے۔ اس موقع پر یہ بھی قابل تذکرہ ہے کہ جامعہ عثمانیہ کے تحت جن اصحاب نے ریسرچ کر کے مقالات مرتب کئے ہیں یعنی ڈاکٹر حمید اللہ، ڈاکٹر محمد غوث، ڈاکٹر حفیظ قتیل، ڈاکٹر یوسف الدین ان کے مقالات قابل قدر ہیں۔ ان اصحاب نے تحقیق و انکشافات کے لحاظ سے جو کام کیا ہے وہ بلند معیار کا حامل اور اُردو میں خاصی اہمیت رکھتا ہے شیخ چاند صاحب کا مقالہ جو سودا پر لکھا گیا ہے وہ شائع بھی ہو گیا ہے۔ ڈاکٹر بیت کے علاوہ ایم۔ اے۔ ایم۔ ایڈ کے امتحان کے لئے جو مقالے، تاریخ، فلسفہ، معاشیات، عربی، فارسی اور اُردو کے قلمبند ہوئے ہیں وہ بھی اپنے معلوم آفریں اندراجات اور تحقیق کے لحاظ سے قابل قدر ہیں۔ اگرچہ

ان میں سے بہت کم مقالے طبع ہو کر منظر عام پر آئے ہیں اور ان کا زیادہ حصہ غیر مطبوعہ ہے مگر اس میں شک نہیں کہ جن اصحاب نے ان مقالوں کا مطالعہ کر کے تنقیدی رائے دی اور طلبہ کو کامیاب کیا گیا ہے۔ ان آراء سے اس امر کی تصدیق ہوتی ہے کہ یہ مقالے اردو میں تحقیقی لحاظ سے اہم حیثیت رکھتے ہیں۔ اس تفصیل کے بعد ہم چند نثر نگاروں کا تعارف کراتے ہیں اولاً کہن سال اور پھر جوان مصنفوں کا ذکر کیا گیا ہے۔

مولوی مرزا فرحت اللہ بیگ صاحب مرحوم

(۱) فرحت اللہ بیگ مرحوم کی پیدائش دہلی میں ۱۸۸۳ء میں ہوئی، وہاں

ہی تعلیم پائی۔ بی۔ اے میں کامیابی حاصل کر کے حیدرآباد آ گئے۔ کیونکہ یہاں آپ کے خاندان کے بیسیوں افراد سرکاری ملازمت میں شامل تھے، ملازمت کے بعد مرزا صاحب دکن کے ہی ہو گئے۔ یہاں ہی مضمون نگار بنے، نقاد بنے، شاعر بنے اور مزاجیہ نگار بنے، غرض وہ جو کچھ تھے۔ دکن آ کر ہی بنے تھے۔ ۱۹۲۷ء میں انتقال ہوا، چار گھاٹ کے پل کے قریب آپ کا مدفن ہے۔ مرزا فرحت اللہ بیگ کی مزاجیہ نگاری کے متعلق مرحوم عظمت اللہ خاں کا خیال بالکل درست تھا۔ آپ کی تحریر کو خوش مذاقی سے موسوم کرنا چاہئے جس میں فہم کے کاموقع نہیں ہوتا بلکہ تبسم کے موقع ملتے ہیں۔ مرزا صاحب نے علمی اور ادبی رنگ میں شوخی پیدا کی تھی۔

مرزا صاحب کو صرف مزاجیہ نگار یا طنز نگار کہنا صحیح نہ ہوگا وہ جس طرح ایک اچھے مزاج نگار تھے اسی طرح بڑے نقاد بھی تھے ان کی تنقید قابل قدر اور صحیح تنقید کا نمونہ ہوتی تھی۔ انہوں نے شعرا کے کلام پر جس طرح تنقید فرمائی ہے اور ان کے اچھے برے رنگ کو اجاگر کیا ہے وہ مرزا صاحب کا ہی حق تھا، وہ محقق تھے۔ انہوں نے جس تحقیق اور مویشگانی سے ادیبوں اور شاعروں کے کام کی تحقیق کی ہے وہ اردو زبان میں زندہ جاوید کی مستحق ہے۔ مرزا صاحب ایک بہترین سوانح نگار بھی تھے۔ انہوں نے مولانا ندیر احمد اور مولوی سلیم کی سیرت اور کردار کو جس طرح پیش کیا ہے وہ سب کے بس کی بات نہیں ہے۔ مرزا صاحب کے قلم کی بے باکی اور ذہن کی براقی اردو انشا پر داری میں اپنی

نظیر آپ ہے۔ مگر اس کے ساتھ ہی وہ ادبی تحقیقی مضامین میں تحقیق، سوچ، بچار، تلاش و جستجو کا پورا حق ادا کرتے تھے۔ اور یہ عجیب بات ہے۔ اگر وہ مزاحیہ نگاری میں من چلے، بے چین، قلم کے بے باک تھے تو اس کے ساتھ ساتھ ادبی تحقیقی مقالوں کے لئے وہ صبر اور استقلال کے ساتھ داد تحقیق دیتے تھے۔ پوری کوشش اور فکر و کاوش کو کام میں لاتے تھے۔ مرزا صاحب کا نمونہ حسب ذیل ہے۔

”سود لینا وہ جائز سمجھتے تھے، اگر کوئی حجت کرتا تو مارے تاویلوں کے اس کا ناطقہ بند کر دیتے۔ ایک تو حافظ دوسرے عالم، تیسرے لسان، بھلا ان سے کون در آسکتا تھا۔ اور تو اور خود مجھ سے سود لینے کو تیار ہو گئے۔ واقعہ یہ ہے کہ ہم پر متفرق قرضے تھے خیال آیا کہ ایک جگہ سے قرض لے کر سب کو ادا کر دیا جائے۔ قرضہ کس سے لیا جائے۔ یہ ذرا پیڑھا سوال تھا۔ ہر پھر کر مولوی صاحب ہی پر نظر جاتی تھی۔ آخر ایک دن جی کر ڈا کر کے میں نے مولوی صاحب سے سوال کر ہی دیا۔ کہنے لگے کتنا روپیہ چاہتے۔ میں نے کہا بارہ ہزار بولے ضمانت۔ میں نے کہا چوڑی واہوں والا مکان۔ پوچھا کتنی مالیت کا ہے۔ میں نے کہا ساٹھ ستر ہزار روپے کا، فرمایا کل قبالہ لیتے آنا۔ میں نے دل میں سوچا چلو چھٹی ہوئی۔ بڑی جلدی معاہدہ کیا، دوسرے دن قبالہ لے کر پہنچا، کہا ٹھیک ہے۔ مگر بیٹا سود کیا دو گے۔ میں نے کہا مولوی صاحب آپ اور سود، کہنے لگے کیوں اس میں کیا حرج ہے۔ میں نہ دوں گا تو کسی سا ہو کار سے لو گے اس کو خوشی سے سود دو گے، ارے میاں مجھے کچھ فائدہ پہنچاؤ گے تو دین دنیا دونوں میں بھلا ہو گا“ (مولانا ذرا احمد کی کہانی)

”نقیب کی آواز کے ساتھ ہی سب اہل محفل دوزانو ہو سنہل کر بیٹھ گئے اور پاس ادب سے سب نے گردنیں جھکائیں۔ خواص نے بادشاہ سلامت کی غزل خریطے میں سے نکال بوسہ دیا۔ آنکھوں سے لگا مارا، آواز سرد، ٹھہ کر رہا، ہر ہننا شرور کا،

الفاظ کی نشست، زبان کی خوبی، مضمون کی آمد اور سب سے زیادہ
 پڑھنے والے کے گلے نے ایک سماں باندھ دیا، ایک کیفیت تھی کہ
 زمین سے آسمان تک چھائی ہوئی تھی، کسی کو تعریف کرنے کا بھی
 ہوش نہ تھا۔ استادان فن ہر شعر پر چھومتے تھے کبھی کبھی کسی کے منہ سے
 سبحان اللہ سبحان اللہ کے الفاظ بہت سچی آواز میں نکل گئے تو
 نکل گئے۔ ورنہ ساری مجلس پر ایک عالم بے خودی طاری تھا۔
 مقطع پر تو یہ حال ہوا جیسے کسی نے سب پر جادو کر دیا۔ ہر شخص وجد
 میں جھوم رہا تھا، باصرار تمام کئی کئی دفعہ مقطع پڑھوایا اور مضمون
 اور زبان کی چاشنی کا لطف اٹھایا، لیجتے آپ بھی پڑھیے اور زبان
 کے مزے لیجتے۔

نہیں عشق میں اس کا تورنج ہمیں کہ قرار و شکیبہ دراند رہا
 غم عشق تو اپنا رفیق رہا کوئی اور بلا سے رہا نہ رہا
 ”معلوم یہ ہوتا ہے کہ آزاد مرحوم سید انشا کو قبولیت عام اور شہرت
 دوام کا خلعت دینا چاہتے تھے۔ اس لئے انہوں نے آپ حیات میں نہ صرف
 شیعہ جیسے سخن فہم اور سخن سنج کی رائے سے اختلاف کیا بلکہ انشا کے
 متعلق ایسے ایسے واقعات بیان کئے جن کی تائید کسی تذکرے یا کسی
 اور کتاب سے نہیں ہوتی۔ اس پر غضب یہ کیا ہے کہ واقعات کے
 بیان کرنے میں راوی کا ذکر نہیں کیا، اور جہاں کیا ہے وہاں غلطی
 کھائی ہے مثلاً جہاں انشا کی زندگی کے دور دکھائے ہیں
 وہاں سعادت پارخاں رنگین کا حوالہ دیا ہے لیکن ان میں سے ایک
 واقعہ کا بھی ذکر رنگین کی کسی کتاب میں نہیں ہے۔ اگر ہوتا تو مجالس
 رنگین میں ہوتا، مگر وہ ۱۲۱۵ھ کی تصنیف ہے اور اس زمانہ میں انشا
 اور رنگین دونوں مرزا سلیمان شکوہ کے درباریوں میں تھے اس لئے

اس کمزوری کو آزاد مرحوم نے " رنگین کہا کرتے تھے " کے پردے سے ڈھانکا ہے۔"

(۲) مولوی مسعود علی محوی

مسعود علی خاں کے بزرگوں کا وطن فتحپور ضلع بارہ بنکی ہے۔ ان کی پیدائش ۱۸۶۲ء میں دہلی میں ہوئی۔ علی گڑھ سے بی۔ اے میں کامیابی حاصل کی۔ ۱۸۹۵ء میں جیدرا آباد آکر ہوم سکریٹری میں مترجم بنے۔ پھر ترقی کرتے ہوئے ناظم صدر عدالت تک پہنچکر وظیفہ حاصل کیا۔ اس کے بعد پھر جامعہ عثمانیہ کے دارالترجمہ میں مامور ہوئے۔ مسعود علی صاحب کو تصنیف و تالیف سے دلچسپی رہی چنانچہ کئی ایک کتابیں آپ کی شائع ہوئی تھیں مگر ایسی اور کتابیں بھی ہیں جن کی اشاعت نہیں ہوئی ہے۔ آپ کی بعض کتابیں حسب ذیل ہیں۔

(۱) کوکبہ حمیدی (۲) وکالت (۳) مشیر الوکلا (۴) دستور العمل کو توالی (۵) حالات اقوام جبرائیم پیشہ (۶) اصول واقعات متعلقہ (۷) شعرائے دربار سلطان محمود (۸) اربعہ عناصر رباعی (۹) مخدوم زادگان فتحپور (۱۰) مجموعہ نظم فارسی ان کے علاوہ دارالترجمہ میں جو قانون وغیرہ کی کتابیں آپ نے ترجمہ فرمائی ہیں وہ بھی کافی تعداد میں ہیں۔ مولوی مسعود علی صاحب کو شاعری سے بھی دلچسپی رہی۔ زیادہ تر فارسی سے دلچسپی رہی ہے۔ محوی آپ کا تخلص ہے مہاراجہ کشن پرشاد سے خاص روابط تھے۔ مہاراجہ کے مشاعروں میں پابندی سے شریک ہوتے اور فارسی کلام سناتے تھے۔

(۳) عبدالرحمن خان صاحب

خال صاحب کے اجداد مدراس سے جیدرا آباد میں ۱۲۹۶ھ میں ہوئی، خاندانی اصحاب اور خود آپ کے والد اہل سیف تھے۔ آپ نے قلم ہاتھ میں لیا۔ نظام کالج سے جبکہ اس کا تعلق مدراس یونیورسٹی سے تھا۔ بی۔ اے میں کامیابی حاصل کر کے ملازم ہو گئے مگر پھر تعلیمی شوق کے

ڈنظر پورپ گتے اور لندن یونیورسٹی سے بی۔ ایس۔ سی کی ڈگری حاصل کی۔
 واپسی پر نظام کالج میں لکچرار طبیعیات بنے پھر پروفیسر طبیعیات پر آپ کو ترقی
 ملی۔ آپ پہلے مسلمان تھے جو طبیعیات کے پروفیسر بنے تھے۔ اس کے بعد جامعہ
 عثمانیہ کی صدارت پر آپ کا تقرر ہوا جس وقت خالص صاحب کا تقرر اس خدمت
 پر ہوا جامعہ کی حالت ابتدائی تھی۔ آپ کی کوشش جدوجہد سے جامعہ کو ترقی
 ہوئی اور اس کے سپوت یورپ کو روانہ کئے جانے لگے۔ اور واپسی کے بعد
 ان کو یونیورسٹی میں مددگار پروفیسر اور پروفیسر کی جگہ دی جانے لگی۔ جامعہ
 کے ہر شعبہ میں اصلاح ہوئی اور ترقی کے زینے طے ہونے لگے۔ ۱۹۳۶ء
 میں خدمت سے سبکدوشی حاصل کی۔ بعض اصحاب کا یہ قول بالکل صحیح ہے۔
 خاں صاحب ہمیشہ سے علم آشنا، علم پرور اور علماء دوست رہے۔

اگرچہ جامعہ عثمانیہ کے قیام میں حیدری صاحب کا بڑا حصہ ہے۔ مگر حقیقت
 ہے۔ جامعہ عثمانیہ کے فرزندوں کو یورپ روانہ کرنے اور ان کو خدمتیں دلانے
 اور جامعہ کے بعض دوسرے امور میں خاں صاحب کو حیدری صاحب سے مدد
 نہیں ملی بلکہ قدم قدم پر ٹکڑے پٹری پٹری بالآخر اسی مخالفت کی وجہ سے خاں
 صاحب کو خدمت سے سبکدوش ہونا پڑا۔ یہ واقعہ ہے کہ جامعہ عثمانیہ کے
 استحکام میں عبدالرحمن خاں صاحب نے اپنی بہترین صلاحیتیں صرف کیں
 اور ان کا دور صدارت تاریخ جامعہ کا ایک شاندار باب رہے گا۔ خاں صاحب
 کو علم سے جو دلچسپی رہی اس کے ڈنظر انہوں نے بیسیوں مقالے انگریزی اور
 اردو میں قلمبند کئے۔ جامعہ کے لئے سائنس کی کئی کتابوں کا ترجمہ کیا۔ ان کے
 مضامین اپنی تحقیقات کی رفعت اور انکشافات کے لحاظ سے قابل قدر ہیں
 جن کا اعتراف یورپ اور امریکہ کے سائنسدانوں نے کیا ہے۔ سائنس کی
 کتابوں کے مصنف بھی ہیں طبیعیات فلکیات آپ کے اہم مضمون رہے ہیں
 اس کے ساتھ تاریخ سے بھی دلچسپی رہی خاں صاحب کا انتقال ۱۹۶۲ء میں ہوا
 نثر کا نمونہ پیش ہے۔
 ”سیارگان نظام شمسی کا جب ہم غائر نظر سے مطالعہ کرتے ہیں تو معلوم

ہوتا ہے کہ وہ عموماً اسی سمت میں اپنے اپنے محوروں اور مداروں میں حرکت کرتے ہیں جس سمت میں آفتاب اپنے محور پر گھومتا ہے تقریباً سیارے (بہ استثناء بعض نجمیہ سیاروں کے، طریق الشمس کے مستوی یا اس کے ساتھ چھوٹے زایوں پر مائل مستویوں میں حرکت کرتے ہیں۔ پلوٹو کا مدار البتہ طریق الشمس سے ۱۷۰ درجہ پر مائل ہے لیکن ہمارے چاند کا مدار صرف ۵ درجہ پر مائل ہے۔“

(سیاروں پر زندگی کے امکانات)

جمہ مستقل عناصر کی تعداد اس وقت ۹۲ ہے۔ ممکن ہے کہ کائنات کے ابتدائی زمانہ میں اس سے زائد ہو۔ ان کی کمیتی اعداد ایک سے لے کر ۲۳۸ تک ہے، مرکزہ کی کمیت ہمیشہ ایک اساسی اکائی کی تقریباً صحیح عددی ضعف ہوتی ہے۔ یہ اکائی ہیڈروجن کے مرکزہ یعنی پروٹون کی کمیت کے قریب قریب مساوی ہے۔ اس صحیح عدد کو کمیتی عدد کہتے ہیں۔ اور وہ با استثناء ہیڈروجن اور ایک شاذ و نادر بجائے ہیلیم (کمیتی عدد ۴) کے ہمیشہ جو بری عدد کا کم از کم دو چند ہوتا ہے چونکہ پروٹون کی کمیت ایلکٹرون کی کمیت کا ۱۸۳۰ گنا ہوتی ہے۔ اس لئے جوہر کی کمیت تقریباً تمام کی تمام اس کے مرکزہ ہی پر مجتمع ہے۔“

سید علی اصغر صاحب بلگرامی | نواب عماد الملک کے جیدر آباد آنے کے بعد جن بلگرامی خاندانوں نے

جیدر آباد کو وطن بنا لیا ان میں سے ایک سید علی اصغر صاحب کا خاندان بھی ہے۔ آپ کی پیدائش جیدر آباد میں ۱۳۰۰ھ میں ہوئی۔ تصنیف و تالیف کا شوق ہے کئی کتابوں کے مصنف و مؤلف ہیں۔ مختلف رسالوں میں آپ کے بلند پایہ مضامین شائع ہوئے اور پسند کئے گئے ہیں۔ جیدر آباد کے آثار قدیمہ پر آپ کی

ایک کتاب "ماثر دکن" شائع ہو کر مقبولیت حاصل کر چکی ہے۔ "فلسفہ ازدواج" ڈوہری کتاب ہے۔ ان کے علاوہ اور تصانیف بھی ہیں۔ ادب اور تاریخ سے آپ کو دلچسپی رہی ہے۔ صوبہ داری کی خدمت سے آپ نے وظیفہ حاصل کیا ہے۔ آپ کا انتقال ۱۹۶۱ء میں ہوا۔ نمونہ نثر حسب ذیل ہے :-

"جب سے دنیا پر تمدن جلوہ ریز ہوا ہے یہ تلقین تقریباً سارے مذاہب عالم کے واعظوں اور مقررروں کے افکار و خطب میں قدر مشترک کے طور پر پائی جاتی ہے کہ زندگی دنیا چنر وزہ ہے۔ لیکن تکیہ بر عمرنا پائیدار، دنیا گذر رہی ہے اور اپنے گزرنے کا بیانگ دہل اعلان کر رہی ہے۔ اس دنیا کا سایہ زوال پذیر ہے اس کا حال انتقال و زوال ہے۔ دنیا کے عیش مکدر ہیں۔ اس کی شیرینیاں ناگوار اس کی حلاوتیں تلخ اس کے اسباب مٹنے والے اور اس کی زندگی کا انجام موت ہے۔ باوجود اس کے وہ آرائشیں جو دل کو بھالیتی ہیں ہم ان پر مفتوں ہیں، ہماری نگاہیں اس کی زینتوں میں الجھی ہوئی ہیں۔"

آپ کی پیدائش ۱۸۸۵ء میں دہلی میں ہوئی (۵) ڈاکٹر غلام یزدانی صاحب جو آپ کے اجداد کا وطن ہے۔ مشرقی اور مغربی علوم میں فارغ التحصیل ہو کر پنجاب گورنمنٹ میں تحصیلدار بنے پھر مشرقی بنگال میں پروفیسر عربی اور فارسی کی خدمت پر منتقل ہوئے اسی خدمت سے ۱۹۱۵ء میں حیدرآباد کی ملازمت میں منسلک ہوئے آثار قدیمہ کی نظامت پر آپ کا تقرر ہوا اسی وقت سے آپ حیدرآباد کو وطن بنا کر مقیم ہو گئے برطانوی ہند میں آپ نے کتبات کے متعلق بہت کچھ انجام دیا ہے۔ اسلامی آثار قدیمہ کے دیکھنے کے لئے حکومت آصفیہ نے روانہ فرمایا تھا دو سال تک آپ نے سیاحت کی اور کثیر معلومات جمع کیں۔ غلام یزدانی صاحب کو عربی، فارسی، انگریزی کے

ساتھ اردو سے بھی دلچسپی ہے۔ تاریخ اور ادب آپ کے خاص مضمون ہیں انگریزی اور اردو میں آپ کی کئی تصانیف طبع ہو کر مقبول ہو چکی ہیں۔ آپ نے جو اردو مقالے مختلف عنوان پر لکھے ہیں وہ معلومات آفریں اور دلچسپ ہیں۔ تحقیقات اور انکشافات سے آپ کو بڑی دلچسپی رہی ہے۔ آپ کا اسلوب بیان صاف، سادہ اور دلچسپ ہوتا ہے۔ آپ کی ایک بڑی خصوصیت یہ ہے کہ اپنی معلومات کے ماخذوں کو نہایت دیانت کے ساتھ واضح طور پر ظاہر کر دیتے ہیں۔ یہ خصوصیت بعض اردو کے نامور محققین میں نہیں پائی جاتی، رسالہ اردو "ہیالو" ساقی وغیرہ میں آپ کے مضامین شائع ہوئے ہیں۔ نمونہ حسب ذیل ہے:-

”اجنتا کی تصاویر کی ممتاز خصوصیات ان کی مسرت آمیز روحانیت ہے یا وہ انسانی اُمنگیں ہیں جو ہر کہہ و مسکے دل میں پیدا ہوتی ہیں یہ ایسی صفات ہیں جو ہر خیال اور ہر طبقہ کے آدمی کو اپنی طرف کھینچ کر محویت اور بے خودی پیدا کر دیتی ہیں۔ اور یہی فنون لطیفہ کی اصلی غرض ہے۔ زمانہ کے لحاظ سے ان تصاویر کا مقابلہ پو پینٹا کی تصاویر سے کیا جاسکتا ہے۔ رومانوی زندگی میں تزک و شان کے ساتھ جبروتیت ہمیشہ نمایاں رہی ہے اور چونکہ یہ جبروتیت ہمیشہ اوقات بہمیت تک پہنچ جاتی ہے اس لئے اس کا اثر پو پینٹا کی تصاویر میں صاف نظر آتا ہے مغزنی مبصران کی تعریف میں خواہ کیسے ہی رطب اللساں ہوں لیکن اس سے انکار نہیں کیا جاسکتا کہ ان مرقعوں میں فن کا احساس ہمیشہ جذبات کے تحت کیا گیا ہے اور پاکیزگی یا روحانیت بالکل مفقود ہے۔ جو اجنتا کی تصاویر کی خاص شان ہے“

”ذہنی تربیت اور شاعرانہ قابلیت کو پروان چڑھانے میں جامعہ عثمانیہ کے اساتذہ اور بعض فاضل عہدہ داران کا بھی بڑا حصہ ہے۔ ان بزرگوں میں مولوی علی حیدر طباطبائی مولوی وجید اللہ

سلیم اور مولانا ڈاکٹر عبدالحق خاص طور پر قابل ذکر ہیں ان ہاتھوں کی صحیح تنقید نے نو عمر شعراء کو پرانی طرز کی بھول بھلیوں اور منزل سے ہٹی ہوئی پیچ دار راہوں سے بچایا اور ایسے روشن اور واضح طریقے بتائے جس سے وہ شاعری کے اصل مقصد تک آسانی سے پہنچ جائیں۔ بیزدانی صاحب کا جیدر آباد میں انہی سال کے سن میں نومبر ۱۹۶۲ء میں انتقال ہوا۔ سردار بیگ صاحب کی درگاہ میں دفن ہوئے۔

۱۶) محمد مظہر | مولوی حافظ محمد مظہر صاحب اگرچہ گزشتہ دور کے لکھنے والے ہیں مگر اس دور میں انہوں نے اردو کی خدمت زیادہ سے زیادہ انجام دی۔ ان کے بھائی مولوی محمد ترضی صاحب کا تذکرہ گزشتہ دور میں ہو چکا ہے محمد مظہر صاحب کی ولادت ۱۳۰۰ھ میں ہوئی۔ مدرسہ دارالعلوم میں شریک ہوئے اور پنجاب یونیورسٹی سے کامیابی حاصل کی۔ روزانہ اخباروں اور ماہوار رسالوں میں آپ کے مضامین شائع ہوتے رہے۔ "قلم و آصفی کی دولت" آپ کی تصنیف مرحوم حضور آصف جاہ سادس کے جوبلی کے زمانہ میں مرتب ہوئی اور اس دور میں شائع ہوئی ان کی دوسری قابل قدر کتاب "تذکرہ باب حکومت ہے۔ اخبار صحیفہ روزانہ میں ان کے قابل قدر مضمون شائع ہوتے رہے۔ اور اس کی ادارت کے فرائض بھی آپ سے متعلق رہے۔ رسالہ "روح ترقی" شائع کرتے رہے۔ سرکار عالی کی ملازمت میں شامل رہنے کے باوجود انہوں نے جو کچھ علمی خدمت کی وہ قابل قدر ہے۔ ان کا اسلوب بیان سادہ اور صاف ہے تحریر میں دلچسپی پائی جاتی ہے۔ تاریخ، مذہب، معاشرت، سیاست، تعلیم اور صنعت و حرفت وغیرہ آپ کے دلچسپ اور پسندیدہ موضوع رہے اعداد شمار سے بحث کرنا گزشتہ تاریخ کو پیش کر کے آئندہ کے لئے سبق دینا آپ کا معمول رہا ہے۔ جیدر آباد ایجوکیشنل کانفرنس کی معتمدی کے فرائض بھی کئی

۱۷) "جیدر آباد کے چند شعراء" ساقی سہمہ۔

سال سے انجام دے رہے ہیں۔ ایک دوسرے صاحب کی معتمدی کے زمانہ میں جو نقصان عظیم کا نفرنس کے فنڈ کو برداشت کرنا پڑا۔ اس کی تلافی مختلف ذرائع سے آپ نے کی اور ایک معتمد بہ رقم فراہم کر لی تاکہ غریب طلبہ کو وظائف دئے جائیں آپ کی نثر کا نمونہ حسب ذیل ہے :-

” بہار اچھند و لال کی سبکدوشی کے بعد حضرت آصف جاہ رابع ناصر الدولہ غفران منزل نے معتمد بہ عرصہ تک مدار المہامی پر کسی کو مامور نہ فرمایا تھا۔ اور خود پیش گاہ جلالت مآب ہی سے اس کی ذمہ داریاں وابستہ رہی تھیں۔ یہ ملحوظ رہنا چاہئے کہ مغلیہ سلطنت کی اصطلاح دیوان عام اور دیوان خاص سے وہ مقام مراد ہے جہاں اقتدار اعلیٰ کے فرائض و احکام سرانجام پاتے تھے اور جہاں وزراء سپہ سالار اور ذمہ دار افراد حکومت، علماء و صلحاء اہل غرض، عرض گزار مستغیث جمع ہو کر عرض معروض کرتے تھے۔ لفظ دیوان خانہ بھی ناظم صوبہ یا دائرے سے متعلق اسی مفہوم کو ظاہر کرتا ہے۔“

حقیقت یہ ہے کہ ہندو پاکستان کے تمام مروجہ السنہ میں بلکہ مشرق کے السنہ میں عربی کے پہلو پہلو اردو ہی ہے جو گذشتہ ڈیڑھ سو سال میں اپنے ارتقائی منازل طے کرتی رہی ہے۔ سرکاری مراسلت، تجارتی کاروبار اردو کے ذریعہ انجام پاتے رہے اور پاسکتے ہیں۔ قانون، فلسفہ، سائنس، ادب، تاریخ، شاعری اور مذہب اسلام ہندومت کے متعلق جو علمی خزائن اردو میں موجود ہیں، وہ ایک ناقابل انکار حقیقت ہے۔ گذشتہ تیس سال میں جامعہ عثمانیہ نے جو کچھ بھی کام کیا ہے وہ قابل قدر ہے۔ کشمیر سے لے کر اس کماری تک جو زبان بولی اور سمجھی جاتی ہے اس کو نظر انداز کرتے ہوئے انگریزی زبان کو مزید پندرہ سال تک گوارا کرنا اور اس کے ساتھ ہندی کو بھی سرکاری زبان

قرار دینا دو گونہ مشکلات کا باعث ہے۔

(۷) **سراج الدین** | مولوی سراج الدین صاحب مرحوم بھی اسی دور کے ایک مؤرخ اور النشاہر داز تھے، حیدرآباد ان کے آباؤ اجداد کا وطن تھا۔ حیدرآباد میں ان کی ولادت ہوئی۔ تعلیم زیادہ تر مشرقی ہوئی۔ انگریزی بھی پڑھی تھی مگر کسی جامعہ کی ڈگری حاصل نہیں کی۔ ابتداً سررشتہ مالگزار ہیں گزیند خدمت پر مامور ہوئے۔ پھر تخفیف میں آکر ملازمت کے لئے سرگرواں رہے۔ آخر دفتر دیوان و مال میں ملازم ہوئے۔ اور زمانہ ملازمت ہی میں مرض وق انتقال فرمایا۔

مرحوم کو فن تاریخ اور خصوصاً حیدرآباد کی اصفیہ تاریخ سے بڑی دلچسپی تھی۔ اس موضوع میں کئی کتابیں لکھی ہیں۔ جن میں ”نظام علی خان، حصہ اول و دوم“ ”میر عالم“ اور ”شیر جنگ“ مشہور کتابیں ہیں، شاعری سے بھی دلچسپی تھی۔ طالب تخلص تھا۔ ان کی اردو نثر صاف اور سادہ ہوتی ہے۔ نمونہ حسب ذیل ہے۔

”سب سے پہلے ہم شاہ نواز خاں کا ذکر کرتے ہیں کہ پہلے انہیں کا منصوبہ برسرِ کار آیا ہے۔ وہ فرانسیسیوں کی مخالفت کی بنا پر یہ چاہتے کہ کسی طرح ان سے قطع تعلق کر لیا جائے۔ انہوں نے دیوان ہوتے ہی اپنی تمام تر توجہ اسی طرف منعطف کر دی لیکن جب یہ دیکھا کہ صلابت جنگ خود یہ یقین رکھتے ہیں کہ وہ انہیں (فرانسیسیوں) کی بدولت سلطنت پر جلوہ فرما میں تو پھر ممکن نہ تھا کہ ان کے پاس فرانسیسیوں کے خلاف کوئی چال چل سکتے چنانچہ شاہ نواز خاں کے پیشتر لشکر خاں نے بھی برحیثیت مدارالمہام فرانسیسیوں کے خلاف کوشش کی تھی“

(۸) **ہارون خاں شروانی** | پروفیسر ہارون خاں شروانی جامعہ کے افتتاح ۱۹۱۸ء میں حیدرآباد آکر یہاں

۱۔ رسالہ روح ترقی صفحہ ۲ ربیع الاول ۱۳۳۷ھ ۲۔ نظام علی خاں اول۔ صفحہ ۳۶

بس گئے، جامعہ عثمانیہ کے صدر شعبہ تاریخ اور پھر نظام کالج کی پرنسپل کی خدمت انجام دے کر وظیفہ حاصل کیا، سیاست اور تاریخ آپ کے خاص مضامین ہیں۔ اسٹیفن بین آپ کی کتابیں اور مقالات شائع ہوئے ہیں۔ ۱۸۹۱ء میں آپ کی ولادت ہوئی، تعلیم و تربیت علی گڑھ، لندن، کیمبرج اور آکسفورڈ میں ہوئی۔ اردو انگریزی کے ممتاز عالموں میں آپ کا شمار ہوتا ہے۔ حق گوئی بے باکی آپ کے کردار کے نمایاں جوہر ہیں۔ اس وقت اندھرا پردیش کے ایوان بالا کے نام زد کردہ رکن ہیں جیسا کہ تذکرہ کیا گیا ہے۔ شروانی صاحب اردو انگریزی کے قابل ستائش مصنف ہیں، دونوں زبانوں میں تاریخ اور سیاست کے موضوع پر کئی کتابیں لکھی ہیں۔ انگریزی سے ترجمہ کرنے کی بھی خاص مہارت حاصل ہے۔ اندھرا تلنگی وارڈو ایکڈمی کی جانب سے آپ نے دستور ہند کا ترجمہ فرمایا ہے۔ اردو رسم خط اور وضع اصطلاحات سے بھی بڑی دلچسپی رہی ہے۔ انگریزی، اردو، فارسی، عربی کے علاوہ فرانسیسی اور اب تلنگی زبان میں بھی مہارت رکھتے ہیں۔ تصنیف و تالیف کا سلسلہ اب بھی جاری ہے۔ شروانی صاحب کی نثر پیش ہے :-

حقیقت یہ ہے کہ سیاسی اصطلاحات کی تدوین کی ضرورت جامعہ عثمانیہ کے قیام کے بعد ہی سے محسوس ہونی شروع ہوئی جب جامعہ کے نصاب میں سیاسیات کا مضمون شامل ہوا۔ اور بعض دقیق کتابوں کے ترجمہ کی ضرورت پیش آئی جن کے مولفین نے گویا بال کی کھال نکالی تھی تو ایک مجلس بطور خاص سیاسی اصطلاحات کو اردو کا جامہ پہنانے کے لئے بنائی گئی اس مجلس نے کم و بیش پانچ سو انگریزی سیاسی اصطلاحات کا اردو میں ترجمہ کیا اور حقیقت میں اصطلاح سازی کے میدان میں اس نے پہل کی، اس کے ارکان میں نواب حیدر یار جنگ مرحوم رعلی حیدر طباطبائی، نواب مسعود جنگ (سر اس مسعود) مولانا عمار علی صاحب جناب

عنایت اللہ صاحب اور بعض دوسرے اہل فکر کے نام آتے ہیں ان کی بنائی ہوئی اصطلاحات میں سے بہت سی ایسی ہیں جو اب ٹکسالی ہو گئی ہیں اور جنہوں نے اردو میں مستقل جگہ پیدا کر لی ہے جیسے وقایہ، وفاق، مقننہ، مجلس عاملہ، امور معرضہ، امور منتقلہ، تقسیم اختیارات، قلمرو، سیاسی فرقی بندی کا بیہ، اقتدار اعلیٰ، امر، اور امریت، مزاج، ولندستان، پولستان وغیرہ، نیز ایسے بعض اصطلاحات کے مفہوم کا قطعی فرق بتانا پڑا، جیسے عمومیت، جمہوریت کے درمیان، غرض اس مجلس نے سیاسیات کے میدان میں اردو کی بڑی خدمت کی۔

(۹) سپدی الدین قادری زور | حیدرآباد کے مشہور قابل قدر مصنف اور جامعہ عثمانیہ کے قابل فخر سپوت

ڈاکٹر زور کا خاندان اس وقت دکن آیا تھا جبکہ محمد تعلق نے دولت آباد کو اپنا پایہ تخت قرار دیا تھا۔ قندھار میں ان کے اجداد مقیم ہوئے اور علم و فن کی خدمت کے ساتھ ارشاد و ہدایت میں مشغول رہے۔ ڈاکٹر زور کی پیدائش ۱۳۲۳ھ میں ہوئی دارالعلوم اور جامعہ عثمانیہ سے فارغ التحصیل ہو کر لندن گئے اور وہاں سے ڈاکٹریٹ کی ڈگری حاصل کی اور فرانس میں بھی لسانیات پر ریسرچ کیا۔ واپسی پر جامعہ عثمانیہ میں مامور ہوئے، پروفیسر اردو کی خدمت انجام دی اور پھر چادرگھاٹ کالج کے صدر بنے اب وظیفہ کے بعد کشمیر یونیورسٹی میں صدر شعبہ اردو اور ڈین ہیں۔ ڈاکٹر زور کو تصنیف اور تالیف سے خاص دلچسپی ہے، تاریخ، ادب تنقید، ان کے خاص موضوع ہیں۔ دو درجن سے زیادہ کتابیں شائع کر دی ہیں۔ ادارہ ادبیات اردو آپ نے قائم فرمایا ہے جس کے ذریعہ اردو کی خدمت انجام دے رہے ہیں۔ ڈاکٹر زور کی کتابوں میں اردو شہ پارے، روح تنقید، سلطان محمد قلی قطب شاہ، اردو اسالیب بیان، میر محمد مومن، تذکرہ اردو مخطوطات اور ہندوستانی لسانیات وغیرہ بڑے معرکہ کی کتابیں ہیں۔ ۲۴ ستمبر ۱۹۴۲ء کو

کشمیر میں آپ کا انتقال ہوا۔ وہاں ہی دفن ہوئے۔ عبارت کا نمونہ ملاحظہ ہو:-
 "سلاطین قطب شاہیہ میں محمد قلی قطب شاہ ہی ایک ایسا بادشاہ
 ہے جس کا زمانہ زیادہ سے زیادہ امن و امان اور راحت و آرا
 سے گذرا اور جس نے اپنی تمام زندگی عیش و عشرت اور
 بہجت و کامرانی میں گزار دی مغل مورخوں نے قطب شاہیوں
 کے آخریادگار ابوالحسن تانا شاہ کو بدنام کرنے اور شہنشاہ
 اورنگ زیب عالمگیر کی فتوحات کو حق بجانب ثابت کرنے
 کے لئے تانا شاہ کو بڑا عیاش رند بدست مشہور کر رکھا ہے
 لیکن حقیقت یہ ہے کہ سلطان محمد قلی کو عیاشی کے جو موقع حاصل
 ہوئے تانا شاہ کو اس کا عشر عشر بھی نصیب نہ ہو سکتا تھا۔"

محمد قلی نے بچپن سے محل کے ناز و نعم میں پرورش پائی اور اگر
 وہ بھاگتی والا قصہ صحیح ہے جس کی رو سے بھاگ گمتی کی خاطر اس
 نے زبردست طفیلی کے باوجود روموشی میں اپنا گھوڑا ڈال دیا
 اور بعد کو اس جرات کی پاداش میں محل سے اسے نظر بند کر دیا گیا
 اور وہاں ملک ملک کی حسین و شیزاؤں کو اس کے ساتھ چھوڑ دیا
 گیا تاکہ اس کا دل بہلائیں اور قاضیہ چچلم کا خیال اس کے دل سے
 دور کر دیں، تو ظاہر ہے کہ عنفوان شباب کے ساتھ ہی وہ جنینوں
 کے ماحول میں رہنے لگا، جن میں سے ہر ایک اس پر جان و دل فدا
 کرنے کو تیار تھی۔"

"پھول بن بلاشبہ ان چند نظموں میں سے ہے جو حقیقی معنوں
 میں سخت کدوکاوش کا نتیجہ ہیں اس کے مصنف کا اصل مقصد
 ایک خاص ادبی اور دلچسپ کتاب تحریر کرنا تھا نہ کہ فارسی قصے
 کا خشک اور نفظی ترجمہ کرنا جیسا کہ اس نے خاتمہ پر بتایا ہے"

اس امر کی کوشش کی ہے کہ علم معانی کے اصول و قواعد کے موافق
 انتالیس قسم کی مصنوعی خوبیاں پیدا کرے اس پر بھی یہ نظم اس قسم کی
 محض مشق نہیں رہی، زبان و طرز بیان کے لحاظ سے یہ دھنی کی
 بہترین مثنویوں میں سے ہے اس کی بحر بھی خاصی اور دلکش ہے۔
 مصنف اپنی طبیعت کی ایج اور اصلی جوش کو قدیم قدم پر ظاہر
 کرنے کا خواہش مند نظر آتا ہے۔ تقاریب اور شادی کی رسومات
 کے جو بیانات اس میں پیش کیے گئے ہیں، بالکل نچرل اور حیات
 انسانی کے بالکل مطابق ہیں، وہ سلطنت قطب شاہی کی معاشر
 اور رسم و رواج کی اعلیٰ تصویریں ہیں ۱۵

جس طرح ادیبوں کی تصنیفات کے معائب و محاسن کا محاسبہ
 ارتقائے ادب کا زبردست حامی ہے تنقید نگاروں کے کارناموں
 کی تنقیح کرنی ادبی مذاق کی دوستی کے لئے ضروری ہے کیونکہ جس
 طرح ادیبوں کو آزاد چھوڑ دینا قوم کے لئے خطرناک ہے تنقید
 نگاروں کو بے نگام کر دینا بھی ادب کے لئے مہلک ہے لیکن
 مؤخر الذکر کام انجام دینا پہلے کام سے بہت زیادہ دشوار ہے
 ڈاکٹر زور تعلیم کے زمانہ میں شاعری سے بھی شغف رکھتے تھے
 مگر دوسری علمی مصروفیتوں کے باعث شاعری کا جذبہ دب گیا
 تھا۔ وظیفہ کے بعد جب کشمیر میں ملازم ہوئے تو شاعری کا جذبہ
 پھر ابھر آیا، غزلیات موزوں کرنے لگے تھے۔ افسوس کہ حرکت قلب
 بند ہو جانے پر ۱۹۶۲ء میں کشمیر ہی میں انتقال ہو گیا وہیں دفن کئے گئے ۱۶

(۱۰) سید عبدالقادر سروری | سروری صاحب بھی ایک ایسے خاندان
 سے تعلق رکھتے ہیں جن کو تصوف سے
 دلچسپی تھی اور صاحب باطن تھے۔ حیدرآباد آپ کا وطن ہے ۱۳۲۱ھ کو آپ کی

ولادت ہوئی، مختلف مدارس میں آپ کی تعلیم ہوئی اور بالآخر جامعہ عثمانیہ سے ایم۔ اے۔ ایل۔ ایل۔ بی کی ڈگری ایک ساتھ امتیاز کے ساتھ حاصل کی اور جامعہ کو اپنے قابل سپوت کو اپنے دامن سے جدا کرنا پسند نہ آیا۔ مددگار پروفیسر اردو کی خدمت پر مامور ہوئے، چند سال کے بعد میسور یونیورسٹی نے آپ کو پروفیسر اردو کی حیثیت سے طلب کر لیا۔ مگر پھر جامعہ عثمانیہ میں واپس ہو گئے صدر شعبہ اردو کی خدمت انجام دی اور اب وظیفہ پر سبکدوش ہوئے سروری صاحب کو کم سنی سے مضامین نگاری سے دلچسپی رہی اخباروں اور رسالوں میں مضامین لکھتے رہے، فارغ التحصیل ہونے پر تصنیف و تالیف سے زیادہ دلچسپی ہو گئی، تاریخ، ادب، تنقید، افسانہ نگاری وغیرہ آپ کے خاص موضوع ہیں، آپ کی تصانیف کے منجملہ چند یہ ہیں:-

جدید اردو شاعری اس کے کئی اڈیشن شائع ہوئے ہیں بعض جامعات کے نصابوں میں شریک ہے، دنیائے افسانہ، کردار افسانہ، جیدر آباد کی پچیس سالہ تعلیمی ترقی، اردو مثنویات، حضرت سراج اور ان کی شاعری، جامعہ عثمانیہ کے اردو مخطوطات، اس کے علاوہ اور کتابیں بھی ہیں مضامین کی تعداد بھی کثیر ہے۔ سروری صاحب کا اسلوب بیان بھی سادہ ہے اس میں ندرت ہے۔ مضامین میں عمق اور گہرائی کے ساتھ ساتھ دلچسپی اور اثر پایا جاتا ہے نمونہ پیش ہے۔

”اردو شاعری نے اپنی پیدائش سے لے کر اب تک کئی لباس بدلے نہایت سرسری اور وسیع مطالعہ سے پتہ چلتا ہے کہ کم سے کم تین رحجان اس نے زبردست ظاہر کئے۔ سب سے پہلے اپنی پیدائش میں یہ زیادہ تر ہندوی معلوم ہوتی ہے کیونکہ ہندی سرزمین اور ہندی معاشرہ کے آب و گل سے اس کا تیر ہوا ہے۔ بعد میں حاکم مغلوں کی زبان یعنی فارسی سے یہ اس قدر متاثر ہوئی کہ ظاہر اور باطن دونوں لحاظ سے یہ فارسی شاعری کا مثنوی معلوم ہونے لگی، پھر جب انگریزوں کا تسلط ہندوستان پر ہوا تو مغربی شاعری کی طرف یہ زیادہ سے زیادہ

مائل ہونے لگی، گویا اردو شاعری کے بھی وہی تین دور ہیں جو خود ہندوستان کی تاریخ کے سمجھے جاتے ہیں۔ اردو شاعری پر موجودہ انقلاب آنے سے پہلے اس کی جو حالت تھی اس پر ہم یہاں تفصیل سے روشنی ڈالنا چاہتے ہیں۔ اس باب کا مطالعہ موجودہ دور میں اردو شاعری کی اصولی تبدیلی کی ضرورت قارئین کرام پر اچھی طرح کر دے گا اور اس سے یہ بھی فائدہ حاصل ہو گا کہ ہم انقلابات سے قبل کی شاعری کا موازنہ جدید شاعری کے ساتھ بہ آسانی کر سکیں گے۔

(۱۱) ڈاکٹر رضی الدین | رضی الدین صاحب کا خاندان حیدرآباد کے قدیم صدیقی خاندانوں میں سے ایک ہے۔ رضی الدین صاحب کی پیدائش حیدرآباد میں ہوئی۔ مدرسہ دارالعلوم میں تعلیم ہوئی۔ منشی اور عثمانیہ میٹرک کا امتحان ایک ساتھ دے کر درجہ اول میں کامیاب حاصل کی۔ پھر جامعہ عثمانیہ کے امتحانوں میں فرسٹ آتے رہے۔ سرکاری وظیفہ پر انگریز گئے، اور کیمبرج سے ڈاکٹریٹ کی ڈگری حاصل کی۔ ڈاکٹر رضی الدین فن ریاضی میں جس طرح مہارت تامہ رکھتے ہیں وہ پوشیدہ نہیں ہے۔ اس کے ساتھ ہی ان کو ادبیات سے بہت دلچسپی ہے فارسی اور اردو دونوں زبانوں کے ادب پر عبور ہے۔ اقبال کا مطالعہ خصوصیت سے کیا ہے۔ اسی طرح وہ اجمد کی شاعری سے شغف رکھتے ہیں۔ کئی ایک کتابوں کا اردو میں ترجمہ کیا ہے۔ اور کئی ایک کتابوں کے مصنف ہیں۔ ان کے ادنیٰ مقالے بھی بلند پایہ ہوتے ہیں، ان سے ان کی قابلیت اور غور و فکر کا بخوبی اندازہ ہوتا ہے۔ اس وقت سندھ یونیورسٹی کے وائس چانسلر ہیں۔

”نظریہ اضافیت اور کوانٹم نظریہ نے یہ ثابت کر دیا ہے کہ کائنات کی ہر شے میں دوئی پائی جاتی ہے، ایک ہی شے کبھی ذرہ کے

خواص کا اظہار کرتی ہے اور کبھی موج کے خواص کا مادہ اور توانائی میں کوئی اساسی اختلاف نہیں ہے۔ اس جدید انکشاف نے مادیت کا خاتمہ کر دیا ہے مادہ پرستوں اور دہریوں کا خدا کی ہستی کے خلاف یہ استدلال تھا کہ ایک غیر مادی خالق مادی اشیاء کو کس طرح پیدا کر سکتا ہے۔ لیکن اب ہم جانتے ہیں کہ مادہ اور توانائی میں کوئی بنیادی فرق نہیں ہے قرآن کریم میں ارشاد ہوا ہے

یعنی خدا آسمانوں اور زمینوں کا نور ہے۔ نظریہ اضافیت کے اس فلسفیانہ پہلو کی قدر و قیمت اقبال خوب جانتے تھے چنانچہ وہ خطبات صفحہ ۵۲ میں فرماتے ہیں "اس طرح ہمیں معلوم ہو گیا کہ قدیم طبیعیات کی مادیت کا سرے سے وجود نہیں" نظریہ اضافیت نیچر کی واقعیت کو معدوم نہیں کرتا بلکہ مادہ کے متعلق اس تصور کا خاتمہ کرتا ہے کہ مادہ نیچر میں خود بخود پھیلا پڑا ہے۔ اسی تصور نے قدیم طبیعیات کو مادیت کے غار میں ڈھکیلا تھا۔ جدید اضافیتی طبیعیات میں مادہ کوئی پائدار شے نہیں ہے جس کی خاصیتیں بدلتی جاتیں بلکہ یہ محض ایک باہمی تعلق رکھنے والے واقعات کے نظام کا نام ہے"

"ہر فرد کی زندگی کے دو بڑے پہلو ہوتے ہیں، انفرادی اور اجتماعی پھر انفرادی زندگی بھی تین ذیلی شعبوں میں تقسیم کی جاسکتی ہے یعنی جسمانی ذہنی اور روحانی زندگی کے ان مختلف پہلوؤں کے نشوونما اور ترقی میں مدد دے اور کسی ایک پہلو کو بھی نظر انداز نہ کرے، اس لئے بچوں اور نوجوانوں کی تعلیم و تربیت میں ورزش اور کھیل کود کے ساتھ عقلی اور ذہنی علوم اور

مذہب و دینیات کی تعلیم کا صحیح تناسب میں انتظام ہونا چاہئے تاکہ انفرادی زندگی کے تینوں پہلو ایک ساتھ نشوونما پاتیں۔ اگر کسی فرد کی زندگی میں ایک پہلو بھی حد سے زیادہ کمزور رہ جائے تو اس کی زندگی مکمل اور خوش گوار نہیں کہلائی جاسکتی۔ اس لئے ہر فرد پر لازم ہے کہ وہ زندگی کے ان مختلف شعبوں میں سے ہر شعبہ کی اس حد تک تربیت حاصل کرے کہ وہ شعبہ نشوونما کے ایک قلیل ترین (MINIMUM) معیاری درجہ تک پہنچ جائے اور آئندہ زندگی میں مفید ہو سکے۔

(۱۲) ڈاکٹر حمید اللہ | ڈاکٹر حمید اللہ صاحب راقم الحروف کے خاندان سے تعلق رکھتے ہیں ۱۳۲۶ء میں ان کی پیدائش ہوئی مدرسہ دارالعلوم میں میٹرک میں کامیابی حاصل کر کے جامعہ عثمانیہ کے شعبہ دینیات میں شرکت کی اور ایم اے، ایل ایل بی کی کامیابی کے بعد یورپ گئے جرمنی کی بون یونیورسٹی سے صرف دس ماہ کے عرصہ میں ڈی فل کی ڈگری حاصل کرنے کے بعد فرانس گئے اور ایک سال کے عرصہ میں ڈی لیٹ کی ڈگری حاصل کی۔ دو سال کے اندر انہوں نے جرمنی اور فرینچ زبانوں پر عبور حاصل کیا۔ آنحضرت صلعم کی سیرت مقدس اور آپ کے عزوات کے متعلق انہوں نے بڑا ریسرچ کیا ہے اور اس ریسرچ کے متعلق کئی تصانیف کرنے کے علاوہ جامعہ فرانس کے تحت لکچرز بھی دئے ہیں، قانون بین الاقوامہ کے ماہر ہونے کے لحاظ سے آپ کی بڑی شہرت ہے۔ انگریزی، فرینچ، جرمنی، اطالینی زبانوں کے علاوہ عربی، فارسی، ترکی اور اردو زبان کے ماہر ہیں، عربی، اردو، انگریزی، فرینچ اور جرمنی زبانوں میں مقالات قلمبند کرنے کے علاوہ تصانیف بھی کی ہیں، ان کی فہرست خاصی طویل ہے۔ اردو تصانیف حسب ذیل ہیں :-

(۱) آبادی کے متعلق قرآن کا مواد (۲) رومی اور اسلامی ادارہ غلامی،

(۳) رسول کریم کی سیرت کا کیوں مطالعہ کیا جائے (۴) قانون بین الممالک کے اصول اور نظریں (۵) اسلامی قانون بین الممالک (۶) عہد نبوی کے میدان جنگ (۷) عہد نبوی میں نظام حکمرانی۔

”اسلام کا اصل اصول یہ ہے کہ فی الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَفِي الْآخِرَةِ
یعنی دنیا میں بھی اچھے رہیں اور آخرت میں بھی، اولاً ہمہ ہی دیکھیں گے کہ
دنیاوی معاملات میں آنحضرت کی سیرت اور طرز تعلیم میں ہمارے لئے
کیا سبق ہیں؟ دنیا میں ایک حیثیتی بڑے لوگوں کی کمی نہیں، لیکن اگر ہم مثلاً
سکندر اعظم، پنولین و ہٹلر کو لیں تو ان کی زندگی صرف ایک سپہ سالار
اور فاتح کے لئے مفید مطالعہ ثابت ہو سکتی ہے اور بس۔ گو تم بڑھ کی زندگی
ریاضت اور عبادت میں خصوصی دلچسپی لینے والوں ہی کے لئے سبق آموز
ہو سکتی ہے، ہومر صرف ایک شاعر اور قصہ گو تھا، افلاطون اور ارسطو صرف
حکیم و فلسفی تھے، زندگی کے دوسرے شعبوں میں ان کی کوئی بڑی وقعت
نہیں، خاص کر اکثر نا صحیح بے عمل رہے۔

اس کے برخلاف پیغمبر اسلام کی زندگی قول و فعل کی یکسانی ہمہ جہتی
حیثیت اور سب سے بڑھ کر یہ زندگی ہی میں کامیابی کے لحاظ سے ایک
بے مثل چیز ہے۔ چنانچہ سیاسی پہلو کو لیجئے تو آپ نے دس سال کے قلیل
عرصہ میں جزیرہ نمائے عرب کے نراج (حکومتی) زیادہ تر خود سرخانہ بدوش
قبائل میں خانہ جنگیاں ہی رہا کرتی تھیں ایک مستحکم اور بڑی مملکت قائم
کر دی۔“

”چینی مسلمانوں میں سب سے مستند سیرت النبی نان کنگ کے ایک
عالم بیوچی کی ہے، ان مؤلف کا نام کیٹی لینسن بھی ہوتا ہے، یہ ۱۱۲۴ء میں
لکھی گئی اور بعد میں دس جلدوں میں شائع ہوئی، اس میں آغاز اسلام کے
متعلق لکھا ہے کہ چین کے بادشاہ نے ایک ڈراؤنا خواب دیکھا کہ اس کے

۱۔ عہد نبوی میں نظام حکمرانی صفحہ ۶

محل میں بھوت گھس آئے ہیں، پھر ایک عامہ پوش شخص آکر اپنے ہاتھ میں ایک کتاب تلاوت کرنے لگا تو بھوت گرا گرنے لگے۔ مگر تلاوت جاری رہی تو تھوڑی دیر میں وہ خاک کا تو وہ ہو گئے۔۔۔۔۔ قبل اس کے کہ اس روایت کی تنقید کی جائے دو امور قابل ذکر ہیں ایک تو یہ کہ بیوچی کا تذکرہ دو سعد وقاص، چین کی جس قدیم ترین تالیف میں ملتا ہے وہ خانوادہ منگ کا عظیم الشان جغرافیہ ہے جو ۱۳۱۶ء میں مرتب ہونا شروع ہوا اور ۱۳۴۱ء میں شائع ہوا، اس میں شہر مدینہ کے حالات پر بھی ایک باب ہے اور اس میں لکھا ہے کہ سعد وقاص صحابی کی چین میں آمد خانوادہ سوی کے حکمران کاٹی ہو انک کے زمانہ میں ہوتی، دوسری قابل ذکر چیز یہ ہے کہ چینی رسم الخط کے باعث جن اشخاص کے بطور سفیر و مبلغ چین آنے کا ذکر کیا گیا ہے ان کا

مختلف کتبوں اور کتابوں میں بدلا ہوا ہے۔

ڈاکٹر میرولی الدین صاحب جیدر آباد کے باشندہ
(۱۲) ڈاکٹر ولی الدین ہیں۔ آپ کے اجداد صاحب منصب و جاگیر تھے۔

جامعہ عثمانیہ سے بی۔ اے اور ڈھاکہ سے ایم۔ اے کی کامیابی کے بعد لندن گئے اور لندن یونیورسٹی سے ڈاکٹریٹ کی ڈگری حاصل کی فلسفہ آپ کا مضمون ہے۔ واپسی کے بعد دو گارپر و فیسر فلسفہ کی خدمت پر جامعہ عثمانیہ میں مامور ہوئے اور اس کے بعد صدر شعبہ فلسفہ ہوئے اور اب وظیفہ پاتے ہیں۔

مغربی فلسفہ کو اسلامی فلسفہ کی روشنی میں متعارف کرانا آپ کا محبوب مشغلہ ہے اس عنوان پر کئی کتابیں اور مقالے قلمبند کر چکے ہیں، معیاری رسالوں میں آپ کے مضامین قدر اور عزت کے ساتھ شائع ہوتے ہیں۔ قنوطیت، البطل مادیت، قرآن کا فلسفہ مذہب، اقبال اور حدیث جبر و قدر وغیرہ آپ کی تصانیف ہیں۔ آپ جیدر آباد اکیڈمی کے

معتبر ہیں۔ اکیڈمی کی جانب سے کئی مرتبہ بلند پایہ علمی لکچر ہونے کے علاوہ مقالات علمیہ بھی شائع ہوتے ہیں، یہ مقالے انگریزی اور اردو دونوں زبانوں میں ہیں ان مقالات کی یورپ کے جامعات نے بڑی قدر کی ہے اور ان کے تحقیقی مضامین کو پسندیدگی کی نظر سے دیکھا ہے۔

ڈاکٹر ولی الدین کے مضامین کی خوبی یہ ہے کہ فلسفہ جیسے خشک موضوع کو وہ بڑا دلچسپ اور دلکش بنا دیتے ہیں، عبارت عام فہم سادہ اور صاف ہوتی ہے

نمونہ عبارت ملاحظہ ہو:-

”یہ صحیح ہے کہ خدا کے وجود اور حیات بعد الموت کے انکار کی وجہ سے ایک قسم کی آزادی طبیعت میں سما جاتی ہے اور نیتشے کی طرح کہا جاتا ہے کہ معاذ اللہ ”خدا مرچکا اور اس کی قبریں منادرو و مساجد میں بنائی جا چکیں اب ہر چیز جائز ہے“ فطرت اور فطرتی بیجانوں کے نہیں اچھے ہیں، شرم و ضبط دور کرنی چاہئے، جذبات و خواہشات کا اظہار ضروری ہے آزاد مرد کا اخلاقی اصول اظہار ذات ہے نہ کہ انکار ذات ختام نے تو سارے جہان پر نظر ڈالی، صاحب نظر حکیموں سے مشورہ کیا اور کہا

در عالم خاک از کبریاں تا کبراں
چند آنکہ نظر کنند صاحب نظران
حاصل زجہاں بیوفا چیزے نیست
الامی لعل و عارض خوش پیران

”بہر حال اتباع نبوت اسی میں ہے کہ رزق کی طلب میں کوشش کریں لیکن“ ۲ جملوا حنا لطلب کو پیش نظر رکھ کر اور یاد رکھیں کہ ہمارے طلب رزق کے حصول کا

مستقبل سبب یا قطعی علت نہیں۔ شاہ عبدالحق محدث دہلوی
 شارح فتوح الغیب نے مسئلہ کو اجمالاً خوب ادا کیا ہے بعد از
 طلب می یابی امانہ بطلب می یابی یہی مفہوم اس شعر میں ادا

ہوا ہے۔
 بھجوتے نیابد کسے مراد وہی کسے مراد بیابد کہ جستجو دارد

ڈاکٹر یوسف حسین خاں | مولوی فدا حسین خاں صاحب

قائم گنج رشمالی ہند، سے حیدرآباد آکر بس گئے۔ یہاں آپ کی اولاد
 پروان چڑھی، ڈاکٹر یوسف حسین خاں ۱۹۰۲ء میں پیدا ہوئے۔ ابتدائی
 تعلیم حیدرآباد میں ہوئی پھر تکمیل تعلیم کے لئے علی گڑھ گئے۔ ترک موالات
 کی تحریک کے زمانہ میں جب جامعہ ملیہ قائم ہوئی تو اس میں شریک
 ہوئے اور یہیں سے ۱۹۲۳ء میں بی۔ اے میں کامیابی حاصل کی۔ اسی سال
 فرانس گئے اور جامعہ پیرس سے ڈسٹریکٹ کی ڈگری حاصل کی۔ واپسی پر
 جامعہ عثمانیہ میں ریڈر کی حیثیت سے آپ کا تقرر ہوا، اور ۱۹۲۵ء میں
 شعبہ تاریخ کے صدر بنے، سنٹرل ریکارڈ آفس میں کیوریٹر کی حیثیت سے
 کام کیا، ۱۹۵۶ء میں وظیفہ پرسکدوش ہوئے تو مسلم یونیورسٹی علی گڑھ
 نے آپ کے خدمات سے مستفید ہونے کے لئے پروفیسر وائس چانسلری
 پر آپ کو مامور کیا اس وقت وظیفہ پاتے ہیں۔

ڈاکٹر یوسف حسین خاں کا شمار ہندوستان کے سربر آوردہ مؤرخوں
 میں ہوتا ہے۔ انگریزی اور اردو میں آپ کی کئی کتابیں اور مقالے شائع
 ہو کر مقبولیت حاصل کر چکے ہیں۔ ڈاکٹر صاحب کو اردو کے شعرا اور
 ادب سے خاص دلچسپی ہے، آپ شعر و ادب کا پاکیزہ اور سلجھا ہوا مذاق
 رکھتے ہیں۔ تنقیدی شعور میں پختگی اور عمق ہوتا ہے جو بہت کم نقادوں

میں نظر آتا ہے، اقبال کا آپ نے خصوصی مطالعہ کیا ہے۔ اقبال کے متعلق آپ نے جو کتاب روح اقبال قلمبند کی ہے۔ وہ دنیا کے اردو میں بلند مقام رکھتی ہے اس طرح آپ کی دوسری اردو کتاب ”اردو غزل“ برٹری کارآمد اور مقبول ثابت ہو رہی ہے۔ اس کے اب تک کئی اڈیشن شائع ہوئے ہیں ڈاکٹر صاحب کی نثر کا نمونہ ملاحظہ ہو۔

”شاعر اپنی تخلیق کا مواد خام تحت شعور سے حاصل کرتا ہے اور اسے اپنے تجربوں میں سمو کر شعوری انداز میں پیش کرتا ہے، لیکن اس کی آواز چونکہ خود اس کے جذباتی تجربے کی گہرائیوں میں سے اٹھتی ہے اس لئے اس میں لہجہ ہوتا ہے جس سے سن کر دل اس کی طرف کھینچتے ہیں اس کی بات میں لہجہ اس لئے بھی ہوتا ہے کہ وہ جو کچھ کہتا ہے وہ عالمگیر تجربے کی ترجمانی ہوتی ہے۔ دوسرے یہ سمجھتے ہیں کہ وہ جو کچھ کہتا ہے وہ وہی ہے جو ان کے جی میں ہے بقول غالب

دیکھنا تقریر کی لذت کہ جو اس نے کہا

میں نے یہ جانا کہ گویا یہ بھی میرے دل میں ہے

غزل گو شاعر کے تحت شعوری تجربوں پر عشق و محبت کے جذبات چھا جاتے ہیں اور ایسا چھا جاتے ہیں کہ کائنات میں سوائے ان کے انہیں اور کچھ نظر نہیں آتا۔ وہی منزل کی مسافت بھی ہوتے ہیں، اور وہی منزل بھی، وادی عشق کا مسافر جذبہ شوق کی آواز پر کشاں کشاں چلا جاتا ہے اور اسے کچھ نہیں معلوم ہوتا کہ وہ کدھر جا رہا ہے اور کیوں جا رہا ہے، چلتے چلتے تھک کر چور چور ہو جاتا ہے اور قریب ہے کہ گم ہو جائے لیکن قوت عشق اس کو سنبھال لیتی ہے، ماجرائے عشق کا نقشہ حسرت نے اپنے کلام میں اس طرح کھینچا ہے۔

قوت عشق بھی کیا شے ہے کہ ہو کر مایوس
جب کبھی گرنے لگا ہوں میں سنبھالا ہے مجھے

(۱۵) **آغا جید حسن** | آغا صاحب دہلی میں پیدا ہوئے منلیہ خاندان کی نشانی بن کر
جید رآباد میں آکر بس گئے۔ آپ کے والد آغا صفر حسن دہلوی
تھے۔ آغا صاحب کی ابتدائی تعلیم دہلی میں ہوئی، اس کے بعد علی گڑھ گئے اور وہاں سے
انٹرمیڈیٹ کا امتحان کامیاب کر کے جید رآباد آئے اور اسے رشتہ پولیس میں مامور ہوئے
اس کے بعد نظام کالج میں اردو کے لکچرار بنے رہے، مددگار پروفیسری کی خدمت
سے وظیفہ حاصل کیا، اب جید رآباد میں جوہلی ہل پر تنہائی کی زندگی بسر کرتے ہیں آپ کی
ایلیہ کا انتقال ہو گیا، اور اب تک دوسری شادی نہیں کی، آپ کی لڑکی اور داماد افریقہ
میں ملازم ہیں اور لڑکا حضور نظام کی پوتی کو بیاہ کر کے خسر کے پاس ہے۔ دہلی کی
زبان، دہلی کی تہذیب اور دہلی کے مشاہیر کے بارے میں آغا صاحب کی رائے حرف
آخر کا حکم رکھتی ہے، دہلی کی عورتوں وہ بھی شاہی محلات کی بیگمات کی زبان بولنے
والا طوطی شیریں سخن لکھتا بہت کم ہے، مگر جب بولنے پر آئیں تو گھنٹوں زبان نہر کے
دوست پرست، دوست کے ہمدرد مخلص، صداقت پسند، صداقت شعار، ظاہر و باطن
کی صفائی کے ساتھ تصوف کا مذاق بھی رکھتے ہیں۔ صوفیا سے دلی عقیدت اور
بزرگوں کا ادب، دوستوں سے مروت، چھوٹوں پر شفقت آپ کے معمول ہیں
آغا صاحب کا گھر ایک عجائب خانہ ہے جہاں پرانی تاریخی تصاویر معاشرت کا سامان
جمع ہے۔ نمونہ نثر یہ ہے :-

”صدر والان میں بیگم صاحبہ کو ہو کا پیام سنا دیا، وہ کہنے لگیں کہ سچ
مج دہن بیگم کا سیر کو جی چاہا اس پر کچھ جان نے کہا کہ یہ سر سفید دھوپ میں
نہیں ہوا۔ انہیں بڑے چینیوں کا اشغلا اٹھایا معلوم ہوتا ہے، دہن بیوی نے
کہھی نہ کہا ہو گا۔ دہن بیگم یہ انہیں نکال بیروں کی پٹی پڑتی ہے، ہاں
دوا جی کیا ہے، بچے ہیں کوئی حرج نہیں کہہ دو چلیں گے جمعہ کو، مگر اتنا کرنا
کہ ایک آنکھ انتظام دیکھ لینا، میں ابھی آتوں جی سے کہہ دیتی ہوں وہ
باہر داروغہ جی کو کہو ادیں گی اور بڑی دروغن کو میں حکم دیتی ہوں

وہ سب سامان مہیا کر دیں گی، چلے گی ساری محل سرائے، عمدہ کے طائفہ کو بلوالو۔ پریا اس کی بیٹی ضرور آئے اور کہنا نقلیں بھی ہوں گی۔ ہوا خوری کو جارہے ہیں، فرنگی کی نقل ضرور کرے ڈرے نہیں، باہر نقلیں نہیں ہوں گی، کلے صاحب سے ہنگلے کی اجازت منگوانی ہے۔ جاؤ سب تیار پاں کرو۔ مجھے نفل پڑھ لینے دو، ابھی تسبیحاں بھی باقی ہیں، سارے محل میں ایک ادھم مچ گئی سب نے ہندیاں لگائیں، جن کی ہندیاں پھینکی ہو گئی تھیں انہوں نے اور رچائیں، سُرخ سبز جوڑے پہنے، لال سبزے دانک کے لاکھی جوڑے پہنے سب بن سنور گئیں، کل سامان بیس ہو گیا، اندھیرے منہ سب اٹھ کے تیار ہو گئے۔

(۱۶) **عبدالمجید صدیقی** عبدالمجید صاحب صدیقی کے اجداد حیدرآباد میں کئی صدی سے متوطن ہیں، مدرسہ دارالعلوم میں تعلیم ہوئی۔ منشی اور دبیر کی کامیابی کے بعد عثمانیہ میٹرک کا انگریزی امتحان دیا، پھر جامعہ عثمانیہ سے بی اے، ایم اے، ایل ایل، بی کی ڈگریاں حاصل کیں، بعد کامیابی جامعہ میں تاریخ کے لکچرار ہوئے۔ پھر مددگار پروفیسر بنے، پھر سکندرآباد کالج کے صدر ہوئے اور اب وظیفہ پاتے ہیں۔

صدیقی صاحب ایک خاموش پسند انہماک سے کام کرنے والے شخص ہیں اپنے فن کے ماہر ہیں تاریخ اور سیاست میں انہوں نے ریسرچ کیا ہے اور اپنے ریسرچ کے نتائج کو کتابوں اور مقالوں کے ذریعہ پیش کر کے اردو کی خدمت انجام دے رہے ہیں۔ تاریخ گول کنڈہ، تاریخ سیاسیات ان کے شاہکار ہیں اول الذکر تاریخ میں گول کنڈہ کی قطب شاہی سلطنت کی تاریخ ہے۔ زمانہ حال کے مطابق تیار کی گئی ہے، تاریخ سیاسیات بھی فن سیاسیات کی ایک مختصر مگر جامع تاریخ ہے، کئی مقالوں میں تاریخ کے مختلف گوشوں کو اجاگر کیا ہے، ان کا مجموعہ بھی ایک ضخیم کتاب کی صورت رکھتا ہے۔ مقدمہ تاریخ دکن، بہمنی سلطنت، اور اسٹو جاہ آپ کی دوسری کتابیں شائع ہو چکی ہیں۔

صدیقی صاحب کا انداز بیان، انکس اور دل نشیں ہوتا ہے۔ عبارت

صاف اور سلجھی ہوئی ہوتی ہے۔ طرز بیان کی سلاست بھی قابل داد ہوتی ہے۔ نمونہ پیش ہے۔

”گول کنڈہ اور بجا پور کی تسخیر سے مغل سلطنت کو نقصان پہنچا ہی تھا لیکن دکن کو بھی ناقابل تلافی ضرب لگی، اس کے تمدن کی رفتار ترقی بہت دنوں تک رکی رہی، بلکہ دکن کے بعض اقطاع تو ہمیشہ کے لئے بے چراغ ہو گئے۔ قطب شاہوں نے تلنگانے میں جو تمدن پیدا کیا تھا اس کا شیرازہ بری طرح بکھر گیا۔ شاہ عالم کے حملے میں شہر حیدرآباد کی اس قدر افسوس ناک تاخت و تاراج ہوئی کہ تمام قطب شاہی تمدن خاک میں مل گیا، مغل قبضے کے بعد بھی شاہی محلات کی خاطر خواہ نگہداشت نہیں کی گئی۔ چنانچہ یہ سب بربادی کی نذر ہو گئے مغل فاتح یہاں سے لاکھوں روپے زر و جواہر تو لے گئے، لیکن قطب شاہی عمارتوں کو برباد ہونے دیا۔ اس وقت حیدرآباد اور اس کے گرد و نواح میں قطب شاہی مساجد کے سوا کسی محل کا پتہ نہیں چلتا حالانکہ مختلف بادشاہوں کے بنائے ہوئے بے شمار محل تھے“

”مملکت کی ابتدا کے متعلق اسلام کا تخیل یہ ہے کہ اس کی تشکیل ایک سماجی ضرورت پر مبنی ہے، بغیر مملکت کے معاشرہ زندہ نہیں رہ سکتا، چنانچہ سیاست اسلام کے بڑے مفکر مادردی کا کہنا ہے کہ لوگ فطری طور پر اپنے معاملات ایسے رہبر کے سپرد کر دینا چاہتے ہیں۔ جو انہیں ایک دوسرے پر ظلم کرنے سے روکے اور باہمی معاملات میں ان کے درمیان فیصلہ کرے، اور اگر ذی وقار اقتدار اشخاص نہ ہوں تو دنیا میں شخصی اقتدار پھیل جائے گا اور تہذیب و اجتماع کا شیرازہ بکھ جائے گا۔ مقصد کے متعلق مادردی کہتا ہے کہ دین کی حفاظت ہو، اور دنیا کا انتظام برقرار رہے، چونکہ اس کا کام بلند

کرداری کی تربیت ہے اس لئے اسلامی مملکت کا مدعا اخلاقی ہے نہ کہ مادری۔ اس کے لئے مملکت ضروری ہے۔ اور یہی حقیقی و فطری توجیہ ہے۔ نہ کہ لاک اور روسو کی طرح معاہدہ معاشری، اب رہا مملکت کا اقتدار اعلیٰ، تو اس کو عہد نبوت میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی بلند شخصیت اور اسوۂ حسنہ سے حاصل کر لیا اور تمام مسلمانوں نے یہ اقتدار نہایت خوشی سے مان لیا۔

(۱۷) **تمکین کاظمی** سید تمکین کاظمی، حیدرآباد کے ایک علمی گھرانے سے تعلق رکھتے ہیں کاظمی صاحب کو مزاجیہ نگاری، تنقید نگاری اور تاریخی مضمون سے دلچسپی ہے اردو کے معیاری رسالوں میں آپ کے مضامین شائع ہوتے ہیں۔ ”غنیۃ تبسم“ مزاجیہ مضمون کا مجموعہ اور تذکرہ زبختی وغیرہ آپ کی کتابیں شائع ہو چکی ہیں، عبارت کا نمونہ حسب ذیل ہے۔ تمکین کاظمی صاحب کی تحریر میں دھنی الفاظ زیادہ ہوتے ہیں، چنانچہ وہ کہتے:۔

”میری مادری زبان اردو ہے اور میں نے اردو کا گہرا مطالعہ کیا ہے مگر میں اس قدر مجبور ہونا پسند نہیں کرتا کہ اماں کی بجائے اماں گنڈیوں کے حوض گنڈیاں چھانٹنے کی بجائے ستیہ گرد، ڈاڑھی اور چپکے ہوئے گال کو چپکے ہوئے گال کہوں..... میں نے جان بوجھ کر ان الفاظ کا استعمال کیا ہے۔ اس صراحت سے واضح ہو سکتا ہے کہ ان کی طرز نگارش کس نہج کی ہو سکتی ہے۔ غنیۃ تبسم پر ملار موزی نے مقدمہ لکھا ہے ان کے مزاجیہ مضمون کی داد دی ہے تمکین صاحب کا سالہ ۱۹۶۱ء میں انتقال ہوا۔ نمونہ ملاحظہ ہو:۔

”میرزا صاحب کے پکڑ پین سے ہماری روح ہی فنا ہوتی ہے۔ ہم نے سوچا کہ مرزا صاحب نہ ملیں تو پھر قیامت آجائے گی۔ راستہ میں جہاں کہیں ملاقات ہوگی حضرت لے لے ڈالیں گے وہ بے نقط سناہیں گے کہ تو بہ، سنگ آمد و سخت آمد کہہ کر بیچ ہی گئے مرزا صاحب نے دیوان خانے میں بیٹھے تھے، ایک صاحب

کو بنوٹ کے کچھ زبانی گرتا رہے تھے، ایک شخص کو موجود پا کر مسترت ہوئی کہ چلو اس غریب سے مرزا صاحب کو جھک جھک کرنے دو۔ ہم تھوڑی دیر بیٹھ کر چلے آتیں گے مگر ہمارا بیٹھنا ہی تھا کہ مرزا صاحب نے اپنا لکچر ختم کر دیا اور متوجہ ہو گئے ہماری طرف رسمی گفتگو کے بعد ستارہ ہارمونیم کا موازنہ شروع کیا اور دیر تک اس پر روشنی ڈالتے رہے۔

اس وقت بیگم صاحب کا پارہ ایک سو پندرہ سے بھی کچھ اونچا ہو چلا تھا۔ ہمیں خوف یہ تھا کہ کہیں حملہ آور نہ ہوں۔ مگر خیر یہ گزری کہ ابھی وہ رجز خوانی کر رہی تھیں کہ اذان کی آواز آنے لگی۔ اَلصَّلٰوۃُ خَيْرٌ مِنَ النُّوْمِ کو ہم نے دہرانے کے بجائے اَلصَّلٰوۃُ خَيْرٌ مِنَ الغَضَبِ کو تین تین چار چار دفعہ دہرانا شروع کیا۔ بعض نقادوں کی رائے میں قدیم گیت اور کہانیاں تارودت کا بہترین انگریزی کارنامہ ہے جس سے اس کی ذاتی قابلیت اور اس تارودت پر قرآنی اور انگریزی نمون عالیہ کے اثرات کا پتہ چلتا ہے۔ اس کا یہ کارنامہ سنسکرت میں ایک سالہ محنت شاقہ کا نتیجہ ہے جبکہ وہ اپنے باپ کے ہمراہ انگلستان سے واپس ہوتی تھی۔ بائیس سال کی عمر میں اس نے انتقال کیا اس کی کم عمری کے پیش نظر اس کے کارنامے غیر معمولی اہمیت کے حامل ہیں۔

مولوی محمد تقی صاحب کا تذکرہ گذشتہ دور کے نثر نگاروں میں آچکا ہے۔ اور پھر حیدرآباد ہجو کونسل

کانفرنس کے معتد اور حیدرآباد میں جامعہ کے قیام کے پہلے معمار کی حیثیت سے ہم ان کا ذکر کر چکے ہیں، مرحوم کے قابل فرزند محمد غوث ہیں جو ۱۳۲۶ء میں تولد ہوئے، دارالعلوم سے تعلیم کی ابتدا ہوئی اور جامعہ عثمانیہ کے شعبہ وینیات سے بی اے، ایم لے۔ ایل بلیدی اور اس کے بعد ڈاکٹریٹ کی ڈگریاں حاصل کیں۔ ڈاکٹریٹ کی ڈگری حاصل کرنے سے پہلے جامعہ کے ریسرچ اسکالرشپ کی حیثیت سے بھی ایک قابل قدر مقالہ قلمبند کر چکے ہیں، اسلامی فقہ کو جدید قوانین سے مطابقت دے کر آپ نے جو مقالے لکھے ہیں وہ آردو میں نہایت اہم حیثیت رکھتے ہیں، اس کے علاوہ فن تاریخ پر بھی آپ کے کئی مضامین اور مقالے ہیں جو

معیاری رسالوں میں شائع ہوئے ہیں۔ اس میں تاریخی واقعات کو جو تاریکی میں انکشاف کیا گیا ہے۔

رسالہ "فیلسوفین" کو کئی سال تک محمد غوث صاحب کی ادارت حاصل رہی اس زمانہ میں اس رسالہ نے بڑی ترقی کی، دفتر دیوانی و مال کے عربی، فارسی مخطوطات پر آپ کی ضخیم کٹیلاگ ریویو اور ایٹھ کی کٹیلاگوں کے مماثل سے جو اردو میں اپنی آپ نظر ہے۔ افسوس ہے کہ اس کو شائع نہیں کیا گیا جامعہ عثمانیہ کی اردو فارسی مخطوطات کی وضاحتی فہرست آپ نے مرتب کی ہے مگر ہنوز یہ شائع نہیں ہوئی، ڈاکٹر محمد غوث کی تصانیف یہ ہیں۔ عبارت کا نمونہ حسب ذیل ہے:-

"جن اصحاب نے گرناتنگ کی تاریخ کی فارسی کتابیں پڑھی ہیں ان پر یہ حقیقت آشکارا ہے کہ ایسٹ انڈیا کمپنی مدرا میں ابھی صرف تاجرانہ کاروبار کے نشیب و فراز سے دوچار تھی کہ فرانسسیسی حکمت عملی کے ایک استاد دوپے نے انگریزی تاجروں کو مدرا میں سے بے دخل کر دیا محض کمپنی کی درد بھری التجاؤں پر اس وقت کے حاکم صوبہ گرناتنگ نواب انوار الدین خاں شہید نے جن کا مستقر حکومت ارکاٹ تھا فرانسسیسی کارروائیوں کی قرار واقعی تنبیہ کی اور یکے بعد دیگرے اپنے فرزندوں نواب محمد محفوظ خاں اور نواب محمد علی خاں والا جاہ کو فرانسسیسی فوج سے مقابلہ کے لئے روانہ کیا اور بالآخر اس کو فرانسسیسی اقتدار سے آزاد کرا کے پھر انگریزی کمپنی کے سپرد کر دیا۔"

"بختاور خاں اور رنگ زیب کے زمانہ میں خواجہ سرا تھا اور داروغہ خواجہ جان میں بڑا اعتبار حاصل کیا تھا۔ علم اور متعدد کتابوں کے مؤلف کی حیثیت سے نمود پیدا کیا، آخری کتاب میں اپنی تصانیف کی تفصیل بیان کی ہے۔ شاہی نواز شمس ان کے حال پر بہت تھی، ۱۰۹۶ھ میں انہوں نے احمد نگر میں انتقال کیا اور خود شاہ خلد مکان نے نماز جنازہ

۱۔ خاندان والا جاہی کا خاتمہ مجلہ فیلسوفین۔

پڑھی، تاریخ کا ان کو خاص ذوق تھا، مرآة العالم ۱۹۱۴ء میں اتمام کو پہنچی اور آئینہ بخت سے سنہ تالیف کے اعداد برآمد ہوتے ہیں، لیکن ۱۰۸۸ھ (غالبا بعد میں) کے واقعات زیادہ کیے گئے ہیں، سرہنری المیٹ نے یہ امر تسلیم کیا ہے کہ مشرق کی تاریخ میں یہ کتاب بہت ہی کارآمد اور قابل اسناد ہے۔“

مولانا نذیر احمد دہلوی کے خاندان سے تعلق ہے، دہلی میں تولد ہوئے اور ابتدائی تعلیم دینی ہوئی، اس کے بعد حیدرآباد آکر جامعہ عثمانیہ سے اپنی تعلیم کی تکمیل کی۔ ختم تعلیم پر معتمدی عدالت و تعلیمات میں ملازم ہوئے اور پچپن سالہ عمر پر وظیفہ پر سبکدوش ہوئے۔

(۱۹) وزیر حسن

وزیر حسن صاحب اپنی تعلیم کے زمانہ ہی سے اردو کی خدمت کرنے لگے۔ زبان اور انشاء پر دازی کا ذوق ان کو ورثہ میں ملا، کئی افسانے قلمبند کیے۔ ان کے افسانوں کا کوئی مجموعہ اب تک شائع نہیں ہوا۔ مضامین کا مجموعہ ”رادھا اور رنگ محل“ کے نام سے شائع ہوا ہے، ان کی دوسری تصنیف ”چاندنی بی سلطانہ“ ہے، یہ کتاب وزیر حسن صاحب کی شہ کار ہے، یہ تاریخ بھی ہے اور افسانہ بھی، دونوں کا امتزاج اس خوبی سے کیا ہے کہ بے ساختہ داد دینی پڑتی ہے۔ نثر کا نمونہ ملاحظہ ہو:-

”پھر ان سب جہازوں کا غرباتہ کے ساتھ سینا ندی میں سیلا دیا جس سے چاندنی بی کو یاد آیا کہ ایک دن وہ چوگان کھیل کے آرہی تھی، ساتھ سکھی سہیلیاں تھیں، سب جھومتے پیڑوں، لہلہاتے کھیتوں، ندی کنارے چلی آتی تھیں کہ ایک ہندی نظر پڑی، دیکھا کہ اس نے ابرک کی چھوٹی سی ناؤ بنائی ہے اس میں گھی کا دیا جالا ہے اور پتیل کی تھالی میں رکھ کے بہت سے پھولوں سے سجایا ہے، جس کی پہلے تو وہ ہندی پوجا کرتی ہے، پھر کانپتے ہاتھوں سے اس ناؤ کو ندی میں چھوڑ دیتی ہے؟ یہ سب وہ ایسے دھیان گیان سے کرتی ہے کہ اسے یہ تک پتہ نہیں چلتا کہ اس وقت کون آیا؟ کون گیا؟ اور کون اسے دیکھتا ہے؟ ناؤ پانی کی لہروں پر ہچکولے کھانے لگتی ہے جیسے دل آس نراس کے جوار بجاٹا

میں ہو، دیا ناچتا، مچلتا بہنے لگتا ہے، جس کے ساتھ ساتھ دل بھی بہتے معلوم ہوتے ہیں۔ ہندی جو گیا گاتی ہے۔ ” پیتم ملن کی آس سکی“
اب وقت، موسم اور راگ کے اثر سے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ دئے کی سنگت میں چلتی ہوائیں، بہتی ندی، جھومتے درخت بھی بہے چلے جا رہے ہیں۔“

(۲۰) ابو ظفر عبدالواحد

بزرگوں کا وطن الہ آباد، جو حیدر آباد آگئے اور یہاں کے ہو رہے۔ ۱۹۰۰ء میں ابو ظفر صاحب کی پیدائش حیدر آباد میں ہوئی، رزیڈنسی اسکول اور چادر گھاٹ ہائی اسکول میں تعلیم پا کر نظام کالج میں شریک ہوئے، اس وقت نظام کالج کا تعلق مدراس یونیورسٹی سے تھا، بی۔ اے میں کامیابی حاصل کی۔ پھر مدراس یونیورسٹی سے ایم۔ اے انگریزی میں اور مسلم یونیورسٹی علی گڑھ سے فارسی میں ایم۔ اے کی ڈگری لی، یعنی ڈبل ایم۔ اے ہوئے، ملازمت کا آغاز سٹی کالج سے ہوا، پھر چادر گھاٹ کالج میں ریڈر اور محبوب کالج سکندر آباد کے پرنسپل ہو کر وظیفہ پرسبکدوش ہوئے۔ ابو ظفر صاحب کا تذکرہ شعراء کے سلسلہ میں کیا گیا ہے، وہ اچھے شاعر بھی ہیں اور بلند پایہ ادیب نثر نگار بھی، ان کی نثر رنگین اور جاندار ہونے کے علاوہ شعر کا حسن رکھتی ہے، ان کی تنقیدی ظرافت میں چاشنی ہوتی ہے، ہندی الفاظ کو اس خوبی سے استعمال کرتے ہیں کہ عبارت رنگین سے رنگین تر بن کر چمک اُٹھتی ہے، نثر کا نمونہ ملاحظہ ہو:-

غرض اسے فلسفہ سمجھیے یا نشہ، لیکن واقعہ یہ ہے کہ اسی نشہ مجاز نے شبلی سے بڑے بڑے کام کرائے اور یہی پایاں کار سرمایہ نجات بھی ہوا۔ مجاز کی بہ ظاہر نا کامی فنطرت الحقیقت بنی اور چین زار بمبئی میں بیٹھ کر شبلی نے شعرا لعجم اور سیرت النبی کے بعض بہترین حصے اپنے امرت بھرے قلم سے لکھے۔ شبلی کی علمیت، ناقدانہ نظر، شاعرانہ ذوق اور مورخانہ تلاش و تحقیق کا بہترین کارنامہ عجم کی وہ ولولہ انگیز داستان ہے جسے شبلی نے شعرا لعجم کا نام دیا ہے، حقیقت میں وہ شاندار کارنامہ ہے جو سیرت النبی سے بھی بزرگ تر کارنامہ کہا جاسکتا ہے، ہو سکتا ہے کہ سیرت النبی بھی اسی ٹکڑ کی با اس سے بڑھ چڑھ کر ہوتی، لیکن سیرت ادھوری ہی رہی، اس لیے

کھیات نے شبلی کا ساتھ نہ دیا۔

(۲۱) ڈاکٹر جعفر حسن

امیر حسن صاحب کے فرزند اور نواب محسن الملک کے بھتیجے
ڈاکٹر جعفر حسن صاحب حیدرآباد میں ۱۹۰۷ء میں تولد ہوئے

مدرسہ عالیہ اور عثمانیہ کالج میں تعلیم پائی۔ پھر جرمنی گئے اور ہائلڈ برگ یونیورسٹی سے
پی۔ ایچ۔ ڈی کی ڈگری حاصل کی۔ واپسی پر جامعہ عثمانیہ میں اولاً معاشیات اور عمرانیات کے
لکچرار ہوئے، پھر ترقی کرتے ہوئے شعبہ عمرانیات کے صدر شعبہ بنے اور اسی خدمت
سے وظیفہ حاصل کیا۔ نطشے ان کا محبوب ادیب اور فلسفی ہے، انہوں نے اس کے متعلق
بہت کچھ لکھا ہے اور اردو زبان کے متعلق خاص ذخیرہ جمع کر دیا ہے۔

ڈاکٹر صاحب کو وضع اصطلاحات کے موضوع سے خصوصی دلچسپی ہے اور اس عنوان پر
غیر معمولی کام کیا ہے۔ ایک لغت بھی مرتب کر رہے ہیں جس کو ان کی زندگی کا اصلی سرمایہ کہا
جاسکتا ہے۔ ڈاکٹر جعفر حسن نے عمرانیات کے موضوع پر جو کام کیا ہے وہ بھی نظر انداز
نہیں کیا جاسکتا، ان کی تجردی زندگی مطالعہ اور تحقیق کے لیے وقف ہوگئی ہے، نثر کا نمونہ
پیش ہے :-

”لو تو تھرنے انجیل کا ترجمہ کر کے جرمن زبان کے ذریعہ جرمن کی وحدت کا بیج
بویا، اگر لو تھرنہ ہوتا یا لو تھرنہ جرمن نہ ہوتا یا جرمن ہوتا بھی تو اسے جرمن زبان
کی مختلف قسموں یا جرمن بولیوں پر عبور نہ ہوتا یا ان مختلف بولیوں کے لفظوں
کو استعمال کرتے ہوئے آسان زبان لکھنے کا ملکہ نہ ہوتا تو جرمنی کے اتحاد
میں بڑی دشواری ہوتی بلکہ یہ سبھی ممکن تھا کہ جرمنی دو یا دو سے زیادہ تمدنی
حلقوں میں منقسم ہو جاتا، اس میں شک نہیں کہ جرمن انجیل کی ادیبانہ اور سیاسی
اہمیت بہت بعد میں ظاہر ہوئی، اس کا مطالعہ زیادہ تر تقدس کی وجہ سے اور
الہامی کتاب ہونے کی وجہ سے کیا گیا، مگر نتیجہ تو بہر حال یہی نکلا کہ اس لاجواب
ترجمہ کی وجہ سے معیاری ادبی جرمنی وجود میں آئی، جس طرح فرانس کا سیاسی تہذیبی
اور ادبی مرکز پیرس تھا۔ ایسی راجدھانی جرمنی میں تو ستمی نہیں اگر انجیل کا یہ معیاری
ترجمہ نہ ہوتا تو شاید جرمنی کی ادبی اور مرکزی اہمیت کبھی پیدا نہ ہوتی۔ جس طرح

لوہتر نے ایک مذہبی کتاب کے معیاری ترجمے سے ادبی اور قومی زندگی میں
بڑا انقلاب پیدا کیا اسی طرح ولیمکی نے سنسکرتی رامائن کے ذریعے قومی سیرت
و کردار پر صدیوں اثر ڈالا تھا۔

(۲۲) شیخ چاند

شیخ چاند مرحوم حکومت آصفیہ کے مہاراشٹر علاقہ کے ایک تعلقہ
پٹن سے تعلق رکھتے تھے۔ ۱۹۰۶ء میں پیدا ہوئے، ابتدائی تعلیم
یہیں ہوئی، امتحان میٹرک سے فارغ ہو کر اورنگ آباد آئے۔ یہاں کالج میں شریک ہوئے، مولانا
عبدالحق مرحوم کے محبوب شاگرد کی حیثیت سے انہوں نے ادبی میدان میں نام آوری حاصل
کی۔ جامعہ عثمانیہ سے ایم۔ اے کی ڈگری لینے کے بعد ریسرچ کر کے سو دا پر مقالہ قلمبند کیا۔ اس
زمانہ میں ہنوز جامعہ عثمانیہ سے پی۔ ایچ۔ ڈی کی ڈگری دینے کا تصفیہ نہیں ہوا تھا۔ اس لیے شیخ
چاند صاحب باوجود بہترین مقالہ قلمبند کرنے کے پی۔ ایچ۔ ڈی کی ڈگری حاصل نہ کر سکے۔ ۱۹۳۶ء
میں موت نے ان کو پروفاک کر دیا، ملک غنہ اور سو دا دو کتابوں کے علاوہ ان کے کئی تحقیقی
مضمون وسعت نظر اور فکر کی گہرائی کا پتہ دیتے ہیں، نثر کا نمونہ یہ ہے :-

”سو دا کی طبیعت کا یہ نمایاں وصف ہے کہ اس نے بزل کے تنگ کوچے
میں قدم نہیں رکھا بلکہ اپنے لیے ہجو کا وسیع میدان بجوڑ کیا، یہ رسماً خوش طبعی
یادل بہلانے کی خاطر نہیں بلکہ ضرورتاً اس نے اپنا دل بہلانے یا لوگوں
کو خوش کرنے کے لیے ہجو نہیں کہی ہے، اس کی ہجو گوئی کے بس دو ہی محرکات
تھے، یا تو وہ کسی سے ناراض اور خفا ہو یا پھر کوئی ایسا واقعہ نظر سے گذرے
جو خود موجب تضحیک ہو، ہجو اس کے دل سے نکلتی تھی جس میں تصنع کو کوئی
دخل نہیں تھا، یہ بھی اس کے کردار کا ایک وصف ہے، وہ کبھی ایسی چیز یا واقعہ
کو دیکھ کر چپ نہیں رہ سکتا تھا جو خود تضحیک کا باعث ہو یا کوئی امر اس کے ناگوار
خاطر ہو، وہ ضبط و نمبر سے اس باب میں زیادہ کام نہیں لیتا تھا بلکہ فوراً ناگواری
خاطر کا انتقام اور شخصی مفتح کی سرزنش ہجو سے کرتا تھا، یہ ایک طاقتور حربہ
اس کے پاس تھا جس کے استعمال کی فطری صلاحیت اس میں تھی، اس نے
ہر صنف نظم کو اپنی ہجو گوئی کا ذریعہ بنایا، نظم کی کوئی صنف ایسی نہیں کہ جس

میں اس کا ہجو یہ کلام موجود نہ ہو۔“

(۲۳) میر حسن

میر حسن حیدرآباد کے سپوت ہیں سن ۱۹۱۷ء میں تولد ہوئے۔ یہاں ہی تعلیم اور تربیت ہوئی، جامعہ عثمانیہ سے ایم۔ اے میں کامیابی حاصل کی، آپ جامعہ کے تعلیمی زمانہ سے اردو کی خدمت انجام دے رہے ہیں۔ بزم اردو کے سیکریٹری، انجمن طلبہ جامعہ عثمانیہ کے صدر، مجلہ طلیسانین کے ایڈیٹر رہے ہیں، محترمہ زینت ساہدہ نے اپنی کتاب ”حیدرآباد کے ادیب“ میں یہ صراحت فرمائی ہے کہ ”میر حسن کو حیوان ظریف کہا جائے تو بجا ہے بڑے مجلسی آدمی ہیں۔ ہر بزم میں گلستا اور ہر چمن میں پھول، جس محفل میں ہوتے ہیں وہ لطائف و ظرائف سے زعفران زار بن جاتی ہے۔“

میر حسن ڈرامہ بھی لکھا کرتے ہیں اور افسانے بھی، تنقیدی مضامین بھی اہمیت رکھتے ہیں پہلے حیدرآباد کی نشر گاہ میں مامور تھے اور اب آل انڈیا ریڈیو سے تعلق ہے۔ میر حسن کی نثر کا نمونہ پیش ہے۔

”اردو کے مغربی شیلیائیوں میں گارساں و تاسی کو بڑی اہمیت حاصل ہے جس نے سب سے پہلے اردو ادب کی تاریخ فرانسسی زبان میں لکھی، اس مشہور مستشرق کے احسانات پر کسی آئینہ صحبت میں روشنی ڈالی جائے گی، اردو ایک زندہ زبان ہے، اس سے جن اقوام کو گذشتہ آٹھ نو سو سال کے دوران میں ہندوستان سے کھوڑا بہت تعلق رہا ہے ان کے آثار ان کے لغات اور اسالیب میں محفوظ ہیں۔ اردو مشرق کی وسیع ترین زبانون میں سے ہے اس کو وسیع تر بنانے کے لیے ہم نے عربی، فارسی، انگریزی زبانوں کو لوٹ کر بے شمار لغات، انداز اور اسالیب میں محفوظ ہیں۔ اردو مشرق کی وسیع ترین زندہ زبانوں میں سے ہے اس کو وسیع تر بنانے کے لیے ہم نے عربی، فارسی، انگریزی زبانوں کو لوٹ کر بے شمار لغات، انداز اور اسالیب بیان کا اس میں اضافہ کیا، ہندی، تلنگی، مرہٹی اور دوسری مقامی بولیاں اور زبانیں بھی اردو کی دست درازوں سے محفوظ نہ رہ سکیں۔ زبان اردو، ہندوستان کے ہندو مسلمانوں کے گذشتہ ہزار سالہ اتحاد کی بہترین اور زندہ یادگار ہے۔ ابتدا سے

اس وقت تک برابر ترقی کے راستہ پر گامزن ہے۔ بالخصوص اورنگ زیب کی حکمرانی کے ابتدائی دس سال کے واقعات بہت ہی قابل لحاظ ہیں۔

(۲۲۱) سید محمد صاحب

سید محمد صاحب کا وطن بھی حیدرآباد ہے۔ ۱۹۰۶ء میں آپ کی پیدائش ہوئی۔ جامعہ عثمانیہ سے ایم۔ اے، ایل ایل بی میں کامیابی حاصل کی، پہلے سی کالج میں پچھرا بنے۔ پھر جامعہ عثمانیہ میں اردو کے مددگار پروفیسر رہے اور اب وظیفہ پاتے ہیں۔ مضمون نگاری اور تصنیف و تالیف سے دلچسپی ہے، "ارباب نثر اردو" آپ کی قابل قدر کتاب ہے۔ اس میں آپ نے فورٹ ولیم کالج کے اردو نثر نویسوں کا تحقیقی اور تنقیدی تذکرہ کیا ہے، اس کتاب کے پیش نامہ میں ڈاکٹر سید عبداللطیف نے جو صراحت کی ہے اس میں مولف کی محنت کا اندازہ ہو سکتا ہے، وہ لکھتے ہیں "مولف نے جس تحقیق و تلاش سے منسٹر مواد کو خوش اسلوبی سے بیان کیا ہے اور اس پر تنقیدی نظر ڈالی ہے وہ ہر لحاظ سے قابل ستائش و لائق قدر ہے، اس کتاب کو لکھ کر مولف نے ادبیات اردو میں تاریخی، تحقیق و تدقیق کی بہت بڑی خدمت انجام دی ہے۔

نمونہ عبارت حسب ذیل ہے :-

"تاریخ ہند کی اس عجیب و غریب حقیقت سے سب واقف ہیں کہ انگریز اس ملک میں تجارت کے بہانے داخل ہوئے اور رفتہ رفتہ ملک گیری اور تسخیر سلطنت شروع کر دی، ملک کے حالات نے ان کی مساعدت کی مرکزی حکومت مغلیہ کی کمزوری اور صوبہ داروں اور راجاؤں کے آپس کے نفاق نے بہت جلد ایسٹ انڈیا کمپنی کو ہندوستان پر حکمران بنا دیا۔ . . . یہ ایک عجیب بات ہے کہ اردو کی ترقی میں ایک ایسی قوم کو حصہ لینا پڑا جو اہل زبان یعنی ہندوستانیوں سے صورت شکل، رنگ، لباس، و . . . ج ہر حیثیت سے جدا تھی، یہی قوم جس نے اہل ہند کے بایوں۔ . . . ستان کی حکومت چھین لی اور خود اس کی مالک بن بیٹھی۔ ان کی زبان کی ترقی کا باعث ہوئی، اسی قوم

۱۰ دفتر دیوانی کے مخطوطات۔

کی ہر وقت توجہ نے اہل ہند کی عام زبان یعنی اُردو کی پرورش کی اور اپنی مسیحا
نفسی سے اس کے قالبِ مردہ میں جان ڈال دی۔“

(۲۵) ناکارہ

محمد شفیع الدین صاحب ناکارہ لقب، حیدرآباد وطن، نظام کالج میں
تعلیم پائی، مگر خانگی مجبوریوں کے باعث بی۔ اے کا امتحان نہ دے
سکے، زمانہ تعلیم ہی سے مضمون نگاری سے دلچسپی رہی۔ اخبار رہبر دکن میں آپ کے مضمون
شائع ہوتے رہے، اس کے بعد آپ نے مزاحیہ نگاری کی طرف توجہ کی اور اس میں
بڑی دستگاہ حاصل کر لی ہے۔ اُردو کے معیاری رسالوں میں آپ کے افسانے اور مضامین
شائع ہوتے ہیں۔ ”صہبانی“ کے نام سے ایک مجموعہ شائع ہو چکا ہے۔

ناکارہ صاحب کے مزاحیہ افسانے، ڈرامے اور مضامین مختلف نوعیت کے ہوتے
ہیں، کسی میں طنز ہوتا ہے تو کسی کے خاکے میں ایسے واقعات کا تذکرہ ہوتا ہے جس سے
ہم ہنسی پر مجبور ہو جاتے ہیں، کسی مضمون میں اپنی گرد و پیش اور تجربہ کی باتیں اس طرح
پیش کرتے ہیں کہ ہم ہنسی پر مجبور ہو جاتے ہیں۔ کہیں وہ اپنی ذکاوت اور فراست سے انشاء
پر دازی کو انا دلکش اور دلچسپ بنا دیتے ہیں کہ غیر دلچسپ مواد ہی غیر معمولی شگفتگی پیدا
کر لیتا ہے۔ ناکارہ کے مضامین قہقہہ کی سرحد میں نہیں پہنچتے، ان کے مزاحیہ اور طنز یہ
مضمون سبق آموز ہوتے ہیں، صرف ہنسنے ان کا مقصد نہیں ہوتا۔ فنی حیثیت سے ناکارہ
کے مضمون اہمیت رکھتے ہیں اور وہ اُردو کے مزاحیہ نویسوں کی صفِ اول میں نمایاں مقام
رکھتے ہیں۔ نمونہ حسب ذیل ہے۔

میں نے چچا ابا کو دیکھا وہ باری باری سے میری اور اس عورت کی صورت
تک رہے تھے۔ ایسا معلوم ہو رہا تھا کہ یہ نہیں سمجھ سکے کہ ہم دونوں میں شوہر
کون ہے اور بیوی کون ہے۔

میں نے چچی جان کو دیکھا وہ محبت بھری نظروں سے اپنی نام نہاد سہیلی
بہو کو دیکھ رہی تھیں، غالباً ان کا دل چاہ رہا ہو گا کہ اس کو گلے سے لگالیں

اور خوب پیار کریں اور اس کی زندگی دردناک افسانہ نہیں اور اس کا اشک
آلودہ چہرہ دیکھ کر خود بھی آنسو بہائیں۔ (ناشادی)

”صمدانی نے ایک مرغی آغا کے آٹا کے آماری، ڈرگریوں پیچھے ہٹے جیسے مرغی کٹ
کھائے گی، بولے ارے یہ کیا واہیات ہے، پھینکو اسے پھینکو، ٹانسس،
میں ان کو اندر لے گیا۔ کمروں کو ناک بھوں چڑھا کر دیکھا، فرمایا ناٹ بیڈ (بڑے
نہیں) کام چل جائے گا۔ صوفے نہیں ہیں، آل رائیٹ آل رائیٹ کوئی مضائقہ
نہیں، ہاتھ روم کون سا ہے؟ میں ذرا ہالوں پھر فرصت سے ٹاک (گفتگو)
کریں گے۔“ (مشرقی اور مغربی تہذیب کی ٹکر)

خالدہ:- ایک بات ذہن میں آئی ہے کلا۔

کلا:- کیا بات؟ جلدی سے کہیے۔

خالدہ:- تم نے ابھی کہا تھا سلمہ کسی کو پہچانتی نہیں، میری رائے ہے کوئی عورت اس کی
بہن بن جائے۔

کلا:- آپ — آپ کا مطلب ہے کوئی عورت جھوٹ موٹ اس کی بہن بن جائے۔
خالدہ:- وہ اس کے سامنے جا کر کہے لو سلمہ میں آگئی۔

کلا:- خوش ہو کر بڑی اچھی ترکیب ہے، خالدہ میں جانتی تھی تم ایسی ہی کوئی ترکیب
بتاؤ گی یہ دھوکا تو ہے مگر کوئی اور صورت بھی تو نہیں کہ اس سکرٹ سے اسے
چھڑایا جائے۔

سری کرشن صاحب سنہا۔ حیدرآباد کے متوطن ہیں، ان کے اجداد
رتلام سے آ کر حیدرآباد میں بس گئے تھے، جو وہاں وزیر اعظم تھے۔ سری
کرشن صاحب کی پیدائش حیدرآباد میں ۱۹۱۹ء میں ہوئی، آپ کا خاندان حیدرآباد کے

(۲۶) سنہا

۱۰ صمدانی

۱۱

۱۲ ماہ نو، جولائی ۱۹۷۰ء۔

معزز کاتبہ خاندانوں میں شمار ہوتا ہے، سنبھ صاحب کی اردو، فارسی اور انگریزی تعلیم
 اولاً گھر پر ہوئی، پھر سٹی کالج سے میٹرک میں کامیابی حاصل کر کے جامعہ عثمانیہ سے بی۔ اے
 کی ڈگری لی، اکثر مضامین میں امتیازی نمبر حاصل کیے، آپ کو امتیازی قابلیت کا وظیفہ ملا،
 جامعہ کی زندگی میں انہوں نے اردو اور انگریزی مقرر کی حیثیت سے شہرت حاصل کی۔ سلیس
 اور سستہ اردو اور انگریزی لکھنے میں انہیں کمال حاصل ہے اور ایک اچھے ادیب ہیں،
 ان کے مضامین اور افسانے اردو کے معیاری رسالوں زمانہ ساقی، سب رس، مجلہ عثمانیہ
 وغیرہ میں شائع ہوئے ہیں، ان کا ایک مقالہ اشتر اکیت کے عنوان سے بہت پسند کیا گیا
 تھا۔ حیدرآباد سول سروس میں شامل ہوئے اور اس وقت ایک ضلع کے کلکٹر ہوئے اور
 اب مرکزی حکومت میں سکریٹری ہیں۔ آپ کے اردو کے افسانے کے دو مجموعے "مجموعہ"
 اور "زمین کانپ رہی تھی" کے ناموں سے شائع ہوئے ہیں، آپ ایک ترقی پسند مصنف
 ہیں اس لیے مزدور، قحط، سرمایہ دار، جنگ کی ہولناکیاں سب موجود ہیں۔ یہ افسانے آسان
 اور عام فہم ہیں، ان کی تشبیہیں دلکش ہوتی ہیں۔ کہیں کہیں طنز کی ہلکی چاشنی بھی ہوتی ہے،
 حقیقت نگاری اور فلسفیانہ سوچ بچار بچھگی خیال ان کے افسانوں کی خصوصیات ہیں، ایک انگریزی
 کتاب "مسلم سلاطین دکن" جلد اول بھی شائع فرمائی ہے۔

رات ہو چکی ہے ہوا کے جھونکے جھومتے، گیت گاتے نظر آنے لگتے بہر
 کاصاف وشفاف پانی کسی رنگین پری کے روپ میں نظر آنے لگا، وہ تھوڑی
 دُور تک اسی دھن میں مست چلا گیا، مگر کچھ لوگوں کی آواز سے آخر اس کے
 خیال کا تانتا ٹوٹ گیا، وہ ان لوگوں تک پہنچ کر ان کی باتیں سننے لگا اور
 جب اس کو یہ معلوم ہوا کہ یہ قافلہ بھی اپنے گاؤں کو چھوڑ کر آب و دانہ کی
 کشش میں بڑے شہر کو جا رہا ہے تو اس کے جسم میں ایک خطرے کی
 لہر دوڑ گئی، اس نے یہ محسوس کیا کہ اگر یہ لوگ بڑے شہر کو اس سے پہلے
 پہنچ گئے تو سارا کھیل بگڑ جائے گا ان کو روٹی مل جائے گی اور وہ مایوس
 ہوگا۔ اس خیال نے اس پر تازیا نے کا کام کیا اور وہ زیادہ تیزی سے چلنے لگا
 یہاں تک کہ وہ ان لوگوں سے بہت آگے نکل گیا۔ وہ لوگ اس کی نگاہ سے اوجھل
 ہو گئے، شیامو نے اطمینان کا سانس لیا۔ "زمین کانپ رہی تھی"

”میری شادی ہوگئی، محبت کا کنگن اجیت نے مجھ کو پہنا دیا، میں یہ محسوس کرنے لگی کہ مجھ کو آزاد فضا سے نکال کر محبت و عشق کے پتھرے میں قید کر دیا گیا۔ لیکن یہ وہ قید نہ تھی جس کی شکایت بلبل کرتی ہے بلکہ میری تمنا اور آرزو کی تکمیل کی قید تھی۔ انتہائی خوش کن اور مسرت خیز۔ اجیت کی تھوڑی دیر کی جدائی بھی مجھ کو گوارا نہ ہوتی، اجیت جب کورٹ جاتے تو میں کوئی کتاب لے کر بیٹھ جاتی، آنکھیں کتاب کے ورقوں پر لیکن کان کسی کی آواز کے منتظر ہوتے۔ کوئی سال بھر عیش و عشرت میں گذر گیا۔ میں نے کبھی بے اتفاقی کی بھیانک صورت نہ دیکھی، لیکن دنیا آخر دنیا ہے۔“ (بیت شکن)

(۲۷) رشید قریشی

حیدرآباد میں جامعہ عثمانیہ سے استفادہ کیا ہے۔ ایم۔ اے میں کامیابی حاصل کی ہے۔ افسانہ نویسی میں نام پیدا کیا ہے، جامعہ کے ان فرزندوں میں شامل ہیں جنہوں نے افسانہ کو اپنے قلم کا جولان گاہ بنایا ہے۔ ان کے افسانوں کا ایک مجموعہ ”من کی دنیا“ کے نام سے شائع ہوا ہے، اس کے متعلق ڈاکٹر زور کے یہ الفاظ قابل ملاحظہ ہیں :-

اس مجموعہ کا مطالعہ کرنے والوں کی دنیا کو تھوڑی دیر کے لیے بالکل بھول جائے گا کیونکہ ان افسانوں میں زیادہ تر ایک نوجوان کی خیال کی بستی ”آباد ہونے ان میں سے اکثر شباب کی تفسیریں ہیں، ان میں سوز ہے، مستی ہے، جذبہ شوق ہے اور کہیں کہیں شاید یک گونہ عریانی بھی ہے، جس کو آج کل شبابیات کے نام سے بدقسمتی سے اردو ادب میں بے پناہ مقبولیت حاصل ہوتی جا رہی ہے۔“

اور پروفیسر عبدالقادر سروری نے لکھا ہے :-

”رشید قریشی کے قصوں کے متعلق یہ بات خاص طور پر قابل ذکر ہے کہ یہ تقریباً سب کے سب ان کے طبغراد ہیں، اس لیے یہ ہماری زندگی کے نقشے معلوم ہوتے ہیں۔ ان قصوں کے مطالعہ کرنے والے رشید صاحب کے مشاہدے سے انتخاب اور پیش کش کے انداز کی تعریف کیے بغیر نہ رہ سکیں گے۔“

ان آراء سے رشید صاحب کے افسانوں کے متعلق اندازہ کیا جاسکتا ہے کہ رشید ایک ترقی پسند افسانہ نگار ہیں، اگرچہ ان کے یہاں مزدور کی حمایت، سرمایہ داری کی مخالفت نہیں ہے وہ رومانی افسانے لکھتے ہیں اور خوبی یہ ہے کہ بات میں بات بیکل آتی ہے، دوپٹوں کی سرمراہٹ اور چوڑیوں کی جھنکار میں ان کے افسانے پروان چڑھتے ہیں، بہر حال رشید ایک کامیاب افسانہ نگار ہیں، مزاحیہ نگاری میں بھی دسترس ہے۔

”باہر دروازہ پر کچھ آہٹ ہوئی، میں نے سمجھا کہ وہ..... کیا ہمیشہ بابو ہیں یہ کون ہیں؟ میں نے دل میں کہا یہ وہ دوست ہیں۔ بڑے حسن پرست ہیں ایک دفعہ کہہ رہے تھے، حسن کو ایک کے لیے مقید کرنا پاپ ہے واہ گویا سب کو آنکھیں سینکنے کا موقع دینا چاہیے..... میں انہیں کی آواز سے پہچان گئی، ہمیشہ بابو نہیں ہیں، میں نے بڑبڑانا شروع کیا، وہ گھر میں نہیں رہتے انہیں اب گھر میں کوئی لطف نہیں آتا۔ وہ سیر کرنے گئے ہیں..... دروازہ پر پہونچ کر میں نے بسورتے ہوئے کہا ہمیشہ بابو نہیں ہیں۔“

ایک دوست سے ملنے گیا میرے ہوش و حواس پر جیسے بجلی گر پڑی۔ کلثوم ایک چھوٹے بچے کو گود میں لیے میرے سامنے سے گزر گئی۔ اتنے میں میرا دوست بھی آگیا۔ کہنے لگا ”کیوں کیسی ہے یہ ہماری نئی آیا؟“ ”مبارک“ میں نے ٹالتے ہوئے کہا۔ بڑی مشکل سے ہاتھ لگی ہے۔ مگر یاد تعجب ہوتا ہے گاؤں والیوں میں بھی اتنی تمیز، اتنی سترارت اور دل موہ لینے والے ڈھنگ ہوتے ہیں، وہ ہنسنے لگا۔ میں نے خون کے گھونٹ پیے صرف جی ہاں کہا اور دوبارہ کبھی اس کے گھر نہ گیا۔“

”موت پر کس کا زور چل سکتا ہے۔ ہواڑی لال تھوڑی سی علالت کے بعد تیس سال کی عمر ہی میں مر گیا۔ ایک بیوی کو دنیا سے اس نا انصافی کی شکایت کرنے کے لیے زندہ چھوڑتے ہوئے ایک نوجوان بیوی کو جس کی امیدوں اور آرزوؤں کے چراغ اپنی پوری روشنی سے اس کے دل کو منور کر رہے تھے۔ شیلا اب وہ بیوہ تھی۔“ (من کی دنیا)

ابراہیم طلیس، حیدرآباد وطن مگر علی گڑھ میں تعلیم پائی۔ ترقی پسند مصنفین میں شامل ہیں، افسانہ نگار ہیں اور بہت جلد انہوں نے ترقی

کی ہے اور ایک مشہور افسانہ نگار کی حیثیت سے دنیائے اردو میں نام آوری حاصل کر لی ہے، جلیس ترقی پسند صاحب طرز افسانہ نگار ہیں، انہوں نے اپنا راستہ آپ بنا لیا ہے اور دوسرے ان کی طرز کی پیروی کرنے لگے ہیں، وہ لطیف طنز کرتے ہیں۔ باتوں باتوں میں طنزیہ جملے پوشیدہ ہوتے ہیں جن کو سطحی نظر میں محض مزاح سمجھا جاتا ہے۔ مگر اس کے عمق میں طنز کی گہرائی نہیں ہوتی ہے، گھر کی اندرونی اور باہر کی زندگی کی سیاست کو ہم آہنگ کرنا جلیس کا کام ہے۔ ان کو معاشرتی اور سیاسی افسانے لکھنے کا خاصہ ملکہ ہے، ان کے افسانے اردو کے معیاری رسالوں میں بڑی قدر کے ساتھ شائع ہوتے ہیں۔ حیدرآباد کے افسانہ نگاروں میں ان کو مختلف حیثیت سے تفوق حاصل ہے، ان کے افسانوں کا پلاٹ کردار دونوں قابل قدر ہوتے ہیں۔ سینکڑوں افسانے انہوں نے لکھے ہیں۔ ان کے مجموعے اب تک حسب ذیل شائع ہو چکے ہیں :-

(۱) چوباز ناول (۲) زرد چہرے، افسانے (۳) چالیس کروڑ بھکاری افسانے (۴) کچھ غم جاناں، کچھ غم دوراں (۵) بھوکا ہے بنگال (۶) ترنگے کی چھاؤں میں (۷) گورے گئے کالے آئے (۸) دو ملک ایک کہانی (۹) جیل کے دن جیل کی راتیں۔ اس وقت پاکستان کے اخبار جنگ کے اسٹاف میں شامل ہیں۔ نثر کا نمونہ ملاحظہ ہو :-

جب سے موجودہ مالک مکان نے ہمیں مکان خالی کرنے کا نوٹس دیا ہے ہمیں کچھ ایسا محسوس ہو رہا ہے جیسے :-

ہم ایک مکان صرف اس لیے کرائے پر لیتے ہیں کہ اس میں رہ کر دوسرا کرائے کا مکان تلاش کرتے رہیں۔

ہم کوئی مکان کرائے پر لیتے ہیں، ہم سے عموماً دو قصور سرزد ہوتے ہیں۔ پہلا قصور کہ ہم ہر مہینے نہایت پابندی سے مقررہ تاریخ پر مکان کا کرایہ ادا کرتے ہیں۔

ہر مہینہ نہایت پابندی سے مکان کا کرایہ ادا کرنا موجودہ مالک مکان کے لیے چونکہ انوکھی بات ہے اس لیے مالک مکان کھٹک جاتا ہے کہ ضرور کوئی

گھپلا یا چکر ہے! یہ کرایہ دار، نہ تو عام کرایہ داروں کی طرح نادہند اور جھگڑالو ہے اور نہ رینٹ کنٹرول کے محکمے یا عدالت میں رجوع ہوتا ہے۔ یہ تو کوئی بڑا گھنا آدمی معلوم ہوتا ہے اور گھنے آدمی بڑے خطرناک ہوتے ہیں۔ لہذا اسے پہلے مکان سے نکالو۔

دوسرا قصور براہ راست ہمارا تو نہیں لیکن قصور، قصور ہوتا ہے اور وہ قصور

یہ ہے کہ

مکان کرائے پر لینے سے پہلے ہم مالک مکان کو سال چھ مہینے جو کرایہ پیشگی (ایڈوانس) ادا کرتے ہیں۔ ایڈوانس سال چھ مہینے ہی میں ختم ہو جاتا ہے۔

چنانچہ جب تک ہمارا "ایڈوانس" مالک مکان کے مکان میں رہتا ہے، ہم بھی مالک مکان کے مکان میں رہتے ہیں۔ ادھر مالک مکان کی جیب ایڈوانس سے خالی، تو ادھر ہم سے بھی مکان خالی ہے

حیدرآباد آپ کا وطن ہے یہاں ۱۹۴۷ء میں ولادت ہوئی، ابتدائی تعلیم چادرگھاٹ ہائی اسکول میں ہوئی،

(۲۹) جانکی پرشاد

پھر نظام کالج میں تعلیم پانے کے بعد سرکاری ملازمت میں شامل ہوئے۔ اکٹھارہ سال تک سررشتہ تالیف و ترجمہ جامعہ عثمانیہ میں ملازمت کرتے رہے اس کے بعد ۱۹۳۹ء میں محکمہ اطلاعات میں تبادلہ ہوا۔ اکتوبر ۱۹۴۷ء میں اس دفتر کے نائب ناظم بنے۔

جانکی پرشاد صاحب مشرقی تہذیب و تمدن کے گرویدہ ہیں۔ ہندو مسلم اتحاد اور امن و شانتی کا پرچار کرتے رہے ہیں۔ اسی اصول کے حامی اور موئد ہیں۔ عرصہ دراز تک انجمن "قیام امن" کے پبلسٹی آفیسر رہے۔ اس انجمن نے اپنے دور حیات میں بڑی قابل قدر خدمات انجام دی ہیں۔ جس کا سہرا جانکی پرشاد صاحب کے سر ہے۔

زمانہ تعلیم ہی سے آپ کو مضمون نویسی تصنیف و تالیف کا شوق رہا۔ تاریخی، اصلاحی، سماجی اور تعلیمی مضامین سے زیادہ شغف رہا۔ نشر گاہ حیدرآباد نے اکثر آپ کی تقریریں نشر

ہوتی ہیں جو معلومات آفریں اور دلچسپ ہوتی ہیں۔ پولیس ایکشن کے بعد دفتر اطلاعات کے ڈپٹی ناظم ہوئے اور اب وظیفہ پاتے ہیں۔ انڈین کانفرنس آف سوشل ورک کے سکریٹری ہیں اور اردو مجلس کے صدر ہیں۔

عصرِ جدید کے نام سے جانکی پرشاد صاحب کی ایک کتاب شائع ہو چکی ہے جو اعلیٰ حضرت آصف جاہ سابع کے چہل سالہ جوبلی کے موقع پر شائع ہوئی، اس میں دورِ عثمانی کے نظم و نسق کی ترقی کا ذکر کیا گیا ہے۔ اہم اصلاحات اور ترقیات پر روشنی ڈالی گئی ہے۔ آپ کا اسلوب بیان صاف، سادہ، عام فہم اور دلچسپ ہوتا ہے۔ نمونہ حسب ذیل ہے :-

”جامعہ عثمانیہ کی سب سے بڑی کامیابی یہ ہے کہ اس کی علمی سرگرمیوں نے اپنے فرزندانِ تعلیم سے گزر کر خصوصاً بلدہ حیدرآباد اور عموماً مستقر ہائے اضلاع و قصبات کی رعایا میں ایک عام علمی چہل پہل پیدا کر دی ہے، اعلیٰ حضرت ہندگانِ عالی کے دورِ حکمرانی میں جس قدر اخبارات اور رسالے حیدرآباد سکند آباد اور بعض مستقر ہائے اضلاع سے نکل رہے ہیں ان کی نظیر کسی گذشتہ دور میں پائی نہیں جاتی، یہ اخبارات اور رسائل زیادہ تر اردو زبان میں ہیں مگر تعدادِ اشاعت میں ہم کو انگریزی، تلنگی، مرہٹی اور کنزی اخبارات و رسائل کے نام بھی ملتے ہیں۔“

آپ حیدرآباد کے ایک ریڈی خاندان سے تعلق رکھتے ہیں جامعہ عثمانیہ سے استفادہ کیا۔ بی۔ اے اور ڈپ ایڈ میں کامیابی

(۲۰) بال ریڈی

حاصل کی، سررشتہ تعلیمات میں ملازم ہیں، اردو سے خاص دلچسپی ہے مقالے اور مضامین لکھا کرتے ہیں جو سبق آموز اور اصلاحی ہوتے ہیں، مضامین سے گہرے مطالعہ کا پتہ چلتا ہے۔ بال ریڈی صاحب کی عبارت کا نمونہ حسب ذیل ہے :-

”ہاتما گاندھی نے دسمبر ۱۹۲۵ء میں بمقام ”رام پور ہاٹ“ اس بارے

میں بالکل بجا فرمایا کہ: "اگر ہم سارے ہندوستان کا سفر کرنا چاہتے ہیں اور یہ بھی چاہتے ہیں کہ دوسرے ہمارے پاس آئیں تو ہماری ایک مشترک زبان ہونی چاہیے اور یہ زبان ہندوستانی ہی جو لوگ ہندوستان کی خدمت کرنا چاہتے ہیں ان کو ہندوستان کی دونوں اشکال اور رسم الخط (اُردو، ہندی) سیکھنا چاہیے۔ اس ضرورت کو ہماری اپنی بین قومی زبان لنگو افریکنکائی نے (چاہے ہم اسے اُردو کہیں یا ہندی یا ہندوستانی) پورا کر دیا ہے۔ یہاں اس بات کے بتانے کی ضرورت تو نہیں ہے کہ اس زبان کو بنانے، پال پوس کر پروان چڑھانے اور ارتقائی منازل سے گزار کر موجودہ حالت پر پہنچانے کا سہرا کسی خاص قوم و مذہب کے سر نہیں ہے بلکہ اس کی پرورش اور پرواختہ میں ماد ہند کے دونوں سپوت ہندو اور مسلمان برابر کے حصہ دار ہیں، یہ ایک بڑی غلط فہمی اور لاعلمی ہے کہ اس زبان کو کسی خاص مذہب یا فرقہ سے متعلق کر کے اُردو اور ہندی کا جھجکا کیا جائے۔ کیونکہ اُردو اور ہندی میں بجز طرزِ نوشت کے کوئی خاص فرق نہیں ہے۔"

(۳۱) غلام پنچتن

غلام پنچتن صاحب کے دادا ضیاء الحسن صاحب حکومت آصفیہ میں تعلقدار (کلکٹر) تھے اور والد سراج الحسن المخاطب نواب سراج یار جنگ ناظم تعلیمات اور پھر ہائی کورٹ کے جج رہے، غلام پنچتن صاحب کی پیدائش حیدرآباد میں ہوئی، مگر عمر کا ایک حصہ تعلیم کے سلسلہ میں شمالی ہند میں بسر ہوا، علی گڑھ سے فارغ التحصیل ہوئے اور پھر یورپ جا کر اس کی تکمیل کی، آپ کی سیاسی خدمات سے اس وقت بحث نہیں ہے، مولانا محمد علی شوکت علی وغیرہ کے ساتھ آپ بھی شریک رہے ہیں اور عملی کاموں میں حصہ لیا ہے، حیدرآباد کے مشہور اخبار "رعیت" ہی کے لیے آپ نے سیاسی مضامین قلمبند کیے ہیں حکومت آصفیہ میں سلک ملازمت میں شامل ہونے کے بعد عملی سیاست سے دست بردار ہوئے۔

غلام پنچتن صاحب کی ملازمت کا آغاز سررشتہ عدالت سے ہوا، ناظم عدالت ضلع اور پھر سیشن جج کی خدمت سے وظیفہ حاصل کیا۔ آپ شاعر ہیں اور سوانح نگار بھی۔ شمشاد

آپ کا تخلص ہے، نثر نگاری میں ادب، تاریخ اور سوانح نگاری سے آپ کو دلچسپی رہی ہے چونکہ آپ کی عمر کا ایک بڑا حصہ حیدرآباد کے اعلیٰ عہدہ داران کے ساتھ بسر ہوا اور بڑے غور سے ان اصحاب کی زندگی کا مطالعہ کیا ہے اور نفسیات سے آپ کو بڑی دلچسپی رہی ہے اس لیے سوانح نگاری کے فن میں آپ کو بڑی اچھی دستگاہ حاصل ہوگئی ہے، اردو کے بہترین سوانح نگاروں میں غلام پنجتن صاحب کو شریک کرنا چاہیے، نمونہ پیش ہے۔

اُن کا دسترخوان بہت وسیع تھا اور عمدہ عمدہ کھانے پکیتے تھے۔ وہ اپنے احباب کو، وہ کسی مرتبے کے کیوں نہ ہوں پنچ پر مدعو کرتے تھے، ڈنر کبھی شاذ ہی دیتے تھے، البتہ اپنے پڑتکلف احباب کو ڈنر پر ساتھ بٹھا لیتے اور جب کوئی بے تکلف دوست باہر سے آتے ہی تو اس کو مدعو کرتے، ایسے موقعوں پر ناپاچ گانا بھی ہو جاتا۔ وہ ہفتے دو دفعہ جاگیرات کے مقدمات کی سماعت کرتے، اس کے لیے عموماً سہ پہر کا وقت مقرر ہوتا۔ بحث سماعت کر کے اسی وقت فیصلہ کر دیتے، نواب صاحب مرحوم کو تجارت سے بھی لگاؤ تھا اور وہ کئی کمپنیوں کے ڈائرکٹر تھے، اپنی خود رائے رکھتے تھے.....

(سالار جنگ حیدرآباد کے بڑے لوگ)

بہت کم لوگوں کو معلوم ہوگا کہ ادب و سیاست کے ساتھ ساتھ انہیں دیگر مذاہب کے فقہ و دینیات سے بھی دلچسپی تھی اور ہر مذہب کے مسئلہ مسائل کو سمجھتی تھیں، مجھے اس کا علم بڑے اچھے طور پر پہلی مرتبہ قائد اعظم کی شادی کے زمانہ میں بمبئی میں ہوا، حیدرآباد کے بعض نوجوانوں کو ان کی وہ تقریر یاد ہوگی جو اعظم جنگ کے زمانہ وائس چانسلری میں مرحوم نے یونیورسٹی میں میلاد النبی کے موقع پر ان کے اصرار پر رجبہ کرنی شروع کر دی، جس میں قرآن کی آیتوں کا لفظی ترجمہ بھی تھا اور احادیث کبھی، پچ ہے آسمان سو سال چکر کھاتا ہے جب ایک صاحب کمال پیدا ہوتا ہے۔

عزیز ماں مری ہنس مکھ مری بہادر ماں

تمام جو ہر نطرت جگادیںے تو نے

سید محمد حسن نام، محشر تخلص، ۱۹۱۷ء میں حیدرآباد میں تولد ہوئے، خاندان عبدالحلیم شرر کے چشم و چراغ

(۳۲) ڈاکٹر محشر عابدی

ہیں، حیدرآباد میں تعلیم و تربیت ہوئی، جامعہ عثمانیہ سے ایم۔ ایس۔ سی کے بعد حیاتیات میں پی۔ ایچ۔ ڈی کی ڈگری حاصل کی، جامعہ عثمانیہ میں اسی شعبہ میں صدارت کے فرائض انجام دیتے ہیں۔ محشر عابدی سائنس کے ڈاکٹر ہیں مگر ان کو شاعری، افسانہ نگاری، ڈرامہ نگاری سے شغف ہے بلکہ ان کا سب سے مرغوب اور پسندیدہ موضوع افسانہ نگاری ہے۔ ڈاکٹر صاحب کی تصانیف کی فہرست خاصی طویل ہے۔ ”غبار کارواں“ کلام کا مجموعہ ہے، افسانوں اور ڈراموں کی کتابیں حسب ذیل ہیں:-

(۱) محشرستان (۲) روپ متی اور بہار بہادر (۳) رستم اور شہراب (۴) سیزر اور کلوپٹرا (۵) حیات کیا ہے (۶) مطالعہ قدرت (۷) مس اور دوسرے افسانے (۸) آ جکل۔

محشر عابدی کے افسانہ کا نمونہ۔ مختصر افسانوں کے مجموعہ ”مس“ سے لیا گیا ہے:-

”سورج سیکڑوں بار نکلا اور ڈوب گیا، تارے چمکے اور روپوش ہو گئے، سردیاں آئیں اور گزر گئیں، برسات آئی اور ختم ہو گئی۔ سیکڑوں پیدا ہوئے اور دنیا سے کوچ کر گئے، دنیا نے بہت سی یاد کی ہوئی باتیں بھلا دیں۔ اور شام سُندر نے بھی موہنی کا نام اس طرح فراموش کر دیا جیسے کوئی احسان کر کے بھول جائے۔ ایک مدت مزید گزر گئی۔ شام سینکڑوں جلسوں، میلوں، تماشوں وغیرہ میں شریک ہوا، لیکن کبھی نہ تو اسے موہنی کا نام یاد آیا نہ کبھی اس کے کارڈ کا خیال دامنگیر ہوا۔ رائل سینما میں میری یکفوڈ فلم میں کام کر رہی تھی، لوگوں کا ہجوم تھا، شام بھی دیکھنے گیا تماشا اچھا تھا، جب وہ باہر نکلا تو نگاہوں میں ایک خمار سا جھلک رہا تھا اور وہ تماشا کے حالات میں بالکل کھویا ہوا تھا، وہ اسی حالت میں ہلکے ہلکے دھکے کھاتا باہر نکل گیا۔

”ڈیر موہنی؟“ یہ ایک انسانی آواز تھی جو ایک مترنم لہجہ میں رقص کرتی ہوئی شام کے کانوں سے متصادم ہوئی اور وہ چونک پڑا، جیسے ایک ملازم جو رات کی تاریکی میں تھکا ہوا ایک کونے میں پڑ جاتا ہے اور نیند کے غلبہ سے خود فراموش ہو کر سو جاتا ہے۔“

(۲۲) عزیز احمد

عزیز احمد رحمۃ اللہ علیہ میں بمقام حیدرآباد تولد ہوئے۔ ان کا وطن حیدرآباد ہے البتہ ان کے والدین شمالی ہند سے آکر حیدرآباد میں بس گئے۔ عزیز احمد کی تعلیم و تربیت حیدرآباد میں ہوئی، جامعہ عثمانیہ سے بی۔ اے میں کامیابی حاصل کرنے کے بعد حکومت آصفیہ کی جانب سے تعلیمی وظیفہ ملا۔ اور انگلستان جا کر انہوں نے لندن یونیورسٹی سے بی۔ اے آنرز کی ڈگری حاصل کی جو اسی کے بعد جامعہ عثمانیہ کے شعبہ انگریزی میں لکچرار کی حیثیت سے مامور کیے گئے اور بارہ سال تک جامعہ میں کار گزار رہے، کچھ عرصہ تک شہزادی ور شہوار کے پرائیوٹ سکریٹری کی خدمت بھی انجام دی، پولیس ایکشن کے بعد پاکستان چلے گئے وہاں مختلف محکموں میں اعلیٰ خدمات انجام دیتے رہے اس کے بعد انگلستان گئے اور اسکول آف ایڈیل اسٹڈیز میں پروفیسر اُردو مقرر ہوئے۔

عزیز احمد اُردو کے ایک ممتاز ناول نگار ہیں، انہوں نے اُردو ناول کو فنی حیثیت سے بلند اور بلند تر کرنے میں پورا حصہ لیا ہے، انہوں نے اُردو ناول کو مغربی روایات اور رجحانات کا آئینہ دار بنا دیا، وہ مولانا عبدالحق کے خاص شاگردوں میں شامل تھے، ان کی ذہنی تربیت میں مولانا کا خاص حصہ ہے۔ عزیز احمد کے کئی ناول شائع ہو کر مقبولیت حاصل کر چکے ہیں، ان میں سے بعض یہ ہیں: - گریز، مر مر اور خون، موس، آگ، ایسی بلندی ایسی پستی، شبِ نیم، ناولوں کے علاوہ مختصر افسانے اور تنقیدی مضامین بھی بلند معیار کے حامل ہوتے ہیں ان کے افسانوں اور تنقیدی کتابوں میں رقصِ ناتمام، بے کار دن، بے کار راتیں، ترقی پسند ادب، اقبال، نئی تشکیل وغیرہ کئی کتابیں قابلِ قدر ہیں، عزیز احمد شاعر بھی ہیں، ماہ لقا اور دوسری نظموں کے نام سے اس کی اشاعت بھی ہو چکی ہے بہر حال عزیز احمد جامعہ عثمانیہ کے ایک قابلِ سپوت ہیں جنہوں نے عصرِ حاضر کی ناول نگاری میں بلند سے بلند تر درجہ حاصل کر لیا ہے، عزیز احمد کی نثر کا نمونہ پیش ہے :-

”میری اب نایاب تو نہیں مگر کم یاب ضرور ستمی، اسی لیے جب ان سات پہاڑوں نے جو ہندوستان اور یورپ کے درمیان میں بلند ہو کے سات پہاڑ بن گئے ہیں بلقیس کو اپنی اوٹ میں چھپا لیا، تو نعیم کا دل ایس کی طرف پلٹا۔“

ناوانسہ طور پر دوستی کی سرحد اس وقت ختم ہوئی تھی اور محبت کی سرحد اس وقت شروع ہو گئی تھی جب اب سے ڈیڑھ ہفتہ پہلے زمیں دوزریل میں روم جاتے ہوئے ایس اس کے کندھے کا سہارا لگائے اونگھ رہی تھی اور اسے بڑی سبلی معلوم ہو رہی تھی اور اس کے دل سے ہمدردی کی ایک لہر اٹھی اور ایس کے پیلے پیلے بالوں پر چھا گئی تھی۔ (گریز)

دل افروز کی شادی کے کئی مہینے بعد اصغر نے شراب کے نشے میں سنبل کو کینچ کے پیار کر لیا، سنبل خاقان کے لیے چنی گئی تھی اور تین چھو کر یوں میں جنہیں خورشید زمانی بیگم جاگیر دارانہ انداز سے پال رہی تھیں سب سے اچھی تھی بڑی شوخ اور طرار چھو کر تھی، اور دوہن بیگم یعنی سروری اس کے خون کی پیاسی تھیں، وہ عرصہ سے اصغر پر ریجھی ہوئی تھیں چھوٹے صاحب المڈرکھے کیا بانگے نوجوان ہیں میں ان پر سے صدقے ہو جاؤں۔

اس دن چھوٹے صاحب ملٹری کلب سے بہت دیر میں آئے تھے۔ پی آئی تھی کہ گارج میں گاڑی رکھتے رکھتے مڈ گاڑ کو زور کا دھکا لگا، اندر کی طرف آئے، دروازہ بند تھا، بوائے کوماں بہن کی گالیاں دے ہی رہے تھے کہ اندر سے سنبل نے دروازہ کھولا، رات کے ساڑھے بارہ بجے ہوں گے، صحن میں ساتھ کینڈل پاور کا بلب جل رہا تھا اور برآمدے میں خورشید زمانی بیگم اور اصغر کی دونوں چھوٹی بہنیں سو رہی تھیں۔ اصغر کپڑے بدلنے اپنے کمرے کی طرف جانے لگا تو پھر سنبل ٹمک کر سامنے آگئی اور پوچھا، چھوٹے صاحب کھانا لاؤں۔

اصغر نے گالی دے کر کہا "کھانا"
 سنبل ٹمک کر گھوم گئی اس کی گدرائی ہوئی چھاتیاں لال لال کرتے
 میں ابھری ہوئی تھیں۔ (ایسی بلندی ایسی پستی)

خواتین کے کارنامے

اگرچہ گزشتہ ادوار میں خواتین کے کارناموں کا تذکرہ تقریباً نہیں کیا گیا ہے، اس کا قطعاً یہ مطلب نہیں ہے کہ اس زمانہ میں ہماری خواتین جاہل تھیں اور ان کو لکھنا پڑھنا نہیں آتا تھا۔ اصل یہ ہے کہ ان کے کارنامے ہم سے پوشیدہ ہیں اور ہم کو جو کچھ معلومات ہیں وہ نہ ہونے کے برابر ہیں۔ مثلاً پانچویں دور میں ایک شاعرہ شرف النساء بیگم سے واقف ہیں جس کا ایک مرثیہ دستیاب ہوا ہے، مگر تفصیلی حالات کی خبر نہیں ہے، اسی طرح ایک اور شاعرہ کا پتہ چلا ہے جس نے ارسطو جاہ کی مدح میں قطعہ لکھا تھا، البتہ چندا کا تذکرہ پانچویں دور میں ہو چکا ہے۔

چھٹے دور میں چند خواتین کے کارنامے ملتے ہیں، مگر ان کا ذکر اس لیے نہیں کیا گیا ہے کہ ہم اپنی کتاب "خواتین دکن کی اردو خدمات" میں ان کا تعارف کراچے ہیں اور پھر اکثر خواتین ساتویں دور میں باقی ہیں، مثلاً صفرا بیگم ہمایوں مرزا، رابعہ بیگم، سارہ بیگم وغیرہ۔ اس دور کی ایک خصوصیت یہ بھی ہے کہ اب مردوں کے دوش بدوش عورتوں کے نظم و نثر کے نمونے بھی منظر عام پر نمایاں ہونے لگے ہیں، ان کی بھی تقسیم ہو سکتی ہے۔ مثلاً جامعہ عثمانیہ سے تعلق رکھنے والی اور جامعہ سے غیر متعلق وغیرہ۔

خواتین کے کارناموں کو بھی ہم علیحدہ علیحدہ عنوان کے تحت بیان کرتے ہیں شاعری کے لحاظ سے رحمت بیگم امیر، انیسہ بیگم شروانی، انیسہ، صفرا بیگم حیا، رابعہ بیگم رابعہ، سارہ بیگم سارہ، بشیر النساء بیگم بشیر، منظور فاطمہ بیگم، قیسری بیگم، احمد النساء بیگم، نوشابہ خاتون لطیف النساء بیگم، صفیہ بیگم قمر، وحیدہ نسیم، سعیدہ مظہر، شیل بالا صاحب، مسرہ برکت رائے، نذیرناہید، رفعت، راحت وغیرہ قابل تذکرہ ہیں، مگر ہم صرف چند کا تعارف کراتے ہیں۔

شاعر خواتین عموماً مشاہیر شعراء کا تتبع کرتی ہیں۔ اقبال، جوش، حسرت، جگر، اختر شیرانی کا کلام ان کے لیے نمونہ ثابت ہوا ہے، نظیوں، غزل اور بے قافیہ نظم وغیرہ میں

انہوں نے اچھا ذخیرہ مہیا کر دیا ہے، غزلوں میں ان کی رنگین خیالی اور شگفتگی قابلِ داد ہوتی ہے، لیکن شمالی ہند کی بعض شاعر خواتین کی طرح عربیائی نہیں ہوتی۔ وہ پردہ کی باتیں پردہ میں رکھتی ہیں۔

(۱) انیسوہ
 انیسوہ بیگم شروانی کی پیدائش ۱۹۱۰ء میں ہوئی اپنے شوہر کے ساتھ
 حیدرآباد آکر بس گئیں۔ ۱۹۲۴ء سے آپ کی شاعری کا آغاز ہوا۔ کلام
 کا مجموعہ "انیسیات" کے نام سے شائع ہوا ہے، نظم اور غزل دونوں موزوں کرتی ہیں۔ نظمیں
 حمد، لغت، مناظر قدرت، وصف نگاری قوم اور اخلاق کے عنوان پر ہیں، کلام میں سوز و
 گداز ہے، بے ساختگی اور برہستگی بھی، طباعی ہے اور ذہانت بھی، غزلوں میں لطافت
 بھی ہے اور شیرینی بھی، لطفِ زبان بھی ہے اور صفائی بھی بحیثیت مجموعی کلام قابلِ داد
 ہے۔ ۱۹۶۴ء میں انتقال ہوا۔

جنگ اور خواتین

گوری قوموں میں بہم جنگ یہ برپا کیا ہے
 بھائی کا بھائی عدو ہے یہ تماشا کیا ہے
 ظلمتِ ظلم نے اندھیر مچا رکھا ہے
 شمع تہذیب کے نیچے یہ اندھیرا کیا ہے
 اشرف المخلوق کو توپوں کا بنا کر ایندھن
 عقل و دانش کو کیا خلق نے رسوا کیا ہے

... ..
 دیکھ بھری خلق کی خدمت کو نہ لہینہ جانو
 دستِ شفقت کے لیے اپنا پرایا کیا ہے
 حوصلہ کر کے قوی زیر کرو دشمن کو
 عزمِ راسخ کے لیے زرعہ اعدا کیا ہے
 حق پسندی کی صفت ورثہ مادر کر دو
 درو باطل کا بجز اس کے مددوا کیا ہے

جسم ملت کے لیے روح رواں ہو تم ہی
 ہاروی تم نے ہی ہمت تو سہارا کیا ہے
 کوہستان شملہ

بیان شملہ ہم نشین	لکھوں یہ حوصلہ نہیں
ہمالیہ کے اوج میں	پہاڑیوں کے فوج میں
عجیب کوہسار ہے	بہار ہی بہار ہے
نشاط روح و قلب زار	ہوائے سرد و خوشگوار
سکون جان مضطرب	اثر ہے دل کشا عجب
مریض کی دوا ہے یہ	کہ رحمتِ خدا ہے یہ
وہ چوٹیاں فلک رسا	وہ گھاٹیاں خرد رسا
صنوبران سبز پوش	کھڑے ہیں صف بھفت خموش
اگر سحاب آگیا	پہاڑیوں پہ چھا گیا
نشیب میں، فراز میں	ہوائے ترک و تاز میں
وہ شور و باد و برق	رہانہ روز و شب میں فرق
غضب کی سحر کاریاں	ستم کی برف باریاں
یہ کس کا سحر چل گیا	کہ رنگ ہی بدل گیا
وہ سبز پوش کیا ہوئے	کھڑے کتے جو کہ دیو سے
سفید ہیں پہاڑیاں	سفید ساری وادیاں
...	...

سڑک پہ کیا بہار ہے	کہ جان و دل نثار ہے
سحر ہے یا کہ شام ہے	ہجوم کا حشر ام ہے
پری رخاں شوخ و شنگ	لباسہائے رنگ رنگ
بلا کی دل سریبیاں	غضب کی جامہ زیبیاں
وہ دل رُبا نزا کستیں	وہ حسن کی قیا متیں
وہ جلوہ ہاتے بے پناہ	نہ جسم کے ہٹ سکے نگاہ

عجیب کو ہمار ہے
ہمار ہی بہار ہے

ملک الموت مجھے کھوڑی سی مہلت دے دے
اپنے معبود کو اس وقت تو راضی کر لوں

کلیم اللہ پہنچے طور تک شوقِ تکلم میں
وہ دل میں جلوہ فرما ہے جو چاہے گفتگو کر لے

جدھر دیکھے فتنہ سامانیاں ہیں
ہوا و ہوس کی فتنہ دانیاں ہیں

کب اس جہاں سے چاہ کیے جا رہی ہوں میں
جب تک نہ نہ نبہا کیے جا رہی ہوں میں

(۲) اسیر | رحمت بیگم نام، اسیر تخلص، حیدرآباد وطن، یہاں ہی تولد ہوئیں، آپ کے
والد ڈاکٹر عبدالوہاب صاحب تھے، رحمت اللہ شریف صاحب سابق
اول تعلقہ دار کی شریک حیات ہیں، تعلیم خانگی طور سے ہوئی۔ اردو، فارسی میں اچھی مہارت
حاصل کر لی، شعر گوئی کا شوق ہے، کسی سے تلمذ نہیں۔ زیادہ تر غزل موزوں کرتی ہیں۔ کلام
پاکیزہ اور سنجیدہ ہوتا ہے، خیالات میں جہت پائی جاتی ہے، تخیل کی رفعت اور بیان کی
ندرت بھی قابلِ داد ہوتی ہے، کلام کا نمونہ پیش ہے :-

دیکھنا پیدانہ ہو اس سے کسی کو اشتباہ
روئے زیبا پر نگاہِ شوقِ جم جانا نہیں

ناصر اس لطف سے بالکل ہے تو نا آشنا
 خوب ہم سمجھے ہوتے ہیں ہم کو سمجھانا نہیں
 اشتیاق دید میں ہر دم گذرتا ہے اسیر
 ہم نے کب ملنے کو ان کے مغنم جاننا نہیں

فکر سردا ہے نہ اب ہم کو خیال دوش ہے
 ایک ہم ہی کیا ہیں ساری بزم ہی مد ہوش ہے
 بڑھ گئی ہیں بحر آزادی کی طوفاں خیزیاں
 اک سفینہ وہ بھی اب طوفاں سے ہم آغوش ہے
 دعوت دیوانگی دیتی ہے یہ دار فستگی
 موج صہبائے تفکر بھی جنوں بردوش ہے
 مائل تقلید کیوں ہے آج کل ذوق سلیم
 چشم بینا بند ہے اور عقل بھی روپوش ہے
 کس قدر پامالی آئین فطرت ہے اسیر
 روح آزادی کا یہ جذبہ جرات کوشش ہے

(۳) بشیر
 بشیر النصار بیگم نام، بشیر تخلص، حیدرآباد وطن، یہیں تولد ہوئیں اور گھر پڑ
 عربی، فارسی اور اردو کی تعلیم پائی، گھر میں علمی ماحول ملا، شادی کے بعد
 بھی خسر اور شوہر، صاحب ذوق اور سخن فہم ملے، ان کی قدر دانی اور بہت افزائی نے بشیر
 کے ذوق سخن کو اور زیادہ چمکادیا۔ ان کے کلام میں پاکیزگی، حلاوت، انسانیت کا درد
 اور تصورات کی رفعت ملتی ہے، ان کے کلام کو پڑھتے ہوئے کہیں یہ احساس نہیں ہوتا
 کہ یہ دوسرے درجہ کی چیز ہے۔ بشیر کے کلام کو دیکھنے سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ وہ اقبال سے
 بے حد متاثر ہیں، لیکن ان کی اپنی انفرادیت نے ہر مقام پر ندرت اور نفاست کے کنول
 کھلائے ہیں۔ کلام پڑھتے ہوئے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ یہ اقبال کی شاگرد ہیں جنہیں استاد
 نے اپنا رنگ سخن بخش دیا ہے۔

بشیر کے کلام کا مجموعہ "آبگینہ شعر" کے نام سے شائع ہو چکا ہے، جس میں نظمیں، مرثیے، قصائد، غزلیات سب کچھ شامل ہیں، نظموں میں واقعہ نگاری بھی ہے اور مناظر قدرت کی وصف نگاری بھی، ان کا تسلسل بیان اور تخیل کی بلندی قابلِ داد ہے، کلام کا نمونہ ملاحظہ ہو:-

داستانِ اقبال

چھائے آئنا خزاں جب گلستانِ ہند پر
 اور گھرے ظلمت کے بادل آسمانِ ہند پر
 ثبت مہرِ قاموشی تھی جب وہاں ہند پر
 تھکانہ حرفِ مدعا اک بھی زبانِ ہند پر
 زندگی اور موت کا احساس تک باقی نہ سکتا
 کوئی اس اجڑے ہوئے خانہ کا ساتی نہ سکتا
 جب تباہ ہونے کو تھے ہم مغربی سیلاب سے
 آفتابِ قوم چمکا مطلعِ پنجاب سے
 زندگی کی لہرِ دوری اس کی آب و تاب سے
 نوجوانِ وطن اٹھنے لگے کھپڑ خواب سے
 دیمبی دیمبی دور سے دلکش صدا آنے لگی
 کاروانِ خفتہ میں "بانگِ درا" آنے لگی
 جاوہ پیماسوئے منزل کاروانِ ہونے لگا
 پرچمِ اقبال کو تھامے رواں ہونے لگا
 ذرہ ذرہ زندگانی کا جواں ہونے لگا
 آسماں پر شہرہ ہندوستان ہونے لگا
 "شکوہ" اہلِ زمیں انفلک پر جانے لگے
 بالِ جبیریل امیں سوئے زمیں آنے لگے
 آہ اے مسلم ترا آرامِ جاں جاتا رہا
 خونِ رواں ہند تیرا پاسباں جاتا رہا

نظم ہستی کا وہ سچا ترجمان جاتا رہا
 وائے ناکامی متاع کارواں جاتا رہا
 ملت آوارہ ہے میر کارواں رخصت ہوا
 جب بہاریں آرہی تھیں باغیاں رخصت ہوا
 اے عروج اب تیری قسمت لٹ گئی
 جس نے بخششی تھی حیاتِ نو وہ دولت لٹ گئی

فخر حاصل جس سے تھا تجھ کو وہ نعمت لٹ گئی
 شعریت کی وہ ترنم ریز لذت لٹ گئی
 قلب کو مسحور کر لیتا مگر ساحر نہ تھا
 تھا امینِ راز قدرت آہ وہ شاعر نہ تھا

بشیر کی غزلیں بھی اقبال کے رنگ میں ہیں، ان میں سوز و ساز ہے، درد و غم ہے، تخیل
 کی بلندی ہے، جذبات کی روانی ہے، ندرتِ خیال ہے، لطفِ زبان ہے۔

بتاؤں کیا تمہیں میں کون ہوں کیا ہوں بہر صورت
 سراپا درد ہوں اک ہستی محروم درماں ہوں
 میں یکتا ہوں تڑپنے، تاملانے، جان دینے میں
 کبھی برقِ جہندہ ہوں کبھی میں ابر باراں ہوں
 چمن میں پھول ہوں گل میں بزنگ بو ہوں پوکشیدہ
 کہیں تعبیر ہستی ہوں کہیں خواب پریشیاں ہوں

جو لذت میسر ہے ذوقِ طلب میں
 نہیں اس سے واقف ترے عرشِ والے

فرشتے بھی نہ تھے واقف کہ یوں بن جائے گی دنیا
 نہاں رازِ حیاتِ دہر تھا گندم کے دانوں میں

مری فطرت کا ہر ذرہ ہے جو خود منہ موشی
بظاہر آئینہ ہوں اور باطن راز پنہاں ہوں

گردش چرخ کہہ رہی ہے بشیرِ جذبِ کامل سے کیا نہیں ہوتا

(۴) مسز ڈی برکت رائے اور مبارجہ کشن پرشاد کے خاندان سے
تعلق رکھتی ہیں، ۱۸۹۲ء میں تولد ہوئیں، فارسی، اردو اور ہندی کے ساتھ انگریزی تعلیم
گھر پر پائی، اردو اور ہندی شاعری اور مضمون نگاری سے دلچسپی ہے، قومی اور ملکی
کاموں میں زیادہ حصہ لیتی ہیں، بھگوت گیتا کا ترجمہ اردو نثر میں اور بچوں کے لیے نظموں
”بچوں کے تماشے“ کے نام سے شائع کی ہیں، پبلک جلسوں اور گھر میں کھیٹ اردو بولتی
تھیں چند سال قبل آپ کا انتقال ہو گیا، کلام کا نمونہ ملاحظہ ہو:-

پانی دیکھو کھبر کر لائے	کالے کالے بادل آئے
پودوں کی اُمید برآئی	خشک زمیں میں آسا آئی
دیکھتے دیکھتے پانی آیا	ایشور نے یہ دن ہے دکھایا
بارش کے لیے دل ہیں تر سے	دیکھو، بر سے یا نہ بر سے
بادل بھی لگے خوب گرجنے	اے لو بوندیں لگیں بر سے
بل سفل سب پانی ہی پانی	اب تو موسم لا دھا رہے پانی
پودوں کا حمام ہوا ہے	پیروں کا اشنان ہوا ہے
بادل بھی اب بکھر گئے ہیں	ہا نہا کر سب بکھر گئے ہیں
قدم ہوا کے چوم رہے ہیں	خوشی سے پودے جھوم رہے ہیں
اُمید ان کی بھی برآئی	خوشی کسانوں پر ہے چھائی

دیرو حرم کا جگر امدت سے ہو رہا ہے
کیوں بیچ میں پڑیں ہم، قہقہے ہیں یہ پرائے

ہاں اب سمند ہمت آگے بڑھانے دیکھو
کھاتے رہو گے کب تک ذلت کے تازے

(۶) قمر
صفیہ بیگم، قمر تخلص، آپ کے اجداد کا وطن نکھنوا تھا مگر گذشتہ
اسی سال سے آپ کا خاندان حیدرآباد میں مقیم ہے، قمر کی پیدائش
تعلیم و تربیت حیدرآباد میں ہوئی، خاندان کے ماحول کے مد نظر کم سنی سے شعر کہنے کا شوق
ہوا۔ زیادہ تر نظمیں لکھا کرتی ہیں، کلام میں سادگی، نفارست اور پختگی ہے۔

عورت

تکمیل ہوں انسان کی تفسیروں ہوں طاعت کے طریقوں میں ملک سے بھی سوا ہوں
آلام و مصائب کی میں ہی عقدہ کشا ہوں اور منزل الفت کی میں ہی راہ نما ہوں
انسان کی صورت میں میں آواز خدا ہوں

تاریخ کو آلٹو، مرے عادات کو دیکھو ماضی کا سبق پڑھ کے ارادات کو دیکھو
طوفان حوادث میں مہمات کو دیکھو اور باغ جہاں میں مرے ثمرات کو دیکھو
میں قافلہ والوں کے لیے بانگِ درا ہوں

تہذیب و تمدن میں سدا ہاتھ بٹایا انسان کو احساسِ فرائض کا سکھایا
خود عبر و قناعت پہ عمل کر کے دکھایا اور خوگر، ہمدردی و ایثار بنایا
واقف ہے ہر اک اہل بصیرت کہ میں کیا ہوں

قائم ہے مرے دم سے یہ سب شانِ بشر کی شمشیر بکھرن میں تو رونق ہوں میں گھر کی
حامی ہوں ہمیشہ سے میں ایجاد و بہنشر کی بے پیری حمایت کے مہم کون ہی سر کی
لا ریب میں ہم رتبہ مردانِ خدا ہوں

گرداب میں ہے کشتی عمر اپنی پھنسانی ہر منزل دشوار میں کی راہ نمائی
افسوس پسند اس پہ نہ خدمتِ مری آئی رسوائی و ذلت ہی سدا حصہ میں آئی
ہر بے کس و مظلوم کی آواز دعا ہوں

مظلوم کی آہوں میں وہ قوت ہے اثر کی خالی نہیں جائے گی دعا شام و سحر کی
رحمت سے ہم آغوش ہے فریادِ قمر کی اُمید قوی ہے مجھے رات کے ثمر کی

جز درگہ حق کیوں میں کہیں ناصیہ سا ہوں

تمہارے دل کو دکھ ہو گا نہ کھلواؤ زباں میری
 بہت پرورد ہے پیاری جمیلہ داستاں میری
 اسے شادی کہوں حیرت میں ہوں یا اپنی بربادی
 کہ جس نے چھین لی مجھ سے مری بچپن کی آزادی
 مرے ماں باپ میں اب کیا کہوں اس کے سوا ان کو
 کیا جو کچھ انہوں نے خیر خوش رکھے خدا ان کو
 خدا جانے کہ ان پر کیوں میں کجخت ایسی بھاری تھی
 نکل جاؤں میں گھر سے کیوں انہیں یہ بیقراری تھی
 کہ جھونکا بھاڑ میں تختِ جگر کو اپنے ہاتھوں سے
 خوشی کیا خاک ہو سو چو مہنیں ایسی راتوں سے
 وہ کہلاتا ہے بوڑھا جو، ہوا چالیس سے اوپر
 مرے ہیں وہ حنار کے اب اڑتالیس سے اوپر
 مرے سترہ برس میں بھی کئی ہفتے ابھی کم ہیں
 مگر بیوی بوں میں وہ میرے شوہر میرے ہمدم ہیں
 ادھر سترہ اُدھر کچھ پچاس اچھا ملا جوڑا
 مرے جی کے جلانے کو یہی اک غم تھا کیا تھوڑا
 کہ اس پر اک بلا سو کن کی بھی موجود ہے گھر میں
 کے معلوم تھا یہ کچھ لکھا ہے اس مقدر میں
 یہ کیوں عقلوں پہ پردے پڑ گئے کیسا وبال آیا
 کہ ابا کونہ اماں کو کبھی اتنا خیال آیا

لطیف النذار بیگم، لطیف تخلص، سید مظفر الدین صاحب کی دختر
 سید یوسف علی صاحب پچھار سٹی کالج کی شریک زندگی محبوبہ

(۷) لطیف

اسکول اور جامعہ عثمانیہ سے استفادہ کیا۔ ایم۔ اے میں کامیاب ہیں، نظم اور نثر دونوں میں مہارت ہے، نثر میں "من کی بیٹا" ولی کا تخیل، اردو میں تصوف آپ کے قابل قدر مقالے ہیں۔

لطیف النساء بیگم بچوں کی نظموں کی نظمیں بڑی اچھی لکھا کرتی ہیں، معلوم ہوتا ہے کہ بچے کی زبان میں ماں کا دل بول رہا ہے، غزلوں میں تسلسل خیال پایا جاتا ہے۔ جدید ندرت کے ساتھ صفائی اور سادگی بھی پائی جاتی ہے، سلام اور نوحہ بھی لکھا کرتی ہیں۔ ایام عزا میں ممبر سے جا دو بیان کرتی ہیں۔

تپ سوزِ غم سے جلا چاہتی ہوں گناہوں کی اپنے سزا چاہتی ہوں
ہوئی زندگی تلخ ہاتھوں سے جس کی اسی کا ہمیشہ سبلا چاہتی ہوں

عشقِ نافر جام کا انجام ہے کو جو بیمارِ غم بدنام ہے
اہل دنیا موت کہتے ہیں جسے اک سکونِ قلب ہے آرام ہے

ہر اک ذرہ سے آتی ہے صدیہ نشانی ہے یہی اس بے نشاں کی

اشارہ نزع میں ہے نیم بار آنکھوں کا خمارِ محفلِ عیش و سرور باقی ہے
اگرچہ نثر میں اُمید لٹ چکا اپنا پہ سوزِ کشِ دل اہلِ باقی ہے

متاروں کا مدرسہ

فلک پر جو تارے ہیں یہ جگمگاتے
ہے شاید کوئی مدرسہ ان کا امی
بہت ہی سویرے سے تیار ہو کر
وہیں ہونگے دن بھر یہ سب لکھتے پڑھتے
وہ تارا کتا ہیں بڑی ہوگا پڑھتا
بہت دور گھر سے یہ بیچارے دن بھر
کہاں سارا دن امی جاں ہیں یہ جاتے
اندھیرے ہی سے جس کی بھتی ہے گھنٹی
یہ سب وقت پر جا کے ہوتے ہیں حاضر
حساب اور قواعد بھی ہوں گے یہ کرتے
یہ ننھا سا پڑھتا الف بے اتے ہوگا
پڑے رہتے ہوں گے جماعت کے اندر

بڑے ہوں گے استادان کے غصیلے
جو ہوگا ذرا بھی کوئی جھانک لیتا
یہ تاروں کا ہے مدرسہ کیسا امی
نظر آتے ہیں بعد مغرب کے تارے

ترکس ان پہ آتا ہے امی مجھے تو

اندھیرے میں آتے ہیں بیچارے گھر کو

بلنے والے گودیوں میں احمد مختار کی
واہ کیا کہتا تراے راکب دوشش نبی
حشر تک باقی رہا اسلام پر احساں ترا
ٹوٹتا ہے کفر کیونکر تو نے بتلایا ہمیں
جس سے ہے دور تو وہ پیکر تنویر ہے
چوسنے والے زباں کو حامل اسرار کی
تو نے دی تاثیر دکھلا فاطمہ کے شیر کی
کارنامہ نے ترے تاریخ کو چمکا دیا
کس طرح مرتے ہیں حق پر تو نے دکھلایا ہمیں
جس پہ قدرت نے قلم توڑے تو وہ تصویر ہے

(۸) نوشابہ
نوشابہ خاتون نام، نوشابہ تخلص، آپ کے والد مولوی عبدالحق صاحب
نائب ناظم پولیس اضلاع تھے، ۱۳۳۰ھ میں نوشابہ خاتون کی ولادت
حیدرآباد میں ہوئی، گھر پر تعلیم ہوئی، خانگی تعلیم سے پنجاب یونیورسٹی کا امتحان منشی
فاضل اور جامعہ عثمانیہ سے بی۔ اے کی ڈگری حاصل کی، آپ پہلی خاتون ہیں جنہوں نے
جامعہ عثمانیہ سے یہ ڈگری اس وقت حاصل کی جبکہ زنانہ کالج بھی قائم نہیں ہوا تھا،
دس سال کے سن سے شاعری کا شوق ہے اور عمر کے ساتھ وہ پختہ ہوتی گئی، کسی
سے تلمذ نہیں ہے "موج تخیل" کے نام سے نوشابہ کا مجموعہ کلام شائع ہو گیا ہے، ہر
صنف سخن میں آپ نے فکر کی ہے۔ کلام میں سادگی، صفائی، تاثر موجود ہے، طرز
اداکی جدت، تخیل کی بلند پروازی قابلِ داد ہے۔

مدت تک زنانہ کالج میں عربی کی لکچرار ہیں، مگر اب کئی سال سے دماغی ضعف
اور بیماری نے آپ کو ہر قسم کے کام سے معطل کر دیا ہے، خلافت کے جلسوں میں
آپ کی نظیں جوش پیدا کر کے خراج تحسین حاصل کرتی تھیں۔ اسی زمانہ میں بعض
نظیں بھی شائع ہوئیں اور عام و خاص میں مقبول ہوئیں۔ غزلوں کا حصہ آپ کے مجموعہ

میں کم ہے زیادہ تر نظمیں ہیں، کلام کا نمونہ پیش ہے:-

شوق ہونے لگا ہے پردہ شب اب خسرو فاور آتا ہے
 ہے رُخ پر مقنع کرنوں کا وہ مہر منور آتا ہے
 کیا دوش پہ ڈالے سرتا سروہ نور کی چادر آتا ہے
 لوزنگ سحر بھی کٹنے لگا، ظلمات کا بادل چھٹنے لگا
 دامنِ شفق جو سمٹنے لگا، خورشید نقاب اُٹنے لگا
 کیا جلوہ گرمی صنایعِ ازل نے مہر فلک کو بخشی ہے
 مرہونِ کرم ہر تارِ نفس شرمندہ احساں ہستی ہے
 آباد اشارے سے جس کے دنیا کی یہ ساری بستی ہے
 یہ سارے کرشمے اس کے ہیں جو خالق ہے جگ داتا ہے
 جو سندسند روپ نئے ہر آن ہمیں دکھلاتا ہے
 طویل نظم ہے، سری نگر کے ملاشاہی باغ پر ایک عمدہ نظم ہے۔ ملاحظہ ہو:-
 اژدر ابر کوہ سے ہونے لگا گہر نشاں چوٹی بھی کس شکوہ سے بادلوں سے ہے ہم غماں

دامن کو ہمسار سبز

آئی ہے جو بہار سبز

وادی و شاخسار سبز

سائے میں برگبار سبز

فرش زمین زمردیں، نیلگوں چیر آسماں موج ہوا ہے غنبریں قطعہ ہے سارا بورتیا

قلہ کو ہمسار برف

منظر بہار برف

کیوں نہ ہو آبدار برف

یاں ہے گہر نثار برف

قدرتِ کردگار ہے ذرہ خاک سے عیاں ظاہر و آشکار ہے شان خدائے دو جہاں

باغ دروغ گل بدوش

قوتِ تامہ بجوش

ساری زمیں ہے سبز پوش

دامنِ کوہ گلِ سروش

رنگِ شفق ہے لالہ گوں چرخ کا دل ہوا ہے نور سپہر ہے فزوں چادر آبِ سیمگون

باندھے ہوئے صفتِ دیار

سرو کہیں، کہیں چنار

بیڑ کہیں ہیں سایہ دار

سیب کہیں، کہیں انار

تنازگی بخش ہے فضا اور سماں نشاطِ روح موح ہوا وہ دلفرا جس سے ہوا نبساطِ روح

نغمہ سرا ہیں یاں ہزار

گوچ رہے ہیں سبزہ زار

بھوم رہنے ہیں شاخسار

مست ہیں سارے جاندار

نقرنی جو تبار ہے، سیمگون آبشار ہے منظرِ پر بہار ہے، رحمتِ کردگار ہے

نکبتِ گل ہے عطر بار

دشت و جبل ہیں لالہ زار

ورد و سن کی ہے بہار

قدرتِ حق ہے آشکار

روحِ تنزائیم ہے، پھیلی ہوئی شمیم ہے، فضلِ خدا عظیم ہے، خطہ یہی نعیم ہے

جامہ ہستی کی اے وحشتِ آزادے دھجیاں

اب جدا مہاں ترا دنیاے دوں ہونے کو ہے

کیوں تری حسرت پہ نوشتا بہ نہ روئے بے کسی

تھا جو قسمت کا لکھا پورا وہ یوں ہونے کو ہے

اپنی ہستی کو مٹا کر بن فسورخ انجمن
منتشر شیرازہ اوراق ہستی جب ہوا
شع سے کچھ سیکھ لے سوز و گداز زندگی
آشکارا ہو گیا دم کھبر میں راز زندگی

پھونک ڈالے جرعہ خوش رنگ نے قلب و جگر
جس طرح پھولوں نے، موخون عنادل پی لیا
روح فرسا ہو چکی ہے تلخی صہبائے عنم
ہم نے مرشاری میں خم خانہ ہی کامل پی لیا

(۹) نسیم
وحیدہ خاتون نسیم کے اجداد کا وطن یو۔ پی ہے، مگر گذشتہ اسی سال سے
آپ کے اجداد حیدرآباد میں رہتے ہیں، ان کے والد مولوی محمد فرید الدین
اورنگ آباد میں وکیل ہیں۔ ۱۹۲۵ء میں وحیدہ نسیم کی ولادت ہوئی۔ اورنگ آباد ہائی اسکول
کی تعلیم کے بعد جامعہ عثمانیہ سے ایم۔ ایس۔ سی کی ڈگری حاصل کی، اس طرح آپ سائنس
کی اسکالر ہیں۔ نسیم شاعری کی فضا میں پروان چڑھیں ان کے نانا اعجاز حسین اعجاز اور چچا
خورشید احمد خاور دونوں اچھے شاعر تھے، اس طرح نسیم کو کم عمری سے شاعری کا شوق ہو گیا
اسکول کے زمانہ سے ان کی شاعری کا چرچہ تھا، ”نغمہ اسکول“ لکھ کر انعام حاصل کیا
آپ بڑی پُرگو شاعر ہیں، اگرچہ اب تک کلام کا مجموعہ شائع نہیں ہوا مگر پانچ ضخیم حصے
مرتب ہو گئے ہیں، جن کو علیحدہ علیحدہ ناموں سے موسوم کیا ہے۔ ”کوثر و نسیم“ میں مختلف
موضوع کی نظمیں، ”ساغر صہبائے“ میں غزلوں کو شامل کیا ہے، ”بہتیم حیات“ مزاحیہ کلام ہے
’طفلتان‘ بچوں کے لیے نظمیں ہیں اور ”درد لا دوا“ میں سیاسی نظمیں ہیں، وحیدہ نسیم
کی شاعری سادگی، نازک خیالی، تاثر کا مجموعہ ہے، واقعہ نگاری اور وصف نگاری میں
جدت ہے، خیالات میں عمق ہے، مزاحیہ شاعری میں مزاح ہے، ہجو نہیں ہے، غزل میں
سوز و گداز ہے، رنگینی اور لطافت ہے، اس وقت پاکستان میں زنانہ کالج میں
لکچرار ہیں۔

تلاش سکول

دیا کا ہے کنارہ اور شام ہے سہانی
خاموشیوں میں دیکھی دریا کی ہے روانی

لیلائے شام نے جب زلف سیاہ کھولی
 جوڑا عروس شب نے پہنا ہے آسمانی
 تاروں کی یہ نگاہیں کس چیز پر گڑی ہیں
 رونق وہ دن کی کیوں اب کم شب کو ہو گئی ہے
 اے چھوٹے چھوٹے تار ہر دم چمکنے والو
 غائب وجود ہوگا، ہوگا سکون طاری
 گزریں یہ ساری باتیں خواب و خیال ہو کر
 فکروں سے یہ پریشاں تاروں کی بھی جہیں ہے
 وحیدہ نسیم ترقی پسند شعراء سے

نظم لکھی ہے۔

سائے دیکھو وہ اک مزدور ہے
 دھجیوں سے کچھ ڈھکا ہے اس کا
 دوپہر ہے سخت لوہے چل رہی
 حال اس کا ہو گیا ایسا بُرا
 بوجھ بھاری یہ نخیف و ناتواں
 یہ ضعیفی اور مزدوری کرے
 اک دفعہ پھر اس نے دیکھا اپنا حال
 بے کس ولاچار جو انسان ہے
 غزلوں کا نمونہ :-

لب پہ لاکر حرفِ محبت، عشق کو رسوا کون کرے
 وہ بھی چپ ہیں، ہم بھی چپ ہیں راز کو افشا کون کرے
 جو زخم لگایا اوروں نے اس زخم کو اچھا دل نے کیا
 جو زخم لگایا خود دل نے اس زخم کو اچھا کون کرے

اپنے ذوقِ نظر کی غلطی تھی ہم سے بُت کو جو پار سا سمجھے

کہہ دیا ہم نے سب کچھ اس سے نسیم اب نہ سمجھے تو کھپے خدا سمجھے

نگہ ناز سے بس ایک اشارہ پا کر ان کی نظروں سے نسیم اپنی لڑا کر نظریں
یوں مچل جائیں گے اردماں مجھے معلوم نہ تھا آنکھیں بن جائیں گی نیاں مجھے معلوم نہ تھا

جام مے سے تعلق رہا مے خانہ میں تیری آنکھوں ہی سے پی ساغ و صہبا کی قسم

تو ہر جگہ ہے سجدہ ہو کعبے کو کس لیے مزاحیہ نمونہ یہ ہے :-
وہ کون سنگ بے جو ترا آستان نہیں

کیا کروں حال ہو سٹل کا بیاں اس کی تعریف میں جو منظم کہوں
بات سچی ہے بے مزہ لگتی نام مست لیجیے سوتیوں کا
جو رہیں گے انہیں یہ ہوگا عیاں ایک جنجال میں میں خود ہی پھنسون
نہ جلیبی کا یاں پہ سلوا ہے عید کا چاند ہے سوہن بیسٹری
اور نایاب ہے یہاں برقی ظن ہے ایک اور کھٹی دال
کھانا جس نے کہ کر دیا ہے محال گوشت کی روح سوخت ہوتی ہے
کوفتے کھا کے کوفت ہوتی ہے

ہم خود ہی جب کہ میں کبابِ سیخ

کس طرح سے لگیں کبابِ سیخ

دھوہن کی یاد کے چند بند یہ ہیں :-

چادر بہت ہے میلی بستر پہ کیا بچھائیں
میلے غلاف ہیں سب تیکہ پہ کیا چڑھائیں
بستر کی دیکھو حالت مٹی نے لی بلائیں
تو ہی بتادے دھوہن کا لچ کو کیسے جائیں

میلی پڑی ہوئی ہیں سب ساڑیاں ہماری

غصے میں خوب اب کے ہم سب بھرے ہوئے ہیں
 دھوین کے پاس آدھے کپڑے گئے ہوئے ہیں
 اور اس سے سبھی زیادہ میلیے پڑے ہوئے ہیں
 باقی بچے ہیں جو کچھ تن پر چڑھے۔ ہوئے ہیں

خالی پڑی ہوئی ہیں المساریاں، مساری

نثر نگاری

نثر نگار خواتین میں افسانہ نگار بھی ہیں اور نقاد بھی، ادیب بھی ہیں
 اور انشاز پرداز بھی، مقالہ نگار بھی ہیں اور مورخ بھی، شاعر خواتین

سے ان کی تعداد زیادہ ہے۔ مگر ہم چند مشہور نثر نگار خواتین کا تعارف کراتے ہیں جو
 جھٹے دور سے ادبی خدمات میں مصروف ہیں اور ان کو جامعہ عثمانیہ سے تعلق نہیں ہے، ایسی
 خواتین کی تعداد اچھی خاصی ہے مگر ہم صرف چند کا یہاں ذکر کرتے ہیں :-

(۱) صفرا بیگم

صفرا بیگم ہمالیوں مرزا حیدر آباد کی مشہور خواتین ہیں جنہوں نے
 مختلف حیثیتوں سے نام وری حاصل کی ہے، وہ شاعرہ بھی ہیں
 اور نثر نگار بھی، ان کی قومی اور ملکی خدمات بھی ہر آئینہ لائق ستائش ہیں، مسلم خواتین میں
 وہ پہلی خاتون ہیں جنہوں نے پردہ سے باہر آکر مردوں کے مجمع میں تقریر فرمائی اور دوسروں
 کے لیے ایک مثال اور نمونہ پیش کیا۔ ۱۸۸۳ء میں حیدر آباد میں آپ کی ولادت ہوئی اور
 خانگی طور پر اردو فارسی کی تعلیم پائی، پٹنہ کے متوطن سید ہمالیوں مرزا صاحب سے آپ کی
 شادی ہوئی اور شادی کے بعد مرزا صاحب نے حیدر آباد کو وطن بنا لیا، صفرا بیگم نے اپنے
 شوہر کے ساتھ یورپ اور مقامات مختلفہ کی سیاحت کی۔ ہندوستان کے شمال اور
 جنوب اور مشرق کے دور دور تک سفر کیا اور سفر نامے قلمبند کیے۔ آپ کی تصانیف کی
 تعداد تقریباً پندرہ ہے جس میں زیادہ تر سفر نامے شامل ہیں، ناول اور مختصر افسانے
 بھی لکھے ہیں۔ اصلاحی اور معاشرتی مضامین بھی، مضامین کا ایک مجموعہ "مقالات صفرا"
 کے نام سے شائع ہو چکا ہے اور کثیر مضامین رسالوں میں شائع ہوئے ہیں۔ صفرا بیگم
 کے ناول اور افسانے سماجی اور اصلاحی ہیں، ان کا اسلوب بیان صاف اور سادہ
 ہوتا ہے۔ وہ عام فہم ہوتے ہیں، یورپ میں بھی آپ نے اردو میں تقریر کی تھی، ایک

زناتہ مدرسہ صفدریہ قائم کیا جس میں تعلیم کے ساتھ صنعت و حرفت بھی سکھائی جاتی۔ اپنی ایک بڑی جائداد اس کے لیے وقف فرمائی۔ صفرا بیگم کا انتقال ۱۹۵۹ء میں ہوا۔ آپ کی نثر کا نمونہ حسب ذیل ہے:-

ایک نہایت حسین لینڈ و گاڑی جس میں مشکی رنگ کے دلیر گھوڑوں کی جوڑی بچی ہوئی ہے۔ ایک خوبصورت و عالی شان کوکھی میں جو ایک خوش منظر مقام پر واقع ہے جس کا چمن اقسام کے پھول پتوں سے لہلہا رہا ہے داخل ہوئی سیدھی زناتہ ڈیورٹی پر، جا کھڑی ہوئی، ڈیورٹی دارنی نے اندر جا کر خبر کی ایک پیش خدمت کو صاحب خانہ نے حکم دیا کہ جا کر سواری اُتارو، جو بیوی اس گاڑی میں آئی کھتیں اتر کر محل مرا میں داخل ہوئیں، صاحب خانہ نے نہایت تپا کر سے اپنے گلے لگایا۔ ہاتھ میں ہاتھ ڈال کر ڈرائیونگ روم میں لے گئیں اور کہا:- ہاجرہ تم تو ٹھیک وقت پر آگئیں اب سنز عون وغیرہ کا انتظار ہے۔ ہاجرہ کہیے اب آپ کا مزاج کیسا ہے؟ مجھے تو رات کو رہ کر بیچاری اُستانی کا خیال آیا کیا۔ دراصل قابل رحم ہے، ہر طرح سے ٹٹ گئی۔ سارا۔ میری بھی یہی کیفیت رہی، ان کی تکالیف کا سماں آنکھوں کے سامنے کھچا رہا۔“ (مرگزشت ہاجرہ)

”گاندرہل سے مانس ہل آٹھ نو میل ہے، کشمیر میں یہ جھیل نہایت خوبصورت سمجھی جاتی ہے، اس لیے میں دیکھنے گئی، ایک طرف سر بفلک پہاڑوں کا سلسلہ ہے، ان پہاڑوں پر درخت نہیں ہیں، مٹی اور پتھر کے پہاڑ ہیں۔ ان پہاڑوں کے دوسری طرف بستی آبادی ہے اور بیچ میں جھیل مانس ہل ہے، اس جھیل میں سرخ سرخ کنول کے پھول سبز سبز پتوں میں نہایت بھلے معلوم ہو رہے تھے، یہ پھول فروخت ہوتے ہیں، اس کا ایک ٹھیکہ دار ہے وہ بیچا ہے ہم نے خرید کیے، ایک طرف میدان ہے۔ یہاں چھوٹا سا باغ ہے اس جگہ ایک فقیر کا غار ہے جس کو گفہ کہتے ہیں اس فقیر کا نام احمد شاہ تھا۔ اس کا مزار اسی غار کے قریب ہے، مسجد بھی ہے ان کی اولاد بھی ہے وہ لوگ ہمارے پاس آئے اور احمد شاہ کے حالات بیان کیے اور ایک چراغ روشن کر کے ہم کو غار کے اندر لے گئے۔ دس گز لمبا غار ہے۔ فقیر کے غار کی جگہ بھی

دیں ہے۔“

(۲) پادشاہ بیگم صوفی

نواب محمد یار جنگ (مولوی غلام محمد صاحب) کی دختر
ہیں، نواب صاحب عربی، فارسی کے عالم تھے
اور انگریزی سے ناواقف ہونے پر بھی اپنی اولاد کو اعلیٰ انگریزی تعلیم دلائی، پادشاہ بیگم
آپ کی بڑی دختر ہیں۔ ۱۳۱۶ھ میں تولد ہوئیں۔ گھر پر تعلیم پائی۔ پردہ کی پابندی کے
ساتھ مدراس یونیورسٹی سے ایف۔ اے کامیاب ہوئیں، شادی اور صاحب اولاد ہو کر
علی گڑھ سے بی۔ اے اور ایم۔ اے کی ڈگریاں لیں اور پھر یورپ جا کر ڈپلوما حاصل کیا۔
اولاً محبوبیہ اسکول میں عربی، فارسی کی تعلیم پر مامور ہوئیں۔ پھر مہتمم مدراس کی
خدمت کو عرصہ تک انجام دیا اور اب وظیفہ حاصل کر لیا ہے، مضمون نگاری سے دلچسپی ہے
رسالہ سب رس، شہاب وغیرہ میں آپ کے مضامین شائع ہوئے ہیں، نشر گاہ حیدرآباد
سے آپ کے مضامین نشر ہوتے ہیں۔ شہزادی در شہوار کو آپ ہی نے اردو کی تعلیم دی
آپ کی تحریر عام فہم، معلومات آفریں اور دلچسپ ہوتی ہے۔ اس وقت پاکستان میں
مقیم ہیں۔

ایک مشنری میم بازو کی کرسی پر آ کر بیٹھی اور مجھ سے مخاطب ہوئی۔ مختلف مضامین
پر مکالمہ شروع ہوا، میں نے کہا میں اس امر کا اعتراف کرنے کو تیار
ہوں کہ مشنریوں نے ہندوستان کی ایک گونہ خدمت کی ہے، دور دراز مقامات
میں دشوار گزار دیہات میں آپ نے ہسپتال بنائے ہیں، مدرسے قائم
کیے ہیں، بے شک دہقان آپ کے وجود کو خدا کی نعمت سمجھتے ہوں، گو آپ
کی اصلی غرض اپنے مذہب کی تبلیغ و اشاعت ہوتی ہے، لیکن آپ کی ایثار
نفسی، عزم و استقلال و بی نوع انسان کی خدمت قابل ستائش و قابل
رشک ہے۔“

۱۰ رسالہ سب رس جولائی ۱۹۳۵ء

احمد مدنی صاحب کی دختر سارا بیگم کی چھوٹی بہن، حیدرآباد میں ۱۳۱۵ھ میں تولد ہوئیں۔ ابتدائی تعلیم اپنے والدین سے حاصل کی اور پھر محبوبیہ اسکول سے جو نیر کیمبرج کا امتحان پاس کیا، اسی مدرسہ میں عرصہ تک عربی فارسی اور اردو کی تعلیم دیتی رہیں۔ اردو شاعری اور نثر نگاری سے پوری دلچسپی ہے، حیدرآباد کے معیاری رسالوں افادہ، سب رس وغیرہ میں آپ کے مضامین شائع ہوئے ہیں۔ نشر گاہ سے آپ کی تقریریں نشر ہوتی ہیں، علمی اور معاشرتی انجمنوں میں آپ کی تقریر معلومات آفریں اور دلچسپ ہوتی ہے "سوئیلی ماں" آپ کی ایک تصنیف شائع ہو چکی ہے جس میں اس امر کی صراحت کی گئی ہے کہ "سوئیلی ماں" کا رشتہ کس طرح کامیابی سے ہو سکتا ہے اور کیا طریقہ ہے جس سے سوئیلی ماں حقیقی ماں کا نمونہ بن سکتی ہے۔

"دنیا میں فسادات کی جڑ حق تلفی ہے۔ اگر سب متعلق ہستیاں ایک دوسرے کے حقوق پر نظر رکھیں تو ناخوشگوار واقعات پیش ہی نہیں آسکتے۔ دوسرے کو اس کے حق سے کم دینا اور اپنے حق سے زیادہ لینے کی ہوس کرنا انسانیت نہیں درندگی ہے، اگرچہ تنازع للبقا کا مسئلہ فطری ہے لیکن اس کے جواز نے ایک انسان کو دوسرے انسان کے کھاجانے کا حق نہیں دیا۔ جو اس قسم کی ذہنیت رکھے وہ بے شہہ انسان نما درندہ ہے۔ خواہ وہ ایک انفرادی حیثیت رکھتا ہو یا اجتماعی شخصیت کوئی شریف اور شریف النفس شخص حقدار کا حق تلف کرنے کی جرأت نہیں کر سکتا۔" (سوئیلی ماں صفحہ ۲۵)

تمدن و تہذیب اور ترقی و تنظیم ملک کے لیے وسیع عہدہ اور مصفا سڑکیں بھی ایک جزو اعظم کی حیثیت رکھتی ہیں، تجارتی سہولت اور کاروباری آسانیوں اقتصادی ترقیوں، بیرونی افراد کے ساتھ باہم معاملات کی مشکلات کے حل کا راز اسی میں پنہاں ہے، جب تک کہ کسی ملک کے داخلی وسائل حمل و نقل اور ذرائع آمدورفت وسیع اور کافی نہ ہوں۔ صحیح معنوں میں وہ ملک ترقی نہیں کر سکتا، قیاس کیا جاتا ہے کہ جاپان کی ترقی کا ایک سبب اس کی کثیر و وسیع سڑکیں بھی ہیں۔ بیسویں صدی سے پہلے ریاست حیدرآباد کی سڑکوں کی جو حالت تھی اس کی زیادہ تر توضیح کی ضرورت نہیں۔ سڑکوں کا

مجموعی طول صرف ایک ہزار میل تھا۔“ (نذر دکن - صفحہ ۸۹)

(۴) جہاں بانو بیگم

جہاں بانو بیگم کی داد خیال صوبہ بہار سے آکر حیدرآباد میں پس گئی اور تاناہال ایران سے تعلق رکھتا ہے۔ جہاں بانو کی پیدائش حیدرآباد میں ۱۹۰۹ء میں ہوئی، نام پتی اسکول میں تعلیم ہوئی۔ پھر جامعہ عثمانیہ سے بی اے اور ایم۔ اے کی ڈگریاں لیں، بچپن سے علمی ماحول ملا۔ شادی کے بعد کئی شاعر اور علم دوست شوہر ملا۔ اولاً سررشتہ تعلیم میں ملازم ہوئیں، زنانہ کالج میں اردو کی ریڈر رہیں۔ اب وظیفہ حاصل کر لیا ہے۔ جہاں بانو اس دور کی ممتاز نثر نگار اور انشا پرداز ہیں وہ ادیب بھی ہیں اور نقاد بھی، افسانہ نگار بھی ہیں اور مقالہ نگار بھی، انگریزی سے ترجمہ کرنے کی بھی خاص مہارت ہے وہ ترجمہ کو اپنا لیا کرتی ہیں، طنزیہ نگاری کی کافی مشق ہے، افسانے، تخیل کردار، پلاٹ، مکالمہ ہر حیثیت سے قابل ستائش ہوتے ہیں۔ اردو میں انہوں نے اپنے نقش قلم سے کافی شہرت حاصل کرنی ہے۔ معیاری رسالوں میں مضمون شائع ہوتے ہیں، نشر گماہوں سے تقریریں نشر کرتی ہیں، اب تک جو کتابیں شائع ہو کر مقبول ہوئی ہیں وہ حسب ذیل ہیں:-

(۱) رفتار خیال، ادب لطیف اور افسانوں کا مجموعہ (۲) رموز خانہ داری (۳) محمد حسین آزاد (مولانا آزاد کے متعلق تنقیدی اور تحقیقی مقالہ) (۴) بربط ناہید (اصلاحی اور طنزیہ خطوط کا مجموعہ) (۵) فتراک (سبق آموز اصلاحی معاشرتی مضامین کا مجموعہ) (۶) عرب اور عربستان (عرب کے متعلق بچوں کے لیے عام فہم معلومات) (۷) ولی کا فن شاعری، ان کے علاوہ جو مضامین شائع ہوئے ہیں ان کا مجموعہ ضخیم ہو سکتا ہے۔

جہاں بانو بیگم کی زبان صاف، شگفتہ، رواں اور دلچسپ ہوتی ہے وہ قلم برداشتہ لکھتی جاتی ہیں کسی مضمون کے لیے سوچنے تیار ہونے کی ضرورت نہیں ہوتی۔ آپ نثر میں شاعری کرتی ہیں اور جا بجا ایسے شعر لکھتی ہیں کہ معلوم ہوتا ہے کہ شاعر نے اسی مقام کے لیے موزوں کیا تھا۔ ان کے افسانے سماجی اور اصلاحی ہوتے ہیں، وہ سماج کی دکھتی رگوں پر نثر لگاتی ہیں، سماج کے تصنع کا پول کھول دیتی ہیں۔

بربط ناہید کے خطوط، اپنی رنگینی اور لطافت کے لحاظ سے قابل قدر ہیں۔ تحقیقی

اور تنقیدی مضمون میں وہ پوری تحقیق کرتی اور عمیق نظر سے دادِ تحقیق دیتی ہیں، ان کی تنقید غیر جانبدارانہ واقفیت پر مبنی ہوتی ہے۔ عبارت کا نمونہ حسب ذیل ہے :-

”آزاد کے خیالات کی روانی کو ایک دریلے تشبیہ دی جاسکتی ہے جو بہت ہے اور اس کا تسلسل بوقلموں تعمیرات کا حامل ہوتا ہے، کبھی مرغزاروں میں سے اس کا گزر ہوا تو وہاں کے پرکینف مناظر قدرت اور دلاویز نظارے اس کی سیدی سادھی روش میں ایک لوح پیدا کر دیتے ہیں، کہیں لٹ و دو ق میدانوں میں سے ہوتے ہوئے گزرتا ہے تو کہیں سنان وادیوں اور ویران صحراؤں کے خشک پتھر پلے آغوش میں جگہ پا کر سحر آگیاں نعموں سے ایک سنسنی خمیز موسیقی پیدا کر دیتا ہے۔ کبھی اپنے امواج کے لیے بے پناہ تقیڑوں سے سنگین چٹانوں کو ٹکرا کر دل گداز نالے پیدا کرتا ہے، تو کہیں پہاڑوں کی بلندیوں اور کہسار کے سایہ میں آبشار کے بھیس میں سرگوشیاں کرتے ہوئے فضا میں اپنی وجدانی کیفیت و جذبات کو منتشر کرتا رہتا ہے۔ غرض یہ کہ ایک گم کردہ راہ مسافر کی طرح جس کو منزل مقصود پر پہنچنے کے بعد اطمینان و آسودگی نصیب ہوتی ہو۔ یہ سبھی بحرنا پیدا کنارے سے وابستہ ہو کر اپنی ہستی کو مٹا دیتا ہے، بعینہ یہی حال آزاد کی ادبی روانیوں کا ہے کہ ہر منزل پر اس کے ادب کا سرچشمہ ایک نئے قسم سے جلوہ نما ہوتا ہے۔“

(محمد حسین آزاد، صفحہ ۱۹۱)

اُس وقت موسم سرما کی چمکیلی دھوپ میں تم بے اختیار یاد آگئیں، تمہاری سنہری زلف نے عالم تصور کے گلے میں سچائی ڈال دی۔ تمہاری سیاحت اور سیاحتی کا نقشہ آنکھوں میں سپر گیا۔ تمہاری بوڑھی خادمہ ”زوناکش“ کیسی ہے؟ تمہارے ڈاکیہ کے انتظار نے ایک زمانے کی یاد دلادی اور کچھ عرصہ تک مجھے دنیا و مافیہا سے بے خبر کر دیا، ایک مغربی شاعرانہ خیال ہے۔ زمانہ گزشتہ کا تصور مسرور کن و مسرت بخش ہوتا ہے، لیکن میرے لیے تو اس سے زیادہ الجھن انگیز کوئی اور چیز نہیں، مجھے تو اس میں کوئی اصلیت نظر نہیں آتی۔

در۔ م۔ کا۔ ج۔ ۱۳ ج۔ ۱۳ نہیں ہوتا

پیاری سلمیٰ زمانہ کیسا جلدی بدل جاتا ہے، دن کیسے نکل جاتے ہیں
طبیعتیں کس طرح پلٹا کھاتی ہیں، عبرت عبرت“ (بربط ناہیدہ صفحہ ۱۰۰۹)

(۵) زینت ساجدہ

آپ ایک تقدس مآب خاندان سے تعلق رکھتی ہیں، جن میں
حضرت شاہ محمد قادری نور دریا رانچوری اور قاضی محمود بکری
وغیرہ شامل ہیں، زینت ساجدہ حیدرآباد میں ۱۹۲۲ء میں تولد ہوئیں، مدرسہ میں پہلی
جماعت سے شریک ہوئیں اور پہلی جماعت سے لے کر میٹرک تک جماعت میں اول آتی رہیں
اور پھر کالج میں ایف۔ اے سے لے کر ایم۔ اے تک بھی ریکارڈ قائم رکھا۔ جامعہ عثمانیہ
میں آپ کی تعلیم ہوئی۔ اب زنانہ کالج میں اردو، ہندی کی لکچرار ہیں، ایم۔ اے امتحان
کے لیے آپ نے اردو غزل پر مقالہ قلمبند کیا تھا۔ مقالہ میں غزل کے داخلی پہلو پر روشنی
ڈالی گئی اگرچہ یہ مقالہ ہنوز شائع نہیں ہوا۔ مگر جن اصحاب نے دیکھا ہے وہ اس کی
خوبیوں کے معترف ہیں، زینت ساجدہ نے بڑی محنت اور کدو کاوش سے نہایت تحقیق
کے ساتھ اس کو لکھا ہے، ان کی دو کتابیں بچوں کے لیے ہیں ”حکمران عورتیں“ اور ”محبت
وطن عورتیں“ تیسری کتاب افسانوں کا مجموعہ ”جل ترنگ“ شائع ہوئی ہے۔ دوسری کتابوں
میں ”حیدرآباد کے ادیب“ ”تلگوادب کی تاریخ و غیرہ قابل تذکرہ ہیں۔ یہ ترقی پسند مستظیفین
میں شامل ہیں، مگر ان کے افسانوں میں عریانی نہیں ہوتی۔ وہ اکثر حقیقت کو افسانہ کا رنگ
دیتی ہیں اور صالح ادب پیش کرتی ہیں، ان کے افسانوں میں خاکہ (پلاٹ) اور کردار دونوں
نہایت خوبی کے ساتھ پیش کیے جاتے ہیں، ان میں جان ہوتی ہے شگفتگی پائی جاتی ہے
اثر ہوتا ہے۔ زینت ساجدہ انسانی نفسیات سے بخوبی واقف ہیں، اس لیے افسانوں میں
اس پہلو کو خصوصیت سے پیش کرتی ہیں، ادب اور آرٹ سے خاص دلچسپی ہے۔ سینکڑوں
شعراز برہیں، شاعر نہیں ہیں، مگر شعر سے خاص مذاق ہے، افسانوں کے علاوہ سماجی اصلاحی
اور تنقیدی مضمون بھی لکھا کرتی ہیں، نشر گاہ سے اکثر آپ کی تقریریں نشر ہوتی ہیں، کبھی
طنز یہ مضمون بھی لکھا کرتی ہیں، زبان صاف اور شیریں ہوتی ہے۔ نمونہ پیش ہے :-
”اسی لمحے کسی نے اس کے پاس تحفہ بھیجا، ناچتے ناچتے رک کر اس نے
اپنی لمبی سفید انگلیوں سے چاندی کی بڑی ڈبیا کھول کر دیکھا تو اس میں زرد

پھول تھا بندیا کا تم قم تھا۔ ابرک ملا گلال تھا اور مانگ کا سیندور۔ ایک پرچہ پر لکھا تھا "بسنی کا کمینہ" اس کی بادامی آنکھوں سے آنسو چھلک پڑے اس نے بڑی عقیدت سے اپنے جسم پر گلال چھڑکا، ماتھے پر بندیا لگائی۔ زرد پھول کو بالوں پر اڑس لیا۔

اور دوسرے دن جب ماں نے اس کے بیاہ کی بات چھڑی تو اس نے انکار کر دیا۔

(۶) ڈاکٹر رفیعہ سلطانہ
اورنگ آباد آپ کا وطن، ابتدائی تعلیم وہیں ہوئی، پھر جامعہ عثمانیہ سے بی۔ اے اور ایم۔ اے کی ڈگریاں حاصل کیں۔ ایم۔ اے میں کامیابی کے بعد زنانہ کالج میں ملازم ہوئیں۔ ساتھ ساتھ پی۔ ایچ۔ ڈی کے امتحان میں شریک ہوئیں اور کامیابی حاصل کی۔ اب جامعہ عثمانیہ کے شعبہ اردو میں ریڈر ہیں، ڈاکٹر صاحبہ کے مختصر افسانوں کا مجموعہ "کچے دھاگے" کے نام سے شائع ہوا ہے اور تنقیدی مضامین کا مجموعہ "فن اور فنکار" کے نام سے، اس کے علاوہ ایم۔ اے کا مقالہ "اردو ادب کی ترقی میں خواتین کا حصہ اور پی۔ ایچ۔ ڈی کا مقالہ اردو نثر کا آغاز اور ارتقا انیسویں صدی کے اوائل" حال ہی میں شائع ہوئے ہیں۔

رفیعہ سلطانہ کو افسانہ نگاری، ڈرامہ نگاری اور تنقیدی مضامین کا سلیقہ حاصل ہے آپ کے مختلف فیچر ایڈج ہو چکے ہیں، افسانوں کا مجموعہ "کچے دھاگے" شائع ہو چکا ہے، رفیعہ سلطانہ کے افسانوں میں انسانی فطرت کی بوقلمونی، رنج و مسرت، حزن و یاس اور مظلومی کا تذکرہ بڑی اچھی طرح ہوتا ہے۔ موجودہ دور کے افسانوں کے کردار کی اچھی تصویر کھینچتی ہیں۔ کردار کی تحت الشعوری کیفیتوں کو واضح کرتی ہیں۔ جنسی کش مکش کو پیش کرتی ہیں مگر ساتھ ساتھ عورت کے وقار کو صدمہ ہوتا ہے اور نہ عریانی پانی جاتی ہے۔ مردوں کی ہرجائیت اُجاگر کرنے میں ان کا قلم بڑا زور دکھاتا ہے۔ نثر کا نمونہ :-

محبت کے جذبات پیدا ہونے تو درکنار مجھے اس کی بے نیازی پر غصہ آگیا، عموماً لڑکیاں مجھ سے بہت زیادہ اخلاق سے ملا کرتیں اور گفتگو کی خواہشمند رہتیں، یہ عجیب لڑکی میں نے دیکھی جس پر ذرا بھی میرا غصہ نہ

جم سکا، مجھے اس کے برتاؤ میں اپنی شکست محسوس ہوئی لیکن اس میں مجھے وہ جاذبیت نظر آئی جو اب سے پیشتر کسی لڑکی میں نہیں دیکھی تھی۔“

آسمان پر سیاہ بادل گھرے ہوئے تھے، ان میں سے کبھی کبھی چاند اس طرح چمکتا تھا جس طرح کسی مہجور کی دنیائے یاس میں شعاعِ اُمید مسکراتی ہے۔ میں نے اپنی برسائی اور ٹھہلی اور چہل قدمی کے لیے بھل گئی۔ سامنے کوٹھی میں چہل پہل نظر آرہی تھی، قریب جانے پر معلوم ہوا کہ اس میں کرایہ دار آگئے ہیں، گھر کے برآمدہ میں ایک لڑکی نظر آئی جو کتاب کے مطالعہ میں غرق تھی، میں نے دیکھا کہ وہ کتاب اس پر خاص اثر کر رہی ہے کیونکہ اس کے چہرے کی کیفیت بتا رہی تھی کہ اس کتاب کا اس پر خاص اثر ہو رہا ہے۔

آپ حیدرآباد کے ایک معزز پارسی خاندان سے تعلق رکھتی ہیں جو صاحبِ علم ہے۔ حیدرآباد میں منیرہ بانو

(۷) منیرہ بانو کا وس جی

پیدا ہوئیں۔ سنٹ جارجز گریڈ اسکول میں ان کی تعلیم ہوئی اس کے بعد ملازمت کے سلسلہ میں شامل ہو گئیں، علم کے شوق کے مد نظر جامعہ عثمانیہ سے بی۔ اے اور ایم اے اور ڈپ ایڈ کی ڈگریاں حاصل کیں۔ ایم۔ اے کے لیے جو مقالہ قلمبند کیا اس کا عنوان ”مولانا حالی اور ان کا کلام“ ہے، مولانا کی سیرت اور ان کے کردار کے ساتھ کلام پر نہایت عمدہ تنقید کی گئی ہے اور ان کے ہم عصروں پر ترجیح کی وجہ کو نہایت خوبی سے ثابت کیا ہے۔ منیرہ بانو کی ایک دوسری کتاب ”کلید معرفت“ ہے اس میں زردشتی مذہب کی عام عبادتوں کا اردو میں ترجمہ ہے، اپنی نوعیت کی یہ پہلی کتاب ہے، منیرہ بانو کے اصلاحی، سماجی اور تنقیدی مضمون قابل قدر ہوتے ہیں، ان کے مضامین اکثر رسالوں میں شائع ہو کر پسند کیے جاتے ہیں، نشر گاہ سے بھی ان کو موقع ملتا ہے۔ ایک پارسی عورت کا اردو ادب میں کامیابی سے حصہ لینا اس امر کو واضح کر سکتا ہے کہ حیدرآباد میں اردو نے کہاں تک ترقی کی تھی۔ منیرہ بانو کی اردو صاف، شستہ، عام فہم ہوتی ہے۔ ساتھ ساتھ دلچسپی، مانی حاذق ہے۔

”زمانہ اگر موافق نہیں تو سوائے اس کے کوئی علاج نہیں کہ ہم انقلابات کا مردانہ وار مقابلہ کریں اور اپنے آپ کو زمانہ کے موافق بنا لیں“ زمانہ باتوں سازو تو بازیانہ بساز۔ زمانہ انقلاب بدوش رہتا ہے، روز ازل سے اس کی یہی رفتار ہے۔ یہی انداز ہے جو اس کے شاکے رہتے ہیں۔ انہیں زمانہ کی ہوا ہمیشہ بگڑی ہوئی نظر آتی ہے، زمانہ کے خلاف کوئی کتنا ہی زہر اگلے زہر کے گھونٹ بھگے۔ ناگوار کو گوارا کرنے کے سوا چارہ نہیں اس پر نہ کسی کا قابو نہ کسی کا بس، زمانہ کا دستانہ اپنے اندر سینکڑوں طوفان، صد ہا بجلیاں، اُن گنت جھکڑ چھپائے ہوئے ٹھاٹھیں مارتا ہوا آگے بڑھتا ہے اس کے بہاؤ میں غیر معمولی قوت ہوتی ہے اس کے برخلاف جو نعرے لگاتے ہیں۔ مصیبت میں مبتلا رہتے ہیں۔“ (روح ترقی ص ۶۶)

(۸) خدیجہ بیگم | آپ کے والد حیدر آباد کے مشہور ڈاکٹر سید احمد صاحب تھے نواب اعظم جنگ کی آپ بہن ہیں، حیدر آباد میں تعلیم ہوئی۔ سینئر کیمبرج کے بعد یورپ جا کر مائٹری سروسز میں شامل ہوئی۔ خدیجہ بیگم نے بچوں کے لیے ڈرامے اور کہانیاں لکھی ہیں، ڈرامے بیسیوں مرتبہ اسٹیج کیے گئے ہیں، نور جہاں شاہ جہاں، گوتم، ابوالحسن وغیرہ آپ کے مشہور ڈرامے ہیں۔ ڈراموں کے علاوہ بچوں کے لیے کہانیاں بھی لکھی ہیں۔

(۹) مسز شانتی بانی | آپ مسٹر سری کرشن سنہا کی شریک زندگی ہیں، لکھنؤ یونیورسٹی سے بی۔ اے میں کامیابی حاصل کی ہے۔ وسیع مطالعہ کے علاوہ یورپ کی سیر کر کے وہاں کے حالات کا پچھتم خود معائنہ کیا ہے۔ ادب اردو سے خاص دلچسپی ہے، آپ کے شوہر بھی ایک مشہور ترقی پسند مصنف اور افسانہ نگار ہیں، شانتی بانی نے ایک کتاب ”نیاروس“ شائع ہوئی ہے۔ اس میں روس کی ترقی کا تذکرہ ہے آپ کی ادبی دلچسپی اس سے بھی واضح ہو سکتی ہے کہ آپ نے اپنی کتاب کو بڑی جدت سے انتساب کیا ہے، چنانچہ لکھتی ہیں:-

اس جذبے کے نام جو غالب کے اس شعر میں پنہاں ہے
منظر اک بلندی پر ہم اور بنا سکتے عرش سے ادھر ہوتا کاش کہ مکاں اپنا
شانتی بائی کی عبارت کا نمونہ حسب ذیل ہے :-

روس کی انیسویں صدی کی سیاسی زندگی پر انقلابِ فرانس کا رنگ غالب تھا۔
مساوات، یکسانیت اور برادری کے تخیلات سیاسی مفکر کے دل میں گھر
کر چکے تھے، ذمہ دارانہ حکومت کا مطالبہ بادو کی طرح سر پر چڑھ کر بول
رہا تھا، لیکن شاہی اقتدار اس کو ریک اور بے معنی سمجھ کر اپنی مطلق العنانی
کے قائم رکھنے پر مقرر تھا۔

”امپری اشتراکیت میں حکومت کا تخیل عنقا ہے، خود لینن نے ایک
مرتبہ کہا تھا کہ بتدریج حکومت نیست و نابود ہوتی جائے گی، یہ الفاظ دیگر
امور مملکت کے چلانے کے لیے کسی مرکزی ادارے کی ضرورت نہیں رہیگی
خود لوگ امور مملکت کو بھی انفرادی اور غیر شعوری طور پر چلانے کے عادی
ہو جائیں گے لیکن عصر جدید کے سیاست دان حکومت نہ ہونے کو
سے تعبیر کرتے ہیں، انقلاب روس کے بعد یہ محسوس کیا گیا کہ حالات پر قابو
پانے اور ملک کی اقتصادی حالت کو سدھارنے کے لیے ایک مرکزی ادارے
کی ضرورت ہے۔ چنانچہ انقلابیوں نے اس کو آہستہ آہستہ تعمیر کیا۔“
(نیاروس)

ڈرامہ نگاری ادب کی ایک بہت ہی اہم صنف ہے اس
کے ذریعہ زبان کی خدمت کا بہت بڑا حق ادا ہو جاتا ہے
ڈرامہ اور اداکاری

اردو ڈرامہ کی ابتدا بلاشبہ لکھنؤ سے ہوئی، امانت نے اندر سمجھا لکھ کر اس کی بنیاد رکھی،
اس کے بعد دوسرے افراد نے ڈرامے تالیف اور ترجمے کیے اس کی وضاحت ہلے
موضوع سے جدا ہے۔

ہم کو یہ بتانا ہے کہ حیدرآباد میں اردو ڈرامہ کب لکھا گیا؟ جہاں تک معلوم ہے
سب سے پہلے مسٹر سہراب جی کا لکھنے کا ترجمہ ”میکبتہ“ کا ترجمہ کیا اور ”تلاطم ایران“ کے

نام سے اس کو شائع فرمایا، اس کا ذکر اس سے پہلے ہو چکا ہے اس کے علاوہ اسی زمانے میں ظفر علی خاں صاحب نے جنگ روس و جاپان اور مرحوم عزیز مرزا نے 'وکر دور سی' شائع کیا۔ ان کے سوا منشی انوار الدین صاحب مخلص نے بعض نائیک کمپنیوں کے لیے چند ڈرامے لکھے مثلاً 'ہار جیت'، 'دھوپ بچھاؤں'، 'کالی ناگن' اور منشی یاور علی صاحب اعظم نے 'دکھیا دلہن'، 'جور مالن'، 'آجکل وغیرہ اسی غرض سے لکھے۔

حیدرآباد کے اردو ڈرامہ کی یہ مختصر تاریخ ہے، زیر ذکر دور میں اور اصناف ادب کی طرح ڈرامہ کو بھی خاص ترقی حاصل ہوئی ہے، سب سے پہلے مولوی تفضل حسین مرحوم کا ذکر ضروری ہے جنہوں نے شکسپیئر کے ڈراموں کا کامیاب ترجمہ کیا، اس کے بعد مسٹر فضل الرحمن قابل تذکرہ ہیں، ان کے ترجمے اور طبعاً اردو ڈراموں نے خاص وقت حاصل کر لی ہے، ان کی خوبی یہ ہے کہ وہ اسٹیج پر کامیابی کے ساتھ پیش بھی کئے جا چکے ہیں، ظاہر و باطن اور نئی روشنی، توثریڈن کے ترجمے ہیں، حشرات الارض، پردہ اڈو کارخانہ طبعاً اردو ہیں۔

تمکین کاظمی اور سعیدی صاحبان نے انسٹاٹ کا ترجمہ شائع کیا ہے۔ عصمت اللہ بیگ صاحب نے غلط درغلط مرتب کیا ہے، ان کے علاوہ نظام کالج کے طلبہ سے ناکارہ صاحب اور سید بادشاہ حسین صاحب نے کئی ڈرامے لکھے ہیں، اسی طرح طلبہ عثمانیہ کالج میں سے محمد اکبر و فاقانی صاحب، عزیز احمد صاحب، ظفر الحسن صاحب، مخدوم محی الدین صاحب، میر حسن صاحب خاص طور پر قابل ذکر ہیں، ان اصحاب نے کئی ڈرامے لکھے ہیں اور ان میں سے اکثر اسٹیج پر پیش ہو کر کامیاب ثابت ہو چکے ہیں جامعہ عثمانیہ کی بعض طالبات نے ڈرامے اور فیچر لکھے ہیں۔ رفیعہ سلطانہ، سلطانیہ بیگم وغیرہ قابل تذکرہ ہیں۔ اس دور کے ڈراموں کو یہ خصوصیت حاصل ہے کہ وہ ترجمہ ہوں یا طبعاً اردو وہ ڈرامہ نگاری کے صحیح اصولوں پر مرتب کئے گئے ہیں، ان میں سے اکثر ڈرامے مجموعی حیثیت سے قابل تعریف ہیں۔ ڈرامہ کے ساتھ اداکاری کا بیان بھی ضروری ہے۔ حیدرآباد کا سب سے پہلا تھیٹر وہ تھا جو "وال منڈی" کے نام سے موسوم تھا "جگیا" اس کا

۱۔ اردو ڈرامہ نگاری مؤلفہ سید بادشاہ حسین (حیدرآبادی)

منتظم اور "محبوب جان" ممتاز اداکار تھی۔

اس کے بعد ایسی کوئی مشہور سٹیئر کیپنی حیدرآباد میں قائم نہیں ہوئی جو قابل تذکرہ ہو، البتہ بھئی وغیرہ سے مختلف ٹانگ کمپنیاں آئیں اور خوب روپیہ کماتیں، غرض آج سے پہلے ڈرامہ کو ترقی دینے کے لیے کوئی بزم قائم نہیں تھی۔ اس دور میں اس پر بھی توجہ ہوئی اور انجمنیں قائم ہوئیں جن میں سے "انجمن ترقی ڈرامہ" بزم تمثیل خاص طور پر قابل ذکر ہیں۔

انجمن ترقی ڈرامہ کے ارکان میں مرزا شکور بیگ، فضل الرحمن، مرزا محی الدین بیگ، محبوب علی طاہر، عبدالقیوم وغیرہ قابل ذکر ہیں، اس انجمن کی جانب سے جن اصحاب نے اداکاری کی مشق کی اور کامیاب اداکار ثابت ہوئے ان کے نام یہ ہیں:-
ظفر علی مرزا صاحب، شکور بیگ صاحب، شرافت اللہ بیگ صاحب، ظفر احسن صاحب، عبدالرب صاحب اور غزنوی شہر یار وغیرہ۔

بزم تمثیل کے کامیاب اداکاروں میں محمد اکبر وفاقانی، مخدوم محی الدین، جمیل احمد، عباس علی خاں وغیرہ قابل تذکرہ ہیں۔

مدارس سرکاری مثلاً عثمانیہ کالج، نظام کالج، سٹی کالج، اورنگ آباد کالج، ونگل کالج وغیرہ میں بھی ڈرامے ہوتے اور طلبہ دلچسپی سے حصہ لیتے ہیں۔ علاوہ ازیں صدرالذکر اداکاروں میں بڑا حصہ کالج کے طلبہ ہی کا ہے۔

کلیہ انات میں بھی ڈرامے ہوا کرتے ہیں اور طالبات اس میں حصہ لیتی ہیں اور اپنی اداکاری کے لحاظ سے کامیاب ثابت ہوئی ہیں۔

اردو ڈرامہ میں اداکاری کی حیثیت سے جس خاتون نے مردوں کے ساتھ پہلی مرتبہ حصہ لیا ہے وہ مس مے چایا ہیں، انہوں نے طیب عاذق کے ڈرامہ میں جو مسٹر ظفر احسن کا مرتبہ تھا، اداکاری کی تھی، مگر اس کے بعد کئی خواتین نے لڑکوں کے ساتھ ڈرامہ میں حصہ لیا۔ ان میں خصوصیت شے شیریں، علی اصغر قابل تذکرہ ہیں، جنہوں نے اپنی اداکاری سے ثابت کر دیا کہ حیدرآبادی طالبات اس شکل فن کو کامیابی سے انجام

لے اردو میں ڈرامہ نگاری۔

دے سکتی ہیں۔ اسی ضمن میں سید بادشاہ حسین کا ذکر ضروری ہے جنہوں نے "اردو میں ڈرامہ نگاری" لکھ کر ڈرامہ کی ایک اہم خدمت انجام دی ہے۔ اس موقع پر فضل الرحمن صاحب اور سید بادشاہ حسین صاحب کا تذکرہ ضروری ہے۔ جنہوں نے ڈرامے اور تاریخ ڈرامہ لکھ کر اردو زبان کی خدمت انجام دی ہے۔

شعرا کے تذکرہ میں فضل الرحمن صاحب کا تذکرہ ہو چکا
فضل الرحمن صاحب

ہے۔ آپ ایک بہترین انشائیہ پرداز اور ڈرامہ نگار بھی ہیں۔ آپ کے ڈراموں کی یہ خصوصیت ہے کہ وہ نہ صرف فنی نقطہ نظر سے قابل قدر ہیں بلکہ اسٹیج کے بھی قابل ہیں، چنانچہ آپ کے ڈرامے کئی مرتبہ حیدرآباد وغیرہ میں اسٹیج ہو کر مقبولیت حاصل کر چکے ہیں۔ پانچ ڈرامے اب تک لکھے گئے ہیں۔ ان میں سے دو ترجمے ہیں اور تین طبعزاد، مگر جو دو ترجمے ہیں وہ بھی صرف ترجمے نہیں بلکہ ان کی حالت تصنیف جیسی ہو گئی ہے، یہ ڈرامے ظاہر و باطن، حشرات الارض، کارخانہ اور نئی روشنی پر ہیں، ان کی زبان نہایت صاف و سادہ ہے، مکالمے برجستہ اور شگفتہ ہیں، پلاٹ کی خوبی اور کردار کے لحاظ سے بھی ان کو بلند مرتبہ حاصل ہے، بہر طور اردو ڈراموں میں ان کا معیار اعلیٰ اور بلند ہے، عبارت کا نمونہ پیش ہے :-

شہر بانو :- کہئے زینت کا بیاہ کب رچے گا ؟

اعزاز :- بہن آپ کو تو بس بیاہ ہی کی لگی ہے اور یہاں زندگی کے جھگڑاؤں سے فرصت نہیں ملتی۔

شہر بانو :- یہ بکھیرے تو دم کے ساتھ ہیں کیا ان کی خاطر کوئی دنیا کے کام بند کر دے گا ؟

اعزاز :- نہیں بہن ! دنیا کے کاروبار کیسے رگ سکتے ہیں۔

شہر بانو :- ہماری طرف سے تو سب تیاریاں ہو چکیں، کہئے آپ کو کون سی تاریخ پسند ہے ؟

اعزاز :- (کسی قدر جھجک کر) بہن یہ بڑا ٹیرھا سوال ہے، میں ابھی کوئی جواب نہیں دے سکتا۔

شہر بانو۔ کیوں کیا آپ کو یہ رشتہ منظور نہیں ہے۔

اعزاز۔ تو یہ، یہ کس نے کہا۔

شہر بانو۔ پھر آخر عذر کیا ہے؟

اعزاز۔ بات یہ ہے۔ لڑکی ابھی زیرِ تعلیم ہے اور پھر لڑکا بھی نوکر نہیں، ایسی

شادی سے کیا فائدہ جس میں راحت نصیب نہ ہو۔

فیتن۔ آپ نے دھواں دھار تقریریں کیں اور میں نے آتش فشاں مضا میں

لکھے، لیکن نتیجہ کیا نکلا؟

افسر۔ آپ سائنس کے ماہر بن گئے اور میں آرٹ کا نمونہ۔

فیتن۔ میں سائنس کا ماہر نہ ہی لیکن آپ آرٹ کا نمونہ ضرور بن گئی ہیں۔

افسر۔ (طنزاً) شکریہ۔ یہ تعریف ہے یا مذمت؟

فیتن۔ نہ یہ تعریف ہے نہ مذمت بلکہ واقعہ کا اظہار ہے۔

افسر۔ آرٹ کے بارے میں اب بھی آپ کا وہی نظریہ ہے۔

فیتن۔ کیوں نہیں، میں ہمیشہ سے کہتا آیا ہوں اور ہمیشہ یہی کہوں گا کہ آرٹ نیچر

کی ترقی کا آخری زمینہ ہے، وہ آرٹ نہیں جو اصلیت کو بگاڑے یا اس

کی نقالی میں اپنا سارا کمال صرف کر دے۔ بلکہ وہ آرٹ جو اصلیت کو چار

چاند لگا دے اور کچھ ایسے ہی آرٹ کا نمونہ اس وقت میرے سامنے ہے۔

حیدرآباد کے متوطن، نظام کالج کے ایم۔ اے، اردو کے ادیب

سید بادشاہ حسن بھی اس دور کے ایک ممتاز اہل قلم ہیں، آپ

سید بادشاہ حسن

ڈرامہ نگار بھی ہیں اور نقاد بھی، افسانہ نگار بھی ہیں اور مورخ بھی، آپ کی کتاب "اردو میں

ڈرامہ نگاری" اپنے فن کی بے مثل کتاب ہے، فن ڈرامہ کی تاریخ اور زبان اردو میں اس

کی ابتدا اور ارتقا کا حال نہایت خوبی سے قلمبند کیا ہے، اس کتاب سے واضح ہو سکتا

ہے کہ ڈرامہ کس کو کہتے ہیں، اس کی ابتدا کب ہوئی، اردو میں کب ابتدا ہوئی۔ فن ڈرامہ

کی خصوصیات کیا ہیں، اردو میں پہلا ڈرامہ کس نے لکھا، کن کن کے ڈرامے مشہور ہیں، کون کون نائٹک کمپنیاں عالم وجود میں آئیں؟ اس کتاب کے بعض مضامین حسب ذیل ہیں:-
 ڈرامہ کی ابتدا ڈرامہ کی قسمیں، ڈراما اور سٹیٹز، اردو ڈراما کی پیدائش، اندر سبھا، قدیم اردو ڈراموں کی بعض خصوصیات، شیکسپیر کے ترجمے، قدیم نائٹک کمپنیاں، طرزِ جدید کے پیش رو اور، میرو، فلم اور اردو ڈراما کا مستقبل۔

سید بادشاہ حسن صاحب کی دوسری مشہور کتابیں ”سلاطین آصفیہ کے رعایا سے تعلقاً اور دیوانِ تاباں“ مع حیات اور شاعری پر تنقید ہے۔ سید بادشاہ حسن صاحب کی نثر میں لوح اور اثر ہوتا ہے، اس کی روانی اور سادگی بھی قابلِ قدر ہے۔ اب یہ پاکستان چلے گئے ہیں۔ عبارت کا نمونہ ملاحظہ ہو:-

ارسطو نے ڈراما کے چھ حصے کئے۔ قصہ، کردار، الفاظ، خیال، آرائش اور موسیقی، ان سب میں زیادہ اہمیت قصہ کے تسلسل کو دی۔ کیونکہ اس کے خیال میں حزنِ نیا نقل ہے۔ انسانوں کی نہیں بلکہ افعال کی، ایسے افعال جو زندگی کی تگ و دو میں انسان سے سرزد ہوتے ہیں، زندگی کی ابتدا اور انتہا انسانی افعال ہیں اور دراصل انہیں افعال پر کامیابی اور ناکامی کا دار و مدار ہے دوسرے الفاظ میں افعال ہی اسباب ہیں طریقہ اور حزنِ نیا کے۔

اس سے انکار نہیں کیا جاسکتا کہ بغیر قصہ کے چاہے وہ کسی قدر موہوم ہی کیوں نہ ہو، کوئی ڈراما وجود میں آ ہی نہیں سکتا۔ کیونکہ ڈرامہ حقیقت میں ایک قصہ کا نام ہے جو مکالمہ کی شکل میں بیان کیا گیا ہو۔ لیکن یہ نہیں کہا جاسکتا کہ ڈرامہ کا سب سے زیادہ اہم حصہ ہے.....

واجد علی شاہ کے دربار میں جتنی چیزیں گائی جاتی تھیں، جتنے جلسے اور رہس کھیلے جاتے تھے ان کا تعلق بادشاہ کی ذات سے ہوتا تھا۔ کوئی ایسا درباری شاعر مخصوص نہ تھا کہ ٹھہری کہہ کہہ کر گانے والیوں کو دیتا، یا رہس اور جلسہ تیار کرتا بلکہ اکثر ایسی چیزیں ”رنگیلے پیا“ جانِ عالم اور اختر کی ہوتی تھیں،واجد علی شاہ کی طبیعت کا رجحان طور و طریق اور عادات سے صاف ظاہر ہے کہ انہوں نے امانت کو کبھی اندر سبھا تیار کرنے کا حکم نہ

دیا تھا۔ اول تو یہی ثابت نہیں کہ امانت واجد علی شاہ کے درباری شاعر تھے
یا کم از کم صاحبؑ۔

اس موقع پر وہ اصحاب بھی قابل ذکر ہیں جنہوں نے
خطیب کی حیثیت سے شہرت حاصل کی اور اردو میں اپنی

خطیب اور وکلاء وغیرہ

جادو بیانی سے سکہ قائم کر دیا۔ یوں تو اس زمرہ میں کئی اصحاب شامل ہیں مگر ہم صرف
مشہور اصحاب کا تذکرہ کریں گے۔

سب سے پہلے نواب بہادر خاں (بہادر یاز جنگ) کا نام لینا ضروری ہے جو ایک
معزز جاگیردار خاندان سے تعلق رکھتے تھے۔ حیدرآباد میں تولد ہوئے اور دارالعلوم میں
میٹرک تک تعلیم پائی مگر اپنی خداداد طبیعت کی روانی اور ذہانت کی تیزی سے وہ رتبہ حاصل
کر لیا جو بہت کم کسی کو حاصل ہوتا ہے۔ مجلس اتحاد المسلمین کے صدر کی حیثیت سے جو
نام اور نمود انہوں نے حاصل کیا وہ حیدرآباد کی تاریخ میں جلی حروف میں نمایاں رہے گا
بجیثیت خطیب بہادر خاں کو جو مقام حاصل تھا وہ اردو زبان کے لیے قابل فخر ہے کہ
اس زبان میں تقریر کرنے والا اپنی جادو بیانی سے لوگوں کے دلوں کو مستخر کر لیتا تھا۔
ان کی جادو بیانی صرف حیدرآباد تک محدود نہیں بلکہ برطانوی ہند میں ان کی پُر زور اور اثر
آفریں تقریر کا کوئی جواب نہیں تھا۔ افسوس ہے کہ جوانی میں موت نے ان کو ہم سے
چھین لیا۔

دوسرے خطیب سید قاسم رضوی تھے جن کے اجداد نے لکھنؤ میں خاندان اودھ
کے زمانے میں دیوانی کی تھی اور اس کے بعد حیدرآباد آکر بس گئے تھے۔ سید قاسم رضوی کی
ولادت حیدرآباد میں ہوئی۔ ابتدائی تعلیم کے بعد وہ علی گڑھ بھیجے گئے اور وہاں سے
بی۔ اے، ایل۔ ایل۔ بی کی ڈگریاں حاصل کر کے وکالت شروع کی اور مجلس اتحاد المسلمین
کے صدر بنے، ان کی تقریر بھی اردو میں ہوتی تھی۔ انہوں نے اپنی تقریر سے بڑا اثر پیدا
کر دیا تھا۔ زور بیان اور انداز بیان قابل داد ہوتا تھا۔ مولوی میر مظہر علی، سید محمد پادشاہ حسینی

مولانا حسام الدین وغیرہ دوسرے منجھے ہوئے لوگ تھے، جنہوں نے اس دور میں اُردو خطیب کی حیثیت سے نام و نمود حاصل کر لیا تھا۔

اُردو میں وکالت کرنے والے ایڈوکیٹ یا بیرسٹر وغیرہ بھی کئی نامور ہوئے ہیں جن میں سے بعض یہ ہیں:- میر اکبر علی خاں، خواجہ عبدالعزیز مرحوم، مولوی فیض الدین، سید عسکری حسن (عسکریار جنگ)، مولوی ابوالحسن، سید علی کلیم الدین انصاری، انیس الدین، اردالنگا، بی رام کشن راؤ، رام چاری جوشی، گوپال راؤ بکھوٹے، ونانک راؤ باسرا، رام چندر نانک، راجہ رام نار وغیرہ بامعہ عثمانیہ اور غیر عثمانی وکلاء اور بیرسٹر بیسیوں ہیں جو اُردو میں پیروی کرتے ہیں، عدالتوں اور مالگذاری کے دفاتر میں اُردو سرکاری زبان ہونے سے پیروی کا دارومدار اُردو کے ذریعہ ہوتا تھا۔ اس لیے عام طور سے زبان اور وکلاء کی پیروی اور بحث کی زبان ہوتی تھی۔ اُردو کی ترقی کا یہ بھی ایک اہم ذریعہ ثابت ہوا تھا۔

زبان کی ترقی کے لیے مطابع کا وجود بمنزلہ روح کے ہے،
 حیدرآباد میں پانچویں دور میں ہی مطابع کا وجود ہو گیا تھا،
 ۱۲۵۰ھ میں پہلا مطبع قائم ہوا تھا۔ اس کے بعد شمس الامرار نے اپنا مطبع قائم کیا۔ رفتہ
 رفتہ حیدرآباد میں مطبعوں کی تعداد زیادہ ہوتی گئی۔ اسی دور میں برقی پریس بھی قائم ہو گئے
 اور رنگین طباعت بھی ہونے لگی۔ مطابع کی دو قسمیں ہیں ٹائپ اور لیتھو، نسخ ٹائپ میں
 اُردو زبان کی کتابوں کی طباعت عرصہ دراز سے حیدرآباد میں ہوتی چلی آئی ہے، اُردو
 زبان کے لیے نستعلیق ٹائپ تیار کرنے کی کوشش ایک عرصہ دراز سے جاری تھی مگر
 خاطر خواہ کامیابی نہیں ہوئی تھی، خود حیدرآباد میں بھی اس قسم کی کوشش عرصہ سے جاری
 تھی۔ اب حال میں انجمن ترقی اُردو، اور سرکار عالی کے دارالطبع میں پھر کوشش کی گئی، دونوں
 جگہ ٹائپ تیار کیا گیا اور جب یہ مکمل ہو گیا تو ہندوستان کے کئی ماہرین فن کی کمیٹیاں
 مختلف اوقات میں ہوئیں اور آخر کار سرکار عالی کے دارالطبع کا تیار کردہ نستعلیق ٹائپ
 پسند کیا گیا اور اپنی خوبیوں کے لحاظ سے مفید اور کارآمد قرار دیا گیا ہے۔ نستعلیق کا

۱۲۵۰ھ میں طبع شدہ کتاب موجود ہے۔

مخزن حسب ذیل (۵۹۴) حروف پر مشتمل ہے۔

(۱) مفرد ۴۵۷

(۲) مرکب ۱۰۲

(۳) زوائد ۳۵

مرکبات صرف اس خیال سے کہ الفاظ کی خوشنمائی میں کوئی فرق نہ آئے خود علیحدہ ڈھال لیے گئے ہیں۔

اس ٹائپ کی تیاری اور اس کو روزمرہ کاروبار میں مفید اور سود مند بنانے میں سررشتہ دار الطبع نے جو جدوجہد کی ہے وہ بہت قدر کے قابل ہے۔

یہ پہلے بیان ہو چکا ہے کہ مملکت آصفیہ کی سرکاری زبان اردو تھی اس سے ظاہر ہے کہ جس قدر سرکاری کاروبار خواہ وہ کسی قسم

اردو کرنسی نوٹ

کے ہوں، اردو میں ہوا کرتے تھے، چنانچہ کرنسی نوٹ بھی اردو میں جاری ہو گئے اور اردو کاسک کاغذ زر پر بھی چلنے لگا۔

اخبارات اور رسالے

اس دور میں اخبارات اور رسالوں کی تعداد میں کافی اضافہ ہوا ہے ان کی پوری تفصیل و شمار ہے تاہم ایک مختصر فہرست ذیل میں درج کی جاتی ہے۔ اس فہرست سے معلوم ہو سکتا ہے کہ بلحاظ اخبارات اور رسائل کے بھی اس دور کو اپنے مابقی ادارہ پر تفوق حاصل ہے۔

شمار	نام	نوعیت
۱۔	مشیر دکن	روزانہ
۲۔	صحیفہ	"

اس کے متعلق قبل ازیں صراحت ہو چکی ہے۔ اکبر علی صاحب کا انتقال ہونے پر محمد مظہر صاحب چند ماہ تک ادارت کرتے رہے۔ پھر اکبر علی صاحب کے فرزند اس کو چلاتے رہے۔

۳۔	رہبر دکن	روزانہ
----	----------	--------

اسی دور میں اس اخبار کی اجرائی ہوئی ہے

اولاً سید احمد محی الدین صاحب اس کے ایڈیٹر تھے۔ بڑی تقطیع کے چھ اور کبھی آٹھ اور بارہ صفحہ پر شائع ہوتا تھا، کبھی تھوڑی ہوتی تھیں خاص و عام میں مقبول تھا۔ سالنامہ نہایت اہتمام سے شائع ہوتا تھا جس میں قابل قدر مضامین اور عمدہ تصویریں ہوتی تھیں۔ احمد محی الدین صاحب کے انتقال کے بعد ان کے فرزند محمود و وحید الدین بی۔ اے عثمانیہ کی ادارت میں شائع ہوتا رہا۔ پولیس ایکشن کے بعد بند کر دیا گیا۔

احمد عارف صاحب ایک قابل نوجوان اس کے ایڈیٹر تھے بڑی تقطیع کے چھ صفحوں پر یہ اخبار شائع ہوتا تھا۔ پولیس ایکشن کے بعد بند ہو گیا۔

۴۔ صبح دکن روزانہ

یہ اخبار بھی بڑی تقطیع کے چھ صفحوں پر شائع ہوتا تھا۔ عبدالرحمن صاحب رئیس اس کے ایڈیٹر تھے۔ بعد پولیس ایکشن کے بند ہو گیا۔

۵۔ منشور روزانہ

قاضی عبدالغفار صاحب کی ایڈیٹری میں تھا۔ یہ اخبار ۱۹۴۳ء فصلی میں جاری ہوا تھا۔ قاضی صاحب نے چند سال کے بعد اختر حسین صاحب بی۔ اے (عثمانیہ) کو اپنے بجائے ایڈیٹر کر دیا تھا۔

۶۔ پیام روزانہ

مسٹر نرسنگراؤ اس کے ایڈیٹر ہیں۔ راؤ صاحب

۷۔ رعیت ہفتہ وار

نے مدرسہ دارالعلوم میں تعلیم حاصل کی اور
فارسی کا آخری امتحان و بیرو کامیاب کیا اخبار
کو محنت و دلدہی سے مرتب کرتے ہیں اور
آزادانہ رائے کا اظہار ہوتا ہے اب بند
ہو چکا ہے۔

ابتدا میں اس کے ایڈیٹر حبیب اللہ صاحب
رشدی اور وقار احمد صاحب تھے۔ اب صرف
آخر الذکر کی ادارت میں یہ شائع ہوا کرتا
ہے۔ دونوں اصحاب جامعہ عثمانیہ کے
فارغ التحصیل ہیں اولاً ہفتہ وار تھا اس
کے بعد روزانہ ہو گیا۔ سالگرہ نمبر وغیرہ
خاص اہتمام سے شائع کرتے تھے، اب
شائع نہیں ہوتا۔

۸۔ نظام گزٹ روزانہ

پہلے یہ اخبار ضلع بیڑے شائع ہوا کرتا تھا
اس کے بعد حیدرآباد سے شائع ہوتا رہا، آناً
انصاری صاحب اس کے ایڈیٹر تھے۔

۹۔ الاعظم ہفتہ وار

مولوی احمد اللہ صاحب روحی اس کے
ایڈیٹر تھے۔

۱۰۔ راز ہفتہ وار

مولوی عبدالوہاب صاحب عندلیب اس
کے ایڈیٹر تھے۔ یہ ایک مذہبی پرچہ ہے
اضلاع کے واعظین کے لیے خاص کر
مضامین شائع کرنا اس کا مقصد تھا۔

۱۱۔ واعظ ہفتہ وار

سید احمد اللہ قادری اس کے ایڈیٹر ہیں اولاً
ہفتہ وار شائع ہوا۔ اس کے بعد

۱۲۔ سلطنت روزانہ

روزانہ

اولاً ہفتہ وار تھا پھر روزانہ ہو گیا تھا۔
 غلام محمد صاحب ایڈیٹر تھے۔ جامعہ عثمانیہ کے بعض
 قابل فسرزند اس کے اسٹاف میں شامل
 تھے۔ اردو کے ساتھ انگریزی میں شائع
 ہوتا تھا، بڑی اہمیت حاصل کر لی تھی اور
 عام و خاص میں مقبول ہو گیا تھا۔ پولیس ایکشن
 کے بعد بند کر دیا گیا۔

۱۵۔ پرچم ہفتہ وار فصیح الدین صاحب یہ اخبار ۱۹۴۷ء میں
 شائع کرنے لگے تھے، بالخصوص اخبار تھا اپنی
 مختصر زندگی میں خاصی اہمیت حاصل کر لی تھی
 پولیس ایکشن کے بعد بند ہو گیا۔

اب اس دور کے ماہوار علمی اور ادبی رسالوں کی تفصیل بیان کی جاتی ہے:-

شمار	نام	ادیٹر	سنہ اجرائی	کیفیت
۱۔	افادہ	مرزا نظام شاہ	۱۹۱۶ء	قابل ادیٹر کی وجہ سے بلند پایہ مضمون نگار فراہم ہو گئے تھے۔ اپنی نوعیت کا بہترین رسالہ تھا۔ چند سال کے بعد ادیٹر کی دوسری مصروفیتوں کی باعث بند ہو گیا۔
۲۔	المعاج	حکیم بشیر احمد	۱۹۱۶ء	یہ ایک طبی رسالہ تھا۔ طب یونانی کے متعلق اچھے مضمون شائع ہوتے تھے۔ چند سال کے بعد جب ادیٹر صاحب کے مریضوں کی تعداد کافی ہو گئی تو وہ رسالہ کی طرف توجہ نہ دے سکے اس لیے رسالہ بند ہو گیا۔

۳۔	اتالیق	عبدالرب کوکب	۱۹۱۶ء	یہ ایک ماہوار بچوں کا رسالہ تھا جو مرشد تعلیمات کی سرپرستی سے جاری ہوا تھا،
----	--------	--------------	-------	--------------------------------------------------------------------------------

کئی سال تک جاری رہا، بچوں کے لیے
اچھے مضامین شائع ہوا کرتے تھے۔

۲۔ رہبر مزارعین مظہر حسین ۱۹۱۸ء
یہ رسالہ سررشتہ زراعت سے شائع
ہوتا تھا۔ ناظم سررشتہ اس کے ایڈیٹر
تھے، جب ان کی مصروفیت زیادہ ہو گئی
تو رسالہ بند ہو گیا۔

۵۔ ثمرۃ الادب عبدالویح ۱۹۱۸ء
یہ رسالہ انجمن ثمرۃ الادب دارالعلوم سے
شائع ہونے لگا، راقم الحروف اس کا
منیجر تھا۔ ایڈیٹری کے فرائض بہت کچھ
انجام دیا کرتا۔ اساتذہ وغیرہ کے بعض
اچھے اور بلند پایہ مضامین شائع ہوئے
میرے تعلیمی سلسلہ کے موقوف ہونے
پر رسالہ بھی بند ہو گیا۔

۶۔ شعلہ سید نواز ش علی ۱۹۱۸ء
وجہ سے جلد رسالہ نے بڑی شہرت حاصل
کرنی تھی، مگر بہت جلد رسالہ بند ہو گیا۔

۷۔ النصار صفرا بیگم ۱۹۱۹ء
یہ ایک نسوانی رسالہ تھا جس میں زیادہ تر
خواتین کے مضامین ہوتے تھے مگر
زیادہ عرصہ تک جاری نہ رہ سکا کیوں کہ
بیگم صاحبہ کے سفرِ یورپ کے باعث
بند ہو گیا۔

۸۔ نونہال مرغوب الدین ۱۹۳۰ء
یہ ایک تعلیمی رسالہ تھا۔

۹۔ اردو مولوی عبدالحق ۱۹۳۱ء
یہ انجمن ترقی اردو کا سہ ماہی رسالہ اسی
دور میں جاری ہوا۔ اس رسالہ کے متعلق
کسی صراحت کی اس لیے ضرورت نہیں

ہے کہ اس کے بلند پایہ مضامین سے
دنیا نے اردو بخوبی واقف ہے، اولاً
اورنگ آباد پھر اس کے بعد دہلی سے
اس کی اجرائی ہونے لگی۔ اب کراچی سے
شائع ہوتا ہے۔ اس رسالہ نے اردو زبان
اور ادب کی جو خدمت اب تک انجام دی
ہے وہ عتق تعارف نہیں ہے چونکہ
اس کی ابتدائی اجرائی اورنگ آباد سے
ہوئی اس لیے اس دور کو اس رسالہ کے
باعث اہمیت حاصل ہے۔

ایک صنعتی رسالہ تھا مگر اس میں ادبی
مضامین بھی شائع ہوا کرتے تھے۔ مولوی
مرزا فرحت اللہ بیگ صاحب کے مضامین
کی ابتدا اس رسالہ سے ہوئی۔ مرزا الم شرح
کے نام سے وہ مضمون لکھا کرتے تھے۔
۱۹۲۵ء تک جاری رہا، اس کے بعد
بند ہو گیا۔

۱۰۔ نمائش مرزا رفیق بیگ ۱۹۲۲ء

یہ رسالہ نہایت کٹھوس اور معیاری مضامین
کا حامل تھا، حیدرآباد کے بعض قابل
افراد اس رسالہ کے مضمون نگار اور
مسرہ پرست تھے۔ اڈیٹر کی طویل علالت
کے باعث بند ہو گیا۔

۱۱۔ ترقی ابولکارم محمد انوار اللہ ۱۹۲۲ء

ایک زنانہ رسالہ تھا اوسط درجہ کے مضامین
شائع ہوتے تھے۔

۱۲۔ خادمہ مریم بیگم ۱۹۲۲ء

اس رسالہ نے بھی اپنے قابل اڈیٹر اور

۱۳۔ لسان الملک سید محمد رضا منگھڑی ۱۹۲۲ء

مضمون نگاروں کی اعلیٰ قابلیت کے باعث
جلد شہرت حاصل کر لی تھی مگر زیادہ عرصہ
تک جاری نہ رہ سکا۔

یہ رسالہ گذشتہ دور میں اجرا ہوا تھا۔ کچھ
عرصہ تک بند رہ کر پھر اس دور میں جاری
ہوا۔ رسالہ کا سائز بھی بڑا کر دیا گیا تھا۔
بقول سید سلیمان ندوی یہ رسالہ ہندوستان
کے معیاری رسالوں سے بہتر تھا۔ ملک
کے اکثر اشراف پر داز اس کے مضمون
نگار تھے، حضرت آجملہ کا کلام بھی اسی
میں شائع ہوتا تھا۔ افسوس ہے اس
مرتبہ بھی اس رسالہ کو بند ہو جانا پڑا۔

نظام کالج کے طلبہ نے اس کو جاری کیا
تھا۔ میر خاں (میر نواز جنگ) کے تعلیمی
سلسلہ کے ختم ہونے پر رسالہ بند ہو گیا۔
ہندوی اصحاب کا یہ علمی رسالہ تھا۔ کچھ عرصہ
کے بعد بند ہو گیا۔

سررشتہ تعلیمات سے اولاً اس کی
اجرائی ہوئی۔ پھر ٹرننگ کالج سے جاری
ہونے لگا۔ مولوی سجاد مرزا صاحب کے
زمانہ میں اس رسالہ نے بڑی ترقی حاصل
کی تھی، عرصہ دراز تک آب و تاب سے
شائع ہوتا رہا۔ اس کے فنی اور ادبی
مضامین بڑے اعلیٰ پایہ کے ہوتے تھے۔
یکے بعد دیگرے دو سالے جوڑے ہی تھے

۱۳۔ تاج غلام محمد وفا

۱۹۲۳ء

۱۵۔ نظام کالج
اردو میگزین

۱۹۲۳ء

۱۶۔ المسدق سید محمود

۱۹۲۳ء

۱۷۔ المعلم محمد عظمت اللہ خاں

۱۹۲۳ء

۱۸۔ معلم العلوم سراج الدین

۱۹۲۳ء

جاری ہوئے مگر جلد بند ہو گئے۔

ایک مذہبی رسالہ تھا جو مولوی عبدالقدیر صاحب صدیقی کی نگرانی میں شائع ہوتا تھا۔ ایک مذہبی رسالہ تھا۔

۲۰۔ النور سید باقر حسین طارق ۱۹۲۳ء

۲۱۔ صراط المستقیم ابوالقدر نور محمد ۱۹۲۳ء

۲۲۔ تحفہ محب اللہ عالی ۱۹۲۳ء

انجمن ارباب اردو کا ماہوار رسالہ تھا عموماً دکن کے ذمی علم اصحاب اور خصوصاً طلبہ جامعہ عثمانیہ کے مضامین شائع ہوتے تھے مگر ایک سال کے بعد بند ہو گیا۔ اس کے ٹھوس علمی اور ادبی مضمون حیدرآباد کے علمی ذخیرہ میں اضافہ کا موجب ہوئے ہیں۔

یہ رسالہ سکندر آباد سے شائع ہونے لگا تھا۔ دو سال تک جاری رہا۔

۲۳۔ ارتقار افضل شریف ۱۹۲۳ء

ترقی کے بعد اس کو شائع کرنے کا ارادہ کیا اور ایک پرچہ بھی شائع ہوا، مگر اس کے بعد دوسرا پرچہ شائع ہونے کی نوبت نہیں آئی۔

۲۴۔ ترجمان ابوالکارم انوار اللہ

ایک مذہبی اور اخلاقی رسالہ تھا۔ تصوف کے اکثر مضامین شائع ہوتے تھے۔

۲۵۔ سائیں کی صدا بھوانی پرشاد ۱۹۲۵ء

طلبہ جامعہ عثمانیہ کا یہ سہ ماہی رسالہ ۱۹۲۶ء سے شائع ہونے لگا، ہر سال اس کے ایڈیٹر تبدیل ہوتے ہیں، اساتذہ اور طلبہ موجودہ اور طلبہ قدیم کے مضامین نظم و نثر شائع ہوتے ہیں، کسی زمانہ میں اس کے مضامین بلند پایہ ہوتے ہیں

۲۶۔ مجلہ عثمانیہ ۱۹۲۶ء

اور کبھی ان کا معیار کمزور ہو جاتا ہے جامعہ عثمانیہ کے آرگن ہونے سے اس رسالہ نے اچھی ترقی کی، بعض خاص نمبر قابل قدر شائع ہوتے ہیں جو دنیا کے اردو میں ہمیشہ یادگار رہیں گے۔

یہ رسالہ اپنے قابل اور کہنہ مشوق مضمون نگار کے باعث بڑی آب و تاب سے شائع ہوا۔ اس کے مٹوس علمی اور ادبی مضامین قابل قدر ہوتے تھے۔ مگر کچھ عرصہ کے بعد بند ہو گیا۔

ایک قانونی رسالہ تھا جو اڈیٹر صاحب کے انتقال پر بند ہو گیا۔

یہ ایک سہ ماہی رسالہ تھا جو ورزشِ جسمانی کے متعلق شائع ہوتا تھا۔

حکیم صاحب دکن کے مشہور مورخ ہیں ان کی ادارت میں یہ سہ ماہی رسالہ شائع ہوتا تھا، کچھ عرصہ کے بعد ادارت آپ کے فرزند سید احمد اللہ قادری انجام دینے لگے۔ کچھ عرصہ کے بعد بند ہو گیا۔

مکتبہ ابراہیم کی جانب سے یہ رسالہ شائع ہونے لگا تھا، طلبہ جامعہ عثمانیہ اور ملک کے دیگر اصحابِ قلم کا تعاون حاصل تھا، کئی سال تک جاری رہا۔ اس میں کبھی معیاری اور کٹھوس مضمون شائع ہوئے ہیں۔

۱۹۲۶ء

۲۷۔ تجلی سید سردار علی

۱۹۲۶ء

۲۸۔ آئین دکن فدائین

۱۹۲۹ء

۲۹۔ ورزشِ جسمانی محمد صالح

۱۹۲۹ء

۳۰۔ تاریخ حکیم شمس اللہ قادری

۱۹۲۹ء

۳۱۔ مجلہ کتبہ عبد القادر سروری

- ۳۲- سائنس ۱۹۲۹ء انجمن ترقی اردو کی جانب سے شائع ہونے لگا۔ اڈیٹر تبدیل ہوتے رہے۔ جب انجمن کا مستقر اورنگ آباد سے دہلی کو منتقل ہو گیا تو رسالہ وہاں سے شائع ہونے لگا تھا۔
- ۳۳- حیدرآباد پتھر ۱۹۲۹ء ارباب تعلیم کی جانب سے شائع ہونے لگا تھا۔
- ۳۴- ارشاد یوسف الدین ۱۹۲۹ء ایک مذہبی اور علمی رسالہ تھا۔ عرصہ تک جاری رہا۔
- ۳۵- نورس ۱۹۲۹ء طلبہ اورنگ آباد کالج کی جانب سے شائع ہونے لگا۔
- ۳۶- کشافہ ۱۹۲۹ء اسکاؤٹس کی جانب سے شائع ہونے لگا تھا، ڈاکٹر حمید اللہ نے بھی اس کی ادارت کی ہے۔
- ۳۷- مجموعی بیگم ابوبکر خاں خوشیگی ۱۹۲۹ء خواتین کے لیے یہ رسالہ جاری ہوا تھا۔ تھوڑے ہی عرصہ میں اس رسالہ نے بڑی شہرت حاصل کی، حیدرآباد کے چوٹی کے رسالوں میں اس کو شمار کرنا چاہئے جس نے اردو ادب کی بڑی خدمت کی ہے۔
- ۳۸- سفینہ نسواں صادقہ قریشی ۱۹۲۹ء یہ رسالہ بھی خواتین کے لیے جاری ہوا تھا۔ کئی سال تک شائع ہوتا رہا۔
- ۳۹- خلیق امام بیگ رونق ۱۹۲۹ء ایک نیم مذہبی رسالہ تھا جو عرصہ تک جاری رہا۔
- ۴۰- ترجمان القرآن ابوالاعلیٰ مودودی ۱۹۳۰ء کئی سال تک نہایت عمدگی اور بلند معیاری

کے ساتھ ساتھ شائع ہوتا رہا۔ مودودی صاحب کے منتقل ہو جانے سے وہ بند ہو گیا۔

پندرہ روزہ رسالہ تھا "آرٹ" کی بڑی اچھی خدمت کی، کچھ عرصہ کے بعد بند ہو گیا۔

یہ رسالہ اب تک شائع ہو رہا تھا۔ خواتین کے مضامین بھی خصوصیت سے اس میں شائع ہوتے تھے۔ اوسط معیار کا رسالہ تھا۔ اب بند ہو گیا ہے۔

مجلہ عثمانیہ کی طرح یہ طلبہ سٹی کالج کا آرگن ہے۔

طلبہ ورنگل کالج نے اس کو جاری کیا ہے۔

نواب فصاحت جنگ جلیل کے فرزند نے اس کو جاری کیا تھا۔ کچھ عرصہ کے بعد بند ہو گیا۔

یہ ایک بلند پایہ ماہی رسالہ تھا جو بعض قابل فرزند جامعہ کی وجہ سے شائع ہونے لگا تھا۔ اس کے بلند پایہ معیاری تحقیقاتی مضامین دنیا بھر میں بڑی اہمیت سے دیکھے جاتے تھے، جن اصحاب کو ان سے دلچسپی تھی ان کے انجمن سے علیحدہ ہو جانے پر رسالہ بند ہو گیا۔

ادارہ ادبیات اردو کا ایک ماہوار رسالہ اب تک شائع ہو رہا ہے، کچھ عرصہ تک

۲۱- حسن کار محمد اکبر و فاتحانی ۱۹۳۲ء

۲۲- شہاب عبدالرزاق بسمل ۱۹۳۳ء

۲۳- الموی طلبہ سٹی کالج ۱۹۳۳ء

۲۴- ورنگل کالج طلبہ ورنگل کالج ۱۹۳۵ء

میگزین

۲۵- آئینہ ادب مونس احمد ۱۹۳۶ء

۲۶- مجلہ طلیسانین طلبہ قدیم ۱۹۳۷ء

جامعہ عثمانیہ

۲۷- سب اس ڈاکٹر محمد الدین ۱۹۳۸ء

زور

اس کے مضامین اعلیٰ معیار کے ہوتے تھے، اس کے بعد اس میں سستی آگئی تھی اب پھر رسالہ بتدریج بلند معیار کی طرف لوٹ رہا ہے۔

۴۸۔ سب اس اطفال سعد الدین ۱۹۳۸ء بچوں کے لیے یہ رسالہ شائع ہونے لگا ڈاکٹر زور صاحب اس کی بھی نگرانی کرتے ہیں

۴۹۔ ہندوستانی ادب غلام محمد خاں ۱۹۲۹ء اوسط درجہ کا یہ رسالہ ہے جو اس وقت بھی شائع ہو رہا ہے۔

۵۰۔ روح ترقی حافظ محمد مظہر ۱۹۲۹ء مولوی مظہر صاحب کی ادارت میں یہ رسالہ شائع ہونے لگا اور اپنی مختصر حیات میں بلند پایہ معیاری مضامین شائع کرتا رہا۔

ان کے علاوہ دوسرے اخبار

شمار	نام اخبار	سنہ اشاعت	نوعیت	نام ایڈیٹر
۵۱	مستقبل	۱۹۳۵ء	ہفتہ وار	عظیم الدین محبت
۵۲	محبت وطن	۱۹۳۶ء	روزانہ	لچھا ایڈمی
۵۳	تنظیم	۱۹۳۶ء	"	علی اشرف
۵۴	ترجمان	۱۹۳۶ء	ہفتہ وار	"
۵۵	تاج	۱۹۳۶ء	"	سید حسن
۵۶	ارباب	۱۹۳۶ء	"	محمد عثمان اور حسین شاہد
۵۷	مبصر	۱۹۳۶ء	"	محمد صفدر
۵۸	یاد	۱۹۳۶ء	"	کرنل خواجہ معین الدین
۵۹	مملک	۱۹۳۶ء	"	حسن الدین
۶۰	معین	۱۹۳۶ء	"	سید جعفر اللہ
۶۱	صحت عامہ	۱۹۳۶ء	پندرہ روزہ	حکیم لیتیق احمد

عبدالقدوس ہاشمی	مہنتہ وار	۱۳۴۶ء	تاجر	۶۲
نصیر افسر	"	"	البلارغ	۶۳
نصیر افسر	"	"	کلیاں	۶۴
بی، ایس راؤ	"	"	رہنما	۶۵
بیگم عبدالحفیظ	"	"	حریت	۶۶
سید حامد محی الدین	"	"	نقش و نگار	۶۷
علی اشرف	"	"	اقتدار	۶۸
بانگی پرشاد	"	"	پیام امن	۶۹
صمصام شیرازی	"	"	سیدالانبار	۷۰
مرست خاں	"	"	اقبال	۷۱
عزیز احمد	"	"	عظیم تر حیدر آباد	۷۲
محمد دولت خاں	"	"	آہنگ	۷۳
دیو شاستری	"	"	امان	۷۴
مختار احمد	"	"	آزادی	۷۵
شاہکار امراؤ سنگھ	"	"	آزاد حیدر آباد	۷۶
شیخ ابوالقاسم	"	"	انتخاب	۷۷
سید احمد اللہ قادری	"	"	انصاف	۷۸
سلطان بن عمر	"	"	اتحاد	۷۹
مرتضیٰ مجتہدی	"	"	الغلاب	۸۰
سید اظہر حسین	"	"	جناح	۸۱
سید ابراہیم وحید	"	"	جمہور	۸۲
محمد فاضل	"	"	خضر	۸۳
احمد اللہ	"	"	مدرس	۸۴
سید نور الحق	"	"	مجلس	۸۵
؟	"	"	نگلندہ نیوز	۸۶

محمد عبدالقادر	ہفتہ وار	۱۹۲۷ء	سرولیس	۸۷
فیاض الدین	"	"	قمیر دکن	۸۸
خواجہ معین الدین	"	"	عطارد	۸۹
عبدالرحمن رئیس	روزانہ	"	وقت	۹۰
سید احمد اللہ قادری	"	"	پیسہ اخبار	۹۱
شعیب اللہ خاں	"	"	امروز	۹۲
؟	"	"	خورشید	۹۳
یعقوب علی	ہفتہ وار	"	وفادار	۹۴
؟	"	"	دکن گزٹ	۹۵
صفت الرحمن	"	"	الہدیٰ	۹۶
محمد اختر حسین	ہفتے میں دو بار	"	اسٹیٹ نیوز	۹۷
اختر حسن	روزانہ	"	عوام	۹۸
حسینی شاہد	ہفتہ وار	"	جنتا	۹۹

اس فہرست سے اخبارات، رسائل کی تعداد اور ان کے ایڈیٹروں کا نام معلوم ہو سکتا ہے اس موقع پر چند ایڈیٹروں کا تعارف بھی مناسب معلوم ہوتا ہے۔ اس لیے مختصر صراحت کی جاتی ہے۔

اکبر علی مولوی اکبر علی صاحب ۱۹۳۷ء میں اورنگ آباد میں تولد ہوئے۔ مدرسہ تعلیم العظیم سے تعلیم کا آغاز ہوا۔ مڈل کامیاب ہو کر مدرسہ دارالعلوم میں شریک ہوئے اور پنجاب یونیورسٹی کے امتحانات منشی فاضل اور مولوی فاضل میں کامیابی حاصل کی، اولاً صدر محاسبی میں ملازم ہوئے مگر کچھ عرصہ کے بعد اس کو ترک کر دیا۔

اکبر علی صاحب کو زمانہ تعلیم سے قومی اور علمی کاموں سے دلچسپی رہی، وہ مدرسہ دارالعلوم کی انجمن ثمرۃ الادب کے قیام کے بانیوں میں سے ہیں، وصول چندہ کا کام آپ کے متعلق تھا، تعلیم کے بعد ملا عبدالقیوم کے ساتھ ساتھ رہنے کا موقع ملا، ملا صاحب کے علم و فضل اور قومی خدمات کا آپ پر اثر ہوا۔ رسالہ صحیفہ کی اجرائی اسی صحبت کا اثر تھا۔ جنگ بلقان اور

طرابلس کے زمانہ میں انجمن ہلال احمر کے کاموں میں آپ کو بہت زیادہ انہماک رہا اور انجمن طلبہ قدیم دارالعلوم اور حیدرآباد ایجوکیشنل کانفرنس کے کاموں میں مولوی محمد تقی صاحب کو مدد دیتے رہے۔

جنگ بلقان کے زمانہ میں حیدرآباد میں باہر کے روزانہ اخباروں کی بڑی مانگ ہونے لگی اور لوگوں کی دلچسپی اخبار بینی کی طرف زیادہ ہو گئی اور حیدرآباد میں بخیر مشیر دکن کے اور کوئی روزانہ اخبار نہیں تھا۔ مولوی اکبر علی نے اس موقع پر اپنے ماہوار رسالہ صحیفہ کو روزانہ اخبار کی صورت میں بدل دیا اور انہماک کے ساتھ اس کو چلانے لگے، چنانچہ اپنے انتقال تک وہ اخبار صحیفہ شائع کرتے رہے، مولوی اکبر علی ایک خاص پالیسی کے تحت کام کرتے تھے، جو بڑی حد تک مذہبی بلکہ تاریک خیالی سمجھی جانے لگی تھی، مگر اس میں شک نہیں کہ برسوں آپ کے اخبار صحیفہ نے ملک اور قوم کی خدمت کی ہے اور ملک کے بیدار کرنے میں حصہ لیا ہے۔

مولوی اکبر علی نے ایک عربی ناول کا ترجمہ ”معجزہ محبت“ کے نام سے شائع کیا ہے اور آصف جاہ سابع کے سفر نامہ دہلی کے نام سے ایک کتاب شائع کی ہے۔ اخبار صحیفہ میں آپ کے خصوصی مضمون اکثر قابل قدر ہوتے تھے۔ ۱۳۶۱ھ میں آپ کا انتقال ہوا۔

آپ مولوی سید صیاد الدین صاحب کے فرزند ہیں، صیاد الدین صاحب کے والد مدراس سے آکر حیدرآباد میں بس گئے تھے، احمد علی صاحب کی ولادت ۱۳۱۱ھ میں بمقام ضلع کریم نگر میں ہوئی۔ مدراس آصفیہ میں ابتدائی تعلیم ہوئی، مڈل کی کامیابی پر علی گڑھ روانہ کئے گئے اور وہاں سے میٹرک اور ایف۔ اے میں کامیابی حاصل کی۔ اس کے بعد نظام کالج حیدرآباد میں شریک ہوئے اور بی۔ اے تک تعلیم پائی، کچھ عرصہ تک مہتمم آبکاری کی خدمت کے امیدوار رہ کر کام کرتے رہے مگر پھر ملازمت کے خیال کو بالکل ترک کر دیا، اور صحافت کی لائن میں آگئے۔ ”دہبردکن“ کے نام سے روزانہ اخبار شائع کرنے لگے جس نے بڑی ترقی کرنی نواب بہادر یار جنگ مرحوم کے ساتھ آپ شریک کار رہے۔ انجمن اتحاد المسلمین سے آپ کو مرنے تک تعلق رہا۔ نہایت جوش اور مستعدی سے انجمن کے کاموں میں ہاتھ بٹاتے رہے۔

”رہبر دکن“ حیدرآباد کا ہی نہیں بلکہ جنوبی ہند کے تمام اُردو اخباروں میں کثیر الاشاعت تھا، آٹھ دس ہزار کی تعداد میں روز شائع ہوتا تھا۔ کئی سال تک رہبر دکن کا سالانہ نہایت اہتمام سے آپ شائع کرتے تھے، جو ظاہری اور معنوی دونوں حیثیت سے انگریزی سالناموں کے مماثل ہوتا تھا۔ مولوی احمد محی الدین صاحب کے ایڈیٹوریل مضمون اکثر بڑے قابلِ قدر ہوتے تھے۔ جمہور کی رائے کا آپ کو بڑا خیال رہتا تھا۔ مفاد عامہ کے لیے آپ کا قلم بڑی جولانی ظاہر کرتا تھا، آپ کا اخبار نواب بہادر خاں اور اتحاد المسلمین کا آرگن سمجھا۔ اصلاحات ملک اور حیدرآباد کی ترقی میں اخبار رہبر دکن کا بڑا حصہ ہے اور اس کے لیے مولوی احمد محی الدین صاحب کی خدمات ملک و ملت ہر آئینہ لائق ستائش قرار پاتی ہیں۔ ۱۳۶۵ء میں احمد محی الدین صاحب کا جبکہ ان کی ملک کو بھی ضرورت تھی، انتقال ہو گیا۔

قاضی صاحب کا وطن یو۔ پی تھا۔ یونیورسٹی سے ڈگری لے کر عملی دنیا میں مصروفِ عمل ہوئے، مولانا محمد علی، حکیم اجل خاں اور

قاضی عبدالغفار

مولانا ابوالکلام آزاد کا ساتھ رہا، مولانا محمد علی کے ساتھ ان کے اخبار کے اسٹاف میں شامل رہے، اڈیشی کے فرائض انجام دیتے رہے، وفدِ خلافت کے ساتھ لندن گئے اور وفد کے کاموں کے ساتھ ساتھ ’فن اخبار‘ کے متعلق معلومات کا ذخیرہ لائے۔

کچھ عرصہ کے بعد حیدرآباد آئے، یہاں آپ کا کسی عہدہ پر مامور ہو جانا ممکن تھا مگر قاضی صاحب نے اس کو پسند نہیں فرمایا اور آزاد رہ کر ملک و وطن کی خدمت کرنے کا ارادہ کیا۔ چنانچہ ۱۳۲۲ء (۱۹۳۵ء) سے روزانہ اخبار ”پیام“ شائع کرنے لگے۔ اخبار پیام نے یہاں کی صحافتی دنیا میں ایک انقلاب پیدا کر دیا حق اور صداقت کا پرچار کرنا۔ کانگریس کی پالیسی پر عمل کرنا، اس کا مقصد تھا۔ صحیح راہ نمائی اور آزادی رائے اس کے نصب العین تھے۔ پیام کی اس پالیسی کے باعث یہاں کے کئی اخبار اس کے مخالف ہو گئے اور مخالفت میں جدوجہد شروع کر دی، مگر ”پیام“ کی پالیسی میں کوئی فرق نہیں آیا، قاضی صاحب کے قدم استقامت کو لغزش نہیں ہوئی، ایک بہت بڑی جماعت پیام کو محبوب رکھتی اور اس کی آواز پر لبیک کہتی رہی۔

سر مرزا اسماعیل کی صدارتِ عظمیٰ کے دور میں ان کے اصرار پر قاضی صاحب نے دفتر

معلومات عامہ کی نظامت قبول کی مگر سرمرزا کے سبکدوش ہونے پر آپ بھی کنارہ کشی اختیار کر کے لکھنؤ چلے گئے۔

تقسیم ہند کے بعد انجمن ترقی اردو کی باگ آپ نے سنبھالی ہے اور ہندوستان میں اردو کے بقا اور ترقی کے لیے سرگرم عمل رہے۔ قاضی صاحب ایک ترقی پسند ادیب ہیں، آپ کے ادبی کارنامے ہر آئینہ قابلِ قدر اور لائقِ داد ہیں، شائقینِ ادب اردو کا شاندار ہی کوئی فرد ہوگا جو آپ کی تصانیف سے بے خبر ہو۔ "یلی" کے خطوط اور "مجنوں کی ڈائری" آپ کی وہ مشہور کتابیں ہیں جو اردو کے ادبی ذخیرہ میں انمول نگینے شمار ہوتے ہیں۔ بہر حال حیدرآباد کی صحافت میں قاضی صاحب کے کارنامے فراموش نہیں کیے جاسکتے۔

نرسنگ راؤ | مسٹر نرسنگ راؤ ضلع محبوب نگر کے وطن دار ہیں، قطب شاہی دور اس کے بعد عالمگیری زمانہ میں آپ کے خاندان کے افراد اس خدمت کو انجام دیتے رہے، چنانچہ عالمگیری اسناد بھی آپ کے خاندان میں موجود ہیں، آئینی عہد میں بھی بدستور وطن داری کے فرائض انجام دیتے رہے۔

نرسنگ راؤ صاحب ابتدائی تعلیم کے بعد مدرسہ دارالعلوم میں شریک ہوئے اور فارسی کے امتحانات منشی اور دبیر میں کامیابی حاصل کی۔ راقم الحروف کے ساتھ انجمن شکرۃ اللاد کے کاموں میں حصہ لیا۔ اور بڑی دلچسپی سے علمی اور ادبی خدمات انجام دیتے رہے، جامعہ عثمانیہ کے لیے جو انگریزی تعلیمی جماعتیں قائم ہوئیں ان سے بھی استفادہ کیا۔ مگر اس کے بعد وکالت کا امتحان دے کر وکالت شروع کی۔ کچھ عرصہ کے بعد اس کو اپنی طبیعت کے موافق نہ پا کر صحافت کی لائن میں آگئے۔ چنانچہ اولاً "اخبار رعیت" ہفتہ وار شائع کرنے لگے رعیت کے مضامین تعلیم یافتہ طبقہ میں پسند کیے جاتے تھے مگر حکومت کی پالیسی کے خلاف تھے۔ اس لیے چند سال کے بعد اخبار بند ہو گیا۔ اس کے بعد پھر روزانہ کی صورت میں شائع ہونے لگا۔ ملک کو بیدار کرنے اور اصلاح، دیہات کی رعایا میں تعلیمی شوق کو زیادہ کرنے میں "رعیت" نے بڑا حصہ لیا ہے۔ پولیس ایکشن کے بعد کچھ عرصہ تک ہفتہ وار اخبار کی صورت میں "رعیت" شائع ہو رہا

ہے۔ مسٹر زسنگ رائے نے وطن اور اہل وطن کی جو خدمت اپنے اخبار کے ذریعہ کی ہے وہ ہمیشہ یاد رہے گی۔ آندھرا پردیش کی وزارت میں پانچ سال تک مسٹر کی خدمت انجام دیتے رہے۔

اختر حسین صاحب
 آپ کے اجداد دہلی سے آکر حیدرآباد میں بس گئے تھے اختر حسین صاحب کی ولادت حیدرآباد میں ہوئی جامعہ عثمانیہ سے ایم۔ اے کی ڈگری حاصل کی اور روزنگل کالج میں لکچرار کی حیثیت سے مامور ہونے قاضی عبدالغفار صاحب حیدرآباد سے اخبار پیام شائع کرتے تھے۔ قاضی صاحب جب سرمرزا اسماعیل کے زمانہ میں ناظم دفتر اطلاعات پر مامور کئے گئے تو اخبار پیام اختر حسین صاحب نے خرید لیا اور ملازمت ترک کر کے پیام کی ادارت کرنے لگے۔

ایک زمانہ تک اخبار پیام کانگریس کا آرگن رہا، مگر اس کے بعد اس نے اپنی پالیسی بدل لی۔ اشتراکیت کی تبلیغ اس اخبار کی پالیسی رہی، ترقی پسند جماعت سے اس کا تعلق تھا، اور اختر حسین صاحب ترقی پسند مصنفین میں شامل ہیں۔ عرصہ تک اسی ترقی پسند مصنفین کی انجمن کے سکرٹری رہے، آپ کے سکرٹری شپ کے زمانہ میں ہر مہفتہ انجمن کے جلسے ہوتے تھے۔ مضامین اور نظمیں سنائی جاتی اور ان پر رد و قدح اور تنقید بھی ہوتی تھی۔ اس بحث و مباحثہ میں اختر حسین صاحب کا بڑا حصہ ہوتا۔ اختر حسین صاحب مع خاندان ترقی پسند ہیں۔ چنانچہ ان کی دو بہنیں رضیہ بیگم ایم۔ اے، رابعہ بیگم ایم۔ اے اور آپ کی شریک زندگی ریاست خاتم صاحبہ بی۔ اے بھی اچھی ادیب اور ترقی پسند مصنفین میں شامل ہیں۔

سید احمد اللہ قادری
 آپ حکیم سید شمس اللہ قادری صاحب کے بڑے فرزند ہیں جن کا تذکرہ گزشتہ دور میں ہو چکا ہے۔ سید احمد اللہ قادری کی پیدائش ۱۹۰۹ء میں ہوئی۔ ابتدا میں جامعہ عثمانیہ کے پریس میں ملازم ہوئے پھر ترک ملازمت کر کے اخبار شائع کرنے لگے۔ اخبار "سلطنت" ایک روزانہ اخبار آپ کی ادارت میں شائع ہوتا ہے۔

سید احمد اللہ صاحب قادری مصنف بھی ہیں، کئی کتابیں شائع فرمائی ہیں۔ چنانچہ "چاند

سلطانہ ” آپ کی قابل قدر کتاب ہے، فن تاریخ سے آپ کو زیادہ دلچسپی ہے۔ سید احمد اللہ قادری کی نثر کا نمونہ حسب ذیل ہے:-

”علی عادل شاہ کے عہد حکومت میں چاند بی بی نے اپنی زندگی کا جو زمانہ بیجا پور میں بسر کیا۔ اس کے واقعات تاریخوں میں نہیں ملتے، البتہ سلطان ابراہیم عادل شاہ کی تخت نشینی کے بعد سے چاند بی بی سلطنت بیجا پور کے استحکام و انتظام میں منہمک نظر آتی ہے، اس زمانہ سے اس کا نام بیجا پور کی تاریخوں میں نمایاں ہوا ہے چنانچہ جب سلطان ابراہیم عادل شاہ تخت نشین ہوا اس وقت اس کی عمر نو سال کی تھی۔ سلطان اس عمر سے سن تمیز کو پہنچنے تک چاند بی بی کے ذریعہ پرورش پاتا رہا۔“

انجمنیں

گذشتہ دور میں اس امر کی صراحت کی گئی ہے کہ کئی علمی انجمنیں بھی اُردو کی خدمت بجالاتی ہیں اور ان انجمنوں کی وجہ سے اُردو زبان اور ادب کو ترقی ہوئی ہے، اس دور میں بھی کئی انجمنیں اسی قسم کی قائم ہوئیں، جن کا تذکرہ کیا جاتا ہے :-

۱۔ انجمن ترقی اُردو

انجمن ترقی اُردو اسی دور کے ابتدا میں بدستور قائم رہی اور اس کا مستقر اورنگ آباد رہا۔ انجمن کی جانب سے کتاہیں شائع ہوتی رہیں۔ سماہی رسالہ اُردو اور علم سائنس کا رسالہ شائع ہوا۔ اصطلاحات کا کام اور ترتیب لغت کا کام جاری رہا۔ مگر پھر اسی دور میں انجمن ترقی اُردو کا مستقر دہلی قرار دیا گیا اور حیدرآباد میں اس کی ایک شاخ قائم رہی۔ پولیس ایکشن کے بعد انجمن ترقی اُردو کا مستقر علی گڑھ منترا دیا گیا۔ قاضی عبدالغفار صاحب معتمد اور ذاکر حسین صاحب صدر انجمن ہیں۔ حیدرآباد میں جو شاخ قائم ہے اس کے معتمد حبیب الرحمن صاحب ہیں۔ مزید صراحت آگے آتی ہے۔

۲۔ ادارہ ادبیات اُردو

اس دور کی ایک اہم اور قابل قدر انجمن ادارہ ادبیات اُردو ہے، جس کو ڈاکٹر سید محی الدین قادری زور اور ان کے بعض ہم خیال احباب یعنی سید عبدالقادر سروری، عبدالمجید صدیقی اور راقم الحروف نے ۱۹۳۲ء میں قائم کیا ادارہ کے مختلف شعبے قرار دیئے گئے۔ اضلاع اور دیہات میں اس کی شاخیں قائم ہوئیں۔ دارالمطالعہ کھولے گئے، ادارہ کی جانب سے ایک سو سے زیادہ کتابیں شائع کی گئیں جو تاریخ، سوانح، ادب، سائنس وغیر علوم پر مشتمل ہیں۔ اُردو کی ترقی کے لیے اُردو دانی، اُردو عالم اور اُردو فاضل کے امتحانات کا سلسلہ شروع کیا گیا۔ سالانہ امتحانات ہوئے اور کامیاب شدہ اصحاب کو اسناد اور تنے دیئے جاتے تھے۔ حیدرآباد کے علاوہ اضلاع میں امتحانات کے سنٹر مقرر ہوئے تھے۔ بلابالغہ ہزاروں اصحاب جن میں ہر قوم اور ملت کے ذکور اور اناث اور بچے شامل تھے، امتحانات میں شریک

اور کامیاب ہوئے۔ انجمن کی جانب سے ایک ماہوار رسالہ "سب رس" اور دوسرا اسی نام سے بچوں کے لیے شائع کرنے کا انتظام کیا گیا۔ چنانچہ یہ دونوں رسالے بدستور شائع ہو رہے ہیں۔

ادارہ ادبیات نے مخطوطات اور مطبوعات کو جمع کرنے کے لیے ایک کتب خانہ بھی قائم کیا اور ہر قیمت پر کتابیں خرید کر کے محفوظ کی جائے لگیں چنانچہ اب تک اُردو، فارسی اور عربی کی ہزاروں کتابیں ادارہ کے کتب خانہ میں جمع ہو گئی ہیں اور ان کی ایک مفصل فہرست مغربی طرز پر شائع ہو گئی ہے اور دوسری جلد زیر اشاعت ہے۔

ادارہ ادبیات اُردو میں نہ صرف کتابوں کے جمع کرنے کا سلسلہ جاری ہے بلکہ نایاب تاریخی اشیاء اور اُردو کے مصنفین کے خطوط، قدیم اخبارات اور رسائل بھی جمع اور محفوظ کئے گئے ہیں، اس قسم کا بھی خاص ذخیرہ جمع ہو چکا ہے۔ مرحوم شعراء اور نثر نگاروں کی قبروں کا تحفظ اور ان پر کتبات نصب کر کے بھی اُردو کی یاد کو تازہ رکھنے کی کوشش کی گئی۔ ادارہ کے کئی سالانہ جلسے نہایت شاندار اور اعلیٰ پیمانہ پر رکئے گئے اور ان جلسوں کی صدارت خاندان شاہی کے افراد اور ذمی مرتبہ روسا نے فرمائی۔ ادارہ نے اپنی مالی استواری کی بنیاد حکومت کی امداد یا عام چندوں کے انتظار اور بھروسے پر نہیں رکھی بلکہ بڑی حد تک اس کو خود ملکتی بنانے کی کوشش کی گئی اور اس میں کامیابی بھی ہوئی، ادارہ کی کتابیں خاصی فروخت ہوئیں۔ ادارہ ادبیات اُردو دو طریقوں سے اُردو کی خدمت انجام دیتا رہا۔ ادبی اور تحقیقی اس نے تعلیم اور تحقیق کا جو کام انجام دیا ہے۔ وہ فراموش نہیں کیا جاسکتا۔

ادارہ کی جانب سے سالانہ روٹادیں شائع ہوتی ہیں جس سے اس کے کام کا اندازہ بخوبی کیا جاسکتا ہے، یہ ادارہ اب بھی موجود ہے۔ ایوان اُردو کے نام سے ایک شاندار اور خوبصورت عمارت تعمیر ہو گئی ہے۔

ڈاکٹر میرولی الدین اور پروفیسر عبدالرحمن خاں صاحب نے

۳۔ حیدرآباد اکیڈمی

اس ادارہ کی بنیاد ڈالی، اصحاب علم و فن کی ایک جماعت

اس ادارہ کی رکن ہے۔ اکیڈمی کی جانب سے سالانہ علمی مقالات شائع ہوتے ہیں اور لکچر بھی ہوتے رہے۔ اکیڈمی کے لکچر اور مقالات دونوں تحقیقی ہوتے تھے، ان کا باہر کی علمی دنیا نے بڑا خیر مقدم کیا۔

مولوی مرزا فرحت اللہ صاحب مرحوم نے اردو مجلس کے نام سے ایک ادارہ اردو کی خدمت کے لیے قائم فرمایا۔ اس مجلس کی طرف سے ماہوار کسی علم دوست شخص کے اہتمام میں جلسہ ہوتا اور ایک علمی مقالہ سنایا جاتا۔ مقالہ کے بعد شعراء اپنا تازہ کلام سنایا کرتے۔ مولوی مرزا فرحت اللہ بیگ کے مرنے کے بعد مولوی غلام یزدانی صاحب اس مجلس کے معتمد مترار پائے ہیں اور سجاد مرزا صاحب بھی اس کے روح رواں ہیں۔ خاموشی کے ساتھ اردو کی خدمت میں یہ مجلس مصروف ہے۔

۴۔ اردو مجلس

۵۔ انجمن ارباب اردو

نواب محب اللہ خاں صاحب صاحبزادہ نے علمی انجمن اپنے مسکن سرونگر میں قائم کی تھی۔ بعض علم دوست اور ذی علم اصحاب نواب صاحب کے شریک کار تھے۔ ابو محمد عمر یافعی صاحب اس کے روح رواں تھے۔ تحفہ کے نام سے ایک رسالہ بھی شائع ہونے لگا اور اپنی ایک سالہ عمر میں اس رسالہ نے خاصا ادب فراہم کر دیا۔

۶۔ انجمن ترقی پسند مصنفین

ترقی پسند مصنفین کی انجمن بھی اسی دور کی یادگار ہے۔ اولاً عابد علی خاں صاحب اس کے سکریٹری تھے، پھر اختر حسین صاحب اس خدمت کو انجام دینے لگے۔ انجمن کی جانب سے ہفتہ وار علمی جلسوں کا انتظام کیا گیا تھا جس میں مضمون اور نظمیں سنائی جاتیں اور ان پر تنقید ہوا کرتی تھی۔ انجمن کے کئی عام جلسے ہوئے جس میں ہندوستان کے ترقی پسند مصنفین اور شعراء جمع ہوئے اور اپنی تقریروں اور تحریکات سے انجمن کی زندگی کا ثبوت دیا۔

۷۔ بزم اقبال

علامہ ڈاکٹر اقبال مرحوم کی یادگار میں ایک علمی انجمن بزم اقبال کے نام سے قائم ہوئی اور اس نے اقبال کے کلام کی نشر و اشاعت کا کام کیا۔ کئی کتابیں اور مقالے اس بزم کی جانب سے شائع ہوئے۔ اسی طرح اردو زبان کی خدمت بھی اسی بزم کی جانب سے ہوتی رہی۔ سالانہ یوم اقبال منایا جانے لگا۔ جس میں کلام اقبال کی خصوصیات بیان کرنے اور پیام اقبال کو پہنچانے کا فریضہ انجام دیا جاتا رہا۔ بزم اقبال نے بڑی ترقی کر لی تھی۔

۸۔ انجمن طیلسانین عثمانیہ

یہ انجمن عثمانیہ یونیورسٹی کے قدیم طلبہ کی انجمن تھی، اس کے روح رواں میر اکبر علی خاں صاحب

پھر مرزا ڈاکٹر محمد غوث صاحب ایم۔ اے، پی۔ ایچ۔ ڈی تھے، ان کے علاوہ کئی اور نماز عثمانین اس سے دلچسپی لیتے رہے۔ ایک کتب خانہ سناہم کیا گیا تھا اور سہ ماہی رسالہ مجلہ طیلسانین کے نام سے شائع ہوتا تھا، مجلہ نے اپنی چند سالہ زندگی میں اردو زبان کی بڑی خدمت انجام دی، کئی مقالے جو تحقیقی اور ادبی لحاظ سے قابل قدر ہیں، شائع کیے۔ ایم۔ اے کے طلبہ کے مقالات شائع کرنے کا بھی اس مجلہ نے بیڑا اٹھایا اور چند مقالے شائع کیے۔

انجمن طیلسانین عثمانیہ کی دوسری شاخیں جو نمائش مصنوعات ملکی وغیرہ سے متعلق رہیں، ان کا تذکرہ یہاں غیر ضروری ہے، کیونکہ اردو کی ترقی کے ضمن میں ان کو متعارف نہیں کیا جاسکتا۔

یہ انجمن اگرچہ گوشہ گنما می میں رہی مگر اس نے مدرسہ دارالعلوم کا نو سالہ جشن مناکر اپنی زندگی کا

۹۔ انجمن طلبہ قدیم دارالعلوم

ثبوت دیا۔ جشن کے موقع پر تذکرہ دارالعلوم کے نام سے ایک مقالہ شائع کیا اور ثقافت اسلامی کی نمائش کی۔

ترقی پسند مصنفین نے پریم چند سوسائٹی کے نام سے ایک بزم قائم کی ہے، پریم چند کے افسانوں

۱۰۔ پریم چند سوسائٹی

نے جو مقبولیت حاصل کر لی، وہ دنیا سے اردو سے محض نہیں ہے، اکثر اس سوسائٹی کے جلسے ہوتے ہیں اور افسانے وغیرہ سنائے جاتے ہیں، اس سوسائٹی کے سالانہ جلسے بھی کامیابی سے ہوتے ہیں۔

حیدرآباد اور اضلاع کے کالجوں میں مختلف بزمیں قائم ہیں، جن میں طلبہ اور طالبات حصہ

۱۱۔ کالجوں میں نئی بزمیں

لیتے ہیں، اس قسم کی بزموں سے بھی اردو زبان اور ادب کی ترقی ہوتی ہے۔ ان بزموں سے بین الکالج تقریر اور مباحثوں کے مقابلے بھی ہوتے اور انعامات دیئے جاتے ہیں۔ "بزم اردو" کے علاوہ دوسری بزموں مثلاً "بزم تاریخ"، "بزم فلسفہ"، "بزم معاشیات" وغیرہ میں بھی اردو میں بھی تقریریں ہوتی ہیں، ان سے نہ صرف طلبہ میں اردو کا صحیح مذاق پیدا ہوتا ہے بلکہ اردو کی ترقی میں بھی مدد ملتی ہے۔

چند ارباب علم نے جن میں ہندو اصحاب کی تعداد زیادہ ہے۔ اشاعتِ علوم و فنون

۱۲۔ ادارہ اشاعتِ علوم و فنون

کے نام سے ایک ادارہ قائم فرمایا ہے۔ ادارہ کی جانب سے چھوٹی بڑی کئی کتابیں شائع ہوئی ہیں جن کی تعداد تفتیشاً دو درجن ہے، برج لال صاحب اس ادارہ کے معتمد ہیں، ایک ماہوار رسالہ رہبرِ تعلیم کی اشاعت بھی ادارہ کی جانب سے ہوئی تھی۔ اس ادارہ نے اردو کی خدمت گزاری کا ایک اچھا حق ادا کیا اور یہ ثابت کر دیا کہ دکن کے ہندو اصحاب بھی اردو سے ہمدردی رکھتے ہیں۔

اگرچہ اس ادارہ کا مقصد دنیا کی تمام زبانوں میں قرآن مجید کی اشاعت ہے

۱۳۔ ادارہ عالمگیر تحریک قرآن مجید

مگر اس سلسلہ میں ادارہ کی جانب سے اردو میں قرآن مجید کا ترجمہ اور تفسیر بھی شائع ہوئی ہے۔ اسی طرح اردو میں قرآن شریف کے متعلق بہت کچھ ذخیرہ فراہم ہو گیا۔

دکن میں اردو کے ساتویں دور کا اختتام

ساتویں دور کا آغاز جامعہ عثمانیہ کے قیام ۱۹۱۸ء سے ہوا تھا اور اس کا اختتام پولیس ایکشن کے بعد ۱۹۵۵ء میں ہو جاتا ہے۔ جامعہ عثمانیہ کا منشور ۱۹۱۸ء میں جاری ہوا تھا۔ اس کے لحاظ سے اس جامعہ کی تعلیمی زبان اردو قرار دی گئی تھی۔ پولیس ایکشن کے بعد اولاً جامعہ کی زبان بتدریج تبدیل ہونے لگی اور بالآخر جب علی یاور جنگ کے بعد نئے وائس چانسلر صاحب آئے تو انہوں نے منشور کے خلاف یونیورسٹی کی تعلیم زبان انگریزی میں کر دی اور حالاتِ زمانہ کے لحاظ سے کسی نے اعتراض نہیں کیا۔

حکومتِ آصفیہ کی سرکاری زبان اردو تھی۔ اب حکومتِ حیدرآباد نے اس کے بجائے انگریزی کو سرکاری زبان کا درجہ دیا، یونیورسٹی کے ساتھ ساتھ دوسرے مدارس میں بھی اردو پر زوال آ گیا اور مدرسوں میں نہ صرف کمی آگئی بلکہ جہاں اردو کی تعلیم ہوتی تھی اس میں اردو کی حالت بد سے بدتر ہو گئی، بڑے بڑے پریس جو اردو کتابیں شائع کرتے تھے، بند ہو گئے اور کتابوں کے مطالعہ اور خریداری پر بھی اوس پڑ گئی، حالاتِ زمانہ کا یہ اثر ہو گیا تھا کہ اردو کا نام لینا بھی گناہ سمجھا جاتا تھا، اردو کی تائید اور حمایت میں زبان کھولنا بڑی جرات اور جسارت کا کارنامہ تصور ہونے لگا۔ چونکہ ۱۹۴۷ء میں ہندوستان کی تقسیم کے بعد پورے ہندوستان میں اردو کی مخالفت کا دور دورہ رہا، اس لیے اس کا اثر حیدرآباد میں بھی رونما ہوا، حتیٰ کہ ایک وزیر صاحب نے جن کا لہو گوشت اردو کے ذریعہ معاش کرتے بنا تھا، اعلانیہ اردو کوئی زبان نہ ہونے کا دعویٰ کیا تھا۔ اردو اخبارات میں کمی آگئی تھی، اردو کی انجمنوں کے دروازے بند ہو گئے تھے، بہر حال ۱۹۴۷ء کے بعد چند سال تک اردو زبان حیدرآباد میں یتیم اور یسیر بنی رہی۔ یہ امید نہیں کی جاسکتی تھی کہ خدمتِ اردو کے قدیم روایات باقی رہ سکیں گے، لیکن ہمیشہ تاریخ یہ دکھائی آئی ہے کہ متوقفہ اور متصلہ نتائج میں بڑا فرق ہو جاتا ہے، چنانچہ آندھرا پریش بننے کے کچھ پیشتر سے اردو کی فضا میں تبدیلی ہونے لگی جس کا تذکرہ صفحاتِ آئندہ میں بہ ضمن "آندھرا میں اردو" آئے گا۔

یہاں ہم گذشتہ (۳۷) سالہ دور کی اردو شاعری، نثر نگاری وغیرہ پر ایک تنقیدی نظر ڈال کر اس دور کو ختم کرتے ہیں۔ یہ زمانہ اردو زبان اور ادب کے ارتقاء کے لیے عام طور سے برطانوی ہند میں بھی سازگار ثابت ہوا۔ پہلی جنگ عظیم ختم ہوتے ہی نئے خیالات، نئے رجحانات پیدا ہو گئے۔ انگریزی شاعری اور انگریز مفکرین کے ساتھ ساتھ فریچ، امریکن اور روسی شاعروں، افسانہ نگاروں اور نقادوں کی تصانیف سے استفادہ کیا جانے لگا، اس طرح ترقی پسند شعراء، افسانہ نگار اور نقاد رونما ہوئے، ان کے افکار اور خیالات سے اردو دنیا میں ایک انقلاب عظیم آ گیا۔ ادب برائے زندگی کی تحریک زور سے چلنے لگی۔

برطانوی ہند کے ساتھ ساتھ قلمرو آصفی میں بھی اس کا اثر بڑی سرعت سے ہوا۔ جامعہ عثمانیہ کے سپوت مادر جامعہ سے فارغ التحصیل ہو کر میدان عمل میں آ گئے۔ دارالترجمہ سے بیسیوں کتابیں ترجمہ ہو کر شائع ہوئیں۔ اخباروں، رسالوں، ریڈیو اور سینما کے ذریعے خیالات کی نشرو اشاعت ہونے لگی۔ یہ تمام وجوہ تھے جن کے باعث جہاں برطانوی ہند میں اردو کو ترقی ہوئی۔ وہاں قلمرو آصفی میں بھی عروج حاصل ہوا۔ اس نے اپنی ترقی کے کئی مدارج طے کر لیے۔ اس موقع پر یہ بھی یاد رکھنا چاہیے کہ فرزند ان جامعہ عثمانیہ کی ذہنی تربیت اور ادبی شاعرانہ قابلیت کو پروان چڑھانے والے بعض اساتذہ جامعہ نے خاص حصہ لیا۔ ان میں مولانا سید علی حیدر طباطبائی، مولوی وحید الدین سلیم، ڈاکٹر عبدالحق اور ڈاکٹر سید سجاد پیش پیش ہیں۔ ان اصحاب کے بعد ڈاکٹر زور، عبدالقادر سروری اور ابو ظفر عبدالواحد نے بھی شعرو سخن کا اعلیٰ مذاق پیدا کرنے میں نمایاں خدمت انجام دی ہیں۔ شاعروں اور نثر نگاروں پر ہم علیحدہ علیحدہ صراحت کرتے ہیں، امید ہے کہ موجب دلچسپی ثابت ہوگا۔

قلمرو آصفی میں چھٹے دور سے جدید شاعری کا آغاز ہوا تھا۔ حضرت کیفی، ذہین امجد، نظم طباطبائی، لمعہ اور عظمت اللذخاں وغیرہ اس کے معمار تھے۔ انہوں نے اپنے سنن میں تنوع پیدا کیا۔ سیاسی شاعری، واقعہ نگاری، وصف نگاری، تاریخی شاعری سماجی شاعری اور اخلاقی شاعری وغیرہ کو موضوع بنا کر خیال آرائی کی تھی۔ اس طرح موضوع شاعری کو بڑی وسعت دی تھی۔

اسی دور میں جنگ عظیم کے بعد مغربی تہذیب و تمدن زیادہ سرعت کے ساتھ

پھیل گئی، ذہنی آزادی مل گئی، قومی اور معاشرتی آزادی کا پروردہ ہوا، زر کی قیمت گھٹ گئی، ضروریات زندگی میں اضافہ ہو گیا، کھانے پینے کی چیزیں گراں ہو گئیں، افلاس بھوک، قحط کی تکالیف عام ہو گئیں، اشتراکیت کی طرف لوگوں کی طبیعت مائل ہونے لگی قوم کی خستہ حالی اور زبوں حالی کی اصلاح کی طرف توجہ مبذول ہوئی، ادب برائے زندگی کا بول بالا ہوا، مانی خیالات کی جولانی رہی، تاریخ کے موضوع میں وسعت ہوئی، مزاح، رجز، سزیدہ راویہ نگاہ کو ترقی ہونے لگی، فلسفیانہ خیالات، مفکرانہ رجحانات پیدا ہوئے، آزاد نظموں کی بنیاد پڑی، دیہاتی زبان کی شاعری کا آغاز ہوا۔ یہ تھے وہ نیا نیا درجہ۔ جو برطانوی ہند کے شعراء کی ذہنیت پر اثر انداز ہوئے، اس طرح جدید شاعری یا ترقی پسند شاعری میں بھی تنوع پیدا ہو گیا۔ اقبال، جوش، اکبر، چکبست، احسان دانش، ظفر علی خاں، ذوق، اختر شیرانی، فیض، مجاز، ساعر، حنیف، سلام، حسرت موہانی، جگر اور بہزاد وغیرہ کا کلام نمونہ ثابت ہوا اور ان کی پیروی ہونے لگی۔

یورپ کی دوسری جنگ عظیم کے بعد جو حالات بدلے اس سے نوجوان شعراء میں بڑی تبدیلی رونما ہوئی۔ ان کو حالات نے انقلابی شاعری کی طرف مائل کر دیا۔ اس دور کے آخری آٹھ دس سال میں نئی نئی تحریکیں اور انقلابی تصورات کی بڑی سنراوانی ہوئی۔ بیرونی اثرات کے ساتھ شاعروں کے لیے ان کی خدا داد طبیعتوں نے بھی حصہ لیا، ان دونوں وجوہ سے جو اصلاح ہوئی، وہ شعر کی معنوی اور صورتی دونوں حیثیتوں پر مشتمل ہے۔ ادب برائے زندگی کے نظریے نے بڑی مقبولیت حاصل کر لی، اس کا عالمگیر اثر شاعری کی ہر نوع پر ہوا۔ اور اس دور کے آخری دو تین سال میں جو انقلاب ہوا اس کا اثر بھی ناگزیر تھا۔ ہندوستان، پاکستان اور دکن میں جو خونی ہولی کھلی گئی، ہزاروں بے گناہ معصوم جانیں جس بے دردی سے ہلاک کی گئیں، جو مصیبت اور تباہی ہوئی، ہزاروں شریف عصمت مآب خواتین کی عصمتیں لٹیں اور نقصان عظیم برداشت کرنا پڑا اس کا اثر شعراء کے دل اور دماغوں نے قبول کیا ہے۔ اس اثر اور احساس سے متاثر ہو کر شعراء نے جو نغمہ صفحہ قرطاس پر نقش کیا ہے، وہ افلاس، تنگ دستی، بھوک، قید و بند، امراض، مزدور، کسان، سرمایہ داری اور آخر پر ظالموں کی خونی تلوار کی خون افشانی کی مذمت اور مظلوموں کے آنسو بن کر ظاہر ہوئے ہیں، وہ ماتم کرتے ہوئے آئندہ کے لیے خبردار کرنے لگے ہیں، بیدار ہونے اور غفلت

سے چوکنے کے لیے آواز دے رہے ہیں، امن اور شانتی سے رہنے کی ہدایت کر رہے ہیں لیکن اس کے ساتھ عشق و محبت کا جادو کم نہیں ہوا بلکہ وہ سر جوڑ کر بول رہا ہے، البتہ عشق و محبت کی فرضی داستان کے بجائے اب زندگی کے مشاہدے بیان ہونے لگے۔ عشق و محبت کے جذبات کو قدیم طرز پر رمزیت، اشاریت اور استعاروں میں بیان کرنے کے بجائے اب پردہ چاک کر دیا جا رہا ہے۔ رازدروں بے پردہ نظر آنے لگے ہیں۔

بہر حال یہ کہا جاسکتا ہے کہ اس دور میں شاعر کے کلام میں نئے شعری تجربوں کی نظر طبیعتیں مائل رہیں اور اظہار کے سانچے بھی بدلنے لگے۔

دکن میں اردو کی ترقی کے چھٹے دور میں نثر نگاری کے موضوع کو بڑی وسعت ہو چکی تھی۔ تاریخ، سوانح، سفر نامہ، فلسفہ، سائنس، ناول، افسانے، مختصر افسانے اور قانون وغیرہ کی کتابیں مرتب ہو چکی تھیں۔ ساتویں دور میں نثر نگاری کے موضوع کو اور زیادہ وسعت ہوئی۔ نئے نئے موضوع، نئے نئے رجحانات کا اضافہ ہوا۔ اس کی وجہ سے اردو کے خزانے میں انمول نگینوں کا کافی مسالہ جمع ہو گیا، تاریخ، ادب، تنقید ادب، معانیات، جغرافیہ، دود مسلک سائنس اور سائنس کے مختلف شعبوں، کیمیا، طبیعیات، ہیئت، ریاضی، فنی و نظری، برقیات، انجنیئرنگ، طب، معدنیات، حیاتیات اور نباتیات وغیرہ کے موضوع کی کتابیں ترجمہ ہوئیں اور تصانیف کی گئیں، ریسرچ کر کے انکشاف کا دروازہ کھل گیا۔ اس طرح اردو نثر کی کتابوں کی تعداد ہزاروں تک پہنچ گئی۔

شاعری کی طرح نثر نگاری کو بھی اس دور میں خاصی ترقی ہوئی ہے۔ نہ صرف جدید موضوع زیر بحث رہے بلکہ جدید رجحانات بھی پیدا ہوئے ان پر جس کامیابی سے دکن کے مصنفین نے اپنے قلم کے نقشِ مثبت کیے ہیں، وہ اردو زبان اور ادب میں ہمیشہ تاباں اور درخشاں رہیں گے۔

ساتویں دور کی ایک خصوصیت یہ رہی کہ خواتین نے بھی شاعری اور نثر نگاری کے میدان میں اپنے اچھے نقشِ مثبت کیے ان میں سے بعض کا تذکرہ صفحاتِ گذشتہ میں کر دیا گیا ہے، شاعری میں بشیر النساء بیگم، بشیر، نوشابہ خاتون، انیسہ خاتون شریا، وحیدہ نسیم وغیرہ اور نثر نگاری میں جہاں بانو، زینت ساہدہ، ڈاکٹر رفیعہ سلطانہ، سلطانہ شرف الدین فاطمہ شجاعت وغیرہ نے جو کارنامے پیش کیے وہ قابلِ قدر ہیں۔

جامعہ عثمانیہ اردو زبان کی ترقی کی وہ منزل تھی جہاں یہ کارواں صدیوں کے مراحل سفر طے کرنے کے بعد پہنچا تھا، جامعہ عثمانیہ کے عالم وجود میں آجانے کے بعد حیدرآباد پر جو علمی فضا چھائی ہوئی تھی، وہ اردو ادب کے لیے ایک نہایت پریشان و مشکوہ مستقبل کی کفیل تھی، لیکن جامعہ کی زبان بدل جاتے اور دوسرے امور جن کا تذکرہ کیا گیا ہے، اس کے مد نظر اس دور کا اختتام اردو کے لیے حسرت ناک ثابت ہوا۔

آندھرا میں اردو

از ۱۹۵۶ء

تمہید

(۱)

۱۹۴۷ء میں ہندوستان کی تقسیم عمل میں آئی، ہندوستان اور پاکستان دونوں آزاد حکومتیں متعارف ہوئیں، ستمبر ۱۹۴۸ء میں حیدرآباد پولیس ایکشن ہوا، اولاً کچھ عرصہ تک فوجی حکومت رہی، جنرل چودھری حکومت کرتے رہے، اس کے بعد حکومت حیدرآباد کے نام سے عوامی حکومت قائم ہوئی۔ اعلیٰ حضرت میر عثمان علی خاں راج پرکھ اور شری بی رام کشن راؤ چیف منسٹر ہوئے، یہ عوامی حکومت اکتوبر ۱۹۵۶ء تک قائم رہی، اسی مہینہ میں ہندوستان کی لسانی طور پر تقسیم عمل میں آئی، زبان کے لحاظ سے صوبے بنائے گئے، اس فارمولے کے لحاظ سے حکومت حیدرآباد کے ٹھتے بخرے ہو گئے، چند اضلاع یعنی اورنگ آباد، پرہنی، نادپٹر، بیڑ اور عثمان آباد مہاراشٹر میں شامل ہوئے اور اضلاع رانچور، گلبرگہ اور بیدکر نائک (میسور) میں ضم ہو گئے، حکومت حیدرآباد کے جو نو اضلاع تملنگانہ کے باقی رہے، ان کو آندھرا کے دو اضلاع کے ساتھ شامل کر کے صوبہ آندھرا پرودیش بنایا گیا، اعلیٰ حضرت میر عثمان علی خاں نے راج پرکھ کے بجائے گورنر کی حیثیت سے کام کرنا قبول نہیں کیا، اس لیے شری ترویدی آئی۔ سی۔ ایس جو پہلے سے آندھرا کے گورنر تھے، اب نئے صوبہ آندھرا پرودیش کے گورنر تھے، ان کے بعد شری بھیم سین پچر صاحب گورنر ہوئے، اور اس وقت تک وہی آندھرا پرودیش کے گورنر ہیں، آندھرا پرودیش قائم ہونے پر چیف منسٹری کی خدمت پر شری سنجیوارڈی کا انتخاب ہوا، چند سال کے بعد جب شری سنجیوارڈی رٹائر ہوئے تو صدر چنے گئے تو شری سنجیوارڈی منسٹر ہوئے، اس کے بعد ۱۹۶۷ء میں دوسری بار رائے شماری ہوئی۔ انتخابات ہوئے تو پھر سے شری سنجیوارڈی صاحب کو چیف منسٹری کا قلمدان حاصل ہو گیا۔

یہاں اس امر کو بھی یاد رکھنا چاہیے کہ لسانی تقسیم کے پہلے ہی صوبہ آندھرا سے آندھرا کے علاقے جدا کر کے آندھرا کے اضلاع کی ایک جدید ریاست قائم ہو چکی تھی اور شری گوپال ریڈی اس نئی ریاست کے چیف منسٹر ہوئے تھے، جب یہ نیا صوبہ قائم

ہو رہا تھا تو آندھرا والوں کا ارادہ مدراس کو اپنی ریاست کا دارالسلطنت بنانے کا تھا، مگر چونکہ مدراس آندھرا میں نہیں ہے، اس لیے اس نئی ریاست کا دارالحکومت کرنول بنایا گیا، آندھرا کے بعض یڈروں کی یہ خواہش رہی کہ حیدرآباد جو آندھرا کے وسط میں ہے، آندھرا پردیش کا دارالحکومت بن جائے، چنانچہ جب تلنگانہ کے عوام نے اپنے باقی نواضراع کی علیحدہ ریاست کے بجائے چند تحفظات کے ساتھ آندھرا میں شامل ہو جانا پسند کیا تو نومبر ۱۹۵۶ء میں تلنگانہ اور آندھرا کے تمام اضلاع کو ملا کر حکومت آندھرا پردیش بنا دی گئی، آندھرا والوں کی تمنا پوری ہو گئی۔

حیدرآباد جیسا خوبصورت شاندار شہر جو اپنی تہذیب، ثقافت، کلچر اور تمدن کے لحاظ سے ہندوستان کی دوسری ریاستوں کے دارالحکومتوں میں ممتاز رکھتا ہے، آندھرا پردیش کی ریاست کا دارالحکومت بن گیا اور آندھرا والوں کو شہر حیدرآباد کے ساتھ عدالت عالیہ شفاخانہ، یونیورسٹی، مجلس مقننہ محکمہ بات معتمدین، وغیرہ کے لیے شاندار عمارتیں بنانے کی ضرورت ہوئی، بلکہ سب کچھ مل گئے، یہ آندھرا والوں کی خوش قسمتی تھی کہ قطب شاہی دارالحکومت آصفہاہی دارالسلطنت، دکنی کلچر، ثقافت، تہذیب اور شائستگی کا ورثہ میسر آیا۔ اس کلچر کا ایک شعبہ اردو زبان تھی جو دکنی کلچر کی اعلیٰ روایات میں شامل رہی اور بلا تفریق مذہب پورے تلنگانہ میں استعمال ہوتی تھی۔

(۲)

واضح ہو کہ ہندوستان کی جب تقسیم عمل میں آئی، ہندوستان اور پاکستان بن گئے اور خونری ہوئی کیلی گئی تو اردو کے لیے ہندوستان میں کوئی جگہ نہیں رہی تھی، اردو کی غلانیہ زور شور سے مخالفت ہونے لگی اور ہندی زبان کو ہندوستان کی جمہوریت کی سرکاری زبان کا درجہ مل گیا، گاندھی جی کا فارمولہ پس پشت ڈال دیا گیا۔ اس ناموافق حالت میں صرف مولانا ابوالکلام آزاد اور جناب ڈاکٹر ذاکر حسین خاں کی شخصیت تھی کہ ان دونوں کی سعی اور شہری جو ہر لال کی مدد سے اردو زبان کو باقی رکھنے اور ترقی دینے کے لیے انجمن ترقی اردو قائم کی گئی، علی گڑھ کو اس کا صدر مقام بنایا گیا، جناب ڈاکٹر ذاکر حسین خاں نے جو اس زمانہ میں مسلم یونیورسٹی علی گڑھ کے وائس چانسلر تھے، کل ہند انجمن ترقی اردو کی صدارت قبول فرمائی اور قاضی عبدالغفار صاحب سکریٹری بن گئے، حکومت ہند

سے سالانہ امداد مقرر ہوئی۔

قاضی صاحب اردو کو سرورغ دینے اور انجمن کو مستحکم کرنے پر ہمہ تن متوجہ ہو گئے اور اس کی شاخیں قائم کرنے لگے، دو سرے شہروں کی طرح حیدرآباد میں بھی انجمن ترقی اردو کی شاخ قائم کی گئی اور مولوی حبیب الرحمن صاحب کو جو حکومت کے ایک اعلیٰ محکمہ کے سیکریٹری کے عہدہ سے وظیفہ پر سبکدوش ہوئے تھے، انجمن کا سیکریٹری بنایا گیا۔ کچھ عرصہ تک انجمن ترقی اردو اپنی بساط کے موافق کام کرتی رہی، تلنگانہ کے عوام کی کثرت زبان جو اردو تھی اور جہاں صدیوں سے اردو زبان اور ادب کی خدمت ہو رہی تھی، اب وہاں اردو کا نام لینے، اردو کی ترقی کے لیے جدوجہد کرنے میں دشواری محسوس ہو رہی تھی، دلوں میں خوف طاری تھا، اردو کا نام لینے میں بھی پس و پیش ہو رہا تھا، ایک جوہر تھا، ایک مایوسی تھی، جرات کا فقدان تھا، اردو کی حمایت میں زبان کھولنا گناہ تصور کیا جاتا تھا اردو جن کی مادری زبان تھی، ان کے حوصلے لپٹ ہو گئے تھے، ہمتیں جواب دے چکی تھیں، غرض اردو کے سپوت اور ہمدردان اردو، اردو کی ترقی تو کجا اس کے باقی رہنے سے بھی مایوس ہو کر ناامید ہو گئے تھے، حیدرآباد میں اردو اب باقی رہنا دشوار سے دشوار تر معلوم ہو رہا تھا۔ اس تاریک فضا میں انجمن ترقی اردو (حیدرآباد) کا قائم رہنا ہی دشوار تھا تو اس کی ترقی کی امید کہاں ہو سکتی تھی، بلا خوف تردید یہ کہا جاسکتا ہے کہ جن اصحاب کے ہاتھوں میں انجمن ترقی اردو کی باگ تھی، ان کی بلند ہمتی، جرات استقلال اور حوصلہ کی داد دینا ضروری ہے کہ انہوں نے اردو کی ترقی کے لیے ایک مستقل عمارت کا بنانا قرار دیا اور مولوی حبیب الرحمن صاحب نے اپنے مکان کے احاطہ سے ایک وسیع آرائشی انجمن کو مفت دے دی اور جناب تاج مرزا صاحب کے پندرہ ہزار روپیہ کے عطیہ سے جو کچھ عرصہ پہلے انجمن کو ملا تھا۔ ہال تعمیر کرنے کا آغاز کیا گیا، اردو کے ہمدردوں، بہی خواہوں سے چندہ کی اپیل کی گئی۔ چونکہ اپیل کرنے والوں کی نیت میں خلوص تھا، صداقت تھی، ہمت تھی، استقلال تھا، اس لیے چند ہی ماہ میں ایک خاصی رقم جمع ہو گئی اور حماست نگر میں اردو ہال تعمیر ہو گیا۔ اردو کے لیے ایک مستقل عمارت بن گئی لیکن اس کے باوجود اردو کی ترقی سے مایوسی تھی، چند اشخاص کے سوا عوام کی ہمتیں لپٹ اور حوصلے مایوس کن تھے۔ ایسی حالت میں انجمن والوں نے ایک کانفرنس کا انعقاد ضروری خیال کیا اور اس کانفرنس کی صدارت پنڈت کشن پرشاد کو مل جیسے اردو کے

مُرتی نے قبول فرمائی۔ کانفرنس بڑی سے ہوئی، اس کانفرنس سے بڑا فائدہ ہوا۔ لوگوں کی ہمتیں بلند ہوئے لگیں۔ اردو کی تائید میں زبان کھولنے اور قلم کو جولانی دینے کا احساس پیدا ہو گیا، مایوسیوں ہمت سے بدل گئیں، خوف جو دامن گیر تھا وہ دور ہو گیا، اردو کی ترقی کی امید پیدا ہو گئی۔

اسی عرصہ میں ڈاکٹر سید محی الدین تور اور ان کے بعض رفقاء جو ادارہ ادبیات اردو کے بانی تھے اور کئی سال سے اردو کی کٹھوس خدمت میں مصروف تھے، ایوان اردو کی تعمیر کرنے لگے، ڈاکٹر زور کو جب حکومت سے آراضی ملنے کی امید باقی نہیں رہی تو موصوف کے اہلیہ خانہ نے اپنے مکان کے ایک حصہ کی آراضی ادارہ کو عطیہ کر دی اور اب حکومت آصفیہ کے زمانے میں ادارہ کی جو رقم حکومت کے خزانہ میں محفوظ تھی، وہ حاصل ہو گئی اور ایوان اردو کی تعمیر ہونے لگی، مرکزی حکومت نے امدادی، اہل خیر سے رقمیں ملیں، نواب مہدی نواز جنگ کی وجہ سے کمیٹی سالار جنگ اسٹیٹ نے کئی ہزار کی رقم دی، غرض ایک طرف اردو بال اور دوسری طرف ایوان اردو مکمل ہو گیا۔

پولیس ایکشن کے بعد حیدرآباد میں اردو پر جو اوس پڑ گئی تھی، وہ دور ہونے لگی اور اردو کے باقی رہنے کے آثار نظر آنے لگے، اس عرصہ میں حکومت آندھرا کے اعلیٰ سیاست داں چیف منسٹر مشری سجنیواریدی صاحب نے اعلان کیا کہ اردو حکومت آندھرا کی تلنگی کے ساتھ دوسری زبان سرکاری رہے گی، اس اعلان کا اچھا اثر ہوا، ایک بڑی حد تک اردو کی مخالفت دور ہو گئی اور آسانیاں پیدا ہو گئیں۔ مدرسوں میں اردو کی تعلیم کی جو وقتیں تھیں، وہ کم ہونے لگیں، بعض دفاتر میں اردو درخواستیں قبول کی جانے لگیں، بہر حال اردو کی جو حالت ۱۹۴۸ء کے بعد ہو گئی تھی وہ تو دور ہو گئی مگر ۱۹۴۸ء کے پہلے اردو کو جو درجہ اور مرتبہ حاصل تھا وہ اب حاصل ہونے کی توقع کرنا بے جا ہے۔ اردو کو نہ اب پہلا سارے مرتبہ حاصل ہو سکتا ہے اور نہ اردو پہلے کی طرح پروان چڑھ سکتی ہے۔ البتہ اردو کے مٹ جانے کا جو خوف دامن گیر تھا وہ دور ہو گیا ہے اور کچھ نہ کچھ اس کی بقا کے آثار نظر آتے ہیں اور امید ہو چلی ہے کہ اس کی آئندہ ترقی ہو سکتی ہے۔

انجن ترقی اردو اور ادارہ ادبیات اردو کے ساتھ کئی اور ادارے اردو کی خدمت میں مصروف ہیں، اردو کتابوں کی تصنیف و تالیف ہونے لگی اور ان کی طباعت و

اشاعت شروع ہوگئی ہے اردو کی ترقی کا دائرہ وسیع ہوتا جا رہا ہے، اردو کی خدمت کرنے میں مردوں کے دوش بدوش خواتین بھی میدان عمل میں گامزن ہیں، ان کی کتابیں منظر عام پر آنے لگی ہیں۔ مشاعروں کی کثرت ہوگئی ہے، مشاعرہ اردو کے یوم بڑی کامیابی سے منائے جانے لگے ہیں اس طرح اردو کی تاریک فضا روشنی سے بدل رہی ہے، یہ کہا جاسکتا ہے کہ ہندوستان کے بعض دوسرے صوبوں یعنی اتر پردیش، بہار اور پنجاب کے مقابلہ میں آندھرا پردیش میں اردو کے لیے سازگار ماحول ہے اور اس کی ترقی کی امید ہوتی ہے۔

حکومت آندھرا کے اعلان کے ساتھ اردو کے پرستاروں اور ہمدردوں کے لیے یہ امر بھی باعث تشکر اور لائق تسکین ہے کہ آندھرا کے گورنر مٹھی بھیم سین سچر صاحب اپنی سرکاری تقاریر اکثر و بیشتر اردو میں فرماتے ہیں اور موصوف کو پوری طرح اس امر کی آگاہی ہے کہ حیدرآباد اور تلنگانہ کے عوام بلا لحاظ مذہب و ملت اردو بولتے اور اردو میں خط و کتابت کرتے ہیں۔ بغرض اردو کی یہ وہ داستان ہے جو آندھرا پردیش سے متعلق ہے۔

اب اس تفصیل کے بعد آندھرا کے موجودہ بعض مشہور شعراء اور نثر نگاروں کا تعارف کرایا جاتا ہے اور بعض دوسرے امور بیان کئے جائیں گے جو اردو سے تعلق رکھتے ہیں، امید ہے موجب دلچسپی ثابت ہوں گے۔

شاعری

ہر زبان کے ادب میں شاعری کو بڑا مرتبہ حاصل ہوتا ہے، ادب کی ترقی اور اس کے معیاری ہونے کا ثبوت شاعری سے ملتا ہے۔ صفحات گذشتہ میں تفصیل کے ساتھ شاعری کا تذکرہ ہو چکا ہے، یہاں ہم چند موجودہ شعراء کا تعارف کرتے ہیں۔ واضح ہو کہ آندھرا کے موجودہ شاعروں میں بڑا حصہ ایسے شعراء کا ہے جو آندھرا بننے کے پہلے سے شہرت رکھتے ہیں اور اردو شاعری کے میدان میں اپنے بلند مقام کے لحاظ سے نامور ہو چکے ہیں، افسوس ہے، آندھرا پردیش کے دور میں حضرت امجد اور حضرت حسرت کا انتقال ہوا، اگرچہ دونوں شعراء نے خاص عمر پائی مگر ان کا انتقال دکن کی شاعری میں ایک خلا کا باعث ہوا ہے۔

دور حاضر میں بعض قدیم شعراء کے افکار کتابی صورت میں شائع ہوئے، مثلاً شہید یازنگ

شہید نے تذکرہ شعراء کی ایک کتاب نظم میں شائع فرمائی ہے۔ مخدوم محی الدین کا دوسرا مجموعہ کلام "گل تر" کے نام سے شائع ہوا، شاہد صدیقی کا پہلا مجموعہ "چراغ منزل" کے نام سے منظر عام پر آیا، غرض دور گذشتہ کے شاعر اس دور میں خاموش نہیں ہو گئے بلکہ نئے رجحانات، نئے جذبات، نئے شعور، نئی قدروں کے ساتھ میدانِ عمل میں گامزن ہیں۔ ان کے افکار میں پختگی، تخیل میں بلند پروازی، خیالات میں عمق اور گہرائی پیدا ہو گئی، شگفتگی، سادگی، صفائی، نازک خیالی، جدت آمیزی کے جوہر زیادہ ہو گئے، شاعری میں ان کا مرتبہ بلند ہو گیا یا بلند سے بلند تر مرتبہ پر پہنچ گئے۔ اس مقام میں شعراء کی تفصیل یا ان کے ناموں کی مزاحمت غیر ضروری ہے اس لیے تمام قدیم اور جدید شعراء کو نظر انداز کر کے صرف چند شعراء کا تذکرہ یہاں کیا جاتا ہے تاکہ اس دور کے شعراء کے کلام کا اندازہ کیا جاسکے۔

(۱) اریب | سلیمان نام، اریب تخلص، ۱۹۲۶ء میں حیدرآباد میں تولد ہوئے، میٹرک تک تعلیم پائی، شعر گوئی میں مصروف ہو گئے، حیدرآباد کے ترقی پسند شاعروں میں ایک ممتاز درجہ رکھتے ہیں۔ انقلابی نظموں لکھنے کی وجہ سے دو مرتبہ قید گئے تھے، کچھ عرصہ تک رسالہ سب رس کی ایڈیٹری کی، اب کئی سال سے رسالہ صبا شائع کرتے ہیں۔

اریب، نظم اور غزل دونوں کہتے ہیں، بگڑے ہوئے سماج کی مخالفت اور زمانہ کی سنگ دلی کی شکایت ان کی اکثر نظموں کا موضوع ہوتا ہے، غزلوں میں اس کی اصلی روایا عشق و محبت، ساغر و مے، شاہد و سانی، حسن و عشق کی دل آویزی، بے قراری، سب ہی کچھ ہوتا ہے۔ غم دوراں اور غم جاناں کی رونداد ہوتی ہے "ان کے کلام کا مجموعہ انجمن ترقی اردو حیدرآباد نے "چاک گریباں" کے نام سے شائع کیا ہے۔ کلام کا نمونہ پیش ہے:-

پیش کش

میں ترے حسن کی تعریف ہی کرتا رہتا تیری تعریف کے الفاظ اگر مل سکتے
اُت ری بے مانگی دامن گلزار زباں ایک دو پھول ہی مطلب کے اگر مل سکتے

لالہ و گل ہوں کہ زگس ہو کہ سرو و شمشاد میں کسی سے بھی کوئی کام نہیں لے سکتا
تیرے رخسار و لب و چشم قد و قامت کو میں کسی چیز سے تشبیہ نہیں دے سکتا

جانے کب تک تجھے اللہ نے شاعر بن کر
جب کہیں دہر کے دیوانِ مصور میں تجھے
شعرِ نازک کی طرح ذہن میں سوچا ہوگا
گنگناتے ہوئے گاتے ہوئے لکھا ہوگا

چاندنی رات اور جھیل

دودھ کی سی ہے چاندنی چھٹکی
ہے سیرِ چرخِ مطربِ مہتاب
یاسمن زار بن گیا ہے جہاں
بربطِ خامشی پہ نفہ کناں

کھوئے کھوئے ہوئے سے دم سادھے
گود میں اپنی دھرتی ماما کے
بامِ دور نور میں نہلاتے ہیں
فک کے ذرے مسکراتے ہیں

کتنا گبھیر ہے یہ ستاٹا
دل کو محسوس ہوتا ہے ایسا
سحر بستہ ہو جیسے ہر اک شے
جیسے ستار ہی ہوزیت کی لے

وہ زمانہ تریبا ہے جب ہم
حسن و اُلفت کے جوگ اور پہاگ
زیت کو آنکھیں بنا ہیں گے
چاند کے ساتھ ہم بھی گائیں گے

پھر حافظ و غالب کو جوانی دے دوں
اک پل کے نیے میں جو حنرا ہو جاؤں
خیام کو پھر قالبِ ثانی دے دوں
دُنیا کو بس انگور کا مانی دے دوں

غزلیات کا نمونہ :-

ہم تجھ سے محبت کر کے بھی اے دوست محبت کرنے سکے
چینے کے لیے تو جیتے ہیں پر تیرے لیے بھی مرنے سکے
کیا کس کو ملا، کیا کس نے دیا، یہ بات کسی سے کیا کہیے
دُنیا نے یہی دیکھا ہوگا دامنِ تہی ہم سب نے سکے
جو کچھ بھی پڑی ہم جھیل گئے، کیا ان کی جفا کیا ان کا کرم
آغازِ دنیا کی ڈھارس پر انجامِ وفا سے ڈرنے سکے

دزدیدہ نگاہ کی خواہش ضرور ہے کم کم ہسی، گناہ کی خواہش ضرور ہے

میں تیرے غم سے غم روزگار تک پہنچا تری گلی سے چلا اور دار تک پہنچا

ہر ایک دوست نے دامن جب اپنا کھینچ لیا
اے ریب رو نہ سکا پھر اریب رو نہ سکا

(۲) اسد انصاری | ڈاکٹر اسد انصاری کی پیدائش حیدرآباد میں ۱۹۰۸ء میں ہوئی، آپ کے والد محمد احمد حسن تھے، علماء فرنگی محل لکھنؤ سے آپ کا تعلق ہے، مگر چار پشتوں سے آپ کے اجداد نے حیدرآباد کو وطن بنایا ہے، اسد انصاری صاحب مدرسہ مفید الانام اور مدرسہ نظامیہ سے استفادہ کر کے لکھنؤ گئے اور فرنگی محل میں اپنی تعلیم کی تکمیل کی، پھر لکھنؤ یونیورسٹی سے علوم مشرقی کی ڈگریاں لے کر ہو میو پٹی تک کی تعلیم پائی اور یہی آپ کی مصروفیت ہے۔

اسد انصاری صاحب کو شاعری کا شوق کم عمری سے ہے، قاضی وحید اور مولانا صبغتہ اللہ فرنگی محلی سے مشورہ سخن کیا۔ پھر آرزو لکھنوی سے تلمذ حاصل کیا۔ آرزو صاحب کے انتقال کے بعد نواب جعفر علی خاں آثر اور سراج لکھنوی کی شاگردی میں منسلک ہیں، اسد کو فارسی کے ساتھ اردو اور ہندی شاعری سے بھی شغف ہے، اس طرح اردو، فارسی، ہندی میں طبع آرزائی کہتے ہیں، ہر صنف سخن میں مشق سخن کرتے ہیں۔ غزل، نظم، رباعی، قطعہ، گیت، قصائد، سلام اور مرثیہ آپ کی جولانی طبع کے میدان ہیں، کلام صاف، عام فہم ہونے کے ساتھ نازک خیالی اور تاثر کے لحاظ سے قابل ستائش ہوتا ہے، تخیل کی بلند پروازی، خیالات کی گہرائی، آپ کے کلام کے جوہر ہیں، پڑگو شاعر ہیں اور اکثر مشاعروں میں حصہ لیا کرتے ہیں۔ کلام کا نمونہ پیش ہے۔

تجھ سے وابستہ ہوا، اپنے سے بیگانہ بنا
جو ہے کم ظرف وہ محفل میں تیری آنہ سکے
بعد ازاں ہوش نہیں کیا میں بنا، کیسا بنا
ایسا قانون کوئی ساقی میخانہ بنا

اک نظر دیکھ لے تغافل کیش لذتِ درد ہے کمی کے قریب

تو بہن جب سائی ہے تضحیکِ بندگی فعلِ عبث ہے سجدہ ترے آستان سے دُور

تمہارے ساتھ جہاں تم گئے بہا گئی
 جہاں پہنچ گئے تم جل اُٹھے وہاں کے چراغ
 پڑمانہ فاتحہ بھی تو کسی نے دفن کے بعد
 کہاں کے پھول میری قبر پر کہاں کے چراغ

مہبت کا بھرم ہے ضبطِ غم تک رہے گا رازِ اُلفت رازِ ہم تک
 فسوں زلف و عارض کچھ نہ پوچھو تہ و بالا ہوئے دیروصرم تک

خوبیِ تقدیر نام التفاتِ چشمِ دوست
 گردشِ تقدیر چشمِ دوست پھر جانے کا نام
 جن کو کہتا ہے زمانہ فصلِ گلِ دورِ حنا
 آپ کے آنے کا دن، یہ آپ کے جانے کا نام

حد و فہم سے بالا ہے آئینِ چینِ بندی
 گلستانِ وفا میں سوکھ کر غنچے مہکتے ہیں
 جانِ دل کی بڑھادیتی ہے اشکوں کی سداوانی
 مدد پانی کی پا کر اور بھی شعلے بھڑکتے ہیں

جب کہ ہر انسان کے قبضے میں ہے جبر و اختیار
 کاروبارِ زندگی پھر حسبِ منشا کیوں نہ ہو

یہ آخربات کیا ہے کچھ بتا اے پیرِ میخانہ
کہ اکثر نام کا میرے چھلک جاتا ہے پیمانہ

اب تک کوئی نظر نہ حقیقت نگر ہوئی
دیدِ جمالِ دوست بہ حدِ نظر ہوئی

واعظ و محتسب و شیخِ حرم، پیرِ مغان
زیبِ محفل ہیں اسد آج غزلِ خواں کتنے

(۳) آذر | راشد علی خاں نام، آذر تخلص، پروفیسر حسین علی خاں مرحوم کے مندرزند
سنہ ۱۹۳۰ء میں تولد ہوئے، ایک علم دوست صاحبِ علم خوش حال خاندان
سے تعلق ہے۔ آذر کو علمی ذوق اور شغف ورثہ میں ملا ہے، نظامِ کالج میں تعلیم پا کر
عثمانیہ یونیورسٹی سے بی۔ اے، ایل۔ ایل۔ بی کی ڈگریاں حاصل کیں۔ شاعری کا شوق
بچپن سے بے اور آرٹ سے دلچسپی رکھتے ہیں، اگرچہ ان کی شاعری کو آغاز ہوئے زیادہ
عرصہ نہیں ہوا۔ مگر اس کے باوجود اظہارِ خیال اور اندازِ بیان پر اچھی قدرت حاصل کرنی ہے
زیادہ تر نظمیں موزوں کرتے ہیں، غزلوں سے بھی دلچسپی ہے، ان کا کلام اردو کے معیاری
رسالوں میں شائع ہوتا اور پسند کیا جاتا ہے، نمونہ پیش ہے :-

نقشِ تازہ

فکرِ آذر نے تراشے تھے خیالوں میں صنم
آتشِ گل سے حسین، موجِ تبسم سے گداز
جو حقیقت سے جلا پانہ سکے ٹوٹ گئے
اک ہزیمت نے عیاں کر دیئے سب نیست کے راز

فکرِ منردانے پھر اک بار سجا رکھے ہیں
میرے ماضی کے جھروکوں میں پرانے اصنام

ان کے ماتھے پہ دیکھتی ہے لہو کی بندی
ان کے چہرے پہ نقش ہے مرے شوق کا نام

خون میں ڈوبی ہوئی سُرخ کرن پھوٹی ہے
میری یادوں کے دیکھتے ہوئے زخموں سے
میرے ماضی کے شبستاں میں دئے جلتے ہیں
روشنی دل میں ہوئی درد کے انگاروں سے

آج سہپر دل کی تمناؤں نے بیدار کیا
آج سہپر میں نے اسی شوق سے کچھ سوچا ہے
ایک امید غم آگیاں کا سہارا لے کر
میں نے ہر یاد کے ماتھے سے لہو پونچھا ہے

ہر تمنا کو کسی یاد نے چمکایا ہے
غم نے تاریک تجلیل کو ضیا بخشی ہے
کش مکش حسرتِ اُمید کی آمیزش سے
زیست کے ہاتھ کو محنت نے حنا بخشی ہے

جب کبھی زیست کے ہرزنگ کو مبہم پا کے
یاس اُمید کی تصویر مٹا دیتی ہے
آرزو یاد کی بھری ہوئی کر نیں لے کر
پرودہ دل پہ نیا نقش بنا دیتی ہے

غزلوں کے چند شعر ملاحظہ ہوں :-

نسیم صبح پیام بہار لائی ہے
مگر جنوں سے واقف نہیں ہیں دیوانے

خود اپنے جذبِ وفا کا اگر شعور نہ ہو
فریبِ شمع سے غافل رہیں گے پروانے

بکھر تو جائیں ذرا میکے بہاروں کے
صبا کے ہاتھ سے چپلکیں گے سُرخ پیمانے

شعور شوق سے آذر رخ حیات تراش
سنور ہی جائیں گے دن اور دنوں کے بت خانے

دل صد پاک شکستوں سے سنور جلتا ہے
جب کبھی وقت کے ماتھے پہ شکن پڑتی ہے
غمِ جانان، غمِ دوراں سے نکھر جاتا ہے
کہنہ تہذیب کا شیرازہ بکھر جاتا ہے

(۴) بزومی | احمد معین الدین نام، بزومی تخلص ۱۹۱۷ء میں حیدرآباد میں تولد ہوئے،
جامعہ عثمانیہ سے بی۔ اے، ایل۔ ایل۔ بی کی ڈگریاں حاصل کیں۔
حکومت آندھرا پردیش کے مختلف محکموں سے تعلق رہا، اب محکمہ آبکاری سے تعلق ہے
زمانہ تعلیم سے شعر گوئی کا شوق دامن گیر رہا۔ پہلے اپنے استاد عبدالقیوم خاں باقی سے
اصلاح لیا کرتے تھے۔ سید علی منظور مرحوم سے بھی تلمذ رہا۔ نظم اور غزل دونوں کہتے ہیں
غزل میں تغزل کی تفسیر خوبی سے کرتے ہیں، عاشقانہ جذبات اور کیفیات کو اپنی غزلوں
میں پیش کرتے ہیں۔ کلام کا نمونہ پیش ہے :-

مرے لیے تراغم ہی غنیم جہاں نکلا
نگہ بلند ہے، فطرت بلند ہے میری
اب اس مقام پہ پہنچی ہے بندگی میری
وہ میرے عشق کا افسانہ، مسلسل ہے
کشاکش غمِ دل ہی کو زندگی کہئے
تلاکش میں نہ ملا نقش پائے ناز کہیں
خرد نے مجھ سے جو پوچھا مرے جنوں کا نام
ہے کچھ خبر بھی تجھے جان بزمِ حسن و جمال
یہ سوزِ عشق مرا سوزِ جاوداں نکلا
قفس بھی میرے لیے ایک آشیاں نکلا
جہاں بھی رکھ دی جبیں تیرا آستاں نکلا
جو تیرے حسن کا عنوان داستاں نکلا
ہر اضطرابِ محبت سکونِ جاں نکلا
سمجھ رہا تھا ز میں جس کو آسماں نکلا
مری زباں سے ترا نام ناگہاں نکلا
تری تلاکش میں بزومی کہاں کہاں نکلا

زندگی کی خاطر ہم انقلاب سے گذرے
آج بھی وہی مے کش جام کو ترستے ہیں
مے کدہ میں کیا ہوگی مجھ سے مے کشی ساقی
عزمِ کامراں لے کر اضطراب سے گذرے
بارہا جو ساقی کے انتخاب سے گذرے
جب کہ میرا ہر سا غر احتساب سے گذرے

ہم تری تجلی کی جستجو میں روز و شب
عالمِ عبت میں کچھ سکوں نہیں ملتا
آفتاب سے گذرے ماہتاب سے گذرے
ہم بہر قدم بزمی اضطراب سے گذرے

کیا خوب نشین پر میرے یہ برق کا احساں ہوتا ہے
بڑھ جاتی ہے رونق گلشن کی اک جشن چراناں ہوتا ہے
اس حسن مجسم کا جلوہ آنکھوں میں سمایا ہے جب سے
جس شے پہ نظر پڑ جاتی ہے اس میں وہ نمایاں ہوتا ہے
رقصاں ہیں اسیرانِ آفتاب ہیں طوق و سلاسل نغمہ سرا
اک میری جنوں سامانی سے ہنگامہ زنداں ہوتا ہے
ہے درس بصیرت ہر شے میں آنکھیں تو ذرا کھولے کوئی
رنگین کلی کے سینے میں چھوٹا سا گلستاں ہوتا ہے
ہنگامہ بپا ہو جاتا ہے اربابِ خرد کی محفل میں
اک عالمِ کیفیت و مستی میں بزمی جو غزلخواں ہوتا ہے

(۵) ماہتاب
امین احمد، ماہتاب تخلص، حیدرآباد کے جوان اور خوش فکر صاحبِ ذوق
شاعر ہیں، جامعہ نظامیہ حیدرآباد میں تعلیم پائی، سید حیدر شاہ حیدر
کو اولاً اپنا کلام دکھایا، پھر حضرت صفی سے تلمذ رہا، زیادہ تر غزل موزوں کرتے ہیں اور اسی
صنفِ شاعری سے ان کو خاص لگاؤ ہے، ان کی غزل میں اندازِ بیان کی ندرت، افکار کی جہت
اور کلام میں سوز و گداز ہوتا ہے، کلام میں سنجگی، آمد اور روانی پائی جاتی ہے۔ اکثر معیاری
رسالوں، مشاعروں اور ریڈیو کے ذریعہ ان کے کلام کی اشاعت ہوتی ہے، اگرچہ اب تک
کوئی مجموعہ شائع نہیں ہوا مگر خاصا کلام جمع ہو گیا ہے۔ کلام کا نمونہ پیش ہے:-
نہ تخت و تاج نہ ہم اقتدار مانگتے ہیں
یہ کیا غضب ہے کہ اربابِ گلستاں ہو کر
نظر کی روشنی، دل کا ترار مانگتے ہیں
گلوں سے قیمتِ فصل بہار مانگتے ہیں
جو گل سے حسن، کلی سے نکھار مانگتے ہیں
تمہیں سے تم کو جو بے اختیار مانگتے ہیں
کبھی تم ان کے بھی حسن طلب کی داد تو دو

بیتابی دل کے افسانے کب شرح و بیاں تک پہنچے ہیں
اے دوست اگر پہنچے بھی تو بس شائستہ نغاں تک پہنچے ہیں

زلفوں سے تری زنجیروں تک ازنجیروں سے سپر دارورسن
اک لفظِ محبت کی خاطر دیوانے کہاں تک پہنچے ہیں

زندگی کو جو ترے درد کی منزل سمجھے ہر تبسم کو وہ عنوانِ غمِ دل سمجھے
اتنے مانوس رہے ہیں تھے غم سے اے دوست ہم تسلی کو بھی تو ہیں غمِ دل سمجھے
ہم تو منزل پہ پہنچ بھی لئے ہیں اے سدا لوگ پھر بھی ہمیں آسودہ منزل سمجھے

تم جب بناتے درد ہوئے اور درد کا حاصل ہونہ سکے
مدت سے مرے دل میں رہ کر تسکینِ غمِ دل ہونہ سکے

تم قبلہ نما، تم شیخِ حرم، تم صاحبِ ایماں، اہلِ کرم
حیرت ہے کہ سب کچھ ہو کر بھی اک درد بھرا دل ہونہ سکے

ماہوں کی دل آویزی اک شہرِ مجبورِ سفر کر دیتی ہے
منزل پہ پہنچ کر بھی کتنے آسودہ منزل ہونہ سکے

اب تو منزل کا تصور بھی گراں ہوتا ہے
بات کرتا ہوں تو اک درد کی بو ہوتی ہے
مقصدِ نور سے جب تک نہ ہو آگاہِ نظر
بس اسی بات سے ہو جاتا ہے اندازہِ غم
اپنے گھر پر مجھے رستے کا گماں ہوتا ہے
سننے والوں کو یہ احساس کہاں ہوتا ہے
شمعِ روشن بھی اگر ہو تو دھواں ہوتا ہے
ہر تبسم پہ تصنع کا گماں ہوتا ہے

کیسے دیوانے ہیں بے خوف و خطر چلتے ہیں
کوئی مخلص نہیں ملتا ترے دیوانے کو
وہ اندھیرے میں بھی پڑھ لیتے ہیں تحریرِ حیات
پاؤں زنجیر سے بوجھل ہیں مگر چلتے ہیں
سنگِ انداز ہی ملتے ہیں جدھر چلتے ہیں
جو ننگا ہوں میں لئے نور سحر چلتے ہیں

تابت سایہ نہیں تیرا کہ ترے ساتھ چلے
ساتھ تیرے تو ترے دست نگر چلتے ہیں

(۶) تاباں | محمد شمس الدین نام، تاباں تخلص، حیدرآباد وطن ۱۹۲۲ء میں ولادت ہوئی۔ جامعہ عثمانیہ سے منشی فاضل کامیاب کیا اور ملازمت کے دائرہ میں منسلک ہو گئے۔ شعرو سخن کا ذوق فطری تھا حضرت صفتی کے شاگردوں میں شامل ہیں اور ممتاز شاگرد شمار کیے جاتے ہیں، زیادہ تر غزل کہتے ہیں اور اس میں تصوف کا رنگ غالب ہوتا ہے۔ کلام ولی جذبات کا آئینہ دار ہوتا ہے۔ سوز و گداز اور تڑپ آپ کی شاعری کی نمایاں خصوصیات ہیں، حیدرآباد کی ادبی محفلوں اور مشاعروں میں تاباں کا کلام پسند کیا جاتا اور داد تحسین حاصل کرتا ہے۔ علم عروض سے بخوبی واقف ہیں اور اپنی شاعری کو قواعد و منوابع شاعری کے معیار پر جانچتے ہیں۔ فارسی میں بھی طبع آزمائی کرتے ہیں۔ کلام کا نمونہ پیش ہے :-

دیکھتا ہے امتیاز رنگ و خوں کب تک رہے
ابن آدم اس طرح خوار و زبوں کب تک رہے
لاکھ روکیں ایک دن آکر رہے گا انقلاب
دل میں طوفان ہو تو چہرے پر سکوں کب تک رہے
ذوق منزل ہے نہ تاباں رہروی کا شوق ہی
موت کا ساموت سے پہلے سکوں کب تک رہے

تیرا دھیان جس وقت آجائے نا
کچھ ایسا کراے جذبہ شوق دل
میں تجھ میں ہوں تجھ بن گیا جائے نا
زمانے کے غم بھی اٹھالے گئے
کوئی کام ہم سے کیا جائے نا
کہ آجائے تو سچر پیا جائے نا
یہی غم کہیں جی کو کھا جائے نا
مگر پیار کا دکھ سہا جائے نا
پیا باج پیالہ پیا جائے نا
کہا خوب تاباں قطب شاہ نے

تم بھی پیسے ہوئے ہو نہ چھوڑو پلا کے ساتھ
آنکھیں ملا کے آنکھیں نہ پھیرو دا کے ساتھ

بندوں کے ساتھ ہے نہ وہ بندہ خدا کے ساتھ
جس کا معاملہ ہے دل مبتلا کے ساتھ
جو دوست نے کیا ہے وہ دشمن نہ کر سکے
ایسا سلوک ایک خراب و سنا کے ساتھ

اللہ ری بزمِ ناز کی صبر آزمائیاں
ہو آئے ہم بھی اس صبر آزما کے ساتھ
تم میرے ساتھ ساتھ نہ ہو بھی تو کیا ہوا
جبر جفا کا ذکر ہے صبر و سنا کے ساتھ

کس طرح اس کا دامن دل ہاتھ آسکے
دامن بچا بچا کے چلے جو سب کے ساتھ
وہ آرہے ہیں جان بہاراں بنے ہوئے
تاباں سلام کیجئے ان کو دعا کے ساتھ

(۷) ڈنڈا | غلام سرور نام، ڈنڈا تخلص، عام طور سے سرور ڈنڈا کے نام سے شہرت رکھتے ہیں، حیدرآباد وطن ہے، دکن کی دیہاتی زبان میں شعر کہتے ہیں اور ہر محفل میں ان کا کلام نہایت شوق اور ذوق سے سنا جاتا ہے، غزل، نظم، گیت، ہر قسم کا کلام موزوں کرتے ہیں، ہنسی مذاق کے پیرائے میں بڑے پتے کی باتیں کہہ جاتے ہیں عوام کے جذبات اور ماحول کی ترجمانی ان کی شاعری کا سرمایہ ہے، کالج آف فائن آرٹس سے پینٹنگ کا ڈپلوما حاصل کیا ہے، اس طرح شاعری کے ساتھ مسووری سے بھی واقف ہیں۔ اگرچہ ان کا اپنا کوئی مجموعہ شائع نہیں ہوا ہے مگر رسالوں اور اخباروں میں کلام شائع ہوتا اور پسند کیا جاتا ہے نونہ پیش ہے :-

گیت

قلی قطب بادشاہ تھے رنگ رنگیے (۱) رنگ رنگیے بڑے چھیل چھیلے

بھاگیہ رتی سے لے کر بھاگ متی تک ممتا کے چاؤں سے دھرتی تک
 سست مراداں الو لے تلویے
 قلی قطب بادشاہ تھے رنگ رنگیے
 رنگ رنگیے بڑے چھیل چھیلے
 جنتاکی سیوا میں تن من دھن سے کبھی چھن چھن سے، کبھی کھن کھن سے
 جنتاکی سیوا میں پا پڑ بھی بیلے
 قلی قطب بادشاہ تھے رنگ رنگیے
 رنگ رنگیے بڑے چھیل چھیلے
 اکھاڑے میں رستم، اکھاڑے میں اندر اپنے وقت کا تھا بانکا سکندر
 گن اس کے دنیا سے نئے نویے
 قلی قطب بادشاہ تھے رنگ رنگیے
 رنگ رنگیے بڑے چھیل چھیلے

(۳)

اردو زبان کا تھا پہلا وہ شاعر تھا اپنے فن میں بھی بیکتا وہ ماہر
 غزل گیت اس کے رسیلے سُر یلے
 قلی قطب بادشاہ تھے رنگ رنگیے
 رنگ رنگیے بڑے چھیل چھیلے

(۴)

امیداں کے دن تھے مراداں کے راتاں ہندو مسلمان کے ہاتاں میں بااں
 دن ان کے بتیتے تھے شہرے رو پہلے
 قلی قطب بادشاہ تھے رنگ رنگیے
 رنگ رنگیے بڑے چھیل چھیلے
 بڑے گتاں سے بڑے ارماناں سے قطب شاہ کی خاطر بصد دل و جاں سے
 بنی صدوتہ ڈنڈا بھی لاکھیا سہیلے
 قلی قطب بادشاہ تھے رنگ رنگیے
 رنگ رنگیے بڑے چھیل چھیلے

غزلیات کا نمونہ :-

جب دل میں آیا دُنیا میں کج نام کسانا
ہم سیکھ لیں آنکھیاں سے کاجیل کا پھرانا

چورستے پلو پہنچیں جو سیاست کی تو بولیں
اندھا ہوں مالی باپ جرا رستہ بتانا

تعریف سیاست کی صرف آتی ہے یا رو
جس کوں بھی ملیا موقع انیں دھول جمانا

قانون نرالاج ہے محفل میں ان کی آج
کمزور و ناتواں کو اُسٹھ بیٹھ کر انا

جو اچھی بڑی مانتے نہیں چکے اکڑتیں
ایسوں کو صبول شام فقط ڈنڈا بجانا

ان کی وہ اونڈھی چال ہے سو ہے
گاڑی اپنی الال ہے سو ہے
تھپڑ ایسا انور رسید کریں
ان کی قسمت میں مرغی اور مچھلی
ایسے روشن زمانے میں ڈنڈے
جینا اپنا محال ہے سو ہے
دل کو اپنے ملال ہے سو ہے
اب تلک ٹرخ گال ہے سو ہے
میری قسمت میں وال ہے سو ہے
ایوانقت کا کال ہے سو ہے

دلِ ناداں سویا مچلتے مچلتے
میری امیدوں کی میرے ارماناں کی
کبھی دم پور کھ کبھی دھونساں دیکر
رہ عاشقی میں پرافت تو دیکھو
کریا ناک میں دم سملتے سملتے
پتنگ تھاپ کھا گئی سلکتے سلکتے
میری جان لے رہیں مسلتے مسلتے
میرے ساتھ چل رہیں سملتے سملتے

میر غابد علی نام، سعید تخلص، نواب شہید یار جنگ (جن کا تذکرہ اوراق
گذشتہ میں ہو چکا ہے) کے فرزند، سلاسلہ میں حیدرآباد میں تولد

(۸) سعید

ہوئے، مدرسہ عالیہ میں تعلیم پائی، حکومت آندھرا کے سرپرستہ آبدکاری میں ملازم ہیں، بچپن سے شاعری کا شوق ہے، اولاً حضرت مسرور کو اپنا کلام دکھایا کرتے تھے، اب حضرت نجم آفندی سے مشورہ سخن لیا کرتے ہیں۔ سقید غزل گوئی کرتے ہیں اور یہ ان کی طبیعت کے موزوں بھی ہے، ان کی غزل درد و غم، سوز و گداز کی بولتی تصویر ہوتی ہے اور انداز بیان میں ندرت ہے۔ زبان میں صفائی، سادگی اور روانی کے ساتھ ساتھ دل کشی اور ترنم بھی ہوتا ہے۔ مشاعروں میں ان کے کلام کو بڑی داد ملتی ہے اور اکثر ریڈیو میں بھی پروگرام ہوتا ہے، کلام کا نمونہ پیش ہے:-

تری محفل میں آنا چاہتا ہوں	ترپنے کا بہانہ چاہتا ہوں
زمانہ جس کا ہو کر رہ گیا ہے	اسے اپنا بنانا چاہتا ہوں
سنا صیاد کچھ حال نشین	قفس میں گنگنا چاہتا ہوں
سمٹ آتے ہیں سجدے دو جہاں کے	جہاں میں سر جھکانا چاہتا ہوں
اسی کی یاد و حسب زندگی ہے	اسی کو بھول جانا چاہتا ہوں
ابھی کچھ اور غم دے، غم کے مالک	ابھی میں مسکرانا چاہتا ہوں
سقید آواز دے بجلی کو بڑھ کر	نشین سپر بنانا چاہتا ہوں

اجل ہر بار رستہ روکتی ہے
خدا جانے کہاں کی دشمنی ہے

ترے آنے کی کچھ اُمید بھی ہے
ستاروں میں ابھی کچھ روشنی ہے

چلو میں بھی کسی کے کام آ یا
مرا غم آج کل ان کی خوشی ہے

جہاں میں ہوں وہاں ہے ذکر تیرا
جہاں تو ہے وہاں میری کمی ہے

خدا جانے کہاں ہے آشیانہ
جہاں تک دیکھتا ہوں روشنی ہے

طلبگار ان ساحل یاد رکھیں
لب ساحل بھی کشتی ڈوبتی ہے

کوئی پہچاننے والا نہیں اب
بہارا اک اک کی صورت دیکھتی ہے

مجھ کے آگ نشین سے کام لے لوں گا
غرور برق سے یوں انتقام لے لوں گا

تجھے بغیر تکلف پکار سکتا ہوں
میں خود کو بھول کر بھی تیرا نام لے لوں گا

ہزار روکیں مجھے جاگتے ہوئے فتنے
میں ان کی آنکھوں سے اپنا پیام لے لوں گا

ابھی تو آنکھوں سے پیتا ہوں مجھ کو پینے دے
میں پھر کبھی ترے ہاتھوں سے جام لے لوں گا

ہجوم غم کو بٹانا پڑے گا جب بھی سقید
بس ایک موج بستم سے کام لے لوں گا

میر شام میری آہوں کی روش بدل نہ جائے
وہ دیئے جلا رہے ہیں کہیں ہاتھ جل نہ جائے

یہ جو تم بدل رہے ہو، ذرا سوچ لو سمجھ لو
کہ تمہیں بدل کے دنیا کہیں خود بدل نہ جائے

اگر ایک بار سن لے تو سعید کی غزل بھی
ترے دل سے زندگی بھر خلش غزل نہ جائے

سید معلیٰ الدین نام، شاذ تمکنت تخلص، ۱۹۳۳ء میں پیدا ہوئے
اولاً سٹی کالج میں تعلیم پائی، پھر ایوننگ کالج سے استفادہ

(۹) شاذ تمکنت

کیا۔ ایم۔ اے کی ڈگری حاصل کی، ان کی شاعری کا آغاز ۱۹۴۸ء پرنسپل ایکشن کے بعد ہوا۔ شاعری کی منزلیں جلد جلد طے کر لیں، اب ایک اچھے شاعر سمجھے جاتے ہیں۔ زیادہ تر نظم موزوں کرتے ہیں۔ غزل سے بھی لگاؤ ہے۔

ان کی نظموں میں راز حیات کی جستجو، زندگی کی الجھنوں کو معلوم کرنے کی کوشش نظر آتی ہے، حیدرآباد ریڈیو اسٹیشن سے تعلق ہے۔ ڈرامہ اور گیت بھی لکھا کرتے ہیں کلام کا نمونہ پیش ہے

آب و گل

مجھے یاد پڑتا ہے اک عمر گزری لگاوٹ کی شبہم میں بوجہ ڈبو کر
کوئی مجھ کو آواز دیتا تھا اکشر بلاوے کی معصومیت کے سہارے
میں آہستہ آہستہ پہنچا یہاں تک یہ ہر سمت انبوہ آوار گان تھا
بڑے چاؤ سے میں نے اک اک سے پوچھا

کہو کیا تم ہی نے پکارا تھا مجھ کو کہو کیا تم ہی نے پکارا تھا مجھ کو
مگر مجھ سے انبوہ آوار گان نے ہر اسٹاں ہر اسٹاں پریشاں پریشاں
کہا صرف نہیں، وہ نہیں تم ہمیں بھی بلا کر کوئی چھپ گیا ہے

خلوت

واکرو کا سنی گل پوش درپے جانناں
چاپ کر لوں کی چلی آتی ہے دھیرے دھیرے
تم بھی پردہ نہ کرو، میں بھی تکلف نہ کروں

چاند چپ چاپ چلا آئے گا آجانے دو
جانے کیا کہتا ہے دیکھیں تو سفیر شب تاب
کیسے کھل اُٹھتے ہیں اسکے لب و عارض کے گلاب

کیا دعا دیتا ہے اس دولت بکجائی پر!

غزل

صبح کیوں اتنی بھلی ہے مجھے معلوم نہ تھا عمر کی رات کئی ہے مجھے معلوم نہ تھا
خیر شبہم و گل کب تھی جنوں سے پہلے کون کس درجہ کبھی ہے مجھے معلوم نہ تھا
آخر آخر غم و شادی سے جدا ہونا کھتا عشق قسمت کا دہنی ہے مجھے معلوم نہ تھا

شدتِ یاس میں جینے کی دعا پاتا ہوں آج تک ٹھن وہی ہے مجھے معلوم نہ تھا
تار تار آج وہ سوغاتِ چمن لایا تھا دامنِ شاد ہی ہے مجھے معلوم نہ تھا

عسلیٰ نرسو ہم کو دوا کیوں نہیں دیتے مننے کی تمنا ہے، مٹا کیوں نہیں دیتے
کیوں شمع سبر بگڑ بادِ جلی ہے یہ رسمِ وفا ہے تو اٹھا کیوں نہیں دیتے
اس یوسفِ کنعان تصور سے کہو شاد کس شہر میں ہو اپنا پتا کیوں نہیں دیتے

(۱۰) شارب

منوہر لال نام اور شارب تخلص، حیدرآباد کے ایک قدیم کاسٹھ گھرانے میں پیدا ہوئے، روایات خاندانی کے مطابق اردو، فارسی اور عربی کی تعلیم پائی، اس کے بعد ہائی اسکولوں سے استفادہ کیا، سررشتہ زراعت میں ملازم ہیں، شاعری کا ذوق فطری ہے، غزل، رباعی، نظم سب کچھ لکھا کرتے ہیں اولاً نرسنگ پرشاد سے تلمذ رہا پھر عبدالباقی شطاری کے شاگردوں میں شامل ہوئے۔ ان کی غزلوں میں سوز و گداز بھی ہوتا ہے، غمِ دوراں کا تذکرہ بھی، شارب دکھنی کلچر کے نمونہ تھے۔ ہر مکتبِ خیال سے اپنا کلام سنا کر دادِ تحسین حاصل کرتے، جو محسوس کرتے اس کو اپنے کلام میں پیش کرتے تھے، چونکہ تخلص شارب ہے۔ اس لیے غزل میں جام و سبو، مے و مینا کا ذکر معنی خیز انداز میں کرتے ہیں۔ افسوس ہے ابھی حال ۱۹۶۲ء میں ان کی زندگی کا جامِ حیات ٹوٹ گیا۔

دل اب شائستہ دردِ عالم ہے ستم میں بھی اک اندازِ کرم ہے
محبت کی نہیں ہے کوئی منزل یہاں ہر اک قدم پہلا قدم ہے
ہے ازراہِ تکلف پرکششِ غم ستم اور کس سلیقے کا ستم ہے
بھلائے دل نے دنیا کے سبھی غم مگر اب تک جواں اک تیرا غم ہے
خلوصِ میکشی کس میں ہے ساقی غنیمت ایک بس شارب کا دم ہے

گلشن گلشن، صحرا صحرا دیوانے مشہور ہوئے
ایک حقیقت تھی اور کتنے افسانے مشہور ہوئے

ایک تری چاہرت نے مجھ کو عالم عالم بھٹکایا
 ایک مری وحشت سے کتنے دیرانے مشہور ہوئے
 ہائے رے یہ دستورِ محبت ہائے رے یہ آئینِ وفا
 شمعِ بچاری جلتی رہی اور پروا نے مشہور ہوئے
 ایک ذرا پینے نے کتنا شارب کو بدنام کیا
 شارب کے پینے سے کتنے نے خانے مشہور ہوئے

چمن چمن میری زندگانی، کلی کلی پر مری جوانی
 کہاں نہیں ہے مری کہانی، کہاں نہیں ہے مرا فسانہ
 کوئی بلندی ہو کوئی پستی بہر قدم ایک رقصِ مستی
 رُکوں تو رُک جائے نبضِ ہستی چلوں تو چلنے لگے زمانہ
 نہ ہم ہیں ہندو، نہ ہم مسلمان، ہمارا مذہب ہے دروہِ انساں
 عطا ہوا ہم کو نورِ ایساں مگر بہ اندازِ کافرانہ
 شرابیوں کے امام شارب یہ تیرا زوزِ کلام شارب
 چلے یونہی دورِ جام شارب کہ رُک نہ جائے کہیں زمانہ

فرق داناؤں میں باقی نہ گریبانوں میں
 صحنِ گلشن سے جو رہ کے دھواں اٹھتا ہے
 اے نیرنگی رفتارِ زمانہ مت پوچھ
 آگہی عشق کی تکمیل طلب ہے شاید
 زمزم و کوثر و تسنیم کے چشمے پھوٹے
 کافروں میں ہے ترے دین کی شہرت شارب
 اب کے اس طرح بہار آئی گلستانوں میں
 کوئی صیاد بھی شامل ہے نگہبانوں میں
 کتنے اپنے بھی نظر آتے ہیں بیگانوں میں
 اک تامل سا ابھی ہے ترے دیوانوں میں
 دی ازاں جہوم کے رندوں نے جو میخانوں میں
 اور ترے کفر کے چرچے ہیں مسلمانوں میں

رباعی

ہر جلوہ متابل نظر آتا ہے مجھے
 فیضانِ غم یار کے شرباں جاؤں
 ذرہ بھی تو منزل نظر آتا ہے مجھے
 ہر بچول میں اک دل نظر آتا ہے مجھے

درد اٹھے تو پہلو میں دبالتا ہوں اشک امڈیں تو پلوں میں دبالتا ہوں
کھل جائے نہ ساقی کی عنایت کا بھرم میں جام تہی لب سے لگالتا ہوں

(۱۱) **طالب** سید محمد قطب الدین حسن رزاقی نام اور طالب تخلص، آپ کے والد لکھنؤ سے آکر حیدرآباد میں بس گئے اور یہاں ہی شادی کر لی طالب کی پیدائش حیدرآباد میں ۱۹۳۱ء کو ہوئی، آپ اردو کے مشہور ادیب انٹار پر دازاؤ صوفی بزرگ مولانا عبد الماجد دریا آبادی کے بھتیجے ہیں، طالب کو عربی، فارسی کے ساتھ انگریزی میں بھی مہارت ہے، طالب فن شعر سے بخوبی واقف ہیں۔ علامہ حیرت بدایونی سے تلمذ حاصل کیا۔ مختلف اصناف سخن میں طبع آزمائی کرتے ہیں۔ عصر حاضر کے نوجوان شعراء میں طالب کو خاص مقام حاصل ہے۔ آپ کے کلام میں تخیل کی بلند پروازی، احساسات کی ندرت اور موسیقیت پائی جاتی ہے اگرچہ کوئی مجموعہ اب تک شائع نہیں ہوا ہے مگر معیاری رسالوں میں آپ کا کلام شائع ہوتا اور پسند کیا جاتا ہے، مشاعروں اور ادبی محفلوں میں بھی طالب کو داد سخن ملتی ہے۔ کلام کا نمونہ پیش ہے۔

غم حیات کو جی بھر کے پیار کر لینا یہ جبر سہی اختیار کر لینا
حساب مہر و وفا تم سے مانگتے کیا ہو شمار میں اگر آئے شمار کر لینا
خزاں کا ظلم و ستم حد سے جب گزر جائے یقین آمد فصل بہار کر لینا
خزاں رسیدہ چمن میں بہار لے آؤں تم اتنی دیر ہرا انتظار کر لینا

وہ ایک یاس کہ جس سے ڈرا رہے ہو مجھے وہ ایک یاس بھی راس آگئی تو کیا ہوگا
نگاہ شوق کو پیہم نہ دیکھے دعوت دید نگاہ اس سے بھی اکتا گئی تو کیا ہوگا
سنور سنور کے نہ آؤ کہ سادگی دل کی تکلفات سے گھبرا گئی تو کیا ہوگا

تقدیر ہمارے ہاتھ میں ہے تدبیر ہماری خام نہیں
فریاد سے ہم کو کیا مطلب، فریاد ہمارا کام نہیں

بے تاب نہ ہوں کیوں دیوانے بے چین نہ ہوں کیوں پرانے
یہ دل کے دھڑکنے کی ہے صدا آوازِ شکستِ جام نہیں
تو ہیں خرد ہے رک جانا، تحقیرِ خودی ہے جھک جانا
ہر گام پہ سجدہ کر لینا خود دارِ جبین کا کام نہیں
اربابِ سخن جھوم اُٹھتے ہیں اشعار مرے سن کر طالب
یہ فکر و نظر کی کاوش ہے عرفان نہیں، الہام نہیں

وہ قافلے جو اپنی جسارت کے بل گئے
ساتی سے جب نگاہ ملی دور چل گئے
انسانیت پہ جن کو بڑا ناز تھا کبھی
آگے نکل گئے، بہت آگے نکل گئے
شکوے تمام شکر کے سانچے میں حل گئے
افسوس ہے کہ آج وہ انساں بدل گئے

زندگی سے مجھے کیوں پیار ہے کیا عرض کروں
زندگی کتنی طرح دار ہے کیا عرض کروں
غمِ جاناں ہے ادھر اور غمِ دوراں ہے ادھر
کس دورا ہے پہ دل زار ہے کیا عرض کروں
ان کا اور ان کے اشاروں کا سمجھنا اب بھی
سہل ہوتے ہوئے دشوار ہے کیا عرض کروں
کس کو انصاف نے دی طوق و سلاسل کی سزا
کون مجرم ہے، گنہگار ہے کیا عرض کروں
ذکرِ دل، ذکرِ وفا، ذکرِ محبت طالب
طبعِ نازک پہ گراں باہ ہے کیا عرض کروں

لب ترستے رہے جامِ مے کے لیے، دل تڑپتا رہا بے خودی کے لیے
ہائے کیا وقت ہے ظلمتوں سے ہمیں ربط رکھنا پڑا روشنی کے لیے

قصہ درم بھی نہیں، کیف و کم بھی نہیں، پیچ و خم بھی نہیں، درد و غم بھی نہیں
 موت کی سی فضا، تابہ کے تاکجا آئیے کچھ کریں زندگی کے لیے
 کچھ پتہ ہے تجھے کیا ہے رنگ جہاں، کچھ خبر ہے تجھے تیرے طالب یہاں
 مسکراتے ہوئے کتنے غم سہہ گئے لے صنم ایک تیری خوشی کے لیے

(۱۲) **قمر** | سید علی رضا نام، قمر ساحری کے لقب سے شہرت رکھتے ہیں، ۱۹۲۷ء میں
 حیدرآباد میں تولد ہوئے، حکومت آندھرا میں ملازم ہیں، حیدرآباد
 کے ترقی پسند شعراء میں خاص مقام رکھتے ہیں، بزم سعدی کے نام سے فارسی کی ترقی
 کے لیے ایک انجمن قائم کی ہے، ہر ماہ اس بزم کی جانب سے جلسہ ہوتا ہے جس میں ایک
 مقالہ کی سماعت کے بعد فارسی طرحی مشاعرہ ہوتا ہے، قمر ساحری کا کلام معیاری رسالوں میں
 شائع ہوتا ہے، مشاعروں میں بھی دادِ تحسین حاصل کرتا ہے، ان کی شاعری کی نمایاں
 خصوصیت ان کا انقلابی رنگ ہے۔ تخیل میں بلندی اور افکار میں گہرائی ہوتی ہے۔

اینگلو امریکن بلاک

چند مشہور دماغوں کی سیاسی مغل
 آفتابوں کی شعاعوں پہ حکومت ہے مگر
 رات دن شدتِ افلاس کا غم ہے لیکن
 تاج شاہی کی عقیدت کو بسائے دل میں
 یہی آزادی انسان کے پرستار دماغ
 جو ہری بزم کو چھپائے ہوئے سینوں میں بھی
 یہی انصاف و صداقت کے مقدس پیکر
 یوں تو ہمسایہ ممالک سے محبت ہے مگر
 رات کو دل میں چھپائے ہوئے سورج کا غرؤ
 جس میں احساس تخیل ہے کچھ کچھ بھی نہیں
 ظلمتِ شب کو مٹا دینے کا حل کچھ بھی نہیں
 نرم ہاتھوں میں اٹھائے ہوئے ہیروں کے ایوان
 فکر جمہور میں ہر وقت پریشاں ہیں دماغ
 فکر میں ہیں کہ کریں سب پہ حکومت کیونکر
 سوچتے ہیں کہ کریں امن کی خدمت کیونکر
 پھول ہونٹوں پہ تو سینوں میں شرر رکھتے ہیں
 نقشہ جنگ پہ ہر وقت نظر رکھتے ہیں
 ایک منزل پہ یقیناً یہ بھرم کھودے گا

کرنیں برسائے گا اس طرح سحر کا پرچم
 وقت تاریخ کے ماتھے کا لہو دھودے گا

غزلیات کے اشعار

فلک پہ ارض درخشاں کی بات ہوتی ہے
 چٹکنے لگتی ہیں دامن میں خون کی کلیاں
 نہ جانے ہوش کیوں اہل خرد کے اڑتے ہیں
 یہ رہ گزار جنوں ہے ہوس پرست یہاں
 کبھی کبھی تو سلگتے ہیں چاندنی کے ایاغ
 کہاں کہاں لیے پھرتی ہے میرا خون صبا
 یہ میکہہ تھا یہاں دل میں پھول کھلتے تھے
 کہاں کہاں غم انساں کی بات ہوتی ہے
 قفس میں جب بھی گلستاں کی بات ہوتی ہے
 کبھی جو اپنے گریباں کی بات ہوتی ہے
 قدم قدم پہ دل و جباں کی بات ہوتی ہے
 کبھی کبھی دلِ ناداں کی بات ہوتی ہے
 کہ دشت میں بھی گلستاں کی بات ہوتی ہے
 یہاں بھی اب غم دوراں کی بات ہوتی ہے

ہمارے خواب جہاں جرم تھے وہیں پہ قہر
 ہمارے حال پریشاں کی بات ہوتی ہے

جلوہ یار تماشا ہے، تماشا بھی نہیں
 سچ تو یہ ہے کہ کسی نے اسے سمجھا بھی نہیں
 کتنا بے برگ و نوا ہے یہ جہاں امروز
 کیا قیامت ہے کہ سودائے گہراں کو ہے
 ایک بے نام سا عالم ہے سنبھل کر چلئے
 کل یہ غم تھا کہ زگا ہوں میں کہیں دھوپ نہ تھی
 اور کچھ دیر ٹھہراؤریوں، ہی سرورِ داں
 ایسے دیکھا ہے کہ دیکھا بھی ہے دیکھا بھی نہیں
 زندگی خواب ہے دیوانے کا ایسا بھی نہیں
 حسنِ یوسف بھی نہیں حسنِ زینبا بھی نہیں
 جن کو طوفان سے لڑنے کا سلیقہ بھی نہیں
 رات گہری بھی نہیں صبح کا دھوکہ بھی نہیں
 اب یہ غم ہے کہ کہیں دھوپ میں سایہ بھی نہیں
 ہم نے جی بھر کے تجھے پیار سے دیکھا بھی نہیں

(۱۳) **قیصر**
 سید مظہر حسین نام، قیصر تخلص، ۱۹۲۸ء میں تولد ہوئے، جامنہ
 عثمانیہ سے ایم، اے، ایل، ایل، بی کی ڈگری حاصل کی، اگرچہ قیصر کی
 شاعری کی عمر زیادہ نہیں مگر ان کی شاعری نے اپنی صلاحیتوں کی وجہ سے جو ان ترقی پسند
 شاعروں میں اپنا مقام بنا لیا ہے، نظم اور غزل دونوں کہتے ہیں، ہندی کے رس بھرے
 الفاظ کو بڑی خوبی سے اردو میں استعمال کرتے ہیں، جس کے باعث ان کی شاعری میں
 ایک خاص اثر پیدا ہو جاتا ہے مشاعروں میں اپنا کلام سُناتے اور داؤ پاتے ہیں۔ اب

بہتی کے ہفتہ وار اخبار دور حیات کے ایڈیٹر ہیں، کلام کا نمونہ پیش ہے۔

دردِ قہمائی

رات خاموش ہے تاروں کے دیئے بھی کم ہیں
پھیلتی جاتی ہے ہر سمت کھڑکی چادر
نیند کی گود میں سویا ہے گھنٹا سناٹا
آسمان چُپ ہے، زمیں چُپ ہے، فضا بھی چُپ ہے
آسمانوں کی بلندی پر خُدا بھی چُپ ہے

زرد روچا ند سب شاخ، شجر نوحہ کنناں
ٹوٹی رات کے آنسو کو گھڑ کون کہے
راکھ کے ڈھیر کو انوارِ شرر کون کہے

رات خاموش ہے تاروں کے دیئے بھی کم ہیں
دور پھیلے ہوئے پیڑوں کی گھنی شاخوں سے
چاند کی کریمیں دبے پاؤں اُتر آئی ہیں

جانے کس سمت سے یہ کیسی صدا آتی ہے
جیسے دیتا، مو کوئی دور سے مجھ کو آواز

یہ کہیں میری تمنادوں کی حسرت تو نہیں
یہ کہیں میرے حسین خواب کی صورت تو نہیں
یہ مری کھوئی ہوئی چاند سی صورت تو نہیں

ڈھلتی رات

یہ ڈھلتی رات کا ہنگام، یہ فسردہ سماں
یہ جاں بہ لب مہ و انجم یہ چر اندنی کا دھواں
بُجھا، بُجھا سا نظر آ رہا ہے سارا جہاں

قر کا خون کنارِ فلک پہ پھیل گیا
فضا خاموش ہے اک سرد لاش کے مانند
ہیب پیڑوں پہ سویا ہوا ہے سناٹا
فراز کوہ سے تارکیاں اُترتی ہیں
افق پہ دور ستاروں سے آگ گرتی ہے
ہوا سیاہی کے پرچم اڑاتی پھرتی ہے
شکستِ شب کی کراہوں کو اپنے دل میں چھپائے
جلے بچھے ہوئے میداں پہ اپنے پر پھیلائے

طویل نظم ہے، غزلیات کا نمونہ پیش ہے۔

دل معصوم نے ہر چیز کو غریباں سمجھا
ہم سے کیا پوچھتے ہو وقت بیداد جنوں
مجھ سا احساس جواں کوئی کہاں سے لائے

پھول کو پھول، گلستاں کو گلستاں سمجھا
ان کے دامن کو بھی اپنا ہی گریباں سمجھا
ہم نے بے مہرئی یاراں کو بھی احساں سمجھا

اس کا بغیر دل کا گزارا نہ ہو کہیں
بس اے نشاط نام ہمارا نہ ہو کہیں
چمکا ہے میرا چاند بڑی مدتوں کے بعد
یوں غم تو اور بھی ہیں مگر تیرا ایک غم

اس کے بغیر دل کا گزارا نہ ہو کہیں
لہجہ بدل کے غم نے پکارا نہ ہو کہیں
یہ انقلاب صبح کا تارا نہ ہو کہیں
یہ غم ہی ہم کو جان سے پیارا نہ ہو کہیں

کنول کنول پر شاد کنول، اگرچہ ان کا تعلق دکن کے ساتویں دور سے ہے مگر چونکہ ان کی شاعری زیادہ تر پولیس ایکشن کے بعد سچت ہو گئی اس لیے کنول کا تذکرہ آندھرا میں کیا جاتا ہے اور اردو ہندی دونوں زبانوں میں شاعری کرتے ہیں، نظم اور غزل دونوں موزوں کرتے ہیں، ان کی نظموں میں حلاوت اور شیرینی پائی جاتی ہے، گیت بھی لکھا کرتے ہیں۔ کلام میں اثر اور درد بھی ہوتا ہے، کنول کی شاعری کی خصوصیت یہ ہے کہ اگر اس کو نستعلیق خط میں لکھیں تو اردو اور ناگری رسم خط میں لکھیں تو ہندی شاعری کہا جاسکتا ہے۔ کنول کی پیدائش ۱۹۲۱ء میں ہوئی اور ۱۹۵۴ء میں جامعہ عثمانیہ سے بی۔ اے کی ڈگری لی، دفتر اطلاعات میں اولاً مددگار ناظم اور پھر رسالہ آندھرا پردیش کے ایڈیٹر بنے، اب صرف اس کے ہندی ایڈیشن کے ایڈیٹر ہیں۔

مجھ سے میرا نام نہ پوچھو

میں راہی ہوں ایک اکیلا
گھیرے رہتا راہ کو جس کی ہر دم طوفانوں کا ریلہ
تم اپنے دھندلے دن دیکھو میری ڈھلتی شام نہ پوچھو
مجھ سے میرا نام نہ پوچھو

تھک کر چور ہوا جاتا ہوں

جتنا چلتا ہوں منزل سے اتنا دور ہوا جاتا ہوں
 اُجڑے گھر میں۔ بسنے والا میرا اُجڑا گھر نہ پوچھو
 مجھ سے میرا نام نہ پوچھو

سناجھ سویر رونے والو

بینے کے پیچھے مر مر کر اپنا جیون کھونے والو
 اپنے اُجھے دھندے دیکھو میرا اُجھا کام نہ پوچھو
 مجھ سے میرا نام نہ پوچھو

آزادی کا دیوانہ ہوں

انگاروں سے کھیلنے والا اک البیلا پروانہ ہوں
 تم سب بندھن میں جکڑے ہو آزادی کے دام نہ پوچھو
 مجھ سے میرا نام نہ پوچھو

”نذر یارانِ وطن“

جسے تم یاد میں اپنی تڑپتا چھوڑ آئے ہو

تمہاری نذر اس بھولے وطن کا نام لایا ہوں

علی جاتی ہے اُجڑی کوکھ کے شعلوں میں جو ہر دم

اسی ارضِ دکن کا دوستو پیغام لایا ہوں

سکو تیرے زہم رنداںِ وحشتِ ساقی و میخانہ

میں اپنے ساتھ بے کیفی شعرو جسام لایا ہوں

جو چھانی کوٹتا ہر ایک زہم شعر سے گزرے

وہ خاموشی میں کفتایا ہوا کہہ رام لایا ہوں

قیامت تک نہ ڈھل پائیں گے جن کے نقش آنکھوں سے

وہ حسنِ صبح لایا ہوں وہ رنگِ شام لایا ہوں

میں دیکھوں گا کہ اب کن کن سے تم آنکھیں چراؤ گے

شبِ عثمان سا گر صبح باغِ عام لایا ہوں

اُبھ کر جن میں پل کو اپنا آپا بھول جاؤ گے
 کچھ ایسے ساتھ یادوں کے سنہرے دام لایا ہوں
 دکن کی مدھ بھری بولی کے رنگا رنگ پھولوں میں
 میں کالی داس کا رس بادۂ خیام لایا ہوں
 اٹھاؤ اپنی نظریں پی سکو تو ان کو پی جاؤ
 بھری آنکھوں میں الفت کے چھلکتے جام لایا ہوں
 جدا جس چاک نے دامن کو کر ڈالا گریباں سے
 اسے سانسوں سے سینے کا کٹھن اک کام لایا ہوں
 غزلوں کے چند شعر :-

نظر میں بجلی، نفس میں طوفاں یہ حال کیسا ہے بندگی کا
 بڑھے جو یہ روگ اور کچھ تو خدراہی حافظ ہے خواجگی کا
 ستم سہے میں ہزار لیکن یہ انتہائے ستم نہ پوچھو
 کہ ذکر کرنا بھی جرم ہے اب چین میں پھولوں کی دوستی کا
 گلے لگایا تھا گل سمجھ کر تو خار کی طرح چھید ڈالا
 کچل دیا دل ہی بن کے دلبر عجب ہے یہ ڈھنگ دلبری کا

ترے بغیر بہاروں میں گنگنا نہ سکے
 ہے اب وجود ہی اپنا وہ نالہ خاموش
 تمام عمر کٹی آسماں کے سائے میں
 نہ جانے کہہ دیا کیا اپنی چشم ویراں نے
 گھٹا اٹھی پہ کبھی جام تک اٹھانہ سکے
 تڑپ کے دل سے جو نکلے لبوں تک آنہ سکے
 کسی بھی شلخ پہ ہم اشیاں بنانہ سکے
 جو پہننے آتے تھے ہم پر وہ مسکرا نہ سکے
 غرور دھول میں نعموں کا مل نہ جانے کنول
 غزل نہ چھیڑ جو دل تک انھیں بلانہ سکے

مرزا شکور بیگ نام، مرزا تخلص، حیدرآباد میں تولد ہوئے،
 ان کے اجداد شمالی ہند سے آکر یہاں بس گئے تھے، مرزا نے

مرزا (۱۵)

جامعہ عثمانیہ سے بی اے، ایل، ایل، بی کی ڈگریاں حاصل کیں، طالب علمی کے زمانے سے ہی شعر کہتے ہوئے خاصے مشہور ہو گئے تھے، تعلیم ختم کر کے ضلع وزنگل میں وکالت شروع کی، وکالت میں بھی نام پیدا کیا، ایڈوکیٹ تھے اور پھر مجلس مقننہ کے رکن منتخب ہو گئے۔

مرزا شکور بیگ کی شاعری تمام تر طنز و مزاح کا مجموعہ ہوتی ہے، اس میں طنز کے نشتر اور مزاح کی چاشنی ہوتی ہے، شعر و سخن کی محفل میں جب مرزا صاحب اپنا کلام اپنے خاص انداز میں تحت اللفظ سنانے ہیں تو ساری محفل پر زندہ دلی کی ایک لہر دوڑ جاتی ہے۔ کلام کا نمونہ پیش ہے۔

انہیں درپیش جب کوئی بہت دشوار کام آیا
بلا دے کا ہمارے نام لاسکی پیام آیا

سفارشات اور رشوت چل رہی ہے بزم ساقی میں
ترستے رہ گئے مخلص نہ ان تک دورِ جام آیا
ملی فرصت نہ اپنے عقد کی بیچارے قاضی کو
مگر یہ کام کیا کم ہے کہ وہ اوروں کے کام آیا

پڑی ہے آج کل عاشق کی صحت ایسے چکر میں
گیا نزلہ، ہوئی کھانسی، گئی کھانسی، زکام آیا
وکالت کر کے گم نامی کی حالت میں رہے مرزا
پلیڈر سے بنے لیڈر تو اخباروں میں نام آیا

لب پہ ہے لیمان داری دل کی مکاری کے ساتھ
دشمنی گھل مل گئی ہے ان دنوں یاری کے ساتھ

یہ عنایت ہے کہ زحمت، زندگی ہے یا عذاب
ان کی ہمدردی بھی جاری ہے دلازاری کے ساتھ
دید کے قابل ہے ہمد یہ تضادِ قول و فعل
امن کا پرچار بھی چالو ہے بمباری کے ساتھ

کام کا ہے شور لیکن کام چلتا ہی نہیں
 سرد مہری بھی ہے قائم گرم بازاری کے ساتھ
 بے سبب "انسٹ" کر کے یار نے "ساری" کہا
 اپنی تھوڑی سی جو عزت تھی گئی ساری کے ساتھ

مسکن نہ ہو تو آنے کا وعدہ نہ کیجئے
 کچھ دیر سن کے خونِ تمنا کی داستاں
 دینی ہو جو سزا وہ دیا کیجئے مگر
 ہم مر گئے تو آپ پر آخر مرے گا کون
 بیزار ہو کے یار نے مرزا سے یہ کہا
 قطعات وغیرہ :-

مچلتے دل کو بہلانا پڑے گا
 اگر مرزا کی آہوں میں ہے تاثیر
 کیے پر اپنے پچھتانا پڑے گا
 انہیں جھک مار کر آنا پڑے گا

زبردستی کا شاعر ہوں خوشی کے گیت گاتا ہوں
 بُرا کیا ہے جو تک بندی سے روتوں کو بہاتا ہوں
 نظر آتی ہے جب اک مروئی سی بزمِ یاراں میں
 سمجھ داروں کا کہنا ہے میں اکثر یاد آتا ہوں

موٹر ملے، مکان ملے، سیم وزر ملے
 ہے جس کے دل میں درد وہ انساں نہیں ملا
 سب کچھ ملے خسرو کی طرف سے مگر ملے
 لیڈر ملے، وکیل ملے، ڈاکٹر ملے

فصل گل نے گلشن نے آگ بھی لگائی ہے
 غیر کی غلامی میں ہم تباہ تھے لیکن
 اب جنوں میں لہنوں سے خنجر آزمائی ہے
 اپنی حکمرانی میں جان پر بن آئی ہے

(۱۶) سعادت نظیر

سعادت نظیر، متخلص بہ نظیر، والد کا نام محمد محسن خاں، متین
تخلص، نوجوان شاعر ہیں، جامعہ عثمانیہ میں تعلیم پائی۔ ایم اے

کی ڈگری حاصل کی ہے اور ٹریننگ کا ڈپلوما بھی رکھتے ہیں۔ سررشتہ تعلیمات میں ملازم ہیں،
شاعری کا شوق گویا ورثہ میں ملا ہے، ہائی اسکول کی تعلیم ختم کرتے ہی بھائی اور بہنوں کی پرورش
کا بوجھ ان کے ناتواں کندھوں پر آپڑا۔ جوان ہمت، ثابت قدم نظیر نے ایک طرف
یوشن کے ذریعہ اپنی اور بھائی بہنوں کی پرورش کی، دوسری طرف اپنی تعلیم جاری رکھی اور
اعلیٰ امتحان پاس کر لیے۔ اصناف سخن کے تمام نوع میں طبع آزمائی کرتے ہیں، مشاعروں میں
حصہ لیا کرتے، معیاری رسالوں میں آپ کا کلام اکثر شائع ہوتا ہے اور پسند کیا جاتا ہے،
نظیر کے کلام کے چھوٹے چھوٹے کئی حصے شائع ہو گئے ہیں جو "آب و تاب" "نوید گل"
اور "پھول کلیاں" کے ناموں سے موسوم ہیں، نظیر کے کلام میں روانی، شگفتگی اور تخیل
کی پرداز پائی جاتی ہے، سوز و گداز سے کلام میں اثر پایا جاتا ہے۔ جیسے جیسے مشق زیادہ
ہوگی، کلام میں سچائی آنے جائے گی۔ نوجوان شاعروں میں سعادت نظیر کو خاص مقام حاصل
ہے، کلام کا نمونہ پیش ہے۔

حرفِ تمنا

میرے موضوعِ حسیں، جانِ چین، جانِ بہار
جی میں آلمے کیلجے میں چھپالوں تجھ کو
عمر بھر بزمِ تصور میں مرا کوئی نہ ہو
ربط اتنا ہو قوی تو مری دمساز رہے
تیری زلفوں کی گھنی چھاؤں میں نغمے لکھوں
چاند تاروں کی ضیا، چمپی کلیوں کا نکھار
اپنے ارمانوں کی بستی میں بسالوں تجھ کو
دل کی گہرائیوں میں تیرے سوا کوئی نہ ہو
میرے ہر تارِ نفس میں تری آواز رہے
غمِ دوراں جو بھلا دیں وہ ترانے لکھوں

تغییر

جب شعور آیا نئے سرے سے زمانہ بدلا
تالِ سُرِ بدلے، نوا بدلی، زمانہ بدلا
رنگِ محفل کو ابھی اور بدلتا ہوگا
جیسے امروز نے ماضی کا فسانہ بدلا

ادائے زلفِ برہم ہے خیالات پریشاں ہیں
غمِ جاناں بھی شامل ہو گیا غمِ ہائے دوراں میں

ہزاروں بجلیاں ہیں خندہ ہائے گل میں پوشیدہ
نشیمن دیکھتے کس کس کا جلتا ہے بہاراں میں

نظیر خستہ کامل ہو جو ذوق آبلہ پانی
تو ہر کانٹا شگفتہ پھول بن جائے بیاباں میں

چوٹ پر چوٹ دل نے کھائی ہے
موت کیفیت سکون کا ہے نام
ان سے اُمید اور وفا کی نظیر
لذت درد تازہ پانی ہے
اک مسافر کو نیند آتی ہے
جن پر الزام بے وفائی ہے

دم گھٹا جاتا ہے فریاد کروں یا کروں
اب مرے حال پہ ان کو بھی ترس آتا ہے
جب چمن اور قفس دونوں برابر ٹھہرے
ہم قفس شکوہ صیاد کروں یا نہ کروں
سوچتے ہیں ستم ایجاد کروں یا نہ کروں
ذکر بے مہر صیاد کروں یا نہ کروں

(۱۷) ناصر | ناصر۔ کرنول وطن، جامعہ عثمانیہ سے ایم، اے کی ڈگری حاصل
کی ہے۔ ویلوک وردھنی کالج میں اردو کے لکچرار ہیں، شاعری کا
شوق بچپن سے ہے نظم اور غزل دونوں موزوں کرتے ہیں، کلام میں بلندی، گہرائی
شگفتگی اور روانی پائی جاتی ہے، مشاعروں میں آپ کا کلام پسند کیا جاتا ہے اور دادِ تحسین
ملتی ہے، اگرچہ اب تک کوئی مجموعہ شائع نہیں ہوا، مگر خاصا کلام جمع کر لیا ہے ناصر
کو مولانا ڈاکٹر عبدالحق (جنوبی ہند) کی رہبری میں کام کرنے کا موقع ملا ہے، اس طرح
ان کی شاعری کو ایک بلند مرتبہ ادیب کی صحبت نے بڑی جلا دے دی ہے۔

زندگانی ہے مسلسل اضطراب
ان کی نفرت پہ بھی الفت کا گماں
انتظارِ لطفِ ساقی تاجکے
شکر یہ اے گردِ شمسِ یل و نہار
اے دلِ ناداں برنگِ اعتبار
چھین لے ساغر کو بڑھ کے بادہِ خوار

نہ پوچھو گردشِ ایام سے کیا کیا رستم گذرے
مگر اک ہم ہی تھے جو بے نیاز بچ و غم گذرے

کبھی بھی کاروانِ زندگی ٹھہرا ، نہ ٹھہرے گا
ہزاروں منزلیں آئیں ہزاروں پیچ و خم گذرے

نشیم نذرِ آتش ، پھولِ افسردہ ، کلی پامال
بہاروں ہی کے ہاتھوں کچھ نہ پوچھو کیا رستم گذرے

اہل کی آرزو ہے اور نہ جینے کی ہو س باقی
بتا اے زندگانی کون سی منزل سے ہم گذرے

خدا ہی جانے کیا گذری ہے مے خانے پہ اے ناصر
کہ راہ مے کدے سے جھومتے شیخِ حرم گذرے

برہم ملے ، اداس ملے ، چشمِ تر ملے
منزل کا کیا ملے نہ ملے ، رہ گذر ملے
ہے مضربِ نگاہ کہ جلوے ہوں حُسن کے
والشان کی درید کو آنکھیں ترس گئیں
ہر چند چاہتے تھے نہ ملنا ، مگر ملے
رہبر نہ مل سکے تو کوئی ہم سفر ملے
جلووں کو اشتیاق کہ دوقِ نظر ملے
جن سے تصورات میں آٹھوں پہر ملے

ناصر یہ شرط ہے کہ محبت میں ہو خالص
ملتا ہے دل سے دل جو نظر سے نظر ملے

چمن کی تازگی افسردگی معلوم ہوتی ہے
ابھی احساسِ غم کا حوصلہ ہے زندگانی میں
بتا پیرمغاں کیا فطرتِ بادہ بدلتی ہے
نگاہیں کیا ملیں ، دل مل گئے ، دنیا ملی ناصر
بہاروں میں بہاروں کی کمی معلوم ہوتی ہے
شعورِ غم ابھی تجھ میں کمی معلوم ہوتی ہے
کہ جتنا پی رہا ہوں تشنگی معلوم ہوتی ہے
مجھے اب زندگی میں زندگی معلوم ہوتی ہے

میر خیرات علی نام اور ندیم تخلص ، مگر زیادہ تر خیرات ندیم کے لقب
سے مشہور ہیں ، شاعری کا فطری ذوق ہے ، گذشتہ بیس سال

(۱۸) ندیم

سے شاعری کے میدان میں گامزن ہیں اور خاصا کلام موزوں کر لیا ہے۔ نظم اور غزل دونوں لکھا کرتے ہیں، مشاعروں میں کلام پسند کیا جاتا ہے کلام میں لطافت رنگینی اور حلاوت ہوتی ہے۔ مسائل زندگی کی ترجمانی اپنے کلام میں پیش کرتے ہیں۔

دوہ گزشتہ کے اساتذہ سخن مثلاً فانی بدایونی، علی اختر مرحوم اور باقی مرحوم سے تلمذ حاصل کیا اور اب خورشید احمد جامی سے مشورہ کرتے ہیں، کلام کا نمونہ پیش ہے۔

(۱)

زندگی جاگ اٹھی صبح بہاراں آئی ہو گئے دور فسوں کا لرزاتے سائے
شوخی پریوں کی طرف ناچتی کریمیں اتریں دل کے لمحات اُجالوں کی طرح لہرائے

(۲)

پھر کسی دادی گل پوش میں آکر جیسے نیمہ زن آج ہوا فتا فلہ رعنائی
ہو گئی وقت کے جادو سے مجتہم گویا آرزوؤں کی امیدوں کی جواں انگڑائی

(۳)

زندگانی کے حسین شہرہ کا اک اک منظر نغمہ ساز محبت کو جگا دیتا ہے
فکر و احساس کی دنیا میں ہر اک ذرے کو حُسن محبوب کا آئینہ بنا دیتا ہے

(۴)

جگمگاتے ہوئے خوابوں کے درتپے واہیں جن میں تعبیر کے مہتاب نظر آتے ہیں
رہ تاریخ میں جمہور کی اُتھیدوں کے ہر جگہ گلشن شاداب نظر آتے ہیں

(۵)

آج کا جشن ہے اک جشنِ وفا جشنِ حیات اور چمکاؤ اُلووں کے شبستانوں کو
اپنے گیتوں کے فسانوں کی نئی محفل میں اور چھلکاؤ چھلکتے ہوئے پیمانوں کو

(۶)

یہی انداز، یہی ذوق سفر ساتھ رہے یونہی ہر سال نیا جشن مناتے گذرو
فن کی عظمت کے اجالوں کو بنام امروز حسن فرواتے جہاں تاب بناتے گذرو

غم حیات پہ چھانا کوئی مذاق نہیں کسی سے پیار جتنا کوئی مذاق نہیں

تلاشِ صبحِ مسرت کی رہ گزاروں میں غموں سے ہاتھ ملا کر کوئی مذاق نہیں
ہر اک پیام کو خونِ جگر سے مہکا کر ندیم شعر سنانا کوئی مذاق نہیں

وہ آرزو کی صبح، نہ زلفوں کی رات ہے بدلا ہوا سا آج مذاقِ حیات ہے
اک درد کیا ملا ہے بنامِ جنونِ عشق ہر واردات آج حسیں واردات ہے
ذکر بہارِ حسن ہو، یا ہو حدیثِ درد جو بات بھی ہے اب غمِ انساں کی بات ہے

شب کی اکھڑی سانسوں میں ڈوبنے لگے تارے
دیکھتے سحر کب تک جلوہ گر نہیں ہوتی

وہ بھی آج کہتے ہیں مستزلوں کا افسانہ
مستزلوں کی خود جن کو کچھ خبر نہیں ہوتی
جل اٹھتیں ندیم آخر مشعلیں حقائق کی
شاعری مسائل سے بے خبر نہیں ہوتی

(۱۹) وحید
ڈاکٹر وحید اختر نام، وحید تخلص، حیدرآباد کے نوجوان ترقی پسند
شاعر ہیں، جامعہ عثمانیہ سے ایم، اے کے بعد پی ایچ ڈی
نی ڈگری حاصل کی، خواجہ میر درد کے نظریہ تصوف پر مقالہ لکھا تھا، ایک اُبھرتے
ہوئے شاعر، نقاد اور ادیب ہیں، نظم نگاری سے زیادہ شغف ہے، کبھی کبھار غزل بھی
موزوں کرتے ہیں، تعلیم کے ختم پر اب مسلم یونیورسٹی علی گڑھ میں لکچرار ہو گئے ہیں، ان
کے کلام کا کوئی مجموعہ تو شائع نہیں ہوا، مگر معیاری رسالوں میں اکثر نظمیں شائع
ہوتی ہیں، ان کا کلام اپنے حسن بیان، تخیل کی بلند پروازی اور مضمون آفرینی کے
باعث شہرت کیا جاتا ہے کلام کا نمونہ پیش ہے۔

”شہر دل“

ایک جام اس کے لیے نغمہ ہے جس کی تفسیر
ایک جام اس کے لیے شعر ہے جس کی تفسیر

ایک جام اس کے لیے جس کو بھلانے کے لیے
شہر دل چھوڑ چلا ٹھوکریں کھانے کے لیے

ایک جام ان کے لیے دل شکن و روح گداز
جن کے دشنام میں کھو کھو گئی میری آواز

شہر دل تیغ ستم پیک ہو س کی زد پر
شمع سوزِ غم دل لے کے گیا ہو درد

شہر دل مجھ سے شنائی ہے ترا ہر منظر
میں رہا آٹھ برس شمع سب راہ گذر

نکبت گل بھی ملی مجھ سے گریزاں ہو کر
خواب میں سامنے آئے تو پریشاں ہو کر

میری وحشت نے ہر اک راہ میں چھوٹے پتیاں
آبلہ پانی نے چمکائی ہے ہر کونے بتاں

میں چراغِ سرفروشاں ہوں رہا یا نہ رہا
ایک چھونکا تھا بھٹکتا ہوا ٹھہرا نہ رہا

ہے تری خاک کا احسان مرے ذہن پر
تیرے ایوان رہیں آباد چھلکتے رہیں گھر

تو مجھے اپنا نہ مانے بھی تو میں تیرا ہوں
چھوڑے جاتا ہوں فضاؤں میں تری اپنا جنوں

ابن آدم ہوں سفر میرا ازل تا بہ ابد
ابن مریم ہوں میرا گھر نہ پتہ اور نہ لحد

طویل نظم ہے۔ غزل کا نمونہ :-

روز و شب اپنا مقدر ہی اندھیرا ٹھہرا
بھولا بھٹکا کوئی دو روز اگر آٹھہرا
پھول ہنسنے پہ خطا دار اکیلا ٹھہرا
قافلہ موج بہاراں کا بس اتنا ٹھہرا

تم گئے ساتھ اجالوں کا بھی جھوٹا ٹھہرا
یاد کرتے نہیں اتنا تو دل خانہ خراب
کوئی الزام نسیم سحری پر نہ گیا
پتیاں رہ گئیں بولے اڑی آوارہ صبا

روز نظروں سے گزرتے ہیں ہزاروں چہرے
 وقت بھی سچی مداوا نئے الم کر نہ سکا
 تم نے جو شمع جلائی تھی نہ بجھنے پائے
 دل ہے وہ موم ملا ہے جسے شمعوں کی گداز
 اشک کو جب کسی آنچل کا کتارا نہ ملا
 سامنے دل کے مگر ایک ہی چہرہ اٹھہرا
 جب سے تم بچھڑے ہو خود وقت سے ٹھہرا ٹھہرا
 اب تو لے دے کے یہی کام ہمارا ٹھہرا
 اب کوئی دیکھے نہ دیکھے یونہی جانا ٹھہرا
 ساحلِ چشم پہ یہ غم کا سفینا ٹھہرا

گنگنائیں گے غزل آج وحید اختر کی

نام لینا ہی جو درد پر وہ تمہارا ٹھہرا

کیوں تری قندہ بی، خوش بقی یاد آئی زہرا فستانی دنیا سے دنی یاد آئی
 درد سینے میں وہ اٹھا ہے کہ جاں جاتی ہے ہائے کن آنکھوں کے ہیروں کی کنی یاد آئی
 جام اٹھاتے ہی دل اُٹھا تو بھرا آئیں آنکھیں
 چشم ساقی تری ساغر شکنی یاد آئی

خواتین شاعره

صفحہ گذشتہ میں عصر حاضر کے چند شعراء کا کلام پیش کیا گیا ہے، تاکہ دورِ حاضر کے شعراء کا انداز بیان، طرز ادا وغیرہ کا اندازہ کیا جاسکے، اس وقت بیسیوں شعراء اپنی شعر گوئی کے لحاظ سے مشہور ہیں، ان سب کا تذکرہ کرنا ہمارے لیے ضروری نہیں ہے، جن شعراء کا کلام پیش کیا گیا ہے وہ ناکافی نہیں ہے۔

اس دور کے شعراء کے ساتھ شاعر خواتین بھی کئی ایک ہیں جو مشق میں مصروف اور اپنے کلام کو منظرِ عام پر لایا کرتی ہیں، یہاں چند شاعر خواتین کو بھی پیش کیا جاتا ہے تاکہ ان کے کلام کو بھی پیش نظر رکھا جائے۔

(۱) **تہنیت** | تہنیت النساء بیگم نام، تہنیت تخلص، حیدرآباد کے ایک جاگیردار خاندان سے تعلق ہے اور اس خاندان کو علماء فرنگی محل سے بھی رشتہ داری ہے، آپ کے والد نواب رفعت یار جنگ ثانی تھے۔ ۱۹۱۱ء میں حیدرآباد میں تولد ہوئیں محبوبیہ گریڈ اسکول میں تعلیم پائی، بچپن سے شعر و ادب کا شوق رہا، ذکر سید محی الدین قادری زور کی شریک زندگی ہیں اس لیے ادب کے ذوق و شوق میں اضافہ ہوا، حج و زیارت سے مشرف ہوئیں اور زیادہ تر نعتیہ کلام موزوں کرنے لگیں، آپ کے کلام کے دو مجموعے "ذکر و فکر" اور "صبر و شکر" شائع ہوئے ہیں۔ چونکہ تہنیت کو پردہ کا بہت زیادہ خیال ہے، اس لیے کسی شاعرہ میں شریک ہو کر اپنا کلام نہیں سناتیں۔ کلام کا نمونہ پیش ہے۔

کیوں حرم سے چلے آئے تھے ہم
اور ادھر اپنی آنکھیں ہیں پر نم

جان کے ساتھ جائے گایہ غم
روضہ پاک کی جالیاں ہیں

شیدا بناسیئے ہمیں دیوانہ کیجئے
 دنیا میں پر کسی طرح رسوا نہ کیجئے
 جلوہ دکھا کے پھر کوئی پردا نہ کیجئے
 دل میں ہمارے حشر سا برپا نہ کیجئے
 تڑپائیے، رُلائیے، سب کیجئے مگر
 محروم التفات ہوں ایسا نہ کیجئے
 سہہ لیں گے تلخیِ غم دنیا کسی طرح
 شرمندہ حشر میں تو خدا را نہ کیجئے
 جب ان کی ذات حاصل کل کائنات ہے
 کیوں ان کی ذات ہی پہ سہارا نہ کیجئے
 اُفت جو ہو کسی سے تو ہے مصلحت یہی
 مر جا بیئے مگر کوئی چرچا نہ کیجئے

حُبِ نبی ہے نعمتِ دارین تہنیت
 اس کے سوا کسی کی تمنا نہ کیجئے

دلِ زار کیا کرے گامِ مرے سینے میں چل کے
 ترا کام بس یہی ہے ہے آنسوؤں میں ڈھل کے
 ترا اضطراب اے دل مجھے بے ادب نہ کر دے
 ہے یہ بارگاہِ اقدس ذرا یاں سنبھل سنبھل کے
 نہیں ایسا میرا ساقی، نہ پلائے جو نظر سے
 وہ شراب ہی نہیں ہے جو بغیر جامِ چل کے
 ہمیں اتنا یاد ہے بس کہ حرم سے ہم چلے تھے
 یہ کہاں چلا گیا دل مرے سینے سے نکل کے
 یہی تہنیت کی خواہش، یہی تہنیت کے ارماں
 یوں ہی نعت کے مضامین لکھیں ہم بدل بدل کے

تمہارے لطف کا جب سے

تمہارے لطف کا جب سے کیا یقین ہم نے
 کبھی نہ اور کے در پر رکھی جسیں ہم نے

خیال ہی میں تمہارے کٹے ہیں دن سارے
 تمہاری یاد میں راتیں گزار دیں ہم نے

تم ہی سماتے ہوئے ہوسد تصور میں
تمہیں کیا ہے کچھ اس طرح دلنشین ہم نے

(۲) روحی

تراب النسا ربیگم، روحی تخلص، حیدرآباد کے ایک صاحبِ علم
خاندان سے تعلق ہے، حیدرآباد میں تولد ہوئیں، گھر اور پھر محبوبہ
اسکول میں تعلیم پائی، مطالعہ کا شوق رہا، ان کے اجداد میں کئی اصحاب بلند پایہ شاعر
گزرے ہیں، روحی کو خاندانی میراث کے طور پر شاعری سے دلچسپی ہوئی، اولاً زیادہ تر
نظم لکھا کرتی تھیں پھر غزل بھی موزوں کرنے لگیں۔ بقول ڈاکٹر زور صاحب روحی ایک
پیشہ مشق شاعرہ ہیں انھوں نے نظمیں اعلیٰ پایہ کی لکھی ہیں اور غزلوں کو جدید معیار غزل
تک پہنچانے میں سعیِ بلیغ بھی کی ہے، ان کی غزلیں نئی قدروں کی ترجمانی کرتی ہیں اور
قدیم مذاق سخن کی آئینہ دار بھی ہیں وہ پیشہ ور شاعر نہیں ہیں محض ذوق سخن گوئی ان
سے شعر لکھواتا ہے۔

روحی کا مجموعہ کلام "نیرنگ نظر" اور سلاموں وغیرہ کا مجموعہ "پیام کربلا" شائع
ہو کر مقبولیت حاصل کر چکے ہیں، کلام کا نمونہ پیش ہے، چونکہ فن موسیقی سے واقف
ہیں اس لیے لحن و آوادی سے کلام سناتی ہیں۔

پیغام بر خودی

گہوارہ ادب میں پل کر شعورِ عالم	کرتا رہا ازل سے تنظیم ابن آدم
تہذیب حاضر ہے اسلاف کی نشانی	پیتے ہیں جامِ نو میں ہم مئے وہی پرانی
..
کھولی ہوئی تھی منزل بھٹکے ہوئے تھے راہی	اہل نظر نے تجھ سے پائی ہے رہنمائی
قلب کو گستاہ ذہنی قرار دے کر	تحقیق کی نکالیں راہیں نئی سراسر
دیر کو حرم کو بخش مذہب کی پاسبانی	فکر و نظر کو سوچی تصویرِ زندگانی
تھا تیرے فلسفے کا انداز شاعرانہ	بن کر پیام ہستی گونجا ترا ترانہ
معراجِ آدمیہ تہستی کا مدعا ہے	آئینہ خودی کی اقبالیست جلا ہے
آزاد ہے حدوں سے اہل ہنر کی دنیا	سارے جہاں کے وہ ہیں ان کی ہے ساری دنیا

اقبال کے ترانے روحی سنار ہی ہے

بانگِ درا کی گویا آواز آرہی ہے

اب غزلوں کے چند شعر ملاحظہ ہوں :-

ہم نے روشن کی ہے دل کی آگ سے شمعِ حیات

آبرھیوں کے سامنے یہ شمع تھراتی نہیں

پہلے کچھ آنسو بہانے سے ہی ملتا تھا سکوں

ان ستاروں کی چمک اب مجھ کو بہلاتی نہیں

اشک کو چاہیے اب زینتِ داماں ہونا
ہم خزاں میں بھی سنائیں گے ترانے روحی

کبھی قطرہ، کبھی دریا، کبھی طوفاں ہونا

کیا ضروری ہے بہاروں میں غزلخواں ہونا

کچھ محبت کا حق ادا نہ ہوا
مجھ کو شکوہ ہے زندگانی سے

ساری دنیا میری مخالف ہے
آپ کی ایک مہربانی سے

کوئی ہنستا ہے کوئی روتا ہے
اپنی اپنی خودی کا ہے یہ سوال

ہم جسے دیکھ لیں نظر بھر کے
اصل انتخاب ہو جائے

جس کو معلوم ہے خوشی کا مال
اس کو روحی ملال کیا ہوگا

تیری رحمت کو کیوں کروں سوا
میری فریاد میں اثر کم ہے

میرے لیے یہ دنیا ہے جلوہ گہ معنی
اے چرخ تری گردش بھولا ہوا افسانہ

معاف دل ایک بھی دشمن نہیں ملتا روحی
بدگماں دوست زمانے میں بہت ملتے ہیں

(۳) طاہرہ | بانو طاہرہ نام، طاہرہ تخلص، ایرانی والدین کی دختر ہندوستان میں
تولد ہوئیں، لکھنؤ میں تعلیم پائی، لکھنؤ یونیورسٹی سے بی اے کی ڈگری
لی، والد کے پنشن لینے پر ایران چلی گئیں مگر پھر گزشتہ جنگ عظیم کے موقع پر کرنل سعید
کے رشتہ ازدواج میں منسلک ہو کر حیدرآباد آ گئیں۔

طاہرہ کو تعلیم یافتہ والدین کے زیر سایہ پروان چڑھنے کا موقع ملا، پھر ایران
کی علمی فضا میں اقامت۔ بچپن سے انگریزی، فارسی اور اردو شاعری سے شغف رہا۔
اور شاعری کے ساتھ مختصر افسانہ نویسی میں دل چسپی لیتی رہیں، چنانچہ آندھرا ہتھیہ
اکیڈمی سے مختصر افسانوں کو انعام کا اعزاز دیا گیا۔

اردو کلام کا مجموعہ "برگ سبز" اور سلاموں کا مجموعہ "ہدیہ طاہرہ" شائع ہو گئے
ہیں، نظم، غزل، فلسفہ سب کچھ لکھتی ہیں اور مشاعروں میں خاص انداز سے کلام
سناتی ہیں، طاہرہ کے کلام میں شعری خصوصیات پائی جاتی ہیں، لطف زبان، پرواز
تخیل، روانی کے ساتھ ساتھ صفائی اور شکستگی کے جوہر پائے جاتے ہیں کلام کا نمونہ پیش ہے

الجمہنیں

آدمی آج بھی صد حیف کہ انسان نہیں ایسی الجھن ہے سلجھنے کا کچھ امکان نہیں
کیف کیا جینے میں جب کیف کے سامان نہیں زندگی میں کوئی نغمہ نہیں رومان نہیں

آج بھی جسم کے انبار ہیں بازاروں میں

زر پرستی کی ادا عام ہے دلداروں میں

کھٹکھٹاتے ہوئے سکوں کا ترنم ہے عزیز عزت نفس کے گاہک کا تبسم ہے عزیز

غیر سے، غیر جابا نہ تکلم ہے عزیز چار پیسوں کے لیے اُف یہ تلام ہے عزیز

آج بھی جسم کے انبار ہیں بازاروں میں

خواجه شہر ہے یوسف کے خریداروں میں

اُفتِ دل پہ محبت کی گھٹائیں نہ رہیں عشق و اخلاص کی پاکیزہ فضا میں نہ رہیں

اب وہ صحرا نہ رہے ادروہ ہوائیں نہ رہیں قصہ قیس تو باقی ہے دتائیں نہ رہیں

آج بھی جسم کے انبار ہیں بازاروں میں

کاش آجائے میحا کوئی بیماروں میں

مجھے تڑپا کے شہ ماتا تو ہوگا کیے پر اپنے پھتاتا تو ہوگا

یہ کیا زندگی ہے جیا جائے نا سیا باج پیلا پیلا جائے نا

زندگی سے نہ یوں فرار کرو غمِ دوراں کو ہم کنار کرو
چاند پھر سے نکلنے والا ہے چار دن اور انتظار کرو

ان کے ہونٹوں پہ مسکراتی ہے مسکراہٹ ہزار پھولوں کی

نہ ہوتا اس قدر شدت سے احساسِ غمِ دوراں ہمارا بھی زمانے میں کوئی گرفتِ درداں ہوتا

پھر آ رہی ہے آہِ اسی بے وفا کی یاد پھر لذتِ تصورِ جاناں ہے آج کل

گم ہونہ جاؤں طآہرہ راہِ طویل میں ہے جستجو کہ خوب سے ہے خوب تر کہاں

واعظِ شرابِ نوشی کے بے حد خلاف ہیں مل جائے مفت کی تو کچھ انکار بھی نہیں

(۴) ناز نام، نازِ تخلص، علی اصغر صاحب بلگرامی کی دختر، بلگرام وطن، مگر والدین کے ساتھ حیدرآباد میں زندگی بسر ہوئی۔ پیدائش

۱۹۲۶ء میں ہوئی، والدین کے ساتھ حیدرآباد کے مختلف اضلاع میں قیام رہا اور وہاں ہی تعلیم ہوئی۔ اورنگ آباد سے میٹرک کے امتحان میں کامیابی کے بعد شادی ہو گئی اور تعلیمی سلسلہ منقطع ہو گیا۔ بچپن سے شاعری کا شوق ہے۔ اپنی تیرہ سالہ عمر سے شعر کہتی ہیں، کسی سے تلمذ حاصل نہیں کیا اپنے فطری ذوق کی رہنمائی میں ان کی شاعری پروان چڑھی۔ ہر صنفِ سخن میں طبع آزمائی ہے، ڈرامہ، فیچر، افسانہ بھی لکھا کرتی ہیں، بمبئی، حیدرآباد، اورنگ آباد کی نشرگاہوں سے نظم و نثر دونوں نشر ہوتے ہیں۔ یوپی اور دہلی کے اکثر

مشاعروں میں شرکت کرتی ہیں، دہلی اردو مجلس کے ہر مشاعرہ میں ناز کا کلام پسند کیا جاتا رہا ہے۔ معیاری رسالوں میں ساتی، کہکشاں وغیرہ میں کلام شائع ہوا ہے۔

ادھر دوری، ادھر وابستگی ہے یہ کیسا عشق، کیسی بندگی ہے
یہ راہیں، عشق کی پڑچرخ راہیں نہ گذر و تیسرگی، ہی تیسرگی ہے
ہو س ہے یا مجھے تیری تمنا مرے دل کو تری دیوانگی ہے
وفا میری نہ یاد آئی ہو تم کو نگاہوں میں جب ہی شرمندگی ہے
خزاں گذری، بہار صبح آئی مگر دل پر وہی افسردگی ہے
یہ وعدے آپ کے یہ لمبی راہیں بہت ہی مختصر یہ زندگی ہے

تم ہی اچھے بُرا ہے ناز کا دل
تمہیں چاہنا ہی اک دیوانگی ہے

کیوں کھلے ہیں یارب پھر سے کیوں بہا رانی
کس قدر کشاکش سے آپ آئے محفل میں
آشیاں جلا جس دم ہم نے دیکھ لی دنیا
ہے شباب پر محفل اذن لب کشانی بھی
کیا کسی کو یاد آیا پھر دل حزیں میرا
آ رہی تھی مشکل سے دل کو پھر تو انانی
داستاں ہی چھڑی تھی بات کچھ نکل آئی
جن پہ کچھ بھروسہ تھا اس نے آگ ہرکائی
دل کو یہ نہیں منظور آپ کی ہوز سوانی
موت کے قرین جا کر زندگی جو لوٹ آئی

نہ خوشی ملی، نہ سکوں ملا، مجھے پھر بھی تم سے گلہ نہیں
ملی مجھ کو اتنی جفا کہ اب مجھے یاد اپنی جفا نہیں

تمہیں دیکھ لوں تمہیں پاسکوں، تمہیں دل میں اپنے بلا سکوں
یہ نصیب ایسا نصیب ہو، مری آہ اتنی رسا نہیں

میں بھلا چکی ترے سب تم، میں مٹا چکی ترے سب نشاں
مگر یاد اب بھی ہے دلتیں یہ ہی نقش ہے جو مٹا نہیں

تبصرہ صفحات گذشتہ میں دورِ حاضر کے کئی شاعروں کے مختصر حالات اور ان کا کلام پیش کیا گیا ہے، یوں تو اس وقت سیکڑوں شعراء ایسے ہیں جن کا کلام پسند کیا جاتا ہے اور انھیں تحسین و ستائش کے تمغے دیے جاتے ہیں، مگر ان سب کا کلام پیش کرنا دشوار ہے، کیونکہ یہ شعراء کا تذکرہ نہیں ہے بلکہ تاریخِ ادب کا ایک گوشہ ہے، جو نمونے پیش ہوئے ان سے اس امر کا بخوبی پتہ چل سکتا ہے کہ عصرِ حاضر میں شاعری کا کیا رنگ ہے اور اس کے رجحانات کیا ہیں، اگرچہ نظم اور غزل دونوں سے دلچسپی ہے اور اکثر شعراء دونوں اصناف میں طبع آزمائی کرتے ہیں، مگر بعض شعراء نے زیادہ تر نظم کو اپنی جولانی طبع کا مرکز بنا لیا ہے اور بعض شعراء غزل میں اظہارِ خیال کو ترجیح دیتے ہیں۔

شعراء کے کلام سے نئے رجحانات، نئی قدس، نئے شعور کا پتہ چلتا ہے مگر بعض شعراء نے پرانی ڈگر، پُرانے مذاق اور پرانے ذوق کو بھی محور بنا لیا ہے، اردو شاعری کو دکن میں آغاز ہو کر تقریباً چھ سو سال کا طویل زمانہ گزر چکا ہے۔ زمانہ کے انقلابات، حکومتوں کے قیام و زوال، پستی اور بلندی کے بیسیوں دورِ اردو شاعری پر گزر چکے ہیں، وہ ایک طرف بادشاہوں، امیروں، جاگیرداروں کی سرپرستی اور تقرب بلکہ خود ان کے اظہارِ خیال کا مرکز بنی رہی تو دوسری طرف صوفیوں، مشائخوں، اہلِ سلوک باطن کے لیے بھی گرمی محفل کا سامان مہیا کرتی رہی، اور غزل شروع سے آج تک مسلسل کہی جاتی رہی ہے اور عیش و طرب، بزمِ نشاط و سرور میں زندگی، زندہ دلی کا ذریعہ بنی رہی تو ذہنی غم و اَلَم، یاس و حسرت، بربادی اور نامرادی کے پیغام سناتی رہی، مسرت و شادمانی، خوشی اور کامرانی کے نغمے سناتی تو پھر، بجز و فراق، بد نصیبی، حرمان، مفلسی، تنگ دستی، رنج و اَلَم، سوگ داری و ماتم کی داستان بھی گوش گزار کرتی رہی۔

اس دور کے سیکڑوں شعراء ایسے ہیں جن کا کلام اپنے تخیل کی بلند پروازی، خیالات کی گہرائی، عمق اور فکر و نظر کی وسعت اور قدرت کے لحاظ سے قابلِ ستائش اور لائقِ داد قرار پائی ہے، مگر ہمارے لیے ان تمام کے افکار کو پیش کرنا دشوار ہے اور ضروری بھی نہیں، اگر ان شعراء کا صرف نام ہی لیا جائے تو کئی صفحے درکار ہوں،

اس لیے ناموں کا بھی تذکرہ نہیں کیا جاسکتا۔

جن شعراء اور شاعرات کا کلام پیش کیا گیا ہے وہ ناکافی نہیں ہے بلکہ اس سے دورِ حاضرہ کے رجحانات اور اسلوب کا بخوبی اندازہ ہو سکتا ہے، بہر حال آندھرا پردیش میں اردو شاعری اس وقت ترقی کے زینے طے کر رہی ہے، اگرچہ کالجوں میں اعلیٰ تعلیمی زبان بدل گئی ہے اور اردو کی ترقی کے لیے وہ آسانیاں نہیں ہیں جو پہلے تھیں اور بازار اردو میں اردو کتابوں رسالوں کی مانگ کم سے کمتر ہو چکی ہے، تاہم آندھرا پردیش بن جانے کے بعد شعراء اور شاعرات کے کئی مجموعے نہایت آب و تاب اور حسین صورت میں شائع ہوئے ہیں جن سے واضح ہوتا ہے کہ شعراء اپنے کلام کو منظر عام پر پیش کرنے اور مقبولیت حاصل کرنے میں کوشاں ہیں اور ان کی کوششیں بڑی حد تک بار آور نظر آتی ہیں، شاعری کا ذوق عام ہونے کا ایک ثبوت اس سے بھی ملتا ہے کہ روزانہ اخباروں میں ہفتہ میں ایک دن کئی کالم شاعروں کے کلام کو پیش کرنے کے لیے مخصوص ہوتے ہیں، جو کلام شائع ہوا کرتا ہے اس سے اندازہ ہوتا ہے کہ شاعری کا مذاق ترقی پر ہے اور شوق شاعری پروان چڑھ رہا ہے۔ نہ صرف شاعر بلکہ شاعر خواتین بھی میدان شاعری میں گامزن ہیں اور عام طور سے پرانے طرز کو متروک کیا جا رہا ہے۔ شاعری کے نئے رجحانات سامنے آ رہے ہیں۔

نثر نگاری

عصر حاضر کے شاعروں کے بعد نثر نگاروں کا تذکرہ کرنا چاہیے، اگرچہ موجودہ نثر نگاروں میں بعض ایسے ہیں جن کی نثر نگاری دورِ گزشتہ سے شروع ہو چکی تھی، مگر چونکہ ان کی نثر کا بڑا حصہ دورِ حاضر کا منت پندیر ہے اس لیے ان کو اسی دور میں شامل کیا گیا ہے، جس طرح بیسیوں شعراء میں چند کو منتخب کیا گیا ہے اسی طرح نثر نگاروں میں سے بھی چند کو پیش کیا جائے گا۔

اس دور میں نہ صرف کئی ایک جدید ادیبوں اور نثر نگاروں نے اپنے نقشِ قلم پیش کیے بلکہ دورِ گزشتہ کے کئی اصحابِ قلم کے کارنامے اس دور میں شائع ہوئے ہیں، مثلاً پروفیسر ہارون خاں صاحب شروانی کی کتاب 'مختصر مابدی صاحب کی کتاب'، زینت ساجدہ صاحبہ کی کتابیں 'ڈاکٹر رفیقہ سلطانی کی تالیفات وغیرہ سب اس دور کی رہنمائی ہیں، کئی خواتین نے ڈاکٹریٹ کے مقالے بھی اردو میں تلمبند کیے ہیں، ان سب کا تذکرہ کیا جائے تو ہماری کتاب کا حجم اور زیادہ ہو جائے گا اس لیے نظر انداز کیے جاتے ہیں، واضح ہو کہ اس دور میں انجمن ترقی اردو، ادارہ ادبیاتِ اردو کے علاوہ کئی اور اداروں کی جانب سے اردو کتابیں شائع ہوئی ہیں، ان اداروں کی صراحت صفحاتِ آئندہ میں پیش کی جائے گی۔

انتر حسن صاحب کے مختصر حالات کا تذکرہ گزشتہ دور کے ایڈیٹروں کے سلسلہ میں کیا گیا ہے۔ مگر وہ ایک بلند پایہ نثر نگار اور قابل ادیب بھی ہیں۔ انتر حسن کی پیدائش ۱۹۱۶ء میں حیدرآباد میں ہوئی۔ جامعہ عثمانیہ سے ایم، اے کی ڈگری حاصل کر کے جامعہ کی ملازمت میں شامل ہوئے، مگر چند سال بعد ورنگل کالج میں لکچرری سے سبکدوش ہو کر اخبارِ پیام کے ایڈیٹر ہوئے۔

مگر حالات سازگار ہوئے اس لیے اخبار بند ہو گیا، اخبار کے بند ہونے کے بعد آپ کے علمی اور ادبی کاموں میں اضافہ ہوا۔ کئی کتابیں قلمبند کی ہیں، مگر ہنوز اس کی اشاعت نہیں ہوئی، البتہ بیسیوں علمی، ادبی، تنقیدی مضامین شائع ہوئے ہیں، نشر گاہ سے تقاریر نشر ہوتی ہیں۔ اس سے بخوبی اندازہ ہوتا ہے کہ آپ کی نثر کس قدر معلومات آفریں، ٹھوس، دلچسپ اور پراثر ہوتی ہے، اختر حسن کو شعر و ادب کا نہایت اچھا اور پاکیزہ مذاق حاصل ہے۔ نثر کا نمونہ پیش ہے۔

”سروجنی نائیڈو کی شخصیت کے حلقے میں ادب کلچر اور قومی اتحاد کو اہم مقام حاصل تھا۔ دراصل سروجنی نائیڈو اس دور کی یادگار تھیں جب برطانوی سامراج سے لڑنے کے لیے کانگریس رہنماؤں کو ہندو مسلم اتحاد کی ضرورت تھی۔ بعد میں ہماری قومی تحریک جیسے جیسے سمجھوتے کی طرف بڑھتی گئی سروجنی کی آواز مدہم پڑتی گئی۔ ہندوستان کی تاریخ کا وہ تاریک دور تھا جب قومی اتحاد پارہ پارہ ہو گیا، اور جنگ آزادی کے سپاہیوں کو سمیٹ کر سرمایہ پرست لیڈر فرقہ پرستی کے قلعوں میں محصور ہو گئے۔ سروجنی نائیڈو اس دور میں ملک کی بڑی بڑی تنظیموں پر اثر نہیں ڈال سکیں، لیکن اپنے قرب ہمیشہ وہ ایک چھوٹی سی بزم سجالتے رہیں جس میں ہندو مسلمان کی شرمناک تفریق کا وجود نہیں تھا۔ ان کی گورنری کے مختصر عہد میں یو، پی میں وہی سب کچھ ہوا جو تمام دوسرے صوبوں میں ہوا تھا۔“

حیدرآباد کے ایک صاحب علم خاندان سے اکبر الدین صدیقی کا تعلق ہے، آپ کی پیدائش ۱۹۱۳ء میں

(۲) اکبر الدین صدیقی

ہوئی، خاندان میں کئی پشت سے قضائت کا سلسلہ قائم رہا اولاً بھینسہ میں تعلیم پائی، پھر حیدرآباد میں تعلیم کا سلسلہ جاری رہا، جامعہ عثمانیہ سے بی، اے اور ایم، اے کی ڈگریاں حاصل کیں، زمانہ تعلیم ہی سے مضمون نگاری کا شوق دامنیگر رہا، آپ کی پہلی کتاب جو شائع ہو کر مقبول ہوئی، وہ ”مشاہیر قندھار“ ہے جو ۱۹۲۸ء میں مرتب

ہوئی، اس کے بعد اب تک کئی کتابوں کے مصنف اور مؤلف بن چکے ہیں صدیقی صاحب کی کتابوں کی تفصیل حسب ذیل ہے۔

(۱) مشاہیر قندھار دکن (۲) پریم چند اور ان کی افسانہ نگاری (۳) فہرست مطبوعات کتب خانہ ادارہ ادبیات اردو، جلد اول، دوم، سوم (۴) چند بدن و مہیار (مقیمی) اس کو ایک مقدمہ کے ساتھ ایڈیٹ کیا ہے (۵) کلام بے نظیر اس کو بھی ایک مقدمہ کے ساتھ مرتب کیا ہے (۶) سیف الملک و بدیع الجہال اس کو ناگری رسم الخط میں منتقل کیا ہے۔ (۸) یادگار امجد۔

ان کے علاوہ "تاج الحقائق" ایک قدیم نثری کتاب کو ایڈیٹ کر رہے ہیں۔ نثر نگاری کا نمونہ پیش ہے۔

"مقیمی کی مثنوی ادبی نقطہ نظر سے بعد کی مثنویوں کے مقابلے میں کوئی اہمیت نہیں رکھتی، اس میں نہ غواصی کا زور بیان پایا جاتا ہے اور نہ ہی تاور اور اچھوتی تشبیہات ہی ہیں، غواصی کی عشقیہ مثنوی "سیف الملک اور بدیع الجہال" اس کے سامنے موجود تھی، وہ اس سے زیادہ بہتر لکھنے کی کوشش کر سکتا تھا، لیکن وہ ایرانی نژاد اور فارسی کا شاعر تھا۔ اس لیے دکھنی اشعار میں وہ روانی نہیں پائی جاتی، غواصی کی مثنوی میں فوق فطری عناصر کی بہتات ہے لیکن مقیمی نے تمام واقعات کو بالکل فطری انداز میں پیش کرنے کی کوشش کی ہے، البتہ ایک چیز غیر فطری دکھائی دیتی ہے کہ انجم نگر کا بادشاہ جو مہیار کا ہمدر دہن گیا تھا اس کو اپنے حرم میں لے گیا تاکہ وہ اپنے لیے کسی نازنین کو منتخب کر لے اس حد تک قباحت نہ تھی، لیکن اس کے بعد امرا کی سراؤں میں اور اس کے بعد تمام ہندوؤں اور مسلمانوں کے گھروں میں مہیار کو بھیجا گیا اگر کوئی حسین لڑکی پسند خاطر ہو تو اس سے شادی کرادی جاسکے۔ مقیمی کی تشبیہات میں بہت کم تشبیہیں اچھوتی ہیں۔" (مقدمہ چندرو مہیار)

آپ امجد یوسف زنی کے لقب سے مشہور ہیں۔ ۱۹۲۰ء میں

امجد علی خاں یوسف زنی

حیدرآباد میں تولد ہوئے۔ آپ کے والد محمد قاسم خاں سب رجسٹرار تھے۔ آج صاحب جامعہ عثمانیہ سے بی، اے ایل، ایل، بی کی ڈگری حاصل کر کے وکالت کرنے لگے، طالب علمی کے زمانہ سے ادبی، سیاسی مسائل سے دلچسپی رہی حیدرآباد اور ہندوستان کے معیاری رسالوں میں مضامین شائع ہوتے رہے، نقش و نگار، سویرا، اخبار نئی زندگی کے ایڈیٹر رہے، قانون لگان داری، زرعی آراغی کا ترجمہ شائع کیا جو بہت مقبول ہوا۔ 1956ء ہندوستان کی وزارت خارجہ نے ماسکو سے بدیشی زبانوں کے ترجمے کرنے کے لیے آپ کا انتخاب کیا۔ وہاں گیارہ کتابوں کا ترجمہ اور دو کتابیں ایڈٹ کیں۔ ان میں سے کئی کتابیں مثلاً اندھیرا اُجالا، سنگڑا شہزادہ، زیریست کے سورما، وغیرہ شائع ہو گئے ہیں۔ ماسکو میں ترجمہ اور ایڈٹ کے علاوہ دیگر علمی کاموں میں آپ کا حصہ رہا، صحت کی خرابی کے باعث ماسکو میں اور زیادہ قیام نہ ہو سکا۔ واپسی کے موقع پر یورپ کے کئی ممالک کا سفر کرتے ہوئے واپس ہوئے، اب حیدرآباد میں وکالت کرنے کے علاوہ علمی کاموں میں مصروف ہیں، اردو کے علاوہ ہندی، مرہٹی، انگریزی، روسی، گجراتی زبانوں سے واقف ہیں۔ فنون لطیفہ سے گہری دلچسپی ہے، مختلف ممالک کی تہذیب تمدن سے خاص لگاؤ ہے، آپ کے مضامین میں ان ہی امور کی عراحت ہوتی ہے اخبار سیاست کے علاوہ دوسرے علمی ادبی رسالوں میں آپ کے مضامین شائع ہوتے اور پسند کیے جاتے ہیں۔ شکر کا نمونہ پیش ہے۔

عہد حاضر کی حسن کاری پر ایک ریڈیو تقریر کا یہ پیرا گراف بہت پسند ہے۔
 ”حسن کاری خطوط، رنگوں اور (SHADES) کا ایک متناسب اور ہم آہنگ
 کھیل نہیں بلکہ حیات کی تنقید ہے۔ حسن کار اپنے خطوط میں جان رکھتا ہے
 ان میں سماج کی دھڑکنیں پوشیدہ ہوتی ہیں، اس کے رنگوں میں اس
 کی اور اس کے دور کی روح جھلکتی ہے۔ اس کے (SHADES) میں
 ہنریت اور ارمان مچلتے ہیں۔ یہ واقعہ ہے کہ تصویر صرف حیاتی اور غیر حیاتی
 چیزوں کا رنگین منظر ہی نہیں بلکہ حسن کار کا ایک رنگین خواب ہے۔“

کہیں مبین میں تین دن میں فطرت کے حسن کو اس طرح بیان کیا۔

”ہمارا ہوائی پہاڑ بادلوں کے اوپر آگیا۔ کتنا خوبصورت منظر تھا وہ؟ ایسا

معلوم ہو رہا تھا کہ کسی نے نیچے برف کے گالے بچھا دیئے ہوں۔ ابھی ابھی تو ہم برف آلود زمین پر سے آتے تھے۔ اب فضا میں بھی برف کا احساس ہونے لگا۔ دھرتی کا یہ غلاف کتنا حسین ہے۔ ہمارے اوپر بادل تھے اور نیچے بھی بادل۔ بادلوں پر بادل کے سائے تیر رہے تھے وہ دُور سے نیلگوں دکھائی دے رہے تھے۔ ایسا معلوم ہو رہا تھا کہ فضا میں بھی کئی جھیلیں بن گئی ہیں۔ بادلوں کی شکلیں بھی مختلف تھیں۔ کہیں گھٹا چھا جانے کا انداز تھا۔ کہیں بگولے کی شکل کے تھے۔ کتنی لطیف اور حسین دنیا تھی!

”ہندی ادب اور دوہے“ میں دوہے کے تعلق سے لکھا۔

”جس طرح اردو شاعری میں غزل تمام اصناف پر چھائی ہوئی ہے۔ اسی طرح ہندی شاعری میں دوہا ہندی ادب کے چہرے پر اونچی ناک کی طرح نمایاں ہے۔ ہندی اودھی، برج بھاشا اور راجستھانی سے بنی ہے، دوہا اودھی میں ایسا فٹ ہوا اور اتنا موزوں ثابت ہوا کہ ہندی کی کسی دوسری شاخ میں وہ اتنا کامیاب نہیں ہو سکا۔ لیکن برج بھاشا اور راجستھان میں اس کا رنگ نکھر گیا۔ اودھی نے ماں کی طرح اس بچے کو اپنے سینے سے لگا لیا، دوہے کے ساتھ ساتھ چوپائی بھی رہی گویا یہ ہم تو ام بھائی اور بہن ہی تھے!“

آج صاحب کے مضامین کی دلچسپی، رنگینی، روانی، معلومات آفرینی قابل داد اور لائق ستائش ہوتی ہے، آپ کے ترجمہ کی خوبی کی دلیل یہ ہے کہ آپ کو حکومت ہند نے ماسکو میں ترجمہ کے قابل تسلیم کر کے انتخاب کیا۔

اقبال متین

اقبال متین حیدرآباد کے سپوت شاعر بھی ہیں اور شرننگا بھی، وہ فکر کے لحاظ سے رومانی اور عقیدے کے لحاظ سے ترقی پسند ہیں، لیکن وہ ادب میں کسی ازم کے قائل نہیں، ان کے افسانوں کا مجموعہ ”آجلی پرچھائیاں“ کے نام سے ادارہ صبا کی جانب سے شائع ہوا ہے۔ ان کے افسانوں کے متعلق مخدوم محی الدین نے یہ صراحت کی ہے:-

”اقبال متین اپنے گرد و پیش کی زندگی سے واقعات اور کردار چنتا ہے۔“

قدرت بیان اور قوت مشاہدہ کی مدد سے ان میں ایسا رنگ بھرتا ہے کہ معمولی واقعات اور کردار غیر معمولی اور دل کش بن جاتے ہیں۔“

متین کے افسانوں کا نمونہ ملاحظہ ہو۔

”قلندر حسین خاں سیدھے سادھے نواب تھے۔ ساحل سمندر پر رہیں گے لیکن طغیانوں کا اندازہ طوفانوں کی آمد کا پتہ، پانی سر سے اونچا ہو جاتا تو ڈوبتے وقت انہیں اس کا اندازہ ہوتا کہ وہ ڈوب رہے ہیں، لیکن ابھی طغیانیاں دُھن کے سینے میں چل رہی تھیں۔ بادل منڈلا رہے تھے، کھل کر برسیں گے اس کا خود دُھن کو علم نہ تھا، آج دو چار قطرے برس پڑے تھے تو نواب قلندر حسین خاں نے محسوس تک نہ کیا کہ گھٹائیں اُمد اُمد کر چھا رہی ہیں تو کبھی کبھی ٹوٹ ٹوٹ کر برسیں گی بھی۔ انہوں نے صرف اتنا ہی پوچھا کہ بیگم نصیب دشمنان طبیعت ناساز تو نہیں آپ اتنی رات تک جاگ کیوں رہی ہیں؟“

نواب قلندر حسین خاں کو ہر گھڑی یہ فکر دامن گیر ہوتی کہ ابا حضور کی زیادہ سے زیادہ خوشنودی حاصل کریں۔ وہ اچھی طرح جانتے تھے ابا حضور کے ہورہنے میں عزت، حکومت اور دولت ہر شے ان کے قدم چومتی ہے گی اور واقعی انہیں ہر چیز حاصل تھی لیکن اس کے باوجود گلبدن بیگم ڈیوڑھی بھر میں اکیلی رہ گئی تھیں۔ دوسری بیگمات گلبدن پر اس لیے رشک کرتیں کہ قلندر حسین خاں نے نواب صاحب کا دل موہ لیا ہے۔“

بھارت چند کھنہ کا اصلی وطن پنجاب ہے لیکن وہ نہایت کم عمر میں اپنے بھائی (داماد مہاراجہ کشن پرنس)

(۵) بھارت چند کھنہ

کے ہمراہ حیدرآباد آکر بس گئے۔ یہاں ہی تعلیم پائی اور جامعہ عثمانیہ سے ایم اے کی ڈگری لی، ملازمت کے دائرے میں منسلک ہوئے، پولیس ایکشن کے بعد جب جلد ترقی کے زینے طے کئے، اور اب نائب چیف سکریٹری ہیں، کھنہ صاحب ایک اچھے انشا پرورد اور مزاحیہ نگار ہیں، ان کے مختصر افسانوں کی کئی کتابیں شائع

ہوتی ہیں۔ ابھی حال میں ادارہ ادبیات اردو نے "ٹھنڈی بجلیاں" کے نام سے ایک کتاب شائع کی ہے، ڈاکٹر زور صاحب نے اس کے پیش لفظ میں بالکل صحیح لکھا ہے۔

"افسوس ہے کہ اردو ایک اور کرشن چندر سے اب تک محروم رہی مجھے ان کی تحریروں میں کرشن چندر کے سے تصور نظر آتے ہیں۔ زندگی کے سیاہ اور رنگارنگ پہلوؤں اور انسانی فطرت کے استغاب گہرائیوں تک وہ اسی طرح پہنچتے نظر آتے ہیں جس طرح کرشن چندر پہنچ جاتے ہیں"

مسٹر کھنہ ایک ادیب بھی ہیں اور کرکٹ کے مشہور پلیئر بھی ہیں، زور صاحب نے یہ بھی لکھا ہے کہ ان افسانوں اور مزاحیہ مضمون کے شہیدائیوں میں روز بروز اضافہ ہوتا رہے گا، بشرطیکہ وہ اسی طرح لگن اور شوق کے ساتھ اس میدان میں اتر پڑیں، جیسا کہ کرکٹ فیلڈ میں اترتے تھے۔ نمونہ ملاحظہ ہو۔

"بیوی کو ہم سے اس بات کی بھی شکایت ہے کہ ہم گھر کے دھندوں اور خانہ داری کے انتظام میں ان کا ہاتھ نہیں بٹاتے بلکہ گل چھترے اڑاتے رہتے ہیں، بیوی کو پورا پورا یقین ہے کہ دفتر کا کام محض تفریح ہوتا ہے، کچھ اُلٹے سیدھے دستخط کیے، کچھ ادھر ادھر ٹیلیفون ملے، جب صاحب کے حضور میں حاضر ہوئے تو بھیگی بلی کی طرح جی جناب جی جناب کی میاؤں میاؤں کرنے لگے، اپنے رتبہ والوں کے ساتھ اناپ سناپ بکا۔ چھوٹوں کو ذرا گھورا، ذرا دھمکایا، ڈرا اور بس، بیوی اس قسم کی گفتگو کرتی ہیں تو میں ان کے منہ پر ہاتھ رکھ دیتا ہوں اور کہتا ہوں کہ اگر آپ کا یہ نظریہ صاحب نے تسلیم کر لیا تو ہماری جگہ بھی تخفیف کر دی جائے گی اور ملازمت سے ہاتھ دھونا پڑ جائے گا، مگر بیوی مُصر ہیں کہ ان کے کام ہمارے کاموں سے کہیں مشکل ہیں، ان کو ہر ماہ بجٹ تیار کرنا پڑتا ہے حالانکہ ملک کے وزیر مالیات اس کام کو سال میں صرف ایک مرتبہ انجام دیتے ہیں۔ اس پر مصیبت یہ کہ کبھی بچوں کے جوتے چھوٹے ہو گئے تو کبھی سوٹر کے لیے نئی قسط فراہم کرنی پڑتی ہے کبھی سگریٹ کی قیمت بڑھ گئی تو کبھی انڈے نایاب ہو گئے اس کے علاوہ نوکروں سے سدا کی

جھک جھک اور اس ہمہ گیر سوال کا حل کہ آئندہ کھانے کے لیے کیا پکایا جائے؟
(ٹھنڈی بجلیاں - صفحہ ۹۰)

(۶) ڈاکٹر حفیظ قاتل

حفیظ قاتل صاحب کی پیدائش ضلع میدک میں ۱۹۱۹ء میں ہوئی، ابتدائی تعلیم وہاں ہی ہوئی اس کے بعد حیدرآباد میں تعلیم کا سلسلہ شروع ہوا اور جامعہ عثمانیہ سے ایم اے کی ڈگری لے کر اردو میں ڈاکٹریٹ کے لیے ریسرچ کیا اور ۱۹۵۲ء میں پی ایچ ڈی کی ڈگری حاصل کی۔ اردو کے آپ پہلے پی ایچ ڈی ہیں، جامعہ عثمانیہ سے ملازمت کا آغاز ہوا اس وقت شعبہ اردو میں ریڈر ہیں، کئی کتابوں کے مصنف اور کئی کتابوں کو ایڈٹ کیا ہے، چنانچہ غزل اور مسائل، معیار غزل، راہرو اور کارواں، میراں جی خدانا، آپ کی تصانیف ہیں، تحفۃ الشعراء دیوان ہاشمی، دیوان رنجی قیس، سوانح جہاں گرد کو آپ نے اپنے مقدموں کے ساتھ ایڈٹ کیا ہے۔ ان کتابوں کے علاوہ کئی تحقیقی، تنقیدی مضامین قلمبند کیے ہیں، آپ کی کتابیں اسلوب بیان کے لحاظ سے لائق ستائش اور زبان کے لحاظ سے قابل قدر ہوتی ہیں، ان کی دلچسپی، معلومات آفرینی، شگفتگی بھی نظر انداز نہیں کی جاسکتی، آپ کے ادب کے صالح ادب کہنا بجا ہے، نثر کا نمونہ پیش ہے۔

”یوں تو غزل انسانی حسن اور عشق کی کیفیات و واردات کو بیان کرنے کے لیے وضع ہوئی اور آج تک اس صنف سخن کا دامن اس موضوع سے بندھا ہوا ہے، لیکن ایران میں غزل کا آغاز ہوئے کچھ زیادہ عرصہ نہیں ہوا تھا کہ تصوف کی اشاعت شروع ہو گئی جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ ابتدا ہی سے غزل میں مادی اور مجازی حسن و عشق کے ساتھ ساتھ حقیقی اور ماورائی حسن و عشق کی باتیں بھی کی جانے لگیں۔ وہی زبان، وہی زبان کے تیور، وہی تشبیہات و استعارات، وہی اشارات و علامات، غرض فن اظہار کی وہ پوری روایت جو انسانی حسن کی عکاسی اور انسان محبت کے اظہار کے لیے وجود میں آئی تھی۔ شاہد حقیقی کی تجلیات اور عشق حقیقی کے احوال و مقامات کو بیان کرنے کے لیے کچھ اس طرح استعمال ہونے لگی کہ زبان و اسلوب کی کیفیت

(۷) **حسینی شاہد** | حیدرآباد میں ۱۹۲۳ء میں پیدا ہوئے، حیدرآباد کے رہنے والے ہیں۔ دارالشفایا ہائی اسکول، سٹی کالج اور جامعہ عثمانیہ میں تعلیم پائی۔ ۱۹۳۸ء میں ایم اے کی ڈگری لی۔ ڈاکٹر سید سجاد مرحوم سابق پروفیسر جامعہ عثمانیہ کے خاص شاگردوں میں شامل ہیں، کئی اخباروں اور رسالوں کی ایڈٹری کر چکے ہیں، ادبی، تنقیدی، تحقیقی مضمون قلمبند کرتے ہیں۔ اولاً سنکر کالج یادگیر میں لکچرار کی حیثیت سے مامور کیے گئے، اب بدو کا کالج اور ممتاز کالج میں لکچرار ہیں حیدرآباد کی مشہور ادیبہ زینت ساجدہ آپ کی شریک زندگی ہیں۔

حسینی شاہد صاحب ایک خاموش اردو کے خدمت گزار ہیں۔ طبیعت میں سنجیدگی اور متانت ان کے ادب میں بھی نمایاں ہوتی ہے، نثر کا نمونہ پیش ہے۔

”دکن میں نہ صرف ترکیبوں کے تراشنے، الفاظ کے ڈھالنے اور اصطلاحات کے وضع کرنے میں ہندی سے مدد لی گئی۔ بلکہ ہندی اور فارسی کی گنگا جمنی ترکیبیں راج کی گئیں اور ہندی الفاظ کو بلا جھجک استعمال کیا گیا، دکنی ادب میں ہندی کا عنصر فارسی کے مقابلہ میں زیادہ ہے۔ سب اس اور سیف الملوک بدیع البہال میں عنصر اور زیادہ ہے ایسا محسوس ہوتا ہے کہ، غواہی فارسی الفاظ سے شعوری طور پر احتراز کرتا تھا، یہاں مثالیں طوالت کا موجب ہوں گی اس لیے صرف چند ترکیبوں کے حوالے پر اکتفا کی جاتی ہے۔“

درد قام (درد جاننے والا) ادکھ نام (عقل مند) بس ہار (آباد) پھول بازار (گلستاں)
پھل تیر (گلاب) فکر زاد (فکر مند) پھلارا (گل فروش) مٹ بول، منہ بول (شیریں کلام)
شاہ مارک (شہ راہ)

دکنی ادیب جس طرح زبان کی سادگی کو پیش نظر رکھتے تھے۔ اسی طرح ایسی تشبیہوں اور استعاروں سے بھی گریز کرتے تھے جو پُر پیچ اور غیر واقعاتی ہوں ان کی تشبیہیں زندگی سے قریب اور واقعاتی ہوتی تھیں۔
مثلاً

(۸) میر سراج الدین علی خاں

میر سراج الدین علی خاں حیدرآباد کے
ایک قدیم جاگیردار گھرانے سے تعلق

رکتے ہیں جو صاحب علم بھی تھے۔ آپ کی پیدائش حیدرآباد میں ۱۹۱۶ء میں ہوئی۔ جامعہ عثمانیہ سے بی۔ اے کی ڈگری حاصل کی اور ایک عرصہ دراز تک حضرت جلیل فصاحت جنگ کی صحبت میں بسر کیا ہے اس لیے صحیح ادب اور صحیح تنقید اور فن شاعری کے نکات سے بخوبی واقف ہو گئے اور معیاری اردو لکھنے کا سلیقہ آ گیا ہے۔ اس وقت سنٹرل ریکارڈ آفس انڈیا پر دیش میں اسسٹنٹ آرکائیویسٹ ہیں۔

اردو ادبیات اردو کی مجلس اشاعت تاریخ و تمدن دکن کے اعزازی معتمد بھی بنائے

گئے ہیں، نمونہ نثر پیش ہے۔

” حضرت جلیل کی شخصیت بحیثیت شاعر اور امام فن محتاج تعارف نہیں آپ کو فن شاعری میں جو کمال حاصل تھا اور آپ کی ذات جن ستورہ صفات کی حامل تھی اس سے دنیائے علم و ادب بخوبی واقف ہے، حقیقت یہ ہے کہ جوں جوں ہندوستان کے بلند پایہ ادیبوں اور شاعروں کا ذوق نکھر جائے گا وہ استاد جلیل کے صحیح مقام کو پہچاننے کے قابل ہوتے جائیں گے۔“

عالم خوند میری ۱۹۲۲ء میں تولد ہوئے، آپ کے نانا

مشہور مہدوی عالم مولانا سید اشرف شہسی تھے جو

(۹) عالم خوند میری

جامعہ عثمانیہ کے فارسی کے پروفیسر تھے۔ عالم خوند میری نے جامعہ عثمانیہ سے فلسفہ میں

ایم۔ اے کیا ہے اور وہیں شعبہ فلسفہ میں ریڈر ہیں، آپ ترقی پسند تحریک میں شامل

ہیں، حیدرآباد کی اکثر ادبی، تہذیبی، علمی جلسوں میں آپ کا بڑا حصہ ہوتا ہے۔ آپ کے

معلومات آفریں مقالوں کو دلچسپی کے ساتھ سنا جاتا ہے، عالم خوند میری ادبی، تنقیدی،

فلسفی موضوعات کے ساتھ ساتھ سیرت النبی صلعم اور شہادت امام حسین کے موضوعات پر بھی

فلسفیانہ انداز میں بڑی اچھی روشنی ڈالتے ہیں، نمونہ نثر پیش ہے۔

”اپنے ادبی ماضی کا جائزہ لیتے وقت ہمیں یاد رکھنا چاہیے کہ نہ تو سارے کا

سارا قدیم ادب دفن کر دینے کے قابل ہے اور نہ ماضی کی ساری میراث اتنی مقدس ہے کہ اس کا ایک ایک جزو متبرک اور پرستش کے لائق ماضی سے انکار اور اس کا انتہا پسندانہ احترام، دونوں رجحانات گمراہ کن ہیں، زندگی مسلسل بھی ہے اور ساتھ ہی وہ ماضی کی نفی بھی کرتی ہے، نیا تمدن پرانے تمدن کی نفی کرتے ہوئے اس کے بعض اجزا کو اپنے اندر اس طرح سمولیتا ہے کہ وہ نئے نئے کا ایک حیاتی جزو بن جاتے ہیں، زندگی کے تسلسل کا جدیدیاتی مفہوم یہی ہے، ترقی پسند ادب کے اکثر نقاد ترقی پسند تنقید کے اس عظیم الشان کارنامے کو فراموش کر جاتے ہیں کہ اس نے ہمیشہ اس تسلسل پر زور دیا ہے، انہوں نے ہر منزل پر اس امر کا اعلان کیا کہ ترقی پسند ادب ہمارے قدیم ادب کا صحیح وارث ہے اور ہماری ادبی میراث ہماری عظیم قومی تاریخ کا ایک شاندار جزو ہے لیکن وہ یہ نہ کہہ سکتے تھے کہ قدیم ادب کی ہر سطر اور قدیم شاعری کا ہر شعر زندہ رہنے والا ہے۔ آج ترقی پسند تنقید نگاروں کا ایک بڑا فرض یہ ہے کہ وہ ہمارے ادبی ورثہ کا جائزہ لیں اور کھرے کھوٹے کا پتہ لگائیں۔“

(۱۱) عاتق شاہ

حیدرآباد کے نوجوان افسانہ نگاروں میں عاتق شاہ کو بلند مرتبہ حاصل ہے، آپ حیدرآباد کے رہنے والے کالج کی اعلیٰ تعلیم کے خواب دیکھ کر اس کی تعبیر سے محروم ہیں، ملازمت کے دائرہ میں منسلک ہیں، ان کی زندگی اور افسانہ نگاری میں بڑی ہم آہنگی ہے۔ عاتق شاہ کی ہر کہانی میں ایک نئے رنگ کی جلوہ گری ہوتی ہے، ان کے افسانوں میں طنز، تلخی اور حقیقت کی صداقت مملو ہوتی ہے، عاتق شاہ کی افسانہ نگاری صرف چند سال کی پیداوار ہے، لیکن اس کے باوجود کئی مجموعے شائع ہو گئے ہیں، مثلاً 'فٹ پاتھ کی شہزادی'، ایک وقت کا کھانا، اندھیری مانی ڈیر شکنتلا وغیرہ۔

”شکنتلا میری رفیق حیات ہے، میری زندگی ہے، میری روح ہے، میں بغیر شکنتلا کے کوئی کام نہیں کر سکتا، اس کی ذرا سی بیماری میرے کون

کو چھین لیتی ہے اور میں پریشان ہو جاتا ہوں اور اس پریشانی میں سب کچھ بھول جاتا ہوں، یہاں تک کہ دفتر کو اور جو چیز مجھے یاد رہ جاتی ہے وہ ہے شکنتلا۔ جب تک اس کا مزاج ٹھیک نہ ہو جائے میں چین نہیں لیتا۔ تب مجھے ناشتہ کی سوجھتی ہے، دفتر جانے کی، کام کرنے کی۔ اگر اسی جذبہ کا نام محبت ہے تو میں زوروں سے کہوں گا کہ شکنتلا سے مجھے محبت نہیں عشق ہے۔

کاش مجھے معلوم ہوتا کہ شکنتلا مجھ سے کبھی چھین لی جائے گی، خواہ وہ چند گھنٹوں کے لیے ہی کیوں نہ ہو تو اس کھردری زمین پر قدم رکھنے سے پہلے اس نیلی چھتری والے کے حضور میں گرنا گر کر فریاد کرتا کہ — اے بھگوان سارے دکھ دے میں سہہ لوں گا مگر شکنتلا کا داغ نہ دے۔

انسپیکٹر صاحب آپ مذاق کیوں اڑا رہے ہیں، اس میں حیرت اور تعجب کی کون سی بات ہے، ہاں ہاں یہی ہے میری شکنتلا، میری رفیق، میری روح اور میری زندگی جسے آپ اور دنیا والے عرف عام میں ہنسکل کہتے ہیں، (مائی ڈیر شکنتلا)

(۱۱) لاہونی ط
سری نو اس لاہونی، حیدر آباد کے رہنے والے مارواڑی فرقہ کے ادیب، جامعہ الہ آباد سے استفادہ کیا، عرصہ دراز تک تاضی عبدالغفار صاحب ایڈیٹر پیغام کے ساتھ ان کے اسٹاف میں کام کرتے رہے، ۱۹۲۱ء میں تولد ہوئے اور کئی مرتبہ سیاسی تحریکات کے ضمن میں جیل کی سیر کی، ترقی پسند مصنفین کے زمرہ میں شامل ہیں، ہندی پرچار سمیٹا اور انجمن ترقی اردو دونوں اداروں سے تعلق ہے، دونوں زبانوں میں مضمون لکھا کرتے ہیں۔ ادب کے ساتھ سیاست میں بھی اپنا مقام رکھتے ہیں۔ آپ کی تشریحیں سادگی، صفائی، جدت اور شگفتگی ہوتی ہے۔ مسٹر لاہونی کی نثر کا نمونہ پیش ہے۔

” ایشیویں صدی عیسوی کے آخری تیس سال کا زمانہ ہندوستان کی سیاسی

تاریخ میں ۱۹۵۷ء کی تباہی کے بعد عوام کی بیداری کا ابتدائی زمانہ تھا۔ اور اسی زمانہ میں ہندوستان کی بعض نامور ہستیوں نے جنم لیا ان میں سے ایک سروجنی نائیڈو بھی تھیں، نوجوان سروجنی نے زندگی کا پہلا نظارہ شعر و ادب کے فطری آئینہ میں کیا۔ اس وقت انھوں نے دنیا کو جس نظر سے دیکھا وہ پھولوں کی خوشبو اور قوس قزح کی رنگینی سے معمور تھی، لیکن زندگی کا یہ عبوری دور بہت جلد گزر گیا اور ان کے اندر ایک ایسا آتش خانہ روشن ہوا جس نے اپنا ناتہ زندگی کی عربیاں حقیقتوں سے جوڑ لیا اور اس کے بعد سے سروجنی نائیڈو کے افکار نے شاعری کے آسمان سے اتر کر اپنے وطن کی اس خاک پر قدم رکھا جو اہل وطن کی آبرو کے خون سے آلودہ تھی۔ سروجنی نے اپنی روح کو ملک کے حوالے کر دینے کے بعد کسی دقت بھی اس سے پہلو تھی نہیں ہوتی بلکہ ہر امتحان کی آگ میں تپ کر ایک جواہرِ خالص بن گئیں کہ اہل وطن نے ان کے سر پر کانگریس کی صدارت کا تاج رکھا۔“

(رسالہ ایوان حیدرآباد نمبر ۱۹۵۱ء)

(۱۲) **محمد بن عمر** مرحوم محمد بن عمر آندھرا کے ایک ایسے سپوت تھے کہ جن کو موت کے فرشتہ نے بہت جلد اپنی آغوش میں لے لیا۔ جامعہ عثمانیہ کے ڈبل ایم، اے تھے یعنی اولاً انگریزی میں ایم، اے کیا، پھر اردو میں ایم اے کی ڈگری لی دونوں درجہ اول میں ہونے پنی، اپنی ڈی کا مقالہ مرتب کیا جو اردو زبان میں مغربی زبانوں کے الفاظ پر مشتمل تھا۔ بعض وجوہ سے مقالہ ترمیم کے لیے واپس ہوا تھا، اس عرصہ میں محمد بن عمر نے جاسو تاک پور سے فارسی میں بھی ایم، اے کی ڈگری حاصل کر لی اور اسی جامعہ سے پی، ایچ، ڈی کے لیے غواصی پر ریسرچ کر رہے تھے، ان کا انتخاب ترک کی زبان حاصل کرنے کے لیے ہوا اور استنبول گئے وہاں موت کے چنبے نے ان کو جکڑ لیا۔ محمد بن عمر نے کئی کتابیں لکھی ہیں، یہ کتابیں ادبی تنقید، ڈرامہ، قصوں وغیرہ پر مشتمل ہیں، اردو زبان کی مغربی زبانوں کے جو الفاظ داخل ہوتے ہیں اس کے متعلق بھی محمد بن عمر کی بعض کتابیں شائع ہوئی ہیں۔

محمد بن عمر کی نثر کا جائزہ لیا جائے تو واضح ہوتا ہے کہ ان کے خیالات بلند افکار میں عمق اور دلچسپی ہوتی ہے، تنقید سے غیر جانبداری، حقیقت برداری کا انکشاف ہوتا ہے۔ افسوس ہے کہ غواصی پر وہ اپنا مقالہ مکمل نہ کر سکے، اگر مقالہ مکمل ہو جاتا تو اردو میں ایک گراں بہا کتاب کا اضافہ ہوتا۔ محمد بن عمر کی نثر کا نمونہ پیش ہے۔

”ملا غواصی گو لگنڈہ کے ملک الشعرا سمجھے جاتے ہیں اور وہ عہد محمد قلی (۹۸۸

تا ۱۰۲۰) میں اپنے عقوانِ شباب میں تھے اور ان کی شاعرانہ ترنگوں اور کمال

فن کی اٹھان کے باعث گو لگنڈہ کے ایک اور بڑے شاعر ملا وجہی اپنی

بزرگی اور شاہی سرپرستی کے باوجود غواصی سے رشک و حسد کرنے لگے تھے

اور یہی وجہ ہے کہ ۱۰۱۸ء میں ان پر اپنی مثنوی قطب مشتری میں بہت

چوٹیں کی ہیں، اس کے علاوہ ممکن ہے کہ شاہی دربار سے بھی غواصی کو دور

رکھنے کی کوشش کی ہوگی۔ کوئی تعجب نہیں کہ محمد قلی قطب شاہ کو ان

سے بدظن کر دیا گیا ہو۔ اس لیے کہ غواصی کے دیوان میں کئی غزلیں ایسی

ملتی ہیں جو محمد قلی کی غزلوں کی ہم طرح ہیں اور ایک غزل میں تو مصرعے کے

مصرعے لڑ گئے ہیں۔ اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ غواصی نے بادشاہ کی غزلوں

کے جواب میں غزلیں لکھنے کی جرأت کی تھی اور یہ ہمت اس وقت پیدا ہو سکتی

تھی کہ جب کہ شاہی قدر دانی سے ناامیدی ہو گئی اور بادشاہ کی حضوری سے

(کلیات غواصی)

محرومی کا یقین ہو۔

خواتین کی شہزادگی

اردو کی ترقی اور بقا کے لیے جس طرح صنعتِ قوی کو شاہاں ہے اسی طرح صنعتِ نازک بھی اس کے دوش بدوش حصہ لے رہی ہیں۔ آئندہ ہر پردیش کی شاعر خواتین کا تذکرہ صفحاتِ گذشتہ میں ہو چکا ہے، اب یہاں شہزاد خواتین کو پیش کرتے ہیں، مگر جس طرح بیسیوں شہزاد مردوں میں سے چند کو پیش کیا گیا تھا۔ اس طرح کئی شہزاد خواتین میں سے بعض کا تعارف کرایا جائے گا، کئی ایسی خواتین ہیں جن کے کارنامے منظرِ عام پر آگئے ہیں، مگر ان سب کا تعارف کرانا اور ان کی شہزادگی کا نمونہ پیش کرنا دشوار ہی ہے اور غیر ضروری بھی، تاہم بعض بعض کے نام اور کام یہاں پیش کیے جاتے ہیں، مثلاً تاج یسین علی خاں صاحب جنہوں نے "آسٹریلیا کی جھلک" کے نام سے آسٹریلیا کا سفر نامہ دلچسپ اور دلکش انداز میں قلمبند کر کے شائع کیا ہے، جس کی مولانا ڈاکٹر عبدالحق صاحب نے بھی ستائش فرمائی ہے۔ ڈاکٹر فاطمہ شجاعت صاحبہ جنہوں نے جامعہ عثمانیہ سے نفسیات میں ڈاکٹریٹ کی ڈگری لی ہے، ابتدائی سماجی انسانیات شائع کی ہے۔ ڈاکٹر سید جعفر کا مقالہ "اردو ایسز" اور ڈاکٹر شمیم شاکت کی کتابیں ملقا وغیرہ، ڈاکٹر شریف النساء بیگم کا مقالہ ابو طالب حکیم کی حیات اور سوانح، جو موضوعہ کا پی۔ اچ۔ ڈی کا مقالہ ہے۔ زمانہ کلج کی فارسی ریڈر رضیہ بیگم کا مقالہ نظامِ گنجوی، ڈاکٹر قطب النساء کا مقالہ اردو سفر نامے، غرض اس طرح کئی ایک کتابیں مرتب ہوئیں، اور ان کو معیاری کہا جاسکتا ہے، دورِ گذشتہ کی کئی خواتین کی کتابیں اسی دور میں شائع ہوئی ہیں یعنی ڈاکٹر رفیعہ سلطانہ کی تین کتابیں، زینت ساجدہ بیگم کی چار کتابیں منظرِ عام پر آئی ہیں۔ اب ہم بعض خواتین کا تعارف کراتے ہیں۔

آمنہ ابوالحسن کا حیدرآباد کے صاحب علم خاندان سے تعلق ہے۔ آپ کے والد مولوی ابوالحسن سید علی صاحب حیدرآباد

آمنہ ابوالحسن

کے سربراہ آدرہ ایڈوکیٹ کے علاوہ سیاسی لیڈر بھی تھے۔ بہادر یار جنگ کے بعد آپ ہی مجلس اتحاد المسلمین کے صدر چنے گئے۔

آمنہ ابوالحسن مصطفیٰ علی اکبر صاحب اخبار سیاست کے مشہور مضمون نگار کی شریک زندگی ہیں۔ آمنہ نے گھر میں تعلیم پائی ہے۔ مضمون نگاری اور افسانہ نگاری کرتی ہیں، معیاراً رسالوں مثلاً بیسویں صدی، شاعر، صبا، آندھرا پردیش وغیرہ میں آپ کے افسانے اور مضامین شائع ہوتے ہیں جو دلچسپ ہونے کے علاوہ معلومات آفریں اور افسانے اپنے فنی معیار سے قابل قدر قرار دیئے جاسکتے ہیں۔ اگرچہ اب تک آپ کی کوئی کتاب شائع نہیں ہوئی ہے مگر افسانوں کی کافی تعداد شائع ہو گئی ہے جس کا ضخیم مجموعہ ہو سکتا ہے نمونہ پیش ہے۔

” اور زرینہ ٹھٹاک کر پھر تیر کی طرح چھوٹ کر سیدھی اندر دوڑی، ناشتے میں تو س مکھن کھاتے ہوئے اس کو بار بار احساس ہوتا رہا کہ اس کا دل اتنی زور سے کبھی نہیں دھڑکا۔ نہ جانے کیوں، نہ جانے کیسے، جیسے کوئی ہواؤں کے سہارے ان کے دل میں آن گھسا ہو، اسے صاف نظر آنے لگا۔ یہ بھڑکتا ہوا شعلہ اسے جلائے بغیر نہ رہے گا اور اس کے مزاج کی شوخی یک بیک نہ جانے کہاں چلی گئی۔

چور چوری نہ کرے، ہیرا پھیری ضرور کرتا ہے، موقع نکال کر شفیق نے اس سے کہا۔

”انسان کو کسی کا احسان نہیں بھولنا چاہیے“

” اور احسان کر کے جتانے والوں کو کبھی یاد نہیں رکھنا چاہیے“

” بھول جانے میں جتنا درد ہے اتنا لطف نہیں زرینہ“

اور زرینہ نے چپکے سے کہہ دیا۔

” چاہے لطف نہ ہو، لیکن زندگی کا کیف تو اس میں پنہاں ہے“

اور اتنا کہہ کر وہ گھبرا گئی۔

ایک بڑا سا ہاتھ اس کے تصور میں پھیلا رہتا۔
 ”صلح کر لو“
 (صلح - بیسویں صدی)

(۲) جیلانی بانو

جیلانی بانو علامہ حیرت بدایونی کی دختر ہیں، حیرت صاحب بدایوں سے آکر حیدرآباد میں بس گئے۔ جیلانی بانو کی پیدائش ۱۹۳۳ء میں حیدرآباد میں ہوئی، صاحب علم خاندان ہونے سے بچپن سے جیلانی بانو کی فضا علمی رہی، جامعہ عثمانیہ سے بی، اے کی ڈگری حاصل کر لی۔ جیلانی بانو کے لکھنے کا آغاز پولیس ایکشن ۱۹۴۸ء سے ہوا۔ ابتدا میں علمی موضوعات پر خامہ فرسائی کی پھر افسانہ نگاری شروع کی اور اس وقت وہ ہندوستان اور پاکستان کے افسانہ نگاروں کی صفِ اول میں شامل ہیں، اپنے دور کی نمائندہ سماجی اور سیاسی حقیقتوں کو موضوع بنا کر کہانیاں لکھیں جو بہت پسند کی گئیں۔

جیلانی بانو کے افسانے ہندوستان اور پاکستان کے معیاری رسالوں میں شائع ہوتے ہیں اور پسند کیے جاتے ہیں، افسانوں کا ایک مجموعہ ”روشنی کے میدان“ کے نام سے شائع ہوا ہے۔ ادبی حلقوں میں اس کو ہاتھوں ہاتھ لیا گیا اور بڑی گرجوشی سے خیر مقدم کیا گیا۔

بلا خوف تردید یہ کہا جاسکتا ہے، جیلانی بانو نے صرف چند سال میں جو شہرت مقبولیت، پاکستان اور ہندوستان کی علمی دنیا میں حاصل کی ہے وہ قابل رشک ہے، ان کو ترقی پسند زمرہ میں شامل کرنا چاہیے، ان کے افسانے حقیقت نگاری کا صحیح مرقع اور صالح ادب کا بیش بہا ذخیرہ ہوتے ہیں، نمونہ پیش ہے۔

”ان ہی دنوں مسلسل بیکاری نے مجھے نئی نئی راہوں سے واقف کرایا، گھر سے بہت دور ایک ہڑتال کے سلسلے میں گرفتار ہوا تو عائشہ کے خط سے پہلی بار تمہاری جانب متوجہ ہوا تھا، تم لڑکیوں کو خط لکھنے کے لیے بھی تو کوئی بات نہیں ملتی، عائشہ کے خط بھی اس کی طرح خاموش او معصوم ہوتے، جن میں ابا کی ناراضگی سے لے کر خاندان کی اہم تقریہوں میں آنے والی عورتوں کے کپڑے زیوروں کے ڈیزائن اور اس کی سہیلیوں

کے روال تک ہر چیز کا ذکر تفصیل سے ہوتا.....

”بھائی جان آپ قدسیہ سے نفرت کرتے رہیے کیونکہ آئندہ کوئی اس کی بات نہ ہوگی، جو میں آپ کو سناؤں آج تنہا اظہر بھائی کو آبا گھر لے آئے ہیں۔ قدسیہ کسی معمولی سی بیماری سے مرچکی ہے۔

تم زندگی بھر میری عزت کرتی رہیں اور میں تم سے نفرت کرتا رہا۔ یہ اپنی اپنی ذہنیت کا تصور ہے ادھر منہ کرو۔ تمہارے چلتے آنسو کیا کہہ رہے ہیں،..... تم آج پھر گھٹی گھٹی آہوں اور بہتے ہوئے آنسوؤں سے اس کمرے میں میرے لیے اپنی عزت کا تحفہ لے کر آئی ہو، لیکن میں اس کے علاوہ کچھ نہیں کر سکتا کہ جلتے ہوئے سگریٹ کو ایش ٹرے میں پھینک کر تمہارے خیال کو کبھی ذہن سے جھٹک دوں“ (روشنی کے مینار)

(۲) **خدیحہ عالم** | خدیجہ آمنہ ابوالحسن کی بہن ہیں اور عالم خوندمیری کی شریک حیات، جس طرح پاکستان میں ہاجرہ مستور اور خدیجہ مستور دونوں بہنوں نے افسانہ نگاری میں بلند مرتبہ حاصل کر لیا ہے، اسی طرح حیدرآباد میں یہ دونوں بہنیں آمنہ اور خدیجہ نے باہم شہرت پر قدم رکھا ہے۔ آمنہ کے افسانے قابل قدر ہوتے ہیں تو خدیجہ کے تنقیدی مضامین، اصلاحی مضامین عزت کی نگاہ سے دیکھے جاتے ہیں، خدیجہ بیگم کے تنقیدی مضامین اور سیاسی مضامین حیدرآباد کے اخباروں اور سالوں میں شائع ہوتے اور پسند کیے جاتے ہیں۔

”جمہوریت محض ایک طرز حکومت نہیں ہے بلکہ ایک طرز حیات بھی ہے خود جمہوری حکومت کی کامیابی کا دار و مدار اس بات پر ہے اس ملک یا اس سماج کے لوگوں نے جہاں جمہوری طرز حکومت موجود تو ہے کہاں تک جمہوری طرز فکر اور جمہوری طرز حیات کو اپنایا ہے مشرق کے مشہور شاعر اور مفکر علامہ اقبال نے جمہوری طرز حکومت پر تنقید کی تھی اس طرز حکومت میں انسانوں کو گناہ کرنے میں تو لا نہیں کرتے۔ اگر جمہوری طرز حکومت، جمہوری طرز حیات کے بغیر کسی سماج پر عائد کر دیا جائے تو واقعی

ایسی صورت پیدا ہو جاتی ہے لیکن جمہوری طرز فکر کا بنیادی عنصر یہی ہے کہ ہر انسانی فرد اپنی جگہ پر ایک مقصد ہے۔

جمہوری طرز فکر انسانی افراد سے اس بات کا مطالبہ نہیں کرتا کہ ہر فرد اپنی شخصیت کو ایک خاص سانچے میں ڈھالنے کی کوشش کرے اور نمایاں عنصر کو ایک اجتماعی سطح پر لے آنے کے لیے ٹٹا دے اس کے برخلاف سچی جمہوریت کا تقاضا یہ ہے کہ انسانی افراد اپنے انوکھے پن اور اپنی امتیازی خصوصیات کو اس طرح نمایاں کریں کہ وہ خصوصیات جو انہیں دوسروں سے ممتاز کرتی ہیں ابھر آئیں۔“

(۴) **زینب امجد** | زینب انسار بیگم نام، مگر زینب کے لقب سے مشہور ہیں، حیدرآباد کے مشہور عالم حکیم سید علی صاحب سسٹن جج کی پوتی اور برہان الدین صاحب مجسٹریٹ کی لڑکی ہیں۔ ۱۹۳۳ء میں حیدرآباد میں تولد ہوئیں۔ جامعہ عثمانیہ سے بی، ایس، سی کی ڈگری حاصل کی، طالب علمی کے زمانہ سے اخباروں اور رسالوں میں مضامین لکھتی رہیں، اردو، انگریزی، روسی، گجراتی، تلگو وغیرہ زبانوں سے بخوبی واقف ہیں۔

امجد یوسف صاحب سے ۱۹۵۳ء میں شادی ہوئی اور ۱۹۵۷ء میں اپنے شوہر کے ہمراہ ماسکو گئیں وہاں چند ماہ تک ایک نسواں رسالہ ”سوویت عورت“ میں کام کرتی رہیں، پھر ماسکو ریڈیو میں اردو کی اناؤنسر ہو گئیں، چند سال تک کام کیا اور اپنے شوہر کے واپس ہونے کے بعد حیدرآباد آئیں ماسکو کے قیام کے زمانہ میں بھی حیدرآباد کے مشہور اخبار سیاست میں مضامین لکھا کرتی تھیں، مضمون نویسی کا سلسلہ اب بدستور جاری ہے، مزاحیہ مضمون لکھنے کا اچھا سلیقہ ہے، بچوں اور عورتوں کے لیے آپ کے مضامین بڑے دل چسپ ہوتے ہیں، ماسکو سے واپسی کے موقع پر ازگستان، فرانس، اٹلی، افغانستان وغیرہ ممالک کا سفر کیا ہے، آپ کے ایک مزاحیہ مضمون کا نمونہ پیش ہے۔

”اگر ناموں کو ہماری زندگی سے خارج کیا جائے تو فلسفہ، تاریخ اور سائنس کا خاتمہ ہو جائے، ہمارے تمدن کا شیرازہ بکھر جائے، سیاہ و سفید کی تمیز

باقی نہ رہے اور نہ کوئی سیاہ و سفید کا مالک، بس روز ازل کا سماں ہو،
دنیا کی مختلف چیزوں کے بارے میں ہم اسی طرح دقت محسوس کرنے لگیں
جس طرح کسی نوبو لود کے نام رکھنے تک پیش آتی ہے۔

ہر نام اپنی زبان کا قیدی ہوتا ہے۔ اگر اس کا ترجمہ ہو جائے تو وہ اس
قید و بند سے آزاد ہو جاتا ہے اور مضحکہ خیز بن جاتا ہے، ایک روسی نام ہے
چیکو کوب (روس میں چسنو کوف لہسن کو بولتے ہیں) اگر اس کو اردو کا جامہ
پہنا یا جائے تو یہ مرزا لہسن بیگ ہو جائے گا۔ اردو زوف روسی زبان کے
مشہور ادیب ہیں۔ اس کا سٹیڈ ٹرجمہ تر بوز فاسے ہو گا۔

سوویت یونین میں بچوں کی دیکھ بھال میں لکھا۔

جو قوم بچوں کی سب سے زیادہ فکر کرتی ہے اس کی ترقی کو پر لگ جاتے

ہیں اور اس کو آگے بڑھنے سے کوئی نہیں روک سکتا۔ یہاں بچہ کی فکر اس
کی دنیا میں قدم دھرنے سے پہلے ہی شروع ہو جاتی ہے۔

جدید ادب کے بارے میں لکھتے ہوئے (FORMS) کے بارے میں لکھا۔

ہر تہذیب اپنی طرز ادا کے مختلف سانچے رکھتی ہے، ہر قوم اپنے تمدن روایات

اور مزاج کے مطابق اپنے جذبات و احساسات کے اظہار کے مختلف طریقے

اور سانچے اختیار کرتی ہے۔ یہ سانچے امتداد زمانہ کے ساتھ ملتے ہیں، لیکن روایات

کی طرح ان کی عمر طویل ہوتی ہے۔ انسان جب تہی فضا میں سانس لینے لگتا

ہے تو زندگی کے تقاضے بدل جاتے ہیں وہ قدرت کا جوا اتار پھینکتا ہے۔

قدیم () آخری سانس لینے لگتے ہیں، شراب کہنے سہی مگر جام

بدل جاتے ہیں۔

عورت کی ازدواجی زندگی کے بارے میں لکھا۔

” عورت کی مرد کے مظالم کے خلاف مسلسل جدوجہد ہمارے سماج کا

ایک ایسا پہلو ہے جس کو مورخوں نے جو کہ مرد ہی سمجھے یکسر نظر انداز کر دیا

ہے۔ مرد نے عورت کو معاشی اور مذہبی بندھنوں میں ایسا جکڑا کہ اس

نے نہ اس کے آنسوؤں کا خیال کیا اور نہ اس کی آہوں کا۔ لیکن عورت بھی

خاموش نہیں بیٹھی اس نے ان بندھنوں کو توڑنے کے لیے اپنی جان کی بازی لگادی اور گذشتہ تین صدیوں میں اس نے خود کو مرد کے چنگل سے بڑی حد تک آزاد کر لیا ہے۔“

ڈاکٹر ناصرہ بیگم | ناصرہ بیگم مولوی فضل اللہ صاحب بانی حیدری گشتی کتب خانہ کی دختر اور مولانا صافی الدین کی پوتی ہیں، حیدرآباد میں

تولد ہوئیں اور گوشہ محل ہائی اسکول وغیرہ میں تعلیم پائی۔ پھر زنانہ کالج میں شریک ہوئیں۔ بی۔ اے۔ ایم، اے کے بعد جامعہ عثمانیہ سے فلسفہ میں پی، ایچ، ڈی کی ڈگری حاصل کی اور اب گنتور کے زنانہ کالج میں فلسفہ کی لکچرار ہیں، زمانہ تعلیم سے مضمون نویسی کا شوق رہا۔ اصلاحی مضامین، تراجم، افسانے، تنقیدی مضامین وغیرہ لکھا کرتی ہیں، حیدرآباد میں اہل نوابط کا جو مشہور خاندان مولوی حسین اللہ مرحوم کے نام سے موسوم ہے خواتین میں ناصرہ بیگم پہلی خاتون ہیں جنہوں نے ڈاکٹریٹ کی ڈگری حاصل کی ہے۔ آپ کی دو بڑی بہنیں ذاکرہ بیگم اور شاکرہ بیگم ایم، اے کی ڈگری رکھتی ہیں۔

ناصرہ بیگم کاپی، ایچ، ڈی کا مقالہ ہنوز شائع نہیں ہوا ہے۔ اس کا عنوان "نقشبندی خاندان کا تصوف" ہے۔ عبارت کا نمونہ پیش ہے۔

”آج کا انسان جسم اور ذہن کی ترقی کے لیے کوشاں ہے، لیکن وہ روح کی ترقی کو فراموش کر چکا ہے۔ آج کے انسان کے لیے سائنس اور تمدن نے اتنی حیرت انگیز اور کارآمد اشیاء ہتیا کر دی ہیں کہ موعودہ جنت سے زیادہ اس دنیا کی عشرتوں پر فریفتہ ہو چکا ہے۔ بہت سے لوگ خدا اور آخرت پر یقین رکھنے کے باوجود بھی سمجھتے ہیں کہ دنیا میں آسائنیوں کو حاصل کرنا بے انتہا ضروری ہے۔ اس کوشش میں خواہ انسان خدا سے کتنا ہی دور کیوں نہ ہو جائے اور وہ زندگی جو مذہبی نقطہ نظر سے کامیاب لیکن دنیاوی نقطہ نظر سے ناکام رہتی ہے تو اس پر تاسف کرتے ہیں، کیونکہ ان کا نظریہ یہ ہوتا ہے کہ دنیاوی عمر و میوں کے بعد کوئی اور محسوس قابل افسوس نہیں ہو سکتی، ایسے ہی لوگوں کا خیال اس شعر سے واضح ہو سکتا ہے۔“

یہ آب و خاک باد کا جہاں بہت حسین ہے
اگر کوئی بہشت ہے تو وہ یہی زمین ہے

(۶) واحدہ تبسم

تقسیم ہند کے زمانہ میں سی، پی سے کسی خاندان حیدرآباد آکر آباد ہو گئے تھے، ان میں واحدہ تبسم کا خاندان شامل ہے جو صاحب علم بھی تھا اور دولت مند بھی، مگر حیدرآباد آنے کے بعد اس خاندان کی مالی حالت بہت خراب ہو گئی، مگر جس ہمت اور استقلال کے ساتھ اس خاندان کے افراد نے اپنی تعلیم کو جاری رکھا وہ قابل قدر ہے، واحدہ نے اپنے جو تعلیمی حالات شائع کیے ہیں وہ اس قدر المناک اور رقت انگیز ہیں کہ پڑھنے والوں کی آنکھوں میں آنسو آجاتے ہیں، غرض انہوں نے جامعہ عثمانیہ سے ایم، اے کی ڈگری حاصل کر لی اور افسانہ نگاری میں اپنا نام پیدا کر لیا۔ اس وقت نہ صرف حیدرآباد بلکہ ہندوستان اور پاکستان کے مشہور افسانہ نگاروں میں شامل ہیں، ان کے افسانے بلحاظ فن، بلحاظ زبان، بلحاظ اسلوب قابل قدر ہوتے ہیں، واحدہ تبسم کے افسانے اردو کے معیاری رسالوں میں شائع ہوتے ہیں، ان افسانوں کا مجموعہ ”شہر ممنوع“ پاکستان سے شائع ہوا ہے اور ایک ناول ”شعلہ“ بھی پاکستان ہی سے منظر عام پر آ گیا ہے۔ ان کے افسانے ”شہر ممنوع“ اور دوسرے افسانے شکاگو یونیورسٹی (امریکہ) کے کورس میں شریک ہیں۔ آپ اپنے شریک حیات کے ساتھ ممبئی میں قیام ہے۔ افسانے کا اقتباس پیش ہے :-

” انسان دن بھر کام کرتا رہے۔ تھک کر چور ہو جائے، مر جائے اور کوئی تعریف کے صرف دو بول کہہ دے تو ساری محنت سہل ہو جاتی ہے بڑے بھیا نے نہ جانے کہاں سے محبت کا یہ انداز پالیا تھا۔ میں کانٹوں پر جی رہی تھی۔ پھر بھی محسوس کر رہی تھی، پھولوں کی گود میں پل رہی ہوں ان کا کام کرتے تھکن کے بجائے تازگی سی محسوس ہوتی۔ ان کے غم میرے غم تھے، ان کی خوشیاں میری خوشیاں، ان کے پیارے میرے پیارے۔ اور اب میرا دل یہ سوچ سوچ کر کیسا بیٹھا جا رہا تھا کہ میرے اتنے پیارے بڑے بھیا پائلٹ بن جانے کی سوچ رہے تھے۔ ہاے! ان طیاروں

کا کیا بھروسہ - آسمان کی فضا میں چلے جاتے ہیں - ذرا کوئی خرابی آئی اور دم سے زمین پر۔ کیا میں اپنے پیار کی آخری کرن کو بھی اندھیرے میں ڈوبتا دیکھوں گی؟ اس دن میں نے بڑی بے بسی سے بھتیا سے منت کی تھی: "بڑے بھتیا! خدا کے لیے آپ کوئی اور لائن ڈھونڈیے۔ یہ آپ کو کیا سوچھی - خدا نہ کرے کچھ ہو گیا تو؟ مجھے ان طیاروں کو دیکھ کر کبھی کوئی اچھا خیال نہیں آتا!"

بڑے بھتیا، منس کر پیار سے میرے سر پر ہاتھ رکھ کر بولے۔ نہ جانے کہاں کہاں سے بے مرد پابائیں سن آتی ہے۔ کس نے تجھ سے کہہ دیا کہ میں پائلٹ بن رہا ہوں۔ میں کہاں وہ تو 'وکی' سوچ رہا ہے۔ اور جیسے وہ کچھ رُک سے گئے نہ جانے کہاں سے سر سر کرتی آگ کی بڑی بڑی پیٹھیں آئیں اور جیسے میرے انگ انگ کو جلا گئیں، جھلسا گئیں۔ "وکی، وکی، وکی" میں ذرا رکتے رکتے بولی "مگر بھتیا آپ نے منع کیوں نہیں کیا؟"

(کھوئی ہوئی منزل - بیسویں صدی)

تبصرہ

آندھرا پودیش میں اردو کے سلسلہ میں نظم (شاعری) اور نثر کا نمونہ پیش کر دیا گیا ہے، نظم اور نثر کی ترقی سے اردو کی ترقی کا ایک خاکہ ذہن نشین ہو سکتا ہے، اس دور میں نثر کے مختلف اقسام پر صنف قوی اور صنف نازک نے خامہ فرسائی کی ہے۔ نثر کی کئی ایک کتابیں مرتب اور شائع ہوئی ہیں، ان سے اردو کی ترقی اور اردو میں معیاری نثر کا اضافہ ہوا ہے، مختصر افسانہ، تنقید، تاریخ سوانح، سفر نامہ، ڈرامہ، تصوف، معاشرت، فلسفہ وغیرہ فون میں اچھی اچھی کتابیں اور مضامین شائع ہوئے ہیں، نہ صرف عصر حاضر کے مصنفین بلکہ سابقہ دور کے نثر نگاروں کی اچھی اچھی اور بلند معیاری کتابیں شائع ہوئی ہیں، چنانچہ ڈاکٹر سید محی الدین قادری، ہارون خاں شروانی، ڈاکٹر جعفر حسین، عبدالقادر صاحب سروری، ڈاکٹر محشر عابدی وغیرہ کے ساتھ زینت ساجدہ، ڈاکٹر رفیعہ سلطانی کی کئی کتابیں شائع ہوئی ہیں۔ اس کے ساتھ عصر حاضر کی کئی اور خواتین مثلاً ڈاکٹر فاطمہ شجاعت، ڈاکٹر سیدہ جعفر، ڈاکٹر شریف النساء بیگم، ڈاکٹر خالدہ یوسف اور ڈاکٹر شمسہ شوکت صاحبہ کی نثر کی کتابوں نے شائع ہو کر ثبات

کر دیا ہے کہ اردو پر اس نہیں پڑ گئی ہے اگرچہ وہ حکومت کی سرکاری زبان نہیں رہی وہ جامعہ عثمانیہ میں اس کو تعلیمی زبان کی حیثیت سے باقی نہیں رکھا گیا ہے، لیکن اس کے باوجود کئی اچھی اور بلند معیار کی کتابوں کا شائع ہونا اور ان سے اردو کے ذخیرہ میں صالح ادب کا اضافہ ایک اچھی علامت ہے، اس سے اردو کی ترقی میں مدد ملتی ہے، اس دور میں جہاں افسانہ، ناول، انشائیہ، تنقید، سفرنامہ، فلسفہ، تاریخ، سوانح، معاشیات وغیرہ کی کتابیں شائع ہوئی ہیں اور کلاسیکل ادب میں اضافہ ہوا ہے وہاں یہ امر بھی اردو کی ترقی کا ضامن ہے کہ نواب سالار جنگ کے کتب خانہ کی اردو قلمی کتابوں اور کتب خانہ آصفیہ کی اردو قلمی کتابوں کی وضاحتی فہرستیں راقم نے شائع کیں، اور راقم کی کتاب "دکھنی اردو اور ہندو" جس میں دکن کے چار سو سال کے ہندو شعراء، نثر نگار، ایڈیٹرز وغیرہ کا تذکرہ ہے اسی دور میں شائع ہوئی ہیں۔

اس دور کی اردو کی ترقی کا ایک شعبہ یہ بھی ہے کہ کئی کتابوں کو ایڈٹ کر کے شائع کیا گیا ہے، مثلاً دیوان ہاشمی، دیوان داؤد، تحفۃ الشعراء، ریختی قیس، کلمہ الحقایق، کلیات شاہی وغیرہ۔

اس دور میں کئی اداروں نے اردو کی اچھی اچھی کتابیں شائع کی ہیں جو اردو کے نثری ذخیرہ میں بیش بہا اور گراں قدر اضافہ کا موجب بنی ہیں۔

اخبارات اور رسائل

اس دور میں جو روزانہ 'ہفتہ وار اور ماہوار رسائل شائع ہوئے ہیں' ان میں بعض تو وہ ہیں جو ۱۹۳۸ء یعنی پولیس ایکشن کے بعد جاری ہوئے، اور بعض اخبارات کی اجرائی اسی دور کی رہیں منت ہے، اس موقع پر ہم ان تمام اخباروں اور رسالوں کی تفصیل نہیں کریں گے جو چند ماہ یا ایک دو سال تک شائع ہو کر بند ہو گئے بلکہ صرف ان اخباروں اور رسالوں کا تذکرہ کیا جاتا ہے جو عرصہ سے جاری ہیں اور انہوں نے معیاری حیثیت حاصل کر لی ہے، کیونکہ اردو کی ترقی میں وہی اخبار اپنا مقام رکھتے ہیں جن کو مقبولیت حاصل ہوئی ہے۔

(۱) نظام گزٹ (روزانہ) | یہ وہ اخبار ہے جو حکومت آصفیہ کے دور میں جاری ہوا، اور اپنی پالیسی کے باعث پولیس ایکشن میں بند نہیں کرایا گیا، حکومت حیدرآباد کے دور میں شائع ہوتا رہا اور اب آندھرا پردیش کے دور میں بھی برابر روزانہ شائع ہوتا ہے، البتہ اس کے پہلے ایڈیٹر وقار احمد صاحب کا اسی دور میں انتقال ہو گیا اور اب سید فاروق احمد صاحب اس کے ایڈیٹر ہیں۔

اس اخبار کی خصوصیت یہ ہے کہ اس کو کنگ کوٹھی (نذر باغ) یعنی نواب میر عثمان علی خاں کی سرکار سے تعلق ہے اور اکثر و بیشتر روزانہ نذر باغ کی خبریں جو نواب میر عثمان علی خاں کی لکھی ہوئی ہوتی ہیں شائع ہوتی ہیں، اس اخبار میں ہفتہ میں ایک دن ادبی مضامین اور غزلیات وغیرہ بھی شائع ہوا کرتے ہیں۔

(۲) مشیر دکن (روزانہ) | یہ حیدرآباد کا سب سے قدیم ترین اخبار ہے۔ اس کی اجرائی ۱۸۹۹ء میں ہوئی اور اب تک برابر شائع

ہوا کرتا ہے۔ اس کے ایڈیٹر مسٹر واس دیورائے ہیں جو اپنے والد محترم کشن راؤ صاحب کے لگائے ہوئے پودے کی پرداخت کرتے ہیں، مشیر دکن اپنی سلامت روی کے باعث ہر دو میں قابل ستائش ثابت ہوا ہے اور اب تک جاری ہے۔

یہ اخبار حکومت حیدرآباد کے دور میں جاری ہوا، رہبر دکن کا قائم مقام ہے اور اسی پالیسی پر گامزن ہے اس کے

(۳) رہنمائے دکن

ایڈیٹر منظور احمد صاحب ہیں۔ بڑے سائز کے چھ، آٹھ اور کبھی بارہ صفحے پر شائع ہوتا ہے اس اخبار کا اپنا برقی پریس ہے۔ نہ صرف حیدرآباد بلکہ حیدرآباد کے باہر بھی کافی مقبول ہے عصر حاضر کے اخباری معیار سے جانچا جائے تو اس اخبار کو پوری کامیابی حاصل ہوگی ادب سیاست، تاریخ، مذہب، ہر قسم کے اچھے اور بلند معیار کے مضامین اس میں شائع ہوتے ہیں۔ اخبار کے اسٹاف میں تعلیم یافتہ اصحاب شامل ہیں، اس کے علاوہ حیدرآباد کے ادیبوں، شاعروں، مورخوں، سیاستدانوں کا تعاون حاصل ہے ہفتہ کے مختلف دنوں میں اس کی خاص اشاعتیں ہوتی ہیں، ایک دن شاعری کے لیے مخصوص ہوتا ہے، دو شنبہ کو جو اشاعت ہوتی ہے اس میں دنیا کے سیاسی حالات کا جائزہ لیا جاتا ہے اور بڑے غور و فکر سے اس کو مرتب کیا جاتا ہے، اخبار کا ادارہ بھی جاندار ہوتا ہے اور نڈر بن کر لکھا جاتا ہے، غرضکہ ایک بلند معیار کا روزنامہ ہے جس کا وقار قائم ہے، تصاویر بھی ہوا کرتی ہیں

اخبار سیاست بھی حیدرآباد قائم ہونے کے بعد جاری ہوا اور

(۴) سیاست

بمسلل ترقی کرتا جا رہا ہے، عابد علی خاں صاحب جو جامعہ عثمانیہ

کے ایک قابل سپورٹ گریجویٹ ہیں اس کے ایڈیٹر ہیں اور محبوب حسین صاحب جگر

جو انٹرنیٹ ایڈیٹر ہیں، اخبار کا ذاتی برقی نسخ اور نستعلیق کا پریس اور اسٹاف ہے۔ ادیب

اور شاعر دونوں شامل ہیں، حیدرآباد کے مشہور ادیبوں، شاعروں، مورخوں، سیاستدانوں

کا تعاون بھی سیاست کو حاصل ہے، اس لیے اخبار سیاست، سیاسی، معاشی، اصلاحی اور

ادبی نقطہ نظر سے ایک کامیاب اخبار ہے، بڑے سائز کے آٹھ اور کبھی بارہ صفحے پر شائع

ہوتا ہے، خصوصی اشاعتیں بھی قابل ستائش ہوتی ہیں، اخبار سیاست کو حکومت کا بھی

پورا تعاون میسر ہے اس کی ادبی، سیاسی، معاشی، اقتصادی اور تاریخی مضامین بڑی

اہمیت رکھتے ہیں اور دلچسپی سے پڑھے جاتے ہیں۔

اس اخبار کا ادارہ بھی دلچسپ اور معیاری ہوتا ہے، حکومت کی پالیسی کی تائید بھی کرتا ہے اور تنقید بھی۔ لیکن اس کے باوجود ادارے جرات سے لکھے جاتے ہیں اور آزاد اخبار کے بلند معیار کو ظاہر کرتے ہیں، اکثر و بیشتر تصاویر بھی شائع ہوتی ہیں۔

(۵) ملاپ | پولیس ایکشن کے بعد اور حکومت حیدرآباد قائم ہو جانے کے کچھ عرصہ بعد جاری ہوا۔ اس اخبار کا صدر مقام دہلی ہے اور اس کی دو شاخیں حیدرآباد اور جالندھر میں قائم ہیں، انگریزی اور اردو میں اس کی اشاعتیں ہوتی ہیں، اولاً ہندی میں بھی اس کی اشاعت ہوتی تھی مگر اس کو قیام و دوام حاصل نہ ہو سکا۔

اخبار ملاپ کافی سرمایہ سے شائع ہوتا ہے۔ روزانہ اور ہفتہ وار اخبار میں تصاویر شائع کرنے کا خاص انتظام ہے، بلاک سازی بھی ملاپ پریس میں ان کے اپنے ذاتی شعبہ میں ہوتی ہے، پہلے اس کی اشاعت میں شاکر صاحب شامل تھے، انہوں نے اپنا ایک ذاتی اخبار جاری کر کے ملاپ سے سبکدوشی حاصل کر لی۔ اب علاؤ الدین حبیب صاحب اس کے جوائنٹ ایڈیٹر ہیں، اخبار سیاست، رہنمائے دکن کی طرح ملاپ کی بھی ہفتہ میں کئی خاص اشاعتیں مثلاً ادبی، فلمی وغیرہ مخصوص ہوتی ہیں، شاعری کو بھی اس میں شامل کیا جاتا ہے۔ ملاپ کی ایک خصوصیت یہ ہے کہ عموماً شاعر اور ادیب کی تصویر بھی اس کے مضمون اور کلام کے ساتھ شائع کی جاتی ہے۔ یہ دیر صاحب ایک قابل سیاستدان اس کے ایڈیٹر ہیں دوسرے اخباروں کی طرح اخبار ملاپ بھی حیدرآباد کے علاوہ اضلاع اور بیرون حیدرآباد میں جاتا ہے۔

اخبار سیاست، رہنمائے دکن اور ملاپ حیدرآباد کے وہ روزانہ اخبار ہیں جو معیاری قرار دیئے جاتے اور اشاعت کے لحاظ سے ایک دوسرے پر سبقت لے جاتے ہیں، تعلیم یافتہ اور غیر تعلیم یافتہ عوام میں بھی ان اخباروں کو پسند کیا جاتا اور خواص میں تو ان اخبارات کو احترام کی نظر سے دیکھا جاتا اور پوری اہمیت دی جاتی ہے۔

(۶) انگارے | یہ بھی روزانہ اخبار ہے اس کے ایڈیٹر معین فاروقی صاحب اور جوائنٹ ایڈیٹر وحید فاروقی صاحب ہیں، اس کی اشاعت بھی حکومت حیدرآباد کے قائم ہونے کے بعد ہوئی ہے، ہفتہ وار اشاعت بھی خصوصی ہوتی

ہے۔ ادبی، سیاسی، اقتصادی، مضامین کافی دلچسپ اور معلومات آفریں ہوتے ہیں۔
 (۷) ہمارا اقدام | یہ بھی روزانہ اخبار ہے اور اس کی اشاعت حکومت آندھرا کے قیام کے بعد ہوئی ہے، پہلے "اقدام" کے نام سے شائع ہوتا تھا، پھر اس کے ایڈیٹر وغیرہ تبدیل ہو گئے اور نام بھی بدل دیا گیا۔

(۸) امر بھارت | اخبار ملاپ کے جو انٹرنیٹ ایڈیٹر شاکر صاحب نے ملاپ کے اسٹاف سے سبکدوشی حاصل کر کے اپنا ذاتی اخبار امر بھارت جاری کیا

ہے۔ اخبار کے لیے سرمایہ کی بڑی ضرورت ہوتی ہے۔ چونکہ یہ اخبار حال ہی میں جاری ہوا ہے اس لیے ہنوز ابتدائی مراحل میں نظر آتا ہے۔ توقع ہے کہ آئندہ اپنے قابل ایڈیٹر کی وجہ سے ترقی کے زینے طے کرے گا۔

ان روزانہ اخباروں کے علاوہ اور چند روزانہ اخبار بھی شائع ہوئے ہیں۔

ماہنامہ اور سہ ماہی رسالے

حیدرآباد یا آندھرا پردیش سے ماہوار اور سہ ماہی رسالے بھی شائع ہوئے ہیں، حیدرآباد میں ماہانہ اردو رسالے کو کبھی استحکام حاصل نہیں ہوا، گرچہ اچھے اچھے بلند معیار کے ادیب، شاعر، مؤرخ، افسانہ نگار حیدرآباد میں موجود ہیں اور ان کے مضامین حیدرآباد کے باہر کے رسالوں میں نہایت احترام کے ساتھ شائع ہوئے ہیں لیکن اس کے باوجود حیدرآباد کا کوئی علمی، ادبی رسالہ کامیاب ثابت نہیں ہوا۔ چند سالوں کے بعد اس کی اجرائی بند ہو جاتی یا معیار پست ہو جاتا اور بالآخر زم توڑ دیتا ہے، آج سے نہیں بلکہ گذشتہ نصف بلکہ ایک صدی سے یہی حالت نظر آتی ہے، رسالہ حسن، دکن پوٹ، آادہ، ذخیرہ، صحیفہ، ترقی وغیرہ نہایت آب و تاب سے شائع ہوتے تھے مگر ان کو کبھی چند سال کے بعد بند کر دیا جاتا رہا۔ بہر حال آجکل جو رسالے شائع ہوتے ہیں، ان میں سے چند کی صراحت یہاں کی جاتی ہے۔

(۱) آندھرا پردیش | یہ حکومت کے دفتر اطلاعات کا سرکاری رسالہ ہے جو کافی اخراجات کے ساتھ شائع ہوتا ہے۔ طباعت، کاغذ وغیرہ

کے لحاظ سے دیدہ زیب ہوتا ہے، مضامین کے لحاظ سے اس کو اہمیت دی جاسکتی ہے

ہر سال میں عمدہ فوٹو بھی ہوتے ہیں۔ اب تک مسٹر کنول پرشاد اس کے ایڈیٹر تھے مگر اب موصوف کو ہندی سے متعلق کر دیا گیا ہے اور اردو ایڈیشن کے لیے ایک خاص ایڈیٹر کا تقررہ ہونے والا ہے، اس لیے توقع ہے کہ جب اردو حصے کا ایک خاص ایڈیٹر ہو جائے گا تو اس سال کا معیار اور زیادہ بلند ہو جائے گا تو اس سال کا معیار اور زیادہ بلند ہو جائے گا اور زیادہ بلند ہو جائے گا اور ہندوستان کی دوسری ریاستوں کے رسالوں، آجکل، نیادور، تعمیر وغیرہ سے بازی لے جانے کی توقع کی جاسکتی ہے۔

(۲) **سپارسل** یہ ادارہ ادبیات کا ماہوار رسالہ ہے اور عرصہ دراز سے جاری ہے۔ حیدرآباد کے دوسرے رسالوں سے اس لیے اس کو ترجیح ہے کہ اس کی عمر زیادہ ہے، اس سال کا معیار کبھی بلند سے بلند تر اور کبھی پست تر ہو جاتا ہے۔ اس کو ادارہ ادبیات کی وجہ سے اہمیت حاصل ہے، ادارہ کا آرگن ہے۔ اس وقت اس کو وقار خلیل اور اکبر الدین صدیقی صاحب مرتب کرتے ہیں۔ اگرچہ رسالہ کے بورڈ میں کئی اصحاب کے نام شامل ہیں اور راقم کا نام بھی اس میں درج ہوتا ہے مگر دراصل اس بورڈ کو عملاً کوئی زیادہ تعلق رسالہ اور اس کے مضامین سے نہیں ہوتا۔

(۳) **صبا** یہ ماہوار رسالہ ہے، اس کے ایڈیٹر سلیمان ادیب صاحب ہیں جو حیدرآباد کے ترقی پسند زمرہ کے مشہور شاعر ہیں اپنے قابل ایڈیٹر کی وجہ سے رسالہ کے مضامین بلند معیار کے حامل، معلومات آفریں اور دلچسپ ہوتے ہیں، مگر سرمایہ کی کمی وجہ سے وقت پر شائع نہیں ہوتا اس لیے اس کی اشاعت بھی محدود رہتی ہے، لیکن اس کے باوجود رسالہ "صبا" اردو کے دوسرے معیاری رسالوں کے ہم پایہ ہے اس کے مضامین ہر لحاظ سے معیاری ہوتے ہیں۔

(۴) **مجلس** یہ سہ ماہی رسالہ ہے اور اردو مجلس کی جانب سے شائع ہوتا ہے۔ منظور احمد صاحب ایم اے اس کے ایڈیٹر ہیں۔ اکثر وہ مسلمان شاعر ہوتے ہیں جو اردو مجلس میں ہر ماہ سنانے جاتے ہیں۔ ان مضامین کے علاوہ دوسرے مضامین بھی اچھے اور بلند معیار کے اس رسالہ میں ہوتے ہیں۔

(۵) **ہندوستانی ادب** یہ ماہوار رسالہ ہے جو حکومت آصفیہ کے زمانہ سے شائع ہوتا ہے۔ غلام محمد صاحب ایم اے عثمانیہ اس کے ایڈیٹر ہیں

اس رسالہ کی خصوصیت یہ ہے کہ "اردو املا" ایک خاص طرز کے مطابق لکھا جاتا ہے تاکہ اردو کو آسان اور عام فہم بنایا جائے۔

(۶) ارشاد | ارشاد ایک ماہوار رسالہ ہے جو آندھرا پردیش بننے سے پہلے مولوی یوسف الدین صاحب شائع کرتے تھے، یہ نیم مذہبی رسالہ تھا۔ اب مولوی صاحب کے فرزند اس کو شائع کرتے ہیں اور اب علمی و ادبی رسالہ ہے۔

(۷) القدر | ایک مذہبی رسالہ ہے جو دورِ اصفیہ کے وقت سے شائع ہوتا ہے ماہوار رسالہ ہے۔

بعض کالجوں کی جانب سے سالانہ شائع ہوتے ہیں جو محنت اور تن دہی سے مرتب کیے جاتے ہیں اور اکثر نمایین افسانے پسندیدہ اور دلچسپ ہونے کے علاوہ معیاری ہوتے ہیں۔

اخبارات کے سلسلہ میں دو اصحاب کا تذکرہ فراموش نہیں کیا جاسکتا جو اخبار سیاست اور اخبار ملاپ سے تعلق رکھتے ہیں، اول الذکر محبوب حسین صاحب جگر اور ثانی الذکر علاؤ الدین صاحب حبیب ہیں، دونوں جامعہ عثمانیہ کے ایم اے ہیں اور اپنے تعلیمی زمانہ سے ادب کی خدمت میں مصروف، ان کی وجہ سے اخبار سیاست اور اخبار ملاپ کو ترقی ہوتی جا رہی ہے چونکہ دونوں اصحاب اردو لٹریچر کے ساتھ ساتھ اخباری دنیا کے فنی معلومات اور شہری اصحاب کی نفسیات سے پوری مہارت رکھتے ہیں اس لیے اپنے زور قلم سے کام لے کر اردو کی خدمت انجام دے رہے ہیں۔

اردو کے ادارے

اردو کی ترقی کے سلسلہ میں اردو اداروں کا بھی حصہ ہوتا ہے یوں توحید آباد کے کئی ادارے اور انجمنیں ہیں جو اپنی بساط کے موافق اردو کی خدمت کرتے ہیں، مگر یہاں ان مشہور اداروں کا تذکرہ کیا جاتا ہے جن کو خصوصیت حاصل ہے۔

سب سے پہلے ادارہ ادبیات اردو کا تذکرہ ضروری ہے جو دورِ اصفیہ میں قائم ہوا تھا اور اب تک

۱) ادارہ ادبیات اردو

ترقی کے زینے طے کر رہا ہے، اب اس ادارہ کی ایک عمارت ایوان اردو کے نام سے تعمیر ہو گئی ہے، جس کے لیے بیگم ڈاکٹر زور نے اپنے مکان کے وسیع احاطہ سے کئی سو گز زمین مفت دے دی اور اس پر ایوان کی عمارت حکومت اصفیہ کی امدادی رقم جو جمع تھی اور حکومت ہند کے عطیہ اور دیگر عطیوں سے مکمل ہوئی ہے، ادارے میں اردو کے نوادرات یعنی مخطوطات، فرمان، خطوط وغیرہ کا بھی ذخیرہ ہے، اس ادارہ کی جانب سے اردو کتابوں کی اشاعت ہوتی ہے، رسالہ سب سے شائع ہوتا ہے، کبھی کبھی مشاعرہ کی محفل منعقد ہوتی ہے ادارہ میں مطالعہ گھر بھی ہے، بعض کتابوں کے لکھنے کے لیے وظائف بھی دیے جاتے ہیں۔ سلطان محمد قلی کا سالانہ جشن بھی ادارہ کی جانب سے نہایت اہتمام سے منایا جاتا ہے۔ اس کے بانیوں میں ڈاکٹر زور صاحب کے علاوہ پروفیسر عبد المجید صدیقی صاحب، راقم اور سروری صاحب شریک تھے، اب اس کے صدر علی اکبر صاحب سابق ناظم تعلیمات حکومت اصفیہ اور ارکان میں کئی اصحاب شامل ہیں، ڈاکٹر زور صاحب کے کشمیر میں صدر شعبہ اردو اور ڈین کی خدمت کے سلسلہ میں مامور رہنے سے ڈاکٹر ہندراج سکینہ صاحب جو انٹرنٹ سیکرٹری کی حیثیت سے کام انجام دیتے ہیں۔ آندھرا میں اردو

کی ترقی کے سلسلہ میں ادارہ ادبیات اردو اپنی امکانی کوشش میں مصروف ہے۔
(۲) انجمن ترقی اردو کل ہند انجمن ترقی اردو علی گڑھ کے قیام کے بعد یہاں اس کی شاخ قائم ہوئی اور مولوی حبیب الرحمن صاحب اس کے سکریٹری چنے گئے اور ڈاکٹر غلام یزدانی صاحب صدر منتخب ہوئے تھے، اب اس انجمن کے صدر نواب مہدی نواز جنگ گورنر گجرات ہیں۔

انجمن ترقی اردو نے حیدرآباد میں اردو کی بقا اور ترقی میں بڑی سعی اور جدوجہد کی ہے۔ پولیس ایکشن کے بعد اردو کا نام لیتے اور اس کی حمایت میں زبان کھولنے سے انہیں علم کو خوف دامن گیر ہوتا تھا اور حکومت کی باز پرس یا حکومت کی ناراضی کا خوف لگا ہوا تھا۔ انجمن ترقی اردو نے اولاً اس خوف کو کانفرنس کر کے دور کیا اور اردو کی ترقی کے لیے راستہ ہموار کیا، اس کے بعد دوسرے کئی امور انجام دیئے، کتابیں شائع کیں، کتب خانوں کی اردو مخطوطات و ضاحی فہرستیں مرتب کرانے کا آغاز کیا، اس سلسلہ میں راقم الحروف سے خرچ سواری ادا کر کے کتب خانہ آصفیہ، کتب خانہ سالار جنگ، کتب خانہ سنٹرل ریکارڈ آفس اور کتب خانہ حیدرآباد میوزیم کی قلمی اردو کتابوں کی وضاحتی فہرست مرتب کرائی، کتب خانہ سالار جنگ کی فہرست اسٹیٹ کمیٹی کی جانب سے شائع ہوئی اور آخر الذکر دو فہرستیں رسالہ نوائے ادب بمبئی میں شائع کی گئیں اور اب کتب خانہ آصفیہ کی فہرست مرکزی حکومت کے وزارت سائنٹفک ریسرچ و پبچرل افسر کی امداد سے کتب خانہ خواتین دکن و ادارہ تحقیقات نے شائع کر دی ہے۔

انجمن ترقی اردو کا ایک اہم کارنامہ یہ ہے کہ اس نے اردو ہال تعمیر کیا، اردو کے لیے کوئی مستقل عمارت نہیں تھی، مولوی حبیب الرحمن صاحب نے آراضی کا وسیع قطعہ اپنے مکان حمایت نگر سے انجمن ترقی اردو کو عطیہ دیا اور اولاً سجاد مرزا صاحب کے عطیہ پندرہ ہزار سے عمارت کی تعمیر شروع ہوئی۔ عوام کے چندہ سے اس کی تعمیر کا آغاز ہوا، حکومت ہند نے بھی عطیہ دیا اس طرح دو لاکھ سے زیادہ صرف سے اردو ہال کی شاندار خوبصورت عمارت مکمل ہو گئی اور اردو کے لیے ایک مستقل عمارت وسیع ہال کافی گنجائش سے تیار ہو گیا۔ انجمن نے اردو کالج بھی قائم کیا ہے جو جامعہ عثمانیہ سے ملحق ہے، اس طرح انجمن ترقی اور آندھرا میں اردو کی ترقی اور اس کی بقا کے لیے بڑا کام کیا ہے۔ مدد اس میں اردو

جامعاتوں کے قائم رکھنے اور اردو کلاسوں کے کھولنے کا کام بھی کرتی ہے۔
انجمن نے جو ہال تعمیر کیا ہے اس کو دوسرے علمی اور ادبی انجمنوں اور آرٹس کے جلسوں کے لیے کرایہ سے بھی دیا جاتا ہے، اس طرح انجمن ترقی اردو کو ایک ذریعہ آمدنی بھی اردو ہال بن گیا ہے، اردو ہال ایک بورڈ کے تحت ہے، انجمن ترقی اردو کا کتب خانہ اور مطالعہ گھر بھی اسی ہال میں قائم ہے۔

(۳) اردو مجلس | اردو مجلس کو مرزا فرحت اللہ بیگ مرحوم نے قائم کیا تھا جو پولیس ایکشن کے پہلے کا زمانہ ہے، پولیس ایکشن کے بعد یہ مجلس بدستور قائم رہی، ہر مہینہ کسی علمی، ادبی موضوع پر تقریر ہوتی اور اس کے بعد مشاعرہ ہوتا، دو تین گھنٹہ کی نشست ہوتی اور اصحاب علم اور تعلیم یافتہ خواتین کا خاصا مجمع ہوتا ہے اس وقت رلے جانکی پر شاد صاحب اس کے صدر اور منظور احمد صاحب ایم، اے اس کے آزیبری سکریٹری ہیں، اس مجلس کی جانب سے سہ ماہی رسالہ "مجلس" شائع ہوتا ہے اور مجلس نے بعض مشاہیر اردو کے یوم بھی شاندار پہلے پر منائے ہیں۔

(۴) مولانا آزاد ریسرچ انسٹی ٹیوٹ | ادارہ ادبیات اردو کے ساتھ مولانا آزاد انسٹی ٹیوٹ بھی قائم

ہے، اس ادارہ کے صدر نواب مہدی نواز جنگ گورنر گجرات اور سکریٹری ڈاکٹر زور صاحب ہیں، اس ادارہ کے دو بورڈ ایک انتظامی اور دوسرا تحقیقی، مرکزی حکومت اور دیگر ذرائع سے اس ادارہ کو امداد ملتی ہے، اور ریسرچ اسکالروں کو وظائف دے کر کتابیں لکھوائی اور ترجمہ کی جاتی اور شائع کی جاتی ہیں۔ اس ادارہ کا مقصد اردو کے علاوہ دیگر زبانوں میں علمی لٹریچر مہیا کرنا ہے اس ادارہ کا قیام آندھرا پردیش کے قائم ہونے کے بعد ہوا ہے۔ یہ ادارہ اپنے دائرہ عمل میں اردو کی خدمت کر رہا ہے۔

(۵) ادارہ تحقیقات نسواں | کتب خانہ خواتین دکن کے ساتھ ادارہ تحقیقات نسواں بھی قائم ہے، اس کی صدر مسز روڈا

مستری اور سکریٹری راقم الحروف ہے۔ کتب خانہ سے طالبات ایم، اے بی، اے کے علاوہ دیگر تعلیم یافتہ خواتین مفت اپنے مکان کو کتابیں لے جا کر استفادہ کرتی ہیں اور پی، ایچ، ڈی کے لیے ریسرچ کرنے والی طالبات اور بعض طلبہ بھی مستفید ہوتے ہیں،

دوسری یونیورسٹیوں کے طلبہ اپنے مقالوں کے لیے مواد طلب کرتے ہیں۔ اب اس کتب خانہ کے ساتھ ادارہ تحقیقات قائم کر دیا گیا ہے۔ حکومت ہند کے وزارت سائنٹفک ریسرچ اور کلچرس افسیس کی امداد سے اردو کتابیں شائع کرنے کا آغاز کیا گیا ہے۔ اس ادارہ کی اولین پیش کش کتب خانہ آصفیہ کے اردو مخطوطات دو جلدوں میں اور مقالہ پنی، ایچ، ڈی ڈاکٹر شریف النساء بیگم جو ابوطالب کلیم کی حیات اور شاعری پر مشتمل ہے، کی رسم اجرانی نواب مہدی نواز جنگ گورنر گجرات نے انجام دی ہے اگرچہ حیدرآباد میں کئی کتب خانے اور مطالعہ گھر موجود ہیں مگر کتب خانہ خواتین دکن کو ایک خاص خصوصیت حاصل ہے۔ اس سے خواتین میں مطالعہ کا شوق زیادہ ہوتا اور اردو کی ترقی میں مدد ملتی ہے۔

(۶) مجلس تحقیقات اردو | پروفیسر عبدالقادر سروری کی زیر نگرانی یا زیر صدر آ رہا ہے اور چند کتابیں شائع ہوئی ہیں جن میں ڈاکٹر رفیعہ سلطانیہ بیگم کی کتابیں خاص اہمیت رکھتی ہیں، اس کے علاوہ ڈاکٹر شمینہ شوکت صاحبہ کی بھی کتابیں شائع ہوئی ہیں۔

(۷) اردو اکیڈمی | یہ بھی ایک ادارہ حال میں قائم ہوا ہے اور اس کی جانب سے بھی چند کتابیں شائع ہوئی ہیں، اکبر الدین صاحب صدیقی اس کے سکریٹری ہیں ان اداروں کے ساتھ اور دو اداروں کا تذکرہ اردو کی ترقی کے سلسلہ میں کرنا ضروری ہے یعنی (۱) آندھرا ساہتیہ اکیڈمی اور (۲) تلگو اردو اکیڈمی برائے تاریخ و سائنس۔

(۸) آندھرا ساہتیہ اکیڈمی | اس کے صدر ڈاکٹر گوپال ریڈی صاحب ہیں۔ آندھرا میں تلنگی اور اردو کی ترقی

اور توسیع کے سلسلہ میں یہ ادارہ اہم کام انجام دے رہا ہے، حکومت کی جانب سے کافی امداد ملتی ہے۔ بلکہ اس کو نیم سرکاری ادارہ کہا جائے تو بیجا نہیں ہے۔ اس ادارے کی جانب سے اردو کے سلسلہ میں دو کتابیں "حیدرآباد کے شاعر" اور حیدرآباد کے ادیب شائع ہوئی ہیں اور ان کی دوسری جلد بھی عنقریب شائع ہونے والی ہے۔ ادیب کی مولف زینت ساہوہ ہیں دونوں جلدیں انہوں نے مرتب کی ہیں۔ "حیدرآباد کے شاعر" کی پہلی جلد کو حمید الدین صاحب شاہد نے مرتب کیا اور

دوسری جلد سلیمان ادیب صاحب نے مرتب کی ہے۔

اس ادارہ کی جانب سے اردو کے شعرا اور ادیبوں کو نقد انعام بھی دیا جاتا ہے، چنانچہ اب تک تین مرتبہ انعاموں کی تقسیم ہوئی ہے۔ پہلی مرتبہ حضرت امجد، بانو طاہرہ سعید، رانگھو بندو، جذب، شاہد صدیقی صاحب، تمکین کاظمی صاحب، وزیر حسن صاحب، رشید الحسن صاحب، محشر عابدی صاحب اور راقم الحروف کو یہ اعزاز دیا گیا، دوسری مرتبہ سلیمان ادیب صاحب، دین رائے صاحب، وہمی، جیلانی بانو، واجدہ تبسم صاحبہ کو یہ انعام ملا، تیسری مرتبہ واسد پور اور صاحب ایڈیٹر مشیر دکن، قمری میا صاحب اور عبدالرزاق صاحب بسمل کو اس انعام سے نوازا گیا۔

بہر حال آندھرا ساہتیہ اکیڈمی سے اردو کے ادیب اور شعراء کی سرپرستی ہوئی ہے جو اردو کے سلسلہ میں ایک نیک فال ہے۔

اس کے صدر رائے | (۹) تلنگو اردو اکاڈمی برائے تاریخ و سائنس
کایشور راز صاحب

آجہانی تھے۔ اس ادارہ کا مقصد تلنگی اور اردو میں تاریخ اور سائنس کے ذخیرہ کا اضافہ کرنا ہے۔ اس ادارہ کی جانب سے دو اور کتابیں شائع ہوئی ہیں۔ یعنی

(۱) ہندوستان کا دستور اور اس کی تشریح، مترجمہ پروفیسر ہارون خاں صاحب۔

(۲) "حیوانات کی زندگی کی دلچسپ باتیں" مرتبہ ڈاکٹر محشر عابدی صاحب۔

توقع ہے کہ اردو کی اور کتابیں بھی شائع ہوں گی۔ اس اکیڈمی سے اردو کی معیاری کتابوں کا اضافہ ہوگا۔



خاتم

دکن میں تاریخ ادب اردو کے تاریک گوشوں کو روشنی میں لانے کا کام آج سے چالیس سال پہلے ۱۹۲۳ء میں طالب علمانہ طریقہ پر آغاز کیا گیا تھا۔ اس چالیس سالہ زمانہ میں کوشش و سعی کا جو سلسلہ جاری رہا اس کا نتیجہ اب یہ ضخیم مجلد ہے۔

”شادم از زندگی خویش کہ کارے کردم“

اس امر کا صدقِ دل سے اعتراف ہے کہ تحقیق، کاوش اور تنقید و تبصرہ کا ابھی بڑا میدان طے ہونا ہے، لیکن اب یہ کام ان افراد کا ہے جن کے دماغ تازہ ہوں اور جو خالص علمی کام کے لیے زیادہ موزوں ہیں۔

چھیالیس سالہ سن سے اس سے زیادہ کی امید کرنا صحیح نہ ہوگا جو ذخیرہ معلومات جمع کیا گیا اور ان اوراق میں ان کو پیش کیا گیا ہے وہ نظر انداز نہیں کیا جاسکتا۔ خصوصاً جبکہ اس کو اپنی زندگی اور اپنے متعلقین کی زندگی بسر کرنے کے لیے دوسرے ذرائع مشیت بھی فراہم کرنا ہوتا ہے جو سررشتہ تعلیمات یا یونیورسٹی سے متعلق نہیں۔

صفحاتِ گذشتہ سے اس امر کی وضاحت بخوبی ہو جاتی ہے کہ دکن میں چھ صدیوں سے اردو ادب کی ترقی کے مدارج طے ہوتے رہے اور اس کی تخلیق اور ارتقا میں اگر ایک طرف معمولی شہریوں نے اپنی کاوش کا حق ادا کیا ہے تو دوسری طرف خود شاہانِ وقت نے بھی برابر سعی کی ہے ان کی سرپرستی نے ہی اردو کو اس قابل کیا تھا کہ دکن میں اس کی پہلی جامعہ کھولی گئی۔

جامعہ عثمانیہ اردو زبان کی ترقی کی وہ منزل تھی جہاں یہ کارواں صدیوں کے مراحل سفر طے کرنے کے بعد پہنچا تھا، جامعہ عثمانیہ کے عالم وجود میں آجانے کے بعد حیدرآباد پر جو

علی فضا چھائی ہوئی تھی وہ ادبِ اردو کے لیے ایک نہایت پریشان و شکوہ مستقبل کی کفیل تھی۔ لیکن ۱۹۳۸ء کے پولیس ایکشن کے بعد یہ امید ختم ہو گئی تھی کہ اردو کی قدیم روایات اب پائیدار اور استوار رہ سکیں گی۔

۱۹۵۶ء میں حیدرآباد کی تقسیم ہو گئی اور آندھرا پردیش عالم وجود میں آیا، حکومتِ آندھرا پردیش نے یہ اعلان کیا ہے کہ تلمنچی کے ساتھ اردو بھی اس کی سرکاری زبان ہوگی۔ اس وقت حکومت کے دفاتر کی زبان انگریزی ہے، لیکن اضلاع اور تعلقات وغیرہ میں تلمنچی کو حکومت کی زبان کا درجہ مل رہا ہے۔ آندھرا جیل کر ریاست کے دار الحکومت میں بھی تلمنچی کو اہمیت حاصل ہو جانے لگی۔ جامعہ عثمانیہ سے جس طرح اردو کو خارج کر دیا گیا ہے وہ چشمِ بصیرت سے پوشیدہ نہیں ہے، آندھرا کی ڈی یو نیورسٹیوں میں تلمنچی کو اعلیٰ تعلیم کا ذریعہ بنایا جانے والا ہے، اگر یہ ہو جائے تو پھر ہمدردانِ اردو کے لیے نئے سوالات پر غور کرنا ہوگا۔ تاریخ ہمیشہ یہ دکھاتی آئی ہے کہ متوقع اور متحصلا نتائج میں بڑا فرق رہتا ہے۔

نصیر الدین ہاشمی

